



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



5691

3-3



8291

3-3



ANDOVER-HARVARD
THEOLOGICAL LIBRARY

5291

3-3

0

WOORDENBOEK

OP DE

G E D I C H T E N

EN

VERDERE GESCHRIFTEN

VAN

GIJSBERT JAPICX,

[Japiks, Gysbert]

ALS EEN VERVOLG OP DE II VORIGE DEELEN

VAN DAT WERK,

ZAMENGESTELD DOOR E. EPKEMA,

*Phil. Theor. Mag. Lit. Hum. Doctor, en Rector
der Latijnsche School te
Middelburg.*

TE LEEUWARDEN BIJ
JOHANNES PROOST,

1824.

~~HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
HENRY HARRISON STEVENS
Aug 20. 1929~~

Iniqua est in omni re accusanda, praetermissis bonis, malorum enumeratis, vitiorumque selectio. Cicero de Leg.

Y88
J351
1821
v.3

INLEIDING.

Bij het schrijven dezer Inleiding kan noch mag ons voornemen zijn, een volledig zamenstel van Spraak-kunst der Land-friesche taal te geven, om dat zulks niet alleen eene meerdere uitgebreidheid zou beslaan, dan wij er hier plaats voor hebben, maar ook volstrekt onnoodig zijn, daar, weinige afwijkingen uitgezonderd, de L-F. taal, zoo als wij ze bij onzen Dichter aantreffen, eene temelijke overeenkomst heeft met de Nederduitsche, zoo als wij dezelve bij *Cats*, *Kamphuyzen* en andere Tijdgenooten van hem lezen. Trouwens de eerstgemelde is, zoo niet geheel, althans voor een groot deel, de oudste Zuster, of veel eer de Moeder der laatstgenoemde, maar nog in haar ouden tooi.

Wij kunnen ons dus vergenoegen met eenige bijzonderheden aantekennen, die den Lezer genoegzaam in staat zullen kunnen stellen, om het werk des Dichters met vrucht te lezen, en de woorden naar derzelver kracht te leeren kennen, en volgens den juiststen klank uit te spreken. Vooral zullen wij moeten spreken over de *letters*, en derzelver *uitspraak en gebruik*: over de *Twee- en Drieklanken* enz.: over de *verbuiging der Naamen* en *Voornaam-woorden*: over de *vervoeging der Werkwoorden*, en wat hier mede in verband staat.

§ 1. OVER DE LETTERS.

De Letters zijn, gelijk in de Nederduitsche taal, zes en twintig

A

in getal: A, Bie, Cie, Die, E, Effe, Gie, Ha, I, Je, Ka, El, Im, In, O, Pie, Kouw, Er, Es, Tie, U, Onw, Duwbbeld-ouw, Exerd, Yërd, Zedderd. Onder deze Letters zijn er zes Klinkers, A, E, I, O, U, Y. De overige zijn medeklinkers.

§ 2. OVER DE KLINKERS.

De A wordt uitgesproken als de Nederduitsche, en haar gebruik is daarmede overeenkomstig. Verlengde men haar, men gebruikte de AA, b. v. in *And*, *Aalder*, *Gaajen Caanlir*, *Paam*, *Saat*, *Saan*, *Waaljen*. Niet zelden gebruikt men ook daartoe de AE, b. v. in *Aerd*, *Baernen*, *Slaep*, *Traep*, *Waegs Waegsjen*. Doorgaans volgt onze Dichter dit laatste, doch vaak gebruikt hij ook de A met een dakjen (zoo als hij het noemt in zijne Voorr. bl. XXV) b. v. *ād*, *ſāt*, *gāljen*, *wāljen*, *ſdn*, *lān*, *hān*, *bān*.

Beide vindt men ook in de O. F. W. b. v. *aeg*, *āge*; *aer*, *āre*, enz. De Grieken trokken, hoewel niet in dezelfde lettergreep, de twee AA ook te zamen, b. v. in *Μνάα*, *Μνά*: 'Αθηνία, *Αθνα*, als mede de AE in A, in *Βάα*, *Βάα*, enz. De Hoogduitschers gebruiken hier de H ter verlenging, in *Wahr*, *Wahn*, enz.

Intuschen is de AE soms bij de Ouden een Tweeklank, waarvoor onze Dichter doorgaans gebruikt de EA of Æ der AS. Allen duiden echter verschil van Dialect aan. Zie wat ik deswegens bij de *Tweeklanken* zeg.

De E remt ook meestal met de Nederduitsche overeen, maar wordt soms echter, gelijk de A, bij het uitspreken, wat langer gerekt, en als de Griekische H of der Franschen AI uitgesproken, b. v. in *Béd*, *Rég*, *Brégge*, *Bést*, *Gréf*, *Grest*, voor welke ē men ook soms de Æ vindt, b. v. in *Efter*, *Æfter*, ja zelfs *Eester*. De Grieken deden ook zoo in hnn *αἰέω* en *αἰέω*, enz. Gewoonlijk verlengde men de E door haar-zelve, b. v. in *Nee*, *See*, *Wee*, *Eer*, *Meer*, *Weer*, *Beest*, *Heer* *Leeren*; doch vaak ook door de A, b. v. in *Sea*, *Wea*, *Hear*, *Learen*; in welk geval deze EA een tweeklank is. Zie bij de *Tweeklanken*.

De I is ook aan de Nederduitsche in uitspraak gelijk. Verlengde men haar, dan gebruikte men de dubbelde II (wel te onderscheiden van de vocaal Y) b. v. *Min*, *Mijn*; *Win*, *Wijn*; *Bin*, *Bijn*,

enz. Zoo als de Friezen deze IJ uitspreken, hoort men dezelve nog in de meeste gewesten van Nederland. En ware men in de overige gewesten bij dat oude gebleven, zonder de Duitsche uitspraak te volgen, of had men, gelijk de Duitschers, met EI gelchreven, hoe veel verwarring zou hier door zijn voorgekomen! want juist dit is de oorzaak, dat niet alleen bij het spreken maar ook in geschifte de IJ met EI, zeer te onregt, wordt verwisfeld. Van eenen geheel anderen aard is de verwisfeling van IJ met IE, in *Pijpe*, *Piepe*; *Swijpe*, *Swiepe*; *ik knijp*, *Verled*. Tjd *ik kniep*; *ik krijt*, *kriet*. Zoo vindt men ook *drijgen*, *diegen*, *dreegen*, ons *dreigen*: Zoo is *Ijk*, ons *eek*; *eik*: *Ijkel*, ons *eekel*, *eeket*. *eikel*: *Dijvel*, *divel*, *duuvel*, ons *duivel*, waarin men duidelijk *diabolus* erkent.

De O spreekt men in Friesland ook uit als de Nederlandsche; doch verlengde men ze, men gebruikte soms de Oo, b. v. in *oon*, *foon*, *hoop*, *oord*, *moord*, *rooljen*, *booljen*, *woopen*. Zie den *Grammaticus* II d. bl. 18. Soms vindt men ook de OA, in *moard*, *oarde*, *toay*, *loay*. in welk geval de OA soms een tweeklank is; soms verlenging aubrengt. Tusschen deze OA en de Enkele O is een middenklank, uitgedrukt wordende door de ô, waarmede der Franschen *au* in *aune*, in uitspraak, overeenstemt, in *Nôt*, *Pôt*, *Strôt*, *Sîôck*, *Hône*, of zoo ook als bij den *Grammaticus*, *hônne*, II d. bl. 18, ons tegenwoordige *Haan* of *Hoen*. Uit welk laatste woord, als mede, uit *rôn*, *spôn*. *wôn*, *jôn*, men opmerkt, dat de klank overbelt naar OE, dat men ook wel uitdrukt door OU of UW. zoo zal men in het *Woordenboek* vinden *Hôndert*, *hundert*, *houndert*, *houwundert* voor *huwundert*: bij onzen Dichter *ruwn*, *spuwn*, *wuwn*, *juwn*, zoo wel als met de ô. Dat de Duitschers hunne O verlengen met de H, in *ohne*, enz. is overbekend. De uitspraak van *hônne* is thans *hoanne*, waarin de a geen tweeklank vormt, maar een toevoegfel van verleniging is. Zie wat er gezegd zal worden bij den Tweeklank OA en UW.

De U verschilt al mede niet van onze Nederlandsche, over het geheel genomen. Werd dezelve verlengd, dit geschiedde oudtijds door haar-zelve. b. v. in *huus*, *cruus*, *luus*, *uure*, *cruumte*. Voor UU gebruikt onze Dichter vaak UW, overeenkomende met der Franschen OU, door onze Voorvaderen ook door OU, doch nu door OE nitgedrukt. Dit laatste is echter minder krachtig dan UW. Zie Voorr. van den dichter bl. XXVI, en den Gramma-

ciens II d. bl. 18. Soms vindt men voor dit OE alleen de U, b. v. in *ryucht*, *ſjucht*, *Rjucht*, bij onzen Dichter door UE ſoms ook UW, (in *wjuoch*, *wjuwek*, enz) bij anderen zelfs door EU uitgedrukt, in *Rjeucht*, dat met de tegenwoordige uitſpraak op vele plaatsen wel overeenkomt. De Ouden gebruikten hier de O zoo wel als de OE, in *ryacht* en *ryoecht*. Zie hierover iets bij de Tweeklanken OE en UE.

De O en U zijn trouwens in vele talen in uitſpraak zeer na aan elkander verwant. Doch met dat al, merkt men in de vorige woorden tofſtond eenig dialect-verſchil op, 'tgeen gelijk bij de Ouden, zoo ook nu nog, verbazend menigvuldig is in ons Land; zoo zelfs, dat er geene ſtad of dorp beſtaat, waarin men dit niet opmerkt. En hoe kon het ook anders zijn, bij eene gedurige verhuizing, die zoo wel onder volkeren, als bijzondere menſchen plaats had, waarvan de ineenſmelting van onderscheiden dialecten, met derzelver afwiſelende nuances, een natuurlijk gevolg was. Intuſſchen, al is het dat de Ouden ſchreven, gelijk zij ſpraken, behoeft men echter niet te twijfelen, dat door de overſchrijvers naderhand in hunne geſchriften vele miſlagen zijn be- gaan, vele vouten bij het afſchrijven ingeſlopen. Die oude boe- ken weet te gebruiken, ziet hiervan op iedere bladzij genoegza- me bewijzen. Wij zullen hierop wel eens weder terug komen.

De Y heeft en had eene klank, gelijk aan die in de Neder- duitsche woorden *hy*, *my*, *wy*, *zy*. Oudtijds was zij ook zeer menigvuldig in gebruik bij de twee- en drieſyllablen, *ay*, *eey*, *ey*, *oy*, *oey*, *ooy*, *by*, *wy*, in welke men anders met de I wel toeken, en de I ook vaak aantreft. Men leest deze Y ook in woorden uit het Griekſch overgenomen, b. v. *Cypris*; doch niet altijd, want men vindt ook wel *Egipte* als *Egypte*, bij onzen Dichter en elders.

Vaak vindt men bij de Ouden denſche met I verwisfeld. Zoo leest men in de O. F. W. *wi* en *wy*; *hi* en *hy*; *wi* en *wy*, enz. Dit merkt men reeds in het A. S. op. Wat gevolgrakking kan men hieruit natuurlijk afleiden? Deze, dat er bij hen ook verſchil in uitſpraak zal geweest zijn, zoo als denſche in Fries- land nog is: want daar men, in de *Wouden* vooral, de I laat hooren in *mi*, hoort men op de *Klei* de Y, naar de tegenweers- dige Hollandſche uitſpraak, in *my*. Veelmalen echter zullen zo onderling, zonder dialect-verſchil aan te duiden, verwisfeld zijn geworden, vooral door de overſchrijvers.

In sommige gevallen gaat de *V* over in- en verwisselt met de *I*, met *IE*, en *II*-aeve. *B. v. Het W-W. Lyeu* (O. F. W. *Li-da*) heeft in den Vorlod. Tijd *lie* (eenlydig) in het Vorlod. Deelw. *lye*. Een in dit geval is de *V* niets anders dan de *I*; of wil men liever hier een verloop erkennen, dat in de Talen zoo vaak wordt bespeurd, ik zal er mij niet tegen verzetten. Deze Dichter intusschen, door het Rym verleid, misbruikt *spijlle* voor *spielle*; *kriet* voor *krijt*, enz. Zie het *Woordenboek*.

§ 3. OVER DE TWEE- EN DRIEKLANKEN.

Hier opent zich een zonderling tooneel: hier schijnt reeds van ouds her eene ongeregtigheid in de spelling te hebben plaats gegrepen, die de leer der twee- en drieklanken op losse schroeven stelt. Of verkiest men het met den achteren naam van dialectwissel te benoemen, men zal der waarheid mistchien iets nader komen. Dit is intusschen eene onbetwistbare waarheid, dat in de onderscheiden spelling van een en hetzelfde woord, onderscheiden proeven worden gevonden, om schrift met spraak te doen overeenkomen; waarin men niet altijd even gelukkig slaagde. Ook gevoelde men reeds toen voor alle klanken geen letterbeelden te hebben, en moest dus wel eens zijnen toevlugt nemen tot hulpmiddelen, die ook allen niet even gelukkig uitvielen. Men althans komt het, betrekkelijk de Oude Friesche taal, voor, dat onder die hulpmiddelen vooral zullen geweest zijn literae prostheticae et epentheticae, die eigenlijk niets meer of minder zijn, dan klikken van de tong, om daardoor, bij gebrek van de eigenlijke letterbeelden, den klank der woorden zoo na uit te drukken als mogelijk was. Hier van heeft men in de A. S. en L.-Fr. taal menig voorbeeld, waarop ik, voor ik met de tweeklanken aanvang, de beoefenaars dier talen men oplettend te moeten maken, ten einde met meerder zekerheid te kunnen bepalen, wat men voor eigenlijke tweeklanken te houden hebbe, en welke behoedzaamheid hier over het algemeen noodig zij, om niet van 't regte spoor te dwalen. Ik neem tot mijn voorbeeld het A. S. *Eald*. In dit woord beschouw ik de *E* als eene litera prosthetica, of een voorklik der tong, om aan de volgende *A* haren bepaalderen klank te geven. Van dit woord heeft men voornamelijk drie dialecten van onderscheiden leestijl, *Ald*, *Eld*, *Old*. Voorbeelden van *Ald*

vindt men men in de O. F. W. menigvuldig, van *Eld* en *Old* zijn mij niet voorgekomen, maar *Jeldera* komt eenige malen voor. Van *Ald* wordt door voorzetting der E gevormd *Eald*, het welk vermoedelijk zijnen oorsprong daar aan zal verschuldigd zijn, dat de uitspraak der vocaal A langzamerhand in het spreken meer en meer overging tot de E: zoo dat men eerst kreeg *eald*, en vervolgens *iold* of *jeld*, wegens de meer toenemende E-achtige uitspraak in dit woord. Op dezelfde wijze komt van *cald*, A. S. *ceald*, het L-Fr. *Kjeld*, enz. met de Littera Epenthetica: van *Ar* (in de Superlat. *Arsla* in de O. F. W.) met de E prosthetica *Ear*, (in Superlat. *Earest*, A. S. bij zamentrekking *Ærest*) in het Landfriesch *ier* of zoo als onze Dichter schrijft *yer*. Op dezelfde wijze gingen de Grieken, bij wie deze litera prosthetica niet onbekend was, te werk. Van hun oude $\alpha\pi$ nog overgebleven in $\alpha\pi\sigma\tau\omicron\varsigma$, vormden zij $\iota\alpha\pi$, het *voorjaar*, hetwelk zij zamentrokken in $\eta\pi$, gelijk de A. S. *ear* in *ær*. Van hier hun $\alpha\iota\sigma\tau\omicron\varsigma$, (subintellecto $\iota\delta\alpha\pi$ aut $\beta\omega\mu\alpha$) waarvan *Homerus* zegt, dat het genuttigd werd $\alpha\mu' \eta\tau\iota \phi\alpha\iota\nu\omicron\mu\epsilon\tau\eta$, (zoo dra de Dageraad zich vertoonde) in het L-Fr. nog *iermet*, of met verzachte uitspraak *iemmet*: ook de Epenthetica kenden zij. Het woord *Kapdia* duidt aan, dat het grondwoord is geweest *Kap*, waarvan door de Epenthetica *Kéap*, te samengetrokken in *Kÿp*, enz.

Ook de Franschen kenden de Epenthetica zeer gemeenzaam, gelijk blijkt uit de woorden *pied*, *bien*, *mien*, *fièvre*, *tiers*, *biere*, ons *bere*, *bare*, in 't L-Fr. *bier*, (waarin de *ie* reeds een tweeklank is) *bievre*, *ciel*, *miel*, *fiel*, *cierge* (cereus ons *keers*, L-Fr. *kjers* en *kers*) *fier* ons *fier* met eenen tweeklank, *lievre*, *pierre*, *siecle*, enz. enz. Ook in 't Luiksche en Akenfche is dezelve bekend, b. v. in *bietter*, voor *beter*, enz. enz.

Uit het vorenstaande ziet men, dat de EA der A. S. en Friesen altijd geen eigenlijk genoemde tweeklank is, maar slechts eene verlenging der vocaal aanduidt, en dat men dit EA vervolgens uitsprak, als ware het *JE*, gelijk men het dan ook meermalen geschreven vindt. Van hier is het ongewoon verschijnsel, wanneer men het meervoud, van *keal*, dat G. J. *keallen* schrijft, door anderen geschreven vindt *kjellen*, en van *peal*, *peallen*, *pjellen*, enz. Ook ziet men, dat dit letterbeeld soms zelfs is overgegaan in IE bij ons, als wanneer het een tweeklank is. Doch genoeg voor ons tegenwoordig oogmerk: wij gaan over tot de

twee- en drieklanken. AE heeft men in *jaen, slaen, dwaen*, enz. In welke woorden de Grammaticus II d. bl. 16 zegt, dat de E overgaat in de uitspraak en klank van de I. En dit is, hoe weinig men dit doorgaans ook opmerken mag, nog volkomen waarheid. Van daar vindt men de I duidelyk in het verleden deelwoord *slain*, en het jongere *slēni*, in *dweit*, doet, enz. Zoo leest men bij onzen Dichter *maester*, elders *maister*; *plaester*, elders *plaister*, enz.

Deze AE gaat en bij G. J. en bij anderen vaak over in EA, b. v. *Jean, slean, dwean*. Bewijs genoeg, dat deze tweeklanken onderling verwisselen, en door hunne verschillende uitspraak een Dialect-verschil aanduiden. Meermalen vindt men beide ook uitgedrukt door A. S. *Æ*, welke een derde dialect aan de hand geeft, b. v. *aeg, eag, æg*; *aer, ear, ær*; *draegjen, dreagjen, draegjen*; *raeg, reag, ræg*; *weagjen, wægjen, pleagjen, plægjen*. In navolging der Ouden schreef G. J. *maest, gaest, aet, naet*, welke men in Friesland, op andere plaatsen, uitspreekt, als ware het *meast, geast, eat, neat*. Men vindt vele dergelyke woorden ook geschreven met de *â*, b. v. *mâster, plîster, mâst*, b. v. in de *Bijdragen van Wasfenbergh*. Ook de verwisseling van AE met EA trest men aan in *klaed, klaeyen, klean*. In Zeeland spreken de Landslieden *âg, âr*, enz. even zoo uit, als de Oude Friezen, en de *Æ* is hier even bekend, als bij de A. S. en Friezen.

Dat de Duitschers om de uitspraak van deze *Æ* te krijgen, boven de A eenig teeken zetten, de Frantchen hun AI en de Grieken hun H gebruiken, is algemeen bekend.

AEJ leest men in *aey, daey, kaey, fraey, laey, klaey, waey*, enz. waar voor men, en bij den Grammaticus, en elders leest *ây, dây, kây*, of *cây, frây*, bij Maerlant *vray, vraye*, der Franschen *vrai*.

AI, in *Kaiser* (G. J. *Keiser*, O. F. W. *Keyser*) *Kaimer* (G. J. *Keamer*, O. F. W. *Kamer*) Hier toe behoort ook *maister, plaister*, enz. Zie boven. De Grieken gebruikten AI ook zeer dik, maals.

AO, in *moal; wraod*, enz. Deze tegenw. uitspraak kende onzen Dichter nog niet, maar hij gebruikte er vóór *mâl, wrâd*. In de O. F. W. leest men *wâld*, of (de L tot U verzacht) *wraud*, welk laatste in uitspraak echter weinig verschilt van *Wraod*. Zie den Grammaticus, II d. bl. 15.

AU, in *dauwe, galuw, nauw, flauw, blauw, blouwe, hauch, haud*, (G. J. *haed*) *faun* (G. J. *fæn*) *waud* (G. J. *wād*) *auld* (elders *ald*, G. J. *ād*). Zie den *Gramm.* I. I. bl. 15 en 20. Intusschen merke men op dat in *waud*, de U voor L staat, die in *auld* er zelfs bijgevoegd is. AU gaat bij de Grieken over in *o*, b. v. *αὐδῆ*, *ᾠδή*. Bij ons gaat de a over in o, als: *blauw*, *blouw*; *dauw*, *douw*, enz.

EA, in *Ea*, (*æ*, ooit) *Eag* (*æg*) *Ear*, (*ær*) *beam*, *team*, enz. Zie in *AE*.

EAU, in *flauw*, *fleauw* (loom) *kreauw*, *gieauw*, *reauw*, *schreauw*, *bleauw*, enz. De Francken spreken hun *eau* uit, als *o*, in *l'eau*, *beau*, enz. En waarschijnlijk is de oude uitspraak der L-Fr. hier van niet zeer onderscheiden geweest, want bij onzen Dichter staat *glebn* voor *gleaut*, enz. De Latijnen zullen vermoedelijk hun *aurum* ook hebben uitgesproken als *ōrum*, *auris* als *ōris*, ons oor. Zoo heeft men nog *caulis* en *colis*, ons kool; *caudex* en *codex*, enz.

EI, in *ey*, *mey*, *ney*, *neyl*, *seyl*, *heyl*, *wey*, *reys*, *meytsen*, *weytjen*, *reytsen*, *jeyen*, enz. Ook wel met EI, dat hetzelfde was bij de Ouden, zie voren.

EO, was bij de A. S. en Friezen zeer gebruikelijk. Zie II d. bl. 20. Bij onzen O. leest men slechts enkele voorbeelden, als *glebn* voor *gleaun*, en *Reonts*; *Greold*, eigen namen. Bij den *Grammaticus* I. I. bl. 16, leest men *freond*, *sneond*, *treond*.

EOU, in *freound*, *schreound*, *treound*, *gleoun*, *Greould*, bij den *Gramm.* bl. 20. In deze woorden, vergeleken met die in EO erkent men onderscheid van Dialecten, of misschien wel slechte spelling. O en U klinken elk afzonderlijk vaak als OE.

EU, in *freugd*, *deugd*, *jeugd*, *leugen*, alle in uitspraak zoo wel als spelling volkomen Nederduitsch. EU in *rjeucht* en *stjeucht*, door anderen met UE geschreven, klinkt schier als OE. Voor dit EU vindt men vaak of O in *rjocht*, of U in *rjucht*, alleen. Doch EU wordt in *Greuwe*, *Seuwe*, *Euwe*, II d. bl. 20, uitgesproken als ons EEU in *Leeuw*, *Zeeuw*, *Eeuw*. *Preewe*, vindt men in *De Lape-koor sen Gabe Skoor*.

IA, in *Bialze*, *Tjade*, *Tjader* (O. F. W.) *djaggeljen*. Maar veelmalen is hier de J eene Epenthetica; en dan is 't geen twee-klank.

JAE. in *njaer*, (nader) *tjaen*, *sjaen*, *tjaef*, door onzen Dichter geschreven *tjean*, *sjean*, *tjeaf*. Beter schreef men hier met

de I tieaf, flean of tiaef, flean, enz. dat men trouwens ook wel zoo vindt.

IAEOU een vijfklank in *Smiecount*, penelops. Wij nemen dit op goed vertrouwen aan van den Gramm. II d. 21, doch gelooven, dat hier wel de eene en andere letter kon gemist worden. *Smiecount* kan het hier wel af, dunkt ons.

IE, in *liem, brief, liet, lieden, jietten, ien, priem, enz.* Men vindt met y ook sommigen, als: *yer, yen, yem, hyer, yesche, enz.* Deze Tweeklank, gelijk aan den onzen, is zeer menigvuldig in gebruik. Soms echter schijnt de I een Epenthetica, b. v. in *Stier*, dat men althans nu uitspreekt. *Stjer*, eene *Ster, Star*.

IEA, in *Bjea, djea* (ook *djeer, djier*.) *tjean, sjean, hjaacht, hjeaf, wiealde, sjeack, hjealpien, gjealjen, bjealg, bjealschjen, hjeakt.* Doch hier onder zijn woorden, die de Litera Epenthetica hebben: En in dezen is geen drieklank.

IEAU, in *hjeauwe*, (lieve) *hjeauwen*, (gelooven) Doch in deze beide is de Litera Epenthetica, en misschien zelf nog wel overtollig, wijl er de E reeds is. Zie voren.

IEO, in *Rjeocht* in *hjeocht*. In de *Lape-toer fen Gabe Skroor*, bl. 11.

IEOU, in *frieoun*, bij *Waatze Gribb*. bl. 72, 89. Indien dit woord wel gespeld is, dan schijnt men hierin meer dan eene Epenthetica aan te treffen. Doch ik zou het zoo niet schrijven. Zie EO, EOU, IO, IOE, IOU, IUE. G. J. schrijft *frjuen*, dat hetzelfde is met *frjoen*. Men leest echter *trieouwket*, in de *Lape-toer fen Gabe Skroor*, bl. 15. *Ljeouwe*, bl. 23. —

IEU, in *schrieuwen, prieuwen, drieuwen, trieuwen, blieuwen, Lieuwe*. Dit is onze drieklank in *hieuw, nieuw*. Doch de uitspraak verschilt met de onze daarin, dat men in *schrieuwen*, enz. meer op EU drukt.

IO, in *Dio* of *dyo* (die) *diore* (diere, dure) *tjorre* (tuyer) *sjocht* (ziet) *fior*, (vier, vuur) *Stjolpien* (zie IEA,) *hjocht* (zie ald.) anders *hjucht*, en *hjeucht* (zie ald.) *friond*, anders *frieoun*, *freond*, *freound*, *frieoun*, (zie ald.) *Snjon* (zie IOE) Hier is ook soms, de litera Epenthetica.

IOE, in *Dioe* of *dyoe* (die) *djoer* (duur) *fjoer*, (vuur) *tjoerre*, *sjoecht*, (ziet) *sjoer*, *sjoen*, *betjoeden*, *wjoeden*, *tjoed*, *djoeyen*, *hjoeyen*, *hjoeren*, (stieren, sturen) *snjeon*, (ook *snjon*,

jnean, fneawn *ſjoeeg* (*ſjjuwg*, *flug*) *nieeggen* (ook *njueggen*) *glioerjen* (*gljuerjen*) *njoe* (*njue*) *njoer* (*njuer*) *njoet* (*njuet*) *bedjoept*, (*bedjupt*, de U voor OE) *ljoe* (*ljue*) *sjoechte*, meestal *sjochte* (zucht, ziekte.) Zie IUE. Ook hier is de I vaak eene Epenthetica.

IOEU. in *ſjoeucht* in *rjoeucht*, II d. bl. 21. Men kon hier met minder letters toe. Onze Dichter gebruikt *ſljuecht* in *rjuecht*, waarin de UE klinkt bijna als OE. IOU, in *riouwen ſint* (zij hebben berouw, O. F. W.) *fjouwer* of *fjouuir* (vier) *jouwer*, (haver) Tot dus ver naar onze uitspraak; doch *frioun*, (II deel, bl. 8 en 10) heeft OU voor OE.

IU, in *rjuecht* (O. F. W.) *rjuchte*, *ſjuchte*, (II d. bl. 15) *bedjupt*, (bediept, oppresſus) *ljucht*, enz. in welke woorden de U klinkt als OE. Zie IOE, en IUE.

IUE, in *Tjueſter*, *bjueſter*, *rjuecht* in *ſljuecht*, *ſljuerckjen*, *gljuerckjen*, *grieus*, *krieus*, *wjueck* (*wjuwck*) bij *djue* (*djoes*) *ljue* (*ljoe*) *ſjuechten*, *ſjueg*, *ſjjuenen*, *ljuecht* (zie IEA.) *ljuentjen* (*ljoentjen*) *ljuerck* (lerk, leeuwerik) *pieuck* (prikkel, prik, pik) *njueggen*, *ljueſtre*, *njuencke*, *friuuen* (*frioen*, enz.) Zie voren.

IUW, in *ſjjuwg*, *ſjjuwn*, *tjuwgjen* (tuigen) *friuwn*, *wjuwck*. Zie voren. De W ſchijnt hier tot de vocalen te behooren. Zie den *Gramm.* II d. bl. 18, ſin. *Vergel. UW*.

OA, in *laackjen*, *ſchoagjen* (zamengetr. *ſchoia*, O. F. W.) Zie meer voorbeelden bij de vocaal O, en de Afdeeling over de *ſpell. van enk. en dubb. voc.*

OAI, in *Loay*, *moay*, *doayter*, *loaytsjen*, *boeck-loay*, *koay*, *proay*, *ploaye*, *ploaytsjen*, *troayen*. In vele woorden wordt dit zamengetrokken in *dy*, als *lôy*, *môy*, *plôy*, enz. *Koayen*, *kôyen*, en *koagjen*, *Verled. Tijd koagge*.

OAU, in *forſtoauw*, verſtoof, van *ſtuwen*, uitgeſproken als *ſlouwen*, *doauw* van *duwen*, *douwen*, enz.

OE, in *ſloede*, *roer*, *koer*, *boeck*, *doeck*, *broeck*, *hoed*, *bloed*, *moed*, *goed*, enz. Bij den *Gramm.* II d. bl. 11 leest men *cour* voor *koer*. Onze Dichter geeft in zijne Voorr. bl. XXV. *houck*, *douck*, *bouck* als Zeeuwsch op. Eenige malen wordt OE met UW afgewiſfeld, als: *goez*, *guwze*, terwijl men bij onzen Dichter I. I. XXVI vindt *uwne*, *gruwne*, *juwne*, enz. waar anderen ſchrijven. *oene*, *groene*, *joene*. Zie UE, en UW, enz.

OEI, in *oeyt*, *roeytter*, *moeyte*, *boeytte*, *boeyt*, *goeyt*, enz.

Moeynts en *Muynts*. Eenigen dezer woorden vindt men ook met UW, als: *uwyt*, *ruwtter*, *buwtte*, *buwt*, enz. Maar *glóeyen*, *knoeyen*, *snoeyen*, *floeyen*, *bloeyen*, behouden OE, en nemen ook voor de Y de I aan, als *gloeyen*, enz.

OI, in *floyte*, *floytjen*, *moyts*. Bij zamentrekking, voor OAI, *rhy*, *móy*, enz.

OU, in *bouwen*, *mouwe*, *moude*, *rouwe*, *boute*, *flouwen*, *trouwen*, *grouw*, *goud*, *jouwer*, *grouwelien*. Tot dus verre naar onze tegenwoordige uitspraak. Maar OU voor OE wisselt met UW, als: *gruuple*, *gruwojen*, *gruwljen*, enz.

UA, in *tua*, *tuang*, *duaen* is geen tweeklank. Die U gold oudtijds zoo veel als nu onze W. Men schreef dus naderhand *twa*, enz.

UE, met OE verwant. Zie ald. Zoo leest men in de O. F. W. *dueck* voor *doek*, *gued* voor *goed*. Soms is UE ons UI, als *hues* bij *Gabbema*, *tuesent* bij *Martena*. UE met EU gewisseld, zie ald. Doch deze verschillen in klank bij de uitspraak: in UE heeft men meer den OE-klank.

UI, in *buy*, *bruyen*, *druyen*, enz. als onze UI. Doch in *fruyt*, *huyn*, *huynig*, *bruyt*, *duyn*, enz. is UI eene Diphthongus impropria, overeenkomende met der Grieken UI, in *μωι*, *μυι*, en der Latynen *cui*, *huic*.

UW, schoon op zich zelve zoo zeer geen tweeklank, wordt echter meermalen voor OE gebezigd, doch schijnt tusfchen OE en OU een middenklank te wezen. Zie 's Dichters Voorr. bl. XXVI. Voorbeelden daarvan vindt men voren, doe er bij: *fuwugjen*, *fornuwege*, *fuwge*. Mogelyk wordt bij zamentrekking eerst *moelyk*, dan *moelk*, en zoo *muwck*: oven, eerst oen, en zoo *own*, enz.

Intusfchen vindt men UW ook voor onze O, in *huyn* (hond) *juwn*, (jonde, avond) *gruwn* (grund, grond) *fuwn* (gezond en gezond) *fuwmerling* (zonderling) *wuwn* (wunde, wonde) *fuwugfen* (gewoſen nu gewaſen) — Voor onze OU, in *duwen* (douwen) b. v. *kuw*, in de O. F. W. *ku* en *kw*, thans al overgegaan in *koe*; *duw*, bij den *Grammaticus* *du*, in Friesland thans uitgesproken *dou*, waar van het Nederduitsche *doffer*. — Voor onze U, in *uure* (ook *oere*) *ure*. — Voor onze O of U, in *buwtſjen* (butſen, botſen, beuken) *druwckjen*, (drukken, waarvan druk, drok) *duwbbel*, (dobbel, dúbbel.) — Voor onze UI, in *duw* (dnif) *ſtruwck* (ſtrui) *huwx*, *muwx*, *tuwl*,

druiol, bruuken, sluwen, sluwen, musvle, gluup, uol, guot,
enz. enz.

§ 4. OVER DE SPELLING MET ENKELE EN DUBBELE KLINKERS.

Ook hier is, over het algemeen, veel overeenkomst met de Nederduitsche taal: De klinkers zijn kort en lang, zachtkort en zachtlang, scherpkort en scherplang. Men raadplege deswegens met onze Taalkundigen. Over de *scherplange klinkers* echter moet ik hier het een en ander opmerken, om ze ook in de L-F. taal grondig te leeren kennen. Voorheen is reeds gezegd, dat de EA zoo veel geldt als onze EE; doch dezelve liaat ook voor andere vocalen en tweeklanken, b. v.

Voor onze scherplange EE, in *freesjen* (doch ook *freesjen*) *learen*, (ook *leeren*) *kearen* (ook *keeren*) *wread*, *wea* (ook *wee*) *heare* (meestal *heere*) *sea* (*sæ*, om *saed*) *zee* en *put*.

Voor onze scherpkorte E, in *bedearren*, *slaarren*, *earnst*, *heerst*, *freamd*. De scherpkorte E, zal hier beter uitkomen, wanneer men EA uitsprekt als JE, *bedjerren*, *sjerren*, *jernst*, *hierst*, *frijemd* bij *Wasfenb.* in de *Bijdr. vremd*.) Zie voren over de Literae Prostheticæ & Epentheticæ.

Voor onze lange A, in *Pearle*, *lears*, *bears*, *ears*, *jearn*, *kreamer*, *feal*, *shear*, *keal*, (kaal) *kreag*, *neamme*, *meage*, *meager*, *mealn*, *pream*, *praalle*, *seha*, *pleats*, *haack* (*haeck*) *beheagjen*, (*behægjen*), enz.

Voor onze korte A, in *earm* (brachium, pauper) *keal* (kalf) *keal*, *seag*, *bea*, *eangst* (*ængst*.)

Voor onze scherplange OO, in *heag*, (ook *hæg* en *heeg*) *leaf*, (*læf*) *hearen*, *hearckjen*, *keappjen*, *ljeappjen*, *heap*, *teanen*, *leanjen*, *stream*, *brea*, *dea* (dead) *lead*, *read* (in Hindelopen *brd*, *då*, *lå*, *rå*) *blea*, *bleat*, *great*, *beane*, *nead*, *leaz*, *teamme*, *eag*, (*æg*, *eeg*) *ear* (*ær*, *eer*) *treast*, enz. enz.

Voor onze zachtlange OO, en O, in *fleag*, *fleagen*, *leag*, *forlearn*, *leagen*, *bea*, *bean*, *scheat*, *leaf*, (*loof*, *lover*, *lof*,) *leare* (loze, leuze) *geate*, *bedreagen*, (*bedrægen*) *hedrogen*, enz.

Voor onze I, in *ljeacht*, licht.

Voor onze IE, in *ejean*, *beljean*, *ljeaf*, *tjeaf*, *flean*, *schean* (geschieden) *eat*, *neal*.

Voor onze UI, in *Deale* (Duiyel.) *Schean* (schuinsch.)

Voor onze Y, in *Ealjen*, (*ylen*) enz.

De scherplange OA, voor onze OO, in *troane*, *koal*, *kroane*, *boarn*, *foam*, *droom*, *moard*, *roaf*, *doaf*, *goar*, *oarlôve*, *oarlôge poazjen*.

Voor onze zachtlange OO, en O, in *hoap*, *boade*, *boage*, *koate*, *foale*, *oalje*, *schoalle*, *schoarjen*, *bloazjen*, *hoaven*, *koayt-sjen*, (*kdytsjen*) *hoarn*, *poartte*, *toarne*, *oast*, *gloarjen*, enz.

Voor onzer scherpkorte O, in *moarn*, *fordoarn*, *moacht* (*môcht*) *goad*, *froast*, *froasck*, *groat*, *loaf*, *foalder*, *hoars*, *stroat* (*strôt*) *poat*, *foarm*, *stoack* (*stôck*) *poalle*, *knoatte* (*knôtte*, *knot*, *knop*, *knoop*.) *boarne*, *haal*, *roan*, (*rôn*) *schoaftjen*, *toarst*, *foar*, enz.

Voor onze O bij afwisseling met EU, in *koackne* (*koken*, *keuken*) *boalle*, *stoaren*, (*storen*, *steuren*) *spoarjen*, *koater*, *hoasch*, (*hêck*) *haal*, *noaz*, *roaz*, *doar*, *droan*, *doaren*, (*deuren*, *duren*, *doren*) *foar*, (*far*, *voor*, *veur*) *stoane*, enz.

Voor onze OE, in *droaf*, *droave* (*drôve*) *broar*, *moar*, *meat*, (*mât*) *hoave*, *noag* (*nôg*) *roast*, *toaffjen*, *woast*.

Voor onze lange a, in *moanne*, *moanjen*, *toalf* (*tâlfs*.)

Voor onze korte a, in *koarn* (*kôm*) ook *kaem*, *noam*, ook *naem*, *naemen*.

Voor onze zachtlange E, in *moal*, (*meel*.)

Voor onze IE, in *hoald*, *hield*.

Voor onze OU, in *goald*, *hoalt*, *schoagjen*, enz.

Om echter de scherpe of hard-lange E en O, in de L-Fr. taal, zoo veel doenlijk is, te leeren kennen, voeg ik hier nevens eene lijst van woorden, gerangschikt naar die van *Siegenbeek*, in deszelfs *Bijlage*, achter zijne *spelling*, om te dienen tot eene Proef van vergelijking.

E.

Beer, L-F. *Bear*. Dit pleit, hier, voor de hardlange E.

Begeeren of *begeren*. — *Jearjen*, *bejearjen*, met deszelfs afstammelingen, sehjnen de hardheid der E te bevestigen. Doch *Jaren*, *Jeren*, *Jern*, in de O. F. W. voorkomende, pleiten voor de zachte E. Ten ware hier de enkele vocaal, uit spaarzucht, bij de Ouden niet zeldzaam, voor de dubbele gebruikt is. Doch hier tegen over staat, dat men tegenwoordig in Friesland zegt *jerjen*, *bejerjen*, *jern*, enz.

Deeren of *deren*. — *Dearen* pleit voor de harde E. maar het veel gebruikelijker *derren*, bij onzen Dichter en *Dera*, in de O. F. W. en bij den *Teutonist*, bevestigen de enkele E. Het A. S. *Dæran* en *derjan*, bekrachtigt het. De *Ea* in *dearen*, en de *æ* in *dæran*, geven vaak wel verlenging maar geene verscherping aan, en staan hierin gelijk met *derren*, *derjan*. Zie *knedden*, *scheren*, enz.

Geel — *giel*, *giele*, schijnt voor de hard-lange E te pleiten; doch het is alleen maar schijn, want de IE is hier door verloop ingeschoven voor JE, waarvan de J eene Epenthetica is. Zoo is het gelegen met *kiel*, zie ald.

Geneeren — *generen*. Tweemalen vindt men bij G. J. *neering*, en zoo ook bij den *Teutonist*. Doch in dezen kan en mag men op de spelling van G. J. en de Tijdgenooten niet altijd veilig afgaan. Ook in de uitspraak is dit woord bij de L-Fr. zacht.

Heeten of *heten*. G. J. heeft altijd *hietten* en *onthietten*. In de O. F. W. leest men *haet*, *heet*, zeer dikmaals en gewoonlijk, doch enkele malen uit spaarzucht mis schien, *heten*, *hetet*, *het*.

Keele, *kele*. — G. J. *Kiel*, A. S. *ceole*. wat wij bij *geel* zeiden, geldt ook hier volkomen.

Keeren, *keren*. — G. J. *Keeren*, en *kearen*. Bij *Martena keeren*. Doch in de O. F. W. en bij *Gabbema*, *kera*, *keren*. *Dat gij dat kar* (verhindert) *ibid.* bl. 124, lees *kear* of *keer*, want die *a* alleen kan niet in dit woord worden geduld, en is er nergens zoo te vinden. Dat de E in *kera* uit spaarzucht is ontstaan, wordt bevestigd door honderd voorbeelden van dien aard, waar geen twijfel is wegens de hardheid; in de O. F. W. leest men toch *era*, *erem*, (eer) *hera* (hooren) *hera* (heer) *heren* (heeren) *lera* (leeren) enz. En hoe vaak komt die E voor bij *Maerlant*, *Stoke*, enz.

Keeten, *keten*. G. J. *Ketten*, *kettinge*, O. F. W. *keden*, *Bradero*, *Hoof*t, enz. *ketten*, waar in men de *Rotterdam-sche* quasi-hardheid zeer wel hoort. Lat. *Catena*. Dus zachte E.

Kneeden, *knedden*. G. J. *Knettjen*, w. v. *knetterjen*. Beide pleiten voor de zachte E. De A. S. *Æ*, in *cneðan* kan, mag en moet men niet vertrouwen; in uitspraak is dit hetzelfde met *cneddan*, en dit geldt van de *Rotterdam-sche* uitspraak mede. Het is om die reden, dat ik in G. J. op bl. 218, de Oude lezing *knæt* veranderd heb in *knett*, zoo als het zijn moet, en overal in gebruik is. Ook het A. S. *cneðan* wijst de zachte E aan.

Zie deren, keten, ketten, ketting, in welke woorden de verdubbeling der T voor het oor eene vertraagde uitspraak geeft, en dus wel verlenging, geen verscherping aanbrengt.

Kweeken, kweken. G. J. Quickjen, Quicke. O. F. W. Quika, Quick-fia. Deze woorden, met ons *kwik, kwikken, verkwikken*, wijzen de zachte E aan. De verdubbeling der consonanten geeft ook hier eene verlenging aan, en van hier de schijnbare hardheid in uitspraak bij de *Zeeuwen en Rotterdammers*.

Meenigte, menigte. G. J. mennig, mennigte. O. F. W. manich, mannich, Dus de zachte E. Wat het A. S. *mænig* aangaat, zie men bij *kneden*, enz. *Mænig* werd uitgesproken als *mannig*, of liever *mennig*, welke beide in *Friesland* dagelijks worden gehoord. Bovendien wat is vaak de A. S. *Æ*. anders dan de AE? zie voren. Behoudt men nu al eens deze *Æ*, in de kracht van AE, dan is *mænig* hetzelfde, als *maenig*, waarin wel verlenging, maar geene verscherping wordt erkend, zoo weinig als in onze AA. En dus ontdekt men hier al weder eene dier moeyelijke, en niet altijd gelukkig slagende pogingen der Ouden, om den klank der woorden, bij de uitspraak hoorbaar, door de letterbeelden uit te drukken. Ik geef aan *mannig, menig*, of gelijk de Zeeuwen, in overeenstemming met de Friezen, spreken *minnig*, de voorkeur.

Ontbeeren, ontberen. G. J. ontbeeren, O. F. W. ontbara, Stoke en Maerlant; ontberen, ontbaren, onberne. Deze laatste bevestigen de zachte E, welke hare volle kracht ontleent van het grondwoord, *baren, beren, beuren, ferre*, figurate *aufferre*, i. e. accipere, wegdragen, bekomen, verkrijgen. Van hier *ont-beren*, niet krijgen of bekomen, en dus *misfen*. *Ont* staat hier, als dikwijls in de beteekenis van *on*, waarom men wel eens vindt *onberen, omberen*. Maar een allerkrachtigst bewijs voor de zachtheid levert G. J. nevens de O. F. W. op in *barre, berre. G. J. gebruikte*, in navolging van de gewoonte zijner eeuw vaak, zonder noodzaak, de dubbele E. Zie *Nee-ring* en *Generen*; enz.

Peeren, peren. Het sterkste bewijs voor de zachte E, geeft het L-Fr. *parren, perren*. Schoon de Engelschen *Pear* schrijven, weet men echter dat zij uitspreken bijna als *Pjér*, waarin de Epenthetica. Zie vorengelegde gronden.

Scheeren, scheren. Ook hier geldt hetzelfde. G. J. heeft

scharren, schert, schermes; de O. F. W. *Schera, scheran, off-scherren, bischert*. De A. S. *Æ* in *scæran* wijst, volgens vorige bewijsgronden, niets anders aan dan de verdubbelde R. R.

Sleepen, slepen G. J. *Sljppjen*. Tegenwoordig echter hoort men in Friesland ook al *Slepen*. Beide pleiten voor de zachte E, want de IJ verschilt hier, als elders, niets van de I. De verdubbeling der P, in de uitspraak gehoord, wijst verlengde zachtheid aan, gelijk in *grijppjen*, O. F. W. (*Gripa*) waarvan *begrepen, begrip*; *strijppjen*, waarvan *streep, strepen*, enz.

Smeeren, smeren. G. J. *Smarren, smerren*. Zie bij *Deren, Scheren*, enz.

Speenen, spenen. A. S. *Spana*. Wat de gewaande hardheid der A. S. A. in dit en soortgelijke gevallen aangaat, daarop kan, mag, noch moet men zich verlaten: niets is bedriegelijker. *Spana* is op zijn allersterkst uitgesproken niet harder dan *spanna*. Ook *spenen* is overal in Friesland in gebruik. Zie de te voren gelegde gronden in *menigte*, enz.

Teeder, teder, Het L-Fr. heeft bij zamentrekking altijd *teer, tier*, en kan dus hier niets stelligs bijdragen. Zie ik op het Grieksche *τέριον*, het Latijnsche *Tener*, het A. S. *Tedrian*, en op meer andere, bij *Weiland*, in zijn *Woordenboek*, opgegeven voorbeelden uit andere talen, dan ontstaat bij mij twijfel aan de hardheid; of het moest zijn, dat die er naderhand ingekomen is. Ook het L-Fr. *tinger*, het Eng. *tender*, het Franche *tendre* begunstigen de hardheid niet. *τῆτις*

Teelen, teelen. G. J. *Testjen*, waaruit betrekkelijk de hardheid niets kan worden afgeleid. De O. F. W. *Tilet, tijlen, tillinge*. Deze pleiten voor die zachtheid. Indien dit woord in herkomst hetzelfde is met ons *tillen*, tollere, waartoe ik zeer overhel, en waarin ik door 't woord *tillinga* uit de O. F. W. wordt versterkt; dan is dit een bewijs te meer voor de zachte e. Die Latijn verstaat, kent ook de natuurlijke en eenvoudige verbinding tusschen de eigenlijke en figuurlijke beteekenis van *tollere*, opnemen en opvoeden.

Teenen, tenen. In Friesland *Tienen*. Hier is wegens de hardheid geen twijfel.

Teeren, teren. G. J. *Teeringe*, en het van *teren* afgeleide *tiernjen, uwt-tiernjen*, schijnen de hardheid aan te wijzen. Doch *For-tearren*, (c. q. *for-tjerren*) *Terd, forterd, forttert* en *forteart* (*for-tjert*) *Ter-jild*, welke alle bij G. J. voorkomen;

en *verteren*, *vertert*, *verterden*, *verterne*, enz. bij *Maerlant*; het tegenwoordig in Friesland gebruikelijke *tarren* en *terren*; - deze alle bevestigen de zachtheid. Over de EA, bij de uitspraak met JE verwisfeld, zie voren. In *Tiermjen* is de JE overgegaan in IE, dat nu quasi een tweeklank wordt, of althans iets, dat er naar gelijkt. Dit heeft men meer, gelijk voren reeds is gebleken. Zoo is ons *kermen*, in 't L-Fr. *kiermen*, ons *werm* of *worm* het L-Fr. *wiarm*, enz.

Teeren, *teren*. A. S. *Tare*. Men vertrouwde hier, even weinig als voren, die A. S. A, als ware ze hard: zij is bedriegelijk. Het Friesche *Ter*, *tar*, *terjen*, *tarjen*, geven de zachte E aan. En wat verschil is er tusschen der A. S. *Tare*, en der Friezen *Tar*? Wie heeft toch aan de A. S. A het eerst die hardheid zoo onbepaald toegeschreven? Wat wil, wat moet zoo iets beteekenen? waar zal ons dit heenleiden? In der *Hindelooperen Brâ*, *dâ*, *ld*, *rd*, is de A lang en scherp, uit hoofde der zamentrekking, en bij ons beteekenen deze woorden, met de scherp-lange OO, *brood*, *dood*, *lood*, *rood*; maar hoe kan de a in *Tare* scherp worden? Doch geen woord meer over de ingebeelde hardheid dier A. S. A, welke op louter vooroordeel rust, en op volstrekte onwaarheid uitloopt.

Weeren, *weren*. G. J. *Warren* en *werren*; O. F. W. *Wara*, *warane*, *wer*, *wert*. Dit alles pleit voor de zachte E. En wat de hardheid der A. S. A, in *waren*, de zachtheid in *we-ran* aangaat, daarover is reeds genoeg gezegd. Elk ziet uit het *wara* en *wer*, enz. der O. F. W. de onbezonnenheid dier opinie overtuigend, zonder nog wan *warren* en *werren* van G. J. te spreken. Deze zachtheid wordt nog meer bevestigd door het afgeleide *warnen*, *wernen* (weigeren, afslaan) waarvan men in de O. F. W. vindt *wernt* en *warnet*; in *Mieris Charterb.* *waernet*, *waernen*, welk laatste *Kiliaan* ook opgeeft in de beteekenis van *waarschuwen*. Wegens die AE. Zie voren.

Zweeren, *zweren*. G. J. *Swarren*, *swerren*, *swart*, *swern*. O. F. W. *swaren*, *swerre*, *swer*, *swor*. Dit alles pleit voor de zachte E. Het Yslandsche *Svaeria*, door *Weiland* misschien beter opgegeven *Sveria*, levert geen bewijs voor de hardheid, wel voor de verlenging op. Zie voren. *Zweeren*, voor *ulcerare*, door G. J. ook uitgedrukt door *swarren*, *swerren*, is hetzelfde woord als het vorige, welk in de figuurlijke beteekenis luidt

juure, *Q. l. adk*, wanneer men een meirend doet, alle boote *zweren*, *plagen*, *rampen* en *ellenden* *toezweren* en *op den hals laden*. Vergelijk hier de goddelijke wetten, rukende den eed, welken de vrouwen verdacht van overspel, doen moesten, in al derzelver gevolgen.

Zweeven, *zweven*. Wanneer er nu en dan tusschen de harde en zachte E, bij de Ouden eenig dialect-verschil is, dat zich door de gelegde gronden niet voldoende laat oplossen, gelijk zulks hier plaats heeft, dan wordt men gedrongen naar de reden daarvan onderzoek te doen, en te beproeven, of zich eenig middel tot ontwikkeling opdoe. Wat mij belangt, ik ben niet vreemd van het denkbeeld, dat men uit dat dialect-verschil, zoo als hier is, ook verschil van beteekenissen zou kunnen, ja behooren af te leiden. Ik vind het niet alleen mogelijk, maar zelfs waarschijnlijk, dat men aan een en hetzelfde woord zoo wel eene zachtere en scherpere uitpraak, als zachtere en scherpere betekenis hebbe gegeven. Anders weet ik mij althans hier niet te redden uit den twijfel, waarin ik door de verscheidenheid van dialecten word gebragt. Welan! ontwikkelen wij deze gedachte wat nader: misschien kan zulks, ook in andere gevallen, tot eene proef dienen.

Bij onzen Dichter leest men *swaefjen*, in de O. F. W. *swiwen* voor *onzeher* zijn. Van *swiwen* komt *swerven*. Van *swaerjen* (ons *zuibben*) komt *swaerjen*. Hier mede komt overeen het H. D. *swaben*, of liever *schwaben*. Het grondwoord is *swaben*, *woven*, w. v. *weber*, *wover*, gelijk van *likken* komt *likken*, van *nijden*, *snijden*, van *lang*, *slang*, van *nikken*, *nikken*, *snikken*, *snokken*, enz. enz. Dit alles wijst ons op de zachte E. Maar *wiwen*, is v. het frequent, bij *Kiliaan weyffelen*. en met de S vooraan, bij *Kiliaan swaiffen* en *swiwen*, w. v. het H. D. frequent. *Zweifeln*, verwant aan *weyffelen* (zegt *Mellekind*) omgeven de harde E aan. Paslen wij dit nu eens toe. *Woven* en *swoven* geven eene zachtere beweging te kennen, dan *woven*, (*wuiven*) en *swiwen*, die eene gewetiger betekenis uitdrukken. Een *wover* op zijn weefgetouw, of een die op een' boomtak zit, welke gedurig op en neder gaat, ondervindt een zachttere beweging, dan de *hooft. zweddoek*, of eenig ander ding, dat men, om te eerder gezien, begrepen en gekochten te worden, ruiter en herker heen en weder beweegt. Meent men dit, zoo als het is, en door de dagelijkse ondervinding wordt be-

veestigt, voor zeker aan, dan ziet men tenen voor de hardere en zachtere vocalen, bij de Ouden, en latenen, eene voldoende reden, en men kan deze verscheidenheid in hunne spelling meer gegrond vinden. Het is, gelijk ik zeide, slechts eene proef. De Lezer oordele.

O.

Betoogen, betogen. — G. J. *Tojen*; ik *tjog*, Verled. *Tjd. teag*, Deelw. *teyn*; O. F. W. *Tjug*, *taeg*, *taghen*, *taghe*, *teyn*; *tjuga*, *tjoegha*, *tjug*, *tjoech*, *tyogen*, enz. Deze allen pleiten voor de zachte O, want de *ae* geeft hier alleen verlenging te kennen, en de *ea* is hier niet meer dan *é*, en wordt ook vaak alleen door *é* uitgedrukt. *Teyn* staat bij samen-trekking voor *tegen*. — Wat de onderscheiding tussehen *betoo-gen* en *togen* (trekken) gemaakt, aangaat, deze is niet in de taal gelegen, en kan er niet in gelegen zijn, om dat het verschil van beteekenissen figuurlijk is, en derhalve de Rhetorica, niet de Grammatica betreft. Dit zelfde heeft plaats in *sieren*, *opfieren* en *verfieren*, *fingeren*, enz., en moet plaats houden, wat men er ook tegen in moge brengen, zal niet alles op losse schroeven geraken.

De eerste beteekenis van *Togen* is *trekken*, van *Betogen*, *betrekken*, vervolg. *aanhalen*, *bijbrengen*, i. w. gronden van overtuiging, enz. Ook de Heer *Weiland* in zijn *Woordenboek*: on-aangezien, zegt hij, *Kiliaan*, de *Staten Bijbel*, en *Ten Kate* dit woord met. OO schrijven, is het echter zeker, dat de algemeene uitspraak alleen O, en derhalve *Betogen* vordert."

Bloode, blode. G. J. *blea*. Zoo is het met *bleate*, *reade*, enz. anderen meer gelegen. Dus OO.

Booge, boge. G. J. *Boage*. O. F. W. *Bogha*. Daar de *a* in *oa* hier in gevolge de afleiding van *Boegjen*, (*buwgjen*) alleen een hulpmiddel is om de O te verlengen, kan zij ter verscherping even weinig toebrengen, als in *moanne* (n:ane) *soale* (zole) *Schoalle* (schole) *poale* (pol, polder) *poat*, (pot) *groat* (gort) enz. Met *Beage*, (*bagge*, enz.) is het, wat de verscherping aangaat, niet beter gesteld, want het staat voor *bjege*, dus op zijn sterkst voor *biege*. Dus zachte O. Zie voren.

Booren, boren. G. J. *Boarjen*. De *a* is ook hier een mid-

del van verlenging, niet van verscherping; en *boarjen* staat hier voor *borrjen* of *borjen*. zoo als men vaak geschreven vindt, en voor de uitspraak voldoende is.

Doolen, dolen. G. J. heeft *dwaeljen, dwijljen*, dat ons oude *duelen* of *dwelen* is, in het tegenwoordige *dolen*. Dns zachte O.

Gedooogen, gedogen. Het M. G. *Taugan, gataugan* pleit voor de harde O. Zie wat wij in het *Woordenboek* op *Daey* zeggen.

Dogen voor *daugen*, is iets anders: reeds G. J. erkent eene O. *Genooten, genoten.* G. J. *Genoate, gunst-genoate.* De OA is hier stellig hard: dus OO.

Hoonen, honen. G. J. heeft meermalen *huyn* en *huynjen*, met de diphthongus impropria; *Muerlant, hoenten*; M. *Stoke, hone*. Gevolgelyk de zachte O. Eens heeft G. J. en dat nog wel om het Rjm, *hoane*, waarin echter de *a* slechts verlenging aangeeft, gelijk in het voren vermelde *hoanne*, (haan) Intusschen zou men kunnen vragen, of *hoane* voor *hoon* Landfriesch is, of veeleer uit het Nederduitsche *hoon* overgenomen, en zoo wat geplooid? Dit doet de Dichter, enkele malen meer. Zie het *Woordenboek*.

Klooven, kloven. Oulings had men twee W-W die beide nog in wezen zijn: *Klieven* en *klooven*, waarvan het eerste het grondwoord, het andere het afgeleide nieuwere en regelmatigere is. *Kliven*, eigenl. *kleven*, adhaerere, inhaerere, vervolgens *indringen*, penetrare, eindelijk *klieven*, cuneo admoto penetrare, i. e. scindere.) A. S. *Clippan, rumpere*, afscindere, rescare. V. h. *Klif, klift*, A. S. ook *kif*, ons *klip, rupes*. De Verled. Tijd van *cliven*, is bij *Maerlant, claf*, A. S. *cleaf*, waarvan het nieuwe woord in 't A. S. *cleasan*. Van *claf* komt het Eng. *claw*, O. F. W. *clawa* en *klewe*, *Teuton. clawe*, ons *klaauw*, die te gelijk *kleeft*; *klieft* en *klooft*. In het L-Fr. heeft men *kliuwen*, voor *kleven, klieven*, en *klemmen*, klimmen. Zie het *Woordenboek*. In den Verled. Tijd *klaauw*, waarvan het nieuwe regelmatigere en gelijkvloeiende *klaauwen, klaauwde, klaauwd*, ons *klooven, kloofde, gekloofd*. Het is dus niet te verwonderen, dat er soms in de spelling eenige verwarring is ontstaan, en sommigen *kloven*, anderen *klooven*, hebben geschreven. Dit laatste komt met de Rotterdamsche uitspraak overeen. Men behoude dus ook hier den rijkdom onzer taal, en schrijve: *klieven, kloof, gekloven*, doch *klooven, kloofde, gekloofd*.

Koozen, koozen. Meer dan waarschijnlijk is dit het oude *ku-*

sen, waarvan *kusfen*, verwant met het Grieksche *Κύειν*, fut *Κύσειν*, per reduplicationem. *Κύσειν*, Dorisch *Κύσειν*, letterlijk ons *kus-sen*. Zie 't *Woordenboek* op *kuwse*. Alles wijst hier de zachte O aan.

Loochenen, *lochenen*. G. J. heeft *Ljeagen*, mendacium, en *Leugen*, idem, waarvan *Leugenjen*. Het eerste schijnt voor de harde, de andere voor de zachte O te pleiten. Ook hier is wederom uit twee onderscheidene W-W. ongelijkheid van spelling ontstaan. In het L-Fr. heeft men *Liegen*, *leag*, (*ofljeag*) *leagne*, ons *liegen*, *loog*, *gelogen*, waarvan ons *loogenen*, nu *loochenen*. Doch *Leugen*, *leugenjen* wijzen op ons *logenen*, nu *lochenen*. Het Grieksche *λέγειν*, (p. m. *λέλογα*, unde *λόγος*) hier mede verwant, bevestigt de zachte O, die door *Weiland* wordt erkend, door *Bilderdyk* gebruikt. Ik verwerp echter *loochenen* niet, maar gebruik het zelfs, als een gelijkvloeiend W-W.

Noopen, *nopen*. Bij G. J. en in de O. F. W. vindt men dit woord niet. *Nopen*s meen ik gehoord te hebben met de zachte O, ook in Friesland. Indien echter, gelijk *Weiland* wil, dit W-W met *Nipen* verwant is, is *noopen* ook goed. Want gelijk van *cnipa* (met de c praefixum) de Verled. Tijd is *cnaep*, waarvan ons *knoop*, het H. D. *knauf*, en ons W-W. *knoopen*, zoo moet gevolgelijk van *Nipa* komen *naep*, welk imperfectum bij ons, uitwijzens de voorbeelden die hier telkens zullen voorkomen) dan eens met *ee*, dan met *oo*, wordt uitgebragt. *Knaep* voor *knoop*, *knop*, komt ook in de O. F. W. voor.

Perfoonen, *personen*. G. J. *Perfoane* en *Personen*, de O. F. W. behouden *Persona*. Doch de O wordt in *perfoane* door de a alleen verlengd, overeenkomstig met het Latijnsche *persona* (de middelste lettergreep lang) en dit doet tot de scherpte niets. In Friesland erkent men nu ook de zachte O.

Poogen, *pogen*. Noch G. J. noch de F. W. erkennen dit woord. Het Dialect-verschil is echter mischien wel op te lossen, door het grondwoord *Piga* aan te nemen als wortel van *poogen*, terwijl er een ander grondwoord *Poga* ook zal bestaan hebben. Doch aan de ontwikkeling hiervan waag ik mij niet. Ik vind te weinig bewijsgronden.

Roome, *Rome*. G. J. *Romen*, *Roamere*, *Roomsche*, O. F. W. *Rome*, *Romera*, en *Roem*, *Roeme*, *Roemera*, *Roemjcha*. Hier is volgens de tegenwoordige uitspraak, wel verlenging, geen verscherping.

Rooze, roze. G. J. Rosen. Lat. Rosa.

Schroomen; schromen. G. J. Schromjen, subst. Schromma.
Deze wijzen de zachte O aan.

Smooen, smoken. G. J. Smoekjen. Thads Smoken, met de zachte O. Bovendien komt dit van moken, meuken, met de zacht-slingerende S, smoken, smeuken, smoeschjen.

Smoeren, sinoren. G. J. Smoerjen. Zie wat wij zeggen bij Boren.

Snoode, snode. G. J. Snoodste. Dit schijnt op de hardheid te wijzen; Doch snuedel, versnodelen, bij Maerlant geven de zachte O aan.

Stooren, stooren. G. J. Forstoard. Dit beslist niets. Maar het afgeleide stoarmjen, als mede stoarm (Maerlant Storen) waar voor men beter schrijft stormjen, storm, geven wel verlenging maar geene hardheid. De twee RR, in 't M-G. and-staurran, verzachten AU aanmerkelijk. Ook kan men op een dialect, als de M-Gotische, die eene bastaard-dochter der oude Tentonische taal, en van korten duurgeweest is, zich niet zeker genoeg, althans niet alleen, verlaten.

Stroomen, stromen. G. J. Streamme, stroams, en streamjen. O. F. W. straem, straeme. Alles spreekt voor ontwijfelbare hardheid.

Toonen, tonen. G. J. Tean, Teane, toons. Dit is stellig ter bevestiging der hard-lange OO.

Troonen, tronen. G. J. Troane, trean. De hard-lange OO. O. F. W. Troen. In 't Grieksch is hier ook dialect-verschil: ὀνός geeft de zachtlange, ὀνύς en ὀνύς de hardlange OO aan. Men schrijve veilig Troonen.

Vroomen, vromen. G. J. From, frowme, O. F. W. Froem, frome. Beide wijzen de zachte O aan.

Woonen, wonen. G. J. wenjen. O. F. W. Wenheid, wenneheid, voor gewoonte, als mede ons wannen, gewennen, pleiten alle voor de zachtheid.

Zoo, zo. O. F. W. Soe en so, G. J. So. In lateren tijd schreef men soms wel soa, doch dit geldt hier niets ter verfscherping, zijnde de A slechts een naklik der tonge. Thans is 't sa, b. v. in de Lape koer jen. Gabe Skroor. Sao voor inden, is in de L-Fr. taal, zoo ver ik weet, altijd door az of as, (voor als) uitgedrukt.

Uit het voorstaande ziet men (en dit te doen zien was mijn doel) dat er eene eenparige en groote overeenkomst, over het algemeen, bestaat tusschen de hard-lange EE en OO der Nederlandsche en der Friesche taal. Men ontwaart er derzelver verwantschap en eenzelvigheid duidelyk uit, en erkent hier Moeder en Dochter. Intusschen heb ik mij steeds verwonderd over de laauwe onverschilligheid onzer vorige Taalkundigen, in het raadplegen der Friesche Taal. Doch het ophouden der onderlinge vete tusschen Bondgenooten, met al de versachtelyke gevolgen daarvan, moeten eens aan die, der moedertale zoo na-deelige, onverschilligheid een einde maken. Ik heb er het mijne toe zoeken te doen, en zal niet afdaten dit doel steeds te beschietten.

§ OVER DE NEDERLINKERS EN WEL
1. OVER DERZELVER VERWANTSCHAP.

Na het geen *Siegenbeek* en *Welland* hier over gezegd hebben, vakt er weinig over te zeggen. Veel is ook hier, dat de Nederlandsche met de Friesche taal gemeen heeft.

Verwantschapte letters zijn: B. D. G. V. en S.

en: P. T. OH. F. en Z.

waarvan de vijf eerste zachter, de vijf andere scherper zijn.

De C word omtijds bijna overal voor de K gescreven (b. v. *Buccir Spictr*, enz.) in navolging, zoo men wil, van de Latijnsche taal, die eeuwen lang ook bij onze Voorvaders, zelfs na het sloopen van het Westersche Keizerrijk, in gebruik bleef. En geen wonder: hier uit heeft onze taal, novens vele andere van Europa, hare letters ontleend, en is voor het overige daardoor merkelyk beschaafd geworden; gelijk elk ligt opmerken zal, die op den vorm der woorden en derzelver beteekenissen, vooral de figuurlyke, en voorts op derzelver geheele Phrasologie let. Dat echter de K ook al zeer vroeg, en mischien zelfs vroeger dan de C, bij hen bekend zal zijn geweest, zal men voor waarheid mogen aannemen, indien het waar is, wat sommigen, (en daar onder de *Grammaticus*, M d. bl. 16) beweren. Dat namelijk onze oudste Voorvaders Grieksche letterbeelden zullen hebben gebruikt, gelijk alle volkersen van Azia. Trouwens dat C en K in derzelver bouw en eersien aanleg weinig verschillen, kan men opmaken uit het geen de groote *Bibberdijck* dewegens betoogt, van het *Letterfchr.* bl. 25. Onae-

Dichter gebruikt de C niet of althans weinig op zich zelve, en men vindt die voor de K, in het begin des woords alleen in *Cluwsener* en *Clirck*, voor de S in *Cingel* en *Cys*. Maar zeer dikmaals, met de K vereend, in het midden der woorden, als: *Ich*, *becken*, *tecken*, *brecken*, *sprecken*, enz. En in plaats van de S in *fl-recijn*. Voorts in vereeniging met de H in *bosch*, *nunsch*, *flesch*, enz. waarvoor hij echter, op zijn Grieksch, veelmalen de SCK gebruikt, als *Bosck*, *minsck*, *flesck*, zijnde deze uitspraak der Friezen nog bijzonder eigen. Vergel. *De Lape-koer fen Gabe Skroor*, waar men zoo de SK, nog Griek-scher, vindt. De *Grammaticus* gebruikt de C voor K vrij beflendig.

De CH is bij onzen Dichter, in navolging der Ouden, overal gebruikt, waar de blazing plaats heeft in het uitspreken, zonder altoos acht te slaan op de Etymologie der woorden. Zoo zijn *flucht*, *jacht*, *macht*, *klacht*, enz. met de CH gelpeld, schoon deze woorden thans meest doorgaans met de G geschreven worden. Alleen daar wordt de G door hem gebezigd, waar geene blazing gehoord wordt, als in *ding*, *mungen*, *bringen*, *heag*, *leeg*, enz. Hier is dus de Regelmaat volkomen: *schrijf gelijk gij spreekt: spreek gelijk gij schrijft*. Hier ziet men een aankleeffel uit het Grieksch.

De F is overal eenparig gebruikt, waar de Nederduitsche taal thans meestal de V erkent. En hier voor is eene gewigtige reden, de V was oudtijds, zoo als nu nog, in vele zelfs zeer beschaafde talen, voor onze tegenwoordige W in gebruik, welke laatste haren oorsprong verschuldigd is aan de verdubbeling der V, en eerst in lateren tijd, vermoedelijk toen het gebruik van de V voor F doorbrak, ingevoerd geworden. Hier uit ziet men, dat het tegenwoordig onderscheid van F en V van lateren tijd en gekunsteld is. De Ouden kenden het niet, en behoeften het ook niet te kennen: bij hem was de F, alsmede de S, zachter of scherper, naar mate dit door de uitspraak zelve gewijzigd werd.

Schoon geen woord bij onzen Dichter wordt gevonden, dat met de V begint, vindt men ze echter in het midden der woorden, maar in de kracht der W, gelijk wij thans nog vrij beflendig doen, b. v. *swevel*, *dijvel*, *droave*, *ljeave*, *have*, enz. Doch ook daar, waar wij thans de F gebruiken, als in *twijvel*, *twijveljen*. *lyve*, *lyv'*, *wjv'*, enz. En in het gebruik van V, in de kracht der W, is onze Dichter zich zelve gelijk, terwijl

de Nederlanders thans op dat stuk eenigermate zich zelve on-
gelijk zijn, b. v. onze Dichter gebruikt *serve*, pigmentum, wij
verf en *verw*; Hij *serve*, wij *geverwd*; Hij *serffen*, Verled.
Tijd *serve*, als mede *server*, wij *verwen*, *verwde*, *verwer*, enz.
doch *werven*, *wierf*; *geworven*, enz. Hier uit ziet men het
ongemak, door die vroegtijdige verwisseling dier Letteren ver-
oorzaakt, als mede, dat de L-Fr. taal in dezen de Regelmaat in
spelling beter heeft gehouden, dan de Nederduitsche taal, waar-
in zich de klauw des verdervers al vroeg heeft gelagen.

De S en Z zijn bij onzen Dichter, wat ze bij de geheele oud-
heid waren, en nog zijn in onderscheidene beschaafde talen van
Europa. De S namelijk is zacht of scherp, ingevolge derzelver
plaatsing, de Z alleen scherp, de SS uitdrukkende, gelijk *μάς*,
masla, *πατρίσω*, *patriisso*, in 't Grieksch en Latijn. De tegen-
woordige bepaling van het onderscheid der zachtere of scher-
pere uitspraak in S en Z is trouwens, in de meeste gevallen,
willekeurig en van lateren tijd. De brave *Ten Kate* schreef daar-
om naar waarheid, l d. bl. 121, dat de Z voor omtrent eene
eeuw (dus nu twee eeuwen) bij ons noch buiten gebruik was.¹⁾
Die het bewijs hier voor begeert, sla de oude Woordenboeken
op: *Kiliaan* verwijst op de Letter Z zijne lezers naar S. Ook
in de oude stukken, door *Bilderdyk* in zijne *Taal- en Dicht-
kundige Verscheidenheden*, onlangs uitgegeven, treft men de Z
niet aan, of het moest eene enkele maal bij verschrift of mis-
druk zijn. Andere oude geschriften haal ik niet aan, want daar
afet men, hoewel zeldzaam, echter de hand des verdervers hierin
toch meermalen. Al is het nu zoo, dat men zich gaarne aan
de meerderheid onderwerpt in het gebruik dier letteren, en
naar hedendaagsche gewoonte schrijft, mag ik het echter niet
verzwijgen, dat ik gaarne zou hebben gezien, dat het langdu-
rig en revolutionair pleitgeding anders om uitgevallen ware, en
dat wij in het gebruik van S en Z met Grieken, Romeinen, Ger-
manen en verdere beschaafde Volkeren van Europa gelijk bon-
den, en niet onderhevig waren aan de ongemakken, die er nu,
vooral voor Leermeesters van onderscheidene talen met derzel-
ver Leerlingen, uit voortvloeijen, en het onderwijs moeilijk en
hoogst-vervelend maken. *Experto crede Roberto*.

De S opent en sluit dus meestal bij onzen Dichter de syllben,
terwijl de Z veelal tuit, of liever, volgens zijn gevoelen, sluit-

ten moest, dat is de S is zacht en scherp, de Z altijd en alleen scherp, b. v. *Seft, sán, sivist, segstien*, enz. - *uwz, huwz, muwz, doz. az, iz, huwzjen, bruwzjen, kranzjen*, en ook *kranzen*, gelijk *Cats* en andere Tijdgenooten, *kranzen, dansen, schansen*. Vergel. onzen Dichter Voorr. bl. XXVI, mijne korte *Aanteekeningen*, I d. bl. 57, reg. 10. Wegens het sluiten der slijben met de S, dat men veel malen vindt, moet ik echter doen opmerken, dat dit niet is volgens 's Dichters regel, kortelijk in de Voorr. door hem opgegeven; doch in de vorige uitgaven, na zijn dood gedrukt, dit zoo vindende, meende ik geene vrijheid te mogen nemen alles te veranderen, en overal gelijk te maken. Te meer nog, om dat ik geloof, dat de Dichter zijn gevoelen over de scherpe siffling der Z te veel overdrijft, gelijk zulks nog meer blijkt uit de verdubbeling der Z in *disse, lizzen, sizzen, lezzen, glezzen, wezzen, genezzen*, enz. Hierin immers kon men zeer wel toe met de SS, die hij ook elders gebruikt, en men vindt de genoemde woorden in stukken na hem met SS vrij algemeen gebruikt; bij voork. in de *Bijdragen van Waasenberg*, waar men leest *desse, disse, lisfen, sisfen; lesfen*, of *laesfen*, enz.

Van de verwantschap tusschen B en P, D en T. Zie men N^o. 6, over de *wisseling der Letters*.

2. OVER DE VERDUBBELING DER MEDEKLINKERS.

Ingevolge de gewoonte der Schrijvers van 's Dichters eeuw, gebruikte ook hij vaak de verdubbeling der medeklinkers, waar wij thans de enkele schrijven, b. v. *sijnnen, helljen, nimmen, kommen, roppen, schamme, namme, sijetten, Rjietten, jietten, blommen*, enz. enz.

Hij verdubbelt ook de medeklinkers in de verledene Tijden der W-W. en Deelw. waar eigenlijk voor een der dubbelen de D of T behoorde te staan, h. v. *betelle* voor *betelde* van *betelljen*; *beminne* voor *beminde* van *beminjen*; *homppe* voor *hompte* van *hompjes*; *tergge* voor *tergde*, *getergd* van *tergjen*; *tierre* voor *tierde*, *getierd* van *tierjen*; *klamppe*, voor *klampte*, *geklampt* van *klampjen*, enz.

Ook bij zamenstelling van woorden, b. v. *Omme* voor *om de*; *oppe* voor *op de*; *ynne* voor *yn de*; *trogge* voor *trog de*; *uytte* voor *uwt de*. Maar *oere, oone, leye, meye, andere* enz.

worden met de enkelen geschreven, en de D verzwegen.

De verdubbeling van GCH kende onze Dichter even weinig als 'over' het algemeen, deszelfs Tijdgenooten, en schreef *Lich-em, pochjen, rachel*, enz. gelijk *Bilderdijk*, niet zonder reden, aog met de oudheid schrijft.

De SCH in het midden der woorden kent hij ook niet zoo menigvuldig als wij, maar gebruikte daarvoor de Z of SCK, b. v. *Ruwsjen*, ruischen; *bruwsjen*, bruischen of bruilen; *wasckjen*, waschen; *terackjen*, dorfschen; *polackjen*, polsehen, enz. Dat de SCH evenwel gebruikt wordt door onzen Dichter, zagen wij N°. 1, over de *Verwantschap der Letteren*.

De TS voor onze Z of S, vooraan, b. v. *Tsingerjen*, *fortsingerjen*, *tsegtig*, *tsantig*; *tseagjen*, *fortseagjen*. Over *Tsestig* enz. Zie men *Bilderdijk*, T. en D. *Verfch.* IV, 49.

5. OVER HET WEGLATEN VAN LETTERS.

Vaak vallen er in 't L-Fr. letters weg, grootendeels om de uitspraak te verzachten (want in zachtheid van uitspraak overtreft de L-Fr. taal vele andere reeds beschaaftedere dialecten) deels ook om andere oorzaken. Zoo wordt de D achteraan weggelaten in *Dea* voor *dead*, dat men echter soms ook leest, in *brea*, *joe*, *goe*, *tjoe*, *hán*, *lán*, *bán*, *pán*, *nea*, *rea*, *bea*, *blea*, *die*, *lie*, *hie*, *rie*, *floen*, *stien*, *huwn*, *juwn*, *buwn*, *fuwn*, bij *Baardt von*, enz. Soms zelfs DE, b. v. *eyn* voor *eynde*; *heyn*, *fey*, *laey*, enz.

De D in het midden, als: *tyen*, *fryen*, *myen*, *dyen*, *oere*, *oone*, *bye*, *meye*, *ondere*, *scheynen*, *seynen*, *faer*. Soms zelfs DE, b. v. *moer*, *broer*, *hánle*, *wánle*, *fánljén*, *hánljén*, *wánljén*.

De G in 't midden des woords, als: *frejen*, *swyen*, *kryen*, *kijnst*. Achteraan, als: *joe* voor *joeg*, dat men ook vindt, *sjoe*, *zag*.

De F in 't midden en achteraan, als: *heal*, *keal*, *helt*, *dijen*, *haed*, en *haud*, *hearst*, *koer*, *dolljen*, *doar* (durf) *flear* (*lerf*) *fordear*, enz.

De L in *Ad*, *wád*, *sít*, *kád*, *sock*, *dook*, *hádén*, *kátjen*.

De ND in *koe* voor *konde*; *floe* voor *flonde*.

De R wordt in het spreken zeer vaak of niet, of slechts flauw gehoord in *Bern*, *Born*, dat men, elders, en in de *Bijdragen van Wasfenbergh* geschreven vindt *Ben*, *bon*, gelijk ook ald. *wied* voor *wierd*; *wodden* voor *woorden*; *wod*, *word*; *hot*, *hotten*,

hart harten; *tuos, tuos, oos*, dwers, dwars anders enz. Waar onze Dichter echter de R overal schrijft. Om de Etymologie, en om grove mislagen voor te komen, is 't niet te min zeer aan te raden die R te schrijven, om dat ze hoe flauw ook, soms toch eenigzins wordt opgemerkt bij het uitspreken. Onze Dichter ging wel eens te verre met het plaatsen dezer R in woorden, waarin dezelve niet behoort, b. v. in *schertte* en *schirtte*, schoot, welk woord men veel beter gespeld vindt, *schotte*, in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 164. Gelijk ik dan ook, om gemelde reden, II d. bl. 66, r. 4. *Fortjettel-boetjen* heb gegeven voor het bedorven *fortjearttel-boetjen*. Zie het *Woordenboek*.

TE valt weg in *Ber* voor *berte*; *bejear* voor *bejearte*; *wit* voor *witte*; *lit* voor *litle*, enz.

W, in *Het*, *hat*, O. F. W. *haat*, voor *Hwat*. Zie bij de *Voornaamwoorden*.

4. OVER HET BIJVOEGEN OF INLASSCHEN VAN LETTERS.

Dit is wel zeldzaam, doch enkele reizen treft men het aan.

De T op het einde der woorden, in *Bjealgert*, *leffert*, *dd-swabert*, *heavert*, *swieler*, *eyn-wittert*, *linckert*, *min-queatinctert*, *wijs-sjochtigert*. En zoo ook bij de Tijdgenooten, als bij *Baardt*, *kloeckert*, *pronckert*; als mede *snorekaert*, *gragaert*, *flechtsaert*, welk laatste schijnen kunnen zamengesteld te zijn met *aert*, *aard*. - Ook in *mijnent*, *fijnent*, *herrent*, *uw-sent*, gelijk bij ons. Zie *Weiland* en *Siegenbeek*.

De N of NE, achter den tweeden persoon van den Verleden Tijd, als: *y beminnea*, *y besleaten* en *beslatene*, *y dreauwna*, *y forjoene*, *y kijtsene*, *y mochten*, *y moattene*, *y achttene*, contr. *achtne*. Doch Y is Meervoudig, en zie daar voor den uitgang EN voldoende reden. Die E in *besleatene*, enz. zal ons elders weder voorkomen. Bij de Tijdgenooten van onzen Dichter vindt men die N achter meer andere personen, b. v. *Van der Veen*, bl. 171, *gij brandden*, bl. 241 *ik reddden*, bl. 242, *men noodden*; bij *Baardt*, bl. 149, *'t geschieden*, bl. 150 *Saturnus hoeden*, bl. 158, *hij beesden*, bl. 213 *daar woonden een*, bl. 305 *men ruckten*, 308 *men vulden*, *hij leerden*, 310 *ik setten*; *Bredero* bl. 351, *ick streefsden*, 352 *ick schraepden*, enz. Doch men kan die N vaak aanmerken als eene N attractium.

XXXI

Wegens het voervoegen der H voor de I, L, R, W. Zie onze korte *Aanteekeningen*, bl. 185. Wegens het inlaschen van dezelve na G, T, R, t. z. pl. en den Grammaticus, II d. bl. 21, reg. 9.

G in *schoeg*, voor het gewone *schoes*, van *schoeyen*. Hier is echter regelmaat.

De W in *wjoeden*, van *joeden*, in *woeckerjen* van *oeckerjen*, in *whippen* van *hippen*. Zie in *weaze*.

Van de T in *tsegstig*, *tsantig*, *tnjueggentig*; in *tsingerjen*, *tseagjen* is reeds elders gesproken.

Van de C in *Ick*, *Gick*, enz.; van de S in *flange*, *flingerjen*;

Van de G in *glijden*, enz. zullen wij niet spreken, om dat deze tot de algemeene taal behooren.

5. OVER HET ZAMENTREKKEN OF INKORTEN DER WOORDEN.

Dit schijnt aan de oude talen over het algemeen, bijzonder aan de L-Fr. eigen te zijn. Bij onzen Dichter vindt men zoo zamengetrokken *Bern* (Hial. *Born*) voor *bouen*, met het augment *ge-* *boren*, van 't oude *Beren*, *ferre*: *Forlern*, verloren; *be-schern*, beschoren; *for-doarn*, verdorven; *moarn*, morgen; *dreyen*, gedragen; *fleyn*, gevlogen; *seyn*, zegen en gezonden; *weyn*, wagen; *eyn*, eigen en einde; *heyl*, hagel; *seyl*, zegel; *reyn*, rengen; *speyn*, gespogen; *kerl*, korrel; *fād*, voogd; *fean*, *fean*, *dwean*, *dwaen*, voor *dwagen*, *doogen*, *doen*; *jaen*, q. *javen*, *jeven*, *geven*; *druyen* voor *druwgjen*; *fean*, *tjean*; *het-dey*, heilige-dag; *gin-dey*, goeden-dag; *kloer*, voor *klover*, *klaver*; *klaauw*; *knyen*, konijn; *knier*, *schmier*, *scharnier*; *lockel*, lijckewol, evenwel; *somme*, *sommige*; *oer*, *over*; *muwck*, *moelck*, *mogelijk*; *uwn*, *oen*, *oven*, enz. enz.

Ingekort worden *geane*, *gean*, *gea*; *dweane*, of *dwaene*, *dwaen*, *dwaes*; *jaene*, *jaen*, *jae*; *sjeane*, *sjean*, *sjea*, enz. in vele werkwoorden; *ljea*, *ljean*, *leden*; *bop* voor *boppe*; *tins* en *tinck*, *Kamphuijen* het gedenck; *Baardt verlang* voor *verlangen*; *voorsit* voor *voorzitting*; enz. enz. ook bij de overig Tjdgenootten.

6. OVER DE WISERLING VAN LETTERS.

De onverwante Medeklinkers B en P wisselen in de talen

D 3

soms elkanderen af, ook in het L-Fr. b. v. *Ba-hey* (*Cats Bo-hey*) en *Po-hey*; *Jan-raeb*, *Jan-rap*; *aempt*, *ambt*, *ambacht*; *pof*, *bos*; *boffert*, *poffert*; *grope*, *grubbe*, *Kiliaan*.

De CH of G met I, in *Naeit*, *nacht* (Eng. *Night*) *Doayter*, dochter; *plachtjen*, plaiten, pleiten (middeleeuwsch plaaitare,) *Tooit*, tochten; *brooit*, brochten, bragten. Hiertoe bringe men voorts *kleyen*, klagen; *jeyen*, jagen; *feyen*, vagen, vegen; *jietten*, Verl. Deelw. *getten*; *teyn*, *reyn*, *feyn*, *weyn*, *dreyn*, *foeyn*, *eyde*, *dey*, *wey*, *faey*, *daey*, *laey*, *mey* (mag) verder jaen, joe, juwn, gaven, geven, gaf, gegeven; *jond*, *gond*, *gund*, *gegund*; *frejen*, vragen; *jern* gaarne; *jest*, *jild*, *iater*, *guster*; *tjun*, tegen, *segs*, thans *seia*, zes.

De CH met F, in *hecht*, *efter*, achter, echter; *nocht*, *noft*, *locht*, *loft*; *krefst*, kracht; *grefst*, gracht, *gerofte*, gerucht, *manheftig*, *manhaftig*, *manachtig*; *wierheftig*, *waarachtig*, enz.

De CH, met G, in *mog*, *mogge*, *mbcht*; *nog*, *nogge* voor *nog* en *noch*; *dog*, voor *doch* en *toch*; *sjog*, *sjocht*; *stjueg*, *stjuecht*; *weagen*, *wicht*; *jeyen*, *jagge*, *jacht*; *kleyen*, *klegge*, *klacht*; *ik dog*, *hij docht*; *flag*, *flecht*, enz.

De D met T, in *Deck*, *deckjen*, *teck*, *teckjen*; *danckjen*, *tanckjen*; *ding*, *ting*; *tecken*, *deken*; *ticht*, *dig*; *tried*, *draad*; *do*, *doen*, *toon*; *twang*, *dwang*; *twingjen*, *dwingen*; *twers*, *dwers*, *dwars*; *twierjen*, *dwarlen*; *trye*, *drie*; *term*, *darm*; *terfchjen*, *dorfchen*; *teyen*, *dooyen*; *tjea*, *dye*; *tjeaf*, *dief*; *tjienst*, *dienst*; *tinckjen*, *denken*; *tin*, *dun*; *tonger*, *touwer*, *donder*; *tor*, *dor*; *trog*, *durch*, *door*; *tuwzen*, *duizend*; *tuwfel*, *duizel*; *tommelijen*, *dommelen*, *tuimelen*; *tjygge*, *deeg*; *fortriet*, *verdriet*; *trantelijen*, *drentelen*, enz. enz.

D met S, in *djaggelijen*, *sjaggelijen*, *jaggelen*; *dock*, *sock*, *dus*, *fus*.

D met ST, in *djoeyen*, *stjoeyen*; *stoam*, *floom*, enz.

D met Y, in *deyen*, *deadjen*, *dooyen*, *dooden*; *groede*, *groei*; *siedjen*, *laden*, *laeyen*; *mjean*, *meyen*, *maden*, *maeyen*; *briedjen*, *braayen*, *braden*; *mey*, *mede*; *miere*, *mader*, *maayer*; *boym*, *bodem*, enz.

G met K, in *gnorjen*, *knorjen*; *gnep*, *gnap*, *knap*; *gnuwjen*, *knouwen*; *Joncker*, *Jongher* (*M. Stoke*) *klunckjen*, *klingen*; *klang*, *klank*, enz. enz.

H met K, in *minsch*, *minsch*, enz. Zie meer voorbeelden in No. 1, over de verwantschap.

L met N, in *derltten*, *derittel*, *dartel*; *middel*, *midden*; *formietten*, *vermetel*; *forjietten*, *forjiettel*, enz.

N met D, in *fchanne*, *fchande*; *tannen*, *tanden*; *hannen*, *handen*; *pannen*, *panden*; *laanen*, *landen*; *beminne*, *beminde*, enz.

M met T, in *fchamme*, *fchaamte*.

P met F of V, in *bope*, *boven*; *roffen*, *roppen*, *roepen*; *groppe*, *groeve*. *Kiliaan grope*, *grubbe*, *fovea*.

SI met SCH, in *sjetten*, *seheat*, *fchetten*; *sjaggeljen*, *fchaggeljen*; *sjold*, *Bijdr. van Waasenb. I. 168*, doch. *fchiold*, *fcholdner*, I. 142. Zie *Junius* in *Shield*. — *Asche* spreekt men in Zeeland uit, als ware het *asse*. En dit is in Duitschland de uitspraak in *fchön*, en vele andere woorden.

SCH met S, in *fchil*, *fil*; *fchoe*, *foe*, enz. In Holland on elders is men wel gewoon *menschen* te fchrijven, doch uit te fpreken, als ware het *menfen*. Deze gewoonte fchijnt oud.

TS met Z of S. Zie No. 2 over de verdubbeling der Medeklinkers.

TS of TZ of TH voor onze K, in *Tæf*, *kuf*; *tzijz*, *kaas*; *tzierl*, *kerel*, *karel*; *tzijck*, *kelk*; *tziesjen*, *tziesjen*, *kiesen*; *tziake*, *kaak*; *Tzierke*, *kerk*; in de O. F. W. en G. J. *tjercke*, *tzettel*, *tjettel*, *ketel*, *eltz*, *eltj*, *elk*; *liltje*, *leelijke*. — Wegens de verwifeling der Z met Y zie men het *Etymologicon Junii*, op de lett. Z.

Voorts vindt men nog eene groote menigte woorden, waarin de TS met K afwifelt, b. v. *buwtsjen*, *buwckjen*, *beuken*, *kijckjen*, *kijtsjen*; *laeckjen*, *laeytsjen*; *loackjen*, *loaytsjen*; *koackjen*, *koaytsjen*, waarvan *koackne*, *koken*, *keuken*; *fo'ck*, *foltsen*, *herckjen*, *hertsjen*; *brecken* heeft in 't Verl. Deelw. *britfen*; *fprecken*, *fpritsjen*; *flecken*, *futsjen*; *luwcken*, *litsjen*; *ftrijcken*, *ftritfen*; *deckjen*, *ditsjen*. Voorts nog *weytsjen* voor ons waken, *meysjen*, *maken*; *reytsjen*, *raken*; *wirtja*, O. F. W. *werken*, v. d. *wirtse-dey*, *werkdag*.

Ook gelchiede dit met S en K, in *tanckjen*, *taensjen*; *tinckjen*, *tinsjen*; *fchinckjen*, *fchinsjen*; *drinckjen*, *drinsjen*, enz.

X met GS, in *Ogfe*, *fogfe*, *waegsjen*, *gewaegs*, *wuugfsen*, *wæga*, waar voor men in de O. F. W. en elders leest *oxa*, *foxe*, *wæxie*, *wæx*; *wax*, *wachs*, H. D. *wasch*, *cera*. Voorts *Pingfter*, *Pinxter*; *fegs*, *fex*, *zes*, enz. Dat onze Dichter de X evenwel gebruikt, ziet men uit *Blixeme*, *hixfe*, *Japicx*, enz.

Y met W, soms ook G, in *flowia*, *floyen*, beide in de O. F.

W. bij onzen D. *ſloayen*, in *boeck-ſloayen*, boekſtaven; *ſcho-wia*, *ſchoya*, *ſchouwen*, O. F. W. G. J. *Schoagjen*; *ſtryen*, *ſtraaien*, *ſrouwen*, M. G. *ſtravan*. Zie ald. *Jun. Gloſſ.* als mede in *ſlogan* of *ſloyan*, *ſrouwen*, judicare. Trouwens gelijk de A. S. G. in der Eng. Y is overgegaan, zoo ook de Gottiſche G in onze Y of J. — *Troayen*, *troagjen*, *trawia*, draven; *koayen*, *koagjen*, *kaauwen*, enz.

Dat de W, KW of QU gedurig verwisſelen, is bekend: trouwens bij allen is zekere blazing. De M-G. Θ is onze W, en de Latijnsche zoo wel als de Franſche QU. *Ten Kate* houdt de-zelve voor HW, *Junius* voor Q. Bij ſlot van rekening komt het op een uit. *Welle*, *Quelle*; *wel-water*, *kwelwater*.

7. OVER DE OMZETTING OF VERPLAATSING DER LETTEREN.

LE, van den Dichter, is bij ons EL, b. v. *Orgle*, orgel; *Brijze*, *brijzel*; *hánle*, handel; *wánle*, wandel; *Sijpple*, Sij-pel; *wanckle*, wankel. Doch men kan het er hier ook voor houden, als ware er E of DE uitgevallen, door de zamentrekking, en dan zou het zijn: *orgele*, *brijzele*, *hándele*, enz. behooren tot No. 5.

Zoo is het ook gelegen met NE voor EN, in *mólne*, moten; *jelne*, elle; *ſelne*, gellolen; *komme*, gekomen; *onderworpne*, onderworpen; *teckne*, een dicken; *teeckne* een teeken; *dertne*, *dertlen*, dartel; *heerne*, heeren; *Frouwene*, vrouwen, enz.

Vaak wordt de R verplaatst, door omzetting, b. v. in *born*, bron; *gers*, *grès*, *gras*; *hore*, *ors*, *ros*; *yerſen*, *yzer*; *strót*, *stort*; *tratten*, tarten; *trotten*, torten; *korste*, *crusta*; *ſchrep*, *ſcherp*; *groat*, gort; *ſerack*, *frisch*; *trossjen*, trosſen, torſchen enz.

§ 6. OVER HET KOPPELEN OF ZAMENVOEGEN VAN WOORDEN.

Schoon de zamenvoeging van twee of drie woorden in de Land-Fr. taal zeer gebruikelijk is, gelijk men dit in de Nederduitſche, enz. ook aantreft, mag men echter, zonder reden, dit niet ligt verder voortzetten, om, gelijk *Weiland* te regt zegt, door de koppeling van meer dan drie woorden, geene duisterheid of ſtooting te veroorzaken. Onze Dichter bemint die koppeling van woorden, in overeenkomst met zijne Tijdgenooten bij uitſtek, en ſchijnt zijnen Vriend *Gabbema* soms te veel hierin te wille

geweest te zijn. (Het koppelteeken echter, dat hij vaak gebruikt, en ook nog bij ons alle aanbeveling verdient, bevordert de duidelijkheid en het regte verstand der woorden bij uitnemendheid. Waar dit ontbreekt, (en soms is het bij het herdrukken weggefallen, soms wordt het in de vorige uitgaven niet gevonden, daar het behoorde) daar zou dikmaals duisterheid en misverstand plaats kunnen grijpen. Men vergel. b. v. *de korte Aanteek.* bl. 221, reg. 5. Zoo was eens een zeker iemand verlegen bij het lezen van het woord *rekwest*, waar hij de *syblen* moest scheiden: of hij lezen moest *rek-west* of liever *re-kwest*. En wie kan het den man kwalijk nemen?

Zeër talrijk zijn de koppelingen van twee woorden. Wij zullen slechts van de honderden, die men er vindt, eenige weinige uitkippen, en wel zulke, die ook vatbaar zijn voor omzettingen, en door den Dichter zoo ook, meestal met verandering der be tekenis, gebruikt worden.

Ege-wijt; wijt-æge. Æg-drippe; drip-æg.

Æg-gloerckjen; gjoer-ægjen. Æg-piuckjen; pinck-ægjen.

Æg-blier; blier-æge. Æg-wetterjen; wetter-eagjen.

Beam-bosck; bosck-beam. Beam-frucht; frucht-beam.

Bloey-blomme; blomm'-bloey. Bloey-bly. Bloey-grien.

Blomme-tuwn; tuwn-blomme. Brân-æffer; æffer-brân.

Dey-ljeacht; ljeacht-dey. Dey-klear; klear-dey.

Grawle-grijmme; grijmm'-gruwle. Gruwn-djiep; djiep-gruwne.

Lân-minsche, een die op het Land woont.

Lânz-ljoe, Landslieden, populares.

Lân-Heere, een Landheer, die zijne Landerijen verhuurt.

Lânz-Heeren, 's Lands Heeren, regenten, bestnurders des Lands.

Lof-tanck; tanck-lof. Tanck-lied, Tanck-lawd.

Noas-wijs; wijs-noas. Rea-goun; goud-rea.

Rea-schamm; schamm'-rea. Rots-lien; lien-rots.

Teamm'-twang; twang-teammjen. Twang-drieuw; drieuw-twang.

Tinck-quea; quca-tinsfen.

KOPPELING VAN DRIE WOORDEN, ENZ.

Men vindt niet alleen *Eer-preal*, *Eer-glanze*, *eer-gloarje*; maar ook *Eer-glans-prealle*.

maar ook **Glaas-glanse, glans-gloer en glanz-glanze.**

— **Gleun-gloer-glanze, enz.**

— **Dey-klaar; kleen-dey, enz.**

— **Klear-ljacht dey; dey-ljacht-klear; ljacht-klear-dey.**

— **Bloey-blomme; bloem'-bloey, enz.**

— **Bloey-grien-bly-blomms-proncke-praet.**

— **Lof-lang; en lof-gejong, enz.**

— **Lof-sjong-hiet.**

— **Lof-psalm, — lof-psalm-sjengen.**

— **Bordoer-wieck, — bordoer-wiecks-tried.**

— **Æg-gloerckjen, enz. — Æg-det-glijckjen.**

— **Freugde-sjoer; — frugde-sjoer-baekem.**

— **Haed-sleef en Eers-sleef; — haed-een-sleef.**

— **Haeze-wijn; — haeze-wijn-huwn.**

— **Sjong-maester; — hant-sjong-maester.**

— **Hijmmel-seyn, hijmmel-krauz; — hijmmel-seyn-keanze.**

— **Jelds-slippe; — jelds-slippe-treest.**

— **Inckel-hertig; — inckel-hertig-gol.**

— **Fied-wiet, lauwig-wiet; — lauwig-fied-wiet.**

— **Wol-fert; — wol-fert-seyne; — wol-fert-tier-seyne.**

— **Schied-touw; — mietse-touw; — schied-mietse-touw.**

— **Tucht-rijz-biezme; — rijz-biezme-tuche.**

— **Rin-treame, rin-floed; — Rin-treame-floed.**

— **Men heeft niet alleen Oer-kâd en kâd-stoek;**

— **maar ook Oer-kâd-stoek.**

— **Æffer-bloed; — Æffer-bloed-wiet.**

— **Æg-wiet, en twien-wiet; — æg-twie-wiet, en giesalp-wien-æg-wiet.**

— **Æg-drippe; — æg-drippe-seyn, en æg-drippe-lirt-seyn.**

— **Sinne-sjoer; ægen-sinne-sjoer.**

— **Moarn-den; — moarn-luwn'-den.**

— **Dea-wuwne; — mord-dea-wuwne.**

— **'Tril-kâd; — eangste-tril-kâd, en tril-kâd'-eangste, enz.**

KOPPELING VAN WER WOORDEN EN REER.

— **Kunstmatig zijn de volgende:**

— **Jouw-leaz-nimmend-jaen,**

— **Kiel-snaer-sloyt'-luwd.**

Klanc-wiss'-ljap-siz.
 Knors-knapp'-knorr'-knæg'-tânne.
 Lân-fled-lac-twaags-lack.
 Near-fittig-paed-spoar-bjuester.
 Slinger-fjoerig-weer-ljeacht.
 Suwz-ruwz-bruwz-hol-hol-hobble-tob.

MET EEN KOPPELWOORD, BISWOORD, ENZ.

Dwyl-in-dwelm-finnig.
 Fers-in-rijmme-kunste.
 Hazy-af-hea-mosane.
 Klauw'-in-horn-djier.
 Nacht-in-froast-for-jeyer.
 Saeck-in-kecke-blijn.
 Tjienst-af-reat-jieffer.
 Siette-oon-fietten-lân.
 Naet-tinck-op-nead.
 Seyn-lwiet-fol-proppe.
 On-gruwn'-swiet-luwdig.
 Om-sais-bol-wircke, enz.

Deze samenstelling van woorden, die nog verder, ja schier tot in het oneindige kon worden voortgezet, is een sterk bewijs en van den rijkdom der L-Fr. taal, en van derzelver oorspronkelijkheid, en van hare hooggaande beschaving, waarvoor vele andere talen niet vatbaar zijn. Hoe veel wijsheid moeten onze Stamvaders reeds bezeten hebben! Men vergelijk hier het geen *Wassenbergh* zegt in zijne *Bydragen*, fl St. Voorr. voor de Verhand. over de Eigen-namen der Friezen, bl. I en II.

Om echter het Rijkdom der Landfr. taal in het koppelen van woorden wel te doen zien, vergelijk men haar en hare Dochter, de Nederduitsche, met de veel overeenkomst met haar hebbende Grieksche taal, waarin de koppeling van woorden insgelijks zeer menigvuldig is, en voor de uitdrukking der ware beteekenis juist berekend.

In 't Grieksch dan vindt men eene menigte van woorden zamengesteld met *βαθύ*, diep, in de beteekenis van zeer, die meestal met de Land-fr. woorden, met *Djiep* zamengesteld,

kunnen worden vertaald. b. v. βαθύδοξος, diep beroemd, heag-
beroemd.
βαθύβουλος, diep-finnig, enz.

Met αὐτο in 't Grieksch, — *falm*, *eyn*, enz. in 't L-Fr.
αὐλόβουλος, *falmwillig*.
αὐτογινεθλος, *falm-teelend*.
αὐτοαγαθότης, *falm-goetheit*, de goedheid-falme.
αὐτίκας, *eyn-berne*, enz.

Met αὐλος achteraan, b. v. φίλαυτος, *eyn-minner*, *falm-ljeaver*.
en φιλαυτία, *eyn-ljeafde*, *falm-ljeafde*.

In dit laatste opzigt gaat de Griekſche de L-Fr en Nederduit-
ſche taal te boven.

Met περι, Lat. per, het L-Fr *trog*, of *om en om* in de be-
teekenis van *zeer*.

περιγηθής. — *trog-blij*; *om en om blij*.
περίδηλος. — *trog-in-trog-bekend*, *al-om-bekend*.

Met εὔ, in 't L-Fr. *ijn*, b. v.
εὐδηςλος, *ijn-bekend*.
εὐδοξος, *ijn-beroemd*, *tijgge-of heag-beroemd*, enz.

Met μόνος — *allinne*, *yen*, b. v.
μόναυλος, *yen-teanig*, *yen-luwdig*.
μονογενής, *yen-geboren*.
μονόικηλος, *allinne-wenjende*, enz.

Met παν, παμ, — *heel*, *al*, b. v.
πάμμελος, *heel ſwart*, *oeral-ſwart*.
πάμφαγος, *al-ſlijner*, *ſlijn-al*, *fret-al*.
πανδύναμις, *al-machtig*, *al-moggende*, enz.

In het achtervoegen van *al*, winnen wij het van de Grieken.

Met πολυ, — *fol*, *folle*, b. v.

πολυαίματος, fol-bloedig.
 πολυάγκιστρος, folle-hoeckig.
 πολυάλγης, moeiljke-fol.
 πολυάριθμος, fol-tallig, tal-fol, enz.

In het achtervoegen van *fol*, winnen wij het van de Grieken.
 Met ἀντι, — weer, tjin, b. v.

ἀντιλέγειν, jin-snappen, tjin-sprecken.
 ἀντίρως, weer-ljeafde.
 ἀντιδωρον, tjin-jefte.
 ἀντίβιος, tjin-ftrijdig, weer-borstig, enz.

Met παλι, weer, weerom, b. v.

παλιντυπήs, weer-ftoytjend, weer-om-ftoytjend.
 παλιμφυήs, weer-bern.
 παλινδρομία, weer-om tochte, enz.

Om te zwijgen van de zamengestelde met *wan*, *on*, Lat. *in* Gr. *ει* of *αν*; — *mev*, Lat. *com*, Gr. *αμα* *ομου*, *αιμ*, *αι* en *ει*; — *miz*, *quea*, *wan*, Lat. *dis*, *male*, Gr. *κακα*, *δυσ*; — *goe*, *wol*, *rjuecht*, Lat. *bene*, Gr. *καλο*, *ευ*; — *Ljeaf*, Gr. *φιλο*; — *heal*, Lat. *femi*, Gr. *ημι*; — *schijn*, *faleck*, Lat. *falsi*, Gr. *ψευδο*; — met de Praepositiones tot 3, 4 en meermalen, enz. enz.

Indien iemand die allen wilde bij een zoeken, dan zou hij niet bij honderden, maar bij duizenden, zulke gekoppelde woorden, zelfs in Woordenboeken ontdekken. En hoeveel is er in dagelijksch gebruik, dat nog nooit, hoezeer het zulks ook verdien- de, in eenig Woordenboek is opgenomen: hoeveel kan er nog bovendien door elk, des begeërende, worden uitgedacht, gevormd en in gebruik gebracht.

Tot den rijkdom der L-Fr. taal behooren vooral de eigen- namen, die zeker veel menigvuldiger in het kleine Friesland ge- vonden worden, dan in eenig gewest van geheel Europa, alleen de oude Grieken uitgezonderd, die er meer hadden, om dat zij, behalve den grooten rijkdom, nog omzetting gebruiken, en dus het getal bijna verdubbelen, b. v. Archippos. Hipparchus; Argjrophilus, Philargyros; Agatharchus, Archagathus, enz. enz. Sed manum de tabula!

§ 7. OVER DE TAALDERLEN, ENZ.

Alles wat *Siegenbeek* en *Wendland* hier reeds gezegd hebben, kan men raadplegen. Wij mogen en kunnen niets anders verhandelen, dan eenige bijzonderheden, tot goed verstand van de *Gedichten* onzes Dichters; en zullen dit zoo kort aanstippen, als mogelijk is, om dat hier, over het algemeen, alles vrij overeenkomstig is met de Nederduitse taal.

1. OVER DE GETALLEN DER NAAMWOORDEN.

De getallen zijn Enkel- en Meer-voudig. Het Meer-voudig wordt als in de N. T. gevormd door het aannemen van *s*, *n*, *en*, b. v. Ader-Aders. Libben-libbens. Beane-Beanen. Balcke-Balcken. Beck-becken. Wetter-Wetteren; enz.

Die uitgaan op *heyt*, hebben het meerv. op *heyten*, doch meestal op *heden*; welke uitgang meer en meer veld heeft gewonnen, en thans vrij algemeen in gebruik is.

Vele woorden verdubbelen in 't meerv. den medeklinker, overeenkomstig met de uitspraak, ook daar, waar het in de N. T. nu niet meer geschiedt, b. v. Bled-bledde. Fet-fetten. For-triet, for-trietten. Broar, broarren, enz. enz.

Uitzondering.	Goez	krigt in 't Meerv.	Giez.
	Kuw	—————	Ky.
	Klaed	—————	Kleem.
	Lid	—————	ljea of ljean.
	Wey	—————	wægen, wægen.
	Dey	—————	deagen, dægen.
	Hijnzer	—————	hijnzers en hijnzer.
	Bern	behoudt	Bern.
	Schiep	—————	Schiep.
	Djier	—————	djier.

Gelijk de Nederduitse woorden *voet*, *duim*, *jaar* enz. collectiva zijn, zoo vindt men deze ook in de L-Fr. en boven-dien soms nog andere woorden, als *Fisch*, voor *vischen*, I d. 90. Zelfs met het onzijdig lidwoord 't *fisch*, I d. 108. *Schijp* voor *schepen*, I d. 208, enz. De woorden *ky*, *schiep*, *djier*, en *bern*, in 't Meerv. alleen aan 't Lidwoord kenbaar, zijn

overblijfselen uit de Oude A. S. taal. Zie *Lyn, Gramma. A. S.* voor het *Etymologicon Angl. van Junius, Chignett, Bijdr.* bl. 183 en volg. Dat de H. D. taal ook in vele woorden het Een- en Meer-voed gelijk hebben, doch door 't Lidwoord onderscheiden, b. v. *der Engel, die Engel*, enz. is algemeen bekend.

2. OVER DE GESLACHTEN.

Onze Dichter maakt (in overeenkomst met gelijk-tijdige Schrijvers uit andere gewesten) doorgaans, tussehen het mannelijke en vrouwelijke geslacht, zoo weinig onderscheid, dat men het es schier voor houden zou, als of hij slechts twee geslachten, namelijk het gemene en onzijdige heeft gebruikt, gelijk dit in de Deensche taal plaats heeft. Doch dit is slechts schijn: het zal ons nader blijken, dat hij wel degelijk drie geslachten erkent. De *Grammaticus* beweert wel, hoewel te onregt, H. d. bl. 5. *Nullos sunt generis nominum: omnia sunt enim generis omnis.* En bl. 11 *omnibus nominibus praeponitur articulus in.* *Articulus femininus non est, etc.* Indien dit waarheid ware, dan zou de L-Fr. taal volkomen Patois zijn; het goen er echter verre van af is.

Maar wij zullen den Dichter, ter zijner verdediging zelve laten spreken, en overtuigend bewijzen, dat hij de drie geslachten heeft erkend en gebruikt. Vooreerst den, men vindt niet alleen het mannel. lidwoord *yen*, maar ook het vrouwelijk *yene*, het onzijd. *yen*. Van het bepallend Lidwoord niet alleen *dy* of *de*, voor 't M. en V. maar ook *it*, of *et* voor 't onzijd. Voorts van het manl. in den genitivus *den*, van het vrouw. *der* (dear.) Als mede de manl. voornaamwoorden *hy* en *dy*. de vrouw. *jar* en *dy*. de onzijd. *dat*, *it*, *et*, enz. Zie bij de Voornaamwoorden. Eindelijk de Bijvoegf. N-W. zijn alle van drie geslachten, in twee uitgangen, als m. o. *breed*, v. *breede*; *leef*, *leeve*; *keeg*, *keage*, enz.

3. OVER DE NAAMVALLEN.

Naams-uitgangen (casus) erkent ook de *Grammaticus* niet, wanneer hij l. 1. zegt: *Nulli praeterea casus hic sunt recepti. — Excepto tantum genitivo nominum desinentium in consonantibus, qui formatur addenda ad Nominativum ipsam littera S, ut: dat casus hirt: dy beams vagg: et nominum desinentium in vocalem praecedente vocali, ut: dat ays diro; dy cays cisto; dit*

tous cnote; in. sijtirs pijp; leppils stalle, etc. En bl. 6. Dativum, accusativum, vocativum, ablativum non habent. Sed in sermone casuum loco semper praeponitur particula quaedam. Pluralis etiam genitivum non habet. Hoe veel waar- of onwaarheid in deze woorden steekt, zullen wij weldra ontdekken bij de behandeling der

4. VERBUIGING, EN AANWIJZING DER NAAMVALLEN,

waartoe wij nu overgaan. — De gewone manier der Taalkundigen volgende, zien wij ook hier, dat de naamvallen der Z-N-W. zonder Lidwoord gekend worden uit den zin der rede, of door de voorzetsels *fen*, *oon*, enz. aangeduid, zonder dat het woord-zelve verbogen wordt, b. v.

1. of Nomin. *Brea* is goed om te yttien.
2. - Genit. De smeyts *fen brea*, of de *brea-smeyts* is oon-genamme.
3. - Dativ. *oon brea* jouw ick de for-ker boppe alles.
4. - Accusat. *Brea*, jst ick jern.
5. - Vocat. *Brea!* hoe lekker smakkestu!
6. - Ablat. *Fen brea* libje ik; *mey brea* fiedje ick mijn bern; *trog brea* besliet men.

Dit in aanmerking nemende, kunnen wij volstaan met te zeggen, dat er eigenlijk maar een geval is, waarin verbuiging plaats heeft, d. i. wanneer achter het Z-N-W, door hetwelk men een persoon of zaak aanduidt. de S gezet wordt, om te beteekenen eenen *bekitter*, *voortbrenger*. En in dit geval staat zulk een woord meest altijd voor een ander Z-N-W, b. v. *Goads goe-heyty; mans krest; wetters gruwne*. En met den Infinitivus als naamwoord gebruikt, b. v. *dwaens begin of eyn*. En dit door alle geslachten, ook van het vrouwel. als: *dochterman; moers schette; ijeafds wuwne*.

5. VOORBEELDEN VAN VERBUIGING.

Voegt onze Dichter een Lidwoord en Bijvoegl. N-W. bij het Z-N-W., er komt echter geene verandering in de verbuiging behalve die, welke het geslacht der Bijvoegl. N-W. en Lidwoorden opgeeft, b. v.

Eenvoud.

1. { Yen goed of de goede man
Yene goede of de goede vrouw.
Yen goed of et goede huwz.
2. Fen yen goed of de goede man, enz.
5. Oon yen goed of de goede man, enz.
4. Gelijk de 1.
5. Is er in dit geval niet.
6. Fen, mey, trog, enz. yen goed, enz.

Meervoud.

- de goede mannen.
— vrouwen.
— huwzen.
Fen de huwzen.
Oon de huwzen.
Gelijk de 1.
—
Fen, etc. Zie 2.

Dit is bij onzen Dichter de doorgaande verbuiging, waaruit men zou besluiten dat de Grammaticus niet verre van de waarheid is, wanneer hij zegt: er zijn geene naams-uitgangen, welke verbuiging ondergaan, behalve alleen den Genitivus. Doch hier tegen over staat, dat onze Dichter meermalen andere naamvalen gebruikt, b. v. II d. bl. 48, *Fen socken heag-fleanden gaest-soroongenamme* to wirdden. II d. bl. 111, *Trog socken langen tijd*, enz. voeg hier bij *Him, my, uws*, en meer andere voornaamwoorden: het voornaamwoord *dizzer* in Genit. plurali, II d. 80, 81, *dizzes twas geljearen*; het Bijvoegl. N. W. *akler* en het lidwoord *der*, in Genit. plurali, enz. enz. Dit een en ander geeft duidelijk te kennen dat men bij onzen Dichter meer naams-uitgangen vindt, dan alleen den Nominativus en Genitivus; als mede, dat de Grammaticus te veel zegt, wanneer hij beweert. dat de pluralis geen Genitivus heeft. Uit het vorenstaande blijkt het dus duidelijk, dat het den Dichter, indien het toen gebruikelijk ware geweest, gemakkelijk zou gevallen zyn, de taal even kunstmatig te schrijven, als men thans de onze doet. Doch hij schreef, zoo als men doorgaans, in den omgang, toen sprak; en zoo deden ook *Bredero, van der Veen*, ja zelfs *Cats* en anderen van dien leeftijd, zonder overal de Grammaticale regels te volgen. Men ziet het duidelijk, dat ook hunne taal ongekunsteld en onbeschaafd was. Maar gelijk de Nederduitsehe taal thans, over het algemeen, naar vaste regels is bewerkt: de geslachten kenbaar: de verbuiging geregeld, enz. even zoo is de taal der Friezen vatbaar voor beschaving, en zal, begint men in dezelve te schrijven, weldra met de Nederduitsehe, hare Dochter, wedijveren. Zij heeft wat langer op het Land geleefd, waar men het zoo naauw niet neemt; hare Doch-

ter is wat vroeger in de Steden, op bals en concerten toegelaten, en dus voor het uiterlijke wat meer beschaafd en opgesmukt, doch ook niet zonder eenige natuurlijke sieraden en goede eigenschappen er bij te hebben opgezet, zoo als dat doorgaans in de groote wereld gaat. Gelukkig, zoo de oude Moeder onder de menschen komende, niet te veel van hare kracht-volle eenvoudigheid, en van het natuurlijk-schoone verlieze!

Wat ik zoo even zeide wegens de mogelijke beschaving der Friesche Land-tale, zal gemakkelijk te bewijzen vallen. Ik neem, om dit te doen, slechts eenige zin-sneden van onzen Dichter ter Proeve, b. v. uit het II deel, bl. 88, dezelve schrijvende naar de in de Nederduitsche tale aangenomene regels, zonder echter tegen de uitspraak der woorden, in de L-Fr. taal gebruikelijk, te zondigen.

De Dichter heft daar dus aan: Mar schien hy de reden, as yene goede en nolke paed-liedter, folgjen wol, so binne er eak bjuester-greate swierigheden for de hân: want dan môt hij sich to in doerhaftig gefjuecht forfirddigjen, altijd schrep en yn forwar stean, as wæsende sen foren, sen efteren, sen den yenen en oaren kânt, sen sinnen sijne beset, dy him onophâdelijk to keer giet. Wat is dat doch for yen sinne? Alles, wat hun behæget; alles wat hij sjogt; eynlinge de greatste sinne, welken hy op de wrâd het, is de wrâd selle. Mar dat slimmer is, hij sielt folle mok-lægen in to-gearre-spijlljende oer-yen-luwdingen yn sijn eygen flesch, dy to gearre-mey de fortwîvele drift-sjochtmen (dy yn disle jieren herre folle kreft in sterktme habben) naet oars sijkjen, dan stuwne, uwre en forsalle om him to oertjolphjen, en yn alle boasheyt to dwaen omrôlljen."

Zie daar eene kleine, maar zoo ik geloof, voldoende proeve, ten bewijze, dat het zeer gemakkelijk aan deskundigen zou vallen om de Landfriesche taal volgens Grammaticale regels te schrijven. Alleen het gebruik van S voor Z, AE voor AA, de Y soms voor de I heb ik behouden, om dat ik geloof, dat de Friezen, met onze Voorvaderen, zoo spreken, gelijk ik reeds elders gezegd heb. En spreken zij zoo, dan moet men ook in hunne taal, het oud en achtbaar gebruik volgende, zoo schrijven, volgens den Regel: *schrijf zoo als gij spreekt.*

1° AANMERKING OP DE VERBUIGING.

De Genitivus van 't Meervoud wordt, in navolging van den Genitivus singularis, met eene sluitende S geschreven. Zoo vindt men b. v. *treppens*, *oord'lens*, *wirckens*, *barmhartigheytens*, *wijndroens*, *wuifers*. En in de *Bijdr. van Wasfenb. tiens*. Ook bij 's Dichters Tijdgenooten, en nu nog, is dit gansch niet zeldzaam.

2° AANMERKING.

Onze Dichter gebruikt, in navolging van de gewoonte zijner eeuw, niet alleen *Gods-frees*, maar ook *Freeze Gods*: *Gods-lieafde* en *lieafde Gods*: *Gods-soon* en *soons Gods*, enz. waarvan het tweede, waarin de Genitivus het Substantivum regens volgt, met regt is af te keuren, als strijdig met het gebruik der Ouden; doch in onzen Dichter te verschoonen om het gebruik, zijner eeuwe algemeen eigen.

5° AANMERKING.

Soms schijnt het wel, als of onze Dichter, buiten noodzaak, en tegen de Taalregels casus obliqui gebruikt, 't geen aan zijne eeuw zeer eigen was; doch dit is, zoo ver ik kan zien, ook alleen maar schijn. Men vindt wel *socken*, *docken*, gelijkende naar verbogen naamvallen; doch zij staan voor *sock yen*, *dock yen*, of dat op hetzelfde uitkomt, *sock in*, *dock in*. B. v. *Er wier socken rid*, I d. bl. 1, *er was sukt een geloop*, enz. Zie *Huydecoper*. - Maar reeds te voren hebben wij gezien, dat hij wel degelijk casus obliqui, buiten den Genitivus gebruikt, daar de sijntaxis het vordert, al is het dan niet in die ruime mate, als wij het thans in onze taal doen.

4° AANMERKING.

Wanneer de Oude *Grammaticus* II d. bl. 5 zegt: *dat ays dire: dat caels fiirt: dit tous cnote*, voegt hij het Artikel of Pronomen *dat* en *dit*, onverbogen, bij den Genitivus, niet bij het laatste substantivum. En zoo doet hij bij het verbuigen ook met het Lidwoord *in*, bl. 6 en volg: *In friouns-hammire-hey-*

dins, enz. Hoe zeldzaam dit ook in ooren, die aan iets anders gewoon zijn, klinken moge, wordt het echter vaak door onzen Dichter nagevolgd. Van eenige honderden voorbeelden, die ik aangeteekend had, zal ik er slechts weinige geven.

Met *De*, onverbogen.

D' ljeav' breeds ljeafde-eag, I d. 73.

D' libb'ne lân, I d. 159. enz.

Men wachte zich wel van hier de D' voor 'T te lezen: dit kunstje behoort niet tot onzen Dichter.

Met *It*.

't Schien wircks frielle, I, 90.

't Moarn-ljeachts glanze, I, 124.

't See-schomm'-woel-wiette, I, 156.

't Wreek-fwirds toscken, I, 180.

't Smolle lock-paeds wey, I, 212. enz.

Terwijl hij elders regelmatig schrijft, volgens gewoon gebruik.

De *ad*-tijds diede. *De* bij *diede*: *ad-tijds*, adjective, I, 140.

't Uwls-holtje, I, 69.

't Wrâds oer-great see-beeken, I, 207.

't Bliere yerds gelaet, I, 208.

Met *mijn*, b. v. Mjñ Goads namme, I, 129.

Mjñ folcx oer-tred, I, 134.

Mjñ oer-treds grawle, I, 148, enz.

Doch regelmatig: Mjñs kroes swiet-libb'ne drippen, I, 105.

Mjñs dwaens ljck, I, 202.

Mjñs onschilds plachte, I, 205.

Met *Jon*, b. v. Jôn goeheyts wils, I, 148.

Jôn timpels glanze, I, 166.

Jôn tjienners lijcken, *ibid*.

Regelmatig: Jôns dwaens forjitt'nisse, I, 184, enz.

Met *zijn*: Sjn troans gordijanne, I, 141.

Sjñ dwaens lock, I, 191.

Sjñ trouw' tjienners free, I, 205.

Regelmatig: Sjñs tjienners, I, 201.

Sijne gelijke, II d. 101.

Met uwz: Uwz misdiets lest, I, 153.
 Uwz Heer'-Goads dieden, I, 157.
 Uwz âders bloed, I, 173.

Met alle: All' krjgs-ljoe hâd, I, 86.
 Alle heerne oer-heer, I, 226.

Regelmatig: Aller hjimm'len hjimmel-heegte, I, 191.
 Aller heer-schearne Heer, I, 226.

Met voorzetsels, waar het Lidwoord mede vereenigd is:
 Fenne (voor *fen de*) deys klearjen, I, 117.
 Fenne moarn-tjds yer, I, 156.
 Fenne deads gjz-tuwt, I, 213.

Regelmatig: Fen 's Heerne berge, I, 225, enz.
 En zoo vervolgens met *jinne*, *oone*, *oppe*, *omme*, enz. enz.

§ 8. OVER DE BIJVOEGELIJKE NAAMWOORDEN.

Ook hier is alles, gelijk in de Nederduitsche taal, of regel- of onregelmatig, en kan men dus andere Taalkundigen daarover raadplegen. Alleen verdient hier melding, dat onze Dichter, om de vergelijking aan te duiden, achter den Positivus, *az* gebruikt, en achter den Comparativus zoo wel *az* als *den*, welk laatste echter niet tot den Comparativus, maar tot den Adversativus behoort: doch er is geene tegenstelling zonder vergelijking, en omgekeerd. Zie verder het *Woordenboek* op *az*, waar men dit nog bijvoege, dat ik veel vroeger voorbeelden heb opgeteekend van *a/s* achter den Comparativus, dan 1561, door *Huydeoper*, meen ik; opgegeven. Doch hiervan elders.

§ 9. OVER DE VOORNAAMWOORDEN.

De Voornaamwoorden worden ook in zes soorten verdeeld. Wij zouden ook hier onze Lezers naar *Weiland* en anderen kunnen verwijzen; doch moeten, om dat hier afwijking en onregelmatigheid is, dezelve wat nader doen kennen.

1. PERSOONLIJKE VOORNAAMWOORDEN.

1 ^o Perfoon.	1. Ick	Meervoud:	1. Wy.
Eenvoud.	2. Mijns, mijner.		2. Uwfer.
	3. My		3. Uwz.
	4. My		4. Uwz.
	5. —		5. —
	6. Fen my		6. Fen uwz.

Ick salme, of *selme*, enz.

			Meervoud.
2 ^o Perfoon,	1. Du.	Y Jo, Jy, Je, Ju, Jou.	1. Jiemme.
Eenvoud.	2. Dijns, ys	Jons, Jys, Jins, jens.	2. Fen jiemme
			(Jiemmes)
	3. Dy, y	Jo, Jy, Je, Ju, Jou.	3. Jiemme.
	4. Dy. y	Jo, Jy, Je, Ju, Jou.	4. Jiemme.
	5. o Du. y	Jo, Jy, Je, Ju, Jou.	5. o Jiemme.
	6. Fen dy y	Fen y. Fen Jo. — Jy, Je, Ju, Jou.	6. Fen jiemme.

Aanmerk. Eigenl. is *Du* (don) alleen Enkelvoudig, de andere Meervoudig. *Jiemme* schijnt van *Je*, toen men dit voor 't eenvoud gebruiken ging, uit nood gevormd te zijn, om quasi vero het onderscheid tusfchen de getallen te maken. En in zoo verre is het beter dan ons *gij lieden*. Zie verder bij de *Bezittelijke Voornaamwoorden*.

Over *Yen* of *Jen*, dat meestal staat op *me*, en onbepaald, onpersoonlijk is, zie men ons *Woordenboek*. Ondertusfchen is hier een mengelmoes van Dialecten, en misfchien zijn er meer woorden voor den 2 Perfoon.

3 Perfoon:	Manl.	Vrouwel.	Onzijd.
Eenv.	1. Hy, er.	Jæ (hya) oul. soe, so, thans ook fy, fe.	It, et, (dat)
	2. Sijns, fyner.	Herres, harres, jermes —	Sijns.
	3. Him.	Her, har, jer, jerm, fe.	It, et.
	4. Him.	Her, har, jer, jerm, fe.	It, et.
	5. —	—	—
	6. Fen Him,	Fen her, enz.	Fen it, enz.

Meervoud.

1. Jæ, thans ook sij, se.
2. Herrer.
3. Her, jer, jerm, se.
4. Her, ————
5. ————
6. Fen her ————

Hy - jæ - it /abne, enz.

2. WEDERKEERIGE.

Het onderscheid tusfchen de vorige en deze was van ouds onbekend. En zoo is het onderscheid tusfchen dezelve bij de Grieken ook vrij gering, alleen befttaande in den spiritus, waar soms de E prosthetica bijkwam: *avtōv — avtōv — iavtōv*. Soms vindt men het eerfte ook voor het laafte gebruikt. Voor het vinden van den spiritus was er geen onderscheid: de befchaving heeft eerst het hulpmiddel des onderscheids aangebragt.

Manl.

2. Sjns.
3. Him.
4. Hīm.
6. Fen Him.

Vrouwel.

- Herrer, harrer.
- Her, har, enz.
- Her ———
- Fen her ———

Onzijd.

- Doorgaans zoo als in her Manl. geflacht.
- Het meerv. als in N^o.
1. behalve /c.

Aanmerk. Sich heb ik niet aangetroffen, behalve in de L-R. van *Wedde*, enz. bl. 30, waar men *Sich* vind. Evenwel is het mogelijk, dat het ook thans in Friesland is doorgedrongen en aangenomen.

3. BEZITTELIJKE.

M. en O.

1. Mijn.
2. Mijns.
3. Mijn.
4. Mjgn.
5. ———

Vrouwel.

- Mijne.
- Mijner.
- Mijne.
- Mijne.
-

Meerv.

- Mijne.
- Mijner.
- Mijne.
- Mijne.
-

6. Fen mijn.

Fen mijne.

Fen mijne.

Zoo ook *Djgn, Uwz, Jdn, Siemne, Sjgn Her*, enz.

Aanmerk. Uit deze klasfe zijn, gelijk men ziet, eenige naamvallen ontleend en overgenomen bij de *Perfoonlijke*.

4. VRAGENDE.

Manl. en Vrouwel.	Onzijdig.
1. Wa of wae.	Het (O. F. W. haet) voor <i>huat</i> , d. i. <i>wat</i> .
2. Waems (thans waens)	Waems.
3. Waem (wae oon wa)	Het.
4. Waem (wae.)	Het.
5. _____	_____
6. Fen waem (wae. wa)	Fen het.

Meerv. 1. Wae. 2. Wier-fen, enz.

Aanmerk. *Het*, *Het-for*, *Het-for-yen*, worden onverboogen bij woorden van alle geslachten en naamvallen gezet.

Wier-fen, of *Wer-fen*, *wier-oon*, *wier-op*, enz. komen van het oude *Wer*, wie? in 't H-D. nog overig, en zijn zoowel van 't een- als meer-voud.

M. en O.	Vrouw.	Meerv.
Welck, enz.	Welcke, enz.	Welcke, enz.

Aanmerk. *Hocker*, voor *Hock-for*, oudtijds *Huecker*, bij verzachting voor *Hvck-for*. Zie verder het *Woordenboek*.

Ho-dienig, voor *Hock-dienig*, oudtijds ook *hodiene*, *ho-dene*, *hoedane*, d. i. hoe-gedaan, van welke gedaante, hoe er uitzierende. Zie *Huydecoper* op *M. Stoke* II, 261. *Hodienig-yen*, contr. *ho-dienigen*; *ho-mennig*, *ho-mennig-yen*, enz. Vergel. *fo-dienig* voor *sock-dienig*.

5. AANWIJZENDE.

Hiervan is een vrij groot aantal, dat wij slechts zullen aanstippen.

M. *Diz* en *Dizze*. Vr. *dizze*. Onz. *dit*, enz. Bij ouds ook *des*, *dasfe*, w. v. *desgelyck*, *daegelycken*, voo *daegelyck yen*. *Diz-felle*, *dizze-felle*, *dit-felle*, of *felme*, *falme*.

Der (*dear*) in 't H. D. bewaard. V. h. *Der-fen*, *der-oon*, *der-op*; enz.

H. v. *dergelyck*, *dergelycke*, *dergelycken*, enz.

Dy, *dy*, *dat*, of 't. *Dy-felle*, *dat-felle*. *Dy-jinge-dy*, die gene welke, *dat jinge* 't *jinge* (oudt. *gone*) 't laatste vindt men ook *betrekkelyk*. Zie N^o. 6.

Sock, *socke*, *socken* (*sock-yen*) voor *folck*, *fult*.

Dock, enz. voor *dokk*, *delck*, *dulck*. Beide deze woorden staan op het vragende *Hock*, voor *Hvelck*, ons *welk*? V. h. *Jo-dienig*, voor *sock-dienig*, enz. *Dox-dienig*, voor *dock-dienig*. *Dox* en *dock* staan hier, als *elck* en *elck*, wat den form aangaat.

Herreljck, *herreljcke*.

Yen, *yene*, voor iemand, quidam.

Immen, *nimmen*, voor *In men* (man) *Nin men*, enz.

In, *inter* - *Nin*, *ninter*, iemand, niemand.

Aet, *aets* - *Naet*, *naets*, iets, niets.

Elck, *elcke*, voor *En-lick*. *Ick*, *ilcke*, voor *In-lick*, *linguli*.

En en *In* beteekenen één, unus. *Een te gelijk* d. i. bij éénen, één voor één. Het is vermoedelijk, dat het jongere woord *Is-gelyk* ook uit *Ien* en *gelijk* is zamengefeld. *Bilderdyk* gaat (en ga!) hier een' anderen weg.

Oar, *oare*, *Yen-oar*. *Elck-yen*. *Elck-oar*, soms verbasterd tot *elckom*, *inkoar*, *inoar*, *eljoar*, enz. *Malck-oar*, verbasterd tot *mankoar*. Eigenl. *man-lick-oar*.

Yder, *ydere*. O. F. W. *ayder*. *Yder-yen*. *Yen-yder*.

Sjcker, *sjckere*. *sjcker-yen*. *Yen-sjcker*,

Yenig, *yenige*. *Yenigerley*. *Mennig*, *mennigerley*. *Menniger-hanne*.

Al, *alle* voor *elck*. *Allerley*. *Aller-hanne*, enz.

Et-lycke, voor *Aet* of *Eat-licke*. *Sommige*, *somme*, oudt ook *som*.

Weynige, *beyde*, *folle*, *folle-hanne*, *folle-ley*, enz. Misschien zullen sommigen hier onder Adjectiva vinden: misschien zijn zij het ook; doch zij doen hier weinig kwaad.

6. BETREKKELIJKE.

Dy, *dy*, *dat*, 't, Genit. *waems* (*wasns*) Eigenl. is dat *Aan-wijzende*, voor *wa*, *wat* of *het*, 't geen nu meest als *vragende* gebruikt wordt. Vaak gaat *dy jinge* vooraf, waarop *dy* staat, zoo dat *dy jinge dy*, beteekent *de man die*. *Dy jinge*, *waems*, I d. 199. *die gene*. *wiens*. Soms doet men er nog al bij, *al dy jinge*, waarvan het neutrum *al 't jinge* beteekent *quodcumque*, gelijk 't *jinge*, *quod*. *Alwa*, *alhet*, *quicumque*, *quacumque*, *quodcumque*.

Der (deur) in der fen, der-een, derop, Eigenl. *Aanwijzende*, doch vaak gebruikt voor *wer (wier)* in *wier-fen*, enz. dat eigenl. *vragende* is. Men raadplege *Bilderdijk* over de *Voor-naamwoorden*.

Welcke, welck, qui, quae, quod. Zie voren onder de *vragende*.

Aanmerk. Het is mogelijk, dat ons de eene of andere ont-schoten is. Ik was hier, zoo als elders, zonder voorganger, en zal daarom bij mijne mistellingen op een genadig regt mogen hopen. Heb ik intusfchen hier en daar het doel wel getroffen, het zij anderen ten spoorflag.

§ 10. OVER DE WERKWOORDEN.

De Werkwoorden zijn in de L-Fr., gelijk in de Nederduitsche taal, in drie klasfen verdeeld, als: *Ongelijkvloeiende*, *Gelijkvloeiende* en *Onregelmatige*. Doch voor wij deze behandelen, valt hier aan te merken, dat de L-Fr. taal veel onregelmatigs aan den eenen, en veel regelmatigs aan den anderen kant heeft, waarin zij van de Nederduitsche taal verfehilt. Dit in 't korte aan te flippen, zal moeijelijk vallen, en verdient toch eeniger-mate toegelicht te worden. Het noodzakelijkfte zullen wij ver-melden, en wegens het overige de Lezers verwijzen naar ons *Woordenboek*.

1. ONGELIJKVLOEIENDE.

1. Sommige van deze hebben in den Verled. Tijd en Deelw. dezelfde vocaal, als:

Bidden, - bea, - bean. In plaats van *beade*, - *beiden*,

Bieden, - bea, - bean. O. F. W. *bade*, *bede*, - *beden*.

Sjieden, - sea, - sean.

Liegen, - ljeag, - beljeagen. O. F. W. Liga, - leghe, - ley-ne (een leugen)

Bedriegjen, - bedraeg (bedrag) - bedragen, bedragen.

Stietten, - staet, - staet.

Liedjen, - laete, - laet.

Spriedjen, - spraede, spraet.

Schieden, - schaet, - schaet.

Deyn, - daete, - daet.

Blicuwen, - bleauw, - bleauwn.

Drieuwen, - dreauw, - dreauwn.
 Klieuwen, - kleauw, - kleauwn.
 Schrieuwen, - schrcauw, - schreauwn. O. F. W. Sreaf, -
 schreven, schrioun.
 Trieuwen, - treauw, - treauwn.
 Prieuwen, - preauwn, - preauwn. ook prieuwde, prisawd.
 Rieuwen, - reauw, - reauwn. Rieuwde, rieuwd.
 Wrieuwen, - wreauw, - wreauwn.

Schuwen, - schoauw, - schoauwn. Ook schuwde, schuwd.
 Stuwen, - stouw, - stouwn. Stuwde, stuwde.
 Duiven, - doouw, - doauwn. Liever duwde, duwd.
 Snuwen, - snoauw, - snoauwn. Snuwde, snuwde.

Fordearren, - fordoar, - fordoarn.
 Stearren, - stoar, - stoarn.
 Forliesen, (forlieren) - forlear, - forlearn, forlern.
 Kiezjen, (kieren) - keaz, - for-koarn.
 Genietjen, - genoat, - genoaten.

Blincken, - blonck, - bloncken.
 Drincken, - dronck, - droncken.
 Klincken, - klonck, - kloncken.
 Krimpen, kromp, - krompen.
 Kringjen, - krong, - krongen, en kringd.
 Twingjen, - twong, - twongen, en twingd.
 Springen, - sprong, - sprongen.
 Schinckjen, - schonck, - schonken.
 Sinckjen, - sonck, - soncken.
 Swingjen, - swong, - swongen.
 Hingjen, - hong, - honge, en Hingge - hinge.

BEENIGZINS VERLOOPEN ZIJN:

Sjongjen, - song, - songen. Voor *singjen* enz.
 Stjoncken, - stonck, - stoncken.
 Swomjen, - swom, - swommen.
 Swoljen, - swol, - swoln.
 Swoljen, - swolge, - swolge.

Gjealpjen, - gjolp, - gjolpe, en gjealppe, gjealpt.
 Stjealpjen, - stjolp, stjolpe, en stjealppe, stjealpt.
 Smeltjen, - smolt, - smolten.
 Quelljen, - quol, - quollen. En quelle, queld.
 Melkjen, - molck, - molcken.
 Helpjen, - holp, - holpen.
 Werpjen, - worp, - worpen.
 Wasckjen, - wosck, - woscken.

Beginnen, - begôn, - begon, begônne. En begoe, begoast.
 Winnen, - wôn, - wôn, - wônne.
 Rinnen, - rôn, - rôn, ronne. O. F. W. Rennen, rân, rônne;
 birônnen, birijnd.
 Spinnen, - spôn, - spôn, spônne.
 Nimmen, - nôrn, - nommen, nomn, en nimd.
 - naem - O. F. W. Nima, nôrn, noem, naem, nimen,
 nimmén.

Forfinnen, - forfôn, - forfônne. En forfinde, forfind.
 Roppen, - rôp, - roppen en ropt.
 Kommen, - kôm en kaem, - kommen, komn, komd.

Bjnen, - bawn (bôn) - hawn, (bôn, bône.)
 Fjnnen, - fuwn (fôn) - fuwn, (fôn, fône.)
 Wijnen, - wawn (wôn) - wawn, (wôn, wône.)
 Seynen, - suwn (fôn) - suwn (fôn.)
 en - seijne, - seynd. O. F. W. Seynde, seynte.
 Fordwijnnen, - fordwuwn (ôn) - fordwuwn, (ôn, ône.)
 Forfljnnen, - forfluw (ôn) - forfluw, (ôn, ône.)

Krippen, (kroepen) - krôp en krawp, - krawpen en krawpt.
 Drippen, - drôp en drawp, - drawpen.
 thans ook druppen, drawppen - drupte, drawpte, drupt, drawpt.
 Sluwpjen, - slôp, slawp, - slawpen.
 en - Sluwpe, slawpte, - slawpt.
 Struwpjen, - strôp, strawp, -
 en - strawpte - strawpt.
 Sawpjen, - sôp, sawp, sawpen.
 Ruwken, - roeck, - roecht.

Bringén, - brocht, - brocht, en brooiten bij *Wasfenb. Bijdr.*
 Tineckjen, - tocht, - tocht.

Sijkjen, locht, - focht. En sijke, - sijke.

Keapjen, - kocht, - kocht. En keappe (O. F. W. kepede) - keape.

Fjuechten, - focht, - fochten.

Spyen, - spey, speyn, en speyde, spyd.

Snyen, - sney - sneyn.

2. Eenige Werkwoorden nemen alleen in den Verleden Tijd een andere wortel-klinker aan, als:

Glijden, - glijed, - glijden.

Blijten, - biet, - blijten.

Krijtten, - kriet, - krijtten.

Smijtten, - smiet, - smijtten.

Ytten, - iet, ytten.

Sljitten, - liet, - sljitten.

Rjiden, - ried, - rjidden.

Rjzen, - riez, - rjzen.

Grijpjen, - griep, - grijppe.

Knjpen, - kniep, - knjppe en knijpt.

Strjden, - stried, - strjden.

Wjckjen, - wieck (wijck) - wjcke.

Wjttjen, - wiet, - wjttjen.

Litten, - liet, - litten.

Sitten, - fiet, - sitten.

Scheppen, - schiep, - scheppen.

en - scheppe. O. F. W. scheppa, schoep, scop, -

scheppen, schepen.

Ltsen, - liez, - ltsen.

Stellen, - stiel, - stellen.

Genésen, - geniéz, - genésen.

en - genése.

Lyn, - lie, - lijn, en lit. Eenigzins verlopen.

Slepen, (sliepen) - sliep, - sliepen. —

- sliepte - sliept en slepte, slept.

Befelljen, - befeal, - befeln. O. F. W. Befael, - bifellen.

Weagjen, - woeg, - weagen.

Dreagjen, - droeg, - dreagen, dreyn.

Fallen, - foel, - faln.

Bliezen, - bloes, - bliezen.

Ferren, { foer } ferren.

Fearjen, { foer } fearn.

Scherren, - schoer, scherren. O. F. W.

thans ook scherde, - scherdt.

Swerren, O. F. W. Swoer, enz. - swerren, swern.

Waegsien, - woegs (wuwgs) - woegsen, (wuwgsen.)

O. F. W. Wâxia, - woex, - wâxen.

Backen, - boeck, (buwck) - baetsen. De CK in TS verwisfeld.

3. Andere nemen in den Verled. Tijd en Deelw. verschillende vocalen aan.

Jietten, - geat, - getten.

Sjietten, - scheat, - schetten.

Mietten, - meat, - metten.

{ Snitten, - sneat, - (snetten.)

{ Snuwitten, - snuwitte, - snuwitten.

Sluwitten, - sleat, - sletten.

Friesen, - froaz, - ferzen.

Brecken, - brick, - britsen.

Deckjen, - ... - ditsen. O. F. W. Theca, thega, - tacht, tacht.

Sprecken, - spriek, - spritsen.

Stecken, - stiek (stik) - stitsen.

Strijcken, - striek, - stritsen.

Spljitten, spliet, - splitsen, - spljitten.

Luwcken, - loeck (luwck) - litsen.

VERLOOPEN ZIJN:

Sjppjen, - sijppe (sleppe) - sijppe, sijpt.

O. F. W. (ŧepa) - (ŧap, ŧop) - ŧeppen, biŧeppen.

{ Kijcken, - kijke (kiecke) - kijke (kiecke)
 { Kijtsjen, - kijtsse, - kijŧe.
 Kijppjen, - kijppe, - kijppe.
 Sijppjen, - sijppe, - sijppe; sijpt.
 Sijppjen, - sijppe, - sijppe, sijpt.
 Nijden, - nijdde, - benijd.
 Pijgen, - pijgge, - pijgge en 't Imperf. piæg.
 Schijnen, - schijne, (O. F. W. schijnd) - schijnd.
 Swijmen, - swijme, swijnde, - swijnd.
 Prijzen, - prijze, - prijze. Prijze, - prijze.
 Wijzen, - wijde, - wijsd. Wijze, - wijze.
 Lijcken, - lijcke, - lijcke.
 Blijcken, - blijcke, - blijcke.
 Kryen, - krigge, krigge, - krijgge, - krigge.
 Swijen, - swijgge, - swijgge.
 Suwgen, - suwge, - suwge.
 Buwgen, - buwge, - buwge.
 Duwchen, - dawcke, dawcke.

Het is meer dan waarschijnlijk, dat de meesten der eerstgemenelde W-W. in den Verled. Tijd oorspronkelijk de IE zullen hebben gehad, gelijk wij nog de EE hebben. Eenigen zijn er onder, die gelijkvloeiend zijn geworden, als zoodanige reeds bij *M. Stoke*, *Maertant*, en anderen voorkomende. - Dit zijn de voornaamste, bij *G. J.* voorkomende, ongelijkvloeiende W-W. Die er over mogten gellagen zijn, zal men in 't *Woordenboek* vinden. Andere roer ik hier niet aan.

2. GELIJKVLOEIENDE WERKWOORDEN.

Deze gaan in den Verled. Tijd allen uit op DE, doch bij ~~men~~ mentrekking ook op TE, enz., b. v.

Erbeyden, - ærbeydde, - ærbeyde.

Baernen, - baernde, - baernd.

Baeyen, - baeyde, - baeyd.

Bloeyen, - bloeyde, - bloeyd, enz.

Het Deelw. staat hier soms bij verkorting: *ærbeyde* voor *ærbeyded* of *det*

Veeltijds wordt de D in den Verled. Tijd verzwegen, en bij de uitspraak uitgelaten, als:

Freegjen, - freege, - freege.

Freezjen, - freeze, - freeze.

Folgjen, - folge, - folge, enz.

Dikmaals wordt de consonant van het W-W. verdubbeld, in plaats van de D in den Verled. Tijd gezet:

Amjen, - amme, - amme.

Banjen, - banne, - banne, voor banned, contr. band.

Schamjen, - schamme, - schamme.

Scheynen, - scheynne, - scheynne, enz.

Vele gaan wel uit op TE in den Verled. Tijd, doch bij zamen-trekking.

Rjuechtjen, - rjuechte, - rjuechte, voor rjuechte, - rjueched.

Bruwckjen, - bruwecte, - bruwect, - bruwckede. —

Ljeapjen, - ljeapte, - ljeapt, - ljeappede.

{ Stappen, } - flapte, - flap, - O. F. W. Rape voor flapede,

{ Saepjen. } en floep, *M. Stoke*, fliep.

Achtjen, - achste, - achte, - achtede.

Dônssjen, - dônze, - dônze, - dônstede, donste, donst, welk laatste als Deelw. ook in gebruik is voor donset, enz.

Soms vindt men, onder de gelijkvloeiende, zeldzame zamen-trekkingen, die minkundigen van 't spoor zouden brengen, b. v.

Rieden, - rette, - ret. voor *Riedede*, riedde, rette - en

Riedet, ret. In de O. F. W. *Reda*, spreken, aanspreken, toespreken,

En wat is dat anders dan *raden*, *aanraden*? Doch het be-teekent ook *gissen*, *ratione assequi*, *conjectere*. Zoo dat *Reda*, *rieden* ook de betekenis heeft van *denken*, d. i. *bij zich zelve* *spreeken*. Zie *Weiland* in *Rede*, enz. λόγος, oratio et ratio.

Zoo ook: *Lieden*, (klokluiden) - lette, - let.

Brieden, - brette, - bret.

Blieden, - blette, - blet O. F. W. *bleda*.

Fieden, - fiedde en fette, - fet. enz.

en Deelw. gelijk wij reeds elders, (Korte Aant. bl. 164 enz.) gezegd hebben, zeer vaak *niet* verschillen, (want zoo moet men daar lezen.)

3. ONREGELMATIGE WERKWOORDEN.

Hiervan zullen wij slechts de voornaamste hier aanslippen.

Habben, - hie, - hân, en hând.

O. F. W. *Hadde* voor *habde*; *hede* voor *hebde* contr. *heed*, *had*, *hat*.

Hâden, - hâdde, hield, hoald, - hâdden, hâdne.

O. F. W. *Holda*, halde, - hilde, hield, - halden.

Moggen en meyen, - môcht, mogt, - moggen.

O. F. W. *mogen*, moegen, - mocht en machte.

Motten, - môst, - môtten.

O. F. W. *moten*, moeten, - moste.

Wêsen, - ik bin, - wier, - wêst, wêsen, weyfen

O. F. W. *Wesfa*, - were, weer, - wesfen.

Gabb. *Wasfa*, - waes, was. Voor *wezen* en *worden*.

Wirden, - wirdde, - wurden.

O. F. W. *Verdane*,

Wirdane,

Worden,

Warden,

werd, werde,

waerd, ward.

worden.

Voor *worden*, *wezen*, *geschieden*, *komen*, *γίνεσθαι*, *παράγινεσθαι*.

Wollen, - ik wol, - woe, - wollen.

O. F. W. *Willen*, - wil, - wolde, Gabb. *woulda*.

Schillen, fillen, - ik schil, fil, - schoe, soe, - schild, sild.

O. F. W. *schillen*, - schil, schel, - scholde, schulde.

Kinnen, - ik kin, - koe, keest, kost, - kinnen, kind.

O. F. W. *kannen*, kenna, kinna, konnen, - konde, kande.

Voor *kennen*, *nosse*, en *kunnen*, *posse*.

Van eenen anderen aardt zijn :

Flean, - ik fleg, fleag, - fleyn.

Tjean, - - tjug, tjog, - teag, teyn.

Sjean, - - sjug, sjog, seag, sjoe, - sjoen.

Jean, jaen, - jodw, - joe, jöeg, - joen, jawn.

O. F. W. *Jaen*, contr. *jae*, *ja*; *jeuwa*, *jouwane*, *jowa*, *jowane*, *jöwen*, *jöun*; *gewane*. Ik *jodw*, y *jouwe*, *jout*, - *joe*, *jo* en *gaf*, *ghaef*, - *joun*.

Slean, slaen, - ik slag, - sloeg, - sleyn, slayn.
 Stean, - stea - stân, - stoe, stie, - stoen, stien, sinzen.
 Gean, - gong, - gong, ging, - gien, ginzen.
 O. F. W. Verl. Deelw. gongan, ginzen, - Tegenw. Deelw.
 gongende, gungende.

Fean, fangen, - song, - sinzen.
 Dwean, dwaen, - dog, - die, - dien.

Lisfen, - laey, - leyd, leyn.
 Sisfen, - sey, - seyd, seyn.
 Witten, - wist, - witten. O. F. W. wita, wist.

Tredde, - tredde, (eig. tread) - tredde.

Ondtjds: Terden, - terdde, - terdden, omgezet *treden*, *getreden*.

Tarden, - tardde, - tardden, - trad, trade.
 Tarten, - tartte, - taritten, v. h. *tarten*, insultare.
 Torden, - tordde, - tordden.
 Torten, - tortte, - tortten, v. h. ons *torten* w. v. *tort*.
 met omzetting: *trottjen*, ons *trotfen*, *trotsch*, enz.

4. ONGELIJKVLOEIJENDE BRENGEN WEDER GELIJK- VLOEIJENDE VOORT.

Zookomt van: Stietten, - staet, - staet,
 Staetjen, staette, - staete.
 van Ferren, ferjen - foer, fear (fier) - ferren,
 Fieren, - fierde, - fierd.
 φέρειν, πέρφω, — φέρω.
 O. F. W. Fara, - feer, - faren,
 Fera, - feerde, - feerd.
 van Drippen, - drôp, druwp, - druwp.
 Druwp, - druwp, - druwp.
 van Krippen, - kroep, kruwp, - kruwppen,
 Kruwppen, - kruwp, - kruwp.
 van Dregjen, - druwge, - druwge.
 Druwgjen, - druwge, - druwge.
 van Fallen, - foel, fiel, fel, - feln,
 Felljen, - felde, - feld.

van Jaen, - joe, jo, - jôn,
 Jonnen, - jonde, jond.
 van Glippen, - gloep, gluwp, - gluwppen,
 Gluwppen, - glawpte, - gluwpt.
 van Slippen, - sloep, sluwp, - slawppen,
 Slawppen, - slawpte, - sluwpt.
 van Klieuwen, - kleauw, - kleauwn,
 Kleauwen, - kleauwde, - kleauwd.
 van Knettjen, - knoat,
 Knoatjen, - knoatte, - knoatte.
 van Liegen, - leag, - leagne,
 ons loogenen of loochenen, enz.
 G. J. Leugenjen, - leugene, - leugene.
 van Schepa, - schoep, schiep - schepen, scheppen,
 Scheppen, - schepte, schept.
 van Schera, - schoer, - scherren,
 Scherren, - scherde, scherd.
 van Splijten, - spliet, - splijten,
 Splitten, - splitte, - split. enz.

Dit getal zou mischien vergroot kunnen worden, doch wij laten het hier bij; de weg is gewezen.

5. SOORTEN DER WERKWOORDEN.

Dat de W-W. zijn *bedrijvende*, *lijdende*, *onzijdige*, *wederkeerige* en *onpersoonlijke*, behoef ik niet verder uit te halen: men zie deswegens *Weiland* en anderen. Maar men merke hierop, dat vele W-W. *bedrijvende* en *onzijdig* tevens zijn, als:

Baernen, urere en ardere. Zoo ook jeldjen.

For-woastjen, vastare en vastari.

For-oarjen, mutare en mutari.

Begean, begaan, en bedrjven.

Bekommen, bekomen, en iets bekomen.

Sincken, zinken en laten zinken.

Lisfen, liggen en leggen.

Kiunen, kennen en kunnen.

Brieden, - Fordearren, - hietten, - hawzjen, enz. enz.

Men zou deze woorden met *Bolhuis* gemeenschappelijke of *communia*, of liever *media* kunnen noemen.

BEDRIJVENDE OF ONZIJDIGE EN WEDERKEERIGE.

Bedearjen, bedaren, zich bedaren.
 Bestilljen, bestillen, zich b.
 Betrouwen, betrouwen, zich b.
 Tinckjen, denken, dunken, zich laten dunken.
 Buwgjen, buigen, zich buigen.
 Ljgen, ljden, zich beljden, d. i. vergenoegen.

BEDRIJVENDE OF ONZIJDIGE EN ONPERSOONLIJKE.

Droagjen, droomen. *Him droagget*, hij droomt. *Maerk hem droomde*.

Berouwen. It rouwt of berouwt him.

Tinckjen. Mij tinckt.

Dearen. Mij deart.

It nuwget my, it lest my, enz. enz.

Sommige W-W. zijn dubbel-bedrijvende, en kunnen dus verba praegnantia of gravida genoemd worden.

Werzen, - wijtjen, enz.

6. WIJZEN DER WERKWOORDEN.

Eigenlijk gezegde Wijzen zijn er niet, buiten den Indicativus en Infinitivus, en deze zijn zelfs bijna even eens, overal bij het spreken.

B. v. Ik achtje, - Infinit. achtje.

- ærbeidje, - — ærbeidje, enz.

Zoo is het ook in de Nederd. taal: *ik hoore, beminne*, Inf. ook *hoore, beminne*. Zoo dat het voorzetten van 't voornaamwoord eigenl. den Indicativus van den Infinitivus onderscheidt. Doch de Infin. bekomt achter zich eene N, wanneer er vooraf gaat *to*, en wanneer dezelve als een Naamwoord gebruikt wordt, b. v. *to libben* of *libbjen*; *it libben, libbjen*. Eenige hebben echter die N bestendig, als, *gean, flean, dwaen*, enz.

De Gebiedende Wijze verschilt van den Infinitivus niet, dan alleen door het achteraan stellen van den 2 persoon, b. v. *heare y mar to*; doch de 3 persoon heeft het voornaamwoord *hij* voorop of achteraan, als: *hij heare* of *heare hij*, enz. Hier zijn het dus ook de voornaamwoorden, die den Indic. en Infinit. van den Imperat. onderscheiden.

Wegens den Subjunctivus heb ik hier niets nieuws te melden, daar elk weet, dat dezelve oorspronkelijk tot de taal niet be-

hoort, maar kunstmatig is gevormd. *Ik beminne*, was voorheen de Indicativus, doch nu gaat het voor den Subjunctivus, en het afgekorte *Ik bemin* houdt men nu voor den Indicativus: een aangenomen kunstmiddel; niets meer.

Het denkbeeld echter van den Subjunctivus wordt kenbaar uit de Conjuncties *dat, schoon, hoewel*, enz.

Schoon het alzo alles onbetscemd en onduidelijk moge schijnen, zal men echter uit de vervoeging zien, welk een rijkdom ook hier is vereenigd met zekere regelmatigheid. Wil men intuschen de Landfriesche taal beschaven, en doen deelen in alle voorregten die men der Nederduitsche taal heeft toegevoegd, niets zal gemakkelijker vallen: men heeft slechts *hier* iets bij te voegen *daar* weg te laten; en de L-Fr. laat zich schrijven, gelijk de Nederd. taal. Schrijven, zeg ik, want in het dagelijks spraakgebruik zijn ze reeds minder onderscheiden, gelijk elk hoort en ondervindt.

7. TIJDEN DER WERKWOORDEN.

Hier is alles zoo als in de Nederduitsche taal. De Verleden Tijd echter is meermalen dubbel. Zie *Korte Aanteek.* op bl. 157, reg. 4. Ook de personen zijn in de L-Fr. taal als, in de Nederduitsche: *ik, du, hij* enz. alleen *er* en *se* voegt men achteraan.

8. DEELWOORDEN.

Deze zijn ook als in de N. T. De tegenwoordige nemen *d* of *de* achter den Infin. als: Sjean, sjeande,
Gean, geande,
Achtjen, achtjende, achtjend.

De verledene zijn soms met den Infin. gelijk, als: *môttén, môttén, hâden, hâden; glijden, glijden; yttén, yttén*; enz.

Andere zijn met den Verled. Tijd gelijk, als: *buwn, buwn; fuwn, fuwn; rôn, rôn*, enz.

Andere gaan op eene andere wijze uit, zoo als men uit de vervoeging zal zien. Men voegt bij het Verled. Deelw. ook wel eens *habbende, wesfende*, enz.

De Toekomende Tijd wordt gevormd door het hulpwoord *silende* te voegen achter de onbepaalde wijze.

9. VOORBEELDEN VAN VEROEGING.

A. *Schillen of Sillen.*

Onbepaalde wijze.	Declwoord.
Schille, fille; to schillen &c.	Schillende, sillende.
Aantoonende wijze.	
Tegenw. Tijd, Eenv.	Verled. Tijd, Eenv.
Ik schil of sil.	Ik schoe, foe, voor <i>scholde</i> , enz.
Du schitte - fitte, voor du schillte.	Du schoeste, foeste, voor scholte, enz.
Y, jo enz. schille, fille.	Y, jo, - schoene, soene - scholde, scholdene,
Hij, jæ, it schil, sil.	Hij, - schoe, foe, - scholde.
Meerv. Wy, jiemme, jæ schille, fille.	Meerv. Wij - schoene, soene, scholden - enz.

B. *Habben, - Wesfen, - Wirden.*

Onbep. wijze Tegenw. Tijd.	Declw.
Habbe, - wesfe, - wirde, of	Tegenw. habbende, enz.
To habben, - wesfen, werden.	Verled. hân habbende, west of wesfen habbende, wurden wesfende.
Verled.	Toek. T.
Hân habbe, - west habbe, - werden wesfe.	Sillende habbe, of hân habbe.
Of hân to habben, enz.	——— wesfe, of west habbe.
1. Toekom. T.	——— wurde, - wurden wesfe.
Sille habbe, - wesfe, - wurde.	
Of to sillen habben, enz.	
2 Toekom. T.	
Sille hân habbe, - west habbe, werden wesfe.	
To sillen, enz.	

Aantoonende wijze.

Tegenw. T.

Ik habbe, of hab.	Bin ———	wird.
Du haste of heste, hastu?	biste bistu?	wirdste wirdstu?
Y, jo - habbe of hab.	binne	wirde.
Hy, jæ, it het. Het-er?	is	wirt, (liever wirts)
het-se? men of me het.		
het-me?		

Meerv.

Wij, jiemme, jæ hadde,
habbe-se.

Binne (offinne) — wirde.
Jæ sint.

Verl. T.

Ik hie.
Du hiette. hietstu?
Y, jo-hiene of hienen.
hij hie. hie-er? hie-se?

Wier. wirdde.
Wierste. wirddeste, wirdd'ste.
Wierne, wirnen. wirddene, wirdden.
Wier. wirdde.

Meerv.

Wij, jieme, jæ hiene,
of hienen.

Wierne of Wirddene of wirdd'-
ne,
Wiernen. of wirdden.

Volm. Verled. T.

Ik hab hân of hând,
enz.

Ik bin west of bin werden,
wesfen, enz. enz.

Meer dan Volm. Verl. T.

Ik hie hân of hând, enz. Wier west of wesfen, enz. Wier
wirden,
enz.

1. Toekom. T.

Ik schil, fil hadde.
Du schitte, fitte —
voor du schillte —
schillstu, filstu? —
Contr. sistu? —
Y schille, fille.
Hy - schil of fil —

Wesfe. Wirde.

Meerv.

Wij, - schille, - fille. _____

2. Toek. T.

Ik schil, fil hân hadde. - West, wesfen hadde. Wirden wesfe, enz.

1. Voorwaard. Toek. T.

Ik schoe, soe hadde.	Wesfe.	Wirde.
Du schoelte, soeste. —	—	—
Y - schoene, soene —	—	—
Hy - schoe, soe —	—	—
	Meerv.	

Wij - schoene, soene —	—	—
------------------------	---	---

2. Voorwaard. Toek. T.

Ik schoe, soe hân hadde. West, wesfen hadde. Wirden wesfe, enz.

Wil men de *Aanvoegende* Wijze, men zette er slechts *dat* voor, b. v. *dat ik hadde - hie - hân hadde*, enz.

Gebiedende Wijze.

Habbe, hab y, jō, du.	Wesfe, wes y -	Wirde, wird y -
Habbe, hab hy, of	Wesfe, wes hy,	Wirde, wird hy -
hy hadde, hab.	of hy wesfe.	of hy wirde. -
	Meerv.	

Habbe jiemme.	Wesfe jiemme.	Wirde jiemme.
Habbe jæ of jæ hadde.	Jæ wesfe.	Jæ wirde.

C. *Moggen* (liever *mogen*) *meyen* (voor *megen*.)

Onbep. wijze.

Deelw.

Tegenw. T.

Tegenw. T.

Moge, meye, to mogen, meyen. Mogende, mogene, contr. muwne,
Verled. T. Verled. T.

Mogen hadde, of to hebben mogen. Habbende mogen.

Toekom. T.

Toekom. T.

Sille mogen, en sille, mogen hadde. Sillende mogen - fillende hadde
To fillen mogen - fillen mogen hebben mogen of mogen hadde.

Aantoonende Wijze.

Tegenw. T.

Verled. T.

Ik mog of mey. Ik mocht, (mogte)
Du mogfte, meyfte. Mogftu? - Du môchfte. môchftu?

Y moge, meye.

Hymog, mey. mog-er? mey-er?
mog-se? - it mog-mey.

Meerv.

Wij, jiemme, ja moge, meye.

Volm. verled. T.

Ik hab mogen, enz.

1 Toekom. T.

Ik sil mogen, enz.

2 Voorwaard.

Ik soe mogen, enz.

Y môchtene, môcht'ne, môchten.

Hy môcht. It môcht.

Meerv.

Wij - môchtene, enz.

Meer dan volm. verled. T.

Ik hie mogen, enz.

2 Toekom. T.

Ik sil hadde mogen.

2 Voorwaard.

Ik soe hadde mogen, enz.

Gebiedende Wijze ontbreekt.

D. *Motten*, In de O. F. W. beter *moten*.

Onbep. Wijze, Tegenw. T.

Môte, to môten, enz.

Deelw. Tegenw. Tijd môtende.

Verl. Habbende môten. Toek.
Sillende môten, enz.

Aantoonende Wijze.

Tegenw. T.

Ik môt, moat.

Du môtte. môttu?

Y - môte.

Hy môt. môt-er? môt-se?

Meerv.

Wij - môte, enz.

Volm. verl. T.

Ik hab môten, enz.

1 Toekom. T.

Ik sil môte, enz.

2 Voorwaard.

Ik soe môten, enz.

Verled. T.

Ik môst, moast.

Du môste. môstu?

Y môstene, môst'ne, môsten.

Hy môst. moast, enz.

Meerv.

Wij - môstene, enz.

Meer dan volm. verl. T.

Ik hie môten, enz.

2 Toekom. T.

Ik sil hadde môten.

2 Voorwaard.

Ik soe hadde môten.

Gebiedende Wijze ontbreekt.

E. *Wollen.*

Onbep. Wijze.

Deelw.

Wollen.

Wollende.

Wollen hadde. To hebben wollen. Habbende wollen.

To fillen wollen, enz. Sillende wollende, enz.

Aantoonende Wijze.

T. T.

V. T.

Ik wol. Du wolle. Wollstu?
of du wotte, wel. Wot du?

Ik woe (woel, Bijdr. van Wasf.
voor wolde. Cam, woude.
Hooft - wod.)

Y wolle, wol. Wol y?
Hy wol, enz.

Du woest. Y woene. Woene y?
Hy woe, enz.

Meerv.

Meerv.

Wij - wolle.

Wij - woene.

V-V-T.

M-V-V-T.

Ik hab wollen, enz.

Ik hie wollen, enz.

1 Toek. T.

2 Toek. T.

Ik fil wollen, enz.

Ik fil hadde wollen, enz.

Gebiedende Wijze.

Wol y, jo, du.

Wolle jiemme.

Hij wolle, wol. (dat hy -)

Jæ wolle. (Dat jæ -)

F. *Kinnen, kunnen, kennen.*

Onbep. Wijze.

Deelw.

T. T. Kinne, to kinnen.

Kinnende, - kind - kind hab-

V. T. Kind hadde. Toek. T.

bende. - sillende kinnen.

sille kinnen enz.

Aantoon. Wijze.

T. T. Ik kin, du kinste. kinstu?

V. T. Ik koe. du koeste. (kost)

Y kinne. kin - y? Hy kin.

Y koene. Koen, - y? Hy koe.

Kin-er? kin-le?

Koe-er? -

Meerv.

Wij - kinne.

Wij - koene.

V. V. T.

Ik hab kind, en kinnen. —

1 Toek. T.

Ik fil kinne, enz.

1 Voorw. T.

Ik soe kinne, —

De Lijdende vorm is gemakkelijk zamentellen,
door middel van W-W. en Deelw. met het hulpwoord.

Onbep. Wijze.

Kind wirdde, to worden, (ge-
kend worden)

Kind west, kind west hadde.

Kind to fillen werden, en wesfen,

en kind west to fillen hebben,

enz.

M. V. V. T.

Ik hie kind, enz.

2 Toek. T.

Ik fil kind hadde of hadde kinnen,

2 Voorw. T.

Ik soe kind hadde, —

Deelw.

Kind wirdende, of wesfende.

Kind west, of kind west habbende.

Kind fillende wurde, of wesfe,

— werden, - wesfen.

Aantoon. Wijze.

Ik wird kind, enz.

Ik wirdde kind.

Ik bin kind werden, west, wesfen.

Ik wier k. w.-w-w.

Ik fil kind wurde, wesfe.

Ik fil kind werden of west hadde.

Ik soe kind wurde, wesfe.

Ik soe kind w. of w. h.

Gebiedende Wijze.

Wirde y kind.

Wirde jiemme kind.

Hy wirde kind.

Jæ wirde kind.

G. Hâden. Bedrjv. vorm.

O. W.

Deelw.

Hâde, To hâden.

Hâdende.

Hâden hadde, To hebben.

Hâden, hâdne; hâden habbende.

To fillen hâde, enz.

Sillende hâde; hâden hadde, enz.

Aantoon. Wijze.

T. T. Ik hâde of hâd, enz.

V. T. Ik hâdde, - hiel of hielde -
hoald.

V. V. T. Ik hab hâden, enz.

M. V. V. T. Ik hie hâden, enz.

1 Toek. T. Ik fil hâde, enz.

2 Toek. Ik fil hâden hadde, enz.

2 Voorw. T. Ik soe hâde, enz.

2 Voorw. Ik soe hâden hadde, enz.

Gebied. Wijze.

Håde of hād y hād du. Håde jiemme.
 Hy hāde, hāde hy of dat Jā hāde, hāde jā, —
 by hāde.

De Lijdelijke vorm:

Hāden wirde, to werden, enz.

doch deze is reeds bekend uit het vorige *kinne*.

H. *Gean, - Stean, - Fean en Fangen.*
 O. W. Deelw.

T. T. <i>Gean, - fean, - fean.</i>	Geande, feande, seande, fangende
V. T. <i>Ginzen, - finzen, - finzen</i>	— flānne —
<i>habbe, to hebben.</i>	Gien, ginzen; sien, sloen, finzen;
<i>Toek. To fillen gean, fean, fe-</i>	<i>finzen habbende.</i>
<i>an. Engien of ginzen;</i>	Sillende gean; gien of ginzen
<i>sien, sloen of finzen,</i>	<i>habbe, enz.</i>
<i>finfen to fillen hebben.</i>	

Aantoon. Wijze.

T. T. <i>Ik gean, gea, gong. fea,</i>	V. T. <i>Ik ging, gong. sie, sloe, fong.</i>
<i>flān. Fea, fong.</i>	
<i>Du gietste, gieste, gongste. siet-</i>	<i>Du gingste, sieste - fongste.</i>
<i>ste. fangste. giestu? -</i>	<i>gongstu?</i>
<i>Y geane, gean', gea. seane, fea,</i>	<i>Y gingen, gongen. siene - fon-</i>
<i>flānne. Fange, seane.</i>	<i>gen. Engingene, gongene. enz. -</i>
<i>Hy giet, - siet - fangt.</i>	<i>Hy ging, enz.</i>

Meerv.

Meerv.

Wij - geane, gean', gea. seane. - *Gingen. siene. fongen, enz.*
seane, fange.

V. V. T. <i>Ik hab en bin gien, gin-</i>	M. V. V. T. <i>Ik hie en wier gien, enz.</i>
<i>zen, enz.</i>	
<i>— sien, sloen, finzen.</i>	<i>— sien, sloen, -</i>
<i>— finzen. -</i>	<i>— finzen.</i>

1 Toek. T.

2 Toek. T.

Ik sil gean, fean, fean. -

Ik sil gien, ginzen, sien, enz. habbe.

1 Voorw.

2 Voorw.

Ik soe gean, enz.

Ik soe gien - habbe, enz.

Gebied. Wijze.

Gea, gong. ftea, fta. fca, fang. Geane, gean', gea. Reane, flean,
enz. fca. fcaene, fca, fange. -

De Lijdende vorm is reeds bekend.

Finzen wurde, to werden, enz.

J. Sjean. Jean, Jaen. Dwaen, Dwaen.

O. W.

Deelw.

T. T. Sjean. jean - dwaen. - Sjeande, - joende, - dwaende.
V. T. Sjoen. - joen, - dien hadde, Sjoen, - joen, - dien habbende.
Toek. To fitten sjean, enz. Sillende, sjean, enz.

Aantoon. Wijze.

T. T. Ik sjog, sjean, sjæ. - jouw, jaen, jae. - dog, dwaen, dwæe. Du sjogfte, jouwste, dogfte. en detfte, defte, dweist.	V. T. Ik feag, sjo, sjoeg. - joe, joeg. - die. Du feagfte, - joegfte, - diefte.
Y sjeane, sjea, - jaene, jae. dwaene, dwæe, en sjoegge.	Y feagen, sjoene voor sjoegene, - joegene, joene, diene.
Hy sjogt, - jouwt, - dogt, det, dweist.	Hy feag, - joe, - die.

Meerv.

Meerv.

Wij - sjeane, - jaene, jae, dwaene, Seagen, sjoegene, sjoegen, sjoene.
en sjogge. jouwe. dwæe, dogge. Joegene, joegen, joene. - diene.

V. V. T.

M. V. V. T.

Ik hab sjoen, - joen, - dien, enz.	Ik hie sjoen, enz.
1 Toek. T.	2 Toek. T.
Ik fil sjean, - jaen, - dwaen.	Ik fil sjoen. - hadde. enz.
1 Voorw. T.	2 Voorw. T.
Ik foe sjean, enz.	Ik foe sjoen hadde, enz.

Gebiedende Wijze.

Sjeane, sjea, sjog. jaene, jae, jouw. Dogge, dog, dwaene, dwæe.
Hy sjea, sjogge. - jae, jouwe. - Dogge, dwaene, dwæe.

Meerv.

Sjeane, jietme enz.

Sjeane, sjogge ja. -

K. Flean, Tjean, Sleat, Slaen.

O. W.

Deelw.

Flean, - Tjean, - Slean.

Fleande. Tjeande. Sleande.

Fleyn, - Teyn, - Sleyen hadde.

Fleyn - habbende.

- to habben.

Sleande flean, enz.

To sullen flean, enz.

en fleyn hadde enz.

Aantoön. Wijze.

Ik sijueg, sjean. Tjog, tjean. Fleag. Teag. Stoeg.

slag, flean.

Du sijuegte. - tjogte, - slagte.

Fleagte. Teagte. Sloegte.

Y sijuegge, - tjogge, - slaene.

Y fleagen, Teagen. Sloegen.

en fleane. en tjeane.

en y fleagene.

Hy sijuegt, - tjogt, - slagt (sleet.) Hy fleag. Teag. Stoeg.

Meerv.

Meerv.

Wij fleane, flean. Sjeane, sjean.

Fleagen, teagen, sloegen.

Slaene, flean.

V. V. T.

M. V. V. T.

Ik hab fleyn, - teyn, fleyn, enz.

Ik hie fleyn, enz.

1 Toek. T.

2 Toek. T.

Ik sil fleane. Tjean. Slaen, enz.

Ik sil fleyn - hadde. -

1 Voorw.

2 Voorw.

Ik soe fleane, enz.

Ik soe fleyn - hadde.

Gebiedende Wijze.

Fliueg, sjean. Tjog, tjogge, tjean. Slag, flean.

Hij sijuegge - Tjogge. -

Slea.

Meerv.

Fliuegge, - tjogge, - fleane, fleane jietme.

Fleane. Tjeane.

Dat ja sijuegge, fleane, enz.

De lijdende vorm van *Tjean* en *Slaen* gaat naar het vorige.

L. *Lisfen. Sisfen. Witten.*

O. W.

Deelw.

T. T. *Lisfen Sisfen. Witten. Lisfende. Sisfende. Wittende.*

V. T. *Leyd, leyn, -seyd, -wit- Leyd — habbende,*
ten to hebben.

Toek. To fillen *lisfen, en leyd to Sillende lisfen, en leyd hadde,*
habben, enz. enz.

Aantoonende Wijze.

Ik *lis, of lisfe. Sis, fisfe. Wit witte. Laey. Sey. Wist.*

Du *leyfte, eig. leydtte. Seytste. Du laeyste. Seytste. Wiste.*
Wistte. enz.

leytstu? seytstu? wiststu?

Y *lisfe. Sisfe. Witte, wit.*

Y *laeyen, - ene. Seyen - Wisten.-*

Hy *leyt. Seyt. Wit.*

Hy *laey. Sey. Wist.*

Meerv.

Meerv.

Wij *lisfe. Sisfe. Witte.*

Laeyen, - ene. Seyen. - Witten.-

V. V. T.

M. V. V. T.

Ik *hab leyd, enz.*

Ik *hie leyd. -*

1 *Toek. T.*

2 *Toek. T.*

Ik *fil lisfe, enz.*

Ik *fil leyd hadde, enz.*

1 *Voorw.*

2 *Voorw.*

Ik *foe lisfe, enz.*

Ik *foe leyd hadde, enz.*

Gebiedende Wijze.

Lis, *lisfe. Sey, fiz, fisfe.*

Witte, wit.

Hij *lisfe, liz. Sisfe, fiz.*

Witte, wit.

Meerv.

Lisfe jiemme.

Sisfe jiemme.

Witte jiemme.

Jae lisfe, dat jae lisfe, enz.

De Lijdende vorm is reeds bekend uit het vorige.

Zie daar een genoegzaam aantal voorbeelden van onregelmatige W-W. nu nog een paar voorbeelden van ongelijkvloeiende en gelijkvloeiende W-W.

A. Bidden. Bieden.

O. W.

Deelw.

Bidde, Biede. To bidden, bieden.
 Bean hadde, to hebben.
 To fillen bidden, bieden - bean to
 hebben.

Biddende, biedende:
 Bean habbende.
 Sillende bidde, biede, --
 bean hadde.

Aantoonende Wijze.

Ik bidde, bid.
 Du bidste.
 Y bidde.
 Hy bidt.

Biede, bied.
 biedste.
 biede.
 biedt.

bea, (voor beade, bead.)
 beadste.
 y beadene, beane.
 Hy bea.

Meerv.

Meerv.

Wij - bidde, - biede.

Wij - beadene, beane.

V. V. T.

M. D. V. V. T.

Ik heb bean, enz.

Ik hie bean, enz.

1. Toek. T.

2 Toek. T.

Ik fil bidde, - biede, enz.

Ik fil bean hadde, enz.

1 Voorw. T.

2 Voorw. T.

Ik soe bidde, - biede, enz.

Ik soe bean hadde, enz.

Gebied. Wijze.

Bidde. bid. - biede, bied, enz.
 Hy bidde, - biede.

Bidde, - biede jiemme, enz.
 Dat jae bidde, - biede.

In den Lijndenden vorm volg men het reeds gegeven voorbeeld.

**B. Meytsjen. voor (Meyckjen; in de Bijdr. van
 Wasfenb. Maaikjen en Meikjen.)**

O. W.

Deelw.

Meytsjen en meysen.
 Mecke of macke hadde.
 Jo fillen meysjen.

Meytsjende, - meysfende.
 Mecke of macke habbende.
 Sillende meysjen.

K

Aantoon. Wijze.

T. T.

V. T.

Ik meytsje, meytſe, meyts.
Du meytſe, y meytsje.
Hy mecket, of macket.
Wij - meytsje.

Ik mecke, macke.
Du meckelle - y mecken, meckena.
Hy mecke.
Wij - meckene, meckan, -

V. V. T.

M. D. V. V. T.

Ik hab mecke, macke, enz.

Ik hie mecke, macke, enz.

1 Toek. T.

2 Toek. T.

Ik ſil meytsje, -

Ik ſil mecke - habbe, enz.

1 Voorw. T.

2 Voorw. T.

Ik ſoe meytsje, enz.

Ik ſoe mecke - habbe, enz.

Gebied. Wijze.

Meytsje, meytſe, meyts, enz.
Hy meytsje, enz.

Meytsje - jiemme.
Ja meytsje, -

De Lijdende vorm naar 't gegeven voorbeeld.

C. Koagjen, en Koayen.

O. W.

Deelw.

Koagjen, koayen.
Koage habbe, of koayd h.
To ſillen koagjen, koayen.

Koagjende, koayende.
Koage - koayd - habbende.
Sillende koagjen, enz.

Aantoon. Wijze.

T. T.

V. T.

Ik koagje, contr. koaya.
Du koageſte, - koayſte,
Y koagje, - koaye.
Hy koaget, - koayt.

Ik koage, koayde.
Du koageſte, - y koaggene, -
en koaydene, koayden.
Hy koage, - koayde.

Meerv.

Wij - koagje, - koaye, enz.

Wij - koaggene, koaggen, enz.

V. V. T.

M. D. V. V. T.

Ik hab koage, - koayd, enz.

Ik hie koage, - koayd, enz.

1 Toek. T.

Ik fil koagje of koaye.

1 Voorw. T.

Ik foe koagje, - koaye.

2 Toek. T.

Ik fil koage - koayd hadde, enz.

2 Voorw. T.

Ik foe koage of koayd hadde,
enz. enz.Voorbeeld van het Wederkerige W-W. *Him tinckje litte.*

Ik lit my tinckje.

Du list' dy tinckje.

Y litte jo tinckje.

Hy lit him tinckje.

Wij litte uwz tinckje.

Jiemme litte jiemme tinckje.

Ja litte her tinckje.

Ik liet my t — enz.

Ik hab my t — "

Ik hie — — —

Ik fil — — — litte.

Ik fil — — — litten hadde.

Ik foe — — — litte.

Ik foe — — — litten hadde.

Zoo ook *Ik schamje my*, enz.

Voorbeeld van het Onpersoonlijke W-W.

It tinckt my.

T. T. It tinckt my, enz.

V. T. It tocht my.

1 Toek. It fil my tinckje.

2 Toek. It fil my tocht hadde.

V. V. V. It het my tocht.

M. V. V. T. It hie my tocht.

2 Voorw. It foe my tinckje.

2 Voorw. It foe my tocht hadde.

Zoo ook *It rouwt my. It tongert*, enz.

1 *Aanmerk.* Uit het opgegevene ziet men duidelijk, dat er overal schier zamentrekking plaats heeft: dat letters met letters verwisselen: dat de Versl. Tijd van het Deelw. geen augment aansneemt: dat het eens proef houdende waarheid is, wat ik reeds elders meermalen zeide, dat de 1 persoon, enz. van den Tegenw. Tijd der Aantoonende Wijze gelijk is met de Gebiedende en Onbepaalde Wijze; zoo dat daarmede gezien wordt, hoe weinig vervoeging er euidtijds in dat opzigt was: eindelijk, dat in vele gevallen de 1 persoon vanden Verleden Tijd met het Verled. Deelw. overeenstemt enz.

2 *Aanmerk.* Werkwoorden met voorzetsels zamengefeld worden verbogen, gelijk in de Nederduitsche taal. Eshter hebben hier eenige uitzonderingen plaats, b. v. *Aef-litte*, in de Gebied. Wijze voor *Litte* (of, *lit*) *aef*: op-luwck, voor *luwck op*, enz. Zie *Korte Aanteek.* op bl. 157, r. 15.

3 *Aanmerk.* Men heeft in de L-Fr. taal, even gelijk in de Oude Nederduitsche, veel meer Onpersoonlijke W-W., dan men thans in onze gewone Land-taal gebruikt.

4. *Aanmerk.* Wat in eene gewone Spraakkunst nu nog verder behandeld wordt, te weten, *de vier onveranderlijke deelen der rede* kan ik hier gemakkelijk overflaan, wijl er geene bijzondere veranderingen, opmerkingen, onregelmatigheden, en ongelijkheden aan de Nederd. taal plaats hebben. En wat er nu hier nog onbehandeld mogt schijnen, daar over zal in het *Woordenboek* genoeg gezegd worden.

OVERGESLAGEN.

Bij de *Geslachten der Naamwoorden* voege men nog dit, dat men uit het gezegde veilig mag besluiten, dat de Land-Friezen drie geslachten van Naamwoorden hebben, en dat daaromtrent eene gróóte gelijkheid met de Nederduitsche taal plaats heeft, zoo dat de manlijke ook hier meestal manlijk; de vrouwelijke, vrouweljk; de onzijdige, onzijdig zijn. Maar men heeft in de L-Fr. Taal soms eenigzins andere uitgangen. In de mannelijke b. v. voor ER soms ERT, als *Bjealgert, ljeavert, linckert*, enz. In de vrouwelijke, voor TE, TME, als: *leegtme, heegtme, sjeachtme, sjochtme*, enz. voor *leegte*. — Ook zelfs eene geheel nieuwe uitgang, als: *giergens, greatschens, hietens, freamdens*, van *gierg, greatsch, hiet, freamd*. Zoo ook: *Uwt of om goedens, tjoedens*; om *heagens, leegens, fierens*, enz. Vergel. *Wasfenbergh Idiot.* bl. 119 en 153. — Vermoedelijk is uit dit ENS geboren de uitgang op NIS, als: *de tjuesterens*, by omzetting, *de tjuesternes, tjuesternisfe: de betterens*, - *betternes, betternisfe*. Hier in Zeeland heeft men in de dagelijkse spreektaal eene menigte van Z-N-W. op *ens* van dienzelfden aard, vermoedelijk op meer plaatsen des Vaderlands.



WOORDENBOEK
OP DE
GEDICHTEN
EN ANDERE WERKEN
VAN
GIJSBERT JAPICX.



WOORDENBOEK

O P D E

G E D I C H T E N, enz.

V A N

G I J S B E R T J A P I C X.



Aa. Ad.

AAD. Meermalen vindt men *Ad*, *Ade*, oud, oude, voor *Aald*, *Aalde*, van welke laatste woorden men voorbeelden vindt in de *Bijdragen van Wasfenbergh*, 1 st. bl. 154. Zoo leest men ook, met weglating van de *L*, *kád*, *wrdd*, *fdt*, *háde*, *yen-fádig*, waarvoor men in de gemelde *Bijdragen* leest: *kaald*, *wraald*, *waald*, *saalt*, *haalde*, *yenvaaldig*. Men vergelijke daarover onzen *Dichter* zelven in de Voorr. aan den *Naauwkeurigen Nederlander*. In de O. F. Wetten treft men meestal aan *Ald*, *alde*, *aldera*, enz. In het *Charterboek*, door den Baron van *Schwartzzenbergh* uitgegeven, alsmede bij *Gabbema* verhaal van Leeuw. *Aulda*, *auldera*, *aulderman*, hoewel men ook bij dezelve vindt, *ald*, *alderman*. Vergel. *Hoefuft*, oudfr. spreekw. bl. 1 en volg. behalve dien *Wiarda*, Altfr. Wörterb. in alt; *Kiliaan* in *ald*, de *Teutonista* in *alder*, *Junii* Etym. Angl. in *eald*, *old*. Dit woord heeft in zijne spelling zeer groote veranderingen ondergaan, en bijna alle vokalen doorgeloopt. *Ald*, *eld*, *old* zijn zeer bekend. Het eerste in Friesland, vooral in den zuidhoek, *aald* uitgesproken, is in sommige gedeelten van hetzelfde in *ad* overgegaan, in anderen in *auld*, dat elders *oold*, of liever *old* voort-

bragt; en van hier ons *oud*. Van *eld* heeft men met voorzetting der *J*, *Jeld*. Zie dit op zijne plaats. V. h. *dd* voor ouder, parens, mater, I d. bl. 177. Maar veel meermalen *ader*, b. v. I d. bl. 5, 6, 11, enz. In de Bijdr. bl. 158, *aalder*.

ADERDOMME, ouderdom. II d. 89, 100, 105, 107. Meerv. *aderdommen*, II d. 107.

ADS (bij) van oudsher, in oude tijden. I d. 35, 55. *Fen ads*, van ouds, oudtijds. I d. 148.

AD-SWABERT, oude zwabber. Zoo noemt *Haytse-yem* zijnen veel jongeren Neef *Jolle*. I d. 50, beteekenende schier hetzelfde, als of hij zeide: *oude kennis*, *oude vriend*. Het behoort tot de vleiwoorden, waarvan, met voorzetting van *ad*, vele gevonden worden, die nog in gebruik zijn, b. v. *ad-feynt*, *ad-jonge*, enz. Zonder echter op den ouderdom van iemand te denken. Trouwens, het woord *oud*, heeft in vele talen het denkbeeld van *achting* en *waarde*, die men aan Personen en zaken hecht. Zoo beteekent *antiquus* (om maar iets te noemen) eerst *oud*, vervolg. ook *lief*, *dierbaar*, *aangenaam*.

AD-WRADS, in de oude wereld, bij ouds. I d. 35.

AD-YEM, oudoom. I d. 130. Cats I d. 605, b. *Oude Oomen*.

ACH, ach. I d. 41. Doch ik houd dit voor eene drukfout, in plaats van *och*, dat men meermalen vindt, en nog in Friesland zeer in gebruik is.

ACHT, acht, octo. v. h. *achtste*, octavus; *achtien*, *achtiende* en *achtienste*, II d. 11, 13. In de O. F. W. *acht*, *achtenda* en *achtende* (achtste.)

ACHT, acht, achting, oplettendheid. I d. 204, 205, waar men leest: *acht slaen*, *yn acht nimme*. Cats I d. bl. 222; b. *in acht treden*. Bl. 540, b. *in acht houden*. Bl. 542, a. *acht nemen op*. - *Achtinge* voor *hoogachting*, en de daaruit ontslaande *begeerte*, vindt men reeds bij Maerlant. Zie II d. Aanteek. 133 en elders.

ACHTEN, *Achtien* (to) *achten*, meenen, oordeelen; opletten, acht geven; schatten, rekenen. I d. 6, 23, 62, 91, 96, enz. II d. 56, 87, 96, enz. Verled. tijd *achtte* I d. 19, II d. 95. Verled. Deelw. *achte*, II d. 89, *achtge*, II d. 91, 92, 93, enz. O. F. W. *achtia*. *Melis Stoke*, IX, 133, *clene ergens op achten*, zich weinig aantrekken, *parum laborare* de —.

ADDER-SLANGE, een adder. I d. 146. Dit woord gebruiken ook *Cats*, I d. bl. 332, b. en *van der Veen*, overz. gez. bl. 379 en 455. Het eerste, *addor*, schijnt de species, het laatste, *slunge*, het genus aan te duiden. Zoo heeft men ook *Ever-zwijn*, *muil-ezel*, *boebeest*, enz.

Æ of *æ*, ooit, immer, I d. 41, 44, 119, 126, 147, enz. Altijd, I d. 154. In dit woord is de spelling bij onzen Dichter onderscheiden, want men vindt ook *ea*. Zie ald. *Melis Stoke* en *Maerlant* gebruiken *ie*, hetwelk ook *Kiliaan* heeft opgenomen in zijn Etymologicum, hetzelfde met het Eng. *ay*, *semper*, en met ons oude *a*, *e*, *semper*. Zie *Junii* Etym. Angl., en Aanteek. op de F. Wetten, bl. 3, en 4. v. h. *ever*, *semper*. Zie *Junius*. En *ewe*, *eeuwe*, *eeuw*, *aevum*, het L. Fr. *jeuig* (uitgesproken als het Holl. *ievig*) nu *eeuwig*; *owelich*, altijd, *Teutonista*. Ook het Lat. *aevum* en het Grieksche *αιων* schijnen hier mede verwant. — Zeldzaam is *æ tijd*, dat men leest I d. 122, *Ja for' æ tijd wier jiergons rin toseyd*. En I d. 116, *buwttē æ tijds beginne*. Men zou deze plaatsen kunnen vertalen: ja voor dat de tijd een aanvang had genomen, was de loop der jaarsaisoenen reeds beloofd. — Zonder ooit tijds begin te hebben gehad (van God.)

ÆBARE, een Ooijevaar. In het III Puntichtje, voor de Gedichten. Hier voor leest men *Æber*, I d. 207. Bij *Wiarda* *Adebar*; *Junius* *Odebore*, in *dam*; *Teutonista* *oedber*, *oedver*, *Storck*; bl. 73, *a*, *oedewer* of *Storck*. Vergel. hier vooral Prof. *A. Ten Broecke Hoekstra*, K. en L. Bode voor 1814, I d. bl. 41.

ÆBEL, *æbele*, schoon, bevallig, aardig. I d. 88. Zamengelt. *Æbel-sinne*, kloekzinnigheid, schranderheid, q. d. ingenium habile, I d. 48. v. h. *Æbelheyt*, behendigheid, schranderheid, II d. 65, 70. *Cats* I d. bl. 249 c. een *abel man*. *Bredero* gebruikt *Abel* en *Abelheijd* dikwijls, als mede *Van der Veen*, die ook *abelijck verschoonen*, gebruikt, *Zinneb.* bl. 58. *Meijer* in zijn Woordenfch. verklaart *Abel*, door *hupsch*, *fraai*, *schoon geestig*.

ÆCK, ook. Zie *Eack*. Welk laatste men doorgaans in het Eerste Deel leest, terwijl *Æck* in het Tweede voorkomt. In de O. F. W. en bij *Gabbema*, verh. van Leeuwarden vindt men *aec* en *aeck*. A. S. *eac*.

ÆCKLUCK, akelig, II d. 81. *Weiland* in zijn *Woordenb. en Synonymen*, leidt het af van *ach*.

ÆF, of, zoo. O. F. W. of voor of, zoo, indien. *Junius*, *If*, fi. — *Æft*, of 't, I d. 67, 68, enz. *Æft'er*, of hij, II d. 54.

Zie *Er*. — In mijne *korte Aanteekeningen* heb ik reeds herinnerd, dat *Æf* dikmaals bij onzen Dichter staat voor *noch*, *nec*; gelijk zoo *Horatius* en *Virgilius*, enz. *aut*, *vel*, *ve*, veelmalen voor *nec* gebruiken. cf. *Heijne ad Virgilio Aen. III*, 43. *Wijtttenbachius*, *Bibl. Crit. Part. ult. in Cur. poster.* pag 4, seq. En mijne *Aanmerking op Schellers Aanleiding*, bl. 202.

ÆF, af, van. In de O. F. W. leest men eenige malen *aef*, eens *af*, dōor eene schrijf- of drukfout, bl. 182; maar meest overal *ofen off*. In de *Bijdragen van Wasfenbergh*, I St. bl. 158 en 161, *aan*. *Junius*, of. — Zamengestelde met dit woord zijn.

ÆF-AERD, ontaard, veraard, afkeerig. Het verled. deelw. van *Æf-aerdjen*. Zie *Goad-æf-aerd. Kamphuijzen Stichtel. Rijm.* 147, gebruikt *veraard*.

ÆF-BRECKEN, afbreken. I d. 159.

ÆF-BUWTSJEN, afslaan, afweeren, afwenden. II d. 69.

ÆF-DIEN, afgedaan. I d. 141. Verled. deelw. van *Æf-dwaen*.

ÆF-DRAEYEN, afdraaijen, afwenden, afkeeren, ('t hoofd) I d. 102.

ÆF-DRUWCKSELEN, afdruksels, het afgedrukte. II d. 52.

ÆF-DWERZJEN, afwijken, verlaten. II d. 94. Zie *dwars*.

ÆF-FERGJEN, afvergen. Verled. Tijd. *Æf-fergge*, I d. 94.

ÆF-FERREN, afvaren. II. d. 82.

ÆF-FREJEN, afvragen. II d. 98.

ÆF-GIEN, afgegaan, weggegaan, vertrokken. II d. 76. Verl. deelw. van *Æf-gean*. *Kamphuijzen Ps.* bl. 245 gebruikt *afgaan*, voor *verloren gaan*. Dat nimmer-nimmermeer zal *afgaan* noch verdwijnen. Dat *afgaan* bij *Maerlant* en *Melis Stoke* gevonden wordt voor *verlaten*, *varen laten*; *verloochenen*, is velen bekend.

ÆF-GOAD en **ÆF-GOD**, afgod. I d. 105, 107, 128, 222: *Æf-goad-dwaen*, afgoderij, I d. 107. *Æf-goad-poppe*, Afgodsbeeld. I d. 222.

ÆF-GRUWNE, afgrond. I d. 153, 206. II d. 92.

ÆFHADEN, afhouden, ophouden, nalaten. II d. 80. Verled. tijd: *hādde æf*;

ÆF-KEER, afkeer. I d. 165.

ÆF-KLIEUWEN, afklimmen. II d. 75. Verled. Deelw. *Æf-kleuwnne*, II d. 80.

ÆFKOMSTE, afkomst. II d. 64, 81. - *Æfkomst-ldn*, het Land der afkomst, Vaderland. II d. 111. - *Æf-komst-Rdmme*, afstammelingen, geslacht. I d. 225.

ÆF-LITTEN, aflaten, ophouden. I d. 126, *Hy lit naet æf*, hij houdt niet op. I d. 157, *Háde op, æf-litte*. *Ave* laten voor vergeven en vergeten, *Melis Stoke*, IV, 776. V. h. *aflaat*, ab-solutio (peccatorum.)

ÆF-MED, afgemat, vermoeid, afgetobt. II d. 89, 95, 114. *Kampswijfen*, Ps. bl. 185, *Gemat't* en heesch van roepen.

ÆF-MJEAN, afmaaijen. Verl. deelw. ook *Æf-mjean*. I d. 123. Zie *Mjen*.

ÆF-MIËLJEN, afmalen, afschetsen. II d. 65.

ÆF-MIETTEN, afmeten. II d. 68. 69.

ÆF-NIMMEN, afnemen, verminderen. *Fen kreften æf-nimme*, in krachten afnemen, II d. 85.

ÆF-RJUECHTE, afgerigt. I d. 70, *op alle ding æf-rjuechte*, -bedreven, ervaren, bekwaam. *Æf-rjuechte puuwck-famkes*, II d. 47. Verl. deelw. van *Æf-rjuechtjen*, condocere.

ÆF-SCHIEDEN en ÆF-SCHIEDJEN, afscheiden, afzonderen, I d. 22. II d. 100, 102. Verl. deelw. *Æf-schaet*, afgescheiden, I d. 39, 66, 72, 221. - voor *afscheid nemen*, *vertrekken*, II d. 82. - voor *verwijderen*, II d. 68. - *Fen Æffchiede*, ergens van afzien, laten varen. II d. 106 - v. h. *Æffchie*, het afscheid, I d. 44, II d. 59. En *Æf-schied*, I d. 45.

ÆF-SCHIEN, offchoon. I d. 214. - *Æft-schien*, II d. 96.

ÆF-SCHOMJEN, afschuimen, het schuim afdoen. Figuurl. Verdoen, vernietigen, als schuim. I d. 123. II d. 97.

ÆF-SNYEN, afsnijden. I d. 101. Verl. deelw. *Æf-sneyne*, I d. 123, 134.

ÆF-SONNERLIJCK, afzonderlijk, afgezonderd, II d. 100.

ÆFSOTTEN, afzetten, van eenen post of ambt afzetten. Verl. deelw. *Æf-fot*, II d. 94.

ÆF-STEAN, aan iemand iets afstaan, II d. 114.

ÆF-STELLEN, afstellen, ontzetten, beroven van een bezit, I d. 39.

ÆF-SUWNERJEN, afzonderen; zich van iets afzonderen, II d. 102.

ÆF-TJEAN, aftrekken; 't mom aftrekken. Verl. tijd: *Æf-teag*, II d. 69.

ÆF-TOCHTE, de aftogt, recessus, II d. 116.

ÆF-WACHTJEN, afwachten, II d. 117.

ÆF-WEIJNEN, afwenden. Verl. deelw. *Æf-weyne*, I d. 133.

ÆF-WEYSCH. Bijw. van den regten weg af, I d. 118. *Kiliaan Afwegigh*, avius, devius. *Afweg*, *Kamph. St. Rym.* bl 340.

ÆF-WEZZEN, het afwezen, afzijn, I d. 40, 41, 42.

ÆF-WIJKJEN, afwijken. Zie *Wijkjen*.

ÆF-WIJZEN, afwijzen; figuurl. Versmaden, verwerpen, I d. 220. *Bredero* gebruikt zelfs *Af-wijfigh*, herhaalde malen, en vereenigt het met *schuw* en *koel*, in *Griane*. Met *stuurs*, in *Lucelle*. Ook als een Bijw. *afwijfigh versmaden*, in *stomm.* *Ridd.* *Afwijfigh schwylen*, in *Griane*. Dit woord is in Friesland nog in dezelfde beteekenis in gebruik.

ÆFFER, een offer, I d. 163. Tweede Naamv. *Æffers*, ook ald. *Æfferanne*, offerande, I d. 163, 219. - *Æfferjen*, offeren, I d. 163, 220, 221. - *Æfferanjen*, Id. 219. - zamengeft. *Æfferbloed-wiet*, offerbloed-nat, offerbloed, I d. 105.

ÆFTER, achter, Id. 11, 103, 216, 220. Doch meermalen vindt men *Efter*, zie ald. In *Waalze Gribb.* *Brill* leest men *agter* en *efter*; maar de spelling is in dat boekje ver af van zuiver en eenparig te zijn. *Bredero* dikmaals *after*, ook *Starter*, *Fr. Lusth.*, bl. 145, *after*. *Baardt deugdensp.* bl 236, *Efter*. *Kiliaan*, *After* en *Efter*. *Melis Stoke*, *Echter* en *Echt* *A. S. Kronijk* *Æfter*, postea. Zie *Huijdecoper* op *Melis Stoke*, K, 96.

ÆFTER-BECK, achternit, terug. Bijw. *wys-æfter-beck*, werp, drijf terug, I d. 230. Zie *Efter-beck*, *Oerbeck*.

ÆFTER-DOARE, achterdeur, II d. 67. *After-deure*, *Starter*, *Fr. Lusth.* bl. 145.

ÆFTER-KOEZEN, de achterkiezen, de kiezen. die achter in den mond zitten. *De æfterkoesen sjean litte*, II d. 76, d. i. met geopenden muil (zoo zelfs dat men de achterste kiezen kan zien) dreigen te verslinden. Men vindt dit woord aldus gespeld reeds bij *Kiliaan*, *Kuyse*, *Kuse*, dens molaris. Vergel. *Wei-*

- Æ-KEER, afkeer. I d. 165.
- Æ-KLIEUWEN, afklommen. II d. 73 verled. Deelw. *Æf-kleuwinne*, II d. 80.
- Æ-KOMSTE, afkomst. II d. 64, 81. — *Æfkomste-lân*, het Land der afkomst, Vaderland. II d. 111. — *Æf-komst-slâmme*, afstammelingen, geslacht. I d. 225.
- Æ-LITTEN, aflaten, ophouden. I d. 126, *Hy lit naet æf*, hij houdt niet op. I d. 157, *Håde op, æf-litte. Ave laten* voor vergeven en vergeten, *Melis Stoke*, IV, 776. v. h. *aflaat*, absolutio (peccatorum.)
- Æ-MED, afgemat, vermoed, afgetobt. II d. 89, 95, 114. *Kamphuijzen* Ps. bl. 185, *Gemat't* en heersch van roepen.
- Æ-MJEAN, afmaaijen. Verl. deelw. ook *Æf-mjean*. I d. 123. zie *Mjean*.
- Æ-MIELJEN, afmalen, afschetsen. II d. 65.
- Æ-MIETTEN, afmeten. II d. 68, 69.
- Æ-NIMMEN, afnemen, verminderen. *Fen kresten æf-nimme*, in krachten afnemen, II d. 85.
- Æ-RJUECHTE, afgerigt. I d. 70, *op alle ding æf-rjuechte*, — bedreven, ervaren, bekwaam. *Æf-rjuechte puuwck-famkes*, II d. 47. Verl. deelw. van *Æf-rjuechtjen*, condocesfacere.
- Æ-SCHIEDEN en Æ-SCHIEDJEN, afscheiden, afzonderen, I d. 22. II d. 100, 102. Verl. deelw. *Æf-schaet*, afgescheiden, I d. 39, 66, 70, 221. — voor *afscheid nemen*, *vertrekken*, II d. 82. — voor *verwijderen*, II d. 68. — *Fen Æffschiede*, ergens van afzien, laten varen, II d. 106 — v. h. *Æffschie*, het afscheid, I d. 44, II d. 59. En *Æf-schied*, I d. 43.
- Æ-SCHIEN, offchoon. I d. 214. — *Æft-schien*, II d. 96.
- Æ-SCHOMJEN, afschuimen, het schuim afdoen. Figuurl. Verdoen, vernietigen, als schuim. I d. 123. II d. 97.
- Æ-SNYEN, afsnijden. I d. 101. Verl. deelw. *Æf-sneyne*, I d. 125, 134.
- Æ-SONNERLIJCK, afzonderlijk, afgezonderd, II d. 100.
- Æ-SOTTEN, afzetten, van eenen post of ambt afzetten. Verl. deelw. *Æf-fot*, II d. 94.
- Æ-STEAN, aan iemand iets afstaan, II d. 114.
- Æ-STELLEN, afstellen, ontzetten, berooven van een bezit, I d. 39.
- Æ-SUWNERJEN, afzonderen; zich van iets afzonderen, II d. 102.

ÆF-TJEAN, afstrekken; 't mom afstrekken. Verl. tijd: *Æf-teag*
II d. 69. —

ÆF-TOCHTE, de aftogt, recessus, II d. 116.

ÆF-WACHTJEN, afwachten, II d. 117.

ÆF-WEIJNEN, afwenden. Verl. deelw. *Æf-weyne*, I d. 133.

ÆF-WEYSCH. Bijw. van den regten weg af, I d. 118. *Kiliaa*
Afwegigh, avius, devius. *Afweg*, *Kamph.* St. Rijm. bl. 34.

ÆF-WEZZEN, het afwezen, afzijn, I d. 40, 41, 42.

ÆF-WIUCKJEN, afwijken. Zie *Wijckjen*.

ÆF-WIJZEN, afwijzen; figuurl. Versmaden, verwerpen, I d.
220. *Bredero* gebruikt zelfs *Afwijfigh*, herhaalde malen, e
vereenigt het met *schuw* en *koel*, in *Griane*. Met *fluurs*, i
Lucelle. Ook als een Bijw. *afwijfigh versmaden*, in *stomn*
Ridd. *Afwijfigh schuylen*, in *Griane*. Dit woord is in Fries
land nog in dezelfde beteekenis in gebruik.

ÆFFER, een offer, I d. 163. Tweede Naamv. *Æffers*, ook ald
Æfferanne, offerande, I d. 165, 219. — *Æfferjen*, offeren, I d.
163, 220, 221. — *Æfferdnjen*, I d. 219. zamengest. *Æffer-bloed*
wiet, offerbloed-nat, offerbloed, I d. 105.

ÆFTER, achter, I d. 11, 103, 216, 220. Doch meermalen vind
men *Efter*, zie ald. In *Waatze Gribb.* Brill. leest men *ag*
ter en *eftur*; maar de spelling is in dat boekje ver af va
zuiver en eenparig te zijn. *Bredero* dikmaals *after*, ook *Star*
ter Fr. Lusth., bl. 145, *after*. *Baardt deugdensp.* bl. 236
Efter. *Kiliaan After* en *Efter*. *Melis Stoke*, *Echter* en *Ech*
A. S. Kronijk Efter, postea. zie *Huijdecoper* op *Melis Stoke*
X, 96.

ÆFTER-BECK, achteruit, terug. Bijw. *wye æfter-beck*, werp
drijf te rag, I d. 250. zie *Efter-beck*, *Oerbeck*.

ÆFTER-DOARE, achterdeur, II d. 67. *After-deure*, *Starter*
Fr. Lusth. bl. 145.

ÆFTER-KOEZEN, de achterkousen, hielen. *De æfter-koeze*
sjean Ette II d. 76. *Weiland* leidt *kous* af van 't Latijnsch
caliga, en niet wonder reden. *Maerlant*, II d. bl. 325 vs. 20

Daer moestu gewonden wesen.

In ridders *cousen* (L. *cousen*) al te samen.

Das hiet hi *cousken* (ealigula) bi toenamen.

Dit ou werd uitgesproken als oe, gelijk nu nog in Noordhol-
land in het woord *achtertousig* plaats heeft; welk woord ech-

ter, volgens het gevoelen van *Weiland*, met dit ons woord in geene verbindtenis zou staan, als komende van *achterkouten*. Echter zegt men dikwijls *achter den rug van iemand kward spreken*. En waarom ook niet *achter de hiel*? Bij *Bredero*, *Rodd.* en *Alph.* I uitk. 1 hand.

Die (vreught) ick geniet door u vermaeckelijck *bij-wesen*.

Ik twijfel an u jonst met *achterkousigh wesen*,

Dat gij een ander hebt verkoren boven mijn.

Hier vindt men *bij-wesen* en *achterkousigh wesen*, zoo 't schijnt, tegen elkander overllaande, zoo dat *achterkousigh* zou beteekenen *absens*, en *achterkousigh wesen*, zich onttrekken aan iemands bijwezen en gezelschap. En dit was hier juist het geval. want kort te voren zegt Rodderick:

Mij dunckt ick sag U niet in hondert duijssent jaren.

De Lezer oordeele

ÆFTER-NEY, achterna, I d. 8.

ÆFTFR-TOCHTLIUCK, achterdochtig, I d. 39. *Bredero* gebruikt *achterdenkend*, in *Angeniet*, II d. 3 uitk.

ÆFTER-UWT, achteruit, I d. 202, *Æfter-uwt-drieuwe*, achteruitdrijven.

EG of **ÆGE**, het oog, II d. 103, 104, 112. Meerv. *ægen*, I d. 39, 44, 55 enz. Men vindt dikmaals ook *eag*, zie aldaar. En *aeg*, II d. bl. 3. *Kiliaan Aeghe*, O. F. W. *aegh*, *age*, *aghe*. In de *Bijdragen* van *Wasfenbergh*, I St. bl. 144 *eæg*, doch bl. 161 en 166, beter *eeg*, in 't Meerv. bl. 151 en 161, *eegenen*. v. h. de zamengestelde:

EG-BIJER-MIJLDE. (van groente der boomen) als 't ware vriendelijk aanlagchende, aangenaam voor het oog, I d. 44.

EG-GLJOERCKJEN, het gluren met de oogen, het aankijken; met een woord. *het aangezigt*, II d. 70.

EG-WECKHEYT, weekheid (waterigheid, zwakheid) der oogen, II d. 43.

EG-WIJT, oogwit, oogmerk, doel. I d. 46.

EGENBLIUCK, een oogenblik, II d. 67. *Ægenblücke*, II d. 68, 74, 81, 88, enz. Meerv. *Ægenblücken*, II d. 109.

EGJEN, oogen, zien, zijne oogen slaan op - I d. 196. *Heemskerk* B. A. bl. 120 gebruikt *be-ocgen*, voor *besien*. Zie *Eagjen*.

ÆMELJEN, iellen, optellen. In 't Eng. *Amble*, het welk *Ju-nius* vertaalt door *ambelen*, *tellen*. Verled. tijd, *Æmele*, I d 68. Vreemd zou het niet zijn, zoo 't L-Fr. *Æmeler*, een mier, hier van afstamde, propter colligendum farris acervum (zoo als *Virgilius* zich uitdrukt) et victum aestate congregandum, quo hiemis tempore utatur. A. S. *Æmet*, *Æmette* Eng. *Emmet*, *Emet*. *Kiliaan*, *Aemis*. *Wasfenbergh* in *Amelaar* leidt het anders af. In het woord het zij het met *ambulare* in verbindtenis staat of niet) schijnt de grondbetekenis te zijn van *drentelen*, *sammelen*; *malen*. V. d. A. S. *Æmetta*, quies, otium, en *Æmettig*, vacuus, otiosus. Oo deze grondbetekenis past wel voor de verdere betekenis sen van *Æmeljen*, praten, babbelén, snappen, vooral *temende*. V. d. vervolgens *vervelen*, *lastig vallen*. Vergel *Wasfenbergh*, *Idiot.* in *Eamelen*. Wat *Amelen*; bij *Bredero*, in 't *Moortje*, IV. uitk. 3 bedr. beteekenen moet leert de zamenhang. *Klaas Klust* vertelt daar zijne kamerdien, dat er karsvarfche Oesters en nuwe Rijsfche-wijn o de handt-booghs Doelen waren, en zegt vervolgens:

Komt gawe - en laet ons dit (malle praet) eens door-spoelen
 Waarop *Reynier* zegt: *Wij ameldent al*, enz. d. 1. Wij gaven, al pratende, en de stemmen opnemende, allen onze toestemming

ÆEMPTTE, ambt, I d. 89. II d. 90. Zie *Eer-æempt*.

ÆNG, ang, bang, beangst, I d. 11, 61, 142, 145, enz. II d 86. enz. Zie *Eange*.

ÆNGSTE, angst, benardheid, benaauwdheid, I d. 74, 112 115. enz.

ÆNGSTME, hetzelfde, II d. 89, 112, 115, 116.

ÆNGSTIG, angstig, II d. 108.

ÆNGJEN, anglijg zijn, vreezen, I d. 41, II d. 86, 90, 94 en Oupers, I d. 3, *Mij ængtet for*, ik ben bevreesd, bang voor *Ængtet Jo naet*, I d. 43. Verled. Tijd: *Engge* II d. 94 Het *Dadel*. w. w. *angen*, vindt men meermalen, b. v. b. *Kamphuijsen*, in zijne Psalm. bl. 308; doch onze *Dichterkent* alleen het *Onzijdige*, of men moest het daarvoor houden, dat in *mij ængtet*, het *Dadelijke* lag opgesloten, gelijk in het Lat. *Juvat, delectat, oportet*, enz.

ÆNGELIER-LEATEN, Angelier-loten, II d. 60.

land, die zegt, dat *Kuyse* nog in *Groningen* in gebruik is. Wij voegen hier nog bij: ook in *Gelderland* en *Overijsel*. In de O. F. W. vindt men *Kese*, *Kees*, dat met ons *Kies* hetzelfde is. Vergel. *Warda* in *Kees*, die het van *Kauen*, A. S. *Ceowan*, schijnt af te leiden. Van *Koes* heeft men het zamengefelde woord *Koeskilling*, eigenl. eene tintelende koude aan de kiezen; kiespijn, of zoo als G. J. het noemt *pynne ynne toetken*. Vergel. *Laurman*, kleine Taalk. Bijdrag. bl. 37, en 145.

ÆFTER-NEY, achterna, I d. 8.

ÆFTER-TOCHTLIJCK, achterdochtig. I d. 39. *Bredero* gebruikt *achterdenkend*, in *Angeniet*, II d. 5 uitk.

ÆFTER-UWT, achteruit, I d. 202, *Æfter-uwt-drieuwe*, achteruiddrijven.

ÆG of ÆGE, het oog, II d. 103, 104, 112. Meerv. *ægen*, I d. 39, 44, 55 enz. Men vindt dikmaals ook *eag*, zie aldaar. En *aeg*, II d. bl. 3. *Kiliaan Aeghe*. O. F. W. *aegh*, *age*, *aghe*. In de *Bijdragen van Wasfenbergh*, I St. bl. 144 *eæg*, doch bl. 161 en 166, beter *eeg*, in 't Meerv. bl. 151 en 161, *eegnen*. V. h. de Zamengefelde:

ÆG-BLIER-MIJLDE, (van groente der boomen) als 't ware vriendelijk aanlagchende, aangenaam voor het oog, I d. 44.

ÆG-GLOERCKJEN, het gluren met de oogen, het aankijken; met een woord, *het aangezigt*, II d. 70.

ÆG-WÆCKHEYT, weekheid (waterigheid, zwakheid) der oogen, II d. 43.

ÆG-WIJT, oogwit, oogmerk, doel. I d. 46.

ÆGENBLIJCK, een oogenblik, II d. 67. *Ægenblycke*, II d. 68, 74, 81, 88, enz. Meerv. *Ægenblicken*, II d. 109.

ÆGJEN, oogen, zien, zijne oogen slaan op- I d. 196. *Heemskerck* B. A. bl. 120 gebruikt *be-oogen*, voor *bezien*. Zie *Eagjen*.

ÆMELJEN, tellen, optellen. In 't Eng. *Amble*, het welk *Junius* vertaalt door *ambelen*, *tellen*. Verled. tijd, *Æmele*, I d. 68. Vreemd zou het niet zijn, zoo 't L-Fr. *Æmeler*, een mier, hier van afstamde, propter colligen-

dam farris acervum (zoo als *Virgilius* zich uitdrukt) et victum aestate congregandum, quo hiemis tempore utatur. A. S. *Aemet*, *Aemette*, Eng. *Emmet*, *Emet*. *Kiliaan*, *Aemis*. *Wasfenbergh* in *Amelaar* leidt het anders af. In het woord het zij het met *ambulare* in verbindtenis staat of niet) schijnt de grondbeteekenis te zijn van *dren-telen*, *sammelen*; *malen*. V. d. A. S. *Ametta*, quies, otium, en *Aemettig*, vacuus, otiosus. Ook deze grondbeteekenis past wel voor de verdere beteekenissen van *Aemel-jen*, praten, babbelen, snappen, vooral *temende*. V. d. vervolgens *vervelen*, *lastig vallen*. Vergel. *Wasfenbergh*, *Idiot.* in *Eamelen*. Wat *Amelen*, bij *Bredero*, in 't *Moortje*, IV. uitk. 3 bedr. beteekenen moet, leert de za-menhang. *Klaas Klust* vertelt daar zijnen kameraden, dat er karsvarsche Oesters en nuwe Rijnfche-wijn op de handt-booghs Doelen waren, en zegt vervolgens:

Komt gawe - en laet ons dit (malle praet) eens door-spoelen.

Waarop *Reynier* zegt: *Wij ameldent al*, enz. d. 1. Wij gaven, al pratende, en de stemmen opnemende, allen onze toestemming.

AEMPTE, ambt, I d. 89. II d. 90. Zie *Eer-aempt*.

ENG, ang, bang, beangst, I d. 11, 61, 142, 145, enz. II d. 86, enz. Zie *Bange*.

ÆNGSTE, angst, benardheid, benazawdheid, I d. 74, 112, 115, enz.

ÆNGSTME, hetzelfde, II d. 89, 112, 115, 116.

ÆNGSTIG, angstig, II d. 108.

ÆNGJEN, angstig zijn, vreezen, I d. 41, II d. 86, 90, 94 enz. Onpers. I d. 3, *Mij anget for*, ik ben bevreesd, bang voor - *Anget Jo rust*, I d. 45. Verled. Tijd: *Ænge*, II d. 98. Het *Dadel* w. w. *angen*, vindt men meer-malen, b. v. bij *Kamphuijsen*, in zijne Psalm. bl. 308; doch onze *Dichter* kent alleen het *Onzijdige*, of men moest het daarvoor houden, dat in *mij anget*, het *Dadelijke* lag opgesloten, gelijk in het Lat. *Juvat, delectat, oportet, enz.*

ÆNGELIER-LEATEN, Angelier-loten, II d. 60.

ENSICHTE, aanzigt, aangezigt, I d. 67. II d. 81. *Waatze Gribb. Brill.* bl. 10, *Ænsigt* bl. 82, *Ænsicht*. In de *Bijdr. van Wasfenbergh* I St. bl. 151, 168, *Ansik*, bl. 142, *Aensigt*. Teutonista *Anfsicht*. *Kiliaan*, *Aensicht*, *Aengefsicht* *Bredero Anfsicht*. *Maerlant Aensichte*, en zoo ook anderen meer. Zie *Eansicht*.

AEPLE, een appel, II d. 111, *In sæck dy naet in aeples wird iz*, die geen' Appel waard is. Om eene zaak van geringe waarde aan te duiden, gebruikt men *mijtte*, *hyer*, *stoer*, *scheyzin*, enz.

ÆR, het oor. Meervoud *æren*, I d. 42, 55. II d. 76. O. F. W. *aer*, *ara*, *are*. Zie *Ear*.

ÆRBEYDE, arbeid, moeite; ellende, verdriet, II d. 85, 86, 87, 88, enz. De 2de Naamv. *Ærbeijda*, I d. 155, *Maerlant Aerbeid*. Zie *Earbeijd*.

ÆRBEYDER, een arbeider, sloover, II d. 85.

ÆRBEYDEN, arbeiden, slooven, II d. 70, 89, 102, 103, enz. Verl. deelw. *Ærbejde*, II d. 96, 99, 114.

AERD en **AERDE**, aart, geaardheid, inborst, I d. 53, 40. II d. 77, 88, 104. Het W. W. *aerdjen* vindt men bij onzen Dichter niet. *Kamphuijzen* gebruikt hetzelfde *Sticht. Rijm.* bl. 169, voor *ergens kwal* toe hebben, *geatire*:

En daarom niet naar liefde streeft, of aard't.

Zoo zegt men in de wandeling: hij loopt dat het een aard heeft. Zie *Æf-aerd* - *Fordoarn-aerd* - *ontaerdgjen*.

ÆRDIGH, aardig, geestig, I d. 21. *Aerdig oer in oer*, in allen opzichte bevallig, overgeestig, I d. 32. Zie *Ruwn-aerdigh*.

ÆERNE, ergens, I d. 10, 14, 18, 52, enz. *Aernze*, I d. 220. II d. 57, 115. Bij anderen vindt men ook *æne*, *ane* en zelfs *iens*, doch niet zonder gebrek in de spelling.

ÆERSTE, de eerste, II d. 12. O. F. W. *aerfle* en *arsta*. Zie *eer*, *eerste*.

ÆESCK, een eisch, I d. 189, 228. 2 Naamv. *Æescks*, I d. 203. *Melis Stoke Eesch. Junius Aske*.

ÆESCHIEN, eischen, II d. 80. Verled. Tijd: *Æsche*, II d. 77 Deelw. *Æsche* I d. 134. *Maerlant* en *Melis Stoke Eeschen* en *Heschen*; Verl. Tijd, *Heschede*, *Melis VI*, 319, waar in andere MSS gelezen wordt *eijsschte*, dat van lateren tijd is. O. F. W. *aescha*, *aeschie*. *Wiarda Askia*. Zie *Schild-aescher*.

AEST, oost, het oosteu, I d. 91. *Hamconius* in Frisia fol. 74 versq, ook *Aest*. O F. W. *Aesta*. Onze Dichter gebruikt meermalen *East*. Zie ald.

AET, iet, I d. 10, 24, 42, 99, enz. II d. 43, 75. *Aets*, iets, II d. 77.

AEY, een ei, I d. 121. Doch in het II d. 5, 11 leest men *Ay*, 2 Naamv. *ays*. verkleinw. *ayce*, bl. 10, 2 Naamv. *aycuz*, bl. 11. *Bredero* in Rodd. en Alph. gebruikt ook *Ay*, het meerv. *ayeren*, in Jerolimo. Junius, *Eye*, *eg*, *egg*.

AFFEAR, Oude Vader. 2 Naamv. *Affears*, I d. 231. *Oude Vader*, *Cats* I d. bl. 172 c. *Waatze Gribberts Brill*. bl. 22 *Aad-faar*. *Baardt deugden* sp. bl. 137, *A-fvaers* brj moet bij de kop. *Maerlant* I d. 162, vs. 50 heeft reeds *ouder Vader*. Dit woord behoort soms tot de Vleiwoorden. Zie in *Ad*.

AL, al, alles. Dit. W komt dikmaals voor, soms schier overtolig. Kiliaan: *Al*, gheheel. - voor *alhoewel*, I d. 10, 25, 26, 60, enz. - *Alheel*, geheel, volkomen, I d. 4, 149 II d. 70: *Alle heel*, geheel, I d. 42, 68. II d. 47, 50, 52, 53, enz. - *Al to*, al te, nimis, I d. 74. - *Al to met*, altemet, somtijds, II d. 45, 50. *Kamph. Sticht. Rijm*, bl. 19, 170: *Te met*. - *Aldear*, aldaar, daar, I d. 102, 175. II d. 101. - *Aldox*, aldus, dus, I d. 89, II d. 87. *Teutonista*, *Alfus*. Kiliaan, *Sus*, *fic*. Zie *doz*. - *Alhowol*, alhoewel, hoewel, II d. 49, 57. - *Aloon*, bij aanhoudendheid, telkens. I d. 86, 133, 11 d. 71, 95, 100, *Aloon in oon*, hetzelfde, wat krachtiger. I d. 1, 24 54. *Al-rju*, schier geheel; aldra, I d. 57. - *Alree*, alreeds, alreede, reeds, II d. 71, 80. Doch *alreeds*, I d. 39. Beide leest men ook in *Waatze Gribb. Brill*. - *Alfo*, alzo, zoo, I d. 39, 116, 123, enz. - *Altijd*, altijd, I d. 24, 44, 52, 69, enz. - *Altijd oon*, heftendig aan, II d. 64. - *Alweer*, alweder, weder, I d. 29, 38. - *Alwier*, alwaar, waar, ubicumque, quocumque, I d. 1. II d. 75. Voorts heeft men nog zamengelt. met Naamwoorden:

AL-BEHADER, albehoeder, (van God.) I d. 118, 122.

AL-BETWINGER, albedwinger, (van Cupido.) II d. 65.

AL-FJUECHT-WINSTE, overwinning over allen, algemeene zegepraal, I d. 210. zie *Fjuecht-winste*, victoria.

AL-FOLMECKE, in alles volmaakte, I d. 13.

AL-MACHTIG, almachtig, I d. 144.

AL-MOGGENE, alvermogende, II d. 89. Zie *oer-alle Muen*.

- AL-OERSTE. alleroverste, allerhoogste, I d. 227.
 AL-RJUECHTERE, aller regter, regter over allen, I d. 219.
 AL-WIRDEDE, alwaardij, alverdienste, I d. 175.
 Zamengelt. met *alder*.
 ALDER-ADSTE, alleroudste, II d. 113.
 ALDER-BLIJST, allerblijdst, zeer blijd, II d. 54.
 ALDER-DEADLIJCXTE, alledoodelijkste, II d. 115.
 ALDER-DILDIGST, allergeuldigst, I d. 212.
 ALDER-EERSTE, allereerste, II d. 59.
 ALDER-GOLHERTIGSTE, allergulhartigste, II d. 56.
 ALDER-GREATSTE, allergrootste, II d. 55, 91.
 ALDER-HEAGSTE, allerhoogste, I d. 140, 146, 198, 220 enz.
 ALDER-HÆGSTEATLIJCKSTE, allerhoogstatelijkste, alleraan-
 zienlijkste, II d. 98.
 ALDERHÆGST-BEWITTENSCHIPTE, allerkundigste, aller-
 geleerdste, allerwijste, II d. 104. (van *Salomo*.)
 ALDER-HERTGRUWNIGSTE, allerhartgrondigste, in den grond
 des harten mijn beste vriend, II d. 55. (van *S. A. Gabbema*.)
 ALDER-KLIENSTE, allerkleinste, II d. 55, 64.
 ALDER-KREFTIGSTE, allerkragtigste, I d. 37.
 ALDER-LJEAFTSTE, allerliefste, II d. 55.
 ALDER-LEYE, allerlei, allerhande, II d. 59, 71, 72.
 ALDER-LOCKIGSTE, allergelukkigste, II d. 107.
 ALDER-IJSTSTE, allerkleinste, II d. 104.
 ALDER-SWIERSTE, allerzwaarste, II d. 86.
 ALDER-UWTSTECKENSTE, allerruitstekendste, II d. 66.
 ALDER-UWTTERSTE, allerruiterste, allergrootste, II d. 76.
 ALLE, alle, I d. 3, 9, enz. *Alle het*, al wat, quodcumque,
 II d. 88. - *Alle-dey*, alle dagen, ieder dag, altijd, I d. 9. II
 d. 86. - *Alle gearre*, alle te gader. Voorr. Bij *Maerlant* en
Melis Stoke, *Algader* in *Al te gader*. Zoo heeft onze *Dich-*
ter ook *Al to gearre*, II d. 111. Vergel. den *Teutonista* in
Aldeger. - *Alle man*, ieder, I d. 6, 44, 47. II d. 81. Dit woord
 vindt men ook bij *Cats*, *Huygens*, *Kamphuijzen*, enz. -
Alle tijd, altijd, II d. 50. Zie *Altijd*.
 ALLENCOM, allengs, allengskens, I. d. 42. *Allinckom*, II d.
 66, 69. *Kamphuijzen* gebruikt *Allencken*; *Cats*, *Allenxen*;
Baardt, *Allegnskens*; *V. d. Veen*, *Allensken*; *Kiliaan*, *Al-*

leenskens en *Al-eenskens*; *Meis Stoke*, IX, 655, 704, *Al-einsken*; de *Teutonista*, *Allentelen*, *Allentzen*, *Alleyncbede*. Zie meer bij *Kiliaan*.

ALLINNE, alleen, I d. 2, 7, 23, enz. *Bredero* gebruikt meermalen *Allien*. In de *Bijdrag. van Wasfenbergh*, I St. bl. 161, 163, 165, *Elonne*. *Alleene* beteekent bij *Maerlant*, II d. bl. 115, hetzelfde, *idem*. *Alleens* so bij *V. d. Veen*. Even zoo *Alleens* oft, bij *Broer Cornelis*, als of.

ALLER-WEAGEN, allerwegen, ubique, I d. 161.

ALLES, alles, I d. 43. 174. II d. 43, 75.

ALLIJK, *alijske*, gelijk, even als, ut, sicut, similis, I d. 1, 4, 5, 6, enz. Eng. *Alike* zie *Junius*. *Kiliaan*, *Aan-lijck*, similis. - *Allijcken*, sicut, II d. 72, 108. - Zeldzaam is *Allijck oon grjues*, als 't ware tot *Gruis*. - *Allijck æf*, als of, II d. 111. - *Alijcke folle*, evenveel, hetzelfde, II d. 68. - *Allijcke wol*, evenwel, nogtans, II d. 52. - *Kiliaan*, *Allijcke-wel*. *Vergel. Wasfenbergh*, *Idiot. Fris.* op dit woord. Zie *Evenwol*. - *Ltjckewol*.

ALLJEN, (voor *Aljen* of *Alvien*.) *Snappen*, *kallen*, *mallen*, *boerten*, *spotten*, I d. 13, 220, 227, alwaar men het ver-eenigd vindt met *ralljen*, *ons rellen*, der *Franschen railer*. Maar zeer ophelderende is de plaats, I d. 97.

Hy all't, hy mdu't, hy rall't *Imaed*, *Ichanne*, on-eere. Het schijnt met *Alven* hetzelfde te zijn. *Bredero*, in *Lucelle*:
Ick moet met dese knecht

Wat *alven*, wat *gecken*, wat *lachen*, *boerten*, *jocken*.
In 't *Moortje* Ick moet met dese guijt

Wat *alven*, wat *boerten*, en *halen* hem wat *uijt*.
Van hier bij denzelfden *Alf-achtigheydt* in den *Stommen Ridder*.
Als zijn *alf-achtigheydt* van *geck'lijckheydt* verdoort.

Voeg hier nog bij *Kiliaan* in *V.* en *G. Bruining*, *Nederd. Synonymen*, II d. 145 *Noot*.

ALSSEM-WETTER, *allem-water*, II d. 88.

ALVE, *Elf*, I d. 99, v. d. *Elfde*, de *Elfde*, II d. 60. - *Alfste*, II d. 12. *Kiliaan* *Elf*, *elve*, *elfste*.

AMIR, meerv. *ameren* en *amirs*, II d. 4, een emmer. Het schijnt in verbindtenis te staan met *ame*, *cadus*, *hama*. - *Bil-derdijk*, verh. over de geslachten der *Naamw.* bl. 44, leidt *Emer* af van *emen*, *wateren*, d. 1, *waterscheppen*. Hier in be-

- rust ik. Het woord *amphora*, eigenl. eene *waterdraagster*, en *ἀμφωρύς* een *waterdrager*, vervolg. een *watervat*, is uit dezelfde bron, wat het eerste gedeelte betreft. De eerste wortel ligt in A, *water*, dat ook door E beteekend wordt.
- AMME**, de adem, anima, (gelijk *Femina*, *femina*, *famine*) 1 d. 54, 87, 88, 208. 11 d. 96, 110. Het is met *adem*, *asem*, enz. uit denzelfden wortel, welke in A ligt, voortgesproten. Zie ook *1Speij*, *gesch. der Ned. Tale*, bl. 98. Zamengest. *Amme-snicke*, ademsnik, de laatste ademtogt, animae exhalatio, 11 d. 109.
- AMJEN**, ademen, adem halen, 1 d. 42, 209. - voor *uitspreken*, 1 d. 230, waar de gebiedende wijze *Amme*, gelijk staat met *schamme*, *helle* enz. van *schamjen*, *helljen*. Het verled. deelw. *amme*, ingeademd, d. 1. ingeblazen, ingegeven, 11 d. 69.
- AMKE**, eene min, nutrix, 11 d. 87. *Maerlant*, 1, 265, vs. 23. 11. 49, vs. 10, *Amme*. *Kiliaan*, *Amme*. *Meijers woorden-schat*, *Amme*. Vergel. *Weiland op Am*; *Wasfenbergh*, *Idiot. Fris.* op *amme*.
- ANCKER**, een anker. v. h. zamengest. *anck're klümme*, ankerklem; *Figuurl.* een vast vertrouwen op God, 1 d. 177. - *Anckerjen*, ankeren, het anker werpen; *Figuurl.* zijne hoop vestigen, vertrouwen op - Waems hoope *anck'ret* allinne ijn God, wiens hoop alleen op God *gevestigd* is, 1 d. 122. *Baardt*, *Deugden/p.* bl. 34. Zijne wortelen zoo diep in der menschen herten heeft *ge-unckert* ende *gegrond-vest*.
- ANTJEN**, in arbeid of barendsnoed zijn, parturire. 1 sneldicht. Met verwisseling van de *d* in *t*, die in het L-Fr. zeer gebruikelijk is, komt dit woord van het Nederl. *anden*, dat de Hoogl. *A. Ypeij*, *gesch. der N. T.* bl. 518, en *Mr. J. Steenwinkel*, *Aanteek.* op *Maerlant*, 111, bl. 49, seqq. met zeer veel waarschijnlijkheid afleiden van het oude *and*, tegen, *avri*. Vergelijk verder over *anden*, en deszelfs verschillende betekenissen den Hoogl. *A. Ten Broecke Hoekstra*, in den K. en L-B. voor 1813, 11 d. bl. 154, volg. die alles uitvoerig en nauwkeurig heeft behandeld. Voeg er hij *Mr. J. A. Clignet*, voorr. voor den Teutonista, bl. XXXVI. *Junius* in *V. Eane*, eniti, et in *V. Yean*, parere.
- ANTWIRD**, antwoord, 1 d. 198. 11 d. 73. Hier voor vindt men met inkorting, en gelijk men het dagelijks spreekt,

- Andert*, 11 d. 51, 67, 78. Dit is zeer oud, en wordt reeds gelezen in de O. F. W. zeer dikmaals, voor *woord*, *antwoord*, *verantwoording*, *tegenwoordigheid*. Vergel. *Junius* in *Ansiver*.
- ANTWIRDJEN**, antwoorden, 1 d. 42. Verled. Tijd, *Antwirdde* 1 d. 41. 11 d. 78. Ook hier voor vindt men *anderdjen*, 11 d. 97. Verled. Tijd, *anderde*, 11 d. 69.
- APPLE**, een appel, 1 d. 66. *Junius*, *Apple*. Zie *Aeple*.
- APPE**, een aap. Vergel. *Wasfenbergh*, *Bijdrag*. 11 St. bl. 11. *Kiliaan* en *Junius* in *Ape*. Zie *Wdd-apppe*.
- ARBEYDJEN**, arbeiden, 1 d. 9. Zie *Erbeyd*.
- ARCK**, gereedschap, reeuw, ieder werktuig, 1 d. 32. *Fijt!* *mijn arck is stels*, mijn Ichietgereedschap, (zegt Cupido) is mij ontsloten. Zoo duidt dit woord allerlei werktuig aan, b. v. bij een' Boer, deszelfs *reeuw*; bij een' Timmerman, deszelfs *gereedschap*; bij een' Boeren-arbeider, deszelfs *schup*, *spade*, *spit*, enz. Dus ook bij Cupido, deszelfs *boog en pijlen*. Het een en ander hiervan ben ik verschuldigd aan den Heer Gouverneur van *Humalda*, en den Heer *Bilderdijk*. Zie *Sijt-arck*.
- ATER**, een altaar, antaar, outer, 1 d. 41, 121, 155, 163. 11 d. 70. O. F. W. menigmalen, *alter*. *Heemskerk*, B. A. bl. 165, *autaar*. Dat dit van 't Lat. woord *altare* is gemaakt, ziet ieder. Zamengestelde: *Ater-betjienner*, een bedienaar van 't altaar, 11 d. 73. - *Ater-fjoer*, altaarvuur, 11 d. 77. - *Ater-jeste*, altaargifte, d. i. offer, 1 d. 105. Zie *moard-ater-jeste*.
- AZ**, gelijk, als, wanneer, en achter den Comparativus, *als*, *dan*. Bij verkorting 'z. Dat *Az*, *als*, achter den Compar. zeer oud is, en nog overal door ons Vaderland heen wordt gebruikt, zoo wel als *dan*, behoeft geen betoog. Elk die oogen heeft om te lezen, en ooren om te hooren, weet dit. Onze *Dichter* gebruikt beide, *Az* en *den*; het eerste echter meer dan het laatste: Wij zullen daarom hier eenige plaatsen, waar hij *den* gebruikt, invullen. 1 d. bl. 158, *leerre den*: 179, *better den*: 11 d. 86, driemalen, *meer den*: 91, *onnutter den*: ibid. *tierder den*: 98, *hæger den*: 108, *sijckterder den*: 116, *wisfer den*, enz. Die verder betoog noodig heeft, vergelijke de Verhandeling van Prof. *Wasfenbergh*, over het gebruik van *ALS* achter den vergrootenden trap,

I St. der Bijdr. bl. 122, volg. Ik heb bovendien eene menigte van bewijzen, die het aangenomen stelsel, door *Huydecoper* zoo al niet ingevoerd, ten minste zeer aangedrongen, op losse schroeven stellen; maar, dewijl er hier geene ruimte voor is, zal ik die elders geven. Alleen merk ik nu nog aan, dat in de O. F. W. en gelijktijdig geschreven stukken, meermalen *so* gevonden wordt. In de Uitg. van *Wierdsma*, 2 d. bl. 240, *nier so*, nader als, waarvoor men bl. 241 leest *nijer dan*. Bl. 347, *mara so*, en bl. 354, *meer so*. Dat *so* een synonymum is van *als*, weet elk: *gelijk*, *so*, *also*, *als* zijn woorden van synonieme beteekenis, die gedurig elkanderen afwisselen. Maar min bekend is het, dat *V. d. Veen* ook *gelijk* achter den Comparat. gebruikt. Ik zal slechts de bladz. aanhalen: die wil, zie het Boek zelf na. *Zinneb.* bl. 36, 85, 135. *Overz. Gezang.* bl. 317, 518. *Als* en *dan* bij elkanderen, *arger als*, en flus *arger dan*, *Raeds.* bl. 55. Het spijt mij, dat de geleerde *Huydecoper*, die door dit stelsel den rijkdom onzer Taal verminderd, en noodeloos zoo veel moeite aangewend heeft, op dat denkbeeld is gekomen. Voor iemand, die andere Talen, bij Voorb. de H. D., vooral de Latijnsche, eens geleerd heeft, en dezelve leest, is het bijna niet mogelijk, tot dit stelsel te vervallen. En wat hebben de *Romeinen*, wier taal veel armer in woorden is, dan de onze, hier eenen rijkdom. Zij zeggen: *major quam, atque, ille; major illo* (denk er *prae* bij) *Ante alios immanior omnes, Virgil.* Nullus est hoc *meticulosus aequae, Plaut.* Dit heeft D. *Heinsius*, de *Satyra Horat.* nagevolgd: in Auctore, zegt hij. *quo numerorum aequae studiosus nemo forte umquam exstitit.* Zoo ook in woorden, die de kracht van den Comparat. uitdrukken, b. v. *alius ac, - atque, - et, - nisi, - praeter, - quam.* Sed sapienti dictum sat est.

AZ-DE, als de, wanneer de, I d. 182, 209.

AZ-SE, als zij, wanneer zij, I d. 7, 13, 152.

AZ-EF, als of, II d. 79.

AZSTE, als, wanneer, gij, I d. 10. voor *Az du of tu.* Waarvoor men elders vindt: *Azstu*, I d. 3, 10, 41. In de *Bijdrag.* van *Wasfenbergh*, I St. bl. 140, *Ast doe*, hoewel men

daar, b. v. bl. 159, tweemaal *als* vindt. *Huygens, Breders, Starter* en anderen gebruiken *as* dikmaals, voor *dan* of *als*.

B.

BACCIR, Bakker, II d. 5, vergel. 42. Waar men ook van 't W. W. *Bucken* of *Baetsen*, bakken, den Verled. Tijd *Boeck*, bick of bakte, en Verled. Deelw. *Baetsen*, gebakken, aantreft. *Junius, Bake*.

BÆKEN, een baken, II d. 81. Eng. *Beacon*. Zie *Junius* op dat woord en op *Beck*. Zie ook *Stjoer-bæken*, hier achter.

BAEM, boom, 2 Naamv. *baems*, II d. 5. Zie *beam*.

BAEN, eene baan, I d. 51. Figuurl. *in de baen*, voor *in de weer*, *in de bezigheid*, *in bedoening*, zie *Wasfenb. Idiot.* Fr. in V. Zie ook *Beane*, - *Hijmmelbaen*, hier achter.

BAERGE, barg, bark, beer, varken, I d. 209. II d. 78, *Wijde baerg. Kiliaan, Baer, Beer, Beere, Barg, Bergh, porcos exfectus*. Dat dit dier zijnen naam van *Baeren*, *Bee-ren*, *Beiren*, wegens deszelfs Ilerk en brommend geluid heeft gekregen, geeft reeds *Weiland* op. Zie *Bârg-Wâd-baerg*.

BAERNEN, branden, urere et ardere, I d. 3, 13, 23, 25, 30, 58, enz. Verled. Tijd. *baernde*, ardebat, II d. 65. Verl. Deelw. *baernd*, II d. 73. Ons *barnen* is genoeg bekend uit Oude Schrijvers, en nog niet buiten gebruik. Zie *brânjen*.

BAERN-ÆFFER, brandoffer, I d. 163. Zie *brân-æffer*.

BAERN-HOUT, brandhout; brandstapel, II d. 80.

BAERNE-TOCHTE, brandende zucht, vurige begeerte. I d. 152.

BAERNDE-WIJN, brandewijn, I d. 52. *Waatze Gribb. Brill. Baarne-wijn*. In andere L-Fr. stukken vind ik *Brânde-wijn*, zoo als men thans ook spreekt. Vergel. *Wasfenb. Bijdrag.* II St. bl. 32.

BAET en **BAETE**, haat, voordeel, nut, I d. 26, 105, 173. *Kiliaan, Baete*, utilitas. Vergel. denzelfden in *Baet*, i. e. *Bat*, melius. *Bet* i. e. *Bat*, melius, amplius. Onze Dichter gebruikt *Bet* voor *goed* en voor *beter*. Zie ald. *Te baten comen* vindt men bij *Meerlant, Melis Stoke, Houwaert*, en anderen.

BAETEN, helpen, baten, prodese, I d. 42.

BAEYEN, baden, I d. 223. *Bredero* in *Jerolimo* gebruikt *Baijen*. In *Broer Cornelis Hist.* II d. bl. 62 treft men *Bayen* aan, maar bl. 71 *Baeyen*; in welke laatste plaats men *Lawaeyen*, *Baeyen*, *waschen* en *plafchen*, vereenigd vindt. Vergelijk *Wasfenbergh* in *Idiotico*.

BA-HEYS, Dit woord duidt een grooten ophes, snorkerij en vermetelheid aan, I d. 227. In de *Hist. van Broer Cornelis*, II d. bl. 124, leest men *Bouhd*, en bij *Cats*, I d. 538, *Bohays*, doch bl. 591 *Bohay*. Zie *Po-hey*.

BAKJEN, kloppen, slaan. Hier mede zijn onder anderen verwant ons *becken*, *bikken*, L-Fr. *Bickjen*, het Eng. *bicker*, configere; verder, ons *boken*, *boocken*, *beuken*, *bokken*, *tundere*, *ferire*, waar van *bock*, het Eng. *buck*, voorts ons *bochen*, *bogchen*, *bogchelen*, L-Fr. *Bogchusen*, b. v. *Ik wil dy bogchilje*, ik zal u op uwten *pogchel* (dat hier ook al toebehoort) geven, &c. Vergel. *Junius*, *Teutonista*, *Kiliaan*, *Weiland*. Zie *Hann'-bakjen*.

BALCKE, een balk, I d. 48, 50.

BALCKJEN en **BALTZEN**, balken, bulken (van dieren) razen, tieren (van menschen.) Verled. Tijd *Balcke*, I d. 86. *Kiliaan*: *Belcken*, *Bulcken*, mugire, hoare. *Bolcken*, mugire, rudere. *Teutonista*: *Belken*, mugire, hoare. Hier mede is verbonden het L-Fr. *Bolljen*, voor *bolckjen*. Zie ald. en met de I Epenthetica *Bjealschjen*. Zie ald. Als mede *Bjalsje*, Zie ald.

BALLINGSCHIPPE, ballingschap, II d. 98.

BÂN, een band, I d. 111, 227. II d. 75. In de *Bijdr. van Wasfenbergh*, I St. bl. 161, het Meerv. *baanden*, bij G. J. *bânnen*. *Melis Stoke* gebruikt reeds het woord *Figuarl*. I d. vs. 308. Hoe *Vrieslant* eerst quam in den Roemfchen *bant*. d. 1. *magt*, *bedwang*, *heerschappij*. V, 1059, *Vrieslant* was comen te *bande*.

BÂNJEN, bannen, verbannen, II. d 88. Verled. Tijd *Bânne*, I d. 71. Zie *Weiland*, in *band*, *bannen*.

BANC, eene bank, II d. 11. Verkleinw. *Bancilce*.

BANG, bang, bevreesd, angstig, I d. 144, 146, 161, 170, 183.

BARG. Van dezelfde beteekenis als *Baerge*. Zie ald. In de *Bijdr. van Wasfenbergh* I St. bl. 152 *Barg*. Vergel. *dan-*

zelfden, Idiot. in *Barg. Junius* in *Barrow, Hog*, en *Boare*.
Ypeij, Gesch. der N. T. bl. 106. v. d. *Barge-hock*, Varkens-
 hok, Varkens-kot, I d. 7.

BARMHERTIG. Barmhartig, I d. 118, 151. *Barmhertigheyt*,
 barmhartigheid, I d. 117, 148, 150, 166. Meerv. *Barm-*
hertigheyten, I d. 161. *Junius* leidt het af van *Barm*, gre-
 mium, *Weiland* beter van *Arm*, miser.

BĀSEN, Bazen, ylen, van 't spoor zijn, (aliēna loqui, Ovid).
 ijlhoofdijg zijn. *Bāsestu* (sie) naet, I d. 34, ylt gij niet? zijt
 gij niet verbijsierd? hebt gij het niet mis? waar de Hollan-
 ders *Bazen* gebruiken, wanneer zij van iemand zeggen, dat
 hij, in eene ziekte, buiten zijn verstand liggende, vreemde
 dingen spreekt, daar gebruiken de Friezen *Dwijljen* en *Baes-*
jen of *Bāsen*. *Bredero* in *Angeniet*, —

't Is vreemt dat ick niet *baes*,

Jae dat ick 't eenemaal van gramschap niet en *raes*.

Marnix R. B. (1547) Fōl. 201 verso, Dat hy bynae *sust* endē-
baest, ende en liet niet wat hy seyt. Alwaar men in latere
 Uitg. leest *raest*. Hier-voor zegt *Maerlant*, II d. 78, 5, en
 elders *dwaesen* en *riesen*. Trouwens *Dwaesen* en *Bāsen*
 verschillen van elkanderen, in beteekenis, niet meer, dan
 DW en B, in onderscheidene talen, verschillen in uitspraak.
 Zoo zijn *Duellum* en *Bellum*; *Duis* (van *duo*) en *bis* het-
 zelfde. Hetzelfde geld omtrent de DW en F, als: *Dwaelen*,
Faelen; *Dweilen*, *Feilen*. DW en V, als: *dwegen*, *vegen*,
 of *divagen*, *vagen*, enz. — *Kiliaan*: *Baesen*, delirare, er-
 rare, oberrare, vagari. V. h. *Verbuesen*, obtufefacere, en
verbaesd, percussus. *Teutonista*: *Bāsen*, *divelen*. (w. v.
dwelmen, *bedwelmen*) Vergel. denzelven ook in *Bāsen*, *ver-*
doetlen, *verkijsden*, delirare, repuerascere. — In *Bijstren* —
Dailen — *Erren*; *erregaen* (bl. 99.) Doe hier bij *Wasfen-*
bergh, Idiot. in *Baazen*. Zie *Dwijljen*, *Ealjen*.

BASTE, de hast, schil, II d. 111.

BASUWNE, een bazuin, I d. 89. *Kiliaan*: *Basune*, buccina.
 Zie *Weiland*.

BEAMME, verkort *beam*, een boom, arbor, I d. 96, 118, 120,
 190. Meerv. *Beammen*, I d. 2, 42, 68, enz. In de *Bijdrag*.
 van *Wasfenb.* I St. bl. 167, *Bemmen*, in een Zuidhoeksch.
ruk, waarin W. de spelling, die hij vond, behouden heeft, doch

deze spelling denkt niet; dan moet het met de I Epenthetica geschreven worden: *Rjemmen*. - zamengelt. *Beam-bosch*, boom-bosch, bosch, II d. 74. Men spelt het ook wel eens *Bosch*, v. d. 'tmeerv. *Beam-boscken*, II d. 103. — *Beam-schaed*, het lommer der boomen, I d. 31. — Verkleinw. *Beamke* boomke, boompje. v. d. *Beamke-letters*, die op lijnen gellikt of genaaid worden, I d. 51. Zie *Wasfenbergh*, *Bijdr.* II, 26. — *Beamte*, geboomte, I d. 21, 22, 62, 207. *Kiliaan*: *Beemd*, *Beemd*, pratum, ager ex quo foenum percipitur. Denkelyk, om dat de weidlanden en hooilanden veeltijds met geboomte omzet, of, gelijk men hier en elders ziet, met boomen beplant zijn. Bij onzen Dichter wordt het genomen voor *geboomte*, *boomen*.

BEAME, de bodem van een vat, I d. 65. v. d. voor *den grond*, b. v. *Friesche beame*, I d. 89. Zie *Yerd-beame*, en *Boyeme*.

BEA, eene bede, I d. 23, 112, 121. enz. v. d. *Bea-feart-reysgers*, Bedevaart-reizigers, II d. 85.

BEA, hij bad. Zie *bidden*. — *Bean*, gebeden. ook ald.

BE-ÆNGSTIGJEN, beangstigen, bekommeren, bevreesd maken.

Verled. Deelw. *Be-ængstige*, II d. 71. Zamengetr. *Beængstige*, II d. 115. *Kamphuijzen* gebruikt *Be-engen*, Psalm. bl. 69.

BE-ÆRBEYDJEN, bearbeiten, bewerken, II d. 99.

BEANTWIRDDJEN, beantwoorden. Verled. deelw. *Beantwırde*, I d. 40.

BEANE, eene boon, I d. 4. *Nu is 't naet in bean*. *Maerlant*, I. d. 430, 36. *Niet eene bone*. *Cats*, I d. 194, b. *Gij achtet niet een boon*, vergel. bl. 507, a. 579, c. *Baardt Deugdensp.* bl. 229. *Marnix R.B.* fol. 35, en 203, verso, enz.

BEANE, eene baan, I d. 226. Zie *Baen* en *Rom-beane*.

BEARRE KEAL, beeren-kalf, beeren-jong. Voorr. voor de 2 *Uitz. Baardt. Deugdensp.* Voorr. bl. 6. Maer op hope ofter noch yemandt door dit selvige (nu van den Auctoor selver op der *Beyren manier* een weynigh afgeschoont zijnde) als een oieraet van de ondeugt, mochte gebetert worden. Vergel. *Junius* in *Bear*.

BE-BEAMD, *be-bijld* *mey syde*, I d. 2, met boomen en beelden van zijde befrist.

BE-BLET, bebloed, met bloed bespat, I d. 210. *sanguine conspersus*, *Kiliaan*, C 3

BECK, bek, mond, I d. 52, 67. *Kiliaan: Back, Backe*, bucca, maxilla, mala. Vergel. *Ypey, Geschied. der N. T.* bl. 99. Zie. *Bolle-Beck. Beck* is bij *Kiliaan*, rostrum.

BECK, de rug, I d. 97, 159, 140. II d. 86. Vergel. *Wassenbergh*, Idiot. in *V. Junius* in *Back*. *Kiliaan* heeft dit woord niet gebruikt, of liever niet erkend, want *Backboord* verklaart hij door ea navigii pars, quae furnum et focum continet. Echter heeft hij *Bachten*, achter, het welk reeds *Maerlant*, II d. 202, 18, gebruikt. Zie *Efter-beck*, *Oer-beck*. *Wassenb.* Idiot. *Bek*.

BED, een bed, I d. 8, 54, 106. Zie *bod*.

BEDEARJEN, bedaren, tot bedaardheid komen, tot zich zelve komen, I d. 144, *Lit 's so bedearje* in rjuecht forsinne, laat hen zoo tot Rilland komen, en regt belessen. *Bredero, Rodd.* en *Alph.* Ick kan mij niet bedaeren, t. w. van vreugde. *Kiliaan: Bedarren*, revalescere, i. e. bekomen. Onze Dichter gebruikt elders het woord *Be-silljen*. Zie ald.

BEDEARREN, bederven, II d. 114.

BEDECKJEN, bedekken, Verled. Deelw. *beditsen*, I d. 217, II d. 111. In de *Bijdrag.* van *Wassenbergh*, I St. bl. 153, vindt men *bedekke*. Zie *Deckjen*.

BEDJOEPT, Verled. Deelw. van *Bedjoepen*, drukken, vernederen, mishandelen, benadéelen, II d. 100. Trog waems quacawolligheyte in nide y *bedjoept*, in trog waems wrigzerie y sonder ophâden hoffne wirde, door wiens (vijands) kwaadwilligheid en nijd gij vernederd of mishandeld, en doot wiens wreedheid Gij zonder ophouden geteisterd wordt. *Bedjupt* (de U is vaak OE) leest men II d. 108, wij fluchtje for her: mar dat iz om dat wij mey socke gicklijcke jnbijdinge *bedjupt* binne, wij vlugten voor haar (de dood) maar dat is, om dat wij met zulke zotte inbeelding gekweld zijn. In het *Annael van Martena* (*Charterb. van Friesl.* II d. bl. 77, a.) vindt men in dezelfde beteekenis *bediept*. Ja zelfs in de *Zinnebeelden* van *V. d. Veen*, bl. 46.

Het is een Salomo, die niet en wert bedrogen,
Of kennen kan aan 't oogh met wien hij sich verselt,
En niet in deser eeuw wert loofselijk versnelt,
Of *listelijck bediept* door d' opgepronckte loogen.

D. i. *Benadeeld, bedrogen, belaagd.* → Dit is een zekizaam

woord, in geene Woordenboeken te vinden, en vereischte wel eene uitgebreidere verklaring, dan ik thans kan geven, uit hoofde van de beknoptheid, die ik moet aanwenden. Ik zal dus alle lichtstralen in een punt doen samenloopen. Het Grondwoord is het A. S. *Depan*, mergere, immergere, intingere, in de O. F. W. *depen*, doopen. Hier voor vindt men ook *dippan*, en *dyppan*; ja zelfs *Dopettan* en *Doppettan*, die allen hetzelfde beteekenen.

Wij hebben dus *Depen*, w. v. komt *deppen*, nog in Friesland en Noordholland gebruikelijk, vooral onder jonge menschen, b. v. *Ik zal dy deppen*, capite humi depressio te mulcabo. v. h. *dempen*, *Kiliaan* Opprimere. — Van *Dipen* komt *Diepen* en *dippen*, A. S. *Dippan*. — Voor *Daupjan* M. G. hebben wij *doopen*, doch dit is reeds een afgeleid W. W.; voorts *doppen*, *dampen*, *dompelen*; (vermoedelijk ook *doven*, w. v. *bedoven*, *dobbjen* L-Fr.) — Van *dijppan* ons *duipen*, het M. G. *diupjan*, w. v. *duip*, *diep*, *duypte*, *diepte*, in den *Teutonista*, en het Fransehe *Duper*, als mede ons *bedjoept*, *bedjupt*, waarin de l eene littera Epenthetica is. — Uit de beteekenis van *mergere* zijn zeer vele Figuurlijke beteekenissen voortgekomen, allen echter in zich bevattende het denkbeeld van drukken, *nederdrukken*, *vernederen*, en de daaruit voortvloeiende *nadeelen* en *ongelegenheden*, want alle de afstammelingen hebben doorgaans eene kwade beteekenis. — Indien men nu, de d in t veranderende, hier nog bijvoegt *teppen*, dat ook in Fr. overig is, b. v. *de schaar of kam tept*, d. i. gaat te diep in, komt in het vel: *tippen*, bekend uit het spel, waarin kinderen van een stuk hout, b. v. op een' bank of tafel gelegen, het eene end, dat buiten den rand uitsteekt, ter neder slaan, om het voorwerp, dat op het ander end ligt, in de hoogte te doen vliegen; en uit het H-D en aanverwante dialecten, en de samengestelde van die allen: dan is dit een zeer rijke mijn-ader, waaruit een aantal woorden zijn voortgekomen. Men vergelijke hier *Ten Kate* in zijne II Proef, *Junius* in *Dipp*, en anderen. Zie *Djiepje*. **BEDUCKJEN**, met een dijk omgeven, I d. 90. Zie *Dyck*. **BE-DOBBJEN**, begraven, bedekken met aarde, terra tegere, obtegere (van *dobbe*, kuil. Zie ald.) I d. 44, 166. II d. 90, 108. *Figural*, *verbergen*, II d. 59, *Brea fore frjuenen be*

dobbje, zijnde de overdragt genomen van honden, die dit meermalen doen. — *Nederstorten*, II d. 78, *Him salms ijn illinde bedobbje*, d. i. in den kuil der ellende nederwerpen. — *Rooven, wegnemen*, II d. 97, *Herre Keningdomme bedobbjen sjean*, d. i. zien wegnemen, bij hun leven nog zien vernietigen. — *Wegwerpen*, II d. 71, *Ijonne fjoergloed bedobbje*, in den vuurgloed werpen, zoo dat het daardoor geheel overdekt is. Het verled. deelw. *Bedobbe*, begraven, Fig. verborgen, bedekt, I d. 130, 141, 166. II d. 104, 111. Zie *dobbe*. **BEDOLCKJEN**, met den degen in de vuist bevechten. Verled. Tijd *B-dolcke*, I d. 91. Zie *dolck*.

BEDOLLEN, *bedolljen*, bedelven, begraven; bedekken overladen. Verled. Deelw. *Bedold*, I d. 99. *Baardt Deugdensp.* bl. 386. Soo sal dien groten Godt sijn toren noch *bedelven*, d. i. *verbergen*. *Bredero*, *Rodd.* en *Alph.* En doet d'ouwe *jonst bedelven*; d. i. *vernietigen*. *Angeniet*, Waarvan (woorden) ick mijn soe seer en geck'lijk liet *bedelven*, d. i. *misleiden*, *bedriegen*. *Kamphuijzen*, Psalm. bl. 88, wiens oude schuld *bedolven* is in Gods vergetenheid, d. i. *bedekt verborgen*.

BEDONJEN, bemorsen, bevuilen, eig. met mist of drek, I d. 94. Verled. Deelw. *Bedonge*. Zie *dong*.

BEDRÆGJEN, bedragen, belooopen, kosten, II d. 93. Voor *beschuldigen* vindt men het bij vele Schrijvers, en in die beteekenis kent het ook *Kiliaan*; maar zeldzamer is de beteekenis van *zich vergenoegen met* —. *Maerlant*, II, 427, 25, Oft hi hem daer met niet *bedraghet*.

BEDRÆGEN, bedriegen, I d. 66. Zoo ook in *Waatze Gribberts Brill.* bl. 49. Verled. Tijd, *Bedræg*, II d. 74. Verled. Deelw. *Bedreagen*, I d. 143, 147. En *Bedrægen*, II d. 71, 92. Hier voor vindt men ook:

BEDRIEGJEN, bedriegen, II d. 92, 111. Waar van *Bedriege-rije*, bedriege-rij, II d. 112, En *bedrog*, bedrog, I d. 135, 200. II d. 102. *Maerlant*, *Drog*. Zie Aant. II, 135. Voor een Spook heeft dezelve *gedroch*, II d. 215, 66, Doch hilt hijt over een *gedroch*. Waarvan ons *gedrogt*. *Kiliaan*: *Drogh*, *ghedrogh*, *ghedroght*; *trugh*, fallacia, impostura — phantasma. Vergel. *Junius* in *Straggle*.

BEDRIEUWEN, bedrijven, begaan, plegen, I d. 61, 99.

Verled. Tijd, *Bedreuw*, Verled. Deelw. *Bedreuw*, I. d. 100. II. d. 62, 105. v. h. *Bedrieuw*, een bedrijf, doen; hantering, verrigting, I d. 72, 228. II d. 53. Zie *Stjonck - bedrieuw*.

BEDRIPPEN, bedruipen, I d. 54. Zie *Drip*.

BEDROAFJEN, bedroeven, Verled. Deelw. *Bedroaft*, I. d. 42, II d. 81. In *Wassenberghs Bijdrag*. I St. bl. 152 leest men het gewone *Bedroeft*, hetwelk tegenwoordig op vele plaatsen in Fr. met verzachting wordt uitgesproken; *Bedroed*. Zie *Droaf*.

BEDWELMJEN, bedwelmen. Verled. Deelw. *Bedwelme*, I d. 30. II d. 104. *Kiliaan*: *Bedwelmen*, opprimere, aggravare — concidere animo. Vergel. *Junius* in *Dwaalning*. Het woord stamt af van *Dwelen*. Vergel. *Weikand*. Zie *Dwijlljen*.

BEDYE, bedijen, gelukkig slagen: rijk worden, een welgesteld man worden. I d. 6. Orck, mijn soen, wot (wolst) du *bedye*, een gelukkig, welgesteld, man worden. Vergel. het V Kouplet. *Kiliaan*: *Bedijen*, *bedijghen*, aangesere, — bene provenire — proficere, rem facere — ditescere. I d. 8. Litte' im naet *bedye*, laat hem bij u, (schoon hij u vrijt) niet gelukkig slagen (maar een blaauwtje krijgen.) *Melis Stoke*, I, 1014. Maer dat en *diedde* al gader niet, *gedijde* niet, *deed geen voordeel*. De eerste en grondbeteekenis van *Dyen* is *rekken*, *trekken*, dadel. en onzijd. v. h. *trekken*, *streven*, *gaan*, en gevolgelyk *zich uitzetten*, *toenemen*, *vorderen*, *aangroeijen*; ook *bereiken*, *bekomen*, *wel uitkomen*, *gelukkig slagen*. Want het is bekend, dat *begaan*, *bekomen*, *be-loopen*, *berennen*, enz. hetzelfde zijn met het Latynsche *assequi*, *consequi*. Vergel. hier slechts *Kiliaan*. De bewyzen kan ik hier, uit hoofde dat ik kort moet zijn, niet meer uithalen. Zie verder bij de woorden *Dye*, *Tye*, *Tyge*, *Tjean*, *Tjuwege*, enz.

BEEK, eene beek, meerv. *Beken*, I d. 156.

BEEREN, gebaar maken, zich vertoonen, zich houden of gedragen; geluid geven, schreeuwen: razen, tieren, woeden, misbaar maken. I d. 12. Nu, nu, seftjes, Moar, hoe *beerste*? Hoe schreeuwt gij zoo, hoe maakt gij zulken misbaar? Van de *onstuimige zee*, I d. 78. Van *storm en donder*, I d. 219. Van *dronkone lieden*. I. d. 79. Verled. Tijd, *Beer-*

de, I d. 156, *De Heyd'nen beerd'ne* az dol besitten, d. i. woedden als dol-bezetenen. *Maerlant* en *Melis Stoke* gebruiken het woord *Baeren*, *ghebaeren* dikmaals voor *zich gedragen*; *zich vertoonen*, *kuten zien*, b. v. *Maerlant*, II, 105, 43; *Melis Stoke*, V, 219, enz. *Ghebare* is bij hen *houding*. *Waatze Gribberts Brill*, bl. 63, Den most ick beere, az of — dan moest ik mij houden, gedragen, als of — Ibid. bl. 3, *Ho beerstu* neat oors mey de Jonge? Hoe, gedraagt gy u niet anders met den Jongen? Ibid. bl. 60, Ho loeder dat jo beerden, hoe luider zij raasden. Ibid. bl. 71, Raas en beer hette. — *Bere* voor geraas, gedruisch, O. F. W. bl. 14. *Baria* voor beschuldigen, aangeven, openbaren, eig. luidkeels, Ibid. bl. 40, 87, 199. — *Baardt* gebruikt het van een' hond, bl. 349. Het blaffen in eens hondts gebeer. *Van der Veer* gebruikt *Beiren*, bl. 23, vloeken, beiren en krackeelen. V. d. *Beyeren*, *Tijdw. in ledige U.* bl. 223, *Blommeklokjes beyerende* op 't windgeluid. *Trouwens* van de klokken is dit bekend. Vergel. *Kiliaan*, in *Beyarden*. *Beeren* vind ik daarvoor ook in eene oude L — Fr. *Zamenpraak*. Vergel. verder *Wasfenbergh*, *Idiot.* in *Baaren*, *Beeren*, *Beyert*. *Kiliaan*, in *Ghebaren*. *Junius*, in *Bere* en *Gesture*. *Weiland*, in *Baren*, *Beijeren*. *Wiarda*, in *Baria*. *Teutonista*, in *Gebeere*, *geberen*, *mijbseren*, enz. —

BEEST, een beest. *Zamengest.* *Beeste-foer*, beestenvoeder, I d. 207. In 't Meervoud vindt men elders *Bisten*, zoo wel als *beesten*. — v. d. *Beestigh*, beestig; lomp, ja zelfs geweldig, zeer. I d. 66, Ho *beestigh* kin him yen forgisfje, hoe geweldig. V. h. hoort men nog dagelijks *beestig* zwier, voor zeer zwaar. *Kamphuijzen*, *Sticht. Rjm.* bl. 433, O *Beestig* volk, diep in onwetenschap verfmoot.

BEFALLEN, bevallen, behagen, accidere, gratum accidere, I d. 65, II d. 43. De Verled. Tijd vindt men by *Waatze Gribb*. bl. 82, *Befoel*. — Anderen gebruiken hier *Gevallen*, b. v. *Bartt*, *Deugd*. bl. 14. — Van daar ons *welgevallen*, enz. *Befallen* van eene kraamvrouw is algemeen bekend.

BEFEARJEN, bevaren, bewandelen; nakomen, gehoorzamen, I d. 119, Gods befelne rjuecht *befearje*, *Bevaren* voor *achterhalen*, *krijgen*, *Melis Stoke*, V, 80.

BEFELJEN, bevelen, belasten, gebieden, II d. 57, 106. Aan-

- bevelen, I d. 77, 149. II d. 49. Verled. Deelw. *Befelne*, *Befeln*. belast, II d. 44, 59. Aanbevelen, II d. 48, 58, 60. V. d. *Befelne*, een bevel, I d. 40, 119, 194. II d. 73. Zamengest. *Befelne-wird*, bevelwoord, II d. 75. *Befel*, I d. 59. Zamengest. *Befel-luwde*, I d. 219. Junius in Feal.
- BEFERZEN**, bevrozen, I d. 33, 40. van *Befriesen*, hetwelk men echter, evenmin als *Friesen*, bij onzen *Dichter* vindt. Van dit laatste is de Verled. Tijd *Froas*, w. v. *Froast*, vorst. Zie ald. *Maerlant*, I, 394, 22, *Vervorsen*. *Melis Stoke*, V, 825, *De vrieſe*, de vorst. Zie *Junius*, in *Freeze*, *Frost*.
- BEFESTIGJEN**, bevestigen, I d. 124, 146. Verled. Deelw. *Befest'ge*, I d. 119. Dat de ouden ook gezegd hebben *Bevesten*, (*Befestjen*) leert onder anderen *Bredero*, in *Griane*, III d. 3 Bedr. en V. d. *Veen*, *Zinneb.* bl. 53. Zie *Festgje*.
- BEFETTJEN**, bevatten, I d. 42. v. d. *Befet*, bevassing, I d. 13.
- BEFIELEN**, bevoelen; bevinden, gevoelen, II d. 89, 105.
- BEFIJNNEN**, bevinden, II d. 56, 89, 96, 105. Verled. Tijd *Befuwn*, II d. 82. Verled. Deelw. *Befuwne*, I d. 138, 142, 214. II d. 45, 77. *Bredero*, *Bevijnen*.
- BEFIZEN**, bevangen, Verled. Deelw. van *Befean*, II d. 102, 116. De Verled. Tijd is nu nog in Friesland *Befong*. *Melis Stoke*, VI, 168, *Hi bevinc*, hij tastte aan.
- BEFJUECHTEN**, bevechten; al vechtende bekomen, behalen, I d. 82. *Dat hij uwz de Free befjuecht*, dat hij voor ons den Vrede verwerft. Van de hoofdbeteekenis heeft men voorbeelden bij *Bredero*, in *Lucelle*, IV deel, 4 Bedr. *Bevochten* en *bestreden*. En bij *Cats*, I d. bl. 413 b. *Bevochten van de dood*. Zie *Poor-fjuechtjen* — *Oon-fjuechtjen*.
- BEFORDERJEN**, bevorderen. II d. 70, 77, 79.
- BEFREEDIGJEN**, bevredigen, I d. 124. *Melis Stoke*, IV, 867, gebruikt *ghevreden*: 't Oorloghe was ghevredet, d. i. in vrede veranderd.
- BEFRIJEN**, bevrijden, verlossen, II d. 101. Verled. Deelw. *Befrije*, II d. 103, 108. In de *Bijdr.* van *Wasfenbergh*, I St. bl. 168, leest men *bevrijd*, dat in Friesl. nog in gebruik is. V. h. *Befrijinge*, bevrijding, II d. 109.
- BEGALLJEN**, beweenen, betreuren. Verled. Tijd. *Begálde*, I d. 43. Verled. Deelw. *Begáld*, II d. 81, *Begáldé wangen*, d. i. betraande. In de *Bijdr.* van *Wasfenbergh*, I St. bl.

257, leest men *Begalle*; en deze uitgang komt wel overeen met *Ganlle*, dat men vindt bij den Grammaticus, II d. 15.

BEGAVE, begaafd, II d. 98. Verled. Deelw. van *Begaven*, dat nu buiten gebruik is. Nu zou men er voor zeggen *Bejaan*, bij zamentrekk. voor *bejaven*, en dit voor *begaven*. Zie *Gave*.

BEGEAN, begaan, betreden, I d. 74, 122. Begaan, bereiken, I d. 95. Het eens worden met een meisje, hare toeflemming bekomen, I d. 18. Bedrijven, begaan, plegen, (misdaden) I d. 51, 94, 161. II d. 68. Verled. Tijd *Beging*, doch waarvan geene voorbeelden bij G. J. zijn. Verled. Deelw. *Begien*, voor *begaan*, *meewarig*, *bezorgd*, *bewoogen*, I d. 160, voor *Beloopen*, *bereikt*, I d. 95. *gepleegd*, I d. 94, 161, II d. 68. Alsmede *Begunzen*, voor *betreden*, I d. 74. Bij *Maerkant* vindt men *Begaan* voor *aanvallen*, *aanranden*, II, 141, 58, en bij *Melis Stoke*, I, 66. Dit volgt *Bredero*, een schrijver, vol van goed oud Hollandsch en Friesch (want toen was dit onderscheid geringer, dan nu) in het *M'ortje*, 2 Uitk., 5 Bedr. *Mocht ick begaan*, ick souw de ooren, hem of trekken, d. i. mogt ik mijn gang gaan, en op hem aanvallen. Zoo gebruikt dezelve ook *Angaen*, in *Angniet*, V Hand. 5 Uitk. Hoe sal ick 't met dese vrouw *angaen*? quemadmodum hac utar muliere, hoe zal ik haar behandelen? wat zal ik met haar aanvangen? Maar bij *Melis Stoke*, IV, 1151. VIII, 837 staat *begaan* voor de *gedachtenis* van iemand plegtig *vieren*.

BEGINNEN, beginnen, I d. 43, 53, 57, 75, enz. II d. 86, 87, 90, enz. Verl. Tijd, *Begoe*, I d. 30, 31, 93. II d. 52, 66, enz. Verl. Deelw. *Begonne*, II d. 45. *Begoast*, II d. 89, 109. *Begost* voor *begonnen* was in de gewone dialect van dien tijd zeer gebruikelijk. — V. h. *Begin*, een begin, I d. 3, 95. *Beginne*, I d. 73, 116. II d. 87.

BEGINSTIGJEN, begunstigen, II d. 59.

BEGLANZGJEN, beglanzen; voorzien met bijzondere gaven. Verled. Deelw. *Beglanzge*, versierd, opgelaisterd, II d. 70. *Bredero*, Rodd. en Alph. 3 Deel. *De goet beglanste lier*, (die tegen roovers en fockers van dieven overstaan) dus goed befaamde.

BEGJJOERJEN, begluren, bezien, aanturen, I d. 36, 126, 147, 178. Verled. Tijd, *Begjoerre*, I d. 31. Zoo is ook het Verled. Deelw.

BEGNORJEN, begnorren, beknorren, begrommen, bekijven,
II d. 80. Zie *Gnor*.

BEGRIJPPJEN, begrijpen, bevatten, I d. 42, 73. II d. 87,
108, 109, 112. V. d. *Begrijppe*, bevatting, begrip, I d.
13. *Maerlant*, II, 443 78, voor bestraffing, reprehensio.
Zie *Kiliaan*.

BEGRIEMJEN, bemorsen, bevuilen, bevlekken. Voorr. voor
de 1^e. Uitg.

BEGUWCHJEN, belpotten, belagchen, I d. 51. *Kiliaan*:
Beguijghen, illudere. *Cats*, I d. bl. 628, gebruikt hiervoor
Begecken. Zoo ook *Huijgens*, bl. 85.

BEGUWCHILJEN, begoochelen, beguichelen, II d. 90. *Ki-*
liaan: *Beguijchelen*, illudere. *Cats*, I d. 562, *begogelen*.
V. d. *Veen* Zinneb. bl. 14, *Begichelen*, *Begichelt* en be-
jout in plaate van beklagen. Ibid. bl. 52, wert van ieder
een *begichelt* en belpot. Bl. 153, die wert *begichelt* en be-
schimpt. Zie *Guwch*. Vergel. *Wassenberg* Bijdr. II, 21, 22.

BEHÂDEN, behouden, bewaren, redden, I d. 78, 92, 101,
160. II d. 43, 48, 80, 107, enz. Zie over den Verled.
Tijd en Deefw. op *Hâden*. — V. h. *Behâd*, behoud, be-
houdenis, I d. 73, 87, 145, 147, 155, enz. — *Behâder*,
behouder, I d. 118. *Zamengeft. Behâd-mijld*, hartelijk ge-
negen om te behouden. I d. 182, 201. — *Behâd-sinne*,
een burgt ter behoudenis en veiligheid, I d. 164. — *Behâd-*
stijppe, een steunfel ter behoudenis, behoud-staf, I d. 48. —
Behâd-wis, zeker ter bewaring, die zeker kan behouden,
I d. 164.

BEHEGJEN en *Beheagjen*, behagen, I d. 19, 40, 221,
II d. 88, 93, 100. V. h. *Beheage* en *Beheugen*, *Behæge*,
het behagen, vergenoegen, I d. 132, 135, 138, 209, 212.
II d. 75. *Weiland* Synonym. I, 52, leidt het af van *Hug*,
ziel, zin, genoegen. Zie *Huogjen*.

BEHÂNGJEN, behandigen, overhandigen, overgeven. Verled.
Deelw. *Behânge*, II d. 46, 54, 68. Zie *Hân*.

BEHEAREN, behooren, betamen, II d. 86, 91, 94, 96, 101,
enz. Verled. Tijd. *Behearde*.

BEHEFT, behebt, II d. 114. *Jonctijs*, Rosel. Ooghies, bl. 6,
Beheft met meer dan twintig qualen. Zie *Weiland* in *Behebt*.
BEHEYNTE, zie *On-beheynte*.

- BEHELLJEN**, behalen, verkrijgen, II d. 55. *Melis Stoke*, I, 831, *Behelt* de crone gheweldelike.
- BEHINGJEN**, behangen, omhangen. Verled. Deelw. *behinge*, verfierd, I d. 4, 52.
- BEHIJZELJEN**, bejzelen, van koude, die 't hart als met ijzel omkorst. II d. 66. Zie *Werland*.
- BEHOAFJEN**, behoeven, moeten, behooren, deccre, oporte-re, II d. 78, 110, 112. *Waatze Gribb. Brill* bl. 77, *Behove*, zij behoeven. Bladz. 87, *Behoofden*, wij behoefden.
- BEHOEDJEN**, behoeden, bewaren, I d. 149. *Maerlant*, II, 228, 245, *Behuut*, bedekt, verborgen. Zie *Hordjen*.
- BEHOLPJEN**, behelpen. Zie *Holpjen*. — V. d. *Beholp*, een behulp, II d. 73, 76. — *Beholpjam*, behulpzaam. II d. 77. *Waatze Gribb.* bl. 57, *Beholpelyck*.
- BEJAEN**, (voor *bejaven*, *begaven*) begeven, overgeven, I d. 149. — V. h. 't Verled. Deelw. *bejuwne*, (voor *bejoven*, *begoven*) overgegeven, genegen, gewillig, I d. 125. En *Bejaene*, (misfchien om 't Rijm) I d. 116. — Voor *zich be-geven*, conferre se, I d. 41, II d. 64, 75, 88, enz. — *Begeven*, *verlaten*, deficere, I d. 1, 15, 22. II d. 96, 106. Verled. Tijd, *Bejoeg*, deficiebat, I d. 42. — Voor *begeven*, *omgeven*, *voorzien*, I d. 207. — *Maerlant* gebruikt het in de beteekenis van *varen laten*, *opgeven*, I, 13, omme dat hi die hope *begaf*, quod spem abjiciebat, deponcebat. *Melis Stoke* voor *opgeven*, *uitscheiden*, finem imponere, IV, 1078, en VIII, 117. — Nog andere beteekenissen heeft *Kiliaan*.
- BEJAMMERJEN**, bejammeren, zich beklagen, II d. 109.
- BEJEARJEN**, begeeren, I d. 16, 58, 92, enz. De vervoeging is deze: *Ick bejeear*, I d. 117, 161. En *ick bejeearje*, I d. 41, 128. — Verled. Tijd, *Ick bejearre*, I d. 85. II d. 84. En om 't Rijm, *Bejeare*, I d. 62. Verled. Deelw. *Bejeard*, II d. 86, 87, 113. *Maerlant* en *Melis Stoke* gebruiken *Be-garen*. — V. d. *it Bejearren*, de begeerte, I d. 3, 8, 56, 171. En om 't Rijm, *Bejearen*, I d. 19, 123. — *Bejeaar* en *bejeare*, begeerte, I d. 2, 54, 84, enz. *Maerlant* heeft *Gere*, en *Ghere*. *Baardt*, *Deugdensp.* *Begeer*, bl. 207, 217. — *Bejearte*, begeerte, I d. 41, 55, 63, enz. *Baardt*, bl. 233, *Begeert*. — *Bejeartme*, begeerte, II d. 92, 107. — *Bejearrig*, begeerig, II d. 74, 102. Zie *Gearje*, *Jearn* en *Gierg*.

BEJEGENJEN, bejegenen, behandelen, I d. 90, 153. Verled. Tijd en Deelw. *Bejegene*. In de Bijdr. v. *Wasfenbergh*, I St. bl. 152, *Bejeegjene*, zij behandelen. *Teutonista*, *Begehene*. *Kiliaan*, *Bejeghenen*, i. e. be-*teghenen*. Zie ald. *Maerlant*, II, 391, 6. heeft het eenvoudige *Jegene*. — Eindelijk vindt men het in *Waatze Gribb. Brill* bl. 50 voor *gebeuren*.

BEJETTEN, begieten, bespatten, nat maken, I d. 78.

BEKEARJEN, bekeeren, tot verbetering des levens brengen, I d. 211. — Voor *keeren*, *wenden*, *zich begeven*, *overgaan*, gebruikt het *Maerlant*, II, 469, 6. want eist also dattem *bekeert* in die aderen en in 't bloet, si in *venas sanguinemque transierit malum*. Zie *Kearen*.

BEKIBBJEN, bekijven, bestraffen, beschuldigen, I d. 62. Verled. Tijd, *Bekibbe*, I d. 42.

BEKYCKJEN, bekijken, aanschouwen, I d. 63. *Bijdrag. v. Wasfenb.* I St. bl. 146.

BEKINNEN, bekennen, belijden, toestemmen, II d. 54, 98, 108, 112. *Melis Stoke*, IV, 114, heeft *Bekinnen* gebruikt voor *bekend maken* — Verled. Tijd, *Bekinde*; Deelw. *Bekind*, beleden, II d. 105, terwijl *Bekend*, (met de E) beteekent *Bekend*, notus, II d. 116. De I is in dit woord bij de ouden niet onbekend geweest, want *Bekinnen* vindt men, onder anderen, in het *Geuse Liedtboek*.

BEKIRTEN, bekorten; verkorten, I d. 160. — Voor *onthouden*, *niet geven*, I d. 203.

BEKLAEJEN, bekleeden, kleeden, vestire, II d. 92 — Plaats-bekleeden, I d. 39. II d. 79.

BEKLADDJEN, bekladden. Zie *Kladdjen*.

BEKLAERDDJEN, beklommen; bekomen, erlangen, II d. 96.

BEKLEYEN, beklagen, I d. 6; II d. 68, 89, 98, enz. Verled. tijd, *Beklegge*, II d. 66. Zie *Kleyen*. V. h. *Bekley*, beklag. II d. 115.

BEKLIEMINGE, besmetting, II d. 102. *Starter*, Fr. Lusth. bl. 64, Met leem *bekliema*. Vergel. hier het Idiot. v. *Wasfenbergh*, in *Kliemen*.

BEKLIEUWEN, bekljven, bestendig blijven, I d. 110. *Teutonista*: *Becljven*, adhaerere. Zoo ook *Kiliaan*, *Marnix R. B.* fol. 85 verso, Sware questien dese materie *beclevende*, verbonden met deze stof, dezestof rakende. *Kampluijzen*, *Sticht*.

Rijm, bl. 140, Maar sulke die *beklijft* en *vast bijblijft*. *Bredero* in *Jerolimo*, III d. 3 bedr. Hettij watte leyt en watte daen, 't sal aan hem selts *beklijven*, d. i. hem zelven aan-
kleven, aangaan, treffen.

BEKNETTJEN, bekneeden; bewerken. Voorr. des 2 Druks.

BEKNIPPIJEN, beknippen. Deelw. *Beknijpt*, beknepen, gedrukt, getooid, I d. 91. *Kamphuijzen*, Sticht. *Rijm*. bl. 145, voor *beklemmen*, *samen vereenigen*.

BEKOMMEN, bekomen, op zijn verhaal komen, weder bijkomen, (van eene bezwijming) I d. 15 — bekomen, verkrijgen, bereiken, I d. 123, 193. II d. 72, 75, 77, enz. Verled. Tijd, *Bekoam* en *Bekóm*. Deelw. *Bekomd*, II d. 48 — *Wol bekommen*, wel bekomen; tot geluk of nut verstreken, I d. 83 — *Bekomen* voor behagen. *Melis Stoke*, V, 724. *Maerlant*, I, 12, 50; I, 78, 54. Vergel. *Ypey*, *Geschied.* d. N. T. bl. 532.

BEKOMMERJEN, bekommeren, ontrusten, vrees en onaangenaamheid veroorzaken. II d. 51, 54, 76. — Weinig werk ergens van maken, weinig gezetheid hebben, II d. 105. — Verled. Tijd, *Bekommere*, Deelw. *Bekommere* en *Bekomre*, II d. 101. Vergel. behalve *Kiliaan*, de Aanteekeningen op *Maerlant* III Aant. 41. — V. h. *Bekomringe*, bekommering, II d. 105, 107.

BEKREFTIGJEN, bekrachtigen, bevestigen, I d. 124; II d. 72.

BEKROADGJEN, bekruijen; zich bemoeijen, bekreunen. ergens moeite toe nemen, II d. 104. Van *Kroade*. Zie ald.

BEL, een bel, bobbel, bulla. *Kiliaan*. Zie *Bork'-bel*.

BELABBEN, belabben, bepraten, belasteren, I d. 29. Het staat in verbindtenis met het Latijnsche *Labium*, en ons *Lip*. Vergel. *Junius* in *Blabb*. Zie *Laebben*.

BELAEYTSJEN, belagchen, II d. 99, 111. In de *Bijdr.* v. *Wasfenbergh*, I St. bl. 157, *Belakje*. Zie *Laeckjen* — *Laeijtsjen*.

BELANGJEN, belangen. Deelw. *Belangjende*, aangaande, nopens, II d. 95, 104.

BELAUWJEN en *Belauwgjen*, beloven, (liever belooven) toezeggen, II d. 54, 55, 90. Verled. Tijd, *Belauwe*, beloofde, II d. 81. Verled. Deelw. *Belauwe*, II d. 52, 57, 60. — In *Waatze Gribb*. *Brüll* bl. 71 leest men *Beljeuwe*, voor *trouw beloven*, *trouwbelofte geven*. Doch deze spelling is

jonger, en nog in gebruik. — v. d. 't *Belatwe*, het beloofde, de belofte, I d. 220. II d. 44. *Melis Stoke*, I. 778, *Belof* (uit te spreken als *Beloof*.) — *Beluwinge*, belooving, belofte, II d. 115. Zie 't *Lauw*.

BELEENJEN, beloonen, I d. 159. II d. 114.

BELEEFTHEYT, beleefdheid, inschikkelijkheid, II. d. 100.

BELESTIGJEN, belasten, in last geven, bevelen, I d. 119, 146, 224. II d. 51, 64, 73. Verled. Tijd en Deelw. *Belest'ge*, belast, beladen, I d. 113. — *Kamphuijzen*, Psalm. bl. 392, *Hoog-bekastheyd*, druk, ramp, bezwaring.

BELETTEN, verhinderen, weerhouden, I d. 40. V. h. *Belettinge*, beletfel, belet, II d. 76.

BELEYD. beleid, overleg, I d. 14, 141. 158.

BELEZZE, belezen, bezweren, betooveren. *Broer Cornelis*, I d. 231, Och! dit kind sel seker *qualyk belesen* sijn. — Ibid. 252. De boose geesten uyt de kinderen *belesen*, besweeren of bemanen. *Marnix R. B.* fol. 11 verlo, *Tooverij*, *befweeringhe*, *belesinghe* der Creatueren. Ibid. fol. 13. *Besweeren en belesen*. Vergel. *Ypey*, *Taalk. Aanm.* bl. 17 en 18. — *Overtuigen*, overreden, I d. 9, 76. *Cats*, I d. bl. 191. a. Kan ick U harden kop door reden niet *belesen*. Zoo ook 227, a 267, c. *Kiliaan* kent alleen de eerste be-teekenis.

BELIBBJEN, beleven, tot zekeren tijd zijn leven rekken. II d. 110. in de *Bijdr.* van *Wasfenbergh*, I St. bl. 160, leest men: *De dei belebje*, met de *E*.

BELJEAFJEN, believen, behagen, goeddunken, II d. 49, 50, 60, 63, enz. voor een zelfst. N. II d. 97. En *Beljeaven*, II d. 60. (*Kamphuijzen*, Psalm. bl. 122, 287, *Beliefte*.) Verled. tijd, *Beheave*, liefste, I d. 106.

BELJEAGEN. belogen, weder spreken, Verled. Deelw. van 't *W. W. Beliegen*, I d. 103.

BELIEDEN. beluiden, over eenen dooden de klok luiden, I d. 54. Verled. Deelw. *Belet*, ibid. *Baardt*, *Deugden/p.* bl. 102.

Steeckt yemandt dan de voeten aijt,

Hy is begraven, eer *behuijt*.

En bl. 159. Vergel. *Wasfenbergh. Bijdr.* II. 46.

BELITSEN, beloken, betrokken, gesloten, bedekt, I d. 15,

Deelw. van *Behuücken*, *beluiken*. *Maerlant*; I, 7, 6.

En *behuuct* al omme de aerde

Van vervorsene watre al.

Idem, bl. 526, vs. 13.

Die bossch stont bin enen mure

Beloken.

Melis Stoke, VIII, 317. En hilden de porte *beloken* toe.

Idem 959. Dat si *beloken* de goede liede.

Jonctijs, *Rolel. Oochj.* bl. 117.

*k Sie een droeven domp *beluijcken*

Wat men aerdig in U vond.

Baardt, *Ledenstemm.* bl. 25. En den Hemel staet *beloocken*

Met de bruin-ghewerde Nacht.

BELIZZEN, beleggen, aanleggen, bestieren, II d. 114. *Cats* I d.

33. b. en 54. a, en *Kamphuijzen* *Psalm.* bl. 421, gebrui-

ken hier voor *Beleyden*. — *Beleggen* voor *Belegeren* vindt men meermalen bij *Maerlant* en *Melis Stoke*.

BELJUECHTEN, belichten, d. i. aanzien, I d. 150.

BELOACKJEN, bezien, beschouwen, bekijken, aanzien, II d.

106. Verled. Tijd en Deelw. *Belôke*, I d. 75. Vergel. *Ju-*

nus in *Loock*, die uit den *Teutonista* bijbrengt *Luwen*,

zien, schouwen; doch dit behoort niet hier toe, maar is het

L—Fr. *Luwen*. Zie ald. — Men vindt ook dikwijls *Beloyt-*

sen en *Beloytsjen*, I d. 69, 77, 91. II d. 46, 54, 69,

85, enz. Ja *Belôylsen*, I d. 1. II d. 46. *Cats*, I, 532, a,

Beloeq. *Belbytsen*. Zie *Piss'* — *beldyfer*.

BELYEN, belijden; erkennen; vereeren, I d. 225.

BEMIJLJEN, bemalen, beschilderen, I d. 56. *Kamphuijzen*,

Psalm. bl. 135.

In kleed'ren, die de naald met konst doordwaald heeft,

En 's meesters hand met zijd en goud *bemaalt* heeft.

BEMINNEN en **BEMINJEN**, beminnen, I d. 40, 146. II d. 44,

93. Verled. Tijd en Deelw. *Beminne*, I d. 43. II d. 65. V. d.

als Bijvoegl. Naamw. *Beminne* en *Bemind*, I d. 43, 48.

BEMODDERJEN, bevuilen, bemorfen, I d. 1, 225. *Bredero*

in *Griane*, IV deel. 4 bedr.

Ick til tot 's Hemels tip van daegh een machtigh Rijk,

En stortet morgen laeg, *bemoddert* in den Slijk.

Op bl. I gebruikt onze Dichter dit woord, als *Euphemismus*.

Zoo doet ook *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 158.

En verft ſijn hembd; en verft ſijn broeck

Met *dûn en gele Pannetoeck* — Zie *Modder - Smdrig.*

BEMOMMIJEN, bemommen, toetakelen. I d. 50. Verled. Deelw.

Bemomme. Vergel. Waſſenbergh, Bijdr. II, 14.

BENAEYEN, benaaijen, beſlikken, I d. 51.

BENAUWIJEN, benaauwen, prangen, knellen, I d. 41. Verl. Tijd. *Benauwe.*

BENEARJEN, benarren, benaauwen, (eigenl. *Benaderen*) I d.

123, 146. Verled. Tijd *Benearre* komt niet voor: Verled.

Deelw. *Benearre*, ook niet, maar *Benearde*, I d. 229. —

Kamphuijzen gebruikt *Benerren*, Psalm bl. 8, 31, en op

vele andere plaatſen. Bl. 399, *Benertheyd*. — Doch *Benaren*

voor *Benaderen*, idem Psalm bl. 142. *Benaderen*, Psalm bl.

171. *Benaderen* in eenen goeden zin vindt men Psalm bl. 345.

Benader my met dyne gunst, o Heer.

In de O. F. W. bl. 156, *Binaeren*. voor *belemmeren*. Zie

Near. Vergel. *Weiland* in *Benard*, in *Sijnonijm*, I, 148.

BENIMMEN, benemen, I d. 57, 99, II d. 116. Verled. Tijd

Benoam, komt niet voor. Verled. Deelw. *Benimd*, II d. 94,

98, 112. In de *Bijdrag. van Waſſenbergh*, I St. bl. 154,

Benemms.

BENJUENCKE, benevens, als mede, II d. 61. *Melis Stoke*,

II, 185, V, 868, IX, 896, *Hem beneven*, d. i. bij hem,

in zijne tegenwoordigheid. V. h. *Benjuencken*, genaken, na-

deren, II d. 45.

BENJUGJEN, BENYDIJEN, benijden, II d. 94. Verled. Deelw.

Benijde, I d. 96.

BENIJPT, benepen, beklemd. II. d. 94, waar *Benijpt*, en

near vereenigd zijn. Zie *Beknijppjen*.

BENOAZJEN. beneuzen; doorzien, doorſnuffelen, doorblade-

ren, II d. 48. Zie *Noaz* — *Trognaozjen*. *Ten Kate*, I d. 705,

Beneuzelen, doorſnuffelen.

BENOEIJEN, het vergenoegen, II d. 113. *Baardt*, *Ledenſtemm.*

bl. 16.

Om alleenich ſijn *benoegen*.

Nae ons wil en wensch te voegen.

Dezelve, bl. 99, Naer *benoegen*. Zoo ook *Kamphuijzen*,

Sticht. Rijm. bl. 177, Die ſonder harts *benoegen* leeft.

Waar voor dezelve bl. 43 heeft *Harts benoeging*. Het W. W.

vindt men bij *Kiliaan*.

BEORLOOFE, geoorloofd, II d. 116.

BEPEALJEN, bepalen. Verled. Deelw. *Bepeald*, I d. 95.

BEPLOAYTSEN, beplukken. de vruchten inzamelen. I d. 77.

BEPOCKT, bepokt, met peukels bezet, I d. 67. *Figuraal*. bij *V. d. Veen zinneb.* bl. 156.

Al bleef hy noch soo knysch, zijn eere waer *bepokt*.

BEPOEYST, bepuist, vol puisten en zweertjes, I d. 67. *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 12.

Hoe Monsieur Hoeren-Professor.

Sijn *puysten* creeg op *neus* en oor.

BEPRIEUWEN, beproeven, de proef nemen, II d. 77. Verled. Deelw. *Bepreawen*, II d. 98, 114.

BER. Z - N. beurt, I d. 2. — *Berd*, (om 't Rijm) I d. 29. —

Bert, I d. 120. *Kamphuijzen*, *Sticht. Rijm.* bl. 359.

Dus geeft Gy yder ding zyn *tijd*, zyn *beurt*, en *Wet*.

Zamengeft. *Bert-Sangh*, beurt-zang, I d. 23.

BERREN, gebeuren, accidere, I d. 51. II d. 47, 87, Verled.

Tijd Berde, I d. 55. Verled. Deelw. *Berd*, I d. 19, 102.

Kamphuijzen, *St. Rijm.* bl. 45, Gelijk men meest ziet *beu-*

ren. In de *Bijdrag.* van *Wasfenbergh*, t St. bl. 164, *Bot*

er voor *Bort*, van *Boren*. *Kiliaan*. En bl. 151 en 166,

Bodden, het Verled. Deelw. — In latere stukken vind ik *Barre*,

't *Bart*, *Barde*, *Bard*, de tegenw. uitspraak. Vergel. *Was-*

fenbergh, bl. 151, Not.

BEREYD, bereid, (van den disch) apparatus, I d. 72.

BEREYSGJEN, bereizen, al reizende ondervinden; bekomen, I d. 61.

BERIEDEN, beraden, bedenken. Verled. Deelw. *Beret*, II d.

113. *Beraden*, voor *overreden*, *Kamphuijzen*, *Psalm* bl.

401. Maar voor *Beraadslagen* leest men het reeds bij

Melis Stoke, II, 138. Voor *iets kwaads beraden*, *veroor-*

zaken, bij denzelven, V, 436, 797. — *Berie*, beraad, con-

silium, I d. 71, II d. 45. Zie *an-beret* — *onberiedigh*.

BERGE, en **BERG**, een berg, I d. 42, 94, 99. enz. II d.

101. Tweede Naamv. *Bergs*, I d. 155, 206. Meerv. *Ber-*

gen, I d. 122, 139, 156. — *Figuraal*. Een groote hoop, *me-*

nigte, II d. 76. — Eene *bergplaats*, horreum, I d. 66. Zie

Berge. Vergel. *Ypey*, *gesch. der N. T.* bl. 104, *Junius* in

Burrie, en *Weiland*. — Zamengestelde zijn: *Berg-kruone*,

bergkruin, I d. 207, 220. — *Berg-swier*, *Berg-zwaar*, 200

zwaar als een berg, I d. 130. — *Berg-toppe*, berg-top, I d. 206. — Afgeleide: *Bergte*, een gebergte, I d. 207, 209, 222. II d. 97. Tweede Naamv. *Bergts*, I d. 209.

BERIERD, beroerd, getroffen, bewogen, II d. 68. Van *Rieren*. Zie ald.

BERINNEN, berennen, belooopen, door loopen bekomen, I d. 7. 65, 160. — voor *bespoelen*, *bewateren*, I d. 81.

BERISPJEN, berispen, bestraffen. Voorr.

BERITSEN, berekend, bedekt onder de asch, I d. 3. Vergel. *Kiliaan*, in *Reken*, *Reecken*, oft *Raecken het vier*. *Junius* in *Recken the fire*. *Wassenbergh*, Idiot in *Bereekenen*, en bl. 117. — Komt van *Bereekenen*.

BERJUECHTINGE, berigt, II d. 44. — *Berjuecht-schriewinge*. Schriftelijk berigt, II d. 46. Komt van *Berjuechten*. Wat dit beteekene, leert *Idsinga*, *Staats-Regt*, I d. 62. *Melis Stoke*, I, 37, 251. *Berechene*, Jus dicere. *Berecht* voor ervaren, afgeigt, *Melis Stoke*, III, 400. *Maerlant*, II, 440, 46. *Onberecht*, onervaren, *Melis Stoke*. III, 333. Vergel. *Kiliaan* en *Weiland*.

BERN, een kind en kinderen, I d. 1, 5, 6, 10, 24, 36, enz. In de Bijdr. van *Wassenb.* I St. bl. 154. 161, *Bon* (voor *Born*) van *Beren*, *Boren*, *Baren*, dragen. Vergel. *Junius* in *Bern*, en *Kiliaan*. Tweede Naamv. *Berns*, I d. 37, 94. — Zie ook *Wassenbergh*, Bijdr. II St. bl. 16 en 17. — *Berne* geboren, I d. 122, 158. II d. 69, 93, 96. *Bern*, I d. 116, 162. II d. 64. — *Bernsch*, kinderachtig, I d. 34, II d. 87. *Bernsch*, I d. 13, 50. — *Bernschheyle*, kindschheid, kinderachtigheid, II d. 87, 89, 105, 107, 116. — Zamengestelde: *Berns-bern*, kinds-kind, I d. 119, 178. — *Bern-belieden*, het beluiken van kinderen. Zie *Belieden*. — *Berne-eangst*, kinderlijke vrees, eerbied, ontzag, I d. 228. *Berne-ontsojochtme*, hetzelfde, I d. 148. — *Berne-pleats*, geboorteplaats, II d. 79. *Bern-plichte*, kinderpligt, I d. 40. — *Berns-schonke*, kinds-been, I d. 219, II d. 96. — *Berne-teamme*, eene zekere hoeveelheid van gezamenlijk opgevoed wordende kinderen, een kinder-toom, I d. 178. — *Berne-tochte*, kindertugt, (lieft met eene G) kinderhefde, I d. 114. — Verkleinw. *Bernke*, I d. 30, 138. Meerv. *Bernkes*, I d. 9, 96, 200. *Waatse Gribberts Brill*, bl. 85, *Bern*; en *Bernije*, zoo als men thans spreekt.

- BEROAFJEN**, berooven, I d. 41. II d. 106. Verled. Deelw. *Beroave*, II d. 91, 97. Vergel. Junins in *Bereave*.
- BEROERJEN**, beroeren, ontroeren, ontrusten, ontstellen, I d. 43, 118. II d. 71, 103. Verled. Tijd, *Beroerte* (voor *Beroerde*) II d. 74. Deelw. *Beroere*, II d. 67.
- BEROPPEN**, beroepen, verkiezen. I d. 106. Verled. Tijd. *Beroop*, vindt men hier niet. Verled. Deelw. *Beroppne*, beroepen, aangesteld, II d. 114. — V. d. *Berop*, beroep, bezigheid, bedrijf, I d. 119. *Beroppinge*, beroeping, ambt, leefwijze. II d. 100.
- BEROUWJEN**, berouwen, berouw hebben, I d. 42, II d. 88, 106. Verl. Tijd *Berouwe*, poenitebat, waarvoor Melis Stoke, VI. 98, zegt *Berieu*. — *Berouw*, het berouw, II d. 107, 110. *Berouwenesfe*, *Maerlant*, I, 129, 16. II, 337, 66.
- BESAUWEN**, beseffeloos zijn; ontzet zijn, bezwijken. Verled. Tijd, *Besauwe*, I d. 91. Deelw. *Besauwe*, II d. 49. Vergel. *Wasfenbergh*, Idiot. in *Besauwen*. Dit woord behoort vermoedelijk tot *Saben*, *Saven*, *Saeven*, *Saeven*, met speekfel bekwijlen: dat onder anderen een eigenschap is van menschen, die niet wel bij hun verstand zijn. V. d. *Sabbe*, mulier spurca, inepta, sordida, bij *Kiliaan*. Verder, *Saeuwen*, w. v. *Sauw*. i. e. *Soegh*, sus, bij *Kiliaan*. En *Sauwel*, ambubaia, mulier ignava, ook bij *Kiliaan*. — V. h. het zamengefelde, ons woord, *Besueuwen*, of *Besauwen*, zijn' seever in zijnen baard, laten afloopen, (vergel. I Sam. XXI, 13.) Dit is eigen aan verstandeloozen en aan beseffeloozen, bezwijmenden. — Hiertoe behooren verder *Sabben*, *Sabberen*; *Saever*, *Seever*. Zoo heeft men van *Snab*, *Snabel*, *Snavel*, *Snauwl*; *Snauw*, *Snauwen*, bij onzen Dichter *Snauwen*, Zie ald. — Van *Baben*, *Babben*, *Babbelen*, *Bauwen*. — Van *Laben*, *Laven*, *Lauwen*, bij onzen Dichter *Lauwgjen*; zie ald. — Van *Laven* (Nederf.) *Lauwen*, *Lauwjen*, laudare. — Van *Kaven*, *Kaeven*, *Kauwen*, *Kaeuwen*; *Keven*, *Kevel*, *Keuwen*, enz.
- BESCHAEIJEN**, beschaduwen, met schaduw bedekken. Figuurl. *Bedekken*, *verhelen*, I d. 39. van *Schaecl*.
- BESCHAMJEN**, beschamen, beschaamd maken. Verled. Tijd, *Beschamme*, I d. 79. Deelw. *Beschamme*, I d. 147, 161, 105. II d. 71. In de *Bijdr.* van *Wasfenbergh*, I St. bl. 159, *unbeschimmede*, onbeschaamde. Men hoort hier en daar nog

wel eens zeggen: *Hij is beschimmeld*; dat moet zijn *Beschimmeld*.

BESCHAVEN, verl. Deelw. *Beschave*. Zie *On-beschave*.

BESCHHEADGJEN, beschadigen. Verled. Deelw. *Beschheadge*, II d. 77.

BESCHERMJEN, beschermen, I d. 126, 168. Verled. Deelw. *Bescherme*, I d. 217. — V. h. *Beschermër*, II d. 95. — *Bescherminge*, II d. 73.

BESCHERN-SLINGERJEN, eigenl. met eenen bevuilden staart beslingeren, (van runderen gezegd) *Figuurl. bevlecken, bemorsen, besmetten*, II d. 101. Dy mey dizze pest *beschern-slingre binne*, besmet zijn. Van *Schern*, drek, zie ald. en *Beslingerien*.

BESCHERRËN, beschèren, toedeelen, toelèggen. Verled. Deelw. *Beschèrd*, beschoren, weggelegd, toegedacht, I d. 103. *Bescherr*, I d. 132, 182. Verzek. *Kiliaan in Beschèren*, en *Beschèringe*, *Beschèrè*. *Teutonista: Bescheert*, praedestinatius, etc. *Beschert*, fatalis, bl. 74, b. ond. *Gaidischickijng of Bescherijng op ymans*, fatum. — *V. d. Veen*, *Sinnebeeld*. bl. 28:

Derhalven is 't *bescheert* te vallen ginder henen.

Bl. 157. Als 't al ten besten lukt, soo is u doch *bescheert*,
Te heeten sulcken een als daer gij mee verkeert.

Kamphuijzen. Sticht. Rijm, bl. 328.

Maar zonder dit heeft God den nooddrust elk *bescheert*.
Zoo ook *Bescheert*, IV d. bl. 8. *Bescheer*, Psalm 323.

Voor 't mikt *bescheer* der veelderley genaden.

Het W. W. *Bescheeren*, Psalm bl. 371.

Nadien 't al Gods is wat er is,

En hij 't genot van alle goed

Bescheeren en vergunnen moet.

Vergel. *Weiland*.

BESCHEAN', wedervaren, overkomen, ervaren, bejegenen, I d. 91, 94, 124.

Dit W. W. is samengetrokken, voor *Beschieden* of *Beschyden*.

BESCHIEDEN, bescheiden, als een bescheiden deel toewijzen; toedeelen. Het verled. Deelw. *Beschaet*, (waar toe het jongere W. W. *Beschaeyen* schijnt te behooren.) I d. bl. 127.

Dy Y, for yd in sluwn', *Beschaet* hadde in mild juwn.

Tijdw in Led. uren, bl. 117. Dat hem zijn miltery *bescheidt*, d. i. toewijst, toedeelt, veroorzaakt. *Kamphuijsen*, *Sticht. Rijmen*, bl. 269.

Als God ons lijdensstof *bescheijd*.

Vooral wordt dit W. W. van *Regters* gebezigd, wanneer deze *tusfchen twee personen regt spreken*, en hen door *hupne uitspraak scheiden*, elk het zijne toedeslende. Vervolgens, in het algemeen, *tusfchen twistenden eene scheiding te maken*. Zoo vindt men *Byschede*, voor *verdrag*, *verbond* of *accoord maken*; *zich onderling verdragen*, *de geschillen bijleggen*, in het *Friesche Charterboek*, I d. bl. 712 (*Gabbema*, verh. van Leeuw, bl. 123) zulk een *verdrag* noemde men ook een *Gaerleger* (d. i. Bijlegger der geschillen.) V. d. *Bisceede*, *Bischeed*, in 't *Friesche Charterb.* I d. 511 en 701, (*Gabbema*, bl. 37 en 96). Doch, om dat het bijleggen van geschillen dikwyls moeijelijk is, en er vele woorden toe dienen gebruikt te worden, beteekent dit W. W. ook wel eens *veel te zeggen hebben*, *veel praats maken*, *veel in te brengen hebben*. Hiertoe breng ik de woorden onzes *Dichters*, I d. 53.

Lit ick de Hijnst fen Nal reys liede,

Az yen sole wol *beschiede*. d. i.

Als er een veel te zeggen wil hebben, en veel praats maakt. De beteekenis van *Bescheden*, voor *duidelijk bescheid*, *berigt*, *antwoord geven*, is overbekend. Vergel. *Kiliaan* en anderen. *Maerlant* en *Melis Stoke* gebruiken het daarom, in 't algemeen, voor *zeggen*, *verhalen*. Van hier *Beschieden*, bij onzen Dichter, I d. bl. 172, b. v. *Lijck beschied'ne rjuecht*, d. i. het voor partijen gelijk uitgesproken regt, d. i. gerechtigheid. Vergel. Psalm LXXXV, 11, want daarop ziet deze plaats — Voorts *Bescheiden*, I d. 33. *Malje ick; jø 's beschieden*, spreek ik boert; zij weet elk woord op zijn pas te spreken, en bescheid te geven. Zie de korte Aanteekeningen. V. h. het Z. N. *Beschue* voor *bescheidenheid*, *heuschheid*, I d. 168. Voor *bevel*, *last*, I d. 219. — *Beschiedenheyte*, bescheidenheid, II d. 51, 100. — *Beschiedelijck*, duidelijk, met nadruk, II d. 68. Vergel. *Kiliaan*, den *Teutonista* in *Beschyden*, *bescheyde*, enz.

BESCHICKJEN, beschikken, beschikking maken, II d. 114. *Beschikken*, toezenden, bezorgen, I d. 93. *Verled. Tijd*, *Beschickg.*

- BESCHULDIGJEN**, beschuldigen, I d. Voorr. 40, 161. II d. 66, 68, 70. 109. Verl. Tijd, en Deelw. *Beschuldige. Melis Stoke* IV. 1553, *Befceiden. Beschelden* vindt men vaak bij *Hooft*, N. H. (1656) bl. 570, 467, 499, enz. Zie *Scheiden*, waar mede dit in verblindenis staat.
- BESCHINCKJEN. BESCHINCKEN**, Verl. Tijd, *Befchonck*, Deelw. *Befchonken*: voor te drinken geven, en dronken maken, vindt men bij G. J. niet, maar in andere Friefche Stukken lees ik *befchonken*, ebrins. En *Maertant*, I, 334, 15, gebruikt *Scinote*, funtebat. Zie *Schinckjen - Schinsfen*.
- BESCHINZGJEN**, befchenken, begiftigen, I d. 124. *Hy befchinst*, II d. 67. Verled. Tijd *Befchinste*. In de *Bijdr. van Waftenbergh* I St. bl. 169, *Befchunt*. Verled. Deelw. *Befchinst*, II d. 71.
- BESCHOAGJEN**, befchouwen, beziën. bezigtigen, I d. 69.
- BESCHRIEUVEN**, befchrijven; fchriftelijk berigt geven, II d. 107. Verled. Tijd *Befchreaww*, Deelw. *Befchreawwn*, I d. 127. II d. 62. V. d. 't *Befchrieww*, het befchrijven, de befchrijving. I d. 91.
- BESEEREN**, bezeeren, kwetsen, I d. 99. Voor in 't verderf *florten*, gebruikt het *Melis Stoke*, V, 1110. Vergel. III, 4, Noot.
- BESETTEN**, bezetten, urgere, opprimere. Verled. Deelw. *Befet*, II d. 88. Maar voor *ingenomen*, *vervuld*, I d. 23. Men vindt hiervoor ook *Befetten*, bezeten, opprefus, I d. 52. *Maertant*, *ordineren en befetten*, *componere*, *confituere* II, 461, 52. *Die dincz alfo befetten*, *Dezelfde*, II, 528, 35. Vergel. *Kiliaan*.
- BESUKJEN**, bezoeken, beziën, aandoen, adire, I d. 165. II d. 63. — *Een bezoek geven*, *invisere*, I d. 203. — *Bezoeken met zegeningen*, I d. 191, 192. — *Bezoeken met ftraffen en plagen*, I d. 164. Verled. Deelw. *Befijke* en *Befocht*. Nog eene andere beteekenis vindt men in *Waatze Gribb. Brill*, bl. 62, die van *Ondervinden*: *Hestu fo folke befocht, foon?* *ondervonden*, *gezien?* — *Befouken* voor *onderzoeken*, *doorzoeken*, bij *Maertant*, II, 444, 55. — V. h. *Befijk-letteren*, een brief, eigenlijk dien men zendt, om iemand daarmede, als ware het, een bezoek te geven, II d. 57.
- BESIJJLEN**, bezcilen, bevaren (de zee) I d. 74. — *Zeilende*

bereiken, bekomen, Figuurl. evenaren, I d. 15.

Nin Faem, ho mdy, *dyn glanz' bejijlt*

Op tuwzen mijle ney.

Hoe schoon is hier de overdragt volgehouden!

Geen maagd, hoe schoon, uw glans bereikt

Op duizend mijlen na.

BESJEAN, bezien, beschouwen; - bezoeken, invisere, I d. 169.

Nadenken, overwegen, I d. 71. Verled. Tijd *Beseag*.—

Deelw. *Besjoen*, bekeken, beschouwd, II d. 72. *Maerlant*,

I, 266, 25, *Besichen*, v. d. *Besichtigen*. — *Zamengelt. Bes-*

jeans-wirddigheyten, beziens-waardigheden, II d. 72.

BESJETTEN, beschieten, van kleur veranderen; zich ont-

zetten, verzet staan, beven; bezwijmen, I d. 22, 61, 184.

Verled. Tijd *Bescheat*, I d. 15. In jæ *bescheat*, in laey jn

swymme, az dea. *Cats*. I d. 265, a

Verschieten om 'k en weet niet wat,

En *drillen* als een dorre blat.

BESINNEN, bezinnen. V. d. Deelw. *Besint*. Zie *wolbesint*.

Cats en anderen hebben *besinnen* en *besint* dikmaals.

BESITTEN, bezitten, possidere, I d. 6, 42, 43, 86, enz. Verled.

Tijd *Besiet*, I d. 42. II d. 63, 64. Deelw. *Besitten*, bezeten, pos-

sessus, II d. 91. Maar voor *bezeten*, *uitgelaten*, *dol*, *ra-*

zend, I d. 156. II d. 88. — V. d. *Besit*, het bezit, posses-

sio, I d. 95, 228. — *Besittinge*, I d. 39. — *Besitter*, II d.

57, 80. En *Besittre*, II d. 93.

BESLAEN, beslaan. Verled. Tijd *Besloeg*, Deelw. *Besleyn*.

beslagen, bezet, vervuld, II d. 70. In *Waatze Gribberts*

Brill, bl. 56, komt het voor in de beteekenis van *meel be-*

slaan, subigere *farinam*. In de Bijdrag. van *Wasfenbergh*.

I St. bl. 161, *Beslenes* in jfere baanden, voor *kluistert* hen

met ijzeren banden.

BESLINGERJEN, beslingeren. Figuurl. in de Voorr. *Meye*

schern-slirt beslingerje, met den morfigen slaart bevuilen, d.

i. *bedillen*, *berispen*, *verachten*. De overdragt is hier al weder-

om van 't Land ontleend, dewijl het eigenl. van de Runde-

ren gezegd wordt. Zie *Beschern-slingerjen*.

BESLIJPJEN, beslijpen. Deelw. *Beslijp't*, besselpen, I d. 91.

Doch meer gebruikelijk is *Beslijppe*, II d. 104.

BESLJUECHTJEN, beslechten, een geschil bijleggen, II d. 46.

BESLUWTTJEN, en *Besluwttten*, besluiten, opsluiten, I d. 65.

- II d. 76. 111. — Bevatten, in zich behelzen, I d. 72. II d. 111. — Opsluiten, verbergen, I d. 130, 196. — Besluiten, in den Raad een besluit nemen, decernere, I d. 170. II d. 74 — Een besluit trekken, concludere, II d. 99, 116. — Besluiten, voornemen, consilium capere, constituere, I d. 39, II d. 67, 69, 71, 72, 79. — Besluiten, eindigen, I d. 133, II d. 45, 107. — Verled. Tijd *Besleet*, Verled. Deelw. *Besletten*. — Van hier *Besluwt*, besluit, decretum, consilium, propositum, finis. I d. 86, 227, 228. II d. 52, 68, 69, enz.
- BESOERJEN**, bezuren, doorstaan, ondergaan, ergens voor lijden, I d. 40. — Eene straf bezuren, I d. 126. *Maerlant* en *Melis Stoke* *Besueren*, op vele plaatsen. *Bredero*, *Besuren met de dood*, in 't Moortje. *Kamphuijzen*, Psalm. bl. 226, *Den spijt en snaad bezuuren*. *Kiliaan*, *Besueren*, *Besueren*.
- BESONDRE**, bijzonder, zonderling, ongemeen, II d. 81, 92, 98. — Maar voor *afzonderlijk*, II d. 96.
- BESPINNEN**, bespinnen, omwoelen, inwikkelen; van spinnekoppen. Verled. Tijd *Bespōn*. Deelw. *Bespōnnen*, I d. 82, *Ruwg bespōnnen, ijn it reag.*
- BESPOARJEN**, bespeuren, opmerken. Verled. Tijd *Bespoarre*, II d. 81. In de Bijdr. van *Wassenberg*, 1 St. bl. 160, leest men reeds *Ik bespeur*. Het Deelw. is bij *Kamphuijzen*, Psalm. bl. 201, *Bespoort*. Bij onzen Dichter zou het, zoo hij het had gebruikt, geweest zijn *Bespoarre*, gelijk de Verled. Tijd.
- BESPRECKEN**, bespreken. Deelw. *Bespritsen*. Zie *on-bespritsen*. In *Waatze Gribb*. Brill. bl. 78, *Besprieck*, bedong, bepaalde. *Hoofst*, N. H. ook voor *bedingen*.
- BESPYEN**, bespugen, bespuwen. Deelw. *Bespeyn*, I d. 210.
- BAST**, BASTE, best, beste, E. 29, 63, 65, enz. *Tobéste*, ten beste, II d. 80, 105. A. S. *Betst*, regelmatig, met de 1; van *Bet*.
- BESTEAN**, bestaan, stand houden, staande blijven, duren, I d. 113, 126. — Zijn aanwezig van iemand hebben, I d. 224. — Deelw. *Besloene*, gestaan, geweest, II d. 70. Bij anderen leest men hier voor *Beslien*. Zie *Stean*. Als Z. N. W. *Bestean*, voor, het bestaan, de onderneming, II d. 69 — *Bestaen*, voor, aanvallen, aantasten, *Melis Stoke*, II, 753, III, 518, enz. *Maerlant*, *Bestoede*, aanviel, I d. 203, 52.

BESTEEDGJEN, besteden, gebruiken, I d. 124. — *Baardt*, bl. 21, Al hare crachten *Bestedigen*. Dit is echt Friesch, — *Besteden*, bij *Maerkant*, II d. 213, 13, voor *plaatzen*, collocare. Vergel. *Junius* in *Beston*, en *Kiliaan*. — *Besteden*, *Besteedster* zijn bekend. Zie *Weiland*.

BESTIETTEN, beltooten; aanranden, treffen. De overdracht is van een' flootigen stier of bok genomen. I d. 105.

't Spoor-bjuëster lin môt pleage oer pleag *bestiette*, d. i.

Plaag op plaag moet het spoorbijster hart (verstand) treffen.

Kiliaan: *Beltooten*, impetere — aggredi — adoriri. — *Kamp-huizen*, Pfalz. bl. 62.

Vergeefs *bestoot* de ramp mij met zijn golven,

Bl. 100.

Want zeer groot

Is 't onheyl dat mij nu *bestoot*.

Bl. 346. Staag-door in 't hart met nieuwe vrees *bestoten*.

Ook *Hooft* gebruikt het meermalen voor *aanvallen*, *aanzusten*.

BESTILJEN, zich zelven tot stilte brengen, zich stil houden, tegenhouden. I d. 8. *Hooft*, N. H. Als de buy wat *bestilde*, d. i. bedaarde.

BESTJOEREN, belluren, bestieren, I d. 26, 59, 131. — *Bestjoerd* voor afgedaan, verrigt, vind ik in de *Burkerij*, bl. 20. — V. h. *Bestjoer*, en *Bestjoere*, voor bestuur, be-riër, I d. 14, 52, 96, enz.

BESTOARMJEN, befformen; overvallen, aanvallen. Verled. Deelw. *Bestoarme*, II d. 101.

BESTOPPJEN, bestoppen, bedekken, verbergen, bewimpelen, verhelen, I d. 130. II d. 66, 68, 86, 112. Verled. Tijd en Deelw. *Bestoppe*. *Starter*, *Fr. Lusthof*, bl. 83, b.

Want so men niet en kan *bestoppen* ware vlammen.

Ook *Hooft* gebruikt het zoo meermalen, b. v. 327, 487, enz.

BESTRIJPJEN, bestrepen, met strepen en lijnen afteekenen. Verl. Deelw. *Bestrijpt*, I d. 97.

BESWIERJEN, bezwaren. Verled. Deelw. *Beswiers*, bezwaard; Figuurl. belast, gedrukt, presfus, oppresfus, II d. 102, 106. — *Beswieren*, bezwaar, zwaarigheid, onaangename en lastige toestand, I d. 67. Ondtijds gebrakte men *swaeren* voor dolere. Zie *Clignett*, Bydr. tot de O. Nederl. Letterk. bl. 94, Noot.

BET, goed, I d. 109, 147, 160, 175, enz. Voor *beter*, I d.

120. Men vindt dit woord bij *Melis Stoke*, en latere Schrijvers, reeds veelmalen. *Bet vort*, in Friesl. nog zeer gebruikelijk (*Bet ford*) bij *Maerlant*, I, 325. i. — *Te bet*, *Melis Stoke*, I, 131, en *Heemskerk*, B. A. bl. 159. Vergel. *Kiliaan* in *Baet* i. e. *Bat*, melius: in *Bet*. en *Bet voorts*. — Van hier de Comparat. *Better*, beter, I d. 6, 12. 39, 52, enz. — *Bettra*, II d. 110, 115. — *Bettrer*, II d. 114. — *Bet-terjen*, beteren, verbeteren; zich verbeteren, I d. 12. II d. 104, 109. Voor *verbetren*, *vergrooten*, *vermeerderen*, heeft het *Melis Stoke*. II, 89. — *Betternisse*, beterschap, II d. 54. en *Bettership*, II d. 59. — *Bet* voor *meer*. *Clignett*, t. a. pl. bl. 126.

BETAENSJEN, bedanken, II d. 46. V. d. *Betaensinge*, bedanking, II d. 81. — Doch *Betanckjen*, II d. 44, 53, 114.

BETAMMIJEN, betamen, passen, voegen, decere, Id. 194. Doch hier voor leest men *Betammjen*. II d. 100. Zie *Teamlijck*.

BETEAMD. Zie *On-beteamd*. *Betema*, voor *tegenhouden*. *Wiarda*, Asegab. 288.

BETEANJEN, betoonen, aantoonen, betogen, II d. 65. Verl. Tijd *Betanne*.

BETHËUWERINGE, betoovering, II d. 90. Zie *Thauverye*.

BETELLJEN, betalen, II d. 52, 106, 115, 114. — *Vergelden*, II d. 67. Meestal in beide deze beteekenissen Figuurlijk.

BETJEAN, betien, geworden. V. d. *Betjeant litte*, laten geworden. zijnen gang laten gaan, zich niet bekreunen, I d. 9. Men vindt dit woord meermalen in gelijkzijdige Schrijvers. B. v. *Bredero*, *Rodd*. en *Alph*. III deel.

Nu *laet* mijn *betien*, nou *legk* ick, *laet* mijn *gaan*.

In 't *Moortje*, IV d. 1 hand.

laet mijnder *me betien*.

Klucht van de Koe, aan 't einde. Nou *laet* mijn *betien*.

Kl. v. d. *Molenaar*. Ey *laet* mij *iens betien*.

Broer Cornelis hist. I d. bl. 162. *Laten betien* en geworden.

Kamphuijzen Psalm. bl. 15. Ach God heb medelijden,

En *laet* de *straf betijden*.

En bl. 112. *Laat* o Heer de *straf betijden*. d. i. Zie af van de *straf*, *laet* de *straf* varen, *straf* mij niet; mitte, omite poenam, misfam fae poenam. In *Waalze Gribb Brill* bl. 92, ick woe dat opnsappen *betjen lits*, d.

i. nalaten, daarlaten, van afzien. Zoo is dan bij onzen Dichter:

Doz so *litstu* mij *betjean*.

Gij bekreunt u niet om mij, laat mij loopen, laat mij aan mij zelve over, met mijne kinderen. Vergel. *Wassenberg* in *Idiotico*.

BETJENJEN, bedienen, waarnemen, II d. 100, 114. Verled. Tijd en Deelw. *Betjenne*. V. d. *B-tjenninge*, bediening, II d. 100. Zamengest. *Betjienst-firddigjen*, dienstvaardig gehoorzamen, II d. 65.

BETIJZJEN, beteezen, verwarren, inwikkelen, I d. 231. - *Van der Veen*. Raets. bl. 126. Hoe was de weert *beterad*. d. i. in verwarring, verslagen. bl. 131. Die waren doe *beteest*. d. i. in onzekerheid, wat te moeten doen, in verlegenheid. Vergel. *Junius*, in *Tease*, carpere, trahere, vellicare. *Kiliaan*, in *Teesen*. Het schijnt ons *Bedeest* te zijn; dat *Weiland* afleidt van *Daesen*, delirare.

BETINCKJEN, bedenken, uitdenken, comminisci, I d. 2, 8, 69. Waarvoor men in de *Bijdrag*. van *Wassenberg*. I St. bl. 162, leest *Betynken*. En in de Hist. van *Broer Cornelis*, I d. bl. 276, *Bedincken*. - Maar veel meermalen vindt men bij onzen Dichter *Betinsjen*. - B. v. voor *bedenken*, zich herinneren, II d. 111. - *overdenken*, *nadenken*, cogitare de re, II d. 114. - *Zich bedenken*, *andermaal nadenken*, mutare animum, revocare se, I d. 56. - *Bedenken ten goede*, *begunstigen*, I d. 108, 109, 173. II d. 59. - V. h. *Betinsfen*, overweging, I d. 71, alwaar men leest: *Ijn betinsfen nimme*, in overweging nemen. I d. 94, *Ijn swier betinsfen*, in bekommerende herinnering, naargeestige gedachten. - *Betinckinge*, herinnering, nagedachte aan of over iets, II d. 68. - *Betinslijck*, bedenkelijk, II d. 76. - De Verled. Tijd en Deelw. zijn eveneens, *Betocht*, zoo wel van *Betinckjen* als van *Betinsjen*.

BETJOEDEN, beduiden, beteekenen, I d. 51. Daarvoor leest men in *Waatse Gribb*. Brill. bl. 60, *Bytjoete*; doch bl. 14, *Betjut*, en bl. 72, *Betjuttien*. Bij deze gelegenheid herinner ik, dat men op de spelling van dat boekken niet kan afgaan, want dezelve is van eersten aanleg af niet goed ingerigt. Beter is *Bitioda*, dat men in de O. F. W. leest, bl. 3. - *Kiliaan*, *Beduyden*, *Bedieden*, significare - inter-

pretari. *Maerlant*, II 428, 15 en 24, gebruikt *Bedieden*, voor *opvatten*, *verklaren*, *erkennen*. Dit woord behoort tot *Tyden*, i. q. *Dyden*. Vergel. *Wasfenbergh*, *Rijdr.* II, 21.

BETJUWGEN, betnigen, betogen, verzekeren, verklaren, I d. 39, 44, 219. II d. 64, 68, 69, 97. - Betuigen bekenen, fateri, II d. 105. dit W. W. behoort tot *Tijgen*. Zie ald. V. d. *Betjuwg-kunst*, betoog-kunst, logica, II d. 104.

BETRACHTJEN, betrachten, gade slaan, opmerken, I d. 112. Zie *Kiliaan*.

BETROUWJEN, betrouwen, vertrouwen, I d. 149.

BETTEN, betten, nat maken; dooven, uitdooven, I d. 3, 211. - Afwasschen, reinigen, I d. 116, 130.

BETWINGEN, en **BETWINGJEN**, bedwingen, onder zijne magt brengen, I d. 74. II d. 65. - Bedwingen, intoomen, II d. 69. - Noodzaken, II d. 69. - V. d. *Betwinger*, bedwinger. Zie *Albetwinger*. - *Betwange*, bedwang, II d. 87. - De Verled. Tijd van 't W. W. is *Betwong*, (voorheen ook *Betwang*) het Deelw. *Betwingd* en *Betwongen*.

BEWADEN, beheerschen, bestieren, in zijne magt hebben; bewaren, in stand houden, onderhouden, I d. 78, 196, 197, 209. Het Verled. Deelw. *Bewaaden*, vindt men in de Bijdr. van Wasfenbergh, I St. bl. 169. - V. d. *Bewâd*, *Bewâde*, magt, geweld; beheer, bestier, bewind; bescherming. I d. 92, 176. II d. 87, 99. Zie *Wâd*.

BEWANNELJEN, eenen weg bewandelen, II d. 89.

BEWEARJEN, bewaren, in zich besluiten, bevatten, servare, continere, I d. 42. - Behoeden, voor of tegen iets, I d. 102, 105, 149, 181. II d. 50. - behouden, retinere, reservare, II d. 107. - Bewaken (de deur) I d. 122. - De wacht houden. bewaken in den kerker, II d. 72, 73. - Ondersteunen, schragen, I d. 162. - Nakomen, gehoorzamen, I d. 119, 148. De Verled. Tijd en Deelw. zijn *Bewerre*, en even zoo ook de Gebied. Wijze. Zie *Helle*, *Schamme*. In de *Bijdr.* van *Wasfenbergh* I St. bl. 153, *Bewaarje*. A. S. *Bewerian*. Het eenvoud. in 't M. G. *Wardjen*. Vergel. Junius in *Ward* en *Regard*.

BEWENJEN, bewonen, I d. 196. II d. 71, 73.

BEWEYTSSEN, bewaken. V. d. *Beweysfer*. Zie *Siel-beweysfer*.

BEWIJNNEN, bewinden, omwinden; bedekken, bekleeden. Verled. Deelw. *Bewuune*, I d. 203. *Ijn 't swart bewuune*, met rouwgewaad bekleed.

BEWIJZZEN, bewijzen, met voldoende bewijzen aantoonen, argumentari. probare rationibus, II d. 92, 96. — Bewijzen, betoonen, laten blijken, b. v. Vriendschap, II d. 71. Liefde, II d. 75. Trouw, II d. 81. Ontzag en eerbied, I d. 94. — V. d. *Bewijz-wirdden*, bewijs-redenen, bewijzen, II d. 65. Verled. Tijd en Deelw. *Bewijzge*.

BEWILLIGJEN, bewilligen, toestaan; toestemmen, I d. 39, 40. — V. d. *Bewillinge*, bewilliging, toestemming, I d. 39.

BEWIRCKJEN, bewerken, bearbeiden, I d. 231. Het Verled. Deelw. *Bewircke*.

BEWISSJEN, bewisfen, verzekeren; iets zeker opnemen, zich wel beraden. De Verled. Tijd en Deelw. *Bewisfe*, welberaden; verzekerd, overtuigd, II d. 78, 108. Dit W. W. is in Friesland nog overal in gebruik. — *Melis Stoke*, II, 756. en IX, 670, *Hem bewisfen*, zich beraden, bedenken, overleggen, beraadslagen. *Kiliaan*, *Bewist*, Fris. certus. *Maerlant*, II, 437, 16, *Onbewist*. Voorts geeft *Kiliaan* op, *Bewisten*, Holl. Fris. verzekeren. Doch hier voor leze men vooral *Bewisfen*, met twee *sa*. — *Bewissid*. Afegab. bl. 161.

BEY, eene bei, bes, bezie, II d. 5, 6.

BEYDE, **BEYD**, beide, I d. 11, 27, 39, 51, 53, 159. In welke laatste plaats men leest: *Tuueck*, *staemme* in *wirtle beyd*. Hier wordt het derhalve niet van twee, maar van drie gebruikt, en hierin is *Melis Stoke* reeds voorgegaan. Zie de voorbeelden, door den grooten *Huydecoper* aangehaald I, 607 en II, 6. — Zoo zegt men hier en elders nog: ik wensch U goeden morgen, (dag of avond) *allen met U beiden*, wat getal ook de dus begroeten uitmaken. — *Beyde gearre*, beide te zamen, II d. 82. Zoo hebben *Maerlant*, I, 131, 33, en elders, *Melis Stoke*, III, 710, *Beide of Beede gader*. *Alle beyde* is in Friesl. nog zeer in gebruik.

BICHTE, biecht, belijdenis van overtreding. I d. 131. *Maerlant* II, 239, 40, *Die Pape nambyechte*, dat hij bl. 241, 102, noemt met het W. W. *Byechten*. *Kiliaan*: *Bichten*, *Biechten*. *Teutonista*: *Bycht*. — V. h. *Bichtere*, een biechter. Zie *Suwne-bichtere*.

BIDDEN, bidden, smeeken, verzoeken, I d. 57, 63, 96, 107. II d. 51, 67, 70. Verled. Tijd *Bea*. Deelw. *Bean*. *To bry bidde* is in *Waatze Gribb. Brill.* bl. 76 en elders, iemand op-een gastmaal noodigen, b. v. bij gelegenheid van eene Bruiloft, eene Krasn. *Ien bry jaen*, leest men aldaar bl. 92.

BIEDEN, bieden, aanbieden; dankbaarheid bewijzen, I d. 224. Dit woord gebruikte reeds *Stoke* voor *aanbieden*, *opdragen*, (de kroon) I, 213. Dit W. W. heeft in zijne vorming zoo veel overeenkomst met het vorige, *Bidden*, dat men het schier voor een en hetzelfde zou kunnen houden. Het voorbeeld door *Weiland* uit *van Velthem* aangehaald in 't Werkw. *Bidden* met den 3 Naamval: *Eer bidd' ic der Coninginne*, schijnt dit te bevestigen. *Bidden* zou dan zoo veel beteekenen als *zijne hulde bieden*. De Verled. Tijd is ook hier *Bea*, het Deelw. *Bean*.

BJEALGH, de balg, buik, I d. 208, van den Walvisch. In *W. Gr. Brill.* bl. 41 en 55, leest men *Beelg*, en zoo ook in *Wasfenb. Bijdrag.* I St. bl. 164. *Junius. Bellie*, venter. V. b. *Bjealgje*, vreten en zuipen, in den balg slaan, I d. 79. Vooral, zuipen, I d. 67. — *Bjealgert*, een brasser, dronkaard, helluo, II d. 89. In de *Historie van Broer Cornelis* vindt men I d. bl. 359, *Balger*. — *Bjealgerye*, vraaten zuiplust, I d. 61. — Zamengest. *Bjealg-broare*, een zuipen slemproeder, combibo, I d. 204.

BJEALSCKJEN, brullen, rugire, I d. 208. Ook van runderen en andere dieren. Voorts in 't algemeen, ook van menschen, balken, tieren, schreeuwen. In een Friesch stukje vind ik den Verled. Tijd *Bjealste*. Men vindt ook *Bjealszen*, zie *Uwt-bjealszen*; als mede *Balckjen*.

BJEAR, bier, cerevilia, I d. 1, 6. 50, 52, enz. In *W. Gr. Brill.* *Bjeer*, bl. 57. *Bjier* en *Bjiercke*, bl. 1. *Bjer* en *Bier*, bl. 68 en 76. Doch zelfs na de nieuwe uitgaaf van dit Boekje, is de spelling zich zelve ongelijk gebleven, en verre af van met de echte uitspraak, hier en daar, overeentekomen. A. S. *Beor*. M. G. *Bar*. Eng. *Beer*. Meer dan waarschijnlijk stamt dit woord af van 't A. S. *Bere*, hordeum. Vergel. *Wasfenb. Bijdrag.* II, 17, volg.

BIEN, een been, os. I d. 22, 182, 201. Meerv. *Bienen*, I d. 130. II d. 62. Doch in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 168,

leest men volgens de uitspraak beter *Biennen*, en zoo vind ik het ook elders. In de O. F. W. *Been*, *Bena*, Gen. *Benis*, en *Beens*. — *Biente*, gebeente, I d. 154, 161, 182, enz. **BIER**, eene baar, doodbaar, I d. 51. Intusfchen hebben wij t. d. p. te denken aan het *Gras*, gelijk *Kiliaan Baere* zoo ook vertaalt door *Cenotaphium*, tumulus inanis. Het is bekend, dat de *Baar* oudtijds diende voor *Kist*. Zie *Wasfenb. Bijdr.* II, 45, 47, en *Weiland. Vergel. Lucas VII*, 14, 15. Men zou het dus t. d. p. door eene catachresis, die onder ons zoo gebruikelijk is, kunnen nemen voor eene *doodkist*.

BIET, beet. Zie *Bijter*.

BIJCKER, een beker. II d. 95.

BIJLD, een beeld. Voor eenen persoon genomen, drukt het het denkbeeld van schoonheid uit, b. v. I d. 3, 13, 31, 38. *Kiliaan: Beld*, *Beeld*, *Bild*. *Teutonista: Bilde*, *Bijde*. *Maerlant*, II, 248, 63, 't *gebeelde*. In 't Meerv. *Bijlden*, I d. 40, en *Bijldene* I d. 222, Afgodsbeelden. Het W. W. *Bijden* en *Bijldjen*, zie *IJnbijldjen* en *Uwtbijlden*. — *Bijldnisse*, beeldnis, I d. 161.

BIJLLJEN, blaffen, baffen. I d. 11, 101. Figuurl. zich luid laten hooren. als ware het, blaffend voortbrengen, I d. 98. Schimpende uitroepen. Id. 171. Godslasterlijk uitsnappen, I d. 129 (in den Grond-tekst Spreuk XXX staat *verloochenen*) ja zelfs aangrijzen, aanranden, I d. 76. *Vander Veen*, *Overz. Gez.* bl. 406.

Men magh niet *bellen* uijt al datter is geschiet.

Junius in *Bellow*. *Kiliaan: Bellen*, latrare. *Teutonista: Baffen*, *Belen*, *Blaffen*, *Bloecken*, latrare. *Bilen* leest men bij *Maerlant*, I, 283, 9, en in de Bijdragen van *Clignett*, tot de O. Nederl. Letterk. bl. 159. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *V. Bijlen*. *J. H. Hoeufft, Taalk. Aanmerk. op Fr. Spreekw.* bl. 15, volgg. — Verled. Tijd en Deelw. *Bijlle*.

BIJNNEN, binden, I d. 1. d. i. vereenigen. Bij *Starter* en anderen vindt men *Bijnen*. In den *Teutonista*, en bij *Bredero*, *Bijnden*. Vergel. *Hoeufft*, bl. 14. — Verled. Tijd en Deelw. *Buwne*, I d. 17, 22, 91, enz. Zie op dit woord de verdere afgeleide met *uw*. — *Bijn-jeern*, bindgaren, II d. 49, dat *Wasfenb.* in *Idiot.* verklaart door gewoon *dun en fijner touw*, dat men gebruikt om te binden.

BIJTEN, bijten, steken. I d. 5, 15, 170, 190, enz. Verled.

Tijd: *Biet*, Deelw. *Bjitten*, II d. 98, en *Bijttne*, II d. 95, 103. *Bitende dieren*, *Maerlant* I, 322, 6, voor *verscheurende*. V. h. *Bijtte*, een beet. *Naet in bijtte*, niet met al, I d. 10. Men vindt *Niet een beet*, ook zoo bij onze Dichters, *Baardt*, *Bredero*, *Starter* enz. Ja zelfs bij *Marnix* R. B. fol 179. Elders vind ik ook bij inkorting *Nen bijt*, zoo als men in Friesl. nu veelmalen hoort. Vergel. *Wasfenbergh Idioticon* in V. — Het Verkleinw. *Bijtke*, een beetje, een weinig, I d. 7, 23, 64. In *W. Gribb. Brill.* vindt men meermalen hier voor *ien bijtje*, naar de tegenw. uitspraak. *Junius* in *Peece*. — *Bijtlig*, bijtachtig, bits, vinnig, II d. 72. *Teutonista*: *Bijtlück*, morfilis. Vergel. *Wasfenbergh Idiot.* Zamengeft. *Bijt-smertjen*, eene gevoelige smart veroorzaken, II d. 88. — *Bijt-woeckerjen*, uit schraapzucht met zijn geld woekeren, zijn geld op woeker geven (in den Grond-tekst Psalm XV) want *Bjitten* beteekent dikmaals een groote mate van inhaligheid en schraapzucht.

BIJZE, een bijs, bies; boef, schurk, spotvogel. Vergel. *Wasfenb. Idiotic.* — *Bijzen*, den schurk speleu, een boevenstuk begaan, I d. 66. *Kiliaan*: *Biefen*, *Bifen*, *Bijfen*. *Junius* in *Biamare*. — *Bijferije*, looze streek, spotlust, I d. 61. — Zamengeft. *Bijze-perfte*, een boevenstuk, I d. 97. — *Bijze-flück*, I d. 169. — In *W. Gribb. Brill.* bl. 75. *Biefe-flück*, welk woord daar, door *IE* voor *IJ* te zetten, geheel verhollandscht is, gelijk ook bl. 53.

BILLICKHEYT, billijkheid, I d. 194.

BIN (ICK) ik ben, I d. 3, 4, 8, enz. *Wasfenb. Bijdr.* I, 144, 164, *Ik ben*. De Ouden *ick bem*. Verl. Tijd *wier*, Deelw. *west*, *wezen*. Onbep. Wijs *wezen*, zie ald. en de vervoeging in de *Inleiding*.

BINDE, eene hende, hoop, menigte, II d. 73.

BINGEL, een bengel, guit, boefje, (van den Min-God) I d. 30. *Vaatze Gribb. Brill.* ook *Bingel*. *Starter Fr. Lusth.* bl. 25, noemt Cupido *Het boeffjen, die Bengel, die keijne guit*. Zoo ook *Bredero* in *Angeniet* III d. 1. hand. *Bengel* eigenl. *Ripes*. *Kiliaan*: *Benghel*, *Binghel*, iustus. — rusticus, candidus. Zie voorts *Junius*, *Weiland*.

BINNE, binnen. I d. 30, 51, 60, 65, enz. *Junius*, *Ben*, intas. Bij onze Ouden ook dikmaals *Bin*. Zie *Bilderdyk*,

Taal- en Dichtk. Versch. III, 152. — *Binnenste*, het binnenste, I d. 42. — Zamengelt. *Binne-borst*, inborst, hart, ziel, I d. 109. II d. 69. — *Binne-hert*, hetzelfde, I d. 213, 216. — *Binne-herts-kuwl*, de diepste bodem van het hart, I d. 162. (de Grond-tekst Psalm LI *het binnenste*.) — *Binne-holle*, het binnenhoofd, brein, I d. 83, II d. 48. — *Binne-huwx*, het binnenhuis, dat de Boeren in Friesl. thans noemen *it Bin-huwx*. V. h. *Binne-huwsche*, binnenshuische, dat binnens huis geschiedt of verrigt wordt, I d. 65. — *Binne-keamer*, binnenkamer, II d. 65. — *Binne-pijne*, inwendige pijn, zielenmart, II 71. — *Binne-schuwelljende*, van binnen verscholen, verborgen, bedekt, II d. 103. — *Binne-witten*, het geweten, II d. 92.

BINSIGJEN, reinigen, zuiveren, I d. 111, 161. Men hoort dit woord in Friesl. nog menigmaal voor *rosfen*, *slaan*, vooral het zamengelt. *of-binsigjen*. Uit dit punt uitgaande, brenge men het tot *Bense*, *Binse*, *Bonse*, *Bunse*, klankna-bootslende W. W. Zie *Weiland*, in *Bonzen*. Bij ouds beteekende *Bengel*, *Bingel* een stok: *Bengelen*, *Bingelen*, caedere fastibus, *Kiliaan*. *Rosfen*, *afrosfen* beteekent ook *slaan* en *schoonmaken*, *reinigen*, op eene gevoelige wijze namelijk. Men noemt dit ook wel eens *roeden*, *roden*, *roei-jen*, van *roede*, De Grieken zeggen *ἀραιν*, tollere pp. *for-des*, dein purgare, unde *καθαρίν*, *καθαροί*. Zie *Klinsg-binsigjen*. De Verled. Tijd en Deelwoord *Binsge*.

BIRD, de baard, I d. 53, 175. A. S. *Beard*. Vergel. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 99.

BITTER, bitter, I d. 173. — *Bitterste*, I d. 72. — *Bitterheijte*, II d. 86, 88. *Wasfenb. Bijdr.* I, 154, 166, ook *bitter*, en *bitterens*, voor bitterheid. (Vergel. *Aanmerk.* achter het *Idiot. Fris.* bl. 119) doch ook *bitterheit*, ald. bl. 164.

BJUESTER, bijster, vervolg. wonder, zeldzaam, vreemd, zonderling, I d. 16, 25, 33. II d. 85, 109. V. d. *Bjuester-teken*, wonderteeiken, II d. 73. — Vervaarlijk, geweldig, groot, I d. 130, 145, 159. II d. 75, 88, 100. Bijw. *Bjuester*, zeer, II d. 79, grootelijks, geheel, I d. 26. — Beroofd, missende, I d. 19. Zie *Spoar-bjuester*, *Reauwe-bjuester*. Comparat. *Bjuesterer*, grooter, afschuwelijker. II d. 75. — *Bijster* voor vreemd, *Baardi* bl. 14. *Bijsternis* van zinnen, *Hoofst N. H.* Zie *Junius*, in *Boysterous Weather*, en *Weiland*.

BLAETTJEN, blaten. Zie *Uwt-blaettjen*.

BLAUW, **BLAUWE**, blaauw, I d. 65, 67, 97. II d. 95.

Op bl. 67 leest men *Blaauwe Secken*, blaauwe geldbeurlen. Deze hadden de hieden oulins hier te lande, om er hun geld in te bergen, en noemden die *pongen*. Zie *J. A. Backer, Mengel. uit mijne Portef.* II d. 2 St. bl. 145. Deze gewoonte van *blaauwe* beurlen te draen, schijnt oud en algemeen te zijn geweest. *Marnix* in zijne R. B. fol. 249 vso, noemt onder de Deugnieten ook *blaauwe Sackmeters, Woec-keraars*, enz.

BLAY, blei, witvisch, II d. 5.

BLEA, bloode, bloo, I d. 139, 143, 145, 146, enz. *Junius*, *Bleat* in addend.

BLEACKJEN, blaken, blinken, schijnen, lichten, I d. 121, 126, 193, 222. Hetzelfde W. W. is *Blæckjen*, dat voor *gloeijen* staat, van 't zilver in den oven, I d. 102. Hier mede staan in verbindtenis *Blecken, Blicken, Blijken. Maerkant*, I, 315, 10. *Die bleecten wide*, die wijd en zijd blonken. I, 405, 48, Als si sagen den brant *bliken*, d. i. schitteren. Men voege de N er in, en men heeft *Blank, blenken, bliënken, blyngen*, allen bekende W. W. — *Branden en blaken*; *brand* en *blaak*, vindt men dikwijls vereenigd, b. v. *Bredero*, in *Rodd.* en *Alph.* bij mij bl. 12. *Baardt, Deugdensp.* bl. 54 en 91. — V. h. het voortdurend W. W. *Bleackerjen*, blakeren, blikkeren, flikkeren, I d. 2, 42, 69, 100. *Blickeren en bleackeren* vindt men vereenigd bij *Bredero*, in den *Brief* aan *H. de Groot. Starter Fr. Lusth.* bl. 84, a. *Blickeren* en *glans*, bij *Bredero, Lucelle*, begin. Zie *Klanck-bleacker-flamjen*. Vergel. *Kiliaan* en *Weiland*.

BLÆRJEN, blaren, bleeten, I d. 57. *Teutonista*: *Bleren, reren*, mugire — boarc — balare. *Kiliaan*: *Blaeren*, boarc, mugire, balare; vagire. Van dezelfde beteekenis is *blaettjen*. Zie ald.

BLEAT, bloot, naakt; ledig; zigthaar. I d. 9, 30, 51, 94, 100, 148, 208, 210. *Melis Stoke*, IX. 220, *Bloet*, openlijk. *Afegab.* bl. 247, *Blat*, arm. Zie *Ont-bleatjen*.

BLED, een blad, I d. 69, 191, 209. *Bladzij*, I d. 218. Zie *Boeckbled*. Meerv., *Bledlen*, bladeren, folia, II d. 6, 91. *Scidulae, chartae*, II d. 51. De H. Schriften, II d. 107. —

- Hiervoor leest men in de *Bijdrag. van Wasfenb.*, I d. 152, *Bleên*. — Zamengelt. *Bled-print*, het werktuig om bladen te prenten, d. i. te drukken, de drukpers, I d. 91.
- BLIEDEN, bloeden, I d. 23, 61. De Vervoeging is: *Ich bled, y bliede, bledstu, hij blet, Wij, niemme, jos bliede*. Verled. Tijd *Blette*. Deelw. *Blet*.
- BLIER, vrolijk, blijd, I d. 11, 13, 20, 33, 47, 91, enz. *Wasfenb. Idiotic*. Misschien is het de Comparat. van 't oude *Bli*. V. h. *Blierheyt*, vrolijkheid, blijheid, I d. 91. — *Blierckjen*, vrolijk zien. Figuurl. vrolijk aaslichten, opkomen, van de zon, I d. 42. — Zamengelt. *Blier-eage*, blij-oogig, vriendelijk ziende, I d. 16, 178. — *Blier-hertig*, blijgeestig, Voorr. — *Blier-laeytsende*, vriendelijk lagchende, II d. 81. — *Blier-sittig*, blijzalig, blijgunstig, I d. 229. — *Blier-wijt*, vrolijk-wit, aangenaam wit, I d. 32.
- BLIEUWEN, blijven, I d. 5, 8, 9, 40, enz. *Dogge' ick lit dat daar by bluewe*, I d. 58. *Clignett*, Voorr. voor den *Teuton*. bl. XL *Lasfen sin* of *lasfen wasen*, iets daar laten. *Stoke I*, 303, Hier *latic* myn schreven *bliven*. Het W. is zamengefteld uit het Onfcheidb. Voorz. *Be en lijen*. Zie *Junius in leave*. — Verled. Tijd *Bleauw*, I d. 62, 63, enz. Deelw. *Bleauwne*, II d. 74. — Zamengelt. *Bleuw-pleats*, verblijfsplaats, II d. 64 — *Bleuw-tijensle*, een blijvende, voortdurende, of vaste dienst, I d. 175. De overdragt is genomen van den dienst van knechten en meiden.
- BLIEZEN, blazen, I d. 43, 77, 97, 119, 129, 191. Zie *Uwtbliezen*. — Zamengelt. *Bliez-bortjen*, onder het uitblazen van water spelen, Spelemejen, dartelen; van den *Walvisch*, I d. 208. — *Bliez-stien*, steen in de blaas, graveel, II d. 112. *Baardt, Deugdenfp.* bl. 110, *Nier- en blazen-steen*. — *Bliez-wijn*, blazende wind, I d. 202.
- BLINCKJEN, blinken, I d. 64, 125, 126, 219; II d. 48. — Verled. Tijd *Blonck*, I d. 87. Deelw. *Bloncken*. *Blicken* gebruikt *Kamph.* St. R. bl. 405, Gelijk de snee van verre *blikt*, en zoo ook *Psaln.* bl. 333, en 338, Zoo lang 't gesternt aan 't Hemelrond zal *blikken*. En *verblicken*, d. i. doen verbleeken, den glans doen verliezen; ontstellen, verschrikken, St. R. bl. 459, Schiet nu stralen en *verblijtse*. *Wasfenb. Bijdr.* I, 160, *Blijnken*; gelijk men hier, en elders nog spreekt. — Zie op *Bleackjen*.

BLIXEME, de bliksem, I d. 222. II d. 73. Bij inkorting *Blixme*, II d. 96, 97. Meervoud *Blixemen*, I d. 43. — Zamengell. *Blixeme-fjoer*, I d. 86. — *Blixem-frielle*, II d. 67. — Hiet W. W. *Blixemjen*, bliksemen, I d. 62, 72. Doch bedrijvend, I d. 188, door den bliksem vernietigen.

BLOAZJEN, blozen, II d. 89. De *bloazjende* jieren, overdr. voor de *bloegende* jaren der Jongelingschap. *Kiliaan*, *Wieland*, *Blöfen*, *Bozen*.

BLOED, bloed, I d. 15, 58, 57, 72, enz. Een *bloed*, onnozel mensch, II d. 90. In *Wasfenb. Bijdr.* I, 158, 159, 165, vindt men zonder *d*, *Bloe*, Ichoon men bl. 162, ook *bloed* leest. Zamengest. *Bloed-boalsche*, bloedbeulsche, bloeddorstige (mannen) I d. 218 — *Bloed-friuen*, bloedvriend, II d. 64. — *Bloedhuwn*, bloedhond, I d. 82. Deze scheldnaam ziet op *Filips de IV.* Reeds van *Filips de II* zong *van der Veen*; O. G. 297 en 398. Dat uwen Koninck Philip daer van (t. w. de luizen) is opgegeten,

Dien *Bloet-hond* is daerdoor van 't snoode lijf beroofd. Vergel. ald. bl. 412, *Geuse Liedek.* fol. 28. Vernielen U *Boet-hont*, den vromen een Tijrant. En ald. worden in 't algemeen, bl. 61 verlo, de spaansche krijgslieden *Bloedthonden* genoemd. — *Bloed-rea*, bloedrood, I d. 71. — *Bloedrie*, bloedraad, de bloedraad van Spanje, I d. 80. — *Bloed-schild*, bloedschuld, I d. 162. — *Bloed-sirtten*, het storten van bloed, II d. 77. — *Bloed-striem*, een bloedige striem, I d. 153. — *Bloed-toarst*, bloeddorst, I d. 166. — *Bloed-wauweljen*, bloed spuwen, uitstorten, uitgieten, II d. 113. Zie *Wauweljen*.

BLOEYEN, bloeyen, I d. 19. Verled. Tijd *Bloeyde*, I d. 62. Zamengest. *Bloey-blomme*, de bloesem, het bloesfel, I d. 119. — *Bloey-grien-bly-blomme-proncke-prealljen*, fierlijk pralen met bloeiende, groene, vrolijke bloemen; Figuurl. van den vroegen morgen, I d. bl. 125.

BLOMME, een bloem, I d. 51, 55, 69, 83, 85, enz. *Maerlant* gebruikt reeds *blom*, of *Blome*, want het Meerv. *Blommen* leest men II, 475, 24. — *Blomte*, gebloemde, bloemen, I d. 73. — *Bommjen*, bloemen, bloeijen, I d. 83. *Kiliaan*: *Bloeden*, *bloeyen*, *Bloemen*, *florere*. — Zamengest. *Blomme-in-Beamke-letters*, I d. 51. Naamletters, in de gedaante van bloemen en boomen zwierig geflikt. *Wasfenb.*

Bijdr. II, 26. — *Blomme-blier*. I d. 173, 't *Blomm'*-*blier-grien*, het van bloemen blijdagchende groen. — *Blomme-jád*, bloemvoogd (van de zon) I d. 56. — *Blomme-grien*, bloemgroen, I d. 174, *Grusens blomm'grien forwiell'ne laepe*, de bloemgroene fluweelen lap des gronds, d. i. de groene met zachte bloemen versierde grond. — *Blomme-kirt*, zoo kort van duur als een bloem, I d. 119. — *Blomme-moanne*, Bloemaand, Mei. II d. 48, 54. — *Blomme-tuwn*, bloemtuin, bloemhof, II d. 59.

BLY, BLYE, blij, blijde, verblijd, I d. 24, 36, 53, 77, enz. Comparat. *Blyer*, I d. 10, 20, 104, enz. — *Blijd*, hetzelfde, I d. 55. — *Blyfchip*, blijdschap, I d. 162. II d. 81, 82. *Maerlant* en *Stoke Bliscepe* en *Bliscap*. *Broer Cornelis*, II d. 183, 489, *Blyfchap*. — *Blydschap*, hetzelfde, I d. 155. — *Blygheit*, vrolijkheid, I d. 151. — *Zamengest. Blygaestigheyt*, blijgeestigheid II d. 79. *Starter Fr. L.* 92, 6, en 139, *Bly-geestigh*. *Kiliaan*, *Blijd-gheestigh*, hilaris. — *Blyherts-gruune*, hartgrondige blijdschap, I d. 155. — *Blyheastijck*, vriendelijk, I d. 121. — *Blye-mie*, eene blijmare, I d. 136. — *Bly-tijng*, eene blijde tijding. *Blytijng*-*hijmmel-bode*, I d. 137, een blijdschap aankondigende Hemelbode. — *Blye-tijng-sjongende raey*, eene blijde-eeuwigzingerende rei, I d. 104.

BLIJCKJEN, blijken, zich vertoonen, I d. 155, 140. II d. 87. *Blijckje litte*, laten blijken, te kennen geven, I d. 167, 223. II d. 64, 69, enz. Verled. Tjnd: *Blijcke*, bleek. Ook zoo het Deelw. — *Blijcke*, een blijk, bewijs, I d. 203.

BLIJN, BLIJNNE, blind, blinde, I d. 14, 26, 41, 42, 54, enz. *Teutonista*: *Blijnt*. *Wasfenb. Bijdr.* I d. 160, *Blijnd* *Zamengest. Blijn-doeckjen*, blind-doecken, den blinddoek voordoen. *Figuarl*, misleiden, en zich verschuilen voor —, I d. 60. Wat de heer van *Hasfelt* op *Kiliaan*, in *Blind-hoecken* zegt, is niet toepasselijk op *Friesland*, waar men overal *Blind-doecken* gebruikt: ook is dit woord veel gepaster en natuurlijker, om dat het van zeker spel gezegd wordt, waarin men een' der spelende kinderen den doek voor zijne oogen bindt, welke daarvan genoemd wordt *Blijn-doeck* of *Blind-doeck*. *Bredero* gebruikt het nevens anderen, in *Schijnheilig*, I Bedr. 6 Toon. Vooral de keurige van *der Palm*, in zijne *Redev.* en *Verhand.*, I, 279. Terwijl *Heemskerk*, B. A. bl. 580 gebruikt *Blinthoecken*. Ik houd *Blind-doecken* alleen

voor echt, de anderen beschouw ik als door den tijd bedorven. *Doecten* (*doeken*) voor, den doek voor oogen binden, vervolg. misleiden, is bekend, en als zoodanig door *Weiland*, in zijn *Woordenboek*, opgegeven. Het schijnt dus zonder grond te zijn, wat *Van Haasfelt* zegt t. a. p. *Doecten* nihil aliud notat quam *doet* worden. — NB. De twee laatstgemelde woorden *Blijckjen* en *Blijn*, hadden naar den letter-rang moeten staan tusschen *Bleuwen* en *Blinckjen*. Voeg hier nog bij, dat *Hooft* meermalen ook *Blinddoek*, en *Bünddoeken*, gebruikt, nooit, zoo veel ik weet, *Blind-hokken*.

BOADE, een bode. II d. 60. (Beter is *Bode*, dat de Dichter elders gebruikt) *Kiliaan*, *Bade* en *Bode*. — *Boadschip*, boodschap, tijding; *Gefeinte boadschip*. gezantschap, II d. 114. Elders vind ik *Botschip* en *Bodschip*. Zie *Hijmmelbode*, *Tjienst-boade*, enz.

BOAGE, een boog; I d. 30, 31, 100, 157. II d. 68. Voor Hemelboog, coelum, I d. 108. Zie *Eerm-booge*. *Ontboage*. V. d. *Boagjen*, boogen, arcuari, flecti, I d. 108. De *o* pleit voor *booghen*, dat ook *Kiliaan* heeft.

BOAL, een beul, I d. 164. *Hangeman* genoemd door *Stoke*, VI, 1049. *Kiliaan*: *Beudel*, *Bodel* & *Bole*. *Beudel*, *Buardt*, bl. 51, 139, 144. *A. de Rooij*, T. O. & D. *Mengel* bl. 1.

BOALLE, hetzelfde. I d. 210. II d. 92, 100. Zamengest. *Boalle-broare-ombringer*, een Beulachtige, d. i. wreede Broedermoorder, I d. 48. — *Boalsche* zie *Bloedboalsche*.

BOARJEN, boren, Reken, Figuurl. I d. 54, 180.

BOARNE, bron, fontein, put; putwater, bronwater, I d. 167. *Kiliaan*, *Borne*, *Bornen*. V. h. *Boarnjen*, de runderbeesten op stal drenken, of water geven. *Wasfenb. Idiot.* in *Boonen*. Zie *Born-dobbe*.

BOASCHJEN, huwen, trouwen, I d. 12, 36. *Boasckjen*, hetzelfde, I d. 5. Verled. Tijd en Deelw. *Boascke*, I d. 2. *Waatke Gribb*. bl. 5, 9, en *Wasfenb. Bijdr.* I 162, *Boosckjen*, doch *Waatke Gribb*. bl. 23 ook *Boostgen*, lees: *Boostgjen*. — *Boasch*, huwelijk, I d. 35, 36. — *Boasck*, I d. 120. — *Boaste*, I d. 35, 36, 38. II d. 82. — *Boaschery*, I d. 2. Zamengest. *Boasch-fersse* een huwelijks-vers, II d. 57. — *Boast-forgearringe*, huwelijk, II d. 81. — *Boasch-jieren*,

- huwbare jaren, II d. 87. — *Boasck-lietje*, een huwelijks-gedichtje. I d. 4.
- BOAZ, BOASE, boos, booze, kwaad, kwade, I d. 59, 95, 97, 102, enz. — *Boasheyte*, boosheid, I d. 94, 201, II d. 87, 89, enz. Zamengeft. *Boasdiede*, misdaad, I d. 99. — *Boasdieder*, kwaaddoener, I d. 104.
- BOCKE, een bok, I d. 207, 220. Zie *Stien-bocke*. Vergel. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 104. Zamengeft. *Bocke-bloed*, bokkenbloed, I d. 220.
- BOCKJEN, bukken, buigen, I d. 41, 75, 153, 222. Verl. Tijd en Deelw. *Bocke*. — *Bredero*, heeft ook *Bocken*, meer dan eens. *Kiliaan: Bocken* i. e. *Bukken*, inclinare se.
- BOCHT, een bogt, kromte, I d. 161, 195.
- BOD, bod, ruimte, I d. 120.
- BôD, een bed, I d. 168, 179, 184, 210, 219. II d. 71, enz. Meerv. *Bodden*, II d. 95. Zie *Béd*. V. h. *Bôddjen*, bedden, neder- of te bedde leggen, I d. 216.
- BODDE, (met een doffe o) arbeid, zwaar werk, geloof, I d. 208. — *Bodder*, arbeider, slaaf, werk-ezel, II d. 85. — *Bodderye*, werkzaamheid, moeite, arbeid, II d. 111. — *Boddjen*, slooven, slaven, arbeiden, I d. 135, 182, II d. 53, 85, 90, 99. Vergel. *Wasfenbergh, Idiot.* in *Bodden*.
- BODE, zie *Hijmmel-bôde*, enz.
- BOECK, een boek, I d. 62, 96. II d. 44, 46, 98, 102. 2 Naamv. *Boecks*, II d. 46. Meerv. *Boecken*, II d. 43, 47, enz. Hiervoor vindt men II d. 11, bij den Grammaticus, *Boec*, en 't Verkleinw. *Boecilce*. — Zamengeft. *Boeck-bled*, eens bladzij van een boek; een boek, I d. 218. — *Boeck-leaf*, een blad eens boeks, Meerv. *Boeck-leaven*, II d. 107. *Boeck-sloay*, boekslaaf, letter; een werk, gedrukt werk, gedicht, brief, boek, I d. 83, 90, II d. 54. Vergel. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 113. — *Boeck-sloay-stâlle*, de letterkas, I d. 91. — *Boeck-sloayinge*, de spelling, Voorr. — *Boeck-sloayinge*, elk geschrijf, geschrift, boek, brief, II d. 43, 46, 68.
- BOELE, boedel. Zie *IInboele*.
- BOERRE, een buur, gebuur, nabuur. I d. 52, 172. Zie *Ney-boerre*. — *Boerren*, buurt, gebeurte, I d. 51. *Maerkant* III aant. 21. *Buer*, casa. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 25, volg. — *Boertte*, hetzelfde, I d. 25, 137, 172. *Cats*, I d. 125, b. en 250 c. *Buerte*. — Zamengeft. *Boer-hue*, buur-

heden, vicini, I d. 49, 65. A. S. *Beorh-leode*, populares. *Gebeor*, conviva, hospes. *Gebeorſcipe*, coena, convivium, d. i. samenleving. Vergel. *Bilderdyk*, *Geflacht*. der N. bl. 255. In *Waatze Gribb*. bl. 43 leest men thans *Buwrljoe*; geheel tegen de uitspraak aan. — *Boer-man*, buurman, I d. 67. Zie *Kiliaan* in *Buer*, *Buerlieden*, *Buerman*.

BOERD, een boord, bord, berd, plank, I d. 74. Eng. *Board*, asfer, tabula scutulis. A. S. *Bræd*, *Bred*, Alem. *Bret*. Zie *Junius*. *Kiliaan*, *Berd*, *Bord*, *Bred*. — *Deminut. Boerdke*, plankje, I d. 76. — *Maerlant* gebruikt, II d. 314, 3, *Berd* voor *Schilderij*, *Schilderbord*, ook nog op onderscheidene plaatsen in ons Vaderland eenvoudig *Bord* genoemd, om dat men oudtijds op een *plank* of *Bord* schilderde. Vs. 11 noemt hij het *Barde*. Wegens de spreekmanier: *te borde comen*, *te berde bringen*. *Huydecoper* op *Melis Stoke*, VI, 922.

BOERDE, boord, kant, rand, I d. 108, 195, 209. II d. 51. Eng. *Border*, finis, terminus, extremitas. Zie *Junius*. *Kiliaan*: *Boord*, margo, ora. *Melis Stoke*, IV, 830, *An ſijn bort* (*Alkem. boert*) hebben, aan zijne zijde hebben. *Zamengeft. Boerde-fol*, boorde-vol I d. 175, dat is, vol tot aan den rand.

BOESEME, *boes'me*, boezem, I d. 98. A. S. *Bosom*. Zie *Junius*. *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 174, en 587, *Bosom*. Komt hiervan 't bekende Frielsche woord *Boesfe*, dat men in de Steden uitspreekt *Buiſe*. of liever *Buiſe*. voor zak? of komt dit van *Buſe*, pyxis? Vergel. *Junius* in *Box*, *Wasſenb. Idiot.* in *Buiſe*, en *Weiland* in *Buſ*.

BOETJEN, boeten, verbeteren, herstellen. Zie *Fortjettel-boetjen*. *Kiliaan*: *Boeten*, *Boetsen*, *Butsen*: larcire. Behoort tot *Bet*, *Bat*, *Baet*. Zie *Junius* in *Beate*. *Maerlant* II, 173, 12, gebruikt *Boeten* voor ondersteunen, onderhouden, nooddruft geven. Vergel. Vs. 18. Wegens de verdere beteekenissen zie men *Weiland* en anderen. — *Boete*, verbetering, berouw. — *Zamengeft. Boet-firddig*, boetvaardig. gereed en geneigd om zich te beteren, I d. 112, 184. — *Boet-firddigheyte*, boetvaardigheid, I d. 160.

BOEY, band, kluister, I d. 111. *Zamengeft. Boey-tried*, I d. 87. *Dijn boey-tried iz folſpōnne*, de draad, waarmede gij gekluisterd zult worden, is reeds afgesponnen.

BOEIJSE-KOAL, kabuis-kool, *brassica capitata*, I d. 66. Zie *Kiliaan* in *Kabuijs-kool*. *Junius* in *Cabbage*, *caulis*, *brassica*. — *Baardt*, bl. 129, Die naulijcks, soo men seijt, de *Bete* van *Buijsse-kool* en kennen. Bl. 298, sij sullen door den gorgel vlieten, gelijk het vjer uyt een bevrozen *Buijsse-kool*. *Van der Veen*, *Raads*. bl. 89 gebruikt *Buijs-kool*. Van daar noemt men den bovensten top des torens van *Deinum* wegens de gelijkheid: *Deinumer Buijskool*. *Weiland* leidt dit woord af van *Kabuis*, een klein vertrek, om wat voorraad in te bergen. *Kiliaan* en *Junius* van *Caboche*, *Cabeça*, cabo, caput; welke laatste afleiding vermoedelijk meer bijval zal vinden, wegens de gelijkheid, welke eene kool heeft met het hoofd.

BOEYTSSEN, butsen, botsen, kloppen, slaan, I d. 53. *Kiliaan*, in *Bbetse*, i. e. *Butse*, tuber: *Boocken*, *Boken*, tunnere, *pulsare*: *Booten*, *malleo* contundere: *Botse*, *Butse*, *pulsatio*: *Botfen*, *Butfen*, *pulsare*. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II d. 44. Zie *Buwtsen*.

BOEJTTE, buiten, zonder, I d. 25, 57, 58, 59, 74. Zie *Buwttie*.

BOEYTTER, butter, boter, I d. 65, 66. 't *Schijnt* *rea-boeytter* oone *beame*. *Cats* I, 439, b. 't Is al *boter* tot den boom. Een algemeen bekend spreekwoord. *Kamphuijzen*, *Plalm*. bl. 161, gebruikt *Butter*, dat in Frieslands Steden zeer gebruikelijk is. *Waatze Gribb*. bl. 8 *Buwttter*; doch bl. 56 *Buwttir*.

BOFFE, een bos, pof, slag, val, I d. 215. *Bof* van vijandelijkheid, *Hooft* N. H. (1656) bl. 487. Op een *bos*, *Hooft*, bl. 124, en *Bredero*, *Stomm. Ridd.* bij mij bl. 438, en op de *wilde bos*, *Hooft*, bl. 435, *Bredero*, bl. 441. Vergel. *Kiliaan*, in *Bof*, *Teulonista*, in *Buff*, *Junius*, in *Buffet*, *Pust*, *Rebust*, en *Burman*, *Aanmerk.* op de N. T. II d. bl. 28.

BOL, bol, concavus, I d. 67, 77, *Höl* oer *ból*. *praeceps*. V. h. het W. W. *Bölljen*, dat met *hölljen* meermalen is vereenigd, b. v. I d. 74, 156, *Höllje* in *Böllje*, holle-bollen, *praecipitari*. *Kiliaan*, *Bollen*, volvere, rotare.

BÖLE, een bol; Ichrandere en bekwame knaap, I d. 4. Men gebruikt dit W. ook in de beteekenis van *Wittebrood*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Bol*. In beide beteekenissen behoort het tot *Bol*, kloot, bal, hoofd. *Kiliaan*, *Bol*, — *Bolle*, globus-caput. V. h. *Bolle-krolle*, bolle-krulle, I d. 54, *Bolle-krölle*

holle, schoone klankabootsende woorden. Nog zegt men: *Een krulle-bol*. — *O Bole*, *dy gean koe!* heeft een spreukachtig voorkomen, en wordt hier, zoo 't schijnt, als Tusschenwerpsel gebruikt.

BOLLJEN, behagen, bevallen, wel aanstaan, I d. 97. *Bredero*, *Klucht van Sijmen sonder soetigh*. Sou mijn dat niet *bollen?* *Cats*, I d. bl. 433, b. Ach! des voermans hees geschal, *bolt* den minnaar niet met al.

BOLLJEN, bulken, mugire, boare, I d. 57. Voor *Bolckjen*, hetzelfde met *Balckjen*, *Baltzen*. Zie ald. Hier mede staan ook in verbindtenis ons onde *Baalen*, *Bolderen*, *Bulderen*. Het Lat. *Boare*, *Baubari*. Het Grieksche *βοῦν*, *βαύειν*: alle klankabootsende woorden, van *Bo*. Vergel. *Junius*, in *Bawle*.

BOLLE, (met een doffe o) een bul. V. h. *Bolle-beck*, een bulle-bek, bek van eenen bul, I d. 67, ons *Bullebak*. *Bredero*, *Kl. van Sijmen*: Fy ghij *Bulle-back!* *Bulle-man* gebruikt *Cats* meermalen voor *Spook*. Vergel. *Junius*, in *Bull*, *Wasfenb. Idiot.* in *Bolle*. Voeg bij de daar aangevoerde voorbeelden nog *Waatze Gribb. Brill* bl. 63, *Bol-le-keal*.

BOL-WIRCKJEN, met een bolwerk voorzien; Figuurl. omringen, omgeven, II d. 66. *Gabbema*, gebruikt *Bebolwerken*, in *Kluis kraam*, bl. 58. *Kiliaan*: *Bebolwercken*, aggere sive vallo munire. Vergel. *Junius* in *Bulwarch*, munimentum, en *Sconce*, idem.

BONCK, bonk, been, os, I d. 54. *Baardt*, bl. 139, Soo lang dat U huijt, soo naukens om U *boncken* sluit. Voor *been*, *schenkel*, crus, vindt men het ook elders.

BONGE, blaas, pisblaas, II d. 106. *Waatze Gribb.* bl. 4, 65. *Lille-pijpers-bonge* is een zakpijp, doedelzak, I d. 1. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Bonge*.

BONZJEN, bonzen, I d. 88.

BOORT, boort, II d. 11. Zie *Boerd*.

BOPPA, boven. I d. 13, 19, 74, enz. II d. 69. — *Boppe*, idem, I d. 36, 48, 72, enz. In *Wasfenb. Bijdr.* 1 St. 155, 159, leest men bij verkorting *Bop*, hoewel men er ook *Boppe* vindt, b. v. bl. 144, 157, 162. — V. d. bij onzen Dichter, *Fen boppene*, van boven, I d. 219, 222. II d.

- 88, 93, enz. *Ney boppen*, naar boven, I d. 31. *Boppe miette*, boven mate, I d. 142. *Bopperle*, bovenste, hoogste, II d. 54, 99. *Muulle-bopperst*, het gehemelte, I d. 94.
- BORGE, een borg, praes, vas, Iponfor, I d. 210. *Junius en Kiliaan*, in *Borge*. V. h. *verborghen*, bij *Stoke*, VI, 1280, voor *Borg stelen*.
- BORGE, burg, slot, kasteel, sterkte, I d. 112, 115. *Kiliaan*, *Borg*, *Borgh*, arx. *Salen en Borghen* vereenigt *Maerlant*, I, 158, 37.
- BORLLE, een borrel, een blaasje. V. d. *BorlP-bel*, een blaasje, of belletje op het water. *Figuurl. Pogcherij*, gepoch, gesnoet, I d. 30. Van hier bij *Kiliaan*, *Borlen*, clamare, vociferari. Zie *Bel*, *Wetter-borde*, *Wijnborlle*. *Bortelen*, voor bullire, ebullire, bij *Cats*, *Bredero* en anderen, is bekend.
- BORN-DOBBE, een born-put, water-bron, fontein, I d. 121. Vergel. behalve *Kiliaan* in V., *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 95. *Born* gebruikt ook *Cats*, I d. 573, a. *Starter*, bl. 98, en anderen. Zie *Boarne* en *Dobbe*.
- BORDOER-WIRCK, borduurwerk, borduurfel, I d. 217. Behoort tot *Boerd*, bord, raam. *Kil. Bordueren*, *Borduerwercken*.
- BORST, de borst, I d. 25, 41, 51, 60, enz. *Borsten* voor mammae. *Waatze Gribb*, bl. 66.
- BORSTJEN. barsten, scheuren, splijten, I d. 78, 90, II d. 77, 91. *Kiliaan*. *Barsten*, *bersten*, *Borsten*, rumpi. *Cats* ook *Borsten*, I d. bl. 151, b, enz.
- BORTTJEN, eig. opspringen; dartelen; spelen, gelijk de kinderen. Zich vlug en luchtig bewegen, II d. 87, 90. Voorts van de Jeugd, spelen, boerten, stoeijen, I d. 2, 53. *Waatze Gribb*, bl. 5. Het is hetzelfde met *Boerten*, oulings *Boerden*, jocari, ludere: met *Borten*, waarvan het voortdurend W. W. *Bortelen*, bij *Kiliaan*, vertaald door tumultuari, aestuare, agitari. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 41, die het schijnt te nemen voor *Bortjen*, en afleidt van *Born*, bern, kind. — V. h. *Bortlijck*, speelliek, boertig, I d. 7, 30, 31, 54. II d. 61, 71. — *Bort-rauwe*, speeltuig, speelhoed, crepundia, II d. 91, Verled. Tijd en Deelw. *Bortte*.
- BOC, een bosch, sylva, II d. 11. Verkleinw. *Boscilce*. *Bosck* vindt men, I d. 42, 62, 180, 120. Voorts beteekent het,

uit aanmerking dat er in een bosch vele boomen staan, ook *eene menigte, eenen hoop*, b. v. I d. 55, 76, 180. V. d. *Gear-bosckjen — Qualster-boscken — Stjonck-fogse-boscken*. Zie ald. Wat voorts de uitgang *icke* in *Bosckice* aangaat, deze vindt men reeds bij de Ouden, *Maerlant* b. v. II d. bl. 118, vs. 11, *Viescelkine, piscicali*.

BOT, bot, dom, I d. 70, 98. V. h. *Bottjen*, bot noemen, voor dom uitschelden, I d. 70. Voor *te veel*, b. v. Dat is *to bot. Libben fen A. Yebrants*, bl. 68, dat is, *te grof, te erg*, 88, enz.

BOTZIN, een *bottje*, eene munt van vier duiten waarde, II d. 4, 11. Vergel. *Wasfenberh Idiot.* in V.

BOUN. In de spreekwijze *Roun ijn 't boun*, waarvoor de Dichter, ingeolge zijne gewone spelling, had moeten schrijven *Roun ijn 't buwn*, d. i. rond in 't wild, volkomen in de war, als een dolleman, I d. 4. — Dit *Boun*, of *Buwn* behoort vermoedelijk tot *Boud*, w. v. *Bouden, Bouten, Bouwen*, welk laatste, nog in Friesland zeer bekende, woord gebezigd wordt van *runderen*, wanneer dezelve, door mugen en vliegen geplaagd, met den staart om hoog, door het land heen en weder loopen, al waren zij dol en woest. In dit geval zeggen de Frielsche Landlieden: *De ky bouwe*, ook *de Ky hadde de bouw*. Dit *Bouwen* nu is, volgens eene gewone zamentrekking in Friesland, *Buwn*. Hiertoe breng ik ook het woord *Bouwen*, een stpende tabberd, vrouwen-rok, Cijclas, *vestis longa, spatiosa, Kil.* De wortel is *Bo*, waarvan ook *Boos*, H. D. *Bald*, ook ons oude *Bald*. *Kiliaan, Bald*, vet. i. q. *Boude*, audax. — *Biesbout* is bij *Kiliaan* *scarabaeus alis strepitans, et cum maximo impetu ac stridore volans, q. d. stridulum telum*. V. d. *Biesbouten*, *discurrere eum impetu et strepitu*. *Bies-* of liever *Bijs-bouwen*, voor veel leven, beweging, geraas maken, roerig zijn, is, meen ik, nog in Friesland in gebruik. Vergel. verder *Kiliaan* in *Bout-gaten, Boat-aersfen. Junius*, in *Boun*. Dat het woord *Bouw*, in Holland in gebruik was, leert *Hooft*, N. II. bl. 156. 't Was in den bouw, met de beuls en den Bloedtraadt.

BOUT, een, bout, bot, van het schouderblad, been; *Kiliaan* vertaalt het door *caput scapulae* — en *femur, coxa*. V. h. wordt dit woord voor *den arm* bij *menschen*; voor een voor of *achterbout* bij de dieren gebruikt; voor de *elkugels*, bij

- vogelen. Voorts wegens de snelheid ook voor een' *schicht*, *pijl*. Zie *Kiliaan*, in *Bout*, *Bout-pjl*. Vergel. *Wasfenbergh*, in *specimine Philol. Patr.* pag. 29. Eindelijk beteekent het ook nog een *geliefd voorwerp*, b. v. *Vrouw of Meisje*, dat men in zijne armen knelt. Vergel. *Bilderdijk*, *Geslachtlijst der N. Naamw.* in *Bout*. — Van dit alles vindt men voorbeelden bij onzen Dichter. Voor *arm*, I d. 8. II d. 71. Voor *Bout*, *wildbraad*, *caro ferina*, I d. 87. Voor *schicht*, *pijl*, I d. 30. 100. Voor eene *geliefde*, *lief*, I d. 2, 8, 23, 29. In Noordholland gebruikt men dit laatste niet alleen van *vrouwelijke*, maar zelfs ook van *mannetijke voorwerpen onzer liefde*. Zie *Lijlle-Boutkjer*.
- BOUWJEN, bouwen, timmeren, sichten, I d. 18, 163, 201. — Zich verlaten op iemand, vertrouwen, I d. 46, 99, 110, 144, 197, 229. Verled. Tijd *Bouwde*, Deelw. *Bouwd*, doch om 't Rijm *Boud*, I d. 95. — *Bouwe*, een gebouw, gesticht, I d. 24, 107, 110, 122, enz. *Bouw* voor bouwland, *leges*, I d. 174.
- BOYEME, de bodem van een vat, II d. 87. Zie *Beame*. — Zamengeft. *Boyem-leas*, bodemloos, zonder bodem, II d. 114.
- BRABIER, een barbier, baardscherer, I d. 65. Staat in verbindtenis met het Lat. *Barba*. Onze Dichter laat zijnen Landman zoo spreken, voor *Barbier*.
- BRÆGEMAN, Bruidegom, I d. 2, 73. II d. 59. Zie *Weiland*, *Bilderdijk*, en anderen.
- BRAGEARJEN, pronken, pralen over straat, trotschelijk daar heen treden, I d. 56. Zie *de Lijst der uitheemsche woorden*.
- BRAN, de brand, I d. 33, 58, 123, II d. 56, 66, enz. — *Brân-æffer*, brandoffier, I d. 163. Zie *Baern-æffer*. — *Brânjen*, branden, ardere, I d. 219, zie *Baernen*.
- BRAVEARJEN, braveren, trotseren, zegepralen, I d. 205. Zie *de lijst der U. W.*
- BREA, brood, I d. 110, 112, 129, enz. In *Wasfenb. Bijdr.* I St. bl. 142, en *Waatse Gribb.* bl. 43. *Bræ*. Vergel. *Ypeij Geschied. der N. T.* bl. 101, *Hoeufft*, *Taalk. Aanmerk.* bl. 9. — Zamengeft. *Brea-dronckenheit*, brooddronckenheit, II d. 88. Dat het met *Braden*, Friesch *Brieden*, in verbindtenis staat, is bekend.
- BREACKE, braak, braakland, I d. 174, 229. Behoort tot *Breken*. Zie *Junius* in *Breake*, *frangere*, en *Kiliaan*.

- BRECKEN**, breken, I d. 10, 51, 65, 94, enz. Verled. Tijd *Brijt*, I d. 36, 86. II d. 66. Deelw. *Britsen*, I d. 118. II d. 69, 111. *Breckjen*, hetzelfde, I d. 227. Vergel. *Ypey*. Gelch. der N. T. bl. 125, Noot, en *Wasfenb. Idiot.* in *Briet*. Hiertoe behoort ook *Briezjen*, liever *Brijzen*, *Brijzelen*. A. S. *Brecan*. V. h. *Brecklijck*, breekbbaar, en *on-brecklijck*. Zie ald. *Breck*, eene *breuk*, I d. 78. — *Gebrek*, vitium, I d. 51, 68. — *gebrek*, behoefte, nood, h. v. *Breck hadde*, noodig hebben, indigere, II d. 45. Zoo vindt men het reeds bij *Maerlant*, *Melis Stoke*, en andere Ouden. Vergel. *Clignett*, *Bydr. tot de O. N. Letterk.* bl. 593, Noot.
- BREED**, breeder, *alderbreedst*, II d. 9. Zie *Brie*.
- BREED**, bruid, sponsa, nova nupta, I d. 2, 3, 73, II d. 59. *Waatze Gribb.* bl. 15, *Brøyd*, zoo als men het thans nog uitsprekt. *Maerlant*, *Bruut*, II, 215, 53. *Brudecleet*, bruiloftskleed, dezelfde, II d. 141, 53. Vergel. *Junius* in *Bride*. — *Zamengest.* *Breed-claed*, bruidskleed, I d. 48.
- BREGGE**, een brug. II d. 11. *Maerlant*, II, 542, 51, *Brugge*. Dit pleit voor de afleiding van *Breken*. Zie *Weiland.* *Bilderdyk*, in zijne *Geflachtlijst*, neemt het als ware het *berugging*, indorsatio.
- BRET**, een gebroed, gebroedfel, I d. 61, 81, 96. *Wasfenb. Idiot.* in *Broed*. Men vindt ook bij onzen Dichter *Brot*, I d. 152, 167. *Clignett*, l. l. bl. 80, 170, Noot.
- BREYDEN**, breiden, weven, texere, nectere. Fignuurl. vervaardigen, hereiden, maken, contexere, conficere, parare, I d. 220. Zoo zegt *Kamphuijzen*, *St. Rym.* IV. d. bl. 20, *Valfrik-breijders*. *Den toom breijden*, *Hooft*, Ged. 78. *Melis Stoke* gebruikt het woord *weven* zoo voor *bewerken*, *bestoken*, enz. III, 1487. V, 449. VI, 1056. *Hooft* Ged. 52, *Noodt breijden*.
- BREYNE**, het Brein, I d. 13, 227. *Baardt Deugdenf.* bl. 61, 344. *Bragem.* *Kiliaan*, *Breghe*, *Breghen*; *Breijne.* *Afegabuch*, bl. 194 *Brin.* O. F. W. *Brein*.
- BRIE**, breed, I d. 65, 72, 157, enz. *Brie gean*, I d. 72 beteekent *trotsch*, *prachtig*, *weidsch zijn in zijn' staat*, *leven*, *kleding*; een *schitterend leven voeren*. *Cats* I d. 369, a. Hij kreeg verlies ter zee, hij sweeg het bitter leet, Des gingh sijn jonge vrou geduerigh even breeet.

- Want *Breet* beteekent op zich zelf bij *Cats* en anderen, *prachtig, weidsch, wellustig*. Zie onder anderen, *Cats*, I d. 558, b, 563, c. — *IJn 't brie*, Longe lateque, wijd en zijd, I d. 157. A. S. *Brad*, *Bræd*. Junius in *Braide*.
- BRIEDEN**, broeden, uithroeden, I d. 58, 66, 174, 182, 227. Braden, roosten, bedr. W. W. II d. 116, frigere, torrere; maar onzijd. voor *Braden*, *heet zijn*, I d. 21. II d. 61. V. h. *Brijd-panne*, braadpan, sartago. *Woorr.* van *Gab-bema*.
- BRIEF**, een brief, II d. 67, 68, enz. Wegens den oorsprong van dit woord van 't Midden-eeuwsche *Breve*, zie men *Ypeij*, *Gesch. der N. T.* bl. 328, Noot, *Bilderdijk*, *Geslachtlijst*, en *Weiland*. Ik vind het in andere Fr. Stakken onzijdig 't *Brief*. — Van hier *Briefkjen*, brieven schrijven, II d. 52. *Kiliaan*, *Brieven*, literis significare. Zie de *Aanteek.* van *Steenwinkel* op *Maerlant*, III, aant. 38.
- BRIESSCHJEN**, briefschen. Dit woord wordt bij onze O. Schrijvers gebruikt voor elk sterk en doordringend geluid; geraas, getier. B. v. *Maerlant*, II, 155, 60, Doe gingen si *brieschen* en *gapen*, d. i. schreeuwen en razen. II, 242, 126, Die moer *brieste*, enz. Dezelve gebruikt het van eenen *Stier*, dus voor *bulken*. I, 160, 23. Onze Dichter voor het *brullen* van eenen jongen Leeuw, I d. 208. *Teutonista*, *Breeschen*, rugire. Aanverwant is *Brinsgjen*. Zie ald.
- BRIEZJEN**, brijzelen, verbrijzelen, vermorzelen, I d. 99, 155. *Brijfelen* vindt men in *Broer Cornelis gesch.* I d. 281, en bij *Kamphuijzen*, *Psaln.* bl. 6. *Breyzelen*, bij *Kamph.* t. a. p. bl. 10. — V. d. bij *Cats*, I d. 521, a. *Niet een brijfel*; d. i. niets. *Sibijlla van Griethuijsen*, in *Klioos kraam*, bl. 309, *Te briesf'len* en te branden. *Kiliaan*, *Breufelen*, i. e. *Brijfelen*. — Hier van nog in Fr. gebruikelijk *Brofelen*, *Brofelug*. *Kiliaan*, *Brofelen*. Zie *Brecken* en *To-briezele*.
- BRIL**, een bril, conspicillum, I d. 54, II d. 111. Bij *Hamconius* in *Frisia*, fol. 84 verso vindt men *Brollen*. Van hier de bekende *brug* in Leeuwarden, nog heden genoemd *de Brol*, wegens de gelijkheid, welke dezelve heeft aan eenen bril, uit hoofde der 2 pijpen, gewelven, of bogen, welke loopen, de eene naar het *Naauw*, en de andere naar de *Wæse*. Zoo eene is er ook in Franeker. Belangrijk en vol waarheid is het, wat *Hamconius* zegt in *Frisia*, l. 1.

Eratque

Portu olim et rivis et *pontibus* inclijta firatis,
 Quos vulgo a forma *Brollos* dixere *Piposque*;
 Namque uno hi, binis fulgebant arcubus illi,
Frankerae quales et adhuc *Leopardiae* habentur.

Wassenberg in *Idiot.* voce *Brol* geeft eene andere afleiding op.

BRINGEN, brengen, I d. 53, 62, 78, 85, enz. Verled. Tijd *Brocht*, I d. 22, 86, 191. II d. 65. Deelwoord *Brocht*, I d. 14, 109. II d. 78, 180. In den Zuidhoek van Friesland zegt men *brooiten* voor *brocht*. Zie *Wassensb. Bijdr.* I, 158. Bij onze Ouden, ja zelfs bij de lateren, leest men dikmaals *Bringen*, en *Ghebringen*. In de *Bijdr.* van *Wassensb.* I, 142 *Bringen*, bl. 162 *Brijnge*, welk laatste in Zee-land nog gehoord wordt. *Bringen omme doden* (thans om 't leven b.) *Maerlant*, II, 162, 4.

BRINSGJEN, brieschen, hinnire, I d. 57. Figuurl. tieren, razen, schreeuwen, I d. 78. *Bredero* in *Lucelle*, En *bronsten* dies te blyer; van een paard. *Halma*, *Bronsten*; van herten en hinden. Zie *Weiland* in *Bronst*. *Kiliaan*, *Brinschen*, i. e. *Brieschen*, hinnire. Dezelve, *Wrinschen*, *Wrinschen*, hinnire. Zie op 't woord *Wrinsgjen*.

BROAR en **BROARE**. broeder, I d. 1, 18, 56, 61, enz. II d. 50, 72, enz. Meerv. *Broarren*, I d. 175. *Maerlant* en anderen, *Broder*, *Broderscap*. — *Broar-mijn*, broeder-mijn, I d. 52. Hoewel dit hier Ironisch gebruikt wordt, beteekent het elders zekere gemeenzaamheid, zoo dat men het onder de *vleiwoorden* kan rangschikken. *Clignett*, *Bijdr.* tot de O. Holl. Letterk. Fab. xv, vs. 2, bl. 67,

God hondi, lieve *broeder mijn*!

Van der Veen, *Sinneb.* bl. 144.

Soo trecken vast an eene lijn

De schijnende krakeelders,

En naderhand is 't *Broeder mijn*,

Gelijck de Kamer speelders.

Dit *Broeder-mijn* blijft nog heden in gebruik. *Wassensb. Bijdr.* II, 33. Wegens het woord zelf zie men *Ypeij*, *Gesch.* der N. T. bl. 96. — Zamengeft. *Broarre-free*, broedermin. vrede onder broeders, I d. 175 — *Broars-foon*, broeders-

zoon, neef, anders genaamd *Mijg*, I d. 54. — *Hooft* gebruikt in zijne *Gedichten* bl. 84, aldus: O *Landlien mijn!* BROECK, een broeck, I d. 51. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 28. BROMJEN, brommen, I d. 206, van brullend water. *Figuurl.* I, 227. (van God) *spokeu in zijnen toren*, grimmig zijn. *Teutonista*, *Brummen*, grūmen als een lewe off heite, rugire. *Kiliaan*, *Brummen*, *Brummelen*, rugire, mugire — Aanverwant *Bremmen*, hinnire, rugire, mugire — sonitum edere. In 't Grieksch *βριμν*, Lat. fremere. Of *bromt* dat niet genoeg. *Hooft*, *Gedicht*. bl. 125. *Bremmen*, dezelfde. bl. 232.

BROUVIR, een brouwer, II 5.

BRULLOFT, bruiloft, I d. 1. *Maerlant*, II, 59, 18, *Brulocht*. II, 108, 5. *Brulucht*. Vergelijk *Cignett*, *Bijdr.* tot de O. N. Letterk. bl. 48. Noot. *Waatze Gribb. Bruloft*. — V. d. *Brulofstjen*, bruiloft houden, I d. 1.

BRUWCKEN, gebruiken, I d. 29, 72, 89; 113, enz. *Bruwckjen*, hetzelfde, I d. 29. II d. 56, 67, 100. Verled. Tijd *Bruwckte*, II d. 72. Deelw. *Bruwckt*. *Kiliaan*, *Bruiken*, gebruiken. uti. *Wasfenb. Idiot.* in voce. *Bruyscken*, zonder augment, vindt men bij *Bredero*, *Hooft*, enz. menigmaalen. — *Bruwcker*, een gebruiker, die van een ander iets gebruikt, II d. 116, alwaar het tegen *Eigenaar* overstaat. — *Bruwckma*, het gebruik, I d. 196. *Bruwckma*, II d. 95, 114. — *Bruwckbb're*, gebruikbaar, I d. 220.

BRUWZJEN, bruisen, (van een schip dat de golven doorklieft) I d. 42. (van de onstuimige zee) I d. 153, 156. *Kiliaan*, *Broesen*, *Bruysen*. Zie *Ruwz-bruwz-guwzjen*, en *Hóbbó'-bruwz*.

BRUIJEN, slaan, kloppen, I d. 52. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 52. Wegens de overige betekenissen, die menigvuldig zijn, zie men *Weiland* en anderen. Maar men vindt dit woord soms zeldzaam gebruikt. Ik zal uit *Waatze Gribberts* eenige voorbeelden geven. Bl. 69, *dat bruijen*, en bl. 6. *dy bruy*, dat ding, die zaak, dat ghaspel, gemaal. Bl. 13, *Naet yen bruy*, niet met al. Bl. 84. *Het for bruyery*, (sic) ding, zaak, goed. Bl. 41, *innen earne may bruyen*, ergens mede *kwellen*, *plagen*, *foppen*, en zoo ook bl. 48, 54, enz.

BRUIN, BRUINE, bruin, furtus, fuscus, I d. 15, 57.

BUFFLE, een buffel. Figuurk. een onbeschoft mensch, II d. 94.
BULT-SECK, een bultzak, scheepsbed; in 't alg. een bed,
 II d. 95. *Kiliaan, Bulte.*

BURGER, een burger, Voorr. v. *Gabbema*. — V. d. *Burgers-
 last*, burgerlast, burgerpligt, I d. 65. In de *Bijdr. v. Was-
 senb.* I St. bl. 167, 169, leest men ook *Burger*.

BUWCK, de buik, I d. 1, 4, 9, 29, enz. Hier voor leest
 men II d. bl. 11, *Buc*, waarmede wel overeenstemt *Buke*
 bij *Maerlant*. — Zamengeft. *Buwck-fruchte*, vrucht des buiks;
 kinderen, I d. 182. — *Buwck-kreper*, de Buiklapper. I d. 1.
Bredero in Jerolimo, De *Buijck-lapper* die is doot. —
Buwck-terme, buikdarm, baarmoeder, I d. 217.

BUWCKJEN, beuken, kloppen, hard slaan. I d. 169, 223.
 II d. 64, 97. Verled. Tijd *Buwcke*, I d. 86. Deelw. *Buwc-
 te*, I d. 250. *Teutonista*, *Boeken*, cloppen, slaen, smijten,
 lijken, houwen. En, *Boicken*, cloppen, enz. *Kiliaan, Bos-
 sen, Botfen, Botten, Bulfen*. Vergel. *Junius in Bulte*.
Hooft, Botfen, bl. 603. — V. h. In *Buwde*, oone holle,
 een buide, butse; buil of deuk, Vergel. *Wassenb. Idiot*, in
Buide. Elders vindt men bij onzen Dichter *Buwtsjen*, I d.
 33, 99, 228, II d. 99. Zie *Boeytsjen*.

BUWGJEN, buigen, I d. 32, 69; 98, 119, 128, enz. Ver-
 led. Tijd en Deelw. *Buwgje*, waarvan men echter bij onzen
 Dichter geen voorbeelden vindt. — *Maerlant*, I. 182, 46,
Bughen; maar ook gebogen, voor movere, adducere, II,
 99, 7. *Melis Stoke*, VI, 1038, *gheboghen*. Bij *Clignett*,
Bijdr. tot de O. Ned. Letterk. bl. 357, *Boeghen*, en in de
Noot Bogen. Cats, I d. 177, a, *Boogen*, decurve, de-
 primere. *Kiliaan, Boogen, Bogen, Buijgen, Buegen*, flect-
 tere, curvare. Van hier *Bonghzaam* bij *Hooft*, 160, 426, enz.
 In *Wassenb. Bijdr.* I, 152, 163; ook *Boegen*. Vergel. *Weiland*.

BUWNE, bond, gebonden, Verled. Tijd en Deelw. van *Bij-
 nen*. Zie ald. — *Buwne*, een verbond, I d. 191, 220.
Kiliaan, Bond, vinculum — foedus. *Kamphuijsen, St. Rijn*,
 bl. 163, *Alle banden*, *alle bonden*, die men onder men-
 schen vindt,

Zijn vergeefs, als ware liefde d'harten niet te
 samen bind.

Pfalm. bl. 293, En 't bond, met hem eens opgerecht. Al-

waarmen ook vindt *Het Bind-woord*. Dezelfde gebruikt *Bond* ook voor *band*, *Psalm* bl. 92. Heeft hij bevatt als in een *bond*. — V. h. *Buwnig*, bondig, krachtig, I d. 108, 156. II d. 53. Zie *Gruwnig-buwnig*. — *Buwne*, eene bende, een hoop, menigte, I d. 11, 87. Zie *Famme-buwne*, *Fjuecht-buwne*. *Kiliaan*, *Bande*, *Bende*, turma. Vergel. *Burman*, *Aanm. op de N. T.* I d. bl. 15, volg. *Junius* in *Band*. Zie *Binde*. — *Buwne*, een bundel, bondel, I d. 230, *Kiliaan*, *Bendel*, *bondel*, *bundel*.

BUWT, een buit, prooi, roof, I d. 78, 83, 136, 166, 173, enz. — *Buwte*, hetzelfde, I d. 180. II d. 115. Eng. *Bootie*, zie *Junius*. *Kiliaan*, *Buet*, *Buijt*. — Zamengelt. *Buwt-roave*, II d. 74, — *Buwtgjen*, buit maken, rooven, I d. 207. Vergel. *Fortman*, *Taalk. aanm. op zijne Dichtl. Mengel* bl. 58.

BUWTTE, buiten; zonder; uitgezondord, I d. 12, 13, 14, 29, 39, 40, enz. II d. 45 enz. *Fen buwtte*, van buiten, II d. 103. Zie *Boeytte*. — Zamengelt. *Buwte-door*, de deur van 't koehuis of koestal, I d. 11. — *Buwte-huwz*, het koehuis, de koestal, stallang, I d. 2. — *Buwte-wircken*, de buitenwerken, verschanlingen, I d. 80.

BUWZE-MANNEN, eigenl. booze mannen; vervolg. spooken; herfenschimmen, II d. bl. 115. *Beus* voor *boos* vindt men meermalen, b. v. bij *Baardt*. Ook is het nog niet buiten gebruik in Friesland.

BUJE, eene bui, een onweersvlaag, I d. 86. *Kiliaan*, *Buijde*, *Buije*. *Kamphuijzen*, *Psalm*. 107, 279, 409, *Buyde*. *Deugde-buyden*, *Psalm* bl. 33.

BY, eene by, apis, I d. 175. Bij *Melis Stoke* en anderen *Bie*. H. D. *Biene*.

BY, bij, Voorzets. I d. 3, 10, 35, enz. Zeer bekend is het Frielche *By gekijken* of *By gelijks*, d. i. bij voorbeeld; even eens; in vergelijking met. Zoo leest men bij *Melis Stoke*, I. 451, In manieren en *bi ghelike*. *Clignett*, *Bijdr. tot de O. N. Taalk.* Voorber. XLIII, Al soudmense *bilijcx* laten steken. — *By* voor *door*, b. v. *By mij*, door mij, II d. 45, r. 4. Vergel. *Clignett*, d. t. pl. Inleid. bl. 7, Noot. — *Bye*, bij de, I d. 53, 64, enz. *By er hânne hadde*, bij de hand hebben, *secum habere seu ferre*, ad manum habere, II d. 103. Bij *Wasfenb. Bijdr.* I, 157, *By de haand*

nemme, ter hand nemen, fuscipere. Zie *Ter.* — *By so fier*, in zoo verre. Zie *Wasfenb.* t. a. p. 166. *By aldien*, t. a. p. 155, 160, 165. — Zamengeft. *By-æfter*, ten achter. *Er is by-æfter*, er is overig, restat, reliquum est, II d. 105. — *By-æfter blieuwe*, ten achteren blijven, wegblijven, niet komen, II d. 46. *By-blieuwen*, bijblijven, I d. 191. — *By-gean*, bijgaan, nevensgaan, b. v. *By-geande rijmferseke*, nevensgaande gedichtje, II d. 44. — *By-kommen*, bijkomen; geschieden, accidere, I 21, *Ho komt it-by*, hoe komt het, wat is er de reden van? — *By-ney*, bijns, II d. 99, 106, 111. *By-ney-blijn*, bijna blind, I d. 170. — *By-schriuwen*, bij-schrijven, II d. 52. — *By-stande*, bijstand, hulp, II d. 76. — *By-wenjen*, bijwonen, tegenwoordig zijn, interesse, II d. 77. — *By-weezen*, bijwezen, tegenwoordigheid, II d. 68. — *By-ijen*, bij een, zamen, b. v. *By-ijen helljen*, bij een halen, II d. 48.

C.

CAANLIR, de kandelaar, II d. 3.
CAEL, **CAELS**, kalf, kalfs, II d. 5. Zie *Keal*.
CAY, **CAYS**, leutel, leutels, II d. 10. Verkleinw. *Cayee*, ald. Zie *Wasfenb. Idiot in Kaai*.
CELDIR, een kelder, II d. 3, 4.
CERL, een korrel, II d. 6. Meerv. *cerlen*. Anders *Kern*, bij *Hoofst zelfs kerren*, Vera. Ged. bl. 564.
CERPIR, een karper, zekere visch, II d. 3.
CINGEL, een lingel, laan, buitenwal, I d. 72.
CIJS, een zijse, zeker vogeltje, I d. 69.
CISTE, eene kist, II d. 5.
CLIJN, eene klink, repagulum versatile, II d. 11. Zie van dit W. *Huijdecoper op Melis Stoke*, III, 281.
CLIRCK, zie *Klirck*.
CLOC, eene klok, II d. 11.
CLUIC, II d. 11. Wat dit W. beteekenen moet, weet ik niet. Mischien moet men er voor lezen *Cling* of *cling*, een kling, blanke lemmet van een degen; vervolg, een heuvel. Zie *Klinge*.
CLUWS'NER, een kluizenaar, I d. 35, 36.

GNÔTE, een knoop, II d. 5. Zie *Knôte*.

GOEC, koek, II d. 10. Zie *Kuueke*.

COUR, eene korf, II d. 11. Zie *Koer*.

CRAECE, een kraak, krak, II d. 11. — *Crdeeling*, een kraeling, ald.

CRAEMER, een kramer, II d. 5. Zie *Kreamer*.

CREP, een kret, krat, II d. 11.

GRUUMTE, de kromte, II d. 5. Waarvoor *Stoke*, VIII, 546 heeft *cromme*.

CU, eene koe. Meerv. *Cy*, II d. 5, 10. Verkleinw. *Cuce*, *bucula*, II d. 10. 2 Naamv. *cuux* of *cuus*, II d. 6, 8. Zie *Kuw*.

CUPIR, een kuiper, II d. 3. Zie *Kuopper*.

D.

DA, doe, of zoo als men thans schrijft, *toen*, *tunc*, *quum*, I d. 1, 2, 4, 5, 15, 35, enz. Zoo ook in de *Bijdr.* van *Wasserb.* I, 152, 169. En in de O. F. W. hoewel daar ook gevonden wordt *dae*, beide in de beteekenissen van *toen*, *als*, *wanneer*, *terwijl*, *aldaar*, *doch*, enz. *Willeramus*, *Tho*, waarvan ons *toen*. Zie *do*.

DA, de, bepalend Lidwoord, I d. 46, 110. II d. 6, 65. In de O. F. W. ook voor *die*, *dexe*, *dezelve*. Zie *De*.

DAED of DAET, eene daad, vindt men wel in de *Bijdr.* van *Wasserb.* I, 165 (daad) en bl. 160 (daeden) doch niet bij onzen Dichter, die daarvoor gebruikt *Diede*. Zie ald. Maar het afgeleide *Daetlijk*, *dadelijk*, *terftond*, leest men I d. 59, II d. 49, 79. Waarvoor men bij Tijdgenooten vindt *Datelijk*. Thans wordt dit bij verkorting uitgesproken *daetlijk*. *Hooft* heeft *daetelijk*, *actutum*, En *De daetelijke Deughd*, Vers. Ged. 369.

DAEDJEN of DAETJEN, dooden, I d. 75, 96, 187, 201. II d. 112. Verled. Tijd *Daette*, I d. 75, want *daet* laat aldaar voor *daette*. Deelv. *Daet*. Tegenwoordig zegt men *Deadjen*, en *Deyen*. Zie dit elk op zijne plaats. In de O. F. W. is het *Daeda*, *hi daeth*, (doodt) *daedne*, (gedood.)

DAEM, een dam, I d. 21. *Junius*, *Damm*. V. h. zamengeft.

Dam-fleeg, damflug, Figuurl. flug, hardnekkig, onverzettelijk, I d. 131, II 52. De overdracht is genomen van een Ruid, of ander beest, dat men niet dan met geweld over den dam kan krijgen. Dit woord zoowel als de geheele gedachte is echt Friesch.

DAEY, deeg, farina subacta, massa, I d. 218. Hier voor leest men, II d. 11, *Day*. *Kiliaan*, *Deegh*. *Teutonista*, *Deych*. Eng. *Dough*. Zie *Knett*—*daey-klonte*. — Van dit woord hebben sommigen, b. v. de Uitgevers der O. F. W. in eene Noot, op bl. 162, afgeleid het Friesche W. W. *Daia*, *Dais*, of *daija*, *dayen*, zoo als het in de O. F. W. wordt gespeld; doch die afleiding is te gekunsteld, en niet oversienkomende met de eenvoudige denkbeelden der Oudheid. Men houde bij vervolg *Daeyen* en *doogen*, (bij *Kamphuijzen*, *Psaln*. bl. 190, *Hooft*, *Gedicht* 41, en anderen, voor *gedoogen*, *duiden*, *ondergaan*, ja zelfs *ontvangen*) voor één en hetzelfde woord, maar van verschillend Dialect. Zoo zegt men (volgens *Hoefst*, *Taalk*. Aanmerk. bl. 8 Noot) in de *Baronie van Breda*, *straaijen* voor *strooijen*. De I, D en G zijn wisselletters. Zoo komt van *Laaije-looge* (vlam.) *Daetjen*, of *daedjen*, (bij inkorting *Deyen*) is ons *dooden*, soms ook *doojen*. Naar mijn inzien is *Doogen*, *gedoogen*, hetzelfde met *Taugan*, *ga-taugan*, in 't *Glossarium* van *Junius* vertaald door *facere*. De eerste beteekenis is dus *doen*, de tweede *laten doen*, *toelaten*, *gedoogen*. En juist deze beteekenissen vindt men ook in het Latijnsche *Facere*, bij *Cicero*, *Nepos* en anderen; vooral in de Spreekwijze *Ego vero facio* of *faciam*, b. v. in *vita Epanimondae*, alwaar dit voor *permittere* of *permittere* wordt genomen. Verder in de spreekmanier *Faciamus*, *hoc ita esse*, alwaar het voor *concedamus* h. i. e. staat. Zoo zeggen wij. *Ik zal het gedoogen*, of *niet gedoogen*, voor *toelaten*, *laten doen*, of *niet*. Ja wat meer is, ons Friesche *Dwaen*, is hetzelfde met *Taugan*: want *dwaen* is bij zamentrekking *dwaen*, v. h. *duen*, *doen*. Het praesens Ind. is in 't Friesch *Ich dog* of *dogge*, M. G. *ik tauga*. Van dit gevoelen is ook *Junius* in zijn *Glossarium*, die er zeer krachtige redenen voor opgeeft. Sed manum de tabula.

DALILE, een dal, *valis*, I d. 220. Reeds bij *Melis Stokes* vindt

- men op en dale. Zie *Huijdecoper* in eene Noot, IX, 408. — *Kiliaan*, dael, i e. *dal*, vallis. *Starter*, *Fr. Lusthof*, bl. 138, gebruikt het Verkleinw. *Daeltje*. Eng. *Dale*. Zie *Junius*. Vergel. *Delle*, *Dol*. *Dallen*, valles, *Hoofd Ged.* 50.
- DAT**, dat, illud, quod, Onzijdig Voornaamwoord van *Dy*, I d. 1, 2, 3, 4, 5, enz. — Zamengeft. *Datte*, dat de, I d. 220. *Dattet*, voor dat het, I d. 79. *Datee*, dat zij, I d. 7, 41, *Dat's* of *dat's*, dat is, I d. 41. *Datstu*, dat gij, I d. 43. *Datſte*, dat ge. I d. 50. *Daste* (bij zamentr.) I d. 41. Dat dit woord doorgaans thans voor overtollig beſchouwd wordt in vele gezegden, is bekend; b. v. in *eer dat*, *voor dat*, *waarom dat*, *waardoor dat*, *waarmede dat*, *het gene dat*, *het gene wor dat*, enz., waarvan men voorbeelden in overvloed bij de Ouden kan vinden, meer bepaald bij onzen Dichter, en in de *Bijdr.* van *Wasſenb.* I St. van bl. 140 tot 169. Het ware echter te wenschen, dat men dit niet zoo gedacht, en er zijne ſchrijfwijze niet naar ingerigt had; want dit *dat* heeft wezenlijke en onmiskembare, ja onmisbare, beſteekenis en nadruk. Vergel. *Bitſerdijk*, *Taat en Dichtk.* *Verſcheidenh.* III, 49, volgg.
- DAUWE**, de dauw, I d. 56, 73, 175. Zie *Douwe*. — V. h. *Dauwen* en *Dauwgjen*, dauwen, onz. De Verled. Tijd *Dauwe*, I d. 175. Zie *Oer-Dauwgjen*.
- DAVERJEN**, daveren. V. h. *Daver-droanjen*, dichterlijk, dreunen dat het daverť, eenvoudig, dreunen, daveren, I d. 156. *Kamphuiſzen*, *Pſalm.* bl. 169, *Daverſineet*, voor davering, dreuning Onze Dichter bemint, om den nadruk, de zamenſtelling van twee Synonieme woorden, ſoms bij voorkeur, b. v. *Gijz-gobbjen*; *Ruwz-bruwz-guwzjen*; *holle-bolle*; *Spijt-spot-raebjer*; *Guwch-juwchjen*; *Raep-ſchraep*, enz. enz.
- DE**, de, bepalend Lidwoord, I d. 4, 18, enz. 2de Naamval *des*, I d. 47, 122. II d. 104, 105, 107, enz. *Der*, der, I d. 43. II d. 69. Doch meermalen *Dear*, I d. 40, 89, 102, 230. II d. 73, enz. Ook eens voor *Wiens*, II d. 57, *Dear* ſerſen ick jearn lez, *wiens* gedichten, enz. Het Onzijd. Lidw. is *Het*, *hit*, *et*, *it*. Zie ald. — *In der diede*, inderdaad, II d. 81.
- DEA**, de dood, I d. 135, 136, enz. Meermalen vindt men *Dead*, I d. 3, 40, 42, 43, 71, enz. en *Deade*, I d. 42,

86, 180, 184, II d. 83, enz. 2de Naamv. *Deads*, I d. 47, 78, 125, enz. Meerv. *Deaden*, mortes, I d. 2, 42. — *Dea*, dood, mortuus, overleden, I d. 1, 14, 15, 28, 41. — *Deade*, een doode, een lijk, II d. 78. — *Deadfche*, doodfche, doodelgk: (van eene wonde) I d. 137. Maar meermalen *Deadlijck*, b. v. I d. 18, 24, 43, 44, 77, 98, 99, 146 — *Deadjen*, dooden, I d. 95. A. S. *Deadjen*. Zie *Daetjen*. — Zamengelt. *Deads-bannen*, banden des doods, II d. 75. — *Dead-doaf*, zoo doof als een doode, I d. 95. — *Dead-dolge*, eene doodwond, doodelijke wond, I d. 24. — *Dead-finne*, dood-vijand, I d. 169, 170, 189. II d. 105. Meerv. *Dea-fijnen*, II d. 69. — *Dea-gluwp*, dood-flrik, doodelijke flrik, I d. 201. *Kilaaan, gloepe*, i. e. *gluype*, decipulum, — machina irretiendi avibus apta. — Voor 't overige beteekent dit woord ook wel eens *belaging*, *verftrikking*, *heimelijke verrassing* en *overrampeling*. Zie *Gluwp*. — *Dea-fleck*, doodfleck, I d. 158. — *Deads-tosck-tuwt*, tandvolle muil des doods, I d. 167. *Anacreon*, *χαῖρου' ὀδόντων*. Een eigenaardig denkbeeld en voorstelling van den alles-verflindenden Dood. — *Deads-toscken*, tanden des doods, II d. 69. Wij noemen dat doorgaans *de taken des doods*.

DEAGEN, dagen, dies, I d. 40, 42, 43, 44, 68, enz. Meerv. van *Dey*, zie ald. — *Deagens*, der dagen, I d. 123. Niet zelden wordt die S, in het Landfriesch, achter den uitgang van het Meerv. geplaatst. Zoo leest men in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 161, *Boetens*, enz. ook in den omgang wordt die letter, hier en elders, uitgesproken. — *Dægen*, II d. 67, 68, 76, 94, enz. — *Daégen*, II d. 5. in uitspraak hetzelfde als 't vorige woord. — *Dægelycksche*, dagelykche, II d. 96. — *Deagjen*, dagen, provocare, (eig. dag stellen) I d. 30. Verled. Tijd, *Deagge*. Deelw. *deagge*. Zie *Oer-deagjen*, *Op-deagjen*.

DEAL, de Duivel, Diabolus, I d. 52, II d. 90. — *Deale*, I d. 210. II d. 92, 105. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 33, met wiens gevoelen ik mij volkómen vereenig. — *J. v. d. Veen*, Over. Gez. bl. 441, wat *Deel* roept Abbe Fries. — *Dealfche*, duivelsche, I d. 76, 158. Zie *Dijvel*.

DEAR, daar, in onderscheidene beteekenissen, I d. 2, 3, 5 — 136, 153, 164, enz. Voor *waar*, *Voort*. en II d. 101, fin. —

- Voor *die*, *qui*, I d. 1, *Dear* bleackerje *ijn* mijn *esg. die* schitteren. - Men vindt elders daar voor, misschien beter, *dir* of *der*. In samenst. *Dear for*, daarvoor, II d. 46, en waanvoor II d. 115, init. - *Dear fen diene*, daarvan daan, van daar, II d. 65. - *Dear mey*, daasmode, I d. 5, II d. 90. - *Dear-ney*, daarna, I d. 151, en *waarna*, II d. 89. - *Dear-om*, daarom, I d. 37, 39. - *Dear-oer*, waarover. I d. 111, midd. - *Dear-oon*, waaraan, II d. 85. - *Dear-oon-to*, daar aantoe, II d. 78. - *Dear-op*, daarop, I d. 144. - *Dear-trog*, daardoor, II d. 103 en waardoor, II d. 91. - *Dear-to*, waartoe, II d. 91. - *Dear-ijn*, daarin, II d. 98, en waarin, I d. 83. - *Dear-uwt*, daaruit, II d. 87, enz. -
- DEARE, deeren; hinderen, schade doen, I d. 63, 99. Onpersoonlijk voor *verdriet*, *deernis*, hebben, I d. 50. *Maerlant* gebruikt *daren*, I, 455, 52. A. S. *Daeran*, en *Derian*. Zie *Derre*.
- DECKJEN, dekken, (de tafel, den disch) I d. 125. Deelw. *Dissen*.
- DEELEN, deelen; II d. 82. Verl. Tijd, *deelde*. Eng. *Deal*, Zie *Junius*. Vergel. *Dielen*, *Uwt-dield*. - *Deel*, een deel, I d. 49, 92, 100, - II d. 104. - *Deele*, II d. 105. - *Deelheftig*, deelachtig, II d. 87.
- DEL, neder, I d. 15, 41, 75, 76, enz. Zie *dalle*, *dol*. - *Del-liz*, eene nederlaag, *nex*, *caedes*, I d. 43. Het W. W. *Del-lizze*, in de beteekenis van nederleggen, bijleggen (een geschil) I d. 70, II d. 72. Voor zich nederwerpen, voor iemands voeten, II d. 81. Zijne heerschappij nederleggen, II d. 97, fin. - *Dells*, een dal, I d. 153. - *Del* en *Duyn*, *Bredero* in *Angeniet*. *Heemskerk* en anderen gebruiken *dellinge*, bij v. B. A. bl. 71. - *Bergh-dellinghe*, Hooft, N. H. Vergel. *Kiliaan*, in *Delle*, *Dellinge*, *Berg-dellinge*, *Weiland* in *Delling*. - *Del-duwckjen*, voor nederdalen, I d. 76.
- DENIMEN, bezadigd, zachtmoedig, bescheiden, I d. 229. Vermoedelijk behoort dit tot het A. S. *Demman* domare, obstruere, obstruere. V. h. *Demmenheyt*, bezadigheid, I d. 88, alwaar het met *noatig* en *nioet*, tam, mak, wordt verenigd; hetwelk sterk pleit voor de gemelde afleiding.
- DEN, dan, tunc, quam, I d. 1, 2, enz. II d. 87, enz. wordt met *als* (az) wel eens verwisfeld, in de MSS. B. v. bij *Melis Stoke*, I, 216, zie *Huydecoper*. Over het woord zelf, *Bilderdijk Taalen Dichtk. Verscheidenh.* III, 116. Vergel. *Az*.

DENNE, een Den, denneboom, I d. 207.

DERRE, deren, beschadigen, beleedigen, kwaad doen, I d. 2, 4, 27, 50. 101, 199. Zie *Dearen*, *Teutonista*, *deren*, — nocere. *Dere* voor ramp, nadeel, *Maerlant*, II, 216, 6.

DERTEN of **DERFTEN**, dartel, weeldrig; onbezonnen, onbedachtzaam, dwaas, I d. 2, 12, 54, 57, 65, 139. *Dert'ne*, I d. 228. II d. 106. Behoort vermoedelijk tot *derren*, *derren*, andere, *Kiliaan*. *Teutonista*, *Darten*. — petulans. *Bredero*, *Stomm*. Ridd. soo broot-droncken als *darten*. *Kamp-huizen* en anderen *Dertel*.

DES TO, voor den Comparativus, b. v. *Des to blijer*, I d. 20, II d. 48, 114.

DET, doet, I d. 3, 14, 32, 40, enz. — *Deste* voor *detste*, gij doet, I d. 10. Zie *dwaen*.

DEUGD, deugt, I d. 61. 62, 101, 117, enz. V. h. Zamengesteld *Deugd-prealle*, dengdenpraal, I d. 83. — *Deugd-spoare*, deugdenspoor, I d. 48. — *Deugdelijck*, deugdelijk, deugdzaam, II d. 98. *Maerlant*, II, 462, 63, *deugedachtich*. *Hooft*, Ged. 36, *Deugdig*.

DEUNTIE, — *Mingel-deuntjes*, Mengeldichten. Tit. van 1 deel. *Kiliaan*, *Done*, *Deune*, tonus, modulus. Hoe de Heer *Bilderdyk* aan het Friesche *Tjune* komt, in zijne *Geslachtlijst*, op 't woord *Deun*, weet ik niet. Ik houd het voor eene drukfeil.

DEWIJLE, dewijl, om dat, II d. 72. Ik twijfel, of dit wel L-Friesch is.

DEY, een dag, dies, I d. 3, 7, 9, 13, 26, enz. 2 Naamv. *Deys*, daags, 's daags, I d. 115, 117, 145. II d. 73, 76. 98, enz. — *Dey oon dey*, dag aan dag, dagelijks, I d. 36. — *Dey uwt dey ijn*, van dag tot dag, I d. 150. Eng. *Day*, Zie *Junus*. *Teutonista*, *Dailynck*, huijden, huijdenmeer, hodie. *Kiliaan*, *Dallinck*, Sax, sic. i. e. heden, hodie. Vergel. van *Hasfelt*, en de door hem daar aangevoerde Schrijvers: De spelling van den *Teutonista*, is beter dan die van *Kiliaan*, en met reden zou men kunnen vermoeden, dat hier iets menschelijksch is gebeurd. — Zamengest. *Dey-hiere*, daghuur, II d. 114. — *Dey-klear*, middag-klaar, II d. 77, 87. — *Dey-heachte*, het dag-licht, I d. 86. Maar *Dey-heacht*, dag-klaar, duidelijk, I d. 124. Dit noemt de

Dichter in zijn *Berigt voor den Naauwk. Nederl.* bl. XXVI, *dagh-licht*. — *Dey-fluwne*, dagstond, het uur van den dag, I d. 218.

DEYEN, dooden, I d. 3, 4, 41, 45, 72, 98. II d. 74, 78, 86, 115, 116. Zie *deadjen*. V. h. het zamengest. *Dey-dolcke*, moord-dolk, moord-priem, I d. 87, 190, 201. *Ki-tiaan*, *Dagghe*; fics. *Deghen*, *daeghen*, machera. Deze woorden behooren vermoedelijk tot den wortel *Dag*, *Deg*, (*day dey*) waartoe men ook kan brengen *daedjen*, (*daeyen*) *deadjen* (*deyen*.) Wegens de verwisseling van D, J en G. Zie de voorbeelden, aangehaald door *Bulderdijk*, *Geslachten der Naamw.* bl. 242. *Daey*, *deeg*; *faey*, *veeg*; dooden, *dooyen* enz.

DICHT, een Gedicht, I d. 48, 92. — *Dichter*, een Dichter, II d. 62. Van *Dichten*, maken, vervaardigen, gelijk *ποιῶμαι*, van *ποιῶν*, maken. Vergel. *Ypey* *Gesch. der N. T.* bl. 327. En *Bulderdijk*, *Gesl. der Naamw.* bl. 109 en 131.

DIE, deed, Verled. Tijd van *dwaen*, I d. I, 3, 6, 12, enz. Meerv. *diene*, deden, I d. 139, 165, II d. 82. Deelw. *dien*, gedaan, verrigt; geëindigd, I d. 25, 150, 150, 160, enz. *Wasfenbergh Bijdr.* I 162 en elders, *diend*. — *Maerlant*, II, 225, 165, *Diet*, deed. *Baardt Deugdensp.* bl. 138, *Dee*. Zie verder *dwaen*. — V. h. *Diede*, eene daad, I d. 48, 100, 103, 110, enz. — *died*, I d. 90. — *IIn der diede*, in der daad, II d. 82. — *De diede op 't wird*, dictum factum, I d. 30. Hiervoor heeft *Melis Stoke*, III, 925, *Doe hij 't seijde*, het was gedaan. *Kamphuijzen Psalm*, bl. 116, *Gedacht gedaan*. Bl. 147, *Gezegd geschied*. Bl. 184, *zoo woord zoo daad*. Bl. 199, *zoo haast gedacht, zoo haast gedaan*. Bl. 204, *Gedacht volbracht*. — Tweede Naamw. *dieds*, I d. 169. Meerv. *dieden*, I d. 157. — *Dieder*, dader, doener, I d. 181. — *Diedingh*, verrigting, doening, I d. 218. — *Teutonista*, *Dedinge*. — *De-en - Di-en - do-en* (doen) *Do-g-en*, gelijk *De-g-en*, *da-g-en*, met de blaasletter *dwa-g-en*, (*dwaen*) *doo-gen*, M. G. *taugan*. Zie op *Daey*.

DIELEN, deelen. Zie *Uwt-dielen*.

DJIEP, diep, I d. 13, 33, 37, 47, 51, 79, enz. Eng. *Deep*, Zie *Junius*. In de *Bijdrag.* van *Wasfenb.* I, 163, *Djeep*. — *Djiepfte*, diepfte, I d. 39, 77. *Ki-tiaan*, *Duyp*. — *Djiepte*, de diepte, afgrond, I d. 208, 223, II d. 65. *Teutonista*,

Duypte. - *Djepjen*, (*diepjes*) diepen, peilen, (Figuurl. doorgronden) deppen, doppen, doopen; gieten, opgieten; dooven, I d. 58, 223, II d. 62. Zie wegens de afleiding op 't woord *Bedjupt*: *Uwt-djepjen*, uitdooven. - In de O. F. W. vindt men *Wapetdepen* en *Wapeldjepinga*, waarover, behalve anderen, *Ilsinga*, *Staatsr.* I, 251. - Zamengest. *Djepgruune*, diep in den grond, I d. 190. *Djep-gruwnigh*, diepgrondig; verborgen, verscholen, I d. 148. - *Djep-heafdig*, teeder-lievend, II d. 81. Want *diep* voor *zeer* is bekend, b. v. in *Diep-bedrukt*, enz.

DIJCK, een dijk, I d. 21.

DJIER, een dier, en dieren (als ware het *gedierte*, collectief)

I d. 9, 35, 36, 57, 62, 65, enz. *Waatze Gribb*, bl. 28 *Djeer*. Bij onzen Dichter vindt men ook, *Djeer*, maar in de 2 beteekenis, voor *een liefje, geliefde*, *Juvenca*, *Δάμωλις*, I d. 2. In welke beteekenis men het vorige *Djier* ook vindt, I d. 2, 11, 12, 16, 21, II d. 47. Bij *Maerlant*, I, 252, 4, leest men *diene* voor *eene maagd*, *puella*, waar voor men vs. 14 en vervolg. leest *jonc wijf* of *wive*. *Teutonista*: *Derne*, *maget*, *ancilla*. *Kiliaan*, *Deerne*, *famula*, *puella* - *Gemeijn deerne*, i. e. *hoere*, *meretrix*. W. v. *Dieragie*, in Friesl. en elders bekend. *Starter*, *Fr. Lusthof*, bl. 90, a, van een geliefd meisje, *swiete dier*. En zoo vindt men *Dier* en *Deerne* bij *Cats*, *Heemkerk*, *Huijgens*, en anderen meermalen. Opmerkelijk zijn de volgende plaatsen. *Heemkerk*, B. A. bl. 28. *Het soet onnosel dier*, dat kort te voren *Jonckvrouwe* genoemd was. Bl. 134. Dit *jonge dier*, ook voorheen *Jonckvrouwe* genoemd. *Huijgens*, bl. 86, *Borgerdeer*, voor *Borgers Dochter*. *Baardt*, *Deugden/p.* bl. 99.

Ook noeh een *Juffrous Camenier*,

Een leer jong schaep, een *nobel dier*.

Meer andere voorbeelden worden door ons opgegeven, b. v. door *Steenwinkel* op *Maerlant*, III, 311. - Daar dit woord dan niet alleen *eene Dienstvaagd*, waar ook vooral *eene Jonckvrouw*, elke *aanzienlijke Dame*, *Konings dochter*, en *Princes* beteekent, kan het niet anders zijn, dan ons eenvoudig *dier*, voorheen ook *dierne*, *deerne* genoemd; en *Kiliaan*, die *Deerne* neemt voor *dienerinne*, en van *dienen* afleidt, begaaf *eene zonderlinge dwaling*, en doet anderen dwalen. Het is bekend, dat, gelijk het Lat. *animal*, zoo ook ons *Dier*,

voor een *redelijc* zoowel als *redeboos* schepsel wordt gebruikt. Mij heugt een oud boek gezien te hebben, ten Tijtel voerende: *Van het dierken Jesus*; alwaar *dierken* staat voor *kind* of *kindeken*. Op den uitgang *ne* moet men niet te zeer hechten, want deze duidt hier alleen het vrouwelijke geslacht aan. Het A. S. levert hier ook geene hulp op. Men vindt bij *Lye* wel opgegeven: *Thienen*, *Thinen*, *Thinens*, *Thinnenne*, voor *Ancilla*; waarvan het grondwoord moet zijn *Thienian* of *Thinian*, in het L.—Fr. *Tijenjen*; maar noch *Thierner*, noch *Thiernerne*. En deze laatste woorden konden ook niet worden opgegeven, om dat ze niet bestaan, noch bestaan hebben, noch bestaan konden, in gemelde beteekenissen. Men houde dus bij vervolg *Djier*, *Djeer*, *Dier*, *Dierne*, *Deerne* voor een en hetzelfde woord, in verbindtenis staande met het Grieksche *Θύρ*, en het Latijnsche *Fera*, en in beteekenissen, voor een gedeelte althans, overeenkomende met het Gr. *Δάμαλις*, en het Lat. *Juvenca*. Ik heb dit meer stellig behandeld, als anders mijne gewoonte is, omdat men verouderde kwalen wat sterker moet aantasten; doch zonder iemand te hebben willen beleedigen. Sapiienti dictum sat est. — V. h. *Djerte*, gedierte, dieren, I d. 220. — Zamengest. *Djierhaed-minsche*, de mensch het hoofd (heer) der dieren, I d. 209. — *Djier-dom*, zoo dom als de dieren, I d. 214. — *Djier-rijk*, vol dieren, dier-rijk, I d. 20.

DJAGGELJEN, saggelen. *slingeren*, I d. 53. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II d. 59. In Friesland wordt nog heden *Sjaggeljen*, even als *Sammelen*, gebezigd voor *langzaam zich bewegen*, en *slingerende gaan*. Zie *Schocken*. V. h. vindt men bij *Baardt*, *Deugden/sp.* bl. 149. *Joncker Sagget-broeck*. De D en S verwisselen ook zoo in *Dock* en *Sock*. De J in *Djaggeljen* is eene litera epenthetica. Vergel. *Junius* in *Daggle* en *Dewlap*. *Sjaggeljen*, *drentelen*. *Aagtje Ysbrants*, *libben*, bl. 57.

DJILGJEN, delgen. Zie *For-dylgjen* — *Uwt-dylgjen*. *Teutonista*. *Delygen*, en *Dilgen*. *Kiliaan*, *Delghen*, *Dilghen*. *Van der Veen*, *Zinneb.* bl. 174, *Te delgen* en *te bannen*.

DIJVEL, duivel, *Diabolus*, I d. 52, 61, 111, 152. Eng. *Diavel*. *Kiliaan*, *Dievel*, *Duijvel*, *Duwel*, *Maertant*, II, 283, 32, *Dievel*, elders *Duwel*. — V. h. *Dijvelsche*, *duivelsche*, II d. 90. Zie *Deal*.

DILDEN, duldē, verdragen, zich geduldig en lijdzaam gedragen, I d. 58, 60. Schijnt met *tolerare* in verbindtenis te staan, zoo als het Eng. *Thole* en het A.S. *Tholian*. Zie *Jumius*. — V. h. *dildig*, geduldig. Zie *Aster-dildigst*.

DING, of **DINGE**, een ding, zaak, I d. 43, 48, 62, 63, enz. Het wordt, even gelijk het Lat. *res* en *negotium*, in schier oneindige beteekenissen gevonden, die uit den samenhang worden gekend. *Clignett* en *Steenwinkel* op *Maerlant* II, Aanteek. bl. 125, houden van 't W. W. *dingen*, voor eerste beteekenis, *zeggen*, *spreken*, waaruit dien van *pleiten*, *causas agere*, enz. zijn afgeleid. Dit is, wat het gebruik des woords aangaat, voldoende; maar de allereerste grondbeteekenis zit dieper, en dient hooger opgehaald te worden. Wij zullen dat bij het woord *Tigjen* zoeken te doen. — Onder de zeldzame beteekenissen van *Dinc* of *ding* is die van *leven* en *sterven* bij *Stoke*, I, 181. — Voor *oefening*. in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 157. — Voor *monster*, *gedrocht*, ald. bl. 152, enz. Vele andere beteekenissen zijn overal voor de hand. Zie *Ting. Goed*.

DINNE, b. v. *Dear fen dinne*, daar van daan, van daar, II d. 65. — *Fen dinne blieuwe*, ergens van daan blijven, II d. 101. — *Waatze Gribb*. bl. 51. *Fen dinne komme*. *Melis Stoke*, I, 571, De Nonnen heeft hy *danen* ghedaan, d. i. van daar genomen. Ook *dan*, IV, 1067, En keerde weder *dan* hi was comen, d. i. van waar. Zoo ook dikmaals *wanen*, en *wan*, voor van waar. In den geest der Ouden zegt *Kamp-huijsen*, *Sticht. Rym*. bl. 261, O ver van daan; en zoo ook bl. 99 & 149. Vergel. wegens *Danen*, *daan*, *Fortman*, *Taal en Dichtk. Aanmerk.* bl. 51, en wegens *wanen*, *Clignett*, *Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 294, Noot. Thans *Denne*.

DJOE, (bij) bij den dag, dag aan dag, al den dag, dagelijks, I d. 53, 90. Daarvoor vindt men *Bij djue*. I 174. Waarschijnlijk is dit woord herkomstig van *Dey*, dag; en hiervan ons woord *Joed*, heden.

DJOER, dier, duur, van hooge waarde, I d. 21, 52, 66, 68, 125, 173. II d. 93. — *Dierbaar*, zeer bemind, I d. 116, 143, 162, 165, 191. Eng. *Dear*. *Kiliaan*, dier, duyr. *Teutonista*, *Duijr*, *Durber*. — Zamengest. *Djoer-wird*, duur

van waarde, I d. 48, 175. — *Djoer-wirddig*, II d. 94. —
Het Z — N. *Djoerte*, dierte, duarte, I d. 110.

DJOEYEN. Dit woord heeft vele beteekenissen, waar van de
grondbeteekenis schijnt te zijn die van *spelen*, *boerten*, *mal-*
ten, *dartelen*; *zich vermaken*, *verlustigen*, *vermeijen*. Het
schijnt een en hetzelfde te zijn met *Jojen*, een ood woord,
dat door *Kiliaan* vertaald wordt door *Jocari*, delectari: ve-
nere delectari: venerea voluptate frui. *Huijdeeoper* op *Mel-*
Stoke, VI, 720, noemt *Jojen* een bekend Fransch woord,
ook in 't Nederduitsch te vinden. Bij *Maerlant* leest men, I,
51, 18, Vul weelden, seesten en *Jojen*. — Deze hoofd-
teekenis vindt men bij onzen *Dichter*, I d. 54.

Ijn 't tawl-wraegfeljen, ijn 't *djoeyen*,

Ijn 't snaep-snobben, ljeaf,

Ijn 't eal-lijlle-bortlijck *stjoegen*. —

voor *zich vermaken*, *verheugen*, I d. 210.

Hier *djoeyt* de Deale, ijn geane uwt-litt'ne.

In de afgeleide en verdere beteekenissen fraakt vooral door die
van *leven*, *zich bewegen*, *werkzaam zijn*, het zij dit geschie-
de op aarde, in de lucht of zee: *ziveven*, *zwieren*, *zwer-*
ven, *zwalcken*, *vliegen*, *zwemmen*, *woelen*, *wemelen*, *wrie-*
melen, *joelen*, *krioelen* (waar echter het genoegen, vermaak
en wellust niet uitgesloten is) b. v. I d. 224.

(De wråd) Meij 't jing er ea *djoeye* afkryoele.

d. i. wat ooit op aarde *zich beweegde*, *leefde*. (De grond-
tekst heeft *wonen*.) —

Van de zee, b. v. I d. 110,

Mey 't jing 'er ijn *djoeyt* in licht.

d. i. wat er in *leeft* (*zwemt*) en adem haalt. (De Grondtekst:
Wat in dezelve is.) I d. 208.

Dear duwckt, ijn' djiapt', dear *djoeyt*, lánz stránne in ree,
So follerkánne físch.

d. i. Daar *wemelt*, *zwemt*. (De grondtekst: daarin is het
wriemelend gedierte.) Vooral duidt het aan alle *woelige be-*
dríjf en *werkdadig bejag der menschen*; *werkzaam*, *bezig*
zijn, *slaven*, *slooven*, *draven*, *zwoegen*; en wel bepaaldelijk
met het oogmerk om iets te bekomen; dus *naar iets streven*,
goeken te bekomen, *besagen*, *beloopen*. B. v. I d. 182.

Het dat me boddet, kridet, *djoeyt*.

d. i. Al wat men werkt en slaft en *slooft*.

I d. 227. — Het knott', het bres, het *djoeyt*, hoht, wadd't en wazz't

d. i. Wat kneedt, wat broedt, wat *woegt*, flooft, zwakt en draaft.

II d. 90. Hy iz so *djoeyende*, d. i. zoo werkzaam, bezig, onvermoeid zorgende. (van den Gierigaart.) II d. 94. Alle dagen to *djoeyen*, om *jette haeger to kwardjen*, d. i. alle dagen onafgemat daar naar *streven*, dat men nog hooger klimmen, nog grooter eer en aanzien bekome. (van flovelingen.) Van hier *Djoey*, vereenigd met *Tinck*. I d. 196. Ja lizze 'er Forbuwcke nu *djoey in tinck*, gnod del. Voor *bejag, voornemen*. (In den Grondtekst *raad-gedachten*.) I d. 212.

Al tomm'let wrads *djoey* hól oer ból.

d. i. al tuimelt al wat zich op aarde roert, beweegt, leeft, en werkzaam is, hol over bol, ('t onderst boven.) En zoo ook *Gedjoey*. Zie aldaar. — *Djoey-behád*, I d. 75 Wrads *djoey-behád*, dy lib-teel-swiets Minn'.

d. i. De zoete leven-teelende Min, het behoud van alles, wat op aarde leeft, zich beweegt en is. — *Djoeyd-wjld*, I d. 208, het door de boefchen bij nacht *zwierende wild ge-dierte*. Zie *Nacht-djoey-wjld*. — *Djoeyerye (fijne)* II d. 92, lizig bejag, fijn-uitgedachte trekén (om schatten te verzamelen.) Vergel. over 't oude W. *Joye, Clignett, Bijdr. tot de O. N. Taalk.* bl. 342, Noot. De D is hier eene *Littera prosthetica*.

DIKE, dooyer, van een ei, II d. 5. Volgens 's Dichters spelling zou men thans dit woord schrijven en spreken *Djeerre*. De Ouden hadden over het geheel eene gebrekkige spelling, en waren zich zelven ongelijk in dezelve.

DISCK en DISCKE, de disch, spijstafel. I. d. 74, 125. II d. 112. Zie *Ijt-dieck*. *Junius*, in *Deis, Dais, Dish*. *Teutonista*, *Djisch*. Van *Discus*.

DITSEN, Verled. Deelw. van *Deckjen*, dekken. Zie *Be-dit-fen*, *Ont-ditsen*.

DIZZE, deze, I d. 16, 24, 35, 36, 38, enz. *Dizze salme*, deze zelf, II d. 106. Onzijd. *Dit*, I d. 1, 83, 139, 191, enz. Tweede Naamv. Meerv. *Dizzer*, II d. 80, 81. In *de Bijdr. van Wassenb.* I, 157, 163, 166, *Dezse*. Bl. 157, *dee*, en bl. 146, *Dis* Bl. 155, 167, enz. *Dit*.

DO, doe, of gelijk wij thans schrijven, *toen*, I d. 30, 67, 134, enz. *Cats, doen*.

DOAF, **DOAVE**, doof, I d. 14, 24, 55. — Dood, vermolmd, I d. 9. Zie *Korte Aanteek. Hooft, doove prikkel*, bl. 160.

O. F. W. Daef, doof. *David*, doofheid. *Davia*, doof zijn of worden. *Teutonista, doeff*. Vergel. *Junius*, in *Deaf*.

DOAR en **DOARE**, eene deur, I d. 2, 33, 49, 58, enz. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I d. 140, ook doar. *Kiliaan*, door, Janua. Bij *Maerlant*, vindt men reeds *Dore*. Bij *Marnix R. B.* fol. 161, *Doorwaerder*. Bij *van der Veen*, *Kamphuijzen*, *Bredero*, en anderen *Door*. Vergel. *Junius* in *V. en Ypeij, Geschied. der N. T.* bl. 101, en *Weiland*.

DOAREN, durven, audere, I d. 160, 161. II d. 43, 68, 71, 91. Verled. *Tijd Doarst*, I d. 41. II d. 67. *Metis Stoke* en *Maerkant*, *Darren*, *Dorren*. *Kiliaan*, *Darven*. *Derren*. *Teutonista*, *Doren* en *dorren*. Zie deuzelven in *Coene*; *Junius* in *Dare*. *Hooft* en anderen ook *Darren*.

DOAYTER, dochter, I d. 42, 223. Dit is Hinlopersch. Eng. *Daughter*, zie *Junius*. Meerv. *Doayteren*. Zie *Dochter*.

DOBBE, een kuil, put, groeve; hol; graf. I d. 94, 155, 168, 195, enz. Hiervoor leest men *Dob*, I d. 230. Meerv. *Dobben*, II d. 91, 94. *Starter, Fr. Lusth.* bl. 29, 2. *Dopetjens*, voor kuiltjes in de wangen. *Teutonista*, *Dobbe*, *pegge*, *prop*, *cavilla*. *Kiliaan*, *dobbe*, i. e. *tobbe*, *labrum*. Zie *Duwck-dobbe*, *Yerd-dobbe*, *Schern-dobbe*. — *Zamengelt. Dobbe-ig*, raud des grafs, I d. 14. — Het *W. W. Dobbjen*, begraven in een' kuil; bestoppen, verbergen, I d. 30. *Kiliaan*, *Dubben onder de aerde*, *superjecta humo operire*. Vergel. *Wasfenb.* in *Idiot*. Zie *Bedobbjen*. — *Turf-dobbe*, *Hooft, N. H.* 358.

DOCHT, hy, zy, doet. I d. 169, 178, 229. *Van Duwaen. Wasfenb. Bijdr.* I. 155, 162, enz. *Dweist*; *doe dweist*, ibid. 140. Dit laatste is Hinlopersch.

DOCHTER, filia, I d. 36, II d. 72, 82. Tweede Naamv. *Dochters*, II d. 82. Hiervoor leest men bij den *Grammaticus* II d. 4, *Dochtir*, Meerv. *Dochteren* en *Dochtirs*. Vergel. *Ypeij, Geschied. der N. T.* bl. 96.

DOCK, zulk, I d. 23, 26, 42, 50, enz. — *Docken*, zulken, I d. 2, 28, 38, 61, enz. *Bredero, Griane*, IV deel, 4 *Bedr.* Hoe bin ick *dusken* Loer? en op vele andere plaatsen

meer. Bij *Starter*, *Fr. Lusthof*, bl. 47, leest men *Dusfchen*, maar in *Jan Soetekau*, bl. 13, *dusken*. Dit *Dusken* en *Dusfchen* wisfelt elkander bij *Bredero* ook gedurig af. Het zal niemand berouwen, hier geraadpleegd te hebben met *Bilderdyk*, *Taal en Dichtk. Verscheid.* III, 106, 107. Zie *Sock*.

DOD, dut, bedwelming, sufferij, I d. 91. — *Dodde*, dut, verlegenheid, mijmering, bedwelming, I d. 30, 170. Eigenl. *Slaperigheid*, *slaapzucht*. Vergel. *Wasfenberghii Specimen Philol. Patri.* bl. 50. — Zamengeft. *dod-doaft*, *dut-duf*, *verflagen*, I d. 193. Zie *Doffjen*; *dutte*; *druwt-dod*. — Het *W. W. Doddjen*, *dutten*, *luffen*; *waggelen*, *dobberen*, *flingeren* (op zee) I d. 77. Zoo leest men in onze overzetting van den 107 Psalm, vs. 27, *Zij dansen ende waggelen* als een droncken man. Eng. *Dote*, *delirare*. Zie *Junius*, *Kiliaan*, *Doten*, *dutten*, *delirare*. Prof. *Wasfenbergh* gaf mij op eenen brief deswege dit antwoord: *Doddjen*, *nutare*, *deorsum premi*, *inclinari*. Een aanverwant *W-W.* is het gewone *dutten*.” *Teutonista*, *Dod*, *geck*. *Dodden*, *gecken*.

DOECK, **DOECKE**, een doek, doek, I d. 4, 50, 52, 206.

II d. 11. Vergel. *Wasfenb.* in *Idiot*. Zie *Hijmeldoeck*.

DOERJEN, *duren*, voortduren, bestendig zijn I d. 104, 118, 131, 197. II 94. Deelw. *Doerjende*, *durende*, *duurzaam*, II d. 86, 88, 103, 108, 110. — *Doere*, *duur*, *geduurzaamheid*, I 145, 174. Zie *Ifrig-doere*. — V. h. *doerheftig*, *doerheftige*, *duurzaam*, II d. 67, 68, 86, 88. *Kamphuijzen* gebruikt in zijne *Psalmen*, bl. 290, *Durentlyck*, voor *bestendig*, bij voortduring.

DOFFJEN, *duffen*, *dof* of *vochtig* zijn; als *stofregen* of *damp* nederdalen (van den *dauw*) I d. 175. Reeds *Melis Stoke* gebruikt meermalen het *W-W. Doven*, hetwelk ik voor een en hetzelfde met ons *doffen* of *doffjen* houd. Vergel. *Huijdecooper* op Boek V, vs. 1216, alwaar het voor *doof worden*; *verdoofd*, *bedwelmd worden*, voorkomt. De eerste beteekenis zoeken men in het *A. S. Dufan*, *bedekken*, *overstelpen*; hetzelfde schier met *Dufian*, *mergere*, *immergere*, atque adeo *mergendo tegere*. Of wil men liever in *Doffen*, *hopen*, *stooten*, *drukken*? Bij slot van rekening komt het op hetzelfde uit. Geschiedt nu deze overstelping met water, dan is het

dooven, uitdooven. Wordt de drukking aan de zintuigen toegebracht, dan beteekent het eene *berooving* of *vermindering*, door dit drukken veroorzaakt. Van het gehoor, in 't bijzonder, dus *verdooven, bedwelmen*. Van hier *Dof*, ook *Duf*, eig. doof, nitgedoofd, vervolgens beteekenende elke *verdof-fing*, en *bedwelming*, eerst der *zintuigen*, daarna figuurl. van het *verstand*, en den *geest*. De keurige *Kamphuijzen* zal ons eenige voorbeelden opleveren. Zoo gebruikt hij *verdoft in smart*, in zijne *Psalmen*, bl. 23, d. i. in smart ter *nedergedrukt, neerslachtig, verslagen* door smart. *Dof* voor *treurig, versuft, bedrukt*, ibid bl. 30. *De geest is dof*, ibid bl. 132, d. i. *nedergebogen*, *Dof en zot*, ibid, bl. 157, voor *beseffeloos, onvatbaar, bot*. *Oudheijds doffe tijden*, ibid. bl. 190, d. i. *suffende jaren des ouderdoms*. *Doffig, Sticht. Rijm*, bl. 137.

't Gelaten hart, niet *doffig*

(Zoo weinig als neerslachtig)

Moet vierig en aandachtig,

In God-plicht nooyt zijn sloffig.

Zoo gebruikt dezelve *suf in lijn*, *Psalm*, bl. 127, d. i. onder het lijden *bezwijkende*. Dit *suf* verschilt van *Duf* of *dof* in betekenis niets meer, dan de D en S, die dikmaals verwisselen. Zie *Djagghen*. Vergel. voorts wat wij gezegd hebben op *Bedjupt*, en *Weiland* in *Dof* en *verdussen*.

DOG (*ick*) ik doe. I d. 3. II d. 68. Zie *Dwaen*.

DOG en DOGGE, maar, echter, nogtans, niettegenstaande; doch; toch, I d. 8, 12, 14, 23, 40, 43 — 129 — 213, 214, enz. In de *Bijdr. van Wassenb.* I St. 154, 156, 168, vindt men *Dogs*; in *Waatze Gribb. Brill. Dogs en doggis*. Wat de herkomst en betekenis aangaat, zie men *Bilderdyk, Taal en Dichtk. Verscheidenh.* III, 66, 67.

DOGEN, deugen; goed gaan; goede gevolgen hebben, I d. 37. *Seft! (sey wolck!) dat woe naet dogen.* *Starter, Fr. Lusth.* bl. 101. Dit wil niet *dogen*. *Waatze Gribb.* bl. 17, So dogt er neat, der doog, dat goed is, (voor doogt.) In deze betekenis heeft het reeds *Melis Stoke*, VI, 228. IX, 801, enz. *Dogentachtigheden*, virtutes, *Melis*, I, 602, enz. Deelw. *Gedogt, Cats*, I d. 595, a. Dit is in 't L-Fr. *Dogt*. Zoo vind ik elders den Verled. Tijd *Dogte, Hooft, N. H. Docht*, bl. 433. Vergel. *Junius*, in *Docht, Doughitie*.

DOL, DOLLE, dol, dul, furiosus, furens, I d. 33, 49, 50,

67, 74, enz. — *Dolheyt*, dolheid, I d. 120. — *Dolhollig*, dolhoofdig, dat de hoofden op hol brengt, (van den wijn) I d. 68. — *Dullen*, *verdullen*, onzijd. voor dolzinnig handelen, onberaden zijn, vindt men bij *Melis Stoke*, II, 174. Zie *Huijdecoper*. — *Kamphuijzen* gebruikt *Dullen* na iets, voor, eene dulle begeerte hebben, eenen razenden honger hebben, naar iets, b. v. Vleesch, *Sticht. Rijm*. bl. 390. Gelijk een Leeuw, die dult na 't vleesch van andre dieren. Zoo ook *Pfabn*. bl. 60 — Voor in de war loopen, in 't wild gaan, *Pfabn*. bl. 206.

Schoon het alles holt en dolt,
En in 't wilde heenen rolt.

Kiliaan, *Dollen*, insaniere. *Junius*, in *Dallie*, dolf, dolt, dull.

D6L, een dal, I d. 121, 125. — *Dölle*. II d. 102. — In 't dal, *Melis Stoke*, II, 790, d. i. op den grond, zie *Huijdecoper*. Idem V. 1186, van boven neder tot in dale, IX, 2056, van den scepe neder te dale. *Bredero*, in *Angeniet*, (bl. 525.) Daelt neer, ten dalewaerts. *Gabbema*, in *Klloos kraam*, bl. 119, gebruikt *Dell*.

Dringt over bosch, en dell, en duijnen.

V. d. *Dol*, nederwaarts, deorsum, I d. 30, 51, 74, 87, enz. *Wasenb. Bijdr.* I, 165, 168. Zie *del*, *delle*. — *Zamengest.* *Dol-breken*, afbreken. Voorred. der 2 Uitg. — *Dol-bijnen*, Deelw. *dol-buone*, nedergebonden, neergebogen, I d. 155. — *Dol-drieuwen*, met den stroom afdrjven, II 89. — *Dol-druwekjen*, nederdrukken. V. d. *Dol-druwck'ne*, nedergedrukt, verdrukt, I d. 91. *Dol-druwck*, nederdrukking, verdrukking, I d. 189. — *Dol-duwckjen*, nederbukken, nederduiken, I d. 115, 203, 222, 223. — *Dol-hompjen*, nederfrooten, nederwerpen, II d. 90. — *Dol-klieuwen*, nederklommen, II d. 98. — *Dol-kommen*, nederkomen, afdaalen, I d. 193. — *Dol-rinnen*. nederloopen, I d. 175, Verled. Tijd *Dol-roan*. — *Dol-saeijen*, nederzijgen, nederdalen, II d. 65. — *Dol-sea*; eene diepte, diepe afgrond, I d. 212. — *Dol-sincken*, nederzinken, I d. 219. — *Dol-sitten*, nederzitten, I d. 147 — *Dol-fotten*, nederzetten, Deelw. *Dol-fot*, I d. 177. Grondtekst, niet verheven. — *Dol-smijttten*, nederwerpen, II d. 93. *Dol-seijnjen*, nederzenden, Deelw. *Dol-swane*, afgeaonden, I d. 137. — *Dol-tongerjen*, nederdon-

- deren, nederfmakken, I d. 188. Deelw. *Dol-tongers*. — *Dol-trieuwen*, nederdrukken, nederwerpen, I d. 155. Verled. Tijd, *Dol-treaww*, I d. 120. Deelw. *Dol-treawwn*, I d. 191. V. d. *Dol-trieuwe*, verdrukking, I d. 124. — *Dol-truuzeljen*, nederbuitelen, nedervallen, II d. 96.
- DOLLEN, delven, graven, II d. 90. *Kiliaan*, *Deben*, *Dolven*, *Junius* in *Debe*. Verled. Tijd *Dolde*. Deelw. *Dold*, I d. 164. — *Dolljen*, hetzelfde, II d. 91. Bij *Maerlant* vindt men den Verled. Tijd *Dalve*, I, 89, 17. Behoort tot *dol*, *del*.
- DOLGE, eene wond, I d. 24. — *Dolgen*, wonden, kwetsen, I d. 12. Figuurl. *het hart dolgen*, een hartewond toebrenge; verdriet aandoen. — Hiertoe behoort ook *Dolck* en *Dolcke*, een dolk. pugio, fica, dolon, I d. 87, 159, 173. Tweede Naamv. *Dolks*, I d. 172. *Kiliaan*, *Dol*, *Dolch*, *Dolck*. — O. F. W. *Dulg*, *Dulge*, *Dolch*, wonde: *Dolgen*, wonden: *Dulginga*, wonding. Bij *Gabbema*, *Beschr. van Leeuw.*, *dollinga*, enz. *Kamphuijzen* gebruikt *Doben*, *Sticht. Rijn.* IV deel bl. 21, Zal men de wolven (zegt Gij) niet *doben*? — Men zegt nog *Den oz dollen*. *Teutonista*, *Dag*, *Deghen*, *Dobness*. — V. h. *Dolckjen*, met den dolk steken, jugulum pugione petere, I d. 223. *Dol*, *dollen*; *dolge*, *dolck*, *dollinga*, enz. behooren tot denzelfden stam. Hiertoe, of liever tot *del*, behooren de Zeeuwsche woorden, *Delve*, *Dive*, *Dulve*, fossa, scrobs, enz. — Men vindt in de *Eso-pische Fabelen*, Fab. LXI vs. 57, *Ghedelve* voor *graf*. Zie *Chignett*, Bijdragen enz. op bl. 345, Noot. Ook de Latijnen gebruiken *Fodere* voor *wonden*.
- DOM, DOMME, dom, obtusus, I d. 148, 218, 228. II d. 62. Eng. *dump*. *Melis Stoke*. *Domp*, II d. 1425, en zoo ook *Maerlant*. Waaruit men ziet de verbindtenis van dit woord met dempen. — Zamengest. *Domme-kreften*, dommekrachten, Figuurl. I d. 72. *Dommekrchtig* hert. *Hoofd Ged.* 235.
- DOMPE, damp, vapor, II d. 111. *Jonctijs*, *Resel*. *Ooghjes*, bl. 117, 'k Zie een droeven *domp betuijcken*. Eng. *Damp*. Vergel. *Junius*. *Kiliaan*, *Damp*, *Domp*, *Domp*. — *Dompjen*, dempen, smoren, Figuurl. vernietigen, II d. 69. Verled. Tijd *domppe*. *Bacrdt*, *Deugdenf.* bl. 40, Der zonden *vlam dempen*. *Kamphuijzen*, *S. R.* bl. 419, Gods die-

- naars — al t' zaam te *dempen*. *Psalm* bl. 97. Vergetinge *wolk dempt* — haren naam. *Ibid.* bl. 388, den toorn *dempen*. *Ibid.* bl. 31, *Bedempt* in duijsternissen. *Dampen* voor *damp uitwerpen*, dezelve, *Ibid.* bl. 5. *Teutonista*, *Dempen* — *verdumpen*. *Kiliaan*, *dampen*, *dempen dompen*. *Dompen* in de zorgen *Hooft, Gedicht*. 35. *Bedompte* togt des moeds, dezelve, bl. 97.
- DONG**, mest; vuiligheid; drek, II d. 91. *Maerlant*, III, 259, 99, *Mesfe*. In de Esopische Fabelen, Fab. XLIV, vs. 18, *Mes*. Zie *Clignett, Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 234, Noot. *Kiliaan, Dunghe*. — *Dongjen*, mesten, bemesten, vermesten, *Mercurare*, I d. 66, 145. Deelw. *Dongge*, bemest, I d. 164. Vergel. *Wasfenb, Idiotie*. in *Dong, Dongere*. Zie *Tjerck-hoaf-dongere*.
- DONSSJEN**, dansen, I d. 53, 57, 88. II d. 106. Gelijktijdige Schrijvers, *Marnix, Cats*, en anderen gebruiken in dit W-W. ook twee SS. Verled. Tijd *Donsfe*. *Marnix, R. B.* fol. 126 verso *Dansfede*. — *Dons*, een dans, I d. 139.
- DOPPE**, een dop, zeker ligchaams-versierfel, I d. 48. — *Egerdop, Schaal*, I d. 182. — elk uiterlijk bekleedfel, om er zich in te verbergen, I d. 222. — Zamengest. *Doppe-waegs*, dop-was, I d. 73. Zie *Huynig-doppe-waegs*.
- DORP**, een dorp, I d. 58. Zie *Weiland*.
- DOUWE**, de dauw, I d. 163. *Kiliaan, Dauw, Douw. Dauwe, Douwe*. Eng. *Dew*. *Teutonista*, *Dowe*, ros. *Honichdowe*, rubigo. Zie *Dauwe*.
- DOZ**, dus, aldus, I d. 1, 3, 9, 16, enz. Zamengest. *Dozdienig, Doz-dienige*, zoodanig, II d. 75. *Melis Stoke*, II, 529, *Dusdaen*, voor *dus gedaan*. Zie *Weiland*, en *Clignett, Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 215, Noot. Ook *Hooft* kent en gebruikt *dusdane*.
- DREGE-MOLCKE**, drage-melk, afgeroomde, afgetapte melk, I d. 55. Vergel. *Wasfenbergh, Idiot.* in *Draage melk*, en *Bijdr.* II St. bl. 50, waar ook mijn gevoelen wordt geopperd, waarvan ik nog niet ben te rug gekomen. Dit *Dreagjen* of *Drægjen*, eigenl. droogen, vervolgens afgieten, afroomen, heeft plaats omtrent zaken, daar vocht bij is, en wel door een' doek of teems, die bij *Kiliaan* daarom ook genoemd wordt *Draghe*, i. e. *Sijghe*, colum, qualus. En zalks kan men aldus wel doen betrekkelijk spijzen en eetwaren, b. v.

- aardappelen*, waarvan het thans bijzonder gezegd wordt. Maar met het *afroomen van melk* gaat men, gelijk bekend is, anders te werk. De Boerinnen doen dit, in de *Molken-kamer*, met een kleine vlakke schaal, die, meen ik, de *Ream-schuw-tel* wordt genoemd; en dat is dan de *Dræger*. Het W-W. *Drægjen* zal dus de beteekenis hebben van *afroomen*, *afschepjen*, zoowel als van *afgieten*, *doorgieten*, *doorsijjen*.
- DRAEY**, een draai, wending, I d. 35, van een' vogel, die ergens met een zwenk of vlugt voorbijvliegt. — Van een draai, wending, *modulatio*, in het zingen, I d. 104. — Het W-W. *draeyen*, draaijen, wenden, (bedrijv. W-W.) I d. 116, 222. — Vooral wordt dit van de vogelen, bepaald van de kieviten, die over de wiek draaijen, gezegd, I d. 69. Onze Dichter noemt het daarom ook *wjueck-draeyen*, I. d. 61. — Onzijd. voor *draaijen*, *wentelen*, volvi, I d. 118, van 't Hemelrond.
- DRAGEN**, dragen, voeren, I d. 19, 41. Hiervoor staat *Dreagjen*, I d. 135, 146. II d. 94. Verled. Tijd *Droeg*, en *Dreage*, I d. 134. In de *Bydr.* van *Wassfenb.* leest men I d. bl. 151, 156, 164, 167, enz. *Dregge*, *dreggen*, en het Deelw. *Dreggen*, bl. 160. — Het Deelw. *Dreyn* vindt men bij onzen Dichter, II d. 114. — A. S. *Dreogan*. Eng. *Drie*. Zie *Junius*. — Voor *brengen*, *voeren*, op eenen wagen, met slieren bespannen, *Maerlant*, II, 343, 12. Voor *voeren*, *vervoeren*, b. v. tot zonde, dezelfde, II, 451, 59.
- DRAKE**, een draak, I d. 150. Van 't Lat. *Draco*. Voor een *Vlieger*. Zie *Wassfenb. Idiot*.
- DRANCK**, drank, *potio*. II d. 91. Zie *Genex-dranck*.
- DREGGE**, een anker, II 75. Zamengeft. *Dregge-touw*, een anker- of dregge-touw, I d. 78. A. S. *Draege*. *Kiliaan*, *Dregge*. Vergel. *Junius* in *Dragnet* en *Trigger*. De echte afleiding is van *Dreggen*, dragen, trekken, reeds opgegeven door *Bulderdijk*, in zijne *Geslachtlijst*. Trouwens *Dreggen*, *treggen* en *trekken* zijn één.
- DREUNEN**, dreunen, daveren, I d. 69. V. h. *Dreun*. heving, davering. Fig. Zang-toon, I d. 104, — Het W-W. *Droanjen*, dreunen (van de harp) I d. 75. Zie *Daver-droanjen*. V. h. *Droane*, dreunend geluid, *Figuurl.* zangtoon, gezang, I d. 91, 105. *Kiliaan*, *Dronen*, *Dreunen*, i. e. *daveren*.
- DRIEUWEN**, drijven, aandrijven, voortdrijven, I d. 8. *Figuurl.* *weiden*, I d. 124. — Van den *wind*, II d. 85. — Voor

den zweep voortdrijven. I d. 61. — 2.) *Aandrijven*, van de kracht der waarheid, II d. 100. — Van de razernij, I d. 76. — Van eenen geest, II d. 49, 88. — Van het hart, I d. 106 — Van God, I d. 107. — 3.) *Verdrijven*, pellere, b. v. uit het land, I d. 99, 168, 173, 174, 191, II d. 115. — Buiten de deur, I d. 53. — Van den hemel de duisternis, II d. 71. — Uit het hart, verwijderen, II d. 66. — 4.) *Drijven*, d i. *doen*, *verrigten*, (neering) I d. 71 — 5.) *Laten drijven*, (op de riemen) *vlotten*, I d. 9. — 6.) *Onzijdig Drijven*, op eene plank, I d. 74. Op de lasten, I d. 77. Van de schepen, *zeilen*, I d. 208. — 7.) *Drijven*, *uitloopen*, *uitvloei-
men*, van honig, I d. 73 — *Drijven* in tranen, anders *zwem-
men*, I d. 203. — Op vleugelen des winds, anders *zweven*, *vliegen*, I d. 206. — 8.) *Doordringen*, van het gezang, I d. 138. — 9.) *Drift hebben*, *begeerte*, *trek gevoelen*, I d. 93. — Van daar het Deelw. *Drieuwende*, driftig, drijvend, van drijfzand, I d. 18. — Van hartstogten, II d. 79. — Z. N. W. *Drieuwinge*, drijving, aandrang, dwang, II d. 69. — *Za-
mengeft*. *Drieuw-twange*, aandrif, aandrang, dwang, II d. 65. *Zie Twang-drieuwinge*. *Herts-drieuwinge*. *Njue-drieu-
winge*. *Op-drieuwinge*. Euz.

DRIJGE, dreigen, bedreigen. II d. 115. *Maerlant*, *Dregen*, I d. 280, 29. *Bredero*, *Driegen* en *Drijgen*. *Kamphuij-
zen*, S. R. bl. 423, *Drijgen*. *Kiliaan*, *Dreegen* en *Dreij-
gen*: ook *Driesten*. *Hooft*, N. H. bl. 574, 440, 504, enz. *Drieschen*, en bl. 361 *Drieswoorden*. *Weiland* noemt de afkomst van dit woord doister. En wij hebben hier niets anders bijtevoegen, dan alleen, dat het met het oude *Dreeu-
wen* in verband staat. *Kiliaan*, *Dreeuwen*, *drouwen*, *drot-
ten*, minari. Germ. *Trawen*: waarmede instemt het L-Fr. *Trieuwen*. A. S. *Dreatian*, *Threatan*, urgere - corrigere - minari. (Deze hebben wel iets gemeen met *dratten*, *drotten* - *Tarten*, *Tratten*, *Trotten*, enz.) Met een woord, want wij mogen het hier niet verder uithalen; de bron zit vooral in de DR of TR; en mij dunkt, dat men als eerste beteekenis zou kunnen opgeven, *Dringen*, *Drukken*. Trouwens schier alle opgenoemde woorden met D, T of Th wijzen ons derwaarts. Van *Drijgen* komt, met de inschuifletter N, *drijn-
gen*, nu *dringen*. — V. h. *Drijgemint*, bedreiging, II d. 115. *Hooft*, *Gedicht*. bl. 54. Doch bl. 94. voor *drijven*.

DRIFT, drift, aandrift, I d. 93. — *Driftme*, idem, I d. 225. — *Drift-sjochtime*, aandoening, affectus, II d. 89. Komt van *Drieuwen*, drijven, gelijk van *Trieuwen*, *Trift*, dwang, aandrift.

DRILLJEN, drillen, trillen. Zie *Trog-drilljen*.

DRINCKEN, drinken, I d. 79; doch gemeenzamer is *Drincken*, I d. 53, II d. 91, 95, 114. In de *Bijdragen van Wasenbergh* I 144, *Drincken*, dat in Zeeland nog in gebruik is. *Drincken*, het drinken, de drank, I d. 152. Verled. Tijd *Dronck*, Deelw. *Droncken*, dat als een Bijvoegl. N-W, voorkomt I d. 4, II d. 89, op welke bl. het ook tevens als Deelw. voorkomt. — *Melis Stoke* gebruikt *Drinken* VIII, 563, 379. als een verbum praegnans sive gravidum, voor *verdrinken*. A. S. *Drencan*, potare; *Drincan*, bibere. Vergel. *Junius* in *Drench*, *Drink*, *Drunk*. — Voor *verdrinken* vindt men bij onzen Dichter *Drinsfen*, dat nog in dagelijksch gebruik is, en waarvan het deelw. *Drinst* staat I d. 90 en II d. 115, Figuurl. voor *vernietigd*, *geëindigd*. Doch Onzijd. vindt men *drinsfen*, verdrinken, I d. 218. — In *Waatse Grubb*. bl. 76, leest men *uit drinse*, (lees *uwt-drinsse*) abibere. Staat met *Druigen* in verbindtenis. Het Gr. πίνω van πίω, drukken, dringen.

DRIPPEN, druipen, afdruipen, onzijd. I d. 57, 168. Als Bedrijv. W. W. I d. 73, doen druipen, d. i. droopen; Bij *Cats* en anderen zoo gebruikelijk. *Kil*, *Droopen*, *Druppen*, *Druipen*, stillare. — *Druwppen* (eigenl. *Droopen*) voor 't onzijd. *Druipen*, I d. 123, waarvan *Druup*, de drop, drup, II d. 5. Terwijl van 't eerste W-W. komt *Drippe*, een drop, droppel, I d. 105, 125, 127. Zie *Eag-drippe*.

DROAF, **DROAVE**, droef, droevig, I d. 3, 42, 45, 44 enz. Men vindt eens *Droef*, I d. 39. *Drove*, vindt men ook bij *Maerlant* en *Melis Stoke*, zoo wel als *Droef*, bij den eersten I, 337, 39; bij den laatsten, IX, 946, in Noot. — V. h. *Droavig*, *droavige*, hetzelfde, II d. 77, 108; doch *dróvig*, I d. 15, 17. — zamengeft. *Droav-blier*, droef-vrolijk, II d. 62. Waarmede men vergelijke het zoo bekende δακρύου τελέωσα bij *Homerus*, en δακρύου γελῶν bij *Orpheus*. — *droaf-schaed*, droevige d. i. akelige schaduw, Figuurl. voor *droefheid*, I d. 170. — *Droaf-swart*, het treurige zwart, (rouwgewaad) I d. 153, 155. — *Droaf-hertig*—

heyt, droefgeestigheid, II d. 79. — Verder *Droaffenisfe*, droefnis, droefheid, I d. 170. II d. 73. — *Droaftme*, I d. 203 — *Droafte*, I d. 214. — *Droafheijte*, I d. 41, 42, 44, II d. 59, 68, 81, enz.

DROAGJEN, slapen, sluimeren; droomen, I d. 4, 8, 69. 106, 115, 210. II. 71. Onpersoonlijk: *Him droaget dear 't Luy-lecker-Lân*, hij droomt daar van 't Lui-Lekker-land, I d. 70. Zoo zegt ook *Maerlant*, *Hem droemde*, II 24, 7. Vergel. I. 115, 4.

DROAME, een droom, II d. 71, 111. Eng. *Dream*.

DROASHEYD, eigenl. *slaapzucht*. Figuurl. komt het voor I d. 94, voor *kwaadaardigheid*, *kwelzucht*, *overmoed*. van *Droas*, of *Droes*, door *Kiliaan*, vertaald door *Gigas*, homo membriset mole valens. Doch eigenl. is 't een *spook*, *eengeest*, *Duivel*. Zie *Weiland*. Van daar het W. W. *Droasjen*, door *Kiliaan*, in *Droofen*, vertaald dormitare dormiscere. Nog is bekend *Droefig*, slaperig, sluig, voorts ongesteld. *Weiland* in *Droes*, geeft op een *droesig paard*; dat is in Friesland, in *Droefig*, of liever met de T, *Troesig hijnser*. Bij *Bredero*, in *Angeniet*, V hand. 3 uitk. komt *Droes* zeer nadrukkelijk voor. *Angeniet* was op een wolk al zingende ten Hemel gevoerd: *Jupiter* haar vernemende vraagt aan *Saturnus*:

Wat vreemdigheydt is dit? wie steijgt in mijn throon,

Dien de verborgenheijdt bekend is van de Goon?

Ons nochtans onbekent? *Ist iemandt van de Reusen*,

Dien ick met blixem liet den kop aan stucken knenlen?

Neen, die zijn wel bekend: ist dan de *Droes*? nu spreekt.

Saturnus antw. Neen *Jupiter*, hoewel daar weijnigh aan ontbreekt.

S' is anders *Droes* genoeg om mannen te vertoornen.

Jupiter Wel wat ontbreekt haar dan? *Saturnus*. Niet anders als de hoornen,

Die set sij in 't gemeen de mannen op de kop.

Die set sij in 't gemeen de mannen op de kop.

Jupiter Soo is het dan een Vrouw?

In 't eerste geval staat de *Droes* voor den *duivel*, in 't tweede heeft het de verhouding van een bijvoegl. N. W. b. v. *boos*, *helsch*, *kwaadaardig*.

Dit woord heeft met de twee vorigen vermoedelijk eenen oorsprong. De beteekenis van *spook*, *boose geest*, staat met

- droomen* zeer goed in verbindtenis: *Een schrikbeeld in den droom*. Aan *Drusus* is hier niet te denken.
- DROCK**, druk, bezig, I d. 33, 57. *Hoofst*, Gedicht. bl. 117, Het is er *drang* en *drok*. *Drokheid*, bl. 151.
- DRUWCKJEN**, drukken; prangen, smart veroorzaken, I d. 112, II d. 101. Verled. Tijd, *Druwcke*, I d. 120. Figuurl. Mey jnfiern' *druwckjen* fen hert-gruwns *paey*, d. i. met een hartelijken kus op de lippen te drukken, kort: hartelijk kuslen, I d. 229. — Zamengest. *Nead-druwckjen*. Zie ald. — *Druwck*, druk, drukkerij, I d. 91, alwaar men ook vindt *Druwckerye*. — Voor *druk*, *smart*, I d. 44, 91, 99, 121, enz. Tweede N-V. *Druwcks*, I d. 124, 142, 147. Zamengest. *Druwck-droaf*, bedroefd van druk, I d. 91. — *Druwck-persfe*, de drukpers, I d. 91. — *Druwck-pliz*, drukplas, drukpoel, I d. 155. — *Druwck-poelle*, drukpoel, I d. 191, of jammerpoel.
- DRUWG**, **DRUWGE**, droog, I d. 48, 53, 56, 64, 90, enz. — *Druwgts*, droogte, I d. 130, 215. — Zamengest. *Druwgewey*, wegdrooger, (een bijnaam van de zon) I d. 56. — In de *Bijdrag.* van *Wasfenb.* I, 153, 165, *Drug*, *drugge*. Elders vind ik ook het W.-W. *Druwgjen*, droogen, dat thans veelal bij inkorting is *Druije*. A. S. *Drugan*. Eng *Drie*. Zie *Junius*.
- DRUWEN**, druiven, uvac, I d. 67. Figuurl. zweeren, blaauwe puisten. In de *Bijdrag.* van *Wasfenb.* (bij zamentrekking) *droen*, *wijndroen*, I 167.
- DRUWL-DOD**, suffende, duttende, eigenl. met lange hangende ooren, gelijk de honden. I d. 91. *Starter* Fr. L. bl. 116, b. Dat ghij nu dus spraekloos en *Druloorigh* sit. Het W.-W. *Drujlen* leest men onder anderen bij *Van der Veen*, Overz. Gez. bl. 380, Als Midas sitten *drujlen*. En *drujlen* in den hoeck, ald. — *Drulooren* bij *Bredero*, in 't *Moortje*. Wel hoe *Drul-voorje* dus? Hoe dus verbaest van wezen, en preutelt binnens monts, enz. In *Jerolimo*, Ay lieve siet Jan Knol eens *Druijbooren*, hij staat of hij sot is. *Drujlen*, in *Stomm. Ridd.* Ay siet hem eens gaan *Drujlen*. *Spel op 't O. Liedt* *Het daget u. d. o*, om een gang soo kibbelen en *drujlen*. *Hoofst* gebruikt *Druilen*, enz. meermalen.
- DU**, du, gij, tu, I d. 2, 6, 24, 40, enz. In de *Bijdrag.* van *Wasfenb.* I, 140, *Doe*. Bij anderen *Dou*. Vergel. *Datstu*, *datsfe*, in *dat*, enz.

DUCHTGJEN, DUCHTJEN, duchten, vreezen, II d. 49. 95.

Ducht, voor vrees, *Melis Stoke*, IX, 792, enz.

DUTTEN, dutton, sussen, mijneren, treuren, het hoofd laten hangen, I d. 91. Van een slapenden, beteekent het *knikbollen*. — *Dutheyte*, treurigheid, I d. 91. *Baerdt*, Deugdenfp. bl. 90, *Hy dut*, hij lust. — *Bedut* bij *Kamphuijzen*, St. R. bl. 346, 't Hart is angstig en *bedut*. *Psalm*, bl. 357, Het hert, benert, is angstig en *bedut*. — *Dut*, *Van der Veen*, Overz. Gez. bl. 205, Diep in *dut* raacken. *Nickersp.* bl. 158, U zaken zijn in den *dut*. *Kamph. Psalm*. bl. 9, ontleegt van allen *dut*. *Cats*, I, 189, b, In *dut* sitten. — Zamengest. *Bredero*, in *Rodd*. en *Alphons*. En *dudt'oorigh* vrunt hulp verwaarloost en versuijmt. In *Griane*, De vensters van mijn hert *dudt'oorigh* sijn besluten. *Minnebr.* aan M. S. *Dud'oorige* sufferijen. — *Hooft* gebruikt ook *dut* meermalen in zijne N. H. b. v. bl. 2. Den kloeksten hopluiden — docht dit wel een *dut* van hem. *Uijt* den *dut* helpen, bl. 123, enz. Zie *Dodde*, *Doddjen*.

DUW, eene duif, I d. 69. — *Du*, genit. *duuz*, plur. *duen*, Deminut. *duce*, II d. 5, 6, 8, 10. *Maerlant*, *Duue*.

DUWBBELD, dubbel, tweemaal, tweevoudig, Fig. valsch, onoprecht I d. 16, 32, 214. II d. 52. — Ook *Duwbbel*, *Duwbbele*, I d. 59, 61, 219, 251. — Zamengest. *Njueggenduwbbeld*, negen-dubbel, d. i. veelmalen, I d. 4. — *Duwbbel-duwbbeld hert*. I d. 101, hetzelfde met *Duwbbel-hertigheyt*, I d. 130, II d. 62. — *Dubbelheit* gebruikt *Hooft*, N. H. 17, 33, 36, enz. en *dubbeld* voor *valsch*. ged. 150. — *Kamphuijzen*, *Psalm*. bl. 29, *Pluijmsrikerij*, schijn, *dubbelhartigheden*. Idem, ibid. 123, *Dubbeld in zijn huid*. Maar *Dubbel-dubbel* zalig, Idem, St. R. bl. 28, voor *hoogstgelukkig*. — *Dubbelen* (voor verdubbelen) en vergrooten, *Van der Veen*, 198, enz.

DUWCKLE, boos, verkeerd, I d. 102. Eigenl. *duikende*, zich verschuilende: dat aan de boozen eigen is. Van het W. *W Duwcke*. — Men gebruikt in Friesland nog *Duwckelhalfig*, van iemand die met het hoofd voor over gebukt gaat. Veelmalen hoort men daar ook: *In duwcktige staat*, een modderige sloot, waarin de pols duikt en diep ingaat.

DUWCKJEN, DUWCKEN, duiken, onder 't water gaan, (van de visschen) I d. 108, 208. — *Dalen*, *nederdalen*, *zinken*

(meestal Figuurl.) I d. 33, 99, 101, 216, 250. — *Nederda-*
len, ondergaan (van de Zon) I d. 29, 59, 207. — zinken,
 vergaan, verloren gaan, ophouden, I d. 30, 90. — Bukken,
 onderdoen, zwigten, I d. 37, 61. — Zich verschuilen, ver-
 bergen, I d. 112, 160. — Verled. Tijd *Duwcke*. Deelw. ook
Duwcke, gedoken, nedergedrukt, I d. 133. In alle deze
 betcekenissen vindt men dit W.-W. bij gelijktijdige Schrij-
 vers, *Hoof*, *Cats*, *Huygens*, *Kamphuijsen*, *Starter*, *Krul*,
Jonctijs en anderen, waarvan ik echter de voorbeelden hier
 niet mag aanhalen. — Vergel. *Junius* in *Douke*, *Duce*. *Ki-*
liaan, *Ducken*, *Duijcken*. In 't Geuse Liedb. fol. 75 ook
Ducken. — Zamengelt. *Duwck-buwgjen*, nederbukken, ne-
 derhurken, I d. 98. — *Duwck-dabbe*, een zinkgat, diepte,
 afgrond, I d. 195.

DUWEN, (dat even als ons woord *Douwen* wordt uitgesproken)
flooten, *drukten*, I d. 30. — *Kiliaan*, *Douwen*, premere,
 preslare. *Melis Stoke*, VI, 895, *Tonder-duwen*, onderwer-
 pen, vertrappen. V. d. *Verduwen*, voor verdrukken, ver-
 volgen, *Maerlant*, II, 353, 7. — *onverduwet*, onverdrakt,
Melis Stoke, VII, 1175.

DUIJN, het duin, strand, I d. 15. — *Ypey*, *gesch. der N. T.*
 bl. 104, *Duin*, Gr. *βύσσος*, Aeol. *Δύσος*, ook *εἶν*. cf.
Skinner et *Junius* in *Downes*. — *Gabbema*, in *Kloos Kraam*,
 bl. 168, *De duijn-rots-top*. Zie verder *Weiland*.

DUIJN, vol, zad, beschonken, bezopen, I d. 79. *Baardt*
Deugden sp. bl. 288.

Een volckjen, dat sigh in de kluijn
 Suipt alle dagen *dik en duijn*.

vermoedelijk behoort dit tot het volgende W-W. *Duynjen*,
 wijl sterke drank de menschen veelal *dol en razende* maakt.

DUIJNJEN, razen, tieren, woeden, I d. 79. Bijzonder wordt
 dit in Friesland van de runderen gezegd, wanneer dezelve
 tochtig door het land loopen en rennen. Vergel. *Wasfenb.*
Idiot, in *Duinsch*. — A. S. *Dijnan*, strepere, sonare, sonare. *Kili-*
aan, *donen*, *tonare*, *sonare*, *refonare*. *Teutonista*, *Doenen*,
hellen, *luiden*, *intonare*, *insonare*, *personare*. *Junius* in
Dinn. Aanverwanten zijn, *Donder*, *Donderen*, *tonare*, *tin-*
nire, *tin-tin*. Zie ald.

DWAELJEN, dwalen. Verled. Tijd, *Dwaelle*, (ons *dwaalde*) I d.
 134. A. S. *Dwelian*. Vergel. *Junius* in *Dwaule*. Zie *Dwijnjen*.

Duin
Ypey
Downes
Baardt
Deugden
Wasfenb.
Junius
Dinn
Dwaelle
Dwelian

DWAEN, doen, I d. 1, 3, 6, 17, 21, 23, enz. Als Z-N-W. heeft het den Genit. *Dwaens*, I d. 184, 191, 202, enz. Staat in verbindtenis, of liever is hetzelfde, met het M. G. *Taugan*, *Gataugan*. Zie op *Daey*. Van *Taugan* komt bij omzetting van letteren *twagen*, *dwagen*, *dwaen*. — En *tuan*, *tuon*, *duon*, *doen*. Zoo komt van *Dwaelen*, *dwelen*, *dolen*, enz. — Men vindt bij onzen Dichter, II d. 79, *Dizze dwaen*, voor *dit doen*. — Zamengest. *Dwaens-dwerz-earsling*, ave-rechts en verkeerd in al zijn doen, I d. 204. — *Dwaentlijk*, doenlijk, II d. 72. Men vindt ook *Dwean*, zie *Oon-dwean*. *Van der Veen*, *Overz. Gez.* bl. 376, en *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 357 en 373, gebruiken *doente*, *doent*, voor bedrijf, gewoonte. *Veel gedoens*, *Heemskerk*, *B. A.* bl. 129. *Gedoente* is in Friesland, in onderscheidene beteekenissen, nog in gebruik.

DWARLL'-PAD, kronkel-pad, I d. 102, dwarspad. Staat in verbindtenis met *Dwars*, *dwerz*.

DWELMJEN, dwelmen, bedwelmen, van zijn sluk raken; Onzijd. I d. 128, 222. — V. h. *Dwelme*, bedwelming, verwarring, I d. 34, II d. 86. — Zamengest. *Dwelme-goe goed*, goederen, geschikt om ons te bedwelmen, onze verbeelding op te wekken, met een woord, *ingebeelde goederen*, zoo als alle roofgoederen zijn, I d. 214. — *Dwelme-sinnig*, zinnen-bedwelmend, II d. 86, 100. *Kamphuijzen*, *S. R.* bl. 174, *Dwelmluk*, ingebeeld geluk, bedriegelijk- of schijn-geluk. *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 210, schijnt, D'aff-geconterseijte *dwelme*, te nemen voor *den bedrogen' afgeschilderden*, die in zijnen waan meent, dat het afbeeldsel hem wonder wel gelijkt. Zie *Dwijljen*.

DWERZ, dwars, schuins, scheef, I d. 118, 204, 219. In 't *Geuse Liedb.* vindt men *Dwers* en *Dweers*. Bij *Kiliaan*, *Dwaers*, *Dweers* en *Dweersch*. Bij *Melis Stoke*, *Dwers*. En zoo ook bij de Lateren, en Tijdgenooten van onzen Dichter. Maar bij den *Teutonista*, *Twars*, verkeert, obliquus. Hiermede slemt wel overeen, *Twes* oos (lees *Twers* oars) geheel anders, in de *Bijdragen* van *Wasfenb.* I, 155, 160. En *Twos* (lees *Twors*) en *lelk*, dwarsdrijvig en boos, bl. 156. Ook nu hoort men in Friesland zeer vaak *Twars*. *A. S. Thwijrl.* Engelsch, *Thwart*. — *Twars*, staat voor *To wars*,

gelijk *Tjn* voor *To jnt*, enz. Het grondwoord is *Waren*, waarvan *dwaren*, *dwarelen*, contr. *dwaren*, L-Fr. *Twierjen*, *Twierljen*, enz. Zie *Twierre*. Vergel. *Biklerdijk*, *Geſlachtlijst* in *Dwarl*. Zamengeſt. *Dwerz-drieuwen*, dwarsdrijven, tegenwerken, zich aankanten, II d. 104. — *Dwerz-drieuwe*, dwarsdrijving, tegenkantsing, I d. 166. — *Dwerz-drieuwſch*, dwarsdrijvig, vijandig, I d. 164. — *Dwers-flen*, een dwars-ſteen, ſteen dwars over den weg, I d. 146. — Bij *Hoof* vindt men *Dwers-drijven*, *Dwers-drift*, N. H. bl. 253. *Overdwers-drijven*, N. H. bl. 165. En *Dwersheid* van het Lot. *Verſch. Ged.* bl. 366. Zie *Oer-dwerz*. De Ouden zeiden ook *weder-drijven* (*weder-driven*). Zie een voorbeeld hiervan bij *Biklerdijk*, *Taal en Dichtk. Verſchieden*. III, bl. 166, Coll. bl. 172.

DWULJEN, ijlen; bazen, in den ſlaap, aliena loqui, II 71. — Zamengeſt. *Dwyl-kkt*, wartaal. I d. 227. — *Dwylt in dwelm-ſinnig*, door *Ten Kate junior* vertaald door *Dwaalen dwelm-zinnig*, II d. 86. — Het grondwoord is *ijlen*. Zie *Ealjen*. — *Teutoniſta*, *Baſen*, *dwelen*. — *Dailen*, doelen, *dwelen*. — *Erren*, *dwelen*. — *Erregaen*, *dwellen*, bl. 99, b. — *Bijſtren*, *dwelen*, erren, baſen, dolen, verwilden, wiltdoopen, enz.

DWIRG-MANKE, een dwergje, II d. 95. Zie *Junius* in *Dwarf*, en *Weiland* in *Dwerg*.

DY, U, tibi, te, I d. 1, 2, 3, 6, 8, 9, enz. — *Dijn*, uw, tuus, I d. 2, 6 — 76 — 146, enz. Zie *Wasſenb. Idiotic.* en bl. 140, enz.

DY, de, Lidwoord. Bijna op elke bladz. Zie *De*.

DY, die, welke, qui, quae, I d. 1, 3, 4, 7, enz. *Dy-ſte*, die Gij, I d. 44.

DY, die, dezelve, is, idem, I d. 3, 10, enz. *Dy ſabne*, II d. 93, m. *Dy ſelle*, ibid. fin.

DY DEKERS YENS! eene Interjectie, I d. 1. Hier voor vindt men *Duijcker!* Bij *Brodero*, *Klucht v. d. Koe*, *Wat duijcker!* O *duycker* in *Griane*, IV deel, 4 Bedr. De *Duijcker* hadt d'ouwe Meer, in *Schijnheilig*, IV Bedr., 5 Toon. Gans duylent *Duijckers*, ibid. III Bedr. 10 Toon. — *Huigene*, *Klucht*, bl. 605, Waer *Duijcker* bleef *Claes* oock. — *Duyventer* vindt men bij *Brodero*, *Stomm. Ridd.* Wie *Duyventer* of het heur inſteekt. — Dat ook in *Friesland*

nog in gebruik is, *Dijveker*, (in; *wat Dijveker nog to*) alsmede *Dijvekater*, (*Dy Dijvekater*) west elk Fries. Dit laatste, waarvan de overigen verkortingen zijn, schijnt ons den oorsprong aan te wijzen. *Deuwekater*, dat men vindt bij *Bredero*, in *'t Moortje*, V d., 3 Bedr. En alle Drie-Koninkgen stuurde sy ons een moije *Deuwekater*; dit wordt door *Kiliaan* verklaard, in *Duijven-kater*, door Libi genus, quod frena loco datur, etc. En gaarne ontleende men de Interjection van iets aangenaams, b. v. *Ipjzen*. Zie *O Jouw'ren groot!* — In *it libben fen Aagtje Ysbrants*, bl. 6 leest men *Dy Dijker!* En bl. 7. *Het Dijker nou!*

DYEN, dijen, dijgen. Zie *Bedyen*. — *Tijgjen*, *Tjean*, *Tjuwgjen*.

E.

EA; ooit, immer; altijd, I d. 89, 208, 218, 224. Zie *Æ*.

EACK, ook, I d. 1, 8, 11, 14, enz. Zie *Æch. Junius* in *Eac*, *eak*, *eke*. *Bitderdijk*, *Taal en Dichtk. Verscheidenh.* III, 46, leidt *oek*, ook, af van 't oude *Oepen*, vermeederen, en zegt, d. t. p. bl. 23, dat *of*, in de vroegere taal ook *Och* en *Ocht*, met ons ook samenhangt. *Oeken*, Lat. *Augere* staan in verbindtenis.

EAG, oog, I d. 2, 3, 15, 15, 18, enz. *Ypsij, Gesch. der N. T.* bl. 99. — Genit. *eags*. I d. 121. Meerv. *eagen*, I d. 5, 20, 27, 50, enz. — *Deminut. Eaghje*, oogje, I d. 51. — *Zamengest. Eag-drippe*, een oogdrop, traan, I d. 52. — *Eag-drippe-flirtreijne*, een vloed van tranen, I d. 184. — *Eag-dol-gloerjen*, het mederzien; toeverzigt, bewaaring, I d. 197. — *Eag-loayts*, de aanschouwing, het aanzien, I d. 211. — *Eag-leage*, het vuur der oogen, vlammend oog, I d. 227. — *Eag-merck*, oogmerk, I d. 43. — *Eag-mucke*, opmerking, opzigt, toeverzigt, I d. 217. — *Eag-pincke*, oog-pinkje, het pinken met de oogen, I d. 179. — *Eag-pinckjen*, eig. pinken met de oogen; figuurl. het schijnen en flikkeren van maan en herren, I d. 190. — *Eag-schijne*, oogenschijn, I d. 206. — *Eag-sjeanlijk*, ooggenzienlijk, zichtbaar, I d. 154. (*Oechtsienlik, Maarlant*, I, 101, vs. 62.) — *Eag-trien*, een traan, I d. 193. — *Eag-*

- trienjende*, *Ichreijende*. I d. 161. (*Maerlant*, II, 455, 61; *Traen-oge*, traanoogende, met tranen in de oogen.) — *Eag-weijdjen*, de oogen laten weiden; overzien, I d. 91. — *Eag-weijfse*, oogwake, oogen-wacht, I d. 119. — *Eag-wiet*, oognat, tranen, I d. 164. — *Eagen-finne-fjoer*, oogen-zonnevuur, 't schitterend vuur der oogen, I d. 32. — Het W-W. *Eagjen*, oogen, beoogen, de oogen op iets vestigen, I d. 43, 46, 127, 208. Zie *Ægjen*.
- EALJEN, ijlen; mallen, raaskallen, I d. 29, 53. V. h. zamengeft. *Eal-tijlle-bortlijck*, dartel, speelziek, I d. 34. Zie *Dwijjen*. *For-eald*.
- EANG, EANGE, ang, bang, beangst, I d. 167, 183. — *Eangfte*, angst, vrees, I d. 41, 86, 101, 113, enz. — *Eangftig*, angftig, vreeslijk, I d. 30. — *Eangfte-leas*, zonder vrees, I d. 192. — *Eangfte-tril-kdd*, bevend koud, trillende, van angst, I d. 155. Zie *Æng*.
- EANSICHT, EANSICHTE, aanzigt, aangezigt, I d. 39, 41, 106, 121, 139, 140, enz. — Genit. *Eanfichts*, I d. 154, 165, enz. — Zamengeft. *Eanfichte-glanze*, de glans des aanzigts, I d. 164. — *Eanfichte-foer*, zuur gezigt, ftuursch gelaat, I d. 222. Zie *Ænsicht*, dat in Zeeland nog zoo gehoord wordt.
- EAR en EARE, het oor, I d. 24, 68, 69, 99, enz. *Ypeij*, *Gefch. der N. T.* bl. 100. Zie *Æer*.
- EARM en EARME, een arm, brachium, I d. 66, 99, II d. 86. In de *Bijdr. van Wasfenbergh*, I, bl. 159, 162, *iarm*. (waar de I eene litera Prosthetica is.) O. F. W. *Eerm*. *Melis Stoke*, II, 912, *Arm*. Vergel. *Huijdecoper*, in *Not. Wasfenbergh*, *Bijdr.* II, 24. — Genit. *Earms*, brachii, I d. 167. — Zamengeft. *Eerm-booghe*, armboog, elleboog, II d. 11. — *Earme-klimme*, omarming, omvatting, omhelzing, I d. 224. — Het W-W. *Earmken*, omarmen, omhelzen, I d. 172.
- EARM, EARME, arm, pauper, I d. 2, 9, 12, 41, 55, enz. *Melis Stoke*, *Cats*, en anderen, *Erm*. Zie *Junius* in *Earm*. V. h. zamengeft. *Earmoed* en *Earmoede*, armoede, I d. 128. II d. 91, 102. *Bijdr. van Wasfenb.* bl. 154, *Eermoe*. — *Earmhertig*, armhartig, barmhartig, I d. 40, 126. II d. 73, 80. Voor *armzattig*, *ongelukkig*, II d. 112. Compar. *Earm-hertiger*, barmhartiger, II 68. Schoon is de *Ipeling* bij *Hoofst*, N. H. bl. 368, uit *armhartigheyt* of uit *barmhartigheyt*.

EARNÉ, een arend, I d. 117. Zamengeft. *Earns-kloere*, arends-klaauw, I d. 86. Zie *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 24. A. S. *Earn*. Eng. *Ern*. *Teutonista*, *Arn*, in *Adeler. Maerlant*, I, 263. 20, Een *Aren*; Ibid. 264, 8, twee *Aernen*. Wegens de affeiding en beteekenis van dit W. zie men *Weiland*, *Synonym.* I, 90, die *Adelaar* houdt voor uit *Adel* en *Aar* zamengefeld. *Bulderdijk*, *Geflachtl.* die *Arend* afleidt van *Aren* of *Erren*, zweven, zwieren.

EARNJEN, zeggen, fpreken, praten, met zekeren ernst. Voorts vermanen, onder het oog brengen. Ook behartigen, (oudtijds benaachtigen) met ernst najagen. I d. 53, 53, 102, 117, 122, enz. *Den vrede najagen*, I d. 200. — *Teutonista*, *Eerenden*, in *Baitfchappen*, bl. 19, b. A. S. *Ærend*, nuntium, mandatum. Vergel. *Junius* in *Errand. Wassenb. Bijdr.* II, 36.

EARNSTE, ernst, I d. 113, 162. — Zamengeft. *Earnst-heftig*, ernsthaftig, I d. 200, II d. 88. — *Melis Stoke*, *Eernfte*, IX, 682. Zie *Huijdecoper* ald. — *Kiliaan*, *Eernst*, *Ernst*. *Bredero*, *Aernst*, in 't *Moortje*. Vergel. *Junius* in *Earnest*. — *Kamphuijzen*, *Ernatachtigheyd*, *Pfalm.* bl. 207. — *Ernstmoedig*, ibid. bl. 137.

EARSE, **EARZ**, de aars, I d. 74, 81. A. S. *Ears*, Eng. *Arse*. *Teutonista*. *Ars*. — V. h. *Earsling*, aarsling, averegtsch, verkeerd, I d. 4, 14, 205, 204. Vergel. *Wasfenbergh*, *Idiot.* in *Aarfelings*. — *Kiliaan*, *Aerfelen*, *Arfelen*, retrogredi. Zijne fchreden *aerfelen* zegt *Hooft*, *Verfch. Ged.* bl. 351.

EARTJEN, afweiden, afvreten. I d. 165. Zie *On-æf-earte*. Doch hier fchijnt de Dichter in de felling eene feil te hebben begaan, voortkomende uit de Friefche uitspraak, waarin de *R* foms flechts flauw, foms geheel niet geboord wordt. Men behoorde te lezen: *Eattjen* of *Ettjen*, en *On-æf-eatte*, of *on-æf-ette*. In de *O. F. W.* bl. 330 leest men *Eth* voor weiding. In de Aanteekeningen ald. wordt dit woord afgeleid van 't A. S. *Ette*, cibus, en er bijgevoegd *Ettan*, herbidum solum, en uit *Kiliaan*, *Etten*, pascere pecus, in arvis aut pratis, en *Ettinghe*, pascua." Hierbij kan men nog voegen, *Etgroen*, uit *Jonctijs*, *R. O.* bl. 37, en uit *Kiliaan*, *Eetgroen*, naeweyde, foenum cordum et lero-

tinum. Vergel. *Weiland*. Hier mede schijnt verwand te zijn *Eas*, *Ease*, aas, esca. Vergel. *Bilderdijk*, *Geslacht.* in *Aas*. Thans spreekt men dit in Friesl. uit, als ware het *ies* of *yes*, waarvan *iesen*, azen, *oer-iesen*, verazen. Alsmede *Ijten*, eten, verled. Tijd *Yet*, *aet* (*Baardt*, bl. 25) nu *et*. *Eat-grien* (*iet-grien*) en *Ney-eat*, zijn in Friesland beide nog gebruikelijk. Bij *Kiliaan*, *Achter-maeye*, i. e. *nae-weyde*.

EASE, ÉAZ, aas, esca, I d. 100, 180. *Kiliaan*, *Aes*, esca. *Aet*. Esca, cibus.

EASE, oozen, hoozen, gieten, storten, I d. 58. *Wasfenb. Idiot.* in *Oofen*. *Junius* in *Ooze*.

EAST, het Oost, Oosten, I d. 69, 118, 138, 215, 227. — *Easten*, II d. 90. Zamengest. *East-lân*, het Oosten, I d. 68. — *Bredero*, in *Griane*: In 't rijke Oosten-landt, in 't heete Westen mée. *Broer Cornelis Hist.* bl. 217. *Oost-lant*. Zie *Æst*.

EBBENE, Ebben, van Ebbenhout, I d. 48. *Junius*, *Eben tree*.

ECIR, ECEZEN en ECIRS, akker, akkers, II d. 4.

EED, een eed; I d. 58. Ook in de *Bijdrag. van Wasfenb.* I, 162.

EDEL, EDELE, edel, nobilis, I d. 38, 40, 43, 52, 98. Bij zamentrekking *Eel*, I d. 91. — *Edelheyt*, edelheid, (een Eeretijtel) II d. 55, 56, 58. — *Edel-ljue*, Edel-lieden, I d. 174. — *Edel-man*, II d. 83.

EER, eer, voordat, antequam, I d. 17, 18, 43, 62, 65, 95, enz. — *Eere*, eerder, vroeger, II d. 101. — *Eeren*, eer'n, I d. 30, 45, 79, 83, 85, enz. *te voren*. — *Eertijds*, te voren, I d. 91. — *Eere*, eerder, liever, potius, I d. 34, 59, 40. — *Eerst*, eerst, vooraf, voorheen, primum, ante, I d. 11, 12, 29, 73, enz. — *Eerste*, eerst, de eerste, primus, I d. 4, 12, 55, 91, 109, enz. — Zamengest. *Eerst-berne*, eerstgeboren, I d. 187. — *Eerst-kommene*, eerstkomende, II d. 107. Zie *Aerste*.

EERE, EER, de eer, honor, I d. 55, 78, 82, 91, 92, enz. A. S. *Ars*. O. F. W. *Era*. Vergel. *Junius*. in ore. — *Ijn deugd in eeren*, I d. 122. *Fol eeren*, vol eer, eervol, I d. 150. — Zamengest. *Eer-aempt*, eeraamt, II d. 90. — *Eer-bewerrung*, bewaring der kuisheid, II d. 78. — *Eerbiedinge*, eerbiediging, eerbewijzing, II d. 93, 94. — *Eer-*

gierigh, eergierig, eerzuchtig, II d. 99. — *Eergierge*, de eergierige, eerzuchtige, II d. 99, 106. — *Eer-gierigheyt*, I d. 39, II d. 92, 99, 103. — *Eer-grittigheyt*, eerzucht, bejag van groote eer, II d. 90. — *Eere-glanze-prealle*, hatelijke cerepraal, I d. 225. — *Eer-gloarje*, eerepraal, I d. 83. — *Eer-heftig*, eerbaar, II d. 80. — *Eer-kransjen*, met eer bekroonen, I d. 108. — *Eer-kranze*, een cerekrans, cerekroon, I d. 85, II d. 54. — *Eer-leas*, eerloos, I d. 230. — *Eer-lieafjende*, eerlievende, I d. 226. — *Eer-ljue*, ver-eerders, I d. 226. — *Eer-preal*, eerepraal, luister, I d. 91, en *Eer-prealle*, I d. 226, II d. 93, 107. — *Eer-scheyne-lyck*, met schending der eer, Bijw. I d. 218. — *Eer-sjong-jen*, ter cere zingen, I d. 226. — *Eer-slippe*, eerehoet, sloet, I d. 175, *Hoofst*, Ged. bl. 70. — *Eer-tjiensse*, cerdienst, I d. 222, II d. 100. — *Eer-tuwn*, eere-tuin, I d. 83. — *Eer-wirddig*, eerwaardig, I d. 92, II d. 58. — Het W-W. *Eerjen*, eeren, vereeren, I d. 117, 220, 221. II d. 93. Verled. Tijd en Deelw. *Eere*, *eer'ne*, vereerd, te eeren, I d. 226. II d. 92, 94.

EFTER, achter, na, I d. 50, 51, 56, 74. Zie *Æfter*. *Kiliaan*, *Efter*, iteram. *Baardt*, bl. 236, voor achternas, naderhand. *Bredero*, dikmaals *After*, voor achter. Vergelijk *Bilderdijk*, *Taal en Dichtk. Verscheidenh.* III, 76. — Van daar *Fen estre*, van achteren, II d. 88. — *Zamengeft. Efter-beck*, achter over, nuggelings, te rug, I d. 140. Zie *Oer-beck*. — *Efter-keamerke*, achterkamertje, II d. 103. — *Efterste*, Superlat. de *achterste*, *laatste*. Tytel v. 't I deel, en I d. 193. *Achterste* voor laatste ook bij *Clignett*, *Bijdrag. tot de O. Letterk.* bl. 270.

EGENJEN, eigenen, toeëigenen. Doelw. *Eeg'ne*, I d. 120. *Kamphuijzen*, *Pfalm.* bl. 94, Harten hem ge-eigent. — *V. h. Egener*, de eigenaar, II d. 60, 116. — *Egentijcke*, eigenlijk, II d. 94, 110, 111. Zie *Tb-eeg'ne*. *Eyne*, eigen. **ELBAST**, albast, alabast, I d. 48. *V. d. Elbast're*, albasten, van albast, I d. 3. — *Elbaster-kbb'ne*, van levendig albast, I d. 31.

ELCK, **ELCKE**, elk, ieder, quisque, I d. 1, 2, 5, 52, 48, *enz.* Genit. *Elck*, I d. 170, 190. *Elck-jen*, een ieder, ieder een, I d. 133, 214. II d. 93, 94, 106. — *Elckom*, ieder een, I d. 32. II d. 78, *enz.* *Elckum*, I d. 6. —

- Voor *Elck* vindt men ook bij anderen *Elts*, v. d. *Eltjum*, elk, I d. 231. — *Elckoar*, elkander, I d. 62, 71, 117. *Mey elckoar*, met elkanderen, I d. 227. — *Elckoarme*, elkander, I d. 6, 35, 103, 172, 212, enz. Van dit woord vindt men menige verbastering, b. v. in de *Bijdrag. van Wasfenb.* I, 157, enz. *Meien korm* — *bij en korm* — *onderen korm*. In *Waatze Gribb.* Br. bl. 74 *Eltjemes*, elk. Bl. 55, 74 *Eltjoor*, elkander. *Bredero*, met mekaar of mentkaar. — *After mentkaar*. — *After anmentkaar*, enz. In de O. F. W. vindt men *Mannick*, *allermannick*, *aller-mannalijk*, *allermanlikum*. Voorts *Allerlijck*, *allereeck*, *elluc*, *elka*, *elkerlijc*, *elkerlijck orem*, *hijarem elkerlijck*, *eorum quisque*, — *Ellick man*. Bij *Gabbema*, *Verhalen van Leeuw*. *Elck man*, *elkum*, *Elk mey oemen*, *elk oemen*, enz. *Elk oedemen*, *elcoderem*, *Elk mey orem*, *menliken mey mankorum*, enz. enz. — In 't *Alegabuch* *Elk*, *ek*. — Ja zelfs *Melis Stoke* heeft *mallic* meermalen. *Elck*, *ellic*, *singuli*, is zamenge trokken uit *Eenlijck*. *Malck* in (*Malkander* uit *Manlyck*). — Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Mank*. De Heer *Bilderdijk* gaat eenen anderen gang in zijne *Taal en Dichtkund. Verscheidenh.* III, 104, 105.
- EN, en, et. Zie *In*, dat meer gebruikelijk is. De *Grammaticus*, II d. bl. 11, noemt *en* *Brabandsch*.
- ER, er, I d. 2, 5, 12, 14, enz. Bij inkorting 'r, b. v. *dy'r*, die er, I d. 193. — *Er*, voor *hy*, vindt men dikmaals, b. v. I d. 39, 40, 75, 79, 93, 96, enz. II. D. *er*, *Teutonis-ta*, *He*, *Hy*, *Er*. Vergel. *Bilderdijk*, t. a. p. bl. 99.
- ERGERJEN, ergeren, aansloot geven, I d. 160. Verled. Tijd en Deelw. *Ergere*. Van *Erg*, kwaad. Zie *Ypeij*, *Gescht. der N. T.* bl. 332. Bij *Wasfenbergh*, *Bijdrag.* I, 155, 166, leest men *Argerjen*. — In de O. F. W. vindt men *Eerge*, kwade: *Era*, erger: *Arra*, kwade: *Ar*, verzwakt, gekrenkt: *Eergens* en *Eergense* en *Eergens*, verzwakking: *Eergera* en *Ergera*, verzwakt, eigenl. *Erger*: *Junius* in addend. *Ar*, cicatrix. — Bij *Melis Stoke*, *Erre*, kwaad, gram, erger, op menige plaats; voor *droevig* ook. *Maertant*, I, 281, 53, *Ergerde* en *bernde* met ghewelt, verdeldge en verbrandde. Confer. *Junius* in *Erke*, *Weiland*, in deszelfs *Woordenboek*, en *Synonym.* I d. 58, 59. — Van hier *Ergerlijck*, aanslootelijk, II d. 69.
- ERVE, erve, erf, erfenis, I d. 105, 182, 228. O. F. W. *Eerwa*, erf; *erlgenaam*; land, bezitting. *Eerfnaam* en *Erf-*

nama, erfgenaam, (*Maerlant*, I, 171, 28, *Arfname*) *Eerwed*, (van *Eerwen*) ge-erfd. — *Landr. van Wedde*, enz. *Arve*, land, huis, en het er bijbehorende Land: *Arfsit*, erfzate — *A. S. Orf*, pecus, bona, facultates. Behoort tot *Arum*. *Bilderdijk*, *Geslachtl.* — Het W-W. *Ervjen*, *Ervep*, I d. 148. — *Ervenis*, erfenis, I d. 166, 196. — *Erveyndomme*, door erf verkregen, (erflijk) eigendom, I d. 188. — *Erve-eyn*, hetzelfde, I d. 189.

ESEL, ESELE, een Ezel, II d. 94. Vergel. *Junius* in *Asse*. *Bilderdijk*, *Geslachtl.*

ET voor *Het*. I d. 2, 3, 4, enz. Zie *It*.

EVEN, Even. I d. 6, 22. — *Evenwol*, évenwel, nogtans. I d. 135. II d. 45, 65. Zie *Lyckewol*.

EY, ei, ai, ach. I d. 8, 9, 23, 24, 49, 64, 163. II d. 53, waar men leest *Ey! Gy!* Zie korte Aanteek.

EY, een ooi, ooilam. I d. 21. *Junius* in *Eg*, *Egg*. *Bilderdijk*, *Geslachtl.* O. F. W. *Ey*.

EYDJEN, EYDGJEN, eggen, I d. 57. Figuurl. benadeelen, schelden, lasteren, II d. 50. Van *Eijde*, een Egge, dat men leest, I d. 72. Vergel. *Huysdecooper* op *Melis Stoke*, Deel III, 284. *Wassenbergh Idiot.* — Zie *Igge*. — Zamengelt. *Eyd-tynjen*. Eig. met de tanden der egge het land slechten. Figuurl. *berispen*, *wraken*, *hekelen*. Voorr. Dit woord is zamengesteld uit *Eyde* en *Tynjen*, welk laatste komt van *Tijne*, tand. Zoo gebruikt men het nog meermalen in Friesland, b. v. *De Tynnen fenne forcke*. Vergel. *Junius* in *Tines*. En *Chignett*, *Bijdr. tot de O. Lett.* 356.

EY-LÂN, Eiland, II d. 63, 73, 82, 98. — *Eylânne*, I d. 221. De afleiding van dit woord is onderscheiden: sommigen leiden het af, van *ey*, oog, en daar onder *A. de Rooy*, *Mengelft*, in v. ooghe, *Bilderdijk Geslachtl.* en anderen; doch eenigen van *ey*, dat oudtijds *water* beteekende, en onder deze laatste telt men *Weiland*, en reeds voor hem *Junius* in *Iland*, en *Kiliaan*. Nog een derde gevoelen is er geopperd door *Hamconius*, die het in *Frisia*, fol. 90, afleidt van *ei*, ovum. Elk kieze hier. Ik houd het met *Kiliaan* voor *Terra, salo aut aquis inclusa*. *Insula*, quasi in *salo*. *Vossius* in *Etymol.*

EYN, EYNE, eigen, I d. 2, 14, 18, 32, enz. V. d. *Eyn*.

dom, Eyndomme, eigendom, I d. 62, 64, 177, 228. — *Zamengeft. Eyn-berne*, eigen-geboren, echt, I d. 36. — *Eyn-deele*, het eigen deel, loon, I d. 100. — *Eyn-deel-erve*, toegedeelde erfenis, I d. 105. — *Eyn-deeljen*, zoo deelen dat elk zijn eigen deel kringe, verdeelen, I d. 220, II d. 104. — *Eyn-heris-blord*, zijn eigen bloed, uit hartelijke liefde voor ons gefloort, I d. 175. — *Eyn-lân*, ons eigen land, I d. 231. — *Eyn-mijnjen*, voor zich zelven mijnen; zich toe-eigenen, verkrijgen, I d. 87, 196. (*Eygenen* voor *gewinnen*, *Bredero, Lof v. d. Arm.* — *Mijnnen, Van der Veen* O. G. 355.) — *Eyn-fabne*, eigen, haar eigen, I d. 25, II d. 70. — *Eyn-tinck-great*, eigendunkelijk groot, I d. 129. — *Eyn-fchildige Dey-dolck*, zelf-fchuldige moorddolk, d. i. de moorddolk, waarmede hij zich fchuldig had gemaakt door er vooraf anderen mede te dooden, I d. 201. — *Eyn-wittert*, eigen-wijze. 2 Sneld. vooraan. — *Eyn-yerdjen*, als eigen grond bebouwen, I d. 148. — *Van Eynjen*, Verled. Tijd. *Eynne*, Deelw. *Eyne*. — komt van 't A. S. *agan*, posfidere, van waar *agan*, *agen*, proprius. In de O. F. W. *ain*, *ayn*, eigen. Verwant met *ἔχω*, habere, Imperf. *ἔχω*. Zie *To-cynjen*.

EYN, een Endvogel, Eend, I d. 57, 72, 174. *Teutonista, Ant, End. Antfogel, Entfogel Marnix*, R. B. fol. 185, verfo *Eynt-voghel. Kiliaan, Endte, Endt-voghel*, anas.

EYN, EYNE, een einde, I d. 4, 14, 15, 18, enz. Meerv. *Eynen*, fines, I d. 157. — Het W-W. *Eynjen*, en *Eyngjen*, eindigen, I d. 29, 42, 44, 46, enz. Verled. Tijd, *Eynne*, I d. 17, 91, 157. Deelw. *Eynge*, I d. 141, II d. 67, 97, enz. In de *Bijdr. van Wasfenbergh*, I, 156, 168, enz. *Eindigje*. Vergel. Denzelven, *Idiot. in Einden. Heemskerk* en anderen *Eynden*. — *Zamengeft. Eyn-leas*, eindeloos, I d. 48, 98, 118, enz. — *Eyndlinge*, eindelijk, I d. 36, 42, 90, 224, enz. — *Eyndlinge*, II d. 52. — *Eyn-oere*, b. v. *Buwste eyn-oere*, zonder einde, oneindig, eeuwig, I d. 106. — *Eyn-pealle*, eindpaal, I d. 228. — *Eynel-pealle*, II d. 85. — *Eyn-uwterjen*, (*it*) het eindigen, het einde, II d. 109. — O. F. W. *Ein, Eind*, finis. *Einda, eindige*, finiri.

EYNSER, een unster, *statera*, I d. 214. — *Eynferjen*, met een unster wegen; wegen, opwegen, II d. 107. Verled. Tijd, *Eynfere*.

F.

FAANTZIN, een vierdedeel; (tegenwoordig *Feantje*.) II d. 4, 11. Deminut. van *Fean*, waarvoor men in de steden zegt *Varl*, (voor *Vardeel*) *verl* (*verdeel*) *varndeel*, *verndeel*. In de O. F. W. *Fiarendeel*; *Fiaerndeel*, en *Fiarndeel*. Bij Gabbema, *Fiaerndel*. Landr. van Wedde, enz. *Verendeel*. Vergel. *Wasfenbergh* *Idiot.* in *Fandeltje*.

F&D, een voogd, bestuurder, verzorger, I d. 56, 82, 141. Ik leid dit woord, met den heer *Bilderdyk*, *Geflachten der Naamw.* bl. 152, zoo wel als *Fader*, af van *Fa-en*, (*va-en*) aannemen, verzorgen, onderhouden, voeden; als zijnde dit de eigenaardigste en natuurlijkste afleiding. Vergel. ook *Ten Kate*, II, 8, 9 V. h. *F&ddye*, voogdij, bestuur, imperium. Zie *W&rd-f&ddye*. — *F&d-schippe*, voogdijfchap, heerschappij; I d. 186. *Hooft*, N. H. 265, en *Kamphuijzen*, *Psalm.* bl. 50, *Bevoogden*, besturen, beïlieren. — *Hooft*, N. H. 54, *Kamphuijzen*, *ibid.* 183, en reeds *M&is Stoke*, I, 1163, *vervoogden*, in dezelfde beteekenis. Bij *Hooft*, 78 is de beteekenis wat krachtiger, en helt over tot *beheerschen*, *overheerschen*, *den meester spelen*. De overgang van 't eene tot het andere zit in de menschelijke natuur.

F&DE, eene vrouw, plooi, plica. II d. 47, *Unne jamckste f&de to slaen*. figuurl. voor *ten beste op te nemen*, optimi consulere. *Maerlant*, II, 466, 45, *Dat keert soe in de beste vonde*. *Teutonista*, *V&de*. Eng. *Fold*. Zie *Junius* en *Weiland*. In zamenstelling is dit woord zeer gebruikelijk, b. v. *Yen-f&de*, *S&an-f&de*, *Tuufend-f&de*, enz. — *F&ddjen*, vrouwen. — Deelw. *F&den*, *f&dd'ne*, I d. 25.

FAECK, vaak, dikmaals, I d. 71, 86, 104, 231, enz. *Al to faecke*, II d. 47.

FAEM, maagd, meisje, jongvrouw, I d. 3, 5, 12, 13, 56, 50, enz. In het II d. bl. 4 & 7, met twee AA. *Faam*, Genit. *Faams*, meerv. *Famnen*, ald. en I d. 1, 52, 53, 76, 81. Hier voor leest men in de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 162, *Vaanen*, verkort voor *Vaamnen*. *Waatze Gribb*, bl. 98, ook eenige malen *Famnin*, doch bl. 3, 50, 75, (bij misdruk *Fammn*), dat eerst in lateren tijd is in gebruik gekomen. Vergel. *Wasfenbergh*, *Bijdr.* II. 11. In de O. F.

- W.* leest men *Famna* voor *maagd*, *meid*, *jongvrouw*. — Verkleinw. *Famcke*, I d. 2, 3, 32, 38, II d. 62. — *Famcke-bern*, maagd, dochter, I d. 85. Thans zegt men *Fante*, dat ik ook in eenige stukjes vind, b. v. in de *Burkery*. — Zamengest. *Famne-bed*, maagdebed, I d. 16. — *Famne-buwn*, eene bende, (menigte) van meisjes, I d. 11. — *Famne-pronckjen*, vrouwen-pronk. I d. 51. — *Famne-raeye*, maagden-reye, I d. 174. — *Famne-tröyer*, een looper naar de meisjes, een vrijer, II d. 62. De herkomst is gemakkelijk op te maken.
- FAER**, (zamengetrokken voor *Fader*) een vader, I d. 4, 36, 69, 181. Vergel. *Ypeij*, *Geschied. der N. T.* bl. 97. *Ten Kate*, II, 9. — V. h. *Fadertijck*, I d. 39. — *Fader-lân*, Vaderland, II d. 53, 86, 114, 115. Zie *Fdd.*
- FAL**, een val, lapsus, interitus, perniciës, I d. 16. — Toonval, melodïa, kadans, cadence, I d. 83. — Welgevallen, I d. 36 *Hooft*, *Ged.* bl. 178. — *Fällen*, vallen, b. v. in handen I d. 80. II d. 99. — Door de vingeren vallen, II d. 99. — Gevallen, accidere, II d. 64. — Vervallen, in verbijflering. II d. 92. — Zuur, lastig, zwaar vallen, II d. 74, 109, 116. — Vallen; zijn, b. v. traag vallen, I d. 64. — Aan iets vallen, aanvallen, beginnen, I d. 80. — Verled. Tijd *Foel*, II d. 74. Deelw. *Fältn*, II d. 99. *Maerkant*, Verled. Tijd *Ghevel*, I d. 1023, 1209. — In 't *Afegabuch*, bl. 263, 264, *Falla*, vellen, dooden. Zoo is bij ons *Vellen* nog bekend. Verg., behalve anderen, *Junius* in *Felle*. *Stoke*, VIII, 715. Zie *Pijk-seljen*.
- FALSCK**, **FALSCKE**, valsch, bedriegelijk, I d. 16, 59, 128, 160, 203, 204. II d. 77, 91. Men vindt ook *Falsche*, b. v. *Falsche minten*, valsche munten, figuurl. Valschheid, arglistigheid, I d. 100.
- FANGEN**, vangen, I d. 10. Zie *Fean*. O. F. W. *Fas-fang*, *Ketel-fang*, enz.
- FÄNLJEN**, vandelen, gedurig bezoeken; inzamelen, vergaderen, b. v. *Foecken-fänlsje*, I d. 76. *Fänlsje* vindt men II d. 15. Dit Werkw. is een deminutivum van *Fanden*. *vanden*, *visitare*, e. gr. *aegrum*, *Kiliaan*. Vergel. den *Teutonista*, de O. F. W. 260, 351. *Wasfenbergh*, *Idiot*. in *Fanden*, en *Cignett*, *Bijdr. tot de O. Ned. Letterk.* bl. 137, Noot. *Vanden* is van den Verled. Tijd van *Vinden*, zeer waarschijnlijk herkomstig.

FEAL, vaal, I d. 50. Cf *Junius*, in *Påle*, pallidus, en *Weiland*.

FEAN, vangen, I d. 76 *Kiliaan*, vet. *Vaen*, i. e. vangen, capere. *Maerlant*, I. 226, 49, heeft *ick va*; en zie daar de bron van *vaten*, *vallen*, *vaden*, *vadem*, *vademen*, *vangen*, enz. Vergel. *Bilderdijk*, *Geslachtl. der Naamw.* bl. 132. *Clignett*, I. l. 172, Noot. *Hoeufft*, bl. 21.

FEARJEN, varen; overgaan, II d. 112 *Junius* in *Ferrie*. Zie *Ferre*. — V. h. *Feart*, de vaart, loop, I d. 41. *Figuurl.* voor *impetus*, *meje feart*, impetu, vi. In het *Afegabuch*, bl. 204, 251, *Ferd*, van *Fera*, voor handeling, ding, zaak, ons oude voere. Zie *Huydecoper* op *Stoke*. Wegens *Varen*, voor gaan, zie men *Clignett*, *Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 128. Noot, en anderen. *Varen*, (*Fereu*) w. v. *Voeren*, staat in verbindtenis met *Ferre*, *Ferri*, *Φέρειν* en *Φέρειν*, en duidt schier elke beweging aan, gelijk in het Latijn en Grieksch. — Van *Fearjen* komt *Fearckjen*, frequentat. voor *varen* met *eene schuit*, enz. *naviculari*, I d. 76, 77. II d. 103, in welke laatste plaats het *Figuurl.* staat: *Jæ fearckje* altijd ijnne schuwte mey uwz, d. i. zij verzellen ons overal, en altijd. *Kiliaan*, *Verckelen*, met *een schuwte*, *Naviculari*.

FECK, het vak, ruimte; *Figuurl.* I d. 140, *Fluchtjend it feck romje*, al vlugtende het veld ruimen.

FEL, het vel, pellis, cutis, I d. 15, 101. Vergel. *Ypeij*, *Gesch. der N. T.* bl. 100.

FEN, van, Voorzetsl. I d. 1, 2, 4, 5, enz. *Fenne*, van de, I d. 2, 3, 11, 17, enz. *Fent*, van het, II d. 65. *Fenwier*, van waar? II d. 86. Bij anderen vindt men hiervoor *Fin*, zijnde de E en I in vele talen wisselbaar, wegens het geringe onderscheid, dat men bij derzelver nitspraak in vele woorden opmerkt. Zie vindt men b. v. *Et* en *It*; *Hem* en *Him*, *Famnen* en *Famnin*; en zoo in alle Meervouden: *Aereus*, en *Atrius*; *Benevolus*, *Benivolus*, enz.

FENIJN, venijn, vergift, I d. 46, II d. 95. — V. d. *Fenijnjen*, Deelw. *Fenijnne*, vergiftigd, I d. 210. *Fenijnnigjen*, Deelw. *Fenijnnigd*, I d. 100. *Maerlant* gebruikt *Venunen*, Fig. II. 457, 60.

FERGJEN, vergen. I d. 98. Zie *Æf-fergjen*.

FERREN, varen, I d. 41, navigare. V. h. *Figuurl.* *Ferre-*

wol! waarwel. I d. 43, 44. II d. 46, 50, 57, 68, 76. In *Waatze Gribb. Brill* bl. 76. *Farre-wol!* Junius in *Fare*. In de *O. F. W.* is *Fera*, *Feren* meestal *act.* voor *voeren*, *dragen*, *vervoeren*; doch men vindt het ook *Neutr.* vooral bij *Gabbema* en *Martena*, *Feren*, *Faeren*, *Ferren*, *navigare*. Zie *Fearjen*.

FERS, FERSSE, een vers, rijmvers; gedicht. I d. 88. II d. 43, 46, 47, enz. *Deminut.* *Ferste*, II d. 43, 54. — *Fersje*, II d. 56. *Zamengest.* *Fersfe-meytsje*, gedichten opstellen, Voorr. — *Fersfe-leas*, rijmeloos, II d. 53. — *Ferssin-rijme-konste*, dicht-en-rijm-kunst, II d. 45. — *Fersswirck*, dichtwerk, II d. 45, 47.

FERSCK, FERSCKE, versch, recens, I d. 56, 124, 137. Vergel. Junius in *Fresh*. Waarvoor wij nu met omzetting van letteren zeggen *Versch*, terwijl wij den rang der letteren bewaren in *Frisch*. *Hooft*, *Verfreschen*.

FERVE, verw, verf, I d. 72. W-W. *Fervjen*, w. v. het Deelw. *Ferve*, geverwd, II d. 74. *Zamengest.* *Ferve-mieller*, een schilder, II d. 108.

FEST, FESTE, vast, sterk, I d. 5, 12, 16, 47, 68, enz. V. d. *Festheyt*, vastheid, I d. 214. *Festlijck*, vast, vastelijk, zeker, I d. 52, 142, 153, 154, enz. — *Zamengest.* *Fest-buune*, vastgebonden, verbonden, vereenigd, II d. 49. — *Fest-sijttene*, verbonden, vastgebonden, II d. 58, 95. — *Fest-neylle*, vastgenageld, II d. 85. — Het W-W. *Festgjen*, bevestigen. Verled. Tijd *Festge*, I d. 110. Deelw. *Festge*, I d. 206, 223, 224. A. S. *Fæstnian*, firmare, firmere, munire. *Kiliaan* en *Teutonista*, *Vesten*, *Vestigen*. *Maerlant* en *Melis Stoke* gebruiken *Vesten*, in onderscheidene beteekenissen, voor *bevestigen*, *bekrachtigen*; *versterken*; *zich vasthechten*, *aankleven*, dikmaals. *Cats*, *Kamphuijzen*, en anderen, gebruiken *Vesten* ook meer dan *vestigen*. *Hooft*, N. H. 275, *de voetstappen vestigen*, het Latijnsche firmare *vestigia*.

FEST, de vuist, I d. 86, 150, 150, 183, enz. *Bilderdijk* in zijne *Geslachtl.* leidt *Vuist* af van *vouwen*. Ik zou ons woord liever afleiden van *Fest*, vast, en zoo hetzelfde aanmerken als beteekenende *de gesloten hand*, manus clausa, in condylos collecta. Zoo komt *Pugnus*, van πῦγξ, *densus*, *spisus*, *condensatus*, en dit van πῦξ, waarvan πύξ. Het

A. S. *Fyst*, en het Eng. *Fist* zijn vóór deze afleiding bijzonder gunstig. Vergel. *Junius* in *Fist*, die daartoe ook meest overhelt. Thans zegt men in *Friesland* *Fuwst* of *Foest*, naar het Alem. *Fust*, waarvan ook ons Nederlandsche *Vuist*. *Hamconius* in *Fris.* f. 76, *Fost*, *Fest*. de E in het woord *Fest*, in beide beteekenissen. zoo wel *firmus*, als *pugnus*, laat zich bij de uitspraak hooren, als de Grieksche H. *Oersfoest* wezse, het iemand afwinnen. *Libb. Jen Aagte Yabrants*, bl. 58.

FET, een vat, I d. 118, II d. 114. Meerv. *Fetten*. vaten, I d. 126. *Vat* gebruikt *Maerlant*, II, 309, 29, voor *ligchaam*; en zoo doen de L-Friezen nog heden.

FET. FETTE, vet, pinguis, I d. 159, 175. — *Fet*, voor vetheid, pinguedo, I d. 65, 66, 208. — *Fettjen*, vet maken; voeden, opvoeden, I d. 36, 47, 157, 175, 222. II d. 91. *Hooft*, N. H. 258, *Gevet* bij 't bloedt en goedt der onnooselen. Zie *Fieden*.

FET, bevassing, I d. 13, d. i. *verstand*, intellectus. — Het W-W. *Fettjen*, vatten, bevatten, I d. 33, 36, 98, 100, enz. Verled. Tijd, *Fette*, I d. 14, 39. II d. 71.

FETSOEN, fatsoen, gedaante, vorm, I d. 91, II d. 45. *Mey fetsoen*, behoorlijk, ter dege, naar regt, jure ac merito, I d. 143, in welke beteekenis het nog heden zeer gebruikelijk is. — V. h. *Fetsoenearjen*, eene gedaante geven, Voorr. der 2 Uitg.

FEYEN, vegen, uitwiselen; wegnemen, vernietigen, I d. 98, 162. Zie *Uwt-feyen*.

FEULLJEN, beveiligen, I d. 204. *Veijligen* ook *Kamphuijzen*, *Psaln.* bl 28.

FEYNT, vent, jongman; knecht, I d. 1, 2, 4, 50. II d 3. — Zamengeft. *Feynte-buwn*, een hoop jongelieden, I d. 11. — *Feynte-sleate*, de ongehuwde staat, coelibatus, II d. 87. Het komt veel overeen met ons *knaap*. *Clignett*, *Bijdr.* l. 1. 354. Men vindt het in eenen goeden en kwaden zin. In *Friesland* meestal in eenen goeden. In samenstelling met *Bjz*, (*Bjz-sejnt*) is het echter in eenen kwaden zin. In de *Bjdr.* van *Wasfenb.* I, 162, leest men *Vjnten* en *Vaanen*, in de beteekenis van zonen en dochters. Vergel. Denzelven, in *Idiot.* in *Veint*, en *Bjdr.* II, 12. *Hoefft*, *Oud Fr. Spreekw.* bl. 99, en Register. *Junius* in *Swain*. *Kiliaan* in *Vent*,

i. e. *veijn* en *Swent*. — *Starter*, Fr. L. bl. 112, b, gebruikt *Feyn*je voor Cupido. *Bilderdyk* leidt het af van 't Deensche *Ven*, vriend.

FEYNZJEN, veinzen, voorwenden. Eigenl. als een vriend zich voordoen, *simulare*, II d. 43, 93, 113. — *Feynzerye*, veinzerij, geveinsdheid, I d. 72, II d. 68.

FIEDEN, voeden, I d. 24, 157, 164. — *Fiedjen*, I d. 43, 208. In de *Bydragen van Wasfenb.* I, 153, *Vie*, voeden, bl. 144, *Vied*, voedt. Verpael. *Junius* in *Feed* en *Foster*, — V. h. *Fiedset*, voedsel, II d. 70. *Fiedsele*, II d. 79, 81. — *Fiedsom*, voedzaam, I d. 124. Zamengelt. *Fiedsel-brea*, voedsel-brood, levens-onderhoud, I d. 189. — *Fied-set*, voed-vet, vet voedsel opleverende, I d. 190. — *Fied-swiet*, voed-zoet, Bijw. d. i. smakelijk en ter verzadiging, I d. 178. — *Fied-wiet*, voed-nat, d. i. voedzaam vocht, I d. 175. Zie *Fād*.

FIEN, voelen, gevoelen, I d. 16, 27, 39, 40, enz. Verl. Tijd. *Field*, I d. 24, 124. II d. 64, 68, enz. — Deelv. *Field*, II d. 64, 69, 108, enz. V. h. *Fiele*, het gevoel, I d. 62, II d. 65, 106, enz. — *Fielljck*, gevoelig, II d. 64. Comparat. *Fielljcker*, II d. 66. *Bredero*, on-voeljck, in *Griane*, *Hooft* en anderen. *Fiel-rijck*, gevoelvol, gevoelig, II d. 80. Conf. *Junius*, in *Feel*. *Teutonista* in *Voilen*, tasten. — *gevoelijk*, enz.

FIER, ver, procul, longinquus, I d. 21, 29, 32, 42, enz. In *fiere reyse*, een verre reis, II d. 75. — *om fiere*, over, d. i. wijd en zijd, II d. 52, lange lateque — *Fen-fiere*, van verre, I d. 1, 215, 216, 228. Hiervoor heeft *Kamphuijzen*, S. R. bl. 24, *van veerens*; dat in *Friesland* nu nog zeer bekend is. — *Fen fiere weagen*, van verwege, van ver, I d. 75. — *Fier wey*, bij den Comparat. longe, multo, verweg, d. i. veel, II d. 105. — *Fiere*, verder, d. i. later, inferius, I d. 102. — *Fieret noag*, ver genoeg, II d. 107. — *Fierst*, verst, meest-verwijderd, I d. 104. — *Kamphuijzen* heeft *Verd*, S. R. bl. 155. *Veer*, ibid. 160, 166. *Om veer*, ter neder, ibid. bl. 192, Aardsche grootheid moet *om veer*, delenda est, eruenda est; in welke beteekenis het in *Friesland* en elders ook, nog zeer gebruikelijk is. Comparat. *Veerder*, ibid. bl. 160. *Ver van daen*, *Hooft*, Gez. 246, enz. Zie *Dinne*.

- FIEREN**, voeren, vervoeren, II d. 64. Verled. Tijd *Fierde*, geleidde, I d. 187. — *voerde, vervoerde*, II d. 73. — *aanvoerde*, II d. 72. *Fieren* voor *stooten*, dat in *Friesland* bijzonder eigenaardig is. Zie bij *Wasfenb. Idiot.* in *Voeren*.
- FIERDE**, de vierde, quartus, II d. 12, 54. — *Fiertien*, veertien, II d. 11 — *Fiertiende*, veertiende, I d. 139. II d. 50, 52. — *Fiertienste*, idem, II d. 12. — *Fiertig*, veertig, II d. 12. — *Fiertigste*, veertigste, I d. 109, 152, enz. Zie *Fjouwer*.
- FIF**, vijf, I d. 52, 181, enz. II d. 11, 48. *Fijfde*, de vijfde, II d. 98; doch *Fijfste*, II d. 12. — *Fijftien*, II d. 11. — *Fijftiende of Fijftienste*, I d. 103. II d. 12. — *Fijftig*, II d. 55, 113. — *Fijftigste*, I d. 132, 158, 161. enz.
- FUGE**, een vlg. — *Fyge-beam*, een vjgeboom, I d. 71.
- FULJEN**, (bij zamentrekking voor *Fijdeljen*) vedelen, op een Brijk-instrument spelen, I d. 2. Van *Vedele*, komt *Vele*; van *Vedel*, *Veel*; van *Fidale*, *Fioets*; van *Vedelen*, *Veelen*, of liever, van *Fidelen*, *Fijjen*. Zie *Kiliaan*, *Weiland* en anderen.
- FJNNEN**, vinden, bevinden, I d. 2, 10, 30, 62, 83, 90, 156, enz. De vervoeging is deze: *ICK fijn* (*Gabbema* in *Kloos Kraam*, bl. 343, *ick vin*) — Verleden Tijd, *Fuwn*, I d. 41, 67, 68, enz. *Beardt*, bl. 157 *Vön*; *Wasfenb. Bijdr.* I, 162, *Vund*.) — Deelw. *Fuwn*, I d. 2, 72, 75, 91, enz. (*M. Stoke*, VIII, 255, *Vonden*; *Bredero*. bij mij bl. 6, *gheroanen*.) — *Vjnden*, (de uitspraak hier in *Zee-land*) vindt men, behalve bij den *Teutonista*, bij *Wasfenb. Bijdr.* I. 162, 166, *Hooft* en *Starter*. — *Vjnen* bij *Bredero*, bl. 175, 187, *Kamphuijsen*, *S. R.* bl. 148, *Psaln*. bl. 187. *Vinnen* bij *Bredero*, bl. 6 en 140, *Huijgens*, *Hooft*, *Starter* en anderen. Vergel. *Bilderdijk*, *Gest. der Naamw.* 1^e Uitg., bl. 135, 2^e Uitg., bl. 325. *Hoeufft*, *Oud Fr. Spreekw.* bl. 14. — *Fjnnnen*, als Z-N-W. gebezigd, heeft in den 2 Naamv. *Fjnnens*, I d. 131, gelijk *Libben*, *Libbens*, enz. — Zamengest. *Fjyn-wol*, vind-wel, I d. 221. Hier is eene aardige speling in de spreukachtige uitdrukking. Het eerste *Fjyn-wol* beteekent met eene regte begeerte om te vinden; het tweede en derde, een groot geluk, zaligheid, (in den Grond-tekst *heil*.)
- FJN**, **FJNE**, fjn, tennis. B. v. *Fjyne koecks*, II d. 59. —
P

Fig. zilver, bij v. *Fijn goune jier*, jaar van zuiver goud, d. i. gelukkig jaar, I d. 4. — *Listig*, *Slim*, II d. 92.

FIJNNE, een vijand, I d. 19, 30, 56, 63, enz. Meerv. *Fynnen*, I d. 149, 185. — *Zamengest. Fynn'-eag*, oog mijns vijands, I d. 125. — *Fynne-sjoer*, vijands vuur, vijandelijk vuur, I d. 165, *Hostica flamma*, Ovid. — *Fynne-min*, liefde tot een ander meisje, dat de spreekster beschouwde als hare vijandin, I d. 15, reeds te voren genoemd *Freamde min*, — *Fynne-ruwtter*, vijands ruitery, I d. 174. — *Fynschippe*, vijandschap, II d. 91. Het komt van *Fjen*, *Fien*, (*Vyen*, *Vien*.) Van *Fynne* komt weder *Fynnig*, vijandig, voorts *bis*, *scherp*. Cf. *Junius* in *Vinny*. Men zegt nog in Friesland: *Hy sjocht er so fynnig uwt*. Thans zegt men in de gewone Dialect *Vinnig*. Misschien moet men er ook toe brengen *Fin* (*Vin*) in *Bloed-vin*, enz. Op vele plaatsen is echter ook in Friesland in gebruik geweest, en nog op heden *Fjand*. Zie *Wasfenb. Bijdr.* I, 155, 156, 158, en aldaar in 't Meerv. *Vijanden*, thans ook uitgesproken wordende *Fijannen*.

FIJT! **FIJT!** Eene uitroep van verbazing, een gevoel van droefheid ten grond hebbende. I d. 8, 26, 52, 50, 79. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 14. Misschien staat het voor *Fij't*, q. d. *Foei het!* Zoo als *Ja het*, en *Neen het*, enz.

FIJTTER, een veter, I d. 23, 97. Meerv. *Fijters*, I d. 53. *Nin Fijter achtjen*, d. i. niets achten. *Baardt*, 507, Dan is 't geloof geen *Veter* weert. — Hier voor vindt men II d. 5, *Fiter*. — Van hier *Fijterjen*, binden, kluisteren, (want *Veter* beteekent bij *Kiliaun*, catena, — pedicæ, compedes; en *Veteren* is bij hem catenare, religare catena.) Fig. aan zich verbinden, II d. 63. — Deelw. *Fijttre*, verbonden, vereenigd, II d. 49, 58. — *Fijtter-knoattjen*, verbinden, vereenigen, II d. 54. Zie *Los-ontfijttre*. — *IJnne finzenisje fijtterje*, is, in de gevangenis gebonden opsluiten, d. i. werpen, II d. 115. — Van de beteekenis van *binden* komt die van *met een touw*, *geesfel*, *zweep slaan*, en daar door *aandrijven*, *aanzetten*. Wij zouden zeggen, *voortzweepen*, voor den *zweep uitdrijven*. De Overdragt is hier genomen van *slaven* en *bedienden*, die door middel van een lederen riem of geesfel tot werken worden aangezet. Zie *Weiland* in *zweep* en anderen. Zoo vindt men in zeker

Gesprek, op den 1 April 1796, tusſchen twee burgers gehouden: Ney de Grönwergadering ſijtterjen. In de Tanckbre Boere-ſoon, bl. 9, leest men: Der bin ik wakker te ſijtter west. En in 't Libb. ſen A. Ysbrants, bl. 43, Bistu ſa te ſijtter west; kort te voren uitgedrukt door te pal west. Wij zouden nu zeggen: Daar ben ik voor de zuweep geweest, of, voor het touwetje; gevolgel. in den ſlag. In de betekenis van binden leest men het woord veteran bij Van Der Veen, b. 360, De boxſen bet op veteran, overd. gelijk wij nu zouden zeggen, de broek opbinden, d. i. ſtraffen, een pak geven, roſſen. Bij Bredero vindt men het ook zoo, maar in den ſmaak van 't lage gemeen, bl. 116, Hij veterede hem na ſyn korn. Bl. 566, Ick ſel hem met dat mes na ſijn gat veteran. Bl. 788, Hoe ſou ickje na jou gat veteran! Waarop Trijn antwoordt: Kanje wat veteran, vetert jou wijf, jou lief, jou bruijt. Alles figuurlijk; maar ſtraattaal. Vergel. Waſſenb. Idiot. in Vjteren. Junius in Fetter.

FJILD, veld, het veld, het land, I d. 15, 19, 46, 56, 62, 65, 69, 70, enz. *To fjilde*, te velde, I d. 72. *Fjild* in *Sted* worden, zoowel als *Lân* in *Sted*, door onzen Dichter, tegen elkander overgeplaatst, I d. 70, 75. — In de *Bijdr. van Waſſenb.* I, 146, 153, leest men *Vjold*. — *Zamengeſt. Fjildbârge*, een wild varken. *aper*, I d. 209. — *Fjilde-bouwer*, een Landbouwer, I d. 34, 158.

FILLEN, villen, het vel afſtroopen. Deelw. *Fild*, II d. 91. *Junius, Fell*.

FINGER, een vinger, I d. 48, 95. Meerv. *Fingren*, II d. 99. *Teutonista, Vjnger*. Dit is nog de Zeeuwſche uitspraak. *Zie ſloan-finger*. — *Zamengeſt. Fingre-wirck*, vingeren-werk, het werk van Gods vinger, d. i. het geſchapendom, res creatae, I d. 108. Kort daarna wordt het *Hân-wirck* genoemd.

FINNE, Een ſen, fenne; ven, venne, I d. 64. II d. 6, 11, waar men ook het Verkleinw. *Fince*, Meerv. *Fincis*, vindt. Het tegenovergeſtelde is *Miedde*. *Zie ald. Wat Venne eigenl. is*, zie men bij *Weiland* in *Veen*; *Waſſenb. Idiot* in *Fenne*. *Junius* in *Fenn*.

FINSTER, **FINSTERE**, **FINSTRE**, een venſter, II d. 71, 76, 99. *Teutonista, Vijnſter. Maerlant, Veinſtre*, b. v. I, 74, 42. II, 291, 50.

FINZEN, gevangen. (Deelw. van *Fean* of liever *Fangen*.) I d. 69, 74, 94, 106, enz. Thans zegt en schrijft men *Fangd*. — De *Finsene*, de gevangene, captivus, I d. 111, 167. II d. 95. — *Finzenisse*, gevangenis, gevangenhuis, I d. 211, II d. 69, 74, 76, enz. — *Finzen-huuz*, idem, II d. 76, 94. *Bredero* gebruikt meer dan eens *Vangenhuijs*. *Hooft*, N. H. 211, *Vankenis*, elders *Vanghanis*. *Maerlant* en *Stoke*, *Vancnesse*, *Vangnesse*.

FJOER, vier, vuur, ignis, I d. 5, 93, 96, enz. In de *Bijdrag*. van *Wasfenb.* I, 160, 162, leest men *Vier*. *Teutonista Fjur*; bl. 241, midd. *Maerlant*, *fier*, en *vier*, I, 60, 6. I, 62, 50. Vergel. *Junius* in *Fire*. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 106. — V. h. *Fjoerig*, vurig, driftig, begeerig, hartelijk, (Bijvoegl. N. en Bijw.) I d. 33, 45. II d. 99, 101. — Zamengest. *Fjoer-flamme*, vuurvlam, vlam des vuurs; brandkapel; vurige liefde, I d. 43. II d. 66, 70, 77, 79, 80. — *Fjoer-flamme-leage*, de loog der vuurvlam; brandend vuur, I d. 225. — *Fjoer-hiet*, vuur heet, zoo heet als vuur, I d. 97. — *Fjoer-hiettene*, de hette des vuurs, I d. 211. — *Fjoer-gloed*, vuurgloed, II d. 71. — *Fjoer-wirck*, vuurwerk, vuur, I d. 62.

FJOUWER, vier, quatuor, I d. 7, 120, 176, enz. Hier voor leest men bij den *Grammaticus*, II d. 12, *Fjouwir*. A. S. *Feor*. *Junius*, *Four*. — Zamengest. *Fjouwer-in-trijttig*, vierendertig, II d. 204, enz.

FIRDDIG, **FIRDDIGE**, vaardig, snel, ras, gereed, geneigd, gewillig, I d. 42, 86, 115, 119, 123, enz. — Superlat. *Firdigste*, II d. 113. *Maerlant*, *Vardich*, b. v. *Vardich raet*, consilium celere, I, 218, 19. — W-W. *Firddjen* en *Firddgen*, vaardig d. i. gereed maken; zich spoeden; vervaardigen, bereiden; zenden, afzenden. I d. 109, 178, 183, 208. Verled. Tijd, *Firdde*, bereidde, vervaardigde, II d. 77. Deelw. *Firdde*, vervaardigd, gezonden, geleid, I d. 134. *Waatse Gribb*. bl. 2, *Ich môt my ney huus to firdgje*, (sic) naar huis spoeden, schielijk begeven. — Zamengest. *Firdd-firddig*, bereidvaardig, I d. 195. Thans *Feerdig*, enz.

FISCK, visch, een visch, I d. 72, 90, 108, 208. Meerv. *Fiscken*, en *Fisfchen*, I d. 67, 75, 77. — W-W. *Fischien*, vischen, piscari, I d. 76. — *Fiscir*, een visfcher, II d. 5. — *Maerlant*, I, 164, 11, *Viscen* en *Comanscap varen*.

Vergel. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 106. *Junius, Fish.*
FJUECHTEN, **FJUECHTJEN**, en **FJUECHTGJEN**, vechten,
 strijden, I d. 76, 79, 90, 202. II d. 69, 72, 88, 105. —
Melis Stoke, X, 594, *Vichten*. Cf. *Junius in Fight*. — V.
 h. *Fjuecht*, een strijd, gevecht, (in *Fjuechts-hyer-ploaist-*
sen) krijg, oorlog, I d. 174. — *Fjuecht-buone*, een leger,
 I d. 87. — *Fjuecht-fjild*, strijdveld, I d. 86. — *Fjuecht-*
kleed, een strijkleed, harnas, I d. 173. — *Fjuecht-ljue*,
 krijgslieden, I d. 91. — *Fjuecht-riddere*, een Krijgs-rid-
 der, held, I d. 48. — *Fjuecht-sjeack*, strijdziek, twistziek,
 Figuurl. toornig, verbolgen, I d. 211. — *Fjuecht-sloarme*,
 beflorming, aanval, II d. 69. — *Fjeucht-seyne*, de overwin-
 ning, I d. 197. — *Fjuecht-winste*, idem, I d. 39, 86, 210,
 226. — *Fjuecht-weyn*, een strijdwagen, I d. 157. — *Fjuech-*
ter, *Fjeuchtere*, een Vechter, Strijder, I d. 145, 197. —
Fjeuchtinge, Rrijd, aanvechting, II d. 102. *Zie Weiland.*
FLAEBBUTTJEN, kwaad spreken, lasteren, bijtende woorden
 uitlaan, lingua maledica mordere, calumniari, I d. 220.
 Dit woord schijnt zamengefeld te zijn uit *Flaebbjn*, (dat
 met *laebbjn* schier hetzelfde is) en *byttjen*, bijten, mordere.
 De Friesche Landtaal bemint zulke woordkoppelingen, waar-
 van de beide leden bijna hetzelfde beteekenen, bij uitlek.
 Zoo vindt men *Klinsg-binagjen*, *Stât-formjen*, *gloarre-*
glanzjen, — *glinster-gloarjen*, *glanz-gloarjen*, *grijn-grou-*
weljen, *ruwx-bruwx-guwzjen*, *gijz-gobbjen*, *gdl-janckjen*,
gdl-gunzjen, *guwch-juwchjen*, *smaed-huynjen*, enz. — Het
 eerste gedeelte schijnt te komen van *Laebbjn*, met voorzet-
 ting der F. zoo komt van *Lap*, *Flap*; van *Niezen*, *Fnien-*
zen; van *Rigere*, *Frigere*, enz. Het woord *Flaebjen*, met
 ééne B, komt zoo voor I d. 168, alwaar men in dezelfde
 beteekenis leest *uwt-flaebje* in *flock-winsckje*. En I d. 190 het
Z-N-W. Flaebjer, in *suwae-uwt-flaebjers*. *Zie op die woorden.*
FLAEGS, vlas, I d. 51. 227. *Waatze Grihb.* bl. 49, ook
Flaegs. Anderen schrijven *Flaaks*, b. v. in de *Burkery*,
 bl. 24. Vergel. *Junius*, in *Flax*. De GS voor KS, en
 deze voor X, gebruikt de Dichter ook in de woorden *Ogse*
 en *Fogse*. De *Grieken* deden wel met het aannemen van
 een afzonderlijk letterbeeld, *Ξ*, hier in gevolgd door de *La-*
tijnen, die de X daarvoor gebruikten, welke wij wel hadden
 mogen behouden.

- FLÆLE**, een vlegel, dorschvlegel, flagellum frumentarium, I d. 72. Cf. *Junius* in *Fluile*, en wegens de Aanverwante woorden en afkomst, *Weiland* en *Bilderdijk*, die zeer wel met elkanderen zijn overeen te brengen. In *Zeeland* noemt men het *Flui* of *Vlui*. Zie *Swinghel. Libb. fen A. Ysbrants*, bl. 96, *Fléalje*.
- FLAESCK** en **FLAESCH**, vleesch, I d. 182, 189, II d. 62, 89, 91, 103, enz. Zamengelt. *Flaesck-klompe*, Vleeschklomp. Voorr. voor den 2 Druk. — *Flaesck-lusten*, lusten van het vleesch, vleeschelijke lusten, II d. 87, 88. — Meermalen vindt men *Flesck*, I d. 25, 66, 106, 120, 123, 164, 182, 220, enz. Genit. *Flescks*, I d. 179. — Zamengelt. *Flesck-bejeear*, vleeschelijke begeerte, lust, I p. 94. — *Flesck-lust-schern*, het vuile en verachtelijke der Vleeschelijke lusten, I d. 95. — *Flesck-fortorre*, van vleesch beroofd, ontbloot, I d. 54. In *Waatze Gribb.*, bl. 42, leest men ook *Flesk*; in de *Bijdrag. van Wasfenb.* I. 165, *Vlesch*. Vergel. Denzelven II, 49; *Junius* in *Flesh*.
- FLAEYEN**, vleijen, I d. 101. *Hooft N. H.* gebruikt *Vlaaijen* meermalen. *Starter* in *Jan Soetekaauw Vlayen*.
- FLAMME**, de vlam, I d. 225. II d. 77, 78, 80, enz. Zamengelt. *Flamme-fiedsele*, vlammen-voedsel, II d. 81. — Het W-W. *Flamjen*, vlammen, branden, ontbranden, I d. 17. 137, 206.
- FLAPPJEN**, flappen; vangen, t. w. met een net, I d. 203. Vergel. *Weiland* en *Junius* in *Flapp*. — *Baardt. Deugdenfp.* bl. 293, Daer schenkt me, dat de *Kanne flap*t. V. d. *Flap-kan* nog bekend. *Flapjen* is in Friesland nog zeer bekend voor *nederflaan*, *toeslaan*, b. v. *Flap de doar to*, sla of sluit de deur toe. Ook Onzijd. Het *flapt* de *door*, wat slaat de deur! — *Flap!* daar leyt het, enz. enz. Twa miggen ija yen *flap*. *Libben fen A. Ysbrants*, bl. 41. Vox ficta a sono.
- FLAUTME**, flauwte, flauwheid; onmagt, I d. 156. Zie *For-flauwjen*.
- FLEAG**, eene vlaag, vliegende bui, I d. 3, 62, 77. Overdragt. *Nijdtige fleagen*, I d. 127, vlagen van nijdt, d. i. aanvallen, vervoeringen van nijdt. — Het W-W. *Fleagjen*, (als Z-N-W. gebruikt I d. 136, voor *benaauwdheid*, *vrees*, *verflagenheid*,) beteekent *vlagen krijgen*. —

Voor *luim*, gril, leest men het in *Waatse Gribb. Brill.* bl. 70, Der kaam him ien *måle flægh* oon. Ook aldaar, bl. 71, 81, voor *eene poos*, b. v. ien *langhe flæg*. In welke beteekenis het ook gebruikt wordt door *Kamphuijzen*, *S. R.* bl. 46 en 152 bij *vlagen*, enz. — Het komt af van den Verled. Tijd (*Fleag*.) van *Flean*. Zoo komt van *vloog*, den Verled. Tijd van *vliegen*, *vloge*, voor *vlugt*, bij *Clignett*, *Bijdrag. tot de O. N. Letterk.* bl. 85. Zie *Swiere fleag*, *Twierre fleag* —

FLEAN, vliegen; vlieden, vlugten, I d. 8, 14, 87, 91, 108, enz. Het Deelw. *Fleande*, met het Onzijd. Lidwoord, 't *Fleande*, vindt men voor het gevogelte, I d. 207. Waarvoor men bij *Kamphuijzen*, *Pstlm* bl. 148 leest 't *Vluchtig*, en bij *Van der Veen*, Overz. Gez. bl. 201, *vlugge dieren*. — Bij *Maerlant* en *Stoke* vindt men *Vlien*, Verled. Tijd *vlo*, *vloe* en *vlie*. Cf. *Junius* in *Flaine*, *Flea*, *Flie*. *Teutonista* in *Vlyehen*. De vervoeging is deze: *ick fljueg*, *du fljuegste*, en *y fleane*, *hij fljuecht*. Meerv. *wij*, *jiemme*, *jæ fleane*, contr. *flea*. Verled. Tijd: *ick fleag*, *du fleagste*, en *y fleagen*, *hij fleag*, enz. Verled. Deelw. *fleyn*. De bewijzen zijn bij onzen *Dichter*, op vele plaatsen, te vinden; maar ik mag hier niet meer afschrijven. In de *Inleiding*, D. V., doe ik iets meer.

FLECHTE, vlugt, der vogelen, I d. 35. Schijnt te staan voor *Flachte*, van den Verled. Tijd *Fleag*, gelijk *fluchte*, (dat men ook vindt) voor *Flochte*, van den Verled. Tijd *Floge*. Bij *Kiliaan* vindt men ook *Vleughe*, *Vloghe* en *Vlucht*. — *Figuurl.* komt dit woord veelmalen voor, b. v. *To flechte*, ter vlugt, in der ij, II d. 47, 49, 50, 51. — *De flechte nimme*, de vlugt nemen, II d. 75, 111. Eens vindt men *De flucht nimme*, I d. 41. — V. h. *Flechtjen*, vlugten, II d. 88, 101. — *Fluchtjen*, I d. 63, 159, 140, 153. II d. 108, 116. — *Fljueg*, Bijv. N. *Vlug*, b. v. *Fljuegge jeren*, Jeugdige jaren, I d. 11. *Kiliaan*, *Vlugghe*, pubens, pubescens. — *Fljueg*, vlug, fluks, jlings, Bijw. I d. 123. *Bredero*, *Fluck*: *Stoke*, *Vluchts*, enz. Zie meer bij *Weiland* in *Vleug*. — *Zamengest.* *Fljueg-sirddig*, volvaardig, II d. 45. — *Fljueg-tol*, I d. 180. Moeyelijk is dit woord te vertalen. De beteekenis van *Tol*, moet hier, dunkt mij met den Heer *Gouverneur*, *Jonkh. van Huralda*, dezelfde zijn, als die

van *Tal* en *Tel*, bezig, druk, ras; die men ook belpbeurt in *Tel*, *Telde*, *Telner*, equus tolutarius, een snelloopend paard. Zoo zou men het kunnen vertalen door *vliegend-haastig*, in *vliegende haast*, *spoed*, *voortvarendheid* *drift*; en deze beteekenis is volkomen gepast voor de opgenoemde plaats. Vergelijk hier *Bilderdijk*, *Geslachtlijst*, in *Tel*, *Martini Lexicon*, en *Vosii Etymol.* in voce *Tolutarius*.

FLEECKE, een vleck, vlerk, wiek, vleugel, I d. 145. Voorbeelden van *Fleek*, voor *Flerck* (*vleek*, *vlerk*) zie men in den K- en L-Bode, van 1812, N°. 10, bl. 156, waarbij men voege *Cats*, I d. bl. 332, a. Hoe staat hij met de *vleken*. Men hoort het hier in *Zeeland*, bijna dagelijks. En hierin stemmen dus Friezen en Zeeuwen alweder overeen.

FLERECIJN, vliegende jicht en voeteuvel, I d., 63. Vergel. *Kiliaan*, in *Fledercijn*. Mr. *Adriaan Koerbagh*, in zijnen tijd Regtsgeleerde en Geneesmeester te Amst. in zijn zeldzaam voorkomende Woordenboek, dat hij op den Titel noemt *Een Bloemhof van allerley lieflijkheid sonder verdriet*, enz. in klein 8^{vo} gedrukt te Amst. 1668, verklaart *Flerecijn* of *Fledercijn* aldus: ledeneuvel, jigt, ledenwee, ledenfugt, of ledenfiekte, word veroorzaakt door overvloedige, scherpe weyachtige vogtigheden, dewelke door al de leden vloeijen, waardoor dezelve uitgespannen worden; en van de scherpigheid der vogtigheden worden de vliezen, peelsen, en senwuen als geprikkelt en gesteecken. Verder: *Flerecijn* in de handen, handeuvel. jigt in de handen. *Flerecijn* in de voeten, voeteuvel, jigt in de voeten." Het lot van dezen man was, uit hoofde van de zonderlinge gevoelens, die hij in dat Boek openlijk te kennen geeft, zeer treurig; maar het verhaal hiervan behoort hier niet. Vergel. ook *Bilderdijk*, *Geslachtl.* in V.

FLJUEN, een vlies, vluis. Meerv. *Fljuenen*, II d. 111. *Van der Veen* gebruikt *Vluis* herhaalde malen, b. v. *Zinneb.* bl. 48, 133. En *Bevluijsen*, bl. 106.

Mits 't Luk, dat hare dwaesheyt teeldt,

Bevluijst haer oogen in de weeldt.

Vergel. *Wasfenb.* *Idiot* in *Vluis*, die meer andere voorbeelden opgeeft, ook uit *Van Der Veen*. Ook de Eerwaarde *E. M. Engelberts*, dien ik in *Hoorn* heb leeren kennen en hoogachten, gebruikte *Vluis*, in zijne *Radevoering*, ter vie-

ring van het 25 jaar der Oprigting van den Oecon. Tak, bl. 44, Op het leveren van de fijnste *vluisen* wol wierden jaarlijks praemien gesteld." In *Friesland* is het woord *F'ljues* ook nog heden gebruikelijk.

FLINCKEN, kwade ontwerpen, slechte bedoelingen, booze ondernemingen, I d. 79. *Waatze Gribb.* bl. 21, *Flincken* ijnne eers hadde, kwade voornemens in den zin hebben. Men zegt nog in *Friesland* en elders, *Dat is flink*, in eenen goeden zin, voor *wel ontworpen*, *wel gedaan*. *Weiland* in *Flink* leidt het af van 't oude *Flinken*, A. S. *Flingan*, *werven*, *schieten*. Cf. *Junius* in *Fling*, contorquere, projicere. Zoo dat *Flincken*, zoo veel zouden wezen, als het geen wij wel eens, met een Onduitsch woord, noemen *Projecten*. Vergel. echter de *Aanteekeningen* op *Waatze Gribb.* I. l.

FLIJMME, eene vlijm, eigenl. een heelmeeesters werktuig, voort al wat scherp en puntig is. II d. 86. *Kamphuijzen*, *Psalms*, bl. 155.

Gelijk een *vlijm* ter snede staat,
Zoo ook uw tong tot quaad.

Dezelve gebruikt, bl. 415. *vlommen* voor *vinnen*,
Gij Walvisch, die de diepe baren
Met lompe *vlommen* komt door-varen.

Bredero, *Spel Het Daget*, enz. IV Bedr. 2 Uitk. heeft *snij-dende vlommen*, in de eerste beteekenis. De *Teutonista*, *vlyem*. *Junius*. *stem*. Vergel. *Weiland*. Zie *Ijn-slijmmen*, *Trog-slijmmen*.

FLITSJEN. schieten, een pijl afschieten. Verled. Tijd *Flitse*, hij schoot, jaculabatur, telo petebat. I d. 30. Cf. *Was-senbergh*, Specim. pag. 29 *Idiot.* in *Flitze-boog*. *Flits*, voor pijl, gebruikt *Baardt*, bl. 64, *Starter*, bl. 143, *Bredero*, en anderen.

FLOCK, een vloek, I d. 213. — Zamengeft. *Flock-hoalt*, het vloek-hout. kruis, I d. 210.

FLOCKEN, **FLOCKJEN**, vloeken, verwenschen, I d. 61, 79, 98, 213. Zamengeft. *F'lock-winsckje*, den vloek toewenschen, al vloekende verwenschen, I d. 168.

FLOEDE, een vloed, I d. 200. Meerv. *Floeden*, vlooden, rivieren, I d. 190. Fig. toe-vloed, overvloed. — *Floeyen*, q. d. *Floeden*, zie *Oer-floeyen*.

FLOER, de vloer, grond, I d. 169.

FLOOTE, eene vloot, van schepen, I d. 75.

FLOUWHEFTIG, leugenachtig, Voorr. des 2 Druks. Van *Flouwen*, liegen, jokken. *Wasfenbergh, Bijdr.* I, 157, en *Idiot. in Flouwen. Weiland*, in *Flouw*, rekent het verwant aan *Fluw* en *Flauwen*, *Flouws* en *Flouwsen*, dat (zegt hij, en te regt) in Friesland en elders zachte benamingen van een *teugen* en *liegen* zijn." In Noordholland zegt men, *Dat is fleeuw*, en hier in Zeeland, *Dat is flauw*, wanneer iemand iets zegt, waaraan men geen geloof staat, als of men er mede te kennen gawe, dat het aangevoerde op *flaauwe*, d. i. *zwakke* gronden rust. Dat *Flauwen* ook in Friesland bekend is, en gesproken wordt, leert ons het woord *Flautme*. Zie ald.

FLOYTE, een fluit, tibia, I d. 16, 170, 176. *Waatze Gribb*, bl. 61, ook *Floyte*. Cf. *Junus* in *Floite*. — Zamengest. *Floyte-hout*, eene fluit, fluihout, I d. 22. Het laatste gedeelte des woords geeft het genus, het eerste de species, aan. Zie *Adderslange*. Zoo is het met *Riet-halm*, *Blaas-pijp*, *Lille-seck*, *Doedel-zak*, enz. Maar in *Riet-fluit* is het eerste de materies, enz.

FLYEN, vlijen, voegen, schikken, passen, I d. 61, 63, II d. 61. — *Fest-flyen*, vasthechten, aanvoegen, I d. 180.

FNUWCKJEN, snuiken, kortwieken. Figuurl. verzwakken, de krachten benemen; vernederen, I d. 207, 223.

FOAR, voor, in de onderscheidene beteekenissen des woords, I d. 2, 41, 42, 43, enz. — *Foare in ney*, vóór en na, ante et post, I d. 51. — *Foare*, voordat, antequam, I d. 51, fin. — *Foare*, voor de, I d. 69. — *Foarste*, de voorste, eerste, I d. 73, 86, 96, enz. — *Foarts*, voorts, II d. 98. — Zamengest. *Foar-sjuechtjen*, zich verzetten, verdedigen, strijden tegen — II d. 117. De betekenis van dit woord leert men kennen uit *Maerlant*, I, 144, 7. Die *vervacht* sine viande en brochtse onder sine handen. Hier is het *overwinnen*, *onderbrengen*. Dezelfde I, 192, 24. Droufheit van sinnen *vervecht*, verzet u tegen de droefheid, en zoek ze te overwinnen. — *Foar-geande*, voorgaande, II d. 74, 100. — *Foar-jier*, het voorjaar, I d. 29. — *Foarjier-moanne*, voorjaarsmaand, Maart, II d. 46. — *Foar-komme*, voorkomen, I d. 167. — *Foar-mieljen*, afsnalen, voor den geest brengen,

- II d. 71. Verled. Tijd *Foar-miëlle*. — *Foar-nimme*, voor-nemen, besluiten, II d. 74. — *Foar-pleats*, eerste plaats, II d. 72. — *Foar-fiz*, voorzegging, voorspelling, I d. 132. — *Foar-fiz-gaest*, voorzeggings-geest, geest van voorspel-ling, I d. 191. — *Foar-forge*, voorzorg, II d. 81. — *Foar-spoede*, voorspoed, II d. 109. — *Jiers-foar-moanne*, de eerste maand des jaars, II, 45. Zie *For*.
- FOCHT, vocht, nat, water, I d. 152, 224. — V. h. *Fochtgjen*, vochtig maken, bevochtigen, I d. 175. Verled. Tijd *Fochtge*.
- FODDERYE, eene vodderij, kleinigheid, prul, II d. 99. Bij *Bredero*, *Broer Cornelis*, van der *Veen*, en anderen komt dit woord herhaalde malen voor. Het komt van *Fodde*; (een *vodde* van de straat, zoo als *Bredero* het noemt.) Van der *Veen* verkort dit tot *Vod*. en gebruikt het als een scheld-woord, *O stoute vuile Vod*. *Guld. en yz. eeuw.* bl. 125. Cf. *Junius* in *Fade*. *Huijgens* gebruikt bl. 88 *Voddenkas*; 's werelds *voddenkas*. In *Friesland* gebruikt men *Fodde* nog als scheldwoord, gelijk *Slet-sletfink*. en anderent. En bij de *vodden krijgen*, is aantasten, aanranden. Zie voorts *Weiland*. En wegens de herkomst *Bulderdijk*.
- FOECKE, eene fuik, zeker vischtuig, vischnet, I d. 82. V. h. *Foecken-fânjen*. Zie *Fânjen*.
- FOEY, foei! Interj. I d. 165, 166. Zie *Foy! Fy!* — V. h. *Foejen*, versfoeijen, II d. 75, onpersf. In 't *foeyde* oer her licht-leauwigheyt.
- FOEL, viel. Verled. Tijd van *Fallen*. Zie ald. Men vindt *Foel*, viel, ook bij *Waatze Gribb*. bl. 65, 67. Bij *Brede-ro*, *Cats*, en anderen, ja zelfs bij onze *Ouden*, leest men *Vil*, *Vel*.
- FOER, voeder, voedsel, I d. 93, 96, 207, 208. — V. d. *Foerjen*, voederen; weiden; in de *weijde drijven*, I d. 8. Dit woord is nog in *Friesland* bestendig in gebruik; maar voor *De beesten 'swinters op stal voeder geven*. V. d. *Foer-tijd*, voeder-tijd. Voorts voor voeder, *spijs*, *geven*, in 't algemeen, zegt men *Foerjen*.
- FOET, een voet, I d. 99, 108, 111, 145, 146, enz. Meerv. *Foetten*, I d. 74, II d. 67, 81, 99, enz. Vergel. *Ypay*, *Gesch. der N. T.* bl. 100. — *Zamengeft. Foet-fülle*, een voetval. I d. 161. — *Foet-folck*, voet-volk, peditatus, I d.

72. — *Foet-pád*, voetpad, I d. 312. — *Foet-scheamele*, voetschabel, voetbank, II d. 72. — voetstal, voetstuk, basis, II d. 96. (De M. en B worden in de talen verwisseld, *Scabellum*, van *Scammum*; *Schabel*, *Scheamele*.) — *Foet-soale*, voet-zool, II d. 91. — *Foet-traeppe*, voet-trap, trap met den voet, I d. 153.

FÔGSE, een Vos. — V. d. zamengeft. *Fôgse-bosfchen*, benden van Vossen, I d. 180. Men leest ook *Foxe*. Zie *Hoeufft*, Oudfr. Spreekw. bl. 20; en deze spelling verdient de voorkeur. Zie *Flaega*.

FOL, FOLLE, vol, volle, plenus, I d. 1, 4, 7, 29, 41, 53, enz. — *Folheyte*, volheid, I d. 220. Ook is in Friesland gebruikelijk *folte*, dat men aantreft bij *Kamphuijzen*, *Pfalm*. bl. 59, 76. *Veelte*, ibid. 40, 70. *Vulte*, *Hoofst*, N. H. 591. — W-W. *Foljen*, vullen, I d. 66, 126, 151, 183. II d. 45, enz. Verled. Tijd *Folde*, I d. 164. Deelw. *Fold*, II d. 94, 111, enz. en *Folle*, I d. 25. *Kamphuijzen*, S. R. bl. 69, en anderen, gebruiken ook *vollen*. — Voor *vol*, vindt men bij *Maerlant* reeds *Vul*, b. v. I, 22, 21. *Te vulken*, in overvloed, ibid. I, 32, 24. Cf. *Junius* in *Full*; coll. *Fel*, *Fell*. In *Wasfenb. Bijdr.* I, 164, *Vool*. — Zamengeft. *Fol-bringen*, volbrengen, II d. 90. — *Fol-dierjen*, vullen met dieren (runderen) I d. 173. — *Fol-doerjen*, volduren, I d. 147. — *Fol-dwaen*, voldoen, Voorr. en I d. 54. — *Fol-fieren*, volvoeren, II d. 78. — *Fol-eyngjen*, voleindigen, II d. 85, 90. — *Fol-firddigjen*, volvaardigen, uitvoeren, II d. 73. — *Fol-hirddjen*, volharden, II d. 58. — *Fol-hirddig*, volftandig, beftendig, I d. 92, 126. — *Fol-fochtigjen*, met vocht vullen, I d. 125. — *Fol-kommen*, volkomen, II d. 66, 89, 111. — *Fol-komtijcke*, volkomenlijk, II d. 111. — *Fol-libbjen*, volleven, voortleven, II d. 109. — *Fol-meytsjen*, volmaken: II d. 114. Deelw. *Fol-mecke*, volmaakt, I d. 4, 68, 71, enz. Compar. *Fol-mecker*, volmaakter, Voorr. — *Fol-meckenheyt*, volmaaktheid, II d. 67. — *Fol-mackenheyt*, II d. 105. — *Fol-miettig*, volmatig, genoegzaam, II d. 71. — *Fol-nuwgjen*, volnoegen, vergenoegen, I d. 155, 207. Deelw. *Fol-nuwge*, vergenoegd, I d. 32, 54, 143, enz. *Fol-spónne*, afgelponnen, I d. 87. *Fol-svietfiellyck*, zeer gevoelig aangenaam, II d. 64. *Fol* (*vol*) beteekent zeer: *vol-billijk*; *Kamph*.

FOLLE, veel, I d. 13, 67, 135, 200, 204, enz. V. h. *Al jalle*, al veeltijds, plerumque, I d. 94. — *Folle-tydz*, veeltijds, II d. 93, 94. — *Follerhânne*, velerhande, I d. 208. — *Folle-fâdig*, veelvoudig, II d. 80. — *Folle-miellig*, veelmalig, II d. 114. Van oorsprong is dit hetzelfde met het vorige woord. — Bij *Wasfenb. Bijdrag.* I 154, *vulle* voor *veel*, en elders. *Te vulle*, te veel, nimum, *ibid.* 165. Bij den Comparat. *Fulle fœrer*, *lestiger*, *ibid.* Naat *vulle eergie-ryg*, niet zeer eergierig, *ibid.* bl. 68. *Volle* voor *zeer*, ook *Hooft N. H.* bl. 260, *volle spade*, zeer spade. Breng hiertoe ook *te vullen*, in overvloed, (van *Maerlant*,) reeds boven opgegeven, enz., enz. —

FOLCK, het volk, I d. 49, 52, 62, 78, enz. — Genit. *Folcks* en *Fo'cx*, I d. 72, 121, enz. Meerv. *Folcken*, I d. 137. — Verkleinw. *Foltsen*, volckje, volk, I d. 177, 181, 191, 196. Thans zegt men *Folckje*. 't *Folck bye Lijue*, zeer bekend.

FÔLE, een veulen, verwant aan *πῶλος*, pullus, veulen, Cf. *Junius* in *Fillie*, *Fole*, *Pole*. — V. d. *Fôle-jacht*, een veulen-jagt, I d. 51. Zie daarvan *Wasfenb. Bijdr.* II d. bl. 27.

FOLGJEN, volgen, I d. 33, 40, 41, 81, 90, enz. Verled. Tijd en Deelw. *Folge*, I d. 12, 95, enz. V. h. *Folgjer*, een volger. Zie *Slyppe-folgjer*. — Zamengeft. *Folg-jieren*, volg-jaren, opvolgende jaren, II d. 87.

FONNIS, het Vonnis, I d. 69.

FOR, voor, (hetzelfde als *Foar*) I d. 5, 4, 37, 43, 44, enz. *Fore*, voor dat, I d. 122. II d. 52. — *Fore*, voor de, I d. 5, 7, 61, 99, enz. — *Fen fore*, van voren, I d. 11. — Zamengeft. *For-by*, voorbij, I d. 7, 131, 145, enz. — *For-by-geande*, voorbij gaande, I d. 250. — *For-byld*, voorbeeld, II d. 65, 74. — *For-gean*, voorgaan, II d. 80. — *Fore-geande*, voorgaande, II d. 81, 105, 106. — *Fore-gong*, voorgang, II d. 101. — *Fore-hinne*, voorheen, II d. 90. Vooruit, I d. 192, *Hooft, Ged.* 73. *Fore-hinne-geande*, voorgaande, II d. 105. — *Fore-wijn*, een voorwind, gunstige wind, II d. 64, 116. — Verder zijn hiervan afkomstig de volgende zamengeftelde woorden, met *For*, *Ver*-(soms *voor*.)

FORACHTJEN, verachten, I d. 40, 43, 55, 113, 231, enz. Verled. Tijd *For-achte*, II d. 67, 68. Deelw. *For-achte*, I d. 133. — *For-achtinge*, verachting, II d. 79.

- FOR-ADERS, voorouders, II d. 107. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 153, 157. *For-aalders*. — *For-âdjen*, verouden, I d. 92.
- FOR-ANDERJEN, veranderen, I d. 45, 44, 125. II d. 103. — Verled. Tijd, *Ver-andere*, I d. 96, II d. 79. Deelw. *For-andere* en *For-andre*, I d. 198, II d. 81. — *For-anderinghe*, verandering, I d. 41, 42. *For-andringhe*. II d. 68. *For-ânringe*, II d. 104. — *For-anderlijck*, veranderlijk, I d. 43. Dit woord ſchijnt uit den Zuidhoek herkomstig, elders overal thans *For-oarjen*. Wanneer *Starter*, bl. 90, a gebruikt *Ferændre*, moet men het aanmerken als eene mislukte poging: Zoo iets noemt men knoeijen en bederven, dat hij meermalen doet.
- FOR-BANNEN, verbannen. V. h. Zamengeft. *Forbân-smerte*, eene ſmartelijke verbanning, ballingschap, II d. 107. *Verbant*, verkettert, *Wasfenb. Bijdr.* I, 157.
- FOR-BAERNEN, verbranden, II d. 74, 110, 116. Deelw. *For-baernd*. *Melis Stoke* gebruikt ook op meer dan ééne plaats *Verbaernen*. *Hooft, N. H. Verbarnen*. Vergel. *Clignett, Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 49, 50, Noot. Wanneer men in de *Bijdr. van Wasfenb.*, I, 160, en miſſchien elders, leest *Verbanne*, voor *Ver-baerne*, dan moet men zulks voor eenen miſſlag houden, die alle duidelijkheid in de ſpelling verbandt. Vergel. *For-bannen*, en het daar aangehaalde voorbeeld.
- FOR-BETTERJEN, verbeteren, II d. 101. Om 't Rjm ook *For-bettren*, I d. 124.
- FOR-BIEDEN, verbieden, I d. 42. Verled. Tijd *For-bea*. II d. 68. Deelw. *For-bean*, II d. 75, In de *Bijdr. van Wasfenb.* 168, *Verbodden*. V. h. *For-bod*, een verbod, I d. 40.
- FOR-BIJNNEN, verhinden. I d. 16, 40. II d. 56, 59, 68, 79. Verled. Tijd en Deelw. *For-buwn*, en *For-buwne*; V. h. *For-buwne*, een verbond, I d. 119, 149, 192, 219.
- FOR-BIJTTEN, verbijten; afeeten. Zie *On-for-bijten*. In deze beteekenis is het mij van elders niet bekend. *Verbiten*, bij *Maerlant*, I, 30, 10, Dood bijten, verſcheuren. En in dezelfde beteekenis bij *Clignett, Bijdr.* bl. 289, Noot Voor *Ombrengen*, *Dooden*, *Maerlant*, I, 127, 26. I, 267, 24. *Hooft, N. H.* 27, De vrijheid der Landzaten *verbijten*, oft bewroegen. Ook *Kamphuijzen* volgt de Ouden, b. v. *Pſalm* bl. 316, *verbeten* van den Nijd. Figuurl.

- FOR-BJUESTERJEN**, verbijsteren, in verwarring brengen, I d. 44. II d. 74. — Onz. van den weg afdwalen, I d. 147. Verled. Tijd, *Forbjuestere*. Deelw. *For-bjuestre*, afgedwaald, van den weg af, het spoor bijster, I d. 134, II d. 95, 101. — *For-bjuesteringe*, verbijstering, II d. 69, 92.
- FOR-BLIEUWEN** en **FOR-BLIEUWENE**, verblijven, vernachten, II d. 70. — *Forblieuw*, een verblijf, verblijfplaats, II, 68, 73.
- FOR-BLYEN**, act. verblijden, verheugen; wederk. zich verblijden, I d. 24, 124, 180, 209, 211. — *For-blyng*, verheuging, II d. 88. Onzijd. *Melis Stoke*, III, 1485, De Coninc *verblide* sere. Zie *Huydecoper*, ald. Zoo ook VIII, 416.
- FOR-BOLGNE**, verbolgen, I d. 123. Zie *Toarn-forbolgne*, en *Oer-bolgne*. Komt van 't oude Belgjen. *Maertlant* gebriikt *Belgen*, *Verbelghen*, voor *vertoornen*, *vergrammen*. B. v. II, 177, 12, Bidt Gode, dien du *verbolges* sware. Voor *kwalijk afnemen*, *euwel opnemen*, Dezelve II, 125, 36, Hieromme so *bolgen* si hem *das*. I, 108, 28, Sident *bolgen* si up hem. I, 175, 7, Die lieden *bolgen* omme 't gone. Zoo ook II, 115, 62, enz. Behalve den Verled. Tijd *Bolg*, vindt men ook *Balch*, b. v. I, 308, 27, Alexander *Balch* (belgde zich) *omme dit doen*. Op eenige plaatsen is 't een Wederk. W-W. Wegens den wortel van dit woord zie men *Weiland*.
- FOR-BORGENHEYT**, verborgenheid, I d. 148. Van *Forbergjen*. Deelw. *For-borgen*.
- FOR-BRECKEN**, verbreken, I d. 96. Verled. Tijd *For-bryk*. Deelw. *For-brijsen*, verbroken, geknakt, I d. 161, II d. 76, 89. *Wasfenb. Bijdr.* I, 162, *Verbrekken*.
- FOR-BREYDJEN**, verbreiden, I d. 109, celebrare, landare.
- FOR-BUWCKJEN**, verbeuken, verslaan, vernederen, I d. 229. Verled. Tijd en Deelw. *For-buwcke*. I d. 155, 196, 211, 229.
- FORDEARBREN**, verderven, bederven, I d. 66. II d. 101. Onzijd. W-W. *verloren gaan*, I d. 89, 160, 140. Als Z-N-W. *It for-dearren*, verderf, ondergang, I d. 59, 172. — *For-dear*, hetzelfde, I d. 97, 117, 142, 143, enz. — *For-dearringe*, verderving, II d. 101. Verled. Tijd, *For-doar*, Deelw. *For-doarn* I d. 60, 97. II d. 88, 102, 103. Zamengesl. *Fordoarn-aerd*, verdorven aard, I d. 96, 116. — Onzijd. *Maertlant*, I, 146, 9, Ninive *verdaerf*, ging verloren, werd verwoest. *Melis Stoke*, IX, 609, En *verdorven* een deel liede,

- d. i. vergingen, verdronken. *Wasfenb. Bijdr. I, 144*, Der le de Mot in de Rost *voardurft*. Act. — Zamengest. *For-dear-sjeack*, verderf-ziek, verderfelijk, I d. 145.
- FOR-DEGENJEN, verdedigen, voorvechten, met het bloote zwaard beschermen; vervolgens in het algem. beschermen, verdedigen. Verled. Tijd *For-degene*, I d. 90. Van 't oude *Degen*. een held, dapper krijgsman; naderhand ook voor een *geweer* gebruikt. Ik vind dit woord nergens elders.
- FORDERLIJCK, bevorderlijk, nuttig, voordeelig, II d. 80. Want *Vorderen* beteekent onder anderen ook nuttig zijn, prodesse, b. v. *Kamphuijzen*, *S. R.* bl. 223, 224.
- FOR-DIE, verdeed, delebat, I d. 18, Verled. Tijd en *For-dien*, verdaan, deletus, I d. 141. Deelw. van *For-dwaen*: Zie ald.
- FOR-DIJLGJEN, verdelen, I d. 111, 126, 141. II d. 72. Verled. Tijd en Deelw. *Fordijlge*. *Teutoniata*, *Verdeligen*. Zie *Dijlgen*.
- FOR-DILDIGHEYT, geduldigheid, I d. 41. Zie *On-geduld*.
- FOR-DOAFJEN, verdooven. II d. 75. Deelw. *For-doave*, verdoofd. II d. 89. Misschien heeft de Dichter door dit W-W. ons *Verduffen* willen uitdrukken. Zie *Doffjen*. *Dod-doaf*. *Verduffen*, *Hoofst*, *N. H.* bl. 190.
- FOR-DODDJEN, verdutten, vergaan, I d. 126, 144, 156. Als een Bedr. W-W. wordt het gebruikt door *van der Veen*, *Overs Gez.* bl. 343, *Verdut* zijn gansche wesen, verderf, vernietig, zijn geheel bellaan. Zie *Dod*, *Dutten*.
- FOR-DOMJEN, verdoemen, veroordeelen, I d. 181, II d. 101. Verled. Tijd en Deelw. *For-domme*, I d. 161. *Melis Stokes* en *Maerlant* gebruiken ook *Verdomen*, zoo wel als *Verdoemen*. *Afegabuch*, bl. 34, *Deman*, *dammen*, *duomon*.
- FOR-DOMJEN, verdommen, Bedr. en Onzijd. W-W. Verled. Tijd en Deelw. *For-domme*, I d. 78, *Az djier for-domme*, verdomd, d. i. zoo dom als dieren, met één woord *verbeest*, welk woord door *Kamphuijzen*, *Psalm*. bl. 207, wordt gebruikt,

Weest (o!), weest niet zoo *verbeest*,

Niet zoo *onbezint* van zin.

Terwijl hij ook ald. bl. 210, *verbeestigt*, gebruikt.

- FOR-DOMJEN, verdompen, verstoppen, versuffen, verdutten. Verled. Tijd en Deelw. *For-domme*, I d. 193, *Dy*.

siet 'ne droaf, jnn 'tjnestre bljn, jn deads kâd schaed, dod-droaf *for-domms*, verdut, verluft, wezenloos.

Deze twee laatste W-W. zijn althans uit eene bron gevloeid, (misschien zelfs ook het derde.) Ik mag het hier niet te diep ophalen. Ons *Dorn*, het A. S. *Dumb*, het Eng. *Dump*, *Domp* (*Melis Stoke*) obtusus, ons *Domp*, en *Damp* schijnen allen gebragt te moeten worden tot het oude *Dopen*, waarvan *Dempen*. (door invoeging der M) Verled. Tijd *Damp* en *domp*, v. h. *dampen*, *dampen*, enz. Vergel. een gedeelte van 't geen wij zeiden bij *Be-djoept*, *Dam* en *Dornpe*, en *Bilderdyk* in *Roerdomp*.

FOR-DOMPJEN, uitdempjen, uitdampen, verdooven, uitblischen, II d. 97. Trog in onwaer sen droafheyte — 't forsân in de gaest/*fordompje* in *fortjuesterje*. Alles Overdrachtig en Figuurlijk schoon. Wij hebben deze plaats, hier gepast, afgeschreven, ter bevestiging van 't vorenstaande.

FOR-DRÆGEN, verdragen. Verled. Tijd *For-droeg*. Deelw. *For-dreyn*, II d. 112. In de *Bijdrag.* van *Wassenb.* I, 156 en 160, leest men *Verdreggen*, dat in uitspraak bijna niets van *For-drægen*, verschilt, en waar van gemakkelijk komt *Fordregn*, (G met Y verwisseld) *fordreyn*. Zie *Dragen* (*Drægen*) *Dregge*. In *dragen* is reeds verloop

FOR-DRIEUWEN, verdrijven, wegnemen, doen ophouden, I d. 3, 118. II d. 81, 97, 101. Verled. Tijd, *Fordreawen*. Deelw. *For-dreawen*, II d. 91, 102. V. h. *For-drieuwinge*, verdrijving, II d. 107. Zie *Drieuwen*, *Trieuwen*.

FOR-DRINCKEN, met drinken doorbrengen, verteeren. Deelw. *For-droncken*, I d. 12. *Bredero*, in de *Kl. van de Koe*, Hij *verdronk* sijn wijs ringhen en rocken. *Waatse Gribb.* bl. 57, Dat jild hab ik *fordroncken* ijn baarnewijn en bjeer. *Baardt*, *Deugdenfp.* bl. 40, Hoe Tjaerd-ooms Jan en Panteltje, *verdronken* rock en manteltje. De *Teutonista* en *Kikaa*n kennen ook deze beteekenis. De overige zie men bij *Weiland*, en anderen. — Maar *For-drinsen*, verdrinken, in 't water vermoren, I d. 42. V. h. 't Deelw. *For-drinst*, enectus aqua, I d. 67. II d. 72.

FOR-DROYEN, verdroogen, opdrogen, droog worden, I d. 42. (van *tranen*.) bij zamentrekking voor *For-droegje*. Elders vind ik *For-druyen*, en dit is de tegenwoordige uit-

Spraak op vele plaatsen in *Friesland*. — Maar het Act. *For-druwgjen*, verdroogen, droog maken, II d. 116. Hier voor leest men bij *Wasfenb. Hydr.* I, 165, *Verdrugjen*. Zie *Druwg*.

FOR-DRUWCKJEN, verdrukken, I d. 61, 90, 171. II d. 99.

Verled. Deelw. *For-druwcke*, verdrukt, verslooten, I d. 110.

FOR-DWAEN, verdoen, I d. 228. II d. 114.

FOR-DWIJNNEN, verdwijnen, een einde nemen, alle bestaan verliezen, I d. 46, 63, 123, 127. — Verled. Deelw. *For-dwigne*, verdwenen, II d. 76. *Maerlant* gebruikt zelfs het Eenvoudige W-W. *Dwinen*. voor *afnemen*, *minderen*, *te niet gaan*, II d. 87, 41.

Spenheit es crane toeverlaet.

So loe meer ter ouden gaet,

So loe meer breeet en dwijnt.

Alwaar men voor *Breet* lezen moet *Breect*, breekt, knakt, verloren gaat. In dezelfde betekenis vindt men het bij *Clignett*, *Bydr. tot de O. N. Letterk.* bl. 370. — Voor *verdwijnen*, *sterven*, *Maerlant*, I, 74, 46. — Het schijnt met voorzetting der versterkende D. te komen van *Wijnen*, (vooral niet *Wienen*, gelijk *Weiland* in *Winden*, zeer verkeerd opgeeft, om mischien voor de Hollanders daar door verstaanbaarder te zijn) dat in *Friesland* nog de oude heeteekenis heeft behouden in *Om-wijnen*, b. v. *hij wijnt al hier en daar om*, *hy loopt*, *zwerft* hier en daar om, in de eenzaamheid vooral, om niet gezien te worden; *maekt zich zoekt*. Hier mede staan in verbandtenis *Wijnen* en *Weinen*, ons *winden* en *wenden*. Zie ald. en *Weiland*. Ook is in *Friesland* nog zeer bekend *Ont-wijne*, voor *ontkomen*, *ontgaan*, *zich van iets afmaken*, *door heen te gaan*, Zoo zegt eene Moeder tot een sluggen knaap, *sijtle het nu weer to ont-wijken?* enz. Dat hier toe behoort *Quijnen*, (thans *kwinen*) is bekend. Zie aldaar. Alsmede ons *swijnen*, *swinden* (nu *zwinden*) w. v. *gezuwind*, enz. Zie *Weiland* en anderen. *Kerdwijnen* wordt als een bedrijvend W-W, gebruikt door *Hoofst N. H.* 562.

FOR-EALD, verzot; verliefd, amore captus, I d. 3. II d. 61. Van *Ealjen*. Zie ald. Hiervoor gebruikt *van der Veen*, *Vergekt*, in zijne *Raets*. bl. 2.

Hoe 't vrouw-volk meer op mij vergekt. Zie *For-sotte*.

FOR-EERIEN, verveeren; schenken ter verdering, I d. 88.
Deelw. *For-eerd*.

FOR-FALLEN, vervallen, overgaan, II d. 68, Deelw. *For-falene*. - Vervallen, nedertorten, II d. 81, Deelw. *For-fâlne*, bij verkorting. Maar voor *voorvallen*, *gebeuren*, *voorkomen*, II d. 52. - V. d. *For-fâlle*, een voortval, voorkomende gelegenheid, II d. 89. - Voor *vervallen*, afwijken (van het *spoor*) *Wasfenb. Bijdr.* I 155. - *vervallen*, (tot iets) b. v. *wanhoop*, *ibid.* - *vervallen*, (in de handen, *klaauwen*) *ibid.* bl. 162.

FOR-FALSCHJEN, vervalschen. Deelw. *For-falsche*. Zie *Onfor-falsche*.

FOR-FIEREN, verveeren. I d. 42, Deelw. *For-fierd*, vervoerd door 't Lijden, d. i. *overmeesterd*.

FOR-FIEREN, voor *Verwijderen*, *removeere*, *separare*, *alienare*, I d. 131, *Fen God for-fiere*, (Deelw.) verwijderd van God, *afstaken*; De keurige *Kamphuijzen* gebruikt dit woord dikmaals, en op zijne manier. Bedrjv. *Ververren*, voor *verwijderen*, (Deelw. *ververd*.) b. v. *Sticht. Rijmen*, bl. 54, Van heijl *ververd*. Bl. 307. Die zijn hert van God — zoo is *ververt*. Dit is 't wat onze Dichter zegt: *Fen God for-fiere. Psalm* bl. 157, van kennis Gods *ververt*. Bl. 169, God, die ons scheurend, *hebt ververt*. Bl. 203, waarom, o God, zijt Gij van ons *ververt*. Onzijd. als Z. N. *ibid.* bl. 7, in mijn geluk *ver-verren*, d. i. het verdwijnen van mijn geluk. *Wederk. Ibid.* bl. 132, Ach! wilt u niet *ververren*. *Ibid.* bl. 249, *Ververt* zich uwe gunst. Van *Ver*. Zie *Fier*.

FOR-FIRDDIGJEN, vervaardigen, bereiden; verhaasten, versnellen, spoeden. Bedrjv. I d. 42 *For-firddigie mijn schipbreck*, verhaast mijne schipbreuk, d. i. dood: doet mij schielijk omkomen, II d. 51, *zijn reis f.*, zijne reis verhaasten. II d. 82, *Dy her boeste forfirdd'ge*, die haar huwelijk verhaastte d. i. gaarne, hoe eer hoe liever, met haar wenschte te huwen. II d. 85, *de rin fenne finne*, den loop der zon verhaasten, d. i. wenschen, dat dezelve schielijk naar 't einde snelle. II d. 87, *zijn fieren*, zijne jaren verhaasten, d. i. wenschen, dat dezelve schielijk verloopen. Men ziet uit deze voorbeelden, dat het een verbum praegmans aut gravidum is. — *Wederk.* II d. 49, *Ik heb mij forfirdd'ge*, ik heb mij gehaast; allen spoed gebruikt. II d. 88, *Him for-firddigien so in gessucht*, zich bereiden, gereed maken tot een gerecht.

FOR-FLAUWIJEN, verflaauwen; verflaauwen doen (b. v. in moed) Bedrijv. I d. 126.

FOR-FLEANE, vervliegen, snel verloopen, I d. 57, 66, 125.

II d. 71. Op bl. 66 komt een zonderlinge casus absolutus voora

Hij wit jon rjuecht so krom to tijzen,

Dat, jon rea-flinders schien for fleyen,

Y witte sen nin plachtjen eyn.

Zie *Korte Aanteek.* En vergelijk, onder anderen, hiermede *Clignett, Bijdr. tot de O. N. Letterk.*, bl. 241, volg.

FOR-FLOCKJEN, vervloeken, verwenschen, versoeijen, I d. 96. II d. 98.

FOR-FOLGJEN, vervolgen, I d. 42, 61, 97. II d. 47, 68, enz. Verled. Tijd en Deelw. *For-folge.*

FOR-FOLLJEN, vervullen. Deelw. *For-folle*, II d. 105. v. d. *For-follinge*, vervulling, II d. 53.

FOR-FRIESCHJEN, uit eene andere taal in de Friesche overbrengen, II d. 54, 65, 83. Zoo leest men bij *Bredero, Verengelt* en *Verfranscht*, maar in eene andere en zedelijke beteekenis. *Verduitschen* voor Interpretari Germanice, vertere Teutonice, *Kiliaan.*

FOR-GEAN, vergaan, omkomen, sterven; ophouden, eindigen; verloren gaan. verderven, I d. 54, 68, 106, 145, 168, enz. Verled. Tijd *For-ging*. Deelw. *For-gien*, I d. 208. — *Dat ick forgongh*, dat ik verga, I d. 42. *Melis Stoke, Verganghe* mi als 't magh vergaen, VI, 133. — *Vergaen* voor *afloopen*, *Waatze Gribb*, bl. 49, *Ho is 't dy al forgæn*, (lees *forgien*) *Stoke*, I, 181. II. 1188, VI, 133. *Maerlant*, I, 109, 30, *Dus eist hem metter dood vergean*. *Bilderdijk, Taal en Dichtk. Versch.*, III, 143. — *Forgoncklijck*, *forgoncklijke*, vergankelyk, II d. 89, 91, 112.

FOR-GEARJEN, vergaderen, verzamelen; verwerven, verkrijgen, krijgen, I d. 169, 219. II d. 90, 91, 99, 111, 116. Onz. vergaderen, bijeenkomen, (van den Raad) II d. 74, 77. V. d. *For-gearringe*, vergadering, vereeniging, II d. 81. Zie *Boast-forgearringe.*

FOR-GISSJEN, Wederk. zich vergiften, al gisfende bedriegen. I d. 66. *Hoofst* gebruikt het als een Bedrijv. W-W. *Den tijd vergiften, Gedicht*, bl. 149.

FOR-GNISSJEN, versieren, oppronken, opschikken. Deelw. *For-gniat*, Fig. vereerd, met iets in zijnen schik, I d. 67.

'Zoo gebruikten *Cats*; *Bredero*, en anderen; *Verkuischt*. *Bredero*, b. v. in *Griane*, I d. 1 bedr.

Wij binnen niet *verkuist* met jou respen.

Klucht v. d. Koe. Ick ben er niet mee *verkuist*.

Het eenvoud. *Gnissjen*, vooral *Op-gnissjen*, voor oppronken, opschikken, betere kleederen aantrekken, is nog dagelijks in gebruik. Men gebruikt ook wel eens *Opgnapjen*, *opknappen*, in dezelfde beteekenis, als mede *For-gnapjen*, enz.

FOR-GRAMJEN, vergrammen. Als Z-N-W. 't *For-gramjen*, voor gramschap. I d. 137, 183. *Baardt*, bl. 86, lig *vergrummen*. *Hooft*, *Ged.* 158. Jupijn *vergrint* met raad.

Doch *Vergrammen*, Onz. Dezelve, d. t. p. bl. 166.

FOR-GREATJEN, vergrooten, vermeerderen, I d. 44, 104. Onz. I d. 42

FOR-GRUWZJEN, vergruizen, tot Hof, I d. 122.

FOR-GULTJEN, vergulden, met goud beleggen. Fig. hoog-schatten, auro contra aestimare, II d. 47. — *Cats*, I d. 177, b. Sy weet haer walgchelijke *pillen* wel degelyk *te vergulden*, d. i. hare aanlokkelien een fraajen glimp te geven. *Hooft N. H.* bl. 67, zoekende zich *te vergulden* met het bloed der *Landfaten*. — Ergens mede *verguld zijn*, *Huijgens*, bl. 142. Daer hy sus *mé vergult* is. *Bredero*, bij mij bl. 16, Jemy, jy bint toch nou wel *vergult*. Bl. 531, Hy is wel *vergult* met dat geweer.

FOR-GUNJEN, vergunnen, toeflaan, II d. 73, 80. — Voor *misgunnen*, *benijden*, vindt men het in de *Bijdr. van Wasfensb.* I. 156, 165. En in deze laatste beteekenis hoort men in Friesland het woord nog dagelijks.

FOR-HAESTIGJEN, verhaasten, vervroegen, I d. 43.

FOR-HÆGJEN, FOR-HEAGJEN, en FOR-HEEGJEN, (onderscheiden dialecten) verhoogen, I d. 118, 151. II d. 111. — *Forhægmoedigjen*, verhoovaardigen, II d. 63.

FOR-HANNELJEN, verhandelen. *Verled. Tijd en Deelw. Forhånle*. Met iemand ergens over spreken, II d. 65. — V. h. *Forhånlinge*, eene verhandeling, een opstel, II d. 60, 85, enz.

FOR-HEARJEN, iemands bede verhooren, I d. 99, 121, 142, 146, 170, 184. — Voor kwalijk hooren, mishooren, *Waatze Gribb*, bl. 52.

- FOR-HEERLUCKJEN**, vereeren, verheffen, verheogen, II d. 80. Wederk. zich ergens in beroemen, I d. 39, ergens mede ingenomen zijn.
- FOR-HELLJEN**, verhaten, vertellen, I d. 43, II d. 63, 66, 66, enz.
- FOR-HIRDDJEN**, verharden, (het hart) I d. 228. Deelw. *For-kind*, I d. 97.
- FOR-HOEDJEN**, verhoeden. V. d. *For-hoedinge*, verhoeding, voorzorg, bewaring, (tegen iets) II d. 101.
- FOR-HOOPJEN**, verhopen, hopen, II d. 47. Zie *On-for-hoope*.
- FOR-HUWGJEN**, verheugen, opbeuren, verblijden, I d. 155, 163, 207. II d. 76, 82, 86. Verled. Tijd *For-huwogge*. — Deelw. *For-huwge*, I d. 57, 145, II d. 80. *Melis Stoke*, V, 282. VII, 1161, *Verhoghen*. *Kittaan*, *Verhoghen*, i. e. *verheughen*. — *Verheugens*, Hooft N. H. 369. *Kamphuijsen*, *Psalm*. bl. 101. — V. h. *For-huwoghtjck*, *verheugende*, *genoeghtjck*, I d. 19, 150. — De wortel van dit woord is *Hug*. zin. Zie *Behaegen*. *Huwgjen*.
- FOR-HUWZJEN**, verhuizen, Fig. uit dit leven verhuizen, *terven*. I d. 122.
- FOR-HUYNJEN**, met hoon bejagenen, honen. Deelw. *For-huynd*, versnaad, I d. 152, 231.
- FOR-JAEN**, vergeven, ignoscere, I d. 55, 71, 91, 161, enz. — *For-jean*, om 't Rijm, I d. 114. — Vergeven, tollere vbi-nens, I d. 5, 46. Verled. Tijd *For-joe*, I d. 131. Deelw. *For-juum*, I d. 114, 130. Gebied. Wijze *For-jouw*, ignosce, I d. 148, II d. 68, enz. Hiervoor leest men in de *Bijdr. van Wasfenb. Forjoe*, I, 142.
- FOR-JEUGDJEN**, verjongen, jeugdig worden, II d. 106.
- FOR-JEYEN**, verjagen. — V. h. *For-jeyer*, een verjager, verdrijver, I d. 56. — *Wasfenb. Bijdrag.* I, 165, *Verjuje*.
- FOR-JIETTEN**, vergieten. Zie *Jietten*. Onze Dichter maakt in den Tegenw. Tijd onderscheid tuschen dit en het volg. W-W. Doch in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, vindt men *verjetten* voor *vergieten*, en bl. 163 voor *vergeten*. — Verl. Tijd *For-geat* — Deelw. *For-getten*.
- FOR-JITTEN**, vergeten, I d. 15, 42, 94, 98, enz. II d. 48, 70, 104. Verled. Tijd *For-geat*. Deelw. *For-jitten*, I d. 55, 74, 108, 143, 153. II d. 82. *Waatze Gribb*. bl. 83,

* *Ik mij forjitten*, bl. 84, 't wier mij *forgetten*. Bl. 39, *Ik*
hab 't forjitten. - *It forjitten* als Z-N-W. de vergetelheid,
 I d. 170. Gebied: wijze *For-jit*, I d. 117. Bij *Maerlant*,
 H, 472, 70, *Forget*. - V. d. *Forjittel*, vergetel, vergetelijk,
 I d. 170. *Maerlant*, H, 352, 11, *vergetel*. - *For-jitteleaz*,
vergeteloos, zonder vergeten, I d. 142. - *For-jittenisse*, ver-
 getelheid, vergetenheid. I d. 184. - *For-jittenheid*, II d. 57,
 70. - *Kamphuijzen*, *Psalm* bl. 81. *Vergetenheijd*. Ibid. bl.
 97, *vergeting*, en ibid. bl. 330, en 371 't *vergeet*. - In de
 O. F. W. *Forrietta*, bij *Gabbema*, *Forjetten*. Uit het bo-
 venstaande ziet men, dat er, betrekkelijk deze twee laatste
 W-W., bij onderscheiden schrijvers, onderscheiden spelling
 is, en telkens eene onderlinge verwarring. Indien deze alleen
 op het papier plaats had, dan zou men dezelve aan achte-
 loosheid kunnen toeschrijven; maar in dagelijkschen omgang
 worden dezelve woorden ook door elkander gebruikt, al-
 thans in verscheidene tijden. Zoo wordt *For-geat* voor
vergat en *vergoot* gebezigd: *Forgetten* voor *vergeten* en
vergaten. Hier is derhalve een verloop ingekomen, door den
 tijd; of *vergeten* en *vergieten* zijn uit eene bron gevloeid,
 en wel zoodanig, dat *vergieten* eigenl. gezegd werd, doch
vergeten, Figuurl. op deze wijze: *Ik for-jit* of *for-jiet*, ik
 vergiet, b. v. eenig vocht, water of bloed. Overdr. ik ver-
 giet het aandenken aan eenige zaak, zoo dat dezelve uit mij-
 ne geheugenisse als uitgewischt is. En zoo voorts. De Ro-
 meinen hebben zoo ook hun *obliscor*, *oblitus sum*, van het
 verbum *Lino*, *oblino*, *oblivi*, *oblitum* afgeleid. Dat de ond-
 ste en oorspronkelijke beteekenis van *lino* is geweest, *spoel-*
en, *gieten*, leert ons *litus*; het strand, waar de golven te-
 gen aanspoelen, en meer andere woorden. Toen ik zoo ver-
 geschreven had, raadpleegde ik de Lexicographi, en be-
 vond, dat Martinus deze zelfde gedachte had omhelsd, ja
 dat hij nog verder was gegaan, en het H. D. *vergesen* af-
 leide van *giesen*, ut esset quasi *effundere*, verliesen. Zoo
 verklaren zich de verschillende uitdrukkingen. *It is mij forget-*
ten, en, *ick hab it forgetten*. Het eerste is res ea mihi effusa
 est, five e memoria mea effluxit. Het andere, rem eam ani-
 mo meo effudi. Dat men hij den oudsten oorsprong der ta-
 len zoo eenvoudig moest denken, is natuurlijk, en door al-
 le taalminnaars erkend. Ik voeg er dus niets meer bij, mij-

ne gedachte aan het oordeel van mijne lezers onderwerpen-
de. Cf. *Junius*, in *Forget*, et, *Yet*, *Yeten*. A. S. *For-
getan* — *For-gitan* — *For-gytan*, to forget. Verled. Tijd,
For-geat, Deelw. *Forgiten*. *Geotan*, fundere. Verled.
Tijd *Geat*. Hier ziet men dus ook, dat de Verl. Tijd in
beide deze woorden een en dezelfde is. Sed manum de ta-
bula. Vergel. *Weiland* en anderen.

FOR-JONGJEN, verjongen, I d. 89.

FOR-KADJEN, verkouden, koud worden; verkoelen, ver-
flaanwen, refrigerere, Fig. van de vriendschap, I d. 92.
Bredero, in *Griane*, 3 deel, 3 bedr. Eer dat mijn liefde
sal verkoelen of verkouwen. Zie *For-klomjen*.

FOR-KEAPJEN, verkoopen, I d. 68. In de *Bijdrag.* van
Wasfenb. I, 162, Men *verkepen*, men verkocht. Onze
Dichter zou zeggen *For-keappe*. En ik geloof, dat men in
de *Bijdrag.* ook beter zou lezen *Verkespen*. Men, wordt
in dat stuk meermalen met een verbum plurale vereenigd.

FOR-KEEREN, verkeerren, versari, morari, I d. 125. Het
Deelw. *For-keerd*, vindt men meermalen als Bijvoegl. N-W.
voor *averegt*, b. v. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 159.

FOR-KIRTJTJEN, verkorten, I d. 43. II d. 92, 115, 116.
Verled. Tijd en Deelw. *For-kirtle*, I d. 167.

FOR-KLEARJEN, verklaren, uiteen, te kennen geven, I d. 44,
228. II d. 76. — uitleggen, interpretari, II d. 59. — *Ver-
claeren* voor *verlichten*, *Maerlant*, II, 219, 39.

FOR-KLOMJEN, verkleumen. Verled. Tijd en Deelw. *For-
klomme*, I d. 53, 60. II d. 48, 57. *Cats*, I d. 189, a.

Verkleumen van de vorst, doch *branden* van de min.

FOR-KNOATTJEN, verknochten, verbinden, I d. 40, 45.
Verl. Tijd en Deelw. *For-knoatte*. De keurige *Kamphuijsen*
heeft ook *Ver-knechten*, *Psaln* bl. 35.

Die ist, die, vast aan dengd *verknecht*,

Door geenig ding zich laat *verrukken*.

Bl. 330. Mij, wiens gemoed aan U *verknechtet* is.

En op meer plaatsen. Zoo ook *verknopen*, *Psaln* bl. 532.

Noch 't hart *verknop* aan leer die niet en doog.

Dit laatste W-W. gebruikt ook *Hooft*, N. H. bl. 460, en
elders.

FOR-KNOEYEN, verknoeyen, verbrodden, I d. 182. Deelw.
For-knoeyd.

FOR-KOARNE, verkoren, uitverkoren, I d. 63, 159. *Stoke VIII*, 1321, *Vercoren, lief*, dilectus, *Maerlant*, II, 215, 82, *uw-vercorne. Wasfenb. Bijdr.* I, 153, *Verkiezen*, voor verkozen, uitgekozen. Zie *Tziezjen*, *O. F. W.* *Tziefa*, *Tziefen*. Tegenwoordig hoort men meestal *For-kiesjen*, *For-keas*. Maar *Kiesjen* en *Kieren* is beide gebruikelijk geweest; van dit laatste heeft men vele voorbeelden in de *O. F. W.* b. v. *ker*, *kerre*, *kerren*, *kerden*, voor koos, kozen, en verkoren. *Ker* voor keuze en voor *keur*. *Hamconius* fol. 88 verso, *kerren*, electa, seu electiones. — Van *Kefa* of *Kesen*, komt *Kest*, keuze, in de *O. F. W.* zoo bekend, en v. h. ons *te kust en te keur*. *Hamconius*, l. l. *kesten*, indulta vulgo. Vergel. de Noten, op de *O. F. W.* b. v. bl. 121.

FOR-KREFTJEN, verkrachten, schenden, I d. 90, Deelw. *For-krest*.

FOR-KRYEN, verkrijgen, II d. 90, 91, 99, 113. Verl. Tijd *Forkrigge*, I d. 67. Deelw. *Forkrigge* en *For-krijgge*, II d. 87, 90, 107. *Bijdr. van Wasfenb.* I d. 164. *Ik verkrei*.

FOR-KROMJEN, verkrommen, krom maken. Deelw. *For-kromme*, II d. 111. *Ten Kate Junior*, *ineengedoken*.

FOR-KUNDJEN, en **FOR-KUNDJEN**, verkondigen en verkonden; bekend maken, I d. 142, 163. Ons *Oorkonden*. *Hoofd*, *Gedicht*. bl. 56. Zie *Kundigjen*.

FOR-LANGJEN, verlangen, verlengen, extendere, II d. 100. — Verlangen, uitzien, expectare, II d. 106. Deelw. *For-lange*, *Waatze Gribb* bl. 49. — *Onpers. my verlangt*, *Hoofd*, *N. H.* bl. 273, 358. *Kamphuijzen*, *Psalm* bl. 236, 348. — *For-langst*, het verlangen, *Waatze Gribb*. bl. 78.

FOR-LEAZJEN, verschalcken, verstrikken, I d. 183.

FOR-LEEGINGE, vernedering, II d. 98. Van *leeg*. Zie ald.

FOR-LETTE, het verlet, II d. 49.

FOR-LICHTJEN, verligten, levare, sublevare, I d. 41.

FOR-LJEACHTJEN, verlichten, illustrare, illuminare, I d. 193, 170, II d. 44, *For-ljeacht*, als *Bijv. N. W.* — *For-ljeachtjen*, idem, I d. 40, 42, 45. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, bl. 144, *vorliugten*, verlicht, Deelw.

FOR-LJEAFJEN, verlieven, Deelw. *For-ljeafd*, verliefd, II d. 66.

FOR-LIENJEN, verleenen, I d. 182, 185. II d. 68. Deelw. *For-lienge*, II d. 77, 80.

- FOR-LIEZEN**, verliezen, I d. 41, II d. 90, 91, 99, enz. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 154; *verleazen*. — Verled. Tijd *Forlear*, I d. 41. Deelw. *Forlern*, I d. 24, 42, 77, 110, enz. *Maerlant* en *Stoke*, *verloes*. *Verloren* voor vergeefs, van geene waarde, *Stoke*, VIII, 1138. — V. h. *For-lies*, het verlies, I d. 39, II d. 107. *For-lieze*, idem, II d. 70, 93 (Men erkent hier den Infinit.) — Zamengeft. *Forlern-gean*, verloren gaan, II d. 51, 70. Cf. *Junius*, in *Forlorn* en *Leefe*.
- FOR-LIUCKJEN**, vergeltijken. Deelw. *For-lijcke*, II d. 96, 115.
- FOR-LIJNNE**, verleden, afgelopen, vorige, I d. 31, 55. II d. 63, 71, 79, 80, enz. Van *For-hyen*, voorbijgaan, verloop. *Waatze Gribb*. *Forlijne wijcke*, bl. 93.
- FOR-LITTEN**, verlaten, relinquare, I d. 3, 19, 40, 41, 42, enz. II d. 64, 65, 102, enz. Verl. Tijd *For-liet*, I d. 42. Deelw. *For-litten*, I d. 43, 142. II d. 70, 76. enz. In de *Bijdr. van Wasfenb.* *For-letten*, I, 158, 166. *Maerlant* gebruikt dit woord, *verlaeten*, voor *vergeven*, remittere poenam, I, 112, 45. en I, 113, 76. En *verlaet* voor *aflaat*, *absolutio*, II, 159, 29. *Zie Aef-litten*.
- FOR-LOFTJEN**, (*him*) wederk zich verluchten, verluchtigen, II d. 75. — *Jonctijs*, R. O. bl. 96, *Verlusten*, *Hooft*, *Ged.* 142. *vorluchten*.
- FOR-LOSSJEN**, verlossen, bevrijden, I d. 149, 162, 164. II d. 69, 73, 78, 79, enz. Verled. Tijd en Deelw. *For-lasse*, II d. 102, 111. *For-lost*, II d. 75, 78. — V. d. *For-lasse*, verlossing, I d. 154, 191. (Eigenl. Onbep. Wjze) *For-lossinge*, II d. 78. — Zamengeft. *Forlosf-mynd*, nuld in het verlossen, I d. 153. *Forlosf-winste*, verlossing, eigenl. overwinning ter verlossing. I d. 192.
- FOR-MEERJEN**, vermeerderen, I d. 43, 125.
- FOR-MEYTSJEN**, vermaken, veranderen, verstellen; I d. 210. — *Iemand vermaken*, *vermaak aandoen*, I d. 58. — Wederk. zich vermaken, verlustigen, I d. 4, 7, 18, 221. II d. 77, 91. Verled. Tijd en Deelw. *Formecke*. (*Waatze Gribb*, 49, *For-macke*.) V. d. *For-meyts*, het vermaak, I d. 105, 163. II d. 47, 48, 50, 51, enz. — *For-meytse*, I d. 174. II d. 68, 106, 112. — *For-meytsen*, I d. 29, 44, 95. Elk ziet dat dit de Onbep. Wjze is, het een bijinkorting, het andere volledig. — *For-meytsinge*, II d. 107. —

Zamengest. Formeyts-wijld, vermaak-vol, I d. 194, II d. 56. — *Formeyts-ryck*, II d. 116. — *Formeyts-wille*, vermaak, genoeg, I d. 205. — *Formeyts-in-wolftagge uure*, vermaak- en uitspannings-uur, Voorr. der 2 Uitg. Veel beter is *Uwt-sleyns-uure*, zie aldaar. — In de *Bijdr. van Wasfenb.* bl. 154 en 162, leest men *vermaak*; en dit is thans, bij verloop, vrij algemeen in Friesland.

FOR-MIETTEN, zich vermetsen, aanmatigen, zich laten voorstaan. V. d. Deelw. als Bijv. N-W. gebruikt, *For-mietten*, vermetsen, vermetel, verwaand, I d. 180. — *For-miettnes*, vermetelheid, II d. 99. — *Formuettenheyt*, II d. 66, 69. — Den Verled. Tijd *Vermet* staat bij *Melis Stoke*, III, 1299. Zie *Weekend*.

FOR-MINDERJEN, verminderen, I d. 42, 43.

FOR-MOANJEN, vermanen, voorhouden, bevelen, II d. 64. Verled. Tijd en Deelw. *For-moanne*; doch *For-mōnen*, (uit den Zuidhoek) zij vermaanden.

FOR-MOARDJEN, vermoorden. Verled. Tijd en Deelw. *For-moardde*, II d. 58.

FOR-MOGGEN, het vermogen, I d. 214, II d. 70. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 168, *Vermogen*. En zoo spreekt men thans in Friesl. vrij algemeen. — Komt van 't W-W. *Formeyen* — *For-mocht*.

FOR-MORFJEN, vermurven, II d. 65, 67. — *Morwen*, vindt men bij *Hooft*, N. H. 250. *Vermorwen* meermalen, b. v. bl. 175, 194. — *Vermorven*, *Kamph. S. R.* 428. *Kiliaan* en *Teutonista*, *Morwe*. De laatste ook *Bemorwen*, enz. Zie en vergel. *Junius* in *Mellow*.

FOR-MYEN, vermijden, II d. 100.

FOR-NACHTJEN, vernachten, I d. 144, 148, 197.

FOR-NAETIGJEN, vernietigen, II d. 96, 116.

FOR-NEAMSTE, de voornaamste, II d. 72, 73, 97. *Voorneemste*, buiten Friesland, toen in gebruik.

FOR-NESTJEN, vernesten, vernestelen, Onz. Fig. van plaats wisselen, het land ruimen, I d. 81.

FOR-NIELJEN, vernielen, vergruizen, vernietigen, I d. 228; II d. 102. — *Verdriven*, wegnemen, II d. 86. V. d. *Formiel*, de vernieling, I d. 146. — En *Baardt*, *Deugd.* bl. 50.

FOR-NIMMEN, vernemen, verstaan, gewaar worden. II d.

54, 65, 75. Verled. Tijd *For-noam*, II d. 75, 77, en *For-naem*, II d. 73, 79, welk laatste thans niet minder in gebruik is, dan het eerste. — Deelw. *For-nômn'*. II d. 63. — *Bilderdijk, Taal en Dichtk. Verscheid.* III, 155, *Overnemen 't geen men voordraagt.*” Zoo zeggen de Latijnen even *schoon accipere*, *pro intelligere*, *addiscere*. — Maar voor *voornemen*, *incipere*, *institueren*, *constituere*, en als *Z-N-W.* het *voornemen*, *opzet*, *confilium*, I d. 41, 43. II d. 52, 64, enz. — Deelw. *Fornimd*, II d. 114.

FOR-NOEYEN, vergenoegen, I d. 72. II d. 105. — *For-noeyene*, idem. II d. 69. — *Fornoey*, het vergenoegen, vermaak, verlustiging, I d. 84. — *For-noeyen*, idem, I d. 62, 78. II d. 95, 98. — *For-noeyinge*, vergenoeging, vernoeging, II d. 56, 68, 74, 81, 92, enz. — *For-noeylycke*, vergenoeglijk, II d. 101. — Men vindt ook *For-nuwigjen*, Verled. Tijd, *Fornuügge*, I d. 42. Deelw. *Fornuüge*, als Bijv. N-W. vergenoegd, te vrede, I d. 3. 62, II d. 99 — *Kumphuijzen*, Ps. bl. 56, *Verneugen*; maar *vernoegen*, ibid. bl. 547, voor genoegen nemen aan iets, Onz. Die niet *vernoegt aan schyn* of heijlig praten. *Vernoeging*, *vernoegd*, *onvernoegd*, vindt men bij de Tijdgenooten, zonder het augment *Ge*.

FOR-NYËN, vernieuwen, novare, renovare, I d. 117, 162. — Voor *Verwijten*, *te laste leggen* is het W-W. ook zeer gebruikelijk, en zoo vindt men het in 't *Libb. fen A. Ysbrants*, bl. 59.

FOR-OËRJEN, veroveren, overwinnen, (de geheele aarde) bemagtigen, II d. 99 — Bekomen, belooopen, bereiken (de haven.) I d. 116. Verled. Tijd en Deelw. *For-oere*.

FOR-ONTSCILDIGJEN, verontschuldigen, II d. 50.

FOR-OON-GENAMJEN, veraangenaamen. Deelw. *For-oon-genanume*, voor aangenaam verklaard, gehouden, II d. 48.

FOR-OON-TOCHTTE, de voor-aantogt, de voortogt, voorhoede, II d. 72.

FOR-OORSECKJEN, en FOR-OORSAECKJEN, veroorzaken, te wege brengen, I d. 41, 44. Het eenvoud. *Oorzaeken*, vindt men bij *Krul*, Wegwijz. Bl. 105, 107.

FOR-PLETTJEN, verpletten, verpletteren, I d. 98.

FOR-PLICHTJEN, verpligten, II d. 50, 79. Verled. Tijd en Deelw. *For-plichtge*, II d. 70. In de *Bijdr. van Waasend* I, 159, 162, 164, *Verpligt*, maar bl. 156, *Verplikt*.

FOR-PROPPJEN, wegproppen, verwerpen, verslooten, I d. 231.

FOR-QUICKJEN, verkwikken, I d. 115, Verled. Tijd en Deelw.

For-quickte.

FOR-QUISTGJEN, verkwisten, eigenl. *Verwoesten*, II d. 90.

Verled. Tijd en Deelw. *For-quistge.* M-G. *Fra-quistgan.*

Cf. *Junius* in *Waste*. *Teutonista* in *Quijsten*.

FOR-REISGJEN, verreizen, II d. 72.

FOR-RIEDEN, verraden, prodere, I d. 16. Verled. Tijd

For-riedde. Deelw. *For-ret.* — V. d. *For-ried*, het ver-

raad, I d. 58, 61. (Eigenl. de Infinit.) — *Maerkant*, II. 332,

37, *Verranesse*: II, 432, 11, *Verraetnesse*. — *Forrieder*,

een verrader, I d. 181.

FOR-RIEREN, verroeren, bewegen, (zich) II d. 99.

FOR-RIJCKJEN, verrijken, rijk worden, I d. 82.

FOR-RINNEN, verlopen, afloopen, (van den Tijd) I d. 11,

56. Verled. Tijd en Deelw. *For-rón*, I d. 115.

FOR-ROKELEAZJEN, verroekeloozen, veronachtzamen, I d.

203 De verled. Tijd is *For-rokeleaze*, Deelw. *For-rokeleasd*.

Roeken is *achten*, *acht geven*, en komt zeer dikmaals bij

onze Ouden voor. De Verled. Tijd bij *Stoke*, I, 486 is

Rocht, en zoo ook bij *Clignett*, *Bijdr. tot de O. N. Letterk.*

bl. 28. De spelling is zeer onderscheiden. Bij *Hooft*, *N. H.*

bl. 35, *Raukeloos*. Bij *Bredero*, *Roockeloos*. Bij *Baardt*,

bl. 145, *Verrakelofen*, bl. 106, *Rakeloos*, bl. 246, *Raec-*

keloos. Doch bij *Maerlant* en *Stoke* doorgaans *Roeken*,

Roekeloos, ook *Roukeloos* en *Rokeloos*; enz. De wortel van

dit woord schijnt mij toe geweest te zijn *Regen* of *Rigen*,

d. i. rigten, schieten, treffen; uitstrekken, bereiken, raken.

De Verled. Tijd hiervan is *Rach*, *Rech* en *Roch*. Van *Rach*

komt het gelijkv. W-W. *Raken*, *Raakte*, *Geraakt*. Van *Roch*,

Rochen, *rochte*, *gerocht*. Van *Rech*, *Rekken*, *Rekte*, *Gerekt*.

In 't L-Fr. heeft men *Reijtsen*, (treffen, raken) Verled. Tijd

Recke, w. v. weder *Recken*, extendere, Verled. Tijd *Recke*

en *Rekte*, Deelw. *Recht* en *Ritsen*. Maar voor *reiken*,

bereiken heeft men daar ook *Ricken* of *Rickjen*. Voor

Reijtsen (*Reijckjen*) heeft men in den Zuidhoek *Raaijkjen*,

ons *raken*. Indien men nu hier nog bijvoegt *Rocken*, (*Ruk-*

ken) en de afgeleide van *Rjuecht*, *Rjocht* (met de I Epen-

thetica) ons *Regt*, enz. En *Rekken*, *Trekken*, *Strekken*,

waarvan het één wat krachtiger is dan het andere, met al

derzelver afstammelingen, dan zal dit getal van woorden zoo menigvuldig zijn, als van eenig ander grondwoord voortkomen kunnen. Vergel. *Huydecoper* op *Stoke*, t. a. p. en in deszelfs *Proeve*. *Junius* in *Rack*, *Reache*, *Roek*. En *Weiland* in *Raken*, *Reiken*, *Rekken*, enz. *Roken* of *Roeken*, is dus het doel, dat men treffen moet, bereiken, Fig. opletten, acht geven, opmerkzaam zijn. — *Rochtte* en *Rocht*, voor *Raakt* en *geraakt*, is in Zeeland nog in gebruik.

FOR-SCHAFJEN, verschaffen, bezorgen, doen toekomen, (b. v. *geluk*) II d. 80.

FOR-SCHALCKJEN, verschalken, bedriegen, II d. 44. Verl. Tijd en Deelw. *For-schalcke*.

FOR-SCHIEDEN, verscheiden, onderscheiden zijn, verschillen, I d. 105. Verled. Tijd en Deelw. *For-schaet*, welk laatste zoo voorkomt voor *afgedeeld*, *verdeeld*, op den Tittel des 1 Deels; voor *afgescheiden*, *afgebragt*, *verhinderd*, II d. 79. Doch als Bijvoegl. N-W. leest men *For-schaete* voor *verscheidene*, *verschillende*, I d. 33, 45, 71. II d. 44, 58, 60, enz. Eens treft men *For-schiedene* aan, II d. 43. *Stoke* gebruikt *Verschieden* voor *verscheiden*, *afscheid nemen*, *starven*, I. 186 en 789.

FOR-SCHIJNEN, verschijnen, I d. 219, II d. 59. Verl. Tijd *For-schijnne*, II d. 71. V. d. *To for-schijne*, te voorschijn, voor 't licht, II d. 68.

FOR-SCHILDINGE, verschuldigheid, verpligting, II d. 71. — *Verschuldigen* gebruikt *Hooft* voor betalen, N. H. bl. 564, en *Gedicht*. 154. — Voor *Verpligten* (door bewezen weldaden) van der *Veen*, *Zunneb*. bl. 179. — Voor *verdienen*, *nich schuldig maken*, (door misdrijf) *Kamphuisen*, Ps. bl. 28.

FOR-SCHODDJEN, attrekken, berooven, I d. 126. *Verschudden* is eigenl. *verroeren*, van plaats doen verandsren; vervolgens alleen *bewegen*, *schudden*. Zie *Kiliaan*. Zoo zegt *Baardt*, bl. 274, *Verschudden* en *bewegen*. *Starter*, bl. 169, *Jupiter* *verschudde* zijn hayren. — *Wederk. Kamphuisen*, *Pfabn*. bl. 43, 't Gebergte heeft zich *verschudd't* tot in zijn laagsten grond. *Maerlant* zelfs gebruikt het ook, II, 45, 61, Onzijd. Dat beelde *verschudde*.

FOR-SCHOERBEN, verscheuren, I d. 86, 166, 227. V. d. 't Deelm. *For-schoerende*, als Bijvoegl. N-W. II d. 93. In

de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 162 leest men *Verfchurren*, en zoo ook elders, zijnde de U aldaar zooveel als OE.

FOR-SCHREALJEN, verſchralen, verdorven, ſchreal en dot worden, I d. 125.

FOR-SCHRICKJEN, verſchrikken, doen beven, I d. 228. Ont-rijd. ergens voor ſchrikken, II d. 108.

FOR-SCHUWLLJEN, verſchullen, verſteken, verbergen, II d. 90. Wederk. *zich verſchuilen*. II d. 79. 100, 102. *Hooft, Gedicht*. 140, 't *licht verſchuilen*. Zoo ook *Ont-ſchuilen*. Zie *Schuwljen*.

FOR-SEFTJEN en FOR-SEFTGJEN, verzachten, zachter maken, vermarwen, II d. 67, 78. Verdrijven, II d. 91. V. d. *For-ſeftinge*, verzachting, II d. 70. *Stoke*, II, 256, Dus lieten ſi hem bede *ſachten*, verzachten, d. i. bevredigen. *Maerſant*, I, 193, 75, die wreethet *ſachten*. — *Zocht* voor *zacht* is nog in *Zeeland* in gebruik. — *Hooft, Gedicht* bl. 47, *Leed zachten* voor *verzachten*.

FOR-SJEAN, voorzien, (ergens mede) verzorgen, *dónare aliqua re*, *inſtruere aliqua re*, I d. 35, II d. 60, 72, 75. — Voorzien voorbeſchikken, voorzorg gebruiken, verhoeden, I d. 16. *Stoke*, VII, 273, God *verſaghet* bi ſynre ghenade. In onzen *Statenbijbel*, *Genes. XXII*, vs. 8, God ſal hem ſelven een *Lam* ten brandoffer *verzien*, en vs. 14, De Heere ſal 't *vetzien*. *Zich een Lam verzien* is voor *zich een lam uitzien*, en dus *verzorgen*, er in *voorzien*. *Verzien* voor 't *Eenvoud*. *Zien*, *Clagnett, Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 129. — V. h. *For-ſjochtig*, voorzichtig (om 't *Rijm*. zoo 't ſchijnt) I d. 109, anders is 't *For-ſichtig*. gelijk men althans nu zegt.

FOR-SHEDGJEN en FOR-SHEDIGJEN, verzadigen, I d. 208. *Verled. Tijd en Deelw. Forſedge*. II d. 91. 114. *Zich verzadigen*, I d. 44. *Melis Stoke*, III, 1302, *Saden. Van der Veen, Zinneb.* bl. 56, *Lust te zaeden. Kamph. S. R.* bl. 52. *Verzaden*.

FOR-SIERJEN, verſieren, opſchikken, ornare, ſingere. *Verled. Tijd For-ſierre, Deelw. Forſierd*, I d. 217. Voor *verſieren*, verdichten, verziennen, ſingere, I d. 39, II d. 65, 75. Deze laſte beteekenis toch verſchilt van de eerſte niet, dan door de ſiguurl. opvatting. Eene zaak, die men *verſaant*, *verſiert* en ſchikt men op, om ze aannemelijker te maken. *Sapienti dictum*. In beide deze beteekenissen houd ik *verſieren*, met de S, voor de beſte ſpelling.

- FOR-SJIEDEN**, verkoken, kokende verteeren. Verled. Tijd *For-sea* (mijn sap) verdroogde, I d. 150. Deelw. *For-sean*.
- FOR-SJIETTEN**, verschieten, (pijlen) I d. 30, Deelw. *For-schatten*. Hooft, *Gedicht*. bl. 137, De wind *verschiët* de loten. — Onzijd. verbleeken, ontfellen, I d. 59. Verled. Tijd *For-scheat*.
- FOR-SJUCKER**, voorzeker, Bijw. I d. 4. — *For-sijckerjen*, verzekeren, I d. 41, 44. II d. 97. — *For-sijckeringe*, verzekering, II d. 69, 70. 81. *For-sijck'rearjen*, I d. 107. II d. 49.
- FOR-SIJKJEN**, verzoeken, vragen, II d. 43, 113. — Beproeven, tentare, II d. 102 (van een boozen geest.) — Bezoecken, visitare, invisere. Men vindt deze beteekenis, behalve anderen, ook in 't *Libben sen A. Ysbrants*, bl. 74, 95. Verl. Tijd en Deelw. *Forsijke*. — *Verzoeken* voor beproeven, ondernemen, Hooft. *N. H.* bl. 69, 409, die ook *verzochtheid* voor experientia, heeft, *ibid.* 332.
- FOR-SILSCHIPPEN**, vergezellen, comitari. Verled. Tijd en Deelw. *Forsilshippe*, II d. 95, 105.
- FOR-SINNEN**, verziinnen, met de zinnen nagaan, bedenken, overwegen, I d. 144. Zie *Fortman* (weleer mijn Ond-ambtgenoot te *Hoorn*) Aanmerk. bl. 14, 15. — Wederk. voor *zich verziinnen*, *vergisfen*, *Melis Stoke*, VII, 903, en *Huijdecoper*, in eene Noot op VII, 1081, bl. 69, en *verzuiuing*, bl. 70.
- FORE-SIZZEN**, voorzeggén, II d. 104. Deelw. *Fore-seyd*. voornoemd, I d. 98, 200.
- FOR-SLEAN**, voorlaan, voorstellen, verhalen, II d. 66. Zoo ook Hooft, *Gedicht*. bl. 356. *Bredero*, bl. 302, 342, enz. — Verslaan, vellen, overwinnen, I d. 140. Deelw. *Forsleyn*, als Bijvoegl. N-W. en Bijw. verslagen, neerslagtig, bedrukt, ontfeld, I d. 140, 161, 165. 201, 203. Ook zoo *Waatze Gribb*. bl. 65. — V. h. *Forsleynheyt*, verslagenheid, II d. 75, 79.
- FOR-SLIJNNEN**, verslinden, I d. 76. Zoo ook Hooft, *Ged.* 87, 89, *Bredero*, bl. 577, *verslinnen*. Verled. Tijd *For-sluwn*. I d. 137. Hooft, *Verslon*. Deelw. *For-sluwn*. *Bredero*, *Verslonnen*. Zie *Sljinnen*.
- FOR-SLIJTJEN**, verslijten, doorbrengen (den tijd) II d. 75, 92. Verl. Tijd *Forsliet*. Deelw. *Forslijtten*, (de geest) afgebeuld, II d. 92. — *Versliten* voor vergaan, *Maerlant* I, 109, 13.

FOR-SMACHTJEN, versmachten, in 't alg. smachtende omkomen, I d. 209. Deelw. *For-smachtge*, van Dorst versmacht, I d. 152.

FOR-SMAEDJEN en **FOR-SMAEDGJEN**, versmaden, honen, verachten, geringachten, I d. 167. II d. 66, 96. Deelw. *For-smaed'ge*, I d. 136. *For-smaede*, I d. 132. — V. h. *For-smaedlijckene*, op eene smadelijke wijze, II d. 80. — *Kamphuijzen*, S. R. bl. 392, en *Pfabm.* bl. 61, ook *versmadigen*.

FOR-SMIJTEN, Bedr. van de eene naar de andere plaats verzetten, verplaatsen, I d. 156. — Verdrijven, van zich verwijderen, II d. 67. — Verwerpen, gering achten, verachten, I d. 104, 132, 159, II d. 81. Verl. Tijd *For-smiet*. Deelw. *For-smijten*. Voor *verwerpen*, *verwijderen* ook *Kamph. Ps.* bl. 153. Voor *verachten*, dezelfde, bl. 149, 216.

FOR-SMOARJEN, versmoren; verstikken, verdoen, verdelgen (door vuur) I d. 60. (in wijn) I d. 67. (het aandenken aan gevaar) II d. 76. Verled. Tijd en Deelw. *For-smoarre*. Men moet hier en elders niet te zeer hechten op die OA. Zie *Inteiding*.

FOR-SORJEN, verzoren, verzeuren, verdorren, verdroogen, nitteeren, I d. 80. — Verteeren, branden (van liefde) II d. 61. Zie *Soar. Sorjen. Kiliaan, Verforen*, i. e. *verdorren*, *Fris. Gabbema* gebruikt *Ver-zooren*, in *Klloos Kraam*, bl. 299, voor *verloren gaan, verderven*. — *Verfoorde lui* — *verfoorde blindeman*, bij *Bredero*, zijn scheldnamen. In *Friesland* wordt dit woord nog vaak gebruikt, b. v. It wetter is *ver-forre*, door koken verdamp; verkookt.

FOR-SOTTE, verzot, met eene zotte genegenheid ergens op verslingerd, I d. 129. Van *For-sottjen. Vergekt*, gebruikt *Hooft, Kamphuijzen, Ps.* bl. 65, en anderen. Zie *For-eald*.

FOR-SOTTEN, verzetten, verplaatsen; ontzetten, II d. 92. Uit den Zuidhoek van *Friesl.* voor *For-setten*.

FOR-SPIJLLJEN, ver'spelen, met spelen doorbrengen. Verl. Tijd en Deelw. *For-spijlle*, I d. 12.

FOR-SPOEDIG, voorspoedig, II d. 82.

FOR-SPRECKEN, verspreken, verwijten, kwaad spreken, I d. 10, 164. Reeds zoo gebruikten het *Stoke* en *Maerlant*. Deze I, 380, 74. *Stoke*, III, 1399 en 1429, V, 951. Meer

- andere plaatsen geeft *Clignett*, *Bijdrag.* bl. 261, en *Wasfenb. Idiot.* in *verspreken*. Onze Ouden gebruikten het voorts in andere beteekenissen, b. v. *Maerlant*, II, 44, 20, *voerspreken*, en II, 135, 3, *vorspreken*, voor *voorzeggen*, *praedicere*. — *Vorspreken*, voor *belooven*, *toezeggen*, *Maerl.* I, 66, 20, — *Voerspreken*, *afspreken*, *bepalen*, *Melis Sto-ke*, LX, 279. — Voor *afzweren*, *verzaken*, *Maerlant*, I, 224, 58. — Voor *verzoeken*, *Hooft N. H.* 54, 82, *Gedicht.* 347. — Voor *te woord komen*, *afspreken*, *Gedicht.* bl. 364. Dezelfde heeft *versprek* voor *verzoek*, *N. H.* bl. 96, enz.
- FOR-STALLJEN, *verstellen*, *omzetten*, *veranderen*, I d. 211. In Friesland wordt dit nog gebruikt van het verplaatsen der beesten van den eenen op den anderen stal. *Zie Weiland en For-weidjen*
- FOR-STAN, *verstand*, I d. 13, 61, 70, 186, 204, enz. Voor *jaren van onderscheid*, II d. 87. Men vindt *For-stanne*. I d. 216. — V. h. *For-stännig*, II d. 94, 105. — *For-stännigste*, II d. 101. *Maerkunt*, II, 425, 64, *Verstannesse*.
- FOR-STEAN, *verstaan*, *intelligere*, I d. 34, 221 II d. 66, 94, 101, enz. *Verl. Tijd For-stoe*, II d. 72, 77, 81. *Deelw. For-stoen*, II d. 49, maar meermalen *For-stien*, II d. 55, 59, 77, 81. *Verstant*, *versta* (Imperat.) *Maerlant*, II, 396, 25, van *Verstanden*. Voor, *zich ergens op verstaan*, *Waatze Gribb.* bl. 66.
- FOR-STEAREN, *versterven*, *overlijden*, II d. 107. *Verl. Tijd For-stoar*, (*Maerl. Verstaerf*) *Deelw. For-stoarn*, II d. 115, *Fig.* voor *vernietigd*, *weggenomen*. *Hooft, Psalm.* bl. 462 *versterven* voor *ophouden*, *eindigen*.
- FOR-STECKEN, *verstecken*, *verbergen*. *Verl. Tijd For-stijk.* *Deelw. For-stitsen*, I d. 42.
- FOR-STICKJEN, *verflikken*. — V. d. *For-slickjinge*, *verflikking*. *Ten Kate, uitblusfing* (van den geest) II d. 104.
- FORSTIETTEN, *verftooten*, I d. 43, 154. *Deelw. For-staet*, I d. 62, 231. *Wasfenb. Bijdr.* I, 158, *Vorstjitten*, zonder E; misfchien beter.
- FOR-STIRTEN, *wegstorten*, *vergieten*. *Hy sykt* — 't fromme *bloed-forstirt*, I d. 142, d. i. *het vergieten van 't bloed der vroomen*. *Grond-tekst*: *Hy zoekt de bloedstortingen*.
- FOR-STOAREN, *verftoren*, *verwoesten*, *verdelgen*. *Deelw. For-stoard*, als *Bijv. N-W.* *verftoord*, *vergramd*, II d. 77. *Zie Stoaren*.

- FOR-STOMJEN**, verflommen. flom zijn of worden, I d. 191.
- FOR-STOUTJEN**, **FORSTOUTGJEN**, zich verflouten, ondernemen, sustinere, II d. 58. Deelw. *For-floutge*.
- FOR-STUWEN**, doen verstuiven, als kaf verstrooijen, I d. 202. Verl. Tijd *For-flaauw*. Deelw. *For-flaauwne*, I d. 151, II d. 52, in de Fig. beteekenis van *verijdelen*; *vernederen*. De U staat hier voor **OU**.
- FOR-SWACKJEN**, verzwakken, zwakker worden, I d. 44.
- FOR-SWIETJEN**, verzoeten, veraangenamen, vergoeden. *De wuone for-swietjen*, het smartelijke der wonde wegnemen, I d. 24. De vreeze verzachten, I d. 59. Verl. Tijd *For-swiet'ge*, de wrangheid verzoette, I d. 59.
- FOR-SWIJMMELJEN**, verzwijmelen, verzwinden, verdwijnen, I d. 116. *Kamphuijzen*, S. R. bl. 430, de schaduw is *ver-swenten*.
- FOR-SWINGKJEN**, verzwinden, verzwenken, vervliegen, II d. 110.
- FOR-SWYEN**. verzwijgen, I d. 39, 130.
- FOR-TEANEN**, vertoonen. V. d. *For-teaninge*, vertooning, II d. 77, 81.
- FOR-TEARREN**, en **FOR-TERREN**, verteeren, verslinden, verzwelgen (van de zee) I d. 75. (van 't vuur) vernielen, verbranden, I d. 219. (van 't graf) I d. 251. — Onzijd. verteeren, verbranden, (van 't offer) I d. 163. Deelw. *For-terd*, II d. 114. Thans zegt men, met de A, *For-tarren*, en zoo vind ik het in de *Burkerij*, bl. 28. — *Verteren*, (vertert) consumere (consumit) *Maerl*. II, 417, 35. *Verterden*, verslonden, Dezelfde, I, 54, 37. *Te verterne*, voor *verterene*, consumere, Dezelfde, I, 12, 28.
- FOR-TELLEN**, verhalen, I d. 167. *Bijdr. van Wasenb*. I, 165, *Vertollen*, w. v. ons *vertolken*. *Stoke* gebruikt hiervoor 't eenvoud. *tellen*, I, 1093, en 1180. II, 87, enz. Vergel. *Kiliaan*.
- FORTJEAN**, vertrekken, proficisci, I d. 39, 40, 62. II d. 59. Verl. Tijd *For-teag*, II d. 71. Deelw. *For-teyn*, I d. 61, II d. 44, 76, enz. — V. d. *For-tjog*, het vertrek, abitus, I d. 39, II d. 75. Vertrek, burg, vrijburg, I d. 146, 157, 213. — *Ver-tien* voor *verhalen*, *Melis Stoke*, VIII, 1272. Zoo is ons *vertrekken*, voor *verhalen*, uit *Hoofst*, *Cate*

- en anderen, bekend. — *Vertijen*, voor *verloochenen*, *verzeggen*, is bij *Hooft* menigmaal te vinden. Voor *afzien*, *varen laten*, bij *Maerlant*, I d. 75, 7, *Vertygen*; doch *vertyen*, I, 59, 2. Zie Noot. Nog zegt men: Dat *For-ty* of *For-dy* ik. — De vervoeging is deze: *Ick For-tjog*, *y fortjeane*, bij inkorting *fortjea*, of *du fortjogste*, *hy fortjogt*. *Wij*, *niemme*, *jae fortjeane*. Verled. Tijd *ick forteag*, enz.
- FORTJETTEL-BOETJEN**, verketelboeten, Fig. voor verhakrukken, verstellen, vermaken, II d. 66. *Kiliaan*, *Verketelboeten*, *reficere*, *reparare*. *Marnix*, *R. B.* fol. 100, Daarmee heeft hij (de H. Kercke) dit een weynig *verketelbuett*.
- FOR-TIERMJEN**, verteeren, vergaan, II d. 110. Deelw. *For-tiermd*, II d. 111. Zie *Tiermjen*.
- FOR-TJIENJEN**, verdienen, II d. 50, 56. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 156, en *Waatze Gribb.* bl. 71, *Fortjenje*, zonder de L — Verled. Tijd, *For-tjenne*, en zoo ook het Deelw. — *Waatze Gribb.* bl. 45, *Fortjinne*, zonder de E. — V. d. *For-tjenste*, verdientte, II d. 43, 48, 54, 64, enz.
- FOR-TIJZJEN**, verteeren, verwarren, in verwarring brengen; Deelw. *For-tijzd*, I d. 62, 143. — *Baardt*, bl. 219, Een flechtaert die *vertijst* er in. Zie *Tijzjen*.
- FOR-TJUESTERJEN**, verduisteren, I d. 147. II d. 97, 106.
- FOR-TOAFJEN**, vertoeven, I d. 40, 160, II d. 70, 116. Verled. Tijd en Deelw. *For-toave*, verwachtte, vertoefde; verwacht, vertoefd, II d. 58. — V. d. *For-toave*, het vertoef, II d. 65.
- FOR-TOARSTJEN**, versmachten van dorst, hevige dorst hebben. Fig. begeerte, trek, lust hebben, I d. 59.
- FOR-TOLCKJEN**, vertoiken, vertalen, uit de eene in de andere taal overbrengen, II d. 63. — Verhalen, hoog ophalen, vertellen, I d. 145. II d. 82. Van *For-tollen*, zie *Fortellen*.
- FOR-TORJEN**, verdorren, verteeren, vergaan; verdroogen, I d. 25, 123. Deelw. *For-torre*, I d. 54, 106. *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 144, 164, *Vertorren*. Het grondwoord is *Dor*, *Tor*. Zie *Torjen*.
- FOR-TRAPPIEN**, vertrappen, I d. 98.
- FOR-TREASTJEN**, vertroosten, II d. 47, 95. — V. d. *Fortreastinge*, vertroosting, II d. 67, 76, 110.
- FOR-TREDDEN**, vertreden, vertrappen, I d. 136.

FOR-TRIET, verdriet, I d. 7, 22, 52, 47, 62, enz. Meerv. *For-trietten*, verdrietelijkheden, ongemakken, II d. 86, 88, 90. — V. d. *For-triettig*, verdrietig, lastig, I d. 42. II d. 85, 106. Comparat. *For-triettiger*, II d. 115. — *For-trietlijck*, verdrietelijk, I d. 218. II d. 55, 107, 108. — *For-trietjen*, verdrieten. Verled. Tijd *For-treat*, doch bij anderen *For-triette*, b. v. *Waatze Gribb*. bl. 81. Deelw. *For-tretten* — *Fortret*. Staat in verbandtenis met *Terten*, *Tretten*, *trotten*, *trotfen*; *tarten*, *tratten*, enz. Zie ald. en *Weiland*.

FOR-TRIEUWEN, verdrukken. I d. 142. Deelw. *For-treawen*. *Stoke* gebruikt hiervoor, IV, 639, *Verduwen*.

FOR-TROUWEN, en **FOR-TROUWJEN**, vertrouwen, toe-vertrouwen (aan iemand) I d. 158. — Vertrouwen, zijn vertrouwen op stellen, I d. 142, 144, 154, enz. — Vrouwen, verwachten, gelooven, II d. 46. *For-trouwen* als Z-N-W. is zeer bekend.

FOR-TSEAGJEN, versagen, ontfellen, bevreesd worden, I d. 136. Deelw. *For-tseage*, II d. 103. — Het Bedrijf. *Versagen*, terrere, heeft *Maerlant*, I, 157, 50. *Melis Stoke*, *Versaghet*, verslaagd (bloode) VII, 889. — *Kamphuijzen*, *Psal.* bl. 515, *Vertzagen*, vreezen.

FOR-TSINGERJEN, verzengen, verbraden, verbranden, I d. 130. Voordur. W-W. van *For-tsingen*. *Kiliaan*, *Versenghen*, urere, adurere, ustulare. Verled. Tijd *For-tsing're*. Zie *Tsingerjen*.

FOR-TWIERJEN, verdwarlen, verwaajen; vervolg. vervliegen, verdwijnen, verloren gaan. Zie *Twierjen*. V. d. *For-twieringe* (*des gaests*) II d. 100, weifeling, onzekerheid der ziele. *Ten Kate*: Tegenstrijdigheid en verwarring.

FOR-TWIJVELJEN, vertwijfelen, wanhopen. Deelw. *Fortwijve*, als Bijv. N-W. *wanhopig*, II d. 89. — V. d. *Fortwijvelinge*, vertwijfeling, I d. 76, II d. 68, 106, 116. — *Zamengeft*. *Fortwijvele-moord-dobbe*, wanhoops moordkuil, I d. 160. Vergel. *Fortman*, *Aanmerk.* bl. 18 en 19.

FOR-WACHTJEN, verwachten, verbeiden, I d. 62, 147, 197. II d. 46, 57, 79, enz. Verled. Tijd *For-wachtte*, II d. 81.

FOR-WARMJEN, verwarmen, I d. 192. II d. 69.

FOR-WARREN, verweren, tegenweren. V. d. *For-war*, ver-

wering, tegenweer, II d. 88. — *Verweren* voor *afweren*, *M. Stoke*, II, 216. Zie *War*, *Wer*.

FOR-WEUDJEN, verweiden, de runderen van de eene in de andere weide brengen, I d. 57, 96. Fig. *Baardt*, *Ledenst.* bl. 16, Om u herte te *verweiden* in de schoonheit van een vrouw, d. i. te vermaken, te vernoeogen.

FOR-WJEALDJEN, verweelden, door weelde bederven. Deelw. *For-wjealde*, I d. 129.

FOR-WIER, voorwaar, II d. 115.

FOR-WIGSELJEN, verwisfelen, I d. 168. II d. 66, 90. Zoo leest men ook in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155, *Verwigselen*. Doch *verwising*, ald. bl. 163. Lees *Verwigsling*.

FOR-WIJDJEN, verwilden, wild maken, I d. 79. Deelw. *For-wijde*. Maar

FOR-WIJDJEN, verwilderen, wilder maken, Voortd. W W. II d. 104. Deelw. *For-wijldre*. *Hoofst. Gedicht*. bl. 187, Waarmede dat wij 't al *verwoesten* en *verwildren*.

FOR-WIJLLGJEN, Bedrijf. verkwelen; doen verdwijnen, vergaan, I d. 126, 141. Onzijd. verkwelen, verwelen, verwelken, verflenschen, verleppe; Fig. verdwijnen, vergaan, I d. 95, 230. Deelw. *For-wijllge*, I d. 209. — Dit W-W. is het zoo bekende *Verquelen*, voor verpruilen, kwellen, bij *Cats*, I d. 189, b. welke plaats reeds is bijgebracht in de K. en L-B. voor 1812, N^o. 10, bl. 152. — *Bredero*, *Rodd.* en *Alph. Verquelen* u ontrouwe, d. i. mij kwellen over uwe ontrouw, uwe ontrouw beweenen. Het Onzijd. (*verkwelen*) *verquelen* heeft en in beteekenis en in herkomst zeer veel overeenkomst met *verquenen*, dat men bij *Cats* leest, I d. 284, a.

Als naderhand haar bloeijfel speent,

Sij staet terflond geheel *verqueent*.

wegens het meer bekende Eenvoud. *Queelen* of *quelen*, zie op *Wijljen*, waar wij ook meer zeggen van de herkomst van dit woord.

FOR-WIJTTJEN, verwijten, te laste leggen. Voorr. voor de 2 Uitg. I d. 43. Verl. Tijd *For-wiet*. Dit heeft reeds *Maerlant*, I, 13, 53, Dien God selve *verwiet* daaraf. — *Melis Stoke*, VII, 999, *verwiten*. *M. G. Fra-qutan*, of liever *Fra-witan*.

FOR-WIJZGJEN, verwijzen, veroordelen, I d. 42. Verled. Tijd en Deelw. *For-wijzge*.

- FOR-WINNEN**, verwinnen, overwinnen, voor zich doen bukken, zwigten, I d. 115. — Verled. Tijd en Deelw. *For-won-For-wonne*, I d. 87. — V. d. *For-winner*, overwinnaar, I d. 43. — Voor te boven komen, *Libben sen A. Ysbrants*, bl. 51.
- FOR-WOASTGJEN en FOR-WOASTJEN**, verwoesten, Voorr. der 2. Uitg. I d. 141. Deelw. *Forwoaste*, I d. 101. In de Voorr. der 1. Uitg. *For-woestjen*. — Onzijd. *For-woastjen*, voor verwoest worden, of woest liggen, I d. 81. — Zamengeft. *For-woast-grijmme*, — eig. de *verwoest-/spook*, geest der verwoesting, vervolg. de verwoesting zelve, (gelijk in de grondtekst staat) I d. 203. — *Forwoast-sjeack*, verwoestziek, die lust tot verwoesten heeft, verwoestend, I d. 157. — Het voortd. W-W. *Woesteren* (*woesterde*) vindt men bij *Maerlant*, I, 231, 10.
- FOR-WOLKOMJEN**, verwelkomen, I d. 229. In den Grondtekst is het *kusfen*, en dit is het Grieksche *Ἀπὸχρῶσαι*.
- FOR-WONDERJEN**, zich verwonderen, II d. 67, 80, 85, 97, 111. Deelw. *For-wondre*, verwonderd, waarvan *Ick bin forwondre*, II d. 77, 79. — V. b. *For-wondringe*, II d. 57, 67. — *M. Stoke*, III, 399, Die Hertoghe-wonderde, d. i. verwonderde zich, was verwonderd.
- FOR-WRADJEN**, een ander wereld worden, I d. 48. Zie *Ont-wraddjen*.
- FOR-WRICKJEN**, verwrikken; verwrikt worden, wankelen, I d. 97, 106.
- FOR-WRIGGELJEN**, het voortd. W-W. van *For-wriggjen*, hetzelfde met het vorige W-W. *Forwrickjen* (C, G en K zijn wisselletters) verwriggelen, van zijne plaats bewegen, verzetten, I d. 40, Bedrijv.; doch onzijd. van zijne plaats bewogen worden, verplaatst worden, wankelen (gelijk de grondtekst heeft) I d. 206. Zoo vindt men elders *On-for-wriggjende*, onbeweeglijk. Zie aldaar. — Het behoort tot *wreken*, (*wreken*) *wrikken*, waarvan *Wrigge*, een monster. eig. iets dat geheel verwrikt is en verwrongen. (Zie ald.) Van daar
- FOR-WRIGGJEN**, een monster worden, I d. 48. Deelw. *For-wrigge*. — Zie *Wrigge*, *Wriggelen*.
- FOR-YENJEN**, vereenigen; zich vereenigen, eens worden, I d. 8, 81.
- FORCKE**, een vork, I d. 72. II d. 11 *Force*, alwaar de C als K wordt genomen.

- FORD, voort, I d. 67, 89, 121, 175. Eens *Fort*, I d. 123.
 — Voor *Voorts*, I d. 1, 51, 52, 61, 73, enz. *Hamconius*, in *Frisia*, Fol. 40 *Foord*. Cf. *Junius* in *Forth*. — *Fort matte*, voor *sterven moeten*, eene manier van spreken bij de Friezen nog gebruikelijk, b. v. In 't *Libben* *Jen A. Ysbrants*, bl. 87, en elders. — Van hier de volg. zamengest.
- FORD-BRINGEN, voortbrengen, I d. 124. Verled. Tijd *Ford-bringe*, voor *Ford-brocht*, I d. 157. (zie korte Aanteek.) Deelw. *Ford-brocht*, II d. 66.
- FORD-FERREN, voortvaren, voortgaan, I d. 99, II d. 43, 83,
- FORD-FLEAN, voortvliegen, I d. 119. Deelw. *Ford-fleande*, ras verloopende.
- FORD-GEAN, voortgaan, I d. 98. II d. 78. — *Ford-gong*, voortgang, II d. 43, 47, 57.
- FORD-HINNE, vervolgens, voorts, I d. 163. — Hiervan verschilt weinig of niets *Ford-oon*, voorts, in vervolg van tijd, enz. I d. 44, 73, 105, enz. — *Maerkant* gebruikt *Al noch vortan*, II, 237, 215. — *Fortan* II, 429, 43. — *Nu meer vort van desen daghen*, II, 226, 192. — *Vort meer*, 206, 72. — *Voert meer* heeft ook *Stoke*, V, 606. Cf. *Junius* in *Fortene*.
- FORD-LUWCKEN, voorttrekken, I d. 206.
- FORD-SCHUWEN, (de E is hier OU) voortschuiven, voorwaarts schuiven, of dringen, protrudere. (van de golven, waarvan de eene de andere verdringt) II d. 107.
- FORGE, eene voor, akkervoor, sulcus; een greppel, gruppel, lacuna, fossa, I d. 115, 229. Cf. *Junius* in *Furrow*. *Wasfenb*, in *Idiot*. v. *Leie*, verklaart het te regt door *voerig* of *voering*, aqueductus, van *voeren*, ducere. Men vindt het ook *Forge* gespeld in de *Burkerij*, bl. 17. Bij *Kamphuijzen*, *Ps*. bl. 178, *Akker-voorne*. *Voortjen*, *Hooft*, *Ged*. 288. Fig.
- FORME. Zie *Stdl-forme*.
- FORNDEELE, voordeel, II d. 115.
- FORST, een vorst, princeps, I d. 18, 173. Meerv. I d. 227. II d. 97. — *Forstne*, vorsten, van eenen vorst, I d. 83, 85. — *Forstlyck*, I d. 83, vorstelyk.
- FORWIEL, fluweel, I d. 52. — *Forwielle*, II d. 93. — *Ferwiell'ne*, fluweelen, van fluweel, I d. 50, 174. *Waatze Gribb*, bl. 29, *Forwielle mouwen*. Dezelve bl. 42, *Firwiel*, *Starter*, *Boert*, bl. 2, *Ferwielen kin*. — *Broer Cornelis*, bl. 337, *Fluele rocken*.

FORZ, FORZE, *forsch*, geweldig, I d. 153. *Waatze Gribb*. bl. 52, *so fors asse koe*, zoo norsch als zij kon. *Baardt*, bl. 20, *wreetheyt*, ongedult, *fortse* en onbelscheemtheyt, d. i. *geweld*, waartegen ald. *vrese* wordt overgesteld. — Zie *Weiland*. — *Junius* in *Force*. *Kiliaan*, *Fortse*, *Fortse- ren*. — V. d. 't W-W. *Forzen*, dringen, drukken, prangen. Voorts van alles, wat met drift en aandrang werkt, b. v. *For- zjend bloed*, gudsend, stroomend, bloed, I d. 166.

FOY, *foei*, I d. 43, 90, 180, 210. Zie *Foey! Fyl*

FRACHTE, vracht; hier voor alles, dat. op welke wijze dan ook, vervoerbaar is; in 't bijzonder een *last*, *swaarte*, *far- cina*, onus, I d. 224. Zie *Weiland*.

FRAENJEN, *franjen*, *fimbriae*, I d. 50.

FRAEY, *schoon*, *fraai*, I d. 4. Men vindt dit woord soms in zonderlinge beteekenissen. In *Waatze Gribb*. *Brill*. bl. 5. is *so fray*, zoo wel, zoo goed. Bl. 56, *Spy fraay yne han- nen*, alwaar het ons *vrij* is, het Fransche *vrai*, het Eng. *very*. Zoo vindt men het reeds bij onze Ouden. *Maerlant*. II, 371, 32, Dat hi *vray* God en mensche ware. Hier ge- bruikt men, gelijk elders, dit *ury* en *fraey* ook ter verster- king der beteekenis, bij voorb. *fraey veel*, of *vrij veel*. zeer veel. En dan is het het A. S. *Fræ*, dat zoo, even gelijk het Latijnsche *prae*, voor Adjectiva wordt gevoegd, als *Fræmiele*, *praemagnus*. Zie *Fry*. Voor *echt*, *waar*, vindt men het toch op vele plaatsen. *Maerlant*. III, Aant. XXXVI, vs. 326, *vraye jeesten*. Dezelfde, II, 474. 54, Rechte *vraye* tranen. Ook worden *vray* en *vri* bij *Maerlant* verenigd, II, 595, 88, Gerecht vonnesle *vray* en *vri*.

FREAMD, FREAMD, *vreemd*, *vreemde*, I d. 15, 16, 33, 50, 81, 94, 95, enz. — Superlat. *Freamdse*, II d. 72. — *Freamdeling*, een vreemdeling, II d. 73, 75. In de *Bydr.* van *Wasfenb.* I, 158, 166, *vremde*, (menschen) vreemde- lingen.

FREE, *vrede*, I d. 18, 23, 52, 56, 57, 58, enz. In 'de *Bydr.* van *Wasfenb.* I, 156, 159, 164, *vree* — De 2 Naamv. *Fre'es*, I d. 193. — Men vindt ook *Freed*, I d. 138, 171, en *Frede*, I d. 172. — V. d. *To free*, te vrede, vergenoegd, II d. 98, 113. — *Fredig*, vreedzaam, I d. 72, II d. 98. — *Zamengeft.* *Free-bea*, gebed om vrede, I d. 171. — *Free-*

forst, de vredenvorst, I d. 173. *Free-God*, I d. 171. — *Free-ljeaf*, vredelievend, I d. 175. — *Free-ljeave*, I d. 174. — *Free-wey*, de weg des vredes, I d. 193. Dit woord, even gelijk het Grieksche *ἡμῖν*, het Lat. *Pax*, beteekent alle *heil, geluk; welvaart*. Zoo gebruikt het *Hooft, Ged. 57. Stoke* voor *rust*; VIII, 1202. Vergel. *Clignett, Bijdr. tot de O. N. Letterk.* bl. 104, Noot, waar men meer voorbeelden aantreft. — In de *O. F. W.* leest men *Freda, Frede, Freed, (Freed-eed)* en bij omzetting der R, *Ferda, Ferde, Ferd, (Ferd-eed)* — ook *Maerlant* gebruikt *Verde*, I, 253, 44, *Pays no verde*. Vergel. *Clignett*, I. I. bl. 105, Noot. — Van dit *Ferd* komt in de *O. F. W.* vervolgens voor *Ferdien, Ferdiane*, voor *verzoenen, bevredigen*, waarvoor men in de L-R. van *Wedde* leest *bevreden*. — Ik breng *Vrede, Free*, als mede *Vriend, Frijen*, dat eigenl. een Deelw. is, tot *Frien*, (A. S. *Freon*, liberare, amare) *minnen, beminnen; vrijen. vragen*, eig. tot eigen bezitting, ten vrijen eigendom. In het L-Fr is *Frejen* ook *vragen* en *vrijen*. Zoo dat in zulken geval de *vrede* met regt zou mogen genoemd worden *dulcissima rerum, Pax optima rerum, pacis amica quies*.

FREED, vrijdag. I d. 210, (*Maerl. I, 11, 3, vrijndach*.) behoort ook tot *Frien, vrien*. Zie *Goe-freed*. Vergel. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 529, Noot, en *Wasfenb. Bijdr. II*, bl. 57.

FREEGJEN, vragen, I d. 38, 41. Verl. Tijd en Deelw. *Frege, Freage*. In *Waatze Gribb. Brill.* bl. 81, *Freege*, vraagde, en zoo ook elders. — Hiervoor vindt men met uitslating der G, *Frejen*, I d. 225, II d. 55, 97, 98. — Maar *Frejen* voor vrijen, ambire nuptias, I d. 53. En *Frijen*, I d. 6, 8, 21. — Van daar *Fryer*, een minnaar, I d. 20. Doch van *Frejen* heeft men *Freester*, vrijster, thans ook in Friesl. *Frijster*. V. d. zamengeft, *Freester-jieren*, de jeugdige jaren, I d. 11; want het woord *Frijster* beteekent doorgaans eene maagd, een meisje, puella, virgo, nubilis quidem, sed nondum nupta. — In de *Bijdr. van Wasfenb. I*, 158, heeft men *Ik vrei*, voor *ik vraag*, en bl. 162, *vree*, voor *vragen*. Ik kan mij niet onthouden van hier de woorden van *Hamconius* in *Frisia*, fol. 75 verso, bij te voegen, alwaar hij *Fryen* afleidt van *Frida* of *Freda*, in deze verzen:

Nec procul a Stavora vetus exstitit Hymeleferda,
Coelesti Veneri, vel nomine teste, dicata:
 Fida tori custos, sanctae vis mutua Pacis
 Credita quae fuit, et casti Dea praeses amoris.
Frigga Venus Dano, Suevoque idiomate Frida,
Meda sed a Frisus vulgo est et Freda vocata;
Freda toro junctis, innuptis Meda puellis.
 Sacra dies ipsi quod adhuc, verbumque procandi,
 Praeturaeque duae declarant; *Ferda* vetusta
 Scilicet, et priscus Divae *Frewoldia* lucus.

FREEZJEN, vreezen, I d. 118, 119, 178, 197, enz II d. 95, 108, 110, enz. — *Freezen*, I d. 100. *Freuzjen*, II d. 86, 112, 115. — Verled. Tijd, *Freeze*, I d. 41, waar voor men in 't *Libben fen A. Ysbrants* leest, bl. 55, *Freesde*, dat van jonger datum is. — V. h. *Freeze*, de vrees, I d. 39, 61, 98, 112, enz. II d. 105. — *Freeze*, I d. 101. — *Freezer*, een vreezer, I d. 118, 150. — *Freezlyck*, vreeslyk, II d. 108; doch *Freezlyck*, I d. 59, 123, 217, II d. 76. — Zamengeft. *Freez-geaffjen*, uit vreeze beminnen, vreezen en tevens liefhebben, I d. 114, een zeer veel beteeke-nend en schoon woord, de *eerbiedige liefde voor God* volkomen uitdrukkende. *Mij freest voor ik vrees* leest men en elders, en in de *Burkery*, bl. 15. — Dit woord schijnt met *Frasa* (gevaar) waar van *Fraesheid* (ook gevaar), welke woorden men in de O. F. W. en het *Asegabuch* vindt, af-teftammen van 't A. S. *Fræc* of *Frec*, periculofus, waarvan *Fræcednysse* en *Freeednesse*, periculum, discrimen, exitium. — Of hiertoe ook behoore het in Friesland zoo bekende *Frac*, in de uitdrukking *hij of fij iz so frac*, d. i. zoo vleijend en vriendelyk, misschien zelfs listig, blandus et infidiosus, durf ik niet voor zeker aannemen; want dit woord wordt ook genomen voor de vruchten en gewassen, wanneer dezelve wel gedyen, en belooven, b. v. *de fla is so frak; de koal stiet so frak*, lactuca et brasica lactifica.

FREUGDE, vreugde, I d. 56, 60, 80, 106, 183, 194. Zamengeft. *Freugde-sjoer-bæken*, vreugdevuurbaken, II d. 81. — *Freugde-sol*, vreugde-vol, I d. 135. — *Freugde-mie*, blijmare, I d. 137. Men leest hier voor ook *fioude*, *vroude*, dat in verbindtenis staat met *vroljck*, *Froljck*. Van *Freh A-S. Freo*, w. v. ook *Freolice*. Zie *Froljck*.

FRISSELJEN. frifelen, vlechten (Eigenl. het *haar*) I d. 89. II d. 62. Verled. Tijd en Deelw. *Frisfel* of *frisf'ie*, II d. 47, 97. — Zamengest. *Frisfel-swoer*, vlechtswoer, hairband, I d. 89. Vergel. *Junius* in *Frisle*, *Frizle*, *Wasfenb.* in *Idiot*.

FRJUE, en **FRJUENE**, vriend, I d. 1, 3, 20, 45, 60, 65, enz. *Frjuwn*, I d. 62, 203, 231. — *Frioun*, II d. 3, en 't verkleinw. *Friounce*, II d. 10. *Waatze Gribb.* bl. 73 en 88, *Frieoun*. Bijdrag. van *Wasfenb.* I, 155, 158, 165, 168, *Vriend*. *Teutonista*, *Vrunt*. En dit is ook de spelling van *Hooft*, *Bredero*, *Kamph.* en verdere tijdgenooten. A. S. *Freud*, *Freond*, van *Freon*, liberare et amare. *Maerlant*, I, 213, 21, en *Mels Stoke* II, 1395, *Vrien*, waarvan het Deelw. is *Vriend*. *Mels Stoke* heeft, en elders, en IV, 614 ook *vreend*. — V. h. bij onzen Dichter *Frjuenschip* en *Frjuenschippe*, I d. 58, 92. II d. 94. — *Frjuenschips*, (gen.) II d. 55. — Meerv. *Frjuenschippen*, II d. 64, 71, 74. — *Wasfenb.* Bijdr. I, 158, *Vrienschip*; doch bl. 161 *Fryjndship*, niet zonder bederf. *Waatze Gribb.* *Frieouwschip*. *M. Stoke*, *Vreenscepe*, II, 1294. *Maerlant*, II, 17, 3 en 6, *vrienſcap*, en *vriendſcap*. *Clignett*, Bijdr. bl. 397, vs. 115, *vrienſcap*. — Verder bij onzen Dichter *Frjuentijck*, vriendelijk, I d. 11, 72, 118, enz. Comparat. *Frjuentijcker*, II d. 108. — *Frjuentijckheyt*, I d. 14, 92, enz. II d. 100. — Zamengest. *Frjuene-njue*, vriendschap, toegenegenheid, II d. 48. — *Frjuene-plichte*. vriendenpligt, II d. 77. — *Frjuenschippeſol*, vol vriendschap, I d. 216.

FROASK, een vorsch, kikvorsch, II d. 49. *Waatze Gribb.* *Frosk*, bl. 21. *Junius* in *Frogg*.

FROAST, de vorst, gelu, I d. 56. II d. 66. *Vorst* en *Frost*, gelu. Vergel. *Clignett*, t. a. p. bl. 104, Noot. Zie *Befersen*.

FROED, zedig, bezadigd, deugdzaam, wijs, I d. 229. *Vroed* voor wijs, voorzigtig, *Stoke*, III, 378. *Goed en vroet*, *Maerlant*, II, 453, 8, dat men in Friesland nog dikmaals hoort. *Fies* en *vroed*, grillig en eigenwijs, *Libb. ſen A. Yſbr.* bl. 58. Vergel. *Clignett*, t. a. p. bl. 11, Noot, en de aldaar aangehaalde Schrijvers. *Vroed maken* voor *wijsmaken*, *Hooft*, *Gedicht*. bl. 306. — Van *Vroedvrouw*, (waarvoor men in Friesland dikmaals zegt, *Goedvrouw*, ten platten Lande *Booswif*, en *Horn-moer* of *Horn-moek*. Zie 't *Eibben ſen A.*

Ysbrants, bl. 6.) als mede van *Vroedsman*, enz. Zie men anderen, b. v. *Weiland*.

FROLIJK, vrolijk, I d. 80. *Kamph. Pa.* bl. 387, en elders *vroo*; *Maerlant*, *vro*; *O. F. W. Froe*; in *Zeeland Froolijk* (*vroolijk*) Zie *Freugds*. En *Weiland* in *vro* en *vrolijk*.

FROM, **FROMME**, vroom, braaf, deugdzzaam, I d. 17, 46, 59, 60, 61, enz. Wegens de onderscheidene beteekenissen van dit woord en *Vromen*, zie men *Fortman*, Aanm. bl. 25 — 28. *Clignett*, t. a. pl. 90, Noot. Cf. *Junius* in *Formar*, prior; die van *Form*, — *From* maskt. En deze afleiding is vermoedelijk de gemakkelijkste en meest met de waarheid instemmende. Die de *voorsten* in den strijd waren, waren bij ouds de *Vroman*, d. i. de *helden*. In de *Oude F. W.*, bij *Gabbema* en in 't *Charterboek* van Friesland, wordt *Forma*, *Forme*, de eerste, de voorste, met omzetting der R, telkens veranderd in *From*, *Froem*. En dit pleit voor de afleiding zeer overtuigend, terwijl het tevens voor al de beteekenissen van *vroom*, zeer geschikt is. — Voorts komt van *From* — *Fromheijt*, vroomheid, braafheid, I d. 97, 149, Genit. *Fromhejts*, I d. 61.

FROUW, eene vrouw, I d. 24. Het is hetzelfde als het grondwoord *Fer* in *Jiefter*, bij anderen *Ver*. Zie behalve *Weiland*, *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 329, Noot, *Huydecoper* op *Stoks*, III, 348, *Clignett*, t. a. pl. bl. 297, Noot. — *Zamengeft*. *Frouw-minsche*, een vrouwmensch, vrouwspersoon, II d. 65. — *Frouwne-klaed*, vrouwenkleed, II d. 66. — *Frouwne-kreft*, vrouwenfchending, vrouwenkracht, I d. 174. — *Frouwne-histoarje*, vrouwen-geschiedenis, geschiedenis der vrouwen, I d. 85. — Dat *Frouwne* is, gelijk bij ons thans *vrouwen*, de genit. als Z-N-W. en deze wordt voor een Bijvoegl. N-W. gebezigd. Zoo is in 't Lat. *Domus Patris* en *Domus Patria* ook niet onderscheiden in beteekenis. Zie *Faem*, — *Famne-buwn*. *Heer*, — *Heerne*.

FRUCHTE, **FRUCHT**, vrucht, I d. 182, 191, 207, 212. — *Fruchtber*, *Fruchtb're*, vruchtbaar, I d. 113, 118. — *Fruchtloos*, vruchteloos, I d. 24. Vergel. *Junius* in *Fruit*.

FRY, **FRYE**, vrij, liber, I d. 24, 32, 51, 52, enz. *Junius* in *Frea*. — *Hamconius* in *Frisia* fol. 71, *Fry en Franck* — *Fryen*, bevrijden, bewaren, redden, verlossen, enz. I d. 84,

101, 114, 147. II d. 87. — Voor *losfen*, *M. Stoke*, VII, 142. — *Vrij afstaan, geven*, *Maerlant*, I, 111, 35. Hier voor leest men bij *Stoke*, I, 250, *vri geven*, d. i. *vrijheid*. — *Voldoen*, *Clignett*, t. a. p. bl. 406, Noot. — Bij *Kamph. Bredero*, enz. enz. leest men dan eens *vrijden*, dan eens *vrijen*. Meer andere beteekenissen vindt men bij *Kiliaan* en anderen. — V. h. *Frijheyd*, *Frijheyte* II d. 65, 87, 97. — *Frydomme*, I d. 87, 90, II d. 69, 71. — *Baardt*, bl. 71 *vrijdom*, *libertas*. — *Fryigheyd*, *vrijigheid*, *bevrijding*, I d. 251. — *Zamengeft. Fry-buwttjen*, *vrijbuiten*, *rooven*, *weg-rooven*, I d. 134, 222. *Hoofst Ged.* 9, Fig. voor *wegrooven*, *wegvegen*, (van *Donder*, *Blikfem*, *Wind* enz.) *Fry-fju-chtjen*, *vrij-vechten*, al *vechtende bevrijden*, I d. 90. — *Fry-moedig*, *Fry-moed'ge*, *vrijmoedig*, I d. 162. — *Frymoed-lijck*, *Bijw.* II d. 117.

FRY, vrij, zeer, II d. 56, 66. Zie *Fraey*.

FRYEN, vrijen, *ambire nuptias*. Zie *Freegjen*, *Frejen*.

FUWGGELTE, *gevogelte*, *vogelen*, I d. 21, 22, 57, 72, 76, enz. Van *Fuwggel*, waarvoor men II d. 6 leest *Fugil*; bij *W asfenb. Bijdr.* I, 144, *Foeggel*, in de *Burkery*, bl. 25. *Forgel-vee*, *vogelen*. Zoo leest men *pecus* voor *visfchen* bij *Horatius*. — V. d. *Fuwgg'ler*, een *vogelaar*, *vogelvanger*, I d. 144. — *Zamengeft. Fuwggel-faey*, zoo *veeg als een vogel*, I d. 99 waarvoor wij zeggen *vogebrij*. Verg. *Junius in Foule*.

FUWGJEN, *Bedrijv. voegen*, *bijvoegen*, *addere*, II d. 45, 104. Iemand *voegen*, *infchikken*, *believen*, I d. 3. *Wederk. zich voegen*, *fchikken*, *begeven tot iets*, I d. 155. — *Onzijd. voegen*, *paslen*, *decere*, I d. 59, 53, II d. 72. *De wijn fuwgg-ge him best*, II d. 75. kwam hem best te ftade. — *Bedrijv. heeft het ook Stoke*, VI, 1276, te *foenen* en te *voeghen*, te *verzoenen*, en in te *fchikken*, *fchikkingen te maken*, *vereffenen*; voor *beramen*, *beraadslagen*, *confilium capere*, VIII, 436. — *Wederk. Maerlant*, II, 450, 49, *hem daartoe gevoeghen*, *zich daartoe fchikken*, dat *aanvangen*. — V. d. *Gevoughe* dinc, *Maerlant*, II, 432, 16; *gepaste dingen*, die *voegen* en *betamen*. *Onfe gevouch.* ald. vs. 25, al wat ons *voegt*, *noodig* en *nuttig is*. *Ten gevoughe en tonfer baten*, *Dezeldre*, II, 434, 36. — *In 't gevouch*, *decenter*, *Maerlant*, I, 277 37. *Ghewoech*, voor *nooddruft*, *behoefte*, zie *voorbeelden* bij *Clignett*, t. a. p. bl. 169, Noot. — V. h.

gevouch doen, nog heden zeer gebruikelijk, voor *voldoen aan aide behoeften der natuur*, b.v. voor *inire uxorem*, bij *Maerlant*, II, 302, 18. Verg. *Weiland in Gevoeg.* — Bij onzen Dichter vindt men *Ijns fuwge dat*, H d. 79, 81, waarvoor *Bilderdijk, en elders, en Taal en Dichtk. Verscheid.* III, 180 en 187, gebruikt *invoege dat*. *Bredero* gebruikt in *sulker voege dat*, bij mij bl. 111, 183. *In voegen dat*, bl. 262, 313, enz. *Hooft, Ged.* 377, *In veuge dat*.

FUWL, FUWLE, vuil, morsig, stinkend, I d. 51, 54, 61, 89, 94, enz. Als Z-N-W. voor *het vuile, kwade*, I d. 130, 225. — Compar. *Fuwlter*, II d. 115. — Zamengest. *Fuwl-aerdig*, *vuilaardig*, II d. 73. — *Fuwl-tuwt*, een vuilbek, lasteraar, I d. 98. *Fuwl-tuwttjen*, vuilbekken, lasteren, I d. 167, 190. Waarvoor men in 't *Libben fen A. Ysbrants*, bl. 59, vindt, *Foel-bekjen*. — *Krest-fuwl* en *Suwn-fuwl*, zie ald. — A. S. *Ful*, corruptus, putris, foedus, spurcus. Cf. *Junius in Foul et Defile.* — *Maerlant*, II, 296, 49. *vuul*. — Het W-W. *Wllen*, voor *bezoedelen, bevelken* leest men in 't *Afegabuch*, bl. 43. In de O. F. W. bl. 250, *Wulat*, voor *bevekt*, en bl. 129, *Biwollit*, voor *besmet*. Zie de Noot op bl. 250. En *Clignett, Bijdr.* bl. 15, Noot, alwaar *bewillen* is *bevuilen, vuil maken*, waarvoor men in 't O. H-D. leest *bewillen*. Verg. *Junius in Fylo.* Het H-D. *Faul*, en het Grieksche *φᾶνλος*, heeft wel iets gelijks.

FUWN, voor *vond, gevonden, bevonden*, Verled. Tijd en Deelw. van *Fynnen*. Zie ald.

FUWNEMINTEN, fondamenten, grondvesten, I d. 100.

FY, Fj, Foei! I d. 220. *Cats* gebruikt het dikmaals. *Ach fy! Kamph. S. R.* bl. 426, enz. *Baardt*, bl. 129, *Fy, schande!* In Friesland is ook nog zeer bekend het spreekwoord: *it is mey him to hy æf to fy*. Zie *Weiland*.

FYOEL, een viool, zekere bloem, I d. 70. *Kiliaan, Vioole, viola.* *Hooft, Ged.* 253, *Vijoolen*.

G.

GAEST, geest, I d. 18, 22, 41, 45, 63, enz. Genit. *Gaests*, II d. 100. Meerv. *Gaesten*, I d. 42, 44. *Junius in Ghost*.

Wasfenb. Bijdr. bl. 164, *Geest*. — V. h. *Gaestig*, geestig, vernuftig, schrandr, I d. 90, 120. — *Gaestijck* geestelijk, I d. 103. II d. 47. — *Zamengeft. Gaest-bluer*, in den geest verheugd, I d. 198. — *Gaest-dristme*, geestdrift, I d. 200. — *Gaest-formeytsjen*, zielsgenoegen smaken, I d. 140. — *Gaest-gauw*, vlug van geest, I d. 88. — *Gaest-gled*, ademglad, d. i. helder. (geluid) I d. 79. — *Gaest-geffuecht*, zieleustrijd, aanvechting van den geest, I d. 193. — *Gaest-glanz-hijmmel-sittig* (fjoer) vuur, waar mede de zalige hemelgeesten als omglansd zijn, I d. 85. II d. 81. — *Gaests-optochtme*, opdrift, opgetogenheid van geest, I d. 159. — *Gaest-fjochte*, harte-zucht, I d. 210 — *Gaest-flanck*, zielen-vuul, hoosheid des harten, I d. 94. — *Gaest-fwiet*, aangenaam voor den geest, I d. 73. — *Gaest-wille*, zielsgenoegen, hartelijke vreugde, I d. 205.

GAEY, gade, oplettendheid, acht, zorg. *Buwte gaey*, zonder nadenken, zonder acht, onoplettend, onbedacht, I d. 65, II d. 48. Zie *Hoekstra, K. & L-Bode voor 1813*, N^o 48, bl. 295, en volg. Indien hiervan (gelijk *Hoekstra* wil) het Meerv. *Geyen* is, dan zal men het moeten overzetten: ontgef U niet tot uitgelatene *aanmerkingen* op mijne Rijnlery. Zie intusfchen *Geyen*.

GAŁ, een gil, gegil; zucht, klagt; gefchrei, geweene, I d. 15, *Ljeafde-gål*, liefde-klagt, liefde-zucht; 154, 167, *Kiermgål*. (zie ald.) 193, 199. 't W-W. *Gåljen*, gallen, gillen; roepen, fchreijen, weenen, kermen, weeklagen, I d. 3, 16, 51, 42, 52, 90, 95, 142, 152, 170. II d. 80, 86, 91, 107, 109. — *Gaalle* wordt door flere vertaald II d. 15. — *Verled. Tijd Gålle*, I d. 81, en *Gålde*, I d. 75, 94, II d. 74. — *Bloed-gålle*, bloed weenen, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165. Vergel. *Junius* in *Gall*, *Yawl*, *Yawlþ*, *Yell*, *Youl*. *Teutonista*: *Galpen*, als een vogel, crocitare. *Ghalen*, ejulare (volg. *Jun.* in *Gall*). Hier toe behooren ons *Galm*, *Galmen*, *Galpen*; *Gillen*, *Gilpen* (*Tjelpen*, *Tjilpen*) *huilen*, *guilen*, *jui-len*, *joeken*, enz. En de L-Fr. *Gjelpjen*, *Gjealpjen*, *Gjoalpjen*, *Goelen*, of *Goeljen* (*Guwljen*) enz. Vergel. *Kiliaan* in *Galpen*, *Ghilpen*, *Golpen*, *Gulpen*. Al deze woorden zijn klanknabootfende. — *Zamengeft. Gål-guwzjen*, bitterlijk weenen, I d. 184. — *Gål-janckjen*, zuchten flaken, kermen, I d. 194.

GALLE, de gal, bilis, I d. 72, 210. II d. 15, 83. — Zamen-geft. *Galle-fel*, ('t oer-huynigd') het met gal overhönigd (overftreken) vel, I d. 101. — *Galf-leas*, *galkoss*, zonder gal, aangenaam, zoet, I d. 172.

GAMMEN! (by) een tusschenw. van fmart en verontwaardiging. Moeyelijk is de oorsprong van de Interjeectien soms te vinden, omdat het afgebrokene woordklanken zijn, waar men dikwijls veel bij moet invullen, om ze verftaanbaar te maken. Soms zijn ze ook door het gebruik bedorven, en verbrod. Bij *Junius* in *Game* wordt opgegeven het Deensche *Gammen*, en vertaald gaudium. Dit kan vermoedelijk de oorsprong zijn. Men vergelijke hiermede wat *Wiarda* geeft in zijn *Afegabuch* en *Altfr. Worterb.* in *Gome*. Intusfchen heeft *Kiliaan* ook *Gomen*, viscera perforare, laedere.

GAPPJEN, den mond opfperren, gapen, I d. 75 (van de zee) I d. 131 (van watergolven.) op beide plaatsen Figuurlijk. Met open mond ftaan gapen en zien, *Waatze Gribb*, bl. 81. Zoo vindt men ook oon-gappjen elders. — *Neye fijcken gapje*, ald. bl. 73, 86, is na den adem fnakken, zieltoegen. — Bij onzen Dichter I d. 37, *Atlas gappe*, voor zeide (eigenl. luidkeels.) Want uwt-gappjen is bij G. J. zich luidkeels laten hooren, uifchreeuwen, I d. 53. — Gapen voor haken, begeeren, ergens naar fnakken, inhiare, *Maerlant*, II, 458, 30. En bl. 459, 37, vergeleken vs. 32. — Voor *Schreeuwen*, Dezelfde II, 155, 60, *Briesfen en gapen*. *Teutonista*, *Gapen*, *ghe-nen*, hiare, hiscere, dehiscere. *Kiliaan*, *Gaepen*, oscitare, hiare, hiscere; et aperto ore spectare, avide spectare, inhiare spectaculo, — loquenti, etc. De oorsprong zit in Ga gelijk die van *Geeuwen* in Ge. Gelijk in het Grieksch zulks plaats heeft met ra, re, in raú, réu, et Xáw, unde xaúw. In 't Latijn met Ca in capio, etc.

GAST, een gast, conviva, I d. 72. — *Gast-bod* voor vrienden-maal, in 't *Libben fen A. Ysbrants*, bl. 59, 63. op bl. 64 genoemd *Gastmiel*. — *To gast bidde*, ter maaltijd noodigen, *Waatze Gribb*, bl. 43, 55. — *Gastjen en Broetjen*, *Libb. fen A. Ysbrants*, bl. 28.

GAT, een gat, foramen, I d. 51.

GAUW, Bijvoegl. N-W. gaauw, fchrander, I d. 90, 91. En in deze beteekenis vindt men het woord bij *Hooft*, *Cats*, *Bredero*, *Heemkerk*, en verdere tijdgenooten; en is het nog

- zoo bekend. — Bijw. *ſchielyk*, *haastig*, I d. 49. 64, 68, 123. II d. 52. 57, 110. Van Ga. *Teutonista*, *Gae*, ghehittich, impetuofus, importunus. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 61, 62. Noot.
- GAVE**, *reus gave*, gaaf, donum, dos, facultas, I d. 35, 89, 125. Meerv. *Gaven*, I d. 13, II d. 67, 70. Van 't oude *gaven*, nu *geven*. Zie *Bejaen*.
- GEA**, een dorp, buurt, I d. 25, 59, 172. Eigenl. *eens verzameling (van menſchen)* *ſocietas*; van *Gaden*. — *Zamengeſt. Gea-ſeynt*, buurvrijer, II d. 5, 7. — *Gea-man*, buurman, I d. 64. — *Waatze Gribb.* bl. 10, 77. *Gae*, (lees *Gae*.) Verg. *Xpoy*, *Gefchied. der N. T.* bl. 104. *Junius in Yeoman.* Zie *Gaa*, *Gou*.
- GEADE**, gade, ga, wederga, ſui ſimilis, I d. 83. — *Gæde*, I d. 126. — V. d. *Gealeas*, gadaloos, I d. 73, 200. Zie *Onweer-gaelijke*. *Teutonista*, *Gaden*, behagen, bevallen, genoegen, placere. *Vergaden*, bijliken, nabere. *Kiliaan*, *Gaden*, *Gaezen*, placere — *convenire* — *conjungere par pari*. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 298, Noot.
- GEAN**, gaan, I d. 4, 57, 58, 61, enz. *Wasfenb. Bijdr.* I, 153, 156, 165. *Geen*. Verg. *Junius in Gaag*, *Goe*.
- GEANNE**, vreugde, blijdfchap, I d. 210. *Wiarda* in zijn *Alfr. W.* brengt het tot *Gome*, *Gama*, vreugde. Beter brengt men het tot *Gaden*, in de beteekenis van *zich verheugen*, *blijde zijn*. Welke beteekenis men opmaken kan uit *Kiliaans Gadinge*. — *libentia*, *voluptas*. Zoo zou *Geanne* *zamengetrokken* zijn voor *Geulene*, en eig. de Onbep. Wijze *wezen*. Zie *Ldn-geanne*.
- GEAR**, gear, gaargekookt, I d. 1. — *Gære* (lees *Gaere*) *kost*, *Waatze Gribb.* bl. 56. Wat bij onzen Dichter de *ea* is, dat is bij *Waatze Gr. ae*; en zoo heeft, meen ik, de 1^e. uitgaaf ook.
- GEAR**, te zamen, b. *n. Gear-boschjen*, zich verzamelen, te zamen komen, I d. 102, 203. *Meye hânnen gear*, met gevouwen handen, I d. 179. — *Gear-knersſjen*, met gefloten tanden knarfen, I d. 201. — *Gear-tjiean*, zamenrekken, vereenigen, I d. 206. — *Gear-packjen*, zamenpakken, II d. 49. — (*Waatze Gribb.* bl. 65, *Gear-tellen*, [1^e. Uitg. *goer*] *Zamentellen*, bij een tellen, tellen.) *Gear-ſpanninge*, zamenſpanning, II d. 70. *Zamenzwering*. — V. d. *Alle gearre*,

al te zamen; universi. Zie *Alle. Geuze. Liedt. Allegare.*
Kamphuijzen en anderen *Allegader. Waatze. Grubb. Alle*
gerre. — *To gearre*, te gader, te zamen, I d. 1, 4, 5, 9,
 enz. — *To gearre-spijllen*, zamenzweren, II d. 89, over-
 eenstemmen. — *Lij onzen*. Ouden vindt men dikmaals *Te gaer*,
te gader. Verg *Junius* in *Together. Teutonia. To ga-*
der. Kiliaan. Gader, te gader. Zeer gebruikelijk is in
 Friisl. *Oer gear komme*, ergens over gaar komen, d. i. iets
 aanvangen, beginnen, ergens toe *besluiten*, gelijk wij nu zeg-
 gen. En dit woord *besluiten* verklaart *gear komme* volkomen,
 Zie *Wassenh. Idiot.* in *Gaar. Bruining. Synonym.* I, 105,
 beschouwt dit en aanverwante woorden als een uitspruit-
 sel van *Ga*, waarvan *gade, gaden, gaderen*. — *Gaarjen*,
 vergaderen, inzamen, verzamelen, vermeerderen, I d. 66,
 203. II d. 99. Verled. Tijd *Gaarre*, I d. 4, 195. Zie de
Bijdr. van Wassenh. I, 156, *Gaarjen*. Bij *Kiliaan, Ga-*
derena gaeren. En zoo ook bij *Stoke*, en, andere Ouden;
 bij *Kamphuizen* en verdere Tijdgenooten. Vergel. *Junius* in
Gar. Guther.

GEATE, een goot, huis, canalis, II d. 105. Van *Giaten*,
Jietten

GEAT, ik goot, I d. 86, Verled. Tijd. van *Jietten*.

GEBEA, gebod, II d. 76, 80, Verled. Tijd van *Gebiedjen*.

GEBET, een gebed, I d. 122.

GEBIEDJEN, gebieden, bevelen; bevel voeren over (b. v. een
 leges) II d. 92. — V. d. *Gebiede*, het gebied, heffing (van
 God) II d. 99. — *Gebod*, bevel, gebod (van God), I d. 193.
Afegab. bl. 8, *Beda. Bijdr. van Wassenh.* I, 161, *Gebiegn*.

GEBOARTE, de geboorte, I d. 136, II d. 109, 110, *Maerl*,
 II, 439, 13, *Gabornasfa*. — Zamengelt. *Geboarte-pleats*, II
 d. 64. Van *baren, beren, boren, gerere*. Verg. *Junius* in
Beure.

GEBRECK, een gebrek, ondengd, I d. 63, *Maerv. Gebreken*,
 II d. 105, 106. Ook zoo *Bredero*, bl. 589, enz. — *Gebre-*
kelijk, II d. 103.

GEBRUWCK, het gebruik, I d. 42, 152. Zie *Bruwckjen*.

GEDILD, het geduld. Zie *Ongedild. Bijdr. van Wassenh.* I,
 157, *Geduld* (de tegenw. spelling.)

GEDJOEY, beweging, geraas, gedruisch, ramses, II d. 103.
 Zie *Djoeyen*. X 2

- GEFJUECHT**, gevecht, I d. 86, 183. 197, 226, II d. 88, 89.
't Forwaast-sjeack djier, gefjuecht, I d. 157. *Hooft, Ged.*
 85. Keert buyten dat *beest* ontstelt van harsen, den godde-
 loozen *krijgh*. Zie *Fjuechtjen*.
- GEHOARE**, het gehoor, II d. 106. — *Gehoarsamjen*, gehoor-
 zamen, I d. 40. II d. 116. — *Geltoarsamhryt*, I d. 59, 40. Ook
 in de *Bijdr. van Wasfenb. Gelwoorzaam en Gehoorzaamheit*.
 Deze woorden schijnen reeds gemoderniseerd. Zie *Hearren*.
- GEHUWGNIS**, geheugenis, I d. 231. Zie *Huwgnis*.
- GELAEGJEN**, gelag geven, in 't gelag geven, Symbolam dare;
 vervolg. het drinken, het zuipen, dronken drinken, I d. 67,
 II d. 89. *Lach bij Bredero voor gelag, Klucht van de Koe*,
 bl. 762, Gy selt mijn jou *lach* al lagchende betalen.
- GELAET**, het gelaat, I d. 87, 132, 159, enz. Voor *schijn*,
voorkomen, mom, *Hooft N. H.* bl. 535, enz. — *Zamengest.*
Gelaets-bluer, vrolijkheid van gelaat, I d. 229.
- GELEERDE**, zie *Goad-geleerde, Haeg-geleerd, Rjuechts-ge-*
leerde.
- GELEGEN**, gelegen, gepast, geschikt, II d. 57, 59. — *Oon*
gelegen wezze, aangelegen zijn, II d. 114. *IIn gelegen wez-*
zen, ergens in gelegen zijn, II d. 96, 108. — *Gelegentheyd*,
 II d. 44, 52, 56.
- GELJEAFFJEN**, gelieven, believen, II d. 51, 52, 80, 81.
- GELIEAVEN**, de gelieven, amantes, II d. 80, 81. *Gelieve*,
Kil. Amicus, s.
- GELIEDENE**, geleiden, begeleiden, deducere, conducere; vei-
 lig en vrij geleiden, II d. 82. Want *geleide* is *bescherming*,
 zie *Chignett, Bijdr.* bl. 396. Noot.
- GELIUCK**, **GELIUCKE**, gelijk, similis, I d. 164, II d. 101.
Mijn Gelijcken, mei similis, *Waatze Gribb.* bl. 77, doch be-
 ter *mijns gelijcken*, bl. 82.
- GELINGEN**, gelangen, wel gelukken, gedyen, I d. 124. Er-
 langen, gebeuren, overkomen, I d. 128. — *Kil. Chelingen*,
 contingere — *Secundare*, succedere. — *Gelengen, Baardt*,
 bl. 394. *Gelinghen, van der Veen*, 104.
- GELOAVE**, het geloof, II d. 104, 112.
- GELOCK**, het geluk. Zie *On-gelock. Alle gelock*, het groot ge-
 luk, id quod felicissimum est, erat, — *Libb fen A. Yabr.* bl. 96.
- GELUWT**, een geluid. Zie *Scheld-gehuwt*.
- GEMACK**, gemak. II d. 89, 90. Zie *On-gemack. Stoke*,

III, 1372, IX, 146, enz. *Te ghamake sijn*, te vrede zijn. *Hooft, N. H.* bl. 67, *In gemak leven*, d. i. in rust & vrede. Zie *Mack*.

GEMIEN, GEMIENE, gemeen, algemeen, gemeenzaam, I d. Tytel en 214. II d. 97, 101, 105, 107, 112. *In gemien man*, homo privatus, I d. 98. 't *Gemiene-best*, het gemeenebest, II d. 97, 101, 114. — *Gemiene fackken*, algemeene zaken, 't algemeenebest, II d. 100. — *Gemuente*, de gemeente, het volk, II d. 100. *Gemuente-tjenste*, de dienst van of voor 't gemeenebest, II d. 100. — *Gemienschap*, gemeenschap, II d. 50. — *Gemienssem*, gemeenzaam, II d. 93. — *Gemienslycke*, gemeenlijk, I d. 66. II d. 108.

GEMOED, gemoed, gewisfe, I d. 15, 62, 101, 111, enz. *Met gemoede*, bono animo, goeds moeds, *Hooft, N. H.* 536. Zie *Onmoed*.

GENAEDE, genade, I d. 30, 60, 114, 121, enz. — *Genae*, I d. 169. — *Zamengeft. Genae-jeste*, genadegift, I d. 192. — *Genae-mylde*, en *Genae-de-mylde*, zeer genadig, I d. 161, 210, 220. — *Genae-de-finne*, genade-zon, I d. 219. — *Genaedig*, I d. 142, 149. — *Bilderdyk, Taalen Dichtk. Versch.* III, 172, zegt, van na komt *genade*, toenadering. Vergel. *Denzelfden l. l. I*, 159, *Genieden*, gunst of genade doen.

GENEAMDE, genoemde, gemelde, II d. 73.

GENEGEN, toegenegen. Zie *Hiet-genegen*. — *Genegenthryt*, I d. 59. II d. 75, 80.

GENEZZEN, genezen, gezond maken, I d. 60, 160, 168. II d. 97, 105, 108. — *Onz. genezen*, gezond worden, I d. 2, 66, 153. *Verled. Tijd*, *Genexze*, genas, I d. 154. Zie *korte Aanmerk.* — *Genezlyck*, zie *Ongenezlyck*. — *Zamengeft. Genex-drancke*, geneesdrank, geneesmiddel, II d. 86. — *Genex-maester*, geneesmeester, II d. 86, 104. *Maerkant*, I Aant. 69, *Gansen*, zie *Clight*, *Bijdr.* bl. 302, *Noot. Kiliaan*, *Gantschen*, misfebien een en hetzelfde met *genezen*, *geneezen*.

GENIETJEN, genieten, II d. 91, 94, 99, 100, 115. — *Geniet* (verkorte Infinit.) het genot, bezitting, I d. 47. — *Genotte* (van *genoten*) II d. 99. — *In 't Libben fen A. Yabrants*, bl. 46, *Folle geniet fen hadde*. Dit *geniet* leest men veelmalen bij *Bredero*, *Kamphuijzen*, en anderen. Zie het ook bij *Bilderdyk, Taal- en Dichtk. Versch.* I, 158, voor *geld*. *Heemaberk* gebruikt *genut*. — *Het W-W. Genoten an* — leest men

- bij *Maerlant*, I, 268, 36. Ende wilde hem genoten an een andere wijf daarna, d. i. eene andere vrouw trouwen. *Kiliaan*, *Ghe-nooten*, coire, concumbere. Zie *Genoaten Nuttjen*.
- GENOAGSAM; genoegzaam, I d. 144. — *Waatse Gribb*, bl. 92. *Genoogh*, *Bijdr. van Wassenb.* I, 146; *Genoog*, Zie *Noag*.
- GENOAT, zie *Gunst-genoat*, *Tijdgenoat*: *Ghenoot* beteekent gelijk, bij *M. Stoke*, VI, 916, (zie ald. *Huydecoper*.) VII, 1171. *Maerlant*, F, 22, 4. *Kiliaan*, *Ghenoot*, oonlrs, compar, compos, socius, q. d. simul utens; a verbo *Genisten*. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 197, *Noot*.
- GEREST, gerust, zonder zorg en vrees, securus, I d. 63. II d. 97, 103, 112. In de *Bijdr. van Wassenb.* F, 155, *Geruut*; bl. 158, *Gerest*. *Waatse Gribb*, bl. 26, *gerest*, te vrede. — V. h. *Gerestheyt*, II d. 100.
- GERJUECHTE, het gerigt, geregt, I d. 134, 135. In de *Bijdr. van Wassenb.* I d. 153 *Gerogt*. — V. h. *Gerjuechttheyt*, gerechtigheid, I d. 103, 116, 124, 126, 130, enz. — *Gerjuechttheyt*, I d. 100, 119, 203. *V. d. Veen*, bl. 263, en *Kamph. Ps.* bl. 312, gebruiken ook *Gerechttheyt*. In de *Bijdr. van Wassenb.* bl. 146, *Gerieugtigheid*, doch bl. 155, 156, *Gerogtigheyt*.
- GEROFTE, gerucht, II d. 75. *M. Stoke*, VI, 863, *Gerochte*. *Maerlant*, II, 170, 12 gerucht. *Van Roffen*, roepen, zie ald. — *Gerop*, geroep, II d. 79. *Zie Rippen*, roepen.
- GERZ, het gras, I d. 93, 119, 125, 207, 230. II d. 6. — *Zamengest.* *Gerz-moanne*, grasmeand, II d. 47. — *Maerlant*, I, 90, 70, *Ghers*, maar kort er na *gras*. *Bijdr. van Wassenb.* I, 146, *Gors*. — *Afegab*, bl. 193, *Gere*, *gras*. *Kiliaan*, *gars*, *gras*, *ghers*, *gors*. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* 99, *Noot*. *Wassenb.* in *Idiot.* *Geers*. *Ypey*, *Gesoh*, der *N. T.* bl. 104. *Junius* in *Grass*. *Weiland* in *Gras*.
- GESEYNTE, afgezonden, afgevaardigd, II d. 114, *Geseynte boodschip*, gezantschap. *Kiliaan*, *Ghe-sandts*, *Ghesandtbode*, legatus.
- GESICHT, het gezicht, II d. 106. *Wassenb. Bijdr.* bl. 154, *Gesigt*.
- GESILNE; gezellin, I d. 40. *Maerlant*, II, 52, 35, *Geselleneden*. Vergel. *Huydecoper* op *Stoke* over den uitgang nede, IV, 48. — Het W-W. *Gesfellen*; zich vereenigen, ad-jungere se, *Maerlant*, II, 203, 17; 423, 29, en 431, 53. *Gesfelle mede hebben*, ibid. 431, 38. Vergel. *Clignett*, *Bjdr.*

- bl. 44. Noot. — *Geſelleſheit*, (ſie) *Maerlant*, II, 403, 4. *Zie Suſſchip*, en *Mey-geſl.*
- GESINNE. *Zie Huwz-geſinne*. Van *Sinnen*, bevatten, *Bil-*
derdijkt.
- GESJONG, gezang, I d. 44, 127, 131. Van *Sjongen*.
- GETREASTE, getroost, gerust, vertrouwend, II d. 108. Van
Treastjen.
- GETTEN, gegoten, I d. 62. Deelw. van *Jietten*.
- GEWAEGS, het gewas, II d. 97. — *Gewas*, I d. 216. *Zie*
Wagſjen.
- GEWEER, een geweer, d. i. hier *pyl en boog* (van *Cupido*.)
— *Wapenen*, I d. 72. Voor *Cupido's wapenen* ook *Bre-*
dero, in *Angen*. V Mand. 2 Uitk. of bl. 536.
- GEWELT, het geweld, I d. 61, 81. *Bijdr. van Waſſenb.* I,
155, 156, 163, geweld en geweld. *Waarze Gribb.* bl. 30
gewald. O. F. W. *Wald. Vergel. Junius in Welde. Id-*
ſinga. Stadter. I, 75. *Zie Wald.* Komt van *Welden*,
Wallen, vermogen.
- GEWIN, gewin, winning, kostwinning, inkomen, I d. 5, 200.
Elders vind ik het voor *voordeel*, *baat*, *winst*.
- GEWAARDIGEN, gewaardigen, II d. 58, *Sil 't jon. Eul. ge-*
wirddigje my te ſorjaen. Kiliaan. Oor-waardigen, digna-
ri. *Kamph. Ps.* bl. 367, Dees goeden wensch *gewaardigt*
toe te wenschen. Bl. 402, Wat is hij, God, dat gij U zins
gewaardigt. Met is het Griekſche *Ἀξιῶμεθα* *in*.
- GEWOONTE, de gewoonte, II d. 72. — *Gewoontlycke*, ge-
woonlijk, II d. 106. Ook in de *Bijdr. van Waſſenb.* bl. 152,
Gewoonte. *Zie Wenst, Wennen*.
- GEYEN, 2 Sneld. vooraan. Schoon het een tamelyk-goeden
zin oplevert, wanneer men het overzet door *aanmerkingen*,
gelijk wij deden op 't woord *Gaez*, zoo ſchijnt echter het in
den tekst er bijgevoegde woord, *Owt-littene*, een andere
vertaling te vorderen, en wel die van *aanhef*, *ophef*, *ma-*
baar, *getier*, *geſchreeuw*. Het woord ſchijnt dus niet van
Gaez; maar van *Geyen* aftekomen, dat, als een ſcheeps-
woord, nog overal bekend is. Voor eenige jaren, met een
Friſſchen Landman, op reis, in geſprek komende, en hem
eenige vragen doende over deze en gene indrukkingen in de
Friſſche taal, bepaaldelyk over dit *Geyen*, vroeg ik een
antwoord, dat *Geyen* beteekende met *uitgelatenheid* ergens

*ophef van maken, fchreeuwen en tieren, ja zelfs leugenen, liegen, b. v. y gey it, gij leugent het, met al uw getier, dat gij maakt, om het ons te doen gelooven. Item, Dy geyt er freaslyk fen, die haalt er vreeslyk van uit, en maakt een leven als een oorlogfchip. Zulk een denkbeeld, als dit woord in deze beteekenis aangeeft, past voor onzen Tekst, en Geyen zal dan ook, als fcheepsterm, er mede overeenkomen. Winfcholen, in zijn' Seeman, geeft op 't woord Gyn (lees Geyen) dit kort berigt ter verklaring « Met een Gy of Gein iets ophijfen. » Weiland, in zijn Woordenboek, zegt dat Geyen in de zeefteden van Nederland zoo veel beteekent als trekken. Dit is in zoo verre waar, maar eigenl. behoort er bijgevoegd te worden met een gey, d. i. met een aanmoedigende aanhef, of gezang, of fchreeuw, hoedanige in 't Grieksch *Καλὸς ὤμιλος*, in het Latijn *hortatio* genoemd wordt, (hortator animorum Epopeus, Virgil.) Bij onderscheidene werkzaamheden in de maatschappij hoort men zulken aanhef, bij 't vervoeren en verwerken van zware gevaarten, bij het ophijfen van 't *heiblot*, enz. Welk laatste woord, alsmede *heyen* van *hei!* in verbindtenis staat met *Gei, Geyen*. Zoo heeft men in het maatschappelijk leven nog *heifa!* dat er ook toe behoort. — 't Zou mij niet verwonderen, of er behoort ook nog toe de Interjectio *Ey! Gy!* bij onzen Dichter, II d. 53. En bij Baardt, *Deugdenfp.* bl. 364, *Ey Geyfe!* enz.*

GICK. GICKE, gek, zot, dwaas, I d. 3, 14, 29, 50, 138. II d. 71, 95, 99, 107. Comparat. *Gicker*, II d. 91, 106. — *Gickheyte*, gekheid, dwaasheid, II d. 111, 116. — *Gicklijck*, Bijw. dwaaslyk, II d. 92. — Bijvoegl. W. II d. 71, 108. — *Gickheftig*, Bijw. gekachtig, als een gek, II d. 95. — *Gickjen*, gekken, jokken, boerten, I d. 3. — *Gickjery*, gekjagerij, jok, II d. 64. *Kiliaan, Geck, Geckelick*, enz. Dit woord staat in verbindtenis, of is hetzelfde veeleer, met *Guig* of *Guich*, fatuus, en met dat van onzen Dichter *Guwch*. Zie ald. Hiertoe behoort ook *Gichen, Gigchen, Gigchelen*, of *Giggeljen*, cachinnari, jocari, lannari. Dit laatste *Giggeljen* gebruikt men nog vaak in Friesland, wanneer iemand met zotte gebaarden en houding ergens om verzoekt. *Het leystu to giggeljen*, zegt eene moeder alligt tegen een kind, dat haar met eenige potsige houding om iets verzoekt. Zie meer meer bij *Guwch*. In *Gigagen* of *Gegagen*, in *Gijsjen*, en

andere woorden zit datzelfde *Gi* of *Gie* of *Gich*, al na mate er meerder of minder kracht in 't woord moet zijn. En zie daar de grond van veler woorden oorsprong, die tot de klanknabootsende behooren.

GIDZE, een gids, II d. 87. Zie *Bilderdijk, Weiland*, enz.

GJEALPJEN, een zeer oud, veelbeteekenend, klanknabootsend woord, dat in het algemeen van alle geluiden wordt gebezigd, die sterk en treffend zijn, vooral van 't *Golfgeklots*, en wat daar Fig. mede in verband staat. Zoo vindt men *Gjealpjien*, voorgolpen, golven, stroomen, vloeijen, spoelen, gulpen, gulsen, stolpen, klotsen, enz. I d. 90, 139, 166. Ja zelfs vindt men het Bedrjv. voor overstroomen, als met den vloed bedekken, I d. 205. Doch deze active beteekenis vindt men meer in de zamengest. *Oer-gjealpjien*, *Oer-gjolphjen*, *Uwt-gjoalpjien*. Zie ald. — V. h. *Gjealpe*, een gillende uitboezeming, zucht, I d. 21. Zamengest. *Gil-gjealp*, een gillend geschrei, I d. 167. — *Gjealp* (Gen. *Gjealps*) uitstorting, stroom, vloed, I d. 195, II d. 74. Zamengest. *Gjealp-trien-eag-wiet*, een sterke vloed van tranen, I d. 94. — *Gjealpe*, bijvoegl. N-W. b. v. 't *Gjealp'reamar*, de golvende, stroomende, roode zee, I d. 47. — *Gjealpe stroom*, golvende, vlietende, stroom, I. 109. — *Gjealp*, Bijw. luidkeels, hardop, I d. 53. Met een geweldige uitstorting, Fig. hevig, geweldiglijk, I d. 72, 86, 187, 206, 210. *Op 't gjealpst*, met de geweldigste overstroming, op 't hevigst, I d. 104. — *Gjealp*, Bijw. met eenen gulp; op een' hof, plotsling, weldra, welhaast, eerlang, I d. 91. — Bij de Tijdgenooten van onzen Dichter vindt men deze woorden ook meermalen, b. v. *Gegalp*, *Kamph. Ps.* bl. 261, Stems sterk-luydende *gegalp* (van de zee) sterk golfgeklots. Voor *geschreeuw*, *jammerkreet*, *Bredero*, bl. 458, Wel wat *gegalp* is dat? — *Gilpen* voor *tijlpen*, zingen (van de vogels) *Brunswelt*, in *Kloos Kraam*, bl. 345, of *gipt*, of *tilpt*, of *giert*, of *tiert*. — Voor *zuwelen*, *inszuwelen*, *verzuwelen*; *drunken*, *indrinken*, *uitdrinken*; *ingulpen*, *uitgolpen*, *uitspuwen*, vindt men het dikmaals, b. v. *Hooft*, *N. H.* 177. 363, *Ingolpen*. *Bredero*, bl. 166, *Inne gulpen*. *Heemskerk. B. A.* bl. 353, *Ingegulpt* bloed. *Kamph. S. R.* bl. 245, *uytgegulpte* glazen, voor uitgedronken, enz. Vergel. wat wij bij *Gdl* gezegd hebben, en voeg hier nog bij *Kiliaan*, in *golpen*, *gulpen*, *golve*, *golvighe*. *Teutonista*, in *cleps*, *gelps*, die veel onnuttelijk cal-

- let. *Junius*, in *gulf*, *gulp*. *Wasfenb. Bijdr.* II, 37. Zamengeft. *Triene-gjealp*, zie ald.
- GIEL, geel, I d. 34, 51, 67. Zamengeft. *Giel-eag*, *Geelboog*, I d. 81. Zie *Korte Aant.*
- GIERG, GIERGE, gierig, vrekkelig, hebzuchtig; begeerig, gretig, II d. 90, 99, 114. — *Gierig*, voor *karig*, *bekrompen*, *deun*, I d. 44. — *Gierigheyle*, gierigheid, hebzucht, II d. 90, 92, 103. — *Gierfeck*, een gierigaart, geldzuchtige, I d. 151, II d. 92. — *Giergert*, gierigaart, II d. 106. — In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 157, *De Gjrgens* (lees *giergens*) de gierigheid. Vergel. over Z-N-W. van dieu aard *Wasfenbergh*, *Bijdr.* I, 119. Waarbij nog veel voorbeelden kunnen worden gevoegd, b. v. *Hooft*, *Ged.* bl. 86, *Dat verborgens*. *Baardt*, bl. 9, *Mijn fchryvens*, enz. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* I, 153, *Noot. Maertlant*, II, 41, 58, *Giere*, voor *gierigaart*. Dezelfde, II, 418, 47, *Giergeliker*, (Comp. van *Giergelik*), met grooter begeerte. — Komt van *Gieren*, (*geeren*) eigenl. *inhalen*, *beschaeren*, *beschaayen*; *begeeren*; *ergens naar janken*; *roepen*, *schreijen*; in welke laatste beteekenis *Kamph.* het gebruikt *Ps.* bl. 412. Het is met dit W-W. gelegen, als met het Lat. *Defiderare*, dat 1^o. begeeren, verlangen, 2^o. missen, 3^o. treuren, betreuren, beteekent. — Hiertoe behoort ook *gieren*, *geeren*, inschraken; schuins loopen. — *Geld-gieren*, als 't ware, gieren (bekende roofvogels) die het geld rooven, *Bredero*, bl. 133.
- GIEZ, ganzen, I d. 57, 72, 174, II d. 4, alwaar de oude Grammaticus zegt: *Goez*, plur. *Giez*, non *Goezen*. *Intus-schen* is 't meerv. *Goezen* thans reeds lang in gebruik. — *Kiliaan*, *Gheus*, *goes*, aufer sëm. Zie *Goez*.
- GIET, gaat, 3 pers. praes. Indicat. van *Gean*, I d. 5, 33, 54, 61, 67, 69, 72, 126, enz. *Melia Stoke*, I, 420, enz. *Gheet*. En zoo ook *Maertlant* I, 23, 34, enz. *Gaet* heeft echter ook *Stoke*, VIII, 427, wat *gaat u over*, d. i. komt u over. — *Gietme*, gaat men, I d. 52. — Deelw. *Gien*, I d. 91, II d. 75 en *Ginzen*, I d. 69. Zie *Beginzen*. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 165, *Te rie genzen*, te rade gegaan. — Verled. *Tijd ging*. I d. 1, 9, 36, 109, 112, 150. — *Ging*, ging het, I d. 138. Meerv. *Gingen*, II d. 82. *Waalze Gribb.* bl. 31, *Ik gijng*; doch *Ik gongh*, bl. 51, 79, 81.
- GIJZEN, schateren, lagchen, spotten, I d. 53. — Zamengeft.

Gijz-gobbjen, al schaterende lagchen, ginnegabben, II d. 50. Zie *Waaſenb. Idiot.* — *Gijz-tuwt (deads)* de gapende mail des doods, I d. 213. *Wijd-gappjende Gijz-tuwt*, II d. 70. Het ſchijnt verbonden met *Guijſe*, ſanna, irriſio, illuſio ore diſtorto: en hetzelfde te zijn met *Guifſen*, *Guyten*. Vergel. *Kikhaan*, ald. — *Guwzjen. Guwtjen*.

GIJSELJEN, geefſelen. II d. 97. *Bredero* gebruikt *Gieſſelen*, bl. 332, 366, en 813. Ik houd dit woord voor verwant met *Gispelen*, voortd. W-W. van *Giſpen*, van *Giſpe*, flagellum, loram, verber. Het woord *Giſpen* wordt zoo door *Bredero*, bl. 281, gebruikt, Als u de Beul wat *giſpt*, dan is 't nog tijds genoegh. En bl. 548, Woud ick van de ſcholiërs van 't groote ſchool wel ſien *giſpen*. — *Gispelen* leest men bij *Bredero*, bl. 385, Veurſeker ſoo wordt hij binnens kamers wat *egispelt*. — Hiervoor vindt men *Quispelen met rotn*, bij v. d. *Veen*, bl. 127. — En *Wiſpelen*, b. v. *Wiſpelen* met zijne wiecken, bij *Hooft*, *Ged.* bl. 96. Waarvoor onze Dichter zegt *Wieck-wiſpelen*, Voorberigt, bl. xxvii. En *Starter* gebruikt het van een hondtje, dat met zijn ſtaart heen en weder ſlaat, bl. 165, a, Het wiggelt, het waggelt, het *wiſpelt ſijn ſtaert*. Dit noemt *Bredero*, bl. 409, *Wiſpeltſtaerten*: anderen *Quiſpeltſtaerten*, *Kwiſpeltſtaerten*. Men weet dat de G, W, en QU wiſſelletters zijn. Trouwens, *Giſſen*, hoewel het nu alleen de *Figuurl.* beteekenis heeft behouden van *ergens naer te raden*, beteekende in den eerſte ook *ergens naer ſlaan*, bijna zoo als *Aeneas* doet bij *Virgilius*: Atque animum nunc huc celerem, nunc dividit illuc, in partesque rapit varias, perque omnia verſat. De Latijnen gebruiken er ook het woord *Conjicere* voor. Het voortd. W-W. *Giſſelen*, zal dan ons woord *Gijſeljen* zijn, want tuiſſchen de I en II was voorheen dat onderscheid niet, dat er nu is. Zoo zegt de *Teutonista* voor *Ghiſſen*, dat hij op bl. 84 gebruikt, op bl. 107, *Ghiſſen*, conjicere. Vreemd zou het ook niet zijn, zoo men hier toe bragt *Ghiſſelen*, in carcerem, in custodiam dare, conjicere; nunc obſidem capere, per metonymiam. *Bilderdijk* leidt *geeiſſel* af van 't onde *Ees*, verwant met *aſt*, *heester*, het Lat. *Esculus*.

GIJSTEN, bijw. drijſtig, haſtig, voortvarend, II d. 105. Dit nog zeer gebruikelijke woord ſamt vermoedelijk af van 't A.

- S. Gijet**, gist, gest, fermentum. De overgang van de eene in de andere beteekenis is gemakkelijk, en wijst zich zelve aan. Vergel. *Junius* in *Yeast*. En *Gijsten* staat voor *Gijstig*, gelijk *Grijmmene* voor *Grijmmelig*, enz.
- GINNEN**, gunnen, I d. 4. — *Ginst*, gunst, I d. 163, 166. — *Ginstig*, gunstig, I d. 41. Zie *Gunnen*, *gunst*, *mis-ginst*.
- GIN-DEY**, goeden dag! (eene gewone groete) I d. 4, 92. In *Waatse Gribb. Brill* is dit onderscheiden uitgedrukt: *Goe dey*, bl. 31. *Gin-dey*, bl. 44. *Gen-dey*, bl. 55, en ald. ook, gelijk bl. 49, *Goedin dey*; *Goen dey*, bl. 77. In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 152 *Goe dei*.
- GIN-NACHT**, goeden nacht! II d. 75. — *Gen-avondt*, *Baardt*, bl. 153. *Genavent*, Dezelfde, bl. 30. — *Goén-morgen*, *Hoofst. Ged. 9*.
- GIRZJEN**, aanranden; fleken, wonden, I d. 158. *Mey* in *Swird girzet* my mijn sijne. — *My girzmet*, mij deert, mij verdriet, mij ijs, I d. 105. Beide deze woorden schijnen uit eene bron, want gelijk van *Tieren* komt *Tiermen*; van *Kieren*, *Kiermen*, zoo komt van *Girzeñ*, *Girzmen*. Vermoedelijk is het hetzelfde met *Gierfen* i. e. *Gieren*, avide petere, inhiare, bij *Kiliaan*. Hier toe komt mij voor ook te behooren *Gherfelen*, horrere, horrorem habere, *Kil*. En door omzetting der R, *grjfsen*, *grjfsen*, ringere, os distorquere — fremere, frendere, — flere, plorare. *Grensen*, *grequsen*, ringere. *Gresen*, terrere, enz. Zie wat wij zeggen bij *Grijzen*. Het grondwoord van allen is *Gieren*, ringere; dein terrere, tum sequi, persequi, impetere. Ook *giert* men, d. i. trekt men een scheven mond, als men *weent*, vooral is dit het geval bij kinderen. Van de beteekenis van *aanvallen* heeft men *Gier*, een' bekende vogel. Zie *Grijz*.
- GISSJEN**, zie *For-Gissjen*.
- GITTE**, zwarte, I d. 48, *Gitte ebb'ne doppe*, zwarte ebbene doppen (in albast gevat). *S. A. Gabbema*, in *Klioes kraam*, bl. 555. Haar *gitte* sluijer. *Huygens*, bl. 102, *Gittige* Crijstal. *V. d. Veen*, *Raets*, bl. 22, *Guttige* bruijn oogen. Nog zegt men *Git-zwart*. Het *Git*, gagates, heeft hieraan zijn naam geleend. Vergel. *Junius*, in voce *Jeatstone*, *Kiliaan*, in *Ghet*.
- GLANZE**, glans, I d. 13, 83, 91, 116, 124, enz. — *Zamen-gesl. Glanz-gleau*n, glans-gloorende (van de zon) I d. 186.

- *Glanz'-wille*, een schitterende vreugde, d. i. zeer groote vreugde (grondtekst *vrolijkheid*) I d. 224. — *Glanz-wirck*, Voorr. des 2 druks, d. i. puik- en pronk-werk. — 't W-W. *Glanzgen* en *Glanzjen*, glansen, glinleren, schitteren, I d. 116, 119, 155, 207, 208, 209. Verled. Tijd en Deelw. *Glanzge*. — Zamengeft. *Glanz-op-deagjen*, het opdagen van glansend licht, I d. 127. — *Glanz-gloarjen*, glansrijk schitteren, I d. 14, 48, 90, 206. — *Glanz-sloyte*, glans-fluiting, lichtkaatsing, I d. 89. Ook de Tijdgenooten gebruiken dit woord. *Kamphuijzen*, *Ps.* bl. 134, In schoonheyd *glanst* en flonkert in haar goud. — *Omglanzen*, Dezelve, *Ps.* bl. 56, met eer en roem *omglanst*. Komt van *Glas*, *Glez*. Zie ald. In dit woord en eenige volgende is de L een wortelletter.
- GLED**, **GLEDE**, glad, glibberig; blinkend, schitterend; fraai, schoon, mooi, I d. 1, 64, 158, 202. In *gledde jortgong*, een goede, voortreffelijke voortgang. II d. 43. — Bijw. b. v. *Gled blinckjen*, op eene schitterende wijze blinken, I d. 219. — *geheel, gansch*, b. v. *Gled forlern*, I d. 24. — *Gled forjitten*, I d. 74, II d. 86. — *Gled opweagje*, I d. 84. — *Gled omkeere*, I d. 102. — *Gled fordien*, I d. 141. — *Gled oer-mocht*, I d. 171. — Voor volkomen, *allesins*, b. v. *gled selnuwget*, I d. 207. — *Gled leert*, I d. 88. — Zamengeft. *Smoar-gled* = *Gaest-gled*, zie ald. — Als Bijw. gebruikt het *Hooft*, *N. H.* 419, op dezelfde wijze, b. v. *glad af betaald*. *Kiliaan* neemt ook *glad* voor *gland*, wanneer hij het vertaalt door *gloedig, gloedende*.
- GLEON**, gloeiende, glandig, heet, hittig, schitterend; vurig, driftig; I d. 10, 23, 75, 101, 102, 141, 227. *Gleau*, I d. 183. — V. d. 't *Gleon*, de gloed, het vuur, I d. 58. — 't *Gleau*, I d. 14, 166. — *Gleaunte*, hitte, gloed, glandigheid, II d. 75, 78. — Zamengeft. *Glanz-gleau*, zie ald. — *Gleon'-gloar'-glanz*, de gloeiende gloor-glans, I d. 222. — *Ajegab. Gla*, gloeijen, bl. 163. *Baardt*, *Plutons glende poel*, bl. 15. *Glende*, woorts, bl. 126, 153. *Glende kolen*, bl. 153. — *Starter*, *Boert*, bl. 16, *Glandig*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Glandig*.
- GLEZ**, het glas, I d. 79. Meerv. *Glezzen*. Zamengeft. *Glebruwckle*, zoo broos als glas, I d. 228. — De *glazde* dochter van de glinsterighe son, *Hooft*, *Ged.* 268. *Vitrea Circe*, *Horat.*

GLIM, glim, glans, gloed, b. v. *Glim-namme*, een goede naam, roem, Fig. I d. 168. — Zoo zegt *Baardt*, *Deugden* sp. bl. 8, *Glim* noch eer; bl. 56, Ere en *glim* — Voor *glans*, *schittering*, b. v. *Baardt*, *Ledenst* bl. 91, Fig. niet een *blinck* of *glim* van blyheyt. Dezelfde, *Deugden* sp. bl. 47, en uit zijn oog quam niet een *glim*. Zoo ook *glimp*, voor glans, gloed; eer, b. v. *Baardt*, *Ledenst* bl. 52, De *glimp*, de roem van de Natuyr. *Hooft*, *Ged.* 333, de *glimp* van een kers. *Teutonista*, *gelimp*, eere. Het Bijvoegl. N-W. *Glimp*ig, *Hooft*, N. H. bl. 5, *Glumpige* gezantschappen. — *Glumpeloos* gezicht, Dezelfde *Ged.* 319. — *Kiliaan*, *Glumme*, gloed, pruna. *Glumpen*, *glummen*, ignescere. *Teuton.* *Gelumpen*, themen, voegen, wael slaan, georloft wesen, licere, decere, congruere. — Dit alles in een goeden zin; maar in een kwaden zin, *Huijgens*, bl. 25, *Glimp* van buitenwerken. Dezelfde bl. 89, De werelts *glumpen*. *Geestdorp* in *Klioes kraam*, bl. 361, om dat sijn glans hun *glimp* verdooft. V. d. *Verglump*te streeken, *Kamph. Ps.* 87. Schoon *geglump*ten leugenschijn, dezelfde, bl. 307. *Verglump*ten voor sijn glans verliezen, Dezelfde, bl. 338. Conf. *Junius* in *Glimmering* et *Glimpse*.

GLINSTERJEN, glinsteren, schitteren. V. d. Zamengest. *Glinstere-gloarjen*, glinster-glooren, sterk schitteren, I d. 219. — *Glinsterjen*, van de oogen, het hair, *Waatze Gribb.* bl. 5, 10. *Kiliaan*, *Glinsteren*, *Glisteren*, scintillare, fulgere. — *Glenster*, i. *Glinster*, scintilla.

GLJOERJEN, gluren, zien, I d. 53, 59, 181. — Loeren, be-loeren, belagen, I d. 98. — Uitzien, verlangen, I d. 114. — *Ghjoerckjen* (Verl. Tjnd *Ghjoercke*) voor verlangen, II d. 66. — Zamengest. *Eag-dot-ghjoerjen*, met de oogen nederzien, I d. 197. — *Ghjoer-aegjen*, gluuroogen, I d. 211, II d. 47, 62. — *Ghjoer-eage*, gluuroogig, I d. 32. — *Ghjoerckjen*, hetzelfde als *Ghjoerjen*, I d. 149, 169. Zie *Be-ghjoerjen*, — *Oon-ghjoerjen*, — *Oon-gloerckjen*, — *Aeg-ghjoerckjen*, — *Treast-ghjoercke*. — *Kiliaan*, *Gluyeren*, *Gluyer-ooghen*, *Glueren*, nictare. — *Gloeren*, *Gluyeren*. — *Glaer-oogigh*, caelius sive glaucus oculis. — *Glaerende ooghen*, oculi caelii. — *Hooft*, *Ged.* bl. 174. *Ghuuroogen*.

GLOARJEN, glooren, schitteren, I d. 127, 221. — Zamengest. *Gloarre-glaansjen*, Ichitteren, nitblinken, I d. 87. Verled.

Deelw. *Gloar-glanze*, met gloor omglansd, I d. 228. *Gloar*, gloor, glans, Fig. roem, eer, I d. 26, 165, 212, 215, 218, 231. *Glory* voor gloor, gloed, (een warmelooft) *V. d. Veen*, *Raetsf.* bl. 3. *Biiderdijk* leidt het af van *Gliezen*. En zoo ziet men de verwantschap tusfchen dit, en *Glez*.

GLOED, een gloed; hette, b. v. des toorns, I d. 211. — Zamengelt. *Fjoer-gloede*, vuurgloed, II d. 71. — *Herte-gloed*, hartelijke liefde, I d. 121. — *Sinne-gloed*, zonne-gloed of hette, I d. 91. — *Gloed-goune*, met een gloed als van goud fchitterende, I d. 222. — *Gloey-gleden*, gloed-heet, I d. 219. *Gloet* voor *vlam*, *M. Stoke*, IX, 363. — *Gloey-heet*, *Hooft*, *Ged.* 221. — *Gloey-rood*, *Dezelfde*, *Ged.* 235. — *Gloedig* (toorn en gramfchap *gloedig*) *Geuse Liedb.* *Giede*, gloed, *Afegab* bl. 163. Verwant met *gled*, *glad*.

GLOERJEN, glooren, recreari, refici (*Kil.*) I d. 8. Zamengelt. *Ljeaf-gloerjen* (als Z-N-W.) liefdegloor, liefdegloed, II d. 66.

GLUWP, de glup, loer. Meestal Fig. b. v. *Tjueftre-gluwp*, heimelijke zonde, (grondtekst) I d. 123. — *Gluwp-kuulle*, een bedekte kuil, I d. 202. — *Gluwp-ontijgge*, verborgen misdaad, heimelijk kwaad, I d. 150. — *To gluwp*, Bijn. Reelswijze, heimelijk, ter sluik, I d. 143. — *gluwppen*, heimelijk, bedektelijk, in ftelte, II d. 75. — *gluwp-nijtgjen*, heimelijk befpoften, I d. 184. — *Kiliaan*, *gloepe*, *gluype*, *decipulum*. *Teutonista*, *Gtjippe*, *fcisfura*, *ruptura* (in *clave*) — Met de oogen *gluipen*, *Van der Palm*, *Sprenk*. X, 10. — *Glup-betenen* hunt, op de loer liggende en bijtende hond, *L. R. van Wedde*. bl. 86, *Noot*.

GLIDEN, glijden. Zie *ont-glijden*. *Gliden*, *Maerlant*, II, 396, 171. Maar *geliden*, voor *verloopen* (van den tijd) *Dezelfde*, II, 88, 7. — *Hooft Ged.* 363, Hoogmoed laten *ghyen*, d. i. laten varen. — Zich laten *ghyen* i' hunner bede, *Dezelfde N. H.* 626, d. i. zich fchikken plooijen. — Het verwante *glippen*, *Kamph. Ps.* 295, voor weggan, vertrekken. *Dezelfde*, *Ps.* 68, 329, en *Hooft*, *Ged.* 80, 96, *glissen* voor *glijden*. *Kamph. Ps.* 114, 118, *vergäfen* voor mitglijden. — uit *Ce* en *lijden*.

GNEP, gnep, knap, zindelijk, net, (vooral in kleeding) I d. 12, 91. — *Gnepper-gled*, fraai uitgedost, wel gekleed, I d. 64. Thans zegt men (meen ik) alleen, althans meestal, *knap*, *knaphännig*, en dit ook voor *fchuelijk*, als Bijn. b. v.

In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 21. — *gnap* voor *geheel* b. v. *gnap* *afsnijen*, *Bredero* in 't *Moortje.*, bl. 506, als *Bijw.* Maar als *Bijv. N-W.* voor *knap*, *wel-onthouden*, *Dezeltde.*, bl. 768, en 796, nog *gnap* en *gnut*, (van *kleederen*) — *Ki-kaan*, *gnap*, *knap*, *gnavus*. In welke beteekenis de Friezen dit woord ook kennen, b. v. Een *knappe* gast, jongen, meid, kind, enz. voor *vlijtig*, *oplettend*, *werkzaam*, *handig*.
GNIERDIJEN, (to) toe-snaauwen, toe-graauwen, toe-bijten, exprobrare. Zie *To-gniardjen. Gnorjen.*

GNOD. Al wat gering en slecht is in zijne soort, noemt men in de samenleving nog *gnud*. Onze Dichter schijnt er mede te hebben aangeduid *kort en slecht kruid of gras*, gelijk aan de lage wallen en sloots-kanten doorgaans groeit, en dat de Friesche landlieden *vlot-gras (Flot-gers)* noemen. In dit geval, vertaal ik den eersten regel van het Derde Sneldicht aldus: De Ooijevaar trapt, plomp in 't vlotgras, over het goede kruid heen, en zoekt den puit (gelijk men hier zegt) d. i. den vorsch of kikkert. Nog tweemaal komt dit woord voor, en wel met *dol* — *gnoddol*, als een *bijw. voor neder, vlak neder*, I d. 196, 202. Over de afleiding des woords raadpleege men *Hoekstra, K. & L. Bode* voor 1814, N^o. 3, bl. 43-46. Van *Gnod* schijnt een aanverwant te zijn *gnob*, waarover men zie *Wassenb. in Idiot.*

GNORJEN, knorren, grommen, I d. 29, 62, wegens ontevredenheid. — V. d. *Gnor*, geknor, gegrom; Fig. verwijt, beschuldiging, I d. 130. Zie *Begnorjen*. Ook de Tijdgenooten onzes Dichters gebruiken het woord dikmaals. *Broer Cornelis Hist.* bl. 283, sonder daer yet tegen te *knorren* of te *morren*. *Baardt*, bl. 349, het *gnorren* uit een varken-kot. *Hooft N. H.* 554, van 't *morren* aan 't *knorren* raken, (en hier uit ziet men de echte beteekenis) Dezelfde gebruikt ook *gnorten*, *Gedicht.* bl. 8. *Bredero gnorrigh*, bl. 245, *gnorrer* (een grompot) bl. 506. Het woord is nog in volle gebruik, en schijnt met het vorige *gnierdgen* in verbindtenis te staan.

GNUWJEN, gnouwen, knouwen, binnens monds prevelen, mompelen, ore compresso mussare, I d. 169. De kracht van dit woord zit in de *GN* of *KN* (want *G* en *K* worden telkens verwisseld) en de eerste beteekenis schijnt te zijn, *drukken, persen (presfen) knellen*. De aanverwanten zijn

bijna ontelbaar, en geen wonder, want het denkbeeld, dat in dezelve oorspronkelijk zit, is geheel *zinnelyk*. Ous woord is hetzelfde met *knoouwen*. De voornaamste verwanten zal ik hier slechts aangeven; dezelve zijn: (knaven) knauwen, (knabben) knabbelen, knagen, knappen, knarren, knaspen, knas-schen. (Kneven) knevel, knevelen, (bij zamentr. knel, knellen) kneden (L-Fr. knettjen) knetteren, kneuzen, kneuzelen. (Kniven, kniben) knibbel (L-Fr. de knie) knibbelen, knipen, knijpen, knippen, kniezen, knijzen, knikken, knitten, knitteren, knispen. (Knoven, knoben) knobbel, knob-belen, knoffelen, knoest, (knuist) manus compressa, pugnus, knoeyen, knoecken. (L-Fr. knawekjen) knoke, knokkel, knokken, knotte (L-Fr. knoatte, *Kil.* knutte) knotten, (L-Fr. knoattjen) knoop, knoopen, (of knop, knopen) knorre (L-Fr. knoarre) knouwen, knuiven, knuiffelen, knuffelen, enz. In alle deze woorden zit oorspronkelijk het denkbeeld van *drukken*, *knellen*, *persen*, maar in onderscheidene wijsigingen, gelijk gemakkelijk wordt opgemerkt uit derzelver welbekende beteekenissen.

De GN is meer Friesch, de KN meer Nederlandsch, over het algemeen. *Gnuwjen* (gnouwen) beteekent dan hier *met samengedrukte, en op elkander gesloten tanden, binnensmonds, mompelen, en al mompelende lasteren, kwaad spreken*. Voorts kan *gnuwjen*, (*gnobjen*, dat er mede overeenkomt) beteekenen, en beteekent het (zoo ik mij niet bedrieg) nog heden, *persen, afpersen, lastig vallen, te na komen, benadeelen*; ja zelfs *knoeyen, knoffelen, slaan, rossen*.

GOA, GO, gewest, distrikt, I d. 25, 59. — Gou, buurt, ge-buurte, dorp, I d. 51. *Kiliaan, gouw*, regio, ager, rus, ter-ra, pagus. Vergel. *Wassenbergh, Bijdr.* II, 25.

GOAD, GOADE, en GOD, Deus. Men vindt dit woord bij-na op elke bladzij. Genit. *Goads* en *Gods*, meerv. *Goaden*, en *Goden*. *Godinne* en *Goadinne*, I d. 19. II d. 65, 73, 94. *Godhejten*, Godheden, II d. 65. *Godtyck*, goddelijk, II d. 111. — Zamengest. *Goad-af-aerd*, van God ontwaard, afkeerig, I d. 204. — *God-belyer*, Godvereerer, I d. 131. — *Goad-sjoerig*, met vurige liefde tot God beziel, I d. 176. — *God-forjitten*, God-vergeten, Godloos, I d. 108, 143. — *Goads-freesse*, Godsvrese, vrees (carbied) voor God, I d.

61. — *Goad-frees'ne*, Godvreezende, I d. 159, 199. — *God-fruchtig*, I d. 63. — *Goads-frjuen*, Godsvriend, I d. 64, 69, 70, 71, 96, enz. — *Goad-from*, zeer vroom, I d. 225. — *Goadgeleerde*, een Godgeleerde, II d. 104. — *Goad-heylig*, Gode geheiligd, I d. 199. — *Goads-jefte*, Gods-gifte, beneficium divinum, donum dei, I d. 172. — *God-ljeaf* en *Goad-ljeaf*, Gode lief, bij God bemind, I d. 172, 173, 174; 175, 200, 212. — *God-leas* en *Goad-leas*, goddeloos, I d. 81, 97, 98, 99, 100, enz. — *God-leasheijd*, goddeloosheid, I d. 122. — 't *Goads-lasterjen*, het Gods-lasteren, I d. 108. — *God-mijld*, Goddelijk-mild, zeer goedgunstig, I d. 150. — *God-prealle*, Goddelijke praal, I d. 219. — *Goad-preall-namme*, Gods eernaam (Jehova), I d. 223. — *God-sillig*, Godzalig, I d. 194, 198, 223, enz. — *Goad-silligheijt*, I d. 90. — *God-soon*, God-zoon, en zoon van God, I d. 73, 210. — *Goad-spreck* (it) de Godsprak, II d. 73. — *Gods-tjenst*, en *Goads-tjenst*, Gods-dienst, Godsdienstigheid, I d. 61, 155, 163, II d. 72. — *Gods-tjenstig*, I d. 53.
- GOALD, goud, I d. 48, II d. 90, 92, 95, 98. — *goaldne*, gouden, van goud, II d. 91, 95. In de *Bydr. van Was-senbergh* bl. 168. *goold*. — *goalde*, *goolds*, gouden, gulden, ibid. bl. 156, 164. *Junius*, *Gold. Baardt*, bl. 152, *Goldt*. Zie *goud*.
- GOAR, goor, bedorven, verflenscht, eigenl. daar een geurtje aan is, (*Kil. gore, gheur*) I d. 230. *Bredero*, bl. 378 *goor stincken*, (van pis.) bl. 403, *dit goore goet*. *Baardt* bl. 326, *gore goet*; bl. 298, *gore wijn*; bl. 248. Hiertoe behoort *guur*, of liever het is hetzelfde; gelijk *soar*, *suur*; *loar*, *luur*, *leur*.
- GOARRE, (gierge *goarre*) een gierigaart, gierige spaarpot, II d. 99. — V. d. *goarrig*, karig, hebzuchtig (*dy goarrige giergheyt*) II d. 90. — *goarren*, gierig zijn, besparen, bezuinigen, I d. 182, II d. 106. De *goarjende giergert*, de vreckige gierigaart, II d. 106. *Kiliaan*, *Gorre*, *fordidas*, *valde avarus*. *Baardt*, bl. 248, de *goor'ge* vraelse tijdt.
- GOARRE, zekere ziekte, denkelijk de koorts, *korts* bij ons genoemd, II d. 59. Deze drie laatste woorden zijn één: De toepassing is slechts onderscheiden. Hiertoe behoort ook *goartig*, bij v. *goartig* (lic) *praet*, *Waates Gribb*. bl. 32, *meerige taal*. Een *gortig* varken, enz.

GOBBJEN, gobben, gabben, ginne-gabben, cachinnari, I d. 53. Zie *Gjz-gobbjen*. *Kiliaan*, *Gabberen*, nugari, jocari. En zoo ook *Cats*, I, 563, c. *Ginne-gabben*, *Bredero*, bl. 312, 615. Mischien behoort hiertoe ook *Gibble-gabble*, garulitas, sermo confusus, en *Gibe*, deriders. Conf. *Junius*, et ibid. et in *gabber*. — *Gobberjen*, gobberen, ergens zijn mond op zetten, inhiare, is zeer bekend in Friesl. — Mischien behoort ook hiertoe *Gobbeken*, vomere, eructare, *Kil. Teutonista*, *Buerde*, jock, spijt, scherts, *Gabberij*. *Buerden*, tobben, *Gabben*, jocken, geulen, schertzen, spelen, jocari — ludere. *Junius* in *Bourd. Vergel. Wasfenb. Bijdr.* II, 42.

GOE, goed, bonus, probus; bene, probe, I d. 1, 4, 14, 16, 42, 53, 60, enz. (*Kamph. Ps.* bl. 100, *goe'daad*.) — *Goed*, hetzelfde, I d. 4, 12, 24, 60, 84, enz. — *Goe*, meerv. in *Goe mannen! Goe-dagen*. — 't *Goed* voor 't goede, geluk, welvaart, heil, II d. 44, 105. — Voor bezitting, I d. 125, 130, 146, 151, enz. Meerv. *Goeden*, voor goederen, I d. 117, II d. 91, 93, 100. — *Goeën*, hetzelfde, II d. 115. — *Goedren*, hetzelfde, II d. 91. — 't *Goed*, voor alles, wat in 't Lat. res of negotium is, b. v. voor boeken en papieren, II d. 51. — Voor 't vee (*kleinvee*) I d. 96. De Boeren zeggen er nu nog voor 't *Lijts-goed*. — In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 2, *goed* voor *snuiftebak*; bl. 52, voor *wittebrood*; bl. 28, voor *eenigen*, b. v. So ry az er *goed* binne. — *To goede*, ten goede (gedyen) I d. 77. — V. h. *Goedigh*, goedig, goed, I d. 146. — *Goeheyte*, goedheid, II d. 112. *Goeheyte*, I d. 112, 125, 148, 185, enz. — *Goedigheyt*, I d. 109. *Hooft, Ged.* 22, enz. — Zamengest. *Goe-dagen*, goede dagen, geluk, II d. 94. — *Goedied*, weldaad, I d. 117. *Kiliaan*, *Goeddaed*. — *Goe-diedig*, weldadig, I d. 118. — *Kamph. S. R.* bl. 418, 436, *Goed-dadig*. — *Goed-dader*, dezelfde, ibid. bl. 418, en *Bredero*, bl. 499, *Goed-dadigheyt*. — *Goe-duaan*, goed-doen, I d. 107. d. i. weldadigheid. — *Goe-freed*, Goede-vrijdag, I d. 210. *Kiliaan*, *Goeden vrijdagh*, soteria, dies pasceves, dies Veneris Sanctus. Want *goed* is *heylig*. Zie *Huydecoper* op *Stoke*, VII, 1155. Van hier nog in 't Liedje: *Sint Niklaas goe heylge man*, enz. — *Goe-great-diede*, groote weldadigheid, I d. 167. *Kiliaan*, *Grootdadigheyt*, magnificentia. — *Goe-keap*, goedkoop, I d. 166. *Bredero*,

- bl. 198, Hy gaet wel *goekoop* mee, als hy de vrije slemp heet — *Goe-kinne*, goedkeuren, II d. 81. — *Goe-moeds*, goeds-moeds, Voorr. — *Goe-mannen*! goede mannen! als Bijw. I d. 53. *Starter*, Mel. Thijsz. bl. 1. *V. d. Veen*, bl. 370, ja *Bredero* zelfs *Gemannen*, bl. 284. *Goe-män*, in 't eënv. In 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 59. — *Goe moarn*, goeden morgen, II d. 71. (Zie *Gin-dey*.) — *Goe-njue*, goedguntigheid, II d. 49. — *Goe-njue-mjld*, goedgunstig en genadig, I d. 215. — *Goe-tincken*, 't goeddenken, II d. 116. — *Goertier*, (*van goede tier*) goedertieren, I d. 156, 185, 189, 201. — *Goertierne*, I d. 124, 148, 198, 211. *Gosdertier*, leest men ook bij *V. d. Veen*, bl. 420; *Starter*; bl. 111, en *Hooft*, N. H. bl. 324. — *Go-rtuernhey*, I d. 131, 148, 153, enz. — *Goertierlijk*, I d. 119. — *Goertierlijkhey*, I d. 118.
- GOEZ. een gans, anser, II d. 4. *Kihaan*, *Goes*, *goese*, gans, anser. — *Goese-plomme*, een gansen-pluim of veder, I d. 4. *Waatse Gribb.* bl. 48, *Guwse-ay*, een gansen-ci. In zekere Zamenf. lees ik *Gwse-bonck*. Meerv. *Giez*, zie ald.
- GOL, GOLLE, gul, mild, openhartig, eigentl. nietstortend, I d. 88, 150, 173, 174, 175, 193, 212. *Zamengeft. Gol-hertig*, gulhartig, Voorr. — *Gol-hertigheyte*, II d. 43, 55. — *Gol-uw*, gul uit, openhartiglijk, II d. 45. Schijnt tot *gol-ven*, *gulpen*, gieten, uitstorten, te behooren. Zie *Gjealpen*. Mischien mag men hier ook toebrengen *Geil: Gullen*, *abforbere*, *Kil Gulfigh*, gulofus, *Kil: Gulpfch*, thans *Wulpfch*, voor verkwistend, enz. Vergel. *Bruining*, *Synon.* I, 155.
- GONG, (*ick*) ik ga (van *gongen*, *gangen*.) I d. 10, 20, 24, 155, 216. Ook zoo bij *Waatse Gribb.* bl. 52. — *Gong*, ga, (*Gebied. Wijse*) I d. 2, 10, 62, 112. Bij *Waatse Gribb.* bl. 6, 90, *gong hima*, ga heen. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I 140, *gang. Maerl.* II, 291, 39, *ganc henen*. Idem, II, 298, 35, *ganc voert*. — *H. gong*, het ga, I d. 63, 84, 99, 123. Zie verder *Geen*, — *Ging*, en *Ney-gong*, uit welk laatste woord blijkt, dat onze Dichter ook *gong* heeft gebruikt voor den Verled. Tijd, die men insgelijks, althans driemaal, in *Waatse Gribb. Brill.* leest, bl. 51, 79, 81. Zie *giet*. Trouwens in de oudste Taal kende men weinig of geen onderscheid tusschen dat gene, wat wij nu Tijden noemen. Vergel. *Huijdscoopen* op *M. Slofs*, I, 1099. II, 1486. En onze *korte Aanteek.* I d. 154; reg. 10, en elders. Alles is,

in dit opzigt, met den tijd, gekneed, geknoeid, en gekneld aan zekeren regel en orde. En dit doen wij immers ook in onzen Leeftijd, niet min dan onze Vaders en Voorvaderen deden. Gelukkig, zoo de Taal valt onder de handen van een ervaren' Kneder, die niet met kneden het eigenaardige en oorspronkelijk-schoone verkneedt en wegkneedt!

GONZJEN, gonzen, van byen, muggen, vliegen, enz. I d. 57. overdragt. voor 't *gerucht* en gebrom, (rumor) der Faam, I d. 88. *Kiliaan*, *Gonsen*, *lufurrare*. *Baardt*, bl. 301, daar 't bij 't scheijden op een *gonsen* gaat, d. i. fluisteren. In Friesland heeft het nog de beteekenis van zich grommend te laten hooren, en verschilt niet veel van *gránzjen*. Jonge! het leijla to *gonzjen*! Zie *Oon-gonzjen*.

GORDIJNE, een gordijn, I d. 141, 206. *Maerlant*, *Cortine*, I, 132, 58, II, 60, 10. Vergel. *Burman*, *Aanmerk.* II, 49. *Junius* in *Curtain*. *Kiliaan*, *Gordijne*, *cortina*. *Bredero*, bl. 85, *Gardijn*.

GOU, Zie *Gou*.

GOUD, aurum, I d. 2, 4, 56, 64, 95. — *gouden*, van goud, *gouden*, I d. 2, 11, 27. En *goune*, hetzelfde, I d. 4, 5, 9, 18, 21, 23, 31, 34, enz. alwaar het menigmaal een vleiwoord is. Zie *goald*.

GOUNE, (goene) een gulden, guldens, I d. 68. Dit moest eigenl. volgens 's Dichters spelling zijn *Guwne*, gelijk men het zeer wel gelpeld vindt in *Waatze Gribb*. bl. 47, 69, 91, enz.

GRAEF, een graaf, comes, I d. 4.

GRÆF, het graf, I d. 16, 22, 40, 41, 42, 43, 44, 75, enz. Tweede Naamv. *Græfs*, I d. 106, 117. Meerv. *Græven*, I d. 90. — Zamengett. *Græf-schrifte*, *graffchrift*, I d. 86. — *Græf-tuwt*, mond des grafs, I d. 210. — *Græfs-tuwt*, I d. 142. — *Kiliaan*, *Gras*, *grast*, *grave*, *Junius*, *Grast*, *grawe*, *griewe*, *groove*. *Melis Stoke*, *Grave*, III, 7. *Kamph. S. R.* bl. 406, *grasf* en *grast*.

GRAEYEN, greyen, schreyen, krijten, gieren: roepen, schreeuwen, I d. 113, 152, II d. 75. *Gabbema* in *Klioes Kraam*, bl. 343, *Balken* en *greyen*. *Bredero*, bl. 597, Met wijtterlijk gegrey. *Cats*, I d. 76, b. *Kraeyen*, roepen. *M-G. greitan*. *Kiliaan*, *Grænen*, *vagire*. *Kamph. Ps.* bl. 168, en *Waatze Gribb*. bl. 64. *Gieren*, dat voor *schreyen*, we-

nen, in Friesland, nog in volle gebruik is. Vergel. *Junius* in *Grede*. Zie *krijten*.

GRAUW, het graauw. gemeen, I d. 214.

GRAUW, graauw, fluorsch, grimmig, I d. 222. — Bekend is *grauw*, voor *grijs*. B. v. *graeuwe oude*, d. i. oude grijsaard. *Maerlant*, I, 278, 24. *Teutonista*, *Gra*, grijs. *Graheit*, grijsheid. V. d. *graeuwen*, grijs zijn of worden. *Hooft*, Gedicht. bl. 427, en *grijst* en *graeuwt* van silvren hairen. — Niet min bekend is *graeuw* voor een *snaauw*, snerpnd woord. V. d. *Een graauw geven*, *Hooft* Ged. 180. *Begraeuwen*, *Cats*, I d. 363, a. — Figuurl. van de zee, wanneer dezelve verholgen en onstuimig is. *Hooft*, Ged. 337, wanneer de zee gemartelt, met *graeuwen*, tegens 't swerk en jaght der wolken, spartelt. Behoort met *graeven* tot eenen wortel, waartoe vermoedelijk ook gebragt moeten worden, *griemen*, *grinnen*, *grinen*, *grijnen*, *grinnikken*, of *grenikken*, enz.

GREFT, eene gracht, graft, I d. 72, II d. 76. Op welke beide plaatsen de 2de uitgaaf heeft *græft*, en op de eerste plaats zelfs tweemaal. — Zamengest. *greft-kuwille*, een gegraven kuil, een gat, hol, I d. 48. *Hooft* gebruikt *grast*. *Kiliaan* heeft *Gracht* en *Graft*. Hier toe behoort ook *græf*, *greppel*, (*Wasfenb. Idiot*) en anderen, van *Graven*.

GREAT, GREATE, groot, I d. 42, 48, 49, 52, enz. *Greate*, grooten, aanzienlijken, I d. 83. — Compar. *greater*, I d. 214, II d. 55, 65, enz. Superlat. *Greatste*, II d. 49, 69, 88, enz. — *Greatte*, grootte, grootheid, I d. 86, 161. — *Greatheyte*, I d. 167, II d. 74, 96. — *Greatelijcks*, grootelijks, ten hoogsten, II d. 56, 70, 79, 101. — *Greatsch*, grootsch, trotsch, I d. 155, 170, 188, 205, 214, waarvan *greatschens*, trotschheid, in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 157, 161. (vergel. wat wij wegens die Z-N-W. op ons bijbragten bij *Gierg.*) — Zamengest. *Great - greate*, grootmagtige, I d. 164. — *great-achtge*, hoog-geacht, II d. 92. — *Great-bewittenschipte*, groot-bewetenschapte, zeer geleerde (een compliment) II d. 55, waarvoor *Hooft*, *N. H.* 369 heeft *welbewetenschapte*, en onze Dichter zelf in zijn Voorber. *Hooghabel* en *Edel-bewetenschapten*. — *Great-diedig*, grootdadig, grootmagtig, I d. 107, 108, 142, 197. *Hooft*, *N. H.* bl. 19 en Ged. bl. 352, en *Bredero* bl. 163, *grootdadigheijt*.

Great-magtig, grootmagtig, II d. 98. — *Great-macke*, ge-
roemd, geprezen, I d. 205; maar voor grootgemaakt, opge-
voed, II d. 97. — *Great-moedig*, grootmoedig II d. 69, 79;
waarvoor *Kamph.* in eenen goeden zin gebruikt *Groot-har-
tig*, *Pfalm* bl. 66. *Great-op-jaen*, grootspreken, roemen,
snorken, I d. 101, 158, 162, (bono sensu.) — *Great-nam-
mige*, beroemde, roemvolle, II d. 74. *Great-sprecker*, een
grootpreker, pogcher, II d. 112. — *Great-hanze*, een groot-
hans, groote Hans, I d. 88, 214. *Bredero*, bl. 754, Hy
quam bij *Groot Hans*, bij *Kleyn Hans*, bij *Boeren* en bij
Heeren. Dezelfde bl. 122, Die *groote weijtsche Hansen*.
Dezelfde bl. 149, Duske *Vederhanze* (ien groot Mongieur-
Karnel) ben ik hier ongewoon t' aanschouwen. *V. d. Veen*,
Raets. bl. 69, Een vloot verschoont geen *groote Hansen*.
Marnix, *R. B.* fol. 141, verfb, Doe Paulus seijde, datter
weijnige Rijke en weijnige *groote Hansen* in de Gemeente
Christi waren. *Kamph.* gebruikt hiervoor *Grootert*, *Pfalm*.
bl. 155, wat zijt gij, *Grootert*, zoo hoovaardig! Zie *Kiliaan*
en *Weiland* in *Hans*. — Men vindt dit woord op onder-
scheidene wijze gespeld. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I 144,
Great, groot; *Greatte*, grootte. Maar bl. 164, *grestte*; bl.
152, 157, *Grette*, aanzienlijken; bl. 156, 159, *Gratte*. In
Wantse Gribb. Brill. bl. 22, 28, 36, 37, 72 enz. *Grest*,
Greete; bl. 60 *Grette*; bl. 2, *Grætte*, bl. 11, *Grætter*. —
Onze Dichter zelf gebruikt meermalen ook *Gritte*, b. v. I d.
3, 7. 40, II d. 92, en *Grittigheid*, II d. 90. Thans spreekt
men het meestal uit *Greut*, *Gruite*, *Greutheid*, gelijk ik het
zoo ook in kleine stukken, zamen spraken, enz. vind.

GREYDE, greide, greidland; wei- of weidland, I d. 20, 72,
157. Zie *Wasfenb. Idiot*.

GRIEMJEN, gremen, griemen, morsen; eigenl. zwart en dus
vuil maken. Zie *Begriemjen*, *Uwtgriemjen*. *V. h. Griem-
pin*, mors-pen, Voorr. xxx, waarvoor bl. xxviii, *Jerre-
pin*. — om alle dwaen — to *begriemjen*. Vergel. *Wasfenb.* in
Idiot in *Griemen*, en de ald. aangevoerde Schrijvers. Voeg
hier bij *Kiliaan* in *Gremelen*, maculare — *Gremen*, dolere,
tristari. *Junius* in *Grime*, en *Begrime* in add. — De wor-
tel van dit en eenige volgende woorden zit in de R, litera
canina bij de Romeinen genoemd.

GRUMJEN. Een klanknabootsend woord, waarvan de R (ge-

lijk wij reeds zeiden) het voornamen bestanddeel uitmaakt (*Bruining*, Synon. II, 72.) en waarvan de grond ligt in *het vertrekken van den mond*, gepaard gaande met *landgeknars*, hetwelk een teeken is van *toorn*, *schrik*, en andere hartstogten, die het gelaat een verwrongene plooi geven. V. d. *Grijmjen*, grimmen, fluursch zijn, vervaarlijk uit zien, I d. 67, gelijk een *Bolle beck* (Bullebak.) In dit geval heeft het woord veel gelijkheid met *Grijnjen*, *Gryzjen*, *Grijnzjen*, *Granzjen*, enz. Zie elk dezer woorden op zijne plaats. Zoo vindt men het ook bij *Hooft Gedicht*. bl. 178, alwaar Venus zegt: Daar niet en wordt gegeven mijn zegen, is het naar: het *grijnst* en *grimt* er al. — V. h. de beteekenis van *schriklijk*, *schrikverwekkend*, b. v. *Grijmme*, een spook, monster, vervaarlijk gedrogt, grijs, I d. 22, 115, II d. 63. Zie *Nacht-grijmme*. *Baardt*, *Ledenst.* bl. 48, Al de *grimmen*, al de spooken. — *Grijmme*, grimmigheid, toorn, I d. 123, 149. Bij inkorting *Grijm* (*grijms*) 't gleau jons *Grjms*, uwer verholgenheid, uws toorns, I d. 166. *Kamph. Psalm*. bl. 452. De *Grim* van mijn vervolger. *Kiliaan*, *Grimme*, furor. Zie *Toorn-grijmme*. — *Grijmmerye*, spookerij, bangmakerij, vervaardheid, II d. 63. — Als bijvoegl. N-W. *Grymme*, grimmig, fluursch, vervaarlijk, beangstigend, bang, zwart, I d. 37, 91, 119, 142, 200, 227. II d. 90. *Kiliaan*, *Grim*, laevus, atrox, teter, ferus, ferox, torvus. Bij *Hamconius*, fol. 40, (van de kust van Noorwegen) da *grijma herne*. — *Grijmme*, bijw. grimmig, toornig, b. v. *Grijmme oonkyckjen*, grimmig aanzien, I d. 76. Gloerje ick blier, jae loacket *grijmme* (sic) I d. 33. Zij ziet fluursch, droevig (*gram* ook *droevig* bij *Stoks*, VI, 166) — V. d. al weder een Bijvoegl. N-W. *Grijmmene*; *it grijmmene tofdal*, het verschrikkelijk toeval, II d. 75. — Het W-W *Grijmmeljen*, grimmelen, graauwen, ergens zwart en vol van zijn, wrimmelen, wrimmelen (Noordholl.) krielen, krioelen. Zoo zegt *Hooft, Ged.* bl. 103, van schuiten zonder tal, *grimmelt* het op het Y. Dezelfde, bl. 461, En *wrimmelt* van het groote en kleine vee. Dezelfde N. H. bl. 82, op de muren *grimmelde* het van volk. In *Kloos Kraam* bl. 30, zegt *Jan Vos*: 't zal *grimmelen* van schilders en poëten. *Kamph. Psalm*. bl. 221. Haar huijzen dicht van quel-gewormt liet *grimlen*: haar slaapvertrek van vorscheen walg'lijk *wrimlen*. —

v. d. *Te grimmel*, in groote menigte, *Kamph. Psalm.* bl. 292. In al dit grimmelend-volle en akelig-zwarte zit het denkbeeld van *schriklijk* en *vervaarlijk*. — V. h. bij onzen Dichter: *Dy grimm'le, dy swartte on-gruwne*, die schrik-donkere, die zwarte afgrond, I d. 116. Nog heden zegt men in Friesland *De loft is so grimm'le* of *grimmelig* (dit is toch hetzelfde) de lucht is donker, betrokken, dreigend. — *De loft grimmelt*, de lucht staat droevig, en dreigt onweder, donder, enz. — Zamengest. *Grijm-blix-tosck*, grimmig-bliksemende tand (eig. van een wild zwijn) I d. 86. — *grijm-gruwle*, verschrikking, angst, vervaardheid, I d. 86. *Zie Nacht-grijm-gruw'le*. — *grijm-gruw'len*, zie in *Gruweljen*. — *grijm-hietlene*, grimmigheid, hitte des toorns, II d. 74. — *Oer-grymme*, zie ald. In 't. *Libben fen A. Ysbr.* bl. 34 leest men: Men soe jîn *forgrieme* (lees *forgrijmje*) zich vergrimmen. *Zie For-gramjen*. — *Grimmer* leest men bij *Jonctijs, R. O.* bl. 6, *ouwen Grimmer*, en bl. 76, *vijfe Grimmers*. *Bredero*, bl. 186, een *laccher* op straet, en binnenshujs een *grimmer*. — Schoon is de plaats van *V. d. Veen*, bl. 409. *Dreijght*, lastert, lieght, en vloekt, *grimt*, buldert, *lwt* en berst. *Zie Oon-grijmnjen. Grummelen*, contr. *grillen*.

GRIMMUTTIGH, gram, gramloorig, grimmig. Voorr. *Grün-mijtig-hird*, zeer verholgen, zeer toornig. I d. 169. Dit woord schijnt zamengesteld uit *grim* en *hijttig*, en is dus eigenl. *Grim-huttig*, d. i. brandende van gramschap. In 't. *Libben fen A. Ysbr.* bl. 51 leest men *grammijtig*. *Kamph. Psalm.* bl. 5 heeft *grammig*. Vergel. *Wasfenb.* in *Idiot*.

GRIEN, GRIENE, groen, I d. 2, 7, 69, 80, 89, 93, enz. *It grien*, het groen, groente, I d. 74, 139. — *Griente*, groente, I d. 20, 21, 44, 56, 75, 191. — *Grienjen*, groenen, groen worden, I d. 189. *Kiliaan*, *groenen*, i. a. *groeyen*, *virere*, *virescere*. *Junius, Green*.

GRIJNEN, grijnen, zuur zien, gezichten trekken, bang zien, schreijen, ja zelfs grimlagchen. *Zie Oon-grijnjen. Kiliaan, grenen, grensen, grijnen, grijsen, grijsen, grinnen, grinden, ringere*. — *Grunden* i. *grimmen*, ringere, *hirsire*. — *Grenicken, grincken, grinckelen*, subridere, edere *rifus lardonicos*, &c. *Teutonista, grijnen*, weynen, huylen, schryen, enz. — Ook de Tijdgenooten van onzen Dichter gebruiken dit woord veelmalen. *Hooft N. H.* bl. 64, *Greenende*

beet de Prius eenen Rem. naastgezeten in 't oor. bl. 42. *Toegegreensen*. — *Ged.* bl. 505, *Toegreens* my de eenzaamheid met droevige vertooning. — *Marnix R. B.* fol. 164, Hij soude niet eens connen *grijnsen*, oft een *grilleken* maken. (Want *grillen* is uit *grimmelen* samengetrokken.) *Kamph. Psalm.* bl. 59, Elk *grijnst* mij toe, en *schort* de lippen op. bl. 100, *grijnst*, knerst, beschimpt mijn droeven staat. — *Baardt*, bl. 151, Een krijgsman *grijnst* gelijk een beer, soo haast hij ziet een naeckt geweer. — *Bredero*, bl. 761, Ick heb al de weg gaen leggen en *grijnen*, d. i. schreijen. — *V. d. Grijn*, een-grompot. *Waatke Grubb.* bl. 11, *Dy aade Grijn!* en bl. 20, *yen aade Grijmbeck!* Vergel. *Junius* in *Grinn*.

GRIPPIJEN, grijpen, vatten, opvatten, I d. 99, 118, 159, 202. — Begrijpen, I d. 177. Verled. Tijd *Griep* (gelijk van *knippen*, *kniep*) II d. 77. Ook elders vinde ik het zoo. Deelw. *grijppe*, II d. 93. — Zamengelt. *grijp-knijppjen*, aanvattende nippen, correptum vellicare, I d. 99. — *Grijp-kloer*, een felle (*selgrijpende*) klaauw, I d. 168, 199, II d. 70. — Zie *Begrijppjen*, *Oon-grijppjen*. Vergel. *Weiland*.

GRUIZ, **GRUIZE**, grijs, graauw, I d. 22. — ijzig, akelig, grijzig, I d. 210 — oud, b. v. *grijze kát*, oude taal, Voorr. — Het W-W. *Grijzen*, ijzen, schrikken, als ware het. grijze hairen krijgen, I d. 12. In andere stukjes vind ik: *Ik grijs* er for, en *mij grijst*, b. v. de *Burkerij*, bl. 8. — Ook dit woord en aanverwanten gebruiken 's Dichters Tijdgenooten meermalen. B. v. *V. d. Veen* bl. 581, Dat weerdig is bespot, bespout, *begrimt*, *begresen*. En in de *Raets*. bl. 115, *Sij grijseli en verschrift* van 't lelijke gelaet. — *Hooft Griedzelen* van vrees, *N. H.* bl. 140. Zie *Weiland* in *Griezen*. *Grijzen* voor *grijs* maken, *Hooft Ged.* bl. 235, Als kennis heeft *gegrijs* uw groene vrijerschapp. — *Starter* in *Jan Soetek.* bl. 3, Mier een *grijs* gelijk. as ien mensch, d. i. *grijns*, spook. — *Grijselicken* vindt men reeds in den *Oude Holl. Dronk s. Geerden minne*, vs. 526, voor *vertoorn*d, met een dreigend geklat. Zie *Clignett*, *Bijdr.* bl. 406. *Noot.* Vergel. *Kiliaan*, in *greijnsen*, *grysen*, *grijnsen*, en *gresen*. *Teutonista*, *Gruifsen*, in *Auxten*. *Gruifseling*, in *Anst*. — *Grijslic*, schricklic, verveerlic. Zie *Girzien*, *Grijmmjen*, *Grijnjen*.

GRITMAN. Grietman. I d. 1. Wegens de afleiding van dit woord zie men *Idfinga Staater*. I, 187. *Wasfenb.* en *Weil.* in *Grietman*. In de O. F. W. leest men *Greetman*. Bij *Gabbema*, *Greetman* en *Grietman*. Bij *Martena*, *Grietman*.

GRJUES, gruis, verbrijzeld puin, I d. 135. — *gruwx*, I d. 188, 228. Zie *For-gruwxjen*. — *Kiliaan*, *gries*, *greus*, i. e. *gruys*, glarea, arena, et surfures. *Grujs*, rudus, fragmenta lapidum. *Gruet*, *gruete*, fex et scruta frivola, supellectilia vetera et fracta. Vergel. *Junius* in *Gritt*. — *Bredero* bl. 198, Tot *gruys* hacken. Dezelfde bl. 546, Het *gruys* daar af fluijven, d. i. het *stof* daar af doen fluijen. Dezelfde, ald. *gruijfigh* en *bemorst*. — *Hoofst Ged.* 117, *Begruijsen*. Dezelfde, *Ged.* bl. 115, *Bekruysen*, (bekrooſen van het *stof*.) *Cats* gebruikt ook *bekrooſen*, I, 358, a. enz. *Broer Cornelis Huut.* bl. 105, In *krijſelingen* ſlaen. Vergel. *Weiland* in *Begruijsen*, *Bekruisen*, *Gries*, *Grizel*, *Gruis*.

GROAT, gort, I d. 4. Zie *Jouw'ren groot!* *Kiliaan*, *Gruyte*, *gorte*, *grutte*, *Junius* *grout*, *Bredero*, *Starter*, *V. d. Veen* en anderen gebruiken vaak den uitroep o *Gort!* bij *Gort!* o *Gortelingen!* *Gort betert!* *Gut!* *Get!* bij *Gut!* enz. Maar men merkt weldra, dat deze woorden verbasterd zijn, en dat er door te verſtaan is *God!*

GROED, groei, wasdom. I d. 95, 179. Van *groeden*, d. i. *groeyen*. Voor eene toegegroede wonde wordt *groede* nog in *Friesland* gebruikt. *Wasfenb.* *Idiot*.

GROEY, groei, aanwas, vermeerdering, I d. 173. — *Groeyheftig*, groeizaam, II d. 105. *Junius* in *Grow*.

GROETJEN, groeten, I d. 88. II d. 44, 45, 48, 51, 54, enz. Deelw. *groetge*, II d. 54, 92. — *Groete*, eene groet, II d. 49. — *Groetenisse*, II d. 46. — Wegens de afkomst van dit woord verſchillen de Lexicographi onderling. Vergel. *Junius* in *greet*, en de daar aangehaalde Schrijvers, en *Weiland*. — *Groetene* voor *aanvallen*, *aantasten*, *Stoke*, V, 597. In de O. F. W. is *greta*, *gretane*, geregteijk aanspreken, aanklagen. En zoo ook het zamengelt. *Bi-greta*, aanspraak doen, aanklagen, in *jus vocare*. Dit wijst ons naar *greten*, *gritten*, *grijten*, *krijten*, *crier*.

GROMMELJEN, grommelen, rommelen, I d. 211. *Kiliaan*, *Grommen*, *Grommelen*, *grunnire*, *murmurare*, *mutire*. *Ju-*

nus in *grumble*. — *grommelen*, *rommelen*, *trommelen*, zijn klanknabootsende W-W. Soms heeft *grommelen* veel gelijks met *griemelen*, *grummelen*, *wriemelen*, *wrimmelen*. Zie *Weiland*.

GROUW, GROUWE, grof, grove; dik, groot, zwaar, I d. 161, 224, II d. 92, 111. *Waatze Gribb*. bl. 64, *grouw en kien*, dik en dun. *Kiliaan*, *grof*, *grove*, *crasus*, *spisus*, *densus*, *impolitus*, *rudis*. *Junius* in *grow*, *crescere*, *deduct* a groven, i. q. *groenen*, *groeyen*, *grandescere*, *incrementum capere*. *Maerlant*, I 48, 55, *Grouf*, van het *colofus*-beeld te Rhodus. Verwant aan *rouw*, *ruw*.

GROUWELJEN, (beter ware *Gruweljen*, gelijk elders. Zie *Duven*, elders *Douwen*.) donderen, I d. 19. *Grouwen*, *grouwelen*, klanknabootsende W-W. gelijk *grommen*, *grommelen*, waar mede ze verwant zijn, hebben tot eerste en hoofdbeteekenis *een grof gedruisch maken*, gelijk de *donder* doet. Van daar is de beteekenis van *vreezen*, en verder die van *afschrik hebben*, zeer gemakkelijk en natuurlijk.

GRUWELJEN, vreezen, II d. 90, Hij *gruwelt* to fortiezen, hij vreest voor 't toekomstig verlies. Deelw. *gruwelijnde*, als Bijvoegl. N-W. ijselijke, schrikbarende, II d. 85. — *Mij gruw'let*, mij gruw't, ik gruw er van, I d. 71. — V. d. *gruwle*, een gruwel, I d. 112, 148, 158, 166. Meerv. *Gruw'len*, I d. 113. — *Gruwle*, Bijvoegl. en Bijw. gruwelijk, ijselijk, vreeslijk; boos, slecht, kwaad; zwaar, zeer. B. v. *gruwle-bitter*, zeer bitter, of (gelijk men in de conversatie meermalen hoort) ijselijk bitter, II d. 28. — *gruwle-diede*, gruweldaad, slechte daad, II d. 79. — *gruwle-duaan*, hetzelfde, I d. 105. — *Gruwle-gaest*, een booze geest, II d. 88. (T. K. gruwel-geest) *Gruwle-godleaz*, gruwelijk (dat is zeer) godloos, I d. 218. — *gruwle-grouw*, gruwelijk zwaar, I d. 161. — *gruwle-oer/hojpe*, vreeslijke overflooming, zeer groote overtuiging (van zee-water) I d. 199. — *Gruwle omwey*, een vreeslijke omweg, I d. 191. Doch elk voelt, dat men hier lezen moet *On-wey*, om te krijgen, dat wij hier moeten hebben, *het ongebaande zondenpad* der Godloozen. Zie *On-wey — on-pad*. — *gruwle-ondjier*, boos, of verflindend ondiert, I d. 209. — *gruwle-onrjuechts-suone*, gruwelijke ongerechtigheid mijner zonde, I d. 131 (vergel. grondt.) — *Gruwle-kât*, gruwel-taal, afschrijfelijke woorden, I d. 152. —

gruwle-paed, het gruwel-pad, flechte zonden-pad, I d. 107. *gruwle-pleag*, gruwel-plaag, booze plaag, I d. 139. — *gruwle-tinsch*, booze gedachte, gruwelijk opzet, I d. 144. — *gruwle-fluwc*, een ijslike flond, tijd van schrik en vrees, I d. 142. — *gruwle welcn*, bronnen van gruwelen, I d. 129. — *Gruwlijck*, bijw. grouwelijk, afgrijslijk, I d. 75. — *Grijm-gruweljen*, zijn donderende stem laten hooren, vervaarlijk donderen, I d. 113. — *Grim-gruwle*. *Nacht-grim-gruwle*. Zie ald. — Bij de Tijdgenooten van onzen Dichter vindt men dit woord ook zeer vaak. *Broer Cornelis*, bl. 220, en II, bl. 14, *ons* mag wel *grouwen*. Dezelfde, bl. 254, dat hem *grouwen* soude. Dezelfde bl. 233, sy moghen wel *gruwelen*. — *Bredero*, bl. 148, je *gruwt*, dat je 't siet. Dezelfde, bl. 432, *Dat mij grouwelt*. — *Hooft*, N. H. bl. 140, van de groote zee *gruwde hem*. Dezelfde, bl. 550, *My gruwt te peynzen*. — *Kamph. S. R.* bl. 353, *Daer 't gemoed zich voor vergrouwt*. Dezelfde, *Psalm*, bl. 33, een eeltig hart, dat zich geens kwaads kan *grouwen*. Conf. *Junius* in *growle*. *Kiliaan* *grouwelen*, horrere, — formidare. *Grouwelen* is zamengetrokken *grollen*; *Kiliaan*, *Grollen*, grunnire, murmurare, et irasci. — *strepere*, *strepitare*, *crepare*, *crepitare*. *Teuton.* *Gruwelen*, eïsen, enz.

GRUWIEN, vreezen, schrikken, ijzen, II d. 93, *Gruwjende grijpe to wirden*, vreezende gegrepen te zullen worden. *Kiliaan*, *Grouwen*, i. q. *grouwelen*, horrere.

GRUWNE, de grond, I d. 16, 22, 31, 94, 107, 113, enz. Genit. *Gruwns*, I d. 174. Meerv. *gruwnen*, I d. 72. — V. d. *Gruwnig* en *Buwnig*, grondig en bondig, II d. 53. — *Gruwnig-buwnig*, I d. 108. (*Bruining*, *Synonym*, II, 324.) — *Gruwnlijck*, zie *Hert-gruwnlijck*. — *Gruwn-dieep*, bijw. grond-diep, diepgrondig, d. i. bijzonder, bij uitnemendheid, I d. 108. — *Gruwne-dobbe*, de grond-kuil, diepe kuil, II d. 81. — *Gruwn-fordijlge*, ten gronde toe, d. i. geheel, verwoest, I d. 141. — *Gruwn-hol*, zeer hol, zeer diep, I d. 123. — *Herts-gruwn-kuwl*, de grondkuil des harten, *pentalia cordis*, I d. 107. — *gruwn'kaz*, grondeloos, b. v. *gruwn'-kaz-swiet*, het grondelooze zoet. d. i. onuitsprekelijk genoeg, I d. 47. — *Dat gruwn'-kaz'-djiep*, die grondelooze diepte, I d. 77. *gruwnkaz djiep*, grondeloos-diep, I

d. 113, 182. — *Wrdde-gruwn'-lizzen*, grondlegging (scheping) der W. I d. 191. — *On-gruwn'-ryck*, zeer rijk, I d. 183. — *gruwn'-sloan*, grond-sleun, I d. 206. — Het W-W. *gruwnjen* en *gruwnngjen*, gronden, grondvesten, vestigen, I d. 180. Verled. deelw. *gruwnne*, gegrondvest, I d. 206. *Gruwnge*, gegrond. bevestigd, verzekerd, II d. 115. — *Gruwnjen*, gronden, doorgronden, I d. 202. — Zich gronden, sleunen op iets, I d. 105, 144. — *Gruwdearjen*, doorgronden, beseffen, I d. 13, — grondvesten, vestigen op iets, I d. 99. — *Hooft Ged.* bl. 379. Al te diep *grondeeren*, d. i. onderzoeken. *Bredero*, bl. 672, Gods wil *grondeeren*, onderzoeken, doorgronden. *M. Stoke* heeft reeds *slechten in den gronde*, II d. 18, d. i. ten gronde toe, geheel, funditus, gelijk onze Dichter I d. 141. — Vergel. *Junius* in *Ground. Teutoniata* in *Grunt*. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* bl. 168, leest men *grunde*, bl. 163, *grundbegon*, grondbeginsel.

GUNSTE, en **GUNST**. *Gunst*, I d. 84, 114. 122, 124, 160, 183. II d. 47, 65, 66, 68. — *Gunstig*, II d. 54, 65. — *gunnen*, II d. 64. — Zamengest. *Gunst-betjuwginge*, gunstbetoon, II d. 72. — *Gunst'-genoate*, gunstgenoot, I d. 223. — *Gunst'-genoat-schippe*. gunstgenootschap, I d. 219. — *Gunst-njue*, gunst-bewijs, gunst-betoon, II d. 68. — *gunst-uwterjen*, gunstbetoonen; gunstbetoon, II d. 76. Zie *Ginnen*, *Ginst*. — Bekend is *Gennen*, *Jonnen*, van *Onnen*. Zie *Huydecoper* op *Stoke*.

GUWCHJEN, schimpen, spotten, gekken, gigchen, gigchelen, I d. 99, 171. II d. 50. — Ergens naar haken, snakken, verlangen, hunkeren, inhiare; procari, II d. 61. — V. d. *guwch*, guig, schimp, bespotting, I d. 61, 72, 166. *Kiliaan*, *Guÿch*, *Guÿgh*, lanna, irrisio, jocus. — Zamengest. *guwch-donassen*, van vreugde opspringen, ter bespottinge van anderen, I d. 147. — *guwch-juwchjen*, van vreugde juichen, om anderen te bespotten, I d. 204, Vergel. I d. 171. — *guwch-juwch*, een honend vreugdebetoon, I d. 167. Zie *Beguwchjen*. Vergel. *Junius* in *Cockold*. — Gelijktijdige Schrijvers gebruiken ook dit woord, b. v. *Baardt*, bl. 166, *Den guÿch aan-wijfen*. Bl. 228, Iemand *aan-guÿchen*, voor spottend uitlagchen. Bl. 194. *Den guÿch aansteken*. Met voortd. W-W. gebruikt *V. d. Veer*, bl. 409, *Verkeert*,

kaetst, tuïst, en schrenwt, schrijft (d. i. schreijft, clamate) *guïchelt*, schimpt en knerst. Zie *Gick*.

GUWCHILJEN, guichelen, goochelen, Fig. bedriegen, foppen, II d. 112. *In droame, dy uwz naet den heagen sorg aegen guwchlet*, d. i. niets dan bedrog voor de oogen ver-toont. — *Guwch'lerye*, goochelarij, bedrog, valscheit, I d. 101. — *guwchil-schijn*, bedrog, inbeelding, II d. 64. — *guwchil-tuncking*, begochelende gedachte, bedrieglijke bedenking, II d. 71. Zie *Beguwchiljen*. *Kiliaan*, *Gokeken*, i. *guïchelen*, joculari, scurrari — dexteritate quadam decipere, praestigii fallere. *Junius*, *Juggle*, *Teutonista*, *Cocchlen*, joculari, ciromanare (chiromanare) fascinare. — Het zal niemand der Lezers berouwen, wanneer hij over dit woord, enz. raadpleegt met den grooten *Bilderdyk*, *Taal- en Dichtkundige verscheidenh.* II, 145, 146. Wegens *Gigchelen*, *L-Fr. gïggeljen*, met een potlige houding ergens om verzoeken, zie in *Gick*. Deze beteekenis namelijk hangt met de eerste zamen, door het denkbeeld van de grappige en spotachtige houding, die bij het *guïchelen* zoo wel, als bij *hevige begeerte* plaats heeft, en soms dezelfde is.

GUWLJEN, guilen, gillen, huilen, juiilen, wilen, ululare. (de noctua) I d. 44. — razen, tieren, baren, beeren, schreeuwen, sublate et ferociter clamare, I d. 78, 219. In 't *Libben jen A. Yabr.* bl. 25, *Goekle* en raasde. In den zuidhoek van Friesland zegt men *Goeyen*, met verwisseling der L en I, op zijn Italiaansch, Vergel. *Junius* in *Houl.* Zie *Gálljen*. *Hólen*.

GUWZJEN, (dat met het vorige *Goeyen* zamenhangt) huilen, schreyen, I d. 9, II d. 91, *To gálljen* in *to guwzjen* al-lijk de liltje bern. Zie *Gál-guwzjen*. Voorts, beteekent het nog *roepen*, *schreeuwen*. Zie *Oon-guwzjen*. — Eindelijk *gud-jen*, *guïjen* (*Kiliaan*, *effluere*, cum murmure seu strepitu, *gus-jelen*, *gوسفelen*, *storten*, *Kiliaan*, fundere) I d. 206. Zie *Ruwz-bruwz-guwzjen*. Vergel. *Junius* in *gush*. *Waatze Gribb.* bl. 30. *Guwaje*. Verl. *Tijd guwase*. Aanverwanten zijn *giesten*, *gusa*, enz. *Gutta*, *gielen* (Zie meer bij *Weiland* in *giecten*) als mede met *Gijzjen*.

GUWJEN, ons geeuwen. In dit woord wordt de *uw* als het Holl. *ou* uitgesproken, terwijl het in de vorige woorden als *oe* klinkt, waaruit men ziet, dat het met dezelve niet zamen-

haugt. Het beteekent met open mond ergens naar gapen, snakken, smachten; verlangen, inhiare, I d. 95, *oon-luwket, guwt* in *wachtet*, II d. 50, *dear ick alle tijd ney guwje*. — Van 's Dichters Tijdgenooten heeft *Bredero* het letterlijk uit de oude taal gehouden, in 't Moortje, bl. 296, Terwijl ick op dees straat dus *guwende* bleef staen. En in *Griane*, bl. 135, Begeertens lust versadet haer tot geener tijdt. Sij *guwt* en *grabbelt* (an *gabbelt*?) na 't hooge, haar ooge staert staegh na schat. — *Teutonista*, *gewen*, *ghenen*, *ocitare*, *hiare*. *Kiliaan*, *gheeuwen*, *oscitare*, *hiscere*, *hiare*. Mijne Grootmoeder gebruikte dit woord dikwijls, en zeide wel eens, wanneer ik, nog een kind zijnde, al wachtende, en het begeerde lekkers aangapende, op hare handen zag: Jonge! het leijstu *to guwjen*. Zie *Oon-guwjen*, en *Gappjen*.

GUWT. (oe) een guit, boef, I d. 30, 61, 72, 101, 136. — *Guwt-soldat*, een spothoef voor een soldaat, zou men in de conversatie-dialect zeggen, I d. 210. Intusschen ziet men uit deze plaats, hoe weinig de Soldaten-stand weleer in Friesland werd geacht. — Het W-W. *Guwjen*, den guit spelen, guiten, I d. 58, 169. — *Kiliaan*, *Guitjen*, *scurrari*, *agere scurram*, *nungari*, *agere nugas*. — In *Waatze Gribb. Brill.* bl. 85 leest men het verkleinw. *Du guwtje*, en bl. 50, *guwtachtig*. Bij onzen Dichter wordt *Cupido* genoemd *Lijfse guwt*, I d. 30. Zoo zegt *Bredero*, bl. 12, *Kleyne Gwyetje*. *Hoofst Ged.*, bl. 245, *het Goodtjen*, *het gwytjen*. Eene zeldzame afleiding van dit woord vindt men bij *Hoofst N. H.* bl. 73, hun werd de naam van *Geux* aangehangen: welk Fransch woord, gesmeed schijnende naar het Nederlandsche *Guits*, zoo veel als *Fielen*, oft *Lantloopers* zeggen wil.

GY! Interjectie, II d. 53, zie ald. de *korte Aanteek.* en op 't woord *Geyen*.

H.

HA! Een Tusfschenwerpf. van verwondering met toorn vergezeld, I d. 52. — *ha! ha!* Tusfschenw. van hoon en belpotting, I d. 204.

HABBen, hebben, bezitten, enz. in de gewone beteekenissen. I d. 1, 2, 3, 4, enz. Verled. Tijd, *hie*, *had*. Zie ald. Deelw. *hân*, *hând*. Zie ald.

HACKE, de hak, de hiel, I d. 169, 202, II d. 90 *Kiliaan* en de *Teuton.* ook zoo. Maar *Junius*, *Hacl. Hoofst.*, *Ged.* 352, 'slands vjand op zijn *hakten*.

HACKELIEN, zie *Trog-hackeljen*. *Kiliaan*, *hackelen*, conſciendere minnim. *Teuton.* *hackelen* die Kleyder, ſtuckellare. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 10.

HADEN, houden, enz. in de overige beteeckeniften, I d. 1, 2, 5, enz. *A. S.* *haldan.* *Bijdr.* van *Wasfenb. haalden.* *Kiliaan*, *houden*, *houden*, tenerc. — Verled. Tijd, *Hádde*, II d. 80. Zie *Aef-hádde*. Ook zoo in de *Burkerij*, bl. 6. *Van der Veen, Raets.* bl. 20, En die mij eerst in waarde *hádde* d. i. hield. *Melis Stoke* zelfs II, 551, Daer *had* hi raet i. e. hield. Maar gebruikelijker is het uit den Zuidhoek herkomſtige *hoald*, II d. 59, 69, 98. — *Waatze Gribb.* bl. 80, *hiel*. Deelw. *håden*, *hådne*, II d. 87, 94, 98, 101. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 161, 167, *hoald*. — *Had-toriede*. Een Houd-te-rade, ſpaarpot, zuinige overlegger, I d. 41. Tegenwoordig ſpreekt men het uit *hoaden*, gelijk ik het elders ook gelpeld vindt.

HAED, een hoofd, Heer, Koning enz. I d. 2, 86, 93, 112, 115, 121, enz. Genit. *haeds*, I d. 158. — *Haud* en *håd* leest men II d. 15, en ook in de O. F. W. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 142, 151, 154, 162, *haa*: Bij *Bredero* op vele plaatſen, en in 't Geuſe Liedb. *hoot*. Zoo ſpreekt men nog in Zeeland, vooral ten platten lande. Vergel. *Junius* in *head*, *hood*. — Zamengelt. *Haed-boeck*, hoofd-boek, II d. 43. — *Haed-eer-ſtaf*, de Koninglijke Schepter, Rijks eer-ſtaf, I d. 226. — *Haed-hiſtoarje*, hoofd-hiſtorie (de *N. H.* van *Hoofst*) II d. 45. — *Haed-Kening*, de Koning, I d. 225. — *Haed-ljeacht*, hoofdlicht, (zon of maan) I d. 56, 186. — *Haed-man*, hoofdman, II d. 116. — *Haed-rejinte*, hoofd-regent, I d. 231. — *Haed-rijck*. Koninkrijk, I d. 156, 199. *Hard ſake*, hoofdzaak, I d. 228. — *Haed-ſellig*, hoogst-zelig, I d. 225. — *Haed-ſtock*, de Schepter I d. 19. — *Haed-ſtoack*, II d. 96, 97. — *Haed-wijze*, hoogst-wijze, Bijv. *N. W.* I d. 73.

HÆG, hoog, I d. 69, 75, 177, II d. 85, 96, 97, enz. — *Hæger*, II d. 94, 96, 98. — *Hægſte*, II d. 72. — 't *Hægſte*, het toppunt, II d. 96. — *Hæg-heye*, II d. 96, 98,

100, 107, 111. — *Hægtme*, de hoogte, II d. 99. — *Hæglyck*, hooglyk, zeer, hartelyk, II d. 44, 50, 51, 57, 59, 115. — *Hæglycher*, meer, II d. 48. — *Hæg-achtge*, hooggeacht, II d. 91, 93. — *Hæg-beminne*, hoog-beminde, II d. 80. — *Hæg-fleande*, hoog-vliegende, II d. 48. — *Hæg-geleerd*, hoog-geleerd, II d. 105. — *Hæg-ljeappende*, hoogdravende, II d. 43. — *Hæg-liet*, het Hooge-lied van Sal. I d. 73, II d. 43, 45. — *Hæg-lockig*, zeer gelukkig, II d. 98. — *Hæg-wirddigste*, hoog-waardigste, II d. 52. Zie *Heag*, *Heeg*.

HÆGE-TUWCKEN, hagetakken, doornen, hagedoornen, II d. 97.

HAESTE, de haast, II d. 49.

HAET, de haat, I d. 40, 102, II d. 78. *Junius*, *hate*. *Teutonista*, *hat*. *Haetscap*, *Maerl*. Vergel. *Chignet*, *Bijdr.* 237. — *Haetjen*, haten, I d. 22, 53, 84, 149, enz. *Kiliaan*. *hader*, *haderen*, *haeren*, *vixari*, *altercari*. — *Haeter*, een hater, I d. 142. *Haetjer*, I d. 169.

HAEY-MOANNE, hooimaand, II d. 55. — *Haey-æf-hea-moanne*, II d. 50. — *Hae*, *hea*, is hooi, zie *Wasfenb.* II *Bijdr.* 24. *Hoeufft*, Aanmerk. bl. 7, 8.

HAEZE, een haas. — *Haese-wijnhuwn*, een haze-windhond, I d. 87. — *Stoke*, V, 97, *wind*. *L-R. van Wedde*, bl. 82, *windt*. *Cats*, I, 525, b, *hase-wind*. Dezelfde bl. 440, b. 522, b, 549, b, *winde*.

HALS, de hals, I d. 53. II d. 74, 75, 78. — *Halze*, I d. 90, 203, 227. II d. 92. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *haals*. en zoo spreekt men het gewone, *hals*, ook uit. — *Hals'-pleag*, hals-plaag, juk, slavernij, I d. 91. Hier tegen over staat *Fria-hals*, vrijheid, in de O.F.W. bl. 131. — *Helsen*, voor omhelzen, *Maerl.* I, 56, 11. I, 280, 14. II, 287, 49.

HAMME, spekham, I d. 1. *Junius* in *hamm*. Hiermede komt zeer goed overeen *schincke* (d. i. *Schonck*) zoo als de Friezen nog een *ham* noemen. Zie *Wasfenb. Idiot*.

HAMMIR, een hamer, II d. 3.

HAN, de hand, I d. 9, 33, 43, 64, enz. Gen. *hânz*. Meerv. *hânzen*. — *Hânne*, I d. 87, 91, 217, 230, enz. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 140, *hând*. Bl. 152, 157, *haand*. Zoo ook in 't Meerv. ald. *hândén*, bl. 162, 165. *Haanden*, bl. 164,

166. — *Waatse Gribb.* bl. 61, *haan*. — *Afegab.* bl. 219, *handa*, met de hand vatten, vangen, ook handelen, handteeren, handhaven. — *Hánneljen*, *hann'tjen*, *han'tjen*, handelen, behandelen, handteeren, koophandel doen, I d. 102, 118, 147. *Hánket*, handteert, I d. 14. Verled. *Tijd Hándte*, I d. 85, II d. 84. Deelw. *hánle*, II d. 95. — *Teutonista*, *dedingen*, *handelen*, havenen, traatsare, &c. Vergel. *Kiliaan*. — *Handele*, *hándle*, *hánle*, de handel, koophandel, I d. 17, 69, II d. 95. — *Handelinge*, handeling, handeling, handel, handelwijs, I d. 48. — *Hánlinge*, II d. 100, 115. — *Hánlinge* eene verhandeling, II d. 54. — *Hántteering*, handteering, bedrijs. I d. 65. — *Hoofst Ged.* 387, *Maectt bitter 't zoet der Menschelijk' hanteering*, het menschelijk leven, de maatschappij. — *Hanteeren is beoefenen*, bij *Kamph. Ps.* bl. 108, een die de deugd hanteert. Bij *Maerl.* I, 141, 71, *Antieren*. — *Zamengeft. hánbackjen*, met de hand streeken, manu palpare equi collum, I d. 87. Bij *koop* en *verkoop* heeft dit *hand-slaan* (zoo als *Van der Palm* het noemt spreuk xi, 15) dikmaals plaats. Men vindt daarvoor ook *hántje-bakjen*, in de *Burkerij*, bl. 6. Vergel. *Kiliaan* in *Hand-slag*, *Palm-slagh*. — *Hand-bakken* geschiedt ook soms uit vreugde, vriendschap, genegenheid, speelzucht. V. d. *Starter*, bl. 140, hoe loet sij lobberden, *hand-bakten*, speelden, zongen. Dit noemt *Bredero*, bl. 56 *handkloppen*; *Grenikt*, *handklopt*, spartelt met verschurken. En *hand-geslagh*, bl. 506, en lieflijk *hant-geslagh*. *Kiliaan*, *hand-slagh*, plausus, plactus. De Boeren gebruiken ook nog *hán-buwtjen*. — *Hann'-brie*, een handbreed, I d. 4. — *Hann'-grijspe*, een handgreep, I d. 217. — *Hán-maester*, een geneesmeester. chirurgus, II d. 86. Zie *Maester*, *Genez-maester*. — *Hanz-trieuw*, een hand-druk, I d. 216. — *Hán-wirck*. en *Hán-wirck*, handen-werk, I d. 103, 124, 143, 178. Vergel. *Ypeij*, *Gefch. der N. T.* bl. 99.

HÁN; gehad, deelw. van *haben*, II d. 66, 70, 77, 79. *Hánd*, II d. 64, 74, 106, 107, 116.

HAPPJEN, happen; bijten; aanvallen; verscheuren, I d. 98. Zie *Op-happjen*. *Kiliaan*, *happen*, apprehendere, arripere, corripere. — V. d. *happert*, de mond, I d. 55.

HARCKJEN, hooren, II d. 103. *Waatse Gribb.* bl. 62. — *Kiliaan*, *harcken*, *horcken*, auscultare. Zie *heawen*, *hearken*.

jen, ſpraakjen. Junius in harken. Broer Cornelis, II, 77, Wachten en horen. Bl. 80, horen en luisteren. Bl. 90, te hooren, te harken, en te luisteren. H. D. horen, luisteren. Eig. verzamelen, corrudere. Zie Frisch. By een zweelen.

HARNASCK, een harnas, I d. 39. *Teuton. harnasch, wapen, arma, armatura. Kiliaan, harnas, armatura, arma, thorax ferreus, — aeneus. Vergel. Cügnett, Bijdr. bl. 356, Noot.*

HARPE, eene harp, zeker snaar-speeltuig, I d. 73, 155. *Zamengeest. harp-luud, een harpzang, Tjitel. — Harp-sjongmaester, een harpspeler, I d. 190. — Harp-slaen, de harp slaan, bespelen, I d. 162. Zie Herpe.*

HAVE, have, bezitting, goederen, I d. 125. *Van haven, lizen, hebben, bezitten.*

HAVEN, HAVNE, de haven, I d. 78. II d. 85, 103, 107, 108, 116.

HAUCK, een Havik, I d. 166. *Junius, Hauck. Zie Steenwinkel op Maerl. III, Aanteek. XLVII, die het afkomstig oordeelt van hafa, hebben; houden, vatten. Bilderdijk leidt het af van ha-en, hawen, happen, in den zin van grijpen; dat beter bijval zal vinden. Men heeft nog in den Zuidhoek van Friesland, hauckjen, dat elders heckeljen of haeckeljen heet, van haeck, een haak. Vergel. Kiliaan, in hekelen.*

HEACKE, een haak. *Zie To-haecke. — Haec (haec) II d. 11. — Heackjen, haken, verlangen, I d. 193. Verg. Junius in hooke.*

HEAG, HEAGE, hoog, I d. 4, 13, 14, 18, enz. — *Heager, heaghe, I d. 55, 60, 79, enz. — Heagheyt, hoogheid, I d. 18, 126, 157, enz. Sijn Heagheijt, d. i. Prins Hendrik, I d. 80. — Heagheijt-sinne, Hoogheids-zon, I d. 223. — Heaghte, hoogte, I d. 142, 223, II d. 96. — Heaghtyk, hooglijk, groot, heerlijk, Bijvoegl. N-W. I d. 44, 215. — Bijw. hooglijk, heerlijk, zeer, I d. 108, 180, 203. Cats, I d. 216, hooglick te straffen, d. i. zeer, zwaar, geweltig. — Op 't heaghtykste, op 't hoogste, zeer, I d. 143. — Zamengeeli. heag-formietten, hoog-vermeten, I d. 180. — Heagst-solmecke, hoogst-volmaakt, I d. 73. — Heag-moed, hoogmoed, I d. 97, 223, II d. 96. — Heag-moedig, I d. 151. — Heag-noodig, hoog-noodig, I d. 128. — Heag-*

- Præster*, de Hooge Priester, I d. 175. — *Heag-slaesje*, hooge slaatsje, I d. 215. — *heag-tijd*, hoog-tijd, festum, solenne, I d. 153, 215. *Hooft*, *Ged.* bl. 151, *hoog-tijd*, bijw. in den zin van *het is reeds hoog-tijd*, jam dudum tempus est, instat tempus. — *Heag'wirde*, hooge waarde, aanzien, heerlijkheid, I d. 132. — *Heag-wirdste*, hoogwaardste, I d. 18. — *Heag-wirdig*, hoogwaardig, I d. 195. *Bredero*, bl. 437, 495, en *Kamph. Ps.* bl. 42, hebben *hoogwaerdigheijt*. — *Heagst'wolfeart-somme*, de grootste welvaart, het hoogste geluk, heil, I d. 194. Zie *Heeg*.
- HEAGJEN**, hagen, placere. Zie *Be-heagjen*, behagen. *Haeg-lyck* voor behaaglyk, *Hooft*, *Ged.* bl. 19.
- HEAL**, HEALE, half, I d. 11, 14, 18, 23, 51. II d. 110, 112, 114. — *Zamengeft. heal-moare*, half-moor, (de Spanjaard) I d. 81. *Van der Veen* noemt hem *Bastaert-moor*, bl. 445, en *halven-moor*, bl. 455. — *Heale-wey*, halfweg, II d. 61. *Hamconius* in Fris. fol. 70 verso, *haele-wey*. — *Heal-wuwgsen*, half-volwassen, I d. 1. — *De helt*, de helft, I d. 59, 41. II d. 6. *Maerl. helt*, *heelt*, I, 21, 61, en 63. — *Waatze Gribb.* bl. 41, *helle mooyer*, de helft schoner. bl. 49, de oore *helt*, de andere helft. De *Burkery*, bl. 20, *helle meer*, de helft meer. In de O. F. W. *hael*, *hale*, *halve*, *hale deel*, (de helft) *half* (de helft) *helft*, *helfte*, enz. Vergel. *Clignet*, *Bijdr.* bl. 217, Noot.
- HEAP**, een hoop, menigte, I d. 153, 195. Meerv. *heapen*, II d. 105. — In *hopen*, eene menigte, *A. Ysbrants*, 53, 65, *Hooft*, *N. H.* bl. 217, *hoopen* handen op zijn hooft halen. — *Oere heap*, over hoop, in verwarring, I d. 62. — *Heapsen*, hoopje, hoop, I d. 101, II d. 86, 91, 97, 101. *Marnix R. B. Hoopken*, fol. 15, verso. — *Heapen*, hoopten, ophoopen, I d. 66, 68. Zie *Wasfenb. Idiot.*
- HEARE**, Heer, dominus, I d. 1, 65, 71, 131, 144, enz. Bij *M. Stoke* dikmaals *haer*. Zie *Heere*.
- HEARREN**, hooren, I d. 8, 24, 35, 42, 43, 59, enz. Verl. Tijd *hearde*. Deelw. *heard*, *hearckjen*, hooren I d. 212. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 152, 166, *heeren*. Verled. Tijd *heerde*, 152, 159. Zie *Herckjen*.
- BEARREN**, behooren, decere, I d. 63. Toebehooren, pertinere ad, I d. 44, 55, 220. *Waatze Gribb. haeren*, decere, bl. 69. Zie *To-hearren*.

HEARST, de herfst, I d. 29. - *Hearst-bled*, een herfstblad, I d. 209. - *Hearst-moanne*, herfst-maand, II d. 52, 60. *Hearstmus*, in den herfst, *Libb. fen A. Ysbrants*, bl. 28. Vergel. *Junius* in *Harvest*, *A. S. hærfest*. Ten *Kate* II, 9, leidt het af van 't *A. S. hæran*, congregare, verzamelen, inzamelen.

HECHT-FEST, hecht-vast, d. i. zeer vast, I d. 222. - *Hecht-fettjen*, vasthechten, zich vestigen op - vereenigen met - I d. 121. *Hoofst* gebruikt *hecht* voor *nabij*, b. v. *N. H.* bl. 548, *Kampen* leijt *hecht* aan de *Veeluw*. Bl. 552, *hecht* aan de *Stad Nasmen*. - *Teuton. hacht*, hechnisse, tenaculum. retina - culum. *Behacht*, behalden, gevangen, captus, detentus. *Hachten*, halden, vangen. Zie ook denzelfden in *hechten*. - *Kiliaan*, *hachten*, *hechten*, *figere*, - apprehendere, capere, tenere. *Kamph. Psalm*, bl. 53, *Behechten*, hoe zon deugd *behechten* in 't gemoed. Zie *Hefte*. **HEEG**, **HEEGE**, hoog, I d. 187, 206. - *Heegste*, (sic) I d. 147. - *Heegte*, hoogte, I d. 191, 196. - *Heegtns*, I d. 147. - *Bydr. van Wasfenb.* I, 152, 153, *heeg*. Zie *Heag*, *Hæg*.

HEEL, **HEELE**, heel, geheel, I d. 4, 42, 53, 61, 68, 79, enz. - 't *Heels-al*, 't Heelal, I d. 119. - *Heel-maester*, heelmceester, II d. 86, 101. - *Heeljen*, heelen, genezen, I d. 24, 41, 113, 117, 183. II d. 104. Verled. *Tijd en Deelw. heele*, II d. 108. - In de *Bydr. van Wasfenb.* *heel*, I, 144. - *Hijyl*, *hijle*, bl. 152, 162, 163, 165, 168.

HEERE, Heere, Heer, op elke bladzij schier. - Genit. *des Heeren*, I d. 132. - *heer'ne*, *heerne*, als Bijv. *N. W.* Heeren, des Heeren, I d. 90, 91, 135, 176, 182 enz. *B. v. Heerne-wey*, Heeren weg (Schoon men dit woord ook kan brengen tot *heer*, heir.) - *Heerlijck*, I d. 107, 108, 126. - *Heerlijckheit*, II d. 74. - *Heer-om*, Heer-oom, I d. 35, 37. Met dit woord wordt hier een *Kluizenaar* bedoeld, doch meermalen noemt men zoo ook wel de *Priesters* en *Geestelijken*, b. v. *Bredero*, *Baardt*, en anderen. - *Heerschappy*, I d. 186. *Heerscap* vindt men vaak bij *Maerkant* en *Stoke*: *heerschip*, bij *Baardt*: *heerschepe* bij *Heemkerk*. Vergel. *Clignett Bydr.* bl. 290, *Noot. Heersheidt* bij *Hoofst*, voor *heerschezucht*, *Ged.* 72, 131. - *Heerschjen* en *heerschjen*, heerschen, beheerschen, I d. 108, 111, II d.

- 65, 98. - *Heersck-haed*, een koning, I d. 181. - *Heersch-pleats*, rijk, Koninkrijk, I d. 119.
- HEER, een heir, heirleger, I d. 185. - Zamengeft. *heer-kreft*, heirkracht, heirleger, heirschhaar, I d. 119. 164, 197. II d. 92. - *Heer-schearne*, I d. 226. - *Heer-tocht*, heirleger, I d. 195. O. F. W. en Alegab. ook *heer*, *M. Stoke*, *heer*, *haer*, *hare*. Zie *Hear*. De *ae* van *Stoke* is de *ea* van onzen Dichter.
- HEFTE, (i. q. *Hecht*) vast, sterk, I d. 226, *Heften* voor *hechten*, vindt men vaak, b. v. bij *Hooft N. H.* bl. 361. Ged. 41. - *Heften* voor vangen, gevangen nemen, *M. Stoke* IV, 963, Si ghingen *heften* en slaen V. h. *heftig*, hevig, geweldig, bijw. I d. 142. *Heftiger*, heviger, Bijv. N-W. II d. 102. *Hest* voor *strik*, O. F. W. *hefta*, nectere. *Ypeij*, *Gefch.* bl. 231.
- HELD, een held, I d. 119, - *Held-histoarje*, heldengeschiedenis, I d. 83. *M. Stoke*, VII, 44, *heelh*. Zie Aant. op *Maerl* I, 46. - *Heldery*, *Hooft Ged.* 236, Verr' boven *heldery* ten oorlog atgericht.
- HELOEY, heilige dag, I d. 42. *Heldey haden* is zich verheugen, vrolijk zijn. De koppeling der beide beteekenissen is ieder bekend, uit de O. en N. geschiedenis. O. F. W. *hellig*, *helliga*, *helgen* (de *heiligen*.) - *Alderheiligen*, allerheiligen, *Libb. fen A. Ysbrants*, bl. 93.
- HELLE, de Hel, I d. 229. - *Hel*, II d. 9. - *helsch*, *helsche*; *helock*, *helocke*, I d. 18. 58, 61, 76, 95, 100. O. F. W. ook *helle*, *Junius*, *hell*. Zie *Hol*. - Zamengeft. *helhuwenen*, helhonden, booswichten, I d. 101.
- HELLJEN. halen. I d. 42, 108, 209, enz. Verl. Tijd en Deelw. *hells*, II d. 46, 48, 68. *Halje* bij *Wassensb. Bijdr.* I, 156.
- HELPIJEN, *helpen*, *Helpen*. Zie *Holpijen*, *Holpen*.
- BEM, Zie *Him*.
- HER, HERRE, haar, hare; hun, hunne; zich, enz. ontelbare malen. *M. Stoke haere*, *haerre*, veelmalen. Thans op vele plaatsen in Friedl. *har*, *harre*. - *Herrenthalve*, om harentwil, harenthalve, II d. 80. - *Herreljcke*, dergelijke, II d. 91. Zie *Jearm*.
- HERDER, een Herder, I d. 17, 19, 24, 73, 92, 93, enz. - *Herderlijck*, I d. 96. - *Herder-slaef*, herderslaf, I d. 125.

HERBERGE, herberg, II d. 85. 115. V. d. *herbergen*, te-gast gaan, hospitari, *Kil. Vergel. Clignett. Bijdr.* bl. 71. *Junius in harbour*. In den Zuidhoek *harbarg*. Thans is *herberg*, een Waartshuis, Logement. En *heibergen*, gastvrij in zijn huis ontvangen. Bij ouds zag dit op een *her*, dat is, *leger*. Zie *Weiland* en anderen.

HERCKJEN, hooren, knisteren, I d. 8, 57, 92, 132, 163, 198, 219, enz. *Waatze Gribb.* bl. 2, 29. - Verl. Tijd en Deelw. *hercke*, I d. 42, 79, 199. - *Hertsjen*, *Hertsen*, hetzelfde, I d. 1, 2, 23, 24, 49, 62, enz. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 4. Zie *Harckjen*, *Hearckjen*, *Hearren*. De K en T, TS of TZ wordt gedurig verwisseld, b. v. *Tjercke*, *Tzercke*, *Kerk*. *Tjierl*, *Tzierl*, *Kerel*.

HERNE, een hoek, I d. 1, 138, 196. II d. 57, 66. - Verkleinw. *hernke*, hoekje, II d. 101. - *Hernig*, hoekig, II d. 97. Zie *Trye-hernig*. *Herna* Afegab. O. F. W. en *Hamconius* fol. 40. - *A. S. hijn*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *harn*. *Junius in Corner*, *Herne*. *Teuton. hornick* in *Camt.* - *Bredero* bl. 403, *haeck of horren*. Tegenw. zegt men in Friesl. meestal *harn*, *harntje*, echter zoo dat de R flauw gehoord wordt, gelijk doorgaans in soortgelijke woorden.

HERPE, eene harp, I d. 102, 104, 170. - *Herpien*, op de harp spelen, I d. 140, 194. - *Herp-snaer*, een harpsnaar, I d. 95 - *herp-spil*, de harp, harpspeeltuig, I d. 94. - *Van der Veen* bl. 279, ook *herpe*. Zie *Harp*.

HERT, een hert, cervus, I d. 62, 152. *Junius hart*.

HERT, **HERTE**, het hart, cor animus, mens, cogitatio, etc. I d. 2, 3, 7, 10, 12, 14, enz. Gen. *herts*, I d. 19, 24, 88, enz. *Hooft*, *hartsen*, *Ged.* bl. 54. Meerv. *herten*, I d. 151, 196, enz. - *Hert'ne*, harten, des harten (als Bijv. N-W.) *Hert'ne treast*, I d. 161. - *t' Hert'ne ter harte*, I d. 228. - *Fen herten*, van harte, hartelijk, I d. 65, welmeenend, 119. II d. 59. *Hertelijk*, I d. 207, II d. 59. - *Hertelaz*, II d. 95 - Zamengelt. *herts-besleitenheijt*, hartsverborgenschap, II d. 65, *Herts-bouw*, hart, I d. 24. - *Herts-blier*, aangenaam voor het hart, I d. 194. - *Hert-blij*, van blijder harte, met verheugden geest, I d. 193. - *Hert-breck*, (o) o harte-breuk! o! 't hart moet mij breken! I d. 184. - *Hert-brecke* gebroken van harte, I d. 201. - *herts-drieww*, aandrif des harten, II d. 53. - *herts-driewwinge*,

II d. 67, 68, 103. — *Herts-driftme*, hartstogt, II d. 100. — *Herts-drieuwende*, hartprikkelende, II d. 69. — *Herts-fjoerig*, *herts-fjoer'ge*, hartelijk, met een vurig hart, I d. 220. — *Herts-frijuene*, een hartevriend, II d. 57. — *Hert-from*, vroom van harte, I d. 192. — *Hert-fobnuwe*, hartelijk vergenoegd, I d. 143. — *Herts-gebet*, harte-bede, I d. 200. — *Herte-gloed*, hartegloed, (met een brandend hart) I d. 121. — *Herte-gruune*, hartengrond, I d. 117, 151, 140, enz. — *Herts-gruone*, I d. 91, 93, 113, enz. — *Hert-gruwnlyck*, hartgrondig, hartelijk, I d. 92. II d. 46. — *Herts-hiettere*, harte-drift, vurige aandrift des H. II d. 65. — *Hert-knijppjen*, in 't hart nippen, II d. 70. — *Herte-kolck*, hartkolk, het binnenste van 't hart, I d. 15. — *Hert-lust*, hartenlust, I d. 205. — *Hert-lauwgjen*, het hart laven, verkwikken, I d. 174. — *Herts-laejtsfe*, hartevreugd, I d. 162. — *Herts-njue*, hartsverlangen, vreugd, genoeg, drift, wellust, goedheid, I d. 125, 194, 211, 224, II d. 53, 66, 87. — *Herts-njue-gruwnig* uit grondige harte-lust, I d. 190. — *Herts-op-walling*, opwelling des harten, II d. 104. — *Herts-ontfermjen*, ontferming des h. I d. 192. — *Herts-oertinsfe*, overdenking des h. I d. 223. — *Herts-pleage*, harte-plaag, kwellung des h. I d. 168. — *Hert-perese*, hartprangende, I d. 125. — *Hert-priemjende*, hartpramende, I d. 125, 169, II d. 71. — *Hert-raytsjende*, gevoelig, harttreffend, II d. 58. — *Hert-reijtsfene*, II d. 81. — *Hert-sjietter*, hartetrefser, (Cupido) II d. 66. — 't *Hert-sjoden*, hartelijk in vurige liefde, II d. 61. — *Herts-slôt*, het verborgenste des h. I d. 98. — *Herte-stelck*, hartesteller, hartedief, I d. 34. — *Hert-swier*, hartzeer, II d. 70, 79, 97, 99. — *Herts-swiste*, hartvervrolijkende, I d. 197. — *Hert-fuchtjan*, verzuchtingen, des h. II d. 78. — *Herts-taens-ryp*, hartelijk, dankbaar, I d. 221. — *Herte-tjeaf*, hartedief, I d. 34. — *Herts-tjog*, aandrift des h. II d. 79. — *Herts-tochtme*, hartstogt, I d. 148, II d. 65. — *Herte-trien*, harte-traan, I d. 113. — *Herts-wille*, harts-genoege, blijdschap des h. II d. 85. — *Herts-willgheyt*, hartelijke gewilligheid, I d. 194. In de *Bijdr. van Wassenb.* I, 144. *Hort*, bij misdruk elders *Hot*, *Hotten*. Die R. al spreekt men dezelve niet duidelijk uit, moet toch geschreven

worden, om de Etymologie der taal. In Noordholland, *Hort*, *Hortjen*! Vergel. *Junius* in *Heart*.

HET, wat, I d. 2, 3, 4, 8, 10, enz. *Wasfenb. Bijdr.* I, 140, 156, 158, 163, *Het* en *hat*. O. F. W. *Haet*, en *hat*, voor *huat* enz. Zie *Wa*.

HETTE, een weinig, iets, etwas, I d. 1, 9, 15, 41, 51, enz. uit deszelfs bron met het vorige W.

HET, heeft, van *Habben*, op elke bladzij. Ook *Bredero* en menig ander, dikwijls. *Hetse*, heeft zij, I d. 4. *Heste*, hebt gij, I d. 10, 145, 158. *Hestu*, I d. 12, 41, 146. *Hettet*, heeft het, I d. 51. — *Wasfenb. Bijdr.* ook *Het* en *Hat*, I 155, 156, 158, 163. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Het*.

HETSIG, hettig, littig, hevig, varig; *Hetfiger*, II d. 109.

HEUVEL, een heuvel, collis, I d. 159.

HEIJ! Tusschenw. van vreugd en vergenoegen, I d. 8. Van smartelijk verwt, I d. 62. *Van der Veen*, Sinneb. bl. 26, Dan isset *heij woecheij*! Eu bl. 53, Den is 't *hey-wooschey*! In de O. F. W. en elders o *Wach*! Zie *Och*!

HEIJDE, eene heide, I d. 21, 62, 76, 96, 103, 165. *Junius*, *Heath*.

HEIJDIN, een heiden, II d. 3. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 142, *Heinen* voor *Heidenen*. O. F. W. *Heijden*, *Heidena*; *Heijdenna*, Heidensch. *Junius*, *Heathens*.

HEIJL en HEYLE, de hagel, I d. 77, 100. — *Heijl-stienen*, hagelstenen. II d. 65. — *Heijten*, hagelen, I d. 70.

HEIJLIG, HEIJLIGE, heilig. I d. 61, 62, 95, enz. — *Heijligheyte*, I d. 197, 224, 225, 228. — *Heijligdom*, I d. 156, 176. — *Heijligdomme*, I d. 139, 179. Zie *Heldey*.

HEIJN, heinde, digtbij, nabij, I d. 32, 69, 87, 104, enz. 215, 228, enz. *Kiliaan*, *Hende*, prope, vicinus. *Maerlant*, IX, 990, Doe si quamen so *ghehende*. Het W-W. *Ghehenden*, naderen, *Maerlant* III, 38. Zie *Huijdecoper* in Noot. Vergel. *Maerlant* II, 158, 1, quamen hen *gehende*. *Starter*, bl. 125, *Alderheynst*. Nog zegt men in Friesl. Du komsteomy naet *heyn*. Het W-W. *Heijnen*, b. v. in *Kream-heynen*, adesse puerperae; ook zelfs voor opvangen; (*Wasfenb. Idiot.*) en de spreekwijz *heijnen* en *slaan*, voor verzorgen, beredderen, behoort hier toe. Dit laatste beteekent ook wel eens iemand weten te gebruiken,

door hem toe te geven en hem te gemoet te komen, occur-
rere alicui, uti aliquo. Eigenl. is de spreekwijs ontleend van
't *bal slaan*, waarbij men niet alleen *den bal moet opvangen*,
maar ook *te rug slaan*. Doe er nog bij, *Jierheijnen*, in 't
algemeen de beesten verzorgen. De *bern heijne*, de kinde-
ren wasschen, kemmen, reinigen, verschoonen, enz. Elke
Fries kan hier nog wel wat bijvoegen. — *Afheijnen* voor van
elkander scheiden, *Heemskerk* B. A. bl. 70. Zie *Onbeheijn-*
te. Vergel. *Weiland* in *Heinde* en *Heinen*.

HEYSTERJEN, jagen, drijven, aandrijven; voortzweepen, uit-
drijven, I d. 137. Voor *dristig en bezig zijn*, en daardoor
veel *schommelen* en *omhalen*, wordt het zeer dikmaals ge-
bruikt. Zie *Wasfenb*, *Idiot*. En in zoo verre is het een
onzijd. W-W; maar in de eerste beteekenis voor iemand
aandrijven, voortzweepen, aanvuren; knellen, plagen, straf-
fen, enz. is het een *Bedrijf*. W-W. en heeft zijne afkomst
van *Heyster* en *Heester*; een roede van boom-twijgen of
rijzeren gemaakt, ferula. Men weet, dat de *zweepen*, *gees-*
sels, *roeden*, *flagella*, *verhera*, *ferulae*, bij de Ouden van
bijzonder gebruik waren, om er slaven, kinderen, enz. mede
aantedrijven, en wanneer zij het verdiend hadden. wat har-
der en gestrenger mede te tuchtigen, te straffen en te prie-
gelen. *Hoekstra* houdt het voor een voortd. W-W van
Heisten, *haisten* ons *haasten*, dat hij van *Ha* afleidt, zij-
nde een uitroep om te spoeden, *Nuttigh. der Taalk.* bl. 14.
Misschien kunnen deze beide denkbelden wel vereenigd
worden. Vergelijk hier wat *Weiland* zegt in *ontheisteren*,
en wij zeggen zullen in *Ont-heijsterjen*.

HEYTE, Vader, I d. 5, 11, 12, 39, II d. 67, 73, 78, 114.
Waatze Gribb. bl. 41. Het behoort ook onder de *vlei-*
woorden, *ἑταῖρος*, b. v. Bistu dear *Heyte*! gelijk men
een' bekenden en goed vriend aanspreekt. Vergel. *Wasfen-*
bergh Idiot. over den oorsprong, en *Junius* in *Ate*, *Dad*.
Het stemt volkomen overeen met *etman*, *Attaman*, een'
Kofaksche krigsoversten. In Friesland zegt men veeltijds
Heyteman.

HICKELJEN, hekelen, doorsnijden, doorhalen, berispen, II
d. 50. *Hooft N. H.* bl. 370. In 't beplukken en *heekelen*
zijner Faame. *Hickeljen* of *Hœckeljen*, is met een haak of

- hachel* nithalen, enz. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Hekkelen*.
 Vergel. *Hauwockjen*, in *Hauck*.
- HICKJEN**, hikken, adem halen; leven, I d. 110, 217. Verl. Tijd en Deelw. *Hicke*. Aanverwanten zijn *Hicken*, *Nicken*, *Snicken*; *Hocken*, *Nocken*, *Snocken*, en klanknabootsande W-W. Met *Hicken* komt *Hijgen*, *Hijgjen*, wel overeen. Vergel. *Junius* in *Hick* en *Pose*.
- HIE**, had, I d. 1, 3, 12, 18, 30, enz. *Hiens y*, hadt gij, I d. 4, 206. *Hiens*, wij, gij, zij hadden, I d. 71, 133. Van *Habben*.
- HIEDE**, (beter ware naar de uitspraak *Hiedde*) ruw vlas, werk, brœuwfel. brem, spartum, flupa, II d. 11, *Wasfenbergh* in *Idiot*.
- HIEM**, het Hiem, het erf, de werf het hoornleger, I d. 66. *Kilican*, *Heym*, domus, patria, locus natalis. *Hamme*, *ham*, *Heym*, domus, habitatio. Verg. *Junius* in *Homs*. *Wasfenb. Idiot.* in V. *Weiland* in *Heam*. — Vij *Heemskerk*, B. A. bl. 409, heeft men *Inheem kint*. Zie ald. In de O. F. W. *Heem/teed*, voor *huis/lede*.
- HIER**, hier, hic, I d. 1, 2, 45, 61, 62, 72. In de *Bijdrag.* van *Wasfenb.* I, 152, 257. *Her*; bl. 163, *Hir*. *Junius* *Here*, *Hither*. *Melis Stoke*, *Hier*, *here*, *haer*, I d. 286, Noot. Vergel. *Clignett*, *Bjdr.* bl. 22, Noot. — Zamengeft. *Hier-neij*, hierna, I d. 54. — *Hier-om*, hierom, II d. 96. In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 163, *Herom*. — *Hier-uwt*, *Puntid.* bl. XXXII. — *Hier en daar*, hier en daar, II d. 43. *Melis Stoke*, *Harentare*: En zoo ook de *Tjdggenooten*.
- HIER**, het hair, I d. 50, 54. *Hyer*, I d. 34, 41, 89, 113. II d. 62, 104. — *Hyer-kleauwen*, hairkloven. I d. 61. — *Hyer-ploajtsjen*, hairplukken, plukharen, I d. 174. Zie *Ploek-hyerjen*. O. F. W. *Heer*. *Afegab.* *Here*. *Wasfenb. Bjdr.* I d. 152, *Hier*, *Waatse Gribb.* 10, 63, *Hier*. *A. S. Haer*. *Ten Kate* brengt het tot *Hieran*, congregare, II d. 9. V. *Junius* in *Hire*.
- HIERE**, huur, pachtuur, I d. 1. II d. 114, 116. *Waatse Gribb.* bl. 71, *Dey-hier*. V. *Junius* in *Hire*.
- HERMEN**, wederkaan, bedwingen, II d. 81. *Ten Kate*, 1, 704, *Hiermen*, bedwingen. *Kiwaan*, *Hermen*, nocere, obesse. *Junius* in *Harm*, verit et interpretatus, noxa, damnum, perniciēs. *A. S. Hearm*. *Tristis herm* est luctus, tristitia

etc. - *Maerlant*, II, 537, 52, sine laten mi niet *gehermen*, sine tormenten en doden mi. Alwaar men het nemen kan voor weder *staan* het *hoofd* *bieden*, *zich* *verdedigen*. *Kiliaan*, *gehermen*. *movere*. *Onhiermijcke brdn*, voor *onwederstaanbare*, *onverdragelijke*, vindt men II d. 80. Zie *on-hiermijck*.

HIET, **HIETE**. heet, warm, I d. 14, 15, 49, 59, 64, enz. - *Hietto*, *Hietlene*, *Hietne*, hitte, hette, I d. 48, 109, 118, 123, enz. *Junius*, *Host*, *calidus*. *Heat*, *calor*. *Kamph. Psalm*. bl. 312 *hit* voor *hitte*. En bl. 357, *des* *hits*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Hietens*. - *Zamengest. Hietgenegen*, *varig-genegen*, II d. 52. - *Hiet-ontstitsen*, heet ontfloken, I d. 159. - *Hiet-falligjen*, heet vallen, d. i. *tergen*, *larren*, *toornig* *maken*, *vertoornen*, I d. 160. *Toornen*, *toornig* *worden*, *ontfleken*, I d. 211, II d. 66. *Deelw. Hiet-fall'gjen*, als *Bijv. N-W.* *toornig*, I d. 187, 227. *Verl. Deelw. Hiet-fall'g*, *vertoornd*, *gram*, I d. 142, 221. - *Hiet-fall'g*, *toorn*, *gramschap*, *excandescencia*, I d. 229.

HETTEN, *noemen*, I d. 14, 50, 41, 88. II d. 86, 110. *Waatze Gribb*. bl. 13. - *Gebieden*, I d. 196. - *Heeten*, *Genoemd* *worden*, I d. 119, 175, *Waatze Gribb*. bl. 9. - *Hiet*, *het* *bevel*, I d. 63, 194. *Junius* in *Heet*, *Behest*, *Hat*. *Hight*. *M. G. Haitan*.

HIJMMEL, *de* *hemel*, I d. 1, 2, 6, 16, enz. *Genit. Hijmmels*, I d. 118. - *Hijmm'le*, hetzelfde als *Hijmmel*. I d. 212, 221, 225, enz. - *Himel*, II d. 9. *Waatze Gribb*. bl. 52, *Hijmel*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, 159. *Himmel*; doch bl. 140, 142, 144, 153 *Hijmmel*. Deze spelling stemt overeen met de uitspraak. - *Hijmmel'ck*, *Hijmmelsche*; *Hijmmelsck*, *Hijmmelscke*, *hemelsch*, I d. 2, 29, 45, 73, enz. - *Zamengest. Hijmmel-baen*, *hemelbaan*, I d. 47. - *Hijmmel'bode*, *Hemelbode*, I d. 137. - *Hijmm'le-doeck*, het uitspanfel des Hemels, I d. 206. - *Hijmmel-deugd*, I d. 117. - *Hijmmel-eag*, *de* *Zon*, I d. 56. - *Hijmmel-haed*, *Hemel-Koning*, I d. 160. - *Hijmm'len-hijmmel-heagte*, *der* *Heemelen-hemelhoogte*, I d. 191. - *Hijmm'le-heer-tocht*, *hemels* *Heirleger*. I d. 195. - *Hijmmel-hilde*, *bescherming* *des* *H.* I d. 104. - *Hijmmel-lieftlijckhayt*, *hemelsche* *lieflijkheid*, I d. 124, 175. - *Hijmmel-ludende*, *ten* *Hemel*

- leidende, I d. 127. - *Hijmmel-luud*, hemel-lied, lied des Heeren, I d. 94, 138. - *Hijmmel-minne*, Hemel-min, I d. 47. - *Hijmmel-roede*, hemel-roede, straf des H. I d. 59. - *Hijmmel-rijk*, het hemelrijk, I d. 2, 71. - *Hijmm'le-seale*, Hemelzaal, I d. 216. - *Hijmmel-schikkinge*, beschikking, voorzorg des H. I d. 41. - *Hijmmel-seijne*, hemelzegen, I d. 121. - *Hijmmel-seijn'-kranz*, kroon van H, zegen, I d. 155. - *Hijmmel-spijt*, hemel-smaad, I d. 97. - *Hijmmel-streamme*, hemelstroom, milde regen, I d. 175. - *Hijmmel-wachte*, hemel-wacht, coeli statio, I d. 26. - *Hijmmel-winste*, bezit, genot des H. I d. 75.
- HIJNST**, een hengst, ongefneeden paard, in 't alg. paard. I d. 55. *Baardt*, bl. 177. Een *Hingst*. *Hamconius* in Fr. fol. 83, *Hengist*. *Frilius equum sonat*. Vergel. *Wasfenbergh Bijdr* II, 42, *Waatze Gribb* bl. 63, *Hjngste-foole*, een Veulen. - 't *Hjnz*er, het paard, I d. 87, 197. Meerv. *Hjnzers*, I d. 174. En ook *d' Hjnz*er, I d. 9, 59. - *Zamengest.* *Hjnz*er-*hoffenjen*, paarderijden, II d. 56. Zie *Hoarz-hoffenjen*. Wegens het Meerv. *Hjnz*er, vergel. men *djier*. *schiep*, die zoo wel voor één- als Meerv. wordt gebruikt. *Wasfenb.* leidt *Hjnst*, *Hinnire* en *Hinneken* af van 't geluid (*Hy*, *Hj*, *Hja*) welke afleiding veel meer zal bevalen dan die van *Ihre*, welke het afleidt van *Haast*, gelijk *equus* van *'āw's*
- HILDE**, de hulde, bescherming, trouw, eerbied, gehoorzaamheid, I d. 20, 58, 104, 112, 148. Zie *Ijn-hilden*. Van *Holde*, *Houde*, Vergel. *Clignett Bijdr* bl. 46 en 147, Noot.
- HILLA!** Holla! Tusschenw. van opwekking tot opmerkzaamheid, en stilstand, I d. 2.
- HIM**, hem, zich, I d. 12, 14, 15, 18, enz, *Maerlant*, II, 97, 55, *Hem* voor zich. II, 274, 2. *Heme* voor *Heme*, d. i, *hem*. Vergel. ald. de Noot. In de *Bijdr. van Wasfenbergh* *Hem* en *Him*. Zie *Huijdecoper* op *M. Stoke*, I, 903; en Verg. *Her*, dat niet alleen voor *Haar*, zich, maar in 't Meerv. voor *Hen*, *Hun*; alsmede, voor *Hare*, *hunne* staat,
- HIMBD**, een hemd, I d. 51. *Waatze Gribb* bl. 12, *Himbd*, doch bl. 53, tweemaal *Himbd*. *Himbd-rock*, een hemd- of borstrok, vest, I d. 51. Van *Himmen*. Vergel. *Bilderdyk*, *Gest.* d. *Naamw* bl. 96.

HIMMEL, hemel, schoon, zindelijk, I d. 88, 91. *Wasfenbergh Idiot*. Zie ook *On-himmel*. 't W-W. *Himmelen* (en opschikken) vindt men in 't *Libben fen A. Ysbrants*, bl. 59, 62, 65. Eigenl. is *himmel wel aangekleed*, ornate vestitus, van *Himmelen*, schoon maken, reinigen. Zie *Weiland*.

HINNE, heen, I d. 2, 11, 12, 15, 59, 60, enz. *Bredero*, bl. 95 *Hin*. *Bijdr. van Wasfenb. henne*, bl. 155, 159. 161. Zie *Fortman*, Aanmerk. bl. 52. *Junius* in *Hence*. - *Zamengeft. For-hinne*, voorheen, II d. 90. *Hinne* in *weer*, heen en weder, II d. 75.

HINCKJEN, hinken, I d. 207. *Verl. Tijd. Hincke*. Een *Hincke-pinck*, een kreupele, *Van Der Veen*, bl. 112.

HINGJEN, hangen, pendere, I d. 51, 210, II d. 61, 76, *oere holle hingje*, over het het hoofd hangen, impendêre. *hingje kittle*, laten hangen, II d. 78. *Verl. Tijd en Deelw. Hinge*, hing, I d. 94. - *gehangen*, opgelangen, *suspensus*, I d. 82.

HIPPJEN, hippen, springen, I d. 88. - Voortdurend W-W. *Hippelen*, huppelen, huppelen, I d. 159. *Libben fen A. Ysbrants* bl. 41, *Koenze hippelje*, koenze springe, Je moesten kieze of deele. *Hoofst, Ged.* bl. 11, Dat vogeltjen *hippelt*. Bl. 255. *Hippelt* daar een vorsjen nyt. En zoo ook *Heemkerk*, *Cats*, *Bredero*, *Starter*, *Broer Corn.*, *Kamph. Ps.* bl. 318. *Hupfeldans*. - *Hipple-wippen*, (van 't Konijn) Id. 207. - *Hippen* voor drinken, *Waatze Gr.* bl. 2. - It is op 't *hipke* dat hij komt, *Libb. fen A. Ysbr.* hij staat op *sprong* te komen, het is op 't *punt*, dat hij komt, in *oest*, ut.

HIRD, de haard, Voorw. bl. XIII. I d. 74. *Junius*, *Hearth*.

HIRD, **HIRDE**, haad, I d. 1, 14, 21, 22, 23, 53, enz. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men overal *had*, *hadde*. Die R, al wordt ze flauw gehoord, moest toch geschreven worden. Thans spreekt men het, op vele plaatsen althans, uit met de U, zoo als in meer dergelijke woorden, *Hurd*. - Compar. *Hirdder*, II d. 65, 109. - *Hird-aerd*, hard-aard, wreed-aard, II d. 77. - *Hird-neckig*, hardnekkig, II d. 52. - *Hirddigheyt*, II d. 67. - *Hirdden*, harden, uitharden, I d. 17. *Teuton. Kiliaan*, *Herden*. *Marnix*, R. B. fol. 261, verfo, *Geherden*. *Melis Stoke*, VI, 24,

Ghsheerden, gedooogen; 17, 50, *geherden*. - *Hardenleeren*, *Hoofst Ged.* 166.

HITSJEN, **HITSEV**. Eigenl. *Hitten*, heetmaken; vervolg. aandrijven, aanzetten. Zie *Oonhitsjen*. Men zegt thans in Friesl. ook *Hissjen*, *Oon-hissjen*. *Kamph.* *Ps.* bl. 117, *Hissen*. *Van Der Veen*, *Nickerfp.* bl. 131, *Hitsen*. *Star-ter*, bl. 143, *Verhitsen*. Zie *Junius* in *His*. Vergel. wat gezegd is in *Hiet*, *Grimmjtig*, *wrang-hitsig*.

HIXSE. Eene Heks. tooverkol, II d. 108. In 't *Libben fen A. Yabr.* bl. 44. *Hexse*, dat de tegenw. uitspraak is. Vergel. *Junius* in *Hagg*, *Hegg*.

HO! Tusfchenw. van verwond. en verbazing. I d. 1, 2, 4, 29, enz. *Marnix*, *R. B.* fol. 127 verfo, *Ho ho!*

HO, hoe, I d. 1, 2, 3, enz. Een enkele maal misschien *Hoe*, I d. 46. - *Ho-dienig*, hoedanig, I d. 59. *Maerl.* II, 317, 16. *Hoedane wijs*. - *Ho-wol*, hoewel, II d. 69, 70, 71. 78, enz.

HOAF, Hof, tuin, I d. 66, 77. II d. 66, 67, 68. Meerv. *Hoaren*, II d. 114, *Hofman* een Hovenier, *Maerl.* II, 160. 66.

HOAF, Hof, Koninklijk Hof, I d. 39, 71, II d. 101. Meerv. *Hoaren*, II d. 100. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 163, *Hof*. Meerv. *Hoffen*, bl. 167. O. F. W. voor beiden, Hortus et Aula, *Hof*, *Hou*, *How*, *Howe*, *Houwe*. Vergel. *Junius* in *Haw*. - *Hoafsch*, *hoaffche*, I d. 72. II d. 99. - *Hoaf-taebbert*, de tabbaart van een' Hoveling, II d. 107. - *Hoavelinge*, een hoveling, II d. 43, 93, 95. *Hooeren*, &c. Zie in *Hovird*.

HOAL, heul, hulp, bijftand, troost, I d. 160, 210. Mifchien ftaat het wel in verbindtenis met *Holt*, lief, waard. *Kikhaan*, *Houde*, favor et comitas. *Houd*, *hold*, *hult*, *favens*, benevolus, amans, fidus, fidelis. *Teutod.* *Holt*, *tieff*, *weert*. *Houden aan iemand*, *Melis Stoke*, I, 342, De hem an de Kercke houden. *Heulen met iemand* is dus het met hem houden, stare ab ejus partibus. Vergel. *Bikderdijk* in *Heul*. Denk aan 't Friefche *oon-hdd*, een aanhoud, een gunst, vriendfchap, gunfteling, vriend, of vriendin.

HOALD, hield, II d. 59, enz. Zie *Hdden*

HOALLE, een hol, fpelonk. Meerv. *Hwallen*, II d. 102. Staat in verbindtenis met *hullen*, verbergen, welk woord in

- Friesl. nog is *Hoalljen*, terwijl in *hoalle* een *hufel* is, of *hul*, omwindfel. bedekfel. B. v. *Finger-hoalle*, enz.
- HOALT**, hout, lignum, I d. 210. Zie *Flock-hoalt*. Uit den Zuidhoek. Zie *Hout*.
- HOAN**, hoon, smaad, schimp, I d. 210. *Hone* is bedrog, fraus, fallacia bij *Melis Stoke*, II 886. Zie *Huÿdecoper*. *Maerl*. I, 148, 53, *Hoente*, bedrog. Vergel. *Junius* in *Heinous. Teuton.* in *Hone*, schand, spijt, laster. En *Hoenen*, bedriegen. Zie *Huynjen*.
- HOAPE**. hoop, spes, I d. 121, II d. 91, 115, 115. Dit woord is uit den Zuidhoek: elders is het *Hoop*. Zie ald. — *Hoapjen*, hopen, II d. 106, 110, 114, 115.
- HOARN**, Een Hoorn, I d. 191. — *Hoarn-djier*, hoorn-beesten, runderen, I d. 163. Zie *Ypey*, Gesch. der N. T. bl. 104. *Maerl. Horn. Junius, Horn.*
- HOARZ**, Een paard, hors, ros, I d. 87, 88, 131, 206, 208. O. F. W. *Hoers* en *Hors*, Zie Noot op bl. 33, ald. — *Asegab. Hars. Kiliaan, Hors, Horse, Ors, Ros*, equus. *Teutonista, Hengst*: paghe, pert, *orss, ross*, equus. *Junius, orse. Stoke, ors*, II, 558, enz. VII, 901. Vergel. *Idfinga, Staatsr.* II, 77, 78. *Clignett, Bijdr.* bl. 100, Noot. — Zamengest. *Hoarz-halze*, de hals van 't paard, I d. 87. — *Hoarz-hoave*, paardehoef, I d. 174. — *Hoarz-hoffenjen*, te paarde rijden, I d. 87. — *Hoarze-kreft*, paardekracht, I d. 197. — *To-hoarz-ljeppjen*, te paard rijden, I d. 87. — *To-Hoarz-rijden*, idem, II d. 56.
- HOASCK, HOASCKE**, Heusch, heufche. I d. 120, 219, 225, 228, 230, II d. 51, 55, 58. Dit woord is niets anders dan het reeds gemelde *Hoafsch, Hoassche*, hupsch, hupfche. Het woord *Hovesch* treft men dikmaals aan bij de Ouden, b. v. *Maerlant*, I, 70, 14, *Hovesce* in *milde*. Zoo ook bij *Stoke*, I, 601, II, 159, alw. *Alkem.* heeft *Hoesch*. IV, 265, *Hoefs* en *milde. Hovescheden, Stoke*, I 367. — *Teuton.* bl. 127, *Hoefsich*, leedig, tuchtig, schemel. Bl. 129, *Hoesch*, schemel. — *Kiliaan, Hofsch* i. Heusch], die het noemt *vetus*; Vergel. *Clignett, Bijdr.* 373, Noot. Men vindt *Heusfaem* bij *Krul. Amst. Linda*, bl. 266, *Saght* en *Heusfaem* hart. Zie *Hösch*.
- HOARE**, een hoof, paardehoef, I d. 174. Hier voor leest
D d

men *Hoeve*, I d. 87; Ten ware men daar liever wilde lezen, *Hoarz*. Trouwens *Hoeve* voor een *paard* is goed te maken, door het *Synecdochisch* op te vatten, zoo als *klaauw* voor *rund*. *Van der Palm*, Exod. X, 26, Geen *klaauw* zal achter blijven. Cf *Junius* in *Hoof*.

HOAVEN, hoeven, behoeven. *Hôastme* (*hoastme*) behoeft men, I d. 40. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* en *Waatze Gribb. Brill. Hoeven.* Zie *Be-hoaven*.

HOBBELJEN, hobbelen, huppelen, dansen, I d. 203. — *Hobble-toh.* Zie *Suizzen. Kuwaan, Hobben, Saltare, motare, moveri. Hobbelen tobbelen, hobben tobben, saltare et insauire, tumultuari. Tijdw. in ledige uren*, bl. 162, *hloe alles* (mag) *dobb'ren, hobb'len, horten.* *Bredero*, bl. 114; Gewiesh van *hobbelerende baren.* *Broer Cornelis*, II, 58, *laet de letters al hobben en tobben so sij willen Vergel. Junius in Hobble, en Hopp. Teuton. in Wyntelen.*

HOCKER-DEYS, onderdaags, onlangs, II d. 51. — *Hockerwey*, wat voor weg gij wilt, II d. 89. *Waatze Gribb.* bl. 27, *Oon hocker sijde datter wennet*, aan welken kant hij woont. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 72. *ocker-joens.* De *Burkery*, bl. 20, *Ockerdeis.* — De afkomst van dit *Hocker* ontdekt men in *Huckera*, dat men leest in de O. F. W. *Huckera*, wie. uter, b. v. *Huckera fen hiaren*, en *Huckera Hiarem.* De Grond is *Hueck, welk*, waar de L is uitgevallen. Elders is 't *huelka*, en *hwelka*, Vergelijk hier wat wij in de *korte Aanteek.* gezegd hebben, II, 21, reg. 9, bl. 185. De *H* is hier eene litera prosthetica, in den beginne slechts als eene aanblazing gebezigd, doch vervolgens zoodanig met het woord vereenigd, dat zij eene oorspronkelijke letter schijnt te zijn. Vergel. *Junius* in *Whether.*

HOCLING, een hokling, hokkeling, eenjarig kalf, II d. 11. *Kiliaan, Hocklinck*, i. varse, *Junix.* Vermoedelijk van *Hock* een hok. Elders *Een Pink.*

HOED, de huid, I d. 108, 130. *Kiliaan, Houde, Haude, pelle, tunica, concha, cortex, etc.* En *Huijd*, vel, cutis. Zie *Huwed.*

HOEDE, hoede, wacht, bescherming, I d. 77, 102, 125, 148, 149. *Hoed*, I d. 161. *Teuton. Hoyde*, ware, bewaring, custodia. — *In der hoede*, met voorzigtigheid. op hun hoede, *M. Stokes*, III, 336. Vergel. *Junius* in *Heed* en *Hatt.*

Wasfenb. Idiot. in Huddle. - *Hoeder*, een behoeder, beschermmer, I d. 102, 124, 144. *Schiepe-hoeder*, Schaapherder, I d. 136. - *Hoedjen*, behoeden, bewaren, beschermen, I d. 99, 101, 111, 131. — *Maerlant II*, 214, 25, voor zich *hoeden*. *wachten* voor iets: *Dies hutie mi haerre minne*. Ibid vs. 44, *Dat hi der werelt huutte te samen*.

HOFFENJEN, oefenen. exercere. Zie *Hoarz-hoffenjen*. *Hijnzer-hoffenjen*. *Kiliaan Hoeffenen i. oeffenen*. Verled. Tijd en Deelw. *Hoffne*. - Voor *handhaven*, *uitoefenen* (het regt) vindt men het I d. 147. En vermits dit soms geschied en vergezeld gaat met *straf* en *kwellen*, beteekent *Hoffenjen* ook vaak *kwellen*, *plagen*, *teisteren*, *bezoeken*, *tuchtigen*, b. v. II d. 63, 74, 85, 90, 100, 102, 109, 116. De *Teutonist* schijnt *offenen* voor *eeren*. *vereeren* te hebben genomen, in Got. *Die Got offent*, Deicola, bl. 109. - Misschien zijn *Hoffenjen* en *Havenjen* niet vreemd van elkander, want *have* en *hoeve* en *hof* en *hove* schijnen uit eene bron te komen. Ik mag dat hier niet verder nithalen, en betogen. Men Vergel. *Wasfenb. Idiot. in Hoffenjen*; *Ypey, Taalk. Aanmerk.* bl. 34, en 152, 153.

HOGGE, een mes, I d. 52, 200, II d. 47. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 32. Van dit woord vind ik nergens eenig spoor. Is 't misschien ook verwant met *Egge* occa? met *Igge*, acies? De Lezer oordeele.

HOL, de hel, I d. 30, 76, 87, 96, 111, enz. - *Holsch*, *helsch*, I d. 91, 94, 210, 228. Even als *Bel*, *Bol*, *Del*, *Do!*, enz. De woorden met de O behooren in den Zuidhoek thuis. - Zamengest. *Holl-leeg*, hel-laag, zoo laag als de Hel, I d. 216. *Kamph. Hellaag*, bl. 197.

HÖL, **HÖLLE**, hol, holle, cavus; diep, altus, I d. 98, 123, 153, 156. II d. 103. *Wird'leaz' hól*, een spraakloos hol, I d. 216. - *Hól-djiep*, zeer diep, volkomen, tot op den bodem, penitus, I d. 217. - *Hól-geande*, holgaande, onstuimige (zee) II d. 102. - 't *Hól-gruonne-leeg*, de holgrondige laagte, d. i. de holle diepte, de afgrond, I d. 206. - *Hol oer bol*, hol over bol, praeceps, I d. 67, 77, 212. *Heemskerck, B. A.* bl. 29. *Hól-ból-bruwn-focht*, het holbol-bruifend vocht, (der zee) I d. 224. - *Hólle-bólle*, holle-bollen, rollen, praecipitare se, I d. 74. *Van der Veen*

Raets. bl. 40, Ik ben met kindt *geholllebold*. - *Hôlje* in *bôlje*, hollen en bollen (van de Zee) I d. 156. *Kamph*. *Ps*. bl. 206, *Hollen* en *dollen*. Vergel. *Hoefst*, *Oudfr. Spreekw.* bl. 217.

HÖLEN, voor *Hoallen*, huïlden, schreeuwden, gerucht maaken, luidruchtig waren, I d. 11. Verled. Tijd van *Hoaljen*, dat met *hoelen*, *huilen*, *heulen*; *goelen*, *guilen*; *joelen*, *juielen*, verwant is. Vergel. *Bilderdijk*, *Taal en Dichtk. Versch.* II, 146. Zie *Uwt-hoaljen*, uit-jouwen.

HOLLE, (doffe O) het hoofd, I d. 4, 7, 29, 175, 206. — Kruin, top, I d. 93, 181, 203, 225. *Hollig*. Zie *dolhollig*. — Zamengest. *Holle-hyeren*, hoofd hairen, II d. 62. — *Holl'-ljea*, hoofdeden, d. i. kruin, top (eens bergs) I d. 222. — *Holl'-portte*, de hoofdpoort; het aangezigt, I d. 202. Zie *Portte*, gelaat, aangezigt. — *Holle-optuwck*, hoofdverheffing; opkomst, bloet, I d. 91. Dat dit *Holle* met het vorige *Hôl*, cavus, niets te schaffen heeft; weet elk Fries, uit de zeer onderscheidene uitspraak van beide woorden. Maar met *Holle* is *Hille*, collis, tumulus, locus altus, zeker verwant; als mede *hael*, *hul*, *hulfe*, *hulsel*, enz. Zie *Wiarda*, *Altfr. Worterb.* in *Haud*, enz. *Hoefst*, *Oudfr. Spreekw.* bl. 215, volg, en Register in *Hol'e. Wasjenb. Bijdr.* II, 9 en 29, die na het een en ander te hebben gezegd met nadruk en te regt schrijft „Dit woord is, derhalve, zeer opmerkelijk.”

HOLPEN, **HOLPJEN**, helpen, bijstaan, I d. 14, 24, 98, 115, 116, enz. Verled. Tijd *Holp*, *Bredero*, *hulp*, hij hielp, bl. 549. Deelw. *Holpen*. — *Holpe*, *hulp*, *hulp*, I d. 41, 86, 110, 142, 148, enz. Zamengest. *Holp-firddde*, hulpvaardig, I d. 201. — *Holp-firddig*, I d. 179. — *Holp-forlienjen*, hulpverleenen, I d. 185. — *Holp-hanne*, de behulpzame hand, I d. 91. — *Holp-leaz*, hulpeloos, I d. 110. — *Holp-mjld*, tot hulp genegen, I d. 146, 167, II d. 76. — *Holp-reauwe*, hulpmiddel, II d. 74. — *Holp-red*, *holpredde*, hulpvaardig, I d. 140, 170, 195. — *Holp-rop*, geroep om hulp, I d. 200. — *Holper*; *Kamph. Hulper*, *S. R.* bl. 396.

HOMPJEN, hompen, flooten, I d. 215, II d. 66, 90. Verl. Tijd en Deelw. *Homppe*, I d. 143, 188, II d. 88.

HONCKE, **HONCK'**, honk, huis, bepaalde en vaste verblijf-

plaats, een thuis, verzamelplaats, I d. 204, 211, II d. 51. - Een toevlucht, schuilplaats, veilig verblijf, bescherming, I d. 151, 142, 156, 197, 215. - *To honck troaije*, zich op eene plaats verzamelen, vergaderen, I d. 227. - *Honck troayen*, grooten lust hebben (grondtekst) verlangen hebben naar, eigenl. loopen naar eene zekere en veilige schuilplaats, I d. 125. - *Honck-wengje*, vaste woning, veilig verblijf, woning, huis, II d. 85. - In het kinderspel, (*Tok-bortjen*) is *Honck* de plaats, (b. v. een muur, een boom,) die men moet hebben bereikt, om niet getokt te worden door den genen, die in 't midden staat van de plaats, waar men aan wederzijde *Honck* heeft. Het is dus ook wel eens de *eindpaal*, het *einde*, de *termijn* waar aan toe, vooral in het *balslaan* gebruikelijk, b. v. *de bál to honck slaen*. De beteekenis van *Honck* is derhalve, 1°. *Een verblijfplaats, een woning, een thuis*. En om dat oost, west, thuis best is, en men na eenig afwezigheid naar zijne woning honkert en verlangt, beteekent het 2°. *verlangen, lust, trek, begeerte*. En hieruit volgt 3° dat *honck, veiligheid, zekerheid, een veilig verblijf, berging*, aanduidt. In de keure van Zeeland, van 't jaar 1256, te vinden bij Mieris. Charterb. van Holland D. I. bl. 308, en volgg. vindt men § LXXXVIII bl. 513, in de Nederl. vertaling deze woorden: *Als die grave in vutlande is*. Doch in de origineele Latijnsche Chora, § LXXXVL leest men daar voor bl. 307. *Quando comes est in unclaudis* en in eene Noot, beneden: *in 't Land is*. Dit laatste is juist. *In unclaudis* beteekent *te unc, te hunc, te honck*, d. i. *in het land*, daar de graaf thuis hoort, te weten, binnen *Bornesse* en *Heijdenssee*, het eigen grondgebied, dat hij als Graaf bestuurt. Men ziet er uit hoe veel gelijks er is tusschen dit *unc* en *uncus*, dat met de aspiratie is *hunck, Honck, Hanck, uncus, ὄνος*, waar mede alweder in verband staan *hanken* of *Hancken, Hangen*, binden, opbinden. Waarvan de Verled. Tijd *Hong*, geeft *honger, hongeren, honckeren*, 'nn meest al *Hunckeren*. Indien men er de N uitneemt is het *Haeck, Hæc, vinculum*, waarvan ons *haken*, onder anderen ook beteekenende *verlangen, hunckeren. Hingelfen* voor *verlangen* is algemeen bekend, enz. enz. Bij *Hoofst, Bredero, Huijgens* en anderen leest men

- nu en dan, *ver van Honck, wjt van Honck, dicht bij Honck*, enz. Vergel. *Junius* in *Hank*. of nu het verst-verwijderde grondwoord is *ha* of *ho*, (*hoog*) bellisse de goedgunstige Lezer. *Hue*, hij hange, O. F. W. *Huinsen*, gehangen.
- HONDERT, honderd, I d. 29, 175, 176, 177, enz. *Houndert*, I d. 68. — *Houndirt*, II d. 12. — *Houundirfle*, II d. 13. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160, *Hunderd*. — *Hondert-segs-in-fiertigst* (146) I d. 109. — *Hondert-tredde* (103) I d. 117. — *Hondert-tryttigfle*, (130.) I d. 113. — *Hondert-tuwfen* (100,000) II d. 93.
- HONE, Haan. Zie *Poe-hôae*. *Weer-hône*. *Waatze Gribb. Honne*, *huwshonne*, bl. 28, 29, 32, enz.
- HONGER, de honger, I d. 98. — *Hongre*, I d. 199, II d. 91, 115. — Zamengelt. *Honger-hól*, hol van den honger, hongestig, I d. 9, 110, 151. *Holbuijkte honger*, *Hooft N. H.* 301. — *Hongre-nea*, hongersnood, I d. 197. — *Hongerfnea*, I d. 112. — *Honger-nead*, I d. 128. — *Hongerjen*, hongeren, honger hebben, verlangen, snakken, I d. 62, 220. Verl. Tijd en Deelw. *Hong're*.
- HOOP, *Hoope*, de hoop, I d. 24, 39, 41, 43, enz. Zie *Hoape*. Gen. *Hoops*, I d. 177. — *Hoop-klím*, vaste hoop, vertrouwen, I d. 199. — *Hoopjen*, hopen, verlangen, I d. 41, 114, 155, 154, enz. *Bijdr. v. Wasfenb.* *Hoopen*. *Junius Hope*.
- HORNE, een hoek, II d. 6. Zie *Herne*. Staat in verbindtenis met *Hoarn*, dat bij *Maerlant* en anderen is *Horne* cornu. *Horn-moei* (ik meen *Horn-moer*) is het *Boos-wijf*, of *Goed-vrouw*, *Vroedvrouw*, obfetrix, *Libb. fen A. Yebr.* bl. 5, en 6.
- HOSCK, hoscke, heusch, I d. 69, 125, 134, 136, 146, enz. Zie *Hoasck*. — Zamengelt. *Hóeck-mijld*, heusch, mild, milddadig, gunstig, *Bijw.* I d. 185, 231.
- HOTTJEN, wetten, slijpen, scherpen, I d. 70, 169, 227, II d. 86. De *sinnen-hottjen*, is bij *Cats*, I d. 252, a, 371, b, de *sinnen wetten*. Ik houd dit *hottjen* en *wetten*, voor een en hetzelfde woord, maar van onderscheiden dialect. De eigenl. beteekenis is *heen en weder slijken*; *schakken*, *shoten* Zoo *Hot* een wagen, de melk enz. Indien het goed *hot*, dan *gelukt iets wel*. En in deze beteekenis gebruikt *Marnix hotten*, fol. 101 verso, ond. fol. 172 verso, ond.
- HOU! Een Tusschenwerps, stil te houden, I d. 60.

HOUT, lignum, II d. 11, 73. Zie *Hoalt*.

HOUWE, (de *Folle Houwe*) overvloed, I d. 56. *Hooft N. H.* bl. 5, *Den vollen hou vinden. Tuinman Spreekw.* I 502. *Hij heeft daar den vollen hou.* Deze leidt het van *houden* af. *Hou*, zegt hij, is *houding, onderhouding*. *Kiliaan, Houwe, Houw, Hauw, Hoy*, soenum, herba resecta in pabulum. In de O. F. W. vindt men *Hou, How, Howe, Houwe* voor aula. En wat zou ons beletten hiervan de *Folle houwe* af te leiden? Men zegt immers nog dikmaals van een plaats, daar 't *volop* is. *Daar is 't Vollenhove, men komt daar in Vollenhove.* Hier is echter kens voor den Lezer.

HOWER, Zie *Keamer-houwer*.

HOVIRD, Hovaardij, I d. 61. *Baardt*, bl. 14 en 46, *Hovaert. Bredero*, bl. 720, *Hovaard, Van der Veen*, Zinneb. bl. 82, *Hovaerdy*. - *Hovirdigheyt*, hoovaardigheid. I d. 50. *Wasfenb. Bijdr.* I, 146, *Howeerdigens*. (Vergel. ald. de Noot van *Wasfenb.* bl. 153.) - *Hooft, N. H.* bl. 32, *Hoveeren, boeleeren, en Wulpsheijt*. En zoo ook *Ged.* 262, *zijn Moeder en de min hoveeren*. - *Hoveering, Bredero* bl. 746, voor *braaserij, smulpaperij*: O datje hier Seundaegs waert, dan hebben wij sulcken *hooveeringh*, enz. *Kiliaan, Hoven, Hoveren, Hof houden*, Epulari. Doch onder 't schryven merk ik, dat ik dit laatste *Hoveeren* enz. verkeerd heb geplaatst: het behoort tot *Hoaf, Hof*: men brengen of denke het daar. - *Hovird - Hovirdigheyt* is niet, gelijk *Kiliaan* wil, *Hoogh-vaerdye, Hoogh-vaerdigheyt*, maar *Hooge-waardy - Hoog-waerdigheid*, Ironisch genomen. Dit blijkt al aanflonds uit de *v*, die bij ouds was zoo veel als *w*. Ware het anders, het had de *F* moeten zijn: *Hosird. Kamph.* heeft het schier in de eerste betcekenis, *Psalm* bl. 402, wat heeft de mensch, dat hem met regt *hovaardigt*, d. i. hoog verheft, van hooge waarde maakt.

HUWCHIL-TEIKEN, huichel-deken, bedekte huichelarij, I d. 128. - *Huwchle-hert*, geveinsd hart. I d. 204. - *Baardt* bl. 382, 383, *Huychely*. Bl. 11, *Huychels-wijs. Kamph. Psalm.* bl. 29, *Huycheling*. - *Huichelen, Huwchiljen* staat gelijk met *Guichelen; Guwchiljen*. Zie ald.

HUWD, de huid, I d. 37, 54, 138. *Clignett, Bijdr.* bl. 18 en 241. *Huut. Junius. Hide.* Zie *Hoed*.

HUWGJEN, heugen, gedenken; weder in gedachte brengen,

I d. 148. — *My huwghet*, mij heugt, I d. 11, 12. — *Huwgtanck*, bijblijvende dankbaarheid, de illo, qui gratias et agit et habet, I d. 224. — *Huwgnisse*, geheugenis, herinnering, I d. 126, 141, II d. 70, 71, 80. — Ook de Tijdgenooten gebruikten het: *Kamph. Ps.* bl. 163, in *Heugens* bladen *laen. Heugenisse* voor *Herinnering* *Bredero*, bl. 408. *Kamph. Psalm.* bl. 71. *S. R.* bl. 115. *Hooft*, voor *herinneringsvermogen*, *Ged.* bl. 176. Zie *Gehuwgnisse*. — *Huwchlyck*, heuglijk, dat men gaarne in zijn geheugen herroept; gedenkwaardig, aangenaam, lieflijk, I d. 131, 168. — *Bredero* bl. 409, en *Hooft, Ged.* bl. 91, en 178, *Heuglijk*, vrolijk. — *Heuglyckheijt*, *Hooft, Ged.* bl. 158, 226, voor vreugde, genoeg. — Het grondwoord is *Hug*, Zie *Behægjen*, *Hægjen*. Van daar *Tegen heug en meug*, *Hooft, Ged.* bl. 369. Nog in *Friesland* zeer gebruikelijk.

HUWN, HUWNE, een Hond, I d. 82, 95, 98, 101, 143, II d. 72. *Waatze Gribb.* bl. 4, 55, *Hoon*, Meerv. *honnen*, bl. 20. — *Junius Hound*. — *Huwz-hongre*, de hondshonger, een sterke honger, *Ten Kate*, een valfche honger, II d. 91.

HUWZ, een huis, I d. 5, 6, 10, 11, 12, enz. Meerv. *Huwzen*. *Junius, Huse* — *Bjdr. van Wasfenb.* I, 161, 164, *Huis*, bl. 163, *Hus* (zeker voor *Huus*.) bl. 153, 158, 164, *Huuser*. *Melis Stoke*, *Huus en Huse*, *huys*, b. v. 981, 983, 985. — *Huwzen*, verhuizen; wonen, I d. 91, 204. *Baardt* bl. 208, Daar *huyst* een schalckjen in *Huyfen* en *Hooven*, *Hooft, N. H.* bl. 266, O. F. W. *Husen* en *Howen*, bl. 282, 283, 503. *Gabbema, verh. v. Leeuw.* bl. 88. *Asegab. Hufa*, bl. 241. — Zamengest. *Huwz-bouwe*, de opbouw van het huis, I d. 182. — *Huwz-festjen*, en *Huwz-festgjen*, huisvesten, vaste inwoning geven, I d. 199. Deelw. *Huwz-festige*, gehuisvest, II d. 102. — *Huwz-feste*, huisvesting, inwoning, vast verblijf, I d. 130. — *Huwz-frouwe*, huisvrouw, II d. 72, 77. — *Huwz-gefinne*, huisgezin, II d. 52. *Ingesinde*, *Maerlant*, II Aant. 119. — *Huwz-hâden*, huishouden, wonen, zijn verblijf ergens hebben, I d. 207. — *Huwz-man*, huisman, I d. 1, 64; *Wasfenb. Bijdr.* I, 151, 154, *Huisman*. — Bijv. N.-W. *Huwz-manne (pelear)* Tittel, huismans gesprek. — *Huwz-rie*, huisraad, I d. 4. Zie *Weiland*, in *Huizen*.

HUYN, HUYNE; hoon, I d. 32, 89, 166, 167, 192. *Wasfenb. Idiot. in Huin.* Zie *Hoan.* — *Huynjen*, honen, I d. 79, II d. 93. Zie *smaed-huynjen.* *Bilderdijk* vertaalt *gehoend*, door *beschaamd* mischien *gesmaad* en *beleedigd*, uit een oud fragment, *Taal- en Dichtk. verscheidenh.* III, 153. *Ten Kate* zegt II, 26, *Hoonen*, eertijds voor *gunstig zijn*, nu voor *ont-eeren.* *Kiliaan*, *Hoonen*, i. *gunnen*, *favere*, *suffragari.* Zie ald. verder. *Vox media.*

HUYNIG, honig, I d. 73. *Waatze Gribb.* bl. 43, *Hunig. Junius*, *Honie.* — *Zamengelt.* *Huynig-doppe-waegs*, *Honigraat*, I d. 73. — *Huynig-seam*, honig-zeem, I d. 190. — *Huynig-swerme*, hetzelfde, I d. 197, — *Huynig-swiet*, honig-zoet, I d. 3, 7, 209. — *Huynig-swietst*, allerzoetst, II d. 62. Zie *oer-huynigjen*, *Trog-huynigjen.*

HY, hij, I d. 2, 6, 7, 8, 14, 17, enz. *Hia*, Voorr. XIII. *Junius*, *He.*

J.

J' voor *Jo*, *U*, I d. 69.

JA, *Ja*, I d. 5, 4, 5, 40, enz. *Junius Yea*, *Yea.*

JÆ, zij, zoo wel in het één als meervoud, I d. 2, 4, 12, 14, enz. *Waatze Gribb.* bl. 6. en verv. *Jo.* In de *Bijdr van Wasfenb.* *Ja*, I, 140, 146, 156, 157. *Je*, I, 163. *Jin*, I, 140. — *Jæ Griet*, I d. 32. *Jæ faem*, I d. 36, 50. *Wasfenb. Bijdr.* II, 10, 11. Onze Ouden zeiden *So*, *soe.*

JAEN, (voor *javen*, *gaven*) geven, I d. 1, 3, 4, 6, 33, 40, enz. — *Jean*, I d. 228. *Jæen*, I d. 26, beide om 't Rijm. Vergel. *Junius* in *Give.* In 't *Afegab.* leest men bl. 45 *Jesen*, en *Jest*, gave, bl. 23. Zie *Jefte.*

JACHT, en **JACHTE**, de jacht, I d. 51, 199, 204. II d. 211. — *Rasene jachte*, razende bejag, II d. 104. — *Jachtigjen*, jagen, *Venari*, deelw. *jachtge*, I d. 152. — *Jachten*, voor ergens naar streven, iets bejagen, *Kamph. Ps.* bl. 117, hij raapt, hij schraapt, hij woelt, hij *jacht*, hij tracht. *Hooft, N. H.* bl. 187, *Jagtende* naa 't vaststellen der dwingelandye. *Jachten*, voor, haasten, *Cats*, I, 561, b, *Jagtig* voor haastig, *Dez.* I, 394, a. Zie *Weiland.*

JAMCK, JAMCKE, goed, schoon, hupsch, I d. 97. *Jamck-As*, II d. 47, ijnne *Jamck/le fide* slaen, in de beste vouw slaan, best opnemen, optime interpretari. — *so jamck*, zoo goed, zoo wel, Bijw. I d. 3. — zoo zeer, II d. 51, 86, 102. — zoo menigmaal, II d. 113. — *so heel jamck*, zoo heel zeer, Bijw. II d. 101. — *Jamck-oonstean*, zeer wel behagen, II d. 51. *Jamck om bekomre*, zeer over bekommerd, II d. 54. *Des to jamcker*, des te beter, des te meer, Bijw. II d. 114. *Heel jamck*, heel goed, zeer goed, II d. 43, 104. *Ho jamck*, hoe zeer, hoe vaak, I d. 181, II d. 102. *Jamck ijn jerre schick*, wel te vreden, II d. 94, Vergel. *Wasfenb. Idiot.*

JAMMERE, jammer, ellende, I d. 135, 135, 184, 189, 207, 205, 210, II d. 78. — *Jammerjinde*, jammerlijk, II d. 90. — *Zamengelt. Jammer-kleg*, jammerkragt, I d. 170, 191. — *Jamm're-sleat*, jammerstaat, I d. 160. *Kittann, Jamer, Jammer*, miseria, calamitas. *Teutonista, Jamer*, in *Crot. Melis Stoke*, II, 396, III, 1217, *Jamer. Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Jammer*, bl. 159 *Jammerlijk*. (de tegenw. uitspraak) *Hooft, Ged.* bl. 132, *Jammerheyt. Olignett Bijdr.* bl. 279, *Jammerhede*, voor deernis, medelijden.

JANCKJEN, Janken, treuren. Zie *Gdl-janckjen*, — *Lofluwd-janckjen*, lof-zingen, loven, prijzen, I d. 209. — *Janckjen*, voor, haken, verlangen, streven, II d. 86, 94. *Waat-ze Gribb.* bl. 81, 't hert *jancks* mij ney Wobbeltje. — *Lof-trog-janckjen*, zijn loflied verheffen door de lucht, I d. 179. — *Hijmm'le-janckjen*, zijn danklied ten hemel opzenden, I d. 221. *Junius*, in *Jangle*.

JAN-RAEB IN SIJN MAET, Jan-rap en zijn maat, I d. 210. — *Bredero*, bl. 262. 317, 816. *Van der Veen, Gezang.* bl. 411, gebruiken *Jan rap en sijn maet*. *Van Hasfelt op Kikkaan* in *Rappe*, Scabies, leidt het af van *rappe*: onze Schrijver schijnt het af te leiden van *raspen*, rooven. Zoo zegt hij ook I d. 97, Hij *spijllet* roep in *schraep*. *Kamph. Ps.* bl. 109 en 114, Hij *raapt* hij *schraapt*.

JCK, ik, ego, I d. 1, 2, 3, 4, enz. *Junius*, I. — *Jcker*, ik er, II d. 52.

JE HET! *Tusschenw. van eenigen twijfel en verwondering*, I d. 3. — *Je feynten!* I d. 4, *tusschenw. van goedkeuring en bevestiging*.

JE, U. in samenst. I d. 4, *Jek tanch-je*. Elders Jo. Zie ald.
 JEARM, JEARME, hen, hun, zich, Persoonl. voorn. I d.
 105, 112, 119, 142, 194, 199, 201, 204, 205, 211, enz.
 — Bijvoegl. voorn. hun, hunne, haar, hare, suus, eorum,
 earum, I d. 89, 90, 149, 152, 164, 166, enz. — *Jearm*
salme, zich zelve, II d. 95, fin. *Bijdr. van Wasfenb.* I
 140, 144, *Jarm*, hen. — *Jerm*, I. 154, zich, 155, hun,
 156, m., *Jerre* hunne, hare, I, 153; suus, enz. *Jarre*, su-
 us, I, 140, 144, 163. Zie *Her*.

JEARN, garen, filum, I d. 100, II d. 49. Zie *Bijn-jearn*,
Strijck-jearn, *Tijz-jearn*. *Junius*, *Yarn*. *Huydecoper* op
M. Stoke, I, 977, na geciteerd te hebben uit de *Doctrinale*
B. II. f. 26, d, Ander slaft, scilt no spere, en sal sijn in zijn
gere; zegt: voorlang en dikmaals heb ik overdacht, wat hier
gere zij. Maar ik heb het nog niet gevonden. Die het na-
 der zal willen onderzoeken, kan deze plaats vergelijken met
 de volgende uit *Walewein*, f. 34, b, Doch trac hi 't swert
 met twee ringen, en vaget scone an sinen *ghere*." — Wat
 het eerste woord betreft, dat beteekent daar, naar mijn in-
 zien, *begeerte*, waar over straks nader. Het tweede *ghere*,
 uit *Walewein*, beteekent *gewaad*, *kleed*. Zoo leest men in
 de O. F. W. bl. 338, *gara*, (*geer*) de slip van 't kleed op
 bl. 204, *gharem*, klesderen. Vergel. hiermede de Aanteek.
 op *Maarl. III*, Aant. 22, 23, 24.

JEARN, gaarne, lubenter, II d. 57, 86, 98, 100, 107, 114.
Jern leest men I d. 5, 11. *Waatze Gribb*. bl. 12 *Jern*,
 bl. 75, *neat jern*, ongaarne. *M. Stoke II*, 1041. IX, 687.
Maarl. I, 159, 42, *gherne*, *gerne*. Komt af van *Ghere*, be-
 geerte, *M. Stoke I*, 376, na sinen wille, na sinen *ghere*.
Ibid. vs. 903, so dat hi op hem quam met *gere*, d. i. zegt
Huydec. met ijver, met drift. *Maarl. I*, bl. 1. oud., Bi si-
 nen wille, bi sinen *ghere*. *Kamph. Ps.* bl. 96, Hebt gij
 een rechten *geer*. Bl. 199, daar de geest maar *geer* toe-
 heeft. Bl. 355, uw leer (is) mijn *geer*. In de *Doctrinale*
 I. I. is dus: in *sijn gere*, niets anders dan: in *zijne begeerte*,
 onder de zaken die hij begeert. Gaeren voor begeeren leest
 men bij *Bredaro* en anderen menigmaal: *ghaerig* voor be-
 geerig, bl. 740. Vergel. *Junius*, in *Yern*, *Yerne*, cupere.
 Zie *Gearjan*, *gierig*, *Bejeearjen*. Het grondwoord van allen
 is *gaden*.

JEFTE, giste, I d. 58, 90, 105, 165, 172, 179. II d. 43. — *Jest-mijld*, uit gunst geschonken, I d. 182. *M. Stoks*, *Maerkant*, en anderen *Gichte*. Behoort tot *Gifan*.

JEFTJEN, en JEFTGJEN, zich gedragen aan-, toestemming geven aan-, gehoor geven, gehoorzamen, I d. 119. 156.

JECJTJEN, Bedrijv. ontdekken, openbaar - zichtbaar maken, I d. 217. Eig. iemand dwingen tot bekentenis zijner euvel-daden. Dit woord, in de O. F. W. gespeld *Jechta*, *Jechtan*, *Jechten*, *Jechtane*, is aldaar zeer menigvuldig, en beteekent er, als Bedr. W-W. *tot bekentenis brengen*; als onz. W-W. *bekennen*, *erkennen*, Vergel. ald. Bl. 25, Noot. Het is dus Bedr. overtuigen, onz. *bekennen*, *toestemmen*; Voorts zich *gedragen aan*, *gehoorzamen*. Hier van vindt men ald. voor-beelden, b. v. bl. 112, 114, Vergel. bl. 50, De Frefen *Jechten oen Magnus Ker*, d. i. de Friezen gedroegen zich aan de keure van Magnus. Men ziet dus duidelijk, dat dit met het vorige W-W. één en hetzelfde is. De Fen CH. zijn wisselletters, b. v. *Efter*, *Echter*, enz. — *Kiliaan*, *Gichten*, torquere, excruciare adhibere tormentum. En dit is de Active beteekenis. *Gichten*, fateri, confitere, agnosce-re. Dit is de Neutrale beteek. Vergel. *Kiliaan* ook in *Jch-ten* i, *Gichten*, fateri. In het *Asegab*. bl. 124, *Jechta*, enz. Met dit woord is vermoedelijk verbonden *Ghien*, loqui, dicere, dat *Clignett* uit de Brunsw. Rijkskronijk aanhaalt, in de *Aanteek.* op *Maerkant*, I, 32, waar voor men in de nit-gave van *Gablerus* vindt *Jehen*; waar mede *Jechen*, *Jech-ten* overeenstemt. *Maerlant*, III, 257, 115, *Begie ic*, *Here!* dine Godhede, benedico te. Wij zouden het liever verta-len door *Ik beken*, *belijd*, *erken* en *eerbiedig uwe Godheid*. Zoo heeft men dan *Ghien*, *Jehen*, *Jechen* en *Jechten*; Bij *Kiliaan* en lateren *Ghichten*, *Be-gicht*, *biegt*, enz. Bij on-zen Dichter *Jechte* en *Jesten*. Vergel. *Hoeufft*, Fr. Spreekw. bl. 202 & Register.

JELD; JELDE, ouderdom, leeftijd, aetas, I d. 6, 12, 25, 36, 53, 54, II d. 47, 48, 56, 64, 87, 89, 100, 106. Gen. *Jelds*, I d. 178. — *Jelds-stijppe-treast*, ondersteunende troost des ouderdoms, I d. 182. Verg. *Junius* in *Eald. A. S. Eld*, *Ald*. Vergel. ook *Wasfenb. Bijdr.* II, 36. De Oun-den zeiden *oude* voor *ouderdom*. Zie *Clignett Bijdr.* hl. 173. Noot. De *J* in *Jeld* is eene Litera Prothetica die men ook

- in de O. F. W. aantreft, in *Jeldera*, ouder, anders. Zie *Ad. Ad. A. S. Jeld. antiquus. Jeldo. aetas, senectus.*
- JELDZEN**, Bedrijv. ontbranden, doen branden; aanvuren, aandrijven, aanzetten, I d. 183, II d. 66, *ontstijck in Jeldde*, (verled. Tijd.) — onzijd. branden, I d. 26, 58, 125, II d. 61. Zie *Oon-jeltjen* De oorsprong van dit woord is mij nog onbekend.
- JELNE**, Een el, elle, I d. 32. II d. 93. *Bijdr. van Wasfenb. I, 144, Jolne*, het welk uit den Zuidhoek is. *Junius, Elk. Kiliaan, Elle, Elne*, ulna. Vergel. *Wasfenb. II, 36.*
- JENIJ!** Tusschenw. van verwondering, I d. 78. Bij *Baardt* bl. 48, en bij *Bredero*, bl. 788 vindt men *Jemeny!* en bij *Bredero*, bl. 16 en 374, *Jemy!* — *Jeny* schijnt dus bij onzen Dichter samengetrokken uit *Jemeny*, en het zelfde als *Jesus Mary!* Zie Weiland.
- JERRE**, gier of aal van de Stallen, de weglopende mist of het mistwater (Zie Haarl. Courant van 22 Nov. 1808, bl. 2, kol. b. boven) in Noordholl. ier. — Zamengeft. *Jerre-fee*, de mistput, mistflood, mistgroeve, I d. 94, II d. 101, alwaar *Ten Kate* het Fig. neemt en overzet door *besmetting. Ierfeck*, I d. 231. Tegenw. zegt men *Jarre-sleat, Jarr'-dippe*, enz.
- JEUGD, JEUGDE**, de Jeugd, I d. 2, 12, 53, 55, enz. II d. 78, 106. — Gen. *Jeugde*, I d. 119, 148.
- JEYEN**, Jagen, venari, I d. 72. — nitjagen, verdrijven, verwijderen, abigere, fugare, auferre, I d. 202. II d. 77, 115, 116. — Verled. Tijd en Deelw. *Jegge*, I d. 198. Zie *Oon-jegge, Wey-jegge*. Thans vervoeft men dus: *Jeyen, Jagge, Jegge*. Bij *Wasfenb. Bijdr. I, 153* is het Deelw. *Jaagen*, dat uit den Zuidhoek is. — *Jey*, Jacht, draf, I d. 87.
- JG**, kant, zijde, hoek, rand, boord, I d. 6, 14, 15, 35, 55, 60, 75, 94, enz. *Jgge*, I d. 35, 59, 195. Tweede Naamv. *Jgs*, I d. 145. Meerv. *Jggen*, kanten, II d. 97. *Kiliaan, Egh, Egghe*, i. *Eck*, angulus. *Egghe, Eck*, angulus. extremitas, ora. In de O. F. W. ook *Ig, Jgge, Jggen*, kant, kanten, zelfs voor *wederzijdsche partijen*, bij *Gabbema en Martana*. Ja voor *wederzijdsche, twist, vershil*, bij *Gabbema*. In de O. F. W. bl. 199, heeft men het ook voor een *scherpsnijdend of puntig geweer*. Zie *Huydecoper, Aanteek. op Steke III, 284*. Vergel. *Wasfenb. Idiot. in Eg. — Noch eg noch kant raken, Gabbema in de Voorr. Baardt*, Ee 3

Ledenst. bl. 73, 't Raecht geen *canten*, 't raecht geen *Eggen*. — Zamengest. *Dobbe-ig*, rand des grafs, I d. 15.

RICHT, de *Jicht*, II d. 90, 105, 112. *Van der Veen*, bl. 194, en anderen, *Gicht*. *Maerlant* II, 317, 26, *Juchtig*, jichtig, II d. 338, 96, *Juchtech*; II d. 112, 42. *Juchteg*. *Kiliaan*, *Jechte*, i. *Gichte*, articularis morbus, arthritis, paralyfis, enz.

IJDEL, ijdel, ledig; nietig, gering, I d. 43, 71, 128, 218. II d. 63, 89, enz. — *IJdelheyte*, ijdelheid, II d. 104, 107, 112. — *IJdel-naetig*, ijdelnietig, gering, II d. 92, 111, 116. *IJdel-naetigheyte*, ijdelheid, nietigheid, II d. 98, 114. — *IJdel-pochjend*, snorkende, II d. 112. — *IJde tuytery*, *Hoofst*, *Ged.* bl. 175. *IJdel-baernende*, ijdel-brandende, rasverteerde, vergane, II d. 107.

IJDER, ieder: elk een, II d. 93. O. F. W. *Ayder*, *aider*.

ECKEL-SED, verzadigd van eikels, (de apris) I d. 209. *Ecle*, *Clignett*, l. l. bl. 71, vs. 4. *Eckel*, eikel, *L. R. v. Wedde*, bl. 72, Noot. *Kil. Beckel*, glaus.

EIKEN, eiken, van eike, I d. 30, 74. *Afegab*, bl. 107, *Ecke*. O. F. W. *Eke*, eik en eikenhout. *Junius*, *Oke*. *Martena*, *Ann.* 68, *Gabbema*, Verh. van L. 77, *Eeck*, hout. *Kiliaan*, *Eecke*, quercus. *Bredero*, bl. 368. *Eecken-houten*.

IN, in, I d. 1, 2, 3, 4, enz. In de *Bijdr. van Waasfenb.* *In* en *Ijn*. — *Ijne*, in de, I d. 1, 2, 4, 5, 7, enz. Zamengest. *Ijn-amjen*, in-ademen, II d. 66. — *Ijn-boele*, inboedel, inboel, I d. 224. — *Ijn-borst*, inborst, hart, ziel, gemoed, I d. 23, 88, 93, 106, 130, 163, 211, 225. II d. 70, 81. Genit. *Ijn-borsts*, I d. 171, 190, 194. — *Ijn-borste*, I d. 216. II d. 48. — *Ijn-blommjen*, bloeijen, in bloei staan, I d. 85. — *Ijn-byldjen*, inbeelden II d. 69. Verl. Tijd *Ijn-bijlde*, II d. 72. Deelw. *Ijn-bijldende*, II d. 69. *Ijn-bijldinge*, inbeelding, verbeelding, II d. 64, 68, 71, 77, 108. meerv. *Ijn-bijldingen*, II d. 71. *Ijn-bijldelyck*; inbeeldbaar, verbeeldbaar. II d. 64. — *Ijn-bringen*, inbrengen, II d. 72. — *Ijn-bijnnen*, inbinden, bezwaren, drukken, verontrusten, II d. 51. Voor *inhouden*, *afstand van doen*, *Libben fen A. Ysbrants* bl. 98. Voor beteugelen, *Kamph. Ps.* bl. 22. Het tegengestelde van *aanbinden*, d. i. *aanzetten*, bij *Hoofst, Ged.* 547. — *Ijn-dien*, indien, zoo, II d. 78, 107. — *Ijn-djisp*, zeer diep, I d. 228. —

IJn-dollen ingraveren. Deelw. *IJn-dold*, II d. 70, 80. — *IJn-fiern*, *IJn-fierne*, zeer-vierig of vurig; opregt, hartelijk, ernstig. I d. 125, 155, 159, 163, 176, 205, 221, 229. II. 87. *Kiliaan*, *In-vierigh*, candens. — *IJn-fiernheyt*, ernst, opregtheid, vierigheid, I d. 171, 214. II d. 101. — *IJn-fallen*, invallen, II d. 69. — *IJn-fljminjen*, in-vliemen, insnijden, II d. 108. — *IJn-fjnjen*, vonden, streken, listen. T. K. middelen, II d. 99. *Martena*, *Ann*. bl. 69, a, *allerhande nye insjindinghe*. *Gabbema*, Verh. van L. bl. 131, *In-sjindelsa*. — *IJn-gean*, ingaan, I d. 44, 121, 152, 164. Deelw. *IJn-gien*, I d. 161. *IJn-ginzen*, I d. 162. *IJngong*, ingang, I d. 161. II d. 87, 108, 109, 115. *IJngongs-pleatse*, ingangs-plaats, I d. 225. — *IJn-gewand*, ingewand, II d. 78, maar *IJn-gewand*, I d. 30, 152. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 166, *Jngwaand*. *M. Stoke*, II, 963, *ghewade*. *Kiliaan*, *gheweyde*, exta. — *IJn-goe*, zeer goed, innig goed, I d. 2, 94, 105, 128, 130, 160, 181. Hier toe behoort ook *IJn-sjn-wol*, het innig vind-wel, salus maxima, I d. 221. Zie *Kiliaan* en *Weiland*, in *In*. — *IJn-gloaren*, ingloren, met luister en praal intreden, I d. 225, 226. — *IJn-hâden*, inhouden, I d. 108, II d. 74. *IJn-hâd* en *IJn-hâde*, de inhoud, II d. 46, 67. — *IJn-heyen*, Deelw. *IJn-heyd*, ingeheid, ingestampt, I d. 196. — *IJn-hildjen*, Deelw. *IJn-hilde*, ingehuldigd, I d. 121. — *IJn-helljen*, inhalen, II d. 85. — *IJn-jaen*, ingeven, I d. 137. — *IJnjen*, innen, invorderen, ontvangen, I d. 200. — *IJn-jietten*, ingieten, I d. 52, 162. — *IJn-keeren*, inkeeren, in-slaan. (een pad) I d. 181. — *IJn-heave*, innig lieve, I d. 3. — *IJn-liedinge*, inleiding, I d. 160. — *IJn-mie't*, inzamelt, d. i. bekomt, verkrijgt. wordt deelachtig: Van 't W-W. *IJn-mieën*, eig. van gras dat afgemaaid, en tot hooi gedroogd. wordt ingezameld, en in de schuren getascht, I d. 224. Zie *Mjean*; *muede*. — *IJnnertijck*, innerlijk, inwendig, hartelijk, I d. 192. II d. 48, 65. — *IJnnig*, innig, hartelijk, II d. 48. *Ijnw.* I d. 153. *IJnnimmen*, innemen, I d. 80, occupare. Deelw. *IJn-nimd*, ingenomen, bekoord, II, 64, 75. — *IJn-plantjen*, inplanten, inprenten, I d. 79. — *IJn-printjen*, inprenten, inscherpen, II d. 63, 91. Deelw. *IJn-printe*, II d. 67. — *IJn-set*, inzetting, gebod, I d. 195. — *IJn-sjochte*, inzicht, II d. 71. — *IJn-slaen*, inslaan,

- (een verkeerd spoor) I d. 212, betreden (een pad) II d. 87. — *IJn-sluckjen*, inslikken, Verl. tijd *IJn-slicke*, inslokte, I d. 97. — *IJn-slorujen*, inslorpen, Deelw. *IJn-slorve*, ingeslorpt, II d. 104. — *IJn-sluwttten*, insluiten. Deelw. *IJn-slettne*, ingeslotene, II d. 50. — *IJn-sondre*, inzonderheid, I d. 119, 142. *IJn-sonderheyt*, idem, II d. 43, 45. *IJa-sjuwnerheyt*, II d. 59. — *IJn-sotten*, inzetten, Deelw. *IJn-sot*, II d. 100. *IJn-sotte*, inzetting, I d. 220. — *IJn-sirtten*, instorten, Deelw. *IJn-sirt*, ingestort, II d. 71. — *IJn-siwietts*, innig zoete, I d. 26, 194, II d. 61. — *IJn-swolgjen*, inzwelgen, Deelw. *IJn-swolge*, II d. 88. — *IJn-tjean*, intrekken, I d. 162, 168. — *IJn-wenner*, een inwoner, II d. 72, 73. — *IJn-windig*, inwendig, I d. 162. II d. 70. — *IJn-weijen*, inwerpen, insmijten, Deelw. *IJn-weyd*, ingeworpen, II d. 99.
- IJPEN, IJPENE**, open opene, I d. 59, 44, 49, 51, 65, 92, 161, 199, 200, 208. II d. 67, 71. *Waatze Gribb. Brill* bl. 73, *iepen*, dat met de Tegenw. spelling overeenkomt. *Junius*, *open*. *Teuton. apen*. — *Een open*, Z-N-W. *Hooft, Ged.* 301, en elders.
- IJPEN-BIER, IJPENBIERE**, openbaar, I d. 163, 204, II d. 78, 80. Zie *Weiland in baar. Kiliaan, Baeren*, manifestare. — *IJpen-bierjen*, openbaren, I d. 44, II d. 63, 66, 68, 71, 75. Verled. Tjgd. *IJpenbierre*, openbaarde, maakte bekend, I d. 43, II d. 51. Deelw. *IJpenbiere*, Id. 131, 132. *Maerlant Verbaeren*, II, 161, 15, *Noot. II*, 168, 70, en 190, 17. — *IJpenbierlijcke*, openbaarlijk, II d. 89, *Kil Baerlijck*, manifestus, evidens. In de *Bijdr. van Wasjenb. openbaar, openbaerlijk*, bl. 140, 161, 166, 167. — *IJpenjen*, openen, Verl. Tijd, *Ijpene*, I d. 96, 111. — *IJpen-dwaen*, openbaren, I d. 39. — *IJpenheyt*, openheid, openiag, gelegenheid, II d. 68, 73. — *IJpenhertig*, openhartig, I d. 131. *IJpenhertigheyd*, openhartigheid, I d. 72.
- IJTEN**, eten, I d. 1, 5, 9, 10, 127, 178, 220. II d. 91. Verl. Tijd *Yet*, at, I d. 1, 169. *Baardt, aet*, at, bl. 25. — *Ijten*, het eten, de kost, *cibus, esca*, I d. 1, 10, 152. II d. 91, 93. In de *Bijdr. van Wasjenb.* bl. 161, leest men *Ijte*: Bl. 144, *Ijete*. en *het ijeten*. — *Zamengeft. Ijtdisch*, eetdisch, disch, I d. 72, 178. — *Ijt-greegt*, honger, eetlust, I d. 208. Verg. *Junius* in *Eate*. — *Et*, d. i. eet,

Clignett, *Bijdr.* bl. 75, Noot. Zie ook wat wij bij *Eartjen* gezeed hebben.

IJTLIJCKE, etlijke, ettelijke, sommige, eenige, Tit. v. 't I d
IJVIG, IJVIGE, eeuwig, I d. 1, 39, 40, 41, 42, 43, 45,
enz. *Ijviglijcke*, eeuwiglijk, II d. 112. — *IJvighet*, eeu-
wigheid, I d. 98, 102, 122, 141, enz. In de *Bijdr. van*
Wasfenb. I, 161. *eeuwijge*. Ibid. bl. 142. *jeuwigheit*. —
Zamengest. *ijvig-doere*, eeuwig duurzaamheid, I d. 145. —
IJvig-doerjende, eeuwig-durende, II d. 110. — *IJvig-siwiete*,
eeuwig-zoete, I d. 106. — *IJvig-sijckere*, eeuwig-zekere,
I d. 114.

IJZ, het ijs, I d. 43. *Junius*, *Ice*, *Ise*. — *IJz-kdd*, ijs-koud,
I d. 23, 134, 222. — *IJz-teyer*, ijsdooijer; (Epitheton fo-
lis) I d. 56.

JEFFER, Jongvrouw, Jufvrouw, I d. 87, II d. 47, 48, 56,
57, 65. — *Jieffre-puwck*, het puik der Jongvrouwen, I d.
87. H-D. *Jungfer*, *Jungfrau*. *Bilderdyk*, Taal en Dichtk.
Versch. II, 146, houdt *Joffrouw* verbasterd voor *Hofvrouw*,
Weiland Juffer voor *Jongvrouw*. Wegens dit *Fer* of *Ver*
Zie men *Huydecoper* op *Stoke*, en *Clignett*, *Bijdr.* bl. 297.
JIER, het jaar I d. 4, 5, 61, 66, 264, 297. Genit. *Jiers*.
Meerv. meest *Jieren*; doch *Jierren*, I d. 2, II d. 56. In
de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160, *Jier*, collect. voor jaren;
I, 153 *Jirren*; I, 162 *Serren*. — Zamengest. *Jier-gong*, jaar-
getij, seizoen, I d. 66, 108, 102. *Jier-mercke*, jaarmarkt,
I d. 52. II d. 95.

JEMME, gijlieden, nlieden, I d. 1, 42, 44, 136, 137, 176. II
d. 56, enz. Zie *Wasfenb.* *Idiot.* *Jimme*, vos, ook voor
Uwlieder, vester. In de O. F. W. *Jemma*, *Jemna*, *Jenna*.
In de *Bijdr. van Wasfenb.* *Jemme* en *Jimme*.

JLETTE, nog, nog eens, buitendien, I d. 2, 3, 7, 11, 12,
20, 25, enz. *Nochtans*, *echter*, II d. 105, r. 12 van ond.
116, reg 2 van bov. — *Jiette reijs*, nog eens, II d. 60.
Bijdr. van Wasfenb. *Jette* en *Jitte*. *Junius*, Yet. O. F.
W. *Jeta*, *Jeth*, A. S. *Gijt*, *Git*. *Gabbema*, *Etha*, *Etta*,
Jtta, *Jijsta*.

JIETTEN, gieten, I d. 166, 168. *Jiet-uwnen*, gietovens, I
d. 185, d. i. ovens ter smelting van metalen, om er beelden,
klokken, kanonnen, enz. van te gieten; dus heet gestookte ovens,

JLD, golt, I d. 1, 10, 11, 19, 46, 65, 66, enz. *Bydr. van Wasfenb.* I, 161, 164 *Jold.* — *Baardt*, bl. 146, *Geld-treforen.* Zie *Hoeufft*, Fr. Spr. bl. 3 — 6.

JLDEN, gelden, kosten, waardig zijn, I d. 66. Helpen, baten, I d. 182. Op aankomen, betreffen, raken, I d. 1, 72, 228. — *Galden, gelden*, voor betalen, ontgelden, vergelden, vergoeden, voldoen, komt bij de Ouden vaak voor, vooral bij *Maerlant*, *Stoks* en O. F. W. Vergel. *Hoeufft*, t. a. pl. bl. 6. *Idfinga*, *Staatsr.* I, 252, ond. Zie *Junius*, in *Yeld* en *Giltie*.

JIN, jegen, tegen, weder, contra, erga, in, I d. 14, 24, 38, 41, 42, enz. *Jinne*, tegen do, I d. 89, 90, 160, 220, enz. — in vergelijking met of van, II d. 91. It ijten wirt *jinne hongre* hæg achtge, het eten wordt in vergelijking met (of van) den honger hoog geacht. Volgens sommiger gevoelen zou *Jin* zoo veel zijn als *jegene*, erga, en *Tjin* voor *To-jin*, zoo veel als *Tegen*, contra; doch onze Dichter gebruikt beide door elkander: en deze bepaling is zoo willekeurig, dat alleen het gebruik, de dwingeland in de talen, dezelve van kracht kan doen zijn en wettigen. *Kiliaan*, *Jeghen*, *Holl.* i *teghen*, contra. Vergel. echter *Burman*, Aanmerk. I, 36. — *Jeghen* voor met bij *Cignett Bydr.* bl. 108, *Noot.* — *Jindeel* zie *Tjindeel.* — *Jinheyte*, tegenheid, onaangenaamheid, II d. 88. *Jinheyten*, tegenspoeden, II d. 74. — *Zameugest.* *Jin-bjitten*, (*Jin-biet*) tegenbijten, wederom bijten, I d. 86. — *Jin-grjzen*, tegen-grjzen, verlmaden, verachten, I d. 220. — *Jin-brouwen*, tegenmorren, verdrietig zijn, I d. 129. — *Jin-luud*, tegen-geluid, echo, I d. 96. — *Jin-pieljen*, tegenwerken, I d. 228. — *Jin-sen*, tegenzin, II d. 64. — *Jin-snappjen*, tegenknappen, tegenspreken, I d. 53. — *Jin-spoede*, tegenspoed, II d. 72, 74, 75, 78, 80. — *Jin-stanne*, tegenstand, II d. 64, 65, 69. — *Jin-staan*, wederstaan, I d. 42, II d. 89. — *Tegenstaan*, mishagen. *Voerr.* der 1 uitg. — *Jin-sleande* (*naet*) niet tegenstaande, II d. 58. — *Jin-siet*, een tegentloot, ongemak, madeel, II d. 80. — *Jin-slaetjen*, tegenstooten, zich verzetten tegen, opstaan tegen, I d. 218. — *Jin-strjdone*, tegenstrjdig, I d. 40, en *hūs Jin-strjdgigh* — *Jin-wil*, tegenzin, I d. 177. — *Jin-wolle*, tegenzin, II d. 65. — *Jin-wicht*, tegenwigt, I d. 214. — *Jin-wirddig*, tegenwoordig, II d. 49, 56, 76, 106, enz.

- Stoke**, VI, 869, *Jegen-woerden*, zie *Huydsceper*. — 't *Jin-wirddige*, het tegenwoordige, II d. 113. — *Jin-wirddigheyt*, tegenwoordigheid, I d. 42. II d. 66, 67, 71.
- JINGE** (*dy*) die gene, II d. 43, 86, 87, 89. 't *Jinge*, het gene, I d. 14, 35, 40, 41, enz. *Dear jinger*, der gene, II d. 99, 111. Onze Ouden zeiden *de gone*. *Bilderdijk*, *Taal en Dichtk. Versch.* III, 29 en 98, leidt het af van *gone* of *gume*, mensch. man. Vergel. ook *Clignett*, *Bijdr.* bl. 18, Noot. O. F. W. *dy jeen*, enz.
- JINSEN**, ginder, ginds, I d. 2, 69. — *Jins in weer*, ginds en weder, her- en derwaarts. II d. 75. *Junius*, *Youd*.
- JISTER**, gister, gisteren, I d. 123, II d. 49. *Junius*, *Yesterday*. *Wasfenb. Idiot. guster*.
- JLINDE**, Ellende, I d. 42, 43, 44, 147. II d. 51, 67, 71, enz. Zie *Bilderdijk*, *Taal en Dichtk. Versch.* III, 106. — *Jlindig*, Ellendig, I d. 41, 43, 97, 98, enz. — *Jlindiger*, II d. 106. — *Jlindigste*, II d. 74. — *Jlindigheyte*, II d. 90, 108.
- JM**, hem, I d. 8, 41, 87, 171, II d. 46, 87, 88. Zie *Him*.
- JMMEN**, iemand, I d. 52, 53, 94, 99, 112. Genit. *Jmmens*, I d. 200. *Bijdr. van Wasfenb. Emmen*, I, 157.
- JN**, en, et; eep, (artienus.) I d. 1, 2, 3, enz. Zie *En*. — *Jnne*, en de, I d. 41. *Jn* voor een ook *Brodero* bl. 84, 120, enz.
- INCKEL**, **INCKELE**, enkel, eenvoudig, opregt, zuiver, I d. 17, 28, 102, 103, 111, 148, 158, 194, 195. II d. 55, 64, 67, 87, 105. *Kiliaan*, *Enckel*, melius *Eenckel*, alwaar het door simplex, simplus, merus, wordt vertaald. — Compar. *Inckeler*, eenvoudiger, zuiverder, onvermengder, II d. 91. — *Inckelijke*, *Bijw.* eeniglijk; alleen, rechts, II d. 43, 110. *Broer Cornelis*, I, 208, *Inckelijck*, II d. 301. *Inckelijk*. Doch als *Bijvoegl. N-W.* Dezelfde, II, 268, *Inckelijke* gramscchap. II. 527, *Enckelijke* boosheit. *Marnix*, R-B. fol. 98, 104 verso, 109 verso, 112, verso, *Enckelick*. *Bijw. Hoofst.* N. H. bl. 100, 505, 565, *Entlijk*. Dezelfde d. t. p. bl. 576 *Enteking*, een particulier. — *Inckelheyte*, opregtheid, eenvoudigheid, II d. 100. *Ten Kate zuiverheid*. — *Zamengest. Inckelhertig-gol*, opregt-gulhartig, I d. 212.
- INGEL**, een Engel, I d. 77, 95, 108, 115, 119, 136, 138, F f 2.

146, enz. *Ing'le*, I d. 199, 202. *Maerlant* ook *Inglen*, I 5, 10, II, 51, 63, enz. — *Zamengelt* 't *Ing'le-tongjen*, de Engelen-zang, I d. 45. — *Ing'le-tongen*, Engelen-tongen, I d. 138. — *Ingel-swiete*, Eng'el-zoete, I d. 4. — *Verkleinw. Ingelke*, een Engeltje, I d. 27, *mijn gouden Ingelke*, d. i. mijn teederbemind meisje.

INKOARE (onder) onder elkander, II d. 111. *Onder in oar*, II d. 99. Zie *Elck*.

INT, een ent, furculus, meerv. *Inten*, I d. 100. *Teutonista*, *Inten*, furcula. *Intstock*, of *intlayde*, furculus. *Kiliaan*, *Ente*, *Inte*, insitum, furculus. *Inten* voor *Enten* ook *Cats*, I, 254, b. 383, a, 423, a.

INTER-TIJD, immer, ooit, II d. 109. Zie *Ninter*.

JO, of. MIN JO MEER, min of meer, II d. 67. *Staatdenkelijk* voor *Joft*. — *Meer noch min*, *Kiliaan*, plus minus, circiter. *Hoofst Ged.*, 115, *Min nocht meer*.

JO, u, I d. 1, 14, enz. bijna op elke bladzij. *Teutonista*, *Ju*, u, uch, vos. O. F. W. Jo en Joe, vos, tu. *Jo* staat aldaar ook voor uw, tuus, vester, maar meermalen vindt men *Juwe*. *Wasfenb. Idiot. Jouw*, tu. *Baardt*, bl. 189, 206, 223. *Ju* Procureur, *Ju* Requestrant, *Ju* Lap, *Ju* Leur. Dezelfde gebruikt ook *Ju* voor tuus, b. v. bl. 178, 189, 228. — *Jón*, uw. Bezitt. voornaamw. I d. 3, 4, 21, 40, enz. Ook *Waatze Gribb*, bl. 15 *Bredero* gebruikt *Jou* voor uw, tuus. Dezelfde bl. 186 *Jouwent wegen*. Bl. 300, tot *Jouwent*. Doch *Jou* ook voor u, tibi, te. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 142, *Jy* voor *Gij* en *Jys* voor uw, tuus. Bl. 152, *Jys* en *Jis* voor tuus. — Nog heden zegt men in Friesland: Heste it wol sjoen, *Ju!* waarvoor ik in een oude zamenspraak ook vind *Jeu!* — *Junius* in *Jour*.

JOBBE, een jong, onervaren mensch, melkmuil, I d. 2. *Kiliaan*: *Jobbe*, infulsus ignarus, obtusus homo. *Cats*, I, 245, b en 249, c, *Een jubben*. *Broer Cornelis* I, 126. *Ba* wat slechter *Joppens* zijn dat? Onze Dichter schijnt gelezen te hebben *Van der Veen*, *Ged.* bl. 225.

O! o waer is mijn jeught, wat was ik een *Kabouter*
In mijne groenigheyt: ick snobbelde soo louter,
Ick kuste nyt den aem, enz.

JOCK, een juk, jugum, I d. 139. II d. 69. *Junius Yoke*. *Teutonista*: *Jucke*, jugum. *Kiliaan*, *Joek*, *Joch*, *Jogh*, ju-

gum. Vergel. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 102. Zie *Ontjuwckne*.

JOCKTME, jenkte, I d. 43, II d. 88. *Junius*, *Youk*. *Teuton*. *Joecke*, pruritus. *Maerl.* II 79, 39, *Joocte*. *Hoofst Ged.* bl. 11, *Jeukering van min*.

JOE, heden, I d. 12. Meermalen *Joed*, I d. 10, 54, 121, 138, 211, 228. II d. 63, 87. Zamengest. *Joe-deys*, II d. 62, 100. — *Joe-modrns*, II d. 42. *Libb. fen A. Ysbr* bl. 49. Hiertoe behoort misfchien *By djoe*; dat evenwel door *Ten Broeke Hoekstra Nuttigh. van de Taalk.* bl. 17, anders wordt afgeleid, en vertaald *Bij menigte, bij den hoop, troepswijze*.

JOE, gaf, I d. 30, 41, 67, 89, 117, 119, 148, 163, 165, 186, 188, II d. 48. *Joe-me*, gaf men, I d. 55, 117. Men vindt ook *Joeg*, I d. 55. II d. 69. *Waatze Gribb.* bl. 30 *Joegh*. Zie *Bejoeg*. — *Joene*, gaven, I d. 6, 16, 35. *Verl. Tijd van Jaen*.

JOFT, of, I d. 10. — *Joftfchien*, offchoon, I d. 8, 231. Vergel. *Ypey*, *Taalk. Aanm.* bl. 60-62, die den oorsprong zoekt in *geven*, *giban*, *gisan*, *Jouwen*. Bijna den zelfden gang gaat *Biklerdijk Taal en Dichtk. Verscheid.* III, 62. En *Hoeuft Fr. Spreekw.* bl. 65 en Register.

JONCKER, Jonker, Jonkheer, II d. 56, 67. *M. Stoke*, V, 479. *Jongher en Jonger*.

JONG, JONGE, Jong, I d. 2, 5, 54, 55, 80, 82, enz. *Jonge lieu*, jonge lieden, d. i. Jongelingen, II d. 87. — *Jonge*, een jonge, puer, I d. i. — *Jang*, een Jong, pullus, catulus, I d. 121. Zie *Lieuwe-jong*. — *Jong-seynt*, Jongman, II d. 77, — *Jongheijle*, Jonkheid, II d. 89. Vergel. *Junius*, in *Young*. — In de *Bijdr. van Wasfenbergh* I, 154, *Junge*. — *Jongjen*, voor kinderen krijgen, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 46. Elders voor *Jongen krijgen*, of *werpen*.

JOTTJEN, Jotten, hotten, hofsen, (met den wagen) I d. 4. Verled. tijd *Jotte*. In Friesland is ook nog bekend *Jotsckjen*, dat hetzelfde is met *Hosfebofsen* en *Hotfen*; Ja zelfs *Rosfen*, in Holland, b. v. *rosfen en rijden*.

JOU! Jou! Tusfchenw. van verwondering, I d. 2. *Marnia R. B.* fol. 137, verfo „*Jouw! Papas*, hetwelk zoo vele in Latijn beduyt, als bij ons eenen grooten *Jouw*: Want het is

- een voordeken van grooter verwonderinghe," enz. *Broer Cornelis*, bl. 104, *Jou, Jou*, hij kan zijn lesse niet. *Van der Veer*, bl. 417, o *jou*, dat weet ik wel *Kiliaan, Jouw, Jo*, Interj. Jubilantis et irridentis. Dezelfde, *Jouw*, Jubilatus, clamor rusticorum. V. h. *jouwen, uitjouwen*.
- JOUW** (iok) ik geef, I d. 34, 39, 69, 92, 129. II d. 50. Van *Jouwen*, hetzelfde als *Jaen*. *Y Jane*, gij geeft. *Jouw't*, geeft het gewonnen, geeft het op, I d. 87. *Hooft Ged.* bl. 260, *Ik geef't*, manus do victas. — Zamengelt. *Jouw-hoer*, de gever, beweldadiger, I d. 89. — *Jouw-leaz-nim-mend-jaen*, geefloos-nemend-geven, nemend geven zonder geven, I d. 26. — *Jouw-nimmen*, geef-nemen, geven en tegelijk nemen, I d. 26. — *Jouwer*, een gever, I d. 34. Zie verder de Inleiding. *Hoeufft*, Fr. Spreekw. bl. 65.
- JOUWER**, haver, I d. 9. o *jouw'ren* groot, o haveren gort! I d. 4. Een uitroep van verwonderend beklag.
- IR**, voor *Er*, II d. 48, 105, 112, 114.
- IT**, het, I d. 1, 3, 12 enz. II d. 45, 46, enz. *Junius, It*, id, istud. Zie *Et*. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 151, enz. leest men ook *Het*.
- JUWNE**, gegeven, I d. 93, 107, 115, 127, 138, enz. *Waatze Gribb.* bl. 59, *Joon. Bijdr. van Wasfenb.* I. 154, *Joud.* Deelw. van *Jouwen*. — *Jonnen, gonnen, onnen*. zijn aanverwante W-W. Vergel. *Huydecoper* op *Stoke*, III, 309-311, en *Clignett*, *Bijdr.* bl. 324. Zie *Jaen*.
- JUWNE, JUWN**, avond, I d. 7, 10, 11, 15, 22, 54, enz. *Juwne*, des avonds, I d. 4, 8, 54, 123, 219. II d. 116. — *Juwn-bede*, avond-gebed, I d. 115. — *Juwn-ftierre*, avondster, I d. 48. — *Jón-tijd*, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 4.
- JUWCHJEN**, Juichen, I d. 171, 215. — *Juwch*, een gejuich, I d. 169. Hetzelfde Ichier als *guwchjen*, zie alid.
- JZ**, is, est. I d. 1, 2, 3 enz. Men vindt ook *Is*: als mede 'z en 's hij afkorting, voor *Iz* of *Is*. — *Izze*, is de, I d. 172. — *Izze*, is ze, is zij, II d. 48. Zie *Ich bin*.

K.

- KACKEN**, kakken, *cacare*, I d. 67.
- KAD, KADE**, koud, *frigidus*, I d. 3, 10, 14, 22, 50, 64,

enz. *Káder*, konder, II d. 65. Vergel. *Junius* in *Chill*, *Cold*, *Cool*. Zie *Kiel-kád*.

KAEM, kwam, I d. 3, 22. II d. 75, 78, 79. *Waatze Gribb*. bl. 2, enz. *Kaam*. *Maerlant*, III, 17, *cam*, *camen*, enz. O. F. W. *caem*, *camen*: *coem*, *coemen*. Vergel. *Wasfenb*. *Idiot*. *Kam*. Zie *Koam*.

KAEP, een kap, monniks-kap, I d. 35, 80, *Waatze Gribb*. bl. 58, len wijs *Kape*. *Kaep-momme*, een die met een kap voor het gezicht vermomd, en bedekt is, I d. 37. In *Friesland* is nog een zoodanig spel, waarin één met den blinddoek voor oogen, anderen moet vatten: en dit noemt men *Kaperman spelen*. — *In fromheys kaepe oer-momme*, met den kap der vroomheid vermomd, I d. 61. — *Kapproene* een kaproen, hoofddekiel, II d. 99. — *Capruyn*; *Marnix*, R. B. fol. 105, 156, verso. *Caproen*, *Bredero*, bl. 701. Dit laatste w. is in Noordholland nog gebruikelijk. *Junius* *Cap*. *Kiliaan*, *Kap*, *Kappe*, *capitium*. *Kapruyn*, *cucullus*, *capitium*.

KAERDJEN, kaarden, krabben, kraauwen, krouwen; kittelen, streelen, I d. 7, 11. II d. 88, 93. Verled. Tijd *Kaerdde*. — *Ljeafde-kaerdjen*, uit liefde streelen, I d. 43. *Junius* in *Carde*. Schijnt met *Keeren*, verrere, in verbindtenis te staan.

KAMPJEN, kampen. II d. 55, op *kampjen jaen*, kamp geven, gewonnen geven.

KANGKRE, de kanker. Zie *Trog-kankerjen*.

KANT, kant, kantwerk, spelde- of naaldewerk, I d. 50. Zie *Wasfenb*. *Bydr.* II, 14. *Heemskerk*, B. A. bl. 175, *Speldewerks kanten*. *Starter*, bl. 90, b. *Kanckjes*. *Baardt*, bl. 365. 't Is al bepeerlt, *bekant*, bellickt.

KANT, kant, zijde, oord, plaats, I d. 42. II d. 95, 101. *Bydr. van Wasfenb*. I, 153. *Kaant*. *Kántjen*, kanten, keeren, wenden, I d. 79. — *aankanten*, zich verzetten tegen, II d. 69, 102.

KATJEN, kouten, kallen, spreken, praten, I d. 54, 36, 40, 41, 60, 79, 94, enz. Verled. Tijd *Kátte*, deelv. ook *Kátte*. — *Kát*, taal, spraak, gesprek, kout, I d. 108, 152, 200. Genit. *Káts*, I d. 193. — *Kátery*, koutern, gesprek, Tijtel. — *Kát-uuttjen*, uitspreken, II d. 104. Hier mede staat eene menigte woorden in verbindtenis, b. v. *callen* of *-kallen*, genoeg bekend en nog gebruikelijk. Van hier *kallen*,

Friesch *Kaaltjen*, door verzachting en zamentrekking *Kdtjen*. Met de *o* is het *Kollen*; en dat is ons *Kouten*. In de O. F. W. leest men *Keda*, (3 pers. *ket*) en *quaen* (3 pers. *quet*) *A. S. Cijthan*. Verg. *Junius*, in *Cuth*. Bij *Gabbema*, *Verh. van Leeuw*. bl. 28, leest men *Keyene* voor *Kedene*, waarvan ons *Keyeren*, *Kuyeren*, ludere, jocari, fabulari. *Hoofst N. H.* 503. *Ged.* 357. Vergel. *Kiliaan* en *Weiland*. Ook ons *Quiten*, (*kwijten*.) *Wijten*, in dank *wijten* of *weten*. *Junius* in *Chatt*. *A. S. Kwedan*, *Cwaethan*. V. d. *Quetten*, *Quetteren*. Verg. *Kiliaan*. Van *Kweden* komt het voortd. *Kwedelen*, bij zamentrekking *Kwelen*. Zie *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 180. *Huydecoper* op *Stoke*, VI, 496. *Steenwinkel* op *Maerl*. II, bl. 144, volg. Ook het Grieksche *καλσι* is er mede verbonden, want *Kdtjen* beteekent niet alleen *spreken*, *kouten*, maar ook *roepen*. Vergel. *Hoeufft* Fr. Spr. bl. 174, volg.

KAUWELJEN, kavelen, keuvelen. Zie *Wirdden-kauweljen*, redekavelen. Eig. woorden kaauwen, Van *Kaauwen* (*kaven*) komt *kavelen*, gelijk van *Keven*, *Keuven*, *Kevel*, *Keuvel*, *Keuvelen*.

KEABEL, een kabel, kabeltouw, I d. 77, 84. *Junius*, *cable*. Staat in verbindtenis met het Grieksche *καμινος*. De Lip-letters M en B worden vaak verwisfeld.

KEAL, een kalf 1 Sneld, bl. XXXII. I d. 72. Meerv. *Kealen*. *Waatse Gribb*. bl. 56, *Kael*; gewone oude spell. *Kael*. In de *Burkerij*, bl. 7, leest men, uit hoofde van de uitspraak, *kjellen*. *A. S. cealf*. Vergel. *Junius* in *Calf*. — Zamengest. *Kealle-huuden*, kalverhuiden I d. 54. Verg. *Wasfenb. Bijdr.* II 45. Het W-W. *Kealjen*, kalven, kalvers werpen, I Sneld, bl. XXXII. *Cats* I, 232, c. 't Schijnt te met een os sou *kalven*. Vergel. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 517. *Hoeuft*, bl. 151, 152.

KEAL, KEALE, kaal, kale. — Zamengest. *Keal-fincke*, kale vink, een bekend scheldwoord, I d. 52. *Wasfenb. Bijdr.* II, 32. *Cats*, I, 512, a, Fop was een *kale vink*. Van der *Veen* bl. 112, Die voormaels was een *paeuw*, is nu een *kale vink*. Bl. 153, Al gaan sij ruygh, 't zijn *kale vinken*.

KEAMER, KEAMERE, een kamer, I d. 6. II d. 65, 68, 71, 73, 95, 103. Verkleinw. *Keamerke*, zie *Efter-keamerke*. *Waatse Gribb*, bl. 65, *Kamer. Bijdr. van Wasfenb.* I,

152, 160, *Keemer*. — Het Zamengeft. *Keamer-houwer*, I'd. 9. Wordt door *Kiliaan* voortreffelijk toegelicht. Hij hem vindt men *Kamer-houder*, Fris. i. *Roode-roede*, latrunculator, en op 't woord *Roede*, *Roode-roede*, quaesitor, quaestor, latrunculator, praetor rerum capitalium, iudex rerum criminalium, qui rubram virgam gerere solet, et sanguineam cruentamque poenam minatur. Deze verklaring past volkomen op deze plaats, en is dunkt mij, de eenigste redding, om 't woord *Keamer-houwer* hier wel te verstaan. *Kramer houwer* is dus de regter, die naar het gedrag der aangeklaagden onderzoek doet, en dit gedaan hebbende, straf vordert. *Komste* (vraagt *Sjolle*) *dear, mijn keamer-houwer?* komt gij daar aan, als mijn regter en vonnisser? waarvoor ik mij moet verdedigen? zult gij het regt over mij uitspreken? mij vonnissen en veroordeelen? gelijk de regter met de roode roede? Elk ziet, dat men, in dit geval, niet moet hechten op het geslacht: dat komt hier min te pas; en wordt, daar het al onder het oog *moest* worden gehouden, soms zelfs veronachtzaamd. Zoo zegt b. v. onze Dichter, II d. 88, *De zeden*, in goe nolck *paed-lieder*, voor *liedster*. II d. 80. De Sted forwondret *him*, voor *her*. En zoo, op zeer vele plaatsen. Zoo leest men in de *Burkerij*, bl. 29, *wasker* voor waschvrouw, waschster. Eene vrouw zal in Friesland nog heden, even als een man, van iets daar zij veel van houdt, zeggen: *dear fen ben ik in ljeasfabber*. En dat hier *houwer* de Stedelijke spelling is, en niet de Landfriesche, duidt eenvoudig niets meer aan, dan dat de Dichter hier gemeend heeft, die vrijheid te mogen gebruiken, om dat vermoedelijk het woord bij de Landfriezen onbekend was. Met de Stedelijke uitdrukking nam hij wel eens meer de Stedelijke spelling over. Met regt zou iemand kunnen twijffelen, of deze en gene woorden wel echt-friesche zijn, b. v. *Fortjettel-boetjen*, *Forkoarne*, *Bokwirckjen*, *wurden-kauweljen*, *dewijlle*, en onderscheidene woorden met ge vooraan. Ik meen hier mede genoeg gezegd te hebben, ter opheldering van dit woord. Vergel intusschen *Wasfenbergh*, Verhand. over de eigenn. der Fr., bl. 90. In de volgende versen verden digt zich *Sjolle* ook voor zijnen Regter, zoo goed hij kan:

d' Hijnser reste, jouwmes' jouwer, enz.

Als wilde hij zeggen: even als de paarden na lang ploegen, of trekken van den wagen, rust en haver behoeven, zoo ook ik een boterham. na een poos met den mars-kraam te hebben geloopt, onder het uitrusten, enz. *Hoeufft*, bl. 121.

KEAP, eene koop, emtio, I d. 3, 't *Is keap*, 66. *Waatze Gribb*. 75, *keap ist*. Dit zeide men bij verdragen, bij koop en verkoop, huwelijks-vereeniging, enz. alles overdragtig. V. d. bij *Waatze Gribb*. bl. 82. *Ich macke de keep dir fort klaar*, d. i. ik raakte met mijn meisje klaar, kreeg het ja-woord. — *Keapjen*, koopen, I d. 66. II. d. 95. *Verled. Tijd Keappe*, I d. 175. O. F. W. *di keap*, en *Kape*, koop: *Kapaden*, kochten. Bij *Gabbema* verh. van Leeuw. *Kapen*, *Kapjen*, *Keepman*, *Kaepman*, *Kaephloed*. Met de C vindt men het in de O. F. W. ook dikwijls, *di caep*, *cape*: *capia*, *capeden*, *caped*, *caephyoede*, *caepland*. In de *Bjdr. van Waasenberg* I, 160, *Verled. Tijd Kepede*. — *Zamengett. Keapfaerdye*, koopvaardy, I d. 76 — *Keappen-schip*, koopmanschap, I d. 65, 66, 78. II d. 56. *Maerlant*, I, 28, 20, *comanscepe*, I, 46, 59, *oomenscepe*: I, 164, 11, *comanscap*. *Marnix R. B.* fol. 240, 243 verso, 244 verso, *comenscap*. *Bredero*, bl. 747 *komenscap*. *Hoofst N. H.* bl. 93, *koomanschap*. *Baardt* bl. 216, *Kopenschap*. *Vergel. Junius* in *ceapman* en *cheapen*.

KEARIG, karig, I d. 55. *A. S. Cearig*, sollicitus. *Junius* in *charie*.

KEATE, een koot, schalm, schakel, (eens ketens.) Zie *ketting-keate*.

KEATJEN, koten; met koten spelen; lichtmisen, los leven, I d. 12. *J. le Francq van Berkhey*, *Nat. Hist. van 't Rundv.* I st. bl. 114, verklaart het spreekwoord: *Het is beter voorgekoot dan nagekoot*, op die wijze, dat het zou zien op een Jongman, die in rijper jaren tot de losbandigheid der eerste jeugd wederkeert. Zie ald. verder. *Vergel. Cats*, I, 195, 237, a.

KEATSJEN, kaatsen, bal slaan, I d. 52, 53. *Kiliaan*, *Kaetsen*, *ketjen*, *sectari pilam*, *ludere pila palmaria*. *Teuton. Catsen*, *mit den bal*, *pilare*, *alipare*. — *V. d. Veen*, *Overz. Gez.* bl. 413, *Houd op en Ketst niet meer*, ghj valt te

Hecht in 't speulen. Bl. 414, wat *Ketser* lyde ghy? gh' en kont geen ballen keeren. Vergel *Junius* in *caste* en *catche*, waaruit men ziet, dat het verbonden is met *keisen*. *kitsen*, *kytsen*, klanknabootlende woorden, en die onderscheidene beteekenissen hebben. Wegens *Kytsen*, zie oer-*kytsen*. *Ketsen* en *Kitsen* beteekenen *werpen*, *schieten*, *afschieten*, *trefsen*, *slaan*. Hooft N. H. bl. 374, *Kitsen* zij op de stormveirdigen een haghelijacht van Looden. Bl. 526, In 't aangezicht *gekitst*. *Ketsen* voor *loopen*, *driftig loopen*, *jagen*, *Cats*, I, 615 a. sy loopt, sy *ketst*, sy *swiert*. *Kiliaan*, *Ketsen*, *Kitsen*, *curlare*, *venari*, *discurrere*. *Ketsen* ende *jaghen*, *aucupari* et *venari*. *Burman*, aanm. II, 63, leidt het af van 't Franche *chasser*; doch dit is onnoodig, wijl men het als een eigen produkt kan beschouwen, uit hoofde van het menigvuldig gebruik en de onderscheidene beteekenissen des woords, waarvan de grondbeteekenis klanknabootlende is.

KEAZ, (ick) ik koos, verkoos, I d. 65. Verled. Tijd van *Kiesē*, dat men echter bij G. J. niet vindt, maar waarvoor hij dikmaals gebruikt *Tziezjen*. Zie ald. O. F. W. *Tziesfa*, enz. Zie ook *For-koarne*, en *Kerren*.

KEEREN, keeren, wenden, ('t zeil naar den wind zetten) II d. 86. Den rug toe keeren, II d. 102. Zich keeren, wenden tot iemand, I d. 42, 162. *Kiliaan*, *vertere*, *convertere*. Keeren, wederkeeren, I d. 120, *Kiliaan* *reverti*. *Keeren*, *weeren*, *afweeren*, *verhinderen*, *beletten*, I d. 41, 227. *Teuton*: *Keren*, *hijnderen*, *weren*. *Kiliaan*, *propulsare*, *arceere*, *depellere*, *prohibere*. — *Keere kinne*, *beletten*, *voorkomen kunnen*, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 19. — Van daar *Keer*, een keer, loop, wending, rigting, I d. 143; 146, *toevlugt*; 223, *wederhouding*, *beletfel*. *To keere gaan*, *te keer gaan*, I d. 213. II d. 88. — In de opgegeven beteekenissen vindt men *Keren* ook bij de Ouden, *Maerlant*, *Stoke*, enz. Maar bij *Stoke* IV, 770, leest men: *Hi keerdem niet an den Neve*, d. i. sloorde zich niet aan, bemoeide zich niet met zijnen Neef. En, *In allen kere*, *telkens*, *telken keere*, IV, 1262. *An desen kere*, op dezen tyd, voor deze keer, VIII, 1266 *Uten kere sijn*, *lulzebollen*, V, 1217. Zie *Huydecoper*.

KENIEL, kaneel. Zie *Pjip-kaniel*. *Waatze Gribb.* bl. 43. *Kniel*, dat echt Friesch is. Zoo heeft men *Knijn* voor *Konijn*.

KENING, koning, I d. 86, 99, 102, 121, enz. Gen. *Kenings*, I d. 72. Meerv. *Keningen*, I d. 227, II d. 92, enz. *Keen'gen*, I d. 188, 228. — *Keninginne*, koningin, I d. 48, II d. 82. — *Keninglijck*, koninklijk, II d. 73. — *Keningdom*, het koninkdom, II d. 97. — *Keningrijck*, koninkrijk, I d. 157 — *Keninge-bern*, koningskind of zoon, II d. 98. — *Kening-slaef*, Ichepter, I d. 188. — In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 142, 146, 152, 158, 168; en *Waaize Gribb.*, bl. 10. *Keuning*; de tegenw. uitspraak. Maar in de *Bjdr. van Wasfenb.* bl. 158, *Koninkrijk*.

KERN, een korrel, kerrel, de kern, het pit; het binnenste (van 't hart) I d. 162. *Kiwaan*, *kerne*, nucleus, granum. *Hooft Ged.* 361, *kerren*.

KERNJEN, eigenl. tot korrels doen worden, of schieten; de melk door het hoesbosfen (op welke manier dan ook) korrelig maken, tot zoo lang, deze korrels zich vereenigende, er boter van komt: *kernen*, *karnen*. Doch de Friezen gebruiken, door de gewone verandering van *K* in *TJ*, *Tjernjen*. Met een ander woord noemt men dit *schiften*, discriminare. *Kiliaan*, *schiften*, *schiffen*, denfari in butyrum. Wanneer *Kiliaan* zegt *Kernen*, agitare butyrum, dan vullen men het dus aan: agitare lac, quo fiat butyrum. — *Kernemelk* of *karnemelk*, is dus eigenl. de na het kernen overgebleven melk met *karnen*, d. i. korrels, zoo als dezelve zich ook in menigte er op en in vertoonen. De Friezen noemen dit *forps*. Even gelijk men van *korrel* bekommt *korrelig*, *korlig*, zoo krijgt men van *Karrel*, *Karrelig*, *Karlig*; van *Kerrel*, (in Friesl. *Kel* of *Kerl*, zie *cerl*.) *Kerrelig*, *Kertig*. Dit laatste is in Noordholland (misfchien ook elders) *Kennig*, (voor *Kernig*) de *R* in *N* verwisfeld; hetwelk men ook wel eens uitspreekt *Kinnig*, Ja zelfs *Kummig*, van *azijn*, melk of andere vochten, wanneer er korrels op drijven. Zeldzamer is *Koon* voor *korrel*, Gall. *cerneau*, Angl. *corne*. Ook het verkleinwoordje *Koontje*. Trouwens *Koren* is zamengetr. *Keon*, gelijk *Korrel*, *Korl*, enz. *Formulier van 't H. Nachtm.* Geljck nijt vele *Koorakes* een meel gemalen wort.

KERNJEN, door de ooren snijden of krasfen, II d. 58. Het komt van *Kerne*, een kerf, schram, snede, kras. *Teuton. Kern*, in *C. Carf. Carfkern*, klijck, incisura. *Carf/lock*, dica. *Clave*, recte, spiete, spalte, glijppe, *Kernne*, schram, incisura, ruptura, rima. *Kene* in *C. Clave*. *Erde die gekenen is*, hiulca. Deze plaatfen van den *Teuton*. wijzen ons op *Kerne*, *kernne*, of *kene*; zijnde dit laatste woord zonder die R, volgens het gebruik. om deze letter eerst in de uitspraak, daarna ook in de spelling en het schrift weg te laten. Dit *Kern*, *Kernjen*, komt van *keren*, *kerven*, d. i. snijden, krasfen. Zie *Weiland* in *Kerven*, *Kerne*. *Kernen*. V. d. heeft men nog in Friesland *Ears-kerne*, of gelijk men thans meest zegt, *Ears-karne*, de snede tusfchen de beide billen. *Kiliaan*, *Aers-kerf*, i. *aers-gat*, podex. Dat dit *kernjen* met het vorige W-W één en hetzelfde is, en beide van *Keren*, *karen*, (snijden, deelen; fcheiden) komen, ziet elk.

KERREN, keuren, (kieren) kiezen; uitkiezen, verkiezen, aannemen, I d. 17. — achten, waardeeren, I d. 74, 83, 122, voorkeur geven. Zie *Uwt-kerren*: — *Ker*, keur, keus, I d. 20, 61, 220. II d. 87. — bevel, woord, I d. 119. Meerv. *Kerren*, keuren, wetten, II d. 104. — *Rjuechts fet-ker*, infelling van 't Regt, wet, keur, I d. 90. *A. S. Ceofan*. Vergel. *Junius* in *Chooſe*. *Kiliaan*, *Kesen*, *Kiefen*, *Kieren*, *Keuren*, *Koren*. O. F. W. *Kerren* — *ker*. *Maerl* *Core*, *cuere*, eene wet. *Stoke. coer*. Dezelfde VIII, 92, *Ter coer*, eig. ter keufe, naar verkiezing; zeer goed. Zie meer andere voorbeeldten bij *Clignett*, *Bjdr.* 72-74.

KERSSE, eene kaars, I d. 54, 119, II d. 110. Meerv. *Kerssen*, I d. 42. *Kersfe in laempe fenne dey*, (de zon) I d. 56. Zoo als *Huygens* van de Sterren zegt: *Keersfen van den nacht*, bl. 103. — Zamengeft. *Kersfe-fjoer*, kaars-gloed, hette der kaars, I d. 13. — *Kersfe-ſjeacht*, kaars-licht, II d. 64. In *Waatze Gribb*. bl. 64 leest men naar de uitspraak *Kjers*. *Bjdr. van Waſſenb.* I, 144, *Korsfe*, waarin men de dialect van den Zuidhoek erkent.

KERSSEN, kerfen, carafa, I d. 66.

KERVEN, kerven, kappen, I d. 77. *Ontwee carven*, *Maerl*. II. 327, 19. Vergel. *Junius* in *Carve*, *Weiland* in *Kerven*. Zie *Kernjen*.

KESER, de Keizer, I d. 86. II d. 98. *Caesar*; *Czaar*.

KESSEN, een knusen, I d. 102. Ook dit hoort men uitspreken, als ware het *Kjesfen*.

KETTEN, een keten. Meerv. *Kettenen*. II d. 65. *Bredero*, bl. 56, en *Hooft, Ged.* 397, hebben ook *Ketten*. — *Kettinge*, II d. 95. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 41. — *Kettenjen*, ketenen, boeijen, II d. 65. — *Ketting-boeijen*, kluisters, II d. 71. — *Ketting-keate*, keten-schakel, fig. kluister, II d. 69. Is met *catena* verbonden.

KIBBJEN, kijven, twisten, I d. 10, II d. 88. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, en *Waatze Gribb.* 5, 72, 83, *Kibjen*. *Teuton. Hamplen*, kjblen, twisten, enz. *Kjven*, *Kjblen*, litigare, rixari. *Melis Stoke, Kivan*, V, 1190, VIII, 1244. Het staat in verbindtenis met *Kiffen*, *Keffen*. Zie *Weiland in Kjven*.

KIEL, de keel, I d. 140, 158, 203. *Gen. Kiels*, I d. 204. Verkleinw. *Kieltje*, I d. 69. *Kiel-snaer'-slojt'-luwd*, het geluid van keel, snaren en fluit, I d. 176.

KJEALD, de koude, II d. 66, 85. *Kjeld*, I d. 25. — *Kjealtme*. I d. 167, 222 *Kjeltme*, koude, koelte, I d. 146, 211, II d. 73, 116. *Kiliaan*, *Kelde*, gelu, frigus. *Kilde*, algor, frigus. *Koude*, algor, frigus, gelu. *Teutonista, Calde*, vorst, frigus. *Kelde*, vorst, frigus. Onze Dichter zelf, Voorber. bl. XXV, *yz-vorst-kille*, vriezende koude. *Baardt, de kil*, koude, bl. 72, 161, fig. voor vrees. — Bijvoegl. N-W. *Kiel*, *Kielle*, kil, koud, I d. 207. *Kiell-kád*, kil-koud, I d. 144, 170. 't *Kiel-wiet*, de koele dauw, I d. 175. — 't W-W. *Kieljen*, bekouden, koud worden, verflaauwen, I d. 33, 73. Deelw. *Kieljende forewijn*,; een frische voorwind, II d. 116. *Kamphuijzen*, Ps. bl. 83, *Killend' lijck*, een koud lijk. Bl. 245, *Een lijck, dat kilt*, d. i. koud is. *Hamconius, Cile* seu *Kile*, frigere, fol. 109, verso, coll. fol. 104, verso. *Kikaaan*, *Kilden*, *Kelden*, frigere, algere. *Kold*, koud, frigidus. Zamengest. *Kjeald-sjeachtme*, de koorts, II d. 94. *Kjeald-sjochtme*, II d. 103. Zie *Schod-sjochtme*, *Goarre*, *Tjienst*. *Kil*, *Koude*, *Koudwee*, *Kortse*, febris, *Koude kortse*, febris frigida cum tremore. *Teutonista, Calde*, tzaghe, cortse, reede, febris. Zie *Kád*. — *Kel* is verschrikt, in *Kelwurde*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in V. **KIEMMEN**, kemmen, (het haar.) I d. 54. *Junius in Cemble. Teuton.*, *Keymen*, pectere, Bl. 45, b, *Keymen*, pec-

tinare. *Kiliaan, Kemmen, Kammen.* Bekend is *Kamē* en *coma* van *Καμω*, welk W-W. eigenl. beteekent *ornare, curam agere, habere, comere.*

KIERMEN. kermen, jammeren, I d. 8, 24, 31, 52, 67, 113, 152. II d. 67, 76, 107. *Kiermjēn*, I d. 166. II d. 86, 112. Verled. Tijd *Kiermde*, I d. 38, 75, 199. *Kierminge*, een gekerm, II d. 75. Zamengeft. *Kierm'-gal*, jammerklagt, I d. 167. — *Kierm-ljuentje*, smeekbede, I d. 195, (Grondtekst *Gefchrei.*) *Bruining, Sijnōn*. I, 307, houdt *earmjen*, *armen*, voor 't grondwoord. *Weiland* houdt het voor een klanknabootfend woord, even als *Kirren*; waarvoor zeer veel grond is: want *Kieren* brengt *Kiermen* voort, zoo als *Tieren*, *Tiermen*, en *Girzen, Girmen*, met welk woord, als mede met *Gieren*, ons *Kiermen* is vermaagschapt.

KIJKJEN, kijken, zien, I d. 2, 49, 52. *Junius* in *Keyce*, *Kijke*. *Kiliaan, Kijcken*, *Ipectare*, *inspicere*. *Teutonista, Kijcken*, *Luwen*. Zie *Bekijckjen. Luwen*.

KIJCKE-BO, een tufchenwerpfel, I d. 3. Zie *Weiland* in *Kiekeboe!* Dit woord beteekent, in *Hindelopen*, een kind.

KIJPJEN, kijken, pluren. Zie *Onder-kijppjen. Libben fen A. Ysbr.* bl. 54, *Kijppjen*. Dit woord fchijnt met *Kijckjen* uit eene bron voortgekomen.

KIJTSEN en **KIJSJEN**, zien, kijken, (eigenl. *fchieten, tref-fen*;) I d. 2, 90, 91, 174, 199, II d. 89, 92, 95, 108. Verl. Tijd *Kijtsje*, II d. 96. *Kijtfer*, een kikker. Zie *Stierte-Kijtfer*. Hetzelfde met *Kijckjen*. De K en TS worden vaak verwifeld. Zie *Keatsjen*.

KINNEN, kunnen, *ick kin - y kinne* of *du kinste. - hy kin*. Verl. Tijd, *Ick koe*, enz. Verled. Deelw. *Kind*. Dit woord vindt men bijna op elke bladzij. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men *Ik kun - koe*, — *kunnen*, *Infin*.

KINNEN, kennen, — *ick kin* enz. *Koe*, II d. 75, 77. Deze twee laatste W-W. zijn in onderfcheidene talen dezelfde. Vergel. *Junius* in *can*. Zoo heeft men in 't Grieksch *δύναμαι* en *ἰδύμαι*, in 't Latijn *Posse* en *Scire*, in 't Fransch *Savoir* en *Pouvoir*, vaak onderling verwisseld. *Kiliaan, Konnen*, kunnen, *scire nosse. Konnen*, vermogen, *posse*, *pollere*, *valere*. *Teutonista, Connen*, weten, *scire*, *constare*. *Can*, mach, *valeo*, *possum*, *queo*. *Baardt*, bl. 151, En 't geen men nau befchrijven *Ken*, *Bredero*, bl. 321, geeft U

dit boeck te *Kinnen*. *Stoke*, I, 879, *Kinnen* voor *Kennen*, en IV, 1116, voor *erkennen*. — *Z-N-W Kinnisse*, kennis, II d. 46, 52. *Wasfenb. Bijdr.* I, 159. *Kennis*. — *Kinber*, kenbaar, kennelijk, I d. 143, 147, 167. — *Kinde kunde*, II d. 104. — *Kinst*, kunst, I d. 48, 66, 231. II d. 104. *Wasfenb. Bijdr.* I, 160, *Konst*. Zie *Kunst*. — *Kinstig*, kunstig, II d. 48. — *Zamengelt. Kinst-faem*, de Muze, *Zanggodin*, I d. 89. — *Kinst-fersfen*, kunstverfen, II d. 54. *Kinst-Jieffer*, kunst-Jaffer, Muze, II d. 57. — *Kinst-tealle*, kunst-taal, I d. 89. — In 't *Libben fen A. Ysbr.* bl. 5, 8, vindt men *Kunders* voor bekenden. Elders *Kunship-Kunde*. (Trouwens de *U* is meen ik thans overal in deze woorden, gebruikelijk) — *Genes. XVIII*, 19, want ick hebbe hem *gekend*, d. i. ik ben een *Kennis*, een *Vriend*, van *Abraham*; **KIPPJEN**, uitkiezen, uitkippen. Zie *Uwt-kippjen*.

KIRT, KIRTTE, kort, korte, I d. 55, 70, 93, 119, enz. Compar. *Kirtter*, II d. 93. — *In 't kirtte*, met korte woorden, brevibus, II d. 89. — *binnen kort*, brevi, II d. 52. — *Kirtom*, kortom, devique, II d. 92, 99. Dit is, *meygen wird*, II d. 99. — *Kirtswijlle*, kortswijl, I d. 48. — *Kirt-fluwne*, kortflondig, I d. 123. Zie *Tja-kirttig. Wasfenbergh Bijdr.* 164, *Kortom*, de tegenwoordige spelling. Verwant is *Curtus*.

KLACHTE, eene klagte, I d. 23.

KLAD, een klad, vlak; aangewreven feil, laster. Dit woord heeft G. J. niet, maar men vindt het vaak bij *Hooft, N. H.* 42, 54, 336, enz. Bij *Kiliaan* is *Kladde* een klisfe, lappa. Zie *Wasfenb. Idiot*. — V. d. *Kladderye*, kladderij, geklad, II d. 53. — *Klad-pampiere*, kladpapier, brouillon, Voorr. bl. XXXI. Zie *Bekladdjen*.

KLAERDJEN, klimmen, klauteren, klouteren, II d. 94. *Hooft N. H.* 348, *Klaaveren*, *Marnix R. B.* fol. 235 verfo, *claverde* selve op den R. Stoel. *Gabbema*, in *Kloos Kraam*, bl. 120, op haar moord-schavotten *Klaav'ren*. *Kiliaan*, *Klaaveren*, scandere, unguibus fixis conscendere selium more. — *Zameng. Klaerd-wisf'-lyeap-fix*, bekwaam om zeker de bergtoppen te kunnen beklimmen, (Epitheton Capricorni) I d. 207. Zie *Klim-om-klaerdjen*, en *Oon-klaerdjen*. Tegenw. zegt men veel al *Kladderjen*, hetwelk, zamengetrokken, is *Klaerdjen*, en affamt van *Kladde*, al wat klemt en kleekt.

Zie *Klad*. En *Klieuwen*. klevē, klimmen: *Klim*, *Klem*.

KLAED, een kled, I d. 48, 116, 163, 203, 206, 217 II d. 65, 66, 74. Gen. *Klaeds*, I d. 175. V. h. Bij *van der Veen*, *Sinneb.* bl. 15. Die ieder af te schild'ren weet, met *klad* en *kleedt*. V. h. iemand bij de *kladden* krijgen, d. i. bij zijne kleederen vatten. — *Kloan*. kleederen, (bij zamenr.) I d. 49, 50, 91. II d. 66. *Hooft Ged.* bl. 267. *Kleén. Bijdr. van Wasfenb.* I. 152, *Kleen. Baardt, Deugdensp.* bl. 11, *Kleer*. — Het W-W. *Klaejen*, kleeden, bekleeden, (de D en Y verwisfeld) I d. 52, 222, II d. 71. Verled. Tijd, *Klaeyde*, I d. 210. Deelw. *Klaeyd*, I d. 203. *Wasfenb. Bijdr.* I, 146. *Kleæje*. Bl. 165, *Kleed*. Bl. 144, *Kleæwing*. Bl. 146. *Kleæyinge*. — *Bredero*, bl. 133, *Bekleyden*. Het grondwoord schijnt te zijn *Kla-en*, *Kle-en*, waarvan *Kleeden*; *Kleven*; *Klemmen*: in 't Grieksch κλέω, κλείς, Lat. clavis, claudo, behooren hier ook toe. In Friesland gebruikt men ook *Klieden*. Dit heeft *Starter in Melis Thysz*, gevolgd: *Rijgen*, *klien* en op-proncken.

KLAEY, klai, klei: argilla. I d. 90.

KLAMPJEN, klampen, aan boord klampen; Fig. voor schrijven aan iemand, II d. 51. Verled. Tijd *klampe*. *Teuton.*, *Clamp*, cramp, tenaculum. *Kiliaan*, *Klamped*, harpagare, harpagine apprehendere, unce detinere, — affigere, — *prehendere* — *conjungere*. *Hooft, Ged.* bl. 228, *klampen* rouw op rouw. Dit woord is verwant met het vorige, en met *Klimme*. Zie aldaar.

KLANDE-BLEAKER-FLAMJEN (*swirds*) I d. 137. Dit eerste is een van de moeyelijkste woorden bij G. J. voorkomende. *Het klank-blaker-vlammen van het swaard*, kan echter niets anders zijn dan het *klank-flikker-vlammend swaard*, en dit is met andere woorden, gelijk wij Genes. III, 24 leezē, *een vlamnig lemmer eens swaards*. In dit laatste ontbreekt echter het woord *Klank*, dat ons trouwens ook de meeste moeite heeft veroorzaakt. Het is bekend, dat *de vlam* en het *vuur* eenig *geluid* geven, eenigen *klank* veroorzaken, en ingevolge van dien zou men het kunnen vertalen: *het klank-blikker-vlamnig swaard*. Zoo heeft men, *Klinck-klear goud al het er bānckt*, I d. 64. Of is dit *klinck*, *klanck*, (zo men in 't vorige niet berusten kan) van 't A. S.

Hh

Clæen, *mundus*, *lautus*, zuiver, helder, klaar? waar van *Clænsan*, ons *Kleuren*, eig. zuiver, helder maken, zuiveren, klaar maken, vervolg. doorrijgen? Zoo zegt men *klink-klaar water*, geheel zuiver, helder, water. Zoo denkt *Weiland*, dat *klink*, tot *glans*, *glinsteren*, behoort, wat zijne eerste helft aangaat. Zoo zou het met het Landfr. *Klear*, *Klær* in verbindtenis staan. Zoo zou men het kunnen vertalen: het *helder-blikker-vlammend zwaard*. Behaagt dit ook nog niet, en wil men verandering maken in de lezing, dan kan men met den Wel Eerw. *Nauta* lezen: *blanck-bleacker*, enz. Men zal toch bij die verandering, in 't laatste geval, niet veel verliezen, uit hoofde van de overeenkomst tusschen *blank*, dat is *blinkend*, en *klanck*, d. i. *zuiver*, *schitterend*. Elk lezer kiese, wat hem meest behaagt, maar vergel. *Weiland*, in *Klink* en *Kling*.

KLANGE, klank, I d. 83, 86, 95. *Klang*, voor *klank*, hebben ook *Cats*, I, 635, b. *Bredero*, bl. 331. *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 20, *Ledenst.* bl. 28. Zoo heeft *Kiliaan*, *Klincken*, *Klingen*. Zoo heeft men in 't Grieksch *κλάγγη*.

KLAUWE, een klaauw. A. S. *Clawa*. Vergel. *Junius* in *Claw*. *Teutonista* in *Clawe*. — *Klauwe-in-hoorn-djier*, dieren met klaauwen en horens, I d. 163. In de O. F. W. vindt men *Clawa* en *Klewe*. Het woord behoort tot *Klaven*, *Kleven*, dat met *Klieven*, *Klooven* het zelfde is. Met de *Klaauwen* toch klemt, vat en *houdt* men *vast*, en met dezelve *verscheurt* men. Zie *Kloer*.

KLEAR, klaar, helder, I d. 59. 94. 95. Duidelijk, I d. 62, 91, Bijw. Licht, I d. 69. Enkel, zuiver, louter, I d. 26, 53, 102, enz. Zeker, ongetwijfeld, I d. 25, 61, 89, Bijw. zuiver, opregt, ongeveinsd, I d. 17. gereed, voor de hand, I d. 24. V. d. *Mey elckoar klear meitsjen*, het huwelijk klinken, I d. 6. *Syn part klær meitse*, bij *Waatse Gribb*. bl. 63, zijn rol goed spelen, zijn dingen wel doen. — *Klearlijck*, klaarlijk, wel, met regt, I d. 126. Duidelijk, II d. 97. — *Klearheyte*, helderheid, doorschijnendheid, II d. 110, midd. duidelijkheid, II d. 110, ond. luster, II d. 111. — *Klearjen*, klaren, beredderen, bedoen, goed maken, I d. 5, 49. Ruim baan maken, zuiveren, I d. 75. Zieh zuiveren, onthouden van 't kwade, I d. 52. Ophelderen, duidelijk maken, I d. 121. Opklaren, helder schijn-

nen, onzijd. I d. 117. Ook bij anderen vindt men dit *klaren* aardig gebruikt. B. v. *Baardt*, bl. 134, Ik zal u dat wel beter *claren*. *Bredero*, bl. 201, Ghij selt dat zelfs wel *Klaren*. Bl. 252. Ick selje dat wel op sen elvendartichste *Klaren*. Zie andere voorbeelden bij *Fortman*, *Aanmerk.* bl. 69-71.

KLEATE, een kloot. *Teuton. Cloit, Clots.* Zie *Yerd-kleate* en *Wrd-kleate*.

KLEAUWEN, klooven, I d. 61, 187. II d. 104. Zie *Junius* in *Cleave. Teutonista, Cloeven*, spalden, spljten, vlicken, rijten, deylen, findere, dividere, rumpere. *Kiliaan, Kluven* i. *Klieven*, findere. *M. Stokes, V, 792, Cluven*, voor hakken, kappen, kloven. Hier uit ziet men dat *Klieven, Klooven*, en *Kluiven* uit eene bron zijn. Zie *Hyper-kleauwen*.

KLEAUWEN, een kluwen, glomus, I d. 218. *Kiliaan, Klouwe, Kluwe, Kluen*, glomus.

KLEPPEN, kleppen, van de Ooijevaren. I d. 207. O. F. W. *Clippa*, klippen, klinken. *De klok klippen* is zeer bekend, en voorheen, in Friesland, bij elke stemming tot Grietman, enz. zeer gebruikelijk. Klanknabootsende W-W zijn *Klappen, Kleppen, Kloppen, Kluppen*, waarvan *Kluppel*.

KLET, het geluid, of gezang der Ooijevaren, I d. 207. Ook een klanknabootsend W.

KLEYEN, klagen, I d. 3, 33, 39, 42, 43. II d. 65, 67, 80. De vervoeging is: *Ik kley, y kleye* of *du kleggeste*, hij *klaget*, II d. 107. Verled. Tijd *Klegge*, II d. 86. Gehied. W. *Klegge*, klaag, I d. 2. — *Wasfenb. Bijdr. I, 163, Klaaijen.* — Z-N-W. *Kley*, klagt, geklag. Zie *Sammer-kley. Kamph. IV. d. 18, en Pa. bl. 161. Kkag, Klage.* — *Kleywirdden*, klagten, klaagtoonen, I d. 39, 43. II d. 68, 75, 76, 80. Men vindt echter bij G. J. ook *Klacht*, I d. 25. En dit is thans nog in gebruik.

KLIEMEN, morsen, vuil maken, eig. met *kleem* d. i. *leem* besurjken. V. d. *Beklieminge*, besmetting, II d. 102. *Starter*, bl. 64, met *Leem bekliemd*. Van *Kle-en*.

KLIEN, KLIENE, klein, kleine; kleen, gering; weinig, I d. 19, 30, 42, 71, 101, enz. *Kliener, Klienste*, II d. 105. *Klien* leest men ook bij *Clignett, Bijdr. bl. 392. Clene* voor weinige, bij *M. Stokes, I, 609. Vergel. Huijdecoper*

ald. en *Clignett*, l. l. bl. 105. — *Klienoot*, een kleinoed, I d. 105. Vergel. *Proeve van Oudh. Taal en Dichtk.* bl. 72, vooral *Weiland*, *Hooft*, heeft *Kleinoodyen*, *Gez.* bl. 257. — Zamengelt. *klienachtgjen*, klein of gering achten, II d. 96. De Ouden zeiden op iets *cleen achten*, zie *Clignett*, l. l. bl. 105. — *Klien-achte*, geringachting, II d. 107. — *Klien-hertig*, kleinmoedig, I d. 145. *Klien-moedig*, I d. 125. II d. 87. — *Klien-feerig*, kleinzeerig, ligtgevoelig, II d. 86.

KLEUWEN, (eigenl. kleven.) klimmen, stijgen, opstijgen, fig. toenemen, I d. 33, 52, 54, 61, 70, 74, 99, 101, 113, 146, 158, 182, 225, II d. 93, 96. Verled. Tijd, *Kleauw*, I d. 42, 206. Deelw. *Kleauwn*. — *Klieuw-learde*, een klimladder, een ladder, ledder, II d. 74. Zie *Aef-kleuwen*. Bij *Maerlant* leest men *Cliven*, I, 461, 43. *Te hemele cliven*, II, 161, 40. Verled. Tijd *Claf*, II, 219, 11, waar men in het M. S. leest *clevede*. Waar voor men in *Waatze Gribb*. bl. 83, leest *Klieuwde*, klom. *Kiliaan*, *Klemmen*, *Klimmen*, *scandere*. *Teuton. Cljmmen*. *Cleemen* bij *Maerl.* II, 462, 44. Die met rijkheit *cleemt* ter leeren. — Het grondwoord is *Kle-en*, waarvan *Kleven*, adhaerere, adhærescere. V. d. *Kliven* (*Clven*) *Klieuwen*: Voorts *Klemmen*, *Klimmen*, p. p. premere, premendo adhaerere, iets *klemmen*, *omklemmen*, *beklemmen*, en al *klemmende opstijgen*. De verled. Tijd *Claf* bij *Maerl.* leert ons, dat er ook is geweest *Claven* of *Klaven*, v. w. het frequent. *Klaveren*. *Kil*. Vergel. wat wij in *Kladde*, *Klaerdjen*, enz. gezegd hebben. Hiertoe behoort ook nog *Klaey*, klei, kleem, of leem, waaria ook het hoofddenkbeeld van *Kleven* heerscht. *Kiliaan* noemt daarom den *Klemmerboom* ook *Klever-boom*, *hedera*. Zie *Beklieuwen*.

KLIM, klem, houdvast; vasthouding, kleving; vastheid, I d. 114, II d. 67. — Klem, beklemidheid, benaauwdheid, druk, I d. 133, 203. En zoo ook *Klimme*, I d. 169, 199. — *Earm-klimme*, een omklemming met de armen, arm-klem, omvatting, I d. 224. — *Hoop-klim*, vaste hoop, I d. 199. *Hoops-anch're-klimme*, I d. 177. — *Kloere-klim*, klauwenklem, I d. 147. — *IJnne klim hadde*, beklemmen, benaauwen, I d. 135. *Bredero*, bl. 674, *in klem hebben*. — *Klim-kreft*, klemmende kracht, dwang, bedwang, II d. 65. — *Klim-om-klaerdjen*, teeder en vast omhelzen, omvatten,

I d. 73. — *Klīm*, Bijw. vast, b. v. *Klīm-hingjen*, vast aanhangen, kleven, II d. 61. Vergel. hier *Heemkerk*, B. A. bl. 147. — *Klim*, *Klūme*, Bijv. Naanw. b. v. *Klūme ear-men*, klemmende armen, I d. 127. — Ook voor *Klam* en *Kleverig* is het nog genoeg bekend. Zoo zegt *Hooft*, *Ged.* bl. 77, *Klem van bloed*. *Dezelve*, N. H. bl. 287, *Het klamme slijk*. — Bij *Wasfenb.* in de *Bijdr.* I bl. 168. *Klemmender reeden*, enz. *Kiliaan*, *Klēmnen*, stringere; arctare; pervellere; interpretare, *Teuton.* *Clijmmen*, angere. Behoort ook tot *Kle-en* — *Kli-en*.

KLIJN, kljnaarde, kljngrond, I d. 163. Wat dit is, leert *Wasfenb. Idiot.* in V. Het verscheelt niet veel van de Zeeuwsche *Darink*, *Dary*, *Darie*, *Daritorf*, bij *Kilian* vertaald *cespes bituminosus*, *gleba bituminosa*, *salsuginosa*. Dit woord is ook uit dezelfde bron met de vorigen.

KLINCKJEN, klinken, I d. 69. *Klingjen*, idem, I d. 115. *Kilian*, *Klincken*, *klinghen*, clangere, tinnire, sonare. *Teuton.* *clijncken*, *clijngen*, luïden. *Cats* gebruikt ook *Klingen*, I d. 546, b. *Broer Cornel* II, 27, *Klingen* met bel-len. — Zamengest. *Klinck-klear*, klinkklaar (goud) I d. 64. *Baards* bl. 85, Hij speelt met *Klinck* en ook geree, d. i. met klinkende munt en gereed geld. Gr. *κινκλίζειν*. Klanknabootsend.

KLINGE, een heuvel, klif, duin, I d. 76. 87. *Kil.* *Klingh.* *clivus*, *Siegenbeek*, *Proev. v. d. Ilias*, bl. 11, In *bosch* of op een *Kling*. Zie ald. *Aant.* bl. 99. Vergel. *Weiland.* *Klingen* noemt men in Friesl. ook de lange streken turven, heuvelsgewijze op de Veenlanden gezet om te droogen.

KLINSGJEN, zuiveren, reinigen, klaar en schoon maken, I d. 111. Het is ons Tegenw. *Kleinzen*, *Klenzen*, *defecare*, *adeoque purificare*. V. d. *Veen*, *Raets.* bl. 99, overdr. zij *Kleynsen* haar vertant in dees gewigte saken. Zamengest. *Klinge-binsgje*, I d. 161, is hetzelfde, maar wat sterker en nadrukkelijker, *wel waschen*; *reinigen*, gelijk de Grondtekst hier heeft. Vergel. in *Binsgjen*, *Klanck-bleacker-flamjen*; en *Junius* in *Clean*.

KLIPPE, eene klip, I d. 22, 62, 78, 94. II d. 86. — *Klipp'ne*, Bijv. N-W. b. v. *Klipp'ne toppe*, klippen-top, kruin der klippen, I d. 207. — *Klipp'-nead*, gevaar van op eene klip

te geraken, I d. 77. — *Klip-neede*, II d. 108.

KLIRCK, KLIJCK, Voorr. XIII. Zie *Lijst van uitheemsche woorden*.

KLOECK, kloek, verstandig, vernuftig, gaauw, schrande. I d. 91. Bijw. vaardig, lustig, I d. 60. *Hooft*, *Ged.* bl. 170, In vrede *kloek* als bijen, in oorlog *kloek* als leeuwen. In welke plaats men twee hoofdbeteekenissen vereenigd vindt, die van *dapper* en *zuinig*, *spaarzaam*, *wingraag*. Verg. *Wasfenbergh Idiot*. — *Zamengeft. Kloeck-hertig*, kloekmoedig, dapper, II d. 116.

KLOERE, een klaauw, I d. 86, 189. 223. Genit. *Kloers*, I d. 168. Meerv. *Kloeren*, I d. 166, II d. 75. — *Kloere-klim*, klaauwenklem, of vaste en sterke klaauwen, (overdr. van de ellende) I d. 147. Vergel. *Wasfenb. Idiot. Kloor* en *Klaauw* zijn uit dezelfde bron. Zie vooren. Zie ook *Earns-kloor* — *Grijp-kloor*. — *Uwls-kloor*. — *Schoer-sjeack'-neyl'-kloor'-poate*.

KLOMJEN, kleumen, bekleumen, verkouden, I d. 92, 95. *Teuton. Beclummen van kelde*, algidus, gelidus. — *Klomsch*, kleumsch, I d. 64. Zie *Weil. Hooft*, *Ged.* 262, uw' vlam ontdooijt zijn *Kleumde* strammigheden.

KLOMPÉ, een klomp, I d. 217. Zie *Ming'-le-klomp*. Vergel. *Maerlant* III. Aanteek. 47. *Bilderdijk* en *Weiland*.

KLONTE, een klont, klomp, kluit, I d. 218, II 111. Zie *Daey-klonte*. — *Yerd-klonte*. Vergel. *Junius* in *Clodd. Kil. Klotte*, *Klonte*, gleba, massa. *Klonterig*, dat in *Frisl.* zeer gebr. is, leest men ook bij *Bredero*, bl. 55.

KLOPPJEN, kloppen, slaan, I d. 94. *Maerl* I, 269, 54, Een en klopp geven. *Waalze Gribb*, bl. 85. *Kloppe* voor *Klopjs*. *Libb. fen A. Ysbrants*, bk. 95, *Kloppen* voor *ien doofmans door*. Ibid. bl. 44, *oefkloppen*, afrosfen.

KLORCKJEN, uitvagen, onderzoeken, uitvorsen, II d. 70. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Kurken*, bl. 117. Dit woord is verbonden met *lurken*, zuigende drinken; van kinderen gezegd, die van tijd tot tijd, op hun gemak, en als er wat toevloed van melk komt, al *lurkends* dezelve uit 's moeders borst zuigen. De overdracht is zeer schoon en natuurlijk. Wanneer een Pijp onder het rooken *suigt*, noemt men het, *hier. lurken*. Het woord schijnt *klanknabootend*. Zie *Lorge*.

KLUJNEN, heukeren, koud en kleumsch zijn, haiveren, I d. 92.

Dit woord, en *Kluynack*, is nog veel in gebruik, vooral 's Winters, wanneer men, bij een klein vuurtje, over de kolen hangende, gezegd wordt te *Kluynjen*. Het schijnt met *klomjen* verbonden.

KNEGJEN, knagen, kniezen; wroegen, kwellen, verontrusten (van 't geweten) II d. 92, 103. Verled. Tijd en Deelw. *Knæge*, II d. 105. *Knæginge*, knaging, II d. 98. — *Knæg-wierme*, knaagworm, Fig. het knagend geweten, dat hier verzeleken wordt met een' worm, die de voorwerpen doorknaagt, II d. 88. Vergel. Marc. IX, 44. Zie *Junius* in *Gnaw*.

KNECHT, een knecht, I d. 139. *Maerl.* II 252, 11, *Knecht*, in het 9 vers *Knape*. *Hooft*, gebruikt het voor een verachtelijk onderwerp, Ged. bl. 179, De overdwaelsehe *Knecht*, Ixion.

KNERSJEN, knarsen, I d. 204. 't Voortd. W-W. *Kners-selen*, II d. 69. — *Knerselosckjen*, knarseltanden, I d. 127, II d. 91. *Kilaaan*, *Knarsen*, *Knarselen*, *Knersen*, stridere. *Knarsel-tanden*, stridere dentibus. Zie *Junius* in *Gnash*. Zamengeft. *Kners-knijpp'-knoarr'-knæg'-tanne*, een kners-kneus-knor-knaag-tand, I d. 223. Een gemaakt woord, zoo als men er meer aantrest, waarvan 't gebruik, hoe schoon ook door den Dichter aangewend, echter altijd den Leermeeſter *Gabbema* verraadt.

KNETTEN of **KNETTJEN**, Eig. **KNEDEN**, v. h. duwen, drukken, I d. 73. — bewerken, bereiden, veroorzaken, parare, machinari, fruere insidias, I d. 220, 227. — *Knett' daey-klonte*, een gekneede deegklomp, fig. het ligchaam, zoo als het in de baarmoeder is, embryon, I d. 218. *Knetten* of *knettjen* voor knoopen, zamenbinden, en daardoor beteugelen, wederhouden, I d. 200. A. S. *Cnigtan*, connectare, contexere. Vergel. *Junius* in *Cnitt*. De Verl. Tijd is *knótte*. V. d. *knótte*, een knoop, I d. 3, 5, 200. Vergel. *Jun.* in *Cnott*. *Teuton.* *Knaide*, knope. *Kil.* *Knodde*, nodus. Hiervan weder het W-W. *Knoattjen*, knoopen, II d. 54. Verl. Tijd en Deelw. *Knoatte*, II d. 75. — *Knoattinge*, knooping. zamenknooping, vereeniging, II d. 47. — Vergel. ook *Junius* in *Cnead*. En *Gnuwjen*.

KNELJEN, knielen, I d. 87.

KNIER, een knier. Icharnier, I d. 222, *In az ijn knieren draeyt.* *Hooft*, N. H. bl. 351, de *Knieren* van den krijg

te laten *draaijen*.

KNIESEN, kneuzen. V. d. *Kniesinge*, kneuzing, contusio, II d. 108. *Kniest* en *Knoejt*, *Baardt*, bl. 130. Zie *Wasfenbergh Idiot*.

KNIJN, een Konijn, I d. 207. *Spiegel*, *Hoofst*, *Bredero*, *Heemskerk* en verdere Tijdgenooten gebruiken ook *Knijp*. Vergel. *Junius* in *Conie*.

KNIPJEN, knippen, nïppen, I d. 81, II d. 93. *Teuton*. *Knijpen*, nïppen, comprimere, contorquere, Verl. Tijd *Kniep*, II d. 70. Zie *Hert-knijpen*. — *Kniep-egge*, hij knipoogde, I d. 51. — *Rnip-schiere*, een knipschaar, II d. 76.

KNOEYEN, knoeyen; mishandelen, I d. 134. *Knoesten*, van *Knoest*, heeft *Baardt*, bl. 248, En *rolt* en *Knoest* hem heen en weer. Zie *Knuwckjen*.

KNOARJEN, knorren, kuarren, knarsen, frendere dentibus. Zie *Knerssjen* en *Gnorjen*.

KNOATTJEN, *Knotte*. Zie *Knetten*.

KNÖRE, een knor, knarre, been, bonk, I d. 11. Zie *Wasfenbergh Idiot*. *Knarre*. Dit woord is in bellendig gebruik in Friesl. en beteekent doorgaans een *harde knobbel*, *klomp*, *bult*, *kwast*; vooral in zamenstelling met andere woorden, b. v. In *knar-bien*, cartilago. In *knarre brea*, een homp of stuk hard brood. In *knorre jenne beam*, een boomkwast, nodus arboris. Dit laatste noemt men ook *Knoest*, *Kwast*, enz.

KNUWCKJEN, knokken, knoken; op of met de knokels slaan. Zamengelt. *Knuwck-forschjen*, knokforschen; kwellen, plagen, ut solent invicem amantes, I d. 2. II d. 61. *Kiliaan*, *Knokelen*, indecenter tractare manibus, impuris digitis contractare. V. d. *Veen*, bl. 207, Men kreet, men peep, men sloeg, men gaf mij *kneukel-sop*; doch al uijt vriendlijkheyt en amoreuse treckjes. Bij *Starter* heet dit *Knoffelen*, *Melis Thijsz* fin. Ick sou jou soo *koest'ren*, *knoffelen* en *behagen*. En *Bredero*, bl. 135, In *knoff'len*, in geltoey, in geylheyt en oneeren. *Cats* gebruikt *Handt-gespeel*, I d. 563, c, veel *Tacke-leglens* en *handt-gespeel* met Jongmans is van gelijken gansch bekommerlijk. A. S. *Cnucian* of *Cnocian*, pullere, tundere. Vergel. *Junius*, *Cnook*, *Cnuckle*. — Maar *Knuwckjen* heeft ook de betcekenis van *Kreuken*, *Kreukelen*, *sommelen* of *frommelen*, knoeyen. *Waatze Gribb*, bl. 47, *Ho knuckstu* mijn hoed so? Velen dezer W-W. met

KN beginnende zijn uit ééne bron, gelijk die met **GN**. Zie *Gnuwen*.

KOAGJEN, kaauwen, knagen, bijten. II Sneld. bl. XXXII. Bij aantrekking is het *Koayen*, I d. 127; voor overdenken, overwegen, II d. 70. Zoo als *Stoke*, VII, 1170, *Dit woert kauwe*. Zie *Oer-koayen*.

KOACKENE, de keuken, I d. 1, 72. Elders vind ik *koken*. *Kil. Kokene, Keukene*, coquina, culina. *Hoofst, Kooken, Bredero, Kooken en Koken*. A. S. *Cycene*. Het W-W. *Kooytsjen*, contr. *Koytsen*, zie op zijne plaats. De **OA** schijnt hier, zoo in 't N-W. als W-W. ons **OO** te zijn.

KOAL, kool, brassica, I d. 66.

KOAL, eene kool, prana, I d. 86. — *Koal-lyecht*, kool-licht, I d. 58.

KOAM, kwam, I d. 1. II d. 46, 51, 81. Verl. Tijd van *Kommen*. Zie *Kaem*. *Koamer*, kwam er, I d. 14. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 151. *Koom*, kwam Bl. 166, *Komen*, kwamen; Niet zonder gebrek, gelijk in dat anders zoo uitmuntend stuk meermalen wordt bispéurd.

KOARDE, koorde, I d. 51. *Baardt* bl. 155, de golden *Koorden* op lijn kleeur.

KOATER, een Kooter, een geringe kleine boer, die voor zich en zijn gezin een klein getal beesten weidt, I d. 88. *Meerv, Kóaters*. II d. 95. Men noemt dezen anders een *Heuker, Heukerboer*. *Baardt* evenwel bl. 216 en 220, gebruikt dit *W. Heuker*, voor een Kruidenier in 't klein, infator. *Kóater* komt van 't A. S. *Cot, cota, cote, casa, domus*, een kleine boeren-hoeve. Vergel. *Hoeufft, Taalk. Bijdr. tot de Naamsuitg.* bl. 110, volg. *Idfinga, Staater*. II, 228, die er echter mede verlegen stond, *Vaderl. Letteroef.* Maart 1821. No. 3, Meng. bl. 128. en *Maerl.* III, Aanteek. 15-19. — Voor een *gevangen-hok, kerker*, gebruikt het *V. d. Feen*, bl. 176, Geboeid, liet ghij in donkere vuile *Kooten*. Voor het *hol van een nachtuil*, dezelfde bl. 379, gelijk den Ichouwen uij vlieght in de duyster *Koten*. — Dit woord gaat, in dezelfde beteekenis, door alle vocalen heen; men heeft toch: *Kaet, Keet, Kit, Kot, Kut*. Van den wortel *Ca*, enz. *holte* aanduidende.

KOE, kon, konde, I d. 4, 8, 10, 11, 15, enz. Verl. Tijd

- van *Kinnen*, kunnen. *Y koene*, gij kondet, I d. 37, II d. 74.
- KOE**, kende, noverat, II d. 75. *Koene*, kenden, noverant, II d. 77. Verled. Tijd van *Kinnen*, kennen. Zie ald.
- KOER**, een korf, mand, I d. 126. Meerv. *Koerren*. *Waatze Gribb*, bl. 29, 32, ook *Koer*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Korf*.
- KOETS-WEIJN**, een koets-wagen, koets, II d. 79.
- KOEZEN**, de kiezen, II d. 76. Zie *Æfter-koezen*.
- KOEYTTEN**, de knuten. I d. 67.
- KOKER**, een kokor, pijlkoker, I d. 51.
- KOLCKE**, een kolk, afgrond, I d. 76, 113, 195, 200, 229. Meerv. *Kolcken*.
- KOLPIEN**, vermoedelijk) *golven*, *golven opwerpen*. *Kiliaan* verklaart *kolp* door *sinus aquae*, *sinus maris*. Zie *Oer-kolpien*. En *gjealpien*, *gjoalpien*. Vergel. *Laurman*, kleine Taalk. Bijdrag. bl. 39, in *Kulppan*.
- KOMMER**, **KOMMERE**, kommer. I d. 110, 129. II d. 91. Zie *Jun.* in *Comber*. *Teuton.* *Cummer*. *Kiliaan*, *Kommer*, *Komber*.
- KOMMEN**, komen, I d. 1, 2, 3, enz. Verl. Tijd *Kaem*, *Koam*. Zie ald. Deelw. *Kommen*, I d. 161. II d. 81. *Komme* en *Komn*, I d. 1, 83, 89, 153, enz. *Komste*, de komst, II d. 75. Zie *Æfkomste*, enz.
- KOP**, een kop, nap, II d. 95. Zie *Ypey*, gesch. der N. T. bl. 102. — In *Kopwol*, de *Burkery*, bl. 27. — Maar *Kop*, voor *hoofd*, *Waatze Gribb*, bl. 54. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 161, 167. Vergel. *Ypey*, i. l. bl. 99.
- KORT**, schier, bijna, haast, I d. 99. *Waatze Gribb*, bl. 50, 45, 61. — *Kort*, kortaf, I d. 157. Vergel. *Jun. short*. — *Korts*, schier, bijna, I d. 1, 45, 51, 57, 67, 71, 75, 78, 105. — *Korts*, kortgeleên, *Broer Corn.* II, 128. *Buardt*, 363. *Bredero*, 48, 490. *V. d. Veen*, bl. 539. *Kampfs. S. R.* 423, 200 *korts*. — *Corts*, flus, weldra, *Marnix*, *R. B.* fol. 6 verso, 200 als wij *corts* breeder sullen verklaren. *Bredero*, bl. 767. *Hooft*, *Ged.* 337, op een *kort*, weldra, flus, *De Burkery*, bl. 16, *Mei korten*, binnen kort. *Teut. Cortlick*, njiing, onlanx, laetste, nuper, alias, noviter. *Bredero*, bl. 792, *Korteling*, d. i. kort geleden.
- KORTTELASSE**, een korte, breede sabel, of zwaard, I d. 202. *Kiliaan*, *Kortelasse*, *gladius brevis et anceps*. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 10, of met het *Kortelas*, of spits geslepen

ijzer. *Bredero*, bl. 201, *Flucx* haelt mijn *Kortelas*.

KOSSEL, KOSSELE, kostelijk, kostelijke, I d. 218, *Ho koss' le Koss'tijcke*. *Kosfel* leest men ook in de *Burkery*, bl. 19, en elders. — *Kostijck*, II d. 93. *Kostlyckfle*, II d. 90. — *Kostel* wordt niet alleen in *Gelderland* en *Groningerland*, maar ook in *Friesland* en op meer andere plaatlen nog dagelijks gebruikt. Men vindt het reeds bij *Baardt*, bl. 32, 110. *Bredero*, bl. 135, 295, *Hoofd Ged.* bl. 319. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 80. *Kamph. S. R.* bl. 75. *Teuton.* en *Kilaan. Kostelheid*, *Hoofd, N. H.* bl. 161, 243. In de *Bijdr. van Wasfenb.* bl. 158, 160, 161, 163, *Kostlyk*.

KOST, de kost, victus, II d. 112.

KOSTJEN, kosten, II d. 69, 93. *W. Gribb.* bl. 77. *Verled. Tijd en Deelw. Kostte of Kostge*, II d. 66. *Waatze Gribb.* bl. 68.

KÖY, kooi, schaapskooi, I d. 24, 137. *Koay*, I d. 111.

KÖUTSJEN, of **KÖYTSEN**, onz. kookken, branden (van liefde) I d. 21. *Bedryf. kookken*, weekkookken, fig. verzachten, I d. 103. *Waatze Gribb.* bl. 56, *Koaytjen. Bijdr. van Wasfenbergh* I, 163. *Kookjen*. De K, en TS zijn wisselletters.

KRAEBJEN, krabben, kraauwen, I d. 37. II d. 50. — *Kraebbejen*, (Verl. *Tijd Kraebbele*) overdr. 'ordig en flechtheen schrijven, II d. 50. *Waatze Gribb.* bl. 64, *Der krabbetde* hij meye fingers op lāns, hij *streek* met de vingers, op de Luit langs.

KRAKEEL, krakeel, twist, I d. 58. Van *Kraken*, d. i. met eene *krakende* (donderende) siem zich laten hooren. In 't Gr. *ῥῆξαι φωνήν*.

KRÄNZE, een krans, kroon, I d. 155. — *Kränzgjen*, kranzen, met een' krans versieren, kroonen, I d. 155, II d. 91. *Verled. Tijd en Deelw. Kranzge*, I d. 130. — *Kranssjen*, (de S S staat gelijk met Z) hetzelfde. I d. 178. *Cats*, I d. 455, b. en elders, ook *Kransfen*. — *Zamengest. Kranzfrisfelen*, met een krans omhangen, bekranzen, I d. 89.

KREAGE, een kraag, I d. 49. En *Waatze Gribb.* bl. 15. In dien tijd waren de kragen in achtbaar gebruik. *Verg. Wasfenbergh Bijdr.* II, 9.

KREAM, een kraam, eene verzameling van kleederstukken, tot pronk dienende, I d. 53. Men leze hier vooral *Cats*, I d. 226, b.

- van *Kinnen*, kunnen. *Y koene*, gij kondet, I d. 37. II d. 74.
KOE, kende, noverat, II d. 75. *Koene*, kenden, noverant, II d. 77. Verled. Tijd van *Kinnen*, kennen. Zie ald.
KOER, een korf, mand, I d. 126. Meerv. *Koerren*. *Waatze Gribb*, bl. 39, 32, ook *Koer*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Korf*.
KOETS-WEIJN, een koets-wagen, koets, II d. 79.
KOEZEN, de kiezen, II d. 76. Zie *Æfter-koezen*.
KOEYTEN, de kuiten, I d. 67.
KOKER, een koker, pijlkoker, I d. 51.
KOLCKE, een kolk, afgrond, I d. 76, 113, 195, 200, 229. Meerv. *Kolcken*.
KOLPJEN, vermoedelijk) *golven*, *golven opwerpen*. *Kiliaan* verklaart *kolp* door *sinus aquae*, *sinus maris*. Zie *Oer-kolp-jen*. En *gjealpien*, *gjoalpien*. Vergel. *Laurman*, kleine Taalk. Bijdrag. bl. 39, in *Kulppan*.
KOMMER, **KOMMERE**, kommer. I d. 110, 129. II d. 91. Zie *Jun.* in *Comber*. *Teuton.* *Cummer*. *Kiliaan*, *Kommer*, *Komber*.
KOMMEN, komen. I d. 1, 2, 3, enz. Verl. Tijd *Kaem*, *Koam*. Zie ald. Deelw. *Kommen*, I d. 161. II d. 81. *Komme* en *Komn*, I d. 1, 83, 89, 153, enz. *Komste*, de komst, II d. 75. Zie *Æfkomste*, enz.
KOP, een kop, nap, II d. 95. Zie *Ypey*, gesch. der N. T. bl. 102. — In *Kopvol*, de *Burkery*, bl. 27. — Maar *Kop*, voor *hoofd*, *Waatze Gribb*, bl. 54. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 161, 167. Vergel. *Ypey*, I. l. bl. 99.
KORT, schier, bijna, haast, I d. 99. *Waatze Gribb*, bl. 50, 45, 61. — *Kort*, kortat, I d. 157. Vergel. *Jun. short*. — *Korts*, schier, bijna, I d. 1, 45, 51, 57, 67, 71, 75, 78, 105. — *Korts*, kortgeleên, *Broer Corn.* II, 128. *Buardt*, 363. *Bredero*, 48, 490. *V. d. Veen*, bl. 539. *Kamph. S. R.* 423, 200 *korts*. — *Corts*, flus, weldra, *Marnix, R. B.* fol. 6 verso, 200 als wij *corts* breeder sullen verklaren. *Bredero*, bl. 767. *Hooft, Geut.* 337, op een *kort*, weldra, flus. De *Burkery*, bl. 16, *Mei korten*, binnen kort. *Teut. Cortlick*, nijing, onlanx, laetste, nuper, alias, noviter. *Bredero*, bl. 792, *Korteling*, d. i. kort geleden.
KORTTELASSE, een korte, breede sabel, of zwaard, I d. 202. *Kiliaan*, *Kortelasse*, *gladius brevis et anceps*. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 10, of met het *Kortelas*, of spits gellepen

- ijzer. *Bredero*, bl. 201, Flux haelt mijn *Kortelas*.
- KOSSEL, KOSSELE**, kostelijk, kostelijke, I d. 218, *Ho koss'le Koss'lycke*. *Kosfel* leest men ook in de *Burkery*, bl. 19, en elders. — *Kostlyck*, II d. 93. *Kostlyckste*, II d. 90. — *Kostel* wordt niet alleen in *Gelderland* en *Groningerland*, maar ook in *Friesland* en op meer andere plaatsen nog dagelijks gebruikt. Men vindt het reeds bij *Baardt*, bl. 32, 110. *Bredero*, bl. 155, 295, *Hoofst Ged.* bl. 319. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 80. *Kamph. S. R.* bl. 75. *Teuton*, en *Kilaan*. *Kostelheid*, *Hoofst, N. H.* bl. 161, 243. In de *Bijdr. van Wasfenb.* bl. 158, 160, 161, 163, *Kostlyk*.
- KOST**, de kost, victus, II d. 112.
- KOSTJEN**, kosten, II d. 69, 93. *W. Gribb*, bl. 77. *Verled. Tijd en Deelw. Kostte of Kostge*, II d. 66. *Waatze Gribb.* bl. 68.
- KØY**, kooi, schaapskooi, I d. 24, 137. *Koay*, I d. 111.
- KØUTSJEN**, of **KØYTSEN**, onz. kooken, branden (van liefde) I d. 21. *Bedrijv. kooken, weekkooken, fig. verzachten*, I d. 103. *Waatze Gribb.* bl. 56, *Koaytsjen. Bijdr. van Wasfenbergh* I, 163. *Kookjen*. De K, en TS zijn wisselletters.
- KRAEBJEN**, krabben, kraauwen, I d. 37. II d. 50. — *Kraebbetjen*, (Verl. *Tijd Kraebbele*) overdr. 'ordig en slechtheen schrijven, II d. 50. *Waatze Gribb.* bl. 64, *Der krabbetde* hij meye fingers op lāns, hij *streek* met de vingers, op de Luit langs.
- KRAKEEL**, krakeel, twist, I d. 58. Van *Kraken*, d. i. met eene *krakenze* (donderende) siem zich laten hooren. In 't Gr. *ῥῆξαι φωνή*.
- KRÂNZE**, een krans, kroon, I d. 155. — *Krânzjen*, kransen, met een' krans versieren, kroonen, I d. 155, II d. 91. *Verled. Tijd en Deelw. Krantzge*, I d. 130. — *Kranssen*, (de S S staat gelijk met Z) hetzelfde. I d. 178. *Cats*, I d. 455, b. en elders, ook *Kransen*. — *Zamengest. Kransfrisfelen*, met een krans omhangen, bekrausen, I d. 89.
- KREAGE**, een kraag, I d. 49. En *Waatze Gribb.* bl. 15. In dien tijd waren de kragen in achtbaar gebruik. Verg. *Wasfenbergh Bijdr.* II, 9.
- KREAM**, een kraam, eene verzameling van kleederstukken, tot pronk dienende, I d. 53. Men leze hier vooral *Cats*, I d. 226, b.

Dan is het gantsche *kraem* van al de moye dingen,
 Gesmilde, bloemgewaat, gekleenten, arrem-ringen,
 Gehangen om het lijf, dan komt er aan den dag
 Al wat er ooit sijn het ooge locken mag,

Oorhangfels, vederbos, enz.

Maar *Kream*, beteekent ook een *kraam* of *winkel*, of ook een *marc*. *Teuton. Craeme*, *mersa*, *merx*. *Kiliaan*, *Kraem*, *cadureum*, *tabernaculum inflictoris*, *taberna* sive *capla rerum venalium*: et *merx*. — V. d. *Kreamar*, een *kramer*, *marc-kramer*, I d. 6, 7. *Baardt*, *Cremer*, bl. 218, 224. *Teutonista*, *Cremer*, *coipman*, enz. *Coipman*, *meersman*, *cremer* *mercator*. *Kremer-mersa*, *merx*, *mercula*. — *Marnix*, *R. B.* fol. 138. verso. *Kremerien-Kremer* — fol. 243, verso. *Cremerien*. *Bredero*, bl. 177, *Kramery*. — *Teuton. copen*, *cramen*, *tuijgen*, *marckten*, *gelden*, *emere*, *mercari*. *Kiliaan*, *Kraemen*, *mercari*, *nundinari*, enz. *Kraemer*, *inflictor*. *Kraemerye*, *merx*. Zie daar de beteekenissen, bij onzen Dichter voorkomende; de overigen zie men elders, bij *Kiliaan* b. v. en *Weiland*. — V. d. *Aef-gods-kreamen*, I d. 105. *winkels* der afgoden, overdr. de *tempels* der A.

KREAUN, een kreet, geschreeuw, I d. 24, 50. Vid. *Wasfenb. Spec. Philol. Patr.* pag. 30. Et *Idiot.* in *Kreeuwen*. Staat in verbindtenis met *krijten*.

KREAUWELJEN, *kriewelen*, *krevelen*, I d. 27. *Kiliaan*, *Krevelen*, *leniter fricare*, *ant* *molitare*, *prurire*. *Kriewelen* is, *zamengetr. wordende*, *Krielen*. Zie ald. *Hooft*, *Ged.* 401, *Gekriewel*. *Junius* *crawle*, *repere*, *reptare*. Zie *Kryoel-n.*

KREFT, *kracht*, I d. 37, 38, 42, 44, 54, enz. A. S. *Kræft*. Ook in de *Bijdr. van Wasfenb* I, 142, *Kræft*. *Hooft*, *Kraft*. — Voor *vrouwenkracht*, *verkrachting*, I d. 81. *Maerl.* II, 277, 78, Al sonder *Cracht*, d. i. zonder *ontoord* of *verkracht* te worden. *Krest-fuwl*, *verkrachting*. I d. 48. — *Krest!* *tusschenw. van versterking* en *bevestiging*, I d. 7, 11. — *Krest-great*, *groot van kracht*, I d. 188. — *Krest-hdaz*, met eene *krachtige hand*, I d. 189, 196, 221. — *Bijv. N-W.* *Krestig*. *Krestige*, *krachtig*, I d. 5, 38, 41, 109, enz. *Krestiger*, II d. 65. *Krestigste*, I d. 36, 37, II d. 100. — *Krestig-solle*, *krachtig d. i. zeer vele*, I d. 204. Zoo vindt men *Krastig* voor *zeer*, bij *Starter*, *Fr. L. Boert*. Bl. 13, 20. *Jan Soetek.* bl. 7, 11. — *Teuton. Creftich.* *Bredero*, bl. 291,

769, *Kraftig*. — *Kresten-heer*, heer der heirscharen, I d. 163. *Kresten-God*, God der heirscharen, I d. 121, 154 — *Krestigjen*, bekrachtigen, versterken, I d. 144. — *Gekraftigd*, *Hoofd*, N. H. bl. 563. — *Krestleas*, krachteloos, I d. 227. Zie *Oer-krestigjen*.

KREGEL, KREGELE, kregel, kriegel, krijgel; moedig,forsch, I d. 197. *Teutonista*, *Creghe*, orloch, veede, vijantschap. *Kil. Krijghel*, pertinax, obstinatus, prae fractus, durae cervicis. *Kriegelheit*, *Hoofd*, N. H. bl. 187, d. i. onbuigzaamheid, naauwnemendheid, gezetheid.

KREUNJEN, kreunen, grommen, morren. Zie *Jin-kreunjen*. *Cügnett*, *Bijdr.* 400, *Noot*, *Cronen*, klagen. *Kiliaan*, *Kronen*, i. groonen, gemere.

KRIBBE, eene krib, I d. 138. *Junius*, *Kribb*.

KRIE, een kraai, I d. 10, 166. *Teutonista*, *Crade*, *cra*, *cornix*, *Kiliaan*, *Kraeye*, *cornix*. — *schiere-krie*, grijze, zwarte kraai, I d. 11. Men noemt dezen vogel anders *Roek*, *Schier-roek*, overal in Friesland. Vergel. *Cügnett*, *Bijdr.* bl. 135, *Noot*. *Junius*, *Crow*.

KRIELEN, krielen, krioelen, wemelen; vermenigvuldigen, in menigte toenemen, I d. 135. Zamengetr. voor *Krievelen*. Zie *Kreauwelen*, *Krijelen*.

KRIESCHJEN, krijshen, schreeuwen. *Moart-krieschjen*, moordkrijten, II d. 81. De Verl. Tijd *Creesch*, is bij *Maarl.* I 354, 25, Hi *Creesch* van grooten mesbare. *Crijch*, voeiseratio, gekrijsh, *Stoke*, IV, 1210. Zie *Huydecoper*. *Asegab. Strichta*, bl. 316, d. i. noodgeschrei. Verg. *Junius* in *cris*, *Scritche*, et *Skry*. *Teutonista*, *Crischen*. (zie *Krijtten*.) *Kiliaan*, *Krijshen*, exclamare, clamorem edere, voeiserari. Men vindt het meermalen in *Broer Corn. Serm.* b. v. I, 58, *Krijshen*, tieren, roepen, brieschen, bl. 70. Te tieren, te schreeuwen, te brieschen, te roepen en te *Krijshen*.

KRIET, kreet. Verled. Tijd van *Krijtten*. Zie ald.

KRIJGGET en KRIJGGET. krijgt. Verled. Tijd en deelw. *Krijgge*, *krijgge*, kreeg, gekregen. Van *Kryen*.

KRIJGS-LJUE, krijgslieden, I d. 86, 187, II d. 76.

KRIJTTEEN, krijten, schreijen, roepen, I d. 10. (van kinderen.) *Teuton.* *Krijten*, garren, garrare. *Crijten*, crischen, roepen, reren, rachelen, gherren, vociferari, clamare, garrare. Verled. Tijd

Kriet, I d. 30. Doch in de Tegenw. Tijd vindt men ook, om 't Rijn, *Krie't*, voor *Krijt*, I d. 88, 98. Dit woord is met *Kriesschjen*, uit eene bron, namelijk de Natuur, want als natuurlijke kreeten zijn het klanknabootsende W-W. Zie *Græyen*. Hiertoe behoort ook *Creyeren*, Juychen, jochlen, clamorizare, bacchari, tumultuari, *Teuton.* — *Kriëren*, *Krayeren*, proclamare, *Kil* waarschijnlijk ook *kreauwen*. Zie ald. Een oproeper, heet hier *crieerder*.

KRIMPJEN, krimpen, inkrimpen, (van *smart*, aandoening, kwelling) I d. 43. *Maarlant*, II, 246, 27 en 29, En hem *vercrompen* al die lede.

KRINCKJEN, krenken, verzwakken, I d. 66. *Stoke* en anderen *Crancken*. Vergel. *Clagnett*, *Bijdr.* bl. 172 en 370, *Noot.* *Maerl.* II, 389, 12, *Vercrancken*.

KRINGJEN, eigenl. kringen, kringen, kringen maken. Verv. in eenen kring zamenloopen, zamenrotten, op een dringen, II d. 99, 103. *Teuton.* op eyn *gekrjngelt*, in *Cirkelgng.* Zie *Weiland* in *Kringelen*, *Krinkelen*. Dit woord wordt in Friesl. nog zeer vaak gebruikt, voor *dringen*, *drukken*. *Junius*, *Thringe*, premere, coarctare.

KRIPPEN, kruipen, zeer langzaam gaan, I d. 54, 57, 154, II d. 103. Verled. Tijd *Kroep* (*kruwp*) Deelw. *Kroept*, *kroeppen*. *Waatze Gribb.* bl. 19, *Kruwp*, gekropen. Thans zegt men *Ik kroep*, — *Ik kruwp* of *Kroap* — *Kruwppen* (*Kroeppen*) en *Kroept*. A. S. *Crijppian*. *Junius*, *Creepe*. *Teutonista*, crupen.

KRITSJEN, **KRUYEN**, sjonwen, voeren, vervoeren, overvoeren, I d. 90, 182. Op zich nemen, dragen, voeren, I d. 133, 136, 187, II d. 94. Men vindt *Het krat* en *kret* bij *Weiland*, voor 't achterstuk eens wagens. „In Noordholland (zoo gaat Dezelve voort) noemt men ook zoo de voorbank op een boerenwagen.” Voor het *achterstuk* gebruikt *Hoofst Ged.* 250, hetzelfde: Geen gootje bleef er, dat niet liever op het *krat* van schoone Doris waeghen zat. En bl. 253, 't Gezelschap — bezit de voorste banken; ghy koost het *krat*. Het woord *krat*, *kret*; beteekent eig. den *wagen* zelf, doch in gebruik, ook de *zitplaats* voor of *achter* op een' boerenwagen. Die nu dit wel wil onderscheiden zegt *voor-* of *achterkret*. Zoo doet men in Friesland. Hier in Zeeland zegt men *karret* voor een melk of groensel-wagen, met één paard.

Karrelje, voor een fleekwagentje, daar men alles mede voortkrijgt, zonder paard. **Karrooy** is hier een voertuig met twee wielen, éénen as, langen steel of stok, geschikt ter vervoering van houtwaren, zonder paard. Wanneer men nu de Y met de D verwisselt, zou dit woord **Karrooy** overgaan in **Karode** en dit bij zamentrekking in **Krode** en **Kroo**. En zie daar de zekere weg geopend tot den oorsprong des woords. De *Teutonista* heeft *Carre*, *carruca*. *Crade*, *carre*. *Craiddwagen*, *cirsum*, *moniga*. *Libben fen A. Ysbr.* bl. 40, *Karre* — *Karrebak*. *Bredero*, bl. 384, de *Kroo*: *Kruywagentje* voortkruyen — daar lagh de *Kroo*. Men heeft ook *Karros*, b. v. *Hoofst*, *Ged.* 304, Ik zit in mijn *Karros*. — Het Friesche *Króde* of *Kroade*, is het zelfde met *Karrooy* dat hier, en met *Craide*, *Crade*, dat bij den *Teuton.*, of *Kroo*, dat bij *Bredero* voorkomt. En van dit *Kroade* of *Króde* komt weder het W-W. *Kroadjen*, krooden, krooijen, kruiden, krujen; vervolg. brengen, voeren, I d. 108. *Kiliaan*, *Krode-wagen*, i. kruy-wagen. Men heeft dit woord gedurig bedorven en verbrod; dan is het *koorde-wagen*, dan *korte-wagen*. Zie *Kil* volkomen naar waarheid zegt *A. de Rooi*, Mengell. bl. 9. *Koorde-wagen*, beter *Krodewagen* Vergel. *Junius* in *Cart. Wasfenb. Idiot.* in *Kroode*. Zie *Cret.* Aanverwanten zijn het Lat. *Carrus* en *Currus*. Het Fransche *Char*, *Chariot*, *Charette*, *Charrier*, *Charroi*, *Charrue*. Ik heb hier, mijnen eigen' weg gaande, den waren grond dezer woorden, zoo ik meen, ontdekt: de lezer oordeele. *Karremennen*, gebruikt onze Dichter van *Phaethon*, *Berigt* bl. XXVII.

KRJUES, eig. een kruis, I d. 210. (V. d. *Krjueschjen*, aan 't kruis nagelen, *ibid.*) — Vervolg. verdriet, kwelling, ellende, I d. 114, 135. *Krjuesgjen*, kwellen, verdriet en smart veroorzaken, I d. 14. Vergel. *Ypey*, *Gescl.* der *N. T.* bl. 104, *Junius* in *Cross*.

KROADJEN, kruyen. Zie *Kritsjen*.

KROANE, eene kroon, koningskroon, I d. 19, II d. 96, 97, 99. — *Kroanjen*, kroonen, Deelw. *Kroane*, I d. 190, II d. 97. Zie om-kroanjen. *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 154, *Kroenen*. Vergel. *Junius* in *crown*.

KROES, een kroes, beker, I d. 105, 125. Zie *Weiland*.

KROL, **KROLLE**, krul, kroes. *Krolle-holle-hyer*, krul hoofd-

hsir, I d. 55. *Krol-herede*, krulhairig, voerr. bl. XIII. Zie *korte Aanteek.* bl. 118. volg. *Krol, Krul, Kroes, Kruis*, zijn uit eene bron. In Friesl. gebruikt men *Kroes* voor eptig, net, pronksch, luchtig, schier even als *Krol*.

KROM, KROMME, niet regt, I d. 64. De wey iz *krom*. Fig. krom, verdraaid, verwrongen, I d. 54, 59, 66. 102, 155, 158, 181, 190. — *Krom*, Bijw. van den weg af, b. v. *wan-nelje*, I, 118. Zamengelt. *Kromme-mizgong*, verkeerde weg, afwijking van 't regte pad, *ibid.* — *Kromjen*, krommen, buigen, I d. 181.

KROMMELJEN, kruimelen, aan kruimels wrijven, II d. 42. Deelw. *Kromle*.

KROPPE, de krop, fig. het gemoed, I d. 162. — *Kroppjen*, het gemoed vol maken, smart veroorzaken, II d. 64. *Baardt, Deugden/p.* bl. 135, vleesch *croppen* in den levendigen balg, d. i. *verflinden*, in den balg slaan. *Ledenst.* bl. 56, *Benje krops*, of benje kriegel? d. i. trotsch.

KRUWCK, een kruik, I d. 76. *Junius, Crouk.* lijk ouds ook *Stoop*. Vergel. *Clignett, Bijdr.* bl. 189, 190, *Noot.* Hier van is nog over een *stoop wijn*, enz.

KRUWD, kruid, gras, I d. 3de Sneld. bl. XXXII, 2, 54, 56, 73, 95, 175, 207, II d. 91. *Maerl.* I, 22, 22; I. 23, 18, *crude*. Het verkleinw. *crudekine*, voor geneeskruid, *Idem*, II 227, 218. *Cruderen* (zoo leze men) voor *speceryen*. *Idem*, II, 157, 10, die II, 158, 39, genoemd worden *specie*. Onze Dichter gebruikt *kruwd* ook voor *buskruid*, *buspoeder*, I d. 76.

KRUWNE, de kruin, I d. 175, 207. *Maerl.* III, XXIX, 126, *Crunem Jun. Crown.*

KRYEN, krigen, I d. 8, 10, 11, 37, 43, 68, 96, 123, enz. *Ik kry, y krye*, of *du kryggeste, hij kryt*, of *krygget* of *krygget*. Zie ald. *Verl. Tijd en Deelw. Krijgge en Krijge*. Zie ald. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 153, 156, 158, 160, *Kree*, bl. 154, 157, *Kreen*.

KRYOELJEN, krioelen, krielen, wemelen; leven, I d. 208. De verled. *Tijd Kryoele*, wemelde, leefde. I d. 224. *Hoofd N. H.* bl. 353, *Kryoelen* en woelen. Bl. 367, zoo woeld' het en *krioeld'* het door straaten en fleeghen. *Bredero*, bl. 614, Laet ons t' saem vrolijk zijn, dat het van vreught *kryoele*. V. d. *Krioel-blye*, *Bredero*, bl. 52. *Jonctijd*, R. O. bl. 102, Die noch in 's moeders bujck *kryoelt*, die noch in

's Vaders lenden woelt. Zie *Krielen*.

KUNST, kunst. II d. 104. *Kunste*, II d. 105. — *Kunst-glans*, kunst-glans, I d. 88. Zie *Kinst* in *Kinnen*.

KUNDIGJEN, *Teuton. Kundigen*, in apenbaren. Zie *Por-kundigjen* — *Uwtkundigjen*.

KUWCKE, koek. II d. 59. *W. Gribb.* bl. 29, 47, 48. *Koecke*.

KUWLLE, een kuil, I d. 30, 48, 77, 142, II d. 103. *Kuwl*, I d. 94, 98, 107. Meerv. *Kuwlen*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 153. *Kullen*.

KUW, een koe. I d. 69. *Junius*, *cow*, vacca. Gen. *Kuws*, I d. 74. Meerv. *Ky*, I d. 21, 57, 65, 79. *Junius*, in *Quie*.

KUWPPER, een kuiper. Fig. een bedelaar om een ambt, ambitiosus, I d. 48. *Kuoppjen*, kuipen; dingen naar een ambt, ambire munus, I d. 1, 58, 71. Vergel. *Burman*, aanm. I, 22. *Weiland. Junius*, *Hoop en Cowps. Baardt*, bl. 227, wanneer het op een *kuypen* gaat. Dezelfde gebruikt ook *Bekuipen*, *Ledenft.* bl. 103. Vergel. *V. d. Veen*, bl. 227, *Heemskerk*, bl. 239 en elders. Wat *Kuipen* voorheen was, en hoe men, bij 't stemmen van Grietslieden, enz. te Leeuwarden in de herbergen, de boeren aauriep, hun drank en spijs voorzette, om hunne stem te gewinnen, is elk reeds van elders bekend, en deels ook kenbaar uit het eerste Gedicht, I d. 1. enz.

KUWSCH, **KUWSCHE**, kuisch, eerbaar, II d. 65, 66.

KUWZE, het minnewicht, Cupido, I d. 31. Dit woord schijnt met *Koofen*, liefkozen, (*Ksl. Blandiri*, *adulari*) in verband te staan.

L.

LAEBBJEN, labben, klappen, snappen; lasteren, I d. 103. *Krul. Amst. Linde*, bl. 289, *Phyllis* acht geen *labben* en gekal. Vergel. bl. 288, *Labbetacken* overal, *snorcken* met een vniel gekal. *Kihaan*, *Labben*, i. klappen. Id. *Labberen* vana loqui, blaterare. *V. d. Veen*, bl. 219, en *Bredero*, bl. 21, *gekab. Labbetack*, een habbelaar, lasteraar, *Bredero*, bl. 16, 319, 341, 737, voor *Labbe-taeck*; en *Labbe-taecken*. — *V. d. Veen*, bl. 274 maakt van *Labben* een

Kk.

eigen naam: Noch 't gesnap van *Leentje Labben*. *Lab* voor snapper of snapper, Idem, bl. 278, wat *lab* soo keen om dit rontom te flooten. — *Labbey*, eene snapper, door *Baardt*, bl. 362 tot een eigennaam gemaakt: *Madame du Praet*; ende *Juffer Labbey*. V. h. weder het L-Fr. *Labbeiskjen*, dat voorkomt in 't *Libben sen A. Ysbr.* bl. 3. Vergel. *Junius* in *Quail*, en *Weiland* in V.

LAECKJEN, lagchen, I d. 11, 53, 100, 227. Verled. Tijd *Laecke*. I d. 30, II d. 64. *W. Gr. Brill* bl. 30. In de *Bjdr. van Wasfenb.*, I, 164, *jemmela kje*. De verl. Tijd was oudtijds *Loeg*, b. v. Genes. XVIII, 12. *Hoofd Ged.* bl. 65. Vergel. *Clignett*, *Bjdr.* bl. 325, Noot. Het schijnt in verbindtenis te staan met het Eng. *Lake*, ladere; en het M-G. *Laikan*, exultare. Zie verder *Weiland*.

LAEYTSJEN, en **LAEYTSJEN**, hetzelfde woord als het vorige met verwisseling van K en TS, I d. 20, 25, 59, 90, 126, 164, 165, 175. — *Laeys*, een lach, gelach, vreugd, I d. 8, 61, 99, 159, 169, 179, 192. Zamengelt. *Laeys-ryck*, vreugderijk, vreugdevol, vrolijk, I d. 171. — *Laeys-wijt*, een die wit licht, d. i. zeer innig vrolijk, (vergel. hier I d. 11, o du *laeckste* so wijt.) I d. 205. — *Laeys-wille*, een lagchend genoegen, vermaak, vreugde, I d. 221.

LAEDEN, laden. Zie *Oor-keden*.

LEF, laf, bloode, kleemoedig, I d. 125. Zamengelt. *Loef-laf*, zoo bloode dat men voor 't ruiselen van een blad vliedt, I d. 209. Zie *Lef*.

LAEY, lag, leide, jacebam, jaciebam, I d. 15, 30, 31, 35, 87, 94, 133, 154, 173, 211. II d. 71, 72, 75. In de *Bjdr. van Wasfenb.* *Looi*, bl. 167, 168. Verled. Tijd van *Lizzen*, *liggen*, en *leggen*, jaceré et ponere. Zie ald.

LAEM, een lam, I d. 21, 22, 95, 154, 210. Meerv. *laemen*, I d. 140. — *Laem* is ook een vleiwoord. *swiete Laem*, I d. 3. *Starter*, bl. 41, b. *soete lam*. Verkleinw. *Laemke*, I d. 3, 32. II d. 62. *Laemke*, I d. 8. — *Laem-re-herder*, een schaapherder, I d. 173. — *Laemme-dons-traep*, een lammer-dans-getrappel, I d. 139. Cf. *Junius* in *Lamb*.

LAEM, **LAEMME**, lam, *laem*, I d. 54, 111, II d. 57, 90. *Laemme kje*, I d. 54; *laemme ledenmaten*, *Baardt*, bl. 191. *Afgek.* Lom. *Junius*, *kimp*, claudicare. *W. Gribb. Brill* bl. 4, *Laem*: de Tegenw. spelling.

LAEMPE, eene Lamp, I d. 56. *Junius, Lamp. Verg. Yper, Gesch. der N. T.* bl. 102. *Maerl.* II, 541, 62, *Lampes*.

LAEPE, eene lap, I d. 35, 174. — *Laepjen*, lappen; aanvullen, I d. 57.

LAERDIG, flauw, slap, flutsch, lasfhartig, I d. 198.

LAESJE, (o) helaas! I d. 41, 42, 43, II d. 66, 76, 101. Bij de *Ouden* ook *Allaes*, vergel. *Clignett, Bijdr.* bl. 326, Noot. In *laesje* is ook in Friesl. een lasaard, een lasbek, een durfniet.

LAET, leidt, I d. 75, 106, 107, 124, 163, 217, 225, alwaar het is voortbrengt, enz. Verled. Tijd, *Laet*, leidde, I d. 188. Deelw. *Laet*, geleid, II d. 75, 79, 81, 92, 101. Van het W-W. *Lieden*. Zie ald.

LÂN, Land, een land, het Land, I d. 41, 46, 52, 56, 58, 60, enz. gen. *Lâns*, I d. 87, 90, 94, enz. *To lâns*, te lande, II d. 90. *Fen lân to lanne*, van land tot land, I d. 91. Meerv. *Lânnen*, I d. 25, 99, 106, 137, enz. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* leest men *laand*, *laanden*. — *Lânst*, landgenoot; landsman; vriend, vriendje, (als behoorende tot de vleiwoorden) 2de Sneld. bl. XXXII. I d. 62, 68. *Starter, Jan Soetek.* bl. 7, Maar wat benje voor een *langst*? *Idem. Melis Thijssz.* bl. 1, Die liefvelijke *langst*. *V. d. Veen*, bl. 55, Een wacker *lanst*. *Hooft Ged.* bl. 257, Die braeve *lanst*. *Bredero* gebruikt *Lanst* en *Langst* zeer dikmaals, b. v. bl. 171, 270, 305, 347, 422, 711, 774, 801. Als mede *Lansjen*, bl. 344, 755. En *Lansfert*, bl. 678, 751. *Cats*, I, 520, b. en 555, a, *Lantsfert*. — *Zamengest.* *Lân-aerde*, Landgenooten, van den zelfden Landsaard, populares, voorr. bl. XXX. — *Lânsdouwe*, Landouwe, I d. 95, *Heemkerk.* B. A. Narede. — *Lân-frouw*, landvrouw I d. 1. — *Lân-frije*, 't land bevrijden, verlossen, I d. 91. — *Lân-sijnne*, Landsvijand, I d. 74. — *Lân-geanne*, algemeene land-vrengd, I d. 1, 80. II d. 81. Zie *geanne*. — *Lân-heere* of *Lân-heere*, Land-heer, I d. 1, 3, 4, 67. — *Lân-heeren*, 's Lands-heeren, vorsten, aanzienlijken, principes, proceres, I d. 71. Bij *Stoke* vindt men *Lantsheren*, I, 9 en 81. *Maerl.* I, 111, 26, en I, 511, 6. *V. d. Veen*, bl. 419. *Landtheer* wordt Graaf Floris V genoemd bij *Hooft Ged.* bl. 75. Daar tegenover staat *Lants-*

knechten, dat men dikmaals vindt voor *krijgsheden*, milites, b. v. bij *Marnis R. B.* fol. 34, verso; Vergel. *Idfinga, Staatsr.* I, 62, 86 volg. — *Lânz-lios*, landslieden, I d. 231. *Lânz-hue*, voorr. XXX. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 151, *Laandlie*. — *Lân-minsche*, een mensch die op 't land woont, (T. K. een *Landman*) II d. 95. — *Lân-predikant*, een land-predikant, II d. 50. — *Lân-reise*, eene landreis, II d. 85. — *Lân-rinner*, een landlooper, II d. 64. — *Lân-schip*, een landschap, II d. 115. — *Lân-sted-see-twangs lock*, het geluk van land-stad-en zee te bedwingen, I d. 190. Dit behoort weder tot de gemaakte woorden; gelijk trouwens deze aanhef voor den 1 Psalm, over het geheel, niet vrij is van brommend te wezen, en merkelyk verschilt van de eenvoudige gedichten van onzen Dichter. — *Lân-siet*, Landzaten, I d. 174. *Kamph. S. R.* IV deel, bl. 19, Trouw *landfaat*. — *Lân-wrigge*, een landplager, dwingeland, II d. 115. Zie *Wrigge*.

LANG, LANGE, Lang, I d. 4, 55, 67, 73, 74, enz. *Langger*, I d. 41, 62, 98, 205, enz. *Langre*, II d. 114. — *Lânz*, langs, I d. 15, 35, 47, 51, 60, enz. *Lânze*, langs de, I d. 5, 11, 51, 52, enz. — *Zamengest. Lang-beriedig*, lang van beraad, lankmoedig, I d. 118. — *Lang-doeijende*, langdurig, II d. 86, 88, 90. — *Lang-stuwnig*, langthondig, langdurig, I d. 197. — *Lang-schoncke*, langbeenig, II d. 95. — *Langsom*, *Langsome*, langzaam, II d. 74, 86. — *W-W. Langjen*, verlangen, expectare, voorr. XXXII. I d. 194. II d. 47, 48, 61, 87; 99, 110, 115. *Ons langter na*, *Maarl.* II, 455, 59. Vergel. *Clignett, Bijdr.* 505. Noot. — *Lang-halsjen*, reikhalzen, verlangen, I d. 91, II d. 44, 47, 80, 115. *Langst* voor *verlangen*, *begeerte*, is nog in bloeiend gebruik.

LASTERJEN, lasteren, kwaadspreken, eerrooven, I d. 97, 98, II d. 94. — *Lastre-weijdsjen*, in den laster uitweiden; hatelyk lasteren, I d. 220. Vergel. *Clignett, Bijdr.* bl. 86. Noot. *Lachteren* (zegt *Bilderdijk, Taal en Dichtk. versch.* III, 16) is een frequentativum van *during* tevens en herhaling, van *laken*. Hetzelfde was reeds te voren gezegd door *Ypey, Taalk. aanm.* bl. 50. *Kamph.* gebruikt *Laster-reden*, *S. R.* bl. 454, en *Ps.* bl. 279. *Teulon. Lacken*, lastren.

LAVEARJEN, lavëren; varen, I d. 75. — *Zwemmen* (van den Walvisch) I d. 208. *M. Stoke*, VIII, 67, *Loverende*

recht in den wind. Zie voorts *Weiland*.

LAUWRIEREN, laurieren, II d. 62.

LAUWJEN, (looven); prijzen, roemen, I d. 107. — *Looven*, *beloven*, I d. 38, V. d. 't *Lauwe*, 't beloofde, de belofte, fides, I d. 104. — Geloof, I d. 132. *Hamconius* in Fris. fol 79. *Suobbe Lauwe*, i. c. Punica fides. *Afegab.* bl. 27, 159, *Lawa*, *Lewa*, *Lowia*, schatten; bl. 37, *lowa*, beloven. *M. Stoks*, IV, 1036, *Lovede*, beloofde *Teuton.* *Laeven*, prijzen, laudare. *Laeven gayde*, enz. vovere Deo. *Laeven*, *gelaeven*, promittere. *Gelaifte*, Iponfio. *Gelaifte*, promissio. *Kil Loven*. Zie *Leauwen*.

LAUWGJEN, laven, I d. 164, 174, 207. Verl. Tijd *Lauwge*, I d. 175. Deelw. *Lauwge*, I d. 208. *Teuton.* *Laven*, ergwikken, feucken, refocillare. — Zamengelt. *Lauwgwiets*, laafnat, lafenis, I d. 83. — *Lauwg-fied-wiets* oersfloede, overvloed van lavend-voedend-vocht, I d. 73. *Laaflijk* vocht en milden watervloed, *Kamph. Psalm.* bl. 519.

LEAD, lood, I d. 205. II d. 91. Een lood gewigt. In *Hindelen* en ommeftreken *La*.

LEADS-MAN, een loots, II d. 72.

LEAF, een loof, lover, blad; bladzij, I d. 89, 102. *Meerv.* *Leaven*, bladen, II d. 107. Hiertoe behoort *Laef-lef*, zie voren. Vergel. *Junius* in *Leaf.* *Bredero*, bl. 59, en *Hooft*, *Ged.* bl. 162, *Lof.* *Loover*, voor een kleinigheid, *Hooft*, *Ged.* 173.

LEAG en **LEAGE**, loog, laey, vlam, vuur, brand, I d. 25, 26, 93. 157. 219, 227. *Læge*, II d. 66. — *Lægjen*, vlammen, branden, II d. 81. *Leagjen*, I d. 229. Zie *oplægjen.* *Wisp'-leagjen.* *Loga*, flamma, II d. 18. O. F. W. *Logha*. Nog bekend in Fr.

LEAGE, eene laag, lage, infidiae, I d. 102, 220. — *Læge*, I d. 66, II d. 99. *Leaghje*, een laagje, infidiuncula. I d. 51. Zamengelt. *Mock-lægen*, bedekte lagen, II d. 89. — *Leagloeren*, uit eene hinderlaag helpieden; belagen, I d. 98, 145.

LEALCK, leelijk. I d. 161. *Hooft*, *Ged.* bl. 73, van opzicht *Laelijk.* *Huygens*, bl. 594, soo flænewe mekær niet *Ledlicke* ter kuf. *W. Gribb. Brill.* bl. 60, *leeltz.* Bl. 16, *leeltz.* Bl. 71. *Leeltje.* In andere flukjes vind ik *Leelck*; maar in de *Bydr.* van *Wasfenb.* I, 156, *Lelck.* Bl. 152,

- Leikheit*. Bij *Maerl* II, 196, 38, *Lelicheit*. — *Leetijckhede*, verachting, *Clignett*, *Bijdr.* bl. 326, Noot. Zie *Lilck*.
- LEAN, LEANE, loon, I d. 66, 106, 169, 182. II d. 92, 116. — *Leanjen*, loonen, beloonen, II d. 92, 105. Verled. Tijd *Leanne*. Deelw. *Leane*. Op de spelling der *Bijdr.* van *Wasfenb.* kan men zich hier, gelijk elders, niet geheel verlaten. Men leest daar, I, 140, *Laen* en *Leen*; doch I, 156, *loon*. In 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 25, vindt men een fraai W-W. *Aef-leanjen*, na 't geven van de huur, zijnen bediende wegzenden, uit den dienst laten gaan. Dit woord, nog in gebruik, heeft over het geheel de nadrukkelijke beteekenis van *iemand zijn verdiende loon geven*, meest al in eene kwade beteekenis voor *straffen*, *afrofsen*, *tuchtigen*.
- LEAN, eene laan; een weg, pad, opweg naar eene boere-woning, I d. 9, 11. *Kikhaan*, *Laen*, diverticulum, viculus. Vergel. *Junius* in *Lane*.
- LEARDE, een ladder, ledder, leer, II d. 74, 98. *W. Gribb. Brill.* bl. 19, *Leerde*. Zoo wordt bij onzen Dichter, II d. 6, gezegd, dat het woord *leerde* geen' tweeden N-val heeft: nec enim, (ait Grammaticus) dicimus de *Leerdez treppen*.
- LEARRE, liever, potius, I d. 41, 42, 44, 48, 65, 69, 158, 166, enz. In *W. Gribb. Brill.* bl. 9, leest men *laere*, doch beter ware *laerre*, welk laatste volgens de gewone spelling van dat boekje overeenkomt met ons *Learre*. Trouwens zoo moet het worden gespeld, want het is bij inkorting voor *Leavere*; en daarom leest men ook in de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 157, 159, 168, *Lauwer*, dat meer overeenkomst heeft met dat van G. J. *Ljeauwer*.
- LEAT, een loot, furculus, I d. 69, 132. *Engelier-leaten*, II d. 60. *Teuton. Laide*, sprute van en boom, palmes, propago. — *Leat-sjietten*, looten schieten, pullulare, I d. 164.
- LEAUWJEN, gelooven, credere, I d. 2, 12, 32, 40, 41, 49. II d. 110, 112. *Hoofst, Ged.* bl. 177. *Cats*, I, 249, a, *Bredero*, bl. 337, 348, *Looven*. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* bl. 162, ik *leeuw*. Bl. 152, *leeuwde*. Zie *Laauwen* en *Ljeauwen*.
- LEAZ, LEAZE, loos, looze, callidus, astutus, I d. 24, 61, 66, 227, 230. II d. 64, enz. Dikwijls vindt men het achter andere woorden aangelascht, b. v. *Gea-leaze*, I d. 73.

Rest-leas, I d. 74, enz. — *Leazjen*, loos en afgerigt noemen, I d. 70. Zie de *korte Aanteek.* ald. waar ter plaatse men voor *en 't ander* *SPILT*, vooral moet lezen: *en 't ander FELT*. Vergel. *Bostjen*, *Stomjen*, *Huifsen*, en *Hoven*, O. F. W.

LEAZE, eene leus, leuze, loze, tessera, I d. 213.

LECK, lek, vol gaten of scheuren, rimosus, inutilis, I d. 78. In afkomst staat dit woord gelijk met het volgende.

LECK, een lek, gebrek, vout, I d. 51, 68. *Teuton. Lack*, gebrek. En zoo ook *Cats*, I, 287, b. Eng. *Lack*. Zie *Junius. Lack* voor *schimp*, in de O. F. W. bl. 392. *Lac*, voor *nadeel*, *Maerl* I, 204, 61. Sonder *leck* of *gebrek*, *Martena*, Ann. voorr. bl. 3. Zie in vergel. *Wasfenb. Bijdr.* I, 21. *Ypay*, Taalk. aanmerk. bl. 44, vooral bl. 50. *Laecten*, (staat daar) is minuere, confumi, verminderen, verteeren. — *Leckjen*, laken, misprijzen, voorr. XXX Deelw. *Lecke*, gelaakt, I d. 104.

LECKEN, laken, (pannus laneus, *Kil quem videas, quaeſo*) I d. 52, II d. 92. Zie *Reascher-lecken. Junius, Lake*.

LECKER, LECKRE, lekker, delicatus, I d. 87. Cf. *Junius* in *Lick* et *Relish*.

LEDIG, LEDIGE, ledig, ijdel, II d. 71. In de *Burkerij*, bl. 35, leest men *Liddig*, beter naar de tegenw. uitspraak. — Bij zamentrekking *Leeg*, *leege*, ongevuld, ijdel; werkeloos; zonder geschenk, I d. 9, 182. II d. 59. *Leeger*, compar. *ijdeker*, II d. 105. *Marnix* heeft echter met eene E, *Lege dagen*, R. B. fol. 118, verso. *Leeg*, voor *onbeladen*, *onbelast*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 167. Wegens *Ledigbacr*, *Leegbaar*, vergel. *Siegenbeek*, Proeve v. d. *Ilias*, Aanteek. bl. 100. Zie *On-leeg*.

LEED, leed, verdriet, smart, I d. 94, 171. *Lee*, I d. 187, 202. Zie *Moard-lee*. — *Het is mij leed*, het deert, verdriet of berouwt mij. I d. 44. — *Leet hebben* voor *verachten*, *M. Stoke*, III, 804. Vergel. *Clignett. Bijdr.* bl. 14, Noot. — *Leit* voor *verdriet*, *nadeel*, *M. Stoke*, VIII, 670, verg. *Clignett*, l.l. bl. 207, Noot. — *Leed* voor *rouwe*, *Wasfenb. Idiot.* — *Lede doen*, leed toebrengen, *Clignett*, bl. 117, Noot. *Lede hebben to hem*, leed of verdriet hebben over hem, *M. Stoke*, IV, 84. — *Leed*, Bijv. N-W. voor *ongevalig*, *onaangenaam*, dezelfde V, 1282, Doe qua-

- men den Grave *lede* gaste. *Clignett*. bl. 198. Noot, *Te leder*, te onaangenamer. Onze Dichter gebruikt *Leedste*, voor *verachtste*, I d. 132. Zamengelt. *Leedwezzen*, leedwezen, tegenzin, verdriet, II d. 66, 89, 113.
- LEEG, laag, I d. 84, 187, 206, 216. II d. 96. — *Leegte*, laagte, I d. 191, 196. *Leegtime*, idem, I d. 147. *Junius Low*.
- LEER, of LEERE, de leer, doctrina, I d. 116, 131, 300, 229. — *Leare*, I d. 48. *Leeraer*, een leeraar, zie *Sted-leeraer*. *Maerl*. II. 449, 13, *Leerrer*. — *Leeringe*, *Leering*, I d. 89. — 't W-W. *Leeren*, leeren, docere et discere, I d. 40, 71, 88, 106, 114, 128. II d. 104, enz. Verled. Tijd *Leerde*, Deelw. *Leerd*, II d. 113.
- LEF, *laf*, slaauw, moedeloos, bloode, I d. 5, 26, 228. *Kamph. Ps.* bl. 94. *Laf en slof*. Idem, bl. 546, *Laf en zwack*. Idem *Ps.* bl. 279, *Laf en slap*. *Bredero*, bl. 693, b, *Laf en lam*. Idem, bl. 694, b, Maar den berooyden naecht en *laf*. *J. H. Krul, Diana*, bl. 17, fin. moedeloos en *laf*. — Onze Dichter gebruikt het ook voor *moede*, *vermoeid*, *loof*, (gelijk men nog in Noordholl. zegt.) I d. 184, 211. *Baardt*, bl. 297, *Laff* en van de reijs vermoeyt. — *Loof*, *Bredero*, bl. 85, Haer *love* make leen met kœlte fris besprocit. Idem, bl. 246, Haer breijdel ben ick *loof*. En zoo ook bl. 300, 305, 529. *Hooft Ged.* 106, *Laffe* leden. Idem bl. 165, *love* leden. Maar voor *smakeloos*, Idem, *Ged.* bl. 177, *Laffe lekkernijen*. — V. h. *Lafferij*, *Lafhartigheid*, *lafheid*. Idem, *Ged.* bl. 580, Goedheid zonder *lafferij*. — Een *Lafbeck*, *Bredero*, bl. 777.
- LEFFJEN, lessen, klappen, snateren. *Kiliaan*, *Laffen*, *lessen*, i. klappen, garrire, loquitari. *Lessen*, garrire. Het frequentat. *Leffelen*, leest men in *Waalze Gribb. Brill.* bl. 51, Uws buurmans seijnt woe so hette mej mij *leffelje*, d. i. een zot, *laf* praatje houden; gekscheeren, boerten, maljagen. *Baardt*, bl. 263, Men kust, men *leffelt*, waar men gaet. Bl. 294, Hij soent, hij *leffelt* en hij drinkt. — V. d. *Leffelij*, *Baardt*, bl. 122, Oft ander wulpse *Leffely*. — V. d. eindelijk 't zamengelt. *Ljeaf-lestjen*, liefkozen, dat veelal bedorven en in *Liff-lessen* en *Laf-lessen*, is overgegaan. Zie ald.
- LEGER, een leger, armee, II d. 92. Meerv. *Legers*. — *La-*

- gerjen*, legeren, zich legeren, scharen, I d. 199.
- LELIJ, eene Lelie, lilium, II d. 5, 6, 8, 10. Genit. *Lelyx*. Meerv. *Leljen*. In de *Bijdr. van Waasenh.* I, 146, *Leeljen*, naar de Tegenw. uitspraak.
- LELLJEN, lellen, lallen, λελλν, I d. 24, 121. Dit woord gaat door alle vocalen heen: *Lallen*, *lellen*, *lillen*, *lollen*, *lullen*. Zie *Lilljen*.
- LEPPIL, een lepel, cochlear, II d. 5, 6. Genit. *Leppils*.
- LESCKJEN, lesfchen, (den dorst) I d. 220.
- LEST, een last, pak, onus, I d. 5, 59, 84, 110, 120, enz. — *Scheepslast*, I d. 78. — *last*, *bevel*, I d. 119, 137, 153. Meerv. *Lesten*, I d. 59, 62, 77, 112. — *Lestig*, *lastig*, *beewaardijk*, *drukkend*, I d. 135. II d. 111, 116. — *Lestig*, Bijw. geweldig, zeer, I d. 133. — *Lestlijk*, lastiglijk, zeer, I d. 52. — *Lest-lef*, lastmoede, drukmoede, wanneer men den druk of de verdrukking moede is, I d. 211.
- LESTEN, lusten, aangenaam zijn, welgevallen, juvare, libère, I d. 7, 29, 53, 163, 190. Junius in *List. Het lust mij niet aan* — *Hooft*, N. H. bl. 396.
- LEST, LESTE, laatst, laatste, I d. 41, 42, 43, 44, II d. 48, 65, enz. *Op 't lest*, op het laatst, d. i. naderhand, I d. 12. — *Lest*, onlangs, laatstleden, I d. 173, II d. 45. — *lesten*, idem, II d. 59. *W. Gribb. Brill* bl. 41. — *Lest-schreawne*, laatstgelechte, II d. 49. De superlat. van 't volg. w.
- LET, laat, spade, fero, I d. 8, 15, 55, 56, 57, enz. *To let*, te laat, I d. 3, 6, 64. *Oon lette juwn*, aan den laten avond, I d. 208. *Leti' juwns*, idem, (genit. absol.) I d. 219. *Traghe en lat. Maerl.* II, 395, 137. Junius, *Late*.
- LETTEN, beletten, verhinderen, I d. 40, II d. 67. — beperken, bepalen, paal en perk zetten, cohibere, I d. 195. — deeren, hinderen, nadeel doen, leed doen, Id. 23, 62, 199. II d. 59. *M. Stoke*, VII, 648. — V. d. *Letfel*, beletfel, verandering, II d. 48. *Lette*, *M. Stoke*, II, 70. *Maerl.* II, 436, 54. — *Letten*, voor *talmen*, *sammelen*, *M. Stoke*, VII, 570. IX, 212. — *Letten aen goedt nocht bloedt*, *Hooft*, *Ged.* bl. 586. Staat met het vorige woord in verbandenis en maagchap, en beteekent eigenl. *tardare*.
- LETTEN, opletten, acht geven, I d. 15, 115, 151, 200.

- LETTER**, of **LETTRE**, een letter, I d. 90, 193. Meerv. *Lettrren, letteren, letters*, I d. 51, II d. 52, 54, 57. — *Zamengeft. Letter-kreft*, letterkracht, d. i. letters krachtig genoeg om uit te drukken, wat ze moeten uitdrukken, voorr. **XXXI**. — *Letterfpealdinge*, letterfpeeling, spelling, voorr. **XXVIII**. — *Letter-wille*, lettervreugd, d. i. het genoeg, dat men uit het lezen van een Gedicht fchept, I d. 83.
- LEUGEN**, een leugen, logen, I d. 158. Meerv. *Leugens. Bijdr. van Wasfenb.* I, 155, *leugnens*. *Zamengeft. Leugen-fpreken*, logen fpreken, liegen, I d. 128. *Kamph. Ps.* bl. 100, *Leugen-flikkers. Teuton. leunen*, (mifchien *leugnens*) verzaken, negare. *Junius, Lie*, mentiri. Zie *Ljeagen*.
- LEUNJEN**, lennen, fleunen; zich verlaten, I d. 129. *Teuton. leenen*.
- LEYT**, ligt, jacet, I d. 2, 50, 51, 92, 100, 102. enz. *Leyt oere heap*, ligt over hoop, is in verwarring, I d. 62. — *Leyt*, legt, ponit. I d. 72, *fijn libben leyt*, vitam agit. I d. 102, *leagen leijt*, infidias podit, ftruit. Dikmaals is dit fchier een foppelwoord, b. v. *Hooft, Ged.* 279, *Ik leg te maken. Cats*, I, 35, b, *Leyt en vroet*. — *Leytje in floyteft* hier dijn liet, I d. 9, gelijkt er wel iets na. — Deelw. *leyd*, gelegd, I d. 214, II d. 79.
- LEZZEN**, lezen, I d. 36, 62, 89, 90, 91, 92, enz. *Verled. Tijd liez*, las, I d. 23. *Libb. fen. A. Ysbr.* bl. 17. Deelw. *Lezzen*, II d. 46, 54. — *Lezzet*, een lezer, Meerv. *Lezzers*, voorr. *De Burkeroy*, bl. 1, *Læfer*, het welk naden aan de tegenw. uitspraak is; het naast is *Læfer*. Zie *Junius, Leafte*. — *Lez-wirdig*, lezenswaardig, II d. 51 — *Læsem*, een les, lesje, *Libb. fen. A. Ysbr.* bl. 85. V. d. *In læsem oplæze*, iemand de les oplezen.
- LIBBEN**, het leven, I d. 5, 8, 17, 18, 22, 25, enz. *Genit. Libbens*, I d. 100, 106, 124, enz. Meerv. *Libbens*, I d. 42, 43. — *Libbens-gong*, levensloop, I d. 125. *Libbens-fluwne*, levensftond, levenftijd, levensdagen, I d. 133, 198. Men kan hier weder niet af op de spelling van *W. Gribb. Brill* want bl. 78, leest men *Libben*, gelijk bij G. J. Doch bl. 40, en 66, *leven*. *Trouwens* thans is *Leven* ook al in Friesland doorgedrongen, en van de naburen ingevoerd. In de *Bijdr. van Wasfenb.* vindt men *Lebben* en *Lubben*, — Voor *Libben* heeft men bij afkorting, *Lib*, leven, levens-

- wandel, I d. 128, 184. — *Lib-stuone*, levensstond, I d. 91, 179. — *Lib-wirddē*, levenswaardige, I d. 89. — *Lib-teelhende*, leventeelende, I d. 48. — *Lib-teel-swiete*, leventeelende-zoete (min I d. 73. In *Broer Cornelis*, *Serm.* I, 231, *Leef-dagen*. — Bijv. N-W. *Libben*, *libb'ne*, levendig, I d. 31, 69, 134, 152, 159, 211, II d. 55, 74. — *Libbne*, levendig, gevoelig, duidelijk, zeer, Bijw. II d. 71, 80. *Libb'ne lijv'*, in levenden lijve, I d. 167. *Libb'ne lijes*, Levenslijfs, I d. 197. Genit. absol. Zie daarvan *Clignett*, *Bijdr.* bl. 246. En vergel. *wijds-kiels*. *Lett' juwns*, enz. — V. d. *Libbenig*, — Compar. *libbeniger*, levendiger, I d. 39. — Het W-W. *Libbjen*, leven, I d. 10, 16, 28, 29, 40, 43, 62, enz. *Bijdr.* van *Wasfenb.* *Lebjen* en *libjen*. — Verl. Tijd en Deelw. *Libbe*, leefde, — geleefd, I d. 74, II d. 82, 98.
- LICHEM, en LICHEME, ligchaam, I d. 40, 43, 44. II d. 90, 92, 95, enz. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I 144, leest men ook *lichem*, doch bl. 166, *lighaam*. — *Lichemlijk*, lichamelijk, II d. 90.
- LICHT, ligt, levis, I d. 4, 50, 66, 118, II d. 88. — *Licht*, misfchien, I d. 7. *M. Stoke*, I, 455, *Lichte*, forte. — Zamengest. *Licht-firddig*, ligtvaardig, II d. 74, 89. *Huifdecoper* op *M. Stoke*, VIII, 1074, bl. 67, leidt het af van *voere*, waarvan eerst *ligtvoerig*, vervolg. gelijk nu *ligtvaardig*, — *Licht-firddigheyt*, I d. 15, lichtzinnigheid, in het eene meisje, onbedachtzaam, voor het andere te verkiezen. — *Licht-leauwigheyt*, lichtgeloovigheid, II d. 75. — *Licht-schoncke*, licht-beenig, vlug ter been, (van dansers.) I d. 53. *Cats*, I d. 193, a, 2, *Lichtevoet*, *πίδαγμός*. Vergel. *Wasfenb.* *Bijdr.* II, 40.
- LID, een lid, geleding, I d. I. *IJn 't lid reytsē*, fig. van pas komen; II d. 106. — *Lidmaete*, lidmaat, lid, II d. 102. Zie *Ljea*.
- LIE, leed, I d. 7, 135, 133. II d. 84. Verled. Tijd van *Ljen*, liden,
- LIE, de luiden, lieden, menschen, I d. 3, 5, 168, 219. Meer gebruikelijk is echter *Ljus* of *ljoe*. Zie ald. De genit. plur. *Ljeds*, leest men in de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 153. Bij *Bredero* en anderen vindt men ook *Lie*.
- LJEA, de leden, I d. 8, 26, 37, 54, 57, enz. *Ljean*, I d. 176. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 165. *Leen*. *W.*

Gribs. Brill. bl. 11, en 82, *ljæ*. — Fen *ljea to ljea*, van lid tot lid, I d. 201. — Zamengest. *Ljea-breck*, ledebrenk ledebreken, I d. 67. *Tjdw. in L. U.* bl. 53, en *Huijgens*, bl. 103, *Ledebreken*. Zie *Weiland*. — *Ljea-tiljen*, ledebeven, beven over zijne leden, I d. 210, 228, II d. 112. — *Ljea-trilljen*, trillen, trillen over zijne leden, I d. 86. II d. 73. — *Ljea-trille*, eene ledebeving, I d. 162. — *Ljea-schoddjen*, ledeschudden, ledebeven, II d. 85. Dit *ljea*, *jean*, is het Meerv. van *Lid*. De D is er slechts uitgevalen, volgens gewoonte ook in andere woorden.

LJEACHT, licht, lux, I d. 16. 26, 54, 111, 116, 126, enz. Genit. *Ljeachts*, I d. 116, 224. — *Ljeachten*, Meerv. Zie *Haed-ljeachten*. — *Ljuecht*, idem, I d. 41, 42, 44, 114; Meerv. *Ljuechten*, lichten, lamina, I d. 40, 195. — *Ljocht*, waar van *ljochtig*, luchtig, I d. 109. — In de *Bjdr. van Wasfenb.* leest men I, 144, *ljuegt*; I, 154, en 160, *liogt*. *Teuton. Licht*. Bij *Maerkant*, I, 6, 20, en II, 124, 53, *lecht*. Cf. *Junius in Light*. Zamengest. *Ljeachts-blier*, (it) Lichts-vrolijkheid, vrolijk aanschn, I d. 165. — *Ljeachtbaer-nende*, helder-brandende, II d. 71. — *Ljeachte leag* (*fjoers*) vuurs heldere vlam, I d. 219. — *Ljeacht ynne leag oon-slecke*, in lichte laaye vlam onttoken, I d. 157. Zoo leest men in een Gedicht van *S. A. Gabbema*, in *Kloos kraam*, bl. 533, *Een lughter laaye vlamme*. — Het W-W. *Ljeachten*, *ljeachtjen*, en *ljeachtgjen*, lichten, verlichten, I d. 156, 164, 215, 217. II d. 110. Doch *ljuechten*, *ljuechtjen*, I d. 44, 60, 131, 182, 192, 195. — *Beluchtigen*, *Kamphugzen Ps.* bl. 70.

LJEAF, LJEAVE, lief, lieve, I d. 1, 2, 3, 4, 7, 8, enz. Genit. *Ljeafs*, II d. 47. A. S. *Leof*. Zie *Junius*, in *leaf*, *Loved*. — *Ljeave*, eilieve! ik bid u! II d. 86, 87, 106. Dit *lieve* vindt men ook vaak bij *Cats*, en anderen. — *Ljeauwe*, lieve, geliefde, I d. 12, 24. In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 144, *Lecæuw*. I, 161, *Lecuwe*. Het laatste en beste is nog in gebruik. — *Ljeafst*, *Ljeafste*, superlat. I d. 2, 24, 27, 28, 58, II d. 47, 51. — *Ljeafste*, liefje! I d. 14, 25, 29. — *Ljeafljck*, *ljeafljcke*, liefelijk, I d. 4, 25, 120, enz. II d. 43, 46, enz. *Ljeafljcker*, Comparat. I d. 105, II d. 92. — *Ljeafljck*, I d. 124, 212, 225. *Cats*, *Bredero*, *Broer Corn.* en anderen hebben ook door-

gaans met FF, *Lieffelyck*. — *Ljeaflyckheyt*, I d. 106. *Ljeafflyckheyt*, II d. 64. — *Ljeafte*, liefde, liefheid, I d. 34. *Maerl.* I, 212, 31, *Liefte*; I, 11, 27, *Lieffcap*. *Hooft*, N. H. bl. 153, *ter geliefte*, Idem, ibid. bl. 474. onderworpen aan de *geliefte* d. i. aan het goedvinden, be-lieven. En zoo ook *Bredero*, bl. 129. — *Ljeafme*, liefde, min, II d. 62. — *Ljeaveling*, lieveling, I d. 212. — *Za-mengeft*. *Ljeaf-leffjen*, liefkozen, streelen, I d. 43. — *Ljeaf-de-lefferye*, liefkozerij, I d. 39. Dit woord vindt men vaak verbrod en bedorven in *Lif-leffjen*, II d. 63, 99. Bij *Cats*, I, 341, b; 397, b; 592, c, *Liffelaffen*. Bij *Heemskerk*, B. A. bl. 139, *Liflaffen*. — *Liffelafferye*, bij *Cats*, I, 253, c. 270, c. *Heemskerk*, l. l. bl. 125. Van hier bij *Cats*, I, 188, b, *liffelyck gemint*; en bij *Bredero*, bl. 530, *Liffe-lyk, verkeert*. Zie *Leffjen*. — *Ljeaf-gloerjen*, liefde-gloren, d. i. liefdevuur, II d. 66. — *Ljeaf-talle*, liefstalig, II d. 54, 56, bij *Cats* *liefgetal*, oneindige malen — *Ljeaf-hebber*, een liefhebber, minnaar, I d. 225. II d. 57, 60.

LJEAFDE, liefde, min, I d. 1, 13, 14, enz. Genit. *ljeafds*, I d. 14, 22, 75, enz. *Ljeafdes*, II d. 81. *Zamengeft*. *Ljeafde-eag*, liefde-oog, I d. 75. — *Ljeafde-fjoer*, liefde-vuur, I d. 21, II d. 64. — *Ljeafde-flamme*, liefde-vlam, II d. 76. — *Ljeafde-gál*, liefde-klagt, I d. 15. — *Ljeafde-gaestigheyt*, liefde-geestigheid, d. i. bevalligheid in het ma-ken van liefde- of minnedichten, II d. 47. — *Ljeafde-pleag*, liefde-kwaal, I d. 24. — *Ljeafde-sjochte*, liefde-zucht, I d. 14. — *Ljeafds-trouwe*, getrouwheid in de liefde, II d. 68. — *Ljeafds-twangs-trienen*, liefde-dwangs tranen, tranen die iemand tot liefde of wederliefde dwingen, II d. 62. — *Ljeafds-uwtdruwckjende*, liefde uitdrukkende, d. i. te ken-nen gevende, aanduidende, II d. 67. — *Ljeafds-willig*, tot liefde genegen, I d. 172. — *Ljeafds-wirddig*, liefdewaardig, voorr. XXVIII, XXX.

LJEAFJEN, lieven, beminnen, I d. 13, 21, 24, 111, 114, enz. Verled. Tijd en Deelw. *Ljeave*, geliefd, bemind, II d. 76. — *Ljeaver*, minnaar, I d. 40, 42, 110, 182. II d. 65. Meerv. *Ljeavers*. — *Ljeavert*, lievert, II d. 75, 81. *Ljeau-wert*, I d. 42. — *Liever* voor minnaar, ook *Kamph.* S. R. bl. 165, 166. *Jonctijs*, R. O. bl. 74. *Lievaert*, *Bredero*,

bl. 661. *Lievert!* Idem. bl. 236. *Gelieveren, Cats, I, 91, b. Liever!* hetzelfde als *Lieve!* eilieve! *Baardt, bl. 152, 181, 201, Bredero, bl. 483. — Ljeafster, eene minnares, I d. 39, 40. — Ljeaverye, minnaar, gemin, minne-nekozerij, II d. 47.*

LJEAGEN, een leugen, logen, I d. 214. II d. 112. — *Ljeagne-ne, I d. 220. — Ljeagne-belljen, pogchen, snorken, zoo dat men op eene logertachtige wijze zijn eigen roem vergroot, I d. 218. Wegens dit Belljen, hetzelfde met bellen, belen, bellen, bylljen, dat is, blaffen, en al blaaffende uitlaan; vervolg, op elke andere wijze zich luid laten hooren: zie men wat door ons gezegd is op het woord Bylljen. — Ljeagen-banck, een leugenbank, I d. 190. Zulke leugenbanken had men voorheen bijna in elke Stad, Dorp of Buurt, door geheel Friesland: hier kwam men op gezette tijden, vooral tegen den avond bijeen, om elkander wederkeerig een praatje te verleenen. Tot dus verre was deze inrigting goed; maar onder de verschillende gesprekken vloeiden, van tijd tot tijd, grootspraak en leugentaal in: men kwam aan 't verdichten, vergrooten, snorken, en liegen. En van daar de naam van leugenbank. Ook de Gricken hadden zulke openbare bijeenkomsten, op bepaalde plaatsen, die men noemde λειχαι. Vergel. *Homerus Odysf. Σ, vs. 528, Hesiodus. Op. et dies, op verscheidene plaatsen, vooral vs. 493. en de Interpretes ald. en op Aeliani H. V. Lib. II, c, 34. — Ljeagen-faer, de vader der Leugenen, I d. 180. — Ljeagen-tjienste, Leugendienst, I d. 215. — Ljeagen-tóttjer, leugen-spreker, I d. 180. Zie van dit laatste Tóttjer, wat op Tóttjen gezegd wordt. De flus genoemde leugenbanken werden klapbanken genoemd in Br. Cornelis Serm. I, 94.**

LJEAP, leep, schrander, voorr. en I d. 86. *Libb. fen A. Ysbr. bl. 9, liep, dat beter met de tegenw. uitpraak overeenkomt,*

LJEAP, een kiviët, zeker zeer bekende vogel, I d. 61, 73. Van *Ljeappen*, loopen. Verg. *Wasfenb. Idiot. in Liep, en Junius, in Lapwing en Peewit.*

LJEAPPEN, loopen; springen, I d. 27, 33, 34, 67, 98, 139, enz. *Ljeap, de loop, I d. 190, 220. — Ljeapper, een springer, I d. 56. Vergel. Wasfenb. Bijdr. II, 47. Junius, Leap, saltare, in Loophole.*

- LJEAUWEN**, gelooven, I d. 4, 65. II d. 70, 80. *Ljeauwen*, II d. 70, 112. Verled. Tijd, *Ljeauwde*, II d. 75. *W. Gribb. Brill* bl. 16, 30 en 42, *Ljæuwen*. Zie *Lauwjen*, en *Leauwjen*, welk laatste het meest overeenkomt met de Tegenw. uitspraak.
- LIEDEN** en **LIEDJEN**, leiden, geleiden, I d. 40, 53, 62, 87, 106, 147, 148, 155, enz. A. S. *Loedan*. Vergel. *Junius*, in *Lead*, *Ladefterne*. *Maerl. Leeden*, *Leden* en *Leiden*, II d. 369, 43. Hiervan is *Liden* (verl. tijd *Leet*) gaan, het onzijd., gelijk in de Nederl. taal van *Leggen* - *liggen*; *zetten* - *zitten*; van *Jacére* - *Jacére*; van *sitére* - *sidere*, enz. *Liedsman*, een leidsman, II d. 87. Verg. *Junius* in *Ladesman*.
- LIEDEN**, luiden, klokluiden. Zie *Belieden*, *Bern-belieden*. En korte Aanteek. op de voorr. XIX.
- LIEMEN**, leemen, van leem, I d. 118. *Maerl. I*, 1, 15; I, 9, 19, *Erden lime*. Verg. *Junius*, in *Limie* en *Lome*. Is met *linus* verbonden.
- LIENEN**, leenen; verleenen, I d. 199. Verled. Tijd, *Liende*, Deelw. *Liend*, II d. 49, mutuo datus. *W. Gribb. Brill* bl. 39, *Lienen*, leenen, ter leen geven, mutuo dare. Bl. 68, *Lienen*, opnemen, ter leen nemen, mutus accipere. Vergel. *Junius* in *Lend* en *Loon*. *Verlienen*, met de I E vindt men ook bij *Starter*, Fr. *Lusth.* bl. 94, a.
- LIERE**, een lier, I d. 79. de Genit. *Lieroms*, I d. 88, is van *Lierom*, dat met om is aangevuld, sreeclenderwijze, gelijk *Jan-om*, *Heer-om*, enz.
- LIET**, een lied, I d. 2, 7, 9, 45, enz. *Jun. Lai*, *Lay*.
- LIET**, liet, I d. 6, 58, 65, 75, 134, II d. 63, 64, enz. Verled. Tijd van *Litten*, laten. Zie ald. *wij liett'ne*, voorr.
- LIETTE**, vreugde, vermaak, weelde, wellust, uitgelatenheid, dartelheid, I d. 2, 131, 139, 194, II d. 77. Hier gebruikt men nog bestendig *Leut*, voor *genoegen*, *vreugde*. Ik weet niet, dit woord elders te hebben aangetroffen.
- LIEUWERJEN**, leveren, afleveren, I d. 83, 89, II d. 52. *Lieuweringhe*, Zie *Wan-lieuweringhe*. *Martena*, ann. bl. 68, en *Gabbema Verh. v. L.* bl. 128, *Lyurjen*. *Gabbema* heeft ook I. I. bl. 49, *Lyuwrien* en bl. 77, *Lavrien*. *Wiarda*, *worterb. Liuvria*. Vergel. *Junius* in *deliver*.
- LIEUWE**, een Leeuw, I d. 98, 136, 146. II d. 93. 't *Lieu-*

we-jong, de jonge leeuw, I d. 199, 208. — *Lieuwe-tosch*, een leeuwen-tand, I d. 204. Zie *Ypey*, *Gefch. der N. T.* bl. 104. *Junius*, *Lion*. *Maerl.* II, 75, 31, *Liebaerde*, vs. 35, *Leuwen*, en vs. 24, *Ljoene*. Vergel. *Clignett*, *Bydr.* bl. 94.

LIEZ, las, I d. 83. Verled. Tijd van *Lezen*.

LIFTER, linker, b. v. *lijster fide*, de linker zij, II d. 81. — *Lifse'ig*, de linker kant, I d. 145. *Maerl.* II, 21, 15, *Luchter fide*. *Bredero* bl. 516. *luchter-hant*. Vergel. *Junius*, in *Lefthand*, *Clignett*, bl. 317, volg. Noot. de F en CH zijn wisselletters. Zie *Lofts*.

LIJCK, LIJCKE, gelijk, similis, I d. 102, 203. Bijw. gelijk, als, eveneens, ut, aequae, I d. 13, 137, 151, 177. *Gabbema* in *Kloos kraam*, bl. 355. *Huiggens* bl. 594, *Lijck as fuis*. *Bijr.* van *Wasfenb.* I, 140, *Lijcken as*. *Bredero*, bl. 433, soo *lijck gelijcken*. — *Lijck*, Z-N-W. gelijk, aequum, jus, I d. 141, 172, 202. — *Lijcke*, gelijken, gelijkheid, I d. 69, 102. — *Lijck-besluechter*, gelijkbellechter, justitiae arbiter, I d. 141. *Lijck-scheel-plachte*, pleitgeding, twistzaak, I d. 154. — *Lijcke-wol*, evenwel, nogtans, echter, I d. 4, 41, 98, 104, 133, 145, 216, 218. *W. Gribb. Brill.* bl. 41. *Bydr.* van *Wasfenb.* I, 155, 167, *Lijkwol*. — *Lijkewel*, *Hoofst*, *Ged.* bl. 13. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 70. *Bredero*, bl. 54, 72, 414, 500, 560. — *Gelycke-wel*, *V. d. Veen*, *Raets.* bl. 91. — *Lijkwols*, *Libb. fen A. Ysbr.* — *Allycke-wal*, *I.-R. van Wedde*, bl. 168. Zie *Allyck*, dat 'bij *Hoofst* is aallijk, en *Junius*, in *Like*, *alike*. — 't W-W. *Lijckjen*, gelijken, gelijk zijn, schijnen, I d. 12, 26, 54, 37, 45, 50, 51, 53, 59, 65, 68, 71, 82, 89, 97, 105, 123, 140, 175, 203. II d. 78, 81, 92, 93, 94, 109. Verled. tijd en deelw. *Lijcke*, II, d. 63, 70. *Bydr.* van *Wasfenb.* I, 152. *Baardt*, 245. *Bredero*, bl. 414, *Kamph.* S. R. bl. 106. *W. Gribb. Brill.* bl. 93. — Act. gelijk maken, vereffenen, bellissen, I d. 145 — Vergelijken, 5 sneld XXXII, I d. 52. *Van der Veen*, 61, 179, 190. *W. Gribb. Brill.* bl. 72, en *Broer Corn. Serm.* II, 189. Vergel. *Fortman*, aanm. 24, 25. — *Lijckjen*, gelijken, bijkomen, voegen, *W. Gribb. Brill.* bl. 81. *Teuton. Evenkomen*, *Lijcken*, passen. En in *dyenen*, evenkomen, *lijcken*, passen, maten, congruere, convenire. — *Liken*, gevallen, placere, *Afegab.* bl. 105. *Junius*,

- Like*; placere. O. F. W. bl. 151, *Likje*, behagen. — *Lijkennisfe*, gelijkenis, beeld, beeldtenis, I d. 201. II d. 111. — Voorts heeft men in de O. F. W. en bij *Gabbema* spreekwijzen, die nog zeer bekend zijn in Friesl. b. v. O. F. W. bl. 595, *Ljck jest*, even als of. *Gabbema*, b. 105. *Ljck oft*. Dezelfde, bl. 114, *Toe Ljka*, te gelijk, te zamen. En bl. 81, 94, *Toetjikka*. *Martena, ann*, bl. 68, b, *mey man-korum to lijcka*, te zamen, gezamenlijk.
- LIJCK**, een lijk, dood ligchaam, funus, cadaver; Meerv. *Lijken*, I d. 137, 145, 166. — *Ljck-bedobbjen*, lijken begraven, dooden ter aarde bestellen, I d. 166.
- LIJN**, eene Lijn, I d. 95. Zie *Mer-lijnne*. Vergel. *Junius*, in *Line* en in *Ream*.
- LIJNNE**, geleden, II d. 76, deelw. van *Lyen*, zie ald.
- LIJTS**, **LIJTSE**, luttel, klein, gering, weinig, kort, I d. 30, 31, 41, 52, 66, 78, enz. *Also lijts*, even min, alzo weinig, II d. 101, comparat. *Ljtsfer*, weiniger, kleiner, II d. 101, 102. — *Ljtsfe* luperlat. Zie *Allerljtsfe*. — 't *Ljts*, het geringe gewas, of produkt, I d. 66. — *Omljts*, om eene kleinigheid, geringe zaak, I d. 72. — *Ljts-tjds*, voor eene korte wjl, (genitiv. absolutus. Zie bij 't w. *Libben*.) II d. 92. — *M. Stoke, Lettel*, I, 68. *Maerl*, II, 121, 97. *Chignett*, bl. 347, *Lutten*, bl. 573, *Luttel*. *Bjdr. van Wasfenb.* I d. 157, 167, *Ljtte*, klein; doch bl. 162, *Litje*; en bl. 146, *Ljts-gelovige*. Vergel. *Junius*, in *Lite*, *Litte*.
- LIJVE**, **LIJV'** het Ljv, I d. 1, 39, 156, 160, 167. II d. 113. In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 155, 156, 157, 160, *Ljijf*. Meerv. bl. 162, *Ljijfen*. — Zamengest. *Ljv'leaz*, lijfloos, levenloos, I d. 100. — *Ljv'-schutten*, lijfwachten, custodes corporis, satellites, II d. 95.
- LILCK**, leelijk, boos, gram, I d. 51, 61, 160, Zie *Oer-lilck*. *Wasfenb. Idiot.* in V. *Libb. fen Yabr.* bl. 22, *Dou liltje bok*, uit liltens, uit boosaardigheid. Vergel. wegens deze Z-N-W. op ons, *Wasfenb. Bjdr.* I, 119. — Zie *Lealck*.
- LILLE**, een doedelzak, zakpijp, zeker blaasinstrument, I d. 79. — *Lille-seck*, I d. 8. — *Lille-piepkers-seck*, I d. 67. — *Lille-piepkers-bonge*, I d. 1. — *Lille-pijpe*, I d. 173. *Cats*, I 629, b. W. *Griibb. Brill.* bl. 61 *Seck-pijp*.
- LILLJEN**, lillen, trillen, zie *Ljea-lilljen*. Onze Dichter gebruikt *Lilljen* ook voor zingen, spelen, kwelen, eig. met eene

trillende of tramblerende stem, I d. 2. Men vindt ook *Lijlzen*, I d. 53, 174. — Zamengeft. *Lille-piepien*, zingen, spelen, I d. 7. — *Lijlle boutkjer*, een minnaar, die al boertende en floeiende zijn meisje door zijne handen laat gaan, II d. 62. Zie *Eal-lijlle-bortlijek*, en *Wasfenb. Bijdr. II. 41.* — *Lallen, lellen, lillen, lollen, lullen*, klanknab. W-W. en fchier eenerlei beteekenis.

LIMME, het lemmet (der kaars) pit. II d. 110. Thans zegt men, meen ik, *limmet*.

LINCKERT, linkert, looze vos, (een fcheldnaam) I d. 2. *Baardt*, bl. 207. *Cats* gebruikt het meermalen, b. v. I 33, b. Die ftaeg in 't duifter leijt en vroet,

Dat is een *Linckert*, of een bloet.

zoo ook I d. 271, c. — Doch *Lincker* (zonder T) *Cats*, I, 249, a. 352, a. 360, a. 397, b. 441, a. 530, b. enz. — V. d. *Linckery*, *Cats*, I, 33, b. en *Linckerny*, I, 197, b. 225, a. 266, b. 349, a. enz. voor *listige boosheid, fijn bedrog*, ja *Cats* gebruikt zelfs het W-W. *Lincken* voor looze, en bedekte flukken plegen, heimelijk kwaad stoken, I, 552, a. 362, a.

Schou al het dienstbaar volk, geflepen om te *lincken*,

Sluijp-fielen uijt der aart, en rechte luijfter-wincken.

Stamt af van *Link*. Zie ald. *Weiland*.

LINDNE-PIJNNE, lende-pijn, II d. 105. *Baardt*, bl. 110, *Lenden-wee*. Anders de *pleuris*.

LJOE, de lieden, de luiden, I d. 49, 51, 53, 55, 89, 90. enz.

Ljue, I d. 2. 19, 46, 61, 65, 67, 70, 76, 88, 100, enz. Zie

Lie. O.F.W. en *Afegab*. bl. 23, 34, *Liod*. Vergel *Wasfenb. Bijdr. II. 5*. Proeve van Oudh. T. en D. bl. 66, volg.

LJORDIG, LJORDIGE, lodderig, bevallig, aangenaam, zoet, lief, I d. 29, 31, II d. 47. — Het W-W. *Ljordigjen*, bevallen, behagen, aan- of toelagchen, II d. 57. Zie *Lordig* en *oon-lordigjen*.

LIP, LIPPE, eene lip, I d. 101, 162, 179, 193, 200, II d. 61. — Meerv. *Lippen*, I d. 101, 127, II d. 71. Zie *Ypey Gesch. der N. T.* bl. 99.

LIRA, of LIJRA, rookvleesch, ham, Voorr. XIII. Cf. *Junius* in *Lijre*. In andere kleine flukjes en zamefpraken vind ik *Liere* en *lierre* gefpeld; welk laafte de tegenw. uifpraak is. Dit woord behoort tot *Lier*, wang, kaak, koon, mala, maxilla, gena. *Kiliaan*, *Liere*, wanghe. Vergel. *Clignett*, ht.

77, Noot. Het zijn dus eigenl. de kinnebakken, die men ook nu nog vaak in den rook hangt; of het woord *Lier* moet ook de beteekenis hebben gehad van *hammen*, *bisfukken*, dat niet onwaarschijnlijk is.

LST, list, bedrog, I d. 58, 98, 110.

LITTEN, laten, toelaten, gedoogen, I d. 7, 11, 39, 98, 102, 106, 115, 116, 118, enz. *littene* (met den staart-letter E, die zoo vaak in de oudste Rukken, b. v. de O. F. W. voorkomt) II d. 68, 69. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men *litten* en *letten*. — Verled. Tijd *Liët*, zie ald. deelw. *Litzen*, II d. 114. — *Lit*-voor *litten*, I d. 103, 149; gelijk *lib* voor *libben*, en *wit* voor *witten*, enz. Zoo ook *Kamph. Ps.* 109, 199. In *doen* en *laat* voor *laten*. — *Litten*, voor, zich houden, gedragen, I d. 22. Zie *To litten*.

LIT-TINCK, laatdunkend, een laatdunkende, I d. 130. *Baardt* bl. 18, *Signoor Laat-dunch*. — *Lit-tinkene*, 2 *Sneld.* XXXII. I d. 227. II d. 69, 94. — *Lit-tinck*, laatdunkendheid, I d. 151. *Littinckenheijt*, idem, II d. 67.

LIT, *lijdt*, is *lijdzzaam*, I d. 134. — *Lit*, geleden, deelw. II d. 75, 90, 92, 106, 107, 109. Zie *Lijns*. Van *Lyen*; Zie ald.

LITSEN, getrokken, II d. 47. Deelw. van *Luwcken*. Zie ald.

LJUENTJEN, smeken, bidden, aanhoudend en meer of min vlesjend verzoeken, I d. 87, 112, 153, 164, 185. II d. 47, 49, 51, 61. — *Ljoentjen*, idem, II d. 64, 67, 77. 109, alw. men leest *wij ljoenijene*, wij baden, verled. Tijd. — *Mijne Grootmoeder*, die in 1785 in den onderdom van 86 jaren overleed, en dus vele oude en echt-Friesche woorden gebruikte, zei vaak, wanneer ik iets affloeg en haar bedankte: nu, ik wol dy naet *ljuere*, d. i. smeken, verzoeken, er mede naloopen. — V. d. *Ljuentje-dichte*, een smeek-dicht, II d. 51. — Nog gebruikt men in Friesland dikwijls, wanneer de Lucht betrokken is, en eene knisterende flitse de geheele Natuur als in eene om regen smekende houding brengt, het woord *Ljoensch*, b. v. 't *Is soo Goensch*; *Ljoensch waer*, enz. — Van deze woorden vind ik elders geene sporen: alleen bij den *Teutonist* lees ik *Lunschen*, weyvelen, freylen, smeyken, ooghendyenen, flatteren, adulari, — blandiri: — *Lunscher*, adulator: — *Lunscher y*, adulatio. Bij *V. d. Veen*, bl. 266, *Loens*. — Men vindt *Ljoenen*, bij onzen Dichter ook in de beteekenis van *lusten*, *welgevallen*, *behagen*, onz.

I d. 29, 't *wijft uwz muwicket, ljoent, in lest*. De I is in dit woord eene litera Epenthetica, zoo dat het met *Lun-schen*, d. i. in de uitspraak *loenschen*, wel overeenstemt. Maar wat meer is, in Friesland, Groningerland, en mischien elders, kent men ook nog *Luinen* of *loenen*, in deze laatste beteekenis. B. v. Het *luint* of *loent* mij niet, dat mijne Grootmoeder uitdrukte door: *it ljuensjet my naet*, het lust mij niet, staat mij niet aan, bevalt mij niet. Hiertoe behoort ook *Aveluinig*, voor wanluinig, knorrig. Zie *Bilderdijk*, T. en D. Verlicheid. II, 112, vergel. 147. - Bij *Cats*, I, 566 vindt men *af-leunen*, deprecari, vriendelijk afwijzen, afslaan, weigeren, en toonen, dat men in het verzoek geen genoegen neemt. In de spreekwijze *zich iets laten aanleunen*, beteekent *Aan-leunen*, behagen, welgevallen. In het H. D. heeft men er *Launen*, voor, v. h. in gutem *laun*, seyn, esfe certo, tempore affabilem, nec difficilem, minus morosum. Zie *Fritsch*, Teut.-Lat.-Worterb. - wg dalen dus, als van zelfs, af tot ons *luimen* en *Luim*, de N in M overgegaan zijnde. Vergel. *Weiland* in V. - Nog vindt men, als hiertoe behoorende, iets bij *V. d. Veen*, zinneb. bl. 170. En haast sijn eed vergeet. en krijgth sijn oude *loenen*, d. i. zijn oude *luimen*, *aanvallen*, *grillen*. En bl. 301, So doe ik seper ook, dan krijg ik *Jonge loentjes*, al ben ik buyten grijs, van binnen ben ik groentjes. d. i. ik krijg *jonge, jeugdige luimen*, de grillen der jeugd komen weder in mij op. Cf. *Wasfenb.* specim. pag. 22.

LJUERCK ('t) de Leeuwerik, leeuwerk, I d. 69, Dit woord staat in verbindtenis met *Ture-ljuerckjen*, als of men zeide *turen* als een *Ljuerck*, want dit *turen* is schier de inhoud van 't geheele gezang eens Leeuwerks. Cf. *Junius*, in *Lark. Wasfenb.* Idiot. in *Lieurk*.

LJUEST'RE, luister I d. 221.

LIZZEN, active, *leggen*, *zetten*, *stellen*, I d. 114, 121, 177, 205. II d. 69, 74. Neutr. *liggen*, I d. 7, 94, 112, 125, 127, 158, 165, 179, 180, 196, 200. II d. 53. - Ergens op leggen, d. i. aantoeschrijven, wijten, te danken hebben, b. v. *oppe suwnwirddinge lizze*, II d. 109. *Muerk* II, 453, 5, *Prijs ane leggen*, d. i. prijzen. In de *Bjdr.* van *Wasfenb.* leest men *lesfen* en *lisfen*. In de O. F. W. *Lidsa*, *lidfen*, *lidfane*, *lidse*, in de beteekenis van *leggen* en *lig-*

gen. Vergel. *Bilderdijk*, T. en D. Verscheid. II, 144. De vervoeging is: *Ik liz*, — *ick laey* — *Leyd*. Cf. et *Junius* in *Late*, *Lie*.

LOACKJEN, zien, kijken, aanschouwen, I d. 10, 24, 33, 87, 185. II d. 78. Verl. Tijd en Deelw. *Loacke*. Gebied. wijs *Lôke* en *loacke*, I d. 10, 24, 49, 189. II d. 78. In eene zamenpraak, in een Almanak van 1749, bl. 36, En *loke* ney de mōnne. Dit woord staat in verbindtenis met *Luwcken*, dat ik echter met anderen liever schrijf *Loecken*, trekken, ons *lokken* en *luiken*; welke beide woorden ook *trekken*, *aantrekken*, *toetrekken* beteekenen, terwijl men aan het laatste de beteekenis heeft toegekend ook van *toetrekken*, *sluiten*, *toedoen*. Wanneer men toch ziet, trekt men de voorwerpen der beschouwing aan, en naar zich toe, soms zelfs met meer of min *toegetrokken* oogen. Zoo komt ons zien ook insgelijks overeen, met het oude *Siehen*, *Siegen*, trekken; waarvan nog over is *Siege-sagen*. *Teuton.* in o, bl. 186, mĳt den ogen *luechende*, nubilofus, superciliofus. A. S. *Loctan*, adspicere, videre, inquirere, percontari. — De K in TS verwisfeld wordende, heeft men: *Loaytsjen*, of *lbytsjen*, dat meermalen in G. J. voorkomt, b. v. I d. 2, 9, 22, 32, 33, 49, 50, 51, 59, 61, 67, 88, 89, 91, enz. enz. — V. h. *Eag-loayts*, zie ald. *Loayts-jeacht*, duidelijk, zigbaar, zoo duidelijk en helder, als het Licht dat men ziet, I d. 222. Cf. *Junius* in *Look*. *Wasfenb. Bijdr.* II, 6. En flus hierna in *Luwen*.

LOACKE, look, ajuin, II d. 103. A. S. *Leac*, *Garleac*. Zie *Junius* in *Garlick*.

LOAF, loof, frons, frondes, I d. 55. Zie *Læf*, *Leaf*. *Heidelb. Catechismus* vr. 27, *Loof* ende gras.

LOAM, loom, traag, I d. 109, 118, II d. 55. *Kamph.* bl. 433. *Dof* en *loom*. — *Loamheyte*, loomheid, traagheid, lathartigheid (T. K.) II d. 117.

LOAR, (to) te loor, te leur, I d. 58, 150, 227. Dit woord behoort vermoedelijk tot *Ler*, *Leer*, vacuus. Cf. *Junius*, in V. Voorts noemt men elke *vod* of nietig ding, een *Leur*. *Baardt*, bl. 219, 228, Al is 't een *leur*.

LOATE, eene loot, furculus, I d. 165. Zie *Leat*.

LOAY, lui, vadzig, I d. 176. — *Lôy*, I d. 7, 9. — *Loay-*

- heijt. luiheid, vadzigheid, II d. 116. — *Loayckjen*, Luijeren, lui zijn, (*Kil. Luyaerden*) II d. 57. — *Ldyckjen*, I d. 9. *Teuton.* *Loey*, piger. *Loeyen*, pigrescere, pigrari. — Zamengestelde: *Loay-lecker-lân*, Lui-lekker-land, I d. 70. Zie *Luy-leedig verfeffen*, *Hoofst, Ged.* 572. — Dezelfde gebruikt ook 't W-W. *luyen*, I. I. bl. 93, 117, 261. *Bredero*, 549, *Luyeren*. *Cats*, I, 75, a, 573, b. *Leuyeren*.
- LOBBEN, beenen, voeten, I d. 98. *Lob-neyljen*, verscheuren met de klauwen, I d. 204. Zie *Wasfenb. Idiot*.
- LOCKEL, evenwel, II d. 87, 116. *W.* *Gribb. Brill.* bl. 20; Y binne *lockel namers* ien aade *Grijnbeck*, d. i. *evenwel tock*, en zoo ook bl. 93. Dit woord is in de uitspraak zoo ineengedrongen voor *Lijcke-wol*, waarvoor men ook wel eens vindt *Allijcke-wol*, b. v. *W. Gribb. Brill.* bl. 19. Zie *Allijck. Lijck*.
- LOCK, een lok (hair) hairlok. Meerv. *Locken*, I d. 51. *Junius*, *Lock*. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 28.
- LOCK, (met een doffe o) geluk, I d. 1, 4, 6, 7, 12, 59, enz. *Junius*, *Luck*. *Hoofst, Cats, Bredero, Kamphuijsen, V. d. Veen*, en anderen *Luk*. — Bijv. N-W. *Lookig. lookige*, gelukkig, I d. 19, 43, 65, 96, II d. 45, 79, 81, 82, 87, 89, 112. *Cats*, *Bredero*, enz. *lukkig*. — comparat. *Locktiger*, II d. 87. — superlat. *Lockigfle*, I d. 18, II d. 82, 98, 107. — *Lockig'er noeg*, gelukkig genoeg, II d. 45. — Zamengelt. *Locks-lock*, een groot geluk, I d. 229. — *Lock-firddigende*, welgelukkende, voorspoedig, (grondtekst *geluckelick*) I d. 135. — *Lock-forwachtjen*, het verwachten van geluk, I d. 143. — *Locks-ljeap*, geluks-loop succesfus, I d. 190. — *Lock-paed*, geluk-pad, de weg naar 't eeuwig geluk, I d. 112. — *Loek-sillig*, gelukzalig, gelukkig, I d. 38, 94, 172, 175, 190. II d. 44, 79, 80, 115. — *Lock-silligheyt*, I d. 143, II d. 76. — *Lock-steat*, geluk-staat, I d. 180. — *Lock-sfizen*, geluk-zeggen, goed geluk voorspellen, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 72. — *Lock-sled*, gelukstad, de Hemel, I d. 84. In de *Bijdr. van Wasfenb. en W. Gribb. Brill.* vindt men *gelokkig*. — 't W. W. *locken*, gelukken, II d. 55, 92. *W. Gribb.* bl. 93. en *Bredero* bl. 532. Zie *Ge-lock*, *ongelock*.
- LOCKJEN, lokken, aanlokken, aantrekken, vleyen, II d. 87. Zie *Oonlockjingen*.
- LODDE, een schup, spade, spa, spitlep, leppe, graaf, I d. 50.

LOEREN, loeren; spieden, bescpieden, belagen, Id. 149. Voor *bescpieden*, opnemen, op eene arglistige wijze gadellaan, *W. Gribb. Brill.* bl. 74. — *Teuton.* *Lupen*, luren, observare, infidiari. *Kiliaan*, *Loeren*, observare, infidiose speculari, infidiari. Ook *Bradero*, gebruikt het, bl. 115, 224. Cf. *Junius*, *Louvre*.

LOF, lof, I d. 82, 108, 124, 131, 137, 143, 155, enz. *Zamengest.* *Lof-gejong*, een lofzang, I d. 127, 191. — *Lof-luud*, lof-geluid, loflied, lof-geschal, I d. 104, 194, 198, 209. — *Lof-sang*, lofzang, I d. 150, II d. 49. — *Lof-sjong-liet*, lof-zang-lied, dichterl. voor lofzang, I d. 195. — *Lof-sjongen*, en *lof-sjongjen*, lofzingen, I d. 106, 109, 111, 117, 119, 140, 155, 162, enz. enz. — *Lof-Psaltn-sjangen*, lof-Psalmen zingen, I d. 110, 140, 160, 194, 209. — *Lof-sjong-rijp*, tot lofzingen gereed, I d. 176. — *Lof-tanck*, lof-dank, (grondtekst *lof*.) I d. 193. — *Lof-tolcke*, een lof-verkondiger, I d. 204. — *Lof-trommenjen*, iemands lof uit-trompetten, lofuiten, I d. 85.

LOFTS, links, sinistrorsum, I d. 87. — op eene slinkſche, on-regtvaardige wijze, I d. 181. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 140, leest men *Loaster-hând*. Zie *Lifter*.

LOFTS, links, sinistrorsum, I d. 87. — op eene slinkſche, on-regtvaardige wijze, I d. 181. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 140, leest men *Loaster-hând*. Zie *Lifter*,

LOFTE, de lucht, aër, I d. 48, 65, 108, 113, 145, 175, 225. II d. 66, (*loft jaen*, lucht, ademtogt geven, verfrischen) 71, 102. *Wasfenb. Bijdr.* I, 164, *Loft*. — *Kamph.* bl. 354; *Cats*, I, 121, b. 238, a. 258, a. *locht* — *Loft-werife-oon*, Luchtwaart-aan, naar boven, I d. 176. — *Lust*, I d. 15, 62. Zie *Wetter-loft-ljeap*.

LOG, **LOGGE**, log, loom, luij I d. 49, 139. II d. 53, *Jun. logg.*

LOMME, luim, voorr. I d. 213. II d. 54, 56, 73.

LONG-STALLE, eig. de ſteel of pijp der Long. Hier de nieren, II d. 106. In 't algemeen, noemt men *de Long-stalle* de nieren met het vet daarom heen.

LONTE, de lont, I d. 76.

LORDIG, zoet, bevallig, aanvallig, aanminnig, I d. 2. *Lordig-swiete*, aanvallig-lieve, II d. 62. — *Lordigjen*, zie *oondordigjen*. — Door omzetting van letters ſtaat dit voor het Nederl. *Lodderig*, dat zeer dikmaals voorkomt; terwijl men

- bij *Cats*, *Baardt*, *Huygens*, *Bredero*, en *V. d. Veen*, enz. daarvoor ook vindt *Lodderlijk*. Verder vindt men bij onzen D. *Lodder-kleytsende*, *Lodder-lagchende*, I d. 20. Bij *Hooft*, *Ged.* bl. 16, *Lodder-zoet*. — *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 156, *Lodder-venus-oog*. — *Bredero*, bl. 59, Bij zijn lief *lodderende*, rusten. — Dit woord heeft eene dubbele beteekenis, zoo wel goede (gelijk wij hebben gezien) als kwade, (gelijk wij flus zullen zien) gehad. Vergel. *Weiland*. Van daar dan ook *Lodder*, voor *boel*, *Bredero*, bl. 115. *Lodder-koets*, Idem, bl. 135, een hoere-bed. — *Loddig* voor *hoerig*, *hoersch*, *onkuisch*, *Broer Corn.* *Serm.* II, 275. — *Loddege*, voor *hoer*, Idem, I, 331, II d. 100, 125. — *Loddige voeren*, hoere-treken, II d. 49. — *Kiliaan*, *Loddeghe*; mezetrix. Zie *Ljordig*. *Wasfenb.* specim. Phil. Patr. pag. 23: Minus, inquit, bene scribitur *Lordig*." Men vindt zeker deze J Epenthetica in vele L-Fr. woorden.
- LORGE**, de keel, I d. 115. Dit woord is verbonden met *hurken*, d. i. met kleine teugjes, en bij tusfschenpoozing zaigen, drinken. Angl. *Lurch*, ingurgitare. Cf. *Junius* in h. v. — V. h. *Iemand bij de lurven* (lees *lurge*) *krijgen*, d. i. iemand bij den keel grijpen, vatten.
- LOS**, **LOSSE**, los, vrij; los-zinnig, onbedacht. I d. 91, 210. II d. 59, *Los-meijtsjen*, d. i. uit den grond nemen, uitgraven, (eene plant.) — *Losfen*, verlossen, I d. 201. *Lossjer*, I d. 198. — *Los-ontfijterjen*, Losmaken, onthinden, slaken, I d. 111. — *Los-jild*, los-geld, rantsoen, Id. 210. — *Maerlant*, I, 27, 32, *Loste uten fere*, verlost van het kwaad, de straf, enz. (van *Jesus*) Cf. *Junius* in *Lewse*, *loose*.
- LOT**, het lot, I d. 40, 41, 105, 130, 209, 213. *Lot noch erve*, *Kamphuijzen*, *Psalm*, bl. 330, 378.
- LOTTER**, **LOTTRE**, louter, zuiver, rein, schoon, I d. 102. II d. 103. — *Lottre-schien*, louter-schoon, rein, I d. 162. — *Lotterjen*, louteren, reinigen, Deelw. *Lottre*, gelouterd, gezuiverd. II d. 78. Vergel. verder *Wasfenb. Idiot.* in *Lotteren*.
- LUST**, de lust, trek, begeerte, I d. 95. Zie *Flesck-lust-schern*. Meerv. *Lusten*, vleeschelijke begeerten, booze lusten, II d. 89. Zie *wol-lusten*. — *Lustig*, *lustige*, lustig, genoegelijk, vreedzaam, I d. 72. Lustig, vrolijk, aangenaam, Arcelend, II d. 73. — *Lustig*, Brijw. zeer, geheel, (van 't

hoofd tot de voeten.) *W. Gribb. Brill.* bl. 67. Zoo zegt men nog: *Lustig ynne war, oon 't wurk*, enz. voor *ijverig, bezig*. — Zamengest. *Lust-eyn.* het einde van den lust, wellust, d. i. verzadiging van zijnen lust, voldaanheid in begeerte, I d. 29. — *Lust-pleats*, Lustplaats, plaatze des genoegens, II d. 85. — *Lust-pricke*, prikkeling tot wellust, wellust-prikkel, II d. 69. — *Lust-luwckjende*, Lust-trekken-de (TK.) d. i. vermakelijk, freelend, II d. 88. Bij *Junius*, in de *Bijdr. van Wasfenb.* en *W. Gribb. Brill.* leest men ook *lust*.

LUWCKEN, en **LUWCKJEN**, trekken, uittrekken, I d. 91, 113, 202. II d. 85, 114. — *Luwck' mij de eagen ypen*, trek mij de oogen open, open mijne oogen, ontluik mij de oogen, I d. 210. Hier ziet men duidelijk, dat *Luwcken* ons *luiken* is. In 't *Afegab.* bl. 196, is het *Luca*: *W. Gribb. Brill.* bl. 64, *Loecke*. Verl. Tijd *Loek*, trok, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 99. Deelw *Litsen*, zie ald. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* en *Junius*, in *Lugg.* — 2°. beteekent *Luwcken*, trek hebben naar iets, verlangen, begeeren, I d. 70, 177, 179. II d. 97, 100. Verled. Tijd *Luwcke*, verlangde, verwachtte, II d. 66, 68. — 3°. smeeken, zuchten, kermen, I d. 22, 112, 185. II d. 61, 71. — 4°. In de beteekenis van *toetrekken*, *sluiten*, *influxiten*, *bezetten*, leest men *Luken*, bij *M. Stoke*, IX, 1217. Vergel. VIII, 961. *MaerL* I, 94, 39. II, 187, 5, Noot. II 392, 35, Rechts alse die hant *luuct*, en *ondue*, d. i. sluit en opent. Voor 't eenvoudige *trekken* vindt men het dikwijls, b. v. *MaerL* II, 214, 36, want het *loec* den vinger, doe in die palme nederwaert, d. i. *trok den vinger nederwaerts*. Uit dit alles ziet men duidelijk dat ons *luiken* (gelijk wij zeiden) niet alleen, maar ook ons *lokken*, één en hetzelfde W-W. is met het L-Fr. *Luwcken*, *Loecken*, en het oude *Luca*, *luken*, in 't *Afegab.* en *Stoke* en *Maerlant*. En hier mede staat wederom in verbandenis het woord *Loch*, of *lok*, opening, gat, en in 't algemeen zoo iets, waarin iets kan worden weggeloten of opgeloten. Als mede het Eng. *Lock*, claustrum. Vergel. *Junius* in *Loch* en *lock*, claustrum, claudere. Het frequentativum *Lukkeren*, voor *telkens verlangen*, *gobberen*, *hunker*, *trek hebben*, hoort men nog vaak in Noordholland. Verg. verder wat wij zeggen in *Loackjen*, en *Kilkaan* in *Locken*.

LUWD, gelpid, I d. 34, 42, 69, 79, 89, 94, 98, 113, 155, enz. *Luwde*, idem., I d. 215, 219. Meerv. *Luwden*, geluiden, II d. 104. — Bijw. *Luwde*, overluid, hard op, met *luider* stem, I d. 53, 76, 227. *W. Gribb. Brill. Loed en Loeder*, bl. 60. — *Luwdig*, zie *Swiet-luwdig*. — *luwd-rofte*, luidruchtig, I d. 86, 199, 206. *Luidruste stormen*, *Hoofst*, *Ged.* bl. 347. *Maerl.* I, 45, 53, *Lude*, stem, geluid. *Stake*, I, 1015, *Luwut*. *Verg. Cagnetti*, *Bijdr.* bl. 92, en 177, *Noot.*

LUWEN, zien, aanzien, aanschouwen, I d. 20. *Teuton. Luwen*, sijen, schouwen, conspiciere, videre. En *Luwen*, schouwen, sijen, mijt begerten kijcken, visere, oonvisere. — Dit laatste vooral doet ons, met overtuiging, zien, dat *luwen* eigenl. beteekent trekken, waarvan *luwcken*, enz. afstammelingen zijn. Zie *Luwcken*, en vergel. *Junius in Look*.

IUWTE, eene hnt, I d. 79, 104, 194.

LYEN, lijden, ondergaan, I d. 2, 8, 11, 12, 21, 37, 40, 41, enz. — Voor te *vrede* zijn, zich vergenoegen, I d. 1, *Tjochme dez d' Himmels* — *Frjuenen*, lit mij me *Lye*. Hoe lam en ondochtmatig deze regel ook mag zijn, wanneer men dien leest, (en in desen opzichte moet men iets aan den tijd toeven) de uitdrukking die er in opgesloten ligt, is echter zeer fraai. Trekt men dus den Hemel binnen? vraagt *Tjerne*, d. i. geniet men hier zoo vol op van alle lekkernijen? (denk hier aan het *aanzitten met Abraham*, enz. aan *Conviva Deorum*, aan *evehere ad Deos*, etc.) vrienden, laat mij toe met U te lijden, d. i. mij met u te *behelpen*, of te *vergenoegen* met het opgedischte. Of wil men het liever Ironice opvatten: laat mij met u *lijden*, d. i. *ontbeeren*; het zal bij slot van rekening toch op hetzelfde uitkomen. Want *ontbeeren* is Ironisch hetzelfde met *smullen*. En wie gevoelt zich hiermede niet vergenoegd en te *vrede*? — Zoo vindt men *Lyden*, voor *zich onthouden*, *behelpen*, *vergenoegen*, bij *Martena*, ann. bl. 62, b. Ende hebben huer noch lummighe daeghen in *armoede gheleden* (MS. *Lambrechtsianus gheleden*.) onder aan de blaaz. Naat als een varians *lectio ghehouden*. *Kiliaan*, *Hij lijdt hem met luttel*, *contentus est parvo*. *Hoofst*, *N. H.* bl. 361, En zich, als 't naauwt, er mee te *lijden*. *Verg.* bl. 373, bov. *Dezelfde*, *Ged.* bl. 31, *Lijdt zich met het minste*. *V. d. Veen*, *Raets.* bl. 89, *zich met kool lijden*. *Bredero*, bl. 306, *lij lyen haer dan wel met*

fcharrebier, te drinken. *Marnix aan Sonnius*, bl. 3, *Maet hadden sick met dunns buyte oft knol moeten lijdén.* In de O. F. W. bl. 43, heeft men het zamengeft. *Bi-ús*, ald. overgezét door *misfen*, doch men kan het beter vertalen door *zich te vrede houden*, en die plaats beter en gemakkelijker dus verklaren: Bij het vijfde geding is hij nader (geregúgd) den eed te zweren, en zijn aandeel te nemen, en (het geding) te winnen, dan (dat) hij zich (met hannen eisch) behoeft *te vrede te houden*. — Men vindt voorts het eenvoudige *Lya* in de O. F. W. bl. 385, vertaald door *laten*, en *lida*, bl. 23, door *volflaan*, dat beide door *zich vergenoe-gen* kan worden afgewisseld. — Wat eindelijk de beteekenissen aangaat van *Lijden*, *dulden*, *gedoogen*; *laten*, *toelaten*; *verdragen*, *doorflaan*, waarvan men overal voorbeelden vindt, neme men hier slechts deze weinige tot bewijs: *Martens*, ann. bl. 68, b. *Gabbema*, Verh. v. L. bl. 27, en bl. 146. Alle deze schijnbaar zeer uit één loopende beteekenissen, of liever vertalingen van 't W-W. *Lijden*, kunnen dus uit el-kander worden ontwikkeld, dat de eerste betekenis act. is, *laten gaan*, waaruit dan van zelf voortvloeyen die van *la-ten*, *toelaten*, *gedogen*; van *lijden*, *ondergaan*, *doorflaan*; van *belijden*, *bekennen*, *verhalen*; van *over zich laten gaan*, *te vrede zijn*, *zich vergenoe-gen*; ja zelfs van *misfen*, *ont-beeren*. Verg. *Kiliaan*. Wegens *lijden*, voor *be-lijden*, *fa-tari*, vindt men ook voorbeelden genoeg bij de Ouden, b. v. *Maerl.* II, 459, 61, enz. In de *Bijdr.* van *Wassénb.* leest men I, 154, 163, 166, *Lien*. Vergel. wegens het onzijd. *Lijden*, *gaan*, en het Bedr. *Lijden*, *Weiland*. — V. h. *Lyër*, een *lyder*, I d. 104. — *Ly-leat*, onlijdelijk, d. i. hevig, smartelijk, II d. 106. — *Lijsemheijte*, lijzaamheid, II d. 93. In de *Bijdr.* van *Wassénb.* I, 156, *Lijtsaam-heit*. Zie *Lit* en *Lynne*.

M.

M' voor *Me*, *my*, I d. 160, r. 3 van ond. 162, r. 7 en 17, 169, r. 11 — voor *Min* of liever voor *Me*, men, I d. 2. **MACHT**, magt, I d. 186, 224. — *Machtig*, zie *Groot-machtig*.

MACK, mak, tam, II d. 93.

MACKLIJCK, gemakkelijk, I d. 65. — *Macklijckheyte*, gemakkelijkheid, gemak, II d. 95.

MACKET, maakt, I d. 45, 124, 150, 206. II d. 90. 3 persf. praes. Indic. — *Macke*, I d. 108, 150, 176, 186, 195. Verl. Tijd. — *Macke*, I d. 217. II d. 43, 46, 51, 56, enz. Deelw. van *meysen*, *meysfen*. Zie *Mecke*.

MÂDE, een made, wormpje, I d. 123, 134, 208. *Junius*, *Magget*.

MAEGD, eene maagd, II d. 77. Meerv. *Maeghden*, ibid. *Maegdomme*, maagdom, II d. 78. — *Maegdlijckheyte*, idem, ibid. Zie *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 330. *Junius*, *maid*, *may*, ons meid. Bij ouds *Maget*.

MAEGE, de maag, II d. 11. Dit is uit den ouden Grammaticus, die *AE* gebruikt, volgens oude gewoonte, waar G. J. de EA meestal heeft verkozen. Zie *Meage*.

MAEST, **MAESTE**, meest, meeste, grootte, II d. 95, 101. — *Maest*, bijw. meest, maxime, I d. 39, 130. II d. 105, fin. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 154, 156, *Mâste*, en *Mâstal*. Men ziet hieruit, dat *maest* door onzen Dichter uit den zuidhoek is ontleend, want in het overige van Friesl. spreekt men doorgaans *Meast* uit. — *Maesten-deel*, meestendeel, II d. 69. — *Maest-deel*, idem II d. 104. — *Maest-tijdz*, meest-tijds, II d. 92. — *Maest-habbende*, de meest-bezittende, II d. 99. Vergel. *Junius* in *Most*. *Cügnett*, *Bijdr.* bl. 266, volg. Noot.

MAESTER, meester, meister, maister, magister, I d. 37, 99, 101, 126, II d. 4, 56. genit. *Maester*, I d. 49. Meerv. ook *Maesters*, II d. 88, 94. — *Greate maester*, I d. 49, en *greate maesters*, II d. 92, voor *aanzienlijken en grooten deser aarde*, waarvan velen ook thans den naam van *Meester* of Mr. voeren. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Meister*, en *Bijdr.* II d. 8. — In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 168, leest men *Meeester*. Bij *Brodero* bl. 150, 249, *Miester*. Bl. 440, *Miesterij*, curatio, sanatio, doch *Meesterij*, bl. 510. Dezelfde bl. 811 *Miesteren*, fanare. *Cats*, I d. 351, b. 574, b. *Meester*, en 665, b. *Meesteren*. *Baardt*, bl. 147, *Meesteren*, genezen. Zie *Hân-maester*. *Junius*, in *Master*. *Hoenuft*. aanmerk. op Ft. Spreekw. bl. 195 en Register.

MAET, een maat, makker, metgezel, I d. 24, 60, 68, 70,

137, 210. *Kiliaan*, *Maet*, *med-maet*, *maetken*, *socius*, *collega*, *aequalis*, *Compar.* — *Maetschippys*, *maatschappys*, II d. 49. *Conf. Junius*, in *mate*, *match*, *aequalis*, *Compar.* et *mate*, *socius*, *sodalis*.

MAEY-BLOMME, eene meibloem, II d. 57, 58. — *Maeymoanne*, de mei-maand, II d. 48. *Maey-tjde*, mei-tjd, II d. 105. *Meerv. Maey-tijden*, II d. 58.

MAL, MALLE, mal, gek, zot, I d. 2, 49, 50, 220. *W. Gribb. Brill.* bl. 70, *Maal. Libb. fen A. Ysbr.* bl. 10, *Maol*, dat met de tegenw. uitspraak op vele plaatsen overeenstemt, waarin de A veel O-achtiger is, dan bij de Ouden.

MALLJEN, mallen, gekken, gekscheeren, schertsen, boerten, jokken, I d. 33, 97. Onder de Tijdgenooten van G. J. gebruiken *Heemskerk* en *Cats* het w. *mallen* zeer dikmaals.

MAM, moeder, I d. 10, 32, 162, 203. Dit is uit den Zuidhoek. Zie *Mem.* Dit *Mam* gaf de geboorte aan *Mama*.

MAN, een man, I d. 1, 6, 36, 37, 41, enz. *Alle man*, ieder een. Zie ald. *Man* voor *iemand*, *Stoke*, V, 452, Noot. Voor *mensch* is 't zeer oud, zie *Clignett, Bijdr. Inleid.* bl. 9, Noot. — *Gen. mans*, I d. 122, 175, 185. *Meerv. Mannen*, I d. 53, 78, 218. *Mans* is ook in gebruik. -- *Diminut.* *Manke*, I d. 30, II d. 95. *Man-minsche*, een man-mensch, een mansperfoon, II d. 64. Zie *Wasfenb. Idiot.* In de *Bijdr.* van denzelven, I, 160, *man-lie.* *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 2. *Manlieuw*, dat naar den tegenw. uitspraak is. — *Man-lyck*, *man-lycke*, mannelijk, II d. 87, 106. — *Manheyte*, mannelijkheid, mannelijke jaren, *aetas virilis*, II d. 107. *Manlichede* voor *moed*, *dapperheid*, *Stoke*, II 270. *Manheijdt*, idem. *Heemskerk*, B. A. voorr. — *Manheftig*, manhaftig, *moedig*, *Bijw.* II d. 89. — 't W-W. *Manjen.* *bemannen*, met een man of maunen voorzien, *deeltw. Mand*, b. v. *Hijzers mand*, paarden bemand, daar een man opzit, I d. 174. *M. Stoke*, V, 636, *Ghemannet*, *sterk bemand*, van veel manschap (tot den krijg) voorzien. *Baardt*, bl. 159, *Gemant*, idem.

MAR, maar, *Voegw.* I d. 4, 5, 6, 13, 14, enz. *M. Stoke* en anderen *Mer.* In de *Bijdr.* van *Wasfenb* meest altijd ook *mar*, doch eens *maar*, door misdruk, I 155.

MARR' een meir, I d. 69. *Genit. Mars*, I d. 187, 224. Zie N n 3

Rea-mar. Junius Mere, en *M. Stokes*, I, 926. — *Teuton. Maer, mear*, *see. O. F. W. Mer, maer*, *zee*.

ME, men, I d. 13, 29, 45, 52, 58, 59, enz. Doch menigmaal wordt het achter andere woorden aangelascht, b. v. *Tjochtime*, I d. 1. *Jouwtime*, I d. 7. *Gietme*, I d. 52, enz. Zie *Min*.

MEAGE, de maag, I d. 205. Zie *Maeghe*.

MEAGER, mager I d. 67.

MEALJEN, malen, schilderen, I d. 72. *Maelre, Maerl*, I, 318, 5, en *Mielre*, idem. II, 280, 33, een Schilder. Zie *Mielen, Mieljen*.

MECKE, maakte, I d. 2, 4, 6, 30, 42, 43, 110, 139, 210, II d. 79. Verled. Tijd en Deelw. ook *mecke*, I d. 109, 117, 135, 164, 229. *mecket*, maakt, 3 pers. praes. Ind. I d. 42, 60, 92, 140, II d. 64, 99. Van *Meytjen*. Zie ald. en *Macka, macket*. *M. Stokes*, I, 1099, *make*, voor *makede*. Zie *Huydecoper*.

MED, eene zware en vermoeijende arbeid; pak, last, sjonw, I d. 135. Van 't verouderde *Medjen*, matten, is nog over *aef-medjen*, afmatten. Zie *Aef-med*. *Moede* en *Mat* voegt *V. d. Veen* te zamen, *Zinneb.* bl. 55. Vergel. *Clignett, Bijdr.* bl. 598, *Noot*, en *Weiland*, in *Mat*. Zie ook *Uwt-meddjen*.

MEER, meer, I d. 4, 40, 42, 54, 143, 165, II d. 48, enz. Voor *grooter*, *Clignett, Bijdr.* bl. 218, *Noot*. — *V. d. Maeren*, voor *vermeerderen*, *vergrooten*, *M. Stokes*, VIII, 272, *Bredero*, bl. 62. *Meersfen, Maerl*, I, 157, 47. I, 200, 21. II, 353, 3. *'Kiliaan, Meersfen*, *Fland.* i. *meerderen*, *augere*. *Idem, meerderen*, *augere*.

MELDJEN, melden, vermelden, I d. 205.

MELCKIR, een melker, II d. 4. 't W-W. is *Meltzen*, of *Meltjen*, melken. Zie *Uwt-meltjen*.

MEM, moeder, I d. 5, 31, 75. Het meest gewone in *Friesl.* Zie *Mam*. Bij de Tijdgenooten van *G. J. Huijgens, Bredero*, en anderen, vindt men dit *Mem*, meermalen.

MENEER, MENEAR, MENEARE, manier, gewoonte, I d. 53, 55, II d. 66, 72, 85, 99. Meerv. *Menearen*, manieren, zeden, II d. 101. *M. Stokes* gebruikt *Maniere*, voor *maaksel*, I d. 605. — In *W. Gribb. Brill.* bl. 16, leest men *Maneer*, dat met de *Tegenw.* spell. meest overeenstemt. *Junius*, in

Manner. Zie ook *Weiland*.

MENNIG, menig, menig een, I d. 54. *Van der Veen*, Zinneb. bl. 23, en *Jonctijs*, R. O. bl. 7, ook mennig. — *Mennig togten*, menigmaal, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 166. Vergel. denzelfden in *Idiot.* in V. *Junius*, in *manie. meine, meny.* — *Mennigte*, de menigte, de veelheid, I d. 66. II d. 96, 100, 103. *V. d. Veen*, I. I. bl. 43, Door ongerechtigheyt sich *mennighte* verrijcken, d. i. *velen*. *Mannig* en *manig*. vind ik ook in kleine stukken en zamenspraken: en dit is met de Tegenw. uitspraak veelal overeenkomlig.

MERCKE, markt, kermis, jaarmarkt, I d. 7. 52, 53, 64, II d. 103. In *W. Gribb. Brill.* bl. 77, ook *Mercke*, maar in *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 2, *Marke. Junius, Market. Cats, Mart*, b. v. *Mart-stuck*, of *kerremis*, I d. 151. *Maerl. Maerct*, forum. — V. h. *Merckjen*, ter markt brengen, I d. 54. *Teuton. Marckten*, forare, afforare, etc. *Gelden, marchten, copen, cramen, tuygen, marckten*, gelden, emere, *mercari, forare, conferre.* Vergel. *Kiliaan* in *marckt, merckt, Marckten*.

MERCKJEN, merken, opmerken, I d. 41, 163, II d. 88, 94, 102, 103, 105. *Merck'-slaen*, acht geven, gadellaan, I d. 204. *Maerl.* II, 449, 65. *Merc ane leggen*, opmerken, animus advertere. Men heeft thans ook nog *merck-bijten*, in die beteekenis. Zie *Mierckjen*.

MERGE, merg, I d. 67. In d. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 168, *morg. Teuton. march, morch.* *V. d. Veen, Uytgemurcht*, Zinneb. bl. 49. Vergel. *Junius* in *Marle. Wasfenb. Idiot.* in *Marge*. Welk laatste thans vrij algemeen in gebruik is.

MER-LIJNNE, merlijn, marlijn, een sterk, tamelijk dik touw, II d. 76. Zie *Huydecoper. Proeve*, bl. 544. *Weiland* in *Marlen* en *Marren*. *Ten Kate* I, 239, uit *Kiliaan*, *meertouwe*, rudens.

MERSSE, een mars, marskraam, welke of op den rug, of voor de borst gedragen wordt, I d. 7, 10. *Kiliaan, Meersse, Meerskorf*, corbis infitoris, canistrum infitorium. *Teuton. Kremer-mersse*, mery, mercula. *Crame-mersse*, merx. Vergel. denzelven in *coipman, meersman, cremer.* *Junius* in *Mercer*. — *Cats*, I, 644, een *meersche*. *Broer Corn. Serm.* II, 335, *Meersse*. — V. d. *diere, merferie, Maerl.* I, 353, 71. *Kiliaan, Meerferje*. i. *meersse, merx*.

MEST, de mast van een Schip, I d. 77. II d. 75. Meerv.
Mesten.

MESTJEN, mesten, voeden, I d. 75. Verl. Tijd en Deelw.
Meste, I d. 220. *W. Gribb. Brill.* bl. 54. *Junius in Mast.*

METSLER, een metselaar, II d. 3. Zie *Mirsfelsen*. *Kiliaan*
Melser, caementarius, structor. *Metsen*, struere, extruere
 muros. *Cats*, I, 204, a, *Metsen*, en zoo ook *Bredero*, bl.
 133, 519. *Metser*, *Cats*, I, 633, b. *Broer Corn. Serm.* I,
 143. — Van *Metsen* komt het frequent. *Metselen*, dat men
 thans gebruikt. Vergel. *Hoeufft*, *Aanm.* op *Fr. Spreekw.*
 bl. 192. In *Weiland*.

METTEN, gemeten, I d. 52. Deelw. van *Mietten*, zie ald.
 METTEN, ontmoeten. *met*, ontmoet, voorvalt. wedervvaart,
 contingit. I d. 109. *Baardt*, bl. 168. Men moet malckan-
 der aan het Merck. *Kamph. S. R.* bl. 28, wat vreugd zie
 ik mij moeten, d. i. overkomen, gebeuren. *Dezelfde* I. I.
 bl. 100, en IV deel, bl. 5. Een sterke vijand moet't. *Cats*,
 I, 589, groote Heeren salmen groeten, selden moeten. Met
 de hoogste waarschijnlijkheid, brengt *Bruining*, Synonym. II,
 210, hier ook toe *met*, in *te met*, *altemet*. Zie *ont-met-*
ten, en *mietle*, verbonden met *metiri*, scil. viam; i. e.
ire. Vid. *Schelleri Lexicon Lat.*

MEY, met, mede, I d. 1, 3, 4, 5, 6, 7, enz. *Meye*, met
 de, I d. 4, 41, 76. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 19, *mette*.
 — *Meyer tijd*, metter tijd, met den tijd, II d. 66, 93. —
Zamengest. mey-bringen, medebrengen, II d. 103. — *Mey-*
fryer, medevrjer, I d. 20. — *Mey-geande*, nevensgaande,
 II d. 48, 58. — *Mey-gefel*, metgezel, I d. 134. — *Mey-*
jaen, medegeven, ten huwelijk medegeven, dotare, dotem
 dare, I d. 6. V. h. *medegave*, dos, *Melis*, IV, 149. —
Mey-lyen, medelijden, misericordia, I d. 39, 43, 113. II
 d. 78. *Mey-lyig*, medelijdig, medelijdend, I d. 43. *Met-*
lydig, *Kamph. Ps.* bl. 405. — *Mey-lyentheyte*, mededoogen,
 II d. 70, 81. Doch *mey-lyenheyte*, (zonder T) I d. 165. —
Mey-slijppjen. medesleepen, mede onvoeren. I d. 43, II d.
 88. — *Mey-maet*, medegezel, metgezel, medemakker, I d.
 103. *Kiliaan*, *Med-maet*, socius, sodalis. — *Mey-wirddig*,
 meewarig, mededoogend, I d. 126, 189, II d. 55. *Mey-wir-*
digheyte, meewarigheid, mededoogendheid, II d. 67, 70.
Cats, I, 204, b, *Mee-weerdig* hert, *Kamph. Ps.* bl. 315,

medewaardig. *Kiliaan*, *med-waerigh*, *comis*, *familiaris*. *Med-werdig*, *comis*, *humanus*. *Med-werdigheijt*, *comitas*. Zie *Weiland*. — *Meij-witten*, het medeweten, geweten, gewisse, I d. 102, 142, 180, 192. II d. 77, 88, 100. *Gem. Meij-wittens*, I d. 128. Bij inkorting, *Mey-wits*, I d. 130, 162.

MEYEN, mogen, kunnen, posse, valere, licere, I d. 3, 4, 8, 9, 12, 12, 28, 26, 54, enz. *meyen*, (*Cats*, mengen, I, 602 a) voor *lusten*, *gaarne eten*, *delectari cibo*, is ook Friesch, en zeer bekend. Wegens *mogen*, idem, vergel. *Clignett*; *Bijdr.* bl. 12, Noot. — *Formeyen*, iemand vermogen, wel mogen lijden, genegen zijn, is nog in Friesland zeer gebruikelijk. *Junius*, *maie*, posse. *Main*. *Meuge-veel*, een vraat, *Bredero*, bl. 172, 224, 290, 574. — *zijn meug drincken*, zoo veel men lust drinken. Idem bl. 642.

MEYTSSEN en **MEYTSJEN**, (de K met TS verwisseld, voor *Meyckjen*) maken, doen, verrigten, I d. 2, 50, 44, 55, 62, 84, 107, 110, enz. In de *Bijdr.* van *Wassenaer*, I, 142, *Meewitje*, doch menigvuldiger *maaijkjen*, I. l. 152, 153, 156, 157. — *Meytsel-wirck*, *maaksel*, I d. 118, *Hooft*, *Ged.* bl. 156, *Maksel*. Vergel. *Junius* in *Make*. *Teuton*. *Macken*, bereiden, facere, perficere, efficere, conficere, etc. *Maken*, *scheppen*, creare, plasmare, condere, formare. Doch alst leest men daar ook *maecken*. Vergel. *Hoeufft*, *Aanm.* op O. F. *Sprekew.* bl. 192. en *Weiland*.

MICKJEN, mikken, doelen, zien, op het oog hebben, I d. 106. *Libben fen A. Yabr.* bl. 37. Ik *mikte* er naet op. — *Stoke*, *Mecken*, VII, 401; *Micken*, IX, 660. Zie ald. *Huijdecoper*. *Maerl.* II, 58, 22, om *huwelic mecken*. Doch *Micken*, I, 88, 46. Dezelfde, ergens op *mecken*, I, 276, 18, *mecte*; *gemecken*, Dezelfde, I, 195, 77. *Micken an* Dezelfde, II, 465, 60, om dat hi *finen ganc so hoghe mick ant* erdse goet. — *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 95, *Laeght en mickt*. Dit woord (zegt *Weiland*) beteekent eigenl. eene trillende beweging, en heeft vermoedelijk met *micare* een gemeenschappelijken oorsprong. In 't bijzonder gebruikt men het van eene beweging met de lippen." Bij V. In *Broer Corn. Serm.*, II, 19, 470, en 480, *Kicken of micken* "Wijders, van eene beweging met de oogen, enz." Ik twijfel schier

niet of het is verwant met *mit*, een boomtak, in de gedaante van de Letter V eindigende aan het boveneinde. De spreekmanier *micare digitis*, bij 't spel der Romeinsche kinderen, dat met ons spel, *Harmen de bot, hoe veel horens staan er op*, vrij wel overeenkomt, dauidt aan het *opsteken van vingers* in dezelfde gedaante van de Letter V, die tegelijk veel overeenkomst heeft met horens. Bij dit spel moet eene schielijke beweging met de vingers hebben plaats gehad, waarin vermoedelijk het geheim van 't raadsel zal hebben bestaan. *Mikken* zal dus eigenl. ook eenen *schielijken opslag van het oog* aanduiden, waarbij de oogleden eene *trillende beweging* aannemen, om des te beter te turen. De Lezer oordeele.

MIDDE, het midden, II d. 65. — *Mids*, midden, te midden, I d. 26, 156, 187. II d. 65, 70, 71, 79, 80, 95, 116. *Kamph.* dikmaals, b. v. *Ps.* bl. 161, En *mids* in 't oorlogs woel; en bl. 122, In 't *mids* van ongeval. *Bredero*, bl. 549, In 't *midfen*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* *Mids. Hoofst.* Ged. bl. 168, gebruikt In 't *mid* der starren. Hiertoe behoort ook *mits dat*, *Hoofst. Ged.* bl. 253, d. i. middelsterwyl dat, terwijl dat. Dit ziet op *den tijd*; doch wegens de oorzaak en het middel, Vergel. men *Bilderdijk, Taal- en Dichtk. Versch.* III, 59, met betrekking tot *mits*, en *vermits* of *overmits*. — Zamengeft. *Mid-dey*, middag, I d. 149. II d. 114, 116. Zoo heeft men *min-nacht* voor *midnacht*, bij *Maerl.* II, 573, 16. Vergel. *Kiliaan. Midd'-Sommer, Bredero*, bl. 721. Vergel. ook hier *Kiliaan.* — *Mid-dey-schijn*, middag-glans, I d. 26. *Middey-sinne*, middag-zon, I d. 217. — *Mid-sea-stranne*, het strand der Middellandsche zee, I d. 164. — *Mids-hol*, b. v. *Trog mars mids-hol*, midden door de holle zee, I d. 187, of door het *middelhol* der zee, de droogte.

MIDDEL, beteekent ook *het midden*, en als bijw. *midden*. b. v. *Bredero*, bl. 549, *middel* door het slijk - *middel* door de straat. — *middel* door de regen. Hierop volgt ook drie-maal *midden*, in dezelfde beteekenis. *Cats.* I, 361, b, *Middel-schut*, Bijv. N-W. — Het beteekent ook het *middel-lif*, *den middel*; welk woord men in Friesland ineentrekt tot *mil*, b. v. *oone mil to*, tot aan den middel, *Libb. fern A. Ysbr.* bl. 51. — Maar bij onzen Dichter beteekent *Mid-*

del, alleen, *het middel*, *middel-oorzaak*, II d. 103. *Middle*, II d. 74, *middle*, II d. 78, 79, 100, 103. *Meerv. middelen*, II d. 76, 77. Verg. *Junius in Mede en mell.* — *Middeljen*, bemiddelen, I d. 138.

MIE, de mare, tijding, kundschap, het berigt, I d. 136, 137. II d. 82. Zoo ook *Bredero*, *mie* voor *mare*, enz. bl. 85; 150, 405. *Hoofst, N. H.* bl. 323, 331. Ged. bl. 149. — Maar *miede* voor *bodenloon*, loon voor 't brengen van berigt, *Hoofst, N. H.* bl. 260. En *mie* voor *belooning*, in 't algemeen, *Bredero*, bl. 90. *Mede*, geschenk, *Afegab.* bl. 56. Vergel. *Clignett Bijdr.* bl. 52, volg. Noot. V. h. In *Waatse Gribb. Bril.* bl. 94, ien great *meispinnigh* jaan; en *to metten bidde*; bij gelegenheid der geboorte van Waatzes kind. — *Kiliaan*, *Mied*, i. tijdinghe, nuntium. *Miete*, *miente*, *miede*, donum, munus. Vergelyk *Weiland in Meed* en *miede*, die echter dit woord, dat in verscheidene Provinciën in volle gebruik is, niet *verouderd* had moeten noemen; en dit geldt van honderd anderen meer. Indien een woord in ééne of twee Provinciën; b. v. *Holland* en *Utrecht*, niet wordt gebruikt, mag men het dan voor verouderd beschouwen? Hoe nuttig en raadzaam zou het zijn, voor onze Dichters vooral, om soortgelijke woorden optenemen in hunne Gedichten, en daardoor te zorgen, dat de rijkdom onzer tale niet verminderd, maar gaaf tot de nakomelingschap, die daarop een vollen eisch heeft, overgebracht worde!

MIEDE, een miede, miedland, d. i. hooiland; mede, mad, mede, meed, I d. 64. II d. 6, 11. *Junius in mead.* *Wasfenb. Idiot. Mad.* *Huijdecoper* op *M. Stoke*, I d. 901. Dit woord is verbonden met het volg. *mjean*, maayen. Zie *Weiland in Mat. Meta*, maaying, O. F. W. bl. 530. Zie Noot.

MJEAN, maajen, I d. 40, 54. *Teuton. Meyen*, metere, de-metere. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men, I, 144, *Meye*. In de *Burkerij*, bl. 10, *Meen*. — *Vormeyen*, voormaayen, en *vormeyer*, voormaeyer, L-R. van *Wedde*, bl. 182. Zie *Aefmjean. IJn-mie't.* *Junius in Mairn et Magget.*

MIELLE, een maal, convivium, refectio, pasus, (*Kil.*) v. d. *Nacht-mielle*, het Nachtmal, II d. 59. *Junius*, *meal*, *Miet-tijd*, is nog zeer bekend.

MIELLE (*folle*) veelmaal, II d. 93. *Tuwzen-mielle*, duizend maal, II d. 75.

MIELLE, *miel*, een maal, emulsi laetis mensura, I d. 65, in Boerr'-ljue ky jae greate *miellen*. Zie van deze woorden, die uit eene bron komen, *Weiland*.

MIELJEN, malen, afmalen, schilderen, afbeelden; schetsen, voorstellen, Voorr. XXXI. II d. 71. Verl. Tijd. *Mielle*. Deelw. *Mielle*, geschilderd, II d. 108. — *Kamph*. S. R. bl. 324, 't *Malen*, maagschap van 't vermommen, past de wereld. Idem, bl. 233. Van graveren, trekken, *malen*, hangt de heele weerld aan een. Vergel. *Bilderdijk*, T. en D. Versch. III 65. *Kiliaan*, en *Weiland*.

MIELJEN, onz. voor de verbeelding zweven, I d. 8.

MIENEN, meenen, denken, vermoeden, zich verbeelden. I d. 2, 10, 29, 176. Verled. Tijd *Miende*, II d. 65, 71, 74, 91, 92, 102. Deelw. *Miend*. Deze spelling met IE is zeer oud, en schier algemeen: men vindt dezelve in de *Oude Holl. dronk*, *S. Geerden Minne*, bij *Clignett*, bl. 396, vs. 101. En bij de Tijdgenooten van G. J. *Baardt*, bl. 18, 52, 244. *Bredero*, bl. 512, 530. *Starter*, bl. 94, b. Ja zelfs in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 142, 156. — *Mienje*, eene meening, I d. 220. *Miengje*, II d. 98. — *Innerlijke hartenmeen*, d. i. harten-meening, *Kamph. Ps.* bl. 39. Cf *Junius* in *Mean*; *Mind*.

MIENTE, Gemeente, I d. 204. *Meente* wordt door *Maerl.* vaak gebruikt: men zie onder anderen II, 174, Noot. — *Meente*, de gemeente, het gemeen, vulgus, tegen over *Heeren*, *Maerl.* II, 430, 3. — *Mienteman*, *Bredero*, bl. 745. Thans zegt men in *Friesl.* daarvoor, meestal *de gemiene man*. — *Mient-schip*, gemeenschap, I d. 160, Cf *Junius* in *Mean*, Zie *Gemeen*.

MIERE, een maayer, hannekemaayer, I d. 230. De *Burkery*, bl. 12, De *Mieren*. Men noemt ze anders ook in Friesland *Poepen*. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Mier*. Die er met regt bijvoegt, Bij verkorting voor *Meyer. maaijer*, *Hanneke*. Zie *Mjean*, *meyen*.

MIERI. Tuschenw. van verrukking en verwondering, I d. 2, 9. Zou dit ook in de uitspraak bedorven zijn voor *Mary*, en dus eene aanroeping wezen aan de Moeder Gods? of is 't

verbonden met het A. S. *Mirth*, gaudium, hilaritas? Cf. *Junius* in *Merrie*.

MIERCKJEN, merken, bemerken, aanmerken, opmerken, I d. 46, 98, 182, 210. II d. 104. Verled. Tijd en Deelw. *Miercke*, II d. 74. Men heeft, zoo 't schijnt, ook dit woord onder de ongelijkvloeiende W-W gerekend, want men gebruikt in Fr. nog bestendig de verl. Tijd *mork* of *murk*; het deelw. *murken*. Zie *A. Yabr. Libb.* bl. 20. De eerste be- tekenis van dit W-W. schijnt geweest te zijn *obscure vi- dendi*, ons *turen*, van *Mijrk*, *merk*, *obscurus*. Cf. *Junius* in V. v. — Van hier dan de gewoonte om iets *te merken* d. i. om het wel te kunnen zien, onderscheiden en beoordee- len, met een *merkteeken* voorzien. Zoo is dan *Merk* eigenl. een *doel*, waarop men oogt, dat het oog (als het ware) helpt, en beter doet zien op verwijderde, en daardoor min- der kenbare voorwerpen. Vervolg een kenteeken. En ein- delijk een *scheidpaal*, *grenspaal*. Ja een zeker *binnen hare grenspalen*, *befloten landstreek*. Zie *Merckjen*, *Trog-mierck- jen*. *Weiland* in *Mark*.

MIETTE. (10) te gemoet, I d. 90, 91, 154. II d. 102. *W. Gribb. Brill.* bl. 49, *To miette sjen*. Idem bl. 81, *ijne miets komme*. Bl. 88, *To miets komme*. *Baardt*, bl. 577, *Te moet comen*; en zoo ook *Bredero*, bl. 119, 571. *Hooft*, *Ged.* bl. 75. — *Hooft*, *Ged.* 221, *Gemoeten*, obviam ire. Bl. 159, *zich te gemoet maken*, obvium se ferre. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 227, *Twi quaemstu, in minen ghemoete*. Zie *Noot* bl. 228. *Afegab.* bl. 291, *meta*, ontmoeten. Zie *Metten*.

MIETTE, eene maat, I d. 4, 52, 59, 66, 97, 108, 228. II d. 45, 53, 99. — *Oere miette*, boven *mate*, I d. 5. *Maerl.* II, 440, 41, *over mate*. O. F. W. *Meta*, eene maat, *mate*, bl. 23, 30, 353, enz. *Gabbema*, *Verh. van L.* bl. 139. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 249, *Noot*, *Mex*, *messe*, *masse*. — *Zamengeft. Miette-kinde*, de meetkunde, II d. 104. — *Miett'-leaz*, mateloos, I d. 208, 225, 228. — *Miette-klang*, maatklank, I d. 83. — *Mietre-fersfen*, maat-verfen, gedich- ten, Voorr. XXXI. — *Miette-kinckjen*, den maat-klank houden, Voorr. XXX. — *Miette-lijnen*, met lijnen afmeten, II d. 104, T. K. *meten*. — Het W-W. *Mietten*, meten, me-

- tiri, (waar mede het verbonden is.) I d. 156, II d. 96, — *Mietter*, een meter, I d. 56. — Van *Mietts*, maat, komt *miettig*, dat men bij G. J. niet vindt. V. h. *miettigjen*, matigen, I d. 41, II d. 104. Verl. Tijd, *miettige*, matigde, II d. 67. Deelw. *miettige*, *miett'ge*, gematigd, II d. 88. — Bij zamentrekking vindt men ook *mistgjen*, zie *On-mistgjen-de*. Verg. *Junius*, *meest*; *mate*, *meth*. Zie *Æf-mietten*. *Baardt* gebruikt de E in *aen-metigen*, (Deugdenf. bl. 145. Bij *Maerl.* vindt men van *mate*, matig, den Comparat. *ma-ter*, II, 411, 43. Vergel. *Clignett*, bl. 73. Noot.
- MIGGE, eene mug, I d. 13, II d. 95. — *Mig*, idem, II d. 11. en *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 41. Dit laatste is de tegenw. uitspraak.
- MIJ, mij, I d. 1, 2, 3, 4, enz. — *Mijn*, *mijne*, *mijn*, *mijne*, I d. 1, 2, 3, 4, enz. Genit. mijns, I d. 24, 105, 162, enz. — *Mijn-frouw*, *Mevrouw*, II d. 65. Dit was voorheen de algemeene schrijfwijze. *Mijn vrouwe Venus* leest men bij *Clignett*, *Bijdr.* 333. — *Mijn vrou*, *Hooft*, *Ged.* 17. *Baardt*, bl. 167, 377. *Bredero*, bl. 128, en dikmaals meer. — *Mijnent weagen*, *mijnent-wege*, om mijnen wil, I d. 147. *Bredero*, *Mijnent-weghen*, bl. 178, b.
- MIJG, een maag, aanverwant; neef, I d. 49, 51, 54. Meerv. *Mijgen*, *magen*, aanverwanten, I d. 4. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* vindt men, I, 165. *Magen*. Doch in 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 94, *Mijgen*. Bij *Maerl.* I, 283, 16 *Maech* der gode (zoo noemt zich Alexander ald.) *Bredero*, bl. 746, 752 *Maegh*, vriend, vriendje (een vleiwoord) *Maerl.*, II, 285, 23, *Maghetoghe*, die bl. 215, 75, wordt genoemd *Voghet*, educator. *Kiliaan*, *Maeghd-toghe*, vetus. *Paedag.* Vergel. *Junius* en de *Teutonist.* in *Maich. Wasfenb.* *Idiot.* in *Miegen*, en *Bijdr.* II, 25. *Ypey Gesch. der N. T.* bl. 330, Noot.
- MIJLD, mild, zacht, toegeeflijk, goedgunstig, mededeelzaam; overvloedig. I d. 5, 6, 11, 44, 48, 55, 66, 89, 99, enz. *Junius*, *Mild*, coll. *smoult*, ubi A. S. *Smijlt. Wasfenb.* *Idiot.* in *Mild. Teuton.* in *Mijlde*. — *Mijld-heijt*, mildheid, goedheid, goedgunstigheid, barmhartigheid, goedertierenheid, I d. 114, 118, 124, 163, II d. 99. — Meerv. *mijldigheyten*, goedgunstigheden, II d. 99. — *Mijldlijck*, mildelijk,, II d.

114. - zamengest. *mijld-diedig*, mildadig, I d. 14. - *Mijld-diedgjen*, beweldadigen, I d. 208. - *mijlder-han*, milder hand, I d. 188.

MIJLE, een mijl, miliarum, Meerv. ook *Mijlle*, I d. 13, 60. — *Mile*, II d. 6. — *Junius*, *Mile*.

MIJMERJEN, mijmeren. zwaarmoedig ergens over nadenken. Zie *Oer-mijmerjen*. V. d. Veen, *Sinneb.* bl. 228, *Raets* bl. 58, *Mimm'ren*.

MIJNEN, mijnen, zich toeigenen, eig. door *mijn* te zeggen, bij eene openbare verkooping van goederen. Zie *Eijn-mijnjen*. *Hooft Ged.* bl. 248, *Dat mijnd' z'*, en plukt het met een veegh.

MJNGLEN, een mengel, menglen, (eene maat van natte waren) II d. 4. Thans zegt men meestal *minglen*.

MIJTTE, eene mijt, de allergeeringste muntspecie; Fig. iets van zeer geringe waarde, I d. 46, 190. Voor een *kleine munt*, *Cats*, I, 89, b, Rekenpenningen, die somtijds ponden, somtijds penningen, somtijds maar *mijten* en doen. *Broer Corn. Serm.* II, 170, Tot dat gij betaalt ook die laatste *mijte*: Bij *Matth.* V, 26 door *penning*, en *Luc.* XII, 59, door *penningeken*, van onze Taalsmannen overgezet. *Dezelfde*, I, 256, zijnen kinderen een *mijte* niet erven noch delen laten. *Bredero*, bl. 17, niet ien *mijt* vresen. En zoo ook bl. 185, en 723. — *Cats*, I, 436, a, *Thyrfis* acht het niet een *mijte*. *Baardt*, bl. 95, 269. *Marnix*, gebruikt het ook vele malen, als mede *Starter*. *Junius*, *Mile*.

MIN, men, I d. 50, 69. Zie *Me*. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 154, *Men*.

MIN, weinig, gering. I d. 40. II d. 86. *Naet to min*, niet te min, II d. 70. *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 154, ond. *naet min*, niet zelden. — *Deadlijcke min*, doodelijke ziek, *Lebb. fen A. Ysbr.* bl. 85. Zie *Weiland*, in *min*. *Afegab. min*, klein, kort, bl. 219. — ook wordt *min* voor minder, geringer, weiniger gevonden, bij onzen Dichter, I d. 12, *Nimmen min az*, niemand minder dan. — En zoo ook bl. 39, 69, 71, 97, 108, 125, 132. II d. 72, 87, 112. Voorbeelden, dat de *Compar.* en *Superlat.* *minder* en *minste* voor *klein* genomen worden, zie bij *Clugnet*, *Bijdr.* bl. 216, *Noot.* — *Minste*, *superl.* II d. 47, 65, 67, 73, 78, 80, 101. — *To minste*, ten minste, althans, nogthans, I d. 41, 44. II d. 94.

- Bijdr. van Wasfenb. I, 163, Ten minsten.*
MINGER, een Koopman, I d. 50. Cf. *Junius in Monger*,
Wasfenb. Bijdr. II, 12. Libb. fen A. Ysbr., bl. 48, Ad
miagers.
MINGJEN, mengen, vermengen, ondermengen, I d. 71, 194.
 II d. 100, *Junius*, in *Mingle*. — Het frequentat. *Mingelen*,
 mengen, vermengen, II d. 101. *Kiliaan*, *Minghelen*, i.
 menghelen, i. menghen, miscere. *Broer Corn. Serm.* Hier
 en is geen *paeyse te maecken* — niet te middelen noch te *men-*
gelen, I bl. 156, 210, 211. — *mingel-deuntjes*, *mengel-*
dichten. Zie *Deuntje*. — *Mingel-kloppe*, of *ming'le-komp*,
 mengelklomp, Chaos, I d. 217, II d. 65. Zie *Trog-ming-*
jen. Trog-mingel, onder-mingle.
MINNE, de min, liefde, I d. 19, 20, 30, 48, 73, enz. Door
 afkorting *min*, I d. 3, 15, 21, 23, 33, 48. *Minne!* een
 vleiwoord, *M. Stoke*, VI, 254, Noot, gelijk *Lieve!* bij *Cats*,
 en anderen. Zie ald. *Vergel. Maerl. II aant. 114, volg.* —
Zamengelt. Minne-dichten, II d. 44. — *Minne-fjoer*, liefde-
 vuur, I d. 3, II d. 61. — *Minne-fjoerig*, min-vurig, ver-
 lief, I d. 39. — *Minne-fjuecht-spil*, boertig gevecht met
 den mingod, I d. 30. — *Minne-mamm'*, de Moeder der
 Min, II d. 62. — *Minne-rijmlerye*, het minnedichten, II d.
 60. — *Minne-sæ*, liefde-zee, II d. 62. *Minne-zee*, *Jonctijs*,
R. O. bl. 89. — *Minne-finne*, liefdezoon, I d. 26. — *Minne-*
sjochte, liefde-zucht, verliefdheid, liefde, ziekte, I d. 14.
Minne-sjochtme, I d. 23. — Het W-W. *Minjen*, minnen,
 beminnen, I d. 18, 148, 170, 195. II d. 64. *Verminnen*
 voor beminnen *Maerl. II, 432.* — *Minner*, een minnaar,
 I d. 13, 44, II d. 66, 68, *Kamph. S. R. bl. 165.*
MINSCH, een mensch, I d. 2, 13, 18, 46, 72, 84, 85,
 93, 108, enz. Meerv. *Minschen*, I d. 55, 111. II d. 53,
 enz. — *Minsck*, I d. 187, 190. *Minscke*, I d. 67, 84, 99.
 Meerv. *Minscken*, I d. 51, 144. In de *Bijdr. van Wasfenb.*
Menschen, I, 152, 154, 156, enz. *Minsken*, I, 140, tot
 driemaal toe, 142 ook verscheidene malen enz. — *Genit.*
des minsches, des menschen, II d. 104. — *Minschene*, Bijv.
 N-W. b. v. *minschene on-folkommenheyte*, menschelijke on-
 volkomenheid, II d. 89. — *Zamengelt. Minschebern*, men-
 schen-kinderen, kinderen der menschen, I d. 110, 122,
 123, 196. *Minsche-bern*, het menschen-kind, I d. 132. —

minſche-berne, bijv. N-W. I d. 100. — *Minſche-zoon*, menſchen-zoon, I d. 165.

MINTEN, muntten, zie *Falſche-mintten*. Junius, *Mint*.

MIRSSELJEN, meſſelen Voorr. XXIX. Fig. in het hart be-
waren, niet vergeten, maar in gehengenis behouden, I d.
117. — Verled. Tijd en Deelw. *Mirſele*, II d. 64. Bij ver-
korting *Mirſle*, II d. 94. — *Mirſlerje*, meſſelarij, II d. 114.
Zie *Metslir*. Het W-W. *meſſen*, vindt men reeds bij *Maerl*.
I, 20, 34.

MISSEN, miſſen, carere, I d. 8, 126. Feilen, I d. 61. *W*.
Griſſ. Brill. bl. 93, Hij mei neat *miſſe*, hij mag d. i. kan
niet miſſen, maar wil liefſt behouden.

MISDIED, en **MIZDIEDE**, eene misdaad, I d. 43, 94, 130,
166, 211. II d. 66, 74, 99. Genit. *Mizdieds*, I d. 133.
Meerv. *Mizdieden*, I d. 43, 161, II d. 92, 105. — *Miz-
dwaen*, misdoen, I d. 55. Verl. Tijd *Miz-die*, Deelw. *Miz-
dien*, I d. 160, 168. — *Miz-grijppe*, een misgrijp, vergrijp,
misſlag, I d. 42, II d. 68. — *Miz-fällen*, niet gevallen, niet
paſſen, incommodum eſſe, II d. 47. niet gelegen komen, II
d. 57. — *Hooft*, *miſval* en zwarigheen, *Ged.* bl. 188, d. i.
ongeval, *ramp*, *ongeluk*. Reeds vindt men het bij *Maerl*.
't Meſſal, I d. 138, 34, het *ongeluk* van 't verdrinken van
Sylvius Tiberius. Idem, II, 429, 70, In *die meſſalle*. (Lees
dien of den.) *Stoke*, V, 1032, in *den miſvalle*. Het W-W.
Meſſallen, miſlukken, kwalijk gelukken, niet wel uitvallen,
Maerl. I, 448, 1. — *Miz-hægjen*, miſhagen, niet behagen,
II d. 100. *Miz-hægen*, een miſhagen, II d. 100. — *Miz-
bruuwckjen*, miſbruiken, II d. 114 — *Miz-ginat*, wangunſt, II d.
107. *W. Griſſ. Brill*. bl. 66, *Mizgunne*, miſgunnen, be-
nijden. — *Miz-gong*. een miſpas, dwaling, Id. 118. *Baardt*,
Deugdenſp. bl. 285, *miſgang*, in dezelfde beteek. *Hooft*,
N. H. bl. 409, Eenen *miſgang* hebben. d. i. tegenspoed
hebben, repulſam ferre. Het W-W. *Meſ-gaen*, tegenloo-
pen, ongelukkig gaan, *Stoke*, VI, 929. *Aſegab*. bl. 88, and
hiara God *miſgunge*, hetwelk *Wiarda* vertaalt *zuruckge-
het*, d. i. achternitgaat, vergel. denzelven bl. 111. — *Miz-
grijppen* (het) het miſgrijp, de miſvatting, dwaling, Voorr.
XXIX. — *Miz-moed*, miſmoedigheid, I d. 131. Vergel.
Fortman, Aanm. bl. 37. — *Miz-moedig*, I d. 145. — *Miz-*

nuwgjen, misnoegen, mishagen, I d. 163. — *Miz-prjzen*, misprjzen, II d. 101. — *Miz-treastig*, mistroostig, I d. 40. *Miz-treastigheite*, mistroostigheid, II d. 106. — *Miz-sleean*, mislaan, kwalijk slaan, niet betamen, I d. 51. — *Mis-schien*, mis-schien, II d. 58. *Mis-schean*, idem, II d. 76, 77, 78. Vergel. *Huydecoper* op *Stoke* II, 380. (of B. V. 458.) — *Mistlyck*, mis-schien, II d. 64, 76. Dit *Mistlyck* of *misfelijck*, beteekende van ouds niet alleen *vreemd*, *zeldzaam*, maar ook *onzeker*, *twijfelachtig*, v. d. *mogelyk*; vergel. het Lat. *dubium*, pius an sceleratus Orestes. *Mislyc* voor *onzeker*, *twijfelachtig*, leest men bij *Stoke*, VII, 1180, *so mistlyc es, dat gheschiet, en hoe de avonture keert*, d. i. zoo onzeker is dat geschiedt, en hoe het toeval keert. *Dezelve*, VIII, 226, *Misfelike*, of het worde in roere. Zoo gebruikt *Huygens* het, bl. 98, *Misfelick*, waer bij de sraet, deur of venster opengaet. *Teuton. Aventurlick*, wanschichtlick, *Mislick*, onversyenlick, twijvelechtich, onsekerlick, eventuale, enz. *Kiliaan*, *Misfelick*, ambiguus, dubius, incertus. — *Misfelicken*, forte, fortasse. Uit het vorige ziet men dat ik een anderen weg infla, als *Steenwinkel* betreedt, in zijne *Aanteek.* op *Maerl.* III, 33—36. Intusschen vindt men een nog zeldzamer woord, dat ook voor *mogelyk*, *mis-schien*, wordt gebruikt, namelijk, *machlichte*, dat ik evenwel nergens verklaard gevonden heb. *Maerl.* gebruikt, het II, 150, 9. waar in de Noot uit Fl. en Bl. 5, c, eene plaats wordt aangevoerd, welke ook reeds bijgebracht was door *Huydecoper* op *Stoke*, V, 458. Mij komt het, om kortelyk iets ter verklaring te zeggen, voor, dat het zal bedorven zijn uit *mach-schienlicken*, of *mach-schienlyck*. *Kiliaan*, *Mis-schienlyck*, fortuitus et forte, fortuito, fortasse. Volgens *Steenwinkel* nam *Grimm* *Misfelijck* voor *misgleich*, dat is, *ongelyk*, *verschullend*. Te regt: en dit is de eerste beteekenis, waaruit de overige zijn voortgevloeid. Voor *vreemd*, *zeldzaam*, vindt men het bij *M. Stoke*, VIII, 1004. Voor *kwa-lyk gesteld*, *ongesteld*, *ziekelyk*, in 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 34. Wegens andere beteekenissen zie men *Weiland* en anderen.

MISTE, de mist, duistere nevelachtigheid, I d. 56. II d. 97. *Junius*, *Mist*.

MITs, vermits, overmits, I d. 48, 155, 153, 169, 184, 215.

Hoofst Ged. 141, *Mits* uw vereeniging, d. i. door middel. Zie *Bilderdijk, Taal en Dichtk. Versch.* III, 59, 60. En op het woord *midde*, hier voren.

MOACHT, mogt, I d. 8, 99. II d. 71, 75, 77, 78, 87, 94, enz. *Mócht*, I d. 4, 18, 36, 58, 65, 75, 202, enz. Verl. Tijd van *meyen*, mogen. — *Mog, mogge, moggen*, I d. 4, 8, 10, 37, 52, 54, 92, II d. 47, 65, 70, 85, enz. Tegenw. Tijd der Aantoon. Wijze, van 't zelfde W-W. anders *ick my, y meye*, of *du meyste, hij mey*. Men had, namelijk, oudtijds: *Ik mege* (waarvan ons *mey*) *ik mag*, of *moge*, (waarvan ons *mog*.) Verl. Tijd *ik mogte of mogt* (waarvan ons *moacht* of *mócht*.) Deelw. *gemogen* (waarvan ons *moggen*.) Zie *Proeve* van O. T. en D. bl. 85. In de *Bydr.* van *Was-senb.* I, 157, 169, leest men *moogsten*, mogten.

MOAL, meel, I d. 99. *Junius, Meal*.

MOANNE, de maan, I d. 29, 108, 186, 190, 207. — *Moanne*, een maand. II d. 45, 48, 113. *Junius*, in *Moneth, Moon. W. Gribb. Brill.* bl. 95, *Monne*, maanden. Verg. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 105, alwaar men voor *Densch* leze *Dorisch*.

MOANJEN, manen, interpellare debitorem, monere debiti. (*Kiliaan*) II d. 58.

MOAR, moeder, I d. 9, 10, 11, 43, 50. *Genit.*, *Moars*, I d. 73, 74, 217, 220. *Junius, Mother.* Verg. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 97. *Moer* is thans in gebruik.

MOARD, een moord, — *Moard-der-jefte*, een bloedig offer, een offer, waarbij men aan de afgoden menschen offerde, I d. 105. — *Moart!* moord! Tusschenw. van *smart, pijn*, en *droefheid*, I d. 12, 32, 67. — *Moard-dea-wuwnne*, moorddadige doodwond, I d. 166. — *Moard-dobbe*, een moordkuil, I d. 160. — *Moard-gluwp-kuwille*, moorddadige netgroeve, (de Grondtekst) I d. 202. — *Moard-hânne*, eene moordhand, hand eens moordenaars, I d. 223. — *Moard-lân*, (Egipte) I d. 139. — *Moard-lee*, moordenarij, moordleed, I d. 187. — *Moard-kolcke*, moordkolk, moordkuil, I d. 159. — *Moart-krieschjen*, (it) het moord-geschrei, II d. 81. *Moordig*, *Hoofst, Ged.* 45. Zie *Weiland*. — *Moarden*, moorden, vermoorden, Verl. Tijd *Moardde*, I d. 157. — *Moardner*, moordenaar, I d. 45, *Meerv. Moard'ners*, I

d. 153, 311, II d. 90. — *Moarderye*, moordenarij, het moorden, I d. 190. *Junius*, *Murder*. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men, I, 162, *Mordadig*, met de R, doch ibid. zonder R, *Modsjeck*, moordsiek. *Moddjen*, moorden, bl. 159. — *Maerl* II, 224, 231, *morderde*, vermoordde. II, 248, 19, *morderne*, vermoorden. II, 332, 36, *Mordren*. Van dit *moorderen*, komt dan ook regelmatig *moordery*.

MOARN, morgen, I d. 54, 56, 60, 123, II d. 87. Genit. *Moarns*, I d. 8, 179. Meerv. *Maarnen*, I d. 114. *W. Gribb. Brill.* bl. 55, *Moorn*. Bl. 5 *Moorns. Bijdr. van Wasfenb.* I, 146, *Moon*. Dit stemt met de Tegenw. uitspraak overeen. *Junius*, *Morning*, *Morrow*. — *Moarn-heacht*, 't morgenlicht, de dageraad, I d. 123, 124, II d. 71. — *Mearn-liet*, een morgenlied, I d. 116. — *Moarn-rea*, het morgenrood, II d. 71. *Moarn-rea-heucht*, het licht van den dageraad, I d. 116. — *Moarn-fluone*, morgenflond, I d. 208, 216, II d. 116. — *Moarn-fluone-rea*, morgenflonds rood, I d. 91. Anders de *dageraad*, welk woord ik oordeel zamengesteld te zijn, uit *dag* en *raad*. De Ouden toch gebruikten dit woor voor rood; en nog zegt men *Ra* er voor in den zuidhoek, terwijl het anders elders *Rea* is; met onzen Dichter. Vergel. *Kiliaan*. Geheel iets anders is *dagerate*. Zie *Huydecoper* op *M. Stoke*, VI; 565. — *Moarn-fluon'-sinne*, de zon in den morgenflond, I d. 163. — *Moarn-tijd*, de morgen-tijd, morgen, tempus matutinum, overdr. de eerste jaren der jeugd, Id. 123. Genit. *Moarn-tijds*, Id. 114, 156. — *Moarn-yer*, morgen-vroeg, mane, Id. 115.

MOATTEN, moeten, verbonden, of verplicht zijn, I d. I, 10, 71, 75, 125, 126, enz. — *Möitten*, I d. 4, 7, 28, 37, 40, 41, 52, 60, 73, enz. In de *Bijdr. van Wasfenb.*, overal *Mutten*. *Teuton.* *Moeien*, *posse*, licere. *Kiliaan*, *Moeten*, *moetten*, debere, teneri, oportere. — Verled. Tijd *Moast*, moest, I d. 8, 71, 75, enz. — *Möst*, I d. i. *Junius*, *Must. Bijdr. van Wasfenb.* *Moost*, bl. 155, 162, 163. *W. Gribb. Brill.* *Most*. — Thans is de uitspraak vrij algemeen *matten*. Vergel. *Weiland*.

MOCK-LÆGEN, heimelijke lagen, II d. 89. Tegenw. is het meestal *moeck*, b. v. in *Te moeck*, ter muik, of *smuig*, zoo als *Hooft* zegt, N. H. bl. 423, of *ter sluik*, zoo als men sehier het geheele Vaderland door spreekt. Vergel. *Junius*

in *Smuggle*, et *Comm. Anonymi* in *Literas Goth.* a *Vulcario* post *Jornandem* editus, pag. 8, ubi *mucken*, *mummelen*. *Weiland* in *Snuigen*.

MODDER, modder, I d. 64, II d. 92. *Kiliaan*, *Modder*, *moder*, *moyer*, *more*, *moer*. limus, coenum mollius. Cf. *Junius* in *Mire*, *Moor*, *Mudd*. *Teuton.* *Modde*, *sljm*. *Dreck*, *sljck*, *sljm*, *mod*, lutum, limus. — Vergel. *Weiland* en *Bruning*.

MOED, moed, gemoed, I d. 12, 24, 33, 38, 60, 62, 75, 84, 86, 91, 92, enz. *Moede*, I d. 48. Dit woord geeft onderscheiden neigingen der ziel te kennen; b. v. *Moet*, voor *meening*, *gedachte*, *begrip*, zie *Clignett*, *Bjdr.* bl. 288, en 396, Noot. — Voor *toestemming*, *genegenheid*, *M. Stoke*, III, 502, doe si hadden sine *ghemoede*, zie *Huiscaper*. — Voor *moed*, *couragie*, b. v. *moed hebben*, *W. Gribb*, *Brill.* bl. 9. — *Sijn moed naet hebben*, Idem, bl. 8, niet te vrede, onvergenoegd zijn. *Te moede Wesse*, *Bjdr.* van *Wasfenb.* I, 162, te moede zijn. Zie meer bij *Weiland*, *Tweede N-V. moeds*, I d. 229, II d. 69. Het meerv. *Bredero*, bl. 708; *mannelijcke moeden*, mann. harten. *Met gemoede*. Zie *onmoede*, *ongemoede*. *Zamengelt. moed-great*, groot van moed, I d. 30, 158. — *moed-wille*, moedwil. II d. 88. — *moed-wolke*, II d. 89.

MOEIJTE, moeite, verdriet, arbeid, twist, I d. 58, 59, 63, 98, 123, 149, II d. 86, 87, 90, 92, 93. Dit komt van *moede*, gemoed, waarvan *moeden*, *moeyen*, ter harte nemen; ook act. aanmoedigen, aanzetten, *Hoofst*, *N. H.* 158, *Aanmoeyen*, voor aanmoeden, aanmoedigen. — *Moeylijck*, moeijelijk, II d. 108. In de *Bjdr.* van *Wasfenb.* I, 165, *moeijliker*. — *Moeilikheit*, bl. 166, verdriet, ellende. *Zamengelt. moeyfillige*, moeite-volle, T. K. smertbarende, II d. 111. — *moey-sillighejten*, ellenden, rampen, tegenspoeden, II d. 75. — t W-W. *moeyen*, moeite aanwenden, operam dare, I d. 134. — berouwen, spijten, I d. 71, II d. 51 — *Moeylijk*, voor bedroefd, is nog zeer bekend in Friesl. en elders. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 48.

MOEYTERYE, munitery, I d. 62. Zoo iemand dit woord afleide van *moeyten*, in de beteekenis van *moeite*, *ellende*, *verdriet*, *ramp veroorzaken*, W-v. het frequent. *Moeyteren*,
Pp 3

en *Moeyterye*; ik zou er mij niet tegen verzetten. *Weiland* in *Muiten* vertaalt het door zijne ontevredenheid al morren—de aan den dag leggen, enz.

MOEIJNTS, een Munnik, Monnik, monachus, I d. 80. *W. Grubb. Brill.* bl. 93, *Mounk. Junius, Monk. Maerl. Moenc*, II, 159, 52. *Moenke*, II, 117, 51. *Moenken-leven*, een monniks-leven, II, 215, 80. — *Muyntz*, II d. 11. *Muynce*, dimin. Ibid. — V. h. In *moeijnts-mólne*, een molen met een overhangende kap, gelijk sommige monniken dragen. Dit woord is in Friesl. nog zeer gebruikelijk. Cf. *Kiliaan in Monck*.
MOER-BEAMTE, moer-bezien-bosch, I d. 121. *Moore-lof, Hooft, Ged.* 253.

MOERRE, een muur, I d. 164, 230. II d. 108. *Meerve-moeren*, I d. 2, 95. *Moerr'wirck*, I d. 62, 163, 215.

MOLCKE, melk, I d. 55, 66. V. d. *Molken*, het molken, voor 't gemolkene. Zie *Wasfenb. Idiot.* in V. — *Melkjen*, (*Meltzen*) *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 93. Verl. Tijd *Molk*, Deelw. *Molken. Junius* in *Milk*, et *Salamander*.

MOLLE, eene mol, I d. 6, 54, 71. *Baardt* 208, Al liet hy, als een Mol, so veel. De *Burkerij* bl. 4, *Mól Junius, Mole*. In Friesl. zegt men nog een *Mol-wrot*, eig. een *aarde-omwroeter*, van *Mul*, aarde, (waarvan in de F. Wett. *Molda*, *molde*, aarde) en *wrotten*, d. i. *wroeten*. Zie ald. Vergel. *Junius*, in *Mould*, humus, pulvis. Zie *Moude. Molla*, II d. 18.

MÓLNE, een molen. — *Mólne-stien*, een molensteen, I d. 115. *Moelner*, molitor, *Teuton. Moelnaer, M. Stoke*, VI, 409. Zie *Mounlir*.

MOM, eene Mom. — *Mom-aensichte*, een mom-aanzigt, d. 69. *Baardt*, Voorr. bl. 5. *Mom-aensicht*. — *Momme-klaed*, een mom-kleed, II d. 102. *Kamph. Momme-dek*, een mom-deksel, Psalm, bl. 199. *Momme-schijn*, Idem, bedriegelijke schijn, Psalm. bl. 4. — *Mom*, *mommers*, *mommekans*, en *mommefchijn* leest men ibid & S. R. bl. 216. *Junius, Mummer*, larva.

MOMME, mag men, kan men, 3de Sneldicht, XXXII. I d. 49, 52. Zie *Wasfenb. Bydr.* II 9. Vergel. *Somme*.

MOMPELJEN, mompelen, zich laten hooren, doch in stilte en schier binnens monds. Verled. Tijd en Deelw. *Mompele*, II d. 75. *Teuton. Mumpelen*, rumari. Van *Mom*, of *Momme*, komt *Mommen*, verkleinw. *Mommelen*, *Kloos kraam*, bl.

- 291, *Jonctijs*, bl. 145. *Baardt*, bl. 348. Maar dezelve voor *fluisteren*, bl. 242, in 't oor *mommelen*. V. h. *Gemommel*, *Kamph. Psalm*. bl. 135. Zamengeft. *Mommel-lezen*, l. l. bl. 166. *Mommel-praten*, l. l. bl. 190. Thans is echter *Mompelen* gebruikelijker, dat afkomt van *Mompen*, misleiden, bedriegen. Rec. XV. deel, No. 5, bl. 229. *Hooft* gebruikt dit W-W *mompen* vaak, b. v. *N. H.* 57, 142, 360. *Ged.* 71, 242, 369.
- MOSCK, een musch, mosch, I d. 120. *Wasfenb. Idiot.*
- MOTTE, de mot, I d. 46. *Mot-scheyn't*, de mot schendt, I d. 190. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 144, *mot*, *Junius*, *Moth.*
- MOUDE, Rof, I d. 97, 118. — *Moude-fluwer*, *Rof-fluiver*, Epitheton solis, I d. 56. *Melis Stoke*, *Moude*, aarde, III, 1581. *Brenghen ter mouden*, *sepelire*, Idem, V, 1038, *Verg. Huijdecoper*. Onder *moude*, onder de aarde, *Maerl.* I, 233, 45. *Mul* heeft ook *Maerl.* I, 392, 5. II, 241. 184. *Baardt*, 129, *Heemskerk*, 36. *Vergel. Wasfenb.*, *Idiot* in *Moude*, *Juntus* in *Mould*, *Clignett*, *Bijdr.* bl. 37, *Noot*.
- MOUNLIR, een Molenaar, II d. 4. — *Mounle*, ibid. 4. Zie *Mol-ne*. De U in *Mounle* en *Mounlir* is oud, waarvoor in lateren tijd aangenomen is de E. Dit is uit den ouden *Grammaticus*.
- MOUWE, een mouw, manica, I d. 55. II d. 116. *Mouwe* is bij *Maerlant*, II, 207, 58, een mantel, vrouwenkleed. *Vergel.* bl. 292, 67. Vooral bl. 217, 59, alwaar men leest *man-tele*. — *Meerv. Mouwen*, I d. 100.
- MØY, mooi, schoon, I d. 3, 4, 8. 12, enz. *Moyst*, superl. II d. 9. *W. Gribb. Brill.* bl. 41, ook *Moy*.
- MØYTS, eene moei, I d. 4, 49. *Maerl.* II, 169, 25, en *M. Stoke*, IV, 61, *Moye*. *Teuton.* *Moeye*. *Kiliaan*, *Moeye*, *Moede*, *Matertera*, et *amsita*. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 45, *Moelke*; de Tegenw. spelling. Zoo noemt men ook in Fr. Eene *Stiefmoeder*.
- MUWLCK, mogelijk, I d. 3, 154, 61, 104. II d. 55, 57, 64, 66, enz. — *Muueglyck*, II d. 87, 100. *Muueglyckheyle*, mogelijkheid, II d. 59. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 166, leest men *mooglykt*. In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 84, *moo-lyk* (misfchien vitieus) en bl. 100, *Moelyk*, dat vrij wel in-remt met het Tegenw. *Moelk*.
- MUWLCKJEN, zoenen, kusen, I d. 40. II d. 61, 71. — *Muwlckjen* beteekent ook lusten, fmaak in hebben of rim-

- den, overdr. smaken, behagen, lust aan hebben, I d. 20, 29. II d. 59. Dit antwoord *mondde*, den Koning niet, d. i. behaagde hem niet, *Hooft*, N. H. bl. 23. *Ged.* bl. 525. En dien noch de gezonde smaak der ouwde deugde *mondt*. *Marnix*, R. B. bl. 29, verfo, Al wat haar niet wel en *mondet*, d. i. behaagt. Bl. 222, Die hem niet wel en *monden*. V. d. het Zamengest. *vermuyjen*. *Hooft*, *Ged.* 368. Dunckt u dat een brok om te *vermuylen*. *Kiliaan*, *vermuylen*, stomachando amittere, et contemnere cum indignatione. Van het volgende verkleinw. *muwckje*, osculum.
- MUWLE, de mond, eig. muil, I d. 10, 51, 53, 40, 42, 55, 90, 93, 98, 101, enz. *Muwle*, overdr. de mond van de haven, II d. 108. Meerv. *Muullen*. I d. 77, 204. — Verkleinw. *Muwlecke*, I d. 26, 68, II d. 61. *Muwckje*, Id. 21, 108. *W. Gribb*, *Brill.* bl. 10, nu *Muultje*. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 49. *Junius Mauth.* *Afegab.* bl. 199, 219, *Muth.* O. F. W. *Muda*, in *Heves muda* en *Suder muda*; en *mond*, *monde*. Zie *Alting*, Not. Germ. Inf. Part. I, bl. 5. *Hoeufft*, Aanm. op de Fr. Spreekw. bl. 91. — In de *Bijdr.* van *Wasfenb.*, I, 168, leest men *mund*. Men vergete niet hier *Weiland* te vergelijken. Zamengest. *Muwle-bopperst*, het bovenste van den mond, het gehemelte, I d. 94. — *Muwle-gaest*, de adem desmonds, I d. 195. — *Muwle-siet*, een stoot of druk met den mond, een hartelijke kus, I d. 34. — *Muwle-trieuw*, een mond-druk, kus, II d. 54. Zie *Herts-muwle-trieuw*.
- MUWL-DJIER, Een muil, muil-ezel, I d. 131. *Teuton.* *Muile*. *Junius*, *Mule*. Lat. *Mulus*. Men vergel. *Biklerdijk*, Geslacht. in *Muil* en *Ezel*.
- MUWNE. O OER ALL' MUWN! o boven allen mogende, alvermogende, I d. 208, d. i. o almagtige God! Zamengetr. voor *Moggene*. Zie *Mocht*, *Moacht*.
- MUWZ, een muis, I Sneld. XXXII. I d. 37, 38, 81, II d. 95. Ook zoo *W. Gribb*, *Brill.*, bl. 44. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 18, *Muus*, *Junius*, *Moufe*. Vergel. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 105. *Muwke*, een muisje, I d. 35. — *Muwfintje*. een Muifinne, mus femina, I d. 56. — *Muwz-man*, een mannetje muis, masculus, I d. 38. — *Muwze-boasch*, en *Muwze-boatte*, een muizen-huwelijk, I d. 35. — *Muwze-huwz*, een muizen-huis, d. i. muizenhol. I d. 38.

N A.

NACHT, de nacht, I d. 26, 57, 60, 130, 136, enz *Nachts*, des nachts, I d. 153. Meerv. *Nachten*, I d. 11, 42, 45. *Ypey, Gesck der N. T.* bl. 105. *Junius, Night.* — *Bredero*, bl. 12, *Te nacht*, in den nacht, 'snachts. Dit woord wordt vaak in Friesland zoo gebezigd, om aanteduiden, dat iets in den laatstvorigen nacht is geschied, b. v. sij kwam to nacht bij mij, proxima nocte ad me venit. Als mede van den eerstvolgenden nacht. *Ik sil te nacht komme.* Zamengest. *Nacht-djoey-wijld*, het bij nacht in de boschen zwierende wild gedierte, I d. 208. — *Nacht-grijmme*, een nacht-spook, I d. 115. — *Nacht-grijm-gruwle*, de schrik des nachts, I d. 145. Vergel. 86. — *Nacht-in-froast-forjeyer*, nacht en vorst verdrijver, Epithet. solis, I d. 56. — *Nacht-mielle*, het nachtmaal, avondmaal, II d. 59. — *Nacht-rest-bejearte*, Nachtrust-bede, avondgebed. I d. 115. — 't *Nacht-tjuester*, de duisternis des nachts, I d. 116. — *Nacht-wadfler*, Nachtwachtster, Nacht-voogdes, Epith. Lunae, I d. 15. — *Nacht-wulle*, een Nacht-nil, I d. 44. — *Nacht-weytsfe*, eene nachtwake, I d. 123. — *Nacht-weytsing*, I d. 179. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Naeits*, noctu.

NACHTEGEALTJE, een Nachtegaaltje, Nachtegaal, I d. 69. *Jun. Nightingale.*

NAEM, nam, I d. 3. Verl. Tijd van *nimen*, nemeh. *Cats*, 246, c. ond. ook *Naem*. Zie *Noam*.

NAERNE, nergens, 2 Sneld. XXXII. I d. 2, 3, 24, 40, 44, 50, 63, 70, 71, 92, enz. *Naernse*, I d. 111, 179, II d. 63, 69, 70. *Naerne ney*, I d. 24. *Niewerna*, *Melis* VIII, 292. d. i. op verre na niet. *J. H. Krul, Wegwijze* bl. 115, *Nieuwers na*. *Hoofst, N. H.* 157, *V. d. Veen*, *Sinneb.* bl. 147, *Raets*, bl. 81, *Baardt*, bl. 96, 144. *Nergens nae*. Verg. Rec. ook der Rec. XV. d. N^o. 5, bl. 228. — *W. Grubb. Brill* bl. 72, *Nærne*, en 74, *Nærnsfe*. *Niewer, Cügnett, Bijdr.* bl. 66, Noot.

NAET, niet, niets, I d. 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, enz. *Naet den*, niets dan, II d. 104. II d. 91. *Naets*, niets, I d. 214. *To naete en to naet*, te niete, I d. 111, 188, 191, II d. 99. —

Q q

i J. 214. komt Nacht voor a. l. d. Brinck
van het voor een licht gheen. Nacht

- 't *Is om naet*, 't *Is vergeefs*, II d. 103. *Dat bijkewol om naet is*, dat evenwel vruchteloos is, T. K. dat evenwel niets baat, II d. 91, ond. Men heeft ook bij G. J. *Neat*, *Neate*. Zie ald. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men doorgaans *Naat*, & *Naets*, voor niet, en niets; doch I, 140, *Naet*. I, 152, 155, 157, *Net*. *Bredero*, bl. 115, *Naat*, *Junius*, *Naught*. V. d. *Feen*, bl. 441, ook *Naet*, *Afegab. Nawet*, niets, bl. 161, *Nauth*. bl. 218. O. F. W. *Martena*, *Gabbema*, *Naet*, niet, niets; *Naeth*; *Naet ne*; *na*, niet, noch; *nates*, geene. — *Naet-bléuwigh*, onbestendig, I d. 130. — *Naeth-tinck-op-nead*, niet denkende op gevaar, zonder op gevaar te denken, I d. 100. — *Naetig*, *naetige*, nietig, nietige, I d. 71, 108, 144, 214, II d. 43, 48, enz. *Naetigh-formiettné*, nietig-vermetele, II d. 99. — *Naetigheyt*, nietigheid, I d. 214. *Naetheyte*, idem, ibid. — *Naetachtinge*, kleinachting, II d. 66 — *Naetigjen*, vernietigen: I d. 196.
- NAMME, een naam, I d. 44, 88, 104, 107, 103, enz. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 102. *Junius*, *Name*. *Wasfenb. Bijdr.* I, 152, 155, 159, *Nemme*. — *Namme-kleng'*, het gerucht van mijn naam, I d. 86.
- NAMMERS, maar, slechts, toch, toch maar, II d. 50, 113. *W. Gribb. Brill.* bl. 12, 18, 19, 20, 36, 68, *Nammers*. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 6, *Nammers mar*, slechts maar.
- NARRE. NARRE-GRILLEN, zotte Grillen, I d. 54. *Nårre wirck*, narrenwerk, dwaasheid, II d. 105. *Narren-rede*, *Kamph. Ps.* bl. 520.
- NAUW, NAUWE, naauw, bekrompen, I d. 112. *Nauwer-spise*, bekrompen Spijs, *M. Stoke*, IX. 741. — *Nauw*, naauwelijks, vix, I d. 42, 44, 125, 164, II d. 66, 73, 87, 99, 115. — *Nauw'*, naauwkeurig, oplettend, *Bijw.* I d. 217. — Superlat. *Nauwste*, de smalste (weg) II d. 9.
- NEA, nooit, nimmer, I d. 43, 91, 103, 111, 135, 137, 142, 164, enz. *Nea-slomjende*, nooit sluimerende, I d. 182. — *Næ*, nooit, neen, nimmer, I d. 24, 34, 40, 42, 95, 97, 103. — *Næ-to-lisene*, nooit toegeloken (oog.) I d. 112. — *Maerl en Stoke*, nie. b. v. *Maerl*. I, 4, 1, *Niene*, nooit niet. *Ki'iaan*; *Nie*, i. noyt. *Junius*, *Never*. *Vergel. Burm. Aanm.* II, 92. Hiertoe behoort *Niewers*. Zie *Ea*. — *Neat*, niet, I d. 8; (*min az neat*, minder dan niets, I d. 97, 132.) 101; *niets*, 150, 182. — *To neat*, te niet, I d. 109. *To*

neat, I d. 108. Zie *Nast*.

NEA, nood, verdriet, gevaar, behoefte, I d. 15, 87, 110, 145. II d. 78. *Nead*, idem, I d. 40, 77, 78, 84, 97, 98, 112, 114, enz. Meerv. *Neaden*, I d. 2, 149, II d. 76. Genit. *sing. Neads*, I d. 147. — *Neade*, nood, I d. 200, 220. In sommige zamenſpraken van later tijd vind ik *need*. Maar bij anderen *Noed*, b. v. in 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 69, *Noed fen ſtean*. zorg voor dragen. V. d. heeft men nog *Noedlijck*, zorgelijk, gevaarlijk. Bij *Maerl.* en *M. Stoke*, is het nood of *noot*. B. v. *noot doen*, verdriet aan doen, *Stoke*, II, 130. IV, 1031. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 14, *Noot. Junius* in *Need*. — *Nood*, voor ongaarne, zie ald. Vergel. voorts ook *Ypey*, *Gefch. der N. T.* bl. 248, en *Wasfenb. Idiot.* in *Noed*. — *Zamengeft. Nead-drift*, en *Nead-drifte*, nooddruft, I d. 55, 101. II d. 73. Genit. *Nead-drifts*, I d. 129. — *Nead-drift-brea*, nooddruft-brood, d. i. zoo veel als men behoeft, I d. 203. Bij de Ouden vindt men *Nootdurft*, *Nooddurst* en *Nooddorst*. Zoo leest men bij *Maerl.* II, 427. 28, *Noddorste*, vergel. *ibid.* 434, 39, en *Clignett*, *Bijdr.* bl. 104, *Noot*. — *Neaddrift-leaz*, die zonder nooddruft is, behoeftig, I d. 101. — *Nead-driftig*, nooddruftig, I d. 203. — *Nea-druwct*, nood-druk, benaauwdheid, I d. 199. — *Nead-druwckjen*, benaauwen, beklemmen, — Deelw. als bijv. N-W. *Nead-druwckjende ſteat*, een drukkende, beklemde, gevaarlijke ſtaat, II d. 101. *Heemſkerk*, bl. 568, Is *genood-druckt* geweest. — *Nead-holpe*, noodhulp, een helper in den nood, I d. 86, 98. — *Nea-lot*, noodlot, II d. 63. — *Nead-lot*, I d. 40. *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 152, *Noodlot*. — *Nea-leaz*, en *Nead-leaz*, noodeloos, I d. 53, 220. — *Nea-prange*, nood-prang, prangende nood, II d. 70. — *Nead-rop*, noodkreet, I d. 184. — *Naed-ſchik*, noodſchik, noodlot, I d. 40. *Noodſchikking. Bredero*, bl. 196. — *Nead-ſchickſters*, de ſchikgodinnen, II d. 74. — *Nea-twang*, nood-dwang, I d. 78. — *Nea-twingd* en *Nead-twingd*, genoodzaakt, genooddrongen, II d. 75, 79. — *Nead-windig*, noodwendig, II d. 111. *Hooft, Ged.* bl. 122. *Noodtlijck*, noodwendiglijk, noodzakelijk, bijv.

NEAKEN, NEAKENE, naakt, naakte, I d. 94, 103, 210. *Junius*, *Naked. M. Stoke*, III, 1157, VIII, 1189, *Naket.*

Baardt, bl. 44, 155, *Nakent*. Verg. *Wasfenb. Idiot. in Natend.*

NEACKJEN, genaken, naderen, I d. 33, 44, 120, 193. enz. II d. 59, 74, 86. *Genaken*, erlangen, *aslequi*, *Maerl.* II, 435, 22.

NEAMEN, noemen, I d. 14, 54, 43, 46, 48, 67, enz. Verl. Tijd *Neamde* en *Neamma*. Deelw. *Neamd* en *Neame*, I d. 79, 192. II d. 72, 89, 102, 105. — *Neamme*, naam, I d. 185. — *Neamijcke*, namelijk, II d. 103. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *Nemen*. — *Neamjen*, noemen, II d. 63, 68, 94. *W. Gribb. Brill.* bl. 69, *Neamjen*.

NEAR, NEARE, naar, nare, I d. 70, 97, 131, 146, 156, 162, 163, 167, 198. II d. 108. *W. Gribb. Brth.* bl. 81, *so neer* in *so bang*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 156, *Neere gehugten*, akelige gehuchten. *Junius*, *Narrow*. *Naar* is *eigenl. benarrende*. Zie *Benearjen*. *Near-sittig-paed-spoar-bjuester*, rampzalig, van 't pad-spoor afgeweken, I d. 143.

NED, NEBCE, neb, nebje, hek, bekje, II d. 10.

NECKE, de nek, I d. 128, 139, 203. II d. 11.

NEDDEN, bereiden, maken, machinari, comparare, *struere*, I d. 220, *Jearm tonge' in puwl' fenn' Leage in ljeagne knet't*, in *nedd't*, in *breydj't*, overdr. voor hun tong bereidt een poel van lagen en bedrog. Eig. *kneedt*, *nedt*; en *breidt*. Dit *nedden* intusfchen schijnt zijnen oorsprong verschuldigd te zijn aan het oude *Neden*, *neyen*, het welk hetzelfde is met *naeden*, *naeyen*. *Kiliaan*, *Naeden* i *naeyen*, *fuere*. Van *neden* komt vervolgens *nedden*, L-Fr. *neddjen*, pp. *fuere*, *confuere*. V. d. de *Nedding* van iets, d. i. de *naad*, waar twee stukken aan elkander zijn genaaid. Ook is V. d. *Nedde*, bij verzachting *Nelle*, naald, in 't Eng. *Needle*. Zie *Junius*. A. S. *Nedl* en *Nædl*. In de O. F. W. bl. 593, vindt men *Nitla*, waarvoor in het *Worterb. van Wiarda* vitieus gedrukt is *Nixla*; terwijl II d. 10, *Nirle*, *Nirice*; voor *nitle* of *nidle*, en *nitke*, wordt gelezen. Vergel. wat er gezegd is bij *Breydjen*. Thans *Nille*, ja zelfs *Nulle*.

NEE, neen, I d. 2, 47, 52. *Wasfenb. Idiot.* *Nee*.

NEERINGE, neering, nering; bedrijf, kostwinning, I d. 65. *Blijne neering*, eene kostwinning in het duistere; hoerery, hoerenhandel, I d. 67. De oorsprong van dit woord is *Neere* (*Kiliaan*) *Nere*, voedsel. *Teuton.* *Neerjng.* voeding. *Lijfneer*, alimentum, *Maert* I, 342, 33. I, 415, 20. II,

- 219, 4. *Kiliaan, Lijf-neeringe*, victus, alimentum, annona.
Neering voor hoerenhandel, *Bredero*, bl. 15, 817.
- NEST, een nest, I d. 68, 121, — *Nesfeljen*, nestelen, I d. 207.
- NET, een net. Meerv. *Netten*, I d. 76, 143. *Junius, Nett*. Zie *Not*.
- NEY, na, naar toe, I d. 1, 2, 4, 6, 7, 10, 13, 31, 36, enz.
Junius in *Narrow, Nigh. Wasfenb. Idiot. Na.* — *Ney*,
 bijna I. d. 1. *W. Gribb. Brill.* bl. 54. — *Ney*, nabij, I d.
 212. — *Ney*, naderhand, I d. 12. — *Neye*, na of naar de,
 I d. 31, 57, 82, 106. — *Neyer*, nader, II d. 52, 54, 110.
 O. F. W. *Nyaer, Nyer* en *Nier*. Hiervan *Niaar-* of *nyer-*
caep. Zie *Wasfenb.* daarvan *Idiot.* in *Niaar.* — *Naer*, na,
 dicht bij een, *M. Stoke*, VIII, 72. — *Neyste*, de naaste, I
 d. 42, 104, II d. 71, 105, *Neysten. Hoefufft*, aanmerk. bl.
 148. *Junius, Next. Neyste by*, ten naaste bij, I d. 231.
 — *Neyst-leste*, naastlaatste, II d. 44, 48. — *Ney-dien*, na-
 dien, II d. 67, 80. — *Neyerhdn*, naderhand, II d. 44. —
Ney-mels, namaals, I d. 66, 102, II d. 114. — *Ney-boerr'*
 een nahnur, I d. 164, 167, 172. *Teuton. Nabur. Junius,*
Neighbour. — *Ney-boerts*, nabuurt, naaste gebuurte, nabuur-
 schap, I d. 166. *Teuton. Naberschap.* — *Ney-folgen*, na-
 volgen, II d. 101. *Verl. Tijd en Deelw. Ney-folge*, II d.
 78. — *Ney-folger*, een navolger, opvolger, I d. 98. — *Ney-*
gálljen, achterna weenen, of schryen, I d. 91. — *Ney-gean*,
 nagaan, navolgen, I d. 96. — *Ney-jaen*, nageven, te laste
 leggen, I d. 7. — *Ney-kijckjen*, nazien, na-oogen, I d. 52.
Ney-kamste, nakomst, nakomelingen, I d. 125. — *Ney-Et-*
zen, nalaten, II d. 75. — *Ney-siet*, nazaad, nagelacht, I d.
 90. — *Ney-sizzen*, nazeggen, I d. 112. — *Ney-smeytse*, de
 naamaak van iets, II d. 88. — *Ney-team*, nakroost, nage-
 flacht, I d. 148. — *Ney-slyppjen*, nallepen, II d. 88. —
Ney-tins/en, het nadenken, de nagedachtenis, I d. 4. II d.
 75. — *Nagedenk, Kamph. Ps.* bl. 187. — *Ney-tinsffen*, I
 d. 152. — *Neyerjen*, naderen, II d. 85. *Naerde*, naderde,
Maert I, 30, 51.
- NEYLLE, een nagel, klaauw, I d. 225, II d. 5. — *Neyl-breef*,
 een nagelbreuk, I d. 78. — *Neylljen*, nagelen, zie *Lob-neyll-*
jen. *Verl. Tijd en Deelw. Neylle*, II d. 85. Zie ook *Trog-*
neylljen. Junius Nail.
- NIEKE, een aier, I d. 217. *Junius, Reines*, a Lat. *renes*,

en dit door omzetting van letters *Nieren*. — In *nierre* beteekent in Friesl. nog ook een *adder*. In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 64, *Trye grouwe nierren*. *Adder, nadder, nierre*. *Kiliaan, Nater, nater-slanghe, natrix, hýdrus*.

NIFT, eene Nicht. II d. 56, 74, 77, 78, *Meerv. Niften*, II d. 74, 77. *Bredero, Nift*, bl. 308, 319, 768. Zie *Huydecoper* op *Stoke*, X, 341. *Junius* in *Niece*.

NIJD, NIJDE, de nijd, haat, wraakzucht, I d. 58, 61, 149, II d. 100. — *Nýdig*, nýdig, afgunstig, I d. 125, 127. — *Nýdigheyle*, nýdigheid, II d. 94. *Stoke, met nide*, vjandelijk, VII, 895. *Nýtspele*, gevecht, vjandelijke aanval, idem, I, 37. VII, 798. — *Nýddjen*, nýden, benýden, afgunstig zijn, I d. 18, 20. — *Niden*, spotten, bespotten, verachten, *Stoke*, VI, 927. *Nýdde dit en spotte, Maerl.* I 269, 48. — *Nýd-toscken*, nýd-tanden, I d. 204, *Dearse oer my nýd-toscken knerssje gear*, daar zij over mij, uit nýd, op hunne tanden knersfen.

NIJGHEYD, nieuwhed, nieuws, bevreemding, I d. 68, 69. *Bredero*, bl. 798, *Nieuwigheyt*. Zie *Wasfenb. Idiot*. Dit woord is vervolgens door de schielijke uitspraak zamengetrokken in *Nijgit*, b. v. *omme Nijgit! W. Gribb. Brill.* bl. 4 en 68, d. i. uit *nieuwsgierigheid*, en om de aardigheid, zeldzaamheid. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 3, en 57, *gien nýget er oon habbe*, vermaak, genoegen, lust of trek tot iets hebben. — Zie *Ny*.

NIJSKES, kort geleden, flus, vindt men niet bij G. J. maar in 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 43, Het hab ik der *nýskes* te pal west. Bij verkorting is het ook *Nijz*, dat bij G. J. I d. 49, II d. 48, 113, en in *W. Gribb. Brill.* bl. 58, *nieuws* beteekent, maar elders, en in de samenleving zoo veel is als 't voorgaande *Nijskes*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* bl. 118, en wegens *nijgheyt*, bl. 65. — *Nijz-gierige*, nieuwsgierige, I d. 49. *Nijz-gierigheyt*, I d. 68. Zie *Ny*. — Nog kan men hier toe brengen *Nijlick*, zonderling, zeldzaam, vreemd, I d. 33, 49. Bij *Hoofst, Ged.* bl. 405, *Nieuw-týk*. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 8. In deze woorden, is de X in IJ overgegaan, waarvan meer voorbeelden worden gevonden, b. v. *Lýen*, Deelw. *Lýn*, *Lýnne*.

NIJP-TANGE, een nýptang, I d. 101. *Junius* in *Nipp*.

NIJTGJEN, spotten, benadeelen, verachten, I d. 169, 184, 204. Zie *Gluwp-nýtgjen*. Het grondw. is *Nýd*, of *nýt*,

gelijk de Ouden schreven. V. h. komt *nijddjen*, dat wij reeds hebben gemeld, en *Nytgjen*, of *nijtjen*. Het oude *neten*, *nijden*, verklaart *Kiliaan*, door obtundere clavum, affigere clavum, et ab altera parte stricte figere. Het verkleinw. *Netelen*, eig. *sprikkelen*, *steken*, *stooten*. Vervolg. met *netelen steken*. Eindel. ook op andere manieren mishandelen. In Friesland wordt dit woord, en *Njttig*, van stooterige osfen, en lieren gebruikt, doch ook menigmaal in de laatstgem. be- teekenis. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Nietelen*, *Nietelig*.

NIMMEN, nemen, I d. 3, 42, 143, enz, enz. In de *Bijdr.* van *Wasfenb. Nemmen*. — Verl. tijd *Naem* en *Noam*, zie ald. Deelw. *Nimd*, II d. 45, 54, 76, 78, 79, 87, 111. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.*, I. 164, *Nomd*, dat nog zeer gebr. is in Friesl. en zoo ik mij niet bedrieg, ook *nōmn*.

NIMMEN, niemand, I d. 3, 4, 8, 56, enz. A. S. *Neoman*.

NIN, geen, I d. 3, 4, 5, 9, 12, 13, 18, enz. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 159, 164, *Nen*; doch bl. 140, *nin*. Dit is in latere stukken overgegaan in *Gien*, b. v. In 't *Libb. fen A. Yabr*. En dit stemt met de tegenw. doorgaande spel- ling wel overeen. *Ninter*. niemand, geen, I d. 57, 59, 65, II d. 87, 90, 112. *Ninter-tijd*, ten geenens tijde, I d. 97, II d. 73, 77, 93. *Ninter-tijds*, II d. 71. *Nin-tijd*, I d. 169. *Ninter-fluwne*, idem, II d. 53, 55, 56, 92, 93. *Nint're-fluwn*, I d. 87. — In de O. F. W. *Nuntera*, en *Nentera*. Bij *Gabbema*, Verh. v. L. bl. 106, *Nentra* en *nijntra*. — *Ninfinz*, geenzins, II d. 90, 95, 109, 116. — *Nin-quea-tinckjende*, geen kwaaddenkende, onnoozel, on- schuldig, I d. 98. — *Nin-quea-tinckert*, idem, I d. 158.

NJOE, of **NJUE**, goedheid, gunst, genegenheid, liefde, I d. 111, 179, 182, 184, II d. 48, 53, 64, 67. — *Vrcugde*, ge- noegen, I d. 92, 148, 181, 185, 198. II d. 57, 116. — *begeerte*, zucht, verlangen. I d. 19, 93, 172, II d. 101, 107. *Mey njue*, gewillig, II d. 116. — *hoede*, bescherming, bewaring, I d. 146. *Njoede*, bescherming, hoede, II d. 49. — *Njoeheyt*, goedheid, I d. 198. — *Njoeder*, een bescher- mer, behoeder, I d. 124. — *Njue-bejearte*, goedheid, gunst, I d. 205. — *Njue-drifte*, liefdedrift, II d. 80. — *Njue- driuwinge*, idem, II d. 69. — *Zie Herts-njue*, *Rest-njue*, *Siel-njue*. — *Njue*, Bijv. N-W. aangenaam, liefelijk, I d. 120.

NJOET, tam, mak, bedaard, I d. 53, 88, 228. *Njuet*, I d.

168. — *Bijw. langzaam. bedaardelijk*, I d. 33. Zie *Wasfenb. Idior. Njeut.*
- NJOER, boos, kwaad, norsch, I d. 13; *Njuer*, idem, I d. 31. II d. 62.
- NJUEGGEN, negen, I d. 89, 166, 216, 229. *Njoeggen*, II d. 11. — *Njueggende*, de negende, I d. 140. — *Njoegende* en *Njoegenste*, idem, II d. 12. — *Njoegentien*, negentien, II d. 11. *Njueggentjiende*, negentiende, I d. 193. II d. 54, 56. — *Njoegentiende*, en *ste*, II d. 13. — *Njoegentig*, negentig, II d. 12. *Njuegentigste*, negentigste, I d. 144. *Njoegentigste*, II d. 13. — *Zamengeft. Njueggenduwbeld*, negendabbeld, I d. 4. Zie *Tnjueggentigste*.
- NJUENCKE, nevens; jegens, tegen, I d. 8, 20, 21, 89, 92, 101, enz. *Maerl.* II, 191, 70, *Gode beneven*, tot God of in de tegenwoordigheid van God.
- NOAG, genoeg, I d. 68, 70, 175, 190. II d. 53, 66, 71. *Noagh*, I d. 40, 51, 159, II d. 45, 113. *A. S. Genoh. Junius, Enough. Clignett, Bijdr.* bl. 169, *Noot, Genoech, gnoech. W. Gribb. Brill.* bl. 48, 77, *Noog*. — *Noagsum*, genoegzaam, II d. 63. — *Noagjen*, genoeg hebben, vergeenoegd zijn, II d. 58, 100. Vergel. *Bruining. Synonyma* I, 142.
- NOAM, nam, I d. 4, 30, 35, 41, 71, enz. Verl. Tijd van *Nimmen*. Zie *Naem*.
- NOARD, NOARDE, noord, I d. 61, 89, 91, 138, 215, 227. *Hamoenius*, Fris. fol. 40. *Nordera oord*. — *Noard/sche*, noordsche, I d. 90. — *Noard-lân*, het Noorden, I d. 68.
- NOAZ, de neus, I d. 67, 97. — *Bredero*, bl. 282. *Noos. W. Gribb. Brill.* bl. 8, 41, ook *Noos. Maerl.* I, 308, 14, *Nese. Teuton. Nafe. Junius, Nest, Nese.* Verg. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 99. — *Noaz-wijs*, neuswijs, I d. 61. *W. Gribb. Brill.* bl. 78, *Noaswijs*. Zie *Trognooazjen, Trognooafeljen. Junius, Nuzzle. O. F. W. Noes*.
- NOATIG, NOATIGE, bedaard, geschikt, ingetogen, I d. 48, 88. — *Van Noat*, tonus, nota. *Teuton. Note*, wijze in den sangh, tonus, nota. Dus eigenl. *Toonvust*.
- NOCHT, genoeg, geneugte I d. 2, 8, 45, II d. 68, 82, 87, 95. *Nochte*, II d. 92. Meerv. *Nochten*, II d. 88, 89, 106, 107, 116. — *Nochlijck*, genoeglijk, I d. 5, 7, 12, II d. 114. — *Nochlijckheite*, genoeglijkheid, II d. 88, 90, 111,

114. — *Hoofst, Ged.* bl. 177, *Genuchte Maerl.* I, 160, 11, *Genouchte*. In eene zamenl. vind ik *Nofst*, waarvan *Noflijk* nog zeer bekend is in Friesl. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Nocht en Noglijk*. — Zie *Noeyen, Nuwogjen*.
- NODE, ongaarne, onwillig, vindt men niet bij onzen Dichter, maar bij *M. Stoke* II, 1002. Vergel. IV, 1492. *Maerl.* II, 302, 19. — Bij zamentrekk. *Noo, Braderø*, bl. 186, *Kamp-huizen*, Ps. bl. 579. — *Noy, Broer Corn. Serm.* II bl. 66. — De Compar. *Nöder*, onwilliger vindt men bij G. J. II d. d. 113. — *Heemskerk* bl. 279. *Cate*, I, 257, b. Zie *Weiland*.
- NOEIJEN, neurien, zingen, I d. 104. Zie *Nuure*.
- NOEYEN, vergenoegen, II d. 90, 96. — *Kamph. S. R.* bl. 97. *Noegen. Hoofst, Ged.* bl. 306, Mij *noeght* wel aan mijn rijk. *Baardt* 583. *Genoeghen* aan de plaats. Zie *Nuwgjen*.
- NOG, NOGH, nog, noch, adhuc, nec, I d. 3, 4, 56, 62, enz. *Nogge*, I d. 37, 73, 95, 110, 115, 118. In de *Bijdr.* van *Wasfenb.* I, 164, met een ontkenkend woord er op volgende. *Nog ek nen*, noch ook geen. *Ibid.* bl. 166, *Nog ek net*, noch ook niet. Bij de Ouden werden *Noch*, nec, en adhuc, telkens verwisseld, doch men vindt voor 't eerste ook bij verkorting *No*. Zie er een voorbeeld van bij *Billetterdijk*, uit een oud fragment, T. en D. Verscheid. III, 151. In de O. F. W. vindt men ook *ner* voor *nec*, b. v. bl. 12, 15; *Naet* — seq. *ner*. Bl. 31, *Neen* seq. *ner*. Bl. 170, *Nen* — seq. *ner*. Bl. 39, *Ne*, seq. *ner*. Soms staat het alléén gelijk ons *Noch*, b. v. bl. 59. Dit zij, voor deze plaats, hiervan genoeg. Vergel. *Weiland*.
- NOLCK, NOLCKE, goed, braaf, hupsch, in staat, geschikt, bekwaam, II Sneld. bl. XXXII. I d. 66, 86, 88, 102, 131, 137, 158, 162, 172, 176, 200, 208, 228. II d. 53, 88. Superl. *Nolckste*, de beste, braafste, II d. 45, 100. — *Nolckheyt*, geschiktheid, bekwaamheid, II d. 47.
- NOMMEL, NOMM'LE, gepast, geschikt, bekwaam, opregt, Voorr. XXX. I d. 66, 88, 176, 228. — Superl. *Nommelst*, braafste, beste, I d. 17, II d. 100. — *Nommelheyt*, opregtheid, braafheid, II d. 68. — *Nommelijckheyt*, geschiktheid, behendigheid, II d. 47. Men vindt deze twee laatste woorden, *Nolck* & *Nommel*, bijna telkens in den zelfden zin vereenigd: een bewijs van derzelver bijna gelijke beteekenis. *Mischien* is dit verbonden met het Lat. *Nobilitas*.

- NOT**, een Net, I d. 98, 123, 149, 203. II d. 88. Zie *Nes*.
NÔT, (it) koorn, veldgewas, graangewas, I d. 69. O. F. W.
 bl. 52, 329, *Noth*, Zie ald. de Noot. In de *Burkerij*, bl.
 2, *Noot*, voor *veldvruchten*. Bl. 22. *Siednoot*, zaay-koorn.
NU, nu, I d. 4, 6, 8, 10, 12, 16, enz. Zoo ook in de *Bijdr.*
 van *Wasfenb.* en *W. Gribb. Brill.* — *Junius*, *Nou*. Elders
 vind ik ook *Nou*, en dit stemt volkomen overeen met de
 tegenw. uitspr.
NUMMER, nimmer, I d. 1, 41, 50, 56, 119. *Van der*
Veen, *Zinneb.* bl. 24, 40, ook *Nummer*. Als mede *Huy-*
gens, bl. 104. *M. Stoke*, V, 422, *Nummermere*. Vergel.
Wasfenb. Bijdr. II, 16.
NUTTIGJEN, nuttigen, II d. 73, 112. *Zamengetrokk. Nutg-*
jen, I d. 220 II d. 67. *Verl. Tijd*, en *Deelw. Nuttige, ge-*
nutigd, II d. 75. *Nutge*, nuttigde, I d. 166, II d. 81,
Nutge, genuttigd, II d. 90, 91. *Teuton. Nutton*, in *coe-*
ren. Kijnaan, Nutton, uti, frui, potiri. Voorts vindt men
 het bij meest al de *Tijdgenooten* des *Dichters*, en bij de *Ou-*
den. — *Nutte*, nut, genot. I d. 89. *Hooft, Not, Ged.* 15,
 54. *M. Stoke, Nutscap*, I, 729. — *Nutheyte*, nuttigheid,
 I d. 91. — *Nuttijks*, nuttigs, II d. 45. *Nutte*, dienstig,
 nuttig, *Melis Stoke*, VIII, 1150. Zie *Genietjen*.
NUWRE, neury, zang, vrolijkheid, I d. 221. Zie *Noerjen*.
NUYNTJEN, neurien, zingen, spelen, I d. 22, 104, 153.
Verl. Tijd Nuyntte, zong, *neuride*, I d. 96.
NUYSCKJEN, langzaam, wandelen, kuyeren, gaan, I d. 53. —
Nuysck-bestjoeren, het traag of loom beltieren; traagheid,
 loomheid, I d. 74. — *Tegenw.* gebruikt men er voor *Nesch*,
 lui, loom, langzaam, b. v. *in nesche faem*, een luije meid.
 Ook in Noordholland gebr. *V. d. Veen*, bl. 448, *Neske-bol*.
A. S. Nese, Hnesc, mollis, tener, effeminatus. Zie *Junius*
 in *Nescook*. Vergel. *Weiland*, in *Nesch*.
NUYT, **NUYTCE**, een Noot, nootje, II d. 10, 11.
NUYVERHEYTE, nijverheid, naarstigheid, II d. 88. *Zich nij-*
ver geneeren, *Hooft, Ged.* bl. 116. *A. M. Schurman, Eu-*
cler. Bl. 121, *Neerstig* en *Nuivat*. En bl. 149, *Nuiver-*
heit en *werkhjkheit*. — *Tegenw.* gebruikt men ook in *Fries-*
land Nuver, voor *zeldzaam, zonderling*, b. v. *Libb. fen A.*
Ysbr. bl. 4, *dat kaam ik rie nuver ta witten*. Onder aan de
 bl. wordt het door *aardig* verklaard.

NY, NYE, nieuw, nieuwe, I d. 54, 85, 91, 114, 195. II d. 74, 90, 113. — *Superl. Nyst*, II d. 9. *Op ny*, II d. 105, ond. *Wasfenb. Bijdr.* I, 168, *op ny*, *op nieuw*. Doch ald. bl. 161, 165, heeft men *Nie*. Zoo als bij *Bredero*, bl. 298, en 735, *op een Nie. Junius, New.* — Zamengelt. *Ny-schep-pen, Ny-schep'-ne*, nieuw-geschapen, I d. 208. — *Ny-weer-bern*, *op nieuw herboren*, I d. 116. — *Ny-jier*, nieuw-jaar, II d. 44.

O.

OAST, oost. *Oast-moanne*, oostmaand, II d. 51.

OALJE, olie, I d. 58, 175, 207. Zie *Oaljen*.

OARLÔGE, oorlog, II d. 104, 113. *Maerl.* I, 59, 81; I, 183, 39, *Orloge*. Doch in de *Bijdr. van Wasfenb. Oorlog*.

OARLOAVE, geoorloofd, II d. 86. Deelw. van *Oarloaffen*. *Maerl.* I, 180, 29, *Gheorlovet. Dezelfde* I, 182, 53, *Orlof. Afegab. Wriowa*, bl. 37. *Hoofst, Ged.* 304, *Oorlof nemen*, d. i. afscheid nemen.

OAR, een ander, I d. 63, 190, enz. *Oar, oare*, ander, andere, I d. 1, 2, 14, 15, 19, 20, enz. *Oarz*, anders, I d. 3, 33, 44, enz. *Aers nogh aers, Starter, Jan Zoetek.* bl. 8, 9, *Huygens*, bl. 140. *Bredero*, bl. 148, 272, 342, 790. — *Oor, oore*, in de *Bijdr. van Wasfenb. en W. Gribb. Brill.* — *Oarfinz*, anderzins, II d. 78. — *Oarde*, de andere, de tweede, I d. 49, 86, 93, 127, II d. 47. *Kiliaan, anderde. Hoofst N. H.* bl. 541, *d'anderde handt. Wasfenb. Idiot.* in *V. Junius*, in *Other, Another. M. G. Anthar.* V. h. ons *ander.* — Zamengelt. *Oare-heyte*, Grootvader, I d. 4. *Kiliaan, Oor-aene*, vet. abavus. *Oor-aen-heere*, Proavus. — *Oar'-weys*, elders anders, I d. 122. In 't *Libb. fen A. Yabr.* leest men bl. 54, 55, veel meer met de Tegenw. spelling overeenkomstig, *Orre-wey*. Want men spreekt het thans uit, zelfs bij verkorting, *orr'-wey - Orwei*; doch *Orreheit, Orremem.* volledig.

OARDELJEN, oordeelen, II d. 109. — *Oardel*, oordeel, II d. 78. Zie *Ordel*. Thans spreekt men *Oordeel*, doch met zachtere drukking op de vocalen.

OCH! och, ach! I d. 16, 22, 40, 58, 95, 153; enz.
 OEFFENJEN, oefenen, II d. 101. *Teuton. Oeffenen, oefen.*
 — *Oeffninge, oefening, II d. 104, 105.*
 OER, over, I d. 6, 21, 39, enz. *Oere, overde, I d. 2, 4, 51, 62, enz.* — *boven de, I d. 5, 122.* — In de *Bijdr. van Waasenh. Oer, war; I 154, 163, en 155, 158, 159. W. Gribb. Brill bl. 10, Ouw; 17, 29, Uur; 13, en 78, Oer, enz.* — *Oer in oer, over en over, d. i. in alle opzichten; geheel, geheel over, I d. 52, 107. Zamengestelde in de beteekenis van over: Oeral, overal, I d. 3, 7, 39, 60, enz.* — *Oer-blijuwen, overblijven, Deelw. Oer-bleuwn, II d. 68. Oer-blijuwfille, overblijffel, II d. 99.* — *Oer-beck, overrug, d. i. rugwaarts, achterwaarts, achter-uit, I d. 87, 139, 145, II d. 86, 89, 93, 101.* — *Wrbeck, O. F. W. Gabbe-ma, Afegab bl. 123. Zie Beck, rug. Hier van schijnt te komen Bachten, retro. Kil. vergel. Clignett, Bijdr. bl. 374, Noot. In 't Libb. fen A. Ysbr. bl. 7, vindt men te bek falle.* — *Oer-bly, oer-blye, oververblijd, zeer blijd, I d. 106, 152.* — *Oer-boadig, overbodig, overvloedig, Voorr. XXXI. II d. 45. Oer-boadigste, superl. II d. 58. Hooft, N. H. bl. 65, 66, 83, enz., overboedig; Bl. 66, overboedigheid.* — *Oer-bringen, overbrengen, I d. 164.* — *Doorbrengen, I d. 96. Oer-brommjen, overbrommen; overtrefsen, I d. 83.* — *Oer-buwnig, overbondig, zeer bondig, I d. 149.* — *Oer-dauwen, overdauwen; overstorten met zegeningen, I d. 121, 173, 208.* — *Oer-djoer, overduur, zeer duur, I d. 200.* — *Oer-drippen, over laten druipen, overstorten, Deelw. Oerdript, I d. 121.* — *Oer-dadig, overdadig, zeer wel, Bijw. II d. 43.* — *Bredero gebruikt overdadigen, moyen knecht, voor zeer schoon, bl. 17. Overdadigen genoeglycken prater, bl. 300. Overdadige moye, bl. 748. Overdading wet, 755.* In de *Bijdr. van Waasenh. I, 161, Oerdaadige Grapt-schens, Bijw. N.-W. zeer groote trotschheid. Ibid. 151, Oerdadige lasten, te groote, te drukkende lasten. W. Gribb. Brill bl. 13, Oerdadige wal, Bijw. zeer wel. Maar Overda-degh beteekent bij Maerl., slecht, ondeugend, misdadig, I, 401, 8. H, 380, 8. Bij onzen Dichter vindt men Oerdiede, voor 't gebruikelijke overdaad, luxuries, II d. 105. Doch Hooft, N. H. bl. 581, gebruikt pleegders van al zulke overdaaden, d. i. wandaden, misdaden. Melis Stoke; VI, 1104,*

en Maerl I, 74, 34; I, 194, 16; II, 329, 42, waren hierin reeds voorgegaan. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 231, Noot. - *Oer-dægjen*, overtreffen, II d. 67, Eigenl. overdagen, overschijnen. - *Oer-disfen*, overdekt, I d. 132, II d. 81. Deelw. van *Oer-deckjen*. - *Oer-droevig*, over- d. i. zeer droevig, I d. 15. - *Oer-dwealsch*, overdwaa'sch, buitensporig, spoorloos, I d. 52, 129, 227. *Hooft*, *N. H.* gebruikt het voor *trotsch* bl. 535. *Ged.* bl. 25, 33. Dezelve gebruikt *N. H.* bl. 5, *overdwaalsheit*, meer voor *wælde* en *verkwisting*, dan voor *trotscheid*. *Overdwaalsch* gebruikt *Baardt*, *Deugd-sp.* bl. 51, 55, 176, voor alles wat *buitensporig* is, *trotsch*, *hoofsch*, *gemaakt*. Trouwens het is ook zamengest. uit *over* d. i. *ver*, en *dwalen*, en beteekent eigenl. *van 't regte spoor gedwaald*. - *Oer-dwelmen*, overdwelmen, d. i. in *verwarring*, *verbijsteling*, *brengen*; *van 't stuk helpen*, II d. 72. - *Oer-dwerz*, *Bijw. eig. dwars*, *schuins*, *van ter zijde*, II d. 94. vervolg. *averegte*, *verkeerd*, *onbescheiden*, I d. 133, - *Oer-dwerz sette* (de *schonk.*) I d. 211, 227, den voet dwars zetten, vooral om iemand te laten tuimelen. *Over dwerz* glui'ren, *Hooft*, *Ged.* 123. *Cats*, I, 190, 2. *Huijgens*, bl. 86. *Over dweers* zien, *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 82. *Bredero*, bl. 432, *over dwars*. - *Oer-eagjen*, overzien, I d. 145. *Kamph. deur-oogen*, bl. 5, *Ps.* - *Oer-eyn*, over einde, om hoog, opwaarts, I d. 29, 57, 113, 116, 144, 151, 169, 181, 201. *Land tegen land over einde hilsen*, *Hooft*, *Ged.* 245. *Het woud over end zetten*. *Idem*, bl. 159. *Zij help korinthen over eijndt*, *Idem*, bl. 312. - *Oer-eyd-tijnjen*, *Eig.* over-eggen, met de eg het Land overploegen, *Fig.* bedillen, berispen, belasteren, door alles naamelijk uit zijn verband te scheuren, *Voorr.* XXX. *Overeggen* gebruikt *Baardt*, bl. 351. - *Oer-fällen*, overvallen, verruilen, II d. 88, 103, 117. - *Oer-fervjen*, oververwen, met den kwaat overstrijken; bedekken, *Deelwoord Oer-ferve*, overdekt, bedekt, overstreken. - II d. 71, *Oer-fjuechten* en *Oer-fjoechten*, overvechten; al vechtende overwinnen; overwinnen. overweldigen, I d. 117; overvallen, aanvallen, bemaanwen, I d. 168. *Hooft*, *N. H.* bl. 366. Den vijand met voordeel overvechten. *M. Stoke* IV, 346, *Doorvochten*, overwonnen. *Afagab. Ovir fjuchta*, bl. 287. In

de O. F. W. *Bi-fjuchta*, bevechten, en betrappen, overvallen. - *Oer-flean*, overvliegen, overtreffen, II d. 53. - *Oer-floede*, overvloed, I d. 73, 129, 193, II d. 91. Meerv. *Oer-floeden*, I d. 117. *oer-floedig*, overvloedig, I d. 3, 6, 43, 163. Compar. *Oer-floediger*, II d. 67. *Oer-floede-fol*, tot overvloeyens vol, zeer menigvuldig, talrijk, I d. 176, 224. - *Oer-fochtigjen*, overvochtigen; uitstorten over iets, overdr. I d. 168, *Oer-fochtjen*, I d. 212. *Kamph. Bevochten*, S. R. bl. 357, 365. *Ps.* bl. 182. *Door-vochten*, Idem, S. R. 430. *Oer-fol*, overvol, zeer vol, I d. 135. - *Oer-gapjen*, overgapen, bedreigen, dreigen te verblinden, overdr. I d. 149. - *Oer-gean*, overgaan, te boven gaan, overtroffen, I d. 73. - *Oer-getten*, overgoten, I d. 72, 202. - *Oer-gleddjen*, overgladden, overzien en verbeteren, I d. 46. - *Oer-glippen*, overglippen, overglijden, I d. 105. - *Oer-gjealping*, overstromen, I d. 123, 153. *Oer-gjolpp'*, overtelpling. verrassing, overflorting, I d. 201. *Oer-gong*, overgang, II d. 86. - *Oer-goune*, overguld, verguld, fig. vleyende, v. de lippen, I d. 101. *Oer-goune (pirne)* fig. voor fraaije, uitnemend schoon schrijvende, II d. 53. - *Oer-great*, overgroot, zeer groot, I d. 122, 148, 188, enz. - *Oer-grimme (mey ftoer gelaet)* met een norsch gelaat vergramd, grimmig, als met een grijs over het gelaat bedekt, I d. 87. - *Oer-haed*, I d. 228. *Hooft, Ged.* 375, *Overhoofil*. - *Oer-haed-floack*, een Konings scepter, staf, I d. 228. - *Oer-hân*, de overhand, I d. 101. - *Oer-handigjen*, overhandigen, II d. 51. - *Oer-heer*, opperheer, I d. 120, 139, 150, enz. Zoo vindt men *Overheer*, bij *Cats*, I, 173, c. 189, b. *Marnis R. B.* fol. 154. *Bredero*, 163. *Idjinga, Staatsr.* bl. 331. Ja bij *Hooft* zelfs *over-vrouw, Ged.* 372. - *Oer-heeren*, overheeren, I d. 185. *Oer-heerschinge*, II d. 64. In de *Bijdr. van Waasfenb.* *Oerheerde*, I 161, *Uurheerde*, ibid. 163. - *Oer-huynigjen*, (sic) met honig overstrijken, en daar door even als met een kleed bedekken, fig. verschoonen, bewimpelen, II d. 74. Verzoeten, aangenaam maken, I d. 39, 101. *Bredero*, bl. 743, *bekoonigen, Hooft, Ged.* 146, *ver-honigt* met venijn. - *Oer-jaen*, overgeven, overleveren, I d. 21, 228. II d. 64, 69, 78, 89, enz. - *Oer-jaen*, overgeven, braken, II d. 102. - *Oer-juwne*, overgegeven, boos, slecht, I d. 94, 98, 101, 145. *Hooft, Ged.* bl. 376, *Over-*

geven, ten dienste van het hoog geslacht van Nassau, in een goeden zin. En *Overgevenheit*, Idem N. H. bl. 95. — *Oer-jietten*, overgieten, I d. 48. — *Oer-jen-kommen*, overeenkomen, II d. 50. *Oer-jen-bringen*, over een doen komen, II d. 104. *Oer-jenkuuding*, overeenstemmingen, overeenkomsten, samenzweringen, II d. 89. *Oversen*, gezamenlijk, *Maerl* II, 159, *Noot Coll.* 160, 58. — *Oer-kijsjen*, overtreffen, I d. 85. Zie *Keatsjen* en *Kijsjen*. — *Oer-klæyen*, overkleeden, I d. 116, 225. — *Oer-knoeyste*, met knobbels bezet, begroeid, I d. 67. — *Oer-kliemjen*, bemorfen, bevuilen, Fig. bedillen, berispen, *Voorr.* XXVIII. Zie *Kliemen*. — *Oer-koayen*, overkaauwen, herkaauwen, Fig. overdenken, herdenken, overwegen, I d. 119, 190, II d. 109. *Verl. Tijd Oer-koayde*, en *Oer-koage*. *Deelw.* *Oer-koayd*, I d. 190. — *Oer-koage*, *Voorr.* XXVIII. *Oer-koaying*, overdenking, I d. 179. *Oer-koay*, I d. 209, 218. — *Oer-kolpp'*, *Deelw.* van *Oer-kolppjen*, eig. met golven overdekken, overstorten, vervolg. overstorten, overdekken, in 't algemeen, I d. 201. *Kamph. Ps.* bl. 252, *Over-golven*. *Kiiaan*, *Kolp*, sinus maris; thans *Golf*. *Junius*, *Gulf*. Zie *Bruining*, synonym. II, 305. Aanverwanten in beteekenis zijn *Oer-gjolppjen*, — *Oer-sjolppjen*. — *Oer-kommen*, te boven komen, overkomen, II d. 80. overvallen, verrassen, I d. 166. *Deelw.* *Oer-komd*. In Friesland zegt men ook nog: *Hij is oer-komd*; in *oer-komde dogeniet*. *Baardt overkomen*, *onverlaets*; bl. 376. — Voor verkrachten, vertrappen, *Hooft*, *Ged.* 150, wilt twijfflen niet oft hij 't ontzich van eer en deught heel *overkomen* zij. — *Oer-krestigjen*, overwinnen, te boven komen, II d. 69. — *Oer-krestigjen*, kracht geven, met kracht bedeele, I d. 156. *Oer-in uwt-krestigjen*, van kracht berooven, II d. 92. T. K. verkrachten en uitmergelen. — *Oer-krestinge*, verkrachting, overheering, dwang, II d. 81. — *Oer-krestig*, overkrachtig, zeer krachtig, I d. 132, 159. *Kamph. Ps.* bl. 300, In Ichaeuw des doods, verslagen, *met ijzers overkracht't*, d. i. met ketens overladen. Bl. 410, Die de *overkrachte* helpt aan recht, d. i. overheerde, verslagene. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 136, Als de gramschap hem *verkracht*, d. i. overheert. — *Oer-laeden*, en *Oer-laedgjen*, overladen, bezwaren, overhoopen, I d. 143, 167. II d. 95. *Kamph. Ps.* 313, ontslaafde hij haer *verladen*,

nekken. *Stoke* is reeds *Kamph.* voorgegaan, IV, 854. IX, 12. — *Oer-lang*, overlang, I d. 35, 118. — *Oer-ljeaffte*, allerliefste, I d. 9. — *Oer-ljeachtjen*, verlichten, licht over verspreiden, I d. 222. — *Oer-lest*, overlast, I d. 81, 110. — *Oer-lestjen*, beladen, overlast doen, benadeelen, I d. 96, 106, 181. II d. 70. *Fortman*, Taalk. Aanm. bl. 20. Deelw. *Oer-lestge*, de verdrukte, I d. 142. — *Oer-ljeappjen*, overflappen, overgaan. II d. 112. — *Oer-blick*, over leelijk, zeer l. I d. 160. — *Oer-lijane*, overleden, II d. 54. Deelw. van *Oer-hyen*, overlijden, I d. 40, 42, 43. — *Oer-lissen*, overleggen I d. 227. — *Oer-ljeuwerjen*, overleveren, II d. 70, 73, 76, 92, 105. — *Oer-lockig*, over gelukkig, I d. 96. — *Oer-lock-sitlig*, hoogst-gelukzalig, I d. 196, 229. — *Oer-lochtigjen*, overgieten, I d. 125. — *Oer-loftigjen*, bevochtigen, I d. 175. — *Oer-miette*, overmaat, I d. 228. — *Oer-miettene*, boven mate, overmatig, geweldig, Bijw. II d. 67, 68, 80, 111. *Oer-miett'ne kjeald*, overmatige, geweldige koude, II d. 85. — *Oer-mietlycke*, bijw. Idem, II d. 65. — *Oer-mierckjen*, opmerken, in overweging nemen, gadeslaan, II d. 107. *Cats*, I d. bl. 412, b. *Hoofst*, N. H. bl. 74, nazien, overmerkt, en gebeterd — *Oer-mijld*, over, d. i. zeer mild, I d. 105, 161, 178, 208. — *Oer-mijmerjen*, overmijmeren, overdenken, II d. 75. — *Oer-mits*, overmits, dewijl, vermits, I d. 36, 39, 40, 41, 61, 63, enz. *Bilderdyk*, T. en D. Verscheidenh. III, 53. — *Oer-mocht*, overmocht, overwonnen, I d. 171, 229. *Overmogen*, *Kamph. Ps.* bl. 367. — *Oer-moed*, overmoed, trotschheid, I d. 214. Genit. *Oer-moeds*, I d. 86, 158, 204. — *Oer-moedsch*, hoogmoedig, trotsch, I d. 97. *M. Stoke*, II, 823 en 1353, *Over-moede. Kamph. Ps.* bl. 39, *Overmoedigheid. Hoofst*, N. H. bl. 194, uitgelatenheit en *Overgemoedt. Urmode, Afegab.* bl. 103. Vergel. *Clignett*, Bijdr. bl. 218, Noot. — *Oer-mbye*, zeer schoone, II d. 66. — *Oer-molckne*, overmolken, verzadigd, eig. met melk, I d. 207, Deelw. v. *Oer-melkjen*. — *Oer-naeuwe*, zeer naauwkeurig, I d. 112. — *Oer-noag*, over genoeg, II d. 64. — *Oer-nsazjen*, overzien, nazien, II d. 60. — *Oer-dalje*, met olie overgoten, gezalfd, I d. 228. *overohyt* hoofd, *Kamph. Ps.* bl. 5. — *Oer-puwoek-ljeafde*, overgroote liefde, I d. 73. — *Oer-reynjen*, overregenen, overgieten, overflorten, I d. 124. Verl. Tijd, *Oer-reyne*,

fig. toezond, mededeelde, I d. 117. Deelw. *Oer-reijne*, overflort, overgoten, I d. 121. — *Oer-rinnen*, overloopen, vertreden, vertrappen, fig. I d. 154. — verfloren, verhinderen. I d. 115. — *Overloopen*, smelten, van eene kaars, II d. 110, In de O. F. W. leest men *Bijronnen*, voor *overvallen*, bl. 11, *Birjnd*, bl. 256, *omvergeloopt*, *vertreden*, *vertrapt*. Vergel. *Hoeufft*, Spreekw. bl. 32. — *Oer-schien*, overschoon, II d. 65. Inperl. *Oer-schienst*, I d. 13. — *Oer-sealle*, opperzaal, I d. 206, 207. — *Oer-schaede*, overschaduw, overdekt, I d. 206, Deelw. van *Oer-schaedjen*. — *Oer-schijppjen*, overschepen, te scheep overvoeren, II d. 82. Verl. Tijd *Oer-schijppe*. — *Oer-schoddjen*, overschudden, overflorten, overdekken, I d. 167, 178. *Cats*, I d. 191, b, vervuld en *overschudt*. — *Oer-schomjen*, overschuimen, overstroomen, I d. 206. Deelw. *Oer-schomd*, overstroemd, I d. 166. — *Oer-schuulle*, verscholen, bedekt, verborgen, I d. 97, 100, 206, II d. 89. — *Oer-schuulle*, te schuilen, bedekkelijk, in 't verborgen, heimelijk, I d. 98, 130, 145, 160. II d. 103. — *Oer-schuwl*, schuilplaats, verschuiling, I d. 107. — *Herts Oer-schuwle*, het verborgene des harten, het binnenste, I d. 162. *Sins oer-schuwle*, het ondergaan of verschuilen der zon, I d. 207. *Yu 't oer-schuwl*, in 't verborgene, clam I d. 217. *Oer-sed*, overzad, zeer verzadigd, I d. 129. — *Oer-seynd*, overgezonden, II d. 45. *Oer-sieden*, overkoken, I d. 211. — *Oer-sillig*, overzalig, I d. 172, 209. *Oer-sjean*, overzien, II d. 57, d. i. verbeteren. — Overzien, het oog over iets laten gaan, I d. 56. — *Oer-soalderjen*, overfolderen, eene soldering maken over, I d. 206. — *Oer-syllen*, overzeilen, (de zee) I d. 60. — *Oer-spil-schodde*, een overspeler, I d. 220. — *Oer-slaeppjen*, overlappen, II d. 112. — *Oer-sjealpjen*, overlappen, overdekken, bedekken, I d. 123, 185, 205. *Oer-sjealpe*, overloop, overstroming, I d. 151. — *Oer-sjolpjen*, overlappen, verrassen, I d. 104. II d. 29. *Oer-sjolpe*, overstroming, zie *Gruwle-oersjolpe*. — Men vindt bij de Tijdgenooten van G. J. meermalen hier voor *bestelpen*, b. v. *Hooft*, *Ged.* 228. Of *bestoipen*, *Bredero*, bl. 695, b. *Kamph.* S. R. bl. 46, de wonde wel *bestolpen*, maar niet *stelpen*. *Idem.* Ps. bl. 159, de ziel *bestolpt* met grouwel vlagen. *Kiliaan*, *bestoipen* i. bedekken, of

Overstolpen, *Cats*, I, 31, a. *Kamph. S. R.* bl. 457. *Ps.* bl. 295, 315. — *Na-stalpen*, najagen, nazetten, *Kamph. Psalm*, bl. 222, 294. — *Oer-stijetten*, overltooten, overwerpen, I d. 98. — *Oer-stjoeren*, overzenden, II d. 44, 45. — *Oer-stirten*, overstorten, overdekken, overstroomen, overgieten, I d. 182, 187, 205, 228. *Kamph. Ps.* bl. 187, *Bede* en *overstort*. *Bestorten*, idem ibid. bl. 335, 371. — *Oer-stirtinge*, overstorting, overhaasting. II d. 69. — *Oer-stoppen*, overdekken, bedekken, bedekken, I d. 167, 206, 211, II d. 97. — *Oer-strislen*, overstralen, (gouden) stralen werpen of schieten, I d. 56. — *Oer-swiat*, overzoet, I d. 3. — *Oer-swier*, zeer zwaar, I d. 135. — *Oer-tillen*, overstellen, I d. 159, *Verl. Tijd*, *Oer-telle*, voor *Oer-telde*. — *Oer-tjean*, overtrekken, bedekken, I d. 147, 202. *Zich verspreiden over*-, I d. 157, 178, 211, *Deelw. Oer-tayn*, overtrekken, bedekt, I d. 15. *Overheengetrokken*, verspreid over, I d. 164. — *Oer-tijd*, overtijd, meer dan tijd, I d. 101. — *Oer-tijd-libben*, altijd levende, I d. 120. — *Oer-tinsfen*, overdenken, het overdenken, I d. 218, II d. 71, 75, 76, 80. *Oer-tins*, overdenking, I d. 209, 223. *Oer-tinsfing*, II d. 101. — *Oer-tinckjen*, overdenken, I d. 14, 152, 190, 204. *Verl. Tijd* en *Deelw. Oer-tocht*, I d. 65, 192. *Oertinckinge*, overdenking, II d. 65, 67. *Oer-tinckenisse*, II d. 74. — *Oer-tjuwgjen*, overtuigen, I d. 128. (*Overticht worden*, *Hoofst*, *N. H.* bl. 71.) *Deelw. Oer-tjuwgd*, I d. 161, II d. 77. *Oer-tjuwginge*, overtuiging, II d. 69. — *Oer-tommeljen*, achterover tuimelen, vallen, I d. 140. *Verl. Tijd* en *Deelw. Oer-tomm'le*, — *Oer-tredde*, overtreden, overstappen, overgaan, II d. 102. *Oer-tred*, overtreding, I d. 131, 134, 161. *Genit. Oer-treds*, I d. 148. *Oer-tredder*, overtreder, I d. 156. — *Oer-wægjen*, overwegen, overdenken, II d. 68, 77, 78. *Verl. Tijd Oer-wæg*, I d. 93. En *Oer-wæge*, II d. 81. *Deelw. Oer-wæge*, II d. 46. — *Oer-wægjen*, overwegen, overtreffen, te boven gaan, I d. 83, 135. *Woegh over*, *Hoofst*, *N. H.* 573. *Verwegen*, door zijne zwaarte, overlast en moeite veroorzaken, bezwaren, enz. *Clignett*, *Bydr.* bl. 372. *Noot. Oer-wålgjen*, walgelijk maken, T. K. smakeloos maken, II d. 88. — *Oer-wålmjen*, overwalmen, met walm overdekken; fig. bedekken, overdekken, verschuilen, I d. 210. *Misfchien is*

het hetzelfde als het Eng. *Overwhelm*, ohruere, 'Immergere. Zie *Junius*, in *Whatm.* - *Oer-wealdijen*, overweldigen, vermeesteren, II d. 64, 68. *Oer-wealdigjen*, idem, II d. 64, 69, 97, 107. Ten K. beftormen. - *Oer-wealdiger*, overweldiger, overwinnaar, I d. 226. *Oer-wealdinge*, overheersching, II d. 102. O F. W. en bij *Gabbema*, *Wield*, geweld. *Wieldighen*, met geweld noodzaken. - *Oer-winnen*, overwinnen, I d. 43, 65, 107, 182. Deelw. *Oer-wonne*, I d. 171. II d. 68, 80. overwinnen, behalen, zich op den hals halen, II d. 90. - *Oer-winnings*, overwinning, II d. 73, 89. - *Oer-winst*, overwinst, overwonnen land, II d. 98. *Oer-won-seyne*, overwinning, I d. 226. - *Oer-wird*, zeer waard, I d. 117, 191. *Oer-wirdste*, superl. I d. 13. - *Oer-wjuwckeljen*, overvliegen, I d. 220. - *Oer-wonder*, zeer wonder, bewonderenswaardig, I d. 157. - *Oer-woast*, zeer woest, I d. 180. - Met *Oer* in de beteekenis van *Ver*: *oerbolgen*, verbolgen, I d. 211. Zie *Forbolgen*. *Hooft*, *Ged.* 228. *overbolge ramp*. *Ovirbulgen*, *Afegab.* 324. - *Oermomme*, vermomd, I d. 61. *Bredero*, bl. 14, *bemomt*. Hier van wordt ook nog afgeleid, *Oerfte*, de overfte, opperfte, I d. 99, 107, 140, 141, enz. - *Oerft-heagfte*, allerhoogfte, I d. 156.

OERUE, een oord, I d. 209, 228, II d. 95. *M. Stoke*, IV. 762.

OËRE, een uur, I d. 48, 95, 106, 116, enz. Meerv. *Oerren*. I d. 172. Zie *Uure*. In de *Bjdr. van Waasenh.* bl. 155, *ure*, 164, *uren*, 168, *oere*. *W. Gribb. Brill.* bl. 5, 7, *oure*.

OEYT, uit, I d. 6, 14, 20, enz. Zie *Uut*. *Oeyt-gean*, nittgaan, I d. 20.

OFFER, een offer, II d. 70. *Offars*, II d. 77. - *Offerjan*, offeren, I d. 41, 55. II d. 56, 66, 67, 69, 73. - *Offerer*, offeraar, II d. 77, 79. *Offer-lue*, offeraars, II d. 80. *Offerpâpen*, offerpapen, priesters, II d. 81. - *Offerhânne*, offerande, II d. 70, 73, 77, 79. Meervout. *Offerhannen*, I d. 41. *Offer-timpel*, een offertempel, II d. 77.

OGSE, een os, I d. 72, 163, 220. Meerv. *Ogsen*, I d. 108. - *Ogse-kribbe*, een osenkrib, I d. 138. *Ogs'ne*, osfen, van een os, *Bjv. N-W.* I d. 220. *W. Gribb. Brill.* bl. 68, *Oce*.

Junis, Ox, bos. In de O. F. W. *Oxa*; *Gabbema, Osze*.
 OLGER, een orgel, I d. 69. Zie *Orgle*.
 OLIJVE, een olijfboom, I d. 159, 178.
 OM, om, propter, I d. 2, 7, enz. — Ad, met eenen Infm. I d. 3, 52, 54, enz. circum, I d. 4. *Om 't de oare deys*, tot den volgende dag, II d. 73. — *Om in om*, van rondsom, I d. 156. *Hoofst, omendom, Ged.* bl. 357. *Al ommedomme, Maerl.* II, 317, 25. — *om dat*, om dat, I d. 142. *om 't*, om dat, I d. 8, 18, 34, 43, 136, 150, enz. *Om dat, dat, M. Stoke*, VII, 1144. *Om 't dat*, I d. 75, 107. *Omme*, om de, I d. 9, 87, 93, enz. Zamengest. *om-earmken*, omarmen, omhelzen, II d. 71, 79. *Hoofst, Ged.* 254, want hij *arremd* haer gespeeltjen, d. i. *omarmde*. — *Ombochtjen*, omvatten, omringen, I d. 224. — *Om-boardjen*, omboorden, I d. 51. — *Om-bringer*, een moordenaar, I d. 48. — *Om-buwckjen*, omhouwen, omver hakken, I d. 165. *Om-bijnem*, ombinden, omgeven, I d. 224. — *Om-driewwen*, omdrijven, I d. 62. — *Om-eer-kranzgjen*, met eer bekroonen, I d. 108. — *Om-verffen*, bevlecken, besoeleden, II d. 74. — *Om-fettjen*, omvatten, omhelzen, I d. 212. — *Om-fier*, om ver, over hoop, I d. 164. — *Om-gean*, omgaan, verkeeren, II d. 102. — *Om-gong*, omvang, I d. 223. *Omgang*, verkeering, I d. 103, II d. 50, 100. — *Om-meganc*, gewoonte, *M. Stoke*, I, 458. — *Omgong*, gewone levensloop, gewoonte, II d. 100. — *Om-glezze*, omtraald, omschenen, I d. 219. *Omglanst, Kamph. Ps.* bl. 56. — *Om-heag*, omhoog, I d. 112, II d. 79. *Om-juwn*, omgeven, I d. 90. — *Om-kommen*, omkomen, perire, I d. 213. — *Om-kearen*, omkeeren, 't onderste boven keeren, I d. 62. Zich omkeeren, I d. 75. — Deelw. *Om-keere*, I d. 103, II d. 62. — *Om-blümnen*, omklemmen, omvatten, omhelzen, I d. 40. — *Om-kranzgjen*, omkranfen, I d. 116. — *Om-kroanjen*, omkranfen, I d. 117. — *Om-leeg*, omlaag, naar beneden, I d. 177. — *Om-lieden*, omleiden, II d. 74. — *Om-mingjen*, vermengen, in een doen smelten, II d. 61. — *Om-monjen*, als met een nom' bedekken, I d. 221. — *Om-namme*, omnoemd, met een' anderen naam benoemd, I d. 79. — *Om-reckjen*, omreiken, omvatten, I d. 60. *Omrierende*, omroerende, d. i. *treffende*, gevoelige, aandoenlijke, II d. 53. Deelw. *Omrierd*, omgeroerd, II d. 78. — *Om-rierings*, omroering, ont-

roering, II d. 69. — *Om-rinnen*, omloopen, v. d. zon, I d. 37. — *Fier omrinnen*, ver omloopen, longum anfractum habere, de via, II d. 6. — *Om-rin*, omloop, II d. 86. — *Om-röllen*, omrollen, omwentelen, I d. 37. II d. 89. — *Om-ruwnjen*, rondom omringen, I d. 216. — *Om-schanzjen*, omschanzen, I d. 155. — *Om-schoerren*, omscheuren, omverhalen, omkeeren, Voorr. XXX. I d. 229. Deelw. *Om-schoerre*, omgefeurd, omgerukt, I d. 215. — *Om-sjean*, omzien, dispicere, I d. 62. Omzien ergens na, d. i. zoeken, I d. 68. Naar iemand omzien, respicere, I d. 98. — *Om-slinge*, omslingerd, omgeven, I d. 4. — *Om-snie-bol-wirckjen*, met sneeuw, als met een bolwerk, omringen, II d. 66. *Kamph. Psalm*, bl. 337, omwallen, bl. 239, *Om-floeten*. — *Om-sdanner*, een omstander, II d. 73. — *Om-sjietten*, omflooten, I d. 100. — *Om-swommjen*, omzwemmen, I d. 208. — *Om-tacke*, omhangen met takken, I d. 108. — *Om-teeren*, omrollen, omwentelen, omkeeren, I d. 156. — *Om-tjean*, omtrekken, I d. 63. — *Om-tiemjen*, omverhalen, eig. met den tiem, I d. 166. — *Om-tommeljen*, omtuimelen, I d. 62. — *Om-wey*, een omweg, I d. 191. Gen. *Om-weys*, I d. 147. — *Om-weynjen*, omwenden, I d. 190. — *Ont-wraegseljen*, ont-worstelen. Zie *On-omt-wraegseljen*, *Kilaaan*, *wrastelen*, *wratselen*, i. q. *worstelen*. — *Om-wranteljen*, omwroeten, omwentelen. II d. 95, 99. — *Om-wynen*, dit wordt zeer eigenaardig nog in Friesland gebruikt voor *omloopen*, *omzwerven*, vooral in 't verborgten, en achterom, Zie *Fordwijnen*.

OMMERS, immers, I d. 1, 29, 212, 213, II d. 49, 59, enz. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* In *W. Gribb. Brill. Ommers*, bl. 68, en 77. Bij verk. leest en hoort men nog *ommis*.

OMTRINT, omtrent, in de nabijheid van, I d. 22. II d. 96. Voor *rondom*. *Cignett, Bijdr.* bl. 65, Noot. G. J. neemt ook *njuencke* schier zoo.

ON, een voorzetsel, dat in zamenstelling alleen gebruikt wordt, en eene ontkennende kracht heeft. H. D. *ohne*: ons *on* en *wan* — *On-æble*, ongeschikt, onbekwaam, onbevallig, II d. 55. — *On-æf-earte*, onafgemaaid, onafgeweid, I d. 96. Zie *Eartjen*. *Æfeartjen*. — *On-æfter-sochtlijck*; onachterdochtig, zonder achterdocht, I d. 41. — *On-barmhertig*; on-

barmhartig, I d. 43. In de *Bijdr. van Waasenh.* bl. 163, *unbarmhartig*; bl. 165, *un-barmhattig*. — *On-beditfen*, onbedekt, II d. 66. — *On-bedreauwen*, onbedreven, I d. 14. *On-bedriem*, wanbedrijf, II d. 81. — *On-beheynte*, onbeschoft, lomp, groot, ongeschoren, II d. 94. *Hooft, Ged.* 547, Het opperste gewelf van d' *onbeheinde kloot*, d. i. onbeperte, verbazend groote, orhis immensus. *Beheinen* voor bezetten, zich verschanfen, aan alle kanten insluiten, als met eene heining, *Hooft, N. H.* bl. 245, 433. 603. *Beheinen*, voor verhoren, bedekken, *Hooft, N. H.* bl. 111. Zie *Heyn*. — *On-bekleauwn*, onbeklimbaar, I d. 100. — *Onbeklieuwer*, onbeklimbaar, I d. 227. — *On-beklieuwlijck*, idem, I d. 157. — *Onberet*, onberaden, I d. 118. Zie *Beret Verg. Cugnett*, bl. 213 volg. Noot. — *On-beriedig*, onberaadzaam, I d. 129. — *On-beschie*, onbescheid, onhelcheidenheid, I d. 14. — *On-beschiedig*, onbescheiden, I d. 129. — *On-beschave*, onbeschaafd, I d. 89. — *On-beschromme*, onbeschroomd, I d. 92, 152. — *On-bestjoerd*, onbestuurd, onbestierd, in 't wild om, I d. 26. *Kamph. Ps.* bl. 206, *onbestuurden loop*. *Baardt, Ledenst.* bl. 77, 78, *Onbestuyr*, voor *slecht bestuur*, *verkeerd bestuur*. Als Bijv. N-W *Onbestuyr*, bij den *Teuton*, in B. *Onbestuyr*, haestig, rap, roe, bulderende, rijde, sonder dwanck, balstuyrig, wuest. *Impportunus*, -tas, impetuofus, itas, inquietus, tudo, enz. *Vergel.* Denzelven ook in *Bolderen*. — *On-bestjoersum*, onbestierlijk, I d. 79. *On-bestjoersumheyt*, het slecht bestier, II d. 72. — *On-bespritsen*, onbesproken, braaf, I d. 17. In de *Bijdr. van Waasenh.* I, 168, *unbesprekkene*. — *On-betoomd*, ongetoond, onbetoomd, vrij. I d. 207. — *on-betocht*, onbedacht, onbedachtzaam, zonder nadenken, Bijv. I d. 161, 171. Zonder zich te bedenken, zonder verder nadenken, II d. 100. Onbedacht, onberaden, Bijv. N. W. II d. 67, 88. *On-betochtheyte*, onbedachtzaamheid, onvoorzigtigheid, II d. 116. *Bredero*, bl. 47, *Lichthartig*, *onbedocht*, *onbedocht* zoeken, *Kamph. Ps.* bl. 372. *Onbedachttheyd*, dezelfde, ibid. 323. — *On-betwong* voor *on-bet-wonged*, om 't Rijm, onbedwongen, I d. 162. — *On-brecklijcke*, onverbreeklijk, I d. 39, 45. *On-brecklijk*, *Kamph. Ps.* bl. 373. *Hooft, Ged.* bl. 397. — *On-buune*, onbonden, I d. 93. ongebonden, ontsloten, geopensd, I d. 106. Ontslagen vrij

van- I d. 115. *M. Stoke* gebruikt *onbonden*, voor *ongebonden*, uitspattend, VII, 1061. Zelfs *Baardt*, bl. 528, gebruikt ook in dit woord *on* voor *ont*, in *onbondenheyt*. Ge-
 lijk *Cats*, I d. 187, b, in *onfleken*, enz. — *On-diede*, eene
 misdaad, I d. 114. — II d. 68, 74. Meerv. *On-dieden*, I d.
 162. *On-diedig*, misdadig, I d. 129. *Maerlant*, I 224, 47.
On-dadeg. — *On-djier*, ondier, ondieren, I d. 97, 209. II
 d. 100, 112 — *Ondidde*, ongeduld, I d. 14, II d. 57, 79.
On-dild'lijk, onverdraaglijk, Voorr. XXXI. — *On-doerhef-
 tigh*, onduurzaam, II d. 64. — *On-dreag*, onzwanger, I d.
 13, zoo verklaarde het de Dichter zelf op den rand der vo-
 rige Uitgaven. — *Ondraaglijk*, ondraaglijk, onverdraaglijk, II
 d. 98. — *On-cere*, oneer, I d. 97, II d. 77. — *On-cyne*, one-
 eindig, zonder einde, I d. 126. — *On-cyn'-great*, oneindig
 groot, I d. 119. — *On-cynge*, oneindig, I d. 148. *On-cynhyt-
 ke*, idem, II d. 80. *On-cynjende*, nimmer eindigende, II d.
 90. — *On-cynbrie*, oneindig breed, oneindig ver, I d. 185,
 189. — *On-fest*, omvast, onzeker, I d. 186. — *On-folkom-
 menheyte*, onvolkomenheid, II d. 89, 105. — *On-fotnacke*,
 onvolmaakt, II d. 114. T. K. *Onvolleesd* — *On-forbijt'ne*,
 on-afgegeten, I d. 96. — *On-forhoope*, onverhoopt, II d. 70.
 — *On-forfalsche*, onvervalsche, II d. 53, 59. — *On-forgoncke-
 lijk*, onvergankelijk, I d. 105. — *On-forjitlijk*, onvergete-
 lijk, II d. 80. *Hooft*, *Ged.* 348, *Onvergoetle*. — *On-forlit*,
 een onverlaat, deugniet, II d. 78. Zie *A. de Rooij*, *Men-
 gelst.* bl. 11. — *On-forsjoens*, onverziens, onverwacht, II d.
 88, 116. superl. *On-forsjoenste*, II d. 82. — *Onforstannig*,
 onverstandig, II d. 91, 112, 113. — *On-fortienne*, onver-
 diend, I d. 92. — *On-fortiensten*, geringe verdiensten, II d.
 55. — *On-fortseage*, onverzaagd, I d. 146. *Kamph. Ps.*
 bl. 526, *Onvertsaagdlijk*. — *On-forwachtens*, onverwacht,
 II d. 80. — *On-forwerrer*, on-verweerder, die zich niet te
 weer stelt, zich niet verzet, I d. 134. — *On-forwriggende*,
 onbeweeglijk, I d. 156. *On-forwriggeljende*, onwankelbaar,
 onwrikbaar, II d. 59. — *On-wricktlijkheit*, leest men bij *Hooft*,
N. H. bl. 392. — *On-free*, onvrede, onrust, II d. 102.
Stoke, I, 378. — *On-geduld*, ongeduld, II d. 51. — *On-
 geheard*, ongehoord, I d. 145. — *On-geheck*, ongeluk, I d.
 41, 42, 43. II 66, 68, 97. *Bredero*, bl. 29. — *On-ge-
 lockig*, ongelukkig, I d. 44, II d. 94. — *On-lockig*, II d. 51,

93. 98. *Ongelockigste*, II d. 99. — *On-gemack*, ongemak, nadeel, verdriet, II d. 99. *On-gemacke*, II d. 96. *Tongemake*, ongemakkelijk, ontevreden, *Stoke* III, 1362. *Te-gemake*, vergenoegd, blij, *Cligneett*, *Bijdr.* bl. 72, doch *tonghe-make*, misnoegd, droevig, idem, *ibid.* bl. 82. — *On-geneslijk*, ongeneeslijk, II d. 106 — *On-gerest*, ongerust, II d. 94. — *Kamph.* *Ongerustig*, *Ps.* bl. 126. — *Ongereestheyte*, ongerustheid. II d. 91. — *On-gerjuechte*, onrechtvaardig, I d. 162. Zie *Ypey*, *Taalk.* *Aanm.* bl. 63. *On-gerjuechtheid*, ongerechtigheid, I d. 135, 162. Genit. *On-gerjuechtheyts*, I d. 130, 148, 184. *On-gerjuechtigheyt*, I d. 61, 102. In de *Bijdr. van Wasfenb.* bl. 155, 160, *Ungerogtigheit*. — *On-goertuēn*, onbarmhartig, I d. 154. — *On-gruune*, ongrond, diepte, I d. 106, 116. — *On-gruune-diep*, ongrondig-diep, I d. 117. — *Ongruune-diepte*, grondelooze diepte, I d. 225. — *On-gruune-see*, onpeilbare zee, I d. — 109. *On-gruune-sviet*, peillooze zoetheid, I d. 220. — *On-gruun-sviet-luwdig*, hoogst-zoetluidig, I d. 153. — *On-gruun-rijk*, onbeperkte rijk, I d. 183. — *On-hiermlijk*, onwedertaanbaar; onuitdoofbaar, II d. 80. Zie *Hiermen*. — *On-himmel*, onhemel, ongedaan, (T. K. onklaar;) onzuiver, vuil, onrein, II d. 102, 103, 111. Dit W. behoort tot *Hijmmel*, hemel. Zie *Weland*, in *Ophemelen*. — *On-jouwlyck*, is eigenl. onjonnelijk, ongunnelijk, *ongdlyk*. Van welk laatste W. Zie *Weiland*. V. h. de beteekenissen van *onaandoenlyk*, *onbarmhartig*, *wreed*, *gruwelyk*, *afschuwelyk*: die het nergens voor opgeeft, niet wigt, niet toegeeft, voor alle indrukken onvatbaar, het oor sluut voor alle vermaningen. Zoo vindt men *On-jouwlycke pijn*, zware, drukkende, prangende, gevoelige pijn, I d. 14. *On-jouwlyck hertswier*, ondragelijke hartzeer, II d. 70, druk. — *On-jouwlyck-gruwle*, Bijn. op eene te gruwelijke en afschuwelijke wijze, I d. 215. *On-jouwlyk onprikken*, geweldig, op eene zeer hevige wijze, aanvuren, II d. 63. *Dizze on-jouwlycke*, deze wreedaard, ongevoelige, onbarmhartige, onmedoogende, II d. 75. *It on-jouwlyckste ondier*, het wreedste, afschuwelijkste ondier, T. K. het schrikkelijkste ondier, II d. 112. — *On-kunste*, onkunst, d. i. ongeschiktheid voor de kunst (van Dichten,) onkunde, II d. 55. — *On-kliuwer*, onbeklimbaar, I d. 207. — *On-krefsig*, onsterk, zwak, I d. 40. — *On-kuwesch*, onkuisch, II

d. 106. *On-kuyschheite*, onkuisheid, II d. 103, 105. — *On-ljeaver*, ongaarner, nooder, met meer tegenzin, II d. 113. — *on-leegh*, onledig, bezig, werkzaam, II d. 92. *Hooft*, N. H. bl. 75, De *onlede* had zijne Majesteit belet, dat is, de *drukte, bezigheid*. Dezelfde, *Ged.* 116, woelen met *onlede*. *Maerl.* II, 377, 10, der Apostelen groote *onlede*; werkzaamheid. *Kamph. Ps.* bl. 512, met zaken van geheym *onleeg*, d. i. bezig, bezet. Zie *Wasfenb. Idiot.* — *On-ljeaflyck*, onaangenaam, II d. 58. *Maerl.* I, 245, 29, *ont-ljeaflyc.* — *On-luste*, onlust, II d. 89. — *On-macht*, on-magt, I d. 23, *Ommacht*, *Maerl.* II, 190, 35. — *On-miet't'ne*, ongemetene, immensus, I d. 119. *V. d. Veen*, *ongemeten* Ichendt, d. i. zeer groote, *Zinneb.* bl. 174. — *On-mietig*, onmatig, II d. 100. *On-miettigheyt*, onmatigheid, II d. 88. *Hooft*, N. H. bl. 367, de onmaat hunner gulzigheid. — *On-miettgjende*, onmatig, II d. 88. — *On-meylyg*, onmedelijdig, onmedoogen, I d. 43. — *On-moedde*, gebrek aan moed, neerslagtigheid, I d. 213. *Kil. Onghemoedigheyt.* Vergel. *Fortman*, Aanmerk. bl. 37, 57, volg. *Hooft*, met *gemoede* of *ongemoede*, met of tegen genoegen, N. H. bl. 113. *Met gemoed*, Idem, 16, bl. 211. *Met gemoede*, oft anders, ibid. bl. 470, 507. *Kamph. Ps.* bl. 115, dat mij *onmoet* moet geschieden. Idem, ibid. bl. 220, tot *onmoed* opgewekt, d. i. ongenoegen. Bl. 323, enz. *Onmoedig*, onvergenoegd, Idem, S. R. bl. 424, zo *onmoedig* en op haar gestoort. Zoo zegt men nog op heden in Friesl. Ik ha mijn *moed* naet. d. i. mijn zin, genoegen; ben niet te vrede. — *On-muwelck*, onmogelijk, I d. 94, II d. 59, 65, 74, 81. *W. Gribb. Brill.* bl. 72, *Onmoughlyck*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 154, *Unmoelyker*, onmogelijker. Ibid. 155, *Unmoelyke*. En zoo ook bl. 161, 165. Dit komt met het tans vrij gebruikelijke, *onmoelck*, wel overeen. — *On-nocht*, ongeneugt, II d. 88. — *On-nofel*, onnoozel, onschuldig, I d. 17, 61. I d. 77. *Van Nofen*, Zie *Maerl.* II, 89, Noot. II. Aanteek. 132. *Bilderdyk*, Taal- en Dichtd. Versch. III, 15. *Ypey*, Taalk. Aanm. bl. 63. *Hooft*, N. H. bl. 25, *Noosfelyk*, bedrieff. *M. Stoke*, III, 850, *onnofel niet fel*. — *Onnofelyck*, onschuldiglyk, I d. 40, Bijw. — *On-nutte*, onnuttige, I d. 40, II d. 114. *Onnutter*, II d. 91. *Onnutlyck*, onnuttelyk, II d.

92. — *On-oerwijdjck*, onoverwinnelijk, I d. 50. — *On-ontwaegflijende*, onontworstelbaar, ineluctabilis, II d. 49, 69. — *On-ophādēlijck*, onophoudelijk, I d. 198. II d. 53. *On-ophādlijck*, I d. 106. II d. 85, 88, 95, 100. — *On-paed*, het onregte, het verkeerde pad, daar geen eigenl. pad is, I d. 111. Tjdw. in L. U. bl. 170, Een weg, daar hij geen pad of onpad kennen kan. *Kamph. Ps.* bl. 294, quads onpad is men ingeslagen. Bl. 501, Een onpad ingegaan. Bij *Bredero* bl. 695, b, vindt men zoo onweg. Vergel. *Huy-decooper op Stoke*, III, 259. Bij *Maerl* vindt men het Bjv. N-W. ongepaet: so mach hi liden ongescaet dordi werelt ongepaet. — *On-rest*, onrust, II d. 90, 99, 116. Meerv. *On-resten*, I d. 43. *D'onraste*, *Maerl*, II, 428, 23. — *On-restig*, II d. 70, 88. — *Onrestig-fjuschtende*, onrustig, vol onrust, strjdende II d. 69. — *On-rest'lijck*, Bjw. I d. 153, 154, 155. Doch *On-restlijck*, onrustig, Bjv. N-W. II d. 105, 108. *Onzettijcker*, onrustiger, II d. 115. *On-restlijckheyt*, onrustigheid, ongerustheid, II d. 103, 167. — *On-rie*, onraad, ongemak, kwaad, I d. 115. *On-rjuecht*, onregt, ongeregtigheid, zonde, I d. 60, 61, 98, 169, enz. Genit. *On-rjuechts*, I d. 90, 117, 123, 131, enz. *On-rjuechte*, Bjv. N-W. onregt, verkeerd, kwaad, I d. 117, 155. *De on-rjuechte*, tegen over de oprjuechte, I d. 143. — *t' onrjuechte*, voor to onrjuechte, I d. 22, 90, 112. *On-rjuechts*, te onregt, op eene verkeerde wijze, I d. 204, Bjw. — *On-rjuecht-dieder*, een kwaaddoender, pleger van onregt, I d. 181. — *On-rjuecht-forwoaste*, onregtvaardig verwoeste, door onregt verdrukte, I d. 101. — *On-rjuechtfirddig*, onregtvaardig, I d. 43. — *On-rjuechtfirddigheyt*, onregtvaardigheid, II d. 73, 77. — *On-rjuechtlijck*, onregtvaardiglijk, II d. 68. — *On-rom*, onruim, bekrompen, I d. 75. — *On-rjmm'*, onrijm, I d. 91. — *On-scheijnelijck*, onschendbaar, II d. 68. — *On-schild*, onschuld, I d. 205. — *On-schildig*, onschuldig, I d. 40, 98, 104, 201, 202. II d. 77. — *On-schildredne*, de oorzaak van onschuld, II d. 49. — *On-sillig*, onzalig, ongelukkig, I d. 160, II d. 65, 79, 98. — *On-silliger*, Compar. II d. 98. — *On-silligh:yt*, onzaligheid, ongeluk, ramp, nadeel, II d. 64, 68. — *Onsalig*, voor ongelukkig, miser, *Maerl*, dikmaals, b. v. II 426, 45. Verg. *Fortman*, Aanmerk. bl. 10. *On-sleerlijck*, onsterflijk, I d. 43, II, 64, 115. — *On-sjoene*, ongeziene, I d. 157. —

On-fijcker, onzeker, II d. 107. - *On-fijck'ter*, Compar. II d. 116. - *On-fijckerhey*t, onzekerheid, II d. 108. - *On-flantheftighey*t, onflandvastigheid, II d. 64. - *On-fjoertige*, ontoombare, verbolgene, (golven) II d. 65. Van *on-fjoer*, verwarring, b. v. in 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 80, *to on-fjoer arbeidje*, verkeerd werken. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *On-fluur*. - *On-flommige*, onstuimige, II d. 65, 75. - *On-flommighey*t, onstuimigheid, I d. 40. *Kamph. S. R.* bl. 550, *Ongeftuigmig Volkje*; oproerig, bl. 409, *Ongeftuigmig* en dom, gelijk het wild gediert. - *On-teammelijcke*, ontoombare, onbeteugelijke, II d. 64. - *On-tanck*, ondank, I d. 89. - *On-tanckbre*, ondankbare, I d. 43. 173, 209. - *On-swiet*, onzoet, zuur, bitter, I d. 47. *Teuton.* en anderen, *onfuet*. - *Onfoet*, *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 88, *onfmakelijck*, onfoet voor 't redelijk vernuft. *Melis Stoke*, V, 40, En bonden hem fine voete ondert paert wel *onfoete*, d. i. onzacht, gevoelig. *Hoofst N. H.* bl. 483, *onzoet maken* op 't voornemen, d. i. ongenegen tot, warsch van — Bl. 514, *onzoet*, in 't oor *hujden*, d. i. onsaangenaam. - *On-tier*, Bijw. onzagt, wreed, onbarmhartig, I d. 153. - *On-tolijck*, ontelbaar, ontalijk, II d. 87, 107. - *On-treastlijck*, ontroostbaar, II d. 74. - *On-trouw*, ongetrouw, infidelis, I d. 41, 42. - *On-trouwe*, de ontrouw, I d. 45, II d. 77. - *On-trouwigheyt*, ongetrouwheid, I d. 39, 41, 43. - *On-twinglijck*, onbedwingelijk, II d. 63. - *On-twijfelijck*, ontwijfelbaar, zonder twijfel, Bijw. II d. 52, 77. - *On-tygge*, eig. ondeeg, vervolg. ondeugend, slecht, I d. 100. Verkeerd, averegtsch, I d. 212. Compar. *On-tygger*, ondeugender, II d. 91. - *On-tygge*, ondeugd, kwaad, gebrek, zonde, I d. 68, 161, 220. *Hoofst, N. H.* 594, een *ontijghe*, dienst, d. i. een slechte, ondeugende, verfoejelijke dienst. *Bredero*, *onthijge* stukken verwijten, bl. 361, d. i. ondeugende, slechte stukjes. Zie *Tygge*. - *On-waer*, onweder. onweer, slecht weer, II d. 97, 108. Genit. *On-waers*, I d. 119. Meerv. *On-waeren*. II d. 85, 96. - *On-waers-buy*, onweersbui, I d. 86. *Onweder*, *Maerl.* II, 89, 37. - *On-weergeadeelijck*, weertgaloos, II d. 76, d. i. hoogtgelukkig. - *On-wier*, onwaarheid, valsheid, I d. 225. - *On-wird*, op eens onwaardige wijze, I d. 103. *On-wird*, *onwirdde*, onwaardig, Bijv. N-W. I d. 2, 225. Superl. *On-wirdste*, onwaardigste,

I d. 152. — *On-wirddig*, onwaardig, I d. 104., 166, 191.
 II d. 63. — *On-wirddigjen*, voor onwaardig rekenen, voordr-
 onbetamelijk houden, dedignari, I d. 105. *Maerl.* I, 210, 9,
 gebruikt *onwert werden: wart hi onwert metten finen d. i.*
 werd hij *veracht* van de Zijnen. Dezelve gebruikt I, 226,
 14, *onwerden*, voor verongelijkingen, beleedigingen: Daer
 hem Denijs vele *onwerden leiden an*, d. i. vele Imaadheden
 en beleedigingen aandeed. *Onwert hebben*, voor verwaarloo-
 zen, verachten, Zie *Clignett*, *Bijdr.* bl. 145, en 196, waar
 men ook *onwertſcope*, aantreft, voor verontwaardiging. Bij
Maerlant, I, 189, 54 leest men hare gode *onwerde* hi, ver-
 achtte hij, verſmaadde, hoonde hy. — *On-wirddearlijck*, on-
 waardeerbaar, II d. 113. — *Onwittene*, onwetende, II d.
 113. *Baardt*, bl. 53, ſowel *onwetene*, als aff-gerichte volck.
 — *On-wittenheyte*, onwetendheid, II d. 55, 105. In de
Bijdr. van Waſſenb. I, 163, *Unwuttentheit.* Jun. *Unwit.*
 — *On-twae*, aan tweeën, aan ſtukken, I d. 99. Dit is zeer
 gebruikelijk, bij de Tijdgenooten van G. J. bij v. *Marnix*,
R. B. fol. 57, *Ontween*, fol. 104, verſo, *ontwee*, en 133.
Kamph. S. R. ontween, bl. 28, 57. *Ontwee*, *Ibid.* bl. 500,
 414. *V. d. Veen*, *Sinneb.* bl. 94, 133, 271, 543, enz.
 Men vindt het ook reeds bij de Ouden, b. v. *Maerlant*, I
 99, 28. En in de O. F. W. *on twa*, en *ont twa*, b. v.
ontwa ſprecke, oneens zijn, bl. 594. Doch men leest ook
en twa ſprecke, elkander tegenspreken, verſchillen, bl. 11,
 108. Ook in de *L. -R. van Wedde*, en *twee*, bl. 106, 148,
 164, enz. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 123. Noot. — Voorts
 vindt men *Ontſtucken*, b. v. bij *Marnix*, *R. B.* fol. 21,
 Als een hamer die de ſteenen *ontſtucken maalt.* *Geuſe Lied*,
 Vele ſpiesſen *ontſtucken* kloncken.

ONDER, onder, I d. 30, 31, 39, enz. — *On'd're*, onder de,
 I d. 34, 86, 87, 102, 128, 136, 195, enz. Doch dit be-
 teekent ook wel eens eenvoudig onder. — *Ondere*, I d. 152,
 156. II d. 71. — *Onder diz*, onder des, ondertuſſchen, II
 67, 75, 90. *Onder in oar*, onder elkander, II d. 99. Zie
Inoar. Het voorzetsel *onder* voegt zich voor velerhande W-
 W. die de middelen aanduiden, waardoor men iemand iets be-
 hendelijk weet aſtewinnen, *Huydecoper op Stoke*, I, 847. —
Onderſte, onderſte, I d. 180, 217. — *Onderdienigh*, onder-
 danig, II d. 97. *Onderdienighyt*, II d. 69. — *Onderdie-*

nigjen, tot zijn' onderdaan maken, onderwerpen; zich onderwerpen. II d. 64. Verl. Tijd *Onderdienighe*, onderwierp, I d. 43. *M. Stoke*, I, 206, 229. II, d. 1331. *Maerlant*, I, 271, 23, *tonder doen*, onderwerpen. — *Geonderdanigt heeft*, *Kamph. Psalm*, bl. 402. *Onderdaanhey*t, *Kamph. Ps.* bl. 6, *Hoofst*, *Ged.* bl. 273. — *Onder-bringhen*. Verl. Tijd en Deelw. *Onder-brocht*; ondergebracht, I d. 171. — *Onder-druwckjen*, onderdrukken, II d. 74. — *Onder-frejen*, ondervragen, II d. 72. — *Onder-fijnen*, Deelw. *Onder-fuwn*, onderwonden, I d. 71, d. i. ondervinding gehad. — *Wasfenb. Bijdr.* I, bl. 154, *Undervinde*, bl. 166, *Under-vijnden*. — *Onder-fijnninge*. II d. 96. — *Onder-gean*, V. d. *Onder-gong*, ondergang, II d. 69. *Ondergaen*. *Maerl. Aanteek.* III, XLII, overweldigen. — *Onder-hâden*, onderhouden, I d. 43, 92, 197, enz. Verl. Tijd *Onderhâdde*, onderhield, II d. 74. — *Onder-hâder*, onderhouder, I d. 105. — *Onder-hâd*, het onderhoud, I d. 169, 199. — *Onder-kijppen*, van onder zien, begluren, I d. 11. — *Onder-lizzen*, onderleggen, voornemen, trachten, II d. 116. *Onder-lizzinge*, onderneming, voornemen, II d. 69. — *Onder-mingeljen*, Deelw. *Onder-ming'le*, onder vermengd, I d. 153. — *Onder-rjuechjen*, I d. 40, 131, 143. II d. 51, 98. Deelw. *Onder-rjuechtge*, onderrigt, II d. 63, 110. — *Onder-rjuechtinge*, onderrigting, onderrigt, Voorr. I d. 150, 152, 158, II d. 57. — *Onder-schie*, onderscheid, II d. 93, 95, 110. *Wasfenb. Bijdr. Underscheit*, I, bl. 152, 160. — *Onder-sleunjen*, ondertennen, I d. 129. — *Onder-sijkjen*, onderzoeken, I d. 97. — *Onder-taestjen*, ondertasten, onderzoeken, I d. 97, en Voorr. Deelw. *Onder-taest*, II d. 88. — *Onder-twusfche*, ondertusfchen, I d. 40, 41, 67, 69. II d. 44, 46, enz. *Wasfenb. Bijdr.*, *Undertusfchen*. *Kamph. Hier tusfchen Ps.* bl. 331, en meermalen. — *Onderworpane*, Deelw onderworpen. II d. 88. Dit W-W. is althans gedeeltelijk buiten gebruik. — *Onder-wuwn*, Verl. Tijd en Deelw. I d. 71, V. *Onder-wijnen*, onderwinden, ondernemen. Zoo gebruikt *Hoofst*, *Ged.* bl. 143. *Onderwindt*, voor drukke bezigheid, b. v. *Het onderwindt* de mans, de stille past de vrouwen. *Onderwinden* voor aanmatigen, zich het regt van iets toeëigenen, *Melis Stoke*, I, 594. III, 1248, 1285. Maar *bewijn-*

den, voor ondernemen, bestaan, *M. Stoke*, I, 765. *Maerlant*, I, 175, 10. Doch nog iets anders vindt men het bij *Maerlant*, II, 148, 23, Pilatus wijf die sendem an, dat hi hem niet en bewonde van dien rechten man tier Ronde. In onze Staten Overzett. leest men: *hebt niet te doen met dien regtvaardigen*. — *Onder-wyzen*, Deelw. *Onder-wijd*, onderworpen, II d. 112.

ONT, Voorz. alleen in zamenft. en dus onfcheidbaar. B. v. *Ont-aerdgjen*, ontaarden, veraarden, van aard veranderen, I d. 48. *V. d. Veen*, *Sinneb.* 188, *veraerden* — *Ont-beane*, Deelw. van *Ont-bieden*, I d. 59. Bij de Ouden beteekent dit W-W. algemeen *kennis geven*. — *Ont-beeren*, ontbeeren, misfen, I d. 191. Noodig hebben, behoeven, I d. 184. *Ontberen*, voor zich onthouden, nalaten; *Maerlant* II, 218, 18. *M. Stoke*, VI, 1328, *Ontbaren*; doch *Onberae*, Idem IX, 696. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 69, 70. — *Ont-bleattjen*, ontblooten, II d. 76. Deelw. *Ont-bleate*, ontbloot, II d. 90. *Wasfenb.* *Bijdr.* I, 161, *Untbleeten*; bl. 165. *Unbleeten*. — *Ont-boage*, beroofd van hoog, I d. 31. — *Ont-bijten*, ontbijten, I d. 9. Hier fchijnt het, uit het be-loop van 't geheele Gedichtje, te beteekenen; *het middageten*: terwijl het anders het *morgeneten* aanduidt. *Kiliaan*, *Aenbijt*, jentaculum. *Aen-bijten*, inbijten, jentare. Zoo ook bij *ontbijt*, *ontbijten*. Doch de beteekenis, van dit W. was bij ouden veel ruimer dan bij ons. Zoo vindt men bij *Maerl.* II, 170, 32, wine *ontbeten* noch heden *wijn*. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 205, 206, Noot. — *Ont-breken*, ontbreken, I d. 42, 181, 199. *Ontbrekt*, *Hoofst*, *Ged.* 29. *Ont-braecke*, *Verk. Tijd*, Idem, *ibid.* bl. 224. — *Maerlant*, II, 57, 45, gebruikt *ontbreken* voor afvallen, deficere: want li echt wilden *ontbreken*. En zoo ook *M. Stoke*, II, 133, fom wile *ombraken*, laghen fjs Stede. *Ontkomen*, *Maerl.* II, 92, 15, Die duve, die eens *ontbrac*, des *Havens* clauwen. *M. Stoke*, VI, 32, Men condene hem eume *ontbreken*, in de Noot, alwaar het in de beteekenis van *ontrokken* wordt opgegeven. Nog eens, en mifchien meermalen, vindt men het voor *ontgaan*, *ontvallen*, *ontkomen*, b. v. bij het fpreken, wanneer iemand niet een woord *ontvalt*; *Maerl.* II, 148, 14, Maar fo wat hi (*Herodes*) *fprac*, Jh'e altoes *geen wort ontbrac*. Meer beteekeniften zie men

bij *Weilandt*. — *Ont-ditfen*. Deelw. v. *Ont-deckjen*, ondek, geopend, I d. 141. II d. 89, geopenbaard. In de *Bijdr. van Waasfenb.* I, 168 *Undekt*. *Maerl.*, I, 145, 60, *ont onteckene* linen zin. — *ont-druwckt*, ontheven van druk, I, d. 91. — *Ont-duwckjen*, ontduiken, ongemerkt verloopen, V. d. tijd I d. 29. — *Ont-fādjen*, ontvrouwen, I d. 200 *Ontfādne*, Deelw. I d. 206. — *Ont-fean* ontvangen, I d. 2, 44, 50, 54, 147. II d. 101. *Melis Stok*, I, 193, *ontfaene*. *V. d. Veen*, *Broer Cornelis*, *Bredero*, enz. *Ontfaen*. Ook de O. F. W. *Ontfaen*, voor ontvangen. aannemen, toelaten, ondergaan, naar zich nemen, enz. — *Ont-fangjen*, en *ontfangen*, II d. 44, 53. Verl. Tijd *Ont-fongh*. Deelw. *Ontfinzen*. I d. 89, 162. II d. 44, 46, 48, enz. O. F. W. Verl. Tijd. *Ont-fengh* en *ont-fingh*. Deelw. *Ont-fenzen*, en *ont-finsen*. *Gabbema*, *Ont-fenzen*. — *Ont-fearjen*, ontvaren; ontgaan; verlaten, I d. 77, 162. Verl. Tijd *Ont-foer*. Zoo ook *Maerl.* I, 280, 11, want d'aventure hem so tegen van en *ontfoer*, ontweek, ontging, d. i. ongunstig was. *M. Stok*, V, 640, dat li niet mochten *Ontvaren*, d. i. ontsnappen, ontkomen. *Bredero*, bl. 13, Ick sorgh dat mij mijn ziel van blijfchap sal *ontvaaren*. *Huygens*, bl. 94, Eer mij weer mijn hand *ontvaer*. — *Ont-flean*, ontvliegen, vliegend ontkomen, ontgaan, I d. 27, 29, 77, 97. II d. 100. *Ont-flo*, Verl. Tijd, *M. Stok*, VIII, 165. Volgens G. J. *Ont-fleag*. — *Ont-flechijen*, ontvlugten, II d. 86, 101, 102. *Ont-fluchtjen*, II d. 77. — *Ont-gean*, ontgaan, ontkomen, II d. 68, 78, 105, 113. *Ont-ging*, Verl. Tijd, I d. 220. Deelw. *Ont-gien*, II d. 90. — *Ont-fermjen*, ontfemen, I d. 126, 192. — *Ont-flamjen*, ontvlammen, I d. 183. — *Ont-fytterjen*, ontbinden, verlossen, rodden, II d. 75. — *Ont-fry-buwttjen*, ontrooven, ontnemen, ontvoeren, I d. 134. — *Ont-glijden*, ontglijden, ontgaan, ongemerkt verdwijnen, I d. 29. Verl. Tijd *Ont-glïed*, I d. 155. *Bredero*, bl. 32, *ontglijen*, voor ontvallen, verloren gaan, verijeld worden: *van aanslagen*. Voor *ontgaan* (de *flra*) *Kamph. S. R.* bl. 138. Van den tijd, de Tijd gaat heen en *ontgijet*. Idem *Ps.* bl. 117. — *Ont-hāden*, onthouden, gedenken, in geheugen houden, I d. 78, 194. Zich onthouden, II d. 68, 80, fin. *Ont-hād*, geheugen, geheugenis, II d. 48. In de *Bijdr. van Waasfenb.* I, 162, *Unthālden*.

Maerl. voor *bewaren*, I, 13, 8, omme dat hi daer den roof *onthelt*. — *Onthout* voor *oponthoud*, *verblif*, *Melis*, II, 1283, Daer hi leker *onthout* vant. *Heemsk. B. A. Onthout*, voor *geheugen*, bl. 387, de swackheyt van mijn *onthout*. Vergel. ook *Wasfenb.* in *Idiot. Onthouden*. — *Ontheysterjen*, *ontheilteren*, *ontstellen*, van zijn stuk brengen, en *geraken*, *act.* en *neutr.* II d. 67, 71, 94. *Broer Corn. Serm.* I, 237, *ontheistert* en *beroert*. II, 119, soo seer *ontheystert*. Zie vooral *Weiland* — *Ont-helljen*, *onthalen*, *onttrekken*, *ontnemen*, *redden*, I d. 117, *wegnemen*, I d. 134. *Onthalen*, *onthaal aandoen*, II d. 64, 82. *Onthelle*, een *onthaal*, *vriendelijke ontvangst*, I d. 229. — *Ont-hietten*, *belooven*, I d. 66, II d. 49, 52, 54; *Verl. Tijd Ont-hiette*. II d. 76, *enz.* — *Ont-hiet*, *belofte*, II d. 115. *W. Gribb. Brill.* bl. 75, *Onthiet* mij den. *Wasfenb. Idiot. Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 226, *Noot. Maerl. beheeten*, II, 171, 35, dat het *wilen* was *beheeten*. II, 457, 53, *vreeheit beheet* die groot *gelt*. 58, *beheet* di te *makene Here*. II, 99, 12, *onder*, *Hi belovede*, *gaf en behiet*. *M. Stoke*, I, 173, *Die hem vele goets behiet*. *Ont-jaen*, *ontgeven*, *zich openen*, *vermijden*, *ontsluiten*, I d. 225, *alw. de grondtekst heeft, verheft U.* — *opbeuren*, *verheffen*, I d. 109. *beroemen*, I d. 198; En zoo *schier ook Voorr. XXXII.* Zie *Hoekstra*, K. en L. B. voor 1815, bl. 292, 295. — *Ont-juwck'ne*, van *Ont-juwckjen*, *aan 't juk onttrekken*, *verlossen*, *bevrijden* van *slaverny*, I d. 91. — *Ont-kommen*, *ontkomen*, I d. 59, 76, II d. 65, 100. *Ont-komminge*, *ontkoming*, II d. 77. — *Ont-leaden*, *ontladen*, *ontlasten*, van *last bevrijden*. I d. 149. *Clignett, Bijdr.* bl. 212, *Noot.* — *Ont-leegjen*, *ontleedigen*, *ledig heenzenden*, I d. 151. Dit woord gebruikt vooral *Kamph. S. R.* bl. 427, van *troost ontledigt*, d. i. *beroofd*. *Ps.* bl. 9, *ontleegt* van allen *dut*. *Bl.* 64, *ontleegt* mijn *hart* van *vreezen*. — *Ont-lestigjen*, *ontlasten*, *alle last* van *zich werpen*, *ontdoen* van iets, dat *lastig* viel, II d. 69, 76, 113. *Deelw. Ont-lestge*, II d. 88, *ontslagen*, *ontdaan*, 102. *Ont-lesting*, *ontlasting*, *bevrijding*, I d. 24. — *Ont-lussen*, *ontleggen*, *ontnemen*, *afweeren*, I d. 118, de *grondtekst heeft, doet hij van ons*. — *Ont-luwcken*, *ontluiken*, *opengaan*; de *vaak* uit de *oogen wrijven*, *ontwaken*, I d. 57. *Deelw. Ontluisen*, *ontloken*, *geopend*, *onsloten*, I d. 115,

141, 150. Onttrokken, gered, II d. 70. — *Ontnietten*, ontmoeten, I d. 47, 146, II d. 72, 73, 116. *Ontniettinge*, ontmoeting, II d. 69, 76, 79, 80, 81. — *Ontnomme*, ont-nomen, (van *ont-nemen*) I d. 34. — *Ont-ploffjen*, ont-vallen, Verl. Tijd *Ont-ploffje*, I d. 25. — *Ont-pijld*, beroofd van pylen, I d. 31. — *Ontrieren*, ontroeren, d. i. roeren, aangenaam treffen en aandoen, II d. 53. — *Ont-roere*, ont-roerd, aangedaan, getroffen, Deelw. van *ont-roeren*, II d. 66, 80. — *Ont-rinnen*, ontrennen, ontloopen, ontvlagten, I d. 26, 60. II d. 102. Verl. Tijd en Deelw. *Ontrón*, II d. 77. *M. Stoke*, II, 100, *Ontran*, liep weg. — *Ont-schuwljen*, ont-duiken, ontwijken, door in de schaduw te gaan, I d. 51. Verl. Tijd. *Ont-schuwlle*. — *Ont-sjean*, ontzien, vreezen; eerbiedigen, I d. 53, 125, 148, 177, 190, enz., II d. 65, 72, 86. *Ont-sjuweht*, om 't Rijm voor *ontsjocht*, I d. 215. *W. Gribb. Brill.* bl. 75, *ontsjoecht*. *Ont-sjean*, sparen, verschoonen, I d. 72, 100. Tegenw. Deelw. *Ont-sjeande*, ontzaglijk, aanzienlijk, geacht, I d. 147. Verl. Deelw. *Ont-sjoen*, ontzien, geacht, I d. 143, 188. II d. 92. *Ont-sjean*, wederk. zich ontzien, vreezen, II d. 75. — *Ont-sjeene*, ontziene, ontzaglijk, achtbaar, I d. 107, 108. *Wasfenb. Bijdr.* I, 152, *ontfaglyk*. — *Ont-sjog*, het ontzag, I d. 228. *Ont-sjochtme*, Idem, I d. 148, 159, 195, — *Ont-sjogbere*, ontzaglijk, I d. 119, 139, 167, 179. *Ont-sjoghlyk*, idem, I d. 148, — *Ont-sjogh-bern*, kinderen die God eerbiedigen, die God als kinderen eeren, I d. 148. — *Ont-sjoen-wirdde*, ontzag-waardig, I d. 212. — *Maerl.* I, 17, 21, En want si die louie *ontfagheit*; zij vreedden voor den zondvloed. II d. 317, 8, maer si scuwedene en *ontfaghen*, dat hi geen recht kerstijn was, zij vreedden dat Paulus geen Christen was. En II, 390, 12. Zie *Olignett.* *Bijdr.* bl. 239, Noot. — *Ontzigh*, *ontzighlyk*, *Hooft.* *Ontzichelyk*; *Kamph. Ps.* bl. 241. *Bredero*, bl. 34, *ontfichtlyk* *Rael.* Bl. 516, *ontfaghtlyckheyd*. De Compar. heeft *Maerl.* II, 431, 44, so *ont-sientlikere* is de loop. De Superlat. vindt men bij *Stoke*, II 163, *ontsientlykste* wast sinen vianden. *Ont-sjietten*, ontschieten, ontvallen, schielijk ontgaan; verloren raken, II d. 112, van 't hart. De Tankb. Boere Zoon. bl. 1, 't zoe mij *ontsjette*, d. i. misen, seilen. *Maerl.* I,

157, 7, Eene clove sag hi in die erde, daar hi den regen in *ont-scoot*, d. i. ontging, ontweek. *Stoke*, I. 124, *Ar-nout*, de ontfte zone; bleef doot; *Bouden*, de jonste, de *onscoot*; ontkwam den dood. — *Ont-schalckjen*, deelw. *ont-schalcke*, I d. 48, *Dy (werld)*! *ont-schalcke*; u, o wereld! ontwasfen, op eene schalkfche wijze ontkomen, ontnomen, onttrokken. Van *Schalck*, een dienaar, knecht; een loos-aart, doortrapte, listige, veterator, vaser. V. h. *verschalken*. Zie *Weiland*. *Ont-schalcken*, op eene listige wijze ontnemen, afnemen. Zie *Hoekstra K.* en *L. B.* 1813, bl. 283. — *Ont-schaeckjen*, ontfchaken, ontvoeren, I d. 115. Fig. — *Hooft*, *Ged.* 342, *Ontschaeckt* han de dood. — *Ont-sleyn*, ontfllagen, Deelw. van *ont-slaen*, losmaken, verlossen, ontheffen, ontdoen, I d. 25, 73. II d. 87, 105, 106. *Wasfenb. Bijdr.* I, 169. *Ontfleen*, *M. Stoke*, II, 1377, *ontflough*, aflloeg, van de hand wees; — *Ont-fletten*, Deelw. van *Ont-fluwtten*, ontfluiten, openen, los maken, bevrijden. I d. 69, 126. II d. 212. — *Ont-fluten*, losmaken, *Maarl.* I. 267, 25. — *Ont-fluuppjen*, ontfliipen, ongemerkt ontkomen, ontgaan, I d. 123. II d. 65, 77, 79. — *Ontflopen*, *Maarl.* II, 505, 47. *Ontflijpen*, *Hooft*, *N. H.* bl. 169. — *Ont-fnelljen*, *glinge* ontrukken, redden, verlossen, act. I d. 142, *Eigenl.* doch ontfnelljen, — ontkomen. — *Ont-foneken*, Deelw. v. *Ont-fineken*, ontzinken, zinkend ontgaan; verloren gaan. I d. 12. — *Ont-fpielen*; 't bloed *ontfpielt*, het bloed ontloopt, uit het hst loopt, I d. 180, hier onzijd. Zie *Weiland*. — *Ont-fpraeckjen*, ontfpreken, ontfvonken, ontfvlammen, I d. 194. — *Ont-fleecken*, ontfteeken, ontfbranden, ontfvlammen, I d. 3, onzijd. maar act. ontfvonken, doen ontfbranden, I d. 112. Verl. Tijd *ont-flijk*, ontfkak, deed ontfbranden, II d. 66. Deelw. *Ont-ftifslen*, ontflokten, ontfvlamd, ontfbrand, I d. 3, 123, 159, 200. II d. 77, 79, enz. *Ont-flekt*, *Hooft*, *Ged.* 205. — *Ont-fellen*, ontfhelen, als een dief wegnemen, I d. 25, 103. Deelw. *Ont-fellen*, ontfhelen, I d. 134. — *Ont-fjoerigjen*, van 't fluur brengen, in verwarring brengen, in wanorde van 't stel br. I d. 42. *Ontfjoergjen*, idem, ont-ontroeren, I d. 115. — *Ontfjoen*, Deelw. v. *ontflean*, ontfleaan, oprizen, een aanvang nemen, II d. 72. *Ont-tjeun*, onttrekken, met kracht ontnemen, ontheffen, I d. 56, zich onttrekken aan. II d. 67, 98, 103. Ontgaan, verlaten, be-

geven, I d. 77, 152. Deelw. *Ont-teyn*, onttrokken, ont-
togen, I d. 14, 18, 25, 91, 115, 231. — *Ont-fuonngjen*, ont-
zondigen, reinigen, van de straf der zonde ontheffen, I d.
162. — *Ont-fyllen*, ontzeilen, al zeilende ontgaan, ontvaren,
I d. 77. — *Ont-weijtsjen*, ontwaken, I d. 109, 205, 218.
Verl. tijd. *Ont-wecke*. *Ontwiec*, *Maerl.* II, 210, 82, II,
226, 201. — *Ont-wiealdigjen*, ontweldigen, ontzetten, met
geweld wegnemen, II d. 72. — *Ont-teamjen*, uit of van den
den band ontslaan, I d. 157. *Bredero*, bl. 44, *ontoomt* uw
deerlijk klagen. *Starter*, Fr. L. bl. 45, *ontomen* en ontbin-
den. *Ont-wirttefen*, ontwortelen, met den wortel uitruk-
ken, I d. 165. — *Ont-wyckjen*, ontwijken, ontgaan, I d.
76. Verled. Tijd *Ont-wycke*, en zoo ook Deelw. II d. 76,
102. — *Ont-wyjdjen*, verwijden, vergrooten, I d. 225. —
Ont-wyen, openscheuren, openen, oprijten, I d. 203, eigenl.
Openwerpen. Zie *Wyen*. Thans zegt men er voor *ontwayen*,
Ontweiden, d. i. het ingewand nithalen. *Hoofst*, *Ged.* bl.
256. *de Lijken ontwayen*. — *Ont-wrddjen*, Deelw. *Ont-wrd-*
de; *ontwereld*, geen wereld meer blijvende, maar misleevende,
I d. 48. —

ON, een voorzetsel, dat vele beteekenissen heeft, zie *Wei-*
land en anderen, in *Junius* in *On*, exhortantis. Dit komt
zeer dikwijls voor. — *Oone*, aan de, I d. 14, 15, 16, 35,
40, enz. *Wasfenb. Bijdr.* I, 142, *oonne*, dat beter is dan
eone. Anders vindt men aldaar *oen*, *un* voor *aan*, b. v.
bl. 151, 154, 155, 156, 157, enz. Zie voren *Alwon in oon*,
waar voor *Hoofst*, *N. H.* bl. 217, 370. *Aanendaan*. Bl.
268, 310, *anendan*, heeft. — Zamengeft. *Oon-eagjen*, aan-
oogen, aanzien, I d. 26. — *Oon-biddjen*, aanbidden, I d. 73.
II d. 68, 90. — *Oon-bieden*, aanbieden, I d. 100. II d. 79.
Verl. Tijd *Oon-bea*, Voort. XXIX. — *Oon-bietlinge*, aan-
bieding, aanbod, II d. 67, 79. *Wasfenb. Bijdr.* I, 168.
Oon-bjean, aanbieden, aanbod. — *Oon-bliezen*, aanblazen,
I d. 101. — *Oon-blierjen*, al vrolijker en vrolijker worden, I
d. 179. — *Oon-blinckjen*, Verl. Tijd *Oon-blouck*, aanblonk,
I d. 111. — *Oon-bijlljen*, aanblaffen, tegenblaffen, I d. 95. —
Oonboaschjen, aantrouwen, aanhuwlijken, I d. 37. — *Oon-*
bouwjen, aambouwen, opbouwen; herstellen, verbeteren,
Voort. XXX. — *Oon-brecken*, aanbreken. *!t Oon-breck*, het

aanbrenken, begin, I d. 156. — *Oon-bringen*, aanbrenghen, verschaffen, doen geworden, I d. 133, 175. II d. 64, 71, 90. — *Oon-dachte*, aandacht, I d. 176. Genit. *Oon-dachts*, I d. 152. — *Oon-dwaen*, aandoen, II d. 115. 3 pers. praes. *Oon-det*, aandoot, II d. 109. *Oon-dweane*, om het rijm, I d. 223. Deelw. *Oon-dien*, I d. 104. II, 71, 94. *Was-senb. Bijdr.* I, 158, 164, 166, *Oendiend*. Alwaar ook bl. 163, *oendweende*, staat voor *aangedane*. — *Oon-fâl*, een aanval, II d. 66. Meerv. *Oon-fallen*, II d. 64, 69. — *Oon-fangjen*, aanvangen, II d. 86. — *It oon-fange*, het begin, de aanvang, I d. 138, 222, II d. 92, 105. *Oon-fangh*, I d. 161, 191. *Oon-faangleas*, zonder aanvang, of begin, I d. 228. — *Oon-fettjen*, aanvatten, Verl. Tijd *Oon-fette*, aanvatte, begon, II d. 68. — *Oon-fiedjen*, aanvoeden, Verl. Tijd *Oon-fiedde*, I d. 79. *Oon-fiedingh*, aanvoeding, I d. 218. De verbuiging is: *Ik oon-fied*, *yoon-fiede*, *hyoon-fet*, I d. 110. — *Oonfjoerjen*, aanvuren; aanzetten, aandrijven, I d. 116. — *Oon-firddjen*, en *Oon-firddigjen*, en *Oon-firdd'gjen*, aanvaarden, beginnen, aanvangen, ontvangen, aannemen, I d. 89, 120, II d. 44, 59. — *Oon-fjuechtjen*, aanvechten, aanranden, II d. 67. *Oon-fjuechtjinge*, aanvechting, II d. 69, Meerv. *Oon-fjuechtjingen*, II d. 89. — *Hoofst. N. H.* bl. 69, *farren*, be-nauwen, *aanvechten*. Idem, *aangevochten te wor'en*, d. i. bestreden, *ibid.* bl. 66. Idem bl. 571, het *aanvechten* der Stad. d. i. het belegeren, bestormen, *Broer Corn. Serm.* II, 258, *aangevochten worden*, van de boose ketters. *Aan-vechting*, belegering, *Hoofst. N. H.* bl. 401. Zie *Wei-land*, Sijnonijm. I, 68. — *Oon-gean*, aangaan, aanvangen, bedrijven, bestaan, I d. 34. — Aangaan, opgaan, zich ver-heffen, I d. 106. *Oon-geande*, aangaande, wat aangaat, de, quod ad, I d. 123, 169. II d. 68, 77, enz. 't. *Oon-gong*, aangang, het begin, II d. 81, 109. Meerv. *Oon-gongen*, be-ginselen, II d. 67. *Kamph.* gebruikt dit woord veelmalen, doch zeldzaam is, *Pa.* bl. 562, *met woord' hem in de poort' aangaat*, d. i. hem aanspreekt. Ook *Hoofst. Ged.* bl. 100, gebruikt het eigenaardig. Die veler vrees wil zijn, *gaat* veel te vreesen *aan*, d. i. dien valt veel te vreesen, multa huic timenda. *A. Yobr. Libb.* bl. 22, Moest du sa *oongan*? En bl. 40, *siemme koene sasel wol reis oongien hadde*, dat — Hier is aangaan, zoo veel als beginnen, aanvangen, onder-

nemen, zoo veel leven en gespuis maken, het zoo aanleggen, zich zoo aanstellen. *Anegange*, aanbegin, *Maertl. II Aan- teek.* 85. *M. Stoke*, VIII, 1152, wonden sijt met hem *an- gaen*, d. i. met hem aanvangen, het met hem avonturen, zoo als men vs. 1139 leest, of zoo als wij nu zeggen, het met ie- mand wagen. — *Oon-genamme*, aangenaam, II d. 44, 49, 57, 64, enz. *Oongenammeheyt*, aangenaamheid, II d. 68. — *Oon-gloerckjen*, aangeluren, aanzien, aankijken, I d. 25. Doch veeltijds zit in dit woord eene sterkere, volledigere, beteekenis, die van *aangloren*, *bestralen*, *begunstigen*, *aan- lagchen*, II d. 48, 74. — *Oon-gloerjen*, aanzien, I d. 87. *aan- gloren*, beschijnen, I d. 26, *begunstigen*, I d. 215. — *Oon- gonzen*, aangezzen, al gonzende om iemand heen vliegen, (van een langbeenige mug gezegd) II d. 95. — *Oon-groeyen*, aangroeijen, II d. 87. — *Oon-grijmmjen*, aangrimmen, aan- grijnzen, I d. 222. — *Oon-grijnje*, aangrijnen, aangrijzen, II d. 86. — *Oon-grijsjen*, vrees, afgrijzen, ergens van heb- met gizing aanzien, I d. 107. — *Oon-grijppjen*, aangrijpen, aanvatten, I d. 97, II d. 113. — *Oon-guwjen*, aanstaren, aan- zien; haken, verlangen naar iets, I d. 20. — *Oon-guwsjen*, aanfchreijen, aanroepen, I d. 153. Grondtekt: De afgrond roept tot den afgrond. — *Oon-hadden*, aanhouden, II d. 85, 89. — *Oon-hearren*, aanhooren, I d. 222. — *Oon-herckjen*, aanhooren, Voorr. XXX. — *Oon-helljen*, aanhalen, liefkoo- zen, streelen, I d. 43. Anders beteekent het *aanhalen*, *na zich nemen*, *sich eigenen*. Zie *Helle-oon*, *A. Ysbr. Libb.* bl. 46, Dy solle mey tjoenen *oon-helle wier*, die veel met heksen was geplaagd, veel v. h. had te lijden. — *Oon-hiet- gjen*, van tijd tot tijd heeter worden, I d. 166, 183. — *Oon- hingsele*, aanhangsel, I d. 88. — *Oon-hissjen*, Deelw. *Oon- hisse*, aangehitst, angevuurd, I d. 166. *Oonhitsjen*, I d. 90. *Kil. Aan-hissen*, inslugare. *Hoofst, ophisjen*, *Ged.* bl. 74. — *Oon-jeyen*, aanjagen, aandrijven, I d. 144. Verled. Tijd *Oon-jegge*, aanjaagde (den angst) II d. 49. — *Oon-jeldjen*, ontfleken, aanvuren, doen ontbranden, II d. 66, 77. — *Oon- kântjen*, aankauten, zich verzetten, II d. 74. — *Oon-kiyck- jen*, aankijken aanzien, I d. 76. — *Oon-kijsjen*, Idem, II d. 108. — *Oon-kijsje*, aankijk, het aanzien, II d. 108. *Oon- klaerdjen*, aankleven, aanhangen, I d. 179. — *Oon-klaejen*, aankleden, II d. 94. — *Oon-kommen*, aankomen, II d. 65,

66., 85. Verl. Tijd *Oon-kaem*, II, 63. — Ergens mede aankomen, Voorr. XXVIII, XXX. *Aankomen*, *M. Stoke*, VIII, 1253, *voorkomen*, *goeddenken*, *videri*. — *Oon-kundigjen*, aankondigen, bekend maken, I d. 136. — *Oon-laeijtsjen*, aanlagchen, II d. 115. *Oon-laeijtsen*, II d. 71. *Oon-langjende*, belangen-de, aangaande, II d. 106. — *Oon-ljeappen*, aanloopen, aankomen, II d. 76. — *Oon-lieden* *Oon-liedinge*, aanleiding, I d. 160. II d. 69. — *Oon-loaytsjen*, aanzien, II d. 81, 99. *Oon-loaytsar*, aanschouwer, II d. 81. — *Oon-lockjing*, aanlokking, aanlokfel, II d. 90. — *Oon-loeren*, aanloeren, aanzien, I d. 98. — *Oon-lordigjen*, aanlagchen, vriendelijk aanzien, II d. 87. — *Oon-luwckjen*, aanflaren, aanzien, met eenige verwachting, en hoop, I d. 93. — *Oon-moedigjen*, aanmoedigen I d. 107. — *Oon-merckjen*, aanmerken, II d. 105, 109. *Oon-mierckjen*, idem, I d. 182. II d. 57. *Wasfenb. Bijdr. I*, 157, *Oon-morkelyk*. *Oon-nimmen*, aannemen, I d. 108, 185. II d. 89. Verl. Tijd. *Oon-noam*, II d. 69. Deelw. *Oon-nimd*, I d. 162, II d. 106. — *Oon-ploeren*, aanpluren aanzien, — *Oon-ploer*, het aanpluren, I d. 211. — *Oon-prickjen*, aanzetten, aandrijven (metaph. sumta ab animalibus, stimulo punctis) II d. 63. — *Oon-prjzjen*, aanprijzen, II d. 90. *Oon-prjzje*, Deelw. II d. 50. — *Oon-quickjen*, aankweken, onderhouden, I d. 209. — *Oon-riren*, aanroeren, I d. 209. aanraken, II d. 111. Eene zaak aanroeren, er van spreken, I d. 62. *Oon-rierd*, Deelw. te voren aange-roerd, II d. 46. — *Oon-rinnen*, aanrennen, aanloopen, Id. 6. — *Oon-rjuechten*, aanrigten, aanregten, veroorzaken, bewerktelligen, I d. 157. — *Oon-roppen*, aanroepen, I d. 149, 165, 166, 200. *Oon-schoagjen*, aanschouwen, aanzien, I d. 108, 157, 209, 210, II d. 85, 86, enz. Verl. Tijd en Deelw. *Oon-schoagge*, I d. 179. II d. 70. *Oon-schouwjen*, idem, I d. 155. — *Oon-schijn*, aanschijn, I d. 100. — *Oon-sjean*, aanzien, I d. 43, 101, 107, 108, 126, 145, enz. *Het aanzien, uiterlijke gestalte*, I d. 132. *Oonsjog*, aanzien, achting, eerbied, II d. 94. Verl. Tijd *Oon-seag*, I d. 127, 132, 189. *Oan-sjea*, aanzie, gebied. W. I d. 149. *Wasfenb. Bijdr. I*, 144, *Oonsjae*. Deelw. *Oon-sjoen*, I d. 122, 199, 211, enz. — *Oon-sjeantjck*. aanzienlijk, in 't oog vallende, conspicuus, I d. 163. Superl. *Oon-sjeantjckste*, II d. 65. *Wasfenb. Bijdr. I*, 168, *Oonsjoglijk*. — *Oon-sjeantjckhey-*

te, aanzienlijkheid, aanzienlijke rang, eerepost, II d. 94. *Bredero* bl. 538. *aanzientijckheyt*. — *Oonsajoglijckheyte*, zie *Oonsajoglijckheyte*, en Aanteek — *Wasenb. Bijdr.* I, 156. *Oonsjoende*, aangezien, conjunct. — *Oon-stecken*, aansteken, in brand steken, doen branden, I d. 157. II d. 79. *Guswich onstecte*, bespotten den guich aansteken, I d. 72. — *Oonslaen*, aanslaan, ondernemen, I d. 97. *Hooft, Ged.* 19. — *Oon-slag*, onderneming, toelag, I d. 97. *Meerv. Oonslagen*, II d. 72, 103, 114, in eenen goeden en kwaden zin. — *Oonfizen*, Verl. Tijd *Oon-sey*, aanzeide, bekend maakte, te kennen gaf, I d. 220. — *Oon-sjietten*, aanschieten, ergens schielijk zich heen begeben; te voorbarig zijn, onbeleefd, onbeschoft zijn, II d. 55. — *Oon-spijtgjen*, honend aanzien, hopen, smaden, verachten, I d. 184. — *Oon-sprecken*, aanspreken, II d. 44, 65. — *Oon-stellen*, aanstellen, inrigten, aanleggen, I d. 12. gedragen, II d. 88. *W. Grubb. Brill.* bl. 75, in uws tijde *oonstelle*, ter deugd aanstellen, zich braaf gedragen. Deze beteekenis is in Friesland nog zeer gebruikelijk. — *zijn* leven ergens naar inrigten, II d. 115. — *Oon-sfietten*, aantooten, aanvallen, krenken, benadeelen, II d. 110. *Oon-stoe*, aanstond, behaagde, I d. 152. II d. 51. — Verl. Tijd van *Oonstean*. — *Oon-talle*, aantal, I d. 135. *Oontol.* idem, I d. 149. — *Oon-taesten*, aantasten, Id. 129. 218, d. i. schenden, lasteren. — de handen aan zich zelve slaan, II d. 77. — *Oon-tjean*, aantrekken (een klee) I d. 96. *in blier gelaet* aannemen, I d. 159. Zich iets aantrekken, ter harte nemen, I d. 98. — naartoe trekken, reizen, II d. 72. Deelw. *Oon-teyne*, aangetrokken, aangedaan, bekleed, I d. 165, 206. *Maerl.* II, 155, 67. Wildi u dese gode *antien*, d. i. aannemen, erkennen, Zie Noot. — *Oontjeande*, als een Bijvoegl. N. aantrekkelijk, II d. 66. *Oonsajoglijck-folnecke*, aantrekkelijk-volmaakte, II d. 66. *Superl. oonsajoglijckite*, bevalligste, II d. 65. — *Oonsajoglijckheyte*, aantrekkelijkheid, II d. 98; maar misschien moet men daar lezen *Oonsajoglijckheyte*. Zie Aanteek. — *Oon-tjuwgjen*, aantuigen, antuigen, beschuldigen, verwijten, I d. 153. Men zegt hier voor zeer dikmaals *aantigten*, te last leggen, *betigten*, beschuldigen. *Aanduchten*, dat men bij *Weiland*, Synonym. I, 10 leest, is zeker eene drukfout: althans gebrekkelijk gespeld; want ik zie het naaende ook in Deszelfs woort.

denboek. Men vindt ook bij G. Japies: *Oon-tijstigen*, voor beschuldigen, aantigen, aantigten, I d. 34. Zeldzaam gebruik. *Hooft, N. H.* bl. 449, aantigen, voor *protesteren*, gelijk *aantuigenis*, voor *protest*, bl. 456, 590. *Kiliaan*, heeft *aen-tyen* en *aentijghen*; als mede *op-tijghen*, imputare. *Kamph. Optijgen*, *Ps.* bl. 338, booze rukken *optijghen*. Bl. 76, *Opdichten (optigten)* En *tigt mij* op daer ik nooyt deel aan had. Bl. 100. En mij *optigten* 'k weet niet wat. *Maerl.* I, 220, 69, *Op-tyende* van anderen wiven. Ja zelfs gebruikt deze het Eenvoud. *Tyen*, voor te last leggen, beschuldigen, I, 214, 7, want men hare *tyen* woude, dat loe, boven haren man, overspel ghevaen adde an. — *Oon-tuwlck-jen*, bespotten, verachten, imaden, I d. 20. — *Oon-waegs*, aanwas, vermeerdering, I d. 149. *Oon-waegsjen*, aanwaslen, toenemen, vergrooten, vermeerderen: I d. 42, 48, II d. 53, bis. — *Oon-waeyen*, aanwaayen; genoeg verschaffen, welgevallig zijn, I d. 174, even als het Lat. *adspirare*. I d. 181, Ho jamck hun 't Lock *oonwaeyt*. I d. 225, o' dizz' ljue de Heer' mey seijne' *oon-waeyt*. — *Oon-wirck*, aanwerk, d. i. gestadig werk, werk aan werk of werk op werk, II d. 63. — *Oon-witt'nerz*, aanleerers, toenemers in wetenschappen, I d. 48. *Hoekstra, K. en L-B.* 1813, bl. 285, verklaart het te regt door *beminnaars der wetenschappen*, (die in wetenschappen *toenemen*.) Men heeft hier het zinversterkend voorzetsel *oon*, *aan*, gelijk in *aantal*, voor *tal* of *getal*: *aanloop* voor *loop*, *geloop*: *aanslichter* bij *Hooft, N. H.* bl. 485, *aanslichter* van diesgelijk bedrijf, enz. — *Oon-wisppjen*, aanreken, doen onthranden. II d. 69, Verl. Tijd *Oon-wisppe*.

OORSAECK, oorzaak, reden, I d. 24, 41. II d. 72. *Oorfaeck*, II d. 79. *Oorfaecke*, II d. 69, 73, 79, 97, 109. *Oorfaeck-leas*, zonder oorzaak, I d. 204. *Wasfenb. Bijdr.* I, 166, *Oorfake*.

OORSPRONGE, oorsprong, I d. 137.

OORTZIN, een oortje, twee duiten, II d. 4, 11.

OOTMOED, ootmoed, I d. 161, *yn diepe ootmoed*, in diepe onderwerping en eerbied. Ik vind dit woord in onderscheidene beteekenissen, met verschillende spelling, bij de Ouden. *Cignett, Bijdr.* bl. 80, Noot zegt: gewoonlijk vinde ik dit woord bij de Ouden gebruikt voor *genade*." Dit bewezen hebbende door voorbeelden, vervolgt hy: *oatmoede* is mij echter ook in eene andere beteekenis voorgekomen, in die

van *nederigheid*. Het welk bewezen wordt. — Bij *Maerl.* I, 67, 12, vindt men het in de beteekenis van *gehoorzaamheid*, *onderdanigheid*, *ondergeschiktheid*, *eerbied*: En alle *dadens* si hem *oetmoede*, als haren ontfen en haren Here, d. i. be-
 toonden hem, als oudsten Broeder, *gehoorzaamheid*, als wa-
 hij hun Heer en Meester. *Ootmoedig* voor *nederig*, *niet*
hooggevoelende, *Maerl.* I, 126, 18, *Entie oetmoedechste*,
 mer der nare, alsoe hi dat heerscap (de heerschappy) gewan,
 wart hi een *overdich* man. *Omoedichede* voor *verootmoe-*
diging, *vernedering*, *onderwerping*, *Maerl.* I, 129, 17. *Sine*
berouwenesse was so groet, en sinen grote *omoedichede*, dat
 God ghehorde sine bede. Waarop bl. 130 terstond volgt:
 Oec ghedoghedi *omoedelike*, dattem sijn tone afwan sijn ri-
 ke, d. i. hij verdroeg *met onderwerping* en *lijdszaamheid*.
 OP, voorzetsel. I d. 1, 3, 7, 12, 13, enz. *Oppe*, op de,
 I d. 2, 4, 7, 8, 19, 12, enz. *Op dat*, II d. 60. *Op*
leugen vinden, zeldzaam, *Kamph. S. R.* bl. 355, Die aw
 woord *op leugen* vand, d. i. onwaar, onwaarachtig, bedrieg-
 lijk. *Op en neder*, overal, *Melis Stoke*, I, 1096, zie *Huy-*
decoper. Zamengefelde: *Op-bordijen*, opborrelen, I d. 129.
 - *Op-bringen*, opbrengen, opvoeren, opwaarts leiden, I d.
 155. *Wasfenb. Bijdr.* I, 162, *Op-bryngen*, opvoeden. -
Op-bliezen, opblazen; - *Op-bliezene*, opgeblazen, trotsch,
 II d. 67, 74, 90 *Op-bliez'neheijte*, opgeblazenheid, ver-
 waandheid, trotschheid, II d. 99, 106. - *Op-deagjen*, op-
 dagen, oprijzen, I d. 127. Zie *Ghinz-op-deagjen*. Verl.
 Tijd *Op-deagge*, I d. 218. - *Op-donsejen*, opdansen, I d.
 140. - *Op-drieuwen*, opdrijven. *Op-drieuwunge*, aandrift,
 opwellling, begeerte, II d. 78. - *Op-dwaen*, open doen,
 openen, I d. 161. *Opdoen*, de tafel afnemen, wanneer
 men met eten geëindigd had; *M. Stoke*, IV, 1576, zie
H. - *Op-fieden*, opvoeden, I d. 36. Deelw. *Op-fet*, op-
 gevoed, II d. 87, 96, 99. *Op-fiedinge*, opvoeding. II d.
 71. - *Op-folj+n*, opvullen, II d. 116. Deelw. *Op-folle*,
 opgevuld, I d. 222. II d. 93. - *Op-gean*, opgaan, oriri,
 I d. 56, 116, opengaan, I d. 71. - *Opgaen*, voor optrek-
 ken, op los gaan, aanvallen, *M. Stoke*, V, 761, 763. -
Op-gong, de opgang, I d. 54, 117, 182, 192. - *Op-*
hâden, (zonder) ophoudelijk, I d. 42, II d. 100. *buwite*

schoofstjen æf op-hadden, zonder rusten of ophouden, I d. 103. *Wasfenb. Bijdr.* I, 159, *Ophaalden*. Deelw. *Op-hoold*, ibid. bl. 167. *Maerl.* I, 167, 47. *En hiltene op*, alle haren sone, d. i. *voedd hem op*. — *Op-happjen*, op-happen verzwelgen, (v. d. zee) I d. 75. — *Op-helljen*, op-halen, verheffen, looven, tollere laudibus, I d. 198, 205, 209, 215, 218. Deelw. *Ophelle*, geprezen, I d. 167. *Wasfenb. Bijdr.* I, 164. *Ophelledede fugien*, opgehaalde, geloosde zuchten, *W. Gribb. Brill.* bl. 73, *ophelje*, onde dingen ophalen, melden. — *Op-hippjen*, opligten, opheffen; opwegen, I d. 214. — *Op-jaen*, opgeven, hoog opgeven, pogchen, I d. 97, 101, 110, 147, II d. 112. — *Opgeven*, voorgeven, voordoen, aanprijzen, II d. 90. — *Zieh opgeven*, overgeven, gewonnen geven, II d. 89. — *Opgeven*, toevertrouwen, I d. 149, II d. 100. — *Opgeven*, ergens van spreken, b. v. van vrede, I d. 212. *M. Stokke*, III, 356, *Doch so mosten si hem opgheven*, d. i. gevangen geven, gewonnen geven. *Hooft, Ged.* 309, *Toen ghij mij opgaest lichaem en gemoedt*, d. i. uw lichaam en ziel aan mij overgaast, verbond, schonkt. — *Opjitten*, opeten, I d. 127, 170. — *Op-kdtjen*, oproepen, opwekken, I d. 163, 210. — *Op-klauterjen*, opklaveren, opklimmen, Deelw. *Op-klaudere*, opgeklauterd, II d. 71. — *Op-klearjen*, opklaren, (v. 't morgenlicht) I d. 123, 179. — *Op-klieuwen*, opklimmen, I d. 118. II d. 99. Deelw. *Op-kleauwn*, II d. 93. — *Op-klieuw*, het opklimmen, de verheffing, I d. 190. *Opklieuwe*, verheffing, II d. 47. — *Op-lægjen*, opbranden, naar de wolken opstijgen (v. brand) II d. 81. — *Op-lezen*, oplezen, voorhouden, openlijk bekend maken; aankondigen, (de grondtekst heeft *vergelden*) I d. 94. — *Op-lizzen*, opleggen, (b. v. straf) I d. 40. Deelw. *Op-leijne*, opgelegd, bevolen, belast, II d. 85. — *Op-luwcken*, optrekken, opbeuren, opteiken, I d. 82, 90, 91, 120. — *Optrekken*; in den hemel, I d. 212. *Openen*, opendoen, b. v. den mond, I d. 134. 250. *Opluiken*, opwaslen, opgroeijen, opkomen, I d. 148, II d. 58. *Opluiken*, ontluiken, opgaan, (v. 't zonneoog) I d. 208. *Opawellen*, I d. 130, van een paddenhuid. — *Opengaan*, zich openen, *Her doar luwckt op*, I d. 33. — *Opluwct*, opheffing, I d. 91. *Zie Holls-op-luwck*. — Deelw. *Op-luisen*, opgetrokken, naar omhoog, I d. 95. — *Opgeschoten*, opgewaa-

sen, (als een rij) I d. 132. — *Opmeijtsjen*, opmaken, gereed maken, opdelfen, I d. 202. *Waaſenb. Bijdr.* 160. *Opmaakje*, opfieren, verſieren. Voor, *mutzen opmaken*, *Libb. fen A. Yſbr.* bl. 29. — *Op-nimmen*, opnemen, het voor iemand opnemen, II d. 78. — Opnemen, van den grond opnemen, II d. 97. *Wolop-nemmen*, *Waaſenb. Bijdr.* 166. — *Op-offerjen*, opofferen, I d. 44. II d. 70, 74, 76, 78, 79, 80. — *Op-quabbjen*, opkwabben, opblazen, fig. trotsch, verwaand zijn, II d. 94. — *Op-rin*, oploop, tumultus, II d. 77. — *Op-rijkjen*, oprooken, rook opwerpen; overdr. ontbranden. toornig zijn, I d. 164. Grondtekst: *rooken tegen het gebed*. — *Op-rjuecht*, opregt, I d. 60, 111, 122, 126, 131, enz. *Op-rjuechtheyt*, opregtheid, I d. 126, 192. *Waaſenb. Bijdr.* 159, *Oprogtheit*. — *Oprijuechtigheyt*, I d. 158, 195. *Op-rjuechtigjen*, oprigten, opregten, Voorr. XXX, I d. 191, II d. 71, Deelw. *Op-rjuechtge*, I d. 91, II d. 51. — *Op-rjuechten*, Voorr. XXIX. — *Op-rjuechtlyck*, opregtelijk, I d. 162. — *Op-roer*, oproer, I d. 62. — *Opſcherpijen*, opſcherpen, aanmoedigen, opwakkeren (den geest) I d. 194. — *Opſchobbjen*, opeten, opvreten; verteeren; uitroeyen, I d. 141, 166. — *Opſchrieuwen*, opſchrijven, aantekenen, I d. 100, 218. — *Opſijkjen*, opzoeken, opzamelen, Voorr. XXXII. — *Op-flag*, opening, apertura libri, I d. 96. — *Op-slingeren*, onz. opſlingeren, oprijzen, opgevoerd worden (tot de wolken) I d. 76. — *Op-snyen*, openſnijden, I d. 25, Deelw. *Op-sneyen*. — *Op-snolckjen*, opſchikken, opſieren, oppronken, I d. 105, II d. 50. Zie *Snolckjen*. — *Op-sot*, opzet, voornemen, denkbeeld, opvatting, II d. 96. *Opgeſetten wil*, *Hoofst, N. H.* bl. 96. — *Op-spoarjen*, opſpeuren, zoeken, navorſchen; verwerven, II d. 88. Verl. Tijd en Deelw. *Op-spoarre*. — *Op-spreckinge*, opſpraak, beriſping, II d. 116. *Op-sprecka* beteekent in d. O. F. *W. aanſpreken*, *aanſpraak hebben*, opzeggen, te laſte leggen, enz. — *Op-ſtean*, optaan, I d. 101, 169. — *Op-ſlômjen*, opſtoomen, opbruifſchen (van de golven der zee) II d. 103. *Ten Kate Opſluwen*. Het woord ſchijnt te komen van *ſtoam* of *ſlôm*, damp, waſem, eig. van kokend water; hier, van de kokende en bruifende zee. Zie *Stoam*. — *Opſtecken*, opſteeken, opbeuren (het hoofd) I d. 75. — *Op-sluwen*, opſlui-

ven, opvliegen, zich verheffen, I d. 225. — *Op-swallen*, opzwellen, Deelw. *Op-swoln*, opgezwollen, I d. 67. — *Op-swommen*, opzwemmen, (in een stroom) II d. 89. — *Op-tjean*, optrekken, verheffen, verhoogen, I d. 213. — Deelw. *Opteyns*, opgetogen, verrukt, I d. 105, 179, II d. 101. — Opgetrokken, uitgetogen, (in kracht) I d. 218. — Hoog verheven, II d. 95. Opgevoed, II d. 101. — *Op-teynheijt*, opgetogenheid, verrukking, I d. 85. — *Op-tillen*, optillen, opheffen, opbeuren, I d. 93, 169, 176, 205, 225. Zich opheffen, opbeuren, I d. 78. — Deelw. *Op-tille*, verheven, II d. 98. *W. Gribb. Brill* bl. 81. Vert. Tijd, *Optilde*. — *Op-til*, opheffing, verheffing, I d. 156. *Sonder op-til*, zonder weder opgebeurd te kunnen worden, I d. 180. — *Optilleaz*, onop-tilbaar, waarvan men niet weder kan worden opgebeurd, I d. 213. — *Op-tochtme*, opgetogenheid, verheffing (van ziel) I d. 159. — Verheffing, opgeblazenheid (des harten.) I d. 151. — *Op-toy*, optoeisel, sieraad, I d. 24, van een waterbel. — *Op-walling*, opwelling, (des harten) II d. 104. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Opwallen*. — *Op-wallingen*, opwellen, (van een' stroom) I d. 109. *Jun. Upwell*. — *Op-weijtsen*, opwaken, ontwaken, wakker worden, I d. 31, 219. — Opwekken, I d. 69.

ORCKEL-PAN, een onderpand, pand, dat tot getuigenis strekt, I d. 89. *Orken*, is een getuige, en dit woord komt meer dan twintig malen voor in de O. F. W. Zie onder anderen ald. bl. 25. Noot. *Wasfenb. Idiot.* in *Ordelpenning*, *Weiland*, in *Oorkonde*. En *Cügnett.*, *Bijdr.* bl. 24. Noot.

ORDEL, oordeel, I d. 141, 144. II d. 50. *Oardel*, II d. 78. Meerv. *Ord'len*, en V. d. met de S, om den tweeden naamval te vormen, *Ord'lens*, I d. 223. — *Ordelen*, oordeelen, beslissen; II d. 50. *Afegab. Urdela*. In de O. F. W. overal, en zeer vaak, *Ordel*, judicium, *Ordela*, judicare. *Baardt, Deugdensp.* Voorr. bl. 6, *Ordelen*. *Marnix, R. B.* bl. 58, vers. *Ordeel*. En 126, vers. *Ordeelen*. Daar-entegen heeft *Kamph. S. R.* bl. 77, *Oordel*. *J. H. Krul, Diana*, bl. 27, *Oord'len*, alsmede *Bradero*, bl. 274, 498, en *Hooft, Ged.* bl. 44. Zoo ook *Vordel*, voorgdeel, *Bradero*, bl. 668. *Junius, Ordeal*.

ORGELE, een orgel, (een speeltuig) I d. 170.

P.

PACK, een pak, sarcinus, II d. 103. — *Packjen*, pakken, II d. 49. *Uwte wey packen*; zich heen begeben. wegloopen, II d. 67. Verled. Tijd en Deelw. *Packe*.

PÆ, een kus, zoen, Meerv. *Pæen*, I d. 26, 29. *Starter*, bl. 90, a, *Pæen* en *Patjes*. — *Pæen*, W-W. kuslen, zoenen, I d. 29. — *Paetjen*, I d. 41, 172. *Paetgjen*, I d. 34, 212. II d. 52, 54. *Paetkjen*, I d. 3. *Paetken*, I d. 28, 29. — *Paetke*. een kus, zoen, I d. 29, 39. II d. 71. — *Paetkerye*, zoehertij, liefkoozing, I d. 34. II d. 47, 71. — *Paet-rhyme*, kusedicht, liefdedicht, II d. 61. — *Paeyerke*, zoenliertje, liefje, (een vleivoord) I d. 29. — *Paey*, een kus, I d. 229. — *Paey-wiet*, zoen-nat, II d. 61, *Paeyen*, kuslen, kuslen geven, I d. 26. — *Patjen en fobbjen*, *Gæspr. fen Wouster en Tjalle*, bl. 7. *W. Gribb. Brill.* bl. 75. Ik mot dij eerst jitte rejs *partje* (lees *Pattje*.) Dit laatste vindt men in de *Tanckb. Boere-Zoon*, bl. 16, en den Verl. Tijd *Patte*, ibid. bl. 8. — *Teutonista*, cussen, open, *pachen*, muntken geven, osculari. Men heeft bij G. J. ook nog *Pea*, een kus. Zie op dat woord. — De Dichter schijnt hier verschillende dialecten te hebben gevolgd. Het sublt. *Pæ* of *Pea* wijst ons op 't W-W. *Pea-en* of *Pæ-en*, waarvan de Imperat. *Pæ*, bl. 29: *Paey* op *Paeyen*; *Paetke* op *paetke*, *paetken*, *paetkjen*, *paetgjen*. Er zijn dus drie onderscheidene W-W. allen uit eene bron herkomstig, waarvan de betekenis schijnt te zijn *zachtken drukken*, verder *streeken*, dan *kuslen*, eind. *door eene kus bevredigen*, *versoenen*, *te vrede stellen*. Meer is er dunkt mij niet noodig, om alles naauwkeurig, eenvoudig, en natuurlijk uit elkander te doen ontwikkelen. — Van *Pea-en*, of *Pæ-en* is het merkbaat jongere W-W. *Paar-i-en*, (*Paayen*) gekomen, hetwelk ook in de beteekenis van *met harpuit bestrijken*; (een *schip*) nog bekend, zich nu bij *Weiland* van zelf verklaart uit de opgegevene grondbetekenisfen. De Ouden gebruikten *Paeyen* veelal voor *betalen*, *te vrede stellen*, zie *Clignett*, bl. 51, Noot. *Junius* in *Pay*. *Ypey*, G. d. N. T. bl. 328. In de *Bijdr. van Wasfenb.* bl. 161, kunwe jemme net *paaje* mei

- us tjensbouden, beteekent het ook te *vrede stellen*. En zoo ook bl. 164, mei losse wodden jemme te *paajen*. Doe er bij *M. Stoke*, I, 309, enz. Onze Dichter heeft het woord alleen in de beteekenis van *kussen* gebruikt. Vid. *Wasfenberghii* spec. Phil. Patr. pag. 22 et 25.
- PAED, een pad, I d. 60, 93, 102, 106, 107, enz. Meerv. *Paeden*, II d. 85, enz. — *Paed-bjuester*, het pad bijster, spoorbyster; afgedwaald van 't regte pad, I d. 161. — *Paed-spoar'-bjuester*, I d. 194. — *Paed-lieder*, een leidsmān, wegwijzer, *viae dux, dux itineris*, II d. 88. Zie *On-paed*.
- PALEYS, een paleis, I d. 72, II d. 74, 75, 81. Meerv. *Pa-leyfen*, II d. 100. *Junius*, *Palace*. Lat. *Palatium*.
- PALM. — *Palm-grien*, palmgroen, zoo groen als palm, I d. 83.
- PAMPIER, papier, I d. 48. Zie *Klad-pampiere*.
- PAN, een pand, I d. 9, 15, 18, 39, 89, enz.
- PAEP. Zie *Offer-papey*.
- PAS. FEN. PAS, van pas (geven) I d. 215, d. i. hier, eene genoegzame hoeveelheid, en dat juist op zijnen tijd. *So wol to pasfe*, zoo juist op zijnen tijd (helpen) II d. 77. *To pasfe kommen*, gelegen komen, II d. 116. *Passjen*, *pasfen*. — *Hij pasfet daer naet op*, hij geeft daarop geen acht; dit is hem om 't even, II d. 116. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, te *pas komen bij*, — veroorzaakt worden door, — voorvallen door, — *Dezelve*, I, 155, *Pas*, naauwelijks *wol to pas oon-kommen*, *W. Gribb. Brill.* bl. 86. — *Pasfen*, decere, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160. *V. d. Veen*, *Raets.* bl. 1, k En *pas* op Duyts of Deens geroep, d. i. ik floor er mij niet aan, nihil moror, laboro. Zie *To passjen*.
- PEA, een kus, I d. 26. — *Pea-sjeack*, kus-ziek, begeerig naar een zoen, I d. 34, II d. 61.
- PEALLE, een paal, I d. 195. II d. 52, 85. — *Pealjen*, — Deelw, *Peald*, paal en perk gezet, I d. 206. *Jun. Paks*, *Pole*. Lat. *Palus*. Elders lees ik *Peal*, de tegenw. spell.
- PEAR, een paar, twee Echtgenooten, I d. 5. — *Paer*, II d. 9, uit den ouden Grammaticus, alwaar volgens oud gebruik de AE zoo veel geldt als de EA bij G. J. *Junius*, *Pair*. — *Pearjen*, paren, zich schikken, vereenigen, I d. 33. — zich mede paren, bijkomen, toegevoegd worden, I d. 41. — Trouwen, huwelijken, als man en vrouw zich onderling vereeni-

- gen, I d. 5, 24. *Starter* noemt dit *versamen*, bl. 27, b. *versamelen*, 105, a. En zoo ook anderen.
- PEARLE, eene parel, I d. 48, 83, 95. Meerv. *Pearlen*, I d. 70, II d. 90. *Wasfenb. Bijdr.* 1, 159, *Peerlen*, *Junius*, *Pearl*.
- PENNINGH, een penning, II d. 52. Zie *Quæ-penningh*.
- PERREN, peren, pira, I d. 66 *Jun. Pear.* Tegenw. meestal *Parren*, in *par*.
- PERSSE, eene pers, I d. 91. II d. 65 *M. Stoke*, IX, 67, nter *persen* brengen; uit den nood, gevaar. *Maerl.* II, 7, 21. Die *Cesare* vele *persen* daden, d. i. gevaarlijke *inval-len*, *aanval'en*, II, 383, 16, Met deser *persen*, met deser voere, d. i. nood, gevaarlijke *opstand*. Ibid vs. 21, In den tempel *te persen quamen*, d. i. kwamen aanvallen, benaauwen, elkanderen den uit- en ingang beletten. — *Perssen*, persen, drukken. I d. 205, 216. II d. 66, 93, 97. Verl. Tijd, *Perse*, I d. 91.
- PERT, een part, streek, kunstgreep, I d. 24. *Perte*, deel, II d. 110, zie *tredde perte*, en *bijze-pertte*. Vergel. *Junius* en *Kilian*, in *Parte*, *Partie*, *Pratte*. *Prank*.
- PERTYE. partij, vijand, tegenpartij, I d. 204. *De schiene in loitre pertye uwzer sielen*, het schoone en zuivere gedeelte.
- PEST, de pest, I d. 145. II d. 101, 102. — *Pest-dijer*, pestdieren, d. i. verderfelijke ondegden, I d. 58. — *Pest-fjoer*, pestvuur, pest, I d. 145. Grondt. pestilentie. — *Pest-kool*, pestkool, pestvuur, de pest, I d. 86. — *Pest-sjeackme*, de pest-ziekte, II d. 101.
- PETEAR, praat, spraak, gesprek, taal. I d. 3. 144, 193. 213. II d. 70. *Peteare*, II d. 112, 113. Doch *Pittear*, I d. 34, 39, 50, 64, 159. II d. 63, 65, 66. — *Petearren*, praten, spreken, zeggen, I d. 33, 41, II d. 48, 87, 100, 104, enz. Verl. Tijd *Petearre*, I d. 85, 95. II d. 64, 84, 98. Deelw. ook *Petearre*, II d. 57. Verg. *Junius* in *Pat-ter and pray*.
- PETIELLE, een schotel, pan, patina, patella, I d. 65. *Hamconius* in *Fris. f.* 8, *Patiele*. fol. 87, verso, *Patele*. *Junius*, in *Pail*. *De Rooy*, Mengelst. bl. 42. *Teutonista*, *Patene*, — *Patena*, *patenula*. *Bredero*, bl. 756, een betiel met visch. Meerv. *betielen*, idem, bl. 588, 678, 759. In deze laatste plaats wordt twee *betielen*, voor twee *platteelen*, verwisseld.

Van eenerlei beteekenis is 't woord *Teyle*; *Kilaan*, *Teyle*, *testa*, fictile vas, gabata figlina. *Maerk*, I, 226, 15. Maer daer hi die *teelen* dwoneh. Ook bij *Cats* en anderen, *Teyle*, *Teyltje*, enz. In *Enkhuizen* noemt men een doorflag of vergiettest een *gate-petiel*, in *Friesland*, een *gattje-panne*, in *Zeeland* Een *strumijn*. Aldaar noemt men *teek-n*, (*tey-len*) patinae, niet alleen aarden, maar ook koperen, vaten van onderscheiden soort, zelfs met ooren, of handvatfels. Vergel. *Ypey*, *Taalk. Aanm.* bl. 118, volgg. alwaar men het laatste door *Van Lelijveld* zal afgeleid vinden van *Tegel*, bij verkorting *Teyl*.

PEIJNZGJEN, PEYNZJEN, peinzen, overdenken, II d. 87. *Junius*, *peise*. *Hooft*, *Ged.* bl. 50, *Peinzerig*.

PIELLJEN, arbeiden, zijn best doen, werken, zich toeleggen, (T. K. sterk oefenen) II d. 72, 110. *Mei 't wurk oonpiele*, *De Burkerij*, bl. 13. *Lubb. fen A. Ysbr.* bl. 73, *Eltz mat er zwiet nei ta pielle*, elk moet er zoet op aan werken, en plegt betrachten. *Baardt*, *Deugdensp.* bl. 327, Die niet dan op vervoeren *pielt*. Zie *Wasfenb. Idiot.* Is *pielen* ook bij ineentrekking gezegd voor *pijnellen*, deminutiv. van *pyn-jen*, werken? Zie ald.

PIEPJEN, piepen, d. i. spelen, op een muzik-instrument zich laten hooren, I d. 7, 8. — *Piepe*, een zeker blaasinstrument, fluit, doedelzak, I d. 9. Zie *Lille-piepijen*. *Pipe* voor schalmey, hombooi, *μελοποιον* *Melis Stokes*, IX, 1144.

PIJK'-FELLJEN, met den piek vellen, met den spies dooden, I d. 202. *Vondel* (bij *Weiland*) en *Cats*, I, 514, 2, hebben ook *pyk*. Van hier: *zijn piek scheuren*, *zijn' spies uit den grond rukken*, dat is *opmarscheren*, *voortrekken*, *castra morere*. Dit noemt men juist zoo in 't Latijn, *vellere signa*, wanneer men met het leger opbreekt, *Livius*, III, 50, en elders. Voorts *wegtoopen*, zich *verwijderen*. *Hooft*, *N. H.* bl. 260 noemt een *Piekenier*, of *Piekdrager*. sonderling genoeg. *Pjkeuing*.

PIJL, PIJLLE, een pijl, I d. 30, 87. II d. 64, 68. Meerv. *Pyllen*, I d. 145. 183. — *Pyll-fol*, vol pijlen, I d. 182. — *Pyl-schie*, een pijlkoker, I d. 30.

PIJN, PIJNNE, pijn, smart, I d. 14, 21, 25, 39, 61, 63, 66, 67, 100, enz. Meerv. *Pijnnen*, I d. 149, 185, enz. *Pijn-banck*, een pijnbank, II d. 94. *Pijnnigen*, pijnigen,

smart sandoen; als Z-N-W. kwellling, I. d. 104. Deelw. *Pijng*, II d. 107. De Ouden schreven *Pine*, b. v. *Maerl*. II, 433, 7. Doch *Hooft*, *Ged.* 99, 126, *Peene*. *Pine* viadt men veelmalen bij de Ouden voor *arbeid*, *werk*, *Zie Clignett*, *Bijdr.* bl. 252, volgg. *Noot*. *Maerl*. II, 286, 14. *Pinen*, voor *werken*, *arbeiden*, *ibid.* II, 286, 17, dat dander *pinen*, en hi fit, d. i. dat de andere *werken* en hij ledig zit. II, 428, 31, 57, Dat men rusten sal nat quellen en na die ruste *pinen* mede. *Zie ook III Aanteek.* 17. *Zeldzaam* is *Ibid.* I, 52, 34, om dat men daar doet den lande *pine* met osfen, d. i. den landbouw, het landwerk, opus rusticum, uitoesent, doet, met osfen. — *Pijnen*, voor *verdriet veroorzaken*, *kwellen*, *pynigen*, *Kamph. Ps.* bl. 106, Laet droeve nijd inwendig U niet *pynen*. *Zich pynen*, voor *zich moeite doen*, operam dare, *Idem*, *ib.* bl. 116, Ik *pynde mij*, en zweeg *Rock-Ril*. *Ib.* bl. 353, Mijn Broeders, mijn gezelschap, zijn 't waarom zich hart en tonge *pjnt*. *Hooft. Ged.* 158, Maar, wat zij mag, zich *pynen* gaat. *Pynlijk* voor *lastig*, *moeilijk*, *kwaad*, *slecht*, *boosaardig*, *zie Clignett*, bl. 21, *Noot*. *Vergel.* *Junius* in *Pine*.

PIJP, een pijp van een veter, een veterspijp, II d. 5. — *Pypkeniel*, *pyp-kaneel*, I d. 4. *W. Gribb. Brill.* bl. 69, *Pypkaniël*. *Baardt*, bl. 19, veel beter zijn dan *Pyp-caneel*. Nog heden noemt men in Friesland in *Pype*, een brug, Reenen brug, bij v. te *Leeuwarden* de *lange Pype*. *Hamconius*, *Frisl.* f. 84 verso.

PIJPJEN, piepen, (als een muis.) I d. 81. *Marnix, R. B.*, fol. 143, *Pyp*, of ick soeck U niet. — Voor *spelen*, *zingen*, (zie *Piepien*) *Cats*, I, 227, a. *sij pijpen* haren sang. Bekend is het spreekwoord: *Het de âde sjonge, dat pypje de jonge*. *Zie en vergel. Hoeufft*, *Oud Fr. Spreekw.* bl. 85, volg. en *Register*. — *Pyp* voor *fluit*, *Baardt*, bl. 75, *Mercurius Pyp* en *Orpheus lier*. *Deminut. Pypje*, *Cats*, I, 182, a. *Ey let hoe soet de lincker speelt, hoe soet sijn listig pypje queelt, en let eens hoe sijn fluitje gaat. Sack-pyp, Huysgens*, bl. 122. *Pypers-fluyten*, *Baardt*, bl. 146. *Teuton. Pyp, fleute*, fistula. *Pyppen*, fistulare, enz. *Kiliaan, Piepen, pypen*, pipire. *Piepen ghelyk een muys*, disticare, mintrare. *Pype*, fluyte, tibia. *Pypen*, tibia canere, enz.

PIJZE, een pees (van een boog) I d. 100. V. d. *Bolle-pijst*,

een bullépees, een werktuig om kinderen mede te straffen, voorheen althans zeer bekend. — *Pijst*, een scheldwoord, verbero, ook nog bekend.

PIN, PINNE, eene pen, schrijven, I d. 88, 89, 90, 140. II d. 44, 47, 48, 49, 51, 53, 54.

PINCKJEN, pinken, pinkoogen, I d. 125. *Pinck-ooghen*, *Jonctijs*, R. O. bl. 55.

PISSJEN, pisen, mejere, I d. 66. — *Piss'-bekytsfer*, een piskijker, I d. 65. *Bradero*, bl. 556, sij sijn noch evenwel kaeckproevers en *Piskijkers*. (van de Doctoren.) *Broer Corn. Serm.* II, 120, Medicijns oft *Pisbesienders*. *Bradero*, bl. 766, Doctoer Jan de *Pis-besier*. *De mijsbekijken*, *Baardt*, *Deugden/sp.* bl. 17, en 51. *Teuton. Pijse*, *streule*. *Pijsen*, *streulen*, urinare, mingere. — Bekend is 't spreekw. *Pisjen for donssjen*, *sey de faam*. Misfchien is in hetzelfde bij ouds wel geschreven *Pijsjen*, waar van dan *Pijsfeljen*. Zie *Hoeufft*, Ondfr. Spreekw. Register. Doch *pusjen*, mejere, geeft ook hier een goeden zin.

PIT, het pit, I d. 91. *Baardt Deugden/sp.* bl. 14, Dat al u hert en wetens-pit, alleen niets doelen nae dit wit.

PJUECKE, een prikkel, pick, spoor, II d. 115; vooraf gaat de *Prieme*. Staat in verbindtenis met *Pikken*; *Hoofst. Ged.* bl. 91, Nu schijnt te *pikken* het op ons van alle zijen. Vergel. *Junius* in *Pick*. *Coll. Peack*, *picked*, *pickeer*. — Van hier nog bekend *In Pjueck-slijde*, een pik-lee.

PLACHTJEN, pleiten, bepleiten, voldingen, dingen, twisten, I d. 6, 66, 147, 202. II d. 99, 104. Verl. Tjd en Deelw. *Plachte*, bepleit, voldongen, I d. 64, 205. *Plachte*, een pleitgeding, I d. 154, 205. *Plachtjer*, een pleiter, twister, I d. 202. — *Placht-gefjuecht*, pleitgeding, I d. 183. — *Placht-dwaen*, regtsgeding, zaak, causa, I d. 126. Zie *Sin-plachtjen*. A. S. *Plihtan*. Zie *Junius* in *Plead*. *Kiliaan*, *Plechten*, *Plichten*, agere lites. Onze ouden gebruikten *Playdieren*, b v. *Maerlant*, I, 215, 21, Pythagoras, die eenen Jongelinc te leerne nam. *Playdieren*, dingen. *Teutonista*, *Pledieren*, pleyten, placitare. *Kiliaan*, *Pladeren*, playeren, pleyten, litigare, contendere, disceptare in judicio, causas actitare, sequi lites: vulgo *Placitare*. Dit middel-eeuwfche *Placitare* gelijkt Latijn te zijn, doch is in de daad niets anders, dan ons *Plachten*, *Plachtjen*, in de be-

teekenis van *phiten*, *dingen*, *bepheiten*, *voldingen*; *verdragen*, *een verdrag maken*. Dit geschiedde, en geschiedt nog veelal door elkander in de handen te slaan, gelijk men bij de kooplieden dit dagelijks ziet; waarom men dit in 't Land-Friesch ook noemt *Han-backjen*. Zie ald. Vergel. *Keure van Zeeland*, in *Mieris Charterb.* D. I. bl. 314, LXXIII, *Ende doen eenen man leghhen dach te dingene*. Het welk ald. in het Lat. vertaald dus luidt: Et unus illorum alicui diem *placitandi* constituerit. Intusschen ziet men uit het vorenstaande, dat de W-W. *plachten*, — *plejten*, verwand zijn met het Grieksche *πλάσσω* of *πλάσσω*, *ferio*, *percutio*, afkomende van den oudsten oorsprong *πλάω*, *πλαω*, metainvoeging der γ, *πλάγω*, *πλέγω*, fut. *πλέγω*, nu *πλήξω*; en dat daar mede ook in verbindtenis staan de Lat. woorden, *Plaga* en *plango*, enz. ons *Plaag*, *plagen*, (eig. slaan) maar vooral ons *Pletten*, *Pletteren*, enz. als mede ons oude *platzen*, uit jokkernij slaan, sloeyen — *Plakken*, — *Plak*. Zie *Clügnett*, *Bijdr.* 189, Noot. — *V. d. Veen*, *Overzeesche Zang*, bl. 235, geest'lijk, beest'lijk, *pleyten*, *plechten*, Ja de rechten, moet hij weten op een prik. *Idem*, *Guld.* en *Yz. Eeuw*, bl. 97, b. Men en wist van *pleyten*, *plechten*, noch van geen beschreven rechten. *Pleitjen* heeft men nu meestal in gebruik, en dit vind ik ook in verscheidene zamenkomsten, en Almanakken van lateren tijd.

PLAESTER, een pleister, emplastrum. *Cats* I, 475, a. *Teuton.* *Plaisler*, epilema - emplastrum. — *Plaester-lizzer*, een pleisterlegger, Chirurgijn, II d. 86.

PLANTJEN, planten, pooten, I d. 189, alw. het Verl. *Plantte*. Zie *In-plantjen*. — *In plantje*, een plantje, kleine plant, II d. 59.

PLEAGE, **PLEAG**, een plaag, kwelling, verdriet, enz. eigenl. een *slag*, *plaga*, I d. 3, 5, 24, 25, 50, 60, 62, enz. *Meerv.* *Pleagen*, I d. 51, 59, 65, 130, enz. — *Plæg*, *Plæge*, I d. 52, 104. II d. 86. — *Pleagjen*, *plagen*, *kwellen*, I d. 94, 136, 145, 146. — *Plægjen*, I d. 67. *Deelw.* *Plæge*, II d. 107. — *Plæg-sjochtigheyt*, *plaagzucht*, II d. 74. — Als een Interjectio vindt men I d. 10, *Het pleage!* *Bredero*, 576. *De plaeg op uw hals!* Verg. *Junius*, *Plague*, et *Plaie*. *M. Stoke*, VI, 910, *Most her Wolfaert dele plaghe daer ghe-*

doghen. *In de Bijdr. van Waasfenb.* I 158, *Plegjen.* Ibid. 151. Verl. Tijd, *Pleegden.*

PLEATS, eene plaats, I d. 2, 59, 58, 119, 164, 206. II d. 107. *Plaatsje*, I d. 225. Meerv. *Plaatsen*, I d. 44, II d. 63, 103. *In de Bijdr. van Waasfenb.* overal *pleets*, *pleatsen*. — *Pleatsen hien*, bl. 164, hadden geplaatst. *W. Gribb. Brill.* bl. 12, *Plaets*, (liever *pleats*.) *Bredero*, *Plaets*, bl. 349, 354.

PLEATE, eene plaat. Zie *Tuttel-plaats*.

PLETTJEN, verpletten, verpletteren, vergruizen, vernietigen, I d. 211. Zie *Forplettjen*. *To plakker reijstjen*, te pletter raken, gaan, verpletterd worden. I d. 67. *Platten*, gebruikt *Maerk* II d. 196, 35. Een wasfen beide — dat die Jueden alte hant hespottet hadden en *geplat*. En I, 413, 18. Eenen *plat* geven, d. i. eenen slag. Vergel. *Junius* in *Flat en Plat*. Zie *Plachtjen*. Iemand *plat slaan* is dus te pletter slaan, geweldig slaan: *Plat nederwerpen*, met eenen smak nederwerpen. enz.

PLICHT, de pligt, I d. 40, verpligtig.

PLIJGJEN, plegen, gewoon zijn, I d. 152. *Plijgge*, verl. tijd, ik plag, was gewoon. — Oefenen, in werking brengen, behartigen; betrachten, uitoefenen, (h. v. de vriendschap) II d. 94. De Verled. Tijd *Ploen*, voor plagten; bij zamentr. voor *ploghen*, vindt men bij *M. Stoke*, IX, 553. Zie ald. *Huy-decooper*, en *Oignett*, *Rijdr.* bl. 31 Noot.

PLIZ, glibberig, libberig, slukkerig, I d. 202. Zie *Druwck-pliz*. *Kiliaan*, *Plas*, *plasch*, palus, lacuna, fossa, in qua stat aqua. Vergel. *Junius* in *Plasch*. *Modder-plas*, *Huygens*, bl. 88. V. d. *Plis-plaschen*, in *Broer Corn. Serm.* II, 78.

PLOAYE, eene plooi, vouw, I d. 91. Zie *Twangg'-ploay*. *W. Gribb. Brill.* bl. 10, Dat muwtje ijne plajen sette. verwant aan πλίσω plico.

PLOAYTSJEN, plukken, I d. 40, 174, 227. *W. Gribb. Brill.* bl. 40, *Ploaytse*. *Kamph. S. R.* bl. 438, *Plukken*. *Hoofst*, *Cats* en anderen *Plukken*. Vergel. *Junius* in *Plie* en *Pluck*.

PLOCKHYERJEN, plukhairen, vechten, II d. Verl. Tijd *Plockhaire*, *W. Gribb. Brill.* bl. 13. — *Libb. fen A. Yobr.* bl. 45, Beginne jimme al ta *plockhierren*. d. i. te twisten kiyem.

- *Marnis*, R. B. fol. 88, verso, kijven en *hayrpluiken* onder malcanderen. Zie *Hjer-ploaytsjen*.
- PLOEYER**, een ploeger, arator, I d. 229. *W. Gribb. Brill.* 79, *Ploegjen. Tanckb. Boere Zoon*, bl. 2. En de *Burkery*, bl. 1, *Ploegen. Zie Pluwge. Pluwgjen*.
- PLOEREN**, pluren, loeren, infidiose adpiceren. Zie *Oon-ploeren*. V. d. Een *Ploert*, een luipert.
- PLOFFJEN**, ploffen, nedervallen, nederflorten, vallen, vervallen, I d. 78, 140, 205, 222, II d. 90, 104. Zie *Ontploffjen*. — *Ploffs*, een plof, een val, I d. 215. Klankna-boosfende W-W. V. d. *Plotfeling*, q. d. in eenen *plof*, *eensklaps*.
- PLOMME**, eig. pluim; pluimgedierte, de vogelen, I d. 207. Voor pluimen op den hoed, I d. 75, 77. V. d. *Veen*, bl. 454, op luye deungeniet! de *pluijm* verliert den man. — *Plom-bod*, een pluimbod, bod van dons, II d. 95, — *Plom-strijckerije*, pluimftrijkerij, gevlei, I d. 101. *M. Stoke*, IV, 275, Verraders, fmeckers, en oerfleckers, Ruuners ende *Plumefrekers*. Zie *Huydecoper*.
- PLOMP**, plomp, lomp; dom, onverftandig, I d. 70, II d. 92, 111. *Maertl.* I, 531, 18. de Compar. *plomper*. *Bjdr van Wasfenb.* I, 163, *alderplomfte*, zonder P. *Cats*, I, 189, b. 't *Is te plomp*, 't en fluyt, 't en hangt, 't en kleeft. *Baardt*, bl. 9. Belaeckt, belwalckt mijn *plompery*, d. i. mijn eenvoudig fchrijven, mijne geringe verfen. — *Plomp*, Bjw. Voorr. XXXII, d' *Abare traepet plomp* yn 't gnod, d. i. trapt *plomp*, (met eenen *plomp*) in de vlotgrazen, en dus natuurlijk in 't water. Klanknab. Zie *Hoekstra* K. en L. voor 1814, bl. 43, die het ook van 't geluid in 't water verklaart, en niet noodig had gehad, wegens eene daarop gedane aanmerking bl. 165, zich te verdedigen, op bl. 214, om dat deze beteeckenis hier zich van zelf aanbiedt. Zie *Weiland* in *Plomp*.
- PLUNDERJEN**, plunderen berooven, II d. 91. Verg. *Junius* in *Plunder*, en *Weiland*. Van *Plun*, *Plunje*. *Baardt* bl. 362, want al haer *plunnen* diefe heeft.
- PLUWGE**, een ploeg, I d. 57, 72, 74, 174. — *Pluwgjen*, ploegen, I d. 57. — *Pluwg-ijerfen*, het ploegijzer, I d. 172. Zie *Junius* in *Plow*. Wat *plowgging* zij, Zie *Wasfenb.* *Adiot* in V.

POAL, eene polle, of stukje lands, I d. 76. Hier door wordt bijzonder bedoeld op laag of door water omgeven land. Zoo kan ik even buiten 't dorp *Wirdum*, mijn geboorteplaats, eene strook lands, van wederskanten door water omringd, en aan eene kleine kooi gelijk, waarom men het ook noemt *is koayke*. Dit is eigenl. een *poalle*. Het daartegenoverstaande is *kling*, heuvel. Zoo kon onze Dichter zeggen: *Fuwg. gelt fean op poal æf kling*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Polle*. Een ingedijkt Land wordt v. d. nog *Polder* genoemd. Zie *Weiland*.

POÂT, een poot van een dier, I d. 223. — *W. Gribb. Brill.* bl. 15, *Poot*, een pot. Almanak van 1749, bl. 7 en 13; *Tankb. B. Z.* bl. 8. Master, jou de *Poat* ris. *A. Yabr. Libb.* bl. 49, ien haelmingsels *poatje*. — *Pôt*, een pot. *G. J.* I d. 228.

POATTJEN, pooten, planten, I d. 164, 165.

POAZJEN, poozen, rusten, I d. 114.

POCHJEN, pogchen, snorken, I d. 30, 110, 222.

POCKEN, de pokken, variolae. *Het pocken!* Tusschenw. van bestraffing, enz. I d. 10. *W. Gribb. Brill.* bl. 53, Dat him de *pocken* (sic) scheijne mot! *Bredero*, bl. 186, Dat jou de *pocken* halen met jou lieghen. *Idem* bl. 567, datter de *pocken* hael, *Starter, Boertigh.* bl. 17, De *pocken* hael de meid. *W. Gribb. Brill.* bl. 48, wa *pocken* (sic) loe so faak ijne Sted gæn. Bl. 50, Ja! ho *pocken* loe 't mij ijne Sted al gien hadde? *Gierpræck fen Wouter in Tjalle*, bl. 1, *tufin pocke!* — Onder de ergste kwalen en gebreken telde men voortijds de *Pocken*, b. v. *Jonctijs*, *R. O.* bl. 42, of die ontleende Locken niet uitgevallen zijn van *lemten* of van *Pocken*. *Bredero*, bl. 195, dat hij hem met een streeck wellichtlijk sal genesen van *Pocken*, *Mocken*, *Lempten*. Denk echter hier aan de Spaansche. Zie *Bepockt*. V. d. *Pockig. Baardt* bl. 155, ofte een anderen *pocktigen* Boordeel-broek.

PODDE, een pad, pod; een. puit, kikvorsch, Voorr. bl. XXXII. *Maerl.* I, 90, 50, Dander (plage van Egypten) was, dat alle die lude huus en lant was al vul *Pude*, Ja des Coninx camere en heimelichede was al vul *vorsche* mede. Hier is dit woord in de beteekenis van *likkers* zeer bekend, b. v. een *puut in de duke*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Pod*. *Clignett, Bijdr.* bl. 18, ghene muus bat i. *punt*.

Idem bl. 146, en 174. Zie op deze laatste plaats de Noot. En *Hoekstra*, K. en L. B. voor 1814, bl. 55, volg. — *Podde-hoed*, een padde-huid, of liever kikkershuid, I d. 108, 130. Hier wordt in beide deze plaatsen gedoeld op den *Kikvorsch van Fedrus*. — *Podde-hyers-tuwt*, padde-hairsmond, I d. 34. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* l. l. *Poddehier*, lanugo.

POEHONE, een poehaan; een verwaande snorker, I d. 158. *Baardt*, bl. 305, 307, 309, *Poehaan*. Eigenl. is 't *Pof-hans*, b. v. *Geuse Liedek.* bl. 153, Dees moedige *Pof-hansen* zijn voorwaer als stroo voort vier voor onsen Godt losbaer. Zie *Weiland*.

POELLE, een poel, I d. 107, 151, 121. Doch *Puwl*, om 't Rijn, bl. 220. Vergel. *Junius* in *Pool Puddle*.

POHEY, ophef, gepoch, gefnork; I b. 170. Zie *Ba-hey*.

POLSCHJEN, polschen, polsen; I d. 77. Alwaar het Fig. genomen wordt voor op de onstuimige zee varen, zich in 't schokkend en slingerend schip bevinden, dat met de barren op en nederpolscht. Verdere beteekenissen zie men bij *Weiland*.

POLZE, de pols van de hand, pulsus. II d. 104. — *Pols* is nog in Friesl. een springstok, een *verrejager*, gelijk *Gabbe-ma* dien noemt Voorr. bl. XIII. *Kiliaan*, *Verren-jaegher*, contus, venabulum longius.

PONGH, een pong, een geldbeurs, I d. 10. — *Pong*, *Pong-gilte*, II d. 11. *Almanak* van 1749, bl. 12, *Ien pong fol jild*. Zie *Wasfenb. Idiot.* *Ponge*. Is dit niet hetzelfde met *bonge*, een blaas, (w. v. *lille piypkers bonge*, een doedelzak?) zoo dat de oudste beursen bestaan zullen hebben uit een blaas? Dit schijnt allezins zoo te zijn. *Junius* in *Bung vel pung*, crumena: *Pong*, inquit, vett. *Frisiis non tantum vesicam*, sed et crumenam, denotat, quoniam incultioribus adhuc seculis vesica, persæpe, marsupii vicem explebat. Ook *Bunch* vertaalt Dezelve door *tuber*, *gibbus*, er bijvoegende: *Fieri potest a C. B. punga tuber*. *Kiliaan*: *Bonge*, *Bunge*. Sax. Fris. Sicamb. i. *Bomme*, *Tijnipanum*. — Dit alles hangt goed samen, en wordt uit het hoofswoord wel afgeleid. Maar wat is nu het-Friesche *W. Pongjen*? Hoe kan dit er mede samenhangen? Men weet dat *Pongjen* met *klongelen* wel eens wordt verwisseld, en zeer gebruikelijk is van iets

dat men zamenfelt uit onderscheidene bijeengevoegde, hoewel niet passende flukken, vooral bij het naaijen en hertellen van kleederen, zoo dat er dikten, oneffenheden, bongels en hulten ontftaan. De Naaifter nu, die dit doet, wordt gezegd, te *pongjen*, en *klongelt* met eens. Lap wordt op lap gezet, en er ontftaat een *bonge* of *ponge*. Zoo is eene *klongel* een vrouwspersfoon, die bij de echte vrouw als 't ware aangevoegd en vereenigd wordt. Zoo, dunkt mij, kan het zamenhangen en onderling met elkander in verband ftaan. Verg. *Hoeufft*, Fr. spr. bl. 116.

PONSMIETTE, een pondemate, (zekere afdeeling der Lande-rijen in Friesland) II d. 94. Hier over zie men *Wasfenb. Idiot.* in *Pondemaate*. En wegens de beteekenis van *Pond*, ook *Cügnett*, *Bijdr.* bl. 13, Noot.

POP, eene pop, pupa pupula, I d. 56. *Dizze Pop*, is dit kleine kind, dit klein meisje. Men verg. *Weiland* in *Pop*, wanneer nu dezelve zegt, dat het ook een *propje* van *hen-nip* of *ulas*, beteekent, dat met pek, zwavel, enz. beftreken en aangestoken, ergens wordt neergeleid om brand te fichten: zoo vergelijkte men den grooten *Hooft*, *N. Hist.* bl. 289. Ende lag er, en smeulde een' *pop* om bijfteren brand te baren. Bl. 471, ontfaken zij de andere huizen met ftroowisfchen, oft lieten er *poppen* in. — *Poppe*, een beeld, afgodsbeeld, I d. 222. — Zoodanig een *popje* was de 'Ιωγξ bij *Theocritus*, en de *effigies* five *imago cerea aut lutea*, bij *Virgilius*, maar in het klein. — *Popp'-bortlijck*, zoo speelziek als een kind, I d. 30. — V. d. *Poppe-goed*, — *Poppe-fpel*, — *Poppen*, met de pop fpielen, overdr. de wereld en het wereldfche aankleven, beminnen. *J. H. Krul*, *Christel. Offerande*, bl. 134. Die niet meer met de wereld *popt*, maar 's werelds al met voeten fchopt. *Pop*, *Popje*, iets dierbaars en beminnelijks, daar men zoo veel mede opheeft als een kind met de pop; met een woord, een *speelpop*, *Kamph. S. R.* bl. 147, in het uitmuntend gedicht, *Spels mate. Junius Puppet*.

PORTTE, eene poort; groote deur; ftadspoort, huisdeur; elke ingang, I d. 35, 72, 95, 143, 183, 225, II d. 115. Overdr. *Deads-portte*, de poort des doods, 'Αἰδίου πυλῆς I d. 142. — De *Holl'-portte*, het aangezigt, gelaat, I d. 202. — Dat fijn *Portte* 't rea fcheamte-teken noag sjean liet, II

d. 71. — *Poort eene Stad*, in tegenstelling van een *Dorp* komt in de *leuren*, onzer oude Steden dikmaals voor. Vergel. *Idfinga Staatr.* I, 110, volg. — *Clignett*, bl. 71. Neot. *Bredero* bl. 731, gebruikt het voor *het achterste* van een *amensch*: *ick mogt blaeren aen mijn poort krigen*. Hier voor heeft *V. d. Veen*, bl. 452, 453, *Kat-poorte*: Terwijl *poort-vast* ald. is *ὁ ἀρχόμενος πορτῆς* — *V. d.* bij onzen Dichter *Portte-feyen*, poortvegen, *Voorr.* XXXII. *Broer Corn.* *Serm.* I, 79, 158, *ick vage mijn poorte* aan. — Verg. *Hoekstra K. en L. B.* voor 1813. bl. 295, volg. — In de *Tanckb. B. Zoon*, bl. 12 leest men *Poutte*, naar de uitspraak: Finne noeder *Poatte* oone trye breggen, (te *Fra-neker*, namelijk)

PRACHT, pracht, I d. 51. *Bydr. van Wasfenb. Pracht*, I, 160.

PRAET, praat, gesprek, I d. 101. *Verkleinw. Praetje*, I d. 55, 55. — *Praeten*, praten, spreken, I d. 4, 68. *Junius Prata.* *Teuton.* *Proten*, oodren. — *Callen*, spreken, reden, jehen, cotren, pralen, cosen, *Proten*, loqui, fari. *Kili-aan*, *Praeten*, fabulari, nugari. De oude en gewone uitspraak van dit en soortgelijke woorden is hier ook, onder de *Burgers*, meestal met de *O*, *proten*, op zijn vlaamsch.

PREAL, praal, luister, glans, I d. 19, 91. *Bydr. van Wasfenb.* I, 160, *praal*. — *Praatte*, idem, I d. 83, 207, 209, 219, 225, 227. — *Praalljen*, pralen, I d. 87, 90, 123, 210. *Zie Seyne-preallen*. — *Praal-fieren*, praal-voeren, pralen, I d. 185. *Praal-pin*, een praal-pen, fig. uitmuntende letterkundige voordragt, die uit iemands schrijfveder vloeit; verstandige manier van stellen of schrijven, II d. 53.

PREAM, een praam, zeker plathodemd vaartuig, I d. 4. *Junius*, *prawn*. *Zie Weiland*. Maar beteekent ook *drang*, *drang*, *drukking*; *V. d. Preamjen*, pramen, prangen, drukken, en vervolg. al drukkende stieren bestieren, *premere*, *premando* fingere, I d. 87. Voortreffelijk past hier de schoone plaats van *Virgilius*, lib. VI, vs. 80, *Tanto magis ille (Phoebus) fatigat os rabidum (Sibyllae) fera corda domans fingitque premando*. Alwaar *Heyne* deze aanmerking in eene *Noot* geeft: *Fingitur*, equus a magistro *premando*, h. e. *preslus*, *frenis*, *compreslus*, *coercitus*. Het *Lat. Premere* is hier mede verbonden.

PRÆSTER, een Priester, II d. 81. *Hamconius* in *Praef.* p. 6, ob raram vitae sanctimoniam *Præster* i. c. *sacerdos* appellatus. — *Prester*, I d. 158, 210, II d. 75, 79, 81. O. F. W. ook *Prester*. — *Presterlijck*, priesterlijk, I d. 72.

PRICCE, **PRICCILGE**. een prik, een steek, prikje, steekje, II d. 11. *Pricke* bij G. J. Zie *Lust-pricke*. *Hooft*, *Prik op prik geven*, *Ged.* 186. — V. d. *Prickjen*, prikken, steeken, prikkelen; fig. gevoelig aandoen, treffen, verontrusten, (van 't geweten) I d. 66. (van den honger) II d. 91. Deelw. *Pricke*. Zie *Trog-prickjen*. *Bredero*, bl. 127, *Geprickt* van 't Edel bloed, d. i. aangedreven, aangevuurd. Zie *Oonprickjen*. Hier mede schijnt vermaagschapt te zijn het woord *Prige*. ijver, drift, nijd, bij *Stoke*, I, 276, zie *Huijdecoper* ald. *Prieghen*, opstaan zich versetten, *Idem*, VII, 28. — *Maerl.* I, 116, 54, daar men in hadde groten *prych*, d. i. groote ijverzucht, contentio. *Prighen*, ijveren, werkzaam zijn, operam dare, *Idem*, I, 247, 38, *Hets* beter leren, dan worden rike; nochtan eist nutteliker sekerlike, die noot hevet, dat hi goet gecrige, dan hi omme leeren *prighe*. *Vergel.* *Clignett*, *Bijdr.* bl. 119 en 205, *Noot*.

PRIEME, een priem, prikkel, II d. 115, *de Prieme fenne deade*, de prikkel des doods. V. d. *Priemjen*, priemen, eig. met een priem steeken, prikkelen, doorboren, I d. 152, II d. 81. beide plaatsen fig. — *Priemkjen*, aanzetten, aanprikkelen, II d. 53; *Verl. Tijd* *Priemke*, prikkelde, II d. 52. *Priem-prickjen*, (van 't geweten) als met een' priem doorboren; hoogst verontrusten, II d. 100.

PRIEUWEN, proeven, smaken, meestal fig. II d. 64. *Proeven*, ondervinden, II d. 63, 64. *Proeven*, beproeven, I d. 219. *Proeven*, beproeven, voor goed keuren, I d. 100. — *Prieuwkjen*, proeven, smaken, I d. 199. II d. 107. — *De Verl. Tijd* is *Prieuwde* en *Preauw*. Deelw. *Prieuwd* en *Preauw*. — *Prjeuwkjen* — *Prjeuwke*. In 't *Libben fen A. Ysbr.* bl. 6, leest men *Praeuw*, proef, en *Praeuwde*, (liever *Præuw* of *Prauw*, enz.) het welk als een nieuw W-W., van den voorl. *Tijd* gevormd, kan worden beschouwd; althans een ander dialect is. In de *Tanckb.* B. Z. bl. 5, is 't *Prieuwen*, proeven, smaken. — Maar *M. Stoke*, I, 132, voor *beoordeelen*, *opmaken*. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 25, *Noot*. *Proeven*, voor bewijzen, probare, demonstrare argumentis.

— *Priuw-druwckfille*, proefdruk, I d. 91.

PRINT, PRINTJEN. Zie *Bled-print*. *Printen*, *Prenten*, voor drukken, is bekend. *Teuton.* *Prenten*, drucken. *Kil.* *Printen*, *drucken*, imprimere.

PROAY, eene prooi, I d. 87, 111, 137.

PROMME, PROM, eene pruim. Meerv. *Prommen*, I d. 66.

PRONCK, pronk, sieraad, I d. 55. 2de N-V. *Proncs*, I d. 91. Verkleinw. *Pronckje*, het pronkje, het puikje, orna-mentum, decus, I d. 19. — *Pronckjen*, pronken, sieren, ver-sieren, I d. 20, 51, 174, 190. Verled. Tijd en Deelw. *Proncke*. — *Proncke-prealjen*, pronke-pralen, uitnemend schoon verfierd zijn, I d. 125. In de *Bydr. van Wasfenb.* I, 167, *Prunkjen*. — *Proncke-bijld*, een pronkbeeld, II d. 79. — *Pronck-gordijne*, Pronk-gordijn, I d. 206.

PROPPJEN, proppen, opproppen, volproppen. I d. 1. Ver-vullen, I d. 117, II d. 64. *Fol-proppjen*, I d. 178. Verl. Tijd en Deelw. *Proppe*.

PRUJZEN, prijzen, looven, roemen, I d. 55, 97, 107, 121, 194. II d. 91. — *Prjz-sjongen*, lofzingen, I d. 179. De Verl. Tijd en Deelw. *Prijze*, voor *Prijde*; welk laatste men vindt bij *Stoke*, VII, 46, IX, 118. Dit heeft ook plaats in *wijsde*, enz. — *Prijzen*, voor schatten, aestimare, *Stoke*, VIII, 1026. *W. Gribb. Brill.* 41, *prijse*.

PSALME, PSALM, bijna op elke bladz. — *Psalm-boeck*, I d. 96. — *Psalm-sjongen*, Psalm-zingen, I d. 142.

PUNTE, dit punt, dit stuk, deze betoogde zaak, II d. 96.

PURPRE, purper, II d. 92. *Maerl.* II, 60, 7, *Puerper.* *Jun. Purple*.

PUWCK, puik, alles wat in zijne soort voortreffelijk is, I d. 13, 87, II d. 60. Verkleinw. *Puwckje*, I d. 19. Zamengest. *Puwck-blomme*, puikbloem, schoone bloem, I d. 85. — *Puwck-cier*, puikfieraad, I d. 91. *Puÿck-cieraat*, *Klloos Kraam*, bl. 165. — *Puwck-eel*, puikedel, zeer fraai, I d. 95. *Puwck-samkes*, keur van meisjes, II d. 47. — *Puwck-fol-mecke*, geheel volmaakt, II d. 63. — *Puwck-mly*, uitne-mend schoon, I d. 32. — *Puwck-pearl-fol*, vol van de schoonste parels, I d. 206. *Gabbema* gebruikt in *Klloos Kraam*, bl. 116 en 333, *Puÿck-paarl*, voor *Sibÿlla van Griethuÿfen*, en *Prof. Boshorn*. — *Puwck-schiente*, uit-

stekende schoonheid, I d. 48. — *Puwck-trooy*, een uitmuntende gang, loop; fig. voortreffelijke manier van voordragt, I d. 83. — *Puwck-wondre*, fig. uitnemend voortreffelijke ziels en ligchaams-gaven, II d. 70. — *Huijgens* bl. 93. *Oppervuyck*.

Q.

QUABBEN. Zie *Op-quabbjen*.

QUE, kwaad, boos, erg, toornig; als Z-N-W. het kwaad, een ramp, nadeel, I d. 1, 14, 42, 59, 98, 124. II d. 74. — *Quea*, I d. 28, 37, 47, 51, 54, 55, 98, 101, 103, 104, 123, enz. *Quead*, kwaad, nadeel, II 86 — *Compas*. *Quea'er*, I d. 168, II d. 115. — *Superlat. Quaeate*, II d. 102, 115. — *Quaen*, kwaden, rampen, II d. 115. — In de *Bijdr. van Wassenb.* I, 142, *Que*, de kwade de booze, 146, *Quee*, malum, 154, *Kwee*, kwade, meerv. 157. *Kwe*, kwaad. *Bijv.* Ibid. *Kwee*, malum, sublt. 164, *Kwee*, hertenleed, 159, *Kwee dween*, kwaad doen. Ibid. *Goe of Kwee*, bene maleve. 163, *Kweens*, kwaadheid. *W. Gribb.* *Brill.* bl. 69, Is jow deel jitte nu *Quaetst*, (liever *Quaest*.) *Hamconius*, fol. 40, *Quaed*, kwaad, malum. — *Zamengeft. Quea-dieder*, een kwaaddoender, I d. 126, 184, 200. — *Quea-penningh*, kwa-penning, II d. 52. — *Quea-feer*, kwaad-zeer, I d. 148. — *Qua-tinsfen*, kwade gedachte, II d. 77. (*quando jonste afgaat*, *Stabe* IV, 1104.) — *Quea-wolligheyte*, kwaadwilligheid, II d. 100.

QUEACKJEN, kwakken, kwaken, kweeten (met twee ee) II d. 49, de *Ranis Letonae. Junius, Quack. - Cats.* I, 245, b, een hees gequeek, de anasibos. Idem, 620, e. Men treet ook een vors wel soo lange, tot hij eens quackt. *V. d. Veen*, bl. 372. *Queecken*; Bl. 592, *Quaken*. De *ranis. Bredero*, 578, Ick laste wat quaken: van menschen gezegd: *Praten, Quaken*: de *ranis, Cats*, I, 620, e.

QUELCK, kwalijk, slecht, verkeerd, onregt, I d. 14, 71, 124. — *Quaelck*, idem I d. 35, 52, 90, 146, 201, II d. 101, 206, 107. *Quaelck*, isdikwijls een Z-N-W bij V I d. 205, Bij ja mijn quaelcke jammer, verheugd in mijn jammermaat; die hen in mijn Quaet verbleiden. *Grondtekst* — *Superl. Quaelijckst-hante*, zeer kwalijk behandeld, II d. 95.

QUALSTER-BOSKEN, eene menigte kwalsters, een groote hoeveelheid taaie slijm: I d. 55. *V. d. Veen, Sinneb.* bl. 53, Daar gaat de Satir-bok, en rochelt sluijmen, en *quasteren*, groen als gras, so dick als duijmen. *V. d. Qualsteren. Broer Corn. Serm.* I, 358, Van soud men daer liggen storten en *Qualsteren* Gots bloed, tegen de aarde; II, 28, sonder storten en plancen, sonder slalpen en *qualsteren. Cats*, I d. 188, b,

Waer isfer oyt een vraet zoo hot en graag gevonden,
Die kost, bij dees en gees *bequalstert* en geschonden,
Sloekt, sonder kiesheyt, op?

Teuton. Quaffer, onreynicheit uyt den monde of der nasen, carunca, screea, *Qualstion*, Sereare, exfereare. *Verg. Wasfenb. Idiot. in Kwaffer.*

QUANSQUIJZ, kwanswijs, kwanfuis, Voorz. XXXII, I d. bl. 50, 169, 203. *W. Gribb. Brill.* bl. 74. *Quanswijs. Baardt*, bl. 229, *Quansuijs*, die man en ben ick niet, die of op geld, of gaven liet. *Vergel. Hoekstra*, K. en L. B. voor 1813, bl. 255, volg. en *Weiland.*

QUELLE, kwelling, I d. 146. *Meerv. Quellen*, I d. 129. — *Quellen*, kwellen, plagen, II d. 95. *Verl. Tijd, Quelle*, kwelde, II d. 102. *Qual*, I d. 203. — *Quellinge*, kwelling. I d. 39, 40, 43. — Van *Quol*, komt weder *Quolmea*, b. v. *smert quolmen, de sjeachtme*, II d. 86. — *Quolme*, II d. 96, 106, 107, 112, kwelling, kwaan, — *Sjocht-quolme*, ziekte-kwaan, d. i. aware ziekte, II d. 90. *Junius, Quell, Qualm.* Bij *Cats*, I, 214, c. *Gequollen* van den dorst. Idem 298, b, so doende werd het volck met drincken niet *gequollen*. 355, a, Hoe ben ick dus *gequollen*? *V. d. Quelltyck*, Idem, 1, 5, veel werdender *gequelt*, alleenlijk daerom, om datse een *Quelltycken* geest hebben, 522, b. Een diep, een innigh seer, een droeve ziele-pijn, meest *quellik* als de mensch eens blijde meynt te zijn. 523, a. Maer als het *quellik vocht* (de etter) is in het holle been, wat raet dan? — *Quellig*, Idem, 333, a, komt *Grimmers, quellig volck*. 412, b, die flux het *quellig* been hem nijt den monde doe.

QUETSEN, wonden. bezeeren. *Quetsinge*, schending, benadeeling, fig. II d. 78. *Stoke*, IX, 338, En van *Quetsin-*

gen (kwetsuren, wonden) ongefondt. — *Quetzuren*, II d. 115, *wonen in quetzuren*. *Maerl.* II. 76, 74, Fig. Here ons *quetst* die hitte, d. i. benadeelt, is ons lastig. Verg. *Junius* in *Quash*. *Teuton* in *Quettzen*. *Kiiaan*, *Quetsen*, quassare — rumpere — laedere — malum inferre.

QUICKJEN, kweken, kweken; verkwikken, I d. 110, 211. *Zie Oon-quickjen*. *Kiiaan*, *Quicken*, *Quecken*, *Queecken*, nutrire, alere, educare. *Teuton*. *Laven*, *erquwicken*, *feucken*, *retocillare*. — *Quick*, levendig. *Quicke eag*, helderziend oog. I d. 208, *viduus oculus*. De Compar. is bij *Jonctijs*, bl. 135, 't Goud-geffliker maeckt u *quicker*. De superl. *Hooft*, *Ged.* 278, 't jeughelijk jaer, met zijn vrolijke tyen, is rechtevoort op zijn *quikste* te vrijen. Het grondwoord is *quick*, kwik, slug, levendig, ligt beweeglijk, vrolijk. *Iustig*, tierig; W. v. *Quick-sulver*, *argentum vivum*. In de O. F. W. beteekent *Quick*, *Quickfia*, vee, beesten, bijzonder *Jong-vee*, b. v. bl. 91, 94, 246, 250. V. h. ons *kui-ken*, *pullus gallinaceus*. Voorts *Quicken*, verkwikken: *Quicken*, kwinklagen, aardige, vrolijke, geestige zetten, *Hooft*, *Ged.* bl. 381, Te recht sleet, zinrijkkindsch, zijn tijd met *Popp* en *Quicken*, de ronde *Roemer*, die noijt rijk van roemen was. Verg. *Scheltema*, Anna en Mar. Teselsch. bl. 84. *Junius* in *Quick*. *Afegab.* bl. 516. *Huydecoper*, op *Melis Stoke*, II d. bl. 556. En *Weiland* in *Kwik*.

QUYL, kwijl, zever, slijmachtig speekfel, I d. 54. *Flybbe*, is schier hetzelfde, en thans meer in gebruik. *Baardt*, bl. 139, En *Flijpt* en *Quijlt*.

QUIJT, kwijt, vrij, los, ledig, weg, verloren, I d. 11, 29, 67, 117, 119, II d. 113. *Bijdr. van W.* I, 160, *Kwout*. *Zamengelt*. *Quijt-lit*; kwijtschelding, vergeving van zonden, I d. 192. *M. Stoke*, VII, 589, Dat hile *Quite* hadde gelaten, d. i. losgelaten, had laten loopen. — *Hooft*, *Ged.* bl. 10, Iemand iets *quijt maken*, d. i. ontnemen. *Idem*, *ibid.* bl. 262, De glans, — dien gaet gij *quijt*, d. i. verliest gij. — *Baardt D.* bl. 223, iemand iets *quijt doen*, d. i. kwijtschelden.

QUIJNEN, kwijnen, uitteeren, vergaan, I d. 169. *Vander Veen*, *Zinn.* bl. 193, Maer gequel, of *quijn*, ziekte, sucht of pijn

QUISTGJEN, verwoesten, verdelgen, verdoen, *Zie For-quist-gjen*. Verg. *Junius* & *Teuton*.

R.

RACHEL-QUIJL, Ragchel-kwyl, taaye fluimen, kwalffers, Id. 55. Verg. *Jun. Reatsch*.

RACKER, een diefleider, beulsknecht; beul, Id. 210. *Hooft*, N. H. bl. 484, zond men *Rackers*, om 't vonnis uit te voeren. *Kiliaan*, *Racker*, Lictor, tortor-cornifex. Van *Racken*, *Kil.* torquere. *Teuton.* *Rechen*, *wreken*, vindicare, ulcisci.

RÆ-BRÆCKJEN, rabraken, radbraken, II d. 74. *Stoke*, V, 443, Nochtan dede hife radebraken. *Maerl.* I, 323, 45, Hieromme dede Alexander dan ræetbraken finen Leetsman. *Baardt*, D. bl. 139, Die ræebraeck, brandt, die snijt, en vilt. Idem, bl. 331, Een ander werdt verbrand, vermoord, geraeybraeck. *Heemkerk*, B. A. bl. 307, Hangen, branden, braden, verdrenken, ræbraken.

RAEB. Zie *Jan-raeb*.

RAEBJEN, rabben, achterklappen, kwaadspreken, I d. 5. Verl. Tijd *Rabbe*. Samenſpr. tuſf. een Edelman en Boer, Alm. van 1749, En rabbe wonder tjoed, en tjantre la al wey, bl. 37. — Meer bekend, althans in Holland, is het voortd. W-Woord *Rabbelen*. *Bredero*, bl. 34 en 318, Hij rabbelt ſonder ſlot *Kamph.* Ps. bl. 55, gebruikt in dit woord de P voor B: Dat zij (de tong) van niemant achterklapt, en niet lichtvaardig zich verrapt. Vergel. *Junius* in *Rabbe*. — *Ræbjer*, een achterklapper, I d. 190. Zie *Spjtsot-raebjer*. Het W. is verbonden met *Rabula*. Zie *Weiland*. *Rammelen* verſchilt er niet van.

RÆFFELJEN, rafelen, in ſtukken rafelen, breken, I d. 227. Het ſchijnt in verbindtenis te ſtaan met *Reven*, *revelen*, *rijven*. Zie *Weiland*.

RÆG, rag, ſpinrag, I d. 104. — *Reag*, I d. 82, 251. *Cate* I, 81, a. Het brooſe *raegh*. Idem, II, 4, a.

Daar quam geen witte *raeg* omtrent de bomen ſweven,

Daar quam geen vuile ſpiu haar netten over weven.

Het W-W *Rægjen*, ragen, van ſpinrag zuiveren; wegdoen, verdoen, Zie *uwt-rægjen*. In 't *Libb. fen A. Yebr.* bl. 99, leest men *Oof-raegjen*, voor *aſroſen*, *aſtkloppen*. Maar in de 1^e betekenis, *Hooft*, *Ged.* bl. 84, *Beraegde*, kroonen,

opgehangen Scepterflaven.

RAEY, **RAEYE**, een rei, eene menigte van dansers, en danseresfen, zangers of zangeresfen, I d. 104, 174, 223. — *Ray*, II d. 11. — *Kiliaan*, *Rey*, *Reye*, chorea. *V. d. Veen*, *Gez.* bl. 275; Nu zijn sij aan den *rey*, d. i. aan 't dansen. *Martena*, ann. bl. 9. fig. Zie mosten mede aan den *raey*, d. i. aan den krijg. *Cats* I, 190 a. De *rajen* der Planeten. — *Raeyen*, reijen, dansen, dansende zingen, I d. 9. *Cats*, I, 193. a, *Jock*, altijd even blij; *Spel*, meester in het reyen. *Starter*, *F. L.* bl. 123, b. Laet u geleyen, *Meysjes* aan 't reyen. *Kiliaan*, *Reyen*, subilire, tripudiare. *Teuton*. *Dansfen*, *reyen*, swantzen, corifare, coream ducere. **RAEM**, een ram, I d. 21. 22, 159, alw. het Meerv. *Raemen*.

RAENEN, ranen, rennen; afloopen (van de kaers) smelten, I d. 152, 157, 222, II d. 110. — *Raen*, Bÿv. N-W. vloeibaar, stroomende, vloeyende, I d. 206. — *Kiliaan*, *Rennen*, vet. i. rinnen, rennen, currere, fluere. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* *Raenen*. *Bruining*, Synon. II, 99. *V. h.* ons rank, dun, teeder. Zie *Weiland*.

RAENJEN, ranken; listen, booze trekken, nikken, trekken, I d. 50, 81. Dit woord is in deze beteekenis, bij de tijdgevoeten, *Hoofst*, *Cats*, *Huigens*, *Heemskerk*, *Starter*, enz. zeer gebruikelijk. Verg. *Wasfenb. Bijdr.* II, 19. *Bruining*, t. a. p. en *Junius*, in *Wrenches*.

RAEPEN, rooven. *Raep*, I d. 97. Hij spijltet *raep* in schraep. *Wasfenb. Bijdr.* I, 157, Mei rapen en schrapen bij en korm te kreen. *Kil.* *Raepen*, colligere, levare, auferre. Het is verbonden met het Lat. *rapere*.

RAER, raar, zeldzaam, II d. 59.

RALLJEN, rallen, reffen, snappen, lasteren, I d. 97, 161, 169, 227. *Cats* gebruikt dit woord dikmaals, b. v. I, 266, 287, 294, 296, 327, enz. *Kamph. S. R.* bl. 412, Men hoort er in de poorten van schimpen en van rallen. *Breders* bl. 427. Hij mompelde in der harten 't geen andre rallen uijt. *V. d. Veen*, bl. 264. Macr overmits dit volk soo ralden, deur malkaer. *Teuton*. *Rallen*, onnuttick kallen. *Kiliaan*, *Rallen*, *rellen*, blaterare, garrire, jocari. — *Geral*, *Cats*, I 188. b. 't gehoor van dwaes *geral* en sonteloose reden. *V. h.* het Fransche *Ruiller*. Verg. *Junius* in *Rail*. Niet spin

bekend is *Rellen*. *Baardt*, bl. 183, wanneer een oorenblaser *rellt*. Idem, bl. 248, ist maer wat quaets, hij *rellter* af. *Geuse Liedb.* bl. 20, *Oude rel*. *Tijdw.* in L. U. Voorr. XVII, onwjs *gerel*. *Bredero*, zeer dikmaals, b. v. bl. 34, Hoe lange sullen wij noch dulden dit *gerel*. 320, waarom sij sijn *gerel* en vuil gesnap aanhoorde. Bl. 689, verstandeloos *gerel*. — Gelijk *Ravelen*, zamengetrokken is in *Rallen*; zoo *Revelen* in *rellen*. *Hooft*, *Ged.* 308, Maar acht niet wat hij daar af *revei*. *Bredero* bl. 578, als ik op mijn *revel-stoel* kom, enz. d. i. *babbelswel*, overdr. *praten*, *snappen*. *Revelduytsch*, is bij denzelven, een *kromtongh*, een *koeterwaal*, zie bl. 754. Verg. bl. 363, wat komter vrijdaegs een gerit ter poort in dringen van *revelduytsche* en van vreemde hommelingen. *Raffelaer*, een babbelaar, die veel *rult*, *Bredero*, bl. 549, spreekt men veel, ist strack een *raffelaer*, een wrieter. Bl. 612, wat *rafelje* toch al? Bl. 140, Gij *Rasfeltuigt*! gij spreekt een ongebonden rede. Ook in Friesl. is *Raffeljen*, *Reffeljen*, *Ryffeljen*, in dezelfde beteekenis, bekend. Van dit laatste heeft men zelfs *For-ryffeljen*, d. i. met babbelen en praten soppen bedriegen. *Dou sifste mij naet forryffelje*, *hear!* hoort men meermalen, enz. *Weiland* had, bij *Rafelen* en *Revelen*, deze beteekenis ook kunnen plaatsen. Ik hoop genoeg gezegd te hebben, om aan te toonen, dat *Rafelen*, *Raffelen*, *Ravelen*, *Revelen*, *Reffelen*, *Ryffelen*, met *Rallen* en *rellen* van een en dezelfde beteekenis zijn; gelijk ik boven zeide. Vergel. *Rabbelen*, *Raebjen*.

RAMP, een ramp, ongeluk. V. h. *Ramp-sillig*, rampzalig, II d. 113. *Bydr. van Waasenb.* I, 159, 164, *Rampsalig*. — *Rampsilligheyt*, rampzaligheid, II d. 97. *Ramp-valligheyd*, bij *Kamph.* meermalen, b. v. *Ps.* 526, en midden in *ramp-valligheden* had ik een rots des heyls aan Dy.

RAN, **RANNE**, de rand, van iets, I d. 164, 195. In 't *Libb.* *fen A. Yabr.* bl. 49, vindt men het dus gespeld *Rdone*, het welk, naar de tegenw. spelling, volkomen aan de uitpraak beantwoordt. *Junius* in *Rand*.

RANCKE. eene rank, tak, scheut, I d. 164. Zie *Raenjen*. *Ranck*, *Rang*, voor *dun*, *teeder*, *scheutig-uitgewaesen*, (van menschen) *dun*, *spigtig*, *tuiterig*, *onvast*, enz. (van zaken) is ook in Friesland in gebruik. *Rang* vindt men veel

bij *Bredero*, b. v. bl. 180, en 939. Niet *rang*, noch *vet*, maar wel *gelet*. Bl. 259, Haer lichaems *ital* is *fray*, niet *rangh*, noch niet te *vet*. Vergel. *Weiland*, die te regt beide deze woorden uit eene bron doet voortvloeiën. Hiertoe behoort ook *ring* voor *gering*, waarvan voorbeelden genoeg zijn. Hier slechts een voorbeeld, uit *Bredero*, bl. 52, Lief, het ontbreekt an macht mijn *ringe* aartsche mensch. Zie *Rraks Ringen*.

RAPEN, rapen, rapa, I d. 66. *Junius*, *Rape*.

RASEN, razen, tieren, onzinnig zijn. V. h. 't Bijn. N-W.

Rafene, razende, uitgelaten, woest, dol, II d. 77, 104. — *Rasernye*, razernij, I d. 76. *W. Gribb. Brill* bl. 12, *Rasfende* ljaef hadde, misere amare, perditte diligere. Idem, bl. 21, 22, Ien boos wif, in ien nye weyn motte altijd *rase*. Coll. pag. 60, 61, 78. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *Raesjende* wreeheit, d. i. dolzinnige wreedheid. Vergel. *Junius* in *Rage*; *rag a person*; *Res*. Onze Ouden hebben er voor *Riefen*. *M. Stoke*, I, 196, Die gelike verwoeden riefen. *Vs.* 897, In 't selve jaer begonsten *riefen* en *striden* die *Westvriesen*. Zie ook II, 174, III, 1519, enz. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 160, Noot.

REA, rood, I d. 21, 47, 65, 66, 67, env. zoo wel in 't één- als meerv. *W. Gribb. Brill* bl. 10, her lippen binne so *read*, als ien *reade* estrick. Doch bl. 9, *raede roock*, lees *reade*. Onze Ouden hadden *Ro*. b. v. *Maerl* I, 325, 5. Water drinken, en *ro* visch eten. — *Zamengeft. Rea-boytter*, roode boter; *grashoter*, I d. 65. — *Rea-flinders*, roode vlinders, d. i. gouden dukaten, I d. 66. *Baardt* 521, de *roode vliegen* wisfchen 't off: dat geldt, dat geldt, dat lieve geldt, enz. Idem, bl. 227, de kost- daar hij alder-graegst nae jancet, zijn *roode Vossjes*, die men sacht, en in der munten oven backet. Onder aan: *Een sackjen ridders*, in Eijn handt. Idem, bl. 250, Maer langer niet dees heushejt duert, tot dat gij uwen buidel snuert, tot dat gij dese *Ravens* schort, en haar de *gulden aes* vercoert. — *Rea-schamme*, schaam-rood, beschaamd, I d. 199. — *Rea-scher-loc-ken*, rood scharlaken, II d. 92. — *Rea-schonck*, roodbeen, d. i. een oofjevaar, Voorr. XXXII. Verg. *Junius* in *Read*, hier. — *Rea-mar*, de roode zee, I d. 47, 187. — *Rea-goune*, goud-roode, zoo rood als goud, I d. 21. Dit be-

hoort tot de vleiwoorden, gelijk *Aurea Venus*. In de Voorr. XIII, *Raed*. Thans nog in den Zuidhoek *Ra*, gelij *da*, dood, *bra*, brood, *la*, lood. Dit laatste *Ra* komt wel overeen met *Ro* bij *Maerl*.

REAME, room, cremorlactis, I d. 55. *W. Gribb. Brill.* bl. 75, *de ræme*. A. S. *Ræm. Junius*, *Ream*, in *Cream*. In de *Tanckb. B. Z.* bl. 50, leest men *Riemme*, dat, wanneer men de I als J. leest, zeer goed met de Tegenw. uitspraak overeenkomt.

REAM-GREAT, raam-groot. zoo groot als men maar immer ramen kan, en zich voorstellen, I d. 162. Van *Ramen*, dat onder andere beteekenisfen ook die heeft van *begrijpen*, *bervatten*; *meenen*, *oordeelen*; *wikken*, *wegen*, *beoordeelen*. Zie *Kiliaan. Hoofd. Ged.* bl. 510, Is 't ook, dat gij mij noch den man te wezen *raemt*, voor wien gij mij, in 't eerst van onze Vriendschap, naemt. *Idem*, *ibid.* bl. 554, Te *wikken* hun bettier, te *raemen* op het naeuwste. *Cats*, I, 169, c. Naer ick het *raem*, enz.

REAPPJEN, (amme) adem halen, op zijn adem komen, nieuwen ademtocht krijgen, I d. 87. *Kiliaan*, *Raepen zijn sinnekens*, colligere se, reficere se, dilapsum spiritum recipere. Ons oude *rapen*, het Latijnsche *rapere*.

REAUW, tuig, werktuig, allerlei gereedschap en huisraad, alles (volgens *Wasfenb. Idiot.* in *Reeuw*) wat tot den inboedel, vooral des Landmans, behoort, I d. 24, 50, 31, 99. *Reauwe-bjuester*, beroofd van pijl en boog, (van Cupido) I d. 31. Zie *Wirck-reauwe* — *Holp-reauwe*, *Sjiet-reauwe*. *Reauw* voor rytuig, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 41.

RECKJEN, rekken, uitrekken, strekken, verlengen, uitbreiden, I d. 110, 135, 227. De Verl. Tijd is *Recke*: deelw. *Ritsen*. B. v. In een Alm. van 1749, bl. 18, of het hij sen zijn volk *de eeren tjsge ritsen*. *Kamph. Ps.* bl. 344, *Tjds-rek*, tractus temporis. Ook nog is in Friesl. *in lang rek*, *in kort rek*, of *rekje*, voor *tjdsverloop*, zeer gebruikelijk. Dit W. is hetzelfde met *Racken*, torquere. Zie *Racker*, en *Junius* in *Rack*. RECKJEN, raken, treffen; geraken, d. i. vallen; raken, d. i. komen. Beter *Reytsjen*. Zie ald. Verl. Tijd en Deelw. *Recke*, Dit staat met het vorige in verbindtenis.

RECKENJEN, rekenen, berekenen; waarden, schatten, achen, I d. 46, II d. 92, 96, 98, 104. *W. Gribb. Brill.* bl.

68, Ick mot omme nijet reys *reckenje*, d. i. berekendn, overrekenen, natellen, supputare. — *Reckninge*, rekening, berekening, I d. 130. II d. 105. — *Tanckb. B. Z* bl. 25, Ik mat dat wol ris *bireknje* — mey boere krijt. — De Spijlman zil ik net *reckenje*. A. S. *Ræcan*, *Reccan*. *Junius* in *Reck* en *Recken*.

RED, REDDE, rasch, snel, rad, I d. 207. Bijw. *Red*, ras, schielijk, I d. 174, 207, 211, 225. *Ho red*, I d. 4, 199. *To red*, I d. 1, 5, 50, 60, 88. *Rad*, *Kamph. Ps.* bl. 43, En in zijn ren zoo *rad* was en gezwind. Bl. 109, De booze, *rad* om woecker-winst te vinden. Idem, *Gerad*, ib. bl. 47, Dat ik een hoog van enkele metale, met kracht geperst, *gerad* weet in te halen. *Hoofst, N. H.* bl. 348, *Hij*, zoo *rad* als een water. *Rat*, *Bredero*, bl. 52, voor cito. *Rat* ook in 't *Geuse Liedeb.* en bij *Cats*, I, 126, b. — *Raddigheyt*, *Hoofst, N. H.* bl. 456, De *raddigheyt* van eenen geest, als de zijne scheen. *Heemskerk, B. A.* bl. 156, Met een fluxsche *raddigheyt* van leer treckende. Verg. *Junius* in *Race*, *Rash*, *Rathe*. *Kiliaan*, *Roede*, Hist. Fris. i. *Rade*, cito. En *rasch*, snel, rapidus. *Weiland*, *Sijnonym.* I d. 56, *Ras*, wil men, dat, even als *rap* en *rad*, van den snel-rollenden klank afkomstig zij. Vergel. het woord *Reppen*.

RED, een rad van een' wagen, enz. II d. 74, het rad der Fortuin, *Afegab.* bl. 298, *Rad*. Dit en het vorige W. zijn uit eene bron. Zie *Weiland*. Mischien ook *Rat*, *Rot*, *Rattus*, mus major, wegens de *radheid* in haane bewegingen.

REDDEN, redden, helpen, verlossen, I d. 136, 149, 167. II d. 87. *Junius* in *Ridd*, schijnt, van *red*, ijlings, te komen, want het is eig. *ylings*, uit een gevaar rukken. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, Deelw. *Redden*, gered. Voor *bijstaan*, doen bekomen, wat iemand wenscht, *Starter, Fr. L.* bl. 86, b. wilt dan de Bruyd'gom *redde*, helpt doch de Bruyd te bedde. Deze beteekenis is nog in Friesl. althans in gebruik, in onderscheidene rigtingen. Ook zegt men: *Hij kin 't redde*, hij is welvoorzien, kan 't stellen, is een gegoed man. *Hoofst, Ged.* bl. 68, van swarigheen, daer geen doorredden aen en is.

REDEN, eene rede, gesprek, spraak, oratio, sermo, I d. 8. — De *rede*, ratio, I d. 40. II d. 88, 111. *Reedne*, idem, II d. 87, 101. — *Redelijck*, met rede bedeeft, II d. 100. —

Reden, causa, oorzaak, *Bijdr. van Wasfent*. I, 153, *sonder seden*. bl. 158, Het de *reeden* west hebbe. Bl. 168, *sonder reden*. — Voor *gesprek*, *woorden*, Idem, *ibid.* bl. 157, 166. *Reednen*, woorden, gezegden, *ibid.* bl. 169. (Men ziet, dat *Reden* in deze 2 of 3 beteekenissen, eveneens gespeld is: zoo was het van ouds overal. Zie *Weiland*.) *Raedlijke*, redelijke, *ratione praediti*, idem, *ib.* bl. 166. Meestal krimpt dit woord in tot *Rillijk*, b. v. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 98 en 100, *Rillijke ziele*.

REE, *ree*, *reede*, *Ratio navium*, I d. 208. *Junius*, *Rode*.
 REE, *gereed*, *vaardig*, *klaar*, I d. 198, 202, II d. 89, 106, 115. — Voor *reede*, *alreede*, *reeds*, II d. 76. — *Reedt*, *ge-reed*, *Hoofst*, N. H. bl. 410, De Prins was voor hem *reedt*, *Reed*, *Gærfspr.* ten Wouter in Tjalle, bl. 4. *Kamph. Ps.* bl. 338. — *Ree*, *Bredero*, bl. 266. *Kamph. Ps.* bl. 195. *Hoofst*, *Ged.* bl. 50, voor mij, ik ben terstond het Hof te laten, *reé*, *Baardt*, bl. 305, met antwoord *ree*. Dezelve *gerée*, bl. 85, 138, 214. *Junius*, *Readie*. — *Teuton.* in *Altohant*. — *Grade*, *statim*, cito. *Reede*, *paratus*, — jam, nunc. Verg. *Junius* in *Rathe*, cito. En het flus behandelde *Red*.

REEKT, *rookt*, *fumo indurat*. Zie *Rijkjen*.

REG, de rug, I d. 93, 103, 220, 229. II d. 11, 94, 102. *Recket den yen oppe reg*, I d. 52, d. i. volgens *Wasfent*, *Bijdr.* II. 34, geschiedt er dan eene neerlaag. *W. Gribb. Brill.* bl. 52, de *regh* hette to *smarren*, *verberare*. Bl. 67, *oppe regh falle*, achter over vallen. Ook de *Noordholl. reg.* — *To reg sjoere*, te rug, wederom, zenden, II d. 44. *Melis Stoke IX*, 382, *over rugge* en IX. 536, *achter rugge*, te rug, zie ald. *Noot*. Verg. *Oerbeek. Maerl.* I, 324, 30, Den *rigge* getant, alle ene zaghe. II, 116, 77, en hoe *zijn rigge* flont in den *leen*. Vergel. *Junius*, *Ridge* — *rig*. En *Riggeljen*, hier beneden. — *Diminut*, *Regje*. Het W-W. *Regjen*, *ruggen*, is ook bekend in *Friesland*, voor iets kunnen doen, het mithouden, bestand zijn tegen, *praestare*, *parem esse*, *non succumbere*, *sufficere*.

REPPEN, REPPJEN, *reppen*, *roeren*, in beweging brengen, bewegen, II d. 53, 65, 87. — *Cats*, I, 566, De leden *reppen*. *Huigens*, bl. 97, Hier is kauw en kraey aan 't *reppen*. *Kamph. Ps.* bl. 83, Dat ik mij *reppen*, en ruyme lucht

mag *scheppen*. — *Rippen*, Dezelve, bl. 538, Door last des druks kan naauwlijks 't hart zich *rippen*. *Bredero*, bl. 208, Doen hij hem plach te *reppen*, d. i. toen hij nog leefde. — *Verreppen*, *Kamph. Ps.* bl. 44, De heel natuur *verrepte* zich en *schrack*, d. i. schudde en beefde. Bl. 371, door wien ik leef en mij *verrep*. — *Oorlog reppen*, Dezelve, bl. 350, wier hart het liefde-waardigst haat, en *oorlog rept* op vrede-praat, d. i. *verwekt*. — Voor *haasten*, *handen uit de mouw fleken*, *Hooft, N. H.* bl. 288, Dat men zich nu *reppen* oft te kort komen moest. *Gærspr.* fen *W.* en *Tjalle*, bl. 3, *Rep dy* az in man. — *A. S. Hreppan*, tangere. Hier van zal de Verl. Tijd zijn *Rap* of *Hrap*, en v. d. ons Bijv. N-W. *Rap*, lichteweeglijk, vlug, gezwind, b. v. *Rap ter been*, enz. Dat bij *Hooft Rapsch* is, b. v. *Rapsch volk*, *N. H.* 214, *Rapsche* gasten, bl. 312. Dit *Rapsch*, vervolgens door de uitspraak verzacht, en weldra ook in geschriften overgenomen, is geworden *rasch*. — In Overijsel zegt men de deur *rappelt*.

REST, de rust, kalmte, I d. 25, 43, 56, 57, 58, 73, 114, II d. 85, 86, 90, 95, enz. — *Reste*, idem, II d. 95, 96, 101, 112. *Resten*, I d. 57, 62. *To rest stelle in noeye litte*, zich gerust stellen, en vergenoegen laten, II d. 90. — *Restig*, rustig, gerust, I d. 72. — *Restlycke*, gerust, vergenoegd, I d. 124. II d. 98. Bijw. I d. 31, II d. 100, 105. *Restlyckheyte*, gerustheid, weltevredenheid, II d. 64, 90, 98. — *Resten*, rusten, I d. 7, 9, II d. 96. *Restjen*, idem, I d. 75, 96, 106, 115, 181. II d. 49, 71, 85, 92, 95, 97, enz. *Zamengest. Rest-berge*, rust-berg, berg der rust, I d. 228. — *Rest-hav'ne*, de haven der ruste, II d. 85, 109. — *Rest-kuwle*, rust-hol, het nachtverblijf der wilde dieren, I d. 207. — *Rest-leaz*, rusteloos, I d. 74, II d. 90. — *Rest-njue*, aangename, genoeglijke, rust, I d. 115. — *Rest-pleatse*, rustplaats, II d. 116. — *Restjens-tijd*, rustens-tijd, I d. 96. — *Teuton. Rast. M. Stoke, Raste, X.* 741, De Heere behoeft oec enigher *raste*. Zie ald. *Huידecoper*, die meende, dat *raste* om 't Rijn daar genomen was, wyl hij het zoo zeldzaam bij anderen had aangetroffen. Doch het wordt ook bij *Maerlant* gevonden, I, 158, 36, Want aerm cootkijn, es dicken vro, daer men *raste* hevet in 't stro. *Kilaan, Raste*, i. ruste, rouwe, quies. Verg. *Ju-*

nus in *Rest*, quies. *Weiland*, in rust.

RESTINGE, rusting. wapenrusting, I d. 30, 82. Van *rusten*, *Hoofst*, *Ged* bl. 150. *Rusting*, *Bredero*, 290.

REIJD, riet, een riethalm, I d. 175, II d. 97. 't Swiet *uwv* *reijdt*, zef by, d. i. het zoet, de zoetigheid uit een *riethalm*, of *honig*. De binnenste pit, namelijk van een riethalm bevat eenig zoet, dat, door kinderen vooral, er uit gezogen wordt. In *Noordholland*, bijzonder te *Enkhuizen*, loopen daarom de jongens langs de straat, met zulke pitten, die zij *tukkelen* noemen, ten einde die aan anderen te verkoopen, onder 't zingen van een deuntje, waar van 't begin is: Wie wil tukkelen koopen? 't Is zoo ver om heen te loopen. Elders, en op de *Corredijk*, noemt men ze *figgen*, te *Workum* *doeren*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Reid*. O. F. W. *Reijl*, riet.

REIJN, de regen, I d. 54, 168, 175, 176. — *Reynen*, regenen, I d. 70, 100. — *Reyn-geate*, een regen-goot, watergoot, I d. 153. *Maerlant*. I, 16, 31, Doe begant *reinen*, met chrachte. I, 90, 45, De eerste (plaghe) was, dat *reinde* bloedroot. I, 259, 35, Aldus *reinet*, sonder laghe. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 106, Noot. — *Reinig*, regenig, b. v. In de *Burkerij*, bl. 18. *Reinig waer*, zegt men nu nog.

REYNIGJEN, reinigen, zuiveren, I d. 161. *Junius*, *Rinse*.

REYSE, eene reis, eig. te paard, vervolg. ieder togt, II d. 51, 75, 85. — Voor *eens*, *maal*; I d. 1, 7, 25, 51, 53, 80, 90, enz. *Tuwsen reys*, duizend malen, I d. 4, 65, 68, 153. *Hondert reysen*, honderd malen, I d. 29. *Tuwsen reysen*, II d. 90. Bij anderen vindt men hier voor *res* of *ris*, B. v. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 162, 165; *Tanckb. B. Z.* bl. 1, 8. *Reysagjen*, reizigen, reizen, I d. 47, 92. II d. 57, 72, 90. Verl. Tijd, *Reysge*, I d. 69, 71. — *Reysger*, een reiziger, reiziger, I d. 210, II d. 85. In *Friesland* heeft dit woord ook de beteekenis van *vreemdeling*, *uitlander*; *deugniet*, *schurk*, Vergel. I d. 210, alwaar men eene menigte van verachtelijke wezens ziet opgeteld: Hier stiet boal' racker, guwt-soldat, troff', *Ichodd'*, *reysger*, *Jan raeb* in sijn maet, los. Redenen en bewijzen voor deze beteekenis vindt men in de Voorr. XIV. *Gabbema*, Verh. van L. bl. 39. *Fokke Sjoerds*, Fr. Jaarb. V, 175, 176. Van hier *De Wapel-diepinga*, of *Wapeldrank*. Zie O. F. W. *Fokke Sjoerds*, *Gabbema*, in de Voorr. XIII, enz. Zoo is ook in het Latijn

het woord *Hospes*, *Peregrinus*, in het Grieksch *ξένος*, meermalen van eene flechte beteekenis. Zie op *Horatius* I. Od. 15, 2, en op vele plaatsen.

REYTSJEN, REYTSSEN. raken, treffen; geraken; (vallen komen) bereiken, zich uitstrekken tot; gelukkig zijn, I d. 1. *ijn 't lid reytse*, gelukkig treffen; 7, 15, 18, 24, 29, 37, 52, 95, 115, 183, 202, 210, 215. enz. *Reyts wol, hab wol*, luk raak, I d. 66. De *rake hebben*, bij *M. Stoks* VI, 742, Zie *Huijdecoper*. De Verled. Tijd *Recke*, I d. 15, 39, 164. II d. 65. Deelw. *Recke*, I d. 100, II d. 46, 68, 69, 73. — *Waatze Gribb*. Brill. 49, *to rjuecht recke*, te regt geraakt, in zijn voornemen wel gelsaagd. *Te boven raecken*, d. i. komen, *Hoofst*, *Ged.* 84. — *Raken* voor bereiken, beseffen, bevatten, *Hoofst*. *Ged.* 58. *Geraket*, gekomen. *M. Stoks*, VIII, 1190. *Geraken*, geluk hebben, Idem VIII, 1241. Vergel. VI, 741. Bij de Ouden vindt men den Voorl. Tijd, *Rochte*, b. v. bij *Maert.* I, 160, 13, *Hem en rochte niet*, het raakte hem niet, het trof hem niet, het ging hem niet aan, hij gaf er weinig acht op. Vergel. *A. de Rooij*, *Mengelfh.* bl. 13, in *Roecken*, *Rochten*, *Ruchten*, curare, attendere. *Gerochten*, geraakten, *Jonctijs*, R. O. bl. 9, 30. In de *Keuren v. Zeeland* ontmoet men meermalen *Rochen*, *rochte*. In de O. F. W. bl. 15, Dat dij logha oen den Himel *rachte*, dat de vlam aan den Hemel raakte, tangeret coelum, extenderet se ad coelum. Ibid. bl. 105. Da *rachten* hin de Koningh Radboed, toen rekte zich d. i. bewoog zich K. R. — Ibid. bl. 348, Dine grond *reka*, den grond raken. In den Zuidhoek is het *Raaijken*, b. v. in de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160, *Kwut Raaijke*, kwijt raken, verliezen. Ibid. 166, in *unmacht raatkje*, in onmagt vallen. Vergel. wat wij gezegd hebben bij *For-rokelenzjen*. — Overmits *Reka*, in de O. F. W. beteekent *Raken*; en *Recka*, *reecken*, bij *Martena*, *Ann.* bl. 68, b; *Reken*, in de O. F. W. bl. 588; en *Hreka*, *Hreken*, bij *Gabbema*, Verh. v. Leeuw. bl. 80, *betalen*, eig. *reiken*, *aanreiken*, *uitreihen*, (welk laatste er nog voor gebezigd wordt) zoo geloof ik dat wij veilig deze woorden voor een en hetzelfde mogen houden. *Rekenen*, als Freq. is hier ook niet vreemd van. Voeg hier nog bij *Reken*, voor *reiben*, *overreiken*, *aanlangen*, bij *Maark* II, 311, 30, Nu wille hi *reken* tperke-

- ment, enz. — V. h. *Reck-halsjen*, reikhalzen, verlangen, II d. 89, 116.
- RIBBE**, een ribbe, rib, I d. 25. *Maerl.* I, 10. 54, eene *rebbe* nam hi hem, (t. w. Adam.) *Ribseckjen*, ribbezakken, met slaan en stooten aandrijven. *P. Marin*, Woordenb. *Ribbezakken*, Laag woord, noopen, aanzetten, talonner, pousser, inciter. Voorts beteekent het fig. plagen, kwellen, verontrusten, benadeelen, T. K. vermoeyen II d. 105. *W. Gribb. Brill.* bl. 53, ick frees dij Grietmans feynten *Allem wer ribsekje*, d. i. plagen, kwellen, kwaad doen. *Bredero*, bl. 792, En die Westphalingen en Kuoeten *ribfacken* ons noch veel meer. *Tuinman*, *Ned. Spreekw.* II d. hf. 149, *Iemand ribbesakken*, d. is hem plagen en quellen. Zie ald. — In de O. F. W. leest men *Reb en Rib*. Vergel. *Seck*. — *Bredero*, bl. 302, *Ribfacken* en Roeijen, bl. 339, quellen en *Ribsacken*.
- RID**, geloop, gedraaf; drukte, I d. 1. Zie *Wasfenb.* *Idiot* in V. *Bredero*, bl. 308, wat was daer en *gerit* van Vlasters en van Kemfers, kort hierop volgt: wat was daer en *gedoen*, en *geraes*, en *geschermt*. Zoo ook bl. 563, 792 en 373, wat isfer alle daegh tot onsent en *gerit*, enz. Zie *Rijden*.
- RIDDER**, een ridder II d. 80. *Ridd're*, I d. 48. *Junius*, in *Ride*.
- RIE**, raad, raadgeving; raad, raadsvergelding; I d. 5, 6, 12, 14, 18, 36, 41, 65, 106, enz. — *Ried*, idem, I d. 110. II d. 74, 77. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 165, *Rie. W. Gr. Brill.* bl. 92, *Ried*, consilium. — Zamengeft. *Riedsheeren*, raadsheeren, I d. 227. — *Riedsheerlyck*, raadsheerlyk, patricius, I d. 87. — *Rie-jaen*, raadgeven, I d. 86. — *Rieds-ljue*, Raadslieden, II d. 101. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 154, 158, 161. Doch *Rie* in *Riekeemer*, I, 152. — *Riedsvergadering*, I, 157. — *Rijdzaal*, Raadzaal, I, 160. — *Rieplachtjen*, G. J. raadplegen, I d. 170. — Het W-W. *Rieden*, raden, aanraden, II d. 45. *Wasfenb. Bjdr.* I, 161, *te rien*, raden, gissen. Zie *To rieden*. *Junius* in *Read*, (coll. *Rede*, *Riddle*.) en *Arcad. M. Stoke*, IX, 474. *Raed up hebben*, rationem habere.
- RIEME**, een riem, I d. 9, 51. II d. 85 *Junius* in *Ream. Wasfenb. Bjdr.* II, 26, O. F. W. *Rema*.

RIERE, een rier, veerle, vaarse, varre, I d. 163. O. F. W. *Reeder, Reder; Junius, Rother.* Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Enter.* — *Ryrra*, rieren, van een rier, Voorr. XIII.

RIEREN, roeren, treffen, bewegen. I d. 53, 62. 105, II d. 87. — *M. Stoke*, VII, 1058, Doet also verre was vergaen, dattie Coninc voer te lande, *roerde*, daer ene niwe scande, d. i. ontstond. *Junius* in *Uproar*, Zie *Roeren*.

RIGGELJEN, *Oer beck riggelje*, terug gaan, terug keeren, weder achteruit gaan, *T. K. achterwaarts keeren*, II d. 89. Het W-W. *Riggeljen* komt van *Rig*, de rug, Zie *Reg*. Het heeft dus overeenkomst met *aarselen* in beteekenis.

RIMPEN, haastig, voorbarig, overhaastend, bijw. II d. 75, 110. *Rimpne*, idem II d. 103, 113. *Rimpene*, Bijv. N-W. *Rimpene komste*, schielijke komst, II d. 75. Van dit woord weet ik niets meer te zeggen, dan dat hetzelfde mij voorkomt verboden te zijn met *overrumpelen*, haastig overvallen, en met het Romeinsche *rumpere*, schielijk uitbreken; uitbarsten, als mede met het Eng. *Ramping*. Verg. *Junius* in V. *Wasfenb. Idiot* in *Rimpen*.

RINGEN, ras, schielijk, dra, weldra, I d. 53, 83, 96, 118, 123, 211, enz. *Ringē*. I d. 48, 83, 91, 130, 206. *Ringh*, I d. 85. *Kiliaan*, *Ringh*, *ghe-ringh*, celeriter, ocius. — Idem, *geringh*, cito, propere. *Teuton. Althant*, bald, snel, *geringhe*, — statim. *D. Joris Wonderb.* fol. 19, verso. *foo gheringhe*, zoo dra. *L. R. van Wedde*, bl. 208. Zie Noot, en *Clignett*, *Bijdr.* bl. 251, Noot. — Ook als Bijv. N-W. *In 't ringenſte naet* blijckje to littene, d. i. in 't geringſte, minſte, niet.

RINGE, een ring, kring, I d. 76, 87. Dat bij ouds geschreven werd *rinck*, b. v. de *Rinck* des aertrijcks, *Bredero*, bl. 525. — *Ring-ruwn*, ring-rond, kringvormig rond, I d. 224, (van de aarde) *Kamph. Ps.* bl. 117. *Ommering*: 't Gestern-dē rond, dat met zijn *ommering* de aarde omvat. *Hoofst. Ged.* 238, Boven 's Hemels ringen. — Het W-W. *Ringjen*, ringen, kringen, I d. 87, Den liedt se im ruwn, *in ringet ringe oon ring*. Verg. *Bredero* bl. 176. b. 177, a. En voorts heeft hij met springen, met knielen, en met ringen, (d. i. in 't rond rijden) en brillen in het ſantove maken, sijn verſant volkomen nijtgegeven, enz. Men ziet duidelyk, dat onze Dichter voordeel heeft getrokken uit *Bredero*, by 't maken

van zijn Gedicht op bl. 87. *Ringjen*, ómringen, I d. 151, 216. *Beringen*, voor bezetten, omringen, omsingelen, *M. Stoke*, VII, 905, En *beringhedense* an biden siden. *Maerl.* I, 447, 36, li hadden met waghene haer here al *beringet* d. i. omgeven, omringd. II, 12, 27, want die Gallen alle waren *beringhet* (sic) metten Roemiscen scaren. II, 126, 5, Die Jouden hebbene *beringhet*, hebben Jezus omsingeld. — Van *Rinck*, komt *Rinckeljen*, rinkelen, II d. 71, eig. met een' rinkel spelen. Zie *Weiland. Junius* in *Ring*.

RINNEN, rennen, loopen (van menschen, dieren, zaken, b. v. rivieren, enz.) I d. 1, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 27, 29, 33, 35, 43, 49, 50, 51, enz. Verl. Tijd en Deelw. *Roan*. Zie ald. De *zin*, de loop, I d. 33, 43, 87, 122, 129, 220. II d. 76, 85. — Zamengest. *Rin-streamme* wiette een stroomende rivier, I d. 224, II d. 95. — *Rin-streamm'-flood*, I d. 190. — *Rin-wetter*, I d. 140, 106. II d. 72. Meerv. *Rin-wetteren*, rivieren, II d. 103. — *Rin-wiet*, idem, I d. 139, 207. — *Maerlant* I, 25, 11, die Tygre an die nort side *rinnet*, stroomt. *Ronnen*, Idem, II d. 25, 40, Bloots hoves plach hi henen *ronnen*. *Rennen*, *Hooft*, *Ged.* 254. *Runne* voor loop, *Bredero* bl. 21, de *runne* van mijn min. *A. S. Ryne*, cursor, *Rijnel*, cursor. Zie *Wasfenb. Bijdr.* II, 15. *Kiliaan* heeft, *Rannen*, *Rennen*, *Rinnen*, *Runnen*. Voeg hier uit *Maerl. Ronnen* bij, dan heeft men het door alle 5 klinkers. Vergel. *Ypey*, *Taalk. Aanm.* bl. 88, *Runnen*. Zie ook *Ranen*.

RIJCK, rijk, dives, I d. 4, 102, 125, 155, 151, II d. 86, 98. *Rijckdomme*, rijkdom, II d. 93. Meerv. *Rijckdommen*, II d. 90. *Rijcheit*, *Maerl.* II, 438, 29. — *Rijckjen*, rijk worden, ditescere, I d. 90.

RIJCK, **RIJCKE**, rijk, regnum, II d. 96. Meerv. *Rijcken*, I d. 86. *Gen. sing. Rijcx*, I d. 119. Zie *Hijmmel-rjck*.

RIJDEN, rijden, onzijd. op eenen wagen, paard, enz. gevoerd worden, I d. 2, 70, II d. 79. In de *Burkerij*, bl. 21, *wij riedden*, wij reden. — *Rijder*, een rijder, een die op den wagen rijdt, I d. 70. — *Rijder*, — *Goaldne Friesche rijders*, gouden Friesche rijders (a 14 gulden 't stuk) II d. 91. — Een sackjen *Rijders*, *Baardt*, bl. 227. — *Rijden*, voor anker rijden, (om dat men dan even als op een' wagen ge-

schokt wordt.) I d. 78. *M. Stoks*, IX, 613, En *hlevem ridende* dat ghetide. vs. 776, daer si vor hem *ridende* bleven. vs. 872, De vor hem in den diepe *reden*. Eene *matie riden*, d. i. bespringen, *Maerl* I, 196, 96. Zie *Rid* en *Ritt*.

RUGGE, rij, reeks, gelid, series, ordo, I d. 68, 96. II d. 116. *Baardt*, bl. 45, Neemt al de Pausen op een *ryg*. *Huigens*, bl. 93, *Regel-ry*, regte lijn, of *reeks*. *W. Gribb*. *Brill* bl. 80, Bij de *ryge* om, bij den regel langs. *Ryggjende*. Zie *Rjuecht-ryggjende*. *Junius* in *Rew.* — *Rijggel*, een regel, in geschrift, linea, II d. 45. *Rychel*, eene lijst. Zie *Weiland* in *Rigchel*.

RIJK, de rook, I d. 209, II d. 92, 110, 112. — *Rijkjen*, rooken, I d. 225. Zie *Op-rijkjen*, in een *Alm.* van 1749, lees ik *riek*, rook. — *Reekjen*, rooken, fumo indurare, Voorr. XIII. — In de O. F. W. vindt men *Reek* en *Reec*. — *Reec-hol*, rookgat. — *Reeken*, rooken. Thans gebruikt men ook nog *Reek*, *Reekjen*, en *Rikjen*.

RIJME, beter *Rymme*, het rijm; een Dichtregel; gedicht, I d. 2, 83, 91. II d. 44, 48, 57, 59, 't verkleinw. *Rijmke*, een gedichtje, II d. 49. — *Rijmjén*, Dichten, Voorr. XXX. II d. 56. — *Rijmmeljen*, Frequent. II d. 56. Deelw. *Rijmmele*, II d. 45, 56. — *Rijmer*, een Dichter, I d. 48, II d. 61. — *Rijmlerye*, het dichten, ook de Gedichten. I d. Tit. II d. 43, 44, 46, 47, 48, 51, 55, 56. *Bredero* bl. 170 gebruikt hier voor *Rymery*. — *Zameng. Rijmmebrea*, Dichtbrood, dichtvoedsel, II d. 59. — *Rijm-faem*, de Dichtgodes, zanggodin, I d. 48. — *Rijmme-fers*, een rijm vers, een gedicht, II d. 48. — *Rijmme-ferske*, Gedichtje, II d. 44. — *Rijmme-kinste*, dichtkunst, II d. 49; Maer *Rijmme-kunste*, II d. 45. — *Rijmme-wircken*, gedichten, II d. 59.

RIJP, **RIJPE**, rijp, I d. 71, 221, 227, Zie *Taens-rijp*. — *Rijppe-Riedsheeren*, I d. 227, zijn Ernstige, welheradene, verstandige Raadsheeren. *Kilkan*, *Rijpmoedigh*, Ieverus. — *Rijp-radigh* overleggen, *Bredero* bl. 716, voor *met rijp beraed overlaggen*.

RIJSEN-BRIS, rijstebrij, een kooksel van rijst en melk, Id. 4, In een *Alm.* van 1749, bl. 29 leest men het overdr. En krigge 'k *rijssen-bry*, d. i. Rokslagen. Want kort er op

volgt: want *riefen* taye bry, dy mei ik het in bijt, — stök-vis sil het ligt wesfe. In deze woorden is een zeer fraaye fpeeling, tusfchen *Rijst* en *Rijs*.

RIJZ, een rijz, teen, takje, fpruit, I d. 132. *Rijz-biezme*, een rijzenbezem, roede, I d. 220, II d. 97. Zie *Tucht-rijz-biezme*. — *Rijz-bosck*, II d. 73, een rijsbos, takkebos. Verg. *Junius* in *Rife*.

RIJZ-BOSCKJEN, Rijsboschen, Rijboschen, trillen, beven, I d. 40, 209, II d. 90. Hier voor gebruikt *Bredero*, bl. 333, *Rits-evelen*. Ick *ritsevelde* van angst, als ik hem kotten fagh. Zie hiervan nader bij *Risfejen*. Vergel. *Wafsenb. Idiot.* in *Rijboschen*. *Ypey*, *Taalk. Aanm.* bl. 169. — Onze Dichter fchijnt dit woord zelf afgeleid te hebben van het zoo even gemelde *Rijs-bosck*, en dan zal het beteekenen *trillen als een rijz-bos*, *beven als een rijze*. Doth *Ypey*, l. l. die *Rijboschen* fchrijft, leidt het af van *rijden*, *beven*, *Ichokken*. W. v. *Rijdelen*, *Rijbelen*, *Rijboschen*. Wat de twee eerfte woorden betreft, geef ik dit toe; maar betrekkelijk *Rijboschen*, had ik gaarne verklaard gezien, waar dan van afteleiden is het laafte gedeelte, *boschen*.

RIJZJEN, rijzen, overeinde rijzen, van zijn legerfiede oprijzen, I d. 57, 116, 216. — Opgaan, oprijzen, (van zon en maan) I d. 29. Verg. *Junius* in *Rife*, *Raife*.

RISPIJEN, IJN-RISPIJEN, intamelen, inoogften, I d. 66. — *Riap-moane*, oogstmaand, II d. 49. — *Baardt D.* bl. 132, Ick hebber niet bij *gezaeyt*, gedeneker ook niet bij te *rispen*. Idem, *Ledenft.* bl. 44, Ick (de hand) moét *planten*, ick moet *faeyen*, en de groene velden *maeyen*: Ick moet, 't geén den hemel geeft, *Respen*, daer gij al van leeft. *Kiliaan* kent *Respen*, *riſpen*, *ruſpen*, alleen in de beteekenis van ructare, eructare, dat bij *Baardt D.* bl. 274 heeft *Respen haelen*. Om beide deze beteekenissen een vereenigings punt te geven, zou men de grondbeteekenis behooren te fellen in *halen*, *trekken*, *grijpen*, *plukken*, en tot grondwoorden te nemen *Rapen*, *Repen*, *Ripen*, *Ropen*, *Rupen*, die allen overgebleven zijn, deels op zich zelve, deels in hunne afnammingen. — *Rapen* is overbekend, V. d. *Rappen*, *rappe*, *rappig*, *rap*, *rapsch*. *Repen*, *Kil*, *zamenbinden*. W. v. *Reep* (Reep) band, hoepel, eig. alles,

wat zamentrekt, en bindt: *reppen*, *Kil* rapere, capere; als mede *repfen* of *respen*. Zie boven. *Ripen*. W. v. *Rippen*, d. i. toehalen, zamentrekken, dat in Friesland althans, mislchien ook elders, van *Kleedermakers* en *Naaisters* gezegd wordt; als mede *Ripfen* en *Rispen*, zie boven. *Ropen* (*reupen*) *Kil* reffare legetem, i. o. vellere, v. w. *Roppen*, *Roppig*, waarvan *Roppen* door den *Teuton*. vertaalt wordt door *uittrekken*, *pluyccken*, terwijl *roppig* in Friesl. voor *inhalig*, vooral betrekkelijk het eten, gebruikelijk is. *Rupen*, w. v. *Ruppen*, *Kil*, carpere, vellere, trahere, Voorts *Rupfen*, *ruspen*. Vergel. *Junius* in *Reap*, *Rope*. *Wasfenb. Idiot.* in *Rispen*. Dat *Rispen* eig. grijpen beteekent, leert het zamengest. *Berispen*, anders *Begrijpen*, d. i. bestraffen, Lat. *reprehendere*, *verbis corripere*.

RISSELJEN, ridselen, (*Weiland*) rijsfelen, (*Kil*). II d. 95. Men vindt ook *Riisfelen*. Het woord stamt af van *Rijden*, w. v. *Rijde*, *Ritse*, *Kil*. febris, eig. een bevende koorts. V. d. *Ritsen*, *Kil* instigare, incitare, inducere, incendere, waarvan het frequent. is *Ritsfelen*, bij verzachting *Risfelen*. Het frequent. van *Rijden*, schokken, slooten, is *rijdeljen*, welk woord, in mijne jeugd, in Friesland zeer gebruikelijk was, in de scholen, b. v. wanneer iemand aan eene tafel zat te schrijven, en een ander tegen de tafel slootte, of er over ging, zei de eerste doorgaans: *dou maste ja naet rijdelje*, d. i. de tafel bewegen, doen schudden. Onzjd. is 't ook in gebruik, b. v. *hij fit te rijdeljen; hij rijdeljt hin en wer*. Vergel. *Junius* in *Rush*, *Rusting*, en *Weiland* in *Rijden*. Overdr. *Hoofst*, *Ged.* bl. 405, Lichte dansjes, nieuwe deuntjes, mooye meysjes, minnekeur, *Ritsfelen* zijn aëren deur. Dezelve *N. H.* bl. 556, *Ritsfeling* van tweedraght.

RIT, plaagt, kwelt, foltert, aandrijft, I d. 15. Men zou het hier ook wel kunnen vertalen door *ritsig* maakt, rijdt. Het komt van *Rijden*, dat dus vervoegd wordt. *Ik rijdt*, *y rijde*, of *dou rijdsje*, *hij rijdt* en *rit*. Verl. Tijd *Ried*. Deelw. *Rijden*, Zie *Rijden*, en *Weiland*. V. d. *Ridsig* of *ritsig*. — *Ritsch* of *ridsch*, overdr. van *paarden* en andere dieren, ja zelfs van *menschen*, en wat meer is van *saken*. *Hoofst*, *Ged.* bl. 362, o *Ritse razery! Teuton. Reijtszen*, hijsfen, porren, incitare instigare. *Kiliaan*, *Rijtsen*, Sax. Fris. i. terghen. *Ritsen*, instigare. *Ritsch*, *Ritsig*,

catuliens, pruriens in venerem. — *Ane* reifen aanvallen, *Stoke*, IV, 249, En *ane* reisde de Vriesen. Zie *Huydeco-per*. In 't *Geuse Liedb.* bl. 140, sal dees Alf ons meer rijden, d. i. plagen, kwellen, teisteren.

RJU, vrij veel, vrij wat, zeer, schier, weldra, straks, I d. 3, Mij anget *rju* for 't raebjen fenne ljue. Bl. 34, *Rju folle*. Bl. 51, Lijcket dat naet *rju* ney prcht. Bl. 57, 'k sjogh de nacht al *rju* forfleijn. Bl. 71, 'k hab gn mijn tijl *rju* onder-suwn. Bl. 82, Ja 't sil lijckje *rju* neye âde goune wrâd. Bl. 83, *Rju* hitte sonders. Bl. 90, *Rju* rjuechts set-ker. Bl. 91, *For rju* sonders. II d. 47, *Al rju* misfalt, vrij wat te onpas komt. Bl. 91, *Rju* komm're lye, d. i. zeer veel kommer nistlaan. Het schijnt te komen van *Rjff*, *rije*, *Kil* largus, copiosus, abundans. *Rjven* is bij *Kil* rastro corradere. *Rieuwe* voor veel, leest men in de *Burkery*, bl. 14. *Rjgen*, *Rjven*, *Rieven*, *Rieuwen*, zijn uit dezelfde bron. Ook vindt men het voor ons vry. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 27. En *Junius* in *Rive*. Wat in *Zeeland rjven* is, is elders *harken*, rastro corradere.

RJUECHT, RJUECHTE, regt, regte; goed, wettig; opregt, ongeveer, regtvaardig. Komt ontelbare reizen voor. *Clignet*, bl. 283. — *Rjoeucht* vindt men II d. 21. *Bijdr. van Wasfenb. Rogt.* — *To rjuechte*, te regt, te pas, I d. 102. II d. 77. — *It rjuecht*, het regt, judicium, jus, I d. 90, 141, 154, 222. — Zamengest. met *rjuecht*; *Rjuechte-ford*, regtevoort, terflond, nu, voortaan, van nu af aan, II d. 65, 67, 70, 76. *M. Stoke*, IV, 360, en bleef ligghende *rechte vort*. V, 744, *Rechtevoert*. En zoo ook VI, 599. VIII, 243. Doch IX, 368, *Rechte doe*, aanstonds zie *Huydec.* *Rechtevoort* vindt men zeer vaak bij de Tijdgenooten van Onzen Dichter, b. v. *Marnix R. B.* fol. 160, 191, verso, 197. *Hooft*, N. H. bl. 191. *Ged.* 278. *Kloos kraam*, bl. 364. *J. H. Krul*, *Wegwijs*, bl. 108. — *Rjuechtsgeleerde*, een regtsgeleerde, II d. 104. — *Rjuecht-boetfirddig*, regt boetvaardig, I d. 112. — *Rjuecht-firddig*, regtvaardig, I d. 100, 126, 135, 159, 161, enz. *Rjuecht-firddigheyt*, regtvaardigheid, I d. 141. — *Rjuechte-hân*, de regterhand, I d. 165. *Rjuechter-hân*, I d. 94, 106, 165, 179. *Rjuecht're-hân-grijppe*, I d. 217. *To rjuecht're*, ter regterhand, I d. 145. *Rjuechte*, idem, I d. 87. —

- Rjuecht-miettig*, regtmatig, I d. 141. — *Rjuecht-rijggende*, regt regelende, schikkende, net, proper geregeld, I d. 91. — *Rjuecht-faecke*, eene regtszaak, geding, I d. 141. — *Rjuecht-fluwens*, regtstandig, perpendicular, I d. 207. — *Rjuecht-uwt*, *Rjuecht-uwtte*, opregt, regtuit, regtschapen, I d. 61, 149, 195, II d. 43. Als Bijw. regtuit, naar behooren, zonder omwegen, I d. 72. *Kamph. Ps.* bl. 315, *Rechtuyt*, en ongeveynst van zeden. *Huygens*, bl. 148, Door 't listige *Rechtuyt*. — *Rjuecht-war*, de vierfchaar, I d. 191, 202. — 't *W-W. Rjuechten* of *Rjuechtjen*, regten, rigten, vonnissen, I d. 110, 111, 141, 154, 205, 215, 219. Verl. Tijd *Rjuechtte*, vonnisde. I d. 117. — *Rjuechtjen*, verrigten, doen, I d. 119. — *Him rjuechtjen*, zich rigten, opbeuren, opstaan, I d. 96. *Hooft*, *Ged.* bl. 60, wilt *u rechten*. — *Rjuechtjen uytt' stof*, uit het stof opbeuren, I d. 154. *Oer eyn rjuechtjen*, over einde rigten, oprigten opbeuren, I d. 151, 169, 201. *Kamph. Ps.* bl. 410, Die het neergekromde *richt*. *Hooft*, *N. H.* bl. 371, Alles met gemak kunnen *richten*. — *Rjuechtens*, regtens, b. v. *Jin rjuechtens billijkheijt*, I d. 194. *Rjuechter*, een regter, rigter, I d. 59, 43, 141, 202, II d. 116. Gen. *Rjuechters*, des regters, I d. 60. Meerv. *Rjuechters*, I d. 228. — *Rjuechtre-wer*, regtbank, vierfchaar, I d. 90.
- RIVIERE**, eene rivier, I d. 156.
- ROAF**, een roof, I d. 136. — *Roavjen*, rooven, I d. 4, 40, 204. Verled. Tijd en Deelw. *Roave*, I d. 214. — *Roaver*, een rover, II d. 71, 79, 86. — *Roav'-kloer*, roof-klaauw, I d. 203. Vergel. *Junius* in *Reif*, *Rob*.
- ROAFT**, roept, I d. 42. Doch *roft*, I d. 231. Dit is uit den Zuidhoek. Zie *Roppen*. *Rom-roftig*, *Luw-rofte*.
- ROAN**, liep, I d. 1, 11, 15, 42, 134, 194, 206. — *Rönen*, liepen, II d. 77. — *Roanflu*, liept gij, I d. 4. Deelw. *Roan*, geronnen, II d. 86. — *Ran* leest men ook bij *M. Stokes*, VI, 785, Het liep, het *ran*, het jaghede. *Maerl.* I, 257, 34, En onder *ran* eenen Casteel, d. i. berende. I, 280, 10, want d'aventure hem so *jegen ran*. Deelw. *Geronnen*, *Maerl.* I, 329, 26. — *W. Gribb. Brill.* bl. 52, 53, *Roon*. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 152, ook *roon*. Deelw. *Roon*, ge-loopen, *W. Gribb. Brill.* bl. 41.
- ROASTE**, de roest, I d. 190. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 144,

- Roost*, — Het W-W. *Roastjen*, *Roastgjen*, roesten, I d. 46, 81, 89.
- ROAZ'NE, reuzen, van eenen reus, II d. 95, een Bijv. N-W. van *Roaze*. *M. Stoke* IX, 738, Dan of hi eenen *Ruse* verwonne. Alw. in de Uitg. van Alkern. staat *Rose*. Vergel. *Clignett*, *Bjdr.* bl. 299. in Noot. *Huydec.* op *Melis Stoke*, VII, 480, bladz. 33, alw. men *Rese* vindt. *Kiliaan*, *Reuse*, *Rese*, *Gigas*. *Teuton. Rese*, *huyne*, *Gygas*.
- ROCK, Zie *Himbd-rock*. Verg. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 103. *Junius* in *Rochet*. *W. Gribb. Brill.* 81, *Rock*. Bl. 9. *Ræde roock*.
- ROE, eene roede, I d. 119. Verg. *Junius* in *Rod* en *Rood*.
- ROEME, de roem I d. 48.
- ROER, beroering, beweging; opschudding, beroerte, I d. 58, 206. *Ijn roer setten* is in beweging, opschudding, brengen. Hier voor zegt *Baardt*, bl. 42, En stelt het gansche Land in roer. Bl. 55, 't moet alles in roer. In rep en roer stellen, *Bredero*, 541, 770. *Kamph. S. R.* bl. 155, Of het Land al waar in vree, noch bleeft gij in roeren. Dit wordt bl. 156, dus uitgedrukt, evenwel bleeft gij in onlust. *Cats*, I, 65, b. In stilte — in roere zijn. *Kamph. S. R.* IV d. bl. 21, 't Land is in roeren. *Pa.* bl. 234, uw vijand is in roeren. *Heemskerk*, dat de Christen werelt in roeren was, bl. 198. — Verg. ook *Cats* I, 567, a. *Hoofd*, *Ged.* bl. 111. Onze Dichter gebruikt ook *ijn roeren*, maar in de beteekenis van *beweging*, werkzaamheid, I d. 57. — *Roerlinge*, *Maerl.* II, 367, 62.
- ROEREN, roeren, bewegen; aanroeren, aantasten; ontroeren. Hetzelfde schier met *rieren*. Zie *Beroeren*, *Ontroeren*, *Ontrieren*.
- ROERE, een scheepsroer, gubernaculum, I d. 84, 221. *Kiliaan*, *Roeder*, *roer*, clavus. *Maerl.* II, 200, 92. Afzonder roeder. Idem, II, 470, 52, Ne can men tscip beſtieren niet; maer als men den storm wiken ſiet, ſo eiſt tijt, dat men ſla de hant andien roeders en ant gewant. Dus genoemd, wegens de gedurige *beweging*.
- ROERE, een roer, zeker ſchietgeweer, I d. 62. *Kiliaan*, *Roor*, i. ſenſh roer, fistula ignivoma, ſclopus. *Huygens*, bl. 93, Tot het knarſen van de vilen op het grove *Blaes-roer*.

ROENTFER, een ruiter. *Roeyter-scheer*, een ruiterbende.
I d. 72. Zie *Ruwtter*.

ROLLE, eene rol, partes, II d. 69, *Kiliaan*, *Rol*, persona
inscriptio.

RÖLLJEN, rollen, wentelen, I d. 67. Verl. Tijd *Rölle*, I d.
41. Zie *Omrölljen*, *Ruwn-om-rölljen*.

ROM, **ROMME**, ruim, I d. 65, 72, 102, 136, 208, 224. IE
d. 51, 55, oer *in romme tijd*, voor een geruimen tijd.
Hooft, N. H. bl. 505, *Ruime tijd*. — Comparat. *Rommer*,
II d. 43. — *Roem om 't hart*, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 53.
— *Romte*, ruimte, I d. 70, 120, 225, II d. 94. — *Rom-
beante*, ruim-baan, I d. 226. — *Rom-miettig*, ruim-matig,
in overvloed, I d. 167. *Rom-miettigheyt*, overvloed, II d.
89. — *Rom-röflig*, roem-ruchtig, I d. 107, 108. — *Rom-
jen*, ruimen, ontruimen, vertrekken; zuiveren, ontleiden,
I d. 75, 80, 140, II d. 68. — *Rumen*, M. *Stoke*, VI, 125
sijn *huus rumen*, d. i. ontruimen. En zoo meermaalen.
Maert, I, 65, 4, *Die rumde hi en sine liede sijn Lant*. —
voor *ruim maken*, *Kamph. Ps.* bl. 87. Gij nauwt en *ruymt*
den draad. — voor *weggaan*, Idem 288, maar niet de zon
haar aanschijn weer vertoont, *ruymt* elk, en gaat ten kuy-
dien 't bewoont. Bl. 335, *Doch uwe wet laat ik niet 't hart*
noyt ruymen. Bl. 341, *uw wet nochtans ruymt niet uit myn*
gedacht.

ROMMELJEN, rommelen, I d. 86. *Junius* in *Grumble* en
rumble.

ROMPE, een romp; de romp des ligchaams, I d. 217. *Juni-
us* in *ropes*. *Bijdr. van Wasfenb* I, 161, *Rump*.

ROPEN, roepen, I d. 16, 32, 95, 146, 219, 220. II d.
64, 67, 78, 116. Verl. Tijd *Röp*, riep, *De Burkerij* bl.
28. *W. Gribb. Brill.* bl. 53 en 80, *Roopen*. M. *Stoke* VI,
859, volg. Alkm. *Ropen*: *Huijdec*. *Roopen*. — *Rop*, ge-
roep, I d. 113, 142. — *Junius*, *Roupe*. In den zuidhoek
v. *Friest. Roffen*. Zie *Roft*.

ROSEN, rozen, rosae, I d. 40, 70. *Bijdr. van Wasfenb* I,
168, *Roofe*. *Junius*, *Rose*.

ROTTJEN, rotten, verrotten, I d. 106

ROUN IJN 'T BOUN. Zie *Boun*.

ROUWE, rouwe, droefheid, I d. 95, 109. — *Berouw*, II d.
64, 90. — *Rouwjen*, rouwe bedrijven, rouwklagen, I d. 155.

— *Rouwen*, *Rouwen* berouwen, berouw hebben, I d. 41, 123. II d. 100.

ROTSE. eene rots, I d. 140, 153, 212, 213, 225. — *Rots-holte*, roushoofd, krin der rots, II d. 65. — *Rots-sien*, Rotssteen, I d. 94, 207. *Weiland* houdt dit W. van eenen onzekeren oorsprong. Vermoedelijk is 't met *Ros* voor *rouw*, *scherp*, verbonden. *Hooft*, *Ged.* bl. 401, uw schichten *scherp* en *ros*. Vergel. *Rouw*, *Ruw*, *Ruis*, *Ruide*, *Roove*. *Kiliaan*, *Rootse*, *Rotse*, *Roetsse*, *rupes*. *Rootse* ook *Hooft*, *Ged.* bl. 42, 50. *Maerl.* I, 143, 13, *Roetse*. II, 226, 176, *Roedse*. II, 295, 43. *Steen-roche*. *Melis Stoke* II, 967, over bosch en over *roche*. Zie ald. *Huysdecooper*. — Het bovengenoemde *Ros*, voor *scherp*, heeft voortgebracht *rosfen*, d. i., *schuren*, *scherp* en *rouw maken*, en dit *rosfen*, wordt ook wel eens *rotsfen* of *rotzen*. Zie *Kiliaan* en *Weiland*. ook *rupes*, en 'twē, 'twys schijnen er mede in verbindtenis te staan. *Voefius*, in *Etymol.* leidt *rupes* af van *rupo*, na *rum-po*, en 'twē, 'twys van 'pess breken. Na heeft het denkbeeld van *breken* natuurlijk ten gevolge het denkbeeld van *ruwheid*, *steilte*. V. d. ook in 't Latijn *Praeruptus*, *steil*. Verg. ook *Martinus*.

RôY, rooi, I d. 9, 't Het nin schik, in 't *set nin rôy*. Bl. 27, *it iz nin rôy*. — Deze spreekmanier vindt men veelmalen bij de Tijdgenooten van onzen Dichter. *Bredero*, bl. 121, *dat waer immers gien roy*. Bl. 415, o dat en is *geen roy*. Bl. 651, *ick mach gaen: 't is geen roy hier lang te blijven droomen*. *Starter Soetekauw*, *Dats ommers geen roy*. Hier voor heeft men ook *Fly* en *Merk*. *Starter*, *F. L.* bl. 90, a. *Dit het nin fly*. *Baardt*, bl. 27, 't en *set geen merck*. *Thaus* zegt men nog: 't *rooit nin bijt*.

RUWCKEN, ruiken, rieken, I d. 163. — *Ruwck-rijk*, wel-riekend, I d. 175. *Maerl.* II, 296, 64. *Soete roke*. Verg. *Chignett.*, *Bjdr.* 299, *Noot*.

RUWD, de schurft, ruide, I d. 48. *Baardt*, *D.* bl. 13, *Ruydigh* en *schorff*. Zie *Weiland* in *Ruidig*, *Waaferb*. *Idiot.* in *Ruide*.

RUWG, ruig, I d. 82, 89, 206, 214. *W. Gribb. Brill.* bl. 58, *Rough*. *Junius*, *Rough*. *Maerl.* I, 66, 42, *doen was scone*, *dander ru*, van *Esaü*. *Idem*, II, 473, 3, *Ru goe*.

haer over die lede. V. d. *ruigen*, ruig zijn of worden. *Kemph. S. R.* bl. 464, Het bloempjen dringt ten knoppen uit, 't geboomte rijgt van lof. Van hier wederom *Ruigelen*, L-Fr. *ruwgelijen*, strooijen, enz. Zie *Wasfenb. Idiot.* in V.

RUWN, RUWNE, rond, I d. 1, 17, 66, 87, 102, 103, 171, II d. 48, 55, 62. *Junius*, round. *Bydr. van Wasfenb.* I, 155, *ronduit*. — *Ruwnlgckheyt*, rondheid, opregtheid. I d. 92. — *Ruwndasfe*, rondas, rond schild, I d. 202. — *Zamengeft. Ruwn-aerdig*, rondaardig, opregt, geestig, I d. 21. — *Ruwn-inckel*, opregt, II d. 77. — *Rouwoer-ruwne*, rond-over-rond, kring boven kring, I d. 118. — *Ruwn-om*, rondom, I d. 36, 77, 86, 90, 93, 102, enz. — *Ruwn-om him*, rondom hem, om hem heen, I d. 221. *W. Gribb. Brill.* bl. 67, *roonom*. — *Ruwn-om-heyne*, rondomheen, d. i. rondom, I d. 181. — *Ruwn-om-hinne*, van rondom, aan alle kanten, I d. 172. — *Ruwn-om-rinner*, rondomlooper, (Epithet. folis) I d. 56. — *Ruwnom* rolljen, in 't rond omrollen, omwentelen, I d. 156. — *Ruwn-om-goun* sinne-eag, I d. 208.

RUWTTER, een ruiter, I d. 174, Meerv. *Ruwtters*, II d. 95. Van *ruiten*, rooven. Doch dit woord *Ruiten*, (*Ruten*) heeft bovendien in Friesl. eene andere beteekenis, en wel die van *spreeken*, *zich laten hooren*, *iets aanroeren*; B. v. Du matte er naet sen *ruwtje* of *ruitje*, niet van spreken, geen gerucht van maken. *Kil. Ruyten*, garrire more avium, modulari. *Teuton. Ruytten*, d. i. mijt eynen swerde of anderen dijnjen ein weijnt geluid to maken, vibrare, crispere, cornicare. Vermoedelijk is *Ruten* bij *M. Stoke*, VI, 808, hetzelfde woord: De dat volc doe hoerde *ruten*, hem mogte grouwen al daer ave, hoe si *riepen* om haren Grave. Verg. *Huydec. Noot*. — Misschien behoort ook hier toe het voortd. W-W. *Rotelen*, (*reutelen*) *Kil.* grunnire, murmurare, murmillare. En, movere, aut quaterne cum sonitu, crepitare. — *Junius* in *Ride* schijnt *Ruter* of *Ruyter* af te leiden van *Kide*, A. S. *Ridan*. AL. *Ritan*, ons *rijden*; in welk geval het met *Ridder* hetzelfde zou wezen.

RUWZ, ruisch, geruisch; een roes bedwelming door sterken drank, om dat dronken lieden doorgaans veel gedruis ma-

ken. Van daar *Bije-ruwz*, I d. 55, 68, voor *bij gisfing*, *bij den hoop*, in *grootte menigte*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *roes*, in *Weidland*.

RUWZJEN, ruischen, van de zeegolven, I d. 156. II d. 95, 97. *Ruwz-bruwz-guwzen*, ruisch-bruis-guijen of guden, I d. 206. Vergel. *Bruining*, Synoniem. II, 302. Zie *guwzen*. — *Ruusfinge* leest men bij *Maerl* I, 276, 37. *Rusfchinge*, II 244, 22; voor *geruisch*, *gedruisch*.

S.

SABBJEN, sabben, zoenen, Voorr. XXXI. I d. 29. *Bredero*, bl. 519, Noch prijs ick Giertje, die pleeg mij zelfs te *sabben*. bl. 748, Ick wouwer flusjes wat *snobbelen*, wat *soenen*, wat *sabben*. *Tanckb. B. Z.* bl. 27, Lit dat *Sapjen*, de moelle dogt mij wrammels zeer. *Heemsk. B. A.* *Sabben* en *soenen*, bl. 166. *Kamph.* gebruikt *Sabbelen*, *S. R.* bl. 445. *Broer Corn. Serm.* II, 120, *Besibberen*, *besabberen*. Van de Schapen zegt *Bredero* bl. 59, De Schaapjes *sabb'rend* knabb'len het groene grasjen of. Zie *Sobbjen*.

SÆ, eig. zee, vervolg. put, kuil, gat, groeve. Meerv. *Sæzn*, putten, kuilen, II d. 94. Dit *sæ* of *sea* kan men gevoeglijk afleiden van *sea*, den Verl. Tijd van *Sjieden*, *sieden*, *koken*. Zoo dat de zee dus van het *koken*, *sieden* en *bruisfen* dergolven zal genoemd zijn. Zie *Dol-sea*, *Serre-sæ*, *Minn'sæ*. Nog heden is *Sea* en *Szed* voor een put in gebruik. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Saad*. *Junius* in *Sea*.

SAECK, eene zask, I d. 40, 108. II d. 78, enz. *Sæck*, idem, I d. 214, 228. II d. 50, 69, 87, enz. Meerv. *Saecken*, I d. 6. *Sæcken*, II d. 108, 114, 115. De *Bijdr. van Wasfenb.* hebben het gewone *Saak*, *Saaken*.

SAEUWEN, leveren. *Asegub. Seaw*; succus, sewer, bl. 193. — *Sewer*, bl. 207. Zie *Besaeuwen*.

SAEYEN, zijgen, nederzygen, dalen, I d. 175. 207, 226. — Zie *Dol-saeyen*. *Starter F. L.* bl. 129, Daer *Saijen* wij gelijk, daar daalden wij te gelijk neder. *Kiliaan* kent *Sijghen* alleen in de act, beteekenis van *Colare*. En zoo ook

- de *Touton*. behalve dat deze op 't woord *Hoewel* heeft: *Hoewel nederwart sijghende*. d. i. afdalende. *Hoofst*, *Overdr.* *N. H.* bl. 100, fiende achtbaerheijd der Regeeringe aan 't *Sijghen*. Bl. 392. Raakte met een in zwijm, en aen 't *sijghen*. *Kamph.* *Ps.* bl. 22. Zie *Trotter*, hoe dijn trouwheijd zijgt. Vergel. *Wasfenb. Idiot* in *Saaien*.
- SIEGEN**, *Junius* in *swag down*. *Sijghen* komt vaak voor bij *Cats*, ald, I, 23, b. 87, a. 199, b. 258, a. 413, b. enz.
- SALM**, **SALME**, zelf, zelve, I d. 25, 26, 30, 36, 43, 51, 52, 62, 71, 84, 87, enz. Zie *Selm. Bijdr. van Wasfenb. Selm.*, I, 144, 146, 157, 159, 165. — *Zamengeft. Salm-diede*, zelf-daad, eigen daad, I d. 112. *Salm-formeyts*, zelfvermaak, I d. 209. — *Salm-forrieder*, zelfverrader, I d. 181. — *Salm-glanxe*, eigen glans, I d. 116. — *Salm-hert*, eigen hart, I d. 97. — *Salm-ljeachte*, het zelf licht, I d. 217. — *Salm-ljeafde*, de liefde zelf (God) I d. 73. — *Salm-mijldheyt*, de mildheid zelf, (God) I d. 118. — *Salm-naetigheyt*, de nietigheid zelve, I d. 214. — *Salm-nutte*, eigen nut, Ind. 89. — *Salm-oonbiedinge*, aanbieding van zich zelven, II d. 67. — *Salm-pijlle*, zelf een pijl: I d. 50. — *Salm-schiente*, eigen schoonheid, I d. 95. — *Salm-tins*, eigen-gedachte, I d. 97. — *Salm-willigh*, vrijwillig, I d. 196. II d. 98.
- SALVE**, de zelf, I d. 125. 228. — *Salvjen*, of *Salfjen*, zalven, w. v. *Deelw. Salve*, gezalfd, I d. 138, 190, 227. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 142, 164, *Salfjen*. Zie *Junius* in *Salf*, *Salve*, *Salm*.
- SÂN**, zand, I d. 18, 46, 118, 218. II d. 106. *Sâne*, I d. 221. Meerv. *Sannen*, I d. 78.
- SÂN**, zeven, I d. 171, 182, 215, 221. II d. 113. *Saan*, II d. 11. — *Saun*, II d. 15. In de O. F. W. *Saun* en *Sauwen* en *Sasuwen*. — *Sânde*, de zevende, II d. 48, 49. Doch *Saande* en *Saanste*, II d. 12. — *Santien*, II d. 11. — *Santiende*, II d. 45, 47, 52. Doch *Santienste*, II d. 13. — *Santig*, II d. 12. *Santigste*, II d. 13. Zie *Tsantig*. *Zamengeft. Sânfdd*, zevenvoudig, I d. 167. — *Sân-reys*, zevenmaal, I d. 102, 110, II d. 62. *Junius*, *Seaven*.
- SANG**, een zang, gezang. I d. 23, 94, 95, 138, 205. Wat *sangerig* zij, Zie *Wasfenb. Idiot*.
- SAP**, sap, vocht van 't mensch. ligchaam, I d. 150. In 't

algem. vocht, I d. 207. - *Zaapen* voor *bevochtigen*. *Kamph. Ps.* bl. 193, Gelijk een liefelijke regen met laaffelijk gedrop den akker *zaapt* ten zoeten zegen. Bl. 236, God *zaapt* het veld. *Doorzaapen*, *Dezeke*, bl. 178, En d' akkervoorn *doorzaapt*. - *Soppe* gebruikt *Maerl.* II, 33, 39. Dat hi eene *soppe* in watre at. *Zie Soppjen*. *Sappe*, hiet in Friesland het bekende *hang-op* in Holland en elders.

SARLLE. O WIJLDE SARLLE! Interj. I d. 1. Wat dit *Sarlle* eig. zij, is duister. Het komt mij echter niet onwaarschijnlijk voor, er door te verstaan den *Duiwel*, d. i. den men-schenplager, die gedurig fast en tergt, aanzoeft ter verleiding, enz. Van het eenvoudige *Sarren* komt het voortdur. *W-W. Sarrelen*, dat men zeldzaam zal aantreffen. Eens heb ik het maar gevonden, bij *Baardt*, *Ledenst.* bl. 75, *liep ik eens, of woud niet hooren, Sarrell*, scheurt mij om de kop, wie van allen crijcht mij op? *Sarle* zal dan komen van *Sarllen*, contr. voor *Sarrelen*. Ter bevestiging van dit gevoelen dient ons eene plaats uit onzen Dichter op bl. 31. Ja bij Gammen! *Wijlde wietmen!* d. i. *wilde duivels*. *Zie Wiermen*.

SAT, zout, sal, I d. 75. *V. h. Sât, Sâte*, zout, zoute. I d. 22, 36, 76, 77, 90, 108, 152, 184. *W. Gribb. Brill.* bl. 80. Ja! ayen mey fast! En zoo leest men het Bijv. *N-W.* ook met *an, Saat, Satir, Saats*, II d. 10. - *Sâtigheyle*, zoutigheid. II d. 101. *Junius, Salt. Teuton.* en *Kiliaan, Salt.* Verg *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 103.

SCHALCK. *Zie Ont-schalckjen*

SCHÆD. *Schaduw*, I d. 51, 46, 123, 127, 144, 164, 193. II d. 64, 70. *Junius, Shade, Shaw. Teuton. Schade*, *schemé, umbra. Kiliaan. Schæde, Schæye* i. *Schæduwe, umbra. Schawe.* *Fland. i. Schaduwe, umbra.* Vergel. *Clignett*, bl. 30, *Noot*, en *Wasfenb. Idiot.* in *Schad. Melis Stoke*, I, 1109, onder die *Scade* rusten. VII, 1191. En hi vliet als een *Scatte*. *Maerl.* II, 173, 35, Dat *Pieters Scade*, als hi lede, up hem quane. - *Baardt D.* bl. 245, waar van de *Schæen* in 't water scheen. *Kamph. Ps.* bl. 159, des Doods verschrikkelijk *Schadden*. *Zamengest. Schæd-schijn*, *schaduw-schijn*, het schijnfel eener schaduw, I d. 130. - *Schæd-schril*, wegens de schaduw schriklijk, I d. 125. *Zie Schrik*.

SCHEAT, Ik scheid (van Jo) a te discederem, abirem, I d. 41. Ik *schaet uwtte schoalle, in 't leeren*, d. i. ophield van schoolgaan en leeren, I d. 71. Vergel. *Melis Stoke*, IV, 243. Noot. - *Hij schaet*, hij scheidt (uit dit leven) II d. 115. - *Hy schaet*, hij scheidde, verdeelde, I d. 187. *Hy schaet fers mij*, hij vertrok van mij, verliet mij, II d. 51. Alles van *Schieden*. Zie ald.

SCHÆCKJEN, schaken, vervoeren, II d. 65. Deelw. *Schæcke*, II d. 78. *Junius in Check*. Zie *Ont-schæckjen*.

SCHAMME, schaamte, I d. 97. *Schamme-rea*, schaamrôod, beschaamdheid, I d. 183, 202, 222, 231. - *M. Stoke*, VI, 1076, dat dinct mi voer Gode *scame*. *Maerlant I*, 225, 29, verwan die menscelike *Scame*, Idem, II, 442, 65. *Scamenesse* die es fere goet. 444, 29, tiets scamenesse, alle elc bevint. Idem II. 433, 49. En *Scamelheit* es ene dinc te prisene in den Jongelinc. *Junius*, *Shame*. In de *Bydr. van Wasfenb.* I, 159. *De schimt*. Zie *Scheamte*.

SCHAMJEN, (him) zich schamen, I d. 10. II d. 45, 98, 101, Ook de Ouden b. v. *Maerl.* I, 225, 25. Dattem niemen soude *Scamen*. *W. Gribb. Brill.* bl. 46, 56, *Schamjen*.

SCHANNE, schande, I d. 99, 101, 149, 158, 205. II d. 49, 116. *Junius*, *Shan*. *Scande*, voor leed, ongelijk, *nadeel*, gebruikt *Stoke* meermalen, b. v. VI. 892, Hi dede so grote *scande* finen viant. Zamengest. *Schanne-dob*, schandkuil, I d. 230. - *Schanne-keacke*, schandkaak, I d. 147. - *Schanne-paed*, schandpad, Grondtekst: schadelijke weg, I d. 219. - *Schanne-schamme-rea*, schandelijke beschaamdheid, I d. 202. - *Schaane-scheamts-rea*, I d. 147. *Schandeltijk*, schandelijk, II d. 75, 97.

SCHANSSE, een schans, bolwerk, verschanfing, I d. 164. Meerv. *Schansjen*, I d. 80. *Schansjen*, schansen; omringen, I d. 178.

SCHAT, een schat. I d. 68, 124. *Schat-keamer*, schatkamer, II d. 65. *Schat-keam'rs*, I d. 195. *Scat en miede*, geld en loon, *Maerl.* II, 163, 62.

SCHEA, schade, nadeel, I d. 14, 47, 104, 146, 159. II d. 92. *Junius*, *Scathe*. *Afegab.* bl. 265, *Skatha*. - *Schealeas*, schadeloos, I d. 146. - *Scheadlycke*, schadelijk, II d. 89. Compar. *Scheatlycker*, II d. 65. *Baardt D.* bl. 218 bruikt *Schaekoo* voor beschadigd: Dat doet u goet coop-

stienig slaen, 't geen *Schaeeloos* is. Zie *Weiland*. Op der Romeinen manier gebruikt *Stoke*, II, 694, Vergel. 794 *Scade nemen*, detrimentum capere. *Libb. fen A. Yabr. It schaet* her naet.

SCHEALLE. Zie *Weag-schealle*.

SCHEAMTE, schaamte, I d. 202, 205, II d. 101. *Scheamtme*, I d. 250. — *M. Stoke* VIII, 182, *Scamelheit*, schaamte, vrees voor schande. Zie ald. *Huydesoper*. — *Scheamts*, der schaamte, I d. 147, 205. — *Scheamtleeaz*, schaamteloos, I d. 129. — *Scheamte-leaz*, I d. 180. — *Scheamte-teken*, teeken der schaamte, II d. 71. — *Scemte*, bij *Nodekyn*, *Bilderdijk*, *Taal- en D. Versch.* III, 164.

SCHEAMEL-RUWTTERS, schamele Ruiters. T. K. schamele knechts, II d. 95. *Cats*, I, 579, b, waer krijgt een *schamel ruyter prijs*? — *Onschamel*, dat niet veel voorkomt, (zegt *Weiland*) leest men echter meer dan eens bij *Marnix*, R. B. fol. 189, seer *onschamelijk* beschijten. Fol. 224 verso, De *onschamele* hoere *Theodora*. Fol. 25, verso, een *onschamele* vuile hoere.

SCHEAMELE, een schabel, voetbank, II d. 74, 96. *Junius*, *Shalm*. Zie *Foot-scheamele*. Vergel. *Wasfenb.* in *Idiot*. *Schammel*, *Weiland* in *Schabel*.

SCHEAN, geschieden, plaats hebben, I d. 41, 98. II d. 78, 100. Zie *Schien*, *Schijden*.

SCHEAN, schuinsch, scheef, I d. 87. II d. 94. *Libb. fen A Yabr.* bl. 63, Fal. net, it is der hette *schaen*, d. i. iets schuinsch afloopende. *Hoofst*, *Ged.* bl. 147, Een *scheven* weg inslaen.

SCHEAR, eene schaar, bende, I d. 72. Zie *Raeytter-schear*. *Heer-shearne*.

SCHAT, schoot, I d. 50, 164. Verled. Tijd van *Sjietten*. Zie. *Leat*.

SHEEL, verschil, geschil, oneenigheid, I d. 57, 58, 70, 121, 154, II d. 46, 72, 104. Meerv. *Scheelen*, geschillen, I d. 52. *Kamph. S. R.* bl. 138, En nochtans kan 't *scheel* 't quaad niet ontquaden. Idem, 27, te groot was mij 't *verscheel*. *Van der Veen*, *Zinneb.* bl. 186, 't *verscheel* van wel of kwalijk te leven. Ib. *Verscheelen*, verschillen. *L-R.* van *Wedde*, bl. 10, *Gefschellen* und twisten. Bl. 12, *ques-*

tien und *gescheelen*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Scheel*.
SCHEELEN, verschillen, I d. 118. *Hoofst, Ged.* bl. 397;
 Elk van elkandren *scheelt*, d. i. verschilt. *Marnis. R. B.*
 fol. 110. so vele *schillet*: zoo veel verschilt het, zoo veel
 ontbreekt er aan. *Alm. van 1749*, bl. 4, As der ien sloer
 of twa mar *schield* oon de Lanhier, d. i. ontbrak. Bl. 39.
 Der *schielt* fry solle oon; het verschil tuschen beiden is
 groot. *V. d. Veen*, Zinneb. bl. 326, *verscheelen* noch kra-
 keelen; geen verschil noch krakeel hebben. *T. B. Zoon*,
 bl. 27, Dogs 't kin net *scheele*, d. i. nihil interest. Zie
Schijlt.

SCHEETSCH, verachtelijk, smadelijk, kwalijk, trotschelijk, I
 d. 94, 133, 164, 227. *Starter*, Boertigh. bl. 8, b. sij weet
 haer mout soo pruuts zoo *scheets* nur in de prunm te vlij-
 en. *Bredero* bl. 45, smadelick en *scheets*, weerbarstig goens
 en suur. Bl. 114, sie deuse labbighe hoop, die lachender hiel
scheets, om. Bl. 205, Een ieder sal mij daar *scheets* lach-
 ende op aanzien. Bl. 342, Met sulke *scheetse* lippen. An-
 dere Dichters gebruiken hiervoor *Schots*. *J. Krul, Am^t.*
Linde, bk 272, Met een schamper *schots* verwijt. *Kamph.*
Ps. bl. 40, Haar tong is trots en *schots* van talen. *Hoofst.*
Ged. bl. 123, Dus lang onwaardelijk versmaadt, en op het
schots bejement, met de nek, getergt, getreen, getrotst. En
 bl. 387, Duidt alle werk op 't wrevelst, woord op 't *schlotst*.
Cats, I, 355, b. Sprack dikmaels *schots* genoeg. Bk 551,
 b, O al te *schotsen* treck! O wreet- en hert bedrijf! O al
 te rouwen man! en al te flegen wijf! *Bredero*, 72, *Schotse*
 tong, d. i. lastertong. Bl. 152, Den ander *schots* belabt,
 beschempt. En zoo ook verder bk 255, 264, *schots* en bit-
 ter ophaelen. Bl. 265, 425, 444, Ick sal de bittere spijt van
 't *schotsche* weygeren wreeken. Bl. 504, *schots* verweten,
 Bl. 525, Met sulcken *schotsen* mond soo smadelijk veragt.
 Bl. 694, b. *Schots* belpotten, Bl. 736, de trotliche, *schot-*
sche Engelsman. — Al ken ick met geen Engelsche tonge
 spreekken: de Hollanders kunnen ook wel wat *schotajes* re-
 den, en daar heb ick oock vrij wat *schots* afgeleerd: En
 dat is voor de *schotsen* oock *schots* ten besten. Bl. 533,
 Met een *schotseren* tong een ander lasterlijk schelden en
 schennen. Zie *Weiland* in *Schots* en *Schotsch*.

SCHELDJEN, schelden, I d. 141, d. i. bestraffen, berispen.

De Onden gebruikten *Scalden*, *Scald*, *gefcouden*. Zie Voorbeelden by *Ypey*, *Taalk. Bijdr.* bl. 91. Voeg er bij *Maerl*, I, 137, 59, *Scaldene* die Propheete ons Heren. *Maerl*. H, 444, 51, Hieromme fal elc hem felven *fcolden*, hem felven wroughen en melden. — *Scheld-geluwt*, het schelden, de beffrafting, I d. 165. Verg. *Huydecoper* op *M. S.* I, 103, Noot.

SCHELME, een schelm, I d. 34, 167. *Schelmke*, diminut. *W. Gribb. Brill.* bl. 31, 85. *Schelmach*, schelmsch, I d. 202, 225. — *Schelm-diede*, een schelmftuk, II d. 75. — *Schelmheftige*, fchelmachtige, II d. 75. *Baardt D.* bl. 186, Daer hij misfchien geen ujr geleen, veel *Schellenhafter* heeft gedeen. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *Schelmachtig*. *W. Gribb. Brill.* 53. *Schelmachtig*. Ibid. bl. 63, *Schelmeryj*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 156, op het *allerschelmfte*. *Alman.* van 1749, bl. 7, Dy my fa *Schelloms* keert.

SCHEPPJEN, fcheppen, I d. 162. Verl. Tijd *Schiep*. I d. 217. Doch *Scheppe*, I d. 157, 161, 195. — *Schepping*, de fcheppling, II d. 104 — *Schepfel-fleat*, fchepfel-ftaat, I d. 109. De eerfte fchepfel-ftaat is hier de ftaat der regtheid. — *Marnix R. B.* bl. 246 verfo, of hij de wereld wel hadde connen beter *fchapen* dan hij gedaan heeft? Of hij wel een Vader hadde connen *fchapen* fonder kint? — *Ny-fchepp'ne*, zie ald. *Junius*, *Shape*.

SCHER-LECKEN, fcharlaken, II d. 92. Vergel. 1 Proeve van O, T. en D. bl. 201.

SCHERME, een fcherm, befcherming, Id. 197. *Kamph.* dikmaals *Scherm*, b. v. *Ps.* bl. 341, Gij zijt mijn fchild, mijn fchut, mijn *Scherm*. — *Scherm-fchilde*, fcherm-fchild, fchild ter befcherming, I d. 145, 202. — Eist dafu mate houden wilt, altoes houde dinen *Scerem-fchilt* voer dñus vleesch nature fere, dat di te fcanden niet en kere, *Maerl*. II, 401, 154. — *Marnix R. B.* fol. 187, onfe troost, onfe *fchut-fcherm* ende bewaernisse.

SCHERN, drek, front, mest, I d. 95. Zie *Fleack-lust-fchern*. *Junius*, *fcarn*. *Afegab.* bl. 502. *Stern*, mest. — *Schern-dobbe*, mestvaolt, mest-put, I d. 94. — *Schern-furt*, front-ftaart, vuile ftart. Fig. Voorr. XXVIII. XXX. Nog heeft men in gebruik, *Ruwg-fcherne*. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in

- Ruig-schern*: *schern-buutsjan*, de uitgedroogde drekhoopen op 't land flechten; en 't W-W. *Schernjen*, pedere, visire; *cacare*. Bij onze Ouden beteekende *schern* ook bespottung, verachting, b. v. *Maerl*, Ic ghae ter *scherne* en te spotte, *Maerl* II, 285, 87. Vergel. *Cignett. Bqdr.* bl. 10. Noot, *Bilderd. T. en D. Versch.* III, 154. Doch deze laatste beteekenis in Fig. ontleend van de eerste. Verg. *Junius* in *Scorn*.
- SCHERP, scharp, I d. 154. *Junius*, *Sharp*. *M. Stoke* III, Dat hi *Scarp*, is en sel. Id. X, 789, *Scarper*, en 795, *Scarpheden*, voor streng en strengheid. Zie *Huydecoper*. — *Scherp-sinnig*, II d. 105. *Scherpjen*, scharp maken. I d. 140. Zie *Op-scherpjen*.
- SCHERREN, seheren, II d. 99. *Wasfenb. Bqdr.* I, 161, *Scheere*. *Junius Sheare*. — *Scherrer*, een scheerder, I d. 154. — *Scher-mes*, een scheermes. Id. 158. — *Scher-wirck*, scheerwerk, het scheren, I d. 158.
- SCHERTTE, de schoot, I d. 7, 74, 167. — *Schirtte*, I d. 2, 219. II d. 47. *W. Gribb. Brill.* bl. 67, *Scherte*. Men vindt soms bij Onzen Dichter de R overtoellig, en ik vrees maar al te zeer, dat ook hier dezelve te veel is. Thans zegt men in Friesl. *Schulte*. En in de *Bqdr. van Wasfenb.* I, 164, leest men *Schotte*.
- SCHETTEN, geschoten, I d. 62. Deelw. van *Sjietten*.
- SCHET-JEFTSTIJD, de voer-tijd, I d. 52. Verg. *Wasfenb. Bqdr.* II, 50.
- SCHENDEN, schenden, I d. 46, 75, 79, 84, 94, 104, 145, 190. Verl. Tijd, *Scheyne*, schond, I d. 14, 18, 86, 157. Deelw. *Scheyne*, geschonden, I d. 32, 115, 133. II d. 97. *Bqdr. van Wasfenb.* I, 162, *men schenden*, men verkrachten. Zoo heeft men in *Maerl.* III Aanteek. 32, 36, *gescent*, als Deelw. — *Scheynelijck*, schendig, II d. 213. Zie *On-scheynelijck*. — *Scheijneryen*, schenderjen, II d. 85. Zie *Striet-scheyneryen*.
- SCHBUITSIN en SCHEYZIN, een penning, II d. 4, 11.
- SCHIECK, schik, verzonogedheid, tevredenheid, I d. 4, 9, II d. 66, 84. — *Schickjen*, schikken, schikking maken, I d. 196. Verl. Tijd, en Deelw. *Schicke*, geschikt, I d. 40. — *Schickinge*, schikking. I d. 41. — *A. Ysdr. Libb.* hl. 1. *Schiklyk*. Ien mooi *schiklyke* krijte, een vrij groote kreits of

omtrek. *Ibid.* bl. 29, *Schik jaen*, satben geven.

SCHICHTE, een schicht, pjl. I d. 51, II d. 73. *Junius*. *Shaft*. *Hoofst*, *Ged.* 226, In dat gelaet de Min vergiftigt zijne *schachten*.

SCHIE, eene scheede, schêe, I d. 30, 183. *W. Gribb*. *Brill.* bl. 64, ook *Schie*, *V. d. Veen*, bl. 451. *Maerl.* I, 389, 37, In Gallen trac een wolf daartoe eenen man 't swert uten *foe*. Hier uit zou men schier opmaken, dat *schie* en *schoe* elk bekleedfel is, van *schoeijen* of *scheyen*; doch dat in vervolg van tijd *schoe* voor een schoeifel der voeten is gebruikt, terwijl *scheide* of *scheede* voor een bekleedfel, vooral van snijdende of stekende werktuigen, is genomen, *Junius* in *Sheath*. *Wasenb*. *Idiot*. *Scheid*. In de O. F. W. vindt men bl. 196, *Schate*. A. S. *Scatha*, vagina.

SCHIEDEN, scheiden, afscheiden, afzonderen; scheiden van iemand, zich verwijderen. I d. 40, 41, 66, 117, II d. 65, 113, 115, 116. *Schiedjen*. II d. 103. — *Schiedinge*, scheiding, I d. 39, 40, 41. II d. 102, 104, 112 — *Schiedmiet-tou*, een scheid-moetsnoer, I d. 105. *Clignett*, in *St. Geerden Minne*, vs. 232, Entie vijant *schiet* daer af, d. i. de vijand vertrekt, verwijdt zich. *Maerl.* II, 211, 119, Dien was hi gram en dede gebieden, dat li wt dien cloester *scieden*; zonden of moesten vertrekken, het klooster verlaten. Doch het *act.* *Maerl.* I, 8, 9, omme dat li *sceden* zouden dag en nacht (van zon en maan.) — Ook *Bredero*, een Amsterdammer Dichter, gebruikt *Schieden* voor *Scheiden*, bl. 123, Ter werelt geen Minnaar in *schiede* van een vrouwe. *Hampfr. S. R.* bl. 94, Doe Israel, na veel slavens, nijt Egypten *schiedt*, d. i. scheidde, vertrok. — In de O. F. W. vindt men *schede* voor *Scheiden*, *onderscheiden*, herhaalde reizen. *Verled. Tijl.* *Ibid.* bl. 13, eerste van him *schate*, d. i. eerste van hem scheiden. *Deelw. Martena*, ann. bl. 69, b. *Schioed* ende *Schaet* wesla *Gabbema*, *Verh.* v. L. bl. 128, *Stioed* ende *schat* toe weslan. Idem, 126, *Schaet* ende *wisseyd*. Doch ook in den Tegenw. Tijd vindt men: *Jes'di Dekken een aestu schaet*, d. i. een' *Echt scheidt*, *Gabbema* bl. 51. *Vergel. Wiarda*, *Altfr. W.* in *Skata*, *Schata*, *sketha*, scheiden. *Zie Schaet*. *Junius*, *Shedd*.

SCHIEN, schoon, fraai, I d. 38, 40, 90, 101, 105, 130, Ccc 3

- enz. — *Schien*, voegwoord, schoon, hoewel, I d. 8, 40, 66, 76, 104, enz. — *Æf-schien*. — *Schienfte*, de schoontle, fraailte, I d. 13, II d. 47, 70, 76. — *Schien-schijns*, schoonfchijneud, I d. 159. — *Schiente*, fchoonte, fchoonheid, I d. 95, II d. 63. — *Schienheijt*, I d. 20, 111. II d. 67, 71. Meerv. *Schienhejten*, II d. 66, 68, 69, 71.
- SCHIEN, gefchieden, I d. 160. II d. 60. Ook *Bredero*, bl. 140, 499. *Gefchien*, *Cats*, I, 82 a. *Heemsk* 404.
- SCHIEP, een fchaap en fchapien, I d. 8, 57, 69, 79, 98, 108, 111, 115, 154, 161, 167. — *Schiep*, Meerv. *Schiep*, Genit. *Schieps*, II d. 4, 7, 11. Vergel. hier, vooral met betrekking tot het Meerv., *Clignett*, *Bijdr.* bl. 185, *Noot. Junius*, *Sheep*. — *Schiepke*, fchaapje, I d. 8, Meerv. *Schiepkes*, I d. 21, 76. — *Schiepe-hoeder*, een fchaapherder, I d. 136.
- SCHIER, fchier, grijs — *Schiere-krie*, bonte kraai, I d. 11, Verg. *Wafsenb. Idiot.* in *Roek* en *Schier*. — *Schiere wirden* — *grijz kât*. Voorr. XXXI.
- SCHIER-MOARN, fchiermorgen, te eeniger tijd. T. K. II d. 106. *Baardt D.* bl. 340, Daer felfs dijn Heer, dijn Oppermal, *Schiermorgen*, dy beroepen fal. *Hooft, N. H.* bl. 41, ook flond dapper te beduchten, dat *fchier oft morgen*, enz. d. i. van daag of morgen, nu of daarna. Zie *Weiland in Schier, V. d. Veen, Zinneb.* bl. 160, Licht dat ghij *fchier of morgen* — verfmoot in bloed. Bl. 184. Wat raed dan *fchier of morghe*. — *Sciere*, fchielijk, aanftonds, mox. *Maerl.* II, 455, 67, Alle die volgen fullen *Sciere. Weiland, Synonym.* I, 56, noemt de afleiding van *fchier* en *fchielijk*, onzeker en twifelachtig. Ik leid het af van *Scheren*, met *Adelung*. *Scheren* is *vliegen*, *zich ras van de eene plaats begeven naar de andere*; zoo komt gier van *geren*, enz.
- SCHIERRE, eene fchaar, forfex, II d. 76. A. S. *Skær*, *Scer. Afegab.* bl. 160, *Sker. Junius, Cats*, coll. *Share.* van *Scheren*.
- SCHIJDEN, gefchieden, voorvallen, plaats hebben, gebeuren, I d. 12, 19, 102, 174. II d. 52, 54, 68, 92, 108, 109, 110. *It fchijdt den fo 't wol*, 't ga dan zoo 't wil. Verl. Tijd *fchijdde*, Deelw. *Schjdt*. — *Schijdenisse*, gefchiedenis, I d. 94, II, 66. Ook de Ridder *Hooft*, ge-

bruikt *Schiedenis*, *Ged.* bl. 398. — *Schijd-boeck*, geschiedboek, II d. 43. — *Schijdmisfe-schrieuwer* een geschied-schrijver, II d. 104. — *Schijd-schrieuwer*, II d. 96. — *Schijd-schrieuw-ampt*, geschiedschrijvers ambt, I d. 89. Het Deelwoord *Schied* vindt men met *ie* voor *ij* eens, I d. 166, vermoedelijk om 't Rijm. — *Hooft* en anderen gebruiken *Schieden*, voor *geschieden*, b. v. *Ged.* bl. 112. Zie *Schean*, *Schuen*. De Dichter heeft een nauwkeurig onderscheid gemaakt tusschen dit *schijden*, geschieden, en *schieden*, scheiden.

SCHIJLT, verschildt, I d. 34. *Junius*, *Seill.* Zie *Scheel*.

SCHIJN, de schijn; gedaante; voorwendsel, I d. 26, 46, 104.

(Az 't neyst ijn schijn iz, cum proxime apparet. Cf. *Teuton.* Voorr. XLI.) II d. 65, 74, 77. — *Schijne*, idem. I d. 193, 222, II d. 90. — *Schijnen*, schijnen, blinken, glinsteren, I d. 12, 46, 65, 91. II d. 88, 91, 96, 97, (schijnne, scheen.) 102. — *Schijnte*, glans, schijnfel, I d. 219. — *Schijns'le*, II d. 110. Zamengest. *Schijn-aet*, in schijn iets, I d. 214. 't *schijn-groot*, *Kamph. Ps.* bl. 525 — *Schijn-blierheyt*, schijnvreugd, II d. 71. — *Schijn-frouwminsche*, in schijn of uiterlijke gedaante een vrouwspersoon, II d. 65. — *Schijn-ljeafde*, schijn-liefde, I d. 14. *Schijn-ljeafstijck*, schijn-lieflijk, II d. 74. — *Schijn-schuen*, schijn-schoon, I d. 130.

SCHIP, een schip, I d. 60, 76, 78, 203. Zie *Schip. Junius*, *Ship* en *Skift. Teutonista*, *Scheep* Gen. *Schijps*, I d. 75. — *Schijp-fearte*, scheepvaart, II d. 109. — *Schijp-ljue*, Schippers, II d. 85. *T. K. Schip-lieden. Teuton. Scheepman. Maerl. Scipliede*, II, 225, 155. *Scipmanne*, idem, 16. vs. 161.

SCHILLE, de schil, de bast, II d. 111. — *Schille*, *Schillce*, II d. 10. *Junius*, *Shale*, *Shell*.

SCHILLEN, zullen, hulpw. I d. 2, 30, 40, 41, 42, 43. enz. Zie *Sillen*. De vervoeging is deze: *Ik schil*, *y schille* of *du schulte*, *hy schil*. Meerv. *wy*, *jiemme*, *jæ schille*. Verled. Tjd: *Ik schoe*, *y schoene*, of *du schoeste*, *hy schoe*. — *Schoene*. Zie verder de *Inleiding*. Eig. *moeten*, *schuldig zijn*.

SCHILD, schuld, I d. 12, 13, 14, 153. II d. 54. — *Schildig*, schuldig, II d. 70, 77. — *Schild-æfcher*, een schuld-eischer, II d. 115. — *Schild-offer*, schuldoffer, I d. 155. —

Schuldner, een schuldenaar, II d. 51. — Zie *Onschuld. Junius, Shield*. In de *Bijdr. van Wasserb.* I, 142, *Schild*, en *Schildner*. Bl. 168, *Sjold*.

SCHILD, een schild, clijpens, I d. 104, 121, 122.

SCHILDERJEN, schilderen, malen, I d. 101. II d. 64, 108. *Schilderjende*, Voorr. XXXI. *Schilderje*, eene schilderij, I d. 68, 69. Verl. Tijd en Deelw. *Schildere*; *Bijdr. van Wasserb.* I, 160, *Schilderde*, geschilderde.

SCHINCKJEN, schenken, mildelijk geven, I d. 162, 229, II d. 99. — *Schinck*, een gelchenk, vereering, I d. 104. — *Schinckadje*, een schenkadie, geschenk, II d. 44. — Meer gebruikelijk is *Schinszen*, I d. 8, 55, 71, 73, 117, 122, 151, 173, 192, 231. Verled. Tijd *Schinsze*, schonk, II d. 81. Deelw. *Schinsst*, geschonken, II d. 95. — *Bijdr. van Wasserb.* I, 164, *wei schijnken*. Deelw. *Schinsken*, I 158. Zamengest. *Schins-jeften*, geschenken, II d. 92. — Meer in de beteekenis van *inschenken*, fundere, infundere, promere, vindt men het woord bij onzen Dichter niet; maar elders, b. v. *Broer Corn. Serm.* II, 463. *schinken ende drincken*. *Tanckb. B. Z.* bl. 8. Hij *schinkt* het glas fol. Kort daarna: *Schink* jer gauw ien glas wijn ijn. In deze beteekenis vindt men het Imperf. *Seincte* bij *Maerl.* I, 334, 13, Alexander *Seincte* die een; die ander proevde. Wegens de vereeniging dezer beteekenissen vergel. men *Bruining* synonym. II, 29. V. b. beteekent dan *Propijne* (van *propinare*) ook een *geschenk* of *voorafgeschenk*. Zie onder anderen *Martena*, ann. bl. 8, 9. — wegens *Schinke*, een ham, zie bij *Schonck*.

SCHIP, een schip, I d. 45, 42, 43. II d. 73, 75, 82, 102. Meerv. *Schippen*, II d. 82. *Schippe* een schip. II d. 91. — *Schipper*, nauta, II d. 116. — *Schip-breck*, schipbreuk, I d. 42. II d. 91, 116. *Junius. Shipwrack*. Meerv. *Schipbreckingen*, schipbreuken, II d. 86, 90. *Maerlant*, II, 342, 23, *Scepe*. Het verkleinw. *Scepelkijn*, idem, II, 341, 16. Idem, II, 349, 7, *scepeden en voeren*, navigabant. Zie *Schip*.

SCHIRD, een schard, een scheur, I d. 57. *Junius, Sharden, Scarr, Shord*. — *Schurdjtje*, diminut. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 49. Vergel. *Wasserb. Idiot.* in *Scarde*. — Van hier het W-W *Scharden* of *schaarden*. *Kloos Kraam*, bl. 119,

(*Gabbema*) Geen Pars, geen Parth, geen Turk of Moor zou *schaarde* meer zijn slaale degen. Tegenw. zegt men *Schurd*. Staat in verbindtenis met *Schoerren*. Zie ald.

SCHOAFTJEN, schoften, den arbeid staken, ten einde te gaan eten of drinken (van Werklieden) voorts fig. rusten, ophouden, II d. 105, *Buwttē schoaftjen œf op-hâden*. Zie *Schôftjen*, intermittere paulisper laborem, ut mox cibo potuē recreatus, integer ad laborem redeas.

SCHOAFTJEN, dragen, torschen, eig. op de schouders, II d. 95. Van *Schôfte*. Zie ald.

SCHOAGJEN, schouwen, beschouwen, aanzien. I d. 83, 93, 196. Misfchien hetzelfde met ons *Schooijen*. *Jun. Shew, Show*. de G en W verwisfeld, gelijk in *koagjen, kaauwen*.

SCHOAJEN, schooijen, schikken, vlijen, I d. 102. Verg. *Weiland* in *Verschooijen*.

SCHOALLE, eene school, I d. 69, 71, II d. 110. *Ynne schoelen in oppe strieten, Bijdr. van Wasfenb.* I, 140. — *Schoalle-maester*. een schoolmeester, II d. 87. Voorts beteekent het ook elke bijeenvergaderde hoop. — *W. Gribb. Brill* 59, heeft *Scholle* en *scholfeynten*. Beter leest men in de *T. B. Z.* bl. 15, de *Franfche fchoalle*.

SCHOALLJEN, zamenfchoren. zich vereenigen tot een grooten hoop, I d. 227. Zie *Schôlen*.

SCHOAN-SOON, schoonzoon, gener, I d. 37. Verg. *Bilderdijdt*, *T. en D. Versch.* III, 27.

SCHOARJEN, leunen, fchoren, ergens tegen aan leunen, I d. 55. In deze beteekenis is het woord nog zeer bekend. — *Junius, Shore. fulcrum. Kiliaan, Schoore, fulcimen, Schoorren, fulcire*. — In de beteekenis van *tegenwerking, onwil ligheid*, en tegenftand is het bij *Hooft, Ged.* bl. 270, door wederftand en *Schooren*. Voor *Tabmen, dralen*, is het ook bekend. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 39. Vooral is deze beteekenis in *Schoorvoeten*, wanneer men de voeten te fchoor zettende, zich niet ligt laat overhalen, maar langzaam ergens toe komt. Zie *Weiland*. Deze 2 laatste beteekenissen loopen bijna in één, want het te fchoor zetten der beenen duidt *onwilligheid, tegenftand*, en *tabmery* tegelijk aan.

SCHOASCHJEN, zich in de zon bakeren, apicari, I d. 7. *Baardt, D.* bl. 80, Men *bakert* zich wat in de zon. *Jun.*

in addend. *Bask in the sun*, apricari. Een oud en veel beteekenend woord, waarvan ik echter de herkomst niet weet.

SCHOBBIJEN. *Ten Kate* houdt *Schobben* voor. *Schrobben* en *Schurken*, en past dit toe op haveloos volk. Zie *Weiland*. Van hier in *Friesl.* nog zeer bekend *Schobsch* voor *ongehavend*, *stordig*, *vuil*, *slecht gekleed*, enz. Vermits nu zulke verwaarloosde menschen, dikmaals met de ledige maag loopen, en niet veel voor den neus krijgen, kunnen ze, wanneer hun wat smakelijks voorkomt, geweldig eten en zeer veel te lijf slaan. V. h. bij onzen Dichter. *Schobsche jtgroegte*, alles verslindende eetgraagte, sterke honger van de jonge leeuwen) I d. 208. In *W. Gribb. Brill.* vindt men het *W-W. Schobbjen*, bl. 91, In hij *schobbe* jitte wol sijf of segs baargemargen gne eers, d. i. hij sloeg te lijf, at z gulzig op. Zie *Op-schobbjen*. *Baardt D.* bl. 6, gebruikt *Schobbig*, voor *slecht*, *ruw*, b. v. Om dattet bij velen, diverse malen, naar mijne eerste Editie, seer incorrectelijk, *Schobbig*, ende lasterlijk is nagebootst ende uitgegeven." Dit volkje is meestal zonder opvoeding, ongemaniërd, lomp, schurkachtig, enz. Dus is *Schobbe* bij *Kiliaan*, *scurra*. En bij *Heemskerk B. A.* bl. 55, vindt men *eerloose schobben* en *schavuyten* vereenigd. Dezen is ook geen gras voor den mond gewassen, zoo dat zij allerlei ruwe taal uitslaan, lasteren, schelden en schimpen; V. d. *Schobben*, *Schoppen*, conviciari, cavillari, bij *Kiliaan*. Vergel. *Junius* in *Scoff*. *Ten Kate* brengt het niet ongepast tot *Schuiven*, wijl zulk Volk al schurkende hunne plunjes zoo over elkander *schuift* en *schuurt*, als de vischen hunne schubben.

SCHOK-SLOCK, *schok-flok*, d. i. al schokkende en slokkende, I d. i. 66. Want *Schokken*, beteekent, onder anderen, ook *gulzig eten*, *schrokken*. *Broer Corn. Serm.* I, 160, soo gaat hij met de groote Geulen en Geulinnen sitten *schokken* en *brocken*, en sijnen balch vullen. Zoo ook *Ib.* bl. 199. Bl. 221, Al verlekt, al *verschocht*, al *verbrocht* II d. bl. 43, Bij hoeren en hoeven *schrocken* en *brocken*, kuslen en lekken. — *Schokken* is ook hetzelfde met *sjokken*. Zie *Weiland*, *Om-sjokken*, omloopen *Hooft*, *Ged.* bl. 366, Hij komt te paerd' *aanschokken*. *N. H.* bl. 536, *Schokkende* de dingen op dezen draf. In *Friesl.* hoort men soms van een drentelaar, *Das giët mey him sjok - sjok*.

SCHODDE, *Kiliaan Schudde*, homo vilis, ignavus. Zie *Aant.* op *W. Gribb. Brill*; bl. 2. — Dezelfde *Kiliaan* vertaalt het vervolgens door mendicus, furcifer, en zoo verre is het een scheldwoord, dat bij velen zoo gevouden wordt. *B. v. Bij Hoofst, N. H.* bl. 2 *Schudden* en *Schalcken*. Bl. 152, twee of drie *schudden*, alle ziende naar den mond van Vargas. Bl. 460, zulk een schuim van *schudden*. Bl. 437, *Schud*, verrader, ik wil uw groeten niet. *Bredero* bl. 563, Een deel gelspuis van sielen; *schudden*, wespen — onschamel geboeft. Voorts bl. 444, o *schudde!* bl. 552, T' wijl den eenen *schud'* laet op den ander staen, soo komt de sorg en 't werk vast op het heersichop aen. *Broer Corn. Serm.* I, 75, Fijlten, *schudden*, blijters, deugnieten, enz. Bl. 89, Leelijke Fijlten, vuile *schudden*, ende enckel verlooopen rabbouwen, deugnieten en beurfesnijders. Zoo ook Bl. 97, 100, 116, 120, 196, 296, enz. Bij onzen Dichter komt het driemaal voor, I d. 210, *Schodd'*, reijger, Jan raeb en zijn maat, Bl. 220, *Meye oer-spij'-schodde* in schomme eyndeelje s' 't fuwl'. Meerv. *Schodden*, I d. 102, wenneer ie 't schom dear shoaddite *schodden* schoaye op 't kesfen sen länz heagte steat, ijn eer. *Scheuck* is bijna hetzelfde, *Baardt Ledenst.* bl. 93, Deugenieten, hoeren, *Scheucken*. *Schudden*, *Scheuken* en *Schobben* komen in het hooftdenkbeeld (*Schrobben* en *Schurken*) volkomen overeen.

SCHODDJEN, *schudden*, bewegen, *Bedr.* I d. 77. Du *schoddeste* holle in plommen, en bl. 167, Zie *Oer-schodjen*. Doch meest al vindt men het onzijdig en met *Trillen*, *healilljen*, *Schromjen*, *touterweagjen*, vereenigd, h. v. I d. 77, 144, 156, 210. II d. 85, 112. *Verled. Tijd*, *Ick schodde*, I d. 130. — *Schod-sjochtime*, de *schud-ziekte*, d. i. de *Koorts*; II d. 104. Zie *Kjeald-sjochtime*. — In 't *Libben fen A. Ysbr.* vindt men bl. 76, Hoe *schodholle* master sa, is 't gevaarlijk?

SCHOE, *zou*, *Verl. Tijd van Schillen*, I d. 1, 2, 3, 7, 8, 16, 18, 30, enz. Zie *Soe*.

SCHOERRE, een schuur, horreum, I d. 6, 66. *Schoerre-door*, de schuur-deur, I d. 11. Meerv. *Schoerren*. *Bijdr. van Waasfenb.* I, 144. — *Schuur*, II d. 5.

SCHOERREN, *scheuren*, *rukken*, *plukken*; *verscheuren*, *Voorr.* XXXII. I d. 61, 78, 94, 96, 131, 145, 174, 197, 201, 227. *Verled. Tijd*, *Schoerde*, I d. 189. *Deelw. Schoerd*,

I d. 203, 207. *W. Gribb. Brill.* bl. 40, to ploytse in to *schuwre*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 162, *verschurende* — *Schurden*, gescheurd, Deelw. *Maerl.* II, 344, 32, *midden ontwee schoren*, d. i. van een scheuren, dirumpi. *Id.* *Ibid.* 422, 15, Negeen storen mach lange staen so die zeebaren hoger gaen en vreselikere *Schuren*, so si onlanghere geduren, I, 186, 59, so dat hi hem wonden dede, *Scoren* en gheselen mede. vs. 63, En *sceurde* sine cledere. I, 132, 61. Datet van boven neder *sceurde*. II d. 551, 22, En *scode* sijn cleet. Zoo ook I, 335 bov. I, 420, bov. *M. Stoke*, VI, 528, Es de vreenscap al *gescoert*. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 17, Die wolf sloech te Ricken en *scoert*, d. i. scheurde het lam. — *Stoke*, VII, 69, Een *donre scuere*. *Kil. donder-schore*, fulgur, vis tonitru. *Fr. Tongre-sleag*. *Junius*, *Showez*, imber, een regen-scheur. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Schoer*. — *Schoerring* gebruikt G. J. voor *Scheurnig oproer. oneenigheid*, I d. 62. *Huijgens*, bl. 94, Ichande, *scheuringh*, hoon en spijt *Hooft*, *Ged.* bl. 187, En twist, en quaedt vermoen, ja *scheuring*, oproer, krijg. Vergel. *Junius* in *Scoure*, *Scarr* en *Score*. *Zamengeft. Schoer-sjeack*, scheur-ziek, verscheurend, wreed, I d. 204. — *Schoer-sjeack*. *neijss'-kloer'-poat*, verlicheurende nagel-klaauwepoot, d. i. kortaf, een verscheurende klaauw, I d. 223.

SCHAFTE. een schoft, schouder, I d. 91. — *Schöftc-bledde*n, de schouderbladen, II d. 106,

SCHAF TJEN, poozen, rusten, schoften, I d. 112, II d. 53. *Zie Schoaftjen.*

SCHOLEN, scholen, te samen zich bijeenvergaderen, I d. 11, *Zie Schoaltjen*. *Scote*, een school, hoop, troep, *Maerl.* I, 372, 26. *Schölen*, voor *Schoallen* schijnt uit den zuidhoek herkomstig. Verg. *Junius*, *Shoal*.

SCHOLPERJEN, scholperen, d. i. zacht klotsen, zich bewegen, schommelen, stroomen (van vchten) I d. 4, 207, 't *Rinwiet-dat scholp're streamm't*, het vlietend nat, dat kabbelende stroomt. V. d. *Scholperig*, b. v. 't *scholp'rig edt*, het golvend pekelnat. Het is een voortd. W-W. van *Scholpen*, door *Kiliaan* vertaald *pultare*. Het *zamengeft. Overscholpen*, vindt men bij *Kamph. Ps.* 286, En om voortaan de wat'ren (als welcer) het gansch bevang des aardenkloots niet meer met haren vloed te laten *overscholpen*, d. i.

te laten overfloemen, overvloegen. Zie *Oer-kolpien*. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Scholperen*.

SCHOM, schuim, I d. 77, 78, het zee-schuim. Fig. het schuim van 't volk, *sex populi*, I d. 97, 102. 136, 145. — *Schomme*, zee-schuim, het schuimend zeewater, I d. 90. Schuim van volk, I d. 155, 220. *Lubb. fen A. Ysbr.*, bl. 43. *It schoem* stoe har op dy bek. *Junius*, *Scumm. Kiliaan*. *Schuijm*, in onderscheidene beteekenissen. — *Schomjen*, schuimen, de zee zuiveren van zeerovers, I d. 75. *Kamph. Ps.* bl. 26, Die 't heylige erve *schuijmt* van 't Heidensch volk, d. i. zuivert, ondoet. Idem *S. R.* bl. 181, wordt dikmaals Gods gemeent *geschuijmd* van vele argernissen. Eens vindt men het eigenl. II d. 78, *schomjende*, fen wreck-hiettene, schuimende van wraaklust. Zie *Af-schomjen*. *Maerl.* II, 378, 32, Afbreken, en *ontscumen*, d. i. van 't schuim ontdoen, van 't overtollige kwaad ontlasten (ziende op der Joden oude kerkgebruiken.) — *Schomjer* een schuimer, zeefschuimer, fig. een roover, I d. 203. *Zamengeft. Schom-schien*, van schuim gezuiverd, louter, I d. 102. — *Schom-toeck*, bijw. met het schuim op de tanden, I d. 210. — *Schom-wetter*, schuimend water, I d. 153. — *Schom-woel-wiette*, het schuimend, woelend zee-water, I d. 156. — *Wrad-schomme*. Zie ald. Men noemt het in *Friesland* ook. *Broes*, *Kiliaan*, *Bruys*, *Holl. i. Schuym*, spuma. Zie ook *Kiliaan* in *Schom*.

SCHOMACCIR, een schoemaker, II d. 4.

SCHONCK, SCHONCKE, een schonk, schenkel, been, I d. 1, 66, 111, 149, 211, 227, 229. II d. 106. Meerv. *Schonen*, I d. 4, 51, 57, 193, II d. 93, 95. — *Schonckjen*, gaan, voortgaan, vorderen, I d. 174. — Hier toe behoort *Schincke*, een ham. *V. d. Veen*, bl. 292, een *schink*, of ham, of hesp, of spek, of varkes vleijs. *Kiliaan*, *Schenckel*, schencke van 't vercken, perna. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Schinke*. *Jun. Schank*. *J. v. d. Veen* bl. 503, *Westphaafe schinken*.

SCHORTEN, schorten, schelen, gebreken, haperen, I d. 4, 42, 66. *W. Gribb. Brill.* bl. 74, *Neat folle schorte*. Bl. 86, Het *schortit*, wat ongesteldheid heeft het kind? ook bl. 88, *Junius Short*, — *Schorting*, hapering, verschild, once-
D d d 3

nigheid. I d. 58, *Schortting*, moeijte in scheelen. *Schorting*ge, idem, II d. 101. *Schortingge* in *Scheel*. V. d. *Veen*, *Raets*. bl. 69, sij soecken waer dat is de *Schortingh*. — J. H. *Krul*. *Toneelsp. v. Diana*, bl. 18. Wat is de *schorting* doch? wat verhindert zulks. *Schorten*, voor verhinderen. beletten, weerhouden is bekend, en in Friesl. zeer gebruikelijk, b. v. *dat schort ik*. Als mede *op-schorten*, voor uitszellen. verschuiven, enz, Zie *Weiland*.

SCHOUDER, een schouder, II d. 4. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 167, *Scholder*.

SCHOUWJEN. Zie *Oon-schouwjen*. *Junius*, *Shew*, *Show*.

SCHOUWNE, een schoof, een garve, I d. 270. A. S. *Schæf*, *Scheaf*. Dit laatste vooral is in Friesl. zeer gebruikelijk. Verg. *Junius* in *Sheaf* of *Corn*.

SCHRAEPJEN, schrapen, bij een brengen, inzamelen, I d. 57, 66. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 157, mei rapen en *schrapen*, bij en korm te kreen. *Junius*, *Scrape*. In 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 26 leest men: Men *schript* en sparret, dat men 't hette bij ien hâdt, hast kloeker as men ken. W. *Gribb. Brill.* bl. 66, De muwle to *schraabje*. *Gærsp. fen W. en Tj.* bl. 8, jo weerd', her as in man, mey *Schraebjen* en mey bijin. V. d. *Schrabsel*, in de *Burk.* bl. 28. — *Schraep*, bijw. Hly spijlet *raep in schraep*. I d. 97. Bij de Ouden vindt men ook *Schraven*. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* 336, Noot. — Hier mede heeft veel verwandschap het in *Friesl.* zeer gebruikelijke *Schreppen*, in *Reppen* en *Schreppen*; *Schreppen* en *Schoerren*. En mischien moet ook wel *schrept*; voor *schript* in 't *Libb. fen A. Y.* gelezen worden. — Ook *To schrep sette*. T' *schrap raaken*, *Hoofst*, N. H. bl. 305. *Schrap steen*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 156. En *schrap* te *steunen* sulcken kraek. *Sib. van Grieth.* in *Klioes Kr.* bl. 15. Altiid *schrep* en *yn forwar stean*, onze Dichter, II d. 88, *schrap* en pal *Raan*. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Schreppen*. — Voorts beteekent *Schrap*, eigenl. een *streep*, *Kamph. Ps.* bl. 508, Haar naam krijg' in 't gedenk een *schrup*, d. i. overdr. worde *doorgehaald*, uitgewischt, inductur. Zie *Weiland*.

SCHREAG, schraag. bekrompen, schaarsch, Bijv. N-W. I d. 66. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Schraag*, & wegens de afleiding des woords *Weiland*.

SCHREAL, **SCHREALLE**, schraal, dun, rank, tenger, I d. 152, 167. De *schrale* Dood, *Baardt*, D. bl. 13.

SCHREAUW, hij schreef. Verl. Tijd van *schrieuwen*. *Schreauwn*, Deelw. Zie *Schrieuwen*.

SCHREP, schrap, pal, II d. 88. Zie *Schraepjen*.

SCHRICK, de schrik, verbazing, ontroering, I d. 115. — *Schrickjen*, beven, onttellen, door schrik bevangen worden, I d. 62, 196, 208. — *Schricklijck*; schrikkelijk, vervaarlijk, Bijv. N-W. I d. 44. *Hoofst*, *Ged.* Bl. 294, *Mij schrikt*. — *Schrik roppe*, een zeer gebr. spreekmanier in Friesl. voor, *den meester spelen*, voor *baas opstaan*. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 30. — De eerste beteekenis van dit woord schijnt te zijn *verwijden*, *wijd uit een zetten*, *verwijderen*. Zoo beteekent dan *verschrikken*, iemand uit zijne plaats doen gaan; zich *verwijderen*, enz. — *Schrikken* is bij *Kiliaan*, met wijde schreden gaan, late divaricatis pedibus currere. Verg. *Clig-nett*, *Bjdr.* bl. 105, Noot. Aanverwanten zijn met invoeging der N, *Schranken*, *Schrinken*. — *Zich uitzetten*, *verwijderen*, *bewegen*, beteekent het bij *Kamph. Ps.* 65, zoo dat 'et heen noch weer mag *schrikken*. Bl. 285, Een vasten stand, daar uijt zij noijt mag *schrikken*. Ooch deeze beteekenis is slechts de onzijd. of wederk. van de eerste en grondbeteekenis. Ter bevestiging van het vorenstaande dient eene plaats uit onzen Dichter, I d. 62, Mar riet allijck in klippe, æf getten moer-wirck, dat wijckt nog *schrickt* soar soarm nog *lwiere fleag*. V. *Junius*, in *Shrike*. Men vergelyke het Lat. woord *abhorre*.

SCHRIEUWEN, schrijven, Id. 73, 231. II d. 47, 48, 50, 51, 52, 55, 68, enz. De vervoeging is deze: *Ich schrieuw*, II d. 54. — *Schreauw*, II d. 67. — *Schreauwn*, II d. 45, 46, 49, 59. In de *Bjdr. v. Waasfenb.* I, 157, leest men *Schreud* voor *Schrieuwd*, geschreven. In *W. Gribb. Brill.* bl. 28, *Schreon*. In de O. F. W. heeft men *Schrijuen*, en *Scriuwa*. — *Screef* — *Scrioen*, *Scrioun*, *Screuen*, enz. *Martena*, Ann. bl. 69, b. *Schrijaeuw*, Verl. Tijd. *Gabbema*, Verh. v. L. *Schrijon*, *Scrioun*, enz. Voorts *Schrieuwer*, schrijver, *Gabb.* — *Schrift*, schrift, geschrift; *Schrifta*, scriften. O. F. W. Thans zegt men *Schrift*. *T. B. Zoon* bl. 5, Oon 't *Schrufst* en de hân ta sjen. — *Gefchrichte*, *Mzerl.* II, 175, 28. — *Baardt* bl. 9, liet daer myn *Schrijvens* niet vooraen. — *Schrieuwe-*

rye, gefchrijf, fchrijven, II d. 43. *Schriewinge*, II d. 44, 46, 47, 48, 51, enz. — *Schriew-in-druwck-heerne*, Bijv. Naamw. van heeren fchrijver en drukker, I d. 91.

SCHRILLJEN, fchrollen, fchrikkelen, fchrikken, I d. 145. II d. 108, 115. Dat dit woord is samengetrokken uit *Schrik-kelen*, ziet elk. Verg. *Wasfenb. Idiot* in *Schrutel*: welk woord hertoe ook behoort, en in dagelykch gebruik is.

SCHROEY-NIJP-TANGE, een gloeiende nijptang, I d. 101.

SCHROL, befpotting, befchimping, I d. 99. *Schrollen*, hekelen, onvergenoegd bedillen, *J. v. d. Veer*, bl. 303, En foo daar yemant *fchrolt*, die hierin is v' onvreden, die breng hem fpek in 't moes, enz. — *Schrol* voor *dolheid*, *krantzinnigheid*. Idem, zinneb. bl. 27, Dan komt de kop op *fchrol*, en druekt hem vol en dol. Idem bl. 401, o wat *fchrale fchreeuw* en *fchrol*, fey de Paep, en fchoer het vercken: veel gerucht en weynig wol.

SCHROMJEN, fchromen, vreezen, I d. 228, II d. 85, 86, 108, 115. — *Schromme*, fchroom, vrees, I d. 167. Staat in verbindtenis met *Schrompen*, *Schrompelen*, en is eigenl. dus in de eerfte beteekenis in eên *krumpen*, *zich zamentrekken*; het welk op de vrees is toegepast. Verg. *Weiland* in *Schrompe*. — *Verschrompen* gebruikt *Kamph.* bijna in dezelfde beteekenis, *Ps.* bl. 337, Ik voel door druk mijns levens krachten *krumpen*: gelijk een leer, omtrent het vuur geleijt, door kracht des hits allenken moet *verschrompen*, d. i. *zich zamentrekken*, *zamenkrumpen*. Verbonden met *rimpel*, *rompel*, enz.

SCHUW, (fpreekuit *fchouw*) *fchonw*, bloede, afkeerig, I d. 114. *Junius*, *Shun*, vitare. Komt van *Schuwen*, heen gaan, vlugten.

SCHUWEN, (fpreekuit *fchouwen*) *fchuiwen*, duwen, aanftooten, II d. 107. Zie *Ford-fchuiwen*. Onzijd. beteekent dit woord *weggaan*, *vermijden*, *vlugten*. *Melis Stoke*, II, 222, Maer teghen nacht *ghinghen* li *fcaven*. *Maerl.* I, 16, 2, Hine quam niet, hi ginc henen *fcaven*. *Kiliaan*, *fchuijven*, — loco moveri, labi, prolabi, cedere. *Junius*, *Shove*. Nog eene andere beteekenis van *Boomen*, conto protrudere, vind men bij *Wasfenb. Idiot.* in *fchuiwen*, doch die met de eerfte wel overeenkomt.

SCHUWL, de daad van *Schuilen*, (zegt *Weiland*) enz. *To*

Schuwl, verborgen, bedektelijk, te schuif, I d. 98. *Stopp' Schuwl*, bedek, verberg, I d. 162. *Schuwl*, te schuif, I d. 170 — *Schuwle*, eene schuilplaats, eene verbergplaats, toevlugt, I d. 121, 131, 142, 144, 164, 165, 179, 197. Zamengest. *Schuwl-scherm-schild*, schuil-scherm-schild, waar onder men schuilende wordt beschermd, I d. 202 — *Schuwlherne*, een schuilhoek, I d. 42, II d. 102, — *Schuwlte-klaed*, een dekkleed, I d. 217. Een voorwendfel, bewimpeling, II d. 112. — *Schuwl-kuwl*, een schuilhol, cubile ferarum, latebrae, I d. 208 — *Schuwl-sluwppjen*, bedektelijk wegslipen, II d. 76 — Het W-W. *Schuwljen*, schuilen, zich verbergen, bedekt zijn, I d. 130, 191, 208. Verl. Tijd en Deelw. *Schuwle*. — *Maerl.* I, 321, 38, Maer si *schuulden* alle behouden. Men vindt *Schuylen* ook bedrijv. b. v. *J. v. d. Veen*, Overz. Gez. bl. 535, Dat Phoebus *schuyt* sijn hooft. *Hooft*, gebruikt zoo *Ontschuijen*, *Ged.* bl. 5, *Het vinnig stralen van de son ontschuij ick* in 't Boschaedje. Bl. 582, Een steen zijn lichaam ons *ontschuijlt*. Zie *For-schuwljen*. — In Friesland kent men ook nog *Schuwlckjen*, voor den regen, enz, schuilen. Vergel. *Junius* in *Sculck* en *Shelter*. *Teuton.* in *Schuijlen*, stoppen. *Bargen Roppen*, — *Schulen*. Ook mij komt *Schuwljen* voor, zamengetrokken te zijn nit *Schuwljen* van *schuven*, vitare. Verg. *Weiland*. Bij *Baardt D.* bl. 132, leest van het Z-N-W. *Schuijing*: Geen *droncke-slette-schuijlingen*.

SCHUWTTTE, een schuit, zekere soort van schip, II d. 103. *Junius*, *Scute*. *Teuton.* *Schuijtte*, navicula.

SE, zij, illa, I d. 5, in *Segse*, zeide zij; illi, I d. 6; in *Hetse*, wat zij, en in *datse*; *az-se*, bl. 7. Men vindt dit *se* ook zoo wel in *Accus.* B. v. bl. 8, in *fil-se* *foerje*.

SEAG, zag, I d. 5, 18, 24, 30, 31, enz. Verl. Tijd van *Sjean*. Zie ald. — *Sæg*, idem, II d. 69, 70, 73. Meerv. *Seagen*, I d. 111, 124. *Hooft*, *Ged.* bl. 66, 77, *Zaegh*.

SEAL, SEALLE, eene zaal, I d. 216, 227. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 346, *Noot.* *Ypey*, *Taalk.* *Aanm.*, bl. 143.

SEAL, een zadel, I d. 87. *Junius* in *Seel.* *Bijdr.* van *Was-senb.* I, 160, *Saal*, in *Rijdsaal*. Van *Seden*, *Seten*, zittingen. *Kiliaan*, *Sedele*, per lyncopen *Sele*, *sedila*. Zie ook deuzelven in *Sael*.

SEAM, SEAME. een zoom, rand, kant, I d. 53, 65, 107, 175. *Junius Seam.*

SECK, een zak, I d. 8, 67, 203. Meerv. *Secken*, I d. 65, 97, 126. Zie *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 103. — *Lille-seck*, zie ald. — *Sack-pijpen* d. i. doedelzakken, *W. Gribb. Brill.* bl. 61. *Sackpijp of een tier*, *Huygens*, bl. 122. *V. d. Veen*, bl. 100. — *In de sack steken*. *Marnix R. B.* fol. 54. Deze spreekwijze is ontleend van de gewoonte om de ketters te zakken, en zoo te verdrinken.

SED, SEDDE, zat, verzadigd, I d. 16, 22, 49, 60, 70, 117, 135, 159, enz. *Maerl. Sat.* II, 120, 96, Noot.

SEE, de zee, I d. 40, 41, 43, 60, 74, 75, enz. Zie *See*. Zamengest. *See-aengste*, zee-angst, vrees voor de zee, I d. 74, enz. — *See-becken*, zee-bekken, dichtertlijk, voor de zee zelve, I d. 207. — *See-dijep*, zoo diep als de zee, I d. 199. — *See-diepte*, diepte der zee, II d. 71. — *See-feart*, de zeevaart. *See-fearts-lof*, lof der zeevaart, II d. 46. — *See-roaver*, een zeeroover. II d. 71, 79. — *See-schirte*, de schoot, boezem, der zee, I d. 219. — *See-schomme*, zee-schulm, I d. 22. *See-schoms*, gen. I d. 207. — *See-wetter*, zee-water, I d. 195. II d. 65. — 't *See-schomm'-woelwiette*, I, 156.

SEER, zeer, een wonde, I d. 7, 24, 25, 113, 203, overdr. hartzeer, rouw. verdriet, pijn. V. h. *Seer-dwaen*, zeer-doen, pijngevoel, I d. 25. — zeer doen, pijn of smart verwekken, I d. 92. — *seertime*, smart, pijn, wond, I d. 133, 146, 175. II d. 71, 86, 106. *Maerl.* gebruikt *Sere*, I, 27, 32, Die Here, die ons loste *uten sere*. *M. Stoke*, X, 840, men soude segghen, dat hi van *sere* en van rouwen ware bleven. *Baardt*, bl. 39, Tast ik u feylen op het *seer*. *W. Gribb. Brill.* bl. 6, *Meyts* mij de holste naet *seer*, d. i. breek mij 't hoofd niet, ne me obtundas. — Hier van komt *serig*, d. i. pijnlyk, smartelyk, droevig gewond. *Maerl.* II, 393, 95, visiere daarin al dine behoefte dune blives waer *serech* en *droeve*. *Hooft*, N. H. bl. 392, zoo *zeerich een lichaam* kneide en rekte men dan noch niet de folter-zeelen. — V. h. *Serichede*, *M. Stoke*, II, 961, daer *rouwe* groot en *zerichede* om dreef al kerstinede. II, 4, Met *Sericheden* herde groot. Zie *Huijdecoper* in Not. *Maerl.* II, 225, 146, En hi die mordeneare mede weenende en *maecte*

ferechede, d. i. bedreef rouwe. Doch men moest hier lezen *weende* voor *weenende*, of het volgende *en* doorslijken. Ibid 312, 62, En hiet, dat hi hem troesten soude en *versochte* (verzachten) daer ter Stede siere herten *ferechhede*, d. i. zijne hartelijke droefheid. Zie *Be-seere*. Verg. *Junius* in *Sore*, coll. *Tetter*.

SEFT, SEFTE, zacht, zachte. I d. 2, 4, 11, 36, 60, 84, 87, 102, 118, 121. II d. 95. Compar. *Sefter*, superl. *Sefst*, II d. 10. *Maerl. en M. Stoke*, *Socht*, *Sochte*, dikmaals. *Kiliaan*, *Socht*, Holl. Fris. i. *Saecht*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 163, *Seft*. *Bredero*, *Saft*, bl. 317, 335, 447, 775. — *Sestjes!* zacht! bedaar! Tusschenw. I d. 12. *Cats*, I, 193, b. Al *Sachtjens*, Jonggesel! *V. d. Veen*, bl. 387, *lus, lus, al sacht*, goe mannen! *Kamph.*, *sachtjes*, voor *langzaam*, *Ps.* bl. 25, *Al zachtjes aen* krijg ik den ouden dag. *W. Gribb. Brill* bl. 43, *seftjes yte*, *langzaam eten*. Het W-W. *Sachten* voor *zachtaardig zijn*, *Maerl.* II, 430, 13, *verzachten*. *Sochten* en *versochten*, in de gewone beteekenis, komt ook elders voor. Zie een voorbeeld in het woord *Seer*. *Zamengeft*. *For-seftjen*, zie ald. *Seft-moedig*, *zachtmoedig*. I, 99, 148, 198. — *Seft-funnig*, *zachtzinnig*, *Voorr.* XXX. I d. 61.

SEGS, zes, I d. 9. 109, 156, 185. II d. 55. enz. — *Sex*, II d. 11. *Waatze Gribb. Brill* bl. 55, en 59, *Sex*. Verg. *Jun. Sis.* — *Segste*, de zesde, I d. 183. — *Sexte*, II d. 12. — *Sextien*, II d. 41. — *Segstiende*, de zestiende, I d. 105. — *Sextiende* en — *ste*, II d. 12. *Segstig*, *zestig*. — *Sestigste*, de zestigste, II d. 13. Zie *Toegsugste*.

SELM, SELME, zelf, zelve, *Voorn-W.* I d. 11, 30, 34, 39, 41, 43, 51, 167. II d. 95. Zie *Salm. Jun. Self. Tancb. B. Z.* bl. 4 *Sels*. Het welk nog zeer in zwang gaat. — *Selle*, dezelfde, hetzelfde, I d. 62, 68, 139, 143, 198, II d. 46, 48, 63, 91, 93, 97. — *Dy selde*, *Tancb. B. Z.* bl. 4. — *Dy selne*, *A. Ysbr. Libb.* bl. 100. — *Zelfe*, vindt men bij *Hoofst. Ged.* bl. 178, *Maer 't is al Selfse* werk.

SELLE, de maand Februari, II d. 54. *Kiliaan*, *Selle*, *Selle-maand*, *Sulle*, vet. Holl. *Februarius*. *Maerl.* I, 156, 37, En *setter* II maanden en: dat was *Laumaent* en *file*. Welke laatste maand door denzelfden, II, 25, 22, genoemd

wordt *Sporck*: Doe quam Numa, diere toe dede *Laumaent* en *Sporck* mede. Coufer. *Martinii*, *Lexic.* in V. *Februarius*.

SETTEN, zetten, Rellen, I d. 41, 58, 123, 146, 195, 199, 211. II d. 104. *Verled. Tijd*, *Sette*. Deelw. *Set*, gezet, gepoot, I d. 207. II d. 75, 91, 96. — *Set-ker*, eene in-zetting, wet, keur, I d. 90. 't *Set nin roy*, I d. 9; het past nietmetal. Zie *Sotten*. In de *Bijdr. van Wassenb.* I, 157, *Sette*. Het leven *setten* voor *inzetten*, instituere vi-tam, *Maerl.* II, 461, 67. — *Toe setten*, *Melis Stoke*. IV, 568, De grave Florens *zette toe*, En belach te hant Mout-fort. V, 566, En *setts toe* ter Stede. *Huydec.* verklaart dit door *maakte*. *aanstonds werk/zellig.* VI, 598, Nu *setten toe*, al sonder sparen 's Graven raet rechte voert, en leiden liede bider poert. Wij zeggen nu nog: *zich er toe setten*. *Toe-zetten* is echter, naar mijn' dunk, iets anders. In *Friesland* althans hoort men soms, bij gelegenheid van eenig werk, of verrigting: *born, set wat ta*, voor *maak voort*, *handen aan 't werk*, *werk aan*: *Bij 't scheuveljen hette ta sette*, d. i. *wat meer en sterker aanrijden*, enz. — *Ien set*, voor *een poos*; *een weinig*, *iets*, b. v. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 48. *Ien set* oere hondert lieppen. *In setje der nei*, een poos daarna, bl. 50. — Van *sitta* (bij ouds *seda*, w. *Sedel*, zitting, ons *Setel*, *Sadel*) komt *Seet*, *zat*, *Seten*, *zaten*, in de O. F. W. V. h. *Setten*, doen zitten. Verg. *Ten Kate* I proeve, 2 deel, bl. 561.

SEY, zei, zeide, I d. 50, 86, 37, 40, 51, 102, enz. *Y seyen*, gij zeidet, II d. 45. *Seyer*, zei hij, I d. 40. *Seyse*, zei zij, I d. 5, 15. *Seijt*, zegt, I d. 98, 101, 102, 103, enz. *Sij seyne* (voor *seylene*) zij zeiden, I d. 3. Het Deelw. *Seijdt*, gezegd. *Bijdr. van Wassenb.* I, 163, 167; *wolge seide*, *Ibid.* 169. *Zie Sizaen*. — *Sey*, zeg, gebiedende wi-zen; I d. 9.

SEYL, een zeil, I d. 43, 77. II d. 86, 103.

SEYNE, een zeisen, I d. 72, 230. *Junius*, *Sithe*. Verg. *Weiland in Zeisfen*.

SEYN, een zegen, I d. 48, 88, 91, 124, enz. *Seyas*, I d. 1, 91, 117, 150, 171, enz. *Seyagjan*, zegenen, I d. 123, 198, 180, 181, 215, enz. *Seynen*, I d. 128. *Verl. Tijd*, *Seynge*, zegende, II d. 79. Zoo ook het Deelw. — *Sey-*

- ninge*, zegening, I d. 6, II d. 44. — zamengest. *Seyn-fol*, zegen-vol, vol zegen, I d. 175, 195. — *Seyn-kolek*, bron van zegen, zegenrijke bron, I d. 200. — *Seyn-juwche*, eigenl. gejuich bij of over den zegen, lof-gejuich, I d. 221. — *Seyn-kdtjen*, zegen uitspreken, zegenen, I d. 213. — *Seyn-reyn*, een zegenrijke, regen. I d. 176. — *Seyn-ryck*, zegenrijk, I d. 175, 226. — *Seyn-fillig-fabe*, zegenrijk gezelsd, I d. 228. — *Seyn-fwiet-fol-proppe*, zegen-zoet-volgepropt, d. i. gevuld met aangename zegen. — *Seyn-wird*, zegening, I d. 230. — *Maerl.* III, 121, 75, Alsoe hi dit hadde gebeden, *water-seyndi* (sic) daer ter Steden. Zie Noot. II, 237, 216, Mettien so *seindem* etc man. Zie Noot.
- SEYNEN, zenden, I d. 84, 92, 110, 115, 176, 200, 208, enz. Verl. Tijd, *Seynne*, Deelw. *Seynd*, I d. 92, 231. II d. 43, 46, enz. Zamengest. *Seyn-bode*, een zend-bode, gezant, II d. 82. — *Seynd-wirdig*, zondens-waardig, II d. 68. — *Ik sen'*, ik zend, *Kamph. S. R.* 286, *Ps.* 127. *Sennen*, *Bredero*, bl. 408. — *Seynden*, *Baardt. D.* bl. 21, De Apothekers van onse tijdt *Seynden* menichmael haere leerjongeren aen de zee-cant, Zoo ook *verzeynden*, Idem bl. 220. *Marnis aan Sonnius*, — uwer E. toe te schicken en te *sejnden*. *Horst, Ged.* bl. 99, Dit wreekvyer, deze toors, die *zeyndt* U 't recht vergheten. bl. 301, De groetenis belet bij mond te doen, in deezen *zeindt* Menelaus d' uw', of die het plaght te wezen. *Maerl. en M. Stoke* gebruiken in den Verl. Tijd *Sant, Sendde.* Deelw. *Gesint, Gesent.* Zie *Maerl. III Aant.* 36. En *Clignett, Bijdr.* bl. 525, Noot. Zie *Weiland in Zenden.*
- SEYNE-PREALLEN, zegepraeten, II d. 98. Zie *Weiland in Zege.*
- SJAMME, een spook, schrikbeeld, *T. K. grjns*, II d. 108.
- SJEACK, ziek, II d. 86, 95, 105, 109. — *Sjeachtme*, ziekte II d. 86, 94, 101, 105, 106, 115. *W. Gribb. Brill.* bl. 86, 't hern is so *sieek!* so *sieek!* It gappit neje sicken. Bl. 87, ien *sieck kael*. — *sjeack-bod*, een ziekbed, I d. 163. — In zamenst. komt het dikwils voor, zie onder anderen *Forwoest-sjeack*, *Pea-sjeack*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 153, *Roofsjeek*. Bl. 162, *Mod-sjeeck* (mord-sjeek) Verg. *Junius in Sick, Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 276, Noot. Zie *sjochte.*

SJEAN, zien, I d. 22, 37, 39, 41, 49, 54, 59, 68, enz. *W. Gribb. Brill. Sjen*, bl. 2, enz. *Bydr. van Wasfenb.* I. 154, 160, 162, *Sjeen*. De vervoeging is deze: *Ik sjea* of *sjae* en *sjo*, enz. *Verl. Tijd, Seag. Deelw. Sjoen*. Zie de *Inleiding. Sia*, (eigenl. *trekken*) *naayen*, voorts ook *zien*, *H. D. Ziehen*, in de *O. F. W. Vergel. Wiarda*.

SICHTE, eene licht, liikel, I d. 72, 230. *Vergel. Wasfenb. Idiot. in Sichte*. Aanverwant is *Sickel Jun. Sickle*, *falk. Teuton. Seeckel*, *falk. Sychte* mit to meyen, *runeo*. Mit der *Sychte* meyen. — *Sichtere*, een fichter, maaijer, koorn-maaijer, I d. 230. — *Sichtjen* komt voor bij *W. Gribb. Brill.* bl. 63, den most ick heere, as of ick sayde, of ick *sichtjede*, of ick *ploeide*. Men behoort voor *sichtjede* te lezen *Sichte*, dat nog heden gebruikelijk is. Is met voorgaande *Seyne* uit eene en dezelfde bron, *Sega, Siga*, of *Sicca*. waarvan het *Lat. Sica, Secare*.

SIED, zaad, I d. 135, 224. *Jun. Seed*. — *Siedjen* en *Siedgjen*, zaayen, I d. 57, 224. — *Sieltin*, zaayland, I d. 66. *Bydr. van Wasfenb.* I, 144, *Siedje*. — *Vergel. Clignett, Bydr.* bl. 555, op *sieu en wan*, d. i. zaaide en won, in *Noot*.

SEL, de ziel, I d. 15, 16, 22, 47, enz. (*Gen. Siels*, I d. 170, 177, 179.) — *Siele*, idem, I d. 135, 136, II d. 105. *Meerv. Sielen*, I d. 197. II d. 105. — *Verkleinw. Sielckje*, zieltje, II d. 61. *Zamengeft. Siel-bejeare*, ziels-begeerte, I d. 83. — *Siel-beweytser*, ziel-bewaker, I d. 210. — *Siel-fjoer*, zielen-vuur, I d. 93. — *Siel-formeyts*, ziel-vermaak, I d. 199. — *Siel-frij'-forloose*, verlossing der zielen, I d. 191. — *Siel-fuwl*, zielen-vuil, onreinheid des harten, I d. 94. — *Siel-geneeze*, de ziel genezen, I d. 161. — *Siel-njue*, ziel-zucht, begeerte, I d. 85, 96. II d. 84. — *Siel-sillig*, ziel-zalig, I d. 132. — *Siel-smerte*, zielen-linart, I d. 133. — *Siel-wille*, ziels-genoegen, I d. 194, 205. — *Siel-willig*, van harten gewillig, met gewilligheid der ziel, I d. 190. met zielsgenoegen. — *Siels-wol-tiere wejde*, de wel tierende weide mijner ziel, I d. 169. *Mischien* is het met *Sychjen* wel uit eene bron gevloeid. Zie ald.

SIERE, (naet in) geen zier, I d. 90. *Hoofst, Ged.* bl. 249, *Niet een zier. Bredero*, bl. 513, 558, 673, *Niet een sier. Verg. Junius*, in *mite*. Zie *Mijtle*.

SIET, zat, I d. 1, 7, 15, 35, 86, 93, enz. *Y siettene*, gij zat, I d. 141. — *Siet/lu*, zat gij, I d. 7. *Sieltene*, zij zaten, I d. 193. *Bydr. van Wasfenb.* I, 168, *wij sieten*, wij zaten. *Zie sitten*.

SIET, zaad, *Ney-siets*, Gen. I d. 90, 't schien' wircks striel' prealt *ijn-ney-siets* eeg. Niet te min leest men in het II d. d. bl. 5, *siet* nou habet *Sietz*. *Zie Sied*.

SIETTE, eene zate, een landgoed, waarop, eene onedele eighenrde gezeten is (*Weil*) I d. 71. — *Sieltle-oon-siellen-lân*, zate aan zaten land, de eene zate lands voor, de andere na, I d. 46. *Boardt*, D. bl. 69, Een heeft mij laesten so geglost, dat mij een gantche *Sate* kost. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *saate*.

SJIEDDEN, zieden, koken, braden, i. d. 21, II d. 61; 78. Verg. *Junius* in *Seethe*, *Sodden*. — *Oone food komme*, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 4, Toe, jongens helje gauw hette prikken ijn, dat it wetter *oone food komt*. Verl. *Sea*, Deelw. *Sean*.

SJIETTEN, schieten, I d. 24, 50, 96, 98, 100, 132, 177, 202. II d. 62, 63. Verl. *Tijd. Scheat*. *Zie ald.* Deelw. *Schetten*. *Zie ald.* — *Sjiel-boage*, schiet-boog, boog, I d. 157. *Geschut*, *Hoofst*, *Gez.*, bl. 245. — *Sjiel-reauwe*, schietgeweer, boog, I d. 99. II d. 68. — *Sjielter*, een schieter, schutter, II d. 66. — *Sjielte*, een schootje, kleine schoot, I d. 32. In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 62, Dou jouwste mij schoot op schoot. Dit schijnt dus reeds verlopen en verbasterd. — *Zie Junius* in *Shoot*. *Te sinen voeten sieten*, *Maerl* II, 160, 69, aan zijne voeten vallen, nedervallen.

SILLEN, zullen, een hulpwoord, I d. 2, 6, 8, 10, enz. De vervoeging is deze: *Ick sil*, *y sille*, *of du sifle*, *hij sil*. — *Sille*. Verl. *Tijd*: *Ick soe*, *y soene*. — *Sitte* (voor *silste*) zult gij, I d. 10. *Solt doe*, *Bydr. van Wasfenb.* I, 140. *Sol*, *Solt*, *Solle*, *Sollen*, *Ibid.* 140, 142, 144, 146, 152, 154, 157, 160. *Jun. Schall*. *Zie Schullen*.

SILLIG, SILLIGE, zalig, I d. 18, 55, 55, 65, enz. *Compar. Silliger*, I d. 95. 65. *Superl. Silligste*, I d. 100. — *Silligheyt*, zaligheid, I d. 48. 127, 147, 150, enz. *Genit. Silligheyt*, I d. 191, — *Zamengeft. Sillig-boasck*: zalig huwelijk, I d. 120. Mislchien wordt hier bedoeld het Gedicht, dat men vindt I d. 75. — *Sillig-meijtfer*, zaligmaker, I d. 132.

- 136, 161, 210. *Jun. Sely. Teuton. Selich.* De Ouden gebruikten *Salich* voor *gelukkig*, b. v. *Maerl.* I, 157, 22. - *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155, *Salijge*.
- SILSCHIP, gezelschap, I d. 2, 64, 70, 106. II d. 66, 67, enz. - *Sulscippe*, I d. 204, II d. 93. *Selſchap* vindt men meermalen bij de Tjdggenooten. *Bredérb.* bl. 57, 115, 499. *Kamph. S. R.* bl. 195. *Ps.* 244. *Hoofst, N. H.* bl. 262. *Ged.* 50. - In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Gefolſchip*. Zie *Gefilne*.
- SILSUM, zeldzaam, II d. 73. *Teuton. Selſem. Selſene*, *Maerl.* I, 25, 17, en I, 33, 30 & 32.
- SIMMER, zomer, I d. 7, 29. *Jun. Summer.* - *Simmerdruwgte*, zomerdroogte, I d. 150. - *Simmer-moanne*, zomermaand, II d. 57.
- SIN, zin, gedachte, verſtand, enz. I d. 5, 8, 15, 16, 17, 23, 33, 47, enz. Dikmaals is het met *ſiel*, of *hert* vereenigd. *Meerv. Sinnen*, de zinnen, I d. 25, 26, 36, 51, 67, 73, enz. voor *zintuigen*, II, 106. *Teuton. Sijn.* Vergel. *Bruining, Sijnon.* I, 287. *Sin* voor *verſtand*, *wijsheid*, vaak bij de Ouden, b. v. *Maerl.* I, 18, 33, II, 428, 24. - *Sin* voor *lust*, *trek*, *begeerte*, *Maerl.* II, 252, 28, ſoo dat een Biſcop *ſin gheſan*, d. i. zin kreeg. Deze beteekenis des woords is in *Friesland* nog zeer in gebruik. *Sin* voor *voornemen*, b. v. *Ik ben van ſins*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 166. Ook deze is zeer bekend. - *Zamengeſt. Sinbeguwcheljen*, het verſtand begoochelen, II d. 90. - *Sindriftnie*, drift der zinnen, hartstogt, II d. 103. - *Sindwelmjen*, de zinnen bedwelmen, II d. 64. - *Sinne-leaz*, zinneloos, I d. 54. - *Sin-plachtje*, zin-twisten, II d. 104. - *Sin-plachterije*, zin-twisterij, het zin-twisten, II d. 105. - T. K. *Arijdingen*, die de mensch in zich zelve voelt. - *Sin-twistjen*, II d. 104. - *Sinne-tjeaſke*, harte-diefje, I d. 25. - *Sinneweag*, weegſchaal der gedachten, I d. 93. - Het W-W. *Sinnen* komt veel malen voor B. v. *Kamph. Ps.* 335, 'k zit weer, in *zinn'*, in aandacht van gemoed. *Sinnigjen*, voor *aanſtaan*, behagen, is zeer in gebruik, b. v. *dat ſinnigt mij naet*, displicet. In 't *Libb. ſen A. Yabr.* bl. 13, *Dy zinge mij net*.
- SINCKEN, zinken. Zie *Ont-ſincken* - *Ont-ſoncken*, *Dot-ſincken*. Men vindt dit woord meermalen *Bedryv.* b. v. *Mar-*

nix, R. B. fol. 108, verso, En *versinctse* in den afgront der zee. Doch onzijd. *'t sink-gaan*, Hooft, N. H. bl. 306. In een bedrijv. zin komt het bij Hooft ook dikmalen voor, b. v. N. H. bl. 217, 307, 367. *Ged.* 356, enz. Zie verder *Weiland*.

SINT, zij zijn. I d. 141, 183, 204. — *Sinte*, I d. 182, II d. 89, 92, 101, 103. *Wij sinne*, Starter, Boert. bl. 14. — *Sinnen*, sunt, *Bredero*, dikmaals, b. v. bl. 294. Zie *Ick bin*. SINNE, de zon, I d. 7, 13, 26, 36, enz. — Gen. *Sins*, I d. 207. Jun. *Sunn*. Verg. *Ypey*, *Gesch. der N. T.*, bl. 106. — Zamengest. *Sinne-eag*, het zonne-oog, I d. 18, 208. — *Sinne-sjoer*, het zonne-vuur, I d. 10. — *Sinne-gloed*, de zonne-gloed, I d. 91. — *Sinne-klear*, zonne-klaar, II d. 70. *Sinne-lyacht*, het zonlicht, I d. 190. — *Sinne-middey-schijn*, zonne-middag-glans, I d. 26. — *Sinne-schijn*, zonne-schijn, zonnestraal, I d. 2. — *Zonne-schijn*, *Kloos Kr.* bl. 121. *Jonctijs*, R. O. bl. 35. *Cats*, I, 220, b. 224, b. Hooft, *Ged.* bl. 254. — *Sinne-strielle*, zonnestraal, I d. 48.

SJOCHJEN, zich wel vertoonen, gunstig laten aanzien, voordelig staan (van eene overwinning) I d. 30. Na den ouden trant zouden wij zeggen, *De kans der overwinning stond gezien*. M. Stoke, III, 1106, Nu staat Hollant een *deel siene*. VIII, 175, En haddent *siene*. Ibid. 354, so dat haer spel daer mede *siende*. IX, 750, Dat sijt nie en hadden so *siene*. Zie *Huijdecoper*. op I, 1002. — Hooft, N. H. bl. 282, *gezienste kans*. — Clignett, *Bijdr.* bl. 397, Dat hi coos voert alre *siens* ghestade te blijven in horen dienst, alwaar het in de Noot verklaard wordt door *best*, *gevoegelykst*. V. h. nog zeer bekend, Bedrijv. en onzijd. *Op-sjochjen*, *schoon maken*, *reinigen*, en *schoon worden*, *helder uitsien*. Vergel. *Wasjenb.* Spec. Philol. Patr. bl. 31. En *Idiot.* in *Onsjeuch*.

SJOCHTIGERT, de wijsgeer. II d. 104. Zie *Wjz-sjochtigert*.

SJOCHTE, SJOCHT, zucht, krankheid, ziekte, smart, ongesteldheid, I d. 25, 117, 132, 135, 175. II d. 64, 69, 86. Meerv. *Sjochten*, ziekten, II d. 109. — Eens vindt men *Sjoecht*, met de E er in, om 't Rjm, I d. 168. — *Sjochtsme*, idem, I d. 203, II d. 104, 109. — Zamengest. *Sjochtnead*, eene zware, gevaarlijke krankte, I d. 203. — *Sjocht-*

quolms, ongesteldheid, ziekte-kwaal, II d. 90. — *Minne-sjochte*, *Lieafde-sjochte*, — *Wit-sjochtme*, enz. Zie ald. — W-W. *Sjochtgjen*, *Sjochtjen*, ziek, ongesteld zijn, II d. 88, 95. — *Siecheit* en *sucht*, *Maerl.* I, 247, 5. — *Sucht* en *siekte*, *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 22. — Hiertoe behoort ook *Besieckt*, bij *Kiliaan*, voor *effectus morbo* — *morbidus et comitialis*. *Broer Corn.* *Serm.* I, 69, Uitsinnigh, rasende, dul *besieckt* en *befeten*. Zoo ook bl. 101, 201. *Besiecktheden*, Bl. 111. Besmetheden, *besiecktheden*, evelen, dultgheijt, besetenheijt. — Bl. 128. *Besieckthaydt*, melaetsheijt of lalerie. — Bl. 210, Plagen, envelen, helmetheden, *basiecktheden*, maledictien, en katjvigheden. — *Bisucht*, voor *zeer*, *geweldig*, *bijzonder*, *W. Gribb. Brill.* bl. 66. Zie de Noot, waarin het woord zeer wel wordt verklaard. *Besucht* is zeer gemeenzaam bij *Bradero*, bl. 52, Ick heb jouw soo *befucht* onwetend' lief. Bl. 120, Het sel al *befucht* veel beloop. Bl. 148, 100. *befucht* tentigh en klaar is. En zoo ook bl. 224, 246, 293, 382, 429, in welke plaatsen alle het een Bijv. is, en door *zeer* *geweldig*, *boven mate*, enz. kan worden vertaald. Ook als een Bijv. N-W: komt het bij *Bradero* voor, b. v. bl. 115, *De-se besuchte*, *See-katten* schampen alijd met de *Boeren*, Bl. 558, wat rijems dese *befuchte* (met de *h*) bekrenckte schavuiten. Bl. 572, soo neuswijs als die *befuchte* maldot is. — Zie *wegens siecheit*, d. i. *ziekte*, *Clignett*, *Bjdr.* bl. 301, Noot. *Wasfenb. Idiot.* in *suchtig*. Ook in de O. F. W. *sieek*, *ziek*, en *syochte*, *ziekte*. Vergel. van *Swinderen*, *Landr. van W.* — bl. 121, Noot. *Jum. Sick.* *Aegrotus*. *Sigh*, gemere. *Teuton. Cramp*, een *Suyckte*. Verg. denzelven ook in *V. Crancken*. Uit al het vorentsande nu de stotfom opmakende, zal niemand het vreemd dunken, wanneer wij zeggen, dat *Sjochte* of *Sjochtme*. — *Sjeackme*, — ons *zucht*, *ziekte*, — met *zuchten*, gemere, uit een en dezelfde bron voortgekomen zijn. Vergel. *Weiland* in *ziek*.

SJOG, (ick) ik zie, I d. 2, 4, 27, 32, 61, 67, 68, enz. — *Sjogste*, ziet.gij? I d. 49, 50, 52, 178. *Sjocht*, hij ziet, I d. 12, 50, 67, 68, 97, enz. — *Sjochtme*, ziet men, II d. 81. Doch om 't Rijm *Sjawcht*, hij ziet, I d. 51. In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 187, Ik *sjog*. — ib. *Sjogt*. — 140, *Sjuogt*. — *Sjog*, en *Sjogh*, zie *Gebied*. Wijze onze Dichter, I d. 5, 37, 49, 199. *W. Gribb. Brill.* bl. 3, *Sjoegh*. — *Sjoe*, zeg,

I d. 1, 35, 83, 92, 139, enz. *Sjoene*. zagen, I d. 135. II d. 64, 97. - *Sjoen*. *Sjoene*, gezien, Deelw. I d. 42, 157, 179, 191, enz. 't *Sjoene*, het gezicht, I d. 184. O. F. W. bl. 360, 366. *Maerl.* I, 38, 21, *Siene*: II. 424, 48, *Sianne*. - *Bijdr. van Wasfenb.* I, 140, *Sjoen*. 156, 467, *Sjoend*. - *Zie Sjean*, - *Seag*.

SJONGEN, zingen, I d. 2, 5, 8, 16, 56, 60, 73, 89, 95, enz. *Sjongjen*, idem, I d. 45, 194. II d. 86. *Sjonger*, een zinger, zanger, Voorr. II d. 104. - *Sjongfter*, zingfter, zangfter, II d. 53. - *Sjingfum*, zingbaar, dat gezongen kan worden, I d. 2. - Zamengelt. *Sjong-bly*, tot zingen toe vrolijk, I d. 221. - *Sjong-fersese*, een zangvers, I d. 88. II d. 47. - *Sjong-maeester*, een zangmeester, I d. 99, 101, 107, 120, 140, enz. Verg. *Jun.* in *Sing.* *Teuton.* *Sengen*, *Singen*. - *Zie Songh*.

SJUCKER, SJUCKERE. zeker, zekere, I d. 52, 112, 188, 212, II d. 80, 82, 94, 116. — Compar. *Sjuckerer*. II d. 92, 108. — *Sjucker*, bijw. I d. 3, 100, 106, 177, 178, 179. - *Sjuckerlijck*, zekerlijk, Bijw. II d. 47, 58. - *Sjuckerheyt*, zekerheid, II d. 75, 108. *Wasfenb. Bijdr.* I, 154, 158, *Sjker*. - ibid. bl. 156, 159, *Sjkerlijck*. *Junius*, *Siker*.

SJUCKEN, de zieken of sieken, de adem, ademtoegt, II d. 110. *W. Gribb. Brill.* bl. 73, lise to sparljen, in gapje neye *sijken*. *Tankb. B. Zoon*, bl. 9, torbaast *efter de zijken*. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 72, so yer az de *sijken* er uwt wienne. - *Sjickjen*, adem halen, I d. 45. O Goads-frjuene! het fil 't lijckje? o frjuene! *sijckje*. D. i. O Godsvriend! wat zal het gelijken? o vriend! het zal bij het hemelsch eeuwig lied zoo veel gelijken, als 't *ademhalen* naar 't *singen* gelijkt. Zoo meen ik, zal de zin dezer plaats zijn. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Sieken*.

SIJDE, de zijde, kant, II d. 81. *W. Gribb. Brill.* bl. 27, oon hocker *sijde*.

SIJDE, (met een merkelyk langer uithaal dezer IJ) zijde, zij, bombyx, I d. 2, 4, 51, 52. *W. Gribb. Brill.* bl. 36, *ijn sijde* klaayd gean. - *Sijden*, zijden, van zij, bombycinus I d. 50.

SIIKJEN, (zonder C, ten einde de IJ hare juiste uitspraak krige) Voorr. I d. 66, 74, 98, 99, 108, 111, 120, 142, 171, 179, 180, enz. Voorl. Tijd, *Syke*, zocht, II d. 98, 99. en *Socht*,

I d. 36, 41, 58, II d. 75. Deelw. *Sjke*, gezocht, I d. 198, (*Zie Aanteek.*) en II d. 90. *Zie Socht. Bijdr. van Wasfenb.* I, 153, *Siekenfe*, zochten zij. Men vindt aldaar, niet alleen *Siekjen*, I, 160, 164; maar ook *Sietjen*, I, 146, bis. In de O. F. W. *Seka*, *Sekane*, zoeken; *Seeckt*, zoekt, *Seket*, hij zoekt en zij zoeken; *Socht.* A. S. *Secan*, Verg. *Junius*, *Seak*, *Beseech*.

SIJLLEN, zeilen, varen, I d. 60, 77. II d. 64. *Sijljen*, I d. 208. II d. 85. Verl. Tijd, *Sjlle*, zeilde, I d. 4, 41. *Zie Oer-sijllen.* — *Sijl-arch*, het zeiltuig, scheepstuig, zeilgereedschap, zeilen, het loopend wand van een schip, de tuigagie, II d. 75. *Houft*, N. H. bl. 598, gebruikt *zeilaadje*, voor *scheepvaart*: De *zeilaadje*, zoo oostwaarts als westwaarts, vrij hebben. *Zie Arch.*

SIJN, zijn, luus, ejus, I d. 2, 6, 7, enz. Genit. *Sijns*, van zijnen, zijne, zijn, Id. 150, 201. II d. 101. — *Sijnent-halve*, zijnenthalve, om zijnen wil, II d. 75. — *Sijnent-wæge*, (fen) van zijnent-wege, luis verbis, suo nomine, II d. 57.

SIJPPJEN, langzaam afdruipeu, lekken, druipen, zijpen, zijgen, I d. 175. *Tijdw. in Led. Uren*, bl. 221, waar in daauw en regen *sijpen*. *Bredero* bl. 667, 't bloed uit de wonden *sijpt*. *Kamph.* heeft *neder-sijpen*, *Ps.* bl. 375. En *neder-sijpt*, met edel-geurig zweet. In de O. F. W. vindt men bl. 360 het woord *Biseppen*, dat de Uitgevers verklaren niet te kennen, doch mijns oordeels; zeer goed vertalen door *befapt*, *bevochtigd*. Het grondwoord is, dankt mij, *Sepen*, — *Sap* (*Sappe*) en *Sop* (*Soppe*) — *Seppen*, waarmede ons *Sijpen* en in vorm en in beteekenis juist overeenkomt: want waar men in de O. F. W. de E vindt, gebruikt onze D. veeltijds de IJ, b. v. *Seka*, *Sijkjen*; *Reka*, *Rykjen*, enz. Van het Verl. *Sap* of *Seppe* komt ons *Sap*, en v. d. weder een nieuw W-W. *Sapen*, *Saapte*, *Gesaapt*, in het L. Fr *Sabbjen*, *Sabbe*, *Sabbe*. *Zie ald.* en op *Sap*. Van *Sop* of *Soppe*, komt *Soppen*, *Sopte*, *Gesopt*, in 't L-Fr. *Sobbjen*, *Sobbe*, *Sobbe*. *Zie ald.* Het voorid. W-W *Sepe-len*, leken, druipeu vindt men bij *Kilatan*: *Sjipelen* bij *Jan Vos*, in *Klloos Kraam*, bl. 4. Het *sijpelen* der dikke wolken. Verg. den *Teuton.* in *Sjpen*, te vinden onder de woorden *druppen*, *oogen*, enz. *Kiliaan*, *Sjpen*, *Sillare*, manere, fluere; *Wasfenb.* *Idiot* in *Siegen* of *Sij-*

- gen.* En wegens het voortd. *Sijpelen*, *Weiland* in *Zijpe-*
len. Dat hiermede in verbindtenis staan *Suigen* (bij *Hooft*
Zuigten) en *Suipen*, is meer dan waarschijnlijk, wanneer men
in aanmerking neemt, dat *Sijgen*, volgens *Wasfenb.*, het-
zelfde beteekent, als *Sijpen*, en het woord *Suipen* in het
L-Fr. is *Soepen* (bij G. J. *Suupjen*) waarvan *Soepe*, karne-
melk, en ons *Soep*. Vergel. *Wasfenb.* in *Suip*. Zie ook
Trien-Sjppjen, het welk bedrijvend is, als mede *Trog-sjppjen*.
SYPPLE, unen, ajuin, look, II d. 103. Vergel. *Wasfenb.*
Idiot. in *Sipel*. *Teuton. Junc*, *Sijpel*, *Loick*. Zie *Loacke*,
en *Jun.* in *Chiboll*.
SISTER, eene zuster, II d. 72. *Sustir*, II d. 4. *Jun. Sister*.
— *Sist're*, zusters, van eene zuster, I d. 89. — *Sisterlinge*,
een zusterling, zusters kind, I d. 68, 78.
SITTEN, zitten, I d. 9, 10, 11, 57, 94, enz. — Verled.
Tijd. *Siet*. Zie ald. Deelw. *Sitten*, gezeten, I d. 153.
SIZZEN, zeggen, I d. 4, 5, 39, 65, 78, enz. Verled. Tijd,
Sey, Deelw. *Seyd*, zie ald. Gebied. wijs: *Sizze*, zeg, zegt,
I d. 9, 42, 43, 44, 139. II d. 114. *Bijdr. van Wasfenb.*
I, 165. *Siz*, (hij) hij zegge, I d. 44. In de *Bijdr. van*
Wasfenb. vindt men *Seafen*, I d. 152, 155, 156, 157,
161. En *Sisfen*, I, 140, 152, 153, 154, 156, 159. enz.
V. d. Veen, bl. 441, *Met sijse* is 't naet te dwaen. *Jun.*
Say. — V. d. *Siz*, het zeggen, gezegde, I d. 91. — *Sizlijk*,
gezeggelijk, I d. 23. — *Siz-kunst*, redeneerkunde, II d. 104.
Siz-reden, reden, oorzaak om te zeggen, II d. 64. Vergel.
Bilderdijk, *Taal- en Dichtk. Versch.* II, 144, die echter
zeer ten onregte, *Tjoed* voor *Goed* opgeeft, terwijl het
kwaad beteekent.
SLAEN, slaan, I d. 197, 198, 228, II d. 47, 104. De ver-
voeging is deze: *Ik slaen of slag*, *y slaene*, *of du slagste*, *hij*
slacht, I d. 112. Verl. Tijd *sloeg*, Deelw. *sleijn*, Zie ald.
Zie ook *Slean*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 161, 162, 165,
Sleen, *Sleene*; O. F. W. *Sloegh* en *Slee*, *Slayn*. V. h.
Slagh, een slag, II d. 76. — *Slag-sivird*, een slagzwaard, I
d. 159. — *Slag*, soort, geslacht, II d. 47.
SLACHTJEN, slachten, slaan; offeren, I d. 163. Slachten,
dooden, *W. Gribb. Brill.* bl. 92. — Zamenget. *Slacht-ban-*
cke, de slagt-bank, I d. 134. — *Slacht-moane*, slagtmaand,
Fff 3

II d. 43. — *Slacht-schiep*, een slaetschaap, een schaaap dat gellagt zal worden, II d. 77. Dit W-W. komt van 't vorige, *Slacht*.

SLACHTJEN, slachten, gelijken, gelijk zijn, I d. 131. *Maerl.* I, 460, 41, des menfchen leven *slacht* den ijfere talre tijt. II, 430, 14, dat fi den dörpere te vele *slachten*. II, 468, 41, Wi fullen *slachten* na die bien. *Marnix, R. B.* fol. 59, verfo, Sy (de Kerck) *slacht* de katten. fol. 41, En de *slacht* defe oude Vosfen. Bij *Bredero, Starter*, enz. komt het veelmalen voor. *Clignett, Bijdr.* bl. 50, die Kinder felen haren Vader *Slachten*. — Van *Slag*, foort, gellacht.

SLAEF, een slaaf. — *Slaefsch*, slaafsch, I d. 159, 164. — *Sla-verny*, flavernij, dienstbaarheid, I d. 62, 81.

SLEAN, slaan, I d. 162. Zameng. *For-slean*, zie ald. en *Sken*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159. *Volfleggen*, vollagen, prorfus. Zie *Sleyn*.

SLEAT, een fboot, graft, in Zeeland dulve. I d. 8, 94. *Almanak van 1749*, bl. 23, ien modd'rige fboot. *W. Gribb. Brill.* bl. 63, *flaet uwt flaat ijn*. O. F. W. *Slaet* &. Het W-W. *Slatten*, en *Slutane*, flatten, fbooten uitgraven, uitdiepen. Zie *Wasfenb. Idiot.* in V. — *Sleat-ig*, de fbootskant, rand der graft, I d. 35. Meerv. *Sletten*, I d. 76. *Sleat* is eene *afsluiting*, en komt van het volgende *Sleat*.

SLEAT, fboot, beflboot, (Verled. Tijd v. *Sluwtten*, fluiten) II d. 74. O. F. W. *Sluta*, fluiten. Verl. Tijd *Slats*. *Gabb. Slaet* Idem, Deelw. *Sletten*. Zie ald.

SLEAU, fleeuw, loom, traag, I d. 9, 74, 198. Verg. *Junius* in *Slac*, *Slow*. *Teuton. Slee*. *Wasfenb. Idiot.* in *Sleeuw*. V. h. *Sleaukemoer*, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 62. *Weiland* in *Slee*. V. h. *Sleauwig*, en bij zamentrekk. *Stuwg*.

SLET, een flet, oude vodde, dweil; een haveloos vrouw-menfch, I d. 6. Verkleinw. *Sletke*, I d. 12. *Marnix R. B.* fol. 146, verfo, De H. Veronica, dat is een oudt *verfleten Sletken*. *Huijgens*, bl. 103, Menig *fletgien* onghavent, menig onbefneden foor. *Cats* I d. 540, b, Nu ben ik maer een foor, een flons, een rechts *flet*. *Baardt*, bl. 132, *droncke-flette*-fchuylingen — *Slet-finch*, een onghavende knaap. T. K. *Slaaf*, II d. 96. Een *dronken flet*, (van een man) *Cats*, I, 267, b. *Slet-vink*, (van een wijf) *Bredero*, bl. 770.

SLETTEN, gesloten, Deelw. van *Sleutten*, I d. 33. II d. 95.

Zie *Sleutten*.

SLEYN, geslagen, Deelw. van *Slaen*, I d. 72, 188. Zamengetr. van *Slegen* of *Sleggen*. In Noordholland, Zeeland, enz. *Gesloegen*. V. h. In *Sleye* of *Slaey*, een houten hamer. Zie *Weikund* en *Wasfenb. Idiot*.

SLIEP, de slaap, I d. 31, 106, 115, 170, 182, 219. Verkl. *Slaapke*, I d. 8. — *Sliepen*, slapen, I d. 210. Doch *Slaepjan*, I d. 4, 8, II d. 95, 98, 109. — *Slaep-kamer*, slaapkamer, II d. 76. — *Slaeps-not*, het slaapsnet, fig. een diepe slaap, I d. 123. *Junius*, *Sleep*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Süepenz*. De Verl. Tijd vindt men in 'G. J. niet; maar men zegt thans op sommige plaatsen *Slepte*, elders *Sliepte*, terwijl het Deelw. *Sliepen*, wordt gelezen in *W. Gribb. Brill.* bl. 95, Soe uws Wobbel bije Joncker wək *sliepen* hadde; Doch ehlers *Slept*, *Sliept*.

SLIEREN, glijden, sleuren, sieren, slippen, glippen, I d. 156. Zie *Stroomme-sluwp-sliere*. Het Ichijnt zamengetr. uit *Slibberen*, dat men vindt bij *Kamph. Ps.* 39, op dat hij nooit onzeker glibber of uyt het spoor der deugden *slibber*. En bl. 47, op dat mijn vdet niet *slibber* op uw paen. Zie *Stoeren*, *Slijwerokjen*.

SLIM, slim, erg, boos, kwaad. V. d. de Compar. *Slimmer*, erger, II d. 87, 88, 115. *Slim gespuys*, *Oats*, I, 188, b. *W. Gribb. Brill.* 62, so hietet so *slim*, neat, non tam male erat tibi. Idem, bl. 73, *Stimme* en listige grepen. Idem, bl. 85, Ick wier de Joncker jitto al folde to *slim*. *T. B. Z.* bl. 18, voor *kwaad*, *ongeschikt*, *ongemanierd*, b. v. Dat lijkt uis nen *slim* feint te. *Jun.* in *Slime*. Verg. *Kiliaars* en *Weiland*. — *Bijdr. van Wasfenb. Slem*, I, 154, 155, *Slim*, 157.

SLINGER, een slioger, slingerdoek, slippe, misschien ook zelfs slayer, I d. 50. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 13, die echter daar, om te bewyzen, dat *Bafe*, een *lijst* of *slippe* is, *Kiliaars* niet had moeten aanhelen in *Baesten* en *Basinnen*; welk woord geen *kledingstuk*, maar een *vriend*, *vriendtje*, *vriendinnetje*, beteekent, amicus, a. *Baas* en *Basinne* wordt hier nog gebezigd, ten platten lande, om een *huisman* of *boer*, en eene *boerinne*, te beteekenen, bij *Kiliaars* Herus, a. — Zamengest. *Slinger-fjoerig-weer-licht*,

de geslingerde of nedergeworpen bliksem; de *bliksem*, eenvoudig, II d. 65. — *Slingerjen*, slingeren, — Verled. Tijd en Deelw. *Slingere*, II d. 75. *Slingre*, II d. 97. — De *Sluyer* wordt door *Cats* I, 227, a. onder de vrouwen-pracht opgesteld, Zie op *Sjuerckjen*.

SLIPPE, eene slip, de uitstekende hoek van een kleed, I d. 55.

SLIPPEN, slippen, snippen, zie *Uwt-slippen*. *Hooft*, *Ged.* bl. 358, uw *leven slipt* de Vecht verbij. Bl. 401, Dat immer diep het riet magh in haer harte *Slippen*. Voor *losgaan*, Idem, bl. 371, Een knoop, die niet kan *slippen*. Zie *Sluuppen*.

SLJUECHT, slecht, opregt, eenvoudig, braaf, I d. 16, 17, 59, II d. 62. — *Slecht*, *gering*, I d. 3, 20, 61, 70, 98, 132, 150, II d. 98. — *Sjoecht*, *Sjoechter*, etc., II d. 10. — *Sjoeucht*, II d. 21. — *Maerl.* II, 219, 14, Die zee wart *Slicht*, werd effen, zonder baren. Vergel. *Clignett*, *Bydr.* bl. 128. Noot. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 154, 164, *Slogt*. *W. Gribb.* Brill. bl. 75 in mijn *sjeuchte* stiet blicuwe, d. i. *geringe*. — *Bredero* gebruikt het voor *opregt*, bl. 568, *slecht en recht en eenvoudig*. *V. d. Veen* bl. 45, Met *slechte munt*, d. i. ongangbare, die niet in gebruik is, of vervalscht. — *Sljuechts*, slechts, I d. 72, 106, 112, 228, enz. Vergel. *Weiland* in *Slecht*. *It Sljuecht*, het slecht, de effen weg, I d. 215. Zie *Wasfenb.* *Idiot.* in *Slecht*. *Marnix R. B.* fol. 61, effen, *Slicht* en gelijk. Bekend is de spreuk of sijnbolam van onzen Dichter *Sljuecht* in *Rjuecht*. *Marnix R. B.* fol. 113, verso, *Slecht* in *recht* daer ut besloten. — o *Sljuecht-eyn*, o slecht-einde, ongelukkige uitkomst, I d. 197. — *Sljuecht-holligheyt*, slechthoofdigheid, zotheid, verstandeloosheid, II d. 86. Van *Sljuecht-holle*, slecht-hoofd. *Hooft*, *Ged.* 568, o *Slechthoofd*, dunk u dat een brok om te vermuylen. — *Sljuechtigheyt*, opregtheid, onnozelheid, braafheid: *de oprjuechte sljuechtigheyt*, I d. 61. De *Ad'*, *ruwn'*, *rjuechte sljuechtigheyt*, I d. 102. *Marnix*, fol. 20 *Slechthigheid*, domheid, botheid, onverstand: Daerom is het grootte *slechthigheid*. En in die beteekenis heeft het ook onze Dichter, II d. 107, In *glike sljuechtigheyt*, onverstand, verstandeloosheid. — *Sljuechten*, (*it paed*) het pad effen maken, banen, I d. 148, 192. Het Deelw. *Sljuechte*, voor *beslecht*, *beslucht*, I d. 141. Verg. *Kiliaan* en

Teuton. in Slechten. Voor *Siechten*, *wegnemen*, *verijdsalen*, *Hooft*, *Ged.* bl. 50, *Haer* ben ick quijt, en zie voort al mijn *toeleg slechten*.

SLJUERCKJEN, slooven, sleuren, glijden, afdalen, zakken, I d. 7, II d. 76. Vooral wordt het van het *water*, van een' *stroom*, enz. gezegd, en beteekent, *vloeyen*, *vlieten*, *stroomen*, *Lat.* labi, b. v. I d. 131, *Him sljuerckt*, forby dy gappjend' wreade' oer-sjealp. I d. 199, *De fromme* hadde him oonsjoen, ja ney him *sljuercke* az streamm'-wiets rin. II d. 89, *Al swietjes sljuerckjende* meye streamme dol-drieuw. V. d. *sljuerck-fest*, zachtvlietend, I d. 156. — *sljuerck-wiet*, een vlietend water, I d. 110, d. i. dat een steenrots in een waterwel en vlietend nat verandere. Voor *vladdiren* en over 't water heen *vliegen*, zoo dat men er telkens weder in afdaalt, I d. 57, *Eijn* in gies ijn 't wetter *sljuerckt*, *Zie Sluwp-sljuerckjen*. Dit W-W. is een verklein-woord van *sloeren*, anders ook *sleuren* en is verwant aan *slieren*. Geht nu van *slibberen*, of *slidderen*, in de beteekenis van *glijden* komt *slieren*, zoo komt van *slobberen*, aanverwant van *slodderen*, *sloeren*, of *sleuren*, en ons *sljuerckjen*. Vergel. slecht *Kihaan* op die woorden. — *Slibberen*, dat wij. in *slieren*, uit *Kamph.* aanhaalden, leest men ook bij *Hooft*, in de beteekenis van *glijden*, *uitglijaen*, labi, b. v. *Ged.* bl. 311, *Maer* volgt den rechten weg, hoewel hij *slibbert* dik. *Slubberen* in laster. fig. Dezelfde, ibid bl. 174. *slodderen*, (*Kil. flaccescere*, *fluere*) *Hooft*, *Ged.* bl. 306, *Hunn* prael weegt over van *slodderende* dartzelheen. — *Sloeren* vindt men veelmalen bij de *Tijdgenooten* van G. J. *Indien* 't alsoo voort sloerde, *Hooft*, *N. H.* bl. 41; siende dit alles soo heenen sloeren. bl. 46. Heene zien sloeren, bl. 141. Deze wanorde sloerende, Bl. 625. Gerechtig' aenslag sloert, d. i. gaat langzaam voort, vertraagt. Ook deze beteekenis is in *Friesl.* zeer bekend. — *Sloeren laten*, (onze Dichter I d. bl. 7.) *Hooft*, *N. H.* bl. 371. *Bredero*, bl. 731. — *Sluyeren*, om sijne ooren *sluyeren*, d. i. *slingeren*, *laten rondgaan*, *rondslingeren*, *Broer Corn. Serm.* II, 476, behoort zonder twijffel ook hiertoe; van hier *Sluyer*, *rica*, *velum*, dat onze Dichter schijnt te noemen *slinger*. *Zie Slieren*, *sloeren*. *Junius* in *Slide*, *Slidder*: waar uit men terstond opmerkt,

dat het Friesche *Sijde*, in *Holl.* verzacht en ingekort tot *slede*, *slee*, herkomstig is.

SLOBBJEN, slooven, slaven, zwaren arbeid verrigten, I d. 227. II d. 85, 86; 90, 92. — *Slob*, gesloof, gedraaf, moeite, I d. 182. — Dit woord is 't zelfde met *Slobben*, bij *Hooft*, *N. H.* bl. 543, door dik, door dun te *Slobben*, d. i. gelijk het kort daar na verklaard wordt, *door modder en water heen plasfen*. *Idem*, bl. 216, door slijk, door *slob*. *Anna Roemers* aan *J. Cats*, Is 't niet belachens waert dat de arme mensch soo wroet, en *slobt*, en *slooft* en sweed, om onnut overloed? *Overstlobben* gebruikt *Hooft*, *Ged. b.*, 173, Met leven reukeloos, en *overslobt* van schand. Zoo het niet, met verwisfeling der *b* in *v*, hetzelfde woord is, schijnt het echter naauw verbonden met *slooven*, dat voor *zwaren arbeid verrigten*, zeer gebruikelijk is. *Hooft*, *Ged.* bl. 202, En wat ik loop of jaegh, mijn *slooven* heeft geen end. *Bredero*, bl. 192, Mijn vader, arme man, *slooft* in zijn vischerijen. *Idem* bl. 196, *slooven* of wanhopen doen. — Ja zelfs met *slaven*, b. v. *Kamph. Ps.* 117, Hij *slooft*, hij draaft, hij zweet, hij wint en werft. — Wat hier ook van zij, *Siabben* en *Sobben*, beide klanknaab, woorden, hebben in derzelver hoofdbeteekenis het denkbeeld van *met water, vocht of nat om te gaan*, en gevolgelijk in 't *water of dras, plasfen; polschen, hetzelfde doorwaden*, V. b. *met hetzelfde andere dingen bespatten, bemorfen*: eindelijk, (de overdr. genomen van den boerenstand ten platten lande, die door dun en dik zwalken moeten. *G. J.* I d. bl. 64.) *moijelijken en zwaren arbeid doen*. Verg. *Weiland* in *Slab, Siabben, Siabberen, Slob, Slobben, Slobberen*. Wat *Sloove, Slooven*, bij *Kiliaan* aangaat, die woorden zijn ontleend van *Sleuf, Sleuwe*, iets, dat men ergens, voorschrijft om het te bedekken, of wegcluift, om het te ontdekken; en schijnen met *Slooven*, zwaren arbeid doen, niets gemeen te hebben: ja behoorden met eene O geschreven te worden.

SLOCKEN, slokken, doorzwelgen. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 164, *Slocken*: gulsige *opsloekende* beelgen. *Baardi, D.* bl. 53, Kameelen door te *slucken*. Verbonden met *Slikken*. V. d. bij onzen Dichter in *slock-yn*, een verzwelger, een inslokker, I d. 97.

SLOEG, sloeg, Verl. Tijd van *Slaen*, I d. 56., 203, 204. Zie *Slaen*.

SLOFFJEN, slof zijn, achteloos zijn, nalaten, veronachtzamen, verwaarloozen, II d. 55. *Hoofst. stoffen of slepen*, *Ged.* bl. 87; *Ibid.* bl. 359, *Sloft* men 's morgens haer te pluijken. *Versloffen*, *Idem N. H.* bl. 306, *Versloften* het sterken haaner vesten. Van daar *Slof* en *laf*, *Kamph. S. R.* bl. 72. *Slof* voor *Slofheid*. *Hoofst. N. H.* bl. 49, Alle hoop van *Slof*, oft slappingh benemen. *Idem, Ged.* bl. 186, ons mogen zij het danken. dat reukeloosheid, *slof*, en ontrouw bij hen banken. — *Sloffig*, *Kamph. S. R.* bl. 137. In God-plicht nooijt *sloffig* zijn. — *Sloffigheyt*, *Cats*, I. 49. b. Zie verder *Bruining*, *Sijnon*. I, 85, 84, *Weiland*, *Sijnon*. I 84.

SLOM, een sluim, eene sluimering; slaap, I d. 144. — *Slom-m're eag-pinck*, het sluimerige pinkoogen, I d. 179. — *Slomjen*, sluimen, sluimeren, I d. 182. II d. 55. — *Sluim*, *Kamph. Ps.* 224, Het hoofd ten *Sluim* laat hangen. *Sluimen*, *Idem, Ps.* 26, o God! wanneer uw straf *sluijmt*. Bl. 335, om looslijk mij te brengen aan het *sluimen*. — *Versluimen*, *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 23, die 't leven en haer goed *versluimen*. *Slommeren*, *Kloos kraam*, bl. 14, wiens oogwit nimmer *slommert*. — *Sluimer-slapen*, *Heemskerk, B. A.* bl. 135. — *Sluimer-oogen*, *Kamph. S. R.* bl. 34, 191. — *Sluimerlog*, d. i. traag door sluimering, *Hoofst, Ged.* bl. 255. — *Sluimerige stilte*, *Hoofst, Ged.* bl. 395. — Ter *Sluimer-valliger* uur, *Kamph. Ps.* 334. Blijft eeuwig onbestreden van *sluimer-valligheden*, *Dezelfde* bl. 351. Verg. *Junius* in *Slumber*.

SLORVJEN, slurpen, slorpen. Zie *Yn-slorvjen*. Vergel, *Weiland* in *Slorpen*.

SLOP, slap, I d. 227. *W. Gribb. Brill.* bl. 56, It kzel is so *slop* oppe schoncken. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Verslapje*.

SLOT, een slot, kasteel, burg, I d. 72, 112, 122, 157, 164, 165, 170, 201.

SLOT, een slot, sluiting, sera, I d. 98, 200. *Slotelen* voor *Sleutels*, *Maert.* I, 332, 20. 'T Besluit had *Slot*, *Kamph. Ps.* 201. En *sleot* het *slot* in 't *slot*, *Bredero*, bl. 203.

SLUWG, vadzig, loom, traag, slaperig, I d. 56, 74, 121. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Sloeg*. — Het schijnt herkomstig te zijn van *Sleauw*. Zie *Sleauw*. Vergel. *Junius* in

S'ow. Kiliaan, Sloef, lentus, piger. — Sluwghajt, loomheid, vadsigheid, T. K. lafhartigheid, II d. 116. — Sluwghjen, lui, loom, traag zijn, lugeren, I d. 9. Kiliaan Luy-aerden, dare se pigritiao. Vergel. Junius, in Sluggard, V. h. mischien. Slokkert, Slokker. — Ja Sla't, Sleh. Idem Junius, in Sluggigh.

SLUWPPEN, sluipen, bedektelijk indringen, of wegluipen, I d. 145. Zie *Schuw't-sluwpjende*. — *To sluwop*, ter sluip, II d. 102. *Bredero*, bl. 14, Siet hoe dat ick *ter sluijp* de straat met kruyden stengel. Dit is bij de *Friszen* ook *sluwpjen*; dat men zelfs bij *Maerl* vindt, b. v. I, 106, 17, En vloes in een husekyn *slupen*. Doch Bl. 171, 46. Die ijperiten, die *slupen* in hoeken, zeiden; is het de 5^e perloon van 't meerv. des Tegenwoordigen tijds van *sluipen*. Zamengeest. *Sluwp-lagen*, heimelijke lagen, II d. 105. — *s'luwp-sluwerckjen*. — ter sluip nederdalen, nederwaerts vloeyen (van de wateren der zee) I d. 206. Verl. Tijd *Sluwp-sluwercke*. — *Sluwp-suwne*, heimelijke, bedekte zonde, I d. 150. Verg. *Junius* in *Slipp*. Trouwens *Slippen*, is hetzelfde met *Slupen*, *Sluipen*, *Sluwppen*. Zie *Slippen*, — *wt-slippen*.

SLUWTTEN, sluiten, toedoen, toesluiten, I d. 25, 49, 162, 200, 222. II d. 99. *Zich sluiten*, gesloten zijn, (van den mond) I d. 216. — *Besluiten*, decernere, I d. 41. Verl. Tijd *Sleat*, zie ald. Deelw. *Stellen*, zie ald. *Bijdr. van Waasfenb.* I, 140, *Sluiten*, gesloten. *Maerl Sluten*, I, 160, 21. — *Sluiten*, gebruikt *Kamph. S. R.* bl. 97, voor *Besluiten*: zoo mag en moet men *sluyten*. — Voor *passen*, *samenhangen*, Idem *Ps.* bl. 22, Al wat Hy keurt, is recht en *sluyt*. Deze beteekenis is zeer gemeenzaam in *Friesland*.

SLUWZE, eene sluis, I d. 73. Meerv. *Sluwzen*, T. K. waternallen, II d. 97. Verg. *Junius* in *Slus*.

SLIJNEN, slinden, verslinden. Zie *For-slijnen*. In de beteekenis van *Snoepen* vindt men het dikmaals: als mede *Slijnsack*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *N.* — *Kamph. S. R.* bl. 125, Het tijdelijke *skindt* de Tijd. *Ps.* bl. 244, Het *slindend* wild. Bl. 225, dat geven zij (helaas!) het roosgediert te *slinden*. — *Bredero*, 641, Die *slindt* des menschen vleesch. *Slindsch*, *Kamph. Ps.* bl. 125, van *Slindsche* wolf' en schalke vossen. Bl. 226, *Slindsche* moorders van Jacobs Stam.

SLUPPJEN, slepen, trekken, sleuren, I d. 43, 55, 68, 169.

170. II d. 86, 95. Men vindt dit woord zeer fraaij, I d. 145, van 't *Pest-fjoer*, Dat *slippjend' sluwpt* jinn' tjuester, d. i. dat al *stapende*, en dus *allengs voortkruipende*, in de duisternis *aansluit*. — *Sijpps-folgjers*, sleep-volgers, het gevolg van eenen Vorst, pedilequi, T. K. sleep van die-naars, II d. 95. *Hooft*, *Ged.* bl. 306, noemt dit *Sleep*. Aanzienlijk is mijn *sleep*, in deftigheijt van pracht: maar telbaer — geen gespujs en hoop van boevejacht. Zie *Weiland* in *Sleep*.

SLIPPJEN, slippen, acuere, I d. 73. *Slijppene*, geslepenen, Deelw. I d. 158. — Doch dit woord is hetzelfde met het vorige: wanneer men toch iets *slijpt* en *wat* wat doet men dan anders, dan hetzelfde *heen en weder te trekken*, al *slopende* over het *slipbord*, of den *slijpsteen*, te bewegen?

SLIJTTEN, sljten, verslijten, I d. 190, van den tijd. Zie *For-slijttjen*. A. S. *Slitan*. Verg. *Junius* in *Slit* en *Selise*. — *Hooft*, *Ged.* bl. 73, Beknellen en bekneden, vernielen, *Slijten*, sloopen. Een weinig hooger: de honger *Slijtevlies*, d. i. die 't vleesch verteert. Hier zegt men nog; *ken achip sljttjen*, het schip *is slaten*, d. i. afbreken, afgebroken, *sloopen*, *gesloopt*. Voor *verslijten*, *Hooft*, *Ged.* bl. 74, uw *sleete* schoen mijn voet niet pasfen. Het *hair sljttjen*. *Maerl* III, 112, 26, En *sleet* mede sijns selfs *haer*, dat is rukte het uit, vellebat. *Idem*, II, 225, 158, *Gesletens haers* latende tranen. — Voor *vernieten*, *verslinden*, *Idem*, II, 297, 10, Als oft sine *sliten* soude dare. — Voor *Slijpen*, *polijsten*. *Idem*, I, 460, 42, Als men ('t ijere) claer maect en *sljpt*, — Nog vindt men eene aardige spreekwijze in *Friesl. immen sljtte wolle*, d. i. *wenschen dat iemand heenga, iemand wel misfen willen*. *T'ankb. B. Z.* bl. 20, Dou schijfste him al wer *sljpte ta wollen*. NB. Deze laatste vier woorden, om dat er eene I en geene Y in is, behoorden geplaatst te zijn achter het woord *Slieren*. De goedgunstige lezer denke dezelve daar.

SMAED, smaad, hoon, I d. 94, 97, 166. — *Smaede*, I, 166. *Smaedjen* smaden, verfmaden, honen, I d. 14, 79, 220. Het voortd. W-W. is *Smadelen*, in 't *Friesch Snealen*, of *smeelen*. Vergel. *Weiland*, in *Smalen*. *Junius* in *Small*. — Zamengest. *Smaed-heftig*, *smadelijk*, II d. 67. — *Smaed-huynjen*, *smadelijk honen*. II d. 93. — *Smaed-wirdlen*, *smaadwoorden*, I d. 101, Genit *Smaed-wirddens*.

SMACHTGJEN, smachten, versmachten; smachtend verlangen, I d. 120.

SMECKET, smaakt, I d. 151, II d. 59. Deelw. *Smecke*, gesmaakt, II d. 107. Zoo ook de Verled. Tyd. Zie *Smeytjen*. Tegenw. zegt men ook *Smakket*, *Smakte*.

SMELTJEN, smelten, I d. 102. Zie *Smoltjen*. Verg. *Junius* in *Melt*, *Melten*, *Smartle*, *Smelt*. *Waatze Gribb*. bl. 41, *Smolten*, gesmolten.

SMERREN, smcren; zalven, I d. 66. Deelw. *Smerde*, de zalfde, I d. 121. *Junius* in *Smeare*. — *Maerl*. II, 239, 48, *Smerde*, smeerde, zalfde. Tegenw. zegt men ook *Smarren*. *W. Gribb Brill*. bl. 16, oft mij speck *smard* wier. Bl. 28, de schoeghe hette *Smarre*. — *Smarre* voor smullen, brasleu, *Libb. fen A. Ysbr*. bl. 3.

SMERT, **SMERTE**, smart, verdriet, kommer, kwelling, enz. I d. 2, 7, 21, 59, 40, 41, 43, 67, 97, 105, 111, 123, 132, 149, 151, enz. Meerv. *Smerten*, I d. 41, 42, 197. — *Smerten*, 't *smert*, het smart, veroorzaakt smart, I d. 14. II d. 88. *Smertle*, mij sjochtme æf leer, I d. 203. — *Smertigheyt*, smartelijkheid, I d. 117, 166. Zamengest. *Smert-fiellende*, smartelijk, II d. 64. — *Smert-flamme*, de smartelijke liefdesvlam, II d. 66. — *Smert-leaz*, smarteloos, zonder smart, II d. 112. — *Smert-quolnende*, pijnlijk, smartelig, II d. 86.

SMEYEN, smeden; fig. winnen, verzamelen, I d. 65. *Smeden*, *Maerl*. II, 449, 16. Men vinde *Smet*, die 't *smeden* conde. Zie *Smid*.

SMEIJTSEN, smaken, proeven, I d. 2, 169, 199. II d. 59, 71. — *Smeijtsen*, I d. 219, 221. II d. 64. — *Smeijts*, de smaak, I d. 73. II d. 88. Verl. Tijd en Deelw. *smecke*, Zie ald. *Marnix*, *R. B.* fol. 136. verlo, *Smaecktede*. Voor *smeijts* leest men *de smaak*, *Bijdr. van Wasenb.* I, 163, en dit is op vele plaatsen reeds in gebruik. *Kiliaan*, *Smet-sen*, *Smetschen*, epulari, commissari, ligurie. *Bredero*, bl. 20, En *Sünden* als 't gewormte, die een konde romp *smetsen*. En zoo ook bl. 295, 485, 693, b. — Dat de T Sen K. wisfelletters zijn, is overbekend, en dikmaals gezegd. *Jun.* in *Smack*.

SMID, een smid, I d. 14; — *Smitte-fjoer*, smids-vuur, I d. 14. — *Maerl*. II, 115, 51, Een *smeets* sone nu gelciet; want *Joseph*, die sijn vader hiet, was een *Smet* van houtacn werke. Alwaar het voor *timmerman* staat. Zie *Noot*; en

- Kiliaan; Weiland. Jun. in Smith, Smidy. Hoeufft, O-F.*
 Spreekw. bl. 215 en Regist. Van *Smijttten*, slaan.
- SMIAEOUNT, een Smient, II d. 21. Verg. *Wasfenb. Idiot.*
 in *Smient*.
- SMIET, smeet, wierp, I d. 187, 188. Verled. Tijd van *Smij-*
ten. Zie ald.
- SMIJTTEN, werpen, gooijen, smijten, I d. 79. Deelw. *Smijt-*
ten, *Smijttene*, II d. 67, 72, 76, 78, 80, 83, 95. Ook in
 de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 146, In d' oogen. (oven) *smijt-*
ten woord. — *Smeten geven*, *M. Stoke*, IX, 814, d. i.
 zware slagen toebagten. Zie Noot. De Ouden namelijk ge-
 bruikten dit woord voor *slaan*, *vechten*. Zoo vindt men
 het bij *Cats*, *Hoofst*, enz. ook.
- SMOAR, smeer, II d. 110. — *Smoor-fet*. smeervet, d. i. zeer
 vet, I d. 179. — *Smoar-gled*, smeerglad, zoo glad als smeer,
 I d. 101.
- SMOARJEN, smoren, verstikken; tegengaan, beletten, II d.
 69, 70. — Onzijd. smoren, slikken, vergaan, I d. 54, 180,
 II d. 50. *IJnne suwne smoarje*, I d. 54. *V. d. Veen*, bl.
 195, *smoren in de zonde. Jun. Smore*.
- SMOECKJEN, smook of rook van zich geven, I d. 58. *Junius*
Smoke.
- SMOL, SMOLLE, smal, smalle, I d. 93, 212, II d. 89. Bij
 de Ouden *klein*, *gering*, *M. Stoke*, I, 568, Een Goedshuus
 van kleine al, dat van koste niet was *Smal*. V. 1174, *groet*
 en *smal. Maerl.* II, 454, 33, Beesten vele laten hem genoe-
 ghen op *smale* weyde. Verg. *Clignett, Bijdr.* bl. 553, Noot.
 Tegenw. zegt men ook *Smel*, *Smelle*.
- SMOLTJEN, smelten, liquefcere, II d. 62. Zie *Smeltjen*, dat
 thans zeer in gebruik is. Verl. Tijd *Smolt*, Deelw. *Smoltzn.*
Maerl. gebruikt het act. I, 99, 29, En brac en *smalt*, dat
 calf van gonde. *Smol* in *Smoltjen* slaan in verbindtenis met
 elkander.
- SMORIG, smeurig, morfig, vuil, I d. 12. In de *Boerk.* bl.
 29, leest men *Smorig linnen*, en dat is de Tegenw. uit-
 spraak op vele plaatsen. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *smeurig*,
 waar geleerd wordt dat het afkomt van *Smoar*, smeer. Een
smerig ambacht voor een *vet*, *voordeelig*, *ambt*, *Bredero*,
 366. Men zou evenwel ook kunnen zeggen, dat *Smorrig* bij
 zamentrekking, kwam van *Smodderig. Jun. in Smoltred.*

- Besmuyeren*, gebruikt *Hoofst, N. H.* bl. 72. Verg. wat wij in *bemodderjen*, gezegd hebben. In Friesl. kent men ook *Sinoesterjen*, *besmoesterjen*, dat het *Ned. rl. besmuisteren* is. In beteekenis komen deze althans zeer goed overeen. — *For-smorgjen*, leest men in 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 53.
- SNAER**, eene snaar, (van een speeltuig) I d. 95, 176. *Jun.* in *Rope* en *Snare*.
- SNAPPJEN**, snappen, babbelen, klappen, I d. 53. — *Snaep-snobben*, steelswijze kussen, I d. 54. — Het is een klauknabootf. woord, en de oorsprong zit in *Sna-en*, waarvan *Sna-b-en*, *Snabben*; — *Sna-p-en*, *Snappen*; — *Sna-v-en*, *Snaauwen*: waarbij men nog zou kunnen voegen, *Snuuffelen*, *Snaffelen*, van een paard, dat op den toom bijt. Verg. *Junius*, in *Snaffle*, *Snapp*. *Kilaan* in *Snabbe*, *snabben*, *Snappen*, *Snavel*, *Snauwen*, enz. Voor opeten vindt men *op-snappen*, in *W. Gribb. Brill.* bl. 92. Bij *Cats*, I, 133, b. Klap, die dees of geen *uyt-snabbelt*, voor uitlaat, voortbrengt, nitbabbelt.
- SNAUWIEN**, snauwen. Zie *To-snauwen*. — V. h. *Snauw. V. d. Veen*, bl. 326, noch *hau*, noch *snauw*. *Marnix, R. B.* fol. 163, verfo, met een *snau* na de kele, en swelgt het op sonder knouwen. Zie het vorige woord. Verg. *Cuignett, Bijdr.* bl. 41, Noot.
- SNEY**, soecl, I d. 187, Verl. Tijd van *Snyen*, snijlen.
- SNEYN**, zondag, I d. 12. *Sneyne*, des zondags, I d. 6, 61. Meerv. *Sneyne-n*, I d. 51. — wegens het doorbrengen van den zondag met spel en dans klaagt onze Dichter I d. 12. Ook dat deden anderen, b. v. *Baardt, D.* bl. 262. Men brengt de *sondach* van de week, met troeven toe, off met roem-sleek, enz. Verg. *Hoeufft*, I. I. bl. 226. *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 25, 57 en 58. *De sneyns ijr moarn*, *Gabb. Vert.* bl. 278.
- SNELLJEN**, snellen, snel voort gaan, I d. 135. Zie *Ont-snelljen*. Verg. *Weiland, Sijnon.* I, 56.
- SNICKE**. Zie *Amme-snicke*.
- SNIE**, snee, sneeuw, I d. 14, 157, 162, II d. 66, 97. — *Snie-bergen*, sneeuw-bergen, II d. 96. — *Snie-wijt*, sneeuw-wit, I d. 17. — De Ouden zeiden *Snee*, *M. Stoke*, IX, 988. *Maerl* I, 328. 38. *Bredero*, b. 162, 168. *Starter, F. L.* bl. 95, b. *Kamph. S. R.* bl. 370, 405, enz. *Wasfenb. Idiot.* in

- Sny* en *Snee*. *Jun. Snow.* — *Snee*, *Sneeuw* als *zee*, *zeeuw*.
SNJOEN, zaterdag, I, 64. *Snjoens*, des zaturdags, I d. 1.
 Zie de Schrijvers aangehaald bij *Sneyn*. — *Alman.* van 1749,
 bl. 42, *Snjon*. — *Maerl.* II, 68, 42, *zonnacht*. — In *Friesl.*
 kent men ook *Saterdei*. Eng. *Saturday*. Gabb. *Snyonde*,
 bl. 48, *Snean*, bl. 67. *Snean*. 69.
SNIRCKJEN, *snorken*, *flertere*, I d. 31. Zie *Snorckjen*.
 Vergel. *Weiland Snerken*, *Snirsen*, *Snorken*. *Brutning*,
Sijnon. II, 85. — *Snerken* voor *braden*, *brauden*. *Hooft*,
N. H. 394, deed men de gloeyende koolen in de verſche
wonde Snerken. *Idem Ged.* 304. *Snerken* in 's harten
gloed.
SNERTTEN, *snuiten* (den neus) *fig. treffen*, *ſtraffen*, I d.
 193. De metaphora. ſchijnt ontleend te zijn van ouders en
 kinders. — Het is bekend, dat kinderen doorgaans zeer
 ſnotterig zijn, en menigmaal van de ouders bevel krijgen om
 den neus te snuiten; doch dit zelve niet doende, door de
 ouderen, of een derzelven, geſnoten worden. Dit gaat na-
 tuurlijk uit den aard der zake, gevoelig toe: en van daar
Knellen, een gevoelige neep geven, enz. — Voor *bedriegen*,
de beurs ligten is 't overal nog bekend; ook het Lat. *emun-*
gere, beteekent dit ſoms. Tegenw. zegt men meestal *Snuwt-*
ten of *Snutten*. — De R in *Snirtten* is bij mij verdacht.
 Althans *Junius* heeft *Snite the noſe*, waar van, met verdub-
 beling *dert*, in 't Frieſch *Snitten*.
SNOAD, *snood*, *ſlecht*, *ondengend*, *boos*, I d. 102. *Comp.*
Snoder, *Superl. Snoadst. Bilderd.* T. en D. Verſch. III, 171,
Snode, is ſlecht, gering. Vergel. *Kiliaan*, *Snoode*, *vilis*,
malus, *improbus*, *turpis*, *contemptus*. *Bilderdijk* gebruikt te
 regt de enkele O, want dat men het bij ouds ook met EU
 heeft geſchreven, bewijst *Snuedel*, voor *booswigt*, door
Maerl. gebruikt II, 240, 65. Als mede *Verſnodelen*, *Ibid.*
 II, 287, 30. *Verſnodelt*, *onnutte* en *out*. Verg. *Weiland*,
 die te regt aanmerkt, dat de Friezen *Snood*, voor *ſchran-*
der, *verſtandig*, nog heden gebruiken. Verg. *Wafſenb.*
Idiot.
SNOBBJEN, *eigenl. Snoepen*, ter ſnuik iets lekkers koopen en
 eten, v. d. heimelijk iets doen. Vooral vindt men het van
 minnehandel, in een goeden en kwaden zin: *Kuſſen*, *zoe-*
 Hhh

nen, II d. 61. Zie in *Snappjen* — *Snaep-snobben*. — *Snob-belen*, het voortd. W-W. leest men bij *V. d. Veen*, bl. 234, gij laeckt het (minnen) met de mond, maar prijst het in de grond, voor goet, en denkt hoe soet het *Snobb'len* welen moet. — *Bredero*, 748, Ick wouwer slusjes wat *Snobbelen*, wat *soenen*, wat *Jabben*. Bl. 800, Hoe sou ick *snobbelen*, hoe sou ick woelen. — *Snobbelig*, *Idem*, bl. 760. *Boer*. Waerachtig Giertje, gij hint soo *Snobbelighen* waerdin, *Giertje*. O dat mach ick lijen, seij de meijt, dat gij mij *soent* daer ik bij bin. — Van daar het vleiwoord *Snobbeltje*, *Idem*, bl. 369, gaet heen mijn Engeltje, mijn *Snobbeltje*! — *Wegens Snoepen*. *Snoeper*, *Snol*, enz. Zie *Weiland* en anderen. *Hoofst. Ged.* 185, Jupijn, berucht met soo veel *Snoeperyen*. Vergel. *Wassenh.* *Idiot.* in *Snobben*. — *Snobben*, *Snobbeljen*, *Snollen*, *Snok*. Ult *Snollen* gaen, *Bredero*, bl. 794. *Snol* vindt men er zeer dikmaals, en *Snolletje*, bl. 598.

SNOEYEN. Zie *Uwt-snoeyen*.

SNOLCKJEN. zie *Op-snolckjen*. In *Friesl.* is nog bekend en gebruikelijk *Snokker* en *Snokkel*, (het welk in Holland is *Snogger* en *Snagger*,) in de beteekenis van *zindelyk*, *net*, *reun*, *frisch*, *levendig*, *wakker*. Van *Snokkel* komt *Snoktelen*, d. i. *zindelyk*, *rein*, *net maken*, *verfieren*, *opfieren*. Trek het zamen, en gij bekamt ons woord *Snokkjen*, om 't gemak der uitspraak, voor *Snokkjen*.

SNORCKJE, *Snorken*, pogchen, hoog opgeven, I d. 110. *V. d. Snorekig*, pogchend, I d. 30. *Jun.*, *Snore*, *Snort*. Zie *Snirckjen*, verbonden met *Snarren*, *Snorren*, gelijk *Sjuerckjen* met *Sleuren*, *Sloeren*. *Baart* beschryft een *Snorker* omslagtig, *Deugdersp.* bl. 149, volg.

SNORREPIPERYE, voorraad van allerlei dingen; meest al kleinigheden, wisjewasjes, wij zouden zeggen een *prallekraam*, I d. 68. *Bredero*, bl. 294, En halen het heart, daerle in korstent is, met haar luyeren, met haar viercaute pille-gelt, met haar deken, slab en klet, met de luyermanet, en al de *Snorrepippen*, diefe houwen het. *V. d. Veen*, bl. 356, 't gelpel dat luyt te grof, sij haddet liever sijn. Bij dese meelodij so quam hem wel te staade, een vreesfelyck banket van *snorrepipery*, dat sond hi haer, daarbij veel app'len van *Granade*. — De metaphora schijnt ontleend van een *snorrend* of *brommende* sluit, lier, of eenig ander slecht gestemd speeltuig.

SNUWEN, (lees of er stond *snoeven*) snuiven, lucht uitblazen, signaarl. *Snoeven*, altos gerere spiritus, I d. 209, 225. Zie *Stoam-snuwen*. — Eigenl. gelschiedt dit met blazen door den neus. *Weiland, Synon.* I, 90. Van een' *stom, Hoofst*, Ged. bl. 178, geen stom zoo stijf en *snuift*. Voor *Snoeven*, Idam, Ib. bl. 114, Toen vermetel *snefta* aards onbesuijst gebroedt. — *Snuwer* en *snoever*, vermetele trotsaard. I d. 158. *Starter, Fr. L.* bl. 175, veel *snuijvers*, die 't geweer doen binden op de zy, die snijpen dagh en nacht, en houwen, Raken, kerven, enz.

SNYEN, snyden, I d. 61, 200; verdelen, verwoesten, vernietigen. Zie *Es-snyen*, *Trog-snyen*, *Brodera*, bl. 32, een seherp-snyend swaert. Ook zonder D. *Jun. Snide*, Een *Snider*, is bij *Maerl* II, 288, 69, een *Maayer*. Hier zegt men ook het *koorn snyden*, voor *maaijen*, om dat men het inderdaad *afsnijdt*. O. F. W. *Snya, Snei. Snide*, snede.

SNYEN, sneeuwen, ningere, I d. 70, *Rosen snys*, fig. voor *opleveren*, *voortbrengen*. — *Teuton. Snijhen*. — Van *Sny* (hetzelfde met *Snee*, *Wasfenb. Idiot.* in V.) sneeuw. Zie *Snia*.

SO, zoo als, indien, enz. (Zie *Weiland*) I d. 1, 2, 3, 4, 5. Meermalen is het een Enpletivum, of invullingswoordje, zonder wezenlijke beteekenis. — *So's*, voor *zoo als*, of liever voor *So as*, I d. 196. Zamengest. *So dienig*, zoodanig, zulk, II d. 43, 61, 74, 76, 109, 112. — *Wasfenb. Bijdr.* I, 165, *Soken danigen*. Eigenl. is het *So gedaen*, gelijk men bij de Ouden vindt. *M. Stoke*, VII, 587, want hi den vader *so ghe-daen kende*. Verg. *Huydecoper*, ald. Dit is ook, zonder het augment, uitgedrukt door *so daen*. *Tueton. Alfulcken, sodaen. Hoofst, N. H.* bl. 525, Tot zoodaan een onderhoudt van Godsdienst en gehoorzaamheit. *V. d. Veen*, bl. 100, Men vindt ook mennichte *foodanen* aard van luyden. Bl. 113, of dat *Mosis* net *sijn wetten een foodane* raeden wou. O. F. W. *Sodeen, fodeenre*.

SÖALE, eene zool, II d. 91. Zie *Foet-foale*.

SOANTJE, zoontje, II d. 51. Zie *Soon*.

SOAR, SOARE, zoor, droog, kram, (*Kil. aridus*) I d. 130, 179. *V. d. Veen*, bl. 194, *Soore*, vaele blaen.

SOBBJEN, kussen, zoenen, eigenl. natte kussen geven, I d. 29, II d. 61. *Verl. Tijd, Ick sobbe*, I d. 2. Zoo ook het
H h h 2

Deelw. *Kiliaan* en *Weiland* kennen dit woord niet, in deze beteekenis. De *Teutonist.* kent het in de beteekenis van *bevuilden, bevetken*, Verg. denzelven in *Subben* en *Lunc-ken*. Doch deze beteekenis is gemakkelijk afteelden uit de eerste, welke is *Suigen*, *fugere*, lat. V. h. eigenl. *bekwijlen*, vervolg. op elke wijs *bevetken*. Zie *Sabbjen*, *Sappe*, *Soppe*.

SOCK, SOCKE, zulk, zulke, I. d. 1, 3, 41, enz. Bij ver-zichting voor *Solck*. H. D. *Solcher*, *Solche*. *Gabbema Verh.* *Sukka*, bl. 145. *Sukker*, zulker, bl. 88. Elk ziet, dat dit eig. staat voor *Suslie*. Vergel. *Hoeufft*, *L-Fr. Spreekw.* bl. 114, 115. — Men vindt ook *Afsukke*, bij *Gabb.* bl. 49, 278. — *Sukke* vindt men ook bij *Bredero* bl. 750, Heur moer had oock *sukke* grepen. *Huigens* bl. 597, Y hebt *suc-ken* slagh niet voor. *Starter*, *Jan Soetek.* bl. 11, *Sucken* treufeltje, *Sucken* moye mijd, *Sucken* suykertje, *Sucken* hon-nigh-bietjen, *Sucken* vriendelijckheyt. — Zamengelt. *Sock-yen*, zulk een, I d. 41. Ja zelfs is *Socken* samengetrokken uit *Sock-en*, hetzelfde met *Sock-yen*, I d. 49, 60, 67, 87, 92, 186, enz. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men be-halve *Sok*, *Sokke*, ook *Sokken* voor *zulk een*, I, 155, 166, *Suk ten*, I. 155. Als mede *Sok en*, I, 162. Men verg. *Junius* in *Such* en *Thilk.* en *Bilderdyk*, *Taal- en Dichtk. Versch.* III, 88, 107, die eenen bijzonderen weg inslaat. — *Sock*, zulks, II d. 77, 100, 104, 105, 114. — *Socks*, II d. 112. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155, 158, 166, *Soks*, *Kamph Ps.* 199, *Sus*: En *Sus* na niemant schijnt te vra-gen, d. i. *Overzulks*. Verg. *Weiland* in *zus*.

SOCHT, zoekt, I d. 56, 41, 58. II d. 75. Zie *Sijtjen*.

SOE, zou, moest, behoorde, I d. 3, 4, 5, 8, 9, 10, enz. — *Soene*, zonden, I d. 53, 66. II d. 100. Zie *Schoe. Bijdr. van Wasfenb.* I, 163. *Soeld*, 158, 159, *Soelden*, 160, 162, 156, 167. *Soel* en *Soelen*. — *Bredero*, bl. 691, b. Als menfe bruyekt. ghelijck men *fouden*, d. i. verschuldigd was, behoorde. Zie *Somme*, — *Sillen*.

SOER, **SOERE**, zuur, zure, I d. 22, 33, 47. 96, 123, enz. *Jun. Soure*. Zie *Swiet-soer*. De *Compar. Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Soever*.

SOLDAT. Zie *Guwet-Soldat*.

SOMME, zou men, I d. 72, 102, 163. Voor *Soe-me*. Zie

Momme. Gaerfpr. fen Wout. en Tj. bl. 8, Al haast *Somme* elck-oor hier ien gerdijn - mis lesse.

SOMME, eene *somme*, som; getal, I d. 123, 167, 194, 212, 218. *IInyen somme*, in eene som, met een woord, in 't kort, II d. 95. *IInne somme*, in 't kort. denique, II d. 90. — Het W-W. *Somjen*, *Sommjen*, optellen, op-sommen, I d. 208 — *Sommige*, I d. 48, II d. 86, 92, 101, 102, enz. Verkort tot *Somme*, II d. 91, 93, 100, 102, 112, 116. *Marnix*, R. B. bl. 236, *Som*, met verraderye, *Som*, met vergift, *Som* met andere listigheyt. O-F-W. *Somlike*, *Somlica*, sommige. — *Som* voor *somtijds*, *Hoofst*, *Ged.* bl. 91. Als ongeluk mij parst, vind ik mij heughlijk *som*, en somtijds treunigh. Hier voor gebruikt onze Dichter *Sommes*, I d. 65, 169. II d. 66, 88, 102, 103. — *Soms*, I d. 131. *Teuton.* *Somigen*, eenigen. *Sommels*, bewijlen, somtijt. *W. Gribb. Brill.* bl. 17, as ik *sommis* wol dogh. Vergel. *Junius* in *Some*, *Clignett*, *Bijdr.* bl. 258, *Noot*, *Someeh*. Vergel. *Kiliaan*.

SOMJEN, zuimen, verzuimen, II d. 55. *Kamph. Ps.* bl. 335, om noijt daar in *te zuymen*. V. d. *Versuymelheyt*, *Marnix*, R. B. fol. 78, verfo, En voor mijne *versuymelheyt*.

SONDER, zonder, I d. 14, 15, 18, 51, 52, enz. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, 160, 164, *Sunder*; doch bl. 156, 157, *Sonder*. — *Sonder*, behalve, praeterquam. *Maerl.* II, 278, 105, Doet al keerde *sonder hi*. — *Over-zonder*, maximopere. *Kamph. Ps.* bl. 223. Het lant en volk van hem zoo *over-zonder* welker gelieft, d. i. *zeer sonderling*. — 't *Sonder eyn*, het oneindige, de eeuwigheid, eeuwige gelukzaligheid, I d. 73. *Huygens*, bl. 112, leert op 't *sonder-ende* mercken. Bl. 124, Daar oesent hij 't bewijs van 't saligh *sonder-ende*. — *Sonders*, iets bijzonders, zonderlings, I d. 83, 91. *Hoofst*, N. H. bl. 511, niet *sonders* meer kunnen uitrechten. V. d. *Veen*, *Raets*, bl. 45, *Besonder*, soo acht men 't niet voor wat *befonder*. *W. Gribb. Brill.* bl. 28, Hette *sonners*, de d in n veranderd, om 't gemak der uitspraak, gelijk straks meer voorbeelden zullen volgen. — *Sonnerling*, *Sonnerlinge* zonderling, zonderbaar; bijzonder, II d. 81, 98, 102. 't *Sonnerlingste*, II d. 112. — Hette *sonnerlings*, iets zonderlings, II d. 90. *M. Stoke.* III. 521, so dat hem dochte

sonderlinghe best, dat men te gemoete ghinge den vianden. *Maerl.* II. 165, 35, omme dus *Sonderlange* wort wart elk vervaert diese hort. *Bredero*, bl. 485, Ja dat soo *sonderlingen*, d. i. op eene zoo zonderlinge wijze. *Tantb. B. Z.* bl. 5, Ik haf er za *zonuerling* net ney frege, d. i. zoo *be-paakt, uitdrukkelijk.* *Cats* I, 179, b, wij hebben *sonderlingh* de geschiedenisfe Josephs tot deze oeffeninge, verkoren, *imprimis, expresse.* Zie *Suwnerlinge.*

SONGH, zong. I d. 96. II d. 49. *Varl. Tijd van Sjongen.* Zie *ald.* Deelw. *Songen.*

SONT, finds, sedert, II d. 64, 66, 68, 69, 75, 82. Zie *Kiliaan* in *Sedert en Sichtent.* — *M. Stoke*, I, 83, *Sider*, — 125, 314, *Seder*, — 1245, *Sident.* *Maerl.* I, 234, 75, *Sindert.* *Marnix*, *R. B.* fol. 120, verfo, *Sichten: Sichten* desen grooten en generalen aflaet. — *Sichtent*, *Idem*, fol. 167, verfo, *Sichtent dat* de H. Kercke — ontslagen heeft. — *Sichtent* dien tijt, *Idem* fol 189, verfo. Zie *Steenwinkel*, aant. op *Maerl.* III, XLI. *Wasfenb.* *Idiot* in *Sont-sichtent* vindt men meermalen in de *Serm. van Broer Corn.*, b. v. I, 237, 310, II d. 300. 't *Sichtens dat*, *Bredero*, 349, 355. *Verg. Jun. Since.* — *Sijnt*, *Maerl.* II, 350, 35.

SOON, zoon, I d. 6, 30, 32, 57, 83, enz. *Meerv. Sonen*, zonen, I d. 183. Zie *Soantje. Suwg-soantje.*

SOPPJEN, opgevuld zijn met *sappige* d. i. geurige, lekkere, spijzen. I d. 65. Zie *Weiland* en *Kiliaan.* *Bredero*, bl. 172, *Foey*, 't is een gulligh dingh, soo gulligh raach te *soppen*, d. i. te brasen, smullen. *Hoofst, N. H.* bl. 347, De vjandt zelf zonde magherlijk *soppen* moeten, d. i. weinig te eten hebben, zich met een mager kostje generen moeten. *Marnix, R. B.* fol. 191. De vroubroeders begonde hier door heel rijk te worden, ende *vette soppen* te maken, d. i. lekker te smullen. *Idem*, bl. 92, Als sij wel *gesopt* hebben in goede *bastart* oft romenye; *Kil.* vinum paslum dulce et generosum est *Bastaerd wijn.* Bij *Kiliaan* vindt men *Soppe offa*, *Teuton.* *Sopp*, offa, offula. *Cats*, I, 566, c, wie trouwen wil of *soppen* eten, dien is 't dienstig dit te weten, dat de eerste *soppen* zijn de beste, en de eerste trouw gaat voor de leste. *Jun. in Sop.* — In *Friesl.* is nog zeer bekend, *Sop*, nu *Soep* — *weacke btle-sop*, in melk geweekt en gekookt wittebrood sop. Zie op *Suwpjen.*

SORGE, zorg, vrees. I d. 112, 225. II d. 99. — *Sorgjen*, zorgen; vreezen, verlegen zijn, II d. 51, 106. In de *Bydr. van Wasfenb.* ook *Sorg* — *Sorgje*. Verg. *Bilderd. Taalen D. Versch.* III, 172. *Sorge* voor vrees is zeer oud. *Chignett*, bl. 77, In dese *forge*, in dese pine. — Zamengelt. *Sorg-fadig*, zorgvuldig, nauwkeurig, I d. 131, 156, 146. — *Sorgfadiger*, II d. 65, *Teuton.* in *Anstfeldich*. — *Sorgfeldidich*, verslagen, timidus.

SORJEN. — Zie *For-sorjen*.

SOT, **SOTTE**, zot, zotte, kultas, demens, I d. 55, 159.

SOTTEN, zetten, stellen, I d. 214, 227. II d. 104. — *Sot*, gezet, I d. 177, II d. 88, 99. Zamengeltelde *Af-fetten*, — *Dol-fotten*. Zie *Setten*.

SPALCKJEN, spalcken, uittrekken, uittrekken, overdr. aan 't kruis nagelen, I d. 210. *Junius* in *Spalk*. Van *Spannen* komt *Spanneken*, contr. *Spadden*, V. h. *Spalckjen*. Een *Spalk* verbindt en stevigt een gebroken lichaams deel.

SPANNEN, spannen, den boog, I d. 100. O. F. W. *Spana*, *Spanna*, *Spande*, *Spand*, eig. binden.

SPARRE, spaar, spaart, (gebied. wijs.) I d. 43. *Junius*, *Sparre*. *W. Gribb. Brill.* bl. 12, *Sperre* y nammers nen moeyte. Dit komt van *Sparjen*; doch men heeft *Spearyen*, *sparen*, I d. 9, 65, w. v. de Verl. Tijd *Sparre*, *spaarde*, II d. 114. — *Spaar-manuljen*, spaarzaam en zuinig leven, als wat hem an zijn mond helpen, I d. 182. — *Sparen*, voor uitstellen, versoeven, talmen, marren, *Maerl.* II, 215, 76. En hi en spaert langhete niet, hine liet al varen. Lat. *patere pro morari*. *Sparen*, voor niet gebruiken; ergens van afzien, zich onthouden van, *Maerl.* II, 214, 109, *Spel* en seeste plaech soe te *spaerne*: niet bij te wonen.

SPECK, spek, lardum. I d. 66, 75.

SPEETSE, een spies, speer, laas, I d. 82, 157. *Knl. Spet*, *Speete*. *Teuton. spjjet*. *Maerl.* I, 316, 55. *Spjeto*. Vergel. *Huigdecoper* op *Stoke*, D III, bl. 86 en 202.

SPEGEL, een spiegel, I d. 59. D. i. voorbeeld, ter afschriking. Zoo gebruikt het *Maerl.* reeds, van *Dionysius*, I d. 254, 79. Was hi *spiegel*, een afschrik voor andere dwingelanden. — *Spegeljen*, spiegeljen, zich spiegeljen, aan een ander een voorbeeld nemen, I d. 51, 59. Vergel. *Wasfenb. Bydr.* II, 24.

SPICIR, een spijker, II d. 4.

SPIELEN, spoelen, afspoelen, waschen, reinigen, I d. 123, 162. Verl. Tijd *Spelde*; Deelw. *Spiekl*, *Wasfenb. Bijdr.* I, 164. Zie *ont-spielen*. *W. Gribb. Brill.* bl. 90, De Doctir mottit ijten hette del-spiele. *Spijlle*, (lees *spielle*) gespoeld, I d. 78, *Foetten spijlle*. *De voeten spoelen*, voor *verdrukken*, *Cats*, I, 174. *Bredero* bl. 240, *Geuseliel.* bl. 103 *Junius* in *plunje*.

SPEALD, een speld. — *Speald-wirck*, speldewerk, I d. 4. *Heemskerk*, bl. 175, Haer kleet van heel sijne witte nopjes, geboort met *speldewercks* kanten. *Huygens*, bl. 142, goud *spelde-werck* op zij. — *W. Gribb. Brill.* bl. 63, *Spjeld*: dat thaus de gewone uitspraak is. *Spellewerck* komt bij *Cats* veelmalen voor.

SPEALDINGE. — *Letter-spealdinge*. Zie in *Letter*.

SPIER, een spar, balk, I d. 90. Meerv. *spierren*. *Junius*, *Spear*.

SPIEL, een spel, fig. wat ter verlostiging dient, dus elk bedrijf, van ontspanning, vermaak, enz. I d. 1, 30, 94. Zie *Minne-fjuecht-spil*. *Herp-spil*. *Bredero*, bl. 310. Als ick dit lieve *spul* lang' enoch had' elien, soo kierden ick weerom. *W. Gribb. Brill.* bl. 81, Ick seag dit *spil* oon. d. i. bedrijf, deze grappige vertooning.

SPIJLLJEN, spelen, (in de onderscheiden beteekenissen des woords,) I d. 52, 53, 97, 195. Verl. Tijd en Deelw. *Spjille*, II d. 46. — *Spjilljue*, de speellieden, de musikanten. I d. 2. *W. Gribb. Brill.* bl. 69. *Spjlt-ljoe*. *Bredero*, bl. 769, *Speel-lui*. — *Spjylman*, *W. Gribb. Brill.* bl. 63. *T. B. Z.* bl. 24, Mattir nen *spjltman* bij wæse. — *Spjlt-feynt*, een speelknecht, speelmakker. *T. B. Z.*, bl. 9. — *To gearre spjyllen*. Zie *Gearre*. Mogelijk staat hier mede in verbandtenis *Spillen*, *Ver-spillen*, als of het ware *verspelen*, door 't spel verdoen. Verg. *Onzen Dichter*, I d. 12, *In forspjlle sneyn op sneyn*.

SPINNE, eene spin, I d. 104, aranea. *Spinnen*, spinnen, nere. Zie *Fol-sponne* in *Fol*.

SPITS-FIJNNIG, spits-vinnig, — Comparat. *Spits-fijniger*, II d. 91.

SPIJN, eene spinde, spijskas, I d. 10. 't *Spijn*, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 46, *Ijn* 't *spijn* of op dij *schoetelbank*, dat

wit ik nou net wol. Bl. 70, *Yten-spjñ*, *Bredero*, bl. 316, 368, *Spjñt*. Vergel. *A. de Rooy*, *Mengestl*. bl. 17. *Jumess*, *Spence*. *Wasfenb*. *Idiot*. in *Spjñe*. Thans hoort men ook wel eens *Spjjskeamer*.

SPJIT, spijt, verdriet; spot, bespottling, verachting, laster. I d. 32, 58, 61, 84, 97, 101, 143, 149, 158, 166, 170, 187, II d. 71, 77. — *Spjtte*, I d. 89, 154, II d. 106. — *Zamengestl*. *Spjst-laeyts*, een verachtelijke lach, spot-lach. Id. 204. — *Spjst-spot-raebjer*, een lasterende spotter, I d. 190. *Baardt* bl. 185, vereenigt *Spjst* en *achterclap*. Idem bl. 129, In *spijt* en *spot* van Godes machtich oog. Zie *Oon-spjtgjen*. Verg. *Jun.* in *Spite*.

SPIJZGJEN, spijzigen, I d. 208.

SPLIET, spleet, I d. 15, 187. Verl. Tijd van *Splitten* of *Spljten*. *Wasfenb*. *Bjdr.* bl. 166, waerlijk, ik mien dat jemme hotten van droefheit in twaan *Splitten*, soel. Verg. *Wasfenb*. *Idiot*. bl. 118. Hier mede is verbonden *Spjealten*, *Spalten*, spouden, door omzetting der L. terwijl in *spouden* die L in eene U is overgegaan en in *spouwen* de D in W.

SPLINTER, eene splinter, — *Splinter-sjean*. den splinter zien in het oog van eenen anderen, I d. 50. *Kamph S. R.* bl. 77, of in zijn broeders oog te konnen *splinter-kijken*. Verg. *Wasfenb*. *Bjdr.* II, 20. Van *Splitten* — *Splinten* — *Splinter*, die *spljten* doet.

SPOARE, een spoor, prikkel, I d. 59, 208. — het spoor, I d. 131, 212, 216. *Wasfenb*. *Bjdr.* I, 155, het spoor des deugs. — *Spoar-bjuester*, spoorbijster, van 't spoor gedwaald, I d. 15, 79, 105, 194. II d. 64. T-W. in L. V. bl. 35, *Spoorbijster* op den weg die tot het leven leidt. *Hooft*, N. H. bl. 369, *Spoorbijstre* grondeerzucht. — *Buijtenspoorche*, *Hooft*, *Ged.* 89, de *buijtenspoorche* maght in in d'ouwbezette paelen. — *Spoarjen*, spooeren, met sporen Reken, prikkelen, de sporen geven, I d. 87. Zie *Op-spoarjen*. *Bespooren*, voor *bespeuren*, *Hooft*, *Ged.* bl. 47.

SPOECK, een spook, schim, I d. 50. *Wasfenb*. *Bjdr.* II, 15. — *Spoeckjen*, spoken, als een spook te voorschijn komen, II d. 58.

SPOED, voorspoed, welvaart. I d. 84, 147, 178, 181, 224. *V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 179, *Ridderlijke spoedt*, *Kamph*.

- Ps.* bl. 255, Geef moed en *spoed* tot onzer handen werk. — *Junius* in *Speed*. — *Spoedjen*, spoeden haast maken, zich haasten, I d. 42, II d. 116. *Hoofst. Ged.* 161, *De stappen spoeden*; onnozel zoontje, *spoeit* de kinderlijke *stappen*.
- SPONNE, gesponnen. Deelw. v. *Spinnen*. Zie ald. *Ja sponne*, zij *spinnen*, *Bijdr. v. Wasfenb.* I, 146.
- SPOT, spot, beschimping, I d. 58, 61, 159. *Kamph. Ps.* bl. 331, Die *spot* en spijt van klein en groot verwacht. — *Spottjen*, spotten, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 164.
- SPOUNLE, sponning, II d. 11. Zie *Weiland*.
- SPRAECK, de spraak, gesprek, I d. 35. *Spraecke*, I d. 43. — *Sprake*, gesprek, *M. Stoke*, VIII, 199, en 420. — *Spraken houden met* — *Maerl.* II, 428, 8, *Hout met dinen vrienden spraken*, d. i. beraadslagen, bespreken.
- SPRAEDE, verspreide, I d. 175. Verl. Tijd van *Spriedjen*. Deelw. *Spraet*, verspreid: I d. 107, 108, ten toon gespreid.
- SPRANCKJEN, zie *Ont-spranckjen*.
- SPRECKEN, spreken, zeggen, I d. 8, 10, 42, 44, 52, 68, 72, enz. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, 157, 167, *Spreken*. — *Spreckt voor Spreekt*, *Bredero*, bl. 8, 129, 221, 335. *Hoofst. Ged.* 292, enz. — *Spreck-wird* een spreekwoord, I d. 9. *Verled. Tijd Sprijk*, sprak, I d. 37, 38, 40, 41, 44, 151. — Deelw. *Spritsen*, I d. 158. II d. 93. Thans *Sprutsen*. —
- SPRIEDJEN, spreiden, verspreiden, uitspreiden, I d. 206. Zie *Spraede*, Verl. Tijd. — *Kamph. Ps.* 212, dan dat uw eer te meer zich *Spreijdt*. *Maerl.* I, 173, 15, Dat hi *bespreede* al Azia. *Justinus*, I, 4. *cujus palmitte omnis Asia obumbraretur*.
- SPRIJK, sprak. — *Spritsen*, gesproken. Zie *Spreken*.
- SPRONGEN, zij sprongen, I d. 8. Verl. Tijd v. *Springen*; welk W-W. men in G. J. niet aantrest. Verl. Tijd bij *Stoke* is *Spranc*. B. v. V, 324, onder 't folk so *spranc* de mare. VI, 945, Nu *spranc* vat di niemare: *Fama* exiit.
- SPRUWTTJEN, spruiten, uitspruiten, I d. 40, 213. — *Spruwt*, een spruit, fig. een aflammeling, I d. 87. Zie *Uwt-spruwttjen*.
- SPYEN, spuwen, spugen; braken, overgeven, I d. 67, 72. II d. 95, 102. — *Opwerpen, opgeven*, (van de zee) I d. 78. — *Spy*, spug, spuw, (gebied. wijs) *W. Gribb. Brill.* bl. 15, 56. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Spui*, spog. *Janius* in *Spew*.

Kiliaan, Speyen. — *Baardt D.* bl. 363, Betsietse maer, so *spuw-je* schier, d. i. geefje over, braak je. — *Verfpuwen*, voor *verachten*, respuere, *M. Stoke*, IV, 640. Men mach mi *verfpuwen*. — *Spyen* — *Spyde*, *Spyd*, *W. Gribb. Brill.* bl. 67. Doch *Spyen* — *Spey* — *Speyn*, is het onde echte, nog gebruikelijke.

STAET, stoot, aan rukken stoot, I d. 96: 3 persf. praes. Ind. van 't W-W. *Stietten.* — *Staet't jin* — verzet zich tegen, I d. 89. Zie *Jin-stietjen.* *W. Gribb. Brill.* bl. 15, Do mij uws seynt meye poot forre tuwt *staat*, d. i. *stootte*, of liever *Stiet*. Bl. 67, Ick *staat* uws aade loeg wol trije reijs sent bed. O. F. W. *Staet*, stoot en gestooten. Het Deelw. *Staat. Libb. fen A. Ysbr.* bl. 49, It ien eer wierder reis *oof-staat*; afgestooten.

STAEMME, een slam. tronk; tak, twijg; geslacht, I d. 55, 136, 159, 165. — Ook *stämme*, — *Toalf-slamme-haed*, Koning der 12 stammen van Israël, I d. 190. *Stämme* voor slam, geslacht, I d. 150, 225. — *Stâm-boeck*, Album amicorum, I d. 79. De *slam* doet den boom *staan*. Zie *Weiland.*

STAEP, een flap, — *Opp-slaepp'*, op den flap. flapvoets, I d. 87. *Staepp*, flap. tred, II d. 109. — *Staeppjen*, zie *Oer-slaeppjen.* *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155, *Stepp*, flap. Bl. 159, Mar solm *Steppers* oer henne. Beter ware: *Steppes'er*, zij stappen daar, of er, over heen. Thans zegt men meestal *Stappen*, *stap*.

STAESJE, — zie *Steag-slaesje*.

STÆF, een slaf, I d. 125, 188, 226. *Stæve*, II d. 97. Zie onder de uitheemsche woorden *Rejeer-slaeve*. — *Stæven*, duigen van een vat, — *Oon stæven borstjen*, in duigen springen, I d. 90. — *Staven*, voor *stokken*, *knuppels*, vindt men meermalen bij de Ouden, b. v. *Stoke*, VII, 915. Zie *Weiland*, en *Ypey*, *Taalk. Aanm.* bl. 110, volg.

STALLJEN, stellen, het stellen kunnen, onafhankelijk zijn, zijn eigen meester zijn, I d. 181. Deze beteekenis is zeer oud; doch dit woord heeft ook eene tweede beteekenis, en wel die van *het vee op den stal plaatsen of brengen.* *Hoofst, Ged.* bl. 335, En eer wij kunnen *stellen* ons satgeweyde vee. Zie *For-stalljen.* Verg. *Weiland*, *stellen*, *stellen.* Van *Stalljen*, stellen, en stallen, komt *Stal*, de stal, beeststal, I d.

24, 53. *Stille*, I d. 220. — *Stål*, gestalte, houding, I d. 83, de verhouding van een Gedicht. — *Stille*, I d. 220. — *Stål*, gestalte, houding, I d. 83, de verhouding van een Gedicht. — *Stille*, gedaante form; gestalte, I d. 111. Zie *Boeck-stooy-stalle*, de Letterkas, I d. 91. — *Stille*, het uitsteeksel van iets, een steel, handvatfel, II d. 5. V. h. *Long-stille*, de longpijp; Zie ald. — Bij de Tjdgennooten van onzen Dichter is dit woord ook zeer gebruikelijk: eenigen zullen wij slechts noemen. *Hooft*, *Ged.* 116, 221, *Stal* des lichaams. *Bredero*, bl. 259, Haer lichaams *stal* is fraay. *Heemskerk*, bl. 77, en recht *de stal*, van een fraaj volllagen Jongeling hebbende. *Starter*, Fr. L. bl. 92, b, van deugd, van vreugd, van 's *Lichaams stal*. Zoo ook bl. 149, haer *lichaams stal*. *Bredero*. 719, des lichaams *stand en stalen*. J. H. Krul, II d. Dian. bl. 6, Twee beenen trots van *stal*. — *Stand*, *verblijf*, *rust*, *Hooft*, *Ged.* 358, De boomen in slagoord rondom haer (de R. de *Vecht*) *houden stal*. *Kamph.* Ps bl. 222, Een boog, die van een sterken manne, stijf ingehaalt, zich kromt; maer weer ontspannen, door eijgen aard van 't buijgelyke hout, den eersten *stal* zijns junsten maekeels houd. Bl. 302, het sterk gebias der opgerezen winden *houd stal*, d. i. houdt op, bedaardt, rust. — Ja bij *Hooft* beteekent het *sierand*, *Ged.* 355, gelijk de mast het *schot* van 't schip is, en de standers de *slaeis* van de mast, des Hopmans *stal* het zwaard. Zoo beteekent *forma* in 't Lat. ook *schoonheid*. Zoo zegt men nog: Een *stal* van een' meid, voor *eens schoone meid*, enz. Een *stel*; een *schoon stel* van dit of dat, wanneer men van twee of meer dingen, die fraai zijn, spreekt enz. — *Zamegeli. Stal-formen*, in den grondtekst leest men daarvoor *Formeerey*, I d. 196. *Verl. Tijd Stal-forme*, *formeerde*, I d. 210. *Deelw. stal-formeere*, II d. 47. — *Stal-cieraetjen*, in behoerlijke orde brengen. *Voorr.* XXX. — *Stal-leaz*, ongevoerd, vorm-loos, *Voorr.* XXXI. I d. 217. — Van *Staan*, imperf. *stande*, komt *Standele*, H. D. *Standel*, contr. *Stalle*, in de O. F. W. *Stand* en *Stal* betekenende, gelijk van *Stonde*, *Stode*, *Stoe* en *Stoel*, plaats.

STALCKE, vriend, I d. 48, 50, 120. II d. 44, enz. *Vergel. Bilderdijk*, Letterchrift. bl. 168. Vooral *Wasferb. Bijdr.* II, 20, die er zeer juist de afsceiding en ware betekenis van opgeeft.

STAM, *Stamme*. Zie *Staemme*.

STAN, (ick) ik *ſta*, I d. 99. Zoo heeft men ook ik *sjean*. *W. Gribb. Brill.* 42, ik *ſaen*. Verg. *Wasfenb. Idiot. Sien*. - *Ik geen*, ik *ga*, enz. - *Stan*; *ſta*, (gebied. w.) I d. 7, 98. - *Stanne hade*, ſtand houden, I d. 44. *Wasfenb. Bijdr.* I, 160, *ſtand*; en deze uitspraak vindt men thans overal in Friesland. V. h. trouwens de zamengelt. *Stant-heſte*, ſtandhaſtigheid, ſtandvaſtigheid, I d. 91. - *Stant-heſtigh*, ſtandvaſtig, I d. 42, 180. II d. 67, 80, 108. - *Stant-heſtighejcke*, *Bijw.* II d. 108. *Sant-heſtigheijt*, I d. 40, 41, 45. II d. 66, 67, 69. *Meerv. Stant-heſtighejten*, II d. 80. - *Stant-Frieſe*, een ſtand-Frieſ, I d. 37. De *Frieſen* zijn van ouds beroemd wegens hunne ſtandvaſtigheid; conſtantia, et interdum pertinacia. De Dichter vertaalt II d. bl. 67 het woord *Stant-Frieſe*, door de bijgevoegde woorden *mijn ſin*. - *Stant-frieſige beſluyt*, II d. 52, ſtandvaſtig beſluit. - In dien ſmaak heeft *Kamph. Pa.* bl. 193, Een *ſtandveſt* der gerechtigheden, d. i. Reunſel, houdvaſt. Bl. 223, Den *ſtandveſt* van 't geloof. Zie *Steun*.

STANCK, ſtanc, I d. 94. Van *Stanc*, Verl. Tijd van *Stippen*, ſjoncken.

STAPPEN, ſappen. Zie *Stoep*.

STEAN, ſtaan, I d. 18, 87, 94, 147, 176. *Bijdr. van Waſſenb.* I, 156, 157, 164, *Stean*, en *Stæen* 140. *W. Gribb. Brill.* bl. 18, *Stæn*. - Verl. Tijd *Stoe*, zie *ald.* En *Stie*, want zoo moet men, dunkt mij, voor *ſtiet* lezen. I d. 173. r. 4, *Dijſe bitter ſtie* in djoer. Verg. hier het Nederl. *Stond* - *Stind* - *Sting*. - Deelw. *Stien*, *Stoen*, *Stinſen*. Verg. *Hoefſt*, O. Fr. Spreekw. bl. 9. De vervoeging is deze: *Ik ſtea*, I d. 216. *Y ſteane*, I d. 97. *Of du ſtieſte*, I d. 52. Bij inkorting *y ſtea*, II d. 100. *Stiet*, ſtaat, I d. 5, 21, 62, enz. *Meerv. Steane*, I d. 180, 202. enz. bij inkorting *ſtea*, I d. 183, II d. 94. - Gebied. W. *ſtea*, I d. 101, 210, *ſtæ*, I d. 23, 67. - In de O. F. W. vindt men *Staan* - *ſtaet*, en *ſteet*, ſtaat. - *Stoed* en *Stode* en *Stande*, ſtopd. - *Stinſen*, geſtaen. Bij *Gabbema*, *Standa* en *Standen*, ſtaan. - *ſtaet*, *ſteet* - *stoet*, ſtopd het. - Het Bedrijv. deelw. *ſteande*, I d. 111, 209, V. d. *ſteande foets*, ſtaande-voets, terſtond, T. K. ſpoedig, II d. 91. Doch *ſteans-foets*, II d.

96. Zonderling is dit bij *Maerl.* II, 459, 46, want soe (de vrechheit) om el niet en *staet*, dan omme al te ebbene alleene, d. i. nergens anders naar staat of dingt.

STEAREN, sterven, I d. 5, 8, 28, 40, 41, 42, enz. In genit. *Stearrens*, b. v. *Stearrens-nead*, stervens-nood, I d. 86. *To starrens to*, tot sterven toe, tot den dood toe, II d. 58. *W. Gribb. Brill.* bl. 40. *Stjerre*. En zoek bl. 36, 88, Doch bl. 12 fin. *Sterre*, door misdruk. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *Sturve*, sterven. Bl. 163, *Besturde wengen*; besturven wangen, in den grond-tekst. *Junius. Starve*. In Noordholl. en elders ook *Starven*, waar mede *Stearren* voor *Stearssen*, zeer wel inflent. — De vervoeging is deze: *Ik stear*, I d. 16, 24, enz. *y stearre* of afgekort *Stear*, II d. 116. *Stearste*, sterft gij, I d. 44. *Steart*, sterft, I d. 44, 75, 89, enz. — Meerv. *Stearre*, I d. 208, II d. 83. — Verl. Tijd: *Ik stoar* — *stoarste*, I d. 41. — *Stoar*. Meerv. *Stoaren*. Deelw. *Stoarn*, gestorven, II d. 106, 111. *W. Gribb. Brill.* bl. 87, *Stoorn*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 169, *Stoorden is*, gestorven is. — *Stear-dey*, sterfdag, I, 55. — *Stearlijck*, zie *Onstearlijck*. O. F. W. *Stera*, (*Stoor*, *Storen*, *Rierven*) voor *Sterwa*, w. v. *Sterft* voor *Sterwat*.

STEAR, een ster, star, Meerv. *Stearren*, I d. 56, zie *Stier*. EA en IE zijn aan elkander verwant.

STEAT, staat, stand, rang, toestand, enz. I d. 4, 19, 52, 71, 84, 101, 102, enz. *Høge Steat*, II d. 105. — *Steats*, I d. 186, 207. II d. 87, 93, 94, 95, 111. — Tweede Naval *Steats*, I d. 48. Meerv. *Steaten*, staten, — *Høge staten*, II d. 102, d. i. posten en ambten van hoog aanzien. *Hooge steat*, *Cats*, I, 175. c. *Steat op meylse*, staat op maken, zich op verlaten, I d. 84. — *Yen Sted æf steat*, een stad of staat, urbs vel civitas, ditio, I d. 182. — *Zamengeft. Steat* — in eer-aempten, staats- en eer-ambten, II d. 90. — *Steat-Jieffers*, staatsdames, II d. 65. — *Steat-prealle*, staatspraal, aanzien, luister, II d. 106. — *Steat-stoack*, een Schepter, II d. 97. — *Steat-taebbert*, staat- tabbaard, staatsje-kleed, groot kostuum, II d. 94. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 163, *Staatkunde*. — *Staatlijckheit*, Hoofd, Ged. 228. — *Staatsch* voor statig, deftig. *Baardt*, bl. 60, so *staetscherz* gang. gelijkewijs ons Dames deen, wanneer se naar de misse treen. — Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Staate*.

STECKEN, reken, eigenl. flooten, duwen, vervolg. reken, in-reken, opfleken, omhoog heffen; reken, benadeelen, enz. I d. 76, 97, 181, II d. 94. *M. Stoke*, I, 1145, Dies so *stac* hiju uten lande, d. i. *verstoote*, *stootte*, *verdreef*. Zie ald. *Huydecoper*. — *Maerl* I, 12, 17, En wt dien Paradiſe *gesteken*, geflooten, Idem, I, 143, 13, Daer ſife van eere roetſe *staken*, d. flootten, nederflootten. Idem II, 451, 60, van ons *steken* en verjaghen. II, 325, 29, wrongers *stac* hi van hem af. II, 350, 35, Maer ſijnt dat ghjt *steect* van U, ſo keren wi ten heidinen nu. II, 281, 35, Een ſtorm quam en een gecrac, dat ghene ſtagie *omme stac*. II d. 176, 19, Die uter ſtat waren *gesteken*, ghinghen dwoort ons heren ſpreken, omme en omme, verre en na. Ook *Stoken*, voor *Steken*, *mishandelen*, *dooden*, Idem, II, 396, 21. Siestu oec dinen viant, in dine macht, in dine hant, het ſaldi denken genouch gewroken, dattus macht heefs wiltune *stoken*. II, 463, 7, van der doot en van der *stoken* er hier boven genouch geſproken. — Nog wordt dit woord door onzen dichter onzijd. op eene aardige wijze gebruikt, in de beteekenis van *ergens diep in steken*, *in zitten*, b. v. djiēp *ijne hoof-taebbert stecke*, Fig. voor hooge eerambten bedienen, II d. 107. — Verled. Tijd *Stijk*, zie ald. Deelw. *Stiſſen*, thans *Stuſſen*. — Vergel. *Clignett*, bl. 189, ſoe lange *stuuct* men en *steect*, den ſloep te watre, dat hi breect. En bl. 271, *Noot. Ypey, Geſch. der N. T.* bl. 329, *Noot.* — In *W. Gribb. Brill.* bl. 63, leest men den Verl. Tijd *Stiek*, die meer met onze gewone ſpelling overeenkomt, en beter is, dan *Stijk*. Hetzelfde geldt ook betrekkelijk *Brecken*, — *Brijk (Briek)* — *Briſſen*, enz. — *Steck-speetſe*, een ſpies, I d. 157. — *Stecke-blijn*, zie *Stoack* — in *Stecke-blijn*.

STED, de ſtad, I d. 1, 50, 59, 61, 66, 67, 68, enz. — Tweede N-val *Steds*, I d. 64, 68. Meerv. *Stedden*, I d. 68, 141. II d. 101, 104. Doch eens om 't Rijn *Steden*, I d. 172. *Bijdr. van Waſſenb.* I, 152. *Zee-steen*, zee-ſteden. — Verkleinw. *Stedje*, II d. 101. — *Stedſche*, ſtedſche, ſtedelijke; I d. 50. — *Stee* voor *Stad*, met weglating der D, I d. 58, 172. — *Stee* voor *plaats*, *ſtandplaats*, I d. 127, 156, 172, 173, 174, 175, II d. 78, 86. *Stee* voor *plaats* vindt men bij de Ouden meermalen, van hier zegt *Kamph. Pa.* bl. 222, gelijk 't al t'zaam in 't yoorgeslacht *had stee*;

doch niet minder in de beteekenis van *gelegene plaats, of tijd, gelegenheid*. *M. Stoks*. VI, 103, *Alst is stede*. VII, 229. *Alfi oec waren in elke Stede*: 200 leest hier *Huidercoper*, q. vid. *Marnix R. B.* bl. 182, *lij en hadden de moeijte noch de stede niet*. Vergel. *Kittaan*. V. d. *In staden staen voor helpen, bijstaan, orkzellen*. *M. Stoks* IV, 853. Verg. *Kittaan*. In deze beteekenis geloof ik, dat men de spreekwijze *oppe stee*, voor *in den namiddag*, moet opvatten. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 27, *Je het mij oppestee*, eer jimme hier wiene, za folle forteld. Iemand namelijk in Friesland gevraagd wordende. wanneer hij eens aan zal komen, en daarop antwoordende *oppe stee*, meent daar mede *in den namiddag*, als of hij wilde zeggen, *op den voor mij gelegensten tijd*. De koppeling dezer beteekenissen is deze: 's namiddags zijn ten platten lande de voornamste bezigheden van den dag, in de huishouding en het bedrijf, afgeloopen: men neemt als dan zijn gemak: (want ook dit beteekent het W. *Staele Stee*) komt elkander spreken, een pijp bij iemand rooken, of een kopje thee drinken. De namiddaguren bevatten dus den *gepasten tijd* en de *gelegenheid*, om op zijn gemak elkanderen te bezoeken. En van hier zijn dan ook onderscheidene gezegden herkomstig, b. v. *Oppe stee komme, dwaen, uwt-gean*, enz. Met een woord *oppe stee*, beteekent nu al *namiddag*. Vergel. *Weiland* in *Stede*. - Zamengest. *Sted-fdd*, Stadvoogd, Koning v. Milete, II d. 72. - *Sted-folck*, Stedelingen, anders genoemd *Stedters*, I d. 64. - *Stee-huwx*, het Stadhuis, I d. 108. - *Sted-learaer*, een Stads Predikant, II d. 50. - *Sted-foe*, Steelieden, Stedelingen, I d. 49. - In de O. F. W. beteekent *Stede* ook eene *Stad* en *Plaats*: doch *Stoe* eene *plaats* eene *kerk*, en *haed-stoe*, *haed-stoed*, eene hoofdkerk. Vergel. *Junius* in *Stow*. - In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 169, *Burger van us Stee*, van onze Stad; doch *Stadhoolder*, *Stadhouder*. *ibid*, bl. 151. Zie verder behalve anderen, *Jun. Stead*, *Sted*. - Van *Stede*, Imperf. van *Staen*, komt verder *Steed* bestendig; ons *Stedig*, Raeg, v. h. *Stedigje*, in de O. F. W. eig. bestellen, plaats geven, bevestigen, *staven*, w. v. *bestedigjen*, bestellen. Zie *Be-steedgjen*. **STEEGE**, een Reeg, gang, nauwe straat, I d. 187. **STEEG**, **STEGE**. flug, onverzettelijk, I d. 23, 57, 87. II d.

- 65, 85. — *Daem-steeg*, damsteeg, damvast. Zie ald. Staat voor *Stedig*, d. i. als aan ééne plaats vastgebonden, *Steevast*. In de O. F. W. vindt men zelfs *Steed* voor *vast*, *bestendig*. *Fest* ende *Stede*, bij *Gabbema*. *Steed* ende *fest*, bij *Gabbema* en *Martena*. *Stede* und *vast*, in de L-R. van *Wedde*, — voor *onverbrekelyk*, *onveranderlyk*. — Zie verder *Stjuwg*, dat met ons *Stug* wel overeen komt.
- STEEZ, steeds, bestendig, gestadiglyk, I d. 219. — *Steez-oon*. bestendiglyk aan, I d. 64, 118, 119, 131, enz. Als Bijvoeglyk N-W. 't *Steez-oonne uwncke op uwnck*', het gestadige verdriet op verdriet, I d. 201. Dit is eigenl. de Tweede N-val van *Stede*. *Marnix*, R. B. *Stedes* voor vergevinge sijner misdaden bidden, fol. 37, verso. — *Stedes* Gode offeren, fol. 70, verso. — *Stedes* te hooren, fol. 208. — De Ouden zeiden *gestade*, Verg. *Clignett*, *Bjdr.* bl. 397. Noot, en *Weiland*. *Kiliaan*, *Staeds*, continenter. *Junius* in *Stedfast*. — *Kamph.* S. R. bl. 6, *Staag-an* een nieuwe wind. Doch bl. 47, *Staag-ujt* bedriegen.
- STELLEN, stellen, zetten. I d. 135, 159, 182, II d. 90, 113. Verl. Tijd *Stelde*, I d. 159. Deelw. *Steld*, II d. 78. en *Stelle*, II d. 114. V. h. op *stel* bringe, nog in gebruik. Vergel. *Wasfenb.* *Idiot.* in *Stelle*. In de *Bjdr.* van *Wasfenb.* *Stellen*, Deelw. *Geateld*, 159, 163.
- STELLEN, stelen, rooven, I d. 34, 39, 129. Verl. Tijd *Stiel*, stal, I d. 34. Deelw. *Stellen*, gestolen, I d. 32, 34, *Stelne*. *Steller*, een steler, een dief, I d. 34. — *Stellerye*, dievery, I d. 34. In de *Bjdr.* van *Wasfenb.* vindt men ook *Stellen*, I, 144, 155, 154, 159, 161. Deelw. *Unsteld*, onstolen, I, 158. — Zie *Ont-stellen*. — *Maerl.* I, 14, 26. Brochten alle Sgalcheit ane in rouene, in *Steelne*. Vergel. *Junius* in *Steal*. *Clignett*, *Verstelen*. furari, bl. 344. Noot.
- STEM, cepe stem, I d. 2. *Stemme*, I d. 5, 40, 42. *Stem* voor voois of wijze is ip G. J. menigmaalen.
- STERCK, sterk, krachtig, I d. 61, 98. De *Sterckse*, I d. 56, 57. *Bjdr.* van *Wasfenb.* I, 155, ook de *Sterckse*; doch I, 159, de *Storkse*, en I, 155. *Versjorken het*, verkracht heeft. *Sterck* voor gezond, W. Gribb. *Brill.* bl. 76, ije hette saak, dat jimme lang *sterck* blicuwe. — *Sterckme*, sterkte, kracht, I d. 165, 214, 226, II d. 89. — *Sterckjen*, sterken, ver-

sterken, I d. 60, 99. — *M. Stoke, Starc*, voor *moeyelyk*, II, 966. Entie wech was *Starc*, en lauc over bosch en over roche. — Ook *Maerl* gebruikt het voor *verslerken*, *bekrachtigen*, *bevestigen*, II, 365, 15, Paulus voer in Grieken mede omme te *sterkene* tkerflijnhede. *M. Stoke*, VII, 476, En woudse *sterken* in allen kere, d. i. helpen, bijstaan. In deze betcekenis, wordt het nog dagelijks in Friesl. gebruikt: dou maste de jonge naet *sterkje*, d. i. in zijn kwaad *sterken*, helpen, ondersteunen. Zoo komt het in de *keuren van Zeeland* veelmalen ook voor, b. v. *Mieris* Charterb. I d. bl. 272, b. XV, *Sterckt* weder den Rechtere, d. i. tegen den Regter *helpt*, *ondersteunt*. enz. *To helpen en to sterckjen*, *Gabbema*, Verh. bl. 50. Zoo ook zelfs bij *M. Stoke*, III, 752. wie hi is, de *sterken* sal den valschen Keizer, en sine ghebode, doet hi te banne en sceit van Gode. — Voor *sterkte*, *kracht* zeiden de Ouden *Sterchede*. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 312.

STICHIJEN, sichten. — aanrigten, bewerken, (kwaad) I d. 213. O. F. W. *Stifta*, H. D. *Stiften*, V. h. het *Stift* Utrecht. CH en F zijn wisselletters.

STICKJEN, sikken, eenig naaiwerk over en weder besleken (*Weiland*) Verl. Tijd en Deelw. *Sticke*, gefikt, benaaid. *D' Himbd-rock wijld mey sijde sticke*, I d. 51. *Baardt*, bl. 365, 't is al bepeerlt, bekant, *bestickt*.

STICK, een stuk, gedeelte. — Meerv. *Sticken*, stukken: *Dij yn dizze sticken wol gruwnges is*, die in deze *stukken*, *zaken*, wel gegrond is, en bevestigt, II d. 115. — *stukken*, *aanstukken*, in *stukken*, schier als een bijw. I d. 78, 96, 157, 228, 230. II d. 99 — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 161. *Stekken*, in schelmstieken; I, 162, *Stikken*. *Stic*, voor *stuk*, deel, *Mellis Stoke*, I d. 319, Een *stic* van Vrieslant — *Sticken*, voor zaken, dingen, Idem IV, 99, Dat si de *sticken* brochten voort. — *Stic*, voor poos, wijs, Idem, IV, 327, Doe hire een *stic* hadde gheleghen. Zoo ook V, 683. V, 1205. — In *Stickelkine* (Deminut) ghescuert, in stukskens gescheurd. *Maarl*, II 297. 14. — V. h. *Stucke-drogs* bij *Bredero*, 296. *Stucke-diefs*, 391, 392, 577. *Stucke-boefs*, 552 *Hoofst*, N. H. 374, enz. Zie *Kiliaan* in *Stuck-boefs*.

STJEALPJEN, selpen, — storten, — uitgieten, — doen vloejen; en ook bedekken; tot stilstand brengen, stillen, doen

ophouden, (bloed) In dit woord is iets krachtigs en plotselings werkende. Zie hier van voorbeelden in *Oer-sjealpjes* en *Oer-stolpjes*, als mede in *Stirt-sjealpjes*. Doe hier bij een voorbeeld uit onzen Dichter, I d. bl. 153, Dear jon forze reyn-geat' *stjealpt*: Dear it hol schom-wetter bruwzet; Dear elck weag' mij d' holle oer-gjealpt. Hier is *Stjealpt*, plotselings nederstort, van den hemel nederdaalt. — Als mede *Stjealplinge*, plotselings, onverwachts, op eens, (bijw.) II d. 100, T. K. *Stolpelings*. — *Bestolpen* voor *bedekken*. (van puin, dat op iemand nederstort,) *Hooft*, N. H. bl. 154, en *bestolpte*, met den val, een' manspersoon. *Idem*, bl. 327, Die de kool hanner lonten met kookers moesten *bestolbt* (lees *bestolpt*) houden, d. i. overdekt. *Teuton. keren, wenden, Stolpen*, *Torrere*, *torrescere*, *volvere*, *revolvere*, *girare*, *regirare*. *Kiliaan* in *Stelpen*, *Stolpen*, *Stupen*. kent niet meer dan twee beteekenissen: *tegere*, *occulere*, et *sistere*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Stelp*. *Weiland* in ST.

STIE, rond. Zie *Stean*, en *Stoe*.

STIEL, staal, chalijs, I d. 62, 158. — *Stielen*, *Ralen*, van staal, I d. 30. *Stiel'ne*, I d. 173. *Stielene*, II d. 65. — *Stiel-hird*, staalhard, zoo hard als staal, I d. 220. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *Stiele (n) Leerfen. Jun. Steel*.

STIEL, een staal. — monsterproef. — *Deminut. Stielke*, een staaltje, Voorr. XXXI. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 9, Der heste wis wer fremd *Staal*. Bl. 12, fraemdens (nieuwheid, zeldzaamheid) fen 't *Staal*. Bl. 27. Ik hab er altemets wol *staaltjes* fen heard, d. i. stukken, bewijsstukken, voorbeelden. Zie verder *Weiland*.

STIEN, een steen, I d. 22, 94, 95, 140. II d. 11. — Voor, *de steen: het graveel*, II d. 105. Meerv. *Stienen*, I d. 113. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 162 *Stjennen*. — *Stient*, gelleente, edelgelleente, I d. 2, *Stiente*, I d. 48. — *Stienig*, *Reenig*, I d. 22. *Stienheftig*, *steenachtig*, II d. 66. *Zamengeft. Stienbocke*, een steenbok, I d. 207. — *Stien-heap*, een steenhoop, I d. 166. — *Stien-klippe*, een steenklip, rots, II d. 65. — Meerv. *Stien-klippen*, II d. 68. — *Stien-klippe-gruwne*, een rotsige grond, I d. 224. *Maerl.* II, 125, 57 en 318, 59, gebruikt *Steenen*, voor *Steenigen*.

STIEMMOAR, een stiefmoeder, *noverca*, I d. 41. Voor

Stiep-moär. O. F. W. *Stiep-vader*, bl. 139, 191. *Stiepmoder*, bl. 191. L. R. van Weelde, *Stieef-vader*, bl. 50. Het zal niemand berouwen, hier te lezen *Ypeij*, II. D. N. T. bl. 232, Noöt.

STIERRE, eene ster, of star, I d. 49. *Stiër*, I d. 127, 193. *Meerv. Stierren*, I d. 60, 90. — *Stierte*, gekternte, I d. 26, 78, 108, 186, 190, II d. 70. — *Stierte-kytser*, een Sterrekijker, II d. 104. — *Gesteerte*, *Baardi*, D, bl. 74. *Ledenst.* bl. 11. *Stiër-ægjen*, staroogen. II d. 95. *Staarooogen*. *Hoofst*, N. H. bl. 389, Daar duysent van menschen, met zuchten naar den pass, op *staaroooghden*. Zie *Stear*. Verg. *Ypeij. Gesch. der N. T.* bl. 105.

STIETTEN, stooten, I d. 78, 151, 162, 180. — *Stiet*, een stoot, I d. 34, een *duw*. *Bijdr. van Wasfenb. Stietten*, I, 153, Deelw. 182. Zie *Oon-stjiellende*, enz. *Stiaet*. Beter zou men schrijven *Stjiltèn* of *Stjiellèn*, gelijk *Stjieden*.

STIJK, stak, II d. 79. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, En dy (ooljetakke) *Stiek* er om heeg. T. Boere Zoön, bl. 27. As wij dan joon ien schinke twa hinnen tjetiel *Stiekenè*. Deze uitspraak met IE, welke de vooftkeur verdient, wordt thans ook gehoord in *Friesl.* en is meer Etymologisch. Zie op *Steken*, In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 51, Az men jin wol oonstelt, *Stijkket* er naet jn, d. i. steekt er niets in, is er geen kwaad in. Dit is echt Friesch. Zoo ook bl. 52, Het *stijkket* der jn? Daar voor vindt men in de *Serim van Broer Corn*, II, 500, Daar anders niet in en *sikt*, dan de liens te blameren. — Doch dit *Stijkket* komt niet van *Steeken*, maar van een nieuw W-W, dat van den Verl. Tijd *Stijk* wordt afgeleid, en dus vervoege: Ik *Stijkje*, ik steek uit, (onzijd.) Verl. Tijd: ik *stijkke*, en ook zoo het Deelw. Den Verl. Tijd vindt men bij onzen Dichter, I d. bl. 206, Da tilde in *stijke* elck bergs ruwge holle om heeg. — V. d. *Stijckel*, een Stekel, elk puntig en stekend ding; vooral een *distel*, I d. 40. *Meerv. Stijk'len*, distels, doornen, II d. 97. — *Stijckel-Smolle-paed*, een doornige, met stekels begroeide, smalle weg, I d. 95. — *Stijckel-wey*, distelige weg, T. K. stekelweg, II d. 89.

STIJPPE, een schoor, steunfel, een stok of paal, waarmede men iets schraagt en ondersteunt, I d. 126, 162, 182. Lat. *Stipes*. — *Stijppjen*, ondersteunen, schragen, staande hou-

den, I d. 168, 207. — V. d. de Zamengelt. *Stijp-balcke*, een schoor-balk; Fig. een ondersteuner, beschermuer, beschermheer, Mæcenas, patronus. (zoo wordt ook *Praesidium* bij *Horatius* gebruikt, Lib. I Od. 1.) I d. 48. — *Stijpp'leaz*, steunloos, zonder steunfel, I d. 213. Vergel. de Lijst der Drukseilen, t. d. p. en *Kamph. Ps.* bl. 172. Zie *Behād-stijp*, *Tenionista*, *onderstijppen*, sustentare. Nog in *Schai-ren*: *Stijpren* (misfchien *Stijppen*) sustentare. Verg. T. Kate, II d. bl. 424, b. En *Weiland* in *Stapel*.

STIL, STILLE, stil, stille, I d. 11, 23, 33, 43, 74, enz. — *Stiltme*, *stille*, *stilleheid*, I d. 204. II d. 95, 105. Bij Ouds *Stille*, *gheftille*. Vergel. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 275, Noot. — *Stilgheyle*, I d. 194. — *Stiljen*, stillen, doen bedaren, tot rust brengen, I d. 72, 126, 183, 208. *Stille*, stil worden, onzijd. I d. 167, voor *Stilljen*, door eene licentia Poetica. STINZE, een stius, een toren, een burg, kasteel, I d. 144, 164. II d. 95. *Gabbema Verh.* bl. 139, Ende scillet hiara *Stins* endé gueden frij habba. *Gabbema* zelf noemt het kort te voren 't *gesferkte steenhuis*. Verg. *Wiarda Afegab.* bl. 50. Vooral *Wasfenb. Idiot.* in V. Jun. *Stone*. — Van *Stinzen*, Deelw. van *Stean*.

STJOER, stuur, stoer, stuursch, barsch, onvriendelijk, I d. 21, 25, 87, 119, 211, 222. *Cats*, I d. bl. 121, a, Dan was 't al te *stuere* weder. Bl. 169, b, hij is gedutigh, even *Stuer*, en liet gestadig even *stuer*. Bl. 173, b, Iek en ben noch dom, noch *stuer*. Bl. 185, b, omtrent een gárdig lijf en dient geen *stuere* geest. J. H. *Krul*, flood, bl. 37; Is d' eene vründelijk, den ander die is *Stuur*. *Brédéro*, bl. 556, *Stuur* en *kras*. Ja zelfs *Maert*. I, 454, 17. Die Rómeinen vóchten *sture*. M. *Stoke*, II, 434. En hebben gherovet en ghebrant die Kenemaren harde *Sture*. — Eens vindt men bij onzen Dichter *Stjoersch*, I d. 5. Zie *Struys*. STJOEREN, sturen, stieren, bestieren, I d. 36, 57, 63, 84, 106, 116, 161, 181, 193, 207, enz. Verl. Tjd, *Stjoerde*, I d. 59, II d. 65. — *Stjoer*, *Stjoere*, het bestuur, bestier, I d. 13, 108, 109, 174, 221. — Van hier *Oer-stjoer*, overstuur, in verwar- ring; dat zeer gebruikelijk is, in *Friesland*, en voorheen ook in *Holland*, en elders. *Hooft* N. H. bl. 66, de zaken *over- stuur* te zien drijven. Bl. 130, Hoe alles *over-stuur* dreef. Bl. 193, ziende het werk *over-stuur* drijven. Zie *Ont-stjoer*.

rigjen, in wanorde brengen. De *Teuton.* gebruikt *Stuijre* voor subsidium, succursus, in 't woord *behelp.* — *Stjoeren* voor *wenden*, *sich wenden*, naar iemand toegaan, I d. 17. — *Stjoeren* voor *zenden*, *toezenden*, I d. 77, 92, 105, 176. II d. 43, 44, 46, enz. *Stjoerde*, *zond.* II d. 82. *Stjoerd*, *gezonden*, II d. 80. — *Stjoer-bækten*, *fluur-bakens*, *bakens*, die ons den weg aanwijzen, en op denzelfden bestieren, I d. 43. — *Slim for iemen stjoere*, *slecht* voor iemand afloopen, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 27, Ik wed az *Hepke* dat wist, it zoe *slim fer har stjoerre.* Men komt namelijk soms, ook onder 't beste scheepsbestuur, op klippen te geraken. — In de *Bijdr. van Wasenb.* I, 158, 161, leest men *Stjoeden*, voor *gezonden.* Waar de R, ter verzachting, is weggelaten.

STJOEYEN, Roeyen, ravotten, I d. 34, 53. Maije *sammen Stoeeyen.* *W. Gribb. Brill.* bl. 4. Zie *Djoeyen*, *Jun.* in *Stew.* De ST en D zijn wisselletters.

STJOLPPIJEN, Zie *Oer-stjolppjen.* En *gruwle.*

STJONCKJEN, *stinken*, een vunzige reuk van zich geven, I d. 112, 160. — *Verl. Tijd. Stank*, *Deelw. Stonken.* — *Stjonckende*, *stinkende*; als *Bijv. N-W. Vuil*, *befmettelijk*, *T. K.* I d. 54, II d. 101. Dikmaals vindt men dit W-W. *Figuurlijk*, b. v. Het *stank* al wat zij deden, *Kamph. Ps.* bl. 157. — *Zamengest. Stjonck bedriew*, een *slecht*, *ondeugend bedrijf*, I, 59. — *Stjonck-fogse-boscken*, *stinkende-roslen-benden*, I d. 180. — *Stjonck-poelle*, een *stinkpoel*, I d. 107. *Tweede N-V. Stjonck-poels*, I d. 180. *Kamph. Ps.* bl. 14, open *Stank-ryolen* en *zonden-holen.* Voorheen werd dit woord in een goede zin gebruikt *T. Kate*, II, 26.

STIPPE, en *stip*, *punt*. *T. K.* II d. 96, 105, 114. — *Stipke*, een *stipje*, II d. 113. — *Stippjen*, met *slippen asperken*, *Verv.* in 't *algem. bepalen*, *asperken*, I d. 207. — *Stip*, *hijw. naauwkenrig*, *stipt*, I d. 216. — *Hooft, Ged.* bl. 132, *Deez' Stip*, dit *ogenblik*, dit *niet.* — *Stip* op zijn *zaak*, *Hooft, Ged.* bl. 143. — *Stip staan*, op iets, *Idem N. H.* bl. 16. *Stip blijven* bij zijne laatste *maaning*, bl. 193. *Stips* vindt men herhaalde malen bij *Hooft*, b. v. *N. H.* bl. 211, 296, 306. — *Kamph. Ps.* bl. 71, *Stip ster-oogen* op iets. *Bredero*, bl. 358, *Stip* de *wet onderhouden.*

STIRT, de *staart*, *Voorr. XXX.* I d. 81, II d. 5. *W. Gribb. Brill.* bl. 9, *Laamme-stirt.* Bl. 81, *Laammirstirt*, *Start*,

vindt men bij *Hooft*, *Ged.* bl. 275. *Baardt D.* bl. 158. Vergel. *Jun.* in *Start.* *Kil. Staert.*

STIRTEN, storten, uittorten, nederstorten, I d. 32, 42, 140, 160, 162, 169. II d. 75, 80, 114. - Onzijd. *Storten*, gestort worden, vloegen, I d. 72, 90. - Nederstorten, vallen, (in bedwelmings) I d. 34, 87, 167. Zie *Uwt-stirten.* *Maerl.* II. 359, 118, Deerste Apostel - die dor Gode - sijn bloed *Stuerte*, d. i. zijn bloed storte, omgebragt werd. - Zamengest. *Stirt.* - *Stjealpjende*, als een Bijv. N-W. kwistig, overbodig, overdadig, T. K. II d. 114.

STJUWG, **STJUWGGE**, rug, rugge; onbuigzaam, hard, I d. 23, 37, 90, 224. II d. 52, 65, 67. - *Stjuwgjen*, ondersteunen. *Ichragen*, I d. 110, 201. Zie *Steeg*. Gelijk dus van *Staedig* komt *Staedigen*, bevestigen, confirmare, stabilire: van *Stedig*, - *Stedigen*: Zoo komt van *Stjuwg*, - *Stjuwgjen*, adminiculari, fulcire, Verg. *Kiliaan*.

STJUWN, de steven, voorsteven, I d. 7. Gelijk dit *Stjuwn* uit *Steven* is geboren, zoo komt van *Stedig*, - *Stjuwg*. De vorm is dezelfde, want *Studig* en *Stevig* zijn na-aanverwanten, waartoe ook *Steunen*, *Steun*, behooren.

STOACK, een stok, staak; staak; paal; balk; tak, enz. I d. 67, 94, 228. Meerv. *Stocken*, I d. 9. Zie *Haed-stoack.* *Staef.* *Rejeear-stæf.* - *W. Gribb. Brill.* bl. 17, *Stoock*, en zoo ook bl. 11, 61; doch bl. 52 *Stock*. - V.d. de Zamengest. *Stoack-blijn*, stok-blind, I d. 111. - *Stoack-in-stecke-blijn*. stok-in-steke-blind, I d. 26. - *stoack-hird*, stok-hard, wreed, verdrukkende, I d. 164. - *Stoack-siil*, stok-siil, I d. 87. - Zoo leest men T-W. in L. U. bl. 115, *Stokke-dooft*. Bij *Bredero* bl. 442, en 633, en *Kamph. Ps.* bl. 116 *Stok-stil*. Bij *Baardt*, *Ledenst.* bl. 49, *Stake-stijf*. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160, *Stok-beelden*. Andere voorbeelden zie men bij *Wiarda*, *Afegab.* bl. 86, en 218. Vooral bij *Weiland*, in *Stekeblind*; - *Stokblind*, - *Stikdonker*. Van daar *Stock* noch *staeck aensien*, d. i. stok- en steke-blind zijn, bij *Marnix*, *R. B.* fol. 64 verso, en 255, verso. *Galgestoc*, is bij *Maerl.* II. 148, 8, de galgepaal, de galg. *Staken* en *palen* zijn ook bij *Stoke* hetzelfde, b. v. V, 784, Verg. 778. Aardig zegt *Cats*, I, 237, c. *Niet een steek zien*. Waarop terstond volgt *Stek-blint*.

STOANEN, steunen, zich staande houden, gevestigd zijn, I d.

90. Onderstennen, schragen, I d. 201. *Kil. Stonen*, *Stenzen*, inniti. Zoo leest men in 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 54 en 55, de *Holle hette steune*, d. i. ondersteunen, vast houden. — *Stoane*, een steun, steunsel, I d. 206, Zie *Gruwnstoan*. — *Stoan-finger*, de steunvinger, vermoedelijk de middelste en laatste vinger, Fig. een steun. steunsel, steunpilaar. I d. 48. — Zoo leest men in de O. F. W. *Scot-finger*, de voorste vinger. — *Lange finger*, in 't *A. S. Middel-finger* genoemd. — *Goldfinger*, digitus annularis. *Lijtk-finger*, *A. S. Laece-finger*. Zie Noot op bl. 374. Verg. *Wiarda*, *Afegab.* bl. 206 en 218. — Thans noemt men den *voorsten* ook *wijs-vinger*, digitus index, den volgende *Middelste-vinger*, den *derden*, *Ring-vinger*, den *kleinen*, *Pink*. Verg. *Weiland* in *Vinger*, waar men meer vindt. — Van *Stoan-finger*, of steunvinger, om dat daarop, als op den langsten, het ligchaam, of een gedeelte daarvan, steunen kan, vind ik nergens elders iets gemeld.

STOAME, damp of wassem van kokend water. V. d. *Stoame-snuwen*, dampsnuiven, damp van zich geven, wassem uitwerpen, I d. 209. Schoon heeft *Kamph.* dezelfde plaats overgezet, *Ps.* bl. 289, Roert hij 't gebergh: het *rooke-dampt* en *stoomt*. Verg. *Junius* in *Steam*, nidor, vapor, ex osse vel sartagine exurgens. *Weiland* in *Stoom*. *Kiliaan* schijnt het woord niet gekend te hebben, maar heeft er voor *Doom*, i. damp, vapor. *Doomen*, i. dompen, vaporare. Dat de ST. met D afwisselt, hebben wij reeds elders gezien, bij *Djoeyen* — *Djaggeljen* — *Stoeyen*, of *Stjoeyen*. Zie *Op-Stomjen*.

STOAR, STOARN. Zie *Stearren*.

STOAREN, storen, verstoren. Bij *M. Stoke*, II, 146. En *Maerl.* I, 66, 28, is *Storen*, verwoesten, vernielen. Bij *Hoofst*, *Ged.* bl. 141, 142, leest men *Steuren*, in de betekenis van *ontevrede zijn*, *zich belgen*. Zie *For-stoaren*, O. F. W. *Stera*, *Stoerde*.

STOARME, een storm, een geweldig onweder, I d. 62, 219. II d. 69. Zamengelt. *Stoarm-twierren*, stormwinden, stormbuijen T. K. II d. 68, 108. *Maerl.* *Storen*, I, 525. 13, Metten een groot *Storem* wt brac. II, 422, 15. Negeen *Storem* mach lange staen. *Kamph. Ps.* 302, *Storm-blaz.* Van *Storen*, vernielen, verwoesten; bij *Stoke*, ook nog

voorkomende I, 114, en 239 Verg. ald. *Huydecooper*. — V, d. *Steurige*, voor *vernietiging*, bij *Hooft*, *Ged.* bl. 155, In deeze' Harlozen nacht van *Steurige* der vreden, in daez' helgaande zee, in deeze' balluigheden. Het samengest. *ghesuren*, voor verontrusten, benadeelen, leest men bij *Maerl.* II, 368, 52. — Maar *Stoarme*, storm, hevige aanval van den vijand, bestorming, II d. 113. Zie *Bestoarmjen*, en de Noot v. *Huijdec.* op *M. Stoke*, VI, 974. — *Stormen*, voor bestormen, Idem VIII, 288. — *Verstormen*, voor onstuimig maken, opruilen. *Maerl.* II, 112, 26, Doe *verstormde* die wint djs *Zee*. II, 421, 80, Hi mach ontsien onvervaert die zee *verstormen*. Fig. van de hartstogten, vooral *gramschap*, en *ontroering*. *Maerl.* II, 70, 9, omme dit wort wart *Herodes* entieport *verstormet*, van *Jherusalem*. (*Matth.* II, 5, *Herodes wiert ontroerd* en geheel *Jerusalem* met hem.) — Van *Storen*, *Storem*, *Storm*, *Stormen*, gelijk van *tieren*, *tiermen*; *gieren*, *kiermen*.

STOAY. Zie *Baeck-stoay*. O. F. W. *Stoyen* en *Stowien*, *Raven*, *Stowade*, *Raafde*. Van *Steven*, is nog overig *Stevig*, *Stevigen*, *Stijf*, *Stijven*, *Stoyen* en *Stowier*, gelijk *Schoya*, *Schowia*, *Schouwen*. De Y en W zijn wisselletters.

STOE, *Rond*, I d. 1, 30, 164, 218. II d. 103. — *Stoe-stu*, *Rond gij*, I d. 11. Meerv. *Stoene*, *Ronden*, I d. 199. — Soms is 't schier overtollig: *Stoe in sake er om*, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 46. Bij de Ouden *Stoet*, *Rond*, b. v. *Stoke*, I, 828. III, 1065 en IX. 987. Verl. Tijd van *Steen*. Zie ald. — Bij *Maerl.* II, 237, 258, vind ik *Stoe* in *Staden*. In 't andere MS. *Stonde*. Hier is slechts zamentrekking, zoo gebruikelijk in alle talen.

STOELE, een stoel, II d. 94. Van 't voorgaande *Stoe*, *Stoedel*, *Stoel*.

STOEP, *Rapte*, I d. 56, Verled. Tijd van *Stappen*, Zie ald. en *Staepjen*. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 62, De drompel is za wjt, men zoe grize, dat man er op *stoep*. *M. Stoke*, III, 1085, En in den boot *stiep* hij metteen, en voer te scepe.

STOER, een ruiver, I d. 10, II d. 104. Meerv. *Stoerran*, I d. 52.

STOF, stof, pulvis et materies. I d. 118, 122, 154, 165. Zie

Tzæf. - In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155. vindt men ook *Stof*, materies. *Jun. Stuff.* - *Stofschs for gruwze*, tot stof verguizen, tot stof doen verteeren, I d. 122.

STOM, **STOMME**, stom, mutus, I d. 15. 40, 134. - *Stomje*, stom maken, verflommen, I d. 95. Zie *For-stomjen.* - *Stom-kolck'*, kolk der verflomming, I d. 180.

STOPPE, de floep, luifel. II d. 51. Thans *Stouppe*. *Cats*, I, 618, a, *Stoupe*. Dat Trijn haer *Stoupe* niet en schuert. *Hoofst*, N. H. bl. 571, Niet alleen *luifen en stoepen*, maar ook eenige woningen braaken zij af, tot barning van *stoep*, Verl. Tijd van *Staepjen*. *Stoppe*, floep, is dus eigend. een *optred.*

STOPPJEN, stoppen, toefluiten, I d. 42. II d. 76. - stoppen, bedekken, verholten, verbergen, I d. 145. Deelw. *Stoppe*, weggestopt, verholten, verscholen, I d. 231. *Stopp'-schuolf*, verberg, I d. 162. - *Stop-teckne*, bedekfel, eig. stopdeken, I d. 217. - *Stoppen*, voor bedekken, verbergen, leest men ook bij *Hoofst*. b. v. *Ged.* bl. 65, 71, 387. Doch voor *vullen*, opvullen, *Idem.* lb. bl. 88, met oorlogsvolk uijtheemsch onz' vestingen te *stoppen*. *Aanvullen*, *volledig maken*, *Idem* lb. bl. 100, *Flor.* 't Bewijs was niet bestaend; en tegens hem te zwak. *Geer.* Uw bloed-dorst *stopt* het geen dat aan 't bewijs ontbrak.

STOTIR, een oude zilveren munt, ter waarde van vijf groot, II d. 4.

STOUT, stout, driest, vermetel, moedwillig, hoos. - *Stout-diede*, eene misdaad, vooral onbezonnenheid, II d. 67. - *Stoutheyt*, vermetelheid, driestheid, II d. 67, 69. - *Stoutigheijt*, koenheid, moed, couragie, II d. 45. - *Melis Stoke* gebruikt *stout* voor *koen*, *onderneem-siek*, *dapper*, I, 1287, *Godewaert* die ghebuulde Hertoghe, die van kinne was *stout* en hoghe.

STOYTJEN, sluiten, weerhouden, keeren, I d. 45. II d. 76. Onzijd. *Stuiten*, *ophouden*, I d. 42. - *Stoyte*, een sluit, stoot, I d. 89. Zie *Glanz'-stoyte*. *Weer-stoyte*. *Niet sluyten willen*, d. i. niet willen deugen, oppassen, aflaten van het kwaad. *V. d. Feen*, *Raets* bl. 87, *En wilde dan noch niet wel sluyten*, ende recht u banden sluyten, enz. *Jun.* 'in *Stutter*.

STRACK, straks, flus, oogenblikkelijk, I d. 220, II d. 115. —

Stracks, I d. 24, 78, II d. 92, 94, 103. *W. Gribb. Bril.* bl. 9, 50, *Straks. Libb. fen A. Ysbr.* bl. 47. *Strak.* Zie *Weiland.* — *Strak* en *Stark*, gelijk *Schrap* en *Scharp*, verwant.

STRAEM, STRAEMME, *Stram, Stramme*, I d. 54.

STRAFFE, de *Straf*, I d. 40, 133, II d. 68. Meerv. *Straffen*, I d. 42. — *Straffjen*, *Straffen*, I d. 43, 219, 221. *Straffe*, gestrafte, Verl. Deelw. II d. 79. Bij verzachting voor *Strafte*, gelijk men thans spreekt, zijnde de Verl. Tijd *Strafte*, en het Deelw. *Straft*, *Strafte*. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men, met eene F, *Straffen*, I, 154, 166, 167. — *Strafs-oere-wee*, het wee van 't uur der *straf*, I d. 221. Zie *Aanteek.* ald.

STRAN, het *strand*, I d. 15, 195. — *Stranne*, I d. 164, 208. Meerv. *Strannen*, I d. 78. — *Strán-klippe*, eene *strand-klip*, eene *klip* om er op te *stranden*, II d. 86.

STRANG, *streng*, *gestreng*, onmedogend, I d. 170. Voor *dapper*, *kloek*, *Maerl.* I, 312, *Maerc* en *Stranc*. Voor *Strak*, *Stijf*, *regt over einde*, Idem II, 98, 16, Hi (keizer *Tiberius*) ging *stijf* in *linen ganc*, daertoo van *linen leden Stranc*, in *inckende* en *stille*. *Suetonius* in *Tiber*, cap. 68, *Incedebat cervice rigida & obliqua: adducto fere vultu, plerumque tacitus.* — Voor *Stark*, *geweldig*, *heftig*, *wreed*, *Maerl.* I, 24, 76, *Menech* *serpent groot* en *Stranc*. Bijw. *Strange*, voor *dapperlijk*, *heldhaftiglijk*, *M. Stoke*, VII, 915, *Doe gingen si hem weren Strange*, d. i. zich *dapper* *verweren*. Ibid. 1186, *En doghet menighe droefheit Strange*, d. i. *staat menighe hevige droefheit* door. — Het W-W. *Strangen* *gebruikt Hoofst*, voor *strak staan*, *Ged.* bl. 255, *Haer gelaet begon te stranghen*. Ook nog overig in het gewone rijmpje: *De daagjes, die daar langen, die zijn het, die daar strangen.* Men leest bij onzen Dichter ook *String*, *Stringe*, I d. 39, 40, *Strangen* in *String*, *besel*. Waarvoor men bij *Wasfenb. Bijdr.* I, 165, *Strynge*, vindt.

STREAMME, een *stroom*, I d. 174, 175. II d. 89. — *Streammen*, *stroomen*, I d. 207, II d. 54. *Zamengest.* *Streamme-fluwp-slieren*, met *stilen* en *onopgemerkten stroom voortloopen*, (de *rivo*) I d. 156. — *Streamme-wiet*, *stroomend nat*, eene *rivier*, I d. 166, 199. Zie *Rin-streamme*.

- STRIBBEN**, streven, strijken; overheen rosen, I d. 119, *Komt mar oer him stjoers onwaets grimmige stribben*, *kómt maar over hem een roere onweers lui heen blazen*. *Stribbig* voor wederstrevig, halfarrig, *Baardt, D.* bl. 515. *Sijn Stribbigen hals* is voegen onder het juck van de Weet-húst. — Van daar *Stribbelig wederstreven*, bij *Bredero*, bl. 14. Verg. *Weik in Stribbelen*, *Jan in Stive*. *Hooft, N. H.* bl. 34, gebruikt het W-W. ook voor tegenstribbelen, tegenwerken, *versetten*, teget de goette meening des Konings is *stribbelen*.
- STRIE**, stree, I d. 227. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 168, ook *Strie*. En *W. Gribb. Brill.* bl. 16. Niet een *stree* ergens om geven, *M. Sloke*, V, 635.
- STRIELLE**, een stiaal, I d. 31, 48, 90, 207. Meerv. *Striel-len*, II d. 63, 81. Verkleinw. *Strieltje*, I d. 13. — *Strielken*. *Araalen*, doorstralen, I d. 200.
- STRIEM**, een striem, stroom, steg, I d. 133. *Hooft, N. H.* bl. 438, 467, *Streem*. *Bredero*, bl. 667, wreede *Stremen*. *Fig. V. d. Veen*, *Zinneb.* bl. 97, En geeselt vaer en moer dan *strijmen* in het hart. *Zie Weiland*.
- STRIETTE**, de straat, gebaande weg, I d. 1, 97. II d. 103. Meerv. *Strietten*, I d. 95. *Stritte* (om 't Rijn) I d. 64. *W. Gribb. Brill.* *Strietten* en *Striete*, bl. 52, *Striete*, bl. 79. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 140, *Strieten*. — *Zamengest. Striete-scheppen*, *straatschenden*, I d. 79. — *Striete-schepperyen* *straatschenderijen*, II d. 85. — *Strate* voor *weg*, in 't algem. bij *Maeth. dramatis*, b. v. II, 366, 47, li wilen a die *Strate* mede ter enwellkere salichede.
- STRITSSEN**, getrokken, gestroken (vonnis) I d. 10 *Deelw. van Strijcken*, *Strijken*, *Oof-stritten*, afgetrokken, (broek) *W. Gribb. Brill.* bl. 54. — Men vindt het W-W. *Strijcken*, voor iemand strijken; het gewonnen geven, zwigten, I d. 91. — *Swiid-strijcken*, het staan niet een zwart, of het uit-trekken daarvan. I d. 137. *Verk. Tgd Strijk.* De Ouden gebruiken dit woord ook voor *trekken*, *uittrekken*, *uitgaan*, *vertrekken*, *M. Sloke*, VIII, 1151, Het Nicolaes, herte van *Pette was in Dordrecht herde herte*, en *stree* wat te harde waert. *Maeth.* I, 94, 29, *Moytes die stree* in voren, d. i. *Moses ging vooran*. Verg. *Jun. Stribe*, *Stroob*.
- STRUCK**, een strik, vooft. Meerv. *Strijcken*, I d. 146. *W. Gribb. Brill.* bl. 73, *Fig.* De mijsken *Strijcken* omme

Mals snijten. — *Zamengest. Strijck-jeern*, strikgaarn, I d. 100. — *Strijck-not*, een striknet, II d. 65. — *Maerl Strec*, b. v. I, 12, 40. Dus viel hi in des Duvels *Strec*. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 123. In een *Strec* ghevangen. — V. h. *Strekel*, strikrok. *Marnix*, R. B. fol. 122, na dat onse mate sijn met *eene strekel* is afgemeten. — *Bestricken*, illaqueare, intricare, irretire, *Kil. Marnix*, bl. fol. 36, verso, Niet meet dan een spinnewebbe soude connen een Exter of Cracy bedwingen ende *bestricken*. — V. h. het Frequent. *Strichalia*, stroekelen, strikelen, eigenl. gedurig strijken, ergens met den voet tegen aan strijken. O. F. W. In het *H. D. Strucheln*, *Sturcheln*, van *Struch*, w. v. *Struch-stein*, *Struch-stok*, eerst in vervolg van tijd schreef men *Straucheln*, doch niet van *Strauch*. Vergel. *Friesch*. Elk gevoelt dat men hier aan *strijken* voor *stooten* moet denken.

STRIJD, de strijd, I d. 71. II d. 113. — *Strijde*, II d. 102, 103, 106. — *Om strijd*, *W. Gribb. Brill.* bl. 61. *Melis Stoke*, *Te Stride*, V, 550. Het liep al en zeer *te stride*. — *Strijdjen*, strijden, II d. 89, 116. — *Striden*, *ane striden*, voor bevechten, bestraffen, bij de Ouden zeer gebruykelyk. Zie *Stoke*, V, 573. VI, 978. VII 509, enz. V. h. het in *Friesl.* zoo bekende *Oon-strijd*, aanvechting; aandrif, lust. B. v. Ik heb er *oornstrijd* ta.

STRIJEN, strooijen, I d. 70. *Straie*, *Straw*. *Teuton.* *Strouwen*. *Spätgere*, *Sparsare*. Thans zegt men *Struyen*.

STRUPPE, eene streep. I d. 51. Meerv. *Strijppen*, I d. 50. Op welke beide plaatsen het w. genomen wordt voor *listen* of *litten*, welke op de klederen werden genaaid. Zie *Wasfenb. Bijdr.* II, 19. — *Hooft. Fig. Ged.* bl. 77, *Streep* en schandstrek aller grooten. *Kamph. Ps.* bl. 344, uw woord mijn God, is louter door en door, heeft smet noch *streep*.

STRING. Zie *Stang*.

STROOM, de kroom, I d. 109, 123. Zie *Streamme*.

STROATE, de strot, I d. 223. Verg. *Juntus in Throat*. Bij de Ouden vindt men ook *Stort*, *Kilian Strote*, i. *Storte*, *Jugalus*. Verg. *Olightt*, *Bijdr.* bl. 103. Noot. *Bilderdijk*, *T. en D. Versch.* II, 110, 121. — *Alm.* v. 1749, *Stroot*, bl. 15; *Strôt*, bl. 31.

STRUWCK, een struik! I d. 55. — *Struwck-roaver*, een
LII 3

Struikroover, II d. 86, 90. — *Maerl.* I, 348, 20, Dat erde draget of wast an *Struken*.

STRUWPEN, stroopen, ophalen. I d. 100, *Mouwen op-struwp-
pen*, de mouwen optroopen. Fig. zich gereed maken tot iets.
— *Bredero*, bl. 767, of ick nou mijn armen wat *Op-strop-
ten*, wat kont schâen? *Junius* in *Stripp.* *Hooft*, *Ged.* bl.
142, Het gebruineerde *staal stropen*, d. i. den degen ont-
blooten. In de gewone dialect zegt men in *Friesl.* ook *Stru-
pen*. *Struipen*.

STRUYS, **STRUYSSSE**, fluursch, floer; barsch, vermetel, flak,
streng, geweldig, enz. I d. 158, 180. Bijw. *Struys*,
op eene barsche, strenge, en geweldige wijze, I d. 78, 207.
II d. 69. — *Struijsch*, Bijw. idem, I d. 139. Ter verkle-
ring van dit woord, diene deze ruimschootsche verklaring
van den *Teuton.* *Struijs*, *Stuyr*, *Stugge*, *Drijs*, *Sujs*,
onsuet, *wreet*, *streng*, *ernstlich*, *bitter*, *stiac*, *ongenedig*,
atrox, *ferox*, *pervicax*, *protervus*, etc. — *Cats*, I, 585, b,
sprekende van den Struisvogel, schijnt beide beteekenissen die
van den vogel en dit woord vereenigd te hebben, wanneer
hij zegt: sie wat een *struijsche maeg*, als of hij zeggen wilde:
wat een gretige, vratige, verslindende maeg. Trouwens
wat belet ons te stellen, dat die geweldige en groote vogel
zijn naam ontleend zou hebben van dit Bijw. N-W., waarin
zijn aard geheel opgesloten ligt. — Door omzetting der letter
R krijgt men *Stuijsch*, *fluursch*, dat hetzelfde woord schijnt te
zijn, en dit is ons *Stoer*, der Friezen *Stjoer*, — Zie op dat
woord: *Kiliaan*, op *Stuer*: *Junius*, op *Sture*. — Het woord
Struijs is in *Friesland* nog zeer in gebruik, uitgesproken
als *Struus*.

STU, **STE**, wanneer het achter den 2 Pers. der W-W. ja
zelfs ook andere woorden, wordt achteraan gevoegd, is zoo
veel als *tu*, *du*. Verg. slechts bl. 10, 41, 44. *Hestu*. —
Aestu *hoarste*. — *Hietstu*. — *Datste*, *daste*. — *Merckeste-
leauweste*. — *Du biste*, alwaar het dubbeld staat. Zoo ook
dyste — *libbeste* — *jo stu*, enz. enz. Het spreekt van zelf, dat
de S hier eene aangenomene letter is, om de welluidendheid,
en dat het woord eigenl. is *du*, uitgesproken, en soms ook
geschreven, als *dou*.

STUTTJEN, stutten, stuiten, beletten, weerhouden, I d. 41,
43. Verg. *Junius* in *Stutter*, *Weiland* in *Stuiten* en *Stut-*

ten. Dit woord is in deeze beteekenis zeer gemeenzaam. tot op heden, in *Friesland*. Het is met *Stoytjen* één en hetzelfde woord, in het *H. D. Stutzen*; verwant aan *Stoyen*. Zie *Stooy*.

STUWCKE, een floeke, tas, een hoop koorn-schoven, bestaande uit XII schoven, I d. 9. Dijn segs bernkes, earme dijer! rinne guwzjen omme *Stuwcke*; bleat, mey hunger-holle buwken. — Dit is eene schilderachtig-fraanje uitdrukking, geheel echt Boere-friesch. Des zomers ziet men dagelijks kinderen, vooral van behoeftige lieden, om de *stuwcke* loopen, ten einde de koornhalmen, die op 't veld blijven liggen, terwijl de schoven aan de *stuwcke* worden gezet, op te lezen. Maar daar hier van de zes kinderen van *Sjolle* gezegd wordt, dat ze *rinne guwzjen omme stuwcke*, d. i. loopen *schreijen* om de floeke, ben ik op de gedachte gekomen, of in deze spreekmanier nog niet een by-denkebeeld gelegen is van *te leurstelling*, waar door men niet bekomt, wat men verlangde: met een woord, dat van *Stomp loopen*. De kinderen namelijk liepen naakt, met hunger-holle buiken, al *schreyende* om de floeke, daar ze niets van mogten afnemen, terwijl door andere grotere jongens de aren, welke waren blijven liggen rondom de floeke, reeds waren opgezameld. en zij dus, als voorgekomen door anderen, er niets van konden bekomen. Dit veroorzaakte bij hen die tranen, welke zij niet geweend zouden hebben, zoo ze ook halmen hadden kunnen oplezen. Wegens het oplezen der koorn-aren vindt men alles nauwkeurig in *Mozes Wetboek* opgeteekend. Men leze slechts *Levit.* XIX, 9, en XXIII, 22, Vergel. *Deutern.* XXIV. 19, en de Geschiedenis van *Ruth*. Elk mogt, niets er om verzoekende, bij den oogst, toen, de Koornhalmen, die waren blijven liggen, achter de maaijers oplezen; maar als 't koorn aan garven gebonden, en aan tassen gezet was, mogt men er niet meer van lezen. Dit zou niet alleen voor onbescheidenheid, maar zelfs voor dieverij hebben kunnen worden gehouden. Men mogt immers tussehen de garven in niet eens opzamelen, dan met bijzonder toelating van den Landheer; gelijk zulks echter door Boas aan *Ruth* werd vergund. Zie Boek van *Ruth*, II, 15, 16. Dit alles verneem ik dat ook thans nog in gebruik is, op dezelfde wijze schier, als van ouds her. En hier uit zou dan mijne gedachte eeni-

- kracht ontleenen, dat *omme stuwcke rinne* beteekent niet erlangen, wat men begeerde, te leur gesteld worden: en bedrieg ik mij niet, dan is deze spreekmanier in Friesland nog in gebruik. — Vergel. wegens *Stoeke*, *Wasfenb. Idiot.* — In de *Burkerij*, bl. 18 leest men *Stoecken*. Waarschijnlijk van *Stuwcken*, fluiken, dat *stooten*, *samendrukken*, *opeentassen*, beteekent, waarom het ook door *tas* wordt uitgedrukt.
- STUWCKER**, een floker, een aanblazer van 't vuur; de *minnestoker*, Cupido, II d. 65, *Dy lijstse Stuwcker*. *Hooft*, *Ged.* bl. 245, Roosmond, had ik hair nijt uw tuijten, 'k wed ik kneveld' het goodtjen, het guijtjen, dat met zijn brant, met zijn boogh, met zijn sletsen, Landt tegen Landt over einde kan hitsen: en beroofde den listigen *Stooker* van zijn toorts, zijn geschut, en zijn Kooker. *Hooft*, kent ook aan *Venus* het *stookken* van minnevuiren toe, *ibid.* bl. 159. *Starter Fr. Lusth.* bl. 50, van Cupido: Doe stond hij weder op, hij nam zijn boogh, sijn koker, en liep door 't gantsche huys, ghelijk een *kleine floker*. *Dezelfde* noemt hem daarom, bl. 159, 't vlugge wicht, de *stook-brand* van de *min*. *Cats*, I, 494, b, Dat Venus kint, die slimme gast, de *stooker* van de geile *min*. *Jonctijs R. O.* bl. 87, Den grooten *vlammen-stoker*. *Bredero*, bl. 516, den *stoke-brand*, Cupido. — Van een hevigen wind zegt *Hooft*, *Ged.* bl. 133, een *stokert* van een wind. Nog hoort men in Friesland vaak, it sjoer oon-*stuwckjen*, aanstoken.
- STUWN**, een stond, tijdstip, I d. 24, 61, 87, enz. *Stuwne*, I d. 58, 75, 90; 91, 95, 97, enz. *Meerv. Stuwonen*, I d. 36, II d. 114. — *Stuwne-miette*, de mate der levensdagen, I d. 108. — *Stuwn- in stee-gunste*, gunstige gelegenheid van tijd en plaats, II d. 66. — *Rjuecht-stuwons*, regtstandig. Zie ald. *Maerl.* II, 252, 21, wech, no sake, tijt no stonde. *Tijt in stuwne*, wordt door onzen Dichter ook vaak vereenigd, als mede oere in *stuwne*.
- STUWEN**, (lees als of er stond *stouwen*) fluiuen, wegvliegen als stof, I d. 99, 118. Doch *Bedrijv. doen wegstuiven*, I d. 191, tzaef, dat d' wijn bliest *Stuwt* in drieuw. *Stuwer*, een fluiwer. Zie *Moude-stuwer*. *Hooft*, *N. H.* bl. 61, Maagh bij maagh, bloed bij bloed-verwant *Stuwende*, d. i. voegende, vereenigende. En zoo ook: *woordtjens stouwen*, *Idem*, *Ged.* bl. 284. *Maerl.* I, 288, 58; *Daden si stouen*

- van den droghen, hoghe in die lucht, die moude. Zie *Opstuwen*. Ik houd *stuiven* en *stuwen* of *stouwen*, voor woorden, voortkomende uit ééne bron, waarin oorspronkelijk de beteekenis is van *aandrijven*, *aanblazen*, *opblazen*. V. d. *vereenigen*, *zamenbrengen*, *oppakken*, *op een tasfen*. Men vergelijke hier, inzonderheid, het Lat. woord *constare*. - *Colligere pulverem*, apud *Horatium*. Vergel. *Kiliaan* en *Weiland*. *Duust-stowes* in de O. F. W. zijn *duust-stooten*, V. h. ons *op-stouwers* anders *op-stoppers*.
- SUCHTJEN**, zuchten, stenen, kermen; verlangen, enz. I d. 15, 39, 40, 41, 42, 44, 112, 153, II d. 67, 76. - *Sucht*, eene zucht, I d. 44. *Bijdr. van Waasfenb.* I, 164, *Sugten*. Zie *Sjochte*.
- SULVER**, zilver, argentum, I d. 2, 102. Zoo leest men ook bij *Bredero*, bl. 342, 355. *Jun. Silver*. *Stoke*, I, 607, en *Maerl.* I, 134, 18, *Selver*. - *Silver* vindt men II d. 11. - *Sulveren*, zilveren, van zilver, II d. 95.
- SUWCKER**, suiker, I d. 4. *W. Gribb. Brill.* bl. 52. *Suwckir-tuwjtje*, (een vleiwoord.) *T. B. Zoon*, bl. 20, *Zoeker*, Idem. bl. 9, *Lik zoeker Maay!* een Tusfchenwerpf. van bewondering en ontkenning. - *Stroy-zoeker*, Idem, bl. 25.
- SUWD**, zuid, I d. 61, 89, 91, 158, 227. *Suwden*, het zuiden, I d. 215. *Hamconius*, *Fris* fol. 72, *Su-rijck*, australe regnum. Idem. fol. 74, verfo, 75, *Sur*, zuid, bij zamentr. voor *Suder*, dat men zoo vaak in de O. F. W. leest, en nog overig in *Suder-see*, nu zuider-zee.
- SUWGH-BERN**, een zuigeling, I d. 94, 177. - *Suwgh-soantje*, ibid.
- SUWGJEN**, zuigen, sugere. I d. 108. Verl. Tijd. en Deelw. *Suwge* of *Soege*. *Maerl.* I, 139, 44, en anderen *Sughen*, V. *Jun.* in *Suck*. - *Hoofst*, *Zuyken*, *Ged.* bl. 188, *Dat z'uyt uw kindsch gebeent' het merregh niet en zuyken*, RL 369, *Een zoete rook de kamers nijt haer blondt en bolle toijfel zuyken*. *Teuton.* *Soeghen*, act. lactare. - *Suyghen*, sugere, lactere. Dit is ons *zuigen* en *zoegen*. - V. h. *Sock*, moedermelk en *Sock*, de zuiging van een voortvarend schip.
- SUWN**, gezonden, I d. 120. Zie *Sejnd*, in *Seijnen*. Dit komt nader aan *gezonden*, dan *Sejnd*. Men kan het ook schrijven *Son*, gelijk van *winnen*, *wón*; van *spinnen*, *spón*; van *rinnen*, *rón*, enz. want ó en uw zijn schier een, Zie *Inleiding*.

SUWN, **SUWNE**, gezond, I d. 24, 54, 75, 133. II d. 47, 52, 101. - *Suwn-hert*, een gezond hart, gezondheid, I d. 168. - *Suwn-wirdinge*, herstelling uit eene ziekte, II d. 109. - *Ghesonde*, het vrouwelijke Bijv. N-W. voor Z-N-W. genomen, *gezondheid*, is bij de Ouden zeer in gebruik, zie b. v. *M. Stok*, III, 1122; IX, 202. *Maerl* I, 3, 20. O. F. W. *Sonda*, gezonde en gezondheid, *Sanus*, *Sanitas*, waar medé dit woord in verbindtenis staat.

SUWNE, de zonde, I d. 54, 81, 94, 112, 114, 116, 123, 130, enz. Meerv. *Suwnen*, I d. 62, 63, 156, 135. enz. - *Suwner*, een zondaar, I d. 148, 162, 209. - *Suwnlyck*, zondig, I d. 183. - *Suwnngjen*, zondigen, I d. 161. - *Za-mengelt* *Suwn-bichtre*, een belijder zijner zonden, I d. 201. - *Suwn-bod*, zonden-bed, het bed der zonde, I d. 210. - *Suwn-Edoms-bern*, zondig Edoms-kind, I d. 95, 96. - *Suwn-suwl*, het-zondenvuil, de zonde, ongerechtigheid, I d. 161, 162. - *Suwn-lest*, het zonden-pak, drukkende zonde, I d. 149, 184. - *Suwn-molne-siienen*, Fig. zwaar drukkende zonden, I d. 113. - *Suwn-pleag*, I d. 81. - *Suwn-tate*, zonden-melk, I d. 96. - *Suwn-uwt-flaebjer*, een die zondige taal vrg uitspreekt, een zondaar, I d. 190. - *Suwn-wirdy*, zonden-waardy, wat wij door onze zonden hebben verdiend, I d. 118. - *Bjdr. van Wasfenb.* I. 166, 167, *Sunden*. *W. Gribb. Brill* bl. 7, *Soonne*. - *A. S. Sijn*, peccatum. Verg. *Junius*, in *Sinne*, peccare. Zou men hier ook toe moeten brengen *For-sinnen*, *for-son*, in de beteekenis van een mislag begaan, een seil bedrijven? B. v. *Du moest dy naet for-sinne*, als of het ware, *gij moet u niet verzondigen*. - *Du moest mij naet for-sinne*; Gij moet mij geen mislag doen begaen. Enz. - Thans hoort men meestal *Soune*, (oe) O. F. W. *da fonda*, *Gabbema*, *Sunda*.

SUWNERLINGE, zonderlinge, II d. 60, 83, 85, enz. 102, enz. Zie in *Sonder*.

SUWPPJEN, zuipen, zwelgen, I d. 1. *Waatze Gribb. Brill* bl. 62, *fretten in soepen*. Verl. Tijd ald. *jo soopen*, zij zoopen. Bij *Hooft* en *Cats*. enz. vindt men het ook soms voor *drinken*; soms verschildt het niet van *zuigen*, b. v. *Hooft*, *Ged.* bl. 146, uijt hare borsten, die zijn lijf tocht onlangs *zoop*. V. h. *soep*, een dronk, een klok, haustus, *T. B. Zoon*,

bl. 26. Vergel. *Kiliaan*, *Suippe*, *Sope*, *kaustna*. - *Soupe*, karnemelk, *W. Gribb. Brill* bl. 15. - *o soupén way!* Een Tusschenwerps. van vergenoegen. *Ibid.* bl. 10. - *Zoepe en Bak*, karnemelk en twee bak (eene lekkernij in Friesl.) *T. B. Zoon*, bl. 22. - *I'en soupén-bry en zwiete strouw*, *Alma*, van 1749, bl. 42. - *Zoepe*, *Libb. sen A. Y.* bl. 49. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Suip*. Mischien wel verbonden met *Suwgjen*.

SUWZE, - **IJNNE SUWZE**, in bedwelming, I d. 5, 68. Vooral ziet dit op eene *bedwelming* door *sterken drank* veroorzaakt. Van *Suizen*, loezen, een zacht geruisch maken. - *V. d. Soege-bollen. Kamph. Ps.* bl. 502, *Zuyssebollen*, gelijk een dronken man. - *V. h.* vermoedelijk *Onbesuisd*, wild, woest, los, en *v. d.* roekeloos; als ware het, *niet in bedwelming*, maar met den *onbesuisden* kop. *Weiland* dacht aan *Susfen*, stillen. Beter ware het, in dat geval, aan *Zuizen* te denken, dat *Hoofst, Ged.* bl. 256, gebruikt: Maek gelijdt, dat de zinneties zachjes *zuigt*: En dat hij vervolgens met *zusfen* zamenstelt, *Ib.* bl. 303, En *Zuyezust* zoo lang, dat hij 't gedacht verdooft. Nog beter komt het mij voor, tot grondwoord te nemen, het van *zuizen* afgeleide woord, *Suizen* of *suizen*. Vergel. *Wasfenb. Idiot. Soes. Junius. Swijze*.

'T SUWZ'-RUWZ-BRUWZ-HOL-BOL-HOBB'LE-TOB, het luizend-ruilchend-bruifend-hol over hol-hobbele-tobbende zeewater, I d. 195. Een fraaij, maar moeilijk te vertalen woord: ik heb het zoo letterlijk overgebracht, als ik kon, om de kracht er van te bewaren. Men vulle in den Tekst de kopelteekens aan, zoo als hier is gedaan.

SWABERJEN, zwemmen, drijven, zweven, zwabberen, I d. 174. - *Ad-swabbert*, oude *Zwabber*. Zie ald. en voeg er *Weiland*, in *Zwabber*, bij. Het woord komt af van *Swaben*, *Swabben*, dat met het *H. D. Schweben*, veel overeenkomst heeft; - en van daar het voortd. *W-W. Swabberen*, *Swaberen*, het welk eene *gedurig-zwevende beweging* aanduidt, en dus van *zwemmende vogelen* veelal gebruikt wordt. Doch in het algemeen beteekent het elke *drukke en roerige beweging* bij bezigheden. *V. d.* een *Zwabber*, of liever *Swabber*, elks druk-bezige knaap, die overal bij is, en zich al

wat hij doet, zuur laat geworden. Zoo gebruiken de Friezen het woord nog. Voor *Swemmen* gebruikt *V. d. Veen*, bl. 262, het woord *Swabben*: De Nimphen achter hem (Nep-tuijn) die quamen loetjes *Swabben*.

SWACK, zwak, II d. 112. — *Swackheyte*, zwakheid, I d. 40, II d. 105.

SWÆGER, een Zwager, Dochtersman, II d. 52. *Sweager*, I d. 37. — *Suæger*, II d. 4. *Sweger*, beteekent in *W. Gribb. Brill*, bl. 69, 70, elken Vader van twee jonggetrouwen. *Gribbert* de Vader van *Waatze*, noemt *Gaatze* de Vader van *Wobbel*, *Sweger*. In *Broer Corn. Serm.* I, 340, worden *Abraham en Loth* (Oulijns) of *Recht-sweers* genoemd, Verg. I d. 518, *Neven* ofte *Regte sweerts*. *M. Stoke*, III, 548, noemt vrouw *Aleid Sweger* (d. i. *Schoonmoeder*) vad *Lodewijc*. En in de *Noot* van *Huijdecoper* op deze pl. vindt men *Zwaer*, voor *Schoonvader*. Bij *Maerl.* I, 69, 51, wordt *Laban*, *Zwaer* genoemd van *Jacob*. Ib. II, 111, 16, *Pieter*, die oec hiet *Symoen*, hadde eene *Swegher*, d. i. *Schoonmoeder*. Met een woord *Sweger*, is, schier zoo als het Lat. *Affinis*, elke *aanverwant* door 't huwelijk. Verg. *Ypey. Taalk. Aanm.* bl. 113, volg.

SWAËYEN, zwaayen, draayen, slingereren, I d. 75, 181, 226. In 't *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 54, wijkmarks dagen *zwaaitze* dy. *strie*te op en del; en 't iene hoes uit, en 't oor wer yjn. Wij zouden zeggen *zwiert*, *zwerft*.

SWALPJEN, zwalpen, vloeijen, stroomen, vlieten, I d. 134. Fig. aanloopen. *Bredero* bl. 482, Dan 't *zwalpend* water van de ruyschende rivier, dat *stroomende* met kracht komt schuymend afgedreven. — Vaak vindt men het *Bedrijv.* in de beteekenis van *doen vloeijen, stroomen, uitsorten, vergieten*. Hier toe behoort I d. 86, De *soarste* dear 't geljuecht *bloed swalpe*, d. i. *bloed uitsortte, bloed deed vloeijen, bloed vergoot*. Maar nog meer *Kamph. Ps.* bl. 222, 294, 556, 382, *over-zwalpen* gebruikt voor *doen overvloeijen, oversstroomen; door den stroom overdekten, door de golven overstorten; Broer Corn. Serm.* II, 28, vindt men het gebruikt voor *Storten, op den grond storten; zonder storten en planeen, sonder swalpen en qualsteren*. — Voor *overvloeijen, tot overloopen toe vol zijn*, *Bredero*, bl. 485 en 695, b. Daer hier den *Braslaart* of den *Vraet* sijn holle *maegh* tot *swalpens* laat. — V. d. *Swalp*,

voor gulp, *uitflorting*, *Cats*, I, 197, a, Braekt nijt, met eenen *swalp*, sijn leven ende bloet. *Kamph. Ps.* bl. 187, met vollen *zwalp*. — *Over-zwalp*, Idem, *Ibid.* 261, voor *overvloeying*, *overflorting*. Zie *Kitaan* en *Weiland*.

SWAR. Zie *Ljeag-swar*. — *Swarren*, zweren, I d. 98. — *Swerren*, I d. 61, 104, Deelw, *Swern*, gezworen, II d. 105.

Maerl II, 16, 71, Men zal houden dat men *Swert*. — 74, *Swerstul* eenen quaden man. — 78, Hem al *sweren* en al spreken. Idem II, 404, 49, Hont evenwel en niet wers, datstu seges et dattu *Swers*. Het Deelw. bij *Wasfenb. Bijdr.* I, 162 *Swodden*. *Junius*, *Swear*. *Svara* en *Swerren* in de O. F. W. Verled. Tijd. *Swoer*, *Swor*, *Swer*. Deelw. *Swerren*.

SWART, SWARTE, zwart, zwarte, I d. 101, 116, 133, 203, 217. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, 157, leest men *Swat*: zoo als men het nog heden uitspreekt. Doch in den T. B. Zoon bl. 14, beter met de R: *Ijn 't zwart klaaid*. — *Verfswerten*, verontreinigen, *Maerl.* II, 119, 62.

SWEALTJE, een zwaluwtje, I d. 69, 120. *Alm. van* 1749, bl. 42, *Zweal*. *Juntus*, *Swallon*.

SWEEFJEN, zweven. *Sweefgeesten*, zwevende geesten, die zich schielijk van de eene naar de andere plaats begeven kunnen (de Engelen.) I d. 206. O. F. W. *Swiva*.

SWEVEL, zwavel, I d. 58, 100. — *Swevelstok*, een zwavelrok, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 20.

SWIEPE, een zweep, I d. 61. — *Swippe*, I d. 208. *Jun. Sweep*, *Whip*. — *Bredero* bl. 338, Met de *Swiep* om d' ooren slaan. Bl. 372, En een ouwt Wagenaer hoort garen 't klappen van de *Swiep*. *J. H. Krul*, *Hovel*, bl. 10, Noch hoort gij garen eens het klappen van de *Swiep*. *W. Gribb. Brill.* bl. 64, *Swieptouwen*. Doch bij *Baardt*, D. bl. 20, heeft men reeds *Sweep*: Een Pastmakel is gheen *Sweep-stok*.

SWIER, SWIERE, zwaar, zware, I d. 5, 41, 50; 62, 94, enz. — *Swierer*, II d. 74, 91, 109. *Sweerst*, I d. 184. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 165, *Swirrer*. — *Swaer*, voor *lastig*, *nadeelig*, *schadelijk*, dikmaals bij *M. Stoke*, b. v. VIII, 1314. — *Swerste*, *Maerl.* II, 445, 14. — *Swierte*, zwaarte, II d. 74. — *Swier-heyt*, zwaarigheid, last, I d. 133, 148. — *Swierigheyt*, I d. 200. II d. 86, 93, 106, 111. *Meerv. Swierigheytlen*, II d. 76, 88. Maar *Swierigheden* (mischien

Mmm 3

J. D. 62 met een zeer zwaar gelaen Swier

om 't Rijm medo) I d. 8. — *Swierlijck*, bezwaarlijk, lastig, I d. 115. — *Zwierzettig*, zwaardenkend, zwaartillig, zwaarhoofdig, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 55, 77, 87. — *Zamengell. Swiers-slaag*, een zwarc windvlaag, I d. 62.

SWIERMIJEN, zwerven, zweven, zwiercen, I d. 166. Van *Swieren* komt *Swiermjen*, gelijk van *tieren*, *tiernjen*. — *Zwierig* voor zwevende, zwervende, omnivagus, *Hoofst, Ged.* bl. 95, Een gheest, ghezwind op reys, deurtapt, rondomme *zwierigh*. — *Swieren*, Dezelfde, ib. bl. 387, uw leven *Swiert* op sinberige baepen. — *Marnix R. B.* fol. 260, Met een enfselick ghedommel in den Bijecorf te *swermen*, fol. 262, *gheswerem* oft ghedommel. — *Ibid.* verlo, *dommelen* oft *swermen*. Op fol. 261, noemt *Marnix* dit *Swaven*. — *Swermgeest*, dwaalgeest, *Hoofst, N. H.* bl. 631, Aan *Swermgeesten*, waarvoor alle Unroomsgezinden daar geschat werden, moest men geene trouw houden. *Kiliaan*, *Swerm-geest*, fanaticus, *vesanus spiritus*. *Swermen*, — agminatim volare.

SWIET, SWIETE, zoet, zoete, I d. 1, 2, 3, 23, 114, 155, 162, enz. *Swieter*, I d. 69, 76. — *Swietste*, I d. 25, 27, 69. — *Swietjes*, zoetjes, zachtjes. II d. 89, 100. *W. (Grubb. Brill.* bl. 75, *Swietjes* mej eljoor libje; genoeglijk. Bl. 83. Do klieuwd jck *swietjes* to it finster jn; zachtjes, zonder gerucht te maken. — *M. Stoke*, VI, 1268, *soete* en goeder-tieren en sonder gal. — *Swiette*, zoetheid, I d. 109, 148, 152, 218. — *Swietheyt*, I d. 29, 73. II d. 76. — *Swietigheyt*, II d. 66, 115. — *Swieternye*, I d. 223. — *Swietert*, zoetert, (van een meisje) I d. 8. *Jonctys R. O.* bl. 105, ook *Soetert*. — *Swietertje*, zoetertje. II d. 47. *Heemakerk*, bl. 159, ook *Soetertje*. — *Swiet-libb'ne* druppen, het leven veraangenamende droppen, I d. 105. — *Swiet-luwdig*, zoetluidig, I d. 45, 153. — *Swiet-muwelckjende*, lekker smaken-de, smakelijk, II d. 61, aangenaam. — *Swiet-rin-ferseckewett'ren*, zoet-vloeiende-versche wateren, I d. 124. — *Swietfoer*, zoet-zuur, dulcamarus, I d. 22. — *Swiet-wiet*, zoetnat, I d. 190, 223. *Jun.* in *Sweet*. Bij ouden schreef men *Suet*, dat al zeer nabij het Friesche *Swiet* komt.

SWIJMIJEN, zwijmen, bezwijmen, in zwijm vallen, I d. 95. *T. B. Zoon*, bl. 8, Maanke! *Memke!* *Swijmest!* d. i. valt gij in zwijm! Verl. Tjpd *Swijmde*. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 39, Doe miender - dat ik *zwijmde*. — *Besualt*, bezweem, Verl.

Tijd van *Befwelen*, en dat voor *Befwemelen*, bij *Bilderdijk*. T. en D. *Verscheidenh.* III. bl. 153. — *Swemen*, voor *ge-lijken*, is bekend. Zie B. v. *Hooft. Ged.* bl. 227. — *Sweemel*, *ibid.* bl. 303. — *Swijme*, zwijm, bedwelmings, I d. 15, 57. *Teuton Swijmel*. Verg. *Jun. in Swoon*. O. F. W. *Swima*.

SWINGE, is eene zekere beresplaats voor zaken, die men bewaren wil, welke veelal gevonden wordt in de schuren, I d. 82. Indien mijn geheugen mij niet bedriegt, wordt *Swinge* voor een schuinlechen dwarsbalk gehouden, dienende tot ondersteuning van de *bindten* in de schuren, die den muur met het gebinde vereenigt, en geen geringe kracht daaraan bijzet. Hier meen ik hangt men aan of over, wat men vooreerst bergen wil, tot nader gebruik. Geen wonder dus, dat de wapenrusting hier genoemd wordt *Ruug besponnen yn it reag*.

SWINGEL, een dorsch-vlegel, I d. 72. Zie *Flæle. Jun. in Swinge*.

SWINGKJEN, zwenken, draagen, zwaaijen. Zoo komt het voor bij *Hooft. Ged.* bl. 185, *Swank* Venus de Godin haer lieve lachend oogh eens over al de Schaeren. Doch het woord heeft ook eene onzijd. beteekenis, en wordt gebruikt voor *elke snelle beweging des ligchaams*, V. d. *schielyk* gaan, en zich bewegen van de eene naar de andere plaats, Zie *For-swingkjen*. Men kent in *Friesland* ook nog *Swingen*, voor heen en weder *slingeren*, of *slaan*, b. v. *Swing* dit of dat reis uit, — B. v. *een natte doek of dweil*. Ook voor *togtig zijn*, — B. v. *it swingt hier braef*, d. i. het togt hier, het is hier togtig. — *Zwengen*, *zwenken*, *zwinken*, *zwingen*, en *zwinden*, schijnen zeer na verwant aan *wind*, *wenden*, *wenken*. Vergel. O. F. W. bl. 391; Noot.

SWIRCKE, het zwerk, wolken-zwerk, I d. 206, 221. V. d. is *Swerke* bij *Maerl.* I, 93, 4, gebruikt voor *wolk*: Maar bi daghe ginc hi vor there met eenen *Swerke* te makene were voer dat heete sonnescijn. *ib.* I, 259, 34, uten swarten *Swerke*.

SWIRD, een zwaard, I d. 24, 62, 74, 75, 81. 98, enz. *Tweede N-V. Swirds*, I d. 157. Meerv. *Swirden*, I d. 116. — *Swird-dragers*, zwaard-dragers, hellebardiers, die-naren der Justitie, I d. 75. — In de *Bjdr. van Wasfenb.* I, 162, *Swæd*, niet weglating der R. In den T. B. Zoon,

bl. 5, en elders leest men *Swud*: de tegenwoordige uitspraak. *Jun.* in *Sword*. Men laat die R in 't spreken niet dan zacht hooren, en soms geheel niet; doch in 't schrijven van 't woord moet dezelve blijven.

SWIT, het zweet, sudor, I d. 57, 65, 67, 182. II d. 86. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 158, *Swet.* *Biedero*, bl. 191, *Swiet.* — *Switten*, en *Swittjen*, zweeten, I d. 67, II d. 116. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 156, *Swetten.* *Biedero*, bl. 207, *Zwieten.* Verl. Tijd *Switte*, Deelw. *Swit.* De *Burkerij* bl. 28, het ha wij *Swit.* — *Teuton.* *Sweyten.* Verg. *Junius* in *Sweat*.

SWOLGJEN, zwelgen, inzwelgen, overvloedig drinken (in een goeden zin) I d. 105. Deelw. *Swolge*, er uit gedronken, II d. 95. Verg. *Junius*, in *Swallon*, *Swill*, en *Swolowe*.

SWOLME, een gezwel, I d. 168. II d. 86. — *Swolmjén*, zwel len, opzwellen, I d. 149, *Swolmje' jyn wreck-sjocht'*, grijmme in spijt. I d. 108, *Swolmje jyn moed.* I d. 127, *Swolmje fen hiet'ne.* I d. 130, *Swolmje op dd-yems goed.* I d. 158, *Al swolmt, jyn 't quea, dijn krops'*. Eenvoudig voor zwellen, dik worden, zwanger worden, Voorr. bl. XXXII, *Bergen-swolke.* De Verl. Tijd *Swol*, I d. 38, 223. *Maerl.* gebruikt *Swal*, II, 219, 13. II, 246, 19. Zie *Op-swoln*, *Wreck-swoln.* *Jun.* in *Swell*.

SWOMMEN, en SWOMJEN, zwemmen, drijven, I d. 60, 77, 149, 184, 199, 221. *Jun.* *Swimm.* Zie *Op-swommen.* *M. Stoke* gebruikt *Ontswimmen*, IX, 1229. *H. D.* *Schwimmen.* SWUWVGJEN, zwoegen, hijgen, I d. 128. Verl. Tijd *Swuwigge*, I d. 34. — *Swuwig-swier.*

SWYEN, zwijgen, I d. 22, 33, 40, 42, 51, 67, 119, 184, 205, 220, II d. 111. Verl. Tijd, *Swijgge*, I d. 68. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 158, ook *Swyen.* *W. Gribb.* *Brill.* bl. 80, Verl. Tijd: *Ich swijge* *Ril.* Zoo ook het Deelw.

T.

T, voor *Dat*, — *Wae't*, wie dat, I d. 195. *Om 't*, om dat, I d. 197. — Voor *het*, is overal te vinden. In de *Bijdr. van Wasfenb.* vindt men de T meermalen achter andere woorden aangevoegd, als eene littera attractitia, b. v. *Dijt* voor

Dy, I, 151, 154, oft voor *of*, I, 154. *Hotse* voor *ho se* I 154. *Hot en*, hoe dat een, I, 155. *Dert*, voor *die*, I d. 140. *Ast doe* (voor *astu* bij G. J.) I, 140.

TABACK, tabak, I d. 1.

TABERT, een tabbaard, I d. 50, zoo 't schijnt, om 't Rijn.
— *Taebberte*, II d. 94, een staat-tabbaard, staetsje-rok,
T. K. Zie *Hoaf-taebbert*, *Sleat-taebbert*.

TACHTIG, tachtig, II d. 12. — *Tachtigste*, de tachtigste, I d. 120, 165, 211. II d. 13.

TACKE, een tak, twijg, I d. 96. — *Tac*, II d. 5, 6. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, *Takke*.

TAENSJEN, danken, dankzeggen, I d. 155, II d. 46, 57, 79. — *Taens*, dank, dankzegging, I d. 173, II d. 43. — *Taens-rijp*, dankbaar. I d. 194, 221. Zie *Herts-taens-rijp*. Men vindt ook *Tanckjen*, I d. 4, 83, 179, 194, 209, 221. II d. 48, 52, 55, 116. Verled. Tijd *Tancke*, II d. 81. — *Tanck*, dank, dankbaarheid, I d. 117, 131, 138, 170, enz. *Tancke*, I d. 153, 154, 160, 220. Tweede N-V. *Tancks*, I d. 163, 193. Zie *On-tanck*. — *Tanck-wijte*, dank weten, dankbaar zijn, *W. Gribb. Brill.* bl. 76. *Godt tanck!* God dank! *Ibid.* bl. 66. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 154, *Taankjen*. — V. d. *Tanckber*, dankbaar, I d. 72. II d. 58. Zie *On-tanckber*. — *Tanckberheite*, dankbaarheid, II d. 44. — *Zamengest. Tanck-aefferen*, dank-offeren, I d. 221, — *Tanck-lof*, dank-lof, dankbaarheid, I d. 171. — *Tanck-luwd*, danklied, I d. 117. — *Tanck-frisfelgjen*, uit dankbaarheid omvlechten, (het hoofd). II d. 62. — *Tanck-rijkjen*, dankofferen, I d. 225.

TAESTJEN, tasten, merken, opmerken, gevoelen, I d. 3, 26, 33, II d. 48, 54, 104. — *Taest*, de tast, het tasten; tokkeling der snaren, I d. 95, 155. — *Taeste*, Dieverij, I d. 48.

TAEPIJEN, tappen, I d. 86, II d. 81. Verl. Tijd en Deelw. *Taepe*. — *Tapir*, een tapper, II d. 4.

TANGE, een tang, I d. 101.

TANNE, een tand, I d. 213, 223. Meerv. *Tannen*, Voorr. bl. XXXII. Zie *Tosck. Wiarda A. F. W. in Toth. M. Stoke*, V, 398, gebruikt het W-W. *Taenden* voor *aantasten*, *aanranden*; eig. de tanden ergens op of in zetten. Zie
N n n

Noot. *Kil*. impetere.

TATE, zog. de moedermelk, I d. 96. In de *Burkerij* bl. 26, *Taate*. Zie *Wasfenb. Idiot.* in *Taate*.

TEAG, toog heen, vertrok. I d. 71, 75, 76, 95. II d. 52. *W. Gribb. Brill.* bl. 52, Ick *teeg* oppe rin. Bl. 61, Hy *tæger* de fingers op in ooft. bl. 63, sij *tægen* mij 't hier uitte holle. Verl. Tijd van *Tjean*. Zie ald.

TEAL, de taal, I d. 251. *Tealle*, I d. 35, 89, II d. 57. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 142. *Tælle*. *Tale* en *weder-tale*, verschil, *Stoke*, V, 491. — *Tale* voor aanspraak, *ge-tal*, enz. In de O. F. W. *Zie Weiland* in *Talen*.

TEAMME, de toom, 't gebit; beteugeling, bedwang, I d. 78, 185, II d. 89. *Teamms-twang*, het bodwang van den toom. I d. 151, 224. — Voor *toom*, *geslacht*, *kroost*, *kinderen*, I d. 89, 96, 118, 125, 150, 151, 167, 168, 180, 196, 211, 225. II d. 74. *Zie Berne-teamme*. Vergl. *Wasfenb. Idiot.* in *Toom*. En *Weiland*. Het woord schijnt afkomstig van althans verwant met het Lat. *Temo*. *Zie Junius* in *Team*, *temo*. — Voor *het bestier*, *beheersching*, *Kamp. Pa.* bl. 25, En tot den toom der dingen *rake*. — *Team'-werz*, toom-warsch', toomeloos, wild, I d. 88. — *Teamjen*, A. S. *Teman*. *Temian*, toomen, betoomen, temmen, mennen, bestieren, I d. 87, 88. II d. 99. V. *Junius* in *Tame*. — Voorts heeft *Tiemen*, in Friesland, eene aan dat Land eigene beteekenis, die zeer juist en naauwkeurig is opgegeven door *Wasfenb. Idiot.* in *Tiemen*. Zie ald. *Tame*, toom, O. F. W. bl. 394. Het A. S. *Tijmian*, leze of spreke men althans uit als *Tjimian*. Die AS J is meermalen der Friezen *Ji*.

TEAMLIJCK, middelmatig, in neutram partem conspicuus. — *Teamlijcke swon*, tamelijk welvarende, I d. 52. — *Marnis*, R. B. fol. 244, het soude met onse lieve moeder de H. Kerke, wel *tammelijck* toegaan. Verg. *Junius* in *Seem*; *beseem*, *Teuton*. in *Temen*, volgen. enz. *Teeman*, voor *gedoogen*, van zich verkrijgen, komt voor bij *M. Stoke*, V, 1250, alwaar men *Huijdecoper* raadplege. — Zie *Beteamen*, *Betamenjen*. Men heeft ook nog *Teemen* in de beteekenis van *tangzaam* en *talmachtig spreken*. En mischien zit wel in de beteekenis van *talmen*, *dralen*, of de oorsprong aller beteekenissen, of althans eene zeer oude: mischien heeft dit *teemen* of *temen*, Bedrijv. welker beteekend *te rug houden*, op-

- houden*. Zoo komt er *Temmen* geleidelijk van af. Zie *Temen*.
- TEAN, de toon, de wijze van een lied, de vois, I d. 2, 42, 46, 171, enz. *Teane*, I d. 73, 191. Meerv. *Teanen*, II d. 104. Zie *Toon*. Jun. *Tone*, *Tune*.
- TEANJEN, toouen, aantoonen, vertoonen, doen kennen, I d. 73, 167, 174, 203, 219, II d. 44, 58. — *To teane*, ten toon, I d. 182. II d. 89. — *Tean-rijck*, toon-baar, I d. 163. *Tean-slean*, ten toon staan, I d. 147.
- TECK, het dak. I d. 120, 230. II d. 90. — *Teck*, dekman-tel, voorwendfel, I d. 39. — *Teckne*, een deken; dekfel, I d. 221. II d. 95. — *Teckne-klaed*, dekkleed, bedekfel, I d. 206. — *Tecken-wirck*, een behang, behangfel, I d. 2. — *It Teck* is in *Friesk* nu nog een *rieten-dak*. Doch zoo ge-bruikte het reeds *Melis Stoke*, IX, 389, want sife (de bees-ten) met haren oghen zaghen van den husen eten *dac*; d. i. het riet van het rietendak. Verg. *Huydecoper*. *Ypeij*, *Ge-sch. der N. T.* bl. 101. *Junius* in *Thatch*. O. F. W. *Tec-ke*, een dak. *Theca* of *Thega*, dekken.
- TED, benaauwd, beangst, bevreesd, ichoorvoetend, I d. 22, 225.
- TEECKNE, Teek, tijk, *Bruilof-bed v. d. Heer P. C. Hooft*, bl. 431. Van wellust is de *Tijck* door Charites gegeven. Zie *Wob-teeckne*.
- TEECKNE, een teeken, II d. 116. — *Teken*, II d. 71, 73. Meerv. *Tekenen*, II d. 77. *Junius*, *Token*.
- TEELJEN, teelen, telen, I d. 48. Zie *Lib-teeljen*. — *Teel-silligh*, vruchtbaar, I d. 178. O. F. W. *Tilen*, *tijen*, *Mis-schien* met *tollere* verbonden.
- TEEREN, teeren, keeren, wenden, draaijen, rollen, wente-len, — Zie *Om-teeren*. *Wasfenb. Idiot.* heeft het voor *vouwen*, *plooijen*. Zie ald. — Van hier komt vermoedelijk *Teer-ling*, een dobbelsteen; wegens het *teeren*, *wenden*, en *draaijen*, dat dezelve doet. En v. d. om 't haghelijke daar-van, *de kans*.
- TEEREN. — *De teeringe*, de teering, of tering, I d. 67. *Jun.* in *Tear*.
- TEL, druk, bezig, ras, I d. 70, 87. *W. Gribb. Brill.* bl. 18, Ick wol rinne, so *tel* ick mey. *Gærspr. fen W. en T.* bl. 4, Ick hab mij so *tel* firde. *Ten Kate*, I d. 705, *Tel*, (drac.) — Een *Tel*, *Telle*, *Teide*, *Tellener*. voor een paard

dat een snellen tred heeft, is bekend, Zie *Kil. Weil.* V. d. Rappen als een *Tel.* bij *Huygens*, bl. 104. Bij *Gabbema, Verh. van Leeuw.* bl. 278, leest men: De sneijns ijr moorn tild ik ney da Heeren; d. i. ging ik schielijk, of terstond. Zoo dat *Tillen* hier beteekent *ras gaan.* voor *tellen*, ten telle gaan. *Kil.* Of is *Tillen* hier tollere, ferre, — pro ferre pedes, gresum?

TELLEN, tellen, optellen, I d. 117. *Tele*, aanspraak, van *tellen*, spreken, in de O. F. W. *tela*, *tella*, eig. spreken, vervolg. ook *tellen*, *talen*, *betalen*, enz. Zie *Tealle*.

TEMEN, langzaam & talmachtig spreken. Zie *Teamlijck*. In de O. F. W. vindt men *Teman* ettelijke malen voor *keeren*, *tegenhouden*. B. v. Dijne sijl — *tijaende ende temande habba*, d. i. Den Zijl — watertrekkende en keerende houden. bl. 32, 296, 298. Als mede bij *Martena, Ann.* bl. 63, en *Gabbema, Verh. v. L.* bl. 77. — *Tima*, beteekent in de O. F. W. bl. 10, *betamen*. Vergel. de Noot in de O. F. W. bl. 10, *betamen*. Vergel. de Noot in de O. F. W. op bl. 32, en *T. Kate*, II d. 709. Zie ook *Teamme*, en *Teamlijck*.

TER, ter. B. v. *Ter eere*, I d. 162, 167. *Ter wrdd*, ter wereld, II d. 74, 114. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 161. *Ter wraald*, I, 157, *Ter hotten*, ter harte. Zie *Weiland*.

TERD, verteerd, I d. 29. Deelw. van 't W-W. *Terren*, teren, verteren, of verteeren. Zie wat wij bij *Fortearren*, en *Forterren* gezegd hebben, en op *Tiermen*. — *Ter-jild*, teergeld, I d. 93. *Jun. Tear*.

TERGJEN, tergen. Verl. Tijd *Tergge* (voor *tergde*) I d. 94, II d. 71. Deelw. *Terge*, II d. 80, Dear ick *de Hymmel om terge hab*, d. i. met vurigen aandrang om gesmeekt heb. sic Latini: Deos fatigare. *W. Gribb Brill* bl. 64, *Terghde*. — *Terg're*, een terger, verbitteraar, I d. 160.

TERME, een darm, I d. 217. Meerv. *Termen*, I d. 98. *W. Gribb Brill* bl. 4, 10. *Jun. Therme*.

TERSCKJEN, dorschchen, — slaan. V. h. *Tersck*, de dorsch, het dorschchen. Zie *Wetter-terack*. Bij verzachting *De Tesk*, in de *Burkerij* bl. 13. *Teskje*, *ibid.* bl. 15. V. h. *Teskere*, de dorschchers. *Oof-terckjen*, voor afstouwen, afrosen, afslaan, *W. Gribb Brill* bl. 5. Men hoort dit woord *Tersckjen* in deeze beteekenis nog dikmaals. Misschien is 't verbonden met *Tergjen*.

TEY, TEYCE. Indien dit woord van *Tjean* komt, zou het moeten beteekenen, *een trek, trekje*, of een *toog, toogje*, — *teug, teugje*. Men leest II d. bl. 5, *Tey* — quod habet — *Taegen* — non — *Teijen*. Terwijl *Tey*, *Teyce* voorkomt, II d. 10. Om 't Meerv. *Taegen* hel ik meest over om 't van *Tjean* af te leiden, want men vindt daarvan den Verl. Tijd *Taég*, of zoo als G. J. spelt, *teag*.

TEYEN, doojen. — *Teyer*, dooyer. — Zie *IJs-teyer*. Men heeft hiervan alleen *it teyt*, — *teyde* — *teyd* — *teyen*. Zoo dat het voorige woord *Tey-taegen* hier van niet wel kan worden afgeleid. *Junius*, *Ihaw*.

TEYN, TEYNE, getrokken, getogen, I d. 162, 217, 224, 228, II d. 64, 97. Deelw. van *Tjean*. Zie ald.

THAUWERJEN, tooveren. — *Thauwerye*, toovery, II d. 64. — *Thauwer-lieafflijck*, toover-liefflijk, betooverend aange-naam, II d. 61. — *Thauwer-poen*, tooverkusfen, I d. 26. — *Thauwer-wispe*, toover-roede, I d. 48. Zie *Wispe*. H. D. *Zaubern*.

THUWZ, te huis, thuis, I d. 11, 33, 47, 108. II d. 44, 46, 59, 60, alwaar men leest *to huwz*. *Bijdr. van Was-senb.* I, 157, *Thuis*. — *Thuwz-befit*, huisbezit, woning, verblijfplaats, I d. 95. — *Thuwz-hav'ne*, rustplaats, huis-verblijf, haven der ruste, II d. 85. Zie *Rest-hav'ne*.

TICHT, b. v. *ticht oer-stopppjen*, digt overdekken, wel bedekken, I d. 145. *Ticht meye hollen gear-boschjen*, met de hoofden digt aan elkanderen zamenfcholen, zich vereenigen, I d. 203. *Ticht om him*, dicht bij zich, II d. 104. — *Ticht bij kaans*, digt bij langs, *W. Gribb. Brill.* bl. 44. *Tichte bij huws*, Ibid. bl. 49. *Tigte bij*, digt bij, *Almanak* van 1749, bl. 22. — *Gedichte*, voor *dichte*, bij *Maerl.* II, 11, 43, Zie Noot. Men kan deze plaats dus vertalen: *Eene dig-te of dikke menigte pijlen*, multitudo densa, conferta.

TJEA, de dje, dñge, dhj; de heup, I d. 174. *Kiliaan*, *Die-ghe*, *Diede*, femur. *Hoest*, *N. H.* bl. 626, *Dijgh* oft fchouder van 't Lijf fcheuren. *Maerl.* I, 64, 34, Tusscen die *dien*. (in eene lettergreep) *V. d. Veen*, bl. 524, onbedeckte *dien*. De Heer *Bilderdyk* berigt mij, dat onze *Cats* nog fchreef *Dgie*, 't geen, volgens zijn gevoelen, in uit-fpraak hetzelfde is. Doch tot nog toe heb ik hiervan geen

voorbeeld gevonden; maar op bl. 349, a. I d., *Digie*, in 2 lettergrepen. Bl. 605, c. *Dyie*, in eene lettergreep. En zoo ook *dyen*, bl. 663, c. — Verg. *Tjeaf*.

TJEAN, trekken, vertrekken; reizen verreizen; gaan; heengaan. De vervoeging van dit W-W. is deze: *ick tjea*, I d. 210. En *ick tjog*, I d. 96, 147. — *Y tjeane*, I d. 61, II d. 68. Bij inkorting *y tjea*, I d. 205. — *Hij tjocht*, I d. 1, 13, 27, 39, 114, 118, enz. Meerv. *Tjeane*, I d. 3, II d. 86. Bij inkorting *Tjea*, I d. 2. II d. 103. Verl. Tijd *Teag*, zie ald. Deelw. *Teyn*, zie ald. — Gebied. wijs: *Tjog*, trek, I d. 32, 62, '95, 103, 206. II d. 96. *Tjogha*, I d. 61. Verg. *Junius* in *Tow*. A. S. *Teohan*, *Teon*. O. F. W. *Tian*, *tiaen*. *Afegab*. *Tia*. Het grondwoord is dus *Ti-en*, waarvan *Ti-d-en*, en *Ti-g-en*, en met de O er bij *Tio-d-en*, — *Tio-g-en* — *Tioe-g-en*, ous *Togen*, *Tuigen*, L-Fr. *Tjuwen*. Vele dezer woorden kunnen ook met D worden gespeld, als *Dyen*, *Dijden*, *Dijgen*, *Duiden*, enz. — *Tyden*, voor *weggaan*, *vertrekken*, leest men bij *Maerl*. II, 25, 41. O. F. W. *tiaen*, *teghe*, *teyn*.

TJEAFF, een dief, I d. 54. *Tjeave*, I d. 164, 220. Verkl. *Tjeafte*, I d. 14, 25. *Tjeaf-flal*, diefstal, I d. 54. *Tjaefte*, diefte, dieverij, I d. 54. *Tjeafstine*, II d. 62. — *Tjeaverye*, I d. 34. — *W. Gribb. Brill*. bl. 53, Had mij de *tæf*. *Bijdr. van Wusfenb*. I, 144, *Tjeæuwen*; doch bl. 167, *dieven*; bl. 162, *diefagtig*. *Junius*, *Thief*. *Alm.* van 1749, bl. 26 en 50, *Tief*; doch bl. 28, *gau-dief*. Verg. *Hoeufft*, O-F. Spreekw. bl. 97, en Register in *Teewe*. — *Diefte* (A. S. *Theofte*) is bij de Ouden zeer bekend, b. v. *Maerl*. II, 136, 34, En hadde besiden sinen sac, aldaer hi sine *diefte* in sac, d. i. het door hem gestolene. II, 306, 9, Eens wert hi met *diefsten* gevaen, d. i. met het gestolene gevat. Ald. vs. 7, *Ter dieften* ginc, d. i. uitging op diefstal, om te stelen. *Cats*, I, 185, b, en *Bredero*, bl. 562. Over de onderscheidene beteekenissen van *Dief*, zie men *Clig-nett*, *Bijdr.* bl. 176, seq. Van *Tjeafte* komt *Tjeaftig*. *Kil. Diefstich*, furivus en *Tuiftigia*, stelen, in de O. F. W.

TIEMJEN, tiemen, V. d. *Om-tiemjen*, zie ald. en *Teamme*.

TIER, tier, groei, wasdom. *W. Gribb. Brill*. bl. 85, It (bern) het, God tanck, *æck tier*. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 16, d. berntjes kenne za goed gien *tier* hadde. Voor *genoegen*,

vreugd te vredenheid, gebruikt G. J. dit woord, I d. 74, 105, 204, 213, 215. Zie *Ziels-woltiere*. Zamengelt. *Tier-seyne*, welvaart, voorspoed, zegen, I d. 88. — *Wol tierjen*, wel tieren, wel gedyn, groeijen, toenemen, I d. 179. — Doch Bedrijf, voor *doen tieren*, *doen gedyn*, — *uitspruiten*, — *groeyen*, I d. 173, Free fol-djiert in *tiert uwz weyde*; I d. 230, om schouw'ne æf buwnle er fen to *tieren*. — *Hoofst*, Ged. bl. 93, zijn eijghen lichaem niet en wenscht hij wel *te tieren*, carare cuticulam, indulgere genio suo. — *Tieren*, groeijen, voortkomen, geboren worden, nasci, *Bredero*, bl. 519, (slangen) die door nabije son daer overvloedigh *tieren*. — gelijk nu iemand, die *tierig* is, en volop van alles geniet, ligt overflaat tot *dartelheid*, *weelde* en *brooddronkenheid*, zob is het woord *Tieren* ook genomen in de beteekenis van *dartelen*, *weelderig* en *brooddronken* zich *aanstellen*; in 't algemeen *tieren*, *razen*, b. v. I d. 79. Vergel. *Bruining* Sijnonijm. I, 321. V. h. wederkeerig, *zich tieren*, *aanstellen*, *gedragen*, op *dese* of *die wijze*. I d. 11, 't Hawghet mij ho wij uwz *tierren*, *Bredero*, bl. 531, *zich mal tieren*. *Heemskerk*, B. A. bl. 35, want men *tiert* zich als een beest. Flus hier na: Die sulcke ongure parten *aanstellen*, *tieren* haar niet anders dan onbefsunsde kalveren, die nijt het hock komen. *Baardt D.* bl. 238. Men *tiert* sich vast, al waer men dol. *W. Gribb. Brill* bl. 21, *Tierje dy* so mál neat. Bl. 20, *Tiereste dy* droncken. *Libb. fen A.Y.* bl. 39, Ik *tierge* mij jitte onvoeger, az it oors wier. Bl. 49, En *tierget* hem az ien zinlaes minsche. *Starter, F. L.* bl. 72, sich droevigh *tieren*. Vergel. *Kiliaan en Wasfenb. Idiot* in V. — In *Kltoos Kraam*, bl. 345, vindt men het door *Brunsvelt* gebruikt in de beteekenis van *twinkeleren*: of gilpt, of tilpt, of giert, of *tiert*, of tokt, of nokt, of *tiere-liert*. — *Tier* beteekent ook *aard*, zie *goer-tier*, Zoo leest men bij *Maerl. van Philippus* en *Alexander*, I, 277, 22 Maer haar dronkenscap was *tweetiére*; van tweederlei *aard*. TIER, teeder, teer, II d. 91, de gaest iz spitsijnniger, inckeler in *tierer* den it slaesch. T. K. *Tederder*. In *Friesland* zegt men nog: Hij iz *tier gn 't yten*, d. i. hij is naauwgezet, gezet op sommige spijzen, terwijl hij andere niet aanroert, met een woord: hij is *lekker*, een *lekkerbek*. Dit woord schijnt verwant te zijn met het volgende

TIERMEN, teeren of teren, nitteeren; verdriet of hartzeer hebben, dat aan het levensbeginfel knaagt, en hetzelfde verteert, I d. 51, 130. Zie *Teeren - Fortiarmjen - Uwt-tiarmjen*. Van *Teeren*, *tieren*, *tiarmjen*, gelijk van *kieren*, (*giaren*) *kiermjen*; van *girzen*, - *girzmen*; van *swollen*, - *swolmjen*; van *dwellen* - *dwelmen*, enz.

TJERCKE, de kerk, I d. 52, 53, 58, 104, 121, 152, II d. 73. Meerv. *Tjercken*, I d. 80. Zamengelt. *Tjerck-boasch*, kerkhuwelijk, geestelijk huwelijk, I d. 73. - *Tjercke-haed*, kerk-hoofd, hoofd der kerk, I d. 115. - *Tjercke-hoaf*, het kerke-hof, kerkhof, I d. 66. *Tjerck-hoaf-dong're*, kerkhof-mester (de Pest) I d. 86. 't *Tjerck-hoaf-dongjen*, 't kerkhof mesten, (v. d. pest) I d. 145. - *Tjercke-teck*, het kerkedak, II d. 90. — *Tjercke-tjiener*, kerkendienaar, II d. 73. — *Tjercke-weag*, de kerkmuur, I d. 53, *Schoarje von Tjercke-weag*, *bij djon*, dagelijks schooren, d. i. leunen tegen den kerkmuur. De gewoonte ten platten lande, om tegen den muur der kerk leunende, elkander een praatje te vereeren, is nog genoeg bekend. De Heer *Wasfenbergh* heeft zich vergist, wanneer hij het vertaalt *kerkweg*, *kerkpad*, *Biidr.* II, 39. *Wey*, weg, heeft wel in 't meervoud *weagen*, maar *weag* kent en vindt men niet. Vergel. II d. bl. 5, van G. J. — A. S. *Cyrce. Jun. Church. Afegab.* VII, 27, *Stereka - Sterekhof*. Idem I, 12, *Sterekfrettho*, IX, 4, *Ga-stercka*. O. F. W. *Tzierka*, - *Tzerckhow*. Maer *Ghae-kerka*, dorpskerk, bl. 334, enz., doch men merkt hier soms de bedervende hand der afschrijvers van lateren tijd. *Stereka*, bij omzetting van letters, *Tjercka*.

TJHEN, tien, decem, I d. 29, 123, 145. *Tzien*, II d. 11. — *Tjiende*, de tiende, I d. 97. *Tziende* en *Tzienste*, II d. 12. — *Tjien-snaere*, een tien-snarig instrument, I d. 194.

TJETTEL, een ketel. — *Hamconius*, fol. 81 verso. *Tjettel*. O. F. W. *Ketel*. Vergel. *Wiarda* in *Ketel: Afegab.* bl. 248. Zie *For-tjettel-boetjen*.

TJHENJEN, dienen, I d. 8, 29, 43, 55, 81, 86, 192, 228. II d. 47, 63, 66, enz. Verled. Tijd *Tjienne*, I d. 63, 71. Deelw *Tjienne*, II d. 48, 92. — *Tjienst*, dienst, I d. 21, 54, 120, II d. 50, 56, enz. *Tjienste*, I d. 175, 176. Meerv. *Tjiensten*, II d. 67, 93. Zie *Gods-tjienst* - *Ljeager-tjienst*, enz. Zamengelt. *Tjienst-boade*, een dienaar, I d. 206. —

Tjienst-œf-sleat-jieffer, eene slaat-dame, Hofdame, II d. 65. — *Tjienst-saem*, eene dienstmaagd, I d. 150. — *Tjienst-fird-dig*, dienstvaardig, I d. 119. — *Tjienst-sjochtme*, de koorts, II d. 107. Nog heden noemt men de koorts, *Tjienst*. — *Tjienstig*, dienstig, II d. 74. — *Bjdr. van Wasfenb.* I, 163, *Tjienstbouden.* I, 161, *Tjensbouden*, waarschijnlijk door misdruk. *Tjienner*, een dienaar, I d. Voorr. bl. XXXI. 118, 119, 120, 124, 127, 166, 176, enz. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 163, *Tjienner.* I, 144, *Tjinje*.

TJIN, (uit *To* en *jin*.) tegen, jegen, I d. 161, 163, 169, 186. II d. 44, 99, 101, 106. — *Tjinne*, *tegende*, I d. 220. II d. 102. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 151, 155, 157, 162, *Tjen.* M. Stoke, II, 59. *Tjeghen recht.* III, 327. *Tjeghen de kenemaren.* Vergel. *Huydecoper* IV, 1057, die ald. met veel juistheid zegt: „de Ouden maakten geen onderscheid tusschen *jegen* en *tegen*; en daarom schrevenze ook somtijds *tjeghen*.” Zie wat wij bij *jin* gezegd hebben. — Zamengelt. *Tjin-deel*, *tegendeel*, I d. 107, II d. 86. *Tjindeele*, I d. 203, 205. II d. 109. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 163, *Tegendeel*; terwijl men ald. op dezelfde bl. en 169 vindt *Tjenwoddig*, en bl. 165, *Tjenspoeden*. — *Tjin-fjuechter*. tegenpartij, I d. 202. — *Wedervechten*, tegenstreven, ongehoorzaam zijn, *Kamph. Ps.* bl. 342. — *Tjin-plachtjers*. tegenpartijders, vijanden, I d. 202. — *Tjin-strjdig*, tegenstrjdig. I d. 35. — *Tjin-slean*, tegenstaan, mishagen. Voorr. bl. XXX. — *Tegenva*, ongeval, ramp, *Kamph. Ps.* bl. 59. — *wederfloot*, wederstand, tegenwerking, *Maerl.* I, 185, 5, *Hooft. N. H.* bl. 556, *wederfloot* voor *tegenspoed*. En zoo ook *Ged.* bl. 163. Vergel. *Steenwinckel* op *Maerl.* III, Aanteek. 53.

TILLEN en **TILLJEN**, tillen, heffen, ophffen, dragen, I d. 4, 29, 88, 90, 106, 113. Verl. Tijd, *Tilde*, I d. 65, 206. — *Til*, eig. ophef, opheffing, beweging, *ijn til*, I d. 23, Het 's er weer *ijn til*? in beweging; wat is er weder gaans? — I d. 199, Ick bin *ijn til mey* Goadz freez', dij 'k ontfadje fil, d. i. ik ben gereed, sta in gereedheid. I d. 205, wezz' mey my *ijn til*, d. i. neem mij op en aan; sta mij bij. I d. 213, Mey Gods wolle' wez dijn wolle' *ijn til*, d. i. uw wil stemme in met Gods wil. — *Hooft* gebruikt in *til zijn*, *N. H.* bl. 607. Alles teeken, dat er yet in *til moest zijn*,

d. i. dat men iets voornam te doen, dat er iets aanstaande was. — *Tille*, een tille, til, pons portatilis, die niet aardvast is, maar voor een korten tijd gelegd wordt: (hoewel sommige *Tillen*, door den tijd, in vaste *bruggen* zijn veranderd, b. v. *Kiestertille*, *Kingmatille*, *Gaastertille*, enz., II d. 4. Zie *Wasfenb. Idiot.* in V. En voeg er bij De alg. Vaderl. Letteroef. voor 1802, N^o. XV, bl. 618 — 623.

TIMMERJEN, timmeren, bouwen. Voorr. XXIX. I d. 46. *Maerl.* I, 348, 9, No en *temmert* huse no fale.

TIN, **TINNE**, dun, dunne, I d. 3, *Tin doeck*, dun doek; I, d. 64, 73, 76, 101, 132, 166. *Dinne* voor *weinig*, *klein*, *gering*, *zeldzaam*, *Maerl.* I. 352, 8, want trouwe *vrienscap*, die *es dinne*. *M. Stoke*, IX, 692, Al es de *vreenscap* daer wel *dinne*. X, 454. In Zeeland waren si herde *dunne*, de hem goet en ere togheden. *Jun. Thinn*.

TINCKJEN, denken; dunken, I d. 4, 10, 25, 51, 52, 54, 63, 64, enz. *My tinckt*, mij dunkt, I d. 4, 10, 64, II d. 45, 68. *Tinckt jo*, dankt U, I d. 14, 67, enz. *Hem dinckt*, *M. Stoke*, III, 115 *Hem soude denken*, *Maerl.* I 52, 21. — *Bijdr. van Wasfenb. Tijnken*, I. 155, 163, 164. — Nog menigvuldiger is *Tinsfen*, en *tinsfjen*, b. v. 2, 4, 32, 36, 39, 43, 45, 54, 55, 64, enz. — *Wij litte uwz tinsseje*, II d. 109, wij laten ons voorstaan, dunken, *T. K.* — *zich laten bedanken*, *Kamph. S. R.* bl. 22. *Hooft. N. H.* bl. 352. — *Tinck*, gedachte, I d. 179, 196. — *Tins*, gedachte, I d. 88, 93, 97, 119, enz. *Tinsch*, idem, I d. 144. — *Tinsfen*, idem, I d. 43, 105, 151, 192, 202, 216, enz. *'t Gedenk*, idem, *Kamph. Ps.* bl. 168. — *Tinckenisse*, gedachtenis. II d. 70. *Kamph. Ps.* 245. — *Tinsfenisse*, idem, I d. 200, II d. 106. — *Tinsfing*, bedenking, overdenking. II d. 107. — *Herts-tinck-quea*, kwade gedachte des harten, I d. 125. — *W. Gribb. Brill.* bl. 1. *Mij tinckt*, mij dunkt, — en *Tinsfe*, denken. Bij *Maerl. Stoke*, en vele der latere Schrijvers, vindt men met de I, *Dinken*, soms *Deinken*, Verg. *Jun.* in *Think*. O. F. W. *Tensa*, *Tinsa*, denken, Verl. *Tjd Tocht*, v. d. *Tocht*, gedachte, begeerte.

TING, ding. — *Tingen*, dingen, I d. 33, 40. Zie *Dung*, -dingen.

TINT, eene tent, I d. 103, 146, 159. *Meerv. Tenten*, I d.

100. *Yprey, Gesch. der N. T.* bl. 103. *Jun. in Tilt.* En dit is ons *Telde, Telle*, dat men meer dan eens bij *Stoke* en *Maerl* aantrest.
- TIN-TIN, een klanknab. woord, uitdrukkende het geluid van eene lier, I d. 88, *Lieroms tintin. Starier, F. L.* bl. 121, 2, *Liers-geklanch. Kul. Tintelen*, klincken. Lat. *Tintinnabulum*, een bel, schel. Verg. *Jun. Tink. Tinkle.* En van *Haaselt op Kiliaan, v. Bombammen.*
- TJOCK, TJOCKE, dik, dikke, I d. 10, 57, 64, 98. Comparat. *Tjocker*, I 73. *Tjockte*, de dikte, dikheid, II d. 45. *W. Gribb. Brill.* bl. 11, *Tjoecker.* Bl. 34, *Tjuck.* Bl. 54. *Tjouck. Junius, Thick.*
- TJOE, kwaad, boos, erg, verkeerd, Voorr. bl. XXXII. I d. 51, iracundus. - Zeldzaam, vreemd, ongerijmd, zonderling, raar, wonderlijk, I d. 51, 67, 92. - *Tjoed*, I d. 24. *Ten Kate*, I, 705, vertaalt *Tjoed* door *koddig*. - *Tjoed*, voor ongesteld, *benauwd*, *mislijk*, In 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 35, 0, het wud ik der wer *tjoed*! - In 't II d. bl. 10, leest men *Tjoed*. Zie ald. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 22. *Hoekstra, K.* en L-B. 1815, D. II bl. 292. Misschien komt hier wel *tjoenen*, heklen; tooveren van *Libb. fen A. Yabr.* bl. 24.
- TJOYTTJEN, toiten, tuiken, toeten; vervolg. kwelen, zingen, (van vogels) I d. 173. Verl. Tijd *Tjoytte. Kiliaan, Tuyten*, canere cornu - tinnire, strepere. *Bredero*, bl. 435, O sapho, u ghedicht dat wispelt in mijn sin, en *tjuytert* mij de galm van dezen inhout in. Dit *Tjuyteren* is bij onzen Dichter *Tjoyteren*, I d. 207, Dear 't (Plomme) tuere-ljnerck *tjylp'-tjoyt'ret* twisfche beamt'. Zie *Toetsen*.
- TJYLPJEN, tilpen, tjilpen, kwinkeleren, kwelen, zingen, (van vogels) I d. 173, 207. Verl. Tijd *Tjylppe. Kiliaan, ghilpen*, Holl. i. hericken, pipilare. *Brunsvelt in Klioos kr.* bl. 345, of *gilpt* of *tilpt*, of giert, of tiert. *Bredero*, bl. 582, soo ick niet - En *kryt* en *tier*, en *tilp*, en roep al de bunren overhoop. Idem, bl. 350, De wichters van dri jaren, die *tgilpent* elcken een, d. i. *zingen* dat lied. Hier vindt men t' *gilpen*. Verg. *Weiland in Tjilpen. Wegens* dat *Siericken* van *Kiliaan*, bovengemeld. Zie *Junius, Chirp as a sparrow*, waarmede men *terren, kirren*, enz. zou kunnen verwant rekenen.

TITEL, titel, het opschrift van een boek, II d. 56 *Tijtel-bled*, het Titelblad, II d. 56. *Tuttel-plaete*, de Titelplaat, II d. 46. Verg. *Weiland*, *Kil. Titel*, *Tuttel*.

TJUESTER, TJUESTERE, duister, doistere, I d. 11, 15, 16, 26, 65, 69, 106, 114, 121, enz. *W. Gribb. Brill.* bl. 65, *Tjustere* kàmer. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 144, *Tjoester*. — *Tjuestre*, het duister, de duisternis, I d. 134, II d. 50. — Compar. *Tjuestrer*, II d. 115. — *Tjuesterheyt*, duisterheid, II d. 47, 71, 94. — *Tjuesternisfe*, duisternis, I d. 126, 164, 165, 217. II d. 99. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 144, *Tjuesternisfe*. — *Tjuesterjen*, verduisteren, duister zijn of worden, I d. 217. *Gabbema in Kluos Jr.* bl. 500. O laytler die noit *duistert*. — Zamengelt. *Tjuester-droaf*, duister-droevig, zeer droevig, I d. 124. — *Tjuester-ticht*, duister-dicht, schaduwrijk: lommerrijk, I d. 31. — In het II d. bl. 17, leest men *Tjuster*, de U genomen voor oe.

TJURRIE, met een tuijer, vastbinden, II d. 17. — van *Tjur-re*. *Kiliaan*, *Tudder* en *Tuijer*, restis, quo pecora in pasceis vincuntur. V. h. *Tjurrie*, *Kiliaan*, *Tuyeren*, t li ves-te vincire. Dit *touw* wordt II d. bl. 34. r. 3, en 35, r. 1, genoemd *Tyadere* en *Tjader*. In d. O. F. W. *Tieder*: Bij *Junius*, *Tedder*. Men noemt het in *Frisland* *Tjoar* of *Tzoar*, of *Tjorre*, nog opheden, en zoo ik wel onderrigt ben geworden, in den Zuidhoek ook wel eens *ien mier-prik*. Vergel. *Kiliaan* in *Meerren*.

TIJD, de tijd, I d. 4, 11, 190, 192, enz. *Tijde*, II d. 92. *Tijd in stuwne*, tijd in stond. uur, I d. 228. *To tijde*, ten tijde, II d. 44, 78, 80, 81, 107. Meerv. *Tijden*, II d. 77, 100, 114. Gen. sing. *Tijds*, I d. 36, 116, 140, 191. *IIn tijds*, in tijds, op zijnen tijd, I d. 191. II d. 101. In de *Bijdr. van Wasfenb.* leest men *Tijd*, I, 152, 156. Doch *Tijgd*, 160, 162, 163, 169 — *Tijdlyck*, tijdelijk, II d. 59. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155 en 159, *Tydlyt*, doch I, 154. *Tijdydlyt*. — *Betide*, vindt men bij *Maert* II, 221, 34; *wel betide*, bij *Metis Stoke*, VII. 317, in dezelfde beteekenis, als het L-Fr. *Betijd*, vroeg, in tijds, mature. — *Daer op tiden*, bij *M. Stoke*, VI, 928, voor het L-Fr. *er op tijdje*, ergens op rekenen, staat maken, verwachten. — *Toetiden*, bij *Stoke X*, 627, voor het L-Fr. *To-tijdje*, verwachten, hopen. V. h. *To-tjinge*, voer *To-tijdinge*, het welk

Waasfenb. Idiot. in V. uitnemend vertaalt door *Belofte*, *Toe-zegging: verwachting, hoop.* Want ook nog in *Friesl.* heeft men het Bedrijv. *W-W. To-tijdsje*, voor beloven, toezeggen. Zie op *Tynge*. - Nog vindt men bij *M. Stoke*, VII, 251, *Also tide*, zoo tijdig, zoo vroeg, adeo opportune: *betijds*, in *tijds*. Zie boven. - Zamengelt. *Tijd-genoaten*, tijdgenooten, *aequalcs*, II d. 65. - *Tijd-kirtte*, tijdkorting, I d. 195. - *Tijd-kirttig*, tijdkortig, den tijd kortende, I d. 64.

TIJGGE, deeg, goet, behoorlijk, braaf, voortreffelijk; als bijw. ook *zeer, geheel, goed*. I d. 1, 40, 51, 90. II d. 86. - *To tiggge*, II d. 96, Ter dege, d. i. volkomen, geheel. *Teuton.* *To deeghe*, to recht, recta, debite, pertinentier. *Kitaan.* *Te deghe*, integre, probe, recte, etc. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 3, *Mar tige bij tige, Trijn!* Maar in goeden ernst, Trijn! - zo *deger*, zoo geheel, *J. H. Krul, Hovel.* bl. 11, Maar 't schijnt dat lust in U zo *deger* is vergaen. - *Deghen* voor *dapper*, zie *Kil. Verg.* behalve *Weiland* en anderen, *Bikderdyk. T. en D. Versch.* III, 154, en *J. van Steenwinkel* op *Maerl.* III, 295. *Jun. Doughtie.*

TIJGJEN, dijen, dijen; gedijen; ten goede verstreken, I d. 77, 't *Fearckjen Tygge*, di; to goede. II d. 69, Uwz jin slâne *tijgget* naerse to, az. enz., d. i. strekt nergens anders toe, heeft geene andere strekking. II, 105, *To beste tijgget*. - Ook voor *ten kwade gedyen*, I d. 5, Mar oarz *tysget* et to'n *pleag*. Bij verkorting *tyen*, I d. 16, *It tij to goe; naet to dyn fal*. - *Tien*, voor *ten kwade doen verstreken*, *Maerl.* II, 60, 28, Bit over ons, Marie, dat ons God niet en *tie*. - *Dyen*, helpen, *Maerl.* II, 227, en II, 427, 25, wat *diet*? wat baat het, wat voordeel doet het. - *Ziel-tijghen*, zieltogen, *Hoofst. N. H.* bl. 25, 238. *Jun. The.* Zie *Tjean*. - Het zamengestelde *For-tyen*, of *For-dyen*, is in Friesland nog zeer gebruikelijk, voor *weigeren*, *van afzien*, *afslaan*, *verloochenen*, *verzeggen* Ook dit kennen de Ouden, b. v. *Maerl.* II, 59, 2, Joseph die ontfinne Marien, al wilde hys teersten *vertyen*. Idem, I, 75, 7, En ginc - hare der afgoden *verteghen*. Zie op beide pl. de Noot. *Melis Stoke*, III, 43, En verflweren hem, en *vertien* hem van Lodewijcs voghedien. Fig. is het *zich afstrekken van iets*. Zoo vindt men het in de beteekenis van

vertrekken, d. i. *verhalen*, *vertellen*, bij *M. Stok*, VIII, 1272, *Al en can ics niet vertien*, d. i. alles kan ik niet verhalen. *Marnis*, *R. B.* fol. 115, verso, De schrijver en de Auteur selve hegheert, dat men 't hem vergeven ofte *verthijen* wil, soo hij niet bequamelicken genoegh geschreven en heeft. *Hooft* gebruikt het meermalen, b. v. *N. H.* bl. 451, *Te verlyen van alle verbonden*. Bl. 459, zij zonden *verthyen* en afgaan van alle verbonden. Bl. 577, *vertijghen* van alle uitvlughten. En kort daarna *Vertijghing*. Bl. 616, *vertijghen* van alle vertuygen en bondgenootschappen. Bl. 619, *vertijghen* van alle verbintenissen. Enz. Zie *Kiliaan*, *Weiland* in *verdye*. — O. F. W. *Tigia*, gedyen.

TIJNEN, dijnen, d. i. uitzetten, zwellen, I d. 1. Zie *Uwtijnen*. *Teuton*. *Dijnden*, swellen. In *Dick* werden. *Dijnden*, gwellen, swellen, tumere, densere, *spisfari*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Dijnen*.

TIJNGE, tijding, berigt, verhaal, bij verkort. voor *Tijdings*, I d. 126, 157. II d. 75. Zie *Blij-tijng*. Van *Tijden*, trekken, zoo dat *Tijng* eigenl. is een *vertrek*, een *verhaal*. *Huygens*, bl. 576, dat is goe *tijng*. Bij *Bredero*, bl. 677, is een Personagie, die *Jan Tijng* heet, wegens de nieuwtijdingen die hij al weet en opspoort, Idem, bl. 343, *Nieuwe tijngjes*. Bl. 353, En hebje van die schelm gheen *tijng* of niet vernomen? Bl. 560. Fig. Daar neem jij de *tijngjes* uit de nest eer sij zijn vlugh. *Kamph. S. R.* bl. 146, *Nieuwe tijnkjes* praet. Verg. *Junius* in *Tidings*.

TIJNJEN. Zie *Eijdt-Tijnjen*.

TIJZJEN, eig. pluizen, uit elkander plukken. V. d. door dit Teezen in de war brengen, warren, verwarren, I d. 66. De *Burkertj*, bl. 13, 't hee *fen ien tiesje*. — Overdragtig: *Hooft*, *N. H.* bl. 252, Deeze Stad *geteest* en getreeden, eenen ruymen tijd, van Spaansche Soldaaten. Bl. 608, Het brandschatten en *teezen* des armen huismaans. *Bredero*, bl. 342, sij snoeyen en sij *teesen*. *Jonctijs*, *R. O.* bl. 74, verdeelen, en *teesen* - heroeren. Zie *For-tijsjen*. Verg. *Jun. Tease*, - *Toase*. *Wasfenb. Idiot.* in *Tiesen*. — V. d. het voortd. W-W. *Tijzelen*, en het Z-N-W. *Tyzelinge*, verwarring, II d. 74. — Zamengest. *Tijz-jeern*, war-garen, een strik, vogelstrik, I d. 144, 230. *Kiliaan*, *wer-geern*, *sila intricate*, *tricae*. — *Tijz-not*, een war-net, strik, I d. 202.

— *Tijzel-hollig*, war-hoofdig, war- en twist-ziek, II d. 46
Tijze-sinnig, war-sinnig, tot warren en twisten gezind, I d.
 73. Zie ook *Killaan* en *Weiland* in *Teezen*.

TJUWG³EN, getuigen, betuigen, verzekeren, bevestigen, be-
 togen, I d. 13, 56, 108, 161, 201. Verl. Tijd, *Tjuwgge*,
 II d. 67. — *Tjuwge*, een getuige, I d. 43, 44. — *Tjuwg*,
 getuigents, bewijs, blijk, I d. 16, 169, 203. — *Tjuwgenisse*,
 getuigenis, I d. 148, 165, II d. 80. — *Tuygen*, voor getui-
 gen, *V. d. Veen*, *Raets*. bl. 71. — *Tuijge*, getuige, *Star-*
ter, Fr. L. bl. 93. — *Tuych*, idem, *Bredero*, 183, 497;
Tuijgh, bl. 590. — *Tuighenis*, *Hooft*, N. H. 578. *Tuyge-*
nis, *V. d. Veen*, *Raets*. bl. 23. *Tuijchenis*, *Jonctijs*. R.
 O. bl. 88. Zie *Gunst-betjuwginge*. *Jun. Tow*, — *Tuck-*
Tugg. Behoort tot *Tjeau*. — O. F. W. *Tigia*, beschuldigen,
 eigenl. betogen, aantoonen, waar voor wij hebben *aan-*
sichten en *betichten*. — *Tjoega*, *tjuga*, getuigen, verklar-
 en, betogen.

TNJUEGGENTIG, negentig. *Tnjueggentigste*, negentigste, I
 d. 122, 221. Zie *Njueggen*.

TO, te, toe, tot aan, naar toe, I d. 1, 3, 4, 5, 6, 8, 9,
 10, 11, enz. Verg. *Hoeufft*, O. Fr. Spreekw. bl. 11. —
To, voor *te veel*, *al te veel*, *nimis*, II d. 64, reg. 11. *Jun.*
Too, *nimis*. — *To*, toe, welaan, age, I d. 107, 109, 167.
 — *To den*, toe dan, welaan dan, *agedum*, I d. 194. — In
 de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, *To*, naartoe, *Ibid* bl. 154.
To jonge lastbekken *to*, tot jonge lastbekken toe. *Ibid*. bl.
 152, *Te heeren*, te hooren. Bl. 156, *Te meer*. Bl. 144,
Toa, tot — *Toadweæn*, toedoen, bijvoegen. Bl. 146, *Toa-*
wijd, toegeworpen. — In zamenstelling *ver*, zie de voor-
 beelden hier onder. — *Hoe nu toe?* hoe nu toe, d. i. wat
 wilt gij aanvangen, begiunen, doen, *Hooft Ged.* bl. 49. —
 Wat is er gaans? *Ibid*. bl. 54. — *Hoe dan doch toe?* d. i. wat
 dient er dan toch gedaan? *Ibid*. bl. 87. — *Te stikken bre-*
ken, in stukken breken, *Bikterdijk*, I. en D. *Versch.* III,
 111. *Te stucken*, *David Joris Wonderb.* fol. 12. — In Za-
 menstelling vindt men ook *Ter*, zie aldaar. Enz. Vergel.
Weiland in *Te*, *Toe*, *Tot*, Zamengest. met *To*. *Toe*: *To-*
bringen, toebrengen, aanbrengeu, aanwenden, II d. 108. —
To-bijten, toebijten, verwüten, te laste leggen, I d. 166.
 Verl. Tijd *To-biet*, Voorr. XXXI. *Kamph. Ps.* bl. 153, *Ter-*

wijlen mij van 't knagende geweten mijn schan'ig stuk met smart wordt toegebeten. — *To dreagjen*, toeltragen, toebrengen, opdragen, II d. 70, bis. Verl. Tijd *To-droeg*, II d. 65. — *To-druwckjen*, toedrukken, toevoegen, overgeven, I d. 89. — *To-egenjen*, toe-eigenen, II d. 43, *To-eeg'ne*, toegeeigund, Deelw. *Todeyne*, idem, I d. 92. — *To-fal*, toeval, geval, fors, fortuna, catus, II d. 52, 70, 75, 76, 77, 80. — *Ongeval*, II d. 90. — *To-fallen*, toevallen, te heurt vallen, II d. 92. — *To-flechte*, toevlugt, I d. 42, 112, 121, 122, 124, 142, 144, 145, enz. *To-flecht*, I d. 131, 2de Naamv. *To-flechts*, I d. 213. — *To-forlit*, toeverlaat, vertrouwen, I d. 84, 147. — *To-fuwgjen*, toevoegen, geven, verleenen, II d. 97. — *To-forzjen*, aandringen op-perlen, drukken, prangen, — II d. 97. Zie *Forzjen*, *To-gniedjen*, toefnaauwen, toegrouwen, toehijten, I d. 152, Zie *gniedjen*. — *To-gong*, toegang, II d. 65, 67, 80 110 — *Toe-gean*, toegaan, voorvallen, gebeuren, II d. 115. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159. — *To-herckjen*, toehooren, toeluisieren, I d. 79, 99. — *To-hearen*, toehooren, toebehooren, I d. 44, 214. — *To-hæcke*, toehaak, toegifte, aanhangfel, I d. 5, 88, II d. 44. Vergel. *Scheltema*, Anna en Maria Tesselschade, bl. 82, Noot. — *To-jaen*, toegeven, inschikken, onderdoen voor- I d. 52. Toegeven, toestemmen, inwilligen, concidere, II d. 103. — *To-kâtjen*, toespreken, vertroosten, I d. 202. Verl. Tijd *To-kâtte*, toefprak, aansprak, II d. 64. — *To-kommen*, toekomen, tot iemand komen, I d. 161. — II d. 108. — *To-komme litten*, laten toekomen, geworden, II d. 47, 60, 74. — Ergens toe komen, naderen, II d. 108. — toekomen, toebehooren, II d. 72. — *To-komme*, II d. 110, 115, toekomende, futurus. *To-kommene*, idem, II d. 76, 107, 108, 111, enz. — *To-komste*, de toekomst, I d. 93. — *To-keeren*, toekeren, (den rug) II d. 94. — *To-litten*, toelaten, gedoo-gen, sinere, I d. 40, 41. — toelaten, toestaan, concedere, 101, 104. — zich laten voorstaan, simulare, II d. 102. *Bijdr. van Wasfenb.* I 161, *To-letten*, gedoo-gen. — *To-lizzen*, toelleggen, vergunnen, schenken, geven, II d. 70. — *Zich iets toeleggen*, d. i. aanmatigen, *Hooft*, *Ged.* bl. 160. — *To-luwckjen*, toelijken, sluiten, (de oogen) I d. 42. Deelw. *to-lifsen*, geloken (oog) I d. 112. — *To-meijtsjen*, toemaken, bereiden, spreiden (een bed) II d. 71. — *To-roppen*, toe-

roepen, I d. 175. - *To-rest*, gerust, II d. 90. - *To-rieden*, toeraden, toereden, gereedheid maken, bereiden, I d. 206. Verg. *Wasfenb. Idiot.* in *Raaden*, en *Toereeden*. - *Ta-rieden*, de *Burk.* bl. 26. *Hooft, N. H.* bl. 311, die hien in het *toereeden* wel te pas kwamen. *Ged.* bl. 166, een' reize *toe te reën*. Bl. 244. Laas! ik zie den dagh *toereeden*; welke laatste plaats reeds door *Wasfenbergh* is bijgebracht. - *To-reytsjen*, toereiken, aanlangen, II d. 85. - *To-schickinge*, toeschikking, toebedeeling, gelukkige ervaring, II d. 82. - *To-slaan*, toetslaan, afstaan, inwilligen, concedere, II d. 96. - toetslaan, vrijstaan, licere, II d. 66. *Hooft, Ged.* 458, *Het staet u toe* de gloorij Gods te zingen; licet, decet. - *To-sizzen*, toezeggen, beloven, I d. 150. Verl. Tijd *To-seij*, beloofde, I d. 6, 151. Deelw. *To-sejd*, beloofd, I d. 122, *To-siz*, belofte, I d. 193. - *To-schrieuwen*, toeschrijven, toekennen, I d. 73. - *To-sjean*, toezien, waken, opletten, I d. 131. - *Toezien*, toelaten, werkeloos blijven, I d. 204. - *To-sjochte*, toezicht, toeverzicht, Fig. redder, helper, I d. 161. - *To-slaen*, toetslaan, vergunnen; *aef it lock to-sloeg*, of het gelukte, Voorr. XXIX, XXX. - *To-sluwtten*, toetsluiten, II d. 99. - *To-snauwjen*, toetsnaauwen, II d. 67. Zie *Snauwjen*. - *To-sjoeren*, toezenden, II d. 76. - *To-sloppjen*, toestoppen, bedekken, I d. 169. - *To-swarre*, toezweren, bezweren, I d. 192. Deelw. *To-sward*, door een eed bevestigd. - *To-trieuwen*, toeduwen, in de handen drukken; overgeven, I d. 12. Verl. Tijd *To-treaww*. - *To-tochte*, aanbieding, overgave, aanbeveling, II d. 70. - *To-wrinzgjén*, aanbinniken, toehinniken, I d. 124. Zamengefelde met *To*, ver: *To-brjfseljen*, verbrijzelen, verbreken. Deelw. *To-brjz'le*, I d. 162. - *To-breken*, verbreken, verbrijzelen, I d. 75, 133, 184. - *Te breken*, *M. Stoke*, II, 333, voor *verbreken*: so dat hem al of wort *te broken*. En zoo ook *Te gaan*, vergaan: *Te flooren*, verflooren: Zie den Bladwijzer. *Maerl.* I, 108, 32, Met eenen *te brokene* molen steene. - *Ta-bringe*, verdoen, verworden laten, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 33. - *To-buwwkjen*, verbeuken, verscheuren: I d. 86. - *To-ploaytsen*, verscheuren, van een plukken, van een rukken, I d. 164, Deelw. *To-ploayts'*. Tegenw. zegt men liever *To-placke*,

- Verl. Tijd en Deelw. *Baardt, Ledenst.* bl. 51. *Ik te pluckte.* — *To-martteljen*, verdrukken. Deelw. *To-martt'le*, I d. 153. — *To-raenen*, versmelten, I d. 127. — *To-rottjen*, verrotten, I d. 67. — *To-traepjen*, vertrappen, vertreden, II d. 93. Deelw. *To-traeppe*, I d. 99. Vergel. de Voorr. voor den *Teuton.* bl. LXXII. En *Wasjerb. Bijdr.* I, bl. 120.
- TOALF**, twaalf, I d. 95, *Toalve*, I d. 125, 190. — *Toalfde*, twaalfde, I d. 101, II d. 56. *Foalfde* en *Toalfte*, II d. 12. *Jun. Twelwe.*
- TOAFJEN**, toeven, wachten, verwachten, vertoeven, I d. 42, 43, 64, 110, 114, 148, 208, 213. *Töfjen* of *tövien*, idem, 23. — *Töve*, verwachting, I d. 85. *W. Gribb. Brill.* bl. 12, 'K wol jern *töve*. Thans zegt men doorgaans *Toeffen*, of *Toeve*. In *Noordholl.* zegt men *Teuwen* — *opteuwen* voor *tegenhouden*. *Toven*, *Tuven*, *Teuven*.
- TOARNE**, toorn, toren, I d. 118, 162, 166. 2de N-Val, *Toarne*, I d. 211. Zamengest. *Toarne-sjoer*, toorne-vaar, I d. 164, 183. — *Toarn-sorbolgen*, verbolgen door toorn, zeer vertoornd, I d. 123. — *Toarn-gleon*, in toorn ontfleken; gloeiende van toren, I d. 228. — *Toarn-grijmme*, de grimigheid des torens, I d. 123. — *Toarne-tong're*, de donderuwes toorns, I d. 167. — Bij *Maerlant* vindt men *Toren*, in de beteekenis van *verdriet*, *nadeel*, *ramp*, b. v. I, 51, 78, Die der werelt daden *toren*. II, 230, 11, En teersten dat wart geboren, keerde in seesten al die *toren*. *Melis Stoke*, IX, 210, Des si int herte hadden *toren*. Vergel. voorts *Clingnett, Bijdr.* bl. 16, Noot. — *Hoofst, N. H.* bl. 100, *Torn* aan 't hart. — *Tornich*, droefgeestig, *M. Stoke*, VIII, 440. — *Tornen*, voor spijten, bedroeven, *M. Stoke*, IX, 526, zie *Huijdecoper*. — *Torn*, is nog in gebruik in *Friesland*. — Vermoedelijk is dit verwant aan *Doorn*, *doren*, en *Tornen*, *Torn*, enz. Vergel. *Bilderdyk* in *Toorn*, of *Toren*.
- TOARST**, de dorst, I d. 166, 220, II d. 91. *Darst. Maerl.* II, 430, 75, Jegen hunger en jegen *darst*, *Duerste*, I d. 444, 47, Daer toe was die hitte so groot, en van *duerste* so groote noot. *Jun. Thirst. Weiland* in *Dorst* Zamengest. *Toarst-breken*, den dorst leschen, I d. 207. — *Toarst-hiet*, dorst-heet, dorstig, I d. 152. — *Toarst-smachte*, van dorst vermach, I d. 179. — *Steenwinkel*, op *Maerl.* III, Aant. 29, leidt *Doarst* af van *Derven*, — *darren* (anders *dorren*) d. i. *drogen*. Verg. *Weiland*. *Toarst* komt derhalve van *Tor*.

TOARSSJEN, torſchen, dragen, II d. 102. Zie *Trog-toarſſen*, en *Troſſen*. Vergel. *Weiland*.

TOR. Zie *Suuz'-ruuz-bruuz-hol-bol-hobb'le-tob*, I d. 195. *Bjdr. van Waſſenb.* I, 159, *Tobbelsje*: De wraaldſche dijn-
gen in jerre loop *tobbelsje* letta. — *Omtobbelen*, omrollen, *Cats*, I, 429, b, *omgetobbelt in het zant*. *Junius in Top-
ple*. *Hooft* gebruikt in zijne *Ged.* bl. 223, *Tobben*, voor
doen voortrollen, *doorbrengen*: Ik *tob* de langhe daeghen
met arbeidt avondtwaerts. *Bredera* bl. 114, wat *tobbende*
gedrangh verſchuijven al mijn krachten. Bl. 224, Hoe beſuckt
leijt mijn dit malle volck, en *tobt en teest*. Zie *Hobbelsjan*.
En *Weiland* in *Tobben*.

TOCHT, dacht, (Verl. *Tjd van Tinckjen*) I d. 1, 4, 8, 36.
40, 67, 86, II d. 71, 75, 78, enz. *Mij tocht*, mij dacht,
I d. 30. *Him tocht*, hem dacht, I d. 26, II d. 71, 77, *Bjdr.*
van Waſſenb. I. 152, *wij tooiten*: gelijk *Dochter*, *Doayter*.

TOCHT, **TOCHTE**, trek, togt, aandoening, begeerte, I d.
128, II d. 67, hartstogt. — *Tochtme*, idem, II d. 102. —
Tochte, tugt, I d. 114, *Berne tocht*, kinderlinke eerbied,
gehoorzaamheid, liefde. — *Tochtgjen*, optrekken, naar bo-
ven trekken, in de hoogte ſlijgen, (van de *vuur-vlam*) I d.
225. Van 't W-W *togen*, *tugen*, *tuigen*, trekken.

TOCKJEN, tokken, raken, aanraken, trekken; Breelen, aan-
lokken, II d. 87, *Tockjen*, *lockjen*, *troeteljen*. *Kamph. Ps.*
356, door heeten toorn *getokt*, ira tactus. *Teuton. Anha-
len*, *antrecken*, *Looken*, *tokken*, *allicare*, — *attrahere*. —
Tucken, *trekken*, *trahere*. *Hooft*, *Ged.* 262, Dat ghij, als
ſuf, de daeghen die mij drukken, die ghij ter ren omſingren
moest, laet *tukken*. *Kiliaan*, *Tocken*, i. *tucken*, tangere,
icere. *Tocken*, i. e. *aanlocken*, *allicere*, *pellicere*. — *Off-
tocken*, *aftrekken*, *Baardt*, *Deugd.* bl. 327. — *Vertocken*,
verleiden, verlokken. *Idem* bl. 353, Gelegenheijt, die meest
vertokt, *pellicit*. — Voortd. W-W. *Tockelen*, gedurig aan-
raken, *Bredera*, bl. 551, Dat ick hem *tockelde*, als hij mijn
niet *aenraeckte*. V. d. *Tockeling*, *Bredera*, bl. 443, gewoo-
ne *tockelingh*, maeckt mijn gemoet ſtantvastigh. Men gebruikt
nog op heden veel van het *aanraken der ſnaren*, beide, *tok-
kelen* en *tokkeling*. *Tok*, *tuk* voor *beest*, en *tokken*, *tuc-
ken*, *bijten* aan den angel, aan het aas trekken, is overal nog

bekend. — *Tuk* (L-Fr. *Toek*) b. v. in 't *schieten* om het doel te raken, enz. overal bekend. Zie verder *Bruining*, *Sijnon*, I d. bl. 64. Vergel. *Junius* in *Tuck*. *Weiland* in *Tokken*, *Tokkelen*, *Tuk*. — V. h. het *Zamengest*, *Tockleteamen*, aan den toom trekken. tokkeletoomen, (vooral om het paard ruggelings te doen gaan, G. J. I d. 87. — Van eene hen gebruikt men *tokken*, *tokkelen*, dikmaals, wanneer zij bij een naderend gevaar, de kuikens te zamen roept, en bij een lokt, of wanneer zij een ei gelegd heeft. V. d. leest men bij *Brunsveld* in *Klioos kraam*, bl. 345, of *toekt*, of *noekt*, of tiereliert. Nu is er in *Friesl.* nog eene beteekenis van *Tok en Tokken* (*tockjen*) rakende zeker spel, waarin één, in 't midden staande, de andere medespelers moet *tokken*, d. i. tikken, aanraken. V. d. 't zamengest. *Tockborttjen*, het tokspel spelen. Het W-W. is verbonden met *tukken*, *Kiliaan*, *Tangere*, *prehendere*: *Tikken*, idem.

TOER, TOERE, een toren, turris, I d. 72, 157. II d. 88, 95. *Jun.*, *Tor*. — *Maerl.* *Tor*, I, 120, 33. I, 57, 4. *Torne*, *mure*, *Maerl.* II, 411, 7. Verg. *Ypey*, *Gefch. der N. T.* bl. 103.

TOETJEN, toeten, tuiten, I d. 69, van een *orgel*, en in 't algemeen van *Musijk*. *Kiliaan*, *Tuyten*, canere cornu; tin-nire, strepere. *Hooft*, *Ged.* bl. 157, *Lof-toeten*. *Kiliaan*, *Tote*, *tuyte*, tutulus, cornu. *Tate*, muſt, rostrum. V. h. komt *Tóttjen*, spreken, praten, den mond roeren, babbelen, I d. 169. — *Ljeagen-tóttjer*, een leugenspreker, I d. 180. — *Kiliaan* heeft ook het voortd. *Toteren*, buccinare, buccina animos incitare. Nog heeft men *Teuton*, *Teuteren*, *Teutoor*, d. i. babbelaar, die in de ooren tuit. Dat er *tatoren* ook geweest is, leert ons *Kiliaan*. Zoo vindt men *tatering* bij *V. d. Veen*, bl. 414, op al u *tatering*. *Junius*, *Toot*. *Weiland*, *Tooten*, *Tuiten*. Zie *Tjoyttjen*.

TOJEN, togen, trekken, slepen, voeren, I d. 43. Zie *Tean*, enz.

TOL, getal, I d. 29, 182. *Tolle*, I d. 218. II d. 51. *Zamengest.* *Tol-bjuester*, talloos, II d. 80. — *Tol-klien*, klein in getal, weinig in aantal, I d. 123. — *Tol-leax*, talloos, I d. 209, 218, 220. II d. 86, 96. — *Tol-lijts*, gering in aantal, I d. 167. — *Tol-rolle*, tal-lijst, tal-rolle, I d. 218. "T W-W. *Tolljen*, tellen, I d. 218. Verl. Tyd en Deelw. *Tol-de*, I d. 136. Uit den Zuidhoek. Men vindt echter ook *Tal*, in *Oon-talle*. Zie *ald.*

TOLCKE, een tolk, I d. 137, 204. *Tolskjen*, vertolken, vertellen, verhalen, II d. 64.

TOMET, Zie *Alomet*.

TOMME, een duim, pollex, I d. 85, 95, 140, 162, II d. 53, 95. *Jun. Thumb.* *Tomme-brie*, een duimbreed, I d. 65.
— *Tomme-taest*, het tokkelen der snaren, I d. 155.

TOMMELJEN, tuimelen, wentelen, rollen, buitelen, vallen. I d. 145, 159, 212 II d. 69, 74. — Verled. Tijd en Deelw. *Tommele*, I d. 62. *Tomm'le*, I d. 86. — *Tom-mel-sjochtig*, tuimel-zuchtig, ligt veranderlijk, II d. 76. In 't *Labb. fen A. Ysbr.* bl. 69, vindt men het Zamengelt. *Om-toemeljen* voor veel ergens mede uitslaan te hebben, moeite en zorgen zich getroosten, Fig. Het toemelje de Aoden der al mei om; het is er al ien zorgjen en oppassen mei (de lijtze knapen) Deze beteekenis is zeer bekend en gebruikeijk in *Friesland*. — Het grondwoord *Tumen*, vindt men bij *Maerl* II, 419, 5. Dicken liet men nature *tumen* en breken die constumen. II, 455, 41, Met Ichianden moet men die borch rumen, daer men moet met kracht af *tumen*. Zoo ook II, 125, 52: maar II d. 116, voor *dansen*: Der *tumde* en spranc eene dierne vors *Coninx* banc. Zie de Noot. Bij *Kiliaan* vindt men *Tuymelen*, Bedr. en Onzijd. *volvere*, — *rotare*; *volvi*, *rotari*. *Tommelen*, *tummelen*, i. *Tuymelen*, in gijros, agere. *Tommen*, *Tommelen*, permutare, commutare merces. *Hooft*, N. H. 440, met *tommelen*, met *tuis-sen*. Doch dezelve gebruikt ook *tommelen* voor *tuimelen*, *vallen*, *rollen*, *praecipitati*, bl. 202, *Tommelen* en dwersdrijven van 't menschelijk geslacht overhoop. Ook *Bredero* heeft het in deze beteekenis, bl. 240, 533. *V. d. Veen*, bl. 395, Nu *tommelt* hem het hoofd gelijk een moster-menen, d. i. draait. *Tummel* gebruikt *Baardt*, D. bl. 155, voor *dronkenschap*, een roes. En bl. 285, *Tommel*, b. v. den *tommel* uitslapen. Verg. *Junius* in *Tumble*.

TONGE, **TONG**, de tong, I d. 59, 44, 94, 95, 101, 103, — 170, 205, enz. *Tonge*, taal, Voorr. XXX. Tweede N-V. *Tongs*, I d. 122. Meerv. *Tongen*, I d. 138. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 157, 158, 165, 168, *Tunge*. *Tongjah*, — *Ing'le-tongjen*, zingen — het zingen der Engelen, I d. 45. — *Tong-wijld-weijdjen*, het menigvaldig lasteren, en kwaadspre-

- ken met hunne tong, I d. 204.
- TONGERJEN, donderen, I d. 62. *Tonger*, donder, I d. 78. II d. 75. *Tongers*, I d. 86, 167, 211. II d. 96. - *Tong're-luud*, donder-geluid, donder, I d. 157. *Tong're-fizzen*, donder-taal, het spreken in den donder, I d. 206. *Tong're-wolcke*, een donder-wolk, I d. 211. — *Tongers-day*, donderdag, II d. 51. Zie *Touwer*. Verg. *Junius*, *Thunder*, en *Thursday*. *Ypsij*, *Gesch der N. T.* bl. 95, *Wassensb. Bijdr.* II, bl. 57.
- TOON', de toon, I d. 107. Zie *Tean'*.
- TOPPE, de top, I d. 53, 42, 65, 206, 207. *Kiliaan*, *Sop*, *top*, *t'sop*, *supremum*, *fastigium*, *cacumen*. *Bijdr. van Wassensb.* I, 157. *Top*. *Jun.* *Top*.
- TOR, TORRE, dor, dorre, I d. 21, 47, 67, 121, 130, 132, 142, 166, 179. - *Torjen*, verdorren, I d. 80. *Teaton*, dorren, droghen, schronen, verspaken, arere, arefcere - En *exliccare*, *siccare*.
- TOSCK, een tand, I d. 86, 154, 189, 192. *Tosc*, II d. 11. Meerv. *Toacken*, I d. 55, 76, 158, 180, 187, II d. 75, 86. *W. Gribb. Brill.* bl. 1, oppe *tosten* nimme. Bl. 56, *Tosken*. - Zamengest. *Tosck-bebloeder*, een die zijne tanden met bloed verft, een wreedaard, wreed, I d. 136. - *Tosck-seertme*, tandpijn, II d. 86. Verg. *Ypey*, *Gesch. der N. T.* bl. 100. *Junius*, *Taunt*, *Tines*, *Tusks*. O. F. W. *Totha*, bl. 367. *Noot*, *Tosch*, *Tusch*, *Twach*. *Wassensb. Bijdr.* II, 49.
- TOTTJEN. Zie *Toetjen*.
- TOUW, een touw, I d. 78, 105. Gen. *Tous*, II d. 5. *Touw-wirck*, *Touw-werk*, I d. 227.
- TOUWER, TOUWERE, de donder, d. 78, 219. Zie *Tongerjen*. Zamengest. *Touwer-wijnen*, donder-winden, donder-vlagen; T. K. dwarlwinden, II d. 85.
- TOUTERJEN, touteren, touwteren. V. d. *Touter-weagjen*, schudden, bewegen, geschokt worden, slingeren, I d. 156. *Wassensb. Idiot.* in *Touteren*.
- TRACHTJEN, (*mej de Hymmel-ney 't ijvigh*. - *Cats* I, 193, a, *na de Hemel tragten*.) trachten, Breven. begeeren, I d. 55, 71. Verl. Tijd, *Trachtte*, ik trachtte, poogde, II d. 69.
- TRAEQ, traeg, I d. 64, 118. 't W-W. *Tragen*, voor *vertragen*, *Kamph. Ps.* 109, Gods hand zal hem *niet tragen*.
- TRÆLIE, eene tralie, II d. 76. *Traliy*, II d. 5. Genit. *Tra-*

- lys*, II d. 6. *Tralyce*, diminutiv. II d. 10.
- TREAPPJEN**, trappen, treden, vertreden, Voorr. XXXII, I d. 88, 135, 146, 155. Verled. Tijd, *Traeppe*, I d. 1, 174. Deelw. *Traeppe*, II d. 74. — *Traep*, een tred, voetsdruk, voetslap, I d. 73, 139; Zie *Voet-traeppe*. — *Treppe*, een trap, Iport, gradus, II d. 6, 96, 99, 111. Meerv. *Treppens*, *W. Grubb. Brill.* bl. 65. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 159, *Trapje*. Deelw. *Trappen*, getrapt, *Ibid.* 154. Verg. *Janius*, *Tramp*, *Träpe*.
- TREAN**, een troon, I d. 160, 222. — *Troane*, *Troan*, idem, I d. 100, 111, 119, 128, 141, 176, 200, 222. Tweede N-V. *Troans*, I d. 141, 151. Meerv. *Troanen*, I d. 222. Grieksch *θρόνος*, *θρόνος* et *θρόνος*.
- TREAST**, troost, I d. 16, 22, 62, 104, 106, 114, enz. Tweede N-V. *Treasts*, I d. 171. — *Junius*, *Trust*, fides, fiducia. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 166, *Troost*. — *Treastjen*, troosten, I d. 22, 111, 193. Verl. Tijd *Treastte*, deelw. *Treaste*, I d. 203. — Zamengest. *Treast-antwirds-ree*, geroed, genegen, om een troostrijk antwoord te geven, I d. 198. *Treast-blier*, door troost verblijdende, troostrijk, troostvol, I d. 162. *Treast-boeck-sloaye*, een troost-brief, II d. 55. *Treast-brieve*, *ibid.* *Treast-glijuercke*, troostrijk aangezigt, I d. 170. *Treast-heacht*, troostlicht, I d. 116. *Treast-mijld*, troostmild, mild in vertroosten, I d. 126, 163, 214. — *Treast-suiet*, troost-zoet, I d. 192. — *Troost voor hulp*, bijstand, bemoediging, *Stoke*, IV, 1049. *Troosten*, voor bijstaan, bemoedigen, moed geven, *Stoke*, V, 663. VIII, 1102, enz. — *Zich troosten in de zonde*, *Hooft*, *Ged.* 97. — *Troosten*, voor vermanen, *Bilderdijk T. en D. Versch.* III, 150. — *Getroostigen*, of *troostigen*, bemoedigen door troost, *Kamph. Ps.* bl. 169. — *Treast wezen*, iemand getroost wezen, opgewassen wezen tegen iemand, *perem esle cui*, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 44. Deze laatste betekenis is nog in volle gebruik.
- TREAUW**, drukte, I d. 120, 130. Verl. Tijd van *Trieuwen*. Deelw. *Treauwn*, I d. 133, 229. Zie *Dol-trieuwe*.
- TREDDEN**, treden, trappen, met den voet drukken, I d. 42, 203. II d. 58, 80, 91, 99. *Yen tred*, een tred, tred, slap, I d. 76, II d. 110, 112, 113. *Junius*, *Tread*, — *Terden*, voor *treden*, door verplaatsing der R, *Marck* I,

413. 16. I, 393, 16. Dat hi *tart* aldaer up Lant. Dit laatste is van *Tarden*, of *tarten*. En zie daar ons *Tarten*, *trotseren*. Verg. *Clignett*, bl. 98. Noot. Zie *Trottjen*.
- TREDDE, de derde, I d. 92. II d. 12, 99, 116. *Trodde*, Voorr. XXX. II d. 51. — *Tredde-deele*, een derde deel, II d. 110. — *Trodde-perte*, II d. 110. *Huijgens*, bl. 595, *Dorden* — *Trettien*, dertien, II d. 11; *Trettiende*, I d. 170. *Trettienste*, II d. 12.
- TREFTIG, deftig, treffelijk, voortreffelijk, II d. 87, Bijw. *Trefstig op-siede*, eene deftige opvoeding geven. *W. Gribb. Brill.* bl. 72, *Trefstige loe*, aanzienlijke lieden. *Baardt, D.* bl. 153, *Trefstige Soldaets*, uitstekende krijgslieden. Bij *Bredero* komt het meermalen voor, b. v. bl. 471, wel *trefstig*, braaf beleijsdt. Bl. 481, *Trefstigste Poëten*. Bl. 535, *vrij wat trefstigs*. *Starter, Fr. L.* bl. 2, Ick weet niet aerdigs, noch met trefstigs te versieren. Bl. 44, *Trefstigs Jongmans*. Bl. 92, a, *so deftig, so trefstig*.
- TREKEN, ireken, listige kunstgrepen, looze streken, II d. 65. *M. Sloke*, I, 1144, die zochte was en sonder *treken*. *Junius, Trick.* Verg. *Clignett, Bijdr.* bl. 309 en 310, in de Noot. Bl. 410, S. Geerden Minne, vs. 418, Mit valscher *treeske*.
- TRIED, een draad, I d. 87, 217. *Jun. Thread.*
- TRIELINGE, een drieling, zekere soort van beker, I d. 164.
- TRIEN, een traan, I d. 94, 164, 168, 184, enz. Meerv. *Trienen*, I d. 15, 39, 41, 42, enz. *Trienjen*, tranen, weenen, schreijen, tranen, storten, I d. 73, 112, 155, 185. Verl. Tijd en Deelw. *Trienne*, en *Triene*, I d. 22. — *Zamengelt. Trien-biddene*, met tranen in de oogen bidden, II d. 77. — *Trien-brea*, tranen-brood, I d. 164. *Triene-gjealp*, een tranen-vloed, I d. 15. — *Trien-liet*, een klaaglied, I d. 161. — *Triene-pluwgjen*, het traan-ploegen, dat is, schreyen, weenen, (in zoo verre de tranen de wangen ploegen.) I d. 128. Vergel. I, 15, r. 5 en 6. — *Trien-stirtene*, tranen storten, II d. 68. — *Trien-suchtjen*, weenend zuchten, II d. 75. *Trien-sijppjen*, tranen, leken, storten, I d. 170. — *Trien-taepjende*, droevig, II d. 81, Van *Trien-taepjen*, tranen laten vloeijen. — *Trien-wiet*, tranen-nat, vloed van tranen, I d. 161. Verg. *Junius*, in *Trickled*. Dit woord staat met *Spānos*, Dor. *Spānos*, in verbindtenis. Zie *Kilaan*.

- Maerl* I, 304, 30. Die altoos te *traenne* plegen van zouten watre. d. i. *leken*, *nat zijn*. *druipen*, *killare*.
- TRILLJEN**, trillen, beven, sidderen, I d. 8, 26, 77, 126, 183, 208 &c. Verl. Tijd en Deelw. *Trille*, I d. 26, 150. — *Trille*, eene trilling, I d. 156. *Trille*. *trille*, II d. 10, 11.
- TRIEUWEN**, drukken, drijven, dringen, I d. 73, 95, 97, 109. — *Trieuwckjen*, I d. 46. *W. Gribb. Brill*. bl. 4, 70, *Truud*, van *Truuen*, welke dialect dit is, weet ik niet. Ik vermoed dat er *Triuws* zal moeten staan, op bl. 70; doch op bl. 4, oppe *huud touwd*, gelijk men bl. 88, viadt *Oof-touwe*, staan, aflossen. *Kiliaan*, *Dreuwen*, minari. Zie verder wat wij gaven op *Drijgen*. — *Hanz-trieuw*, hand-druk, I, 216
- TRIPPEN**, of **TRIPPJEN**, trippen, trappen, trippelen, trap-pelen, I d. 88. — *Trippeljen*, het voorid. W-W. I d. 159. — *Trippe-tred*, met trippelenden trap, I d. 87. *Bredero*, bl. 330, Die over straet *trip-trap*, en met sulcken getepel, gaet. *Baardt*, D. bl. 18, Signoor Laet-danck, het *trip-pen-treen*, (vertrout) *M. Stoke*, X. 366. Hi *drubbeld* en *spranc opwaert*. Zie ald. *Huijdecoper*. *Teuton. Tribbelen. Trubbelen*. Zeer gebruikelijk is in *Frissl. Dribbeljen*, drieb-helen, Zie *Weiland*. En *Trobbeljen*, met tegen elkander gesloten beenen Springen.
- TROAYEN**, loopen, draven; streven, trachten, I d. 33, 56, 102, 121, 125, 221, 227. II d. 51, 86, 107, 111, 113. — *Troay*, loop, draf, I d. 83, 87, 137. *Ten Kate* I, 705, b, heeft ook *Troasje*, treden, draven. Behoort hier ook toe. *Drafelen*, door *Kiliaan* vertaald door *oberrare*, *circumerrare*, *vagari*? — *Troayer*, een looper, draver, II d. 62. Zie *Famine-troayer*. O. F. W. *Trowa*, draven, gaan. staat in verbindtenis met *Troayen*, als *stowa* met *stoyen*, in *Boeck-stoayen*. V. h. *Trowant*, (eig. *vagabundus*) een trou-want.
- TROETELJEN**, troetelen, liefkozen, II d. 87, 93. *Marnix*, R. B. fol. 188, Toefmeecken en *troetelen*.
- TROG**, en **TROGH**, door, I d. 1, 8, 14, 16, 32, 37, 39, 40, 41, enz. *Trogge*, door de, I d. 1. 47, 90, 95, enz. *Door*, vindt men dikwijls voor *om*, *Clugnett*, *Bijdr.* bl. 318, *Noot*, *M. Stoke*, VI, 1250, en *Huijdecoper* ald. De Frie-

zen volgen dit, b. v. *Trog friuenschip*, uit vriendschap, *amicitiae causa*. Vooral vindt men het zoo bij *verzoeken*, *bidden*, *begeeren*, b. v. wij bidden U door *Jezus Christus*, per *Jesum Christum*. Door (*Maerk* II, 147, *Dor*) beteekent ook dikmaals *zeer*, *valde*. Bij *Hoofst* heeft men *Deur en weerdeur*, voor *volkomen*, *geheel en al*, b. v. *N. H.* Bl. 253. Verg. *Durenture*, bij *Clignett*, bl. 300, *Noot*. Van hier eene menigte zamengefelde woorden, b. v. *Trog-blier*, door aangenaam, volvrolijk, I d. 221. — *Trog-boarjen*, doorboren, I d. 54, d. i. doordringen, indringen. — *Trog-brecken*, doorbreken, I d. 184. — *Trog-bringen*, doorbrengen, II d. 105, 114, deelw. *Trog-brocht*, II d. 98. — *Trog-dien*, doordien, nademaal, II d. 96. — *Trog-dolgen*, doorwonden, doortreken, Deelw. *Trog-dolge*, I d. 61. — *Trog-drieuwen*, doordrijven, I d. 113, d. i. doorgaan, doortreken. — *Trog-drillen*, doordrillen; doorvliegen, doorsnellen (de lucht) I d. 145. — *Trog-flimmen*, doorvliesen; doortreken, doorschieten, doorboren, I d. 87. *Hoofst*, *Gez.* bl. 277, *doorvljmt* mijn ingewandt. Bl. 334, *doorvljmende* ooghen. — *Trog-geans*, doorgaans, I d. 67. II d. 63, 64, 68, 76, 90. — *Trog-gean*, doorgaan, II d. 113. doorgaan, ontvlugten, I d. 198. — *Trog-gongh*, doorgang, II d. 108. — *Trog-gruwnjen*, doorgronden, grondig kennen, verstaan, I d. 216, 219, Deelw. *Trog-gruwng*. — *Trog-hackeljen*, doorhakkelen, I d. 50. *Kitaan*, *Deur-hackelen*. inidere, transscindere. Verg. *Wasfenb. Bijdr.* II, 10. — *Trog-huynigjen*, doorhonigen, T. K. doorheunningen, als met honig doortrekken laten; veraangenamen, II d. 66, 115. *Hoofst*, *Ged.* 225, *Doorhoonigt*, met een' goedthejdt. — *Trog-kankerjen*, doorkankeren, door den kanker verteeren. Deelw. *Trog-kanck're smert*, I d. 123. — *Trog-knijppen*, doorknijpen, doortasten, wonden, I d. 97. — *Trog-kytsjen*, doorzien, II d. 101. — *Trog-loftig*, doorluchtig, I d. 107, 108, 188. II d. 83. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160, *Trog-lugtig*. — *Trog-lezen*, doorlezen, II d. 47. — *Trog-mierckjen*, doorzien, opmerken, II d. 109. — *Trog-mingjen*, doormengen, I d. 15. — *Trog-mingel*, eene mengeling, door elkander, I d. 138. — *Trog-necterjen*, door-nektaren, met nectar doortrekken. Deelw. *Trog-neck're*, I d. 90. — *Trog-neylljen*, doornegelen, met nagelen doorwonden, Deelw. *Trog-neylle*, I d. 210. — *Trog-*

noazjen, doorneuzen, doorzien, doorsnuffelen; naauwkeurig onderzoeken, I d. 91, II d. 86, 108. Deelw. *Trog-noaze*, Voorr. II d. 57. Verkleinw. *Trog-noazeljen*, doorlezen, doorbladeren, I d. 231. *Deurneufeljen*. Br. Corn. Serm. I d. 209, 229, 530. II d. 476. - *Trog-pestgjen*, verpesten, Deelw. *Trog-pest'ge*, I d. 149. - *Trog-plonderjen*, uitplanderen, Deelw. *Trog-plondre*, II d. 97. - *Trog-prickjen*, doorprikken, doorsleken, gaten maken, I d. 51. - *Trog-rieuwen*, doorrijven, doorrijgen, I d. 203. - *Trogsjean*, doorzien, I d. 113. - *Trog-schijnigh*, doorschijnende, schitterende, perlucidus, I d. 95. - *Trog-sillig*, door-zalig, zeer zalig, I d. 48. - *Trog-snyen*, doorsnijden, I d. 61. - *Trog-slietten*, doorstooten, doorsleken, Deelw. *Trog-slaet*, I d. 24. - *Trog-strucljen*, doorstralen, Deelw. *Trog-strielle*, II d. 73. - *Trog-slean*, doorstaan, verdragen, II d. 87. - *Trog-swiet*, door-zoet, V. h. *Trog-swiettjen*, doorzoeten, verzooten, met zoet doormengen, I d. 125, 213; Deelw. *Trog-swiette*. - *Trog-sijppjen*, door-sijpen, doorsijpelen, met vocht doortrekken, bevochtigen, I d. 207. - *Trog-tjean*, doortrekken, doorreizen, II d. 63. Deelw. *Trog-teyn*, doortrokken, doortrapt, op 't kwaad afgerigt, I d. 158. *Deurtrokken* gebruikt de schrijver van *Broer Corn. Serm.* dikmaals, b. v. II d. bl. 213. - *Trog-toarsffen*, doorbrengen, doorstaan, eig. doordragen, perferre, II d. 87. - *Trog-traepjen*, doortrappen. Deelw. *Trog-traeppe*, doortrapt, loos, II d. 68. *Trog-traeppige*, idem, II d. 65. *Hooft, N. H.* bl. 472, *Doortrapt* met lange ervarenis. - *Trog-wanderjen*, doorwandelen, I d. 125. - *Trog-weydjen*, doorweiden, doorgaan, Fig. I d. 89. - *Trog-witt'ne*, doorgeleerd, I d. 89. - *Trog-wraegfeljen*, doorworstelen, zich doorworstelen, II d. 88. - *Trog-wrotten*, doorwroeten, Fig. I d. 214. - *Trog-ijttjen*, dooreten, verteeren, Deelw. *Trog-ijtt'ne*, verteerd, I d. 132. - *Trog*, Eng. *Through*. Zie *Junius*.

TROSSE, een tros, deugniet, slecht mensch; eig. die bij den tros of krijgspakkagie behoort, I d. 210. *Baardt* bl. 26, *Keukentros*. *Burman*, Aanm. I d. 138.

TROSSJEN, torschen, dragen, medenemen, voeren, II d. 105. Bij omzetting der R, *Torschen*. *Kil. Torsfen*, ligare, colligare,

et colligere vestem, succingere. *Trosfen*, convolare, vasa vel sarcinas colligere. - succingere. Komt van *Trosfe*, *Tros*, de krijgspakkagie. *Kil. Tros*, *trosfe*, impedimenta. En van hier *Tros*, *Trosfe*, *Torsch*, eig. dat geene, hetwelk een bos druiven, enz. draagt, per metouijm. racemus, botrus. *Kil. Zie Toarsjen. Junius, Truss. Teuton. Trosfen*, packen.

TROTTJEN, tarten, torten, trotseren, I d. 30, uitdagen. Hetzelfde is *Trotfen*, *Trotseren*. *Kamph.* gebruikt *Trotfen*, veelmalen. B. v. *S. R.* bl. 207, 't swaard *trotst* en port tot strijd. Bl. 379. Daar d' overheer *getrotst* van zijne Onderzaten; d. i. bedreigd, aangerand, gehoond. Bl. 462, Koning, Vorst en Edelman, en al wat er *trotzen* kan; d. i. zich verhoovaardigen, trots gedragen, zich aankanten. En zoo ook IV deel, bl. 18. *Pa.* bl. 121, Haar tal *trotst* 't hayr op 't hoofd; d. i. overtreft. gaat te boven. Bl. 22. *Trotser*, een trotsaard, een trotsche: *Zie, Trotser*, hoe dijn trotsheyt zijt. *Hoofst, N. H.* bl. 512, voor *tergen*, *honen*: Als men daaghelyx ten vinnighste uitvoer met *trotfen*, schelden, dreyghen. Het zamengest. *Vertrotsen* leest men bij *V. d. Veen*, bl. 161, Dies niemand en *vertrots* de kleijne deur gequel; d. i. Zie met trotscheid neder opmishandele trotschelijk. - *Kil. Tratten, tratsen. Teuton. Tertten*, trotzen. Verg. *Junius* in *Tart. Wasenb.* specim. Phil. Patr. pag. 28, 29. - V. d. *Trots*, trots, trotscheid, I d. 155. *Zie Tredde*.

TROUW, trouw, getrouw. I d. 40, 43, 48, 69, 101, 110, 118, 125, 126, 131, enz. Comparat. *trouwer*, I d. 42. - *Trouwe*, de trouw, getrouwheid, I d. 6, 38, 43, 110, 180. II d. 81. *Trouw-salme*, de trouw zelve, I d. 110. *Trouwen*, trouwens. Voegw. II d. 108. *Bredero* ook overal *Trouwen*, b. v. 367, 576. - *Trouwheijt*, getrouwheid, I d. 42. - *Trouwjen*, betrouwen, vertrouwen, I d. 46, 99, 105, 110, 114, 169, 197, 229. Verl. Tijd *Trouwe*, bij inkorting voor *trouwde*. Deelw. *Trouwd*. *Zie For-trouwjen*. Zamengest. *Trouw-hertigheijt*, trouwhartigheid, II d. 76, 77. - *Trouw-leaz*, trouwloos, I d. 147, 161. - *Trouw-bouwjen*, betrouwen, zijn vertrouwen op iemand stellen, I d. 171. *Zie Junius* in *True*, en *Troth*.

TRUWZELJEN, buitelen, vallen, praecipitari, II d. 96. *Kil-*

liaan, *Drollen*, volvere, volutare. Verg. *Junius*, in *Troul*, *Wasfenb. Idiot*, in *Trufelen*.

TRYE, drie, I d. 34, 59, 96, 124, 132, enz. *Trye-duwbbeld*, driedubbeld, I d. 72. - *Trye-hernig*, driehoekig, triquetra, *Trinacria*, II d. 97. - *Trigtig*, dertig, II d. 12. - *Trigtigste*, de dertigste, I d. 115, 130, 175, 176, 177, enz. II d. 15. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 162, *Truttig*.

TSEAGJEN, lagen, vreezen, zeer bevreesd zijn, I d. 84. *Hooft, N. H.* den *tsaegenden* drom. *Ged.* bl. 83, Nocht nestelt *tsaeghen*, nocht forghen met haer knaeghen, aen de daeken. *Gabbema*, in *Klloos Kr.* bl. 304. En konde die u kop niet mort'len noch doen 't zaagen. Vergel. *Fortman*; Aanmerk. bl. 49, 50. Zie *For-tseagjen*. - *Teuton. Tzaghe*, febris. *Kiliaan*, *Saeghe*, *tsaeghe*, horror, metus, febris. voeg hier bij *Weiland* in *Sagen*.

TSANTIGH, zeventig, I d. 2, 123. - *Txantigste*, zeventigste, I d. 166.

TSESTIG, zestig, II d. 113. - *Tsegtigste*, zestigste, I d. 179, 212, 215.

TSINGERJEN, zengen, verzengen, braden. Zie *For-tsingerjen*. *Singen* is in de O. F. W. *Sengen*, waarvan, het voortd. *W-W, Singeren*, staat in verbindtenis met *Zingen, Sjongen*. Zie ald.

TUCHTE, de tugt, bestraffing, tugtiging, I d. 228. - *Tucht-risbiezme*, de tugtroede, I d. 220. Dit W. komt van *Tugen, togen*, trekken. Zie *Bruining, Sijnon*. I, 64.

TUERËLJUERCKJEN, tureluren, kwelen, zingen, I d. 7, 57, 89. *Tuereljuerck*, bijw. *Turelmur*, I d. 207. *Van der Veen*, bl. 256, lek en wil niet *turelueren*, op een Rietje nienwe kueren. *Brunsveld* in *Klloos Kr.* bl. 345, of gilpt, of tilpt, of giert, of tiert, of tokt, of nokt, of *tierehiert*. Een klanknabootsend woord, Zie *Weiland* in *Tierehiereu*. Van hier: *uit zijn tureluur zijn*, of *geraken*, d. i. eigenl. van zijn' deun, *zang*, *geraken*, vervolg. wijl men zich niet gaarne in het zingen laat storen, en van 't luk brengen, beteekent dit: uit zijnen luim zijn of *geraken*, hees worden. Verg. *Weiland* in V.

TUWCKE, een tak, (van een' boom) I d. 159. *Maesv. Tuwcken*, I d. 164, II d. 97.

- TUWCK**, tuk, net, naauwkeurig; eigenl. bedreven, afgerigt in 't treffen van het doel. Als Bijw. I d. 216. Het komt van *tukken*, *tokken*, aanraken. Zie wat wij bij *Tockjen* gezegd hebben, en *Wasenb. Idiot.* in *Toek*, *Weiland* in *Tuk*.
- TUWLE**, **TUWL**, tuil, boert, jok, jokkerny, spot. I d. 30, 53, 61, 231. *Hoofst*, *N. H.* bl. 361, Liet men ze haaren *tuil tuilen*. *Bredero*, bl. 505, Neen denckt niet, dat ick hem sal *houwen op ter tuyl*. *Hoefst*, *N. H.* bl. 180 en 412, gebruikt hier voor *Op der tuy houden*, doch zoe het schijnt in eene andere beteekenis. Zie *Weiland* in *Tui*. - Verg. *Wasenb. specim.* bl. 31, en *Idiot.* in *Tuil*. - V. h. *Tuwl-wraegsejen*, uit beert (niet in ernst) worstelen, kampen, I d. 34. - *Tuwljen*, of liever *Tuwlckjen*, boerten, jokken, gekscheeren, spelen; spotten, bespotten, I d. 11, 21, 68, 227. II d. 61, 64, 76, 115. Verl. Tijd *Tuwlle*, I d. 11. *Tuwlcke*, I d. 68, II d. 64. *Tuylerytjes*, voor grapijes, *Bredero*, bl. 530, wanneer ghij overwickt de *tuylcker-soete kusjens*; de *tuylerytjes*. en de vrije vrijghejdt. *Sijn Tuyl houden met-* V. d. *Veen*, *Raets.* bl. 19, die hier mee daeg'lijcks *hout sijn tuyl*, sal 't gelt niet schim'len in de buijl. D. i. die hier in zijn dagelijksch vermaak vindt.
- TUWN**, een tuin, I d. 51, 77, 83, II d. 59. *Junius*, *Town*. - *Tuwn-esel*, een tuinezels, II d. 94.
- TUWT**, tuit, mond, bek; bekje, liefje, I d. 3, 8, 28, 34, 53, 75, 86, 93, 108, enz. Van de zee, I d. 75, in de see *seag in sijn tuwt*. *Hoofst*, *Ged.* bl. 178, De zee, al is 't een schrik te zien haer in den mondt. *Wasenb. Bijdr.* II, 44. - *Tuwtel*, bekje, liefje, I d. 8. - *Tuwtelke*, lievertje, I d. 3, 29. - *Tuwtce*, en *Tuwtilke* (*tuwtke*, *Tuwtilke*) II d. 42. - *Tuwtelkjen*, zoenen, kussen, osculari. II d. 61. - *W. Gribb. Brill*, bl. 12, Mjn *hunnigh-tuwtje*. - *Tuitje* voor zoen, kus, *T. B. Zoon*, 18, 27.
- TUWZEL-SIN**, duizelzin, duizelzinnigheid; zotte praat, maligheid, I d. 5. De zin dezer plaats is deze: Dat gij daar zegt, is malle praat, als of uwe zinnen bedwelmnd zijn: houd in het begin het liefdevuur (onder de asche) berekend. Zie *Korte Aanmerk.* Het grondwoord is *Duizen*; bij *Kiliaan*, *Doesen*, puffare cum impetu et fragore. Men vindt ook bij denzelfven *Duyfigh*, *deusfigh*, attonitus, vertigine laborans, perturbatus mente, socors. V. h. het Z-N-W *deusfigheijt*,

Bij *Cats*, I, 180, a. *Deusfigheit* van dronkenschap, d. i. bedwelming van den drank. Ook in de O. F. W. vindt men er afstammelingen van: ja zelfs het grondwoord *Dusen*, b. v. bl. 345, Dattet him itta ara david en de *duset*, d. i. dat hem in 't oor doof en *duizelig is*. Hier vindt men dus de onzijdige beteekenis, terwijl *Kiliaan* alleen de Bedrijvende beteekenis opgeeft. Hiervan komt het Z-N-W. *dufinga*, duizeling, ibid. Hiervan *Duust-sleeck*, een slag die iemand doet duizelen, ibid. — Hiertoe brengt ook *Junius* in V. *Bawdrick*, *Duyfing*, monile, bulla, et *Duyfe*, concubina. Cf. *Kilianus*.

TUWZEN, duizend, I d. 2, 4, 13, 15, enz. *Tuuzene*, II d. 81, 100, 112. Meerv. *Tuuzenen*, I d. 30, 75, 87. II d. 72. — *Tusen* vindt men II d. 12. *Tusenste*, de duizentste, II d. 15. In de *Bijdr. van Waasfenb.* I, 155, *Toesend*. I, 162, *Toesent res. Junius*, *Thousand*. — Zamengest. *Tuuzend-fåde*, duizendvoud, II d. 53. — *Tuuzenerhanne*, duizenderhande, II d. 93. — *Tuuzen-hollig*, duizendhoofdig, II d. 100. — *Tuuzenerley*, duizenderlei, I d. 155. — *Tuuzen-mielle*, duizendmalen, II d. 75. — *Tuuzen-reijs*, duizend reizen. — malen, I d. 68, 69, 155. II d. 103.

TWA, of **TWAE**, twee, I d. 34, 40, 99, 102, 128, 130, enz. *Mey uwz twaen*, met ons beiden, I d. 4. — *Oon twa'en*, aan tweeën. I d. 187. *Yene fen twaën*, eene van tweeën of van beiden, II d. 90. *Cats* gebruikt ook meermalen *tween*, in een lettergreep, h. v. I, 198, b. Doch onze Dichter gebruikt hier voor ook *Twijn*, b. *Twiesche twijn*, tuschenbeiden, Voorr. XXX. I d. 90, II d. 72, 112. — *Tua*, leest men II d. 11, 12, 13. *Tuaen*, II d. 10. — *Twaede*, de tweede, Tit. v. 't II d. *Junius*, *Twain*. *Twee-tiere*. Zie *Tiere*. *Twee* voor beide, *Maerl.* I, 475, 37. II, 451, i. *Twees*, bis, *Kil.* In 't L-Fr. *Twaes*, bij verkorting voor *Twaereijs* of *Twaris*, gelijk *yens* voor *yennis*, of *yenrejs*.

TWANGE, dwang, I d. 39, 55, 117. *Nr twang' hdden*, in bedwang houden, bedwingen, I d. 55. *Bredero*, 417: wanneer hij die heeft in zijn dwangk. — Zamengest. *Twang-driewinge*, Herke aandrift, II d. 63. Zie *Driew-twanghe*, aandrang. — *Twang-feste*, dwing-vuist, hand, geweld, magt, I d. 192: — *Twang-hjoeren*, betengelen, met dwang, of gs-

weld besturen, I d. 185. — *Twang-sloack*, dwang-flok, schepter, I d. 181, II d. 99. — *Twang-teamjen*, met dwang of geweld betoomen, I d. 177. O. F. W. *Tuang*, de Verl, Tijd van *Tuinga*, is de wortel.

TWANG, TWANGE, fraai gekleed, I d. 91. De zondagfche kleederen namelijk fluiten wat naauwer om de leden. Mij heugt wel eens in Friesland deze fpreekwijze te hebben gehoord: *Matten is twang*, en *twang is mooi*. Dit woord is dus van 't vorige afgeleid.

TWERZ, TWARZ. Zie *Dwerz*.

TWEIJNTIG, twintig, I d. 71. *Tweijntigfte*, de twintigfte, I d. 124, 147, 177. 180, enz. — *Tuignotig*, II d. 12. *Twijntig*, *Bydr. van Wasfenb.* I, 162, en *Bredero*, bl. 57. — *Tuijntigfte*, II d. 13.

TWIERRE, eene dwarling, dwarlwind, I d. 219. Meerv. *Twierren*, wervelwinden, II d. 96. T. K. *Buijen*. — Zamengeft. *Twierre-fleagen*, dwarl-vlagen, dwarlwinden, I d. 77, 119. — *Twierre-wijn*, wervelwind, I d. 100. — *Twierre-wijn-fleag*, wervelwind-vlaag, I d. 213. — *Twierre-top*, dwarlhoofd, II d. 63. Zie korte *Aanmerk.* en *Stoarm-twierren*. — *Baardt*, *Ledenft.* bl. 98, *Dwerle-wind*. En elders. *Dwarle-wind*. — *Hooft*, *Dwerling*, N. H. bl. 257, In deze *dwerling*, d. i. verwarring, ontfteltenis. *Dwerrelen*. Idem, ibid. bl. 300, Alles dreef er en *dwerrelde* met zulk een losheit en ontfteltenis, d. i. zwierde door elkander, geraakte in wanorde, en onzekerheid. Dit *Dwarrelen* van *Hooft*, is het Friefche *Twierjen*, dat meer dan eene beteekenis heeft; de eerfte Ichijnt te zijn: *met rukwinden* of *wervelwinden waaijen*. V. d. wanneer het 's winters in de huizen togt, zegt men: *it twierret oer huwz*, enz. Vervolg. met *For* — *Fortwierjen*, vorwaaijen, vervliegen, verloren raken. Zie op dat W. — *Om-twierjen*, van zaken: die gints en her worden gefmeten, van de eene op de andere plaats verlegd. *Wasfenb. Idiot.* in *Twierre*. *Junius*, in *Twirl*, *Whirl*. *Weiland*, in *Dwarlen*.

TWIJGE, een twijg, dunne tak, loot, telg, I d. 165. Vergel. *Wasfenb. Idiot.* in *Twieg*, of *twijg*. *Weiland* in V. A. Q, van *Swinderen*, *Landr. v. W.* en de *W-W. Land*, bl. 46, Noot. Bij ouds zeide men ook *Telgre*. Zie *Clignett*, *Bydr.* bl. 265. *Junius* in *Lettice* en *Twig*, alwaar het

door Hem, in navolging van *Martinius*, van het H-D. zwey, twee, wordt afgeleid; het welk *Adelung* goedkeurt.

T'WIJLE, terwijl, I d. 121, 129, II d. 54. — *T'wyl*, idem, I, 29, 203. — *Twijlle*, idem, I d. 91, II d. 113. Volledig vindt men *To wijlle*, II d. 68, 74, 80. — *Broer Corn. Serm.* I, 324. *Twijle* den bosen Tijrant, dien helichen Conde, de Stad Chartres bellormde. *Cats*, I, 93, b. *T'wyl* zijn riemen liggen stil. *Bredero* bl. 135, Maar *t'wyl* dat sij haer tijdt in boelerij belteet. *Twijlt*; Dezelfde bl. 105, Doch *t'wylt* mijn Vader lust dus hert mij te kastyen. *Kamph. S. R.* bl. 6. *t'wyl* gij bezig zijt. Bl. 21, *t'wyl* hij wandert. — *Zonder T, Waatzee Gribb. Brill.* bl. 2, *wyl* jo ney her heijtes, to wier. Bl. 43, *wijls dat ick opt best sent ijten bin.* Bl. 79, *wyl dat ick lans de striete gongh.* Bl. 53, *wijlt ick so roon.* *T. B. Zoon*, bl. 5, en in de *Burk.* bl. 11, leest men *wijls.* Zeldzamer is *wijlder*, interea, *W. Gribb. Brill.* bl. 28, 'k wol *wijlder* mijn schoeghe hette smarre. — *Doe ter wijlen*, tam temporis, interea, *M. Stoke*, VII, 1098, *Kamph. Ps.* bl. 78, alleen *Terwijlen.* — Intusschen wete men, dat *t'wijlt* bij *Bredero*, bl. 105, & *W. Gribb. Brill.* bl. 53, I. I. staat voor *t'wyl dat.*

TIJVELJEN, twijfelen, I d. 40, 42, II d. 66, 112. Verl. Tijd en Deelw. *Twijve*, II d. 78. — *Twijvel* en *twijvele*, twijfel, twijfeling. I d. 39. II d. 72, 103. — *Twijvelheftig*, twijfelachtig, II d. 79. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, *Twijfelen*, bl. 166, *Twijfelen.* — *Mij twijfelt niet*, non dubito, *Hoofst, N. H.* bl. 177. — Dit woord komt van *Twij*, twee, gelijk *dubitare* van *duo.* *Jun.* in *Tweag.*

TWINGEN, dwingen, bedwingen, I d. 10, 37, 39, 40, 52, 71, 78, 87, 128, 131, 155, 157. II d. 65, 70, 80, 98. Verl. Tijd. *Twong*; Deelw. *Twongen*, en *Twingd.* *Bijdr. van Wasfenb.* I, 161, 163, 166, *Twongd*; doch I. 160, *Dwingende.* — *Twinglandij*, dwingelandij, G. J. I d. 90. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 164, *Dwijn glaandje.* — bl. 159, 160, 168, *Dwijn glaanden.* — bl. 154, *Dwijn glaantsen.* — bl. 162, *Dwijn glaanse.* — *Zamengest. 't Twing-folck*, het volk, dat ons gevangen hield (Grondtekst) de dwingelanden, I d. 94. — *Twing-hert*, de harten-dwinger, (Amor) II d. 66, 69. — *Twing-leaz*, dwangloos, dat niet bedwongen kan

- worden, I d. 157. — *Twingswiet*, dwang-zoet, zoet dwingende, II d. 47. *Junius*, *Thong*, — *Twinge*.
- TWISSCHE, tuschen, I d. 23, 58, 64, 90, enz. *W. Gribb. Brill.* bl. 56, *Twiske* de toskén, & bl. 62. — In de O. F. *W. Tuscha*, — *Tuischa*, — *Twischa*. — *Gabbema*, *Twiska*, — *Twischen*. *Marten*. *Twiska*, — *Twisken*, enz. *Junius*, in *Between*, *Betwis*. — *Bijdr. van Wasfenb. Tuschen*. En zoo spreekt men nu ook vrij algemeen in *Friesland* uit.
- TWIST, de twist, I d. 58, 118. *Vergek. Kil. Jun.* — *Voor-droefheid. M. Stoke*, V, 846.
- TZÆF, kaf, I d. 155, 191, 202, 208, 228, 231. II d. 91. *A. S. Ceaf. Jun. in Chaff*.
- TZIERL, kerel, karel, man; (een eernaam, die men aan aanzienlijken en geringeren geeft, doch ook wel eens is het een soheldnaam.) I d. 1, 5, 4, 36, 55, 71, 75, 199. II d. 5a, 63. *Meerv. Tzierlen*, I d. 137. II d. 101. — *Tzirl*, leest men II d. 5, 9. — *W. Gribb. Brill.* bl. 11, en 82, *Tjerl*. Doch bl. 63, *Keerl. Baardt*, bl. 157, wanneer dees' bloeden onverlaet, met *vrome Kaerls* te velde gaet. *Idem*, bl. 44, wat drommel heeft die *Keerl* een pens. Bl. 283, o neen! *mijn Keerl*. — *Vergel. Burman*, *Aanmerk.* I, 38, alwaar over den oorsprong van dit woord in 't breede wordt gehandeld, en *Wasfenb. Bijdr.* II, 50. *Junius* in *Carle. Gabbema*, *Tzirlen*, bl. 113.
- TZIERCE, TZIERCEN, kerk, kerken, II d. 4. Zie *Tjercke*.
- TZJUS, kaas, I d. 66. II d. 11. *W. Gribb. Brill.* bl. 41, Hie ick ien *tzijs*, krigge. *Gærsp. fen W. en T.* bl. 4, In mey uws *schieppen Tzijs*. *T. B. Z.* bl. 9, Ien sliik jitten menj *Tjies*, *Almak*. van 1749, bl. 42, de *griene tjies*. O. F. W. *Tzijs-ordel*. kaasproef.
- TZIEZJEN, kiezen, verkiezen, I d. 148, II d. 87. O. F. W. *Tziesfa*, *Tziesfen*. *Gabbema*, *Tziakane*, bl. 39, *Tziesfa*, bl. 86.
- TZJOED, TZJOEDIR, TZJOEDST, kwaad, kwader, kwaadst, boos, boozet, boost, II d. 10. Zie *Tjoe* — *Tjoed*. Hoe *Bil-derdijkt*, *T. en D. Versch.* II 144, aan *Tjoed* voor *Goed* komt, weet ik niet.

U.

UWLLE, een uil, I d. 54, 56, *Uwllé-fijnne*, uilenvijand, (van

de zonen) Tweede N-V. *Uwls*, b. v. *Uwls-holtje*, zekere vogel, denkelyk *de leeuwrik*, wiens kopje wel gelijkt naar dat van den uil, I d. 69. — *Uwls-kloeren*, uils-klaauwen, I d. 166. — *Uwls-koffe*, eene groote soort van *Nachtuil*, die zich doorgaans ophoudt in *riet-bosfchen*, waarin hij zich verschuilt, om op andere vogels enz. te loeren, en van daar opvliegt *langs de slooten*, I d. 35. Dit laatste ben ik verschuldigd aan den Heer Gouverneur, Jr. *Humalda*, welke mij melde, dat men ze op de jagt dikmaals ziet langs de slootkanten vliegen. — *Ule*, *Ulce*, leest men, II d. 11. *Junius*, *Owl*.

UWNCK, verdriet, moeite, kwelling, ellende, ongeluk, wederwaardigheid, ramp, I d. 94, 104, 126, 146, 168, 175, 224, II d. 51, 74, 75. — *Uwncke*, I d. 168, 201. — 2de N-V. *Uwncks*, I d. 149. Meerv. *Uwncken*, II d. 76, 91. — *Zamengeft. Uwnck-paed*, — 't *Kromme-uwnck-paed*, het kromme zondenpad, dat tot ramp en ellende leidt, I d. 190. — *Uwnck-wey*, een weg, waarop men veel tegenspoed en ongeluk heeft te wachten. I d. 202, II d. 86. — *Uwnck-fluwnce*, ongelukkige flond, of uur, tijd van jammer en ellende, I d. 215. — *Ten Kate* I d. 706 vertaalt het door *ongeluk*. — *Kiliaan*, *Uncken*, *Unckeren*, gemere. *Meyer*, *Unken*, *Unckeren*, zuchten, flenen.

UWNE, een oven, I d. 17, 102, 166. Meerv. *Uwnen*, I d. 183. *W. Gribb. Brill.* bl. 14. *Own. Junius*, *Oven*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 146, njn d'oogen smjitten. Zeldzaam is hier de G in *Oogen*, die men in de aanverwante Dialecten niet vindt. Zie *Weiland*.

UWRE, een uur, hora, I d. 48, 58, 62, 73, 85, 90, 115, 120, 125, 131, enz. Zie *Oere. Junius*, *Hour*. Meerv. *Uwren*, II d. 109, 114.

UWT, uit, Voorzetsl. I d. 1, 5, 4, 13, 14, 15, enz. *Junius*, *Out*, Zie *Oeyt*. *Bijdr. van Wasfenb.* *Uit* en *Uyt*. — *W. Gribb. Brill.* bl. 2, 5, enz. *Uit*; *Uyt*, bl. 11, 49, enz. *Uwt*, bl. 36, 37, 60, enz. *Uwtte*, uit de, bl. 24, 29, 31, enz. *uute*, bl. 36, enz. *Uutte*, bl. 63, 66, 75, 79, 85. — G. J. *Uwtte*, uit de, I d. 82, 88, 95, 98, 134, 164. — *Uwt*, bij verkorting, voor *uitgesproken*, I d. 138, *Uwt*, hie dy Ingel. Zoo ook bij *Hoofst*, *Ged.* bl. 46, *Uyt* hadse. *Kamph. S. R.* bl. 114, *Uyt*

had hij. Idem *Ps.* bl. 83, *Uyt* was mijn beê. - *Uwt in trog*, gedurig, perpetuo, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 71. Zoo ook *Kamph. Ps.* bl. 34, *Uijt en door*. - 't *Wier mey my uwt*, I d. 130, 't ware met mij gedaan, ik ware ongelukkig geworden, enz. Zoo ook *uit* voor *uitgedronken*, *Genef XXI*, 16. Als 't water van de flesche *uijt* was. - *As uit*, volstrekt, allezins, prorsus, omnino, *Hooft, N. H.* bl. 249. V. d. *Uwttjen*, uiten, zich nùlaten, uitspreken, I d. 113, 134, 140, 250, II d. 53, 55, 104. - *Ujten* vindt men zoo bij *Kamph. Ps.* bl. 180, voor *uiten*, *zeggen*, *verhalen*; maar ib. bl. 196. voor *uitgeven*, *uittorten*: Nature zal haar krachten *uijten* tot overmild gewas. Ibid. bl. 417, voor *voortbrengen*, *laten hooren*: Het hart beroeren *ten ge-uyt* van heerlijk lofgeluïjd. - *Bredero*, bl. 308, Sal ick 't *hem uyten*? d. i. zeggen. Ja zelfs *M. Stoke VI*, 316, Eer menke *ute*, d. i. opende, openbaarde, volgens *Huijdecoper*. - Onze D. gebruikt *woorduijtingen*, *Voorr.* bl. XXV. - *Uutterjen*, uiteren, uiten, uitboezemen, II d. 63, 66, 71, 85, 109, 114. *Voorr. I. l. uyteren*. Dit woord is bij *Hooft* menigvuldige malen te vinden, b. v. *N. H.* bl. 22, 137, 194, 236. *Ged.* 59: 230. En *uiteringh*, *N. H.* bl. 37. *Bredero*, bl. 399, 428, 513, enz. *uyteren*. Vergel. *Wasfenbergh*, *Idiot.* in *uiteren*. - Zamengest. *Uwt-bânjen*, uithannen, Deelw. *Uwt-bânne*, II d. 111. - *Uwt-bjalzjen*, uitsbulken, uitsbrullen; uitschreeuwen, uitrazen, I d. 203. V. d. *Uwt-bjalze*, het gebrul. - *Uwt-bliezen*, uitsblazen, I d. 42. II d. 81, 110. Doch I d. 110, voor *uitgeblazen worden*, *uitgaan*; *herre gaest bliest uwt* - *Uwt-blaettjen*, uitsblaten; uitschreeuwen, uitspreken, I d. 169. Zie *Blærren*. - *Uwt-boesemjen*, uitsboezemen, uit het hart voortbrangen; in 't algem. verbreiden, I d. 176. Deelw. *Uwt-boesme*. - *Uwt-bijden*, uitsbeelden, verbeelden, I d. 40. II d. 65, 81. - *Uwt-bijlden*, uitsdrukken, te kennen geven, *Voorr.* XXIX en XXXI. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 157, *uitsbeelden*: gewone dialect. - *Uwt-bijldinge*, uitsbeelding, afbeelding, II d. 51. - *Uwt-bijldfel*, uitsbeeldfel, uitsdrukking, significatio, II d. 67. - *Uwt-breeken*, uitsbreken, V. d. *Uwt-breek*, uitsbarsting, (van toorn en grimmigheid) I d. 227, quasi, eruptio irae. Zoo leest men bij *Kamph. Ps.* bl. 408, Den breedten roem *uitsbreken*, erumpere, proferre verbis. - *Uwt-breidjen*, uitsbrei-

den, II d. 111. — *Uwt-dielen*, uitdeelen, I d. 180. — *Uwt-dwaen*, uitdoen, uitdooven; Deelw. *Uwt-dien*, I d. 164. — *Uwt-dieppen*, uitdeppen, uitdooven, uitbluschen, I d. 211. II d. 81. Deelw. *Uwt-djiept*. Zie *djieppen*. — *Uwt-doerjen*, uitduren, verduren, II d. 110. — *Uwt-domppjen*, uitdompen, uitdooven, I d. 211. — *Uwt-doljen*, uitgraven, uitdelfen, II d. 106. — *Uwt-dijlgjen*, uitdelgen; Deelw. *Uwt-dijlge*, I d. 188. — *Uwt-drieuwen*, uitdrijven, verdrijven, verjagen, II d. 115. *Uwt-drieuwjen*, I d. 202. — *Uwt-druwckjen*, uitdrukken, I d. 39. II d. 58. *Bijdr. van Wasfenb.* uitdrukken, *uitdruklijk*, I, 160, 163, 167. — *Uwt-eijne*, uiteinde, einde, exitus, I d. 104, 160, 184, 216. II d. 89, 109. — *Uwt-earnjen*, uitspreken, I d. 196. — *Uwt-fearte*, de uitvaart, lijkstaatsje. II d. 106. *Maerl.* I, 500, 10, *Wt-faert*, 12, *Wt-fert*. — *Uwt-feyen*, uitvegen, wegvegen, verdoen, I d. 59. — *Uwt-fieren*, uitvoeren, volvoeren, effiere, perficere, I d. 122. Voor volbrengen, ten uitvoer brengen, II d. 74. — *Uwt-flean*, uitvliegen; uitgaan, Fig. I d. 71. — *Uwt-flaebjen*, uitflabben, lasteren, kwaad-spreken, I d. 168. Zie *Flaebijttjen*. — *Uwt-flaebjer*. — *Uwt-forkoar'ne*, uitverkoren, I d. 167. — *Uwt-gappjen*, uitgapen; uitschreeuwen, I d. 53. — *Uwt-gean*, uitgaan, versterven, de plantis et arboribus marcescentibus, I d. 165. *M. Stoke*, I, 1314, *uijtgaande April*, exeunte Aprili. — *Uwt-gean*, uitgaan, uitdooven (van vuur) II d. 64. — *Uitgaan*, vertrekken, II d. 67. — *Uwt-gong*, uitgang, afloop, uitkomst, II d. 77. — *einde*, II d. 109, 110. — *Uwt-griemjen*, uitgremen: verduisteren, verdooven, I d. 166. — *Uwt-gjoalppjen*, uitbraken, uitspuwen; voortbrengen, uitspreken, I d. 210. — *Uwt-herpjen*, uitspelen, uitzingen; af spelende en zingende ophalen, lostuiten, I d. 194. — *Uwt-hirden*, uitharden, uithouden; Verl. Tijd *Uwt-hirdde*, I d. 173. — *Uwt-hoatjen*, uithuilen, uitjonwen, uitkrijten, II d. 105. Zie *Hölen*. — *Uwt-holpjen*, uithelpen. V. d. *Uwt-holpe*, uithelping, hulp, I d. 221. — *Uwtjielten*, nitgieten, uitsforten, I d. 22, 58, 105, 152, 175. Verl. Tijd *Uwt-geat*, I d. 86. En. om 't Rijm. *Uwt-jiette*, I d. 136. Deelw. *Uwt-getten*, I d. 130. — *Uwt-jiet*, nitgieuing, I d. 193. — *Uwt-jeyon*, uitjagen, II d. 115, 116. Verl. Deelw.

Uit-jagge, *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 26. - *Uwt-kdttjen*, uitspreken. Zie *Kdtjen*. - *Uwt-kerren*, uitkeuren, uitkiezen, Deelw. *Uwt-kerd*, verkoren, uitverkoren, I d. 194, II d. 95. Maar er is ook *Uwt-kearren*, uitwijzens het Deelw. *Uwt-kearre*, uitverkoren, I d. 158. - *Uwt-kippjen*, uitkippen, nitzoeken, uitkiezen, I d. 91. II d. 89. Deelw. *Uwt-kippè*, II d. 73. En *Uwt-kipt*, I d. 164. - *Uwt-klincken*, uitklanken, Verl. Ijnd *Uwt-klonck*, zich duidelijk deed hooren, (van den donder.) I d. 157. - *Uwt-kommen*, uitkomen, v. d. als Z-N-W. *Uwt-kommen*, uitkomst, II d. 73. - *Uwt-komste*, idem, II d. 70, 78, 79, 93, 108. - *Uwt-krefstigten*, Zie *Oer-in-uwt-krefstigten*. - *Uwt-kundigjen*, verkon- digen, overal bekend maken, I d. 219, 222, Zie *Forkun- digjen*. - *Uwt-länner*, een uitlander, vreemdeling, II d. 64. Kort te voren noemt hij dien *In fremd man-minsche*. - *Uwt-lânz*, uitlandsch, vreemd, uitheemsch, I d. 231. *Jun. Out-landish*. - *Uwt-ljeappen*, nitloopen, uitkomen, V. d. *Uwt-ljeap*, uitloop, uitkomst, II d. 97. 2de N-V. *Uwt-ljeaps*, I d. 207. - *Uwt-lienen*, uitleenen, te leen uitgeven, I d. 126. - *Uwt-lezzen*, uitlezen, Deelw. *Uwt-lezzen*, nitgelezen. I d. 105, 178. - *Uwt-ljeauwerjen*, uitleveren, II d. 48. - *Uwt-litten*. *Uwt-littene*, uitgelaten, dartzel, onbeten- geld, Voorr. XXXII, I d. 32, 33, 79, 86, 89, 139, 156, 194, 210. II d. 81. Superlat. *Uwt-littenste*, II d. 82. - *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 96, *uwt-littene blijfchip*. De betee- kenis van dit woord kan best opgemaakt worden uit het eenvoudige *gelaten*, dat voorkomt bij *M. Stoke*, VIII, 1103. Dat volck was blide utermaten, en hen wiste hem hoe *ghe- laten*, d. i. en het wist niet hoe zich te gedragen, of aan te stellen, zich te houden, enz. V. d. *ghelate*, houding, ge- drag. Idem VIII, 1121, fine wisten in wat *ghelate* weren, so blide waren si. Voor *getier*, misbaar, *uitgelatenheid*. Idem, VIII, 1825, si quamen ter Goude up de strate met alto vrefeliken *ghelate*. Van hier komt ons nog bekende woord *zich gelaten*, b. v. zich vrolijk, blijde, droevig, lus- tig, vreemd, enz. *gelaten*, d. i. zoo zich vertoonen, aanstel- len, gedragen. Ook v. h. ons *gelaat*, d. i. eigenlijk vertoo- ning, houding, habitus, externa species; gelijk het zoo voor- komt bij *Hoefst*, N. H. bl. 535, onder *gelaat* van den Hoogh- duitschen bezettingen eenige nooddruft toe te voeren; d. i.

sub praetextu, specie, niterlijke vertooning. V. d. al verder *Het gelaat des aardrijks, des Hemels, des aangezigts, uiterlijk gelaat*, euz. Maar inzonderheid is het toegepast op *de plooi, houding, uiterlijke vertooning van het aangezicht*, en men noemt thans *gelaat* zoo veel als *gedaante, vultus*. Het grondwoord is *laten*, d. n. doen. Van hier is het woord *gedaan* dan ook schier hetzelfde, in de spreekwijzen, *welgedaan, goedgegaan, ongedaan, ontdaan*. V. d. *gedane, gedaante*, vergelijk *Huydecoper* op M. S. VI, 740. En wegens *ontdaan*, III, 1103. - Ook treft men iets soortgelijksch aan in *gebaar, gebare, gebaarte*, waar over men zie *Huydecoper* op M. S. III, 579. *Baren, Beren*, is toch *zich gedragen, vertonen, houden, voordoen*. Maar laat ons tot de overige zamengest. overgaan. *Uwt-luuckjen*, uithuilen, uittrekken; uithalen, met wortel en al eigenlijk Fig. verdoen, verdelgen, I d. 159. Voor een' tand uittrekken, II d. 86. - Een oog uittrekken, I d. 184. - uitredden, verlosfen, II d. 69. - *Uwt-meddjen*, vermatten, afmatten; verzwakken, krenken, debilitare, defatigare. Deelw. *Uwt-medde*, I d. 183. Zie *Mad.* - *Uwt-mietten*, uitmeten, toemeten, admetiri, I d. 32. Denk hier aan de spreuk van Jezus: met welke mate gij meet, zal u weder gemeten worden, Matth. VII, 2. - *Uwt-minten*, uitmunten, I d. 89. Zie *Minten, Falsche minten*. In de *Bijdr. van Wasfenb* I, 159. leest men de gewone dialect *uilmunten*, excellere. - *Uwt-meltzen* of *uwt-meltjen*, uitmelken, eig. de uyersen van een koe of ander beest; overdr. aftappen, aspersen, I d. 173, (het bloed) Dat dit woord meestal overdragtige beteekenissen heeft, leert ons het Latijnsche *muletare*, dat men zóó moet schrijven, indien men wel wil doen, en niet *multare*, zoo als men soms doet; want *mulgere* heeft met *melken* eenen oorsprong. De overdragt is eenvoudig, en dus fraai. Zie *Melkir.* - *Uwt-mójen*, uitmolmen, uitaarden; uitvreten, uithollen, uitholen; Deelw. *uwt-móld*, I d. 207. (van een uitgevreten, of uitgeholde rots.) Zie *Molle*, en *Moude*. - *Uwt-nimmen*, uituemen, uitzonderen. Lijdt. Deelw. *Uwt-nimd*, uitgenomen, uitgezonderd, II d. 90, 106. Deelw. (Bedr.) *uwt-nimmend*, uituemend, voortreffelijk, en *uwt-nimmene*, idem, II d. 112. I d. 209, II d. 67, 80. - *Uwt-nimmenheijt*, uituemendheid, I d. 59, 124. II d. 64. Meerv. *uwt-nimmen-*

hejten, II d. 63, 68, voortreffelijke, uitmuntende hoedanigheden, begaafdheden. *bona*, virtutes, dotes. — *Uwt-persjen*, uitperlen; asperfen, afdwingen, II d. 75. — *Uwt-ræggen*, uitragen, de spinrag wegvegen; overdragt. Verbaanen, verdrijven, uitdrijven, I d. 58. — *Uwt-reckjen*, uitrekken, deelw. *Uwt-recke*, uitgerekt, gespannen, I d. 210. — *Uwt-rjuechten*, en *Uwt-rjuechtjen*, uitregten, verrigten, uitwerken, bewerkstelligen, daarstellen; verkrijgen, bekomen, genieten, Id. 97, 182, 192, 195, 226. II d. 67, 88. — *Uwt-rjuechter*, een uitregter, bewerkstelliger, uitwerker. *Winst-uwt-rjuechter* een behaler der overwinning, een overwinnaar, I d. 197. — *Uwt-roppen*, uitroepen, I d. 48, II d. 73, 116. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 158, de gewone dialect, *Uitroepen*. — *Uwt-rijden*, uitrijden; kwellen, teisteren, Deelw. *senne gbarre uwt-rijdden*, door de koorts uitgeregden, verteerd, II d. 59. De *koorts*, die door de leden *rijdt*, wordt daarom ook *rede* genoemd, b. v. bij *Maerl.* II 111, 18. Verg. *Clignett*, Bijdr. bl. 46, Noot. — *Uwt-rijmjen*, Deelw. *Uwt-riimje*, uitgerijmd, in versen beschreven, en uitgewerkt, II d. 50. — *Uwt-schomjen*, uitschuimen; als schuim wegwerpen, verdoen, verdelden, (een land) I d. 67. *Uwt-schoppen*, uitschoppen; wegschoppen, vernietigen, wegdoen; bedekken, (de misdaad) I d. 211. — *Uwt-schiftjen*, uitschiften, uitzoeken, II d. 45. — *Uwt-schrieuwen*, uitschrijven, afschrijven; Deelw. *Uwt-schreawen*, II d. 43, 50. — *Uwt-sejnen*, uitzenden, I d. 215. Deelw. *Uwt-seijnte*, uitgezondene, gezanten, II d. 72. — *Uwt-sjietten*, uitschieten; doen uitschieten, voortbrengen, (b. v. eene loot.) I d. 132. Deelw. *Uwt-schetten*, uitgeschoten, gegroeid: *Dear iz in griene kat uwt-schitten*, I d. 69. *Uwt-schett'ne-kruuden*, uitgeschoten, opgegroeide kruiden, I d. 54. — *Uwt-sjieten*, uitschieten, (woorden) onbedachtzaam heen praten, effutire, I d. 4. — *Uit-schieten*, ook door *Hooft* genoemd, *N. H.* bl. 190. — *Uwt-sjieten*, uitschieten, (den last) overboord werpen, exonerare, I d. 78. — V. d. *Uitschot*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 267, al wat als slechts wordt uitgeschoten; Doch *Uitscheut*, gebruikt *Hooft*, *N. H.* bl. 326, voor *aanszeg*, *voorleel*. — *Uwt-fetten*, uitzetten, spannen, (netten) I d. 245. — *Uwt-slaen*, uit slaan, (woorden) zeggen, op eenen barschen toon voortbrengen, I d. 205. — *Uwt-slaen*, voor

ontspannen (metaphora ducta ab equis) Deelw. *Uwt-sleyn*, b. v. *Uwt-sleijne uwre*, een vrij uur, II d. 54. Doch *Uwt-slagge uwre*, Voorr. XXXI. — *Uwt-slippen*, uitslaipen, uitslippen; uitgaan, verlaten, I d. 63. *Kamph. Ps.* bl. 293, gebruikt in een dergelijk geval *glippen*: niet waren zij; en blij, Egijpten: Geen liever ding dan datze *glipten*. Welke plaats, uitwijzens het Rijn, onze Dichter schijnt voor oogen te hebben gehad. — *Uwt-fluwsjen*, uitgieten, uitstorten, (Metaph. ducta ab emisfario, multum aquarum simul emittente.) I d. 184. — *Uwt-snoeyen*, uitsnoeyen; uitroeyen, verdoen, verdelgen, (Metaph. ducta a surculis amputatis.) I d. 100. — *Uwt-sonderjen*, uitzonderen, I d. 86. Verled. Tijd *Uwt-sondere*, voor *Uwt-sonderde*, door de gewone syncope. — *Uwt-sprecken*, uitspreken, I d. 106, 134. Deelw. *Uwt-spreken*, I d. 42, 95, 150, II d. 78. — *Uwt-spreiden*, I d. 186. Uitspreiden, (zegen) I d. 224. Uitbreiden, uitlaan, (de wiken) II d. 111. — *Uwt-spruwitten of Uwt-spruwittjen*, uitspruiten (van een loot of tak) I d. 132. *Voortkomen*, uit afgeleid worden, II d. 92. — *Uwt-spyen*, uitspuwen, uitspijen, I d. 204, Fig. bedrog uitspuwen, d. i. voortbrengen. Deelw. *Uit-spyd*, *W. Gribb. Brill.* bl. 64. De Verl. Tijd is *Spijde*. Doch er is ook nog in gebruik *Spey* en Deelw. *Speyn*. — *Uwt-seammjen*, uitzoomen. V. h. in den Compar. *Uwtter-seamme*, een uiter-zoom, uiterste rand van 't kleed, ora vestimenti extrema, I d. 175. Zie *Was-senb. Idiot.* in *Uiteren*, en *Weiland*. — *Uwt-slecken*, uitsleken, optleken, (den kruin) II d. 65. De hand uitsleken, I d. 98, 230. Deelw. *Uitslitsen*, *W. Gribb. Brill.* bl. 61, een baarg, dy de kiel *uitslitsen* waard, d. i. gekeeld werd, de keel werd afgesloken. — *Uut-sleken*, voor uitzonderen, *M. Stoke*, VIII, 986. *Kil. excipere*. V. h. *Uitstek*, *Kil. Wt-stekte*, eminentia. — *Uwt-slellen*, uitsstellen, verschuiven, II d. 73. — *Uwt-slelle*, uitsfel, vertraging, II d. 115. — *Uwt-slean*, uitlaan, II d. 72. — *Uwt-slijetten*, uitslooten, verbannen, uitslijven, I d. 99. — *Uwt-slijtten*, uitslooten, (het hart) I d. 161, 214. (zijne bede) U — I d. 203. (Lof) U — I d. 193. — Verkwisten, doorbrengen, II d. 114, gelijk het Lat. profundere. — *Uwt-strecken*, uitsrekken, uitsleken (den arm) I d. 187. — *Uwt-strijckjen*, uitsrijken; bedriegen,

I d. 61. — *Uwt-swoolgjen*, uitswalgen, uitdrinken, II d. 95. Verl. Tijd en Deelw. *Uwt-swoolge*. — *Uwttermiettene*, uitermate, ongemeen, II d. 77. — *Uwtterlijck*, uiterlijk, uitwendig, II d. 48. — *Uwtterste*, de uiterste; hoogste, grootste, II d. 78, 81. — *Uwtterste-wolle*, uiterste wil, testament, II d. 106. — *Uwt-terren*, nitteren, of uit-teeren, II d. 80; Deelw. *Uwt-terd*, uitgeteerd, I d. 21. — *Uwt-tiermjen*, nitteren, verteeren, II d. 112. — *Uwt-tjean*, uittrekken, uitrukken, uitscheuren, I d. 101. — *Uittrekken*, afleggen, Fig. I d. 128. — *uitreddem*, verlossen, I d. 114, 204. — *uitlokken*, uithalen, I d. 45, 68. — *Uittrekken*, vertrekken, verhuizen, I d. 159. — *Uwt-tjuwgjen*, uittuigen, openlijk betuigen, I d. 195. *Hooft*, N. H. bl. 622, Dat hij opentlijk *uittuighde*. *Uwt-tockjen*, uittokken, uitlokken, uithalen, I d. 194. *Uwt-tjnen*, uiddyen, uiddjnen, uiddjnen, uitzetten, I d. 1, gearjten *tjnt* naet *uwt*. — *Uwt-twingen*, uitdwingen, afdwingen, afperleen, dringen, II d. 68. *Kiliaan*, *Wt-dwinghen*, extorquere. — *Uwt-tyen*, uiddyen, gedyen; uitloopen, uitkomen, I d. 209. — *Uwt-walmjen*, uiddampen; uitblazen, (den adem) II d. 109. — *uitspreken*, voortbrengen (woorden) II d. 66. — *Uwt-weezen*, uitwezen, uitaan; als Z-N-W. afwezigheid, afzijn, II d. 82. — *Uwt-windig*, uitwendig, uiterlijk, I d. 130, 194. II d. 71, 106. — *Uwt-wirckjen*, uitwerken, afwerken, verrigten, plegen, I d. 104. II d. 55, 77. Deelw. *Uwt-wiroke*, I d. 97, 217, II d. 50, 75. — *Uwt-wirchinge*, uitwerking, II d. 80. — *Uwt-wjoeden*, uitwieden; uitroeven; verderven, I d. 129, 190. — *Uwt-wjoede*, uitroeping; verderf, I d. 180. — *Uwt-wyen*, uitwerpen: Deelw. *Uwt-wijd*, II d. 73. — *Uwt-yerdjen*, de aarde uithalen, uitgraven; in 't algemeen, graven, delven, (van eene wel, diepe gracht, kuil.) I d. 143. — *Uwt-wrieuwen*, uiddelgen, uitwisfelen, I d. 161.

UWZ, ons, I d. 1, 2, 4, 5, enz. nos, nobis. — *Uwz*, *Uwze*, ons, onze, noster, nostra, I d. 63, enz. *Uwzer*, onzer, II d. 86, 103. *Uwzers*, I d. 80, II d. 52, 111. *Uwzes* II d. 109, 110. In Zeeland, vooral in Z-Beweland, zegt men nog, *Uwz*, van *ons*, en *Uwzent*, ten onzen, nostrae domi. In de *Bijdr. van Wasfenb.* *Uwz*, nos, nobis, en *Uwzer*, s, um, I, 142. *uwz*, ibid. bl. 152, 155, 158; enz. *Uwzes*, de onzen ('t w. Wetten) Ibid. bl. 161. *Bij Uwes*, ten.

onzent; apud nos, ibid. bl. 161. *Van der Veen* gebruikt ook *Uys* en *Uyfers*, bl. 441. *Jun. Us.* Ja zelfs *M. Stoke* gebruikt *Use* voor *onze*, IX, 679, Zie *Huydecoper* ald. en *Jun.* in *Our. Clignett*, *Bydr.* bl. 72, Noot.

V.

VONNIS, het vonnis, uitspraak, oordeel. I d. 69. *Kiliaan*, *Vondnisse*, *Het vonnis geven*, gebruikt ook *Huygens*, bl. 97.

V voor W (oud.)

VEY, VEYS, weg, wegs, II d. 5, 8, 43. Zie *Wey*.

VEVIR, een wever, II d. 4.

VIDZE, eene wieg, II d. 11.

VIOEC, eene wick, een vleugel, II d. 6, 42. Zie *Wjuech*, *Wjuwcke*.

VIRTEL, een wortel, II d. 5. Zie *Wirtel*.

VOL, wel, quidem, II d. 9. Zie *Vol*.

Vergelijk over deze U of V voor W. onzen Dichter zelven, II d. 42 en 45. En den ouden Grammaticus, II d. 19.

WA, wie? I d. 9, 12, 18, 20, 29, enz. *Wae*, I d. 13, 86, 87, 93, 180, enz. *Wae't*, wie dat, I d. 98, enz. *Waem*, wien, I d. 19, 41, 42, 93. II d. 88, 105. *Waems*, wiens. I d. 29, 37, 83, 95, 104, 105, enz.

WACHTJEN, wachten, expectare, verwachten, verbeiden, manere, I d. 93, 114, 129, 149. II d. 51. — Zich ergens voor wachten, cavere sibi a — II d. 103. — De wacht houden, bewaken, I d. 136. *Clignett*, *Bydr.* bl. 281, 358, Noot. *M. Stoke* gebruikt het woord in de betekenis van *bewaren*, onder het oog houden, I d. bl. 16, vs. 105, Zie de Noot. Zoo ook *Maerl* II, 100, 15, II, 152, 57. — Voor gade slaan, in acht nemen, *Maerl* II. 450, 56, spiet hi en wacht. — voor zich gedragen, houden, *Maerl* II, 451, 25, Dat hi gebare en wachte, alse diere niet up en achte. Vergel. *Kiliaan*. *Jun. Wait*. — *Wachte*, de wacht, — de wacht hâden, de wacht houden. I d. 65, 115. — *To wacht ninnen*, te wacht nemen, bewaren, behouden, II d. 107.

WAD, (voor *wald*.) geweld, magt; bestuur; bescherming, bewaring, I d. 186, 224. Bij ouds *gewoude*, geweld, magt. *Maerl*. I, 19. 6. *Clignett*, 361, Noot. *Heerschappij*, magt, *Kamph. S. R.* bl. 328. Doch te regt merkt *Clignett* aan dat het woord meer in de beteekenis van *magt*, *gezag*, *vermogen*, *heerschappij*, dan van *geweld*, voorkomt. Van *willen* afkomende, beteekent het ook meermalen *wil*, *begeerte*, *zucht*, *wensch*, b. v. Voorr. XXIX. I d. 18, 54, 62, 65, 125, 154, 155, 172. 178. Schier overal is 't met *winsch* ver-eenigd. - *Wåde*, I d. 138, II d. 83. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 47. — Zie *Bewád*. *Hooft*, *Ged.* bl. 94, schryft *ghewouwdt*, (magt) van ik *wouw*. Verl. Tijd van *Willen*. — *Geweld* bezigt *Kamph. S. R.* bl. 397, voor *magt*, *vermogen*: En onze Vaders, Heere, die hebben ons verteld, 't bedrijf van uw *geweld*: van uwe wonderdaden, enz.

WAD, een woud (ook voor *wald*) I d. 108, 207, 208. *Waud*, II d. 15. 2de N-V. *Wads*, I d. 220. *W. Gibb. Brill* bl. 38, *ijne waalden*. Onze Dichter, *ijne wáden*, II d. 110. *Wad-appe*, een woudaap, een wilde aap, I d. 50. Voor een scheldwoord komt het bij *Bredero* voor, bl. 770. Gij karoonte, meervarken, *woudaap*, *woudezel*, leelijke prij! van daar dan ook bij *Baardt* bl. 191, *Lelijke Apentrony!* — Zoo wordt *Scheminckel*, een aap, ook wel eens gebruikt voor scheldwoord. Verg. over 't woord zelf *Clignett*, *Bijdr.* bl. 285, volg. Noot - *Wád-bárg* of *Wád-baerg*, een wild zwijn, I d. 165.

WADJEN, of **WADEN**, bewaren, bewaken, besturen, in stand houden, onderhouden, I d. 20; in zijne magt hebben, eigenl. van *wád*, geweld, magt.

WADDJEN, waden, gaan, treden, vooral door water, dras, of moerasen, I d. 36, 227. Zie *Weiland* wegens den oorsprong van het woord. *M. Stoke* gebruikt het meermalen voor *waden*, *swemmen*. B. v. IX, 818, En mosten *waden* daer te lande. Ibid. vs. 468, De over *woeden* (verl. Tijd) ter selver ure. Ibid. 815, Daer si om *woeden*, toter kele. Idem, VIII, 607, En *woeden* over de gracht. Zie ald. de Noot van *Huijdecoper*. Misschien behoort hier toe, als aanverwant, het woord *Queasjen*; dat van dezelfde beteekenis is, doch ook wel beteekent, *spatten*, *spoelen*; b. v. *It wetter queasjet my ijne schoenen*, dat bijna niet te vertalen is.

naar de kracht van 't woord, mischien voldoet *kwakt*, of *kwat*. Want ook *Quattjen* schijnt hiertoe te behooren. Doch zie meer hier van bij *Weazjen*.

WAEGS, was, cera, I d. 51. 75, 222. *Kiliaan, Was, Waels. Jun. Wax. O. F. W. Waxe.* Ook *Kiliaan* heeft het W-W. *Bewachjen*, incerare. Vergel. *Wasfenb. Bijdr.* II, 29.

WAEGSJEN, wasfen, groeijen, toenemen, aanwasfen, opwasfen, I d. 85, 125, 207, 230, II d. 37, 109. - *Waxie*, vindt men II d. 15. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 146, *Waagse. Almanak van 1749*, Dat dit schone grutte ben nou fort oon mar *waxe* ken. En bl. 47, Der for uis *opwaaxe* ken. In de O. F. W. *Waxe* - *Oenwaexna*, onvolwasfen. - *Opwâxen*, opgewasfen; enz. Verg. *Junius* in *Wdx*, waar men meer zal vinden. Verled. Tijd, in de O. F. W. *Wocx. G. J. Wuugs. Deelw. Wuugfen.*

WECKHEYT, weekheid, awakheid, II d. 43. Zie *Weack*.

WEGEN, wegen. zwaarte hebben, zoo of zoo zwaar zijn, II d. 93. Zie *Weage*.

WEGJEN, wagen, op 't spel zetten, in de waagschaal stellen, II d. 93, jaerm libben *wæge habbende*. Voor, wagen, ondernemen, beproeven, II d. 51, Æf ick it *Wægge*. Zie *Weagjen*.

WAEMBIS, een wambuis, I d. 51. Zie *Weiland. Junius*, in *Womb*. Hoofst gebruikt *Wambas*, N. H. bl. 168, De kraaghen van zijn *Wambas* en hemdt tornen. - *Van der Veen*, bl. 384, *Wanbays. Starrer, Boertigh.* bl. 2, *Wambes. Idem, Jan Soetek.* bl. 10, *Wambes*. Doorgaans vindt men kort af *Wammes*, of *Wammis*, b. v. Bij *Huygens*, bl. 143, 't *Wammes-tuytgie*. Hoewel deze ook *Wambes* heeft, bl. 585, 593. Zie *Wam-stecken*.

WAER, het weer, weder, I d. 86, 119. *Junius. Weather.* - *Wær-hône*, een weerhaan. V. d. *Wær-hônige*, weerhânige, d. i. ligt-veranderlijke, onbestendige, wispelturige, II d. 63. *Teuton. Wederhaen*, ventilogium, chorutus.

WAEYEN, waeyen, I d. 75, II d. 103. Verl. Tijd *Waeyde*; Deelw. *waeyd*. In Noordh. *gewoeyen*.

WAL, de wal, II d. 61. *Walle*, II d. 15, munimentum. *Walle*, muur, O. F. W. bl. 51.

- WAL-FISCK**, een walvisch, I d. 208. Zie *Weiland*.
- WALE-BED**, een wieg, I d. 158, Dit woord komt van *Walen*, bewegen, motitare, hetwelk vermoedelijk samengetrokken is, voor *Wagelen*, bij Kiliaan *Waegelen*, i. *Wagelen*, agitare, motitare. Het grondw. *Waeghen*, movere, librare, vacillare; et moveri. Kiliaan. Hetzelfde is *wegen*, *wigen*; v. w. *Wegelen*, *Weggelen*, *Wikken*, *Wiggelen*, *Wikkelen*. Zie Kiliaan. De *Hinlopers* noemen daarom eene wieg zeer nauwkeurig en overeenkomstig met de beteekenis des woords *Wiele-wale*, waarvan het eerste gedeelte schijnt te komen van *Wiegelen*, bij zamentr. *Wielen*; en dat met *Wale* hetzelfde is, en daarmede verbonden de gedurige beweging der wieg juist uitdrukt, als zeide men *Wiegele-wagele*. Soortgelijke rijnwoorden vindt men veel: *Wijde-wage*, *Wierre-warre*; *man en maeg*, *kind noch kuik*, enz.
- WALLJEN**, wallen, wellen. volvere, volutare, (*Kiliaan* V. d. doen opwellen, - doen rollen, - stroomen; storten, uitstorten, I d. 15, In *Wâlde*, uwt herte-kolck yen *triene-gjeatp*. — enz. wellen, stroomen, vloeyen, vlieten, I d. 21, 109, 135. In welke laatste plaats het fig. moet worden opgevat, als ware het: *hij baadt zich in de vreugde*, redundat, diffusit, laetitia et gaudio. — *Waalte*, calefacere (addo etiam, fervere, bullire, ebullire.) II d. 15. V. h. de zamengest. *Oer-walljen*, — *Opwdlljen*. Vergel. Junius in *Well - Wallop - Wallow*. *Wasenb. Idiot.* in *Wallen*, en de daar aangehaalde *Schrijvers*. *Steenwinkel*, *Aanteek.* op *Maerl* I, 82, volg. Kiliaan. *Teuton. Wallen*, *Sijeden. Wiarda* op 't *Afegab.* bl. 221. *Weiland*, in *Walen*, *Wallen*, *Wellen*. Zie *Wiel*.
- WALGJEN**, walgen, van de spijzen gezegd, die opwellen, of opbreken, en dus een tegenzin, afkeer, met een woord, eene walging, verwekken. Zamengest. *Oer-walgjen*, zie ald. V. d. *Walg-fol* - *Walg-folle-werze*, een walgvolle afkeer, een haat tot walging toe, I d. 219. — *De walg van stekken*, *Baardt*, bl. 144. — *Walg-gelijk*, *gediert*, (de luis) *Kamph. Ps.* bl. 292. — *Wallig-achtig*, *Breders*, bl. 501. — *Marnix* gebruikt *Walgen*, voor *kwalijk zijn*, *mislijk zijn*, fol. 215, verso, Hij mochte wel so seer *walgen*, dat hij een calf soude leggen, — ware het dan niet wel *ghewalght*? Dit woordt ziet elk, dat met het vorige in naauwe verbandtenis staat.

WALMJEN, walmen, wasemen; als een walm opsliggen, I d. 163. Zamengelt. *Uwt-walmjen*, zie ald. Ook dit behoort tot het vorige W-W.

WAM-STECKEN, in de zijfteen, - *De wam-steckende pluwrifpynne*, de zijde-fteckende pleuris-pijn, II d. 86 *Jun. Wamb, Womb. M-G. Wamba*, Zie *Jun. ald.* bl. 392. *Ten Kate*, I, 461.

WANNE, een wan, koorn-wan; een vrouwen-dragt, kraag, - *In wanne fen tin-doeck*, een kraag van dun-doeck, I d. 5. *Huijgens*, bl. 76, Een fchuinfche *rimpel-kraegh*, trots aller boeren *wan*. Dit kleederfluk is dus genoemd wegens de gelijkheid aan een boeren wan; trouwens, het is ook een *Landman*, die het hier zoo noemt, met eene fchoone over-dragt.

WAN-HOAPE, wanhoop, vertwijfeling, I d. 160. II d. 64, 74, 79, 91.

WAN-LIEUWERINGHE. wanlevering, flette levering, gebrek aan aflevering, II d. 47. In de O. F. W. leest men met *wan* zamengelteld: de volgende W-W. *Wan-fel*, be-fchadigd vel: *Wan-forftand*, misverftand: *Wan-vifinghe*, miswijzing: *Wan-wittig*, zijns verftands niet magtig: *Wan-wijtfchip*, onwetenheid: *Wan-wirck*, flecht werk; en meer andere, uit *Wan*, ijdel, ledig; flecht, kwaad; gebrekkig, met een woord, elk gebrek, vermindering, verergering. enz. aanduidende, en *fel. forftand*, enz. Zamengelteld. Vergel. *Kiliaan. Junius* in *Want. Wurda* op 't *Afegab*, bl. 211. *Ten Kate*, II 540, en anderen.

WANCKELJEN, wankelen. - *Wanck'le*, wankel, onzekel, on-gewis, I d. 213. - *Wanckle-moedig*, wankelmoedig, II d. 208. - *Wanck'leaz*, onwankelbaar, vast, beftendig, I d. 224. Het grondwoord is *wanken*, dat bij *Hooft*, (*Ged.* bl. 158, 298, enz.) bij *Kamphuizen* zeer dikmaals, b. v. *Ps.* 323, enz. en bij anderen voorkomt. V. h. het voortd. *Wanken*. Zie *Weiland*. - *Wankelig liggen*. *Hooft*, *N. H.* bl. 508, d. i. twijfelachtig zijn. - *Een wankelbaar gemoed*, *Kamph.* *Ps.* bl. 329.

WANDELJEN: doch veel meer *wanneljen*, wandelen, knijeren, gaan, bewandelen, I d. 118, 177, 190. II d. 85, 86. Verl. *Tijd. Vanle*, I d. 85, II d. 84. - *Wandele*, de wandel, het gedrag, I d. 17. - *Wanderjen*, wandelen, I d. 126.

- Verl. Tijd *Wandre*, I d. 96, II d. 74. — *Wandelen*, voor *veranderen*, *M. Stoke*, VI, 1008, Oloude *wandelde* doe *lijn moet*, en wert verveert over sere; d. i. hij wierd *wankelmoedig*. — Zoo beteekent *wandel*, bij *Maerl*. II, 332, 8, *veranderlijk*, *wispelturig*, *ongestadig*, In rechtene tekene te besciedene was hi *wandel*, en te verledene, nu behendich, en nu vroet, nu dul, haestich en verwoet. *Suetonius*, waar uit dit genomen is, zegt: In cognoscendo autem ac decernendo *mira varietate animi* fuit, modo *circumspectus*, et *sagax*; modo *inconsultus* ac *praeceps*; nonnumquam *frivolus* amentique *similis*. Idem. Ibid. bl. 425. 56, Die desplien, *lijn van wandelen eerde*. Idem *ibid.* bl. 46, 27, Dat wijf es van *wandelen rade*, *mesfelijk* en *ongestade*, *varium et mutabile semper femina*. — *Wanderen*, voor *Wandelen*, *M. Stoke*, V, 628, so dat si vreesliken mochten *wanderen* omme de borch. — *V. d. Veen*, *Sinneb.* bl. 76, als ghij kunt op 't water *wand'ren*. *Kamph. S. R.* bl. 21, t' wijl hij *wandert*. Zoo ook bl. 150, sig. voor *leven*, *zijn leven inrigten*; 't zij wel 't zij qualijk *wand'ren*. *Starter*, *Boert.* bl. 10, En wilt met d'and're, nae 't oorloogh *wandren*. Idem *Fr. L.* bl. 90, a *Te waendre*, te *waendre*. Hier uit, als mede uit meer plaatfen, ziet men, dat *Starter*, de Friesche L-Taal niet goed spelde. En bl. 126, Harder, waar wilje doch *wanderen* heen? — *Wander* voor *wandel*, *omgang*, *verkeer*, *Baardt*, *Ledenst.* bl. 35, zijn de meijjes in haer *wander* *stuyrsaem*, wreet, of al te *schrander*. Dit en het vorige *W-W* zijn uit ééne bron. *Wandelina* voor *veranderen*, leest men ook meermalen in de *O. F. W.*
- WANG, eene wang, koon, I d. 15, 101, II d. 81. Meerv. *Wangen*. *Bijdr. van Wasenb.* I, 163, *Wengen*.
- WANT, want, I d. 36, 39, 42, 97, 100, enz. *Want* voor *om dat*. Zie *Bilderdyk*, *T. en D. Versch.* III, 65, 66.
- WAPELDIEPINGA, waterdooping, het dompelen onder water, Voorr. XIII. Vergel. hier *A. de Rooy Mengelst* bl. 20, *Idsinga*, *Staater.* I, 250, en vooral *Gabbema*, *Verh. van Leeuw.* bl. 20. In de *O. F. W.* vindt men ook *Vapeldene*, *Wapeldranck*, *Wapelpina*. *Kul. Wapen-drencken*.
- WAPENE, een wapen, II d. 103. *Wapen*, I d. 72. Meerv. *Wapenen*, I d. 42. II d. 72. — *Wapen-huuz*, *wapenhuis*, *bewaarplaats* voor allerlei krijgstuig, II d. 72. — *Wapenjen*,

wapenen, II d. 68. — *Bydr. van Wasfenb. Waapens*, bannieren, I d. 157. — *Wapens!* wraak! een uitroep bij *M. Stoke* en *Maerl*, dikmaals voorkomende. V. h. in de O. F. W. *Wopen* ropen, wapen roepen. In de *L-R. van W. & W.* bl. 190, *Wapen-geruchte*. Zie ald. *Van Swinderen*, bl. 191, 192. Vergel. verder *Idsinga*, *Staatsr.* I, 229. *Wiarda* op 't *Afegab*, bl. 227, *Ypeij. Gesch. der N. T.* bl. 337. — *Junius*, in *Weapon, Weep*.

WAR, geregt, regt, rechterlijke uitspraak, vonnis, vierfchaar, I d. 100, 141. Zamengeft. *Rjuecht-war*, I d. 191, 202. — *War-ftalle*, de vierfchaar, gerechtsplaats, alwaar de befchuldigten te regt werden gellield, I d. 126. Zoo heet een der O. Grietenijen van Friesland, *Donia-warftal*. *Junius*, *Warr*. — Komt van *Warren*, een woord van onderscheidene beteekenissen. Zie *Wer*. Geheel iets anders is *Warf, Werf*, geregt, in de O. F. W. en 't *Afegab*. voorkomende. Zie *Hoeufft*, in V.

WARREN, weren, weeren; zijn best doen, verweeren, afweeren, I d. 1, 211. Zie *Werren*, wearen. — De *War vorlern jaan*, de moeite opgeven, verloren geven, *A. Yabr. Libb.* bl. 51. *War dwaan*, lb. 95.

WAREN, koopwaren, I d. 68. In 't *Libb. fen A. Yabr.* bl. 41. *Klean-warren*, kleeder-waren, kleederen.

WASCKJEN, waschen, I d. 161. Verl. Tijd *Wascke*, en *Wosck*: Deelw. *Woscken*. *Bredero* bl. 352, *Wos*, wiesch. — De *wask*, de wasch. — *Wasker*, de waschvrouw, *De Burk.* bl. 29. *Jun. Wash.* Zie *Weaze*.

WAUWELJEN, beteekent in Noordholl., Friesl., Zeeland, Gelderland, misfchien ook elders, *babbeken*, *fnateren*, *zijn' wafel roeren*; *vrij luidruchtig praten*. En hiertoe breng ik het Engelsche *Wawl*, door *Junius* vertaald acriter atque incondite vociferari. Bij onzen Dichter fchijnt het te beteekenen *storten*, *vallen*; *uitstorten*, *uitpuwen*, *braken*, I d. 180, *Dear wauweljise'* ijn 't wreck-fwirds tofcken, dat herre, az wetter, 't bloed ontfpielt. De grondtekst heeft hier *Men false storten* door 't geweld des fweerds. II d. bl. 113, *Bloed-wauweljende tuwt fenne Oarloge*; de bloedbrakende muil des Oorlogs. De lezer oordeele of hier ook toe behoort *Baardt D.* bl. 326, *Men bijt en quaeuwelt nacht en*

Wafel. En kort hierna: Men *quaamt* wel gaten in het *been*. *Dit hier wafel*, zeker gebak, toebehoort, wijst de eerste betekenis des woords aan, die mij voorkomt te zijn de *mond* *moed opspieren en uitzetten*, het zij dan om in eene *wafel* te *lijten*, het zij om te *schreeuwen*, het zij om te *braken* en te *spuwen*, of iets anders te doen. Tot dus ver geschreven hebbende, zie ik de *Geslacht-lijst* van *Bitterdijk* eens raadplegende in, en bevind tot mijn groot genoegen, dat *B. wafel* (eigenk. *gaffel*) van *gafen* afleidt. *Wafel* voor *mond*, *muil*, *bek*, is nog in Friesland in gebruik. Verg. *Junius*, in *Wuifer*, en de daar aangeh. Schrijvers.

WE, voor *wij*, achter andere woorden aangehecht.

WEA, wee! een Tusschenw. van *smart*, Lat. *Vae*, Gr. *'Cui*, I d. 222, alwaar het met het Lidw. vereenigd een Z-N-W. wordt. — *Wee* vindt men meermalen, I d. 105, *smarte in wee*. I d. 198, *angst in wee*. I d. 200, *wol en wee*. — *Wee* doen voor *smart veroorzaken*, *Hooft*, N. H. bl. 152. *Ged.* bl. 565, *Kamph.* S. R. bl. 424. IV deel bl. 7. *Ps.* bl. 198. Dit gebruikte *Stoke* reeds, I, 1294. *Wee* hebben. *Maerl.* I, 26, 14. Ten westen die Rode zee, daar *Pharao* wilen in *hadde wee*. — *Wee-wurden*, *W.* *Gribb.* *Brill.* bl. 5. Dat dij naet *wee wirt*. *Wee* schijnt bij onzen Dichter I, 23, te beteekenen een *verlangen*, *bageerte*, *zucht*: *'t Is mij so wee naet yens om dij*, d. i. ik heb zoo veel trek niet naar u. *Kamph.* *Ps.* bl. 153. Ach! geef mij weer daar mij zoo *wee om is*, harts-vreed' en vrongd. V. h. *Heimwee*. — *Wee te moede zijn*, *Stoke* HL, 377, *was hem herde wee te moede*. IV, 735, *Dat den Hertoghe was wee te moede*. Verg. *Jun.* in *Wea*, *Wo*. — V. h. *Weedomme*, *weedom*, II d. 102. WEACK, week, nacht; neerslachtig; vloeiend; I d. 161, 163, 206, 224. — *Weack-wonobjen*, geheel doorweken, I d. 21. — *Weack-want'te*, nedergebogen, neerslachtig, I d. 213. *Hooft.* *Ged.* 560, *Dit deedt g' als offen maer de wecke*, *weekten weken*. *Werk*, voor onvermogen, niet rijk, — *Weeken*, in tijdelijk vermogen afnemen. *Cignett*, *Bjdr.* bl. 180, volg. *Weka*, *Wiarka*, op 't *Afegab.* bl. 221. *Jun.* in V. *Dwee*, *dweeg*, *godwee*, *godweeg*, voor *week* vindt men veel malen bij *Cats* en ook bij *Hooft*, b. v. *Ged.* 177, *Hard of dwee*.

WEAG, een waag; — V. d. Zamengek. *Sinne-weag*, de weeg.

Schaal der gedachten, I d. 93, *In oer-weeg opp' sinne weag.*
 — *Weag-schealle*, waagschaal, I d. 214. — *Hooft*, N. H. bl. 129, Terwijl de Stadt in de *waagh* dezer twijfelmeeftigheit hing. *Idem*. bl. 593, Maer de Hartogh hield de zaak in de *waage*. Voor onzekerheid. — *Waghescalc*, *Maerl.* II, 466, 22, voor *middeelmaat*: wie lo hem hout reecht en wale in die *middelt waghescale*. — *Wasfenb. Bijdr.* I, 156, in de *waag-schaal* stelle. — *Weagen*, wegen. Zie *Oer-weagen*. — *We-gen*, act. voor *wegen*, schatten; — *Swier wegen* (de sunden) de zonden zwaar wegen, d. i. zwaar achten, schatten, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 167. — In swaerre *waghe* liggen, *Maerl.* II, 299, 22, voor *gevaar*, *nood*.

WEAGE, een golf, baar; water. I d. 153, 186. Tweedo N-V. *Weags*, I, 224. Meerv. *Weagen*, *Wægen*, I d. 78. II d. 103. — *Uaegen*, voor *Waeygen*, II d. 43. — *Maerl.* I, 94, 45 en 49, Orosius scrivet overwaer, dat diere selver Steden daer, al noch die *Waghe slaghe* staan, en al doetse die wint vergaen, metten zande, datter in drivet, nochtan, alst stille blivet, waslen weder die *waghe slaghen*. *Clynnett, Bijdr.* bl. 153, Noot. *Ypeij, Gesch. der N. T.* bl. 239. *Junius in Wagg. Ware. Hooft, Ged.* bl. 412, Ach wat verandering, als hij, gewent op woelen der golven hol van gang, te schoppen, komt te vollen, voor *waegh* van 't werkelijk zout, 'deez' wieg der zoete rust. *Teuton. Waigen*, in *B. Bulle.* O. F. W. *Wei - weyen*, *Lidwei*, voor *water*, *Lid-water*. Zie de Neot op bl. 370. *Wege* voor *water*, O. F. W. bl. 249. Hier van nog ons *Wei*, *hui*, in *Friesland Wael*.

WEAGEN, wegen, I d. 19, 63, 75, 147, 161. *Fen fijnant wæge*, II d. 44, 57. *Fen wegen*, uit hoofde van, — II d. 81. Zie *Weij*.

WEAGE, een waag, wand, muur, I d. 53, *Schwarze oon Tjercke-weage*, zich schoren, leunen, aan den kerkmuur. Zie *Tjercke weag*. — *Weech*, M. *Stoke VIII*, 1308, En hiewen den anderen *weech*, ontwe. Verg. *Clynnett. Bijdr.* bl. 33, N. *Wiarda*, Altf. W. in *Wach*, & op 't *Afegab.* bl. 200, 240. — *Waegh*, muur, O. F. W. bl. 88,

WEAGJEN, wagen, ondernemen, beproeven, I d. 58, 84.

WEAGJEN, loopen, leiden, I d. 221, *wey dy ney my weag't*

- loopt, leidt. Zie *Weagen*, *wey*.
- WEAN**, waan, verbeelding, I d. 15. 30, 128, 214. Genit. *Weanz*, I d. 225. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 164. *Waan*. Vergel. *Junius* in *Ween*, *wende*, *wene*. — Zamengelt. *Weanbesitt'ne*, door waan bezeten, I d. 210. — *Wean-wit*, waanwijsheid, I d. 13, 61, 231. — *Waan-wetend*, *Bredero*, bl. 129. — *Waan-wetig*, *Baardt*, D. bl. 297. *Wanwetenheijt*, Idem, bl. 315. *Waan-geloovig*, Idem, bl. 115. *Weenen*, wanen, in den waan zijn, O. F. W. bl. 13. Zie *Noot*.
- WEAREN**, weeren, beletten; afweeren, I d. 84, 106. Zie *Warren*, *Werren*.
- WEAZE**, slijk, dras, moeras, modder, I d. 100, II d. 92. — *Waeze*, I d. 64, 115. — *A. S. Wies*, humor. En deze beteekenis van *vocht*, *natte*, *water*, is vermoedelijk de oudste en eerste; b. v. nog ons *Waas*, zekere vochtigheid, die zich op vruchten enz. vertoont. Zie *Weiland*. V. h. *Wasem*, Zie *Weiland*, ald. — V. h. *Waschen*. *Water*, *Wasfer*, enz. Verg. *Junius* in *Ooze*; *Washee*; *Wos*, *Woose*. *Wasfenb. Idiot.* in *Weaze*. *Hoeyft*, *Oudfr. Spr.* bl. 53. *Clignett*, bl. 216, N. *Wiarda*. *Afegab.* bl. 302. *Teuton. Bend*, *Wesse*. *Weyde*, *Wysche*, pasqua fenifera, ulea; — *Weese*, *Wysche*; *Kil. Wiefe*, pratum, behoort misfchien hiertoe. — V. h. het W-W. *Weezjen*, door slijk loopen, door moeras gaan, I d. 227. Dit w. fchijnt met *Waddjen* verbonden. Vergel. *Weiland* in *Waden*. — Zie *Wiet*, *Wetter*, *Weter*, *Wasschjen*.
- WECKJEN**, waken, wakker zijn; wakker worden, ontwaken, I d. 11, 59. *Wiec*, waakte, *Maerl.* I, 244, 40. Doch misfchien brengt men *Wecket*, dat men op beide plaatfen aantreft, beter tot *Weytsen*, waar van de vervoeging deze is: *ick weyts*, *y weyfe*, of, *du weckeste*, *hy wecket*; *wij*, *jiemme*, *ſe weyfe*. Verl. Tijd ick *wecke*. Deelw. *Wecke*. Zie ald. — *Weckjen* is vaak *Bedrijv. opwekken*, *expergefaceren*.
- WEDUWE**, eene weduwe, I d. 111, 112. II d. 114. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 156, *Weduwen*. In de *T. B. Zoon*, bl. 20, leest men *Widdouw*, het welk met de tegenwoordige uitſpraak volkomen flookt. O. F. W. *Wedue*, Meerv. *Weduen*; En *Wida*, *Wid-m*.
- WEER**, weder, wederom, weer, I d. 2, 11, 15, 23 enz. *Wen*, idem, I d. 231. — Zie *Jins en weer*. In de *Bjdr. van Was-*

senb. ook overal *Waer* - *Weer* voor *tegen*, vindt men vaak. Zie *Clignett*, bl. 68. N. - *Weder en vort*, overal *M. Stoke*, IX, 408, en ald. *Huydecoper*. — *Zamengeft. Weer-bern*, wedergeboren, I d. 85, 116, II d. 84. — *Weer-fearjen*, wedervaren, overkomen, bejegenen; I d. 146. Deelw. *Weer-fearne*, II d. 76. *Weer-geade* - *Weer-geadelijck*. Zie *Geade*, *On-weer-geadelijck*. *Bjdr. van Wasfenb.* I, 152, *Weergaloos*. - *Weer-helljen*, wederhalen; herhalen; te rug brengen; en zijne woorden weder hervatten. I d. 41, 109. Verl. Tijd en Deelw. *Weer-helle*. - *Weer-hone*, weerhaan, windwijzer; Fig. een ligtveranderlijk en wispelturig mensch, I d. 43. *De Brunes*, Embl. bl. 306, *weerhanig, los van zinnen*. - *Weer-jaen*, wedergeven, I d. 25, 32. - *Weer-keeren*, wederkeeren, I d. 115, 122, 125, 165, 184. II d. 112. - *Weer-ljeafde*, wederliefde, I d. 24. II d. 64. - *Weer-lizzen*, wederleggen, I d. 195. - *Weer-moede*, tegenzin; tegenspoed, ramp, kwelling, verdriet, I d. 63, 123. *W. Gr. Brill* bl. 37, *zonder-weermoed*, zonder tegenzin. - *Weer-nimmen*, wedernemen; hervatten, het woord weder opnemen, I d. 40, 41, 43. - *Weer-om*, wederom, II d. 46, 55, 57. - *Weer-oon*, wederaan: welaa! ago, agedum, I d. 107. - *wederom*, op nieuw, I d. 41, II d. 86. - *Weer-sjean*, wederzien, I d. 43. - *Weer-slaen*, weder slaan, II d. 67. Verl. Tijd. *weer-sioe*. - *Weer-sloyte*, terugkaatsing, weergaak, echo, I d. 42. *Weiland*, *Synon.* bl. 141, I D. - *Weerom-sloyte*, wederomsluiting, te rug sluiting; wegneming, I d. 149. - *Weerom-trog-tochte*, de terugreis, de terugkomst door onze Stad, II d. 51. - *Weerom-lielljen*, wederom-halen, te rug brengen, revocare, II d. 106. - *Wierom*, wederom, te rug, I d. 2. II d. 55.

WEEFJEN, weven, II d. 85. *M. Stoke*, III, 1487, overdr. De flicken worden doe *beweven*, d. i. beftoken, belegd, gemaakt, befteld. En zoo ook V, 449; *Alwast beweven*, bi hem felven dat hi liet ileven. Zie verder op 't woord *breydjen*.

WEERO, de waard, II d. 115. V. b. in Noordholl. *Warschip*. B. v. *Hij is te warschip*, d. i. hij logeert, wordt gastvrij onthaald, hier of daar. — *Werscap*, voor *maaltijd*, *gastmaal*, *Maerl.* I, 332, ¹⁸, En maecten *werscap* en feeste.

- Idem*, II, 348, 19. In *werfscapen* wacht in *arewys*. V. d. *Werschappen*, maaltijd houden, *Idem*, II, 419, 41. Daer men *verscaapt*, en hout feest. En op meer andere plaatsen. Verg. *Ypeij*, *Taalk. Aanmerk.* bl. 140. volg.
- WEET, weit, tarwe, triticum, II d. 91. *Baardt*, D. bl. 343, *Weyt. Libb. fen A. Yabr*, bl. 47, Twa grouw-boten, ien *hjn witten*, ien boere-me, ien kruiske-bote. Nog wordt het *witten*, *wijte-brea*, *wijte-bote*, genoemd; en elk ziet hiernit, dat het van *wjt*, wit, aldus, herkomt. Zie *Weiland*, in *Weit. Wasfenb.* in *Idiot.*
- WEEZE, een wees, weeskind, I d. 98, 99, 111, 112. Zie *Weiland*.
- WEGERJEN, weigeren, afslaan, I d. 122. II d. 56, 102. T. B. Zoon, bl. 18, *Weegerje*, *Bjdr. van Wasfenb.* I, 158, Deelw. *Weegren*. Thaus nog Verl. Tijd en Deelw. *Wegere*, of *Weegere*. *Weiland* leidt het af van *Wegen*, abnuere; *Junius* van 't A. S. *Werigan*, arcere, prohibere, vetare, per metathesin literarum. Cf. eum in *Wear or sluce*. in de O. F. W. en bij *Gabbema* leest men vaak, *Weygeren*, *veigera*, enz.
- WELCK, het welk, II d. 65. Verg. *Junius* in *Whick. Bilderdijk*, T. en D. *Versch.* III, 104. *Weiland* leidt het, met veel grond, van *Wa*, wie, en *lick*, *lijkt*, *lk.* *Isidorus*, & *Kero*, *Welich*, *hwelich*. Aanverwant zijn, *qui*, *qualis*. Zie *Hocker*, voor *Hueck-for*.
- WEL, eene wel, bron. Meerv. *Wellen*, I d. 129. H. D. *Quelle*. In de *Couranten* en elders leest men meermalen *Quel-water*, of, zoo als men thans schrijft, *Kwel-water*. Zie *Wiel*.
- WENJEN, wonen, zijn bestendig verblijf hebben, zich ophouden, I d. 65, 73, 103, 107, 122, 150, 142, 166, 175; 212, enz. Verl. Tijd en Deelw. *Wenne*, I d. 64, II d. 111. *W. Gribb. Brill.* bl. 71, 81. - *Wenje*, eene woning, I d. 112, 156, 159. Meerv. *Wenjen*, I d. 120. - *Wengje*, idem, I d. 166, 196. II d. 85. - *Wen-pleatse*, woonplaats, I d. 155, 227. II d. 111. *Wasfenb. Bjdr.* I, 153. *Wenpleetsen*. - *Wenning-tint*, woontent, woning, I d. 146. - Bij *Martena*, *Gabbema*, *Charterb. van Schwartz.* en elders, *Wenjen*, *Wengjen*; *Wenninge*. - *Woonst*, woning, *Bredero*, bl. 657, fin. *Kamph. Ps.* bl. 5. - Dit is schier hetzelfde met het volgende woord.

WENNEN, gewonnen, (eig. *doen wennen*) II d. 110. — *Wend*, (eig. Deelw.) gewend, gewoon, II d. 97. *Bydr. van Wasfenb.* I, 163. *Gewend*. *Wenst* is Friesch, voor *gewoonste*, gebruik, doch komt onder anderen ook voor bij *Hooft*, *Ged.* bl. 119. *Junius* leidt het af van 't A. S. *Wunian*, manere, parleversere. Zie hem in *Wonted*, en *Wonne*, in add. *Wenheid* en *Wennicheed* voor *gewoonste*, leest men in de O. F. W.

WENNEER, wanneer, I d. 92, 95, 102, 104, 152, 168 II d. 114. *Bydr. van Wasfenb.* I, 140, *Wanneer*; *Wanner*, I, 164, 167. Eng. *When*. *Kamph. Ps.* bl. 152, *Wan*. *Wen* leest men thans meermalen

WER, regt, geregt, uitspraak, vonnis, vierschaar, I d. 58, 64, 90. Van *Warren*. *Kiliaan*, *Weeren*. *Weijren*, *Weren*, defendere, reprimere, arcere, prohibere, avertere, propulsare, q. d. *Wederen*. — Volgens zijn gevoelen komt het dus van *weder*, contra, adversum. — Onze Ouden gebruikten *Were* ook in onderscheidene beteekenissen. *M. Stote* I, 904. En bleef verslegen in de *Were*, d. i. in de *slag*, *veldslag* (*verweering*) Zoo ook II, 810. *Verdediging*, V, 813. *Aanval*, geweld, magt, I, 1200. *Eene sterkte*, munimentum, V, 760, 766. — *Wer* en *Were*, voor magt, O. F. W. bl. 18, 19.

WER? waar? waarheen? ubi, quo? I d. 11, 42, 55, 61, 95. II d. 44. Zie *Wier*. *War* leest men in de *Burk.* bl. 18. *T. B. Z.* bl. 22, *Wier* en *War*.

WERREN, weren, verweren; zich tegen iemand aankanten, verdedigen. I d. 30. *Warren*, wisten, oneenigheid hebben, *Maerl.* III, 179, 16. *Kij. Werren*, ontandere, disfidere. *Werringhe*, twist, verwarring. *Maerl.* II, 330, 2. — *Weeren* voor *afweeren*, *Bydr. van Wasfenb.* I, 166 — *Jouwerd* her as in man, d. i. verdedigde zich. *Garfspr. fen W.* en *Tj.* bl. 8. — *Werr'-duwen*, weer-doen, tegen werken, verweeren, tegenkanten, I d. 32. — *Wer-deez*, weerloos. I d. 154.

WERPEN. Zie Ouder-woorde. O. F. W. *Werpa*, *Worp*, *Werpen*.

WERJEN, **WEARIJEN**, bewaren, I d. 111, 201. A. S. *Varian*, *varian*, custodire, observare, tueri, defendere. *M. G. Wardjan*. — *Wareu*, voor bewaren, *Brudero*, 353. en anderen. De eerste betekenis van dit woord schijnt te zijn ge-

weest *Zien*, gelijk die van 't Lat. *tuere* ook is. Zie *Wei-*
land, in *gewaar*. V. d. *ware nemen*, acht op slaan, bewa-
 ren, *Maerl.* II. 434, 43. *Waert hebben*, Idem, 455, 51.
Onwaert hebben, verwaarloozen, negligere, Idem, 434, 42.
 — *Werre wurden*. *gewaar worden*, gebruikt onze D. II d.
 68. — *De trienen warje*, de tranen inhouden, *Libb. fen A.*
Yabr. bl. 60.

WERZ, wars, afkeerig, I d. 19, 88, *Team-werz*. Zie ald. —
Werz bijw. *Werz æf-weijne*, afkeerig d. i. dwars afwenden,
 I d. 135. *Werz afwijze*, met een afkeerig hart verwerpen,
 I d. 220. — Ik ben dit leven *wars*, *Bredero*, bl. 49. —
Maerlant gebruikt *wers* voor *anders*, *minder*, b. v. II, 404,
 49, Hout evenwel en niet *wers*, dattu *feges* en dattu *fwers*.
 II, 428, 3, *Wers-dan*, *flechter*, *minder-dan*. II, 437, 68.
 Noch *te wers*, noch te bet, d. i. noch te *flecht*, noch te
 goed. II, 466, 29, *aerger en wers*. *Kil. Wers*, *Wirs*, vet.
malus, nequam, et male. — V. h. *Werzen*, warfen, afwee-
 ren, afstooten, van zich verwijderen, I d. 33. — *Versmaden*,
 verachten, I d. 46. *Werzjende*, ongaarne, tegen wil en dank,
 II d. 85. — *Weersigh* ende verdrietigh zijn, *Baardt*, D. bl.
 380. — *Werz-moedig*, wars-moedig, afkeerig, in, met, of
 tegen het hart strijdig, II d. 65. — *Werz-sinnigh*, tegen zin,
 ongaarne, gedwongen, II d. 87, — *Werz-wijckjen*, met te-
 genzin, afwijken, met afkeerigheid afzien van — I d. 225. —
Kiliaan leidt dit w. af van *Weder*. Dicitur *Wers* per lijn-
 copen, q. d. *Weders*. — Het Z-N-W. *Werze*, afkeer, walg,
 — *De werze hadde fen* — Een afkeer hebben van — I d. 135.
 — *Walg-folle werze*, eene walgvolle afkeer, I d. 219. —
Werze in leed-wezen, afkeer en berouw, II d. 89. — Ook
 vindt men het W-W. onpersoonlijk *Werset dij*. walgt u? —
 I d. 59. — *Starter* gebruikt *Warfen* bedrijvend, b. v. wat
 ghij *warst*, wat ghij laeckt, bl. 97, b. — *Werzen* of *werz-*
jen, is dus een *verbum praegnans*, en beteekent 1°. iemand
 iets tegen maken, afkeerig maken van — 2°. zelf afkeerig zijn,
 gekant zijn tegen — 3°. *verachten*, *versmaden*. 4°. van zich
 afstooten, verwijderen, uit tegenzin. — Hier toe schijnt mij
 ook te behooren, *Wernen*, *Warnen*, weeren, weigeren. O.
 F. W. bl. 271, *Warnet*, weigert. Bl. 316, *Wernet*, weert.
Mieris, *Charterb.* D. I., bl. 272, Art. XIII, *Warnen*. Bl.
 512, Art. 48, *Waernet*, dat kort te voren *was wederseit*. —

- Waernen*, praemonere. *Kiſaan*. *Junius*, in *Warn*.
- WERTSE, waarts. In zamenſtelling; b. v. *Loſt-wertſe*, luchtwaarts. Zie ald. Verg. *Weiland* in *Waarts*.
- WEST, west, I d. 61, 69, 118, 138, 215, 227. *Weste*, I d. 91. *West-wrdd*, de wester wereld, west-indien, II d. 90.
- WEST, geweest, Verl. Deelw. I d. 39, 122, 135, enz. *Wezen*, II d. 109, Zie *Wezen*. *Bijdr. van Waesenb.* I, 153, 158, ook *West*. Ibid. bl. 146, *Waesen*. *W.* Gribb. Brill. bl. 56, *West*; bl. 4, 19, 59, *Wesfen*; *Weyfen*, bl. 59. — *Ghewesfen*, *M. Stoke*, I, 1034.
- WET, eene wet, I d. 39, 40, 96, 186, 190, 194. Meerv. *Wetten*, I d. 40, 116, 118, enz. Genit. Sing. *Wets*, I d. 117. — *Wettelyck*, wettelyk, wettig, II d. 57. — *Wet-leas*, wetteloos, I d. 40. *T. Kate* II, 27, leidt het bij inkorting en overdragt af van *Wete*, Icientia, notificatio.
- WETTER, water, I d. 3, 52, 58, 61, enz. *Wasfenb. Bijdr.* I, 153. Genit. *Wetters*, I d. 115, 118. Meerv. *Wetteren*, wateren, I d. 42, 124, 206. — *Wettren*, II d. 92, 101. — *Wett're*, waterig, nat, I d. 193. — Zamengelt. *Wetter-aegjen*, waterige oogen hebben, II d. 47. — *Wetter-borlle*, een waterbel, I d. 108. — Genit. *Wetter-borlls*, I d. 24. — *Wetter-bruwae*, watervloed, II d. 43. — *Wetter-fol*, vol water, I d. 121. — *Wetter-gjealp*, een waterſtroom, I d. 131. — *Wetter-loſt-ljeap*, het luchtwaarts opſluiven der wateren, I d. 156. — *Wetter-sjocht*, water-zucht, hïdrops, II d. 91. door *Baardt D.* 227 genoemd *witte water*. — *Wettertersck*, water-dorsch; vruchtelooze moeite, vergeefsſch werk, I d. 182. — *Wetter-waeg*, watergolf, II d. 107. *Water-wagge*, Tïdsw. in L. U. bl. 143. Meerv. *Wetter-weagen*, I d. 69, 77, 123. II d. 65, 75, 116. *Water-wagen*, *L. R. van Wedde*, bl. 64. — *Wetter-winst*, gewin, van koopvaardij, ter zee, I d. 46. — In de O.F.W. ook *Wetter*, *Wetere*, *Weeter*. *Martena*, *Watter*. *Gabbema*, *Wettringha*, watering, uitwatering, *waterloosfing*. Aanverwant is *wiet*, nat. Zie verder *Weiland*. En op 't woord *Waeze*, *Weaze*. *Junius*, *Water*.
- WEY, een weg. I d. 3, 5, 7, 10, 71, enz. Meerv. *Weagen*. Zie ald. *Wey*, weg, heen, voort, I d. 8, 18, 24, 67, enz. *to wey bringe*, te weeg brengen, I d. 191. —

Wey-feyen, Verl. Tijd *Wey-jegge*, wegjaagde, wegjoeg, F d. 198. — *Wey-fieren*, wegvoeren, vervoeren, II d. 65, 74. — Verl. Tijd *Weiviede*, Bijdr. van *Wasfenb.* I, 163. — *Wey-habben*, iets weg hebben, verstaan, II d. 74. — *Wey-nimmen*, wegnemen, II d. 91, 108. — *Wey-schoeren*, weglocheuren, I d. 159, 221. — *Wey-spielen*, weglspoelen, I d. 125. — *Wey-ſjoeren*, wegzenden, I d. 18, 181. — *Wey-wijen*, wegwerpen, verwerpen, Id. 92. Zie *Æftere reg weyen*, I d. 220. — *Wey-dwa'n*, voor verkoopen, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 30. — *Woch*, *Muerl.* I, 15, 17. I, 16, 39. — *En wech*, ſijw. *Idem*, I, 299, 34, En vloen en *wech* eene ſont I, 412, 50, Persſes die co. vloes en *weghe*. — *Wei-vleen*, Bijdr. van *Wasfenb.* I, 164. Verg. *Junius in Waie*, *Way*, *Wasfenb.* Bijdr. II, 35. O. F. W. ook *Wei*, *Wey*. **WEYDE**, eene weide, I d. 21, 23, 76, 108, 165, 167, 169, 173, 195. Vergel. van *Swinderen*, op 't Landr. van *W.* bl. 46. En *Weiland*. — *Weydjen*, weiden, Id. 79, 90, 91, 124, 150, 171, 175, 190, 207, 212, 220. Verl. Tijd, *Weydde*, I d. 96. — *Weyd'-foranderjen*, de runderen uit de eene in eene andere weide drijven, I d. 96. Zie *For-weydjen*. — *Weyd-forſtân*, verſtand van vee-weiden, I d. 46. — *Weiden* voor *verteeren*, van 't vuur, *Hooft*, Ged. bl. 133. — Voor *over heen gaan*, *zich ergens over verſpreiden*, *Idem*, bl. 224, Terwijl mijn lippen op haer lieve lippen *weyddden*. — *Breed weyden*, voor *weidsch*, trots, prachtig, *zich gedragen*, *Kamph. Ps.* bl. 30. Verg. *Brie gaan*. — *Henen weiden*, *M. Stoke* X, 442, voor *weggaan*, *vertrekken*, *zich verwijderen*. **WEYN**, een wagen, I d. 4, 50, 70, 206. O. F. W. *Way-nen*, wagens, bl. 8. *Vaine*, kar. 305. *Weinden*, bl. 558. *Junius in Waggon*. *Wain*. Verg. *Wasfenb.* Bijdr. II, 15. *Hoeufft*, *Oudſr. Spr.* bl. 22, en 127. **WEYNEN**, weenen, I d. 15. Verl. Tijd *Weyenne*, voor *Weynde*, I d. 40. *Weynjeh*, II d. 112. — *Ween*, voor *geween*, *M. Stoke*, II, 50, om hem dreef *Hollant grooten ween*. *Jun. Whina*. O. F. W. *Weina*. **WEYSEN**, waken, wakket zijn, I d. 4, 8, 176. *Waaſzaam*, *oplettend zijn*, overdr. I d. 107, 109, 209, II d. 103, 106. *Waken*, zorgen, zorg-dragen. I d. 84. — *Weyts'*, eene wake, I d. 119. *Jun. Wake*. Zie *Eag-weyſe*. — *Wecket*.

— *Weytfer*, een waker, I d. 114, 115, 182.

WEYDEN, wenden, afwenden, I d. 115. — Wenden, draaijen, keeren, I d. 33, 41, 118, 119. — Zich verwijderen, I d. 128. — *Wenda*, *Afegab*. bl. 226. — *Kiliaan*, *Wenden*, i. *winden*, vertere. — Hier toe schijnt te behooren 't W-W.

Wijnen. Zie hier van bij *Omwijnen*, vooral bij *For-dwijnen*.

WEZZEN, wezen, gedaante, gelaet, I d. 17, 62, 66, II d. 51. — Het aanwezen, bestaan, zijn, b. v. *ijn wezen bliuawe* in wezen blijven, II d. 54. 't oongong *uwzes wezzens*, de aanvang van ons bestaan, II d. 109. — *Wezzenjen*, wezens (schepfels) voortbrengen, als ware het *bewezenen*) I d. 48. Het woord *wezzen* is eig. niets anders dan de oubepaalde wijze van 't volgeude W-W.

WEZZEN, wezen. zgn, I d. 2, 3, 9, 18, 23, enz. *Wesse-ne*, II d. 68. *Bijdr. van Wasfenb.* overal *wesfen*. Doch *wæfen*, I d. 140, 144, en *wæs*, geb. wijze, 144, 146. O. F.W. *Weesfa*, *vesfa*, *Weafen*; *Wesene*, *Gabb*. Deeltw. *Wesfen*, *Weijfen*, Zie *West*. — In de vervoeging is dit woord met *zijn*, (*sijn*) zamengesmolten. *Weiland*, *Woordenb.* en *Sijnon*. I d. 70. — Gebied. wijze: *Wex*, *wees*, I d. 44, 202, 205, 209, enz. *Wesze*, idem, I d. 24, 37, 49, 109, 115, 131, 142, enz. Vergel. het geen gezegd zal worden bij *Wier*. — *Wezlycke*, eig. *wezenlyk*, maar bij onzen Dichter en tijdgenooten ook *zedig*, *bescheiden*, I d. 229. *Bredero*, bl. 175; *wezelijck* en *beleest*. Idem, 722, *weeselijck gelaet*, *vultus modestus*. *Heemkerk*, B. A. bl. 23, *zijn gelaet weeselijck*. *Weeslijckheijt*, *zadigheid*, *Bredero*, 483. *Ten Kate*, I, 213, *wezenlyck*, *modestus*. *Kil* *Wesenlick*, *modestus*, *compositus*, *decens*. — Van 't onde *Wezen* — *Weet*, *wier*. Zie ald.

WICHT, een wicht, kind, I d. 51.

WICHT, gewigt, pondus, b. v. *miette in wicht*, maat en wigt, I d. 66. — gewigt, zwaarte, I d. 150, 186. — *Wichte*, gewigtige, I d. 228. *Kamph. Ps.* bl. 285, *Wichtigs*. — *Wicht-wird*, gewigtig woord, woord van gewigt, I d. 222. *Junius* *Weight*.

WIDZE, wieg, Zie *Vidze*. *Wale-bed*.

WJEALDE, weelde, I d. 90, 131. *Jun.* *Wealth*. — *Wjeal-dig*, weelderig, dartel, brooddronken, I d. 125, 214, 228. — *Weeldig bloet*, *Cats*, I. 185, b. *Weeldig wangelaet*,

- W. der Veen*, bl. 99. Ja zelfs *Maerl. II*, 588, 8, *Weeldich* en zonder gelijcke. - *Broer Corn. Serm. II*, 275, *Weeldig*, - *brat-loddig. Bredero*, bl. 372, jong en *weeldigh*. - *Wel-dichhey*t, wellust, weelderigheid, *Maerl. II*, 568, 24. *Weel-dichede*, Idem, II, 451, 64. - *Weetig. Bredero*, bl. 418, Jonge en *weelge* Koninginne. *Baardt*, bl. 179, Lecker, ruim en *welich*. Zie *Wijlig*. *Weiland* leidt *weelde* af van *wela*, voorspoed, rijkdom. - Zoo is *Wield* in de O. F. W. en bij *Gabbema*, en elders, *geweld*, *magt*; *Wieldich*, magtig, geweldig; *Wieldelika Sekka*, geweldadige zaken; *Wieldener*, een geweldenaar, enz. Ja zelfs *weldighen*, noodzaken. - *Wiarda*, op 't *Afegab*. bl. 295, *Walda*, *wilda*, magt hebben, van *æald*, *weld*, geweld, magt. Verg. 't *Alufr. W.* bl. 403. O. F. W. *Wald*, *welda*, magt, gezag, beheer, geweld. *Walten*, magt hebben. Zie *Wald. Jun. Welde*.
- WIEL, een wel, draaikolk, I d. 143. *M. Stoke*, II, 644, Haer herte was een grondelos *wael*. *Jun. Wheel Wasfenb. Idiot. Wielen*, en *Bijdr. II*, 156, volg. - *Baardt, D.* bl. 390, swemmen in den helschen *wiel*. Zie *Wäljen*, *wel*. Het is hetzelfde woord met *wiel*, een rad, dat van *wielen*, draayen komt. Een *spinnewiel*, heet daarom de *wiele*, *W. Gribb. Brill* bl. 6. of 't *wiel*, *De Burk.* bl. 24.
- WIER, een heuvel, I d. 75. Hier de zeedijk. *Wiere*. I d. 93, II d. 95. Komt vermoedelijk van *Wieren*; *Kil. Wieren*; vet. videre, lustrare, circumspicere. Zoo komt van 't oude Lat. *Specere*, *Specula*, dat met ons *wier* veel overeenkomst heeft. Eene andere afleiding geeft *Wasfenb. Bijdr. II*, 148. Verg. bl. 151, aan *Wert*, *Wirt*, *Wier*.
- WIER, WIERE, waar, ware, verus, I d. 7, 9, 25, 28, 71. enz. *Wierheijt*, *Wierheijte*, waarheid, I d. 40, 91, 103, 133, 147, 148, enz. Tweede N-V. *Wierhegts*. I d. 145. II d. 100. - *Wierheftig*, waarachtig, II d. 96. - *Wier-lijkjen*, gelijken naar de waarheid, bewaarheid worden, I d. 91. - *Wier-muulle*, waarmond, een mond die waarheid spreekt (v. d. Profeten.) I d. 191. In de *Bijdr. van Wasfenb. Wier*, I d. 156, 168. *Wierheit*, I d. 155, 168. Maar, *waaragtijger wierheijt*, I d. 168. *Waarlijk*, I d. 155, 168. *Waerlijk*, I d. 155, 159, 161, Dit hoort men thans meermalen zoo uitspreken.
- WIER, waar, ubi, quo, I d. 1, 2, 23, 24, enz. Zie *Wer*.

- Jun. Where. Bijdr. van Wasfenb. I, 144, 146, Waar. Ib. 160, Worin: 152, 159, Wor trog: 154, Worop: Werom, 152: Worom, (sic) 166. - Zamengeft. Wier bij, waar bij, I d. 175. Wier fen, waarvan, II d. 60. Wier mey, waar mede, I d. 3. Wier oer, waar over, I d. 152. Wierom, waarom, I d. 5, 8, 9, 15, enz. ieromme, II d. 76. Weir to, waartoe, I d. 54. Wier ijn, waarin, I d. 207.*
- WIER**, was, I d. 1, 2, 3, 4, 5, enz. Verl. Tjd van *Wezen*, zijn. *Wiert*, was het, I d. 230. - *Bijdr. van Wasfenb. Wier*, I, 164, 167. *Wied*, I, 151. - *Wierste*, gij waart, I d. 5, 11. - *Wieren*, waren, I d. 35. *Wierne*, I d. 11, 41, 44, 109, 122, enz. In de *Bijdr. van Wasfenb.* ook *Wieren*, I, 159. *Wieden*, 153. 167. *Wien*, 152. *Wieduen*, waren wij, 168. - O. F. W. doorgaans *Weer*, was; *weren*, waren. *Gabbema* ook *Waer* en *war*. Zie *Wezen*.
- WIERCK**, wijrook, wïerook, I d. 73. Zie *Weiland*.
- WIERME**, een worm, II d. 88. Meerv. *Wiermen*, wormen, I d. 100. II d. 94. - Doch *Wierme*, voor *duivel*, een vloekwoord, I d. 52. Meerv. *Wiermen*, duivels, insgelijks een vloekw. I d. 31. De Tweede N-V. *Wierms*, duivels, I d. 105. *Jun. worm. Wasfenb. Bijdr. II, 53.*
- WIERRE-WERRIG**, onbestendig, ligtveranderlijk, II d. 65. Dit woord *Wierre-werjen*, of *wierre-warjen*, is nog in *Hinlopen* bekend, en beteekent: *veranderlijk* zijn. Het bestaat uit twee woorden, die dezelfde herkomst en beteekenis hebben, namelijk *Wierren* en *warren*, bij verzachting voor *Wierlen*, *Warlen*. Verg. *Weiland*, in *Warren* en *Warlen*, welk laatste het voortd. is van 't eerste. - Zie *Twierre*, en wegens de gelijke zamenstelling, ook *Wietle-wale*, bij 't woord *Waleded*. Dit woord en *wijde-wage*, (zie *wijd*) en vele anderen zijn echt Friesch, en behooren tot de *Rijmwoorden*.
- WIET**, **WIETE**, nat, vochtig, I d. 1, 15, 21, 35, 56, 60, 61, 68, 96, 184, 186, 207, 224. - *Wiette*, natte, natheid, vochtigheid, I d. 48, 58, 64, 78, 109, 215, 224. *W. Gr. Brill.* bl. 67, ook *wiet*, nat. *Bijdr. van Wasfenb. I, 153, Wiete pleetsen.* O. F. W. bl. 548, *veet* ende *vasich*. Zie Noot. *Weed*, beiderf, uit vochtigheid, *ibid.* bl. 96. Zie Noot. *Wiarda, Altfr. W.* bl. 413. *Ypey, Gesch. der N. E.*

bl. 76, Noot. *Jun. Weet, wet.* Zie *Weaze, wetter.* — *Eag-trien.* — *Eag-wiet* — *Trien-wiet.*
WIF, WIFFE, wuft, vlug, vlugtig, fchielijk, onbestendig, ligt-veranderlijk, I d. 206, 207. *Wif-holligh*, wufthoofdig, veranderlijk, onftandvastig, I d. 41. *Wif-holligheijt*, onbestendigheid, veranderlijkheid, II d. 63. — *Kamph. Ps.* bl. 218, Los en *wuf* van zinnen. bl. 341, *wuf* van breijn. *Bredero*, bl. 598, gajle *wuffe* guijt. *Kiliaan*, *wift* en *licht*, vet. Holl. levis, temerarius. *Jun. Whiff.* Dit woord is *herkomstig* van en verbonden met *Weven*; *Wiven*, *Weiven*, *Weisen*, *Weifelen*, *Wiffelen*, *Wuiven*, enz.
WIGSELJEN, wisselen. Zie *For-wigseljen.* — Bij *Maerl.* I. 46, 57 leest men: Ten hogvere van haren lande bringhen si in hare hande hare comenſcepe, en *wisen*, dare en vercoopen also dat hars. Zoo men deze lezing moet behouden, en niet veranderen in *wisfen* of *wislen*, dan is *wisen* het grondwoord. Bij denzelven I, 391, 35 leest men *verwisfelen*, en vs. 37, *wisfelne*. In de O. F. W. vindt men *wislen*, *biwislen*, *wiselen*, *verwisfelen*, en *wisle*, *wiseling*. Mischien komt het van *Wegen*; *Wiggen*, *Wiggelen*, *Wigfelen*. De GS is zoo veel als X. H. D. *Wechfeln*. Eigenl. is het dus: *uit zijne plaats bewegen, van plaats enz. doen veranderen.*
WIL, de wil, het hevel, I d. 119. *Wil*, wil, ergo, causa, I d. 184. *Wille*, idem, I d. 40, 148, 167. — *Wille*, genoegen, vermaak, verlustiging, I d. 4, 62, 65, 70, 77, 89, 94, 95, 105, 106, 147, 162, 178, enz. *Willen*, (meerv.) genoegens, II d. 88, 89. — *Wille*, *njus*, *formeijts* vindt men ver-eenigd. II d. 54. *Wille*, *nocht*, *formeijtse*, II d. 68. *Wille*, *nocht* in *blijſchip*, II d. 82. — *W. Gribb. Brill.*, bl. 92, 't Is mij heel wol *to willa*, d. i. tot genoegen. *V. d. Veen*, bl. 195, Men heeft ſijn *wille* niet. *Kamph. Ps.* bl. 408, en in *wille* toegebragt. — *Willensmoeds dwaen*, met opzet doen. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 26. — *Willig*, gewillig, I d. 58, 65, 72, 96, 110, enz. *M. Stoke*, VIII, 255, hadde hi dat volc *willigh* vonden. *Maerl.* II, 437, 18, *Willike*, aermoede. — *Willig* voor *ruim*, *rijkelyk*, *Wasfenb. Idiot.* Zamengeft. *Wil-firdigh*, wilvaardig, gedienslig, I d. 176. — *Willaweijde*, uitgelaten vreugde, effusa laetitia, I d. 205.
WIJCKEN, WIJCKJEN, wijken, cedere, abſcedere, recedare, I d. 37, 62, 67, 73, 184, 218, 223. *Af-wijckjen*, afwij-

- ken, I d. 200. Verled. Tijd *Wijk'*, week, I d. 91. Declw. *Wijke*. Maerl. II, 431, 52, *gewiken*.
- WIJCKE, eene week, hebdomas, II d. 86. *M. Stoks*, VIII, 216 en X, 606. *Weke*; doch 't Rijn vordert *Wike*.
- WID, WIJDE, wijd, I d. 4, 51, 91, 149, 166, 175, 199, 208. — *Wydjen*, verwijden, wijder maken, I d. 266. — *Zamengeft*. *Wyd-gappjende*, wijdgapende, I d. 62. II d. 70. — *Wjds-kiels*, wijdkeels, I d. 204. Ablat. absolutus. Verg. *Clignett*, bl. 241, volg. — *Wyd-loftig*, wijdlastig, II d. 44, 46. — *Wjde wage iepen*, *Eibb. fen A. Yabr.* bl. 96.
- WIJEN, werpen, II d. 200, 203, 220, 227. II d. 67, 80. — *brengen*, *voeren*, I d. 23. — *Stooten*, *drijven*, I d. 250.
- WIJD, WIJLDE, wild, I d. 1, 12, 31, 49, 51, 53, 57, 62, 72, 76, enz. Compar. *Wijlder*, I d. 74. *It wijld*, het wild (gedierte) I d. 165, 166, 208, 220. — *Wijldernisse*, I d. 44, 108. Meerv. *Wijldernissen*, II d. 68. — Een *wildert*, eene wildernis, woestijn, Maerl. II, 105, 3.
- WIJLGE-BEAMTE, willige, of willge-boomen, I d. 94. *Hooft*, Ged. 358, *Dat willich*, weeligh eerst, wil weijgen lot te Ichieten, *Teuton*. *Wijde*, *Wijlighe*, salix. Verg. *Kiliaan*, in *Willighe*, *Wijghe*. *Bildderdt*, *Geff.* der Naamw. bl. 258, zegt: *willige boom*, d. i. *vale-borm*, om de vaalgroene (bleeke) kleur van zijn loof; *Kil.* en *Weil.* willen dezen boom zogenoemd hebben, wegens den *wiltigen* en tierigen groei: welk laatste veel eenvoudiger en natuurlijker is.
- WILLE, WIJLST, terwijl I d. 155, II d. 109, 110. Maerl. I, Aanteek. 65. Zie *To wijlle*.
- WILLJEN, verwelken, verkweelen, verslenschen, verleppen, I d. 89, 125. — Het is het oude *queelen*, *Kamph. S. R.* bl. 340. *Ps.* bl. 110. Verg. *Jun.* in *quail*, welk. *Teuton.* *Qwelen*, *Suijckten*, languere. *Wasfenb.* *Idiot.* in *Wijlig*. *Ypey*, *Taalk.* *Aanmerk* bl. 82, volg. Zie op *For-wijljen*.
- WIJN, wijn, vinum, I d. 6, 67, 207. *Bij wijn en bier*. *Baardt*, D. bl. 82. *vray te wijn*, *Cats.* I, bl. 492, b. *Wasfenb.* *Bijdr.* II, 17, Volg. *Ypey*, *Gescht.* der N. T. bl. 103. *Zamengeft*. *Wijn-berge*, een wijnberg, I d. 165. — *Wijn-dren*, druistrosfen, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 167. *Wijn-dreens bemmen*, wijngaards boomen, wijnstokken, *Ibid.* — *Wijn-moanne*, wijnmeand, II d. 50, 59. — *Wijn-sloacke*, een wijnstok, I d. 164, 178.

- WIJN, wind, ventus, I d. 65, 78, 100, 191, 208, H d. 75. Meerv. *Wijnnen*, I d. 43, 206. II d. 85, 96, 103, 109. Zamengeft. *Wijn-huwn*, zie *Hafe-wijn-huwn*. - *Wijn-fetjen*, wind vatten, II d. 106. - *Wijn-borlle*, windbuil, II d. 98. - *Windtvang*, Hooft, Ged. bl. 555. *Baardt, D.* bl. 300. - *Wijn-wirdden*, ydele, in den wind gesproken woorden, II d. 112. - *Wijnd*, leest men bij de Tjdgennooten van G. J. dikmaals, b. v. *Bredero*, bl. 353, 365, 439. *J. H. Krul, Chr. Off.* bl. 133. *Teuton. Wijnt*, ventus. En *wijnden*, weyen, flare. Verg. *Ypey, Gesch. der N. T.* bl. 106. V. h. *Wijnig*, winderig, b. v. ien *wijnne* herne of hoek.
- WIJNNEN, ONTWIJNEN, ontgaan, ontkomen, zich ftel en ongemerkt wegmaken. *Starter, Jan Soetek.* bl. 10, ftj kond mij niet *ontwinnen*. Zie *Om-wijnnen*. Dit W. is verbonden met *wenden*, *winden*. *Baardt, D.* bl. 223, Geen middel ftien om haer daer nijt *te ontwinden*.
- WIJNNEN, winden. Zie *Bewijnnen*. *Hooft, Ged.* bl. 81, Ghij die met zuiver fnoer ghewent zijt op *te winnen*, uw filvere perruijck.
- WIJT, WIJTTE, wit, witte, blank, I d. 11, 17, 53, 67, 95, 101, 207. Comparat. *Wjitter*, I d. 162. - *It wijt*, het doelwit; oogmerk, I d. 17, 46, 96. II d. 79. Zie *Æg-wijt*.
- WIJTTE, weten, kennen, verftaan, I d. 37. Zie *Witten* - *Wijttene*, verftandig, I d. 123. - *W. Gribb. Brill.* bl. 10, 59, ook *wijttene*. Deelw. *Wijten*, geweten. idem, bl. 40. - *Baardt, D.* bl. 129, *Wettige* en *Wetige* Medicijns. - *It wijttene*, het weten, b. v. *it wijttene dwaen*, de weet of kundfchap doen, II d. 82. - *Wijttenschip*, wetenfchap, I d. 231. - Hiervan ons *dank weten*, dat men het best kan kennen uit het Griekfche $\chi\acute{\alpha}\rho\iota\varsigma\ \iota\sigma\tau\acute{\epsilon}\nu\alpha\iota$, bij *Theognis* onder anderen voorkomende. - *Wijten*, *witen*, komt in de O. F. W. voor in de beteekeniften van *weten*, *bekennen*, *getuigen*, *zweren*, enz.
- WIJTGJEN, verwijten, te laft leggen, I d. 14. Deelw. *Wijtge*, verweten, I d. 64. - Voorspellen, wittigen, verwittigen, I d. 51, 59. Zie *Wasfenb. Bijdr.* II, 22, volg. en bl. 158. Bij *Hooft, N. H.* bl. 6, en 424, leest men *de wijte geven*, de fchuld ergens van geven, toekennen. Doch *de wifte ontgaan*. Idem, ib. bl. 32, het verwijt, de befchuldiging ontgaan. - Dit

W-W. is hetzelfde met het vorige *wijten*, behalve dat het, van *wijttig* afgeleid zijnde, een verbum praegnans is, en zoo veel zegt als *doen weten*, *kundig maken*, ons *wittigen*, *ver-wittigen*. Bij *Kamph. Ps.* bl. 253, leest men *Bewetigen*, van *wetig*, hetzelfde met *wittig*. Zie *Weiland* in h. v. *Junnius*, *Twit*; *Wile* in addend.

WIJV, een wijf, eene vrouw, I d. 1, 39, 43, 83, 178. II d. 107. *Jun.* in *Wife*.

WIJZE, wijze, manier, I d. 55, 62, 217. II d. 110. *Jun.* en *Kil.*, *Guise*. — Eene *zangwijs*, Id. 116. Meerv. *Wijzen*, II d. 104.

WIJZ, WIJZE, wijs, verstandig, I d. 49, 83, 102, 123, 216, 218, enz. *Vijs*, *vijsr*, *aldervijsr*, II d. 9. — *Wijsdom*, wijsheid, II d. 105. Verg. *Bilderdijk*, *T. en D. Versch.* III, 154. — *Wijsheite*, idem, I d. 162. — *Wijz-wittene*, verstandig, II d. 104. — *Wijz-sjochtigert*, de wijsgeer, II d. 104. *Wijzen*, wijs worden. I d. 12. Doorgaans echter vindt men *wijsen* bedrijv. voor *onderwijzen*, *onderregten*, I d. 131. Deelw. *Wijzge*, onderwezen, I d. 148. — Ook zoo kenden het de Ouden. *Maerl.* II, 431, 57, want alle een eenen anderen leert, hi *wijst* hem selven en eert. Vergel. *Olignett*, *Bjdr.* bl. 8, Noot. — *Wijz-meijtsjen*, wijsmaken, onderrigten, beduiden, II d. 65, 90, 108, in eenen kwaden zin. Maar in eenen goeden zin bij *Maerl.* I, 8, 50. Zie Noot. *Geuse Liedb.* fol. 49, wie zal mij nu ten tijden die paden *maken wijs*. — *Wijs worden*, gewaar worden, vernemen, verstaan, leeren, *Hoofst. Ged.* 19 *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 18 en 27. — Zoo ook *Wifer* voor *Onderwijzer*, *Maerl.* II, 449, 15. — *Wijzen*, uitwijzen, bij vonnis uitspreken, *T. K. verwijzen*, II d. 114. — *Wijzde*, Verl. Deelw. het uitgewezene, het vonnis, de gewijsde zaak, II d. 78. — *Wysde*, Verl. Tijd *Maerl.* II, 59, 12, doe *wijsdene* si alle bi dat, dat, enz. d. i. zij deden uitspraak, besloten. — *Wijzen*, voor aantoonen, wijzen, I d. 67. Verl. Tijd, *Wijzde*, wees, toonde. *M. Stoke*, I, 473. Deelw. *ghewijst*, geweest, getoond, *Maerl.* I, 324, 9. Het Deelw. *Wijzge*, bij onzen D. I d. 64, staat voor *uitgewezen* *beslist*, en komt af van *Wijzigjen*, wijzigen. Vergel. *Weiland*, *Sijnon.* I, 62, O. F. W. *Wija*, *Wijzde*, *Wijzde*. — *Wijz-wis-wit*, uit eene bron, en van dezelfde beteekenis. Zie ald.

WINNEN, winnen, verkrijgen, bekomen, I d. 10, 21, 65,

WWW

- 70, 105. II d. 92. — *Winst*, de winst, I d. 173, 197. Zie *Fjuecht-winst*. — O. F. W. *Winna* voor winnen, verkrigen, bekomen; aanwijzen, aanstellen, wederkrigen, maken, bezorgen. — *Winnen* voor *huren* (nog zeer bekend) *L.-R. van W.* bl. 116, Noot. Verg. *Weiland* en *Wiarda*, *Afegab.* bl. 117, 240, 245. — Verled. Tyd en Deelw. *Wuwn*. Zie *Won*. — Voor *verdieneu*. B. v. Ik heb ien saem wón, in ja wint bij mij vijftig goane.
- WINC-NAMME-LETTER-BOECK-STOAY SPEALDINGHE**, letterspelling, boekstaving, Voorr. XXX.
- WINCKJEN**, met de oogen wenken, I d. 204. — *Winken* vindt men ook bij *Stoke*, VI, 1085. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 118, vs. 17. *Startér*, *Fr. L.* bl. 59. b. *Bredero*, bl. 445. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 152, *winkt wen*, wenkten wij. Wegens de verwisseling der E en I, vooral in *Frueal*, zie men *Hoeufft*, *Oudst. Spr.* bl. 135.
- WINSCHJEN, WINSCKJEN**, wenschen, I d. 1, 41, 84, 85, 88, 91, 92, 230. II d. 43, 44, 52, 57, 59, 84, enz. Verl. Tijd, *Winscke* en *winscke*, I d. 35, 56, 61, 83, 85. Deelw. *Winsche*, II d. 44, 50, 51. — *Hooft*, Ichreef *winsfen*, *Ged.* bl. 16. Verl. Tijd *Winste*, *Ib.* bl. 19. *Jun.* in *Witk.* — *Wunschinge*, wensch, toewensching, II d. 44. — *Winsche*, *Winscke*, *Winsch*, *Wtsck*, een wensch, I d. 4, 16, 18, 36, 54, 62, enz. *Hooft*, *Wins*, *Ged.* bl. 22. *Jun.* *Wensch*. — *Winack-juwch*, een wensch-gejuich (grondtekst *juichen*) I d. 169. — *Winsckwirddig*, wenschenwaardig, I d. 122.
- WINTER**, de winter, I d. 29. — *Wintermoanne*, wintermaand, II d. 56, 58.
- WJOEDEN**, wieden, uitwieden. I d. 51, 59, 174. Verl. Tijd *Wjoedde*, Deelw. *Wjoed*, I d. 159. — *De Burk.* bl. 10, 15, *Joede*. *Libb. fen A. Ysbr.* bl. 18, *Wjoer.* *Jan.* in *Weeds*.
- WIPPEN, WIPPJEN**, wippen, springen, opspringen, I d. 207, 208. Verl. Tijd, *Wippe*, I d. 38. Deelw. *Wippe*, I d. 214. *W. Gribb. Brill.* bl. 9, *Wippen* as ien Laamme-wirt. — bl. 81, *Wippen* as ien Laammirt. *Opwippen*, leest men in *2 Libb. fen A. Ysbr.*, bl. 42. *Jun.* *Whip*. — Is hetzelfde met *hippen*, waar van *huppelen*. De Ouden namelijk schreven of *wippen* of *hwappen*, en de W is een blaasletter die soms wegvalt. Zie *Wjoeden*. Van daar zeggen de Boeren in *Zee-land* el voor *wel*, van daar *oekeren* en *woekeren*, enz.

WIRD, een woord, Id. 1, 10, 22, 23, 30, 52, enz. Tweede N-V. *Wirds*, I d. 225. Meerv. *Wirdden*, I d. 17, 41, 42, 43, 66, 132, enz. *Wirdden meytse*, tegenvoeren, T K. II d. 113. — Genit. Plur. *Wirddens*, I d. 104. — *Wirdke*, woordje, I d. 1, Voorr. XXXII. — *Wird'-leaz*, woordenloos, spraakloos, fil, I d. 216. — *Wirdden-bauwelen*, redokavelen, redetwisten, II d. 104. — *Maerl. Wort. Jun. Werđ. fatum. Word*, verbum. *Bydr. van Waasfenb.* I, 142, *Woarden*. Idem 157, 160, 166, *Wodden*.

WIRDDEN, worden, fieri, I d. 7, 23, 24, 32, 37, enz. *Ick wird*, ik word, *y wirdde*, gij wordt, II d. 100. Bij inkrorting, *y wird*, II d. 105, 106. *Hij wirt*, I d. 2, 22, 54, 37, 47, 54. — Meerv. *Wirdde*. I d. 110, Verl. Tijd, *Wirdde*, werd, I d. 35, 38, 40, 42, 93, 115, 121, 133, 217, enz. *y wirddene*, gij werdt, II d. 52. Meerv. *Wirdden*, I d. 130, 156, 199, enz. Deelw. *Wirdden*, geworden, I d. 105. II d. 45, 80. *To wird'ne*, te wordene, oriturus, futurus, I d. 217. — *Bydr. van Wasfenb.* I, 163, *ik wod. Woard*, wordt, ib. 146, *Wort*, ib. 156, 165. Meerv. *Wodde*, ibid. 154, 167. Verl. Tijd. *Wied*, wierd, ibid. 151. — Deelw. *Wodden*, geworden, ibid. 168. Infin. *Woarden*, worden, ibid. 140, 146. — *Gespr. fen W. en Tj.* bl. 6, *Waard*, werd, wierd. Zoo ook *W. Gribb. Brill.* bl. 29, 49. *Jun. Worth.*

WIRD, **WIRDEDE**, waard, carus, I d. 19, 98, 105, 117, 143, 165, 167, 178, enz. *Wird'se*, waard'se, I d. 13, 18, 27, 60, 123, 172, 200. II d. 70. — *Wirdde*, waarde, waardij, I d. 27, 105, 107, 122. II d. 68, 97, *noye wirdde*, naar behooren. — *Wirddy*, idem, I d. 15, 118, 225. *Weerde*, voor luister, pracht, *M. Stokes*, I, 1031. — *Wirddig*, waardig, I d. 42, 68, 92, 175, enz. *Wirddighe*, de waardighe, I d. 55, 73. II d. 47. — *Wirddigheijte*, waardigheid. II d. 111. Meerv. *Wirddigheijten*, II d. 64. — *Wirddigjen*, waardig achten, gewaardigen, I d. 46, II d. 48. — *Weerden*, gewaarden, gewaardigen, *Bilderdyk, T. en D. Versch.* III. 173. — *Wirddearjen*, waardeeren, I d. 13, II d. 48. — *Wirddenleaz*, onwaardeerbaar, I d. 95. — *Bydr. van Wasfenb.* I, 155, 167, *Woddig*, waardig. *Jun. Worth.*

WIRCK, werk, I d. 4, 7, 17, 83, 103, 110, 124, 131, epz.

- Zoo ook *W. Ghibb. Brill.* bl. 86. *Wurk*, Alm. van 1749, bl. 6. *De Burk*, 2. *Tanckb. B. Z.* bl. 2, 30, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 156. *Work. Junius, Work.* — *Tweede N-V.* *Wircks*, I d. 48, 73, 90, 207, enz. Meerv. *Wircken*, I d. 72, 119, 208, enz. Genit. plur. *Wirckens*, I d. 195. — *Wirckje*, een werkje, II d. 57. — *Wirck-beschieder*, I d. 184, bewerkers. uitwerkers, (grondtekst *werkers der onge-rechtigheid.*) — *Wirck-forknoeyd*, werk verbrod, verknoeid; knoei-werk, I d. 182. — *Wirck-reauwe*, werktuig, II d. 63. — *Wirck-scheijnjen*, werkschenden, Voorr. XXIX. — *Wirck-jen*, I d. 51, 103, II d. 49, werken. *Wasfenb. Bijdr.* I, 146, *Wurkje*. — *Wirtse-dey*, werkdag, I d. 61. *Wercke-dag*, *Bredero*, bl. 150. De TS voor K. Zie *Tzierck*, enz. Vergelijk wat de zaak zelve aangaat. I, 52, reg. 5; 53, r. 14, enz. *Wirtsa*, werken, O. F. W.
- WIRG, WIRGE, moede, afgemat. vermoeid, I d. 7, 42, 49, 96, 184. II d. 71, 89, 111; *Wirgmeytsje*, T. K. kwel-len; eigenl. afmatten, vermoeijen, II d. 111. Verg. *Wasfenb. Bijdr.* II, 7. *Junius, Weary.* T. B. Z., bl. 30, *Wurg*, het welk de tegenw. uitspraak is.
- WIRTTTEL, een wortel, I d. 1, 132. *Wirtt'le*, I d. 159. Meerv. *Wirttlen*, I d. 66. — *Wirtteljen*, wortelen, wortelen schieten, I d. 164, 190. *Jun., Worts.*
- WIS, WISJE, gewis, gewisfe, zeker, I d. 99, 101, 102, 106, 110, 142, 155, 156, 164, 165, 191, enz. Compar. *Wiser.* II d. 114, 116. Zie *Wijzwitten.*
- WISPIJEN, fmeulen, branden, I d. 58. Het is schier hetzelfde met *Jeldjen*; V. d. dan ook het Zamengest. *Wisp-jelljen*, in vuur en vlam zetten, aanvuren; ontfleken, aandrijven, II d. 66. — *Wisp-leagjen*, branden, vlammen, vurig zijn, ontbranden, I d. 229. Dit *wispjen* komt van *wispe*, eigenl. een dunne roede, een geesfel, iets dat zich ligt laat bewegen en heen en weder slingeren; vervolgens een sakkel, een lont; II d. 79, *Wispen*, om 't fjoer oon te flecken. Zamengest. *Thauwer-wispe*, een tooverroede, I d. 48. *Kiliaan, Ghispe*, flagellum, lorum, verber. Aanverwant is *wisfe*, vimen. — *Wispe*, roede, gispe, T. Kate, I, 706. — V. d. *Wispelen*, heen en weder bewegen, slingeren. B. v. *Wispel-staarten*, ook *twispel-staarten*, een zeer bekend woord. — *Sijn staart wispelen*, *Starter, Fr. L.* bl. 165, a. — *Wiek-wis-*

pelen, zijne vleugels bewegen, vliegen, Voorr. bl. XXVII. *Hoofst, Ged.* bl. 96, *wispelt met vaele wiecken*. - *Wispelturig*, wispelturig, ongeftadig, II d. 63, 74, van de *Fortuin*. In de *Bijdr. van Wasfenb.* I, 160. *wisfelborrig geval*, het wisselbeurtig geval. Vergel. *Junius* in *Wisp.* - *Wisperen*, *wispelen*, heeft bovendien ook de beteekenis van *fluisieren*, *lufurrare*, *infufurrare*, *flibilare*. *Maerl.* I, 263, 13, Daertoe *wispeldi fo onfochte*, dat di fale fcueren dochte, d. i. hij *fchuifelde* zoo geweldig: (van eenen draak.) - Voor *wispelen* heeft men vaak *quispelen*, (de QU voor W genomen) d. i. *geefelen*. *V. d. Veen*, bl. 127. Met ftraf, met foetigheijd en *quispelen* van roën. - *Quispel*, een wijkwast, een *wijwater-quispel*, bij *Marnix R. B.* fol. 117, kort daarna *Quispelovium* genoemd. - Hier mede is verwant *gijseljen*, zie ald. *Gispen*, enz. Vergel. *Kiliaan*, *Weiland*, vooral *Junius* in *Wisp.*

WITTEN, weten, I d. 53, 74, 100, 106, 118, 157, 158, enz. De vervoeging is deze: *Ich wit*, I d. 3, 15, 203, enz. *y witte*, I d. 14, 40, 66, enz. *y wit*, I d. 216. *Du wistte*, I d. 2. *Du wiste*, I d. 29. *Wistu?* I d. 5. *Hij wit*, I d. 66, 67, 87, 108, enz. Bij *Maerl. Wet.* Bij *Stoke, Wit*, b. v. VII, 841. Meerv. *Witte*, I d. 22, 64, 112. II d. 85, 86. Verl. Tijd. *Wist*, ik wist, II d. 49. *y Wistne*, II d. 66. *Hij wist en wiste*, II d. 74, 75, 97. Meerv. *Wistene*, II d. 64, *Wita*, *Afegab.* 80, 309. O. F. W. *Wita*, *wijzen*, in de beteekenis van *weten*, *bekennen*, *getuigen*, *zweeren*. *Bijdr. van Wasfenb.* I, 155, 157, 159, enz. *Wutten*, *Wuiten*, ib. 140, 142, 146. Verl. Tijd, *Wustten*, ib. 161. - *Witte*, wetenfchap, kennis, I d. 216. Bij verkorting *Wit*, I d. 13, 57, 66, 91, 94, 131, 192, 229. - *Weet*, *Hoofst, Ged.* 118. *Baardt*, D. bl. 77. *Kamph. S. R* 79, 62. *Ps.* 129. *Sin en wet*. *Bradero*, bl. 166. *Weet*, *wet*, *M. Stoke*, X, 766. Zie ald. *Huijdecoper. Jun. Wit*, *ingenium*. - *Wittenheyt*, *Wittenheyle*, II d. 105. *Hoofst, Ged.* 264, *Wetentheid*. - *Wittenisse*, I d. 135, 149, 184, 203, 223. II d. 47. *Junius*, *Witness*. - *Wittenschip*, I d. 83, 231. II d. 79, 89. Meerv. *Wittenschippen*, II d. 101, 104, 105. - *Witte*, fchrander, verftandig, I d. 212. *Witten*, I d. 33. *Wittene*, I d. 86, 91. *Wittne*, II d. 98. *Wittlyck*,

- Bijw. verstandiglijk, I d. 168. - *Wit-haetock*, de wetenschap hatende, I d. 220. - *Wit-sjochime*, de wijsbegeerte, I d. 90. Verg. *Junius*; *Wate*, *Wete*, *Wit*.
- WJUECK, een wiek, ala, I d. 112. Meerv. *Wjuecken*, II d. 111. *Wjueckte*, gewiekt, gevlengeld, I d. 31. - *Wjueck-schade*, de schaduw der vleugelen, I d. 179. *Wjueck-draeyen*, I d. 61. Wiek-draaijen. over de wiek draeijen, (van de Kievieten) *Wick-wispelen*, zie *Wispjen*. - *Wjueckjen*, vliegen; fleigeren, I d. 147. - *Wjueck'len*, vliegen, te boven gaan, II d. 43. - *Vioec*, II d. 6. *Wjuwcke*, vindt men I d. 57. 145, 206, 216. - *Wjuwckjen*, vliegen, I d. 108. *Wjuwckeljen*, zie *Oer-wjuwckeljen*. Deze laatste spelling is eigenl. die van den Dichter, Verg. II, 42, 43.
- WOAST, woest, I d. 84, 88, 94, 166, 201, 204, 207, 220. *Woastenje*, woesteni, I d. 179, 188. II d. 85, 102, 103. *Woastijnne*, eene woestijn, I d. 47. *Wostine*, *Maerl*, I, 29, 59. I, 58, 18. - *Woestheid*, *Bijdr. van Wasfenb.* I, 162.
- WOB, web, weeffel, kantweeffel. I d. 53. *Jun. Weave*, *webb*. — Zamengest. *Wob-teecke*, web, T. K. *Webbetjke*. II d. 85. Verg. *Wasfenb. Bijdr.* II, 38, *Huijgens*, bl. 142, Hoe hanght him 't *Lubbe-tuygh* esommelt over ien! 't is schier sen heele *web*. O. F. W. *Wob*, klederen. Eig. geweeftde klederen van 't oude *weben*.
- WOE, wilde, I d. 4, 5, 8, 30, enz. *Woeste*, wildet, gij, I d. 3. *Woene* y, wildet gij, I d. 40, 41, 45, 52, 60, 65, 115. Meerv. *Woene*, wilden, I d. 4, 11. — *Bijdr. van Wasfenb.* I, 151, *Woel*, hij wilde. - *Ik wod*, *Starter*, *M. Thijss.* bl. 1. *Hooft*, zeer dikmaals. *Cats*, I, 177, a. *Woude*. *Jun. Would*. Zie *Wollen*.
- WOECKERJEN, woekeren, I d. 104. Van *oken*, meersfen, vermeerderen komt *oeken*, freq. *Woekeren*. woekeren. Zie *Kiliaan*, *Meyer*. *Mieris*, *Charterb.* I d. bl. 241, a, coll. bl. 273 a § 25, alwaar men *meersfen* leest. Doch bl. 273. § 27 heeft men *oegenen*. *Oekeren* is een Zeeuwsch woord.
- WOEDJEN, woeden, I d. 199. *Verwoeden*, *Hooft*, *Ged.* bl. 178.
- WOELJEN, woelen, zich bewegen, op welke wijze het dan ook mag zijn, I d. 208. *Verl. Tijd*, *Woelle*, woelde, beweegde zich. — *Woell'ns*, I d. 156. — *Woel*, voor *gewoel*, I d.

110. *Kamph. Ps.* bl. 161, 't oorlogs woel. — *Woelery*, beweging; poging, onderneming, II d. 78. *Teuton. Gruven*, — wrueten, wuelen. — *Bijnden, wuelen*. Verwant aan *wal-len, wellen*. Zie *Weiland*.

WOLLEN, willen; zullen, mogen, kunnen, II d. 69, 91, 99, 113, 114. *Ick en hij wol*, I d. 11, 50, 38, 59, 40, 41, 53, enz. *Wasfenb. Bijdr.* I, 155, *Baardt*, bl. 248, *ik wol*. — *y wolte*, gij wilt, I d. 37, 41. *y wol*, I d. 62. *Wot du*, I d. 6. *Wotte*, I d. 9, 52, 75. *Wol-se*, wil zij, I d. 35. *Meerv. Wolle*, II d. 86, 90. — *wol'e*, putant, *Wasfenb. Bijdr.* I, 127. — *Verl. Tijd Woe*, wilde. Zie ald. thans *ik wou*, of *woude*. Deelw. *Wollen*, willen, gewild, II d. 67. — *Wolle*, de wil, begeerte, I d. 40, 43, II d. 92, 112, 114. Zie *Wil, Wille*. — *Wollen*, het willen, de wil, II d. 65. — *Wollig*, gewillig, II d. 114. — *Willen* voor *stellen*, *supponere*, *Maerl.* II, 17, 18.

WOL, wel, bene, quidem, I d. 1, 6, 19, 22, 25, enz. *Gab-bema, Wael, Wade. Teuton.* in *adel. Melis Stoke*, I, 132. *Bilderdijk, T. en D. Versch.* III. 171. *Hoefst, O. Fr. Spr.* bl. 10. *Jun. Well*. — *Wol en bet, Baardt*, D. 248, 270. — *Wol als Z-N-W. heil, zegen, welvaart*, I d. 225. — *Zamengelt. Wol-beheagen*, het welbehagen, I d. 155, 171, 173, 174, II d. 81. — *Wol-beheagjen, Wolbehægjen*, welbehagen. wel aanstaan, voldoen, *Voorr.* XXVIII, XXX. — *Wol-begonne*, wel begonnen, II d. 43. — *Wol-bejeards*, wel begeerd, II d. 86. — *Wol-beminne*, wel bemind, I d. 42. — *Wol-beret*, wel beraiden, I d. 121. *Wol-berieden*, idem, I d. 162. — *Wol-befiat*, wel-bezind, welberaden, I d. 146. — *Wol-betocht*, wel bedacht, I d. 148. *Wel-beden-ken, Kamph. Ps.* 524. — *Wol-duaen*, weldoen, I d. 243, II d. 53. *Wol-diede*, eene weldaad, I d. 171, 209. II d. 68, 80. — *Wol-fortjiene*, welverdiend, II d. 67, 76. — *Wol-feart*, welvaart, I d. 41, 80, 90, 117, 178, 181, 183, 230, enz. *Tweede N-V. Wol-fearis*, I d. 88, 162, 167, 200, 211, 215, enz. — *Wol-fearte*, I d. 215, 224. II d. 44, 59, 103. — *Wol-fearte-seyne*, welvaart-zegen, I d. 211. — *Wol-fearte-somme*, idem, I d. 212. — *Wol-fearren*, welvaren, II d. 47. — *Wol-feart-ginste*, welvaart-wensch, *Voorr.* XXIX. — *Wol-fol-nuwege*, wel vergenoegd, I d. 38. — *Wol-fuwn*, gelukkig gevonden, I d. 91. — *Wol-gelingen*, wel ge-

- lukken, I d. 124. — *Wol-komme*, welkom, I d. 56, 92; 111. II d. 52, 115. — *Bewellekommenen*, Hooft, N. H. bl. 25. — *Wolkom-tuys*, welkom thuis, *W. Gribb. Brill.* bl. 45; — *Wolkom thuws*, bl. 49; — *Wolkomme-'thuws*, bl. 50. *Wol-licht*, welligt, II d. 48, 116. *Villicht*, *Bredero*, bl. 26, 57. — *Wol-lock*, geluk, I d. 190. — *Wol-lockig*, welgelukkig, II d. 96. — *Wol-lock-sillig*, welgelukfelig, I d. 177, 183, 196, 229. — *Wol-luste*, wellust, I d. 179, II d. 48. Meerv. *Wol-lusten*, II d. 71, 89, 116. — *Wollustne*, idem, II d. 111. — *Wollustme*, II d. 89. — *Wol-lust-dert'ne*, dertel van wellust, I d. 228. — *Wol-luste-fet*, wellust-vet, gevoed van wellust, I d. 190. — *Wol-oon!* welaan! I d. 42. II d. 99. — *Wol-oongenamme*, wel-aangename, II d. 80. — *Wol-sillig*, welzalig, I d. 94, 96, 110, 115, 122, 130, 168, 178, 225. — *Wol-spreckenheyt*, welsprekendheid, I d. 90. — *Wol-swiete*, wel zoete, I d. 225. — *Wol-tierjen*, wel tieren, wel gedyen, I d. 190. — *Wol-tierre*, wel tierende, wel tierig; Zie *Siels-wol-tiere weyde*. — *Wol-tiere*, verge-noegdheid, vreugde, I d. 221. — *Wol-witt'ne*, verstandig, I d. 193. — *Wol-winsche*, wel gewenschte, II d. 115. — *Wol-winscke*, heilwensch, I d. 48. — *Wol-willentheijt*, welwillendheid. II d. 75, 80. — *Wol-willigheyten*, welwilligheden, II d. 72.
- WOLCKE**, eene wolk, I d. 15, 37, 76, 93, 95, 106, 113, 184. — Meerv. *Wolck'ne*, I d. 91, 181, 207, 226. II d. 81, 96. — *Wolckne*, II d. 81. — *Wolcke-heag*, zoo hoog als de wolken, I d. 207. — *Wolcke-swircke*, het wolken-zwerk, I d. 206, 221. *Jun. in Welken*.
- WOLVE**, een wolf, I d. 136, II d. 98.
- WON**, ik won. Verl. Tijd, van winnen, I d. 86. Zie winnen. *Wonne*, Deelw. gewonnen, I d. 228. II d. 90. *Bydr. van Wasfenb.* I, 160, *Wond*, gewonnen.
- WONDER**, een wonder, I d. 78. *Alm. van 1749, Wonner*, bl. 15, bis. — Tweede N-V. *Wonders*, I d. 83, 91. — *Wond're*, een wonder, miraculum, I d. 140, 186, 195. II d. 109. — *Wond're*, wonder, wonderlijk, I d. 33, 119, 142, 216, 217, 218. — *Wond're-boog*, de hemel, I d. 103. — *Wond're-ner-wond're*, wonder-boven-wonder, hoogst wonderlijk, I d. 122, 157, 210. Vergel. Hooft, *Ged.* bl. 235. — *Wonder-schilderye*, een wonder-schildery, I d. 69. —

- Wond're-swiet*, wonder zoet, zeer zoet, I d. 196. — *Wonderen*, voor verwonderen, *Maerl.* II, 430, 17.
- WRAD**, de wereld, wareld; aarde, aardrijk, aardkloot, I d. 2, 4, 17, 18, 22, 36, enz. *Wråde*, idem, I d. 221, 224. II d. 89, 115. Tweede N-V. *Wráds*, I d. 18, 48, 73, 83, 89, 95, enz. *Bijdr. van Wasenb.* I, 152, *Wræld.* *W. Grib. Brill.* bl. 89, *Wrádt.* G. J. II d. 15, *Wráld.* Meerv. *Wrádden*, II d. 99. — *Wrádsche*, wereldsche, I d. 3, 46, 54, 94, 95, 110, 130, 131, enz. — *Wráddijcke*, wereldlijk, II d. 47, 104. *Wasenb. Bijdr.* I, 159, *Wrældsche*. Thans spreekt en schrijft men *Wraud* of *Wraad*, b. v. Zamenlpr. ten ien Boer en Borger, bl. 3. — O. F. W. *Da Wráld*, — dyoe *Wrauld*, — *Wraud*; — *Wraudese*; *Wráldsche*, *Gabbema. Warlijck*, L-R. van *Wedde*, bl. 189. — *Vergel. Hoeufft*, O. Fr. Spr. bl. 1. — Van *Weren*, durare, perdurare, *Clignett*, op *Maerl.*, I d. bl. 2 Aant. *Weiland*, — Zamengest. *Wráds-bejearten*, wereldsche begcerlijkheden, II d. 87. — *Wráds-fáddy*, wereldbellier, imperium orbis terrarum, I d. 190. — *Wráds-hersckjen*, de wereld beheerschen, II d. 98. — *Wráds-kleate*, aardkloot, I d. 193. — *Wrádschomme*, wereld-schuim, de goddeloozen, I d. 102.
- WRAEGSILJEN**, worstelen, I d. 197. II d. 51, 70. — *Wraegseljen*, II d. 49, 80, 89. — *Jun. Wrastle. Kiliaan*, *Wrastelen*, *Wratselen*, i. worstelen. *Wasenb.* in *Idiot.* leidt *Wrakseljen* af van *Wrakken*, i. *Wrikken*; *Weiland* het Eng. *Wrestle* van *Wrest*, draaijen, wringen.
- WRANG**, — **WRANG-HITSIGHEIJT** (zoo dient er gelezen te worden) wrang-hittigheid, Fig. bitterheid, knellend verdriet, bittere droefheid, I d. 59.
- WRANTELJEN**, wroeten, wentelen, II d. 95, 99. Zie *Om-wranteljen*. Dit W. behoort vermoedelijk tot *wranten*, door *Kiliaan* als Friesch opgegeven, en vertaald, mustitare, litigare
- WREA**, wreed, I d. 146, 167, 169, 204, 221. *Wread*, idem, I d. 14, 42, 149, 156, 208. II d. 108, enz. *Wread-oer-wreade*, zeer wreed, I d. 133. Gelijk *wond're-oer-wond're*. — *Wreet*, *Stoke*, III, 803, dapper, moedig. Voor *vijandig*, IX. 706. *Junius*, *Wrath*, ira. — *Wreadheijt*, wreedheid, I d. 40, 41, 43, 61, II d. 67, 74, 80. *Bijdr.*

- van *Wasfenb.* I, 159, *Wreashheit*, 165, *Wreeshheid*. - *Wra-
 tang*, wreede dwang, II d. 79.
WRECKEN, wreken, I d. 94, 167, 187. *Wreckjen*, 167. —
Verl. Tijd, *Wrak*, *Kamph. S. R.* bl. 425; 't Meerv. *Wra-
 ken*, *M. Stoke*, II, 195. Verg. *Cignett*, *Bijdr.* bl. 97,
Noot. Jun. in *Wreke*. — V. h. *Wiak*, slecht, gebrekkig,
Afegab. bl. 218, en *Weiland*. — *Wraken*, *wraakte*, ge-
wraakt, als slecht en ondeugend uitschieten, verwerpen. In
de Bijdr. van Wasfenb. I, 156, *wraaken*, voor *gewraakt*,
 verworpen, veracht. — *Wreken* is hetzelfde als *werken*,
 door de verplaatsing der R. Zoo brengt het Grieksch *ἔργον*,
 in praet. med. *ἔργον*, voort *ἔργον*, ita, hetzelfde met *ἔργον*,
 waarvan *ἔργον*, iratum reddo. — Wegens *verwercken*, voor
 toornig maken, offendere animum alicujus, ad vindictam ex-
 citare, Zie *Huijdecoper*, op *M. Stoke*, II, 169, VI, 1094.
De Verl. Tijd is *verwrocht*, VII, 948, dat eig. is van *ver-
 wreken*. — *Wreck*, wraak, wraakzucht, I d. 94, 166. —
Wreck-eag, wraak-oog, I d. 211. — *Wreck-fjoer*, wraak-
 vuur, II d. 75. — *Wreck-hietene*, wraak-hitte, II d. 78. —
Wreck-ajochte, wraakzucht, I d. 61, 149. — *Wreck-fwird*,
 wraakwaard, I d. 98, 113, 180. — *Wreck-fwohn*, van wraak
 gezwollen, I d. 108. — *Wreack-fugt*, *Bredero*, bl. 136.
Kamph. S. R. bl. 193.
WREIJDJEN, uitschieten, wortelen schieten, zich verspreiden,
 I d. 207. De herbis & gramine radices agente et proserpen-
 te. Mischien met *Breidjen*, uitbreiden, één woord.
WRICKJEN, wrikken, los werken. II d. 76. Is hetzelfde met
wreken. Ver. *Junius* in *Wriggle*. Zie *For-wrickjen*.
WRIEUWEN, wrijven, I d. 67, 130. *Verl. Tijd*. *Wreauw*.
 Deelw. *Wreauwn*.
WRIGGE, een gedrogt, monster, spook, furie, I d. 48, 87,
 97, *wijde wrigge*, T. K. de duivel. Zie *Lân-wriggen*,
 dwingelanden. — *Wriggerye*, dwinglandy, I d. 90, II d. 100.
 T. K. *Tyranny*. Behoort tot *Wriggen*, *Wrikken*, *Wrec-
 ken*, *Wreken*.
WRIJN, een deken, II d. 86. — *Wrijne* en *Wrijn*, *Libb*.
fen A. Yabr. bl. 13, 32. *Junius*, in *Wrie* en *Unwrie*, de-
 tegere.
WRIGGELJEN, weifelen, wankelen, waggelen, II d. 52. Zie
For-wriggeljen.

- WRINGE**, een hek, draay-hek, damhek, I d. 87. Van *Wringen*, draaijen. *Jun.* in *Wrainges*. Vergel. *Wasfenb. Idiot.*
- WRINZGJEN**, hinneken, brieschen; Fig. toebijten, honende verwijten, I d. 154. *Libb. fen A. Yabr.* bl. 51, Dy merrie *wrinske* en raasde. *Kil. Wrinschen, wrenschen*, hianire. Zie *To-wrinsgjen, bringgjen*. Van *wreen*, een paard. Verg. *Clignett*, bl. 114, Noot. *Steenwinkel* op *Maerl* 1, Aant. 49.
- WROCKJEN**, wrocken, een opgekropten haat voeden, I d. 58, *Cats*, I, 226, b. Geen wijf mag amper sien, geen wijf en mag er wrocken. Dit W-W. staat vermoedelijk met *wrecken*, wreken, Verl. Tijd *Wrok*, in verbindtenis.
- WROTTEN**, wroeten; woelen, omwentelen, T. K. I d. 165. II d. 95, — *Wrot*, gewroet, geloof, I d. 182. *Jun. Wrootte*. Verwant aan *Wranteljen*.
- WRUWGJEN**, wroegen, beschuldigen, I d. 128. — *Wruwg-wiarm*, wroegworm, geweten, I d. 66. — O. F. W. *Wroga, Gabbema, Wroghja, wroeghja; Afegab. Wreia, wroga*, bl. 348. in de beteekenis van *beschuldigen, aanklagen*. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 153, Noot.
- WRIJT**, wrijt, imaad, hoon. overlast, verdriet, leed, knaging, angst, I d. 32, 61, 84, 170. Overal vindt men het met *spijt* vereenigd. *Junius, Wreathe, writhe*, contorquere. *Kiliaan, Wrijten. vrgten*, tornare, torquere. V. h. ons *tegenwrijten*. — *Hooft, Ged.* bl. 132, een *wrijtend hart*. *J. Krul*, bl. 134, wrockt met een *wrijtend hart*. — *Wrijtend* gemoet, en wrockig hart, *Bredero*, 641. — Een *wrijter, Hooft, N. H.* bl. 134, 631. *Teuton. dreyen*, wrijten, tornare. Zie ald. ook *Wrijten*. — Nog is *Wrijt* zeer bekend in *Friesl.* b. v. zonder *wrijt en slijt*, van alles wat gaaf en sterk is.
- WULFTE**, een gewelf, I d. 206. *Kamph. Ps.* 285, *Wulf*. Ibid. 417, *Verwulf*. Ibid. 285, *Gewulfde*.
- WUWGS**, (ick) ik wies, nam toe, I d. 30. *Dij wuwgs*, die aanwies, I d. 94. — Zij *wiesfen* in moed, *Hooft, N. H.* 507. Verl. Tijd van *Waegsjen*. — *Wuwgsen*, Deelw. gewaschen, gegroeid, volwassen, I d. 1, 36.
- WUWNE**, eene wonde, Id. 14, 22, 24, 157, 166, 168, II d. 108. — *Wuwnen*, Meerw. II d. 64, 112, 115. *Jun. Wound*, vulnus. *Teuton. Wunde. Wasfenb. Bijdr.* I 159, *Wunde, Wuwnjen*, wonden, kwetfen, — Deelw. I d. 24, 133, 210, *Wuwnen*.

WUWNE, hij wond, bewond, berolde, I d. 35. Van *wijnen*, winden.

WUWN, hij won, en gewonnen. Verl. Tijd en Deelw. van *winnen*, lucrari, acquirere. Dit is nog zoo gebruikelijk. Zie *Wbn*, *Wonne*.

WY, wij, I d. 4, enz.

Y.

Y, Gij, I d. 1, 2, 3, enz. *Baardt*, *Vindy*, vindt gij, bl. 132. *Jun. Ye*. Zie *Jo*.

YEM, een oom, I d. 37, 49. II d. 56, 72, 75, 77. O. F. W. *Eem*, dat eigentl. een *Oom van moederszijde* beteekent, terwijl *Fedria*, een *Oom van Vaderszijde* beteekent. *Eme*, *Asegab*. 40, 116. *Teuton. Oyme*, vedder, moeder, broeder, avunculus. *Oyme*, vedder, vaders broder, patruus. *Junius*, in *Eam*. *A. de Rooy*, *Mengelft*. bl. 11. Vergel. *Wasserb. Bijdr.* II, 4. - Men vindt ook *Yeme*, I d. 4. Tweede N-V. *Yeme*, I d. 150.

YEN, één **YENE**, eens, unus, a, um, en wordt ook voor 't *Lidwoord* gebezigd, I d. 1, 2, 20, 14, 57, 145, 161, 216, enz. *Yens*, eens, I d. 1, 23, 40, 220. - *Yensten*. *Yenskes*, eens, Voorr. XXVIII, XXX. II d. 93, 94, 99, 101, 109, enz. *Yen*, iemand, II d. 109, *Allyck af yen*. - *Yen* staande op *me*, I d. 76, *Dearme*, naet yen trad ontwijcket, schien de dead *yen* grijmme oonkijcket! I d. 94, so *me* immen det, al folke, *yen* ney beschean fil. Dit *onbepaald*, *onpersoonlijk*, *voornaamswoord*, veelal antwoordende op *me*, doch soms ook op bepaalde personen, als *ick*. enz. is zeer moeilijk om te vertalen. Nu eens is het het Latijnsche indefinitum *Tu*, *Tibi*, *Te*; mischien zelfs *Nos*, *Nobis*, dan weder *iemand*. Soms vindt men het gespeld met eens *J*, als *Jen*, *Jin*, (in dat geval staat het in verbandenis met *Je*, *Jo*, *Ju*, *Jij*, tu, *gij*, of liever is hetzelfde, als *Je*, enz.) en wel de Dativus singularis, waarvan in 't Meerv. komt *Jienne*, of gelijk men het ook leest, *Jemme*, *Jinme*, vos, vobis. Eenige voorbeelden zullen hier de zaak ophelderen. *W. Gribb. Brill.* bl. 5, Het het *me* en 't boosketen, as dat de wijven altijd mey *ien* kijke in knorje. Wat verder; dat *ien* 't wetter omme toskan rint, as *me* 't oonsjocht. Bl. 47, *Schewer*

ien 't goed dog neat fent liff! ho vanlla ien dos op frye Heeren-Strietten oon! Bl. 19, Jo braye ien 't jild namtmers hette of ynne Sted. Bl. 21, soeme ien neat hette beriede motte? alwaar het door *zich* kan vertaald worden. In het *Abn.* van 1749, bl. 40, op *iens* wurd; op *uw* woord. Bl. 45, Had *jens* æg dog oer dit ben; - *uw* oog. Bl. 47, Trog *jen* geest, door *uwen* geest. De *Burkerij* bl. 13, *jens* eigen *schea*, *uw* eigen *schade*. *Gærsp.* fan *Wouter* in *Tjalle*, bl. 5. *Min* soe *yen* hier wol meste. - *men-zich*. Met regt zegt derhalve de Heer *Hoeufft* in zijne Taalk. Aanm. op *Oudtr.* Spreekw. bl. 9, *Ien* is hier het Indefinitum een voor iemand, enz. - *Zamengest.* *Yen-drachte*, eendracht, I d. 172. - *Yen-fād*, eenvoud, eenvoudigheid, I d. 17, 90, 169, 177, 192, 199. - *Yen-fādīg*, eenvoudig, I d. 59, 82, 103, 151, 172, 201, 204, 212. Dit is hetzelfde als *Simpel*, *Sempel*, bij de *Ouden*, zie *Clignett*, bl. 322. - *Yenfādigh-sijuecht*, eenvoudig - opregt, I d. 66. - *Yen-fāde*, eenvoudige, I d. 111, 149. - *Yen-fādighēyt*, eenvoudigheid, II d. 62, 100. - *Yen-mulle*, eenmaal, II d. 68. - *Yenreys*, een reis, eens, I d. 40. - *Yensame*, eenzame, I d. 44. *Yensem.* idem, II d. 105. *Yensamheyle*, *Yensumheyle*, eenzaamheid, I d. 44. II d. 67, 75, 104. - *Yen-sinz*, eens-zins, II d. 100. - *Yen-sinz-wil-lich*, eendragtig, eensgezind, I d. 175. - *Yener-ley*, eenerlei, II d. 92. - *Yen-sinnigheyt*, eigenzinnigheid, passie, II d. 111. - *Yen-sinnig*, eigenzinnig, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 47. Doch dit behoort tot *Eyn*. eigen, voor het welke door omzetting van letters staat *Yen*, even gelijk in de *Bijdr. van Wasfenb.* meermalen voorkomt. - *Yenig*, *Yenige*, eenig, eenige, I d. 41, 111, II d. 44, 68, 104, enz. *Yenigst*, *Yenigste*. Superl. I d. 24. II d. 73, 74, 80. - *Yeniger-mietle*, eeniger mate, II d. 53. - *Yenigheyle*, eenigheid, I d. 175, eensgezindheid. Doch voor eenzaamheid, II d. 93. - In de *Bijdr. van Wasfenb.* vindt men *ien*, *ienvaaldig*, eenvoudig - *ien ynig*, een eenig, I, 166. - *Ienseam*, I, 158. - *Iensame*, 164. - *Ienig*, 156. - *Ynigst*, 154. - *Ynigfins*, 153, 166, enz.

YER, eigenl. eer, verv. vroeg, I d. 8, 12, 54, 55, 56, 57, 64, 68, enz. *Yer-rjip*, vroeg rijp, *Libb. fen A. Yabr.* bl. 40. *Moarn-tjgd*, *yer*, de vroege morgen, eig. het vroege v. d. morgen-tjgd, I d. 156. Xxx 3

YER, een ader, aër. - *Yer-litter*, een aderlater, II d. 86.
 YERD. YERDE, de aarde, I d. 2, 62, 105, 107, 108, 112, 122, 125, enz. Tweede N-V. *Yerds*, I d. 110, 157, 208, 223.
 - *Yerdne*, aardsch, van aarde, II d. 95. - *Yerdsch*, *Yerdsche*, en *Yerdscke*, aardsche, van de aarde, I d. 1, 95, 46, 49, 55, 71, 91, enz. - *Yerdrijck*, het aardmijk, I d. 195, 206. - *Yerd-beame*, de aardbodem, II d. 98, 99. - *Yerd-boyeme*, II d. 87. - *Yerd-dobbe*, aardkuil, een gat in den grond, een grafkuil, I d. 180. - *Yerd-kkeat*, de aardkloot, I d. 208, 224. - *Yerd-klonte*, een aardklomp, aardkluit, II d. 111. - *Yerd-kuwille*, een aardkuil, I d. 169. - *Yerd-pôt*, een aarden pot, I d. 228. - *Yerd-seyne*, zegen op aarde, aardsche zegen, I d. 93. - *Yerd-wirck*, aardwerk, werk, arbeid, opus, rusticum, I d. 208. - *Yerdwirk*, voor aardsch werk, gevaarte, T. K. woelwerk, II d. 85. Mischien kan men het door *aarde* vertalen: Vergel. *Fjoer-wirck*, 'moerr'-*wirck*. - *Stoke* en *Maerl Eerde*. - *Eerdsche*, - *Erde*. Zie verder *Ypey. Gesch. der N. T.* bl. 105, — *Yerds-finne*, eerste of hoofdvriend, I d. 19, is een bedorven woord, voor *aerst-* of *eerst-finne*.
 YERZEN, ijzer, I d. 14, 62, 229. II d. 95. - *Yerz'ne*, *Yerzene*, ijzeren, van ijzer, I d. 139, 228. II d. 71, 95. *Bijdr. van Wasfenb. Yzer*, *Yzere*, B-N-W. I, 158, 161. O. F. W. *Yrfer*, *Yrferen*. *Martena* en *Gabbema*, *Yfer*.
 YESSCHE, asch, cinis, I d. 29, 42, 112, 118, 165, 166. II d. 79. De *Staten-bijbel*, *Asfche*. En zoo hebben meest alle Tjdgengenooten van G. J. Zie *Junius*, *Ashes*.

L I J S T

V A N

UITHEEMSCHE OF BASTAARD-WOORDEN.

ABBEKAET, een Advocaat, I d. 65. *Koerbagh*, *Advocaat*, een voorspraak.
AEVENTOEREN, avonturen, I d. 74. Bij *asventoere*,

- misfchien, II d. 96. *Koerbagh*, *avontuur*, geval. Bij *avontuur*, bij geval, d. i. sonder opset, of voorbedenken, *Baardt*, bl. 251, *bij aventuer*, toevallig, bij geval. *Serm. van Broer Corn.* I, 327, *Ter avonture*, misfchien. Ibid. bl. 547, *op avontuer*. Bl. 169, II d. Bij *avontueren*, misfchien. *Marnix*, *R. B.* fol. 124, *bij avontueren*, mogelijk. Zie *Weiland*.
- AMIN**, **AMEN**, amen, *امين*. I d. 170. II d. 116. *Koerb.* bl. 654, *Amen*, het zij zoo, enz.
- AUTOARE**, autheur, auctor, II d. 46, 116. Voorr. XXVIII. *Authbre.*
- BRAGEARJEN**, I d. 52. *Koerb.* *Brageren*, pronken, praalen over firaat. Vergel. *Meyers Woordenschat*, die bijna geheel is gecompileerd uit *Koerbagh*. - *Wasfenb. Bijdr.* II, 34. Men vindt dit woord bij de Tijdgenooten van G. J. zeer dikmaals, b. v. *Bredero*, bl. 546, Hy is wel nijtgedost, en komt hier aan *brageeren*. *Hoofst, N. H.* bl. 17, *Bragheerende* met meenigte van vaanen en wimpels. Vergel. *Koerbagh* ook in *Brageren*, pragchen.
- BRAVEARJEN**, I d. 205. *Koerbagh*, *Braveren*, trotfen. *Hoofst, N. H.* bl. 548, De pijn *braveeren*, *Bredero*, bl. 284, Dat hij mij *braveerden* of trotsten. *Cats* meermalen, b. v. I d. bl. 206, a, moediglich *braveeren*. Bl. 259, a, die met haar hooge kruin *braveeren* 's Hemels boog.
- CRETOERE**, fchepfel, creatura, I d. 109, 116. - *Cretuwre*, I d. 83, 85, 98, 211. *Baardt D.* bl. 393, Een *creatuyr*, dat men een *Desse* noemt.
- CONDIJSJE**, voorwaarde, conditio, II d. 94, 95.
- CONQUESTEARJEN**, II d. 98. *Koerb.* *Conquesteren*, veroveren, verkrijgen, winnen. Fr. *Conquêter*. Lat. *conquirere*.
- DISTELEARJEN**, II d. 67, vergieten, florten, (tranen) *Koerb.* *Distilleren*, afdruijpen, af-fypen. 2. waterbranden, fieden of kookken. Lat. *Destillare*.
- DOCTER**. - V. d. *Docterlycke*, eenen Dokter paffende, II d. 59.
- ELBAST**, I d. 48. *Albast*, *alobastrum*. Zie *Weiland* in *Alabaster*.
- EXECUWSJE**, II d. 77. *Exsecutio*. *Koerb.* *Executie*, uijtvoering. uijtvoering van een gewijsde.
- FAEM**, I d. 89. *Fama*. Om 't Rijn *Famme*, I d. 88. *Koerb.* *Faam*, 't gerucht.

- FELEARJEN**, I d. 4. Koerb. *Faillieren* of *Falieren*, mis-
sen, ontbreken. - Fr. *Faillir*. Lat. *Fallere*. *Kil. Faelen*,
scylen, fallieeren, falli, labi, errare. *Clignett*, bl. 45, *Mael*.
II, 434, *Faelgieren*. Idem II, 462, 76, *Failgieren*. *Kamph.*
S. R. bl. 457, *Faalieren*
- FEXCEARJEN**, I d. 61, 86, II d. 52. Koerb. *vezeren*,
kwellen, plagen. Lat. *Vexare*. *Jun. Fixen*. *Serm. van B. C.*
Fakseren, bl. 226. *Faeferen*, 280, 303. *Fuxeerderis*, 260.
Starter. Fexeeren, in *Jan Soetek.* bl. 10.
- FIAT**, I d. 67. Koerb. *Fiat*, laat het geschieden, het ge-
schiede alsoo, 't is goed.
- FIETOARJE**, II d. 73, 98. Koerb. *Victorie*, overwinning,
overhand, zeege. Lat. *victoria*.
- FLERECIJN**, I d. 67. Koerb. *Flerecijn*, in de voeten,
voetenvcl, jigt in de voeten. Dit woord werd in den tijd
van onzen Dichter veel gebruikt. Eenige voorb. zal ik slechts
aanhalen. *Hoofst, N. H.* bl. 370, *Fleeresijn. Baardt, D.*
bl. 126, *Flerecijn*. Eu zoo ook bij *V. d. Veen*, bl. 194.
Cats, I, 585, a. 413, a enz. Zie *Weiland*.
- FLOREARJEN**, I d. 82. Koerb. *Floreren*, bloeijen.
- FORMEARJEN**, I d. 122, 208. Koerb. *Formeren*, ge-
daante geven, — maken, toeltellen.
- FORSEARJEN**, I d. 220, yn neade, eangst in *forsearjen*,
in nood, angst en geweld. Koerb. *Forceren*, bemagtigen,
overweldigen, kragtkneusen. Fr. *Forcer*.
- FORTUWNE**, II d. 74, 99. Koerb. *Fortuyn*, *Fortune*, ge-
luk, kans, geval, avontuur, lukstaat. *Fortuyn*, have, goed.
- FUWNDEARJEN**, I d. 157. Koerb. *Fonderen*, *Funderen*,
grondvesten — fligten.
- FUWNEMINTEN**, I d. 100. Koerb. *Fondament*, *Funda-*
ment, grondvest, grond.
- GLOARJE**, I d. 83, 85, 89, 90, 91. II d. 74, 93. Koerb.
Glorie, lof, eer, roem, heerlijkheid, luister.
- GLOREARJEN**, I d. 86, 106. Koerb. *Glorieren*, roemen,
beroemen, loven, brallen, verblijden. Doch bij onzen D.
beteekent het *beroemd worden*.
- GRAESJE**, II d. 102. Koerb. *Gratis*, genade, gunste, goed-
gunstigheid, enz.
- HISTOARJE**, I d. 85, 90. II d. 43, 44, 63. Koerb. *His-*
torie, een geschiedenis, verhaal, — geschiedenis-boek.

HOSANNA, I d. 2. Een Hebreeuwsch woord, beteekenende, *heil, geluk, zegen*. Het zou niet vreemd zijn, dat hier van ons gewone *hoefee!* kwam.

IMPORTUWNE, II d. 47. Op bl. 55, vindt men het woord *te oonsjiettende*, in eene Noot, onder den Tekst vertaald door *importuyn*. *Koerb. Importuyn*. overlastig, onbelschoft. — *Importuwnheijte*, II d. 49. *Koerb. Importuniteyt*, overlast, moeilijkheid, overdringing.

KLEASTER, II d. 98, *Klooster*, Lat. *claustrum*.

KLIRCKEN, II d. 92. *Ten Kate* vertaalt het door *navolgers*; doch beter vertaalt men het door *aanhangers*, *aanhangelingen*, *dienaars*, *leerlingen*, t. w. van den Duivel. *Koerb. Clerec*, of *Clerecq*, gekofene, verkorene door 't Lot. — Een geesteljke of kerkeljke. — Een schrijfknecht, of schrijfjongen, enz. — Tot op heden is dit woord van een algemeen gebruik, en bij elk bekend; doch er zijn van dit woord ook nog beteekenissen, die men thans niet algemeen meer kent, noch gebruikt. Toen ik nog in Noordholland woonde, vroeg mij eens een Boer, die ten mijnen huize kwam, en mij van mijne kost-leerlingen omringd zag, of deze mijne *klerken* waren? Daarmede mijne leerlingen aanduidende. Trouwens in die beteekenis is het zeer oud. Verg. *Clignett*, *Bjdr.* bl. 32. — Voor *Kloosterlingen*, *Geestelijken*, vindt men het vaak: de voorbeelden zijn in overvloed, b. v. in de Voorr. van *Gabbema* voor onzen D. bl. XIII. Men noemde dezen ook *Begevene Luden*, Zie *Huydec.* op *Stoke*, VIII, 852, en VI, 35, X, 58, en 1096. *Clignett*, l. l. bl. 32. *Idfinga*, *Staater.* II, 157. Voorr. voor 't I d. van *Maerl.* bl. XV. — *V. d. Veen*, bl. 90, Vermits den *leeken klerk*, schept in zijn eygen werck een overgroot behagen. *Baardt D.* bl. 503, ick was een *Clercxken*, ick ginck ter scholen, d. i. ik was een Scholier, Student.

LATIJSCH, II d. 46. — *Latijns*, I d. 85, II d. 46. *Latinus*-a-um.

MAJESTEIJT, *majestas*, I d. 72, 206. *Koerb. Majesteyt*, groothed, grootmagtigheid, hoogheid, mogentheid, enz.

MATEARJE, *materia*, II d. 46, 49, 58, 100. *Koerb. Materie*, stof. — een saak, iets daarvan gehandelt wordt.

MERITEARJE, II d. 53, 55. *Koerb. Meriteren*, verdienen,

niet waardig zijn. Doch men leze daarvoor *waardig zijn*. Meyer heeft dit niet overgenomen.

MISSIEUWE, II d. 56. *Koerb. Misfve*, een sendbrief.

MUSA, II d. 49, de Dicht-Godes, *Muse*.

MUSIICK, I d. 45, II d. 104 *Musijck-sjonger*, T. K. Zangkonstenaar. — *Koerb. Musijcq*, sangkunst, sangkunde, maatsang. — Onze Dichter laat een' Landman dit op 't Boerefriesch noemen *Ufijck*, I d. 69. Zie *Olger*. — *Musijckjen*, I d. 45. *Koerb. Musiceren*, singen, maatsang singen.

NATUWRE, natura, I d. 48, 186, 207, 221. II d. 65, 66, 79, 88, 104. — *Natuurlijkheijt*, II d. 104. Dit woord vindt men noch bij *Koerbuch*, noch bij *Meyer*, noch bij *Kiliaan*, maar bij *Weiland*.

NAESJE, natio, I d. 215, 227. *Naesje-folck*, I d. 172. *Koerb. Natie*, een volk, Landsvolk, inhoorling.

NOMMEL, I d. 66, 88, 176, 228. Men vindt dit woord vereenigd met *From*, *Nolck*, *Ruwn*, *Rjuecht*, *Yen-fadigh-sjuecht*, enz. waaruit men deszelfs beteekenis kan opmaken. Het schijnt te slaan voor *Nobel*, dat *Koerb.* vertaalt door *Edel*, *adel*, *een edel mensch*. *Meyer*, *Edel*, *braaf*. — *De Superlat. Nommelle*, I d. 17. II d. 100. — *Nommelheijt*, II d. 68. — *Nommelijckheyte*, II d. 47.

ON-FUWNDEARRE, II d. 77, als of men zeide *ongefondeerd*, *ongegrond*.

ORAKEL, II d. 75. *Koerb. Oracul*, Gods wraak, hemelspraak, vraagbaak.

ORDENEARJEN, I d. 66. Deelw. *Ordenearre*, II d. 116. *Koerb. Ordineren*, beschikken, bestellen, toerusten, bereijden, gereed maken. In de eerstgem. plaats beteekent het *Een geneesmiddel voorschrijven*. De tweede plaats vertaalt T. K. door *geschikt*.

ORGLE, I d. 170. — Dit spreekt een Landman op zijn Boersch uit *Olger*, I d. 69. Verg. *Weiland* in *Orgel*.

PAEP, I d. 80, een Paap, geestelijke. Zie *Weiland*, Dit, zoo wel als het vorige woord, heeft reeds, in onze taal, het burgerregt bekomen, en komt vaak, in vroegere en latere gedichten, voor.

PASSEARJEN, II d. 113. Deelw. *Pasfearre*, I d. 71. *Koerb. Passeren*, gaan, doorgaan, verbijgaan. — *Geschieden*, verleenen, verlijden. — *Volbrengen*, ten einde brengen.

PEASCHE, Paasch, Pascha, II d. 46. *Koerb. Pascha*, door-

gang, doortogt. Zie verder ald.

PERSOON, I d. 150. *Mijn persoon*, d. i. mijne zelfstandigheid, — ik. — *In yen persona*, II d. 104, in één persoon, d. i. mensch. Meerv. *Personen*, II d. 94, — *Jaarm Personen*, hunne personen, d. i. zij zelven. Zoo zeggen de Latijnen ook *Persona principis, regis*, enz. *Koerb. Persoon*, een momaanlicht — een mensch — een onderlinge redelijke zelfstandigheid, — *Personen*, menschen, lieden of luyden.

PINGSTER, II d. 48. *Koerb. Pinxter* of *Pinckster*, vijfste. — *Pentekolle*. Zie ald. verder. Uit dit en andere woorden, (b. v. *Waegs*, cera; *ogfs*, bos; *fogse*, vulpes, etc.) Ziet men, dat onze D. het gebruik der X heeft vermeden, en liever GS gebruikt.

PLUWRIS, πλεῦρις, — *Pluwris-pijnne*, II d. 86. *Koerb. Pleuris*, Sijde-wee, sijde-siekte, sijde-pijn, epz. T. K. vergist zich met te vertalen *Borst-pijn*.

PODAGRIST, I d. 67. Dit woord vind ik noch bij *Koerb.* noch bij *Mejer*, noch bij *Kiliaan*, noch bij *Weiland*. Het beteekent, gelijk bekend is, iemand, die het voet-euvel heeft, en komt van *Podagra*. — *Koerb. Podgegra* of *Podagel*, voeten-euvel, voetjigt. *Kiliaan, Podaghel*, podagra.

POER, razende, krankzinnig, I d. 52, II d. 104. Is nog in Friesland in gebruik. Misschien moet men, om deze beteekenis te bekomen, iets aanvullen, en er bij denken, gelijk de voorbeelden bij *Kiliaan*, (*Puer*, purus, merus: *puer goud*, purum aurum: *puer argh*, prorsus et omnino malus: *Puer arm*, prorsus pauper: *puer sot*, omnino stultus, etc.) genoegzaam uitwijzen. Zoo leest men dan ook II d. 104 *Poerforwylde're*, geheel verwilderd. Doch I d. 52, *Poer, uwtlitten trog for-triet*, met een comma achter *Poer*; alwaar men het kan aanvullen met *razende, sinneleas, wijld, dol*, of iets dergelijks, dat korthheids-halve meestal verzwegen wordt bij het gebruik, en wel gedacht, maar niet altijd uitgedrukt. V. h. *Poerearjen*, puren, door zuivering afzonderen, uithalen, uittrekken, b. v. *goud*. *Goud soe 'k er uwt poerearje*, I d. 4, *goud* zou ik er uit puren. Zie *Weiland* in *Puren*. — *Bredero* bl. 789, *goud uijt puren*. Idem, bl. 137, En *puren* door het *vijer* mijn suijverheijdt. Idem, bl.

39, op hoop of Ghij daer uit wat varsche kracht mogt *puuren*. Bl. 634, Die uit keurfleek gelicht de geesten weet te *puuren*. *Kamph. Ps.* bl. 336, *gepuurd*, in lijdens oven. — T. en L. U. bl. 45, Tot dat het aardische stof, voor dood, zinkt naar beneden, en de *uitgepuurde* geest in zijnen hellem klimt. *Hoofst, N. H.* bl. 408, vroomheit uit wanhoop *puuren*.

PÓLE, een kind, wicht, pullus, πῶλος I d. 31. Zie *Weiland*, in *Veulen*. *Junius* in *Fóle* en *Fillie*. Zoo wordt *Cupido* door onzen Dichter genoemd. *Baardt* noemt een' Zoon, *Vool*, bl. 503. Die bracht zijn soon, zijn jongste *Vool*, eerst op de triviale school.

POTESTEATEN, II d. 92. Hooge magten, Lat. Potestates. Bekend zijn de *Potestaten* van *Friesland*, uit *Schotanus*, *Winsemius*, *Hamconius*, enz.

PRINCE, II d. 93, 98, 100. *Prins*, I d. 71. Meerv. *Princen*, II d. 112. — *Prince-frjuenen*, II d. 93. *Koerb. Prins*, een Vorst of Voorst of eerste in de heerschappij, of heer des Lands.

PREDICANT, II d. 59. *Predikanten*, II d. 50. *Koerb. Predicant*, een Leeraar of Vermaander der Gemeente. — *Predicasje*, II d. 51. *Koerb. Predikatie*, Leering. vermaning. — *Preekjen*, *W. Gribb. Brill.* bl. 60. Zie *Weiland*.

PRIJCK'LE, II d. 76, 77, 78, 88, 90. Meerv. *Prijcklen*, II d. 87, 90, 100. — *Prijckle-paeden*, II d. 85. *Koerb. Perijkel*, gevaar, nood. Men vindt hiervan zelfs, hetwelk zonderling is, den Comparat. *Prijck'ter*, gevaarlijker. II d. 92. Dit is in navolging der Grieken, die ook van substantiva den Comparat. en Superlativ. afleiden. — *Prijckelijcker*, *V. d. Veen*, bl. 108. — *Prijckletearjen*, II d. 113. *Koerbagh Pericliteren*, wagen, in gevaar stellen.

PROACKREARJEN, II d. 55. *Koerb. Procureren*, besorgen, versorgen, voorforgen, beschikken, bedienen, den last hebben van eens anders handel.

PROPHEET, I d. 132, 138. *Prophete*, I d. 161, 192. *Koerb. Propheet*, een voorlegger, waarzegger, die iets voorlegt, in toekomstende te sullen geschieden.

REBEL, I d. 101. *Koerb. Rebel*, wederspannig, oproerig, afvallig. — Oproermaker, oproerder.

RECTOR, II d. 55, *Rectoare*, II d. 49, 57. *Koerb. Rec-*

toor, bestierder, — Opperschoolmeester, Schoolbestierder. *Kiliaan*, *Rectoor*, gubernator. Men ziet dus hoe G. J. hier aan de OA komt.

REGELEARJEN, II d. 45. *Koerb. Regeleren*, schikken, voegen.

REJEARJEN, I d. 63, 71, 125. II d. 87, 97. In den 3. persf. v. d. Tegenw. Tijd, *Réjearet*, I d. 59. *Rejearet*, Id. 111. Bij inkorting, *Rejeart*, I d. 185. — Verl. Tijd *Rejeare*, I d. 157. Deelw. *Rejeare*, I d. 115. — V. h. *Rejeare*, *Rejeare*, *Rejeare*, II d. 97. *Rejinte*, I d. 221. *Koerb. Regeeren*, bestieren, heerschen. — *Regent*, bestierder, heerscher, voogd, landvoogd, rijksvoogd.

REMOERJEN, II d. 95, 100, 103. *Koerb. Rumoor*, gerucht, getier. *Remueren*, roeren, verroeren, bewegen. Onze D. gebruikt *Remoerjen* op de genoemde plaatsen voor een Z-N-W., en had dit met *Remoer* even goed kunnen uitdrukken. Het W-W. *Remueren*, door *Koerb.* vertaald door *roeren*, enz. en in navolging van dezen ook door *Meijer*, had uit de opgenoemde plaatsen van G. J. wel mogen aangevuld zijn met: *gerucht maken*, *tieren*, *rasen*. — *Ramoer* vindt men ook bij *Bredero* bl. 660. *Kiliaan* mogt zijn *Ramoer*, *Romoer* en *Rumoer* wel onder de Bastaardwoorden hebben opgeteekend, met eene menigte anderen.

REQUEST, I d. 67. *Koerb. Request*, een verzoek-schrift, verzoek-brief. Van 't Fransche *Requête*. Lat. *Requestum*, voor *Requisitum*, van *Requirere*, verzoeken, om iets vragen. **SEXTERNE**, II d. 52. *De leste sexterne jen mijn Friessche Psalmen*. *Kiliaan*, *Sester*, *Sister*, sextarius. — Het woord *Sexterne* schijnt G. J. gevormd te hebben naar het woord *Quaterne*, bij *Kiliaan* door *Quaternio* vertaald, waarvoor wy al veeltyds gebruiken *Quatern*, of zoo als men thans schrijft *Katern*, een blad in viere gevouwen. — *Marnix* fol. 116, sin. Een *vierhoop*, oft een *Sester* sielmissen ende vigilien, ende een sack seven Psalmen oft twee, met een dry oft vijf mudden paternosteren ende avemarien. — In dezen tyd behoorde men algemeen dit overschoone boek van *Marnix* te lezen. Niemand zou zich dit beklagen.

SINT, I d. 6, 7, 102. *Saint*, *sanctus*, een *Sant*, heilige.

SOALT, II d. 113, *Sán flaemschen soalts*, zeven grooten

Soldy. *Weiland*, *Sold*, bezolding, foldy. *Koerb.* *Soldye*, krijgsloon, oorlogs-loon, is 't geen een oorlogzman 's maands verdient in den oorlog. — *Hooft*, *N. H.* bl. 83, *In soldt nemen*, Id. bl. 513, Een maand *Solds*. Id. bl. 173, Die 't hoogste *zohlt* geeft.

SOLDAT, I d. 210. *Koerb.* *Soldaat*, oorlogzman, krijgsman, krijgsknecht, krijger. *Weiland* beter: een *bezoldigd krijgsknecht*.

SOLLESTEARJEN, II d. 47. *Koerb.* *Solliciteren*, ansoecken, verzoeken, benaastigen.

SOMMA, II d. 65, 90, 102, 103, 105, 116. *Inne somme*, in het kort, om 't met korte woorden te zeggen; de slotsom is dat, enz. bl. 103. Dit was eene algemeene uitdrukking in dien tijd. Hier voor zegt *Baardt*, bl. 167, *Summa*. En bl. 186, *Summa summarum*. Zie *Schellers Lexicon*. In onzen *Heidelbergfchen Catechismus* leest men in 't antw. op de 22 vraag: *In ééner somma*. *Kiliaan*, *Somma*, *summa*. *Koerb.* *Somma*, kortbegrip, inhoud, te saamen, geheel.

SPONSJE, II d. 93. *Weiland*, *Spons*, Bijbelvertal. *Spongie*. **STIJLLE**, I d. 11. 30. *Stijlle fenne buwt'-doar*, de post der deur van 't koehuis. — *In ijken stijle*, een eiken pilaar of staak. *Kiliaan*, *Deurstijl*, postis. *Stijl*, pila, columna, stipes, scapus, adminiculum. *Janius*, *Stile*. — *Van der Veen*, gebruikt *Stijl* voor *Steunfel*, bl. 111, Fig. een goed vriend, helper. — *Stijlen* voor vestigen, Revigen, onderhouden; helpen; onderwijzen, afzigten, Idem bl. 35, 123, 127, 210, 215. — *Kamph.* *Ps.* bl. 335, De loop en *Stijl* van mijn leven, d. i. de trant, manier. Idem, *Ps.* bl. 329, *ongestijlde gangen*, d. i. losse, onvaste, onzekere. Zie *Weiland*.

STUDEARJEN, II d. 87. *Koerb.* *Studeren*, leeren, geleerdheid oefenen, sik in geleerdheid oefenen. Verg. *Weiland*.

TENTEARJEN, II d. 101. *Koerb.* *Tenteren*, beproeven, verzoeken, bekoeren, anvegten. — *Goade tentearjen*, God verzoeken.

TERMIJNE, II d. 113. *Meyer*, *Termyn*, bepaling, — gezette tijd. Lat. *dies*, e. gr. *diem dicere*, een termijn of tijd bepalen. Verg. *Weiland*.

TIMPEL, II d. 69, 73. Genit. *Timpels*, Id. 166. — *Timp'le*, I d. 159. *Koerb.* *Tempel*, 't hujs gods, Godshujs, 't hujs des Heeren.

- TORMINTE**, II d. 94. *Koerb. Torment*, pijn, pijniging.
TRACTAETJEN, II d. 57. *Koerb. Tractaat*, — *Tractatie*, eene verhandeling. *Kiliaan*, *Tractaet*, opus, liber, incubratio. Verg. *Weiland*.
TRIOMFEARJEN, I d. 43, 49, 61. *Koerb. Triumpheren* segenpraalen. *Wasfenb. Bijdr.* II, 6, praalen, eene grootsche vertooninge maaken. De eerste beteekenis vindt men I d. bl. 43 en 61: de tweede bl. 49. — *Triomfe*, I d. 108. *Koerb. Triumphe*, segepragt, segepraal. *Wasfenb.* I. I. praal, prachtige optocht.
TYRAEN, II d. 69. Zoo noemt onze D. Cupido, dien hij kort te voren *Twinghert* noemde. Verg. *Clignett*, *Bijdr.* bl. 285, Noot.
TYTEL, zie dit woord, reeds in 't *Woordenb.* geplaatst.
USIJCK. Zie *Mufjck*.
YSOP, I d. 162. *Weiland*, *Hyzop*, — een plantgewas.

L I J S T,

VAN EIGEN NAMEN, VOORKOMENDE

G. J A P I C X.

- AEBLE**, I d. 8. Een echt Friesche eigennaam van een' man, beteekenende eigenl. bevällig, aardig; kloek, *schrand*. Bij *Wasfenb. Bijdr.* II, 95, *Abele* genoemd.
AMERANT, I d. 69. De *Admirant* van *Arragon*, *Mendoza*, die in den slag bij *Nieupoort*, den 2 Julij 1600, door *Prins Maurits* overwonnen, en krijgegevangen is gemaakt.
ARUNS, I d. 87. Een *Etrurier*, die *Aeneas*, in *Italië* tegen *Turnus* strijdende ter hulpe kwam.
ATLAS, I d. 37. Voor een' Berg in 't algemeen; kost te voren genoemd *Monse-yem*. Zie ald.
AUROAR, II d. 71, *Aurora*, *ibid*.
BÆA, een mans naam in *Friesland*, Voor. XXVI. Bij *Was-*

fenb. Bijdr. II 97, genoemd *Bea*, *Beæ*. Vergel. Denzelfden bl. 136.

BEAUWE, I d. 1. II d. 42. Een mans-naam. Bij *Wasfenb.* I. 1. *Beuwe*, waarvan de vrouwen-naam is *Beuwke* of *Beauwkje*.

BETH, I d. 81. Een Vlaamsche vrouwen-naam. Zie de *korte Aanteek. Bredero* bl. 330, *Betteken*, en zoo ook in den *Bloemkrans van Versch. Ged.* bl. 133.

BETSKE, I d. 49. Een Friesche vrouwen-naam, ook zoo bij *Wasfenb.* genoemd, en bij verkorting *Bets*.

BINTS, I d. 1. Een vrouwen-naam. *Wasfenb. Bintske*, *Bints*.

BOALSERT, II d. 44, 45, enz. *Bolsward*, eene der Fr. Steden. — *Boalferder*, een van *Bolsward*, *Bolsvardiensis*, II d. 51. Eigenl. *Boles-wert*. *Wasfenb. Bijdr. II* st. over de eigen namen der Friezen, bl. 150.

BOCKE, I d. 25. Een mans-naam. *Wasfenb. Bokke*.

BOGAERDE, II d. 50. Doch bl. 51 en 55, genoemd *J. Bogaerd*. Deze schijnt dezelfde te zijn geweest, als *Jan Willemz Bogaard*, die geboortig van *Wezel*, echter bekend stond voor een *Amsterdammer*; waarom ook onze Dichter gewag maakt van deszelfs *Amsterdamfche bescheidenheid*, II d. 51. Men vindt van hem een levens-berigt in het *Vaderl. Woordenb.* van *Kok*. Wanneer hij in *Friesland* zijn verblijf heeft genomen, is mij onbekend. Men vindt, in *Klloos kraam*, tien gedichten van *J. Bogaard*, waarvan het laatste is gemaakt in 1654. In de *Bloemkrans van Verscheid. Gedichten*, bl. 28, leest men een Hekeldicht op dezen *Jan Willemsz Bogaart*. Hij leefde in den tijd der Kerkberoerte, en deelde ook wel degelijk in de daarmede vergezeld gaande onaangenaamheden. Zie *Kok*.

BRABAN, I d. 81. *Brabant*.

BREGGE, I d. 81. De Stad Brugge.

BRUNO (H.) I d. 43. Een Dichter, en vriend van onzen Dichter. Hij was Conrector der Lat. schole te Hoorn, blijken een vierregelig versje van *H. Neuhufius*, in deszelfs *Poemata Extempor.* bl. 192. Men leest van hem eenige gedichten in *Klloos Kraam*, *Bloemkrans van Versch. Ged.*, *Herfelden Appollos harp*, *Versch. Nederd. Gedichten*. Vergel. verder *J. de Vries*, I d. bl. 219, Noot, en *P. G. Witsen Geijsbeek*, *Biogr. Woordenb.* I d. bl. 443.

BRUNSVELT, I d. 79, II d. 54. Een Dichter en vriend

van G. J. van dezen vindt men twee Gedichten in *Klioos Kraam*.

BUWE, I d. 51. Een Friesche mans-naam. Thans *Bouwa*, waarvan de Titel *Bouma*. *Wasfenb.* l. l. bl. 98, *Bouwe*, *Buwe*. Bl. 173, *Buwo*, *Buwa*; van dit laatste komt de Titel *Buvalda*.

CLEMENT (ANT.) II d. 47. Een boezemvriend van *Gabema*. Vergel. *Klioos kraam*, bl. 108.

CYPRIS, I d. 30. *κύπρις*, Venus.

DAVENTREUS, II d. 44, 46, 51, 55, 56. Door onzen D. genoemd: *Dy great bewittenschipte*, bl. 55. Hij was toen *Leeraar* in *Bolsward*, en naar elders beroepen in 1656, heeft hij voor die beroeping bedankt, bl. 56. Men vindt aan hem een gedicht van *H. Neuhufius*, waarvan de inscriptie is: *In concionem Eminent. Theologi Henrici Daventraei, Pastoris Bolsward.* op bl. 263.

DUWCKLE, I d. 51. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 100, *Doekle*, *Doekle*.

EAL (sint) I d. 6. Voor *Ealf*, en dit voor *Odolf* of *Odulf*, wiens Feestdag gevierd wordt op den 12 Junj. Zie *Winse-mius*, *Kron. van Friesland.* en *Halbertsma*, in de *Letteroef.* voor Oct. 1822, N°. 12 Meng. bl. 587. Hier uit verbeterde men dus, wat ik in de *korte Aant.* deswegens schreef.

EAST-LAN, EAST-IJNJEN, I d. 68, Oostindien.

EGGE, Een mans-naam, I d. 64. Bij *Wasfenb.* ook *Egge*.

FENN'-HUWZ, Voorr. XXXII. Door *Hoeckstra* genoemd *Nenne Fennhuis*, *Algem. K. en L. B.* voor 1815, II d. bl. 141. Hij was een Vriend van onzen Dichter.

FLÆMSCHE, I d. 81, *Vlaamsche*. — *Flaemschen*, II d. 115. Eene soort van muntstukken of penningen, vermoedelijk *Grooten*.

FLÆNDEREN, I d. 81, *Vlaanderen*.

FOACK, Id. 11. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 104. *Fook*.

FOKEL, I d. 11. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Fokel*, *Fokeltje*.

FONTeyNE (CLAUDE) I d. 91. Een Landschaps-drukker van Friesland. Behalve andere Gedichten bij hem gedrukt, heb ik een Latijnsch Huwelijks-dicht van *Tob. Gutberkth*, in 1648 bij hem gedrukt, op 't Huwelijk van *P. van Ha-*

ritama en *Susanna van Burghstala*; waar men op den Titel vindt: *Excudebat Claudius Fontanus, Ill. Ord. Frisiae Typographus Ordinarius*. Hij moet voor 't jaar 1657 gestorven zijn, want in dat jaar was *Johannes Wellens* (anders *Jan Boudewijnsz Wellens*) reeds Landschaps-drukker. Zelf een Dichter zijnde, was hij een Boezemvriend van G. J. *Witsen Geysbeek*, II d. bl. 326.

FORSTNE FAMCKE-BERN. Zie *Nasfau*.

FRANS, I d. 51. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 89. *Franciscus*, *Frans*. Ook de vrouwen-naam *Franke* is bekend en gebruikelijk in Friesland. — De tweede N-V. is *Franfen*, I d. 49.

FRIEZE, Een Fries, I d. 91. — B-N-W. *Friesche*, I d. 80, 89, 91, 92, 93, enz. — *Friez'ne*, I d. 83, 91, 94, 173, 231. II d. 43, 55. *Friislân*, I d. 83, 89, 90, 91.

FRIESKE, I d. 15. Een mans-naam. Ook bij *Wasfenb.* bl. 105.

FY, I d. 11. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Fy*, *Fytje*.

GABBE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Gabe*, *Gabbe*: waarvan de geslacht-naam:

GABBEMA, bij verkorting *Gabma*, I d. 88, 89, 90, 91, 120, enz. De bekende Geschiedschryver van Friesland; 's Dichters boezemvriend, en de uitgever des tweeden druks der *Rijmlerye*. Behalve vercheidene andere Werken, zoo in Rijm als Onrijm, heeft men aan zijne pen te danken, *Verhaal van de Stad Leeuwarden*, door *Tob. Gutberleth* uitgegeven, in 1701; een Werk vol originele stukken en Charters, die men elders vruchteloos zoekt. Vergel. verder *Witsen Geysbeek*, II d. 357.

GEALEMA, II d. 44, 47, 52, 54, 57. Eigenl. *Hero a Galama*. Deze was een Boekverkooper en Drukker te Harlingen, schoon van aanzienlijke Geboorte, uitwijzens een Gedicht op hem, van *H. Neuhufius*, Poem. Extemp. bl. 265. Men vindt van hem drie gedichten in *Klloos Kraam*. Ik bezit een Liedje van *Joannes Wiersma* op 't overlijden van zijne moeder *Janke Cornelis Wiersma*, in 'het jaar 1671, bij hem gedrukt, waar op den Titel staat: gedrukt tot *Harlingen*, bij *Hero Galama*, Boekverkooper.

GEESTDORP, (*Henr.*) II, 34, alwaar onze D. hem noemt.

- mijn overliden Geestdorp*, (1656.) Men vindt drie Gedichten van hem in *Kljoos Kraam*.
- GERBEN**, I d. 49. Een mans-naam. Bij *Wasfenb.* bl. 106. *Gerbe*. Bl. 89. *Gerbrandus*, *Gerben*.
- GIJSBERT**, 's Dichters voornaam. *Wasfenb.* bl. 89. *Gyjsbert*, van *Gysebertus*, *Gijsbertus*.
- GINT**, de Stad *Gent*, I d. 81.
- GORIS**, I d. 25. Een mans-naam. Bij *Wasfenb.* bl. 176.
- GREATE PIER**. Zie *Pier*.
- GRÆTS**, Voorr. XXVI. *Grætske*, I d. 49. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Greatske*.
- GRIET**, **GRIETKE**, I d. 32. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Griet*, *Grietje*, bl. 91.
- GRINZER-LÂN**, Groningerland, I d. 85. II d. 46. *Grine* heet *Groningen*.
- GUTBERLETH**, (TOB.) II d. 57. Deze was van 1652 tot 1662 Rector der Lat. Scholen te *Leeuwarden*. Vid. *H. J. Arntzenii Oratio de Natalibus et incrementis Gymnasii*, *Leeuward.* pag. 35. Hij had eenen zoon, *Wernerus*, die door *Baders*, in deszelfs *Poemata* genoemd wordt *vir Clarissimus Eruditissimus*, *J. C. et Poeta insignis*, bl. 129. Van dezen vindt men in *Frisia Nobilis* bl. 29, een Gedicht in de Lat. taal, op *G. Ruardi Juckama a Burmania*, die in 1679 overleed. *Tob. Gutberleth*, die *Gabbemâ's Verhaal van de Stad Leeuwarden* in 1701 heeft uitgegeven, was weder een zoon van *Wernerus*. — Zoo vindt men dan van Vader tot kleinzoon, in deze familie de geleerdheid als voortgeplant tot in het derde Lid: hetwelk onder de zeldzaamheden behoort. Die meer begeert, leze wat *Vriamoet*, *Athen*, *Frisiac.* pag. 894, seqq. van hem en zijne uitgegevene Werken zegt. Van den Grootvader *T. Gutberleth* vindt men eenige Lat. Gedichten in *Frisia Nobilis*, pag. 161, 162. En hietendien bezit ik verscheidene Lat. Gedichten van *W. Gutberleth*, die afzonderlijk zijn uitgegeven.
- HAJONIDES**, II d. 55, Rector der Lat. School te *Bolsward*.
- HANSEN**, I d. 174. Een vrouwen-naam. Bij *Wasfenb.* *Hanske*, bl. 89. *Hanke* bl. 109.
- HANS**, I d. 49. Tweede N-V. *Hansen*. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Hans*, bl. 89. *Hans*, bl. 109.

HAYTSE, I d. 49. Een mans-naam. Ook zoo bij *Wasfenb.* bl. 110. Uit eerbied en wegens verwantschap wordt hij *Haytse-yem* genoemd. Zoo vindt men *Tjaard-oom* bij *Baardt D.* bl. 40. *Jop-oom*, *ibid.* bl. 295. *Joncker-oom*, *ibid.* 307. *Doctor-oom*, *ibid.* bl. 11. Zie *Monse-yem*. En in het *Woordenb. Heerom*. Nog heden wordt *om* of *omke*, achter *mans-namen*, en *moei* of *moeibe* achter vrouwen-namen, uit zekere achting, gevoegd. Soms ook wel de woorden *Faer* en *Moer*. Zie behalve de gemelde ook nog *Jantfen-moijts*, en *Tjesck-moar*, als mede *G. J.* I d. 4, fin.

HEER, (*MARGARETA DE*) eene vrouw, die zeer uitnemend bedreven was in de kanst van teekenen en schilderen, gelijk blijken kan uit de Gedichten van *Gabbema*, *Boogaard*, *Griethuysen*, *Brunsveld* en van onzen Dichter, welke men vindt in *Kloos Kraam*, bl. 52, 308, 343—347. Onze *D.* noemt haar zijne Nichte. II d. 56, als mede in *Kloos Kraam*, bl. 347.

HEYDIN, plar. *Heydinz* non *Heydenen*, II d. 3. Intusfehen vindt men *Hejdenen* bij *G. J.* I d. 99. — *Hejdene* I d. 167, 169, *Heidensch*.

HEYNE, I d. 51. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Hein*, *Heyn*, *Heyne*.

HIJNLIPPERS, de inwoners der Stad *Hinkopen*, II d. 46.

HINDRICK (GAEF) I d. 4. Deze is *Graaf Hendrik Casimir van Nassau*, die Stadhouder was van Friesland, van 1632 tot 1640, wanneer hij gelneuveld is. — Den Tweeden *Hendrik Casimir v. N.* heeft *G. J.* niet dan zeer jong gekend. Zie *Nassau*.

HOATSKE, I d. 6, 174. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Hotske*.

HOYTE, I d. 6. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Hoyte*, *Hoits*, *Huite*.

HOLLAN, Holland, II d. 43. *Hollander*, een Hollander, Voorr. XIV.

HOMME, I d. 49. Een mans-naam. Zoo ook bij *Wasfenb.*

JACKLE, I d. 51. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Jakkels*.

JANTSEN MOYTS, I d. 49. *Jantzen* is thans *Jantje*, *Janke* of *Janneke*, *Wasfenb.* bl. 90. *Jantje*, *Janneke* of *Jantzen*. Bl. 113, *Jaantje*. — *Jan*, een mans-naam, I d. 30.

JAPICK, Jacob, Jakob. Genit, *Japics*, I d. 91, 110, 120, 166, enz. II d. 43, enz.

- IDS**, I d. 49. Een mans naam. Ook zoo bij *Wasfenb.*
JEPPE, I d. 51. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Jepe*, *Jeppre*.
JEYP, I d. 51. Een mans-naam. *Wasfenb.* ook *Jeyp*.
JESUWYTEN, Jesuiten, I d. 80. *V. d. Veen*, bl. 347,
Abten, *Priesters*, *Jesuwigt*.
JOLLE, I d. 53. Een mans-naam. Ook *Wasfenb.*
KALLE, I d. 81. Een vlaamsche vrouwen-naam. Zie *Beth*.
— *Kalle*, Bloemkr. van *V. G.* bl. 133.
KESER, Keizer, I d. 86. *Kefer Kaerl*, Keizer Karel de V,
II d. 98.
KERSTINE, een Christen, II d. 116. Meerv. *Kerstenen*, II
d. 112. *Kerst'ne wrâld*, de Christen wereld, de Christenheid
(de Protestanten.) I d. 86.
KETUWSERS, I d. 80. De *Karthuifers*, zekere Klooster-
orde, reeds in de XI eeuw ingesteld. *Marnis*, R. B. fol. 18,
verso, *Cartuiffers*, fol. 206, *Cathuÿser*, fol. 241, verso.
Een Carthuÿsen Klooster.
KIPEDO, Cupido, de Mingod, I d. 31, II d. 64, 69.
KLIRKAMSTIR, Klaarkampster. Voorr. XIII. Zie *Fokke*
Sjoerds, *Hist. Jaarb.* II, 397. Zie onze korte *Aanteek.* I &
KOANE, I d. 11. Een honden-naam,
LAEYEN, II d. 47. de Stad *Leiden*.
LAMERT, (*SINT*) I d. 7. Zie *Winfemius*, *Kron. van Vries-*
land, in de Beschrijv. der Stad *Bolsward*, en korte *Aanteek.*
LEALT, I d. 49. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* 117.
LEYE, I d. 81. Een Rivier-tak van de Schelde.
LIEFFERT, I d. 49. Een mans-naam. — *Læffert*, I d.
74. *Wasfenb.* *Ljeffert* en *Læffert*.
LJEAUWERD, Locuwarden, Friesland's Hoofdstad, I d. 89,
91. II d. 48, 49. 51, 59. Wegens de afleiding van dezen
naam zie men *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 149, 150.
LIEVE, I d. 81. Een oude Rivier van Vlaanderen.
LJOBBE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Liobbe*,
Ejeubbe.
LOLCK, I d. 49, 174. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Lolk-*
je, *Lolk*.
LOLCKE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Lolke*.
LOURINZ, *Laurens Koster*, uitvinder der Drukkunst, I d. 92.
LOUW, I d. 174. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Louwe*.

LIJLTS of **LIJLTSEN**, I d. 26. Een vrouwen-naam. Beide bij *Wasfenb.*

LIJZE, I d. 67. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 88, *Lijset*, *Eijs*, *Lijste*. Bij *Baardt*, *Deugden/p.* bl. 133, *Lijse*.

MACDUEL, II d. 46, 56. Deze Heer schijnt *Lid der Staten van Friesland* te zijn geweest, en als Afgevaardigde, in het jaar 1655, naar *Groningerland* gezonden, om de tweespalt in *Stad en Lande* te helpen besclicten. Vergel. nevens onzen Dichter, II d. bl. 46, *Wagenaar*, *Vaderl. Hist.* XII, 595, volg. Hij woonde, volgens onzen D. II d. bl. 56, te *Nijtkn*, een Dorp in *Wijmbritseradeel*.

MAERTE, de maand *Maart*. *Maerte-dey*, II d. 58.

MAEY, de maand *Mei*, II d. 57, 58, 105. — *Maey-moanne*, II d. 48, de mei-maand.

MASE, I d. 81. De Rivier de *Maas*.

MEANDER, II d. 72. Eene Rivier in *Kl. Afic.* Ook een mans-naam, II d. 82.

MEEREMIN. I d. 16. Hier door schijnt *G. J.* den naam van *Sirene* te hebben willen uitdrukken.

MELLE, I d. 49. Een mans-naam. Ook bij *Wasfenb.* bl. 119. Van hier de Geslachtsnaam *Mellema*, Idem, bl. 143.

MOLLE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 120. Van hier de Geslachtsnaam *Mollema*, Idem, bl. 143.

MOMUS, Voorr. bl. XXXII. II d. 50. De God der berisping; voorts elke berisper.

MONSE-YEM, I d. 37. Een verzonnen naam. voor *Berg*. Men vindt er kort daarna ook *Atlas* voor. *Monse* is (niet tegenstaande hier aanspeling is op het Lat. woord *Mons*) echter ook een eigen-naam. Zie *Wasfenb. Bijdr.* II, bl. 51, en 120.

MONTS, I d. 52. Een vrouwen-naam. Zie *Wasfenb.* t. a. pl.

NASSAU FORSTINE SOON, I d. 83. Deze is geweest de H^o *Hendrik Casimir*, zoon van *Willem Frederik van Nassau*, (die zich zelve ongelukkig, door het losgaan van een geladen pistool, doodelijk heeft getroffen) en van *Albertina Agnes*, Dochter van *Fredrik Hendrik*, Stadhouder van *Holland*; welke in het jaar 1652 zijn gehuwd. Vergel. behalve anderen *H. Neuhufii Poem. Extempor.* pag. 8 - 12. Uit dit Huwelijk is *Hendrik Casimir*, in 's *Gravenhage*, den 28 Jan. 1657, geboren. In dezen is het, dat het Stadhouder-

- schap van Friesland, in het jaar 1675, erfelijk is verklaard.
 — *Forsthe Famcke-berg*, I d. 85. Deze was *Amalia*, Dochter van voornoemden *Willem Fredrik*, en Zuster van *Hendrik Casimir*, geboren in 1654; gehuwd met *Johan Willem van Sassen-Eisenach*, in 1690, overleden in 1695. Zie *Hindrick*.
- NICOCLES**, II d. 72. Een Stadvoogd of Regent van *Milete*, eene Stad in Kl. Asie, van ouds zeer beroemd, doch thans een klein Steedje, onder den naam van *Melasso*. — *Nico-clea*, II d. 77, deszelfs Echtgenoot.
- NIESKE**, I d. 53. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 120.
- NINNE**, Voorr. bl. XXXII. Een mans-naam. *Wasfenb.* t. a. p. Zie *Fenn'huwz*.
- NOARE**, I d. 90. *Noar-man*, I d. 91. Een Noorman.
- NOLLE**, I d. 49. Een mans naam. *Wasfenb.* *Nql*, *Nolls*, *Nolke*.
- NOPKE**, I d. 11. Een honden-naam.
- NIJLAN**, II d. 56. *Nijland*, een Dorp in Friesl. Zie *Maeduel*.
- NILLE**, II d. 97. De *Nql*, eene R. in Egijpte. Tweede N-V. *Nyls*, I d. 191.
- NIJMPHE**, I d. 88. II d. 66, 68. Eene *Nimf*. Verkleinw. *Nymfke*, II d. 65.
- OEDS**, I d. 6. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Oeds*, *Oedse*. — In de brieven van onzen D. II d. bl. 54, vindt men eenen *Oedfonius*, die in het I d. bl. 81, op zijn Friesch, genoemd wordt *Feyco Oeds*; welke een Latijnsch gedicht gemaakt had op *Amalia's* geboorte. Zie *Nasfau*. Hij was Leeraar der Hervormde Gemeente te *Leeuwarden*, bliks een Lat. Gedicht van *H. Neuhufius*, ten opschrift hebbende: *In cognam domini ad venerand. et doctiss. D. Faiconem. Oedfonium, Ecccl. Leov. ministrum*, pag. 167.
- OFKE**, I d. 5. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 121.
- ORAENJEN**, I d. 82. Met dit woord wordt *Fredrik Hendrik*, Stadhouder van *Holland* bedoeld, wordende bl. 80, genoemd *zijn Heaghsjt*. Zie ald. korte *Aanteek*.
- ORCK**, I d. 6. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Ork*.
- PÆCK**, I d. 49. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Pedk*.
- PALES**, I d. 19. De Land-Godin der Romeinen; ook het Land zelf.
- PARSSE**, I d. 68. II d. 97. Een *Persiaan*. *Klions Kraam*,

- bl. 119 *Pars. Breders*, bl. 727, *Parfaen*;
PIER, (*GREATE*) *Groote Pier*, van Sneek, I d. 74. Zie *korta Aantek.* ald.
PIER, I d. 90. *Pierius Winsemius*, *Geschiedschrijver* van *Friesland*, en Professor te Franeker. Zie deszelfs leven, geschriften enz. bij *Vriemoet*, *Athen. Frisicæ*.
PIER, II d. 98. *Pjrrhus*, Koning van Epirus.
POPPE, I d. 26. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 122.
REAMER, I d. 56. Een mans-naam. *Wasfenb.* t. a. p.
REDLE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* t. a. p.
REONTS, I d. 15. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 123.
REYLOF, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* t. a. p.
RINSEN, I d. 2. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Rints*, *Rintfen*. Men vindt ald. ook *Rinske*, *Rinock*, *Rins*. Het eerste van *Rintse*, het andere van *Rinse*.
RINTSE, een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 124. — *Hindrik Rintses*, I d. 89, of met den Lat. uitgang *Hindrik Rintjus*, waarop men toen zeer gesteld was. I d. 91, II d. 49, 52. Deze was een bijzonder goed vriend van onzen G. J. en Boekdrukker te Leeuwarden. Onder de Werken, bij hem gedrukt, behoort, b. v. *Klioos Kraam*, vol *Verscheiden Gedichten*, gedr. te Leeuw. bij *Hendrik Rintjus*, 1656. Ook was hij zelf Dichter. Men vindt in dat zelfde werk, bl. 239, een tamelijk lang *Bruilofs-dicht* van hem op *P. Meijntema* en *Titia van Andla*. Onze D. zegt daarom ook I d. 92, *Seyn my sen jón Dicht hette weer*.
ROMEN, I d. 80, 190. — *Roamere*, de Romeinen, I d. 91, II d. 97. — *Roamsche*, II d. 98.
ROUCKE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Rouke*. Van hier de geslacht-naam *Roukema*, *Roukama*, van eenen *R. Roukema* treft men in *Frisia nobilis* verscheidene Nederd. Gedichten aan.
ROYTS, I d. 1, 7, 49. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 124. — Doch I d. 7. Vindt men ook het tweelettergrepig *Roytske*. Vergel. *Wasfenb.* *Bydr.* II, 5.
SÆTS, Voorr. XXVI. I d. 6. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* *Sets*, *Sedts*. De naam *Setske* is ook in *Friesland* nog in gebruik.
SAMOS, I d. 91, Zie ald. de *korta Aantek.* — V. d. *Samo-fers*, de inwoners van Samos, II d. 71, 77. — *Samien*, II d. 72, i, q. Samos — V. d. *Samienfers*, II d. 72, i. q. *Samofers*.

SAPE, I d. 56. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 125.

SCHELDE, I d. 81. Eene bekende Rivier.

SEE-LAN, II d. 47, Zeeland. — *Seeuwfche*, II d. 48.

SIBILLA FEN JONGSTAL, eene aanzienlijke jonge Jufvrouw, uit de Familie van *Jongstal*, die zeer afgerigt was op het paarderijden, I d. 87.

SIBILLE VAN GRIETHUIJSEN, I d. 83, door onzen Dichter geroemd als *Bloem en Parel van Groningerland*. Men vindt van haar eenige Gedichten in *Klioos Kraam*. Ook heeft zij een Boek gefchreven, ten titel voerende, *Hemelfche Troostbron*; waar voor men hare Beeldtenis aantrest, met een N-D. Bijfchrift van *C Fonteyne* er onder.

SJOLLE, I d. 6. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 127.

SPANJAARD-JAN, I d. 75. Een scheldnaam op de *Spanjaarden*, in 't algemeen, doch hier op de *Spaansche Matroozen*, in 't bijzonder. Zoo vindt men bij *Bredero* bl. 240.

De *Specken*, die haer lijf met geld niet konden boeten,

Die nam het grauw gefwind, en spoeldese de voeten.

In de *Sermoenen van Broer Cornelis* vindt men deze en foortgelijke scheldnamen op de *Spanjaarden* dikwijls. Zoo leest men bl. 295. *Ba*, en *speckt* niet veele, dat rade ick u wel, Ghij botte Vlamingen als ghij sijt; d. i. noemt de *Spanjaarden* geen *specken*. Wat verder laat hij volgen: Wat is hier dan nu te *specken*? verder: sij fouden hier gaan beginnen te vloecken en te fweren: wij fullen bij God deze verfmagte *Specken* eens moeten te lande uijt fmijten. — Bl. 296, Laat de *Spangiaarden ongespect*. Bl. 364, Die Goddeloofse *Spanjaarden*, die verfmagte *Specken*. — Nu is 't wel *gespect*! — Dat het op het eten van *spek* zag, ziet men duidelyk uit Bl. 384, waar men leest: *Broer Cornelis* dreck, is wel fmakendt *speck*, voor *Duc d'Alves beck*, maar 't fal hem haast qualijck opbreeken. — Ook *Van der Veer* fpreekt er dikmaals van, b. v. bl. 346, Siet den *getaanden Spek-Jan* dwarsvoet den *Seinjoor*, *don Pok mok* den *Maraan*, den *half gewaafchen Moor*. Bl. 363, *Lieve Jan* met al u hulp, met u *Specken*, walen, moffen. Bl. 388, Oock sijt ghij onder 't juck der *Spaansche wreede specken*. Vergel. verder Bl. 397, 449, 453; *Raets*. bl. 41; *Geuse lied*. fol. 4 verso, *Schouwenburgh* brocht *Specken* bij hoopen. Fol. 55, *Jan van*

- Spangien* viel seer bloot. En op meer andere plaatsen. Ook *Dan Heinfius*, in een gedicht, te vinden in den *Bloemtrans van Versch. Ged.* bl. 57, *Don spek* was in het ruim met Spangien afgekomen. Bl. 58, *Don spek* was haast bedacht, en is voor eerst gaan strijken. Verg. ald. bl. 59, 134, 135, enz. — Toen een Spaansch Scheepje, bij nacht, onder de Vloot van *Piet Hein*, kruisende op de Spaansche zilvervloot, was geraakt; 't welk men eerst voor Hollandsch hield; en men het dus iets, tef waarschuwing toeriep, antwoordde de Spanjaard: *Que Quiercis? Que Quiercis?* waarop de Matroozen van het schip de witte Leeuw, in de handen kloppende, riepen: *Het zijn Spekken! Het zijn Spekken!* Zie *Schellerna, Mengelw.* I, 5, bl. 150, 151. — Wat het bijgevoegde *Jan* aangaat; het is bekend, dat men voor een *Matroos* of *Hachje* dikmaals zegt: *het is een Jan* of *Jantje!* Voorts *Remt spek* wel overeen met *Smeerlap! Vuitik!* enz.
- SWEER**, I d. 34. Een mans-naam. *Wasfenb. Swier, Sweer.*
- SWEERTS**. II d. 57. Een Dichter van denzelfden leeftijd, als onze Dichter. Eigenl. *Hieronymus Sweers*. Zie van dezen *J. de Vries*, in de Werken der Bat. Maatsch. van T. en D. III d. bl. 221, volg.
- SWOBKE**, I d. 5. Een vrouwen-naam. *Wasfenb. Swobke, Swob.*
- SIJME**, I d. 2. Een mans-naam. *Wasfenb. bl. 92, Sijmen, Simen.*
- TÆ**, Voorr. bl. XXVI. Een mans-naam. *Wasfenb. bl. 129, Tæde, Tade, Teede.*
- TETKE**, I d. 6. Een vrouwen-naam. Bij *Wasfenb. bl. 130, Tetje, Tek, Tetke.*
- THULE**, Voorr. bl. XII. Door *Gabbema* gehouden voor *Yeland*.
- TJERNE**, I d. 1. Een mans-naam. *Wasfenb. Tjerne, of Thierno.*
- TJETE**, I d. 7. Een mans-naam. *Wasfenb. Tiete, Teete.*
- TJALLE**, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb. bl. 130.*
- TJESCK**, I d. 74. Een vrouwen-naam. *Wasfenb. bl. 131, Tjesk.* — *Tjesck-moar*, uit achtung en eerbied. Zie *Haytsenem.*
- TIRCK**, I d. 68. De *Turk* of *Turken*.
- TJUTS-LAN**, *Duitschland*, I d. 59, 71. — *Tjutsch* in *Ontjutsch*, I d. 66, *Duitsche* en *Onduitsche rijken*. L. v. Bos,

- uit wien onze Dichter dit Grasschrift heeft ontleend, meldt *Het koude Noord en Duitsland, Bloemkrans* van Versch. Ged. bl. 54.

TIJMEN, I d. 33. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 131. En bl. 92, *Tijmon*, g. *Tijmen*. Het is de Grickfche Eigennaam, *Timon*.

UWBLE, I d. 49. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 145, *Uble*, *Oeble*. Bl. 121, *Oebele*, *Uwble*.

VAULDOAYSEN, II d. 51. De *Waldensen*, een achtenswaardig, dikmaals verdrukt, volk, in de Valeyen van *Piemont* en *Savóoyen*.

WAESE, (*'T LAN FEN*) I d. 86. Het Land van *Waas*, in *Vlaanderen*, ten Noord-oosten van *Gent*.

WEST-WRâD, II d. 90. De *West-wereld*, d. i. *West-Indien*, *West-ijnen*, zoo als het genoemd wordt, I d. 68.

WIDMER, I d. 2. Een mans-naam. *Wasfenb.* *Widmer* *Wirdmer*. *Kiliaan*, *Widmer*, *Vidomarus*. — *Wirdtmer*, *Viridomarus*.

WIF. I d. 74. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 152. Waarschijnlijk is deze naam door onzen Dichter gebruikt, om een' *wuften* en *lozinnigen knaap*, zoo als daar een beschreven wordt, aanteduiden.

WIJNERING, I d. 64. Een mans-naam. *Wasfenb.* bl. 134.

WOBBELKE, I d. 27. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* t. a. p. *Wobbelke*, *Wobbel*. *Wobbel* heette de Vrouw van *Waatze Gribberts*, b. v. *W. Gribb. Brill* bl. 9, enz. doch bl. 12, en vervolg wordt zij *Wobbeltje* genoemd, welke uitgang overeenkomt met de tegenwoordige uitspraak.

YBER-FâD, I d. 82. De *Koning van Spanje*. Zie *korte Aanteek*. Voeg bij het aldaar aangeteekende nog dit volgende. *Iber* voor *Spanjaard* gebruikt ook *Van den Berg*, in den *Bloemkrans* van Versch. Ged. bl. 204, Dat hitst tot schelden op den *Iber*.

YD, I d. 52. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* t. a. p. bl. 134, en 31.

YG, I d. 49. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 115, *Ieg*.

YNTS, I d. 2. *Yntske*, *ibid*. Een vrouwen-naam. *Wasfenb.* bl. 114, *Intske*, *Yntske*, *Ynts*.

ZOILUS. Voorr. XXXII. Hier door wordt in 't algemeen een *bediller* of *berisper* aangeduid; en bijna elk lehrjver van dien

tijd, maakte er melding van. - Eigenl. was *Zoilus* een Sophist van *Amphipolis*, die den Dichter *Homerus* durfde berispen.

PS. Van bekende, vooral Bijbelsche eigennamen, b. v. *Aäron*, *Abraham*, *Abimelech*, *Abfalon*; enz. heb ik gemeend hier geene aanteekening te moeten doen.



Te Leeuwarden, ter Drukkerij van M. v. d. BOSCH.

N A D E R E

AANTEEKENINGEN EN DRUKFEILEN,

NOG TE VERBETEREN IN HET I DEEL.

In de Voork. des laaften Uitg. bl. 5, reg. 21, gissen, lees gispen.
Ibid. reg. 22. en dit mijn - en *dat* dit mijn bestendig ge-
bruik is, niet alleen betrekkelijk de Land-
friesche, maar ook andere talen.

Voorwerk, bl. XXXII, reg. 15, 't uwt-liit'ne - t' uwt-liit'ne,
voor to.

In het Werk zelf.

Bl. 16 reg. 5. oonne hĳmel - oone hĳmmel.

16 - 7. libje - libbje, met twee bb, en zoo overal, volgens
's Dichters gewoonte, die hij ook al van zijnen Vriend
Gabbema heeft overgenomen.

34 - 4. van ond. dwelme' - dwelm, wegens het Rĳm.

43 - 10. oon-waeghsende - oonwaeghs,ende

44 - 23. foroorseacket - for-oorseacket

44 ond. sonder dat searren - sonder dat *her* searren

50 - 16. hernsch - bernsch

51 - 18. blomme. - blomme-, met een koppelteeken, gelijk
beemke- t. w. letters.

54 - 18. hier - hyer. voor *hair*, en zoo overal.

90 - 5, van ond. ĳn' - ĳnn', volg. 's Dichters gewoonte.

99 - 7. uwt-stĳet - uwt-stĳiet, d. i. uitsloot, terwijl het eer-
ste beteekent *uitslaat*, patitur.

124 - 7. uwz ' quca - uwz 't quca.

125 - 18. Great in Graet - Great in great, d. i. zeer groo-
telijks, gelijk *meer* en *meer*, magis magisque, enz.

157 - 5. Kōy - koay, gelijk de volgende rĳmwoorden proay,
troay.

138 - 17. o sill'ge - o sillige, om de versmaat;

146 - 13. n/p - nin

163 - 11. 't eyn' - t' eyn, voor *to eyn*

166 - 5, v. ond. Dy Ion - Dy Jo

167 - 15. Kjealmtē - Kjealtme.

221 - 10. ĳn-borst - ĳnborsts, en zoo ook bl. 190-4 v. ond.

D R U K F E I L E N .

- Bl. 172 reg. 5. mīld hān - mīldē hān
 173 - 14. lillepijpe - lille-pijpe, zonder j in welk geval het een werkwoord zou wezen.
 178 - 5. Dijn wof-feart' - Djn wof-feart'
 191 - 5, v. ond. muwlen - muwlen, volgens 's Dichters gewoonte.
 201 - 4, v. ond. Dogg' 't - Dogg' d', hoe hard dit ook anders klinke.
 204 - 17. bejeart't - bejeart', d. i. *begeerte*, het eerste is *begeert*.
 208 - 2. trijje - trijje, gelijk in 't volg. *lilje*.
 213 - 14. floekt' - floekt t', in twee woorden t'is voor to, te, nimis.
 214 - 6. v. ond. earne - earne, het Imperf.
 221 - 4, v. ond. swommt' - swommt', d. i. *swommenet*.
 227 - 2. Het knett't - Het knett't, d. i. *knettet*, in één woord.
 229 - 5, v. ond. habbes' - habb's', om de voetmaat.
 230 - 4, v. ond. jn Heer' Gods - jn' Heer' Goads
In het tweede Deel, of To-haecke, enz.
 12 - 12, v. ond. saande. Saanst, lees saande. saand.
 19 - 5. wrexel, - wæxel,
 19 - 9. varen, - veren,
 20 - 2, v. ond. et satis clare. A. litera P - et satis clare a litera P.
 46 - 3. 't hawz - t' hawz, voor to te.
 47 - 2. ijne jamcke - ijne jamckje
 54 - 20. 't wille - t' wille, voor to, ter.
 59 - 14. forkleare - for-kleare, het Imperf. voor *for-klearde*.
 73 - 5. sijne - sijne, volg 's D. gewoonte; en zoo overal.
 73 - 7. tjenners - tjiensers.
 75 - 18. d' offerhande - d' offerhāne.
 75 - 27. earne - earne, het Imperf. voor *earnden*.
 74 - 6. to huynigjen - to oer-huynigjen.
 77 - 12. on-fordeare - on-fuwendearre, met uw, volg. gewoonte.
 80 - 10. tol-bjuesterre - tol-bjuestere, met éne r.
 85 - 18. for-fortrietge - for-trietlige
 86 - 18. mor - mar
 105 - 25. de dæle. - de Deale, d. i. *de Duivel*.

DRUKFEILEN.

- Pl 106 reg. 1. longstaie - long-staie.
 107 - 8. fen wjv - fen *fjn* wjv
 111 - 1. jn-wirddigh - *jin*-wirddigh.
 112 - 16. schille wy naet leauwje? Hier is een regel uitgeval-
 len; lees: schille wy naet jin uwz tanck bekinne
 meatte, dat wy socks hoppe heale naet leauwje? ge-
 lijk in de Leeuw. Oitg. gelezen wordt.
 116 - 2. jiete - jiette
 116 - 24. leye - lyc.
 116 - 31. moâte - moatte, en zoo overal.
 118 - 4. X - V.
 118 - 16. XX - XIII.
 120 - 8. XXI - XIII
 120 - 17. XXVII - XIX
 120 - 32. hweezzo - hweerzo.
 121 - 6. een *en* ander - een *of* ander
 121 - 11. XXVIII - XX
 121 - 15. XXXI - XXIII
 121 - 21. XXXIV - XXVI
 122 - 1. XXXVIII - XXXII
 158 - 2, v. ond. 't wijt ick - *t'* wijst ick

In het Woordenboek, of vervolg, op de vorige Deelen.

- 5 - 17. Jiergons - jier-gongs
 6 - 12. Af, af, van. Vul hier bij aan: Hd. 91, 97, bov.
 10 - 4, v. ond. het onzijdige - vul aan: en onperzoonlijke
 12 - 11. A-fvaers - Af-vaers
 21 - 21. Bedenjen - Bedongjen, met de G er in, van dong.
 39 - 16. Bescherr - Beschern
 48 - 22. Bewisfid. - Bewisfin.
 50 - 12. Zie Bÿter. - Zie Bÿtten.
 61 - 6, v. ond. boort. - boord,
 63 - 21. al waren - als waren
 71 - 9, v. ond. clÿn, - clÿnc,
 100 - 23. Eer. - Er.
 102 - 19. Ecezen, - Eeeren.
 106 - 7, v. ond. Buwste - Buwte
 117 - 15. v. ond. gâl-gunzjen - gâl-gunzjen, met eene w.
 122 midd. Vul achter het woord *Floyte*, en wat er ter verkle-

DRUKFEILEN.

ringe bijgevoegd is, het volgende aan: *Floytjen*,
fluiten, op de fluitspelen, I d. 9. Verled. tijd *floytte*,
I d. 173. Verl. deelw. *floyte*, II d. 93.

- Bl. 442 r. 7. voor Raakt - voor Raakte, het Imperf.
148 - 19. Verteeren - Verteessen, met de z.
152 - 22. (de E is hier OU) - (de U is hier OU)
155 - 2, v. ond. Freh - Freoh
157 - 22. jiefster - jieffer
167 - 11. (van Cupido) vul dit aan met: I d. 32.
195 - ond. heawen - hearren, met twee rr.
202 - 8, v. ond. Maerlant, III, 58 - M. Stoke, III, 53.
207 - 10, van ond. haad - hard
208 - 19 en 22. Hoaren - Hoaven, met de v.
209, ond. HOARE - HOAVE, met de V.
214, ond. stil te houden - om stil te houden, d. i. om iemand
te doen stil staan. *Halt!*
216 - 24. b. v. 981 - b. v. III, 981.
225 - 4, v. ond. Itta, lijsta - Itta, lijsta.
250 - 8. Geeft - geeft het op - geef - geef het op. sing. num.
241 - 15. v. ond. KLANDE - KLANCK.
242 - 2. kleuren - klen/en.
248 - 6. knijp - knijn.
248 - 10. Kniep-egge - Kniep-Eagge
252 - 21. KREAUN - KREAUW
254 - 15. Kringen, kringen, kringen maken. - kringen, drin-
gen: kringen maken.
254 - 27. KRUYEN, dit woord, dat ter vertaling dient van
Kritsjen, leze men met kleine letters: *krujen*.
258 - 10. jemmela kie - jemma lakje
259 - 6, v. ond. Lâns-heere - Lân-heere
259 - 5, v. ond. Lân-heere - Lânz-heeren
261 - 14. ergwikken - erqwikken, met de Q.
262 - 5, v. ond. Laauwjen - Leauwjen.
263 - 4. Bostjen - Bottjen
263 - 13. Zie in vergel. - Zie en vergel.
264 - 4, v. ond. Ljeaf-lestjen - Ljeaf-leffjen
267 - 4, v. ond. Lieds - Liens
268 - 22. ontstoken - ontfteken
269 - 17. ljeaf-hebber - ljeaf-habber
271 - 11. van Jacére - jacére; van fidére - fidere, - hier is
alles in den war; lees: van Jácere - Jacére; van Sidé-
re - sedére.

DRUKFEILEN.

Bl. 271 r. 18. *limus* - *limus*

271 - 22. *mutus accipere* - *mutuo accipere*.

273 - 18. 't *lijst* - 't *lijts*

274 - 7. *schier eenerlei* - *schier van eenerlei*

275 - 12, v. ond. *ljue*, d. i. *smeken* - *ljuentje*, d. i. *smeken*

275 - 7, v. ond. *Goensch*; - *Ljoensch*;

276 - 7. *it ljuensjet* - *it ljuentjet*

278 - 5. *verleffen* - *versluffen*

278 - 19. *Lookig, lookige*, - *Lockig, lockige*,

278 - 23. *noeg lees noag*

278 - 25. *firddigende* - *firdd'ende*

279 - Het tweede *LOFTS* met het geen er ter verklaring bij staat, *strijke men. als overtoellig, door.*

279 - 13, v. ond. *werise* - *werise*

284 - 13, v. ond. *genit. maester* - *genit. maesters*

287 - 5, v. ond. *mery* - *merx*, met de *x*.

288 - 6. *metlan* - *metlen*

288 - 11. *In Weiland* - *En Weiland*.

288 - 6. v. ond. *medesleepen* - *omvoeren* - *medesleepen* - *omvoeren*

291 - 3, v. ond. *passus* - *pastus*

294 - 11. en 10, v. ond. *Paedag-gus* - *Paedago-gus*

295 - ond. *nogthans* - *nogtans*

296 - 16. *liefde, ziekte* - *liefde-ziekte*, met het koppelteeken.

299 - 8. *anders ick my* - *Anders ook: ick mey*

301 - 1. *Vulcario* - *Vulcanio*

301 - 2, v. ond. *afseide* - *afleidde*

302 - 13, v. ond. d. 69 - II d. 69.

304 - 2, v. ond. *boaste* - *boaste*

307 - 1. *To neat, I d. 108* - *To neat, I d. 212.*

310 - 5, v. ond. de *X* in *IJ* - de *Y* in *IJ*

311 - 5. *sprikkelen* - *prikkelen*

312 - 11, v. ond. *Nest* - *Ness*, met twee *ss*.

315 - 11. *NOEIJEN* - *NOERJEN*, met *RJ*.

314 - 5, van ond. *Nuiret* - *Nuiver*

315 - 11. *Zie Oaljen* - *Zie Oer-oaljen*

318 - 11. *Verblinden* - *verslinden*

318 - 12. *overtroffen* - *overtreffen*

325 - 21. *ont-wraegseljen*. Dit woord behoort niet hier, maar

D R U K F E I L E N.

bij ont, zoo als on-ont-wraegfeljen, bij on gevonden wordt

- Bl. 325 r. 2, v. ond. *Eartjen* - sochtlijck - *Eartjen* - tochtlijck
 326 - 4. on-bedriem - on-bedriew
 326 - 5. v. ond. on-bet-wonged - on-be-twongen
 329 - 13. Schendt - Schandt
 329 - 17. on-moedde - on-moede
 330 - 10. bij *Maerl* vindt men - vul aan: II, 408, 12.
 330 - 17. onzettijcker - on-restlijcker.
 333 - 10. onderwonden - ondervonden
 335 - 18. tegen van - tegen ran, met eene r, van renzen.
 336 - 17. vreeheit - vrechheit
 336 - 20. Vermijden - verwijden, met eene w.
 338 - 23. doch - doen,
 338 - 28. ont-flecken - ont-flecken, met eene c.
 338 - 4. v. ond. ontfljoen - ont-floen, zonder j.
 339 - 22. in *Junius* - en *Junius*
 345 - 5. als wa- - als ware,
 345 - 13. lijn tone - lijn *tone*
 345 ond. ophoudelijk - onophoudelijk
 347 - 24. op-slingeren - op-slingerjert
 348 - 3. opzwemmen (*in een stroom*) - opzwemmen (*tegen stroom*)
 350 - 22. daer - dear
 350 - 25. naauwelijks *wol* - naauwelijks. *Wol*
 350 - 30. Pea-jeack - Pea-sjeack
 351 - 22. Gedeelte. - gedeelte, II d. 103.
 354 - 6, v. ond. te leerne nam. Playdieren, dingen. Haal de
 (.) achter *nam* door.
 357 - 6, v. ond. ploegging - ploeg-gang
 358 - 7. Fuwg, gelt - fuwggelt, in een woord.
 359 - 3, v. ond. het -Friesche - het Land-Friesche
 365 - 24. quolmen, de - quolmande, in één woord.
 370 - 5. v. ond. Rea-scher-locken - Rea-scher-lecken.
 372 - 19. Hist. Fris. - Holl. Fris.
 372 - 28. *Junius* in Ridd, schijnt, van red, - *Junius* in Ridd. Dit woord schijnt van *Red*,
 373 - 2. sunder eeden - sunder reden, met een e.
 373 - 3. sunder reden - sunder reeden, met twee ee.
 373 - 7. Raedlijcke - Reedlijcke.

DRUKFEILEN.

- Bl. 376 r. 16. v. ond. *hin* - *him*
 376 - 2. v. ond. *reiben* - *reïben*
 377 - 24. *raadsvergelding* *raadsvergadering*
 578 - 21. 211, enz. - 207, enz. Ik voeg dit hier bij, om den Lezer te waarschuwen, dat, zoo hij soms het bedoelde woord niet t. a. p. vindt, hij dan doorgaans van 't getal 4 moet aftrekken, zijnde dit veroorzaakt door het verschil van 't getal der bladzijden van de Tweede met de Eerste en deze laatste druk; wat hier 1 is, dat is in de Tweede 5.
 378 - 13. v. ond. *niet*. - vul het aan met; If d. 69.
 579 - 13. *de zin* - *de rin*, met eene *r*.
 579 - 14. *wichte* - *wiette*.
 579 - 14. v. ond. *Ranen* - *Raenen*.
 580 - 5. *mezie* - *merie*, met eene *r*.
 580 - 8. v. ond. *heeft* - *heet*.
 383 - 10. *hätte* *sonders*. - *hette* *sonders*.
 586 - 14. *Rom-roftig*. Dit woord, hier te onrecht geplaatst, bringe men onder *Roeme*, en vulle daar dus aan: *Roeme*, de roem, I d. 48. Men vindt ook *rom*, b. v. *Rom-roftig*, roemruchtig, I d. 107, 108.
 588 - 5. v. ond. *Kide* - *Ride*.
 589 - 3. *in Weidland* - *en Weiland*.
 590 - 7. *Siegen*. Dit moet geen nieuwen zin maken, maar achter *saaien* dus volgen: *Wasfenb.* in *saaien* en *siegen*; *Junius*, enz.
 590 - 19. *Ind. 89.* - I d. 89,
 591 - 14. v. ond. *salme* - *lame*.
 592 - 1. *scheat*, Ik *scheide* - *schaet*, Ik *scheidde* het Imperf.
 592 - 13. v. ond. *schaene* - *schanne*.
 592 - 9. v. ond. *schansjen* - *schanssen*, met twee *ss*.
 593 - 11. v. ond. *Raeytter* - *Roeytter*.
 595 - 1. *scalden* - *scelden*.
 596 - 17. *iz Fig.* - *is Fig.*.
 598 - 7. v. ond. *cuts* - *cutt*.
 599 - 12. v. ond. 16. vs. 161 - Ib. vs. 161, d. i. Ibidem.
 599 - 7. v. ond. *schitte* - *schitte*.
 400 - 21. *ien glas* - *ien gles*.
 401 - 22. *zamenschoren* - *zamenscholen*.
 403 - 21. *heagte* - *heagte*.

D R U K F E I L E N .

- Bl. 404 r. 22.** Deze plaats leze men dus: */choer-sjeack'* neyls-
kloer'-poat, verscheurende nagel-klaanwen-pool.
- 407 - 3, v. ond. schrift - schruft.
- 409 - 24. leest van - leest *men* van
- 412 - 2. sporle - sporcle, met de *c*
- 412 - 10. v. ond. sejdt, - seid
- 418 - 6. effectus - effoetus, met de *oe*.
- 418 - 2, v. ond. sjog, en sjogh, zie gebied. wijze onze - men-
verbetere dus: sjog en sjogh, zie, gebied. wijze, bij
onzen Dichter.
- 419 - 10. sjingsum - sjongsum
- 420 - 10, v. ond. seppe - sappe.
- 425 - 16, v. ond. hietet - hiestet. Deze woorden verschillen
zeer in beteekenis.
- 423 - 14, v. ond. Jitto - Jitte
- 425 - 13. vladdiren - vladderen
- 426 - 9, v. ond. ergens, voorschrijft - ergens voorschuijt,
zonder de comma.
- 431 - 9, v. ond. smol *in* - smol en
- 432 - 12. snuffelen - soaffelen.
- 433 - 15 dert - der T, met staande letters.
- 455 - 21. Enpletivum - Expletivum
- 436 - 3, v. ond. soever - soerer, met eene *r*.
- 439 - 8. sorgfeldidich - sorgfeldich
- 443 - 14, v. ond. seag-flaesje - Heag-flaesje.
- 444 - 22. bedaardt - bedaart
- 445 - 3. sien - s~~ie~~n. Deze woorden verschillen geweldig in
beteekenis.
- 446 - 2. dam - dan
- 446 - 7. En zoek - en zoo ook.
- 447 - 17. er hier. - es hier
- 454 - 8. for iemen - for *innen*
- 454 - 10. fer - for.
- 454 - 14. Maye - Meye. Deze woorden zijn van zeer onder-
scheidene beteekenis.
- 454 - 24. rosen-benden - vosen-benden
- 454 - 20. een goede zin - een' goeder zin.
- 455 - 18. stedig - stevig
- 456 - 22. ex o~~s~~a - ex o~~l~~a
- 457 - 20. Stowier - stowien

D R U K F E I L E N .

- Bl. 458 r. 10. tot berning van *floep*, - tot berning." Het woord komt van *floep*.
- 459 - 7. *strangen* in *streng*, beſel. Men ſtrjke hethier te onrecht herhaalde *ſirangen* door, en leze dus zonder comma: in *ſtring* beſel.
- 460 - 6, v. ond. Het Nicolaes - Her Nicolaes, d. i. Heer.
- 461 - 14. Vergel. *Friesch* - Vergel. *Frisch*, *Teutsch* - *Lat. Wörterb.*
- 462 - 13 Ter verklaringe - Ter ophelderinge.
- 465 - 7, v. ond. zoegen - zogen
- 468 - 8, v. ond. *overswalpen* gebruikt - *die overswalpen* gebruikt.
- 468 - 6, v. ond. *overſtorten*; *Broer* - *overſtorten*. In *Broer*
- 469 - 7, v. ond. *ſweerſt* - *ſwierſt*
- 472 - 10, v. ond. *ſwuwg-ſwier*. Her achter vulle men aan: tot zwoegens toe zwaar, knellend; drukkeud, Id. 135.
- 474 - 6, op in ooff. - op in ooff.
- 478 - 11. *Tjogha*, - *Tjogh'*,
- 478 - 5, v. ond. *furtivus* en - *furtivus*; en
- 480 - 15, 16. *von-djon* - *oon-djoe*
- 480 - 2, v. ond. *Ljeager-tjenst* - *Ljeagen-tjenst*.
- 488 - 7. *caſus* - *caſus*
- 491 - 14, v. ond. *Looken*, *tokken*, *allicare* - *locken*, *tocken*, *allicere*
- 492 - 15, v. ond. *Dat er tatoren* - *Dat er tateren*, met eene e.
- 492 - 9, v. ond. *Zie Tean*, - *Zie Tjean*;
- 493 - 1. *Tolskjen*; - *Tolckjen*,
- 494 - 6. *mey de* - *ney de*.
- 496 - 14. v. ond. *tranen*, *ſtorten*, - *tranen ſtorten*, zonder comma tuſſchen beide.
- 496 - 5, v. ond. *tranen*, *leken*; - ook hier leze men zonder comma.
- 497 - 12, v. ond. *Ook toe*, *Draselen*, - men leze zonder die punct.
- 499 - 4. *Deurneufeljen* - *Deurneufelen*
- 512 - 11, v. ond. *uwt-ſchitten* - *uwt-ſchetten*, met eene e.
- 520 - 5, v. ond. *vapaldene* - *vapeldepene*
- 523 - 23. *te voeden* - *te voelen*
- 524 - 9, v. ond. *ſæ weyſe*. - *jæ weyſe*

DRUKFEILEN.

- Bl. 528 r. 21. met veel grond, - met veel grond, *af*
 530 - 8. *Æstere reg weyen* - *Æstere reg wyen*, d. i. werpen.
 550 - 8, v. ond. *wyenne* - *weynne*
 531 - 11, v. ond. *Wezen* - *weet*, *wier* - *Wezen* - *weer*, *wier*
 533 - 7. *weir to* - *wier to*
 536 - 2, ond. *de wiste ontgaan* - *de wyte ontgaan*.
 538 - 9. WINC - WIND
 538 - 19. *winscke* en *winscke* - *winsche* en *winscke* het eer-
 ste met *h*.
 558 - 10, v. ond. *wjoer*. - *sijn eigen tuin ta wjoen*.
 540 - 15, v. ond. *wygzwitten*. - *wyz* en *witten*.
 549 - 1. *ho vanflu* - *ho ranflu*, met eene *r*.
 551 - 6, v. ond. *alohastrum* - *alabastrum*
 552 - 12. FIETOARJE - FICTOARJE
 554 - 16. v. ond. *Gods wraak* - *Gods spraak*
 555 - 11. *Pentecolle* - *Pentecoate*
 570 - 12. *Tetje*, *Tek*, *Tetke*. - *Tetje*, *Tet*, *Tetke*

Het weinige vitieuse, dat in dezen druk nu nog overgebleven is, zal de goedgunstige Lezer wel verschoonen en zelf verbeteren. Voorts ben ik aan de Heeren Inteekenaren verschuldigd, hier nog te melden, dat het afdrukken van dit *Woordenboek*, door onderscheidene oorzaken, echter zonder mijn schuld of toedoen, is vertraagd geworden. Men gelieve dit in de beste vorm te slaan. Intusschen wensch ik hartelijk, dat mijne pogingen, aangewend tot het verbeteren van den *Grondtekst* van *'s Dichters Werken* vooral ook ter vervaardiging van de *Inleiding* en het *Woordenboek*, die mij eene oneindige moeite heeft gekost, nuttig mogen bevonden worden voor de Liefhebbers en Beoefenaars onzer Moedertaal en aanverwante Dialecten.

En hier mede vaart wel!

E. E.









3 2044 038 419



JAPIKS, Gysbert
Friesche rijmlerye

Y88
J35f
1821
v.3



